

Digitized by the Internet Archive
in 2022 with funding from
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761115528416>

G.P. 000

CAI
EA
-A55
exp. 2



Department of External Affairs

Annual Report 1986/87

Canada

Department of External Affairs **Annual Report 1986-1987**



External Affairs
Canada

Affaires extérieures
Canada





External Affairs
Canada

Affaires extérieures
Canada

Under-Secretary

Sous-secrétaire

October 20, 1987

The Right Honourable Joe Clark
Secretary of State
for External Affairs
Ottawa, Canada
K1A 0G2

Dear Mr. Clark,

I have the honour to submit for your consideration the Department's latest annual report.

It is submitted in accordance with the provisions of the Department of External Affairs Act, which requires that reports of the department be submitted on a fiscal year basis. This report, therefore, covers the period from April 1, 1986 to March 31, 1987.

Yours sincerely,

JH Taylor
J. H. Taylor

Table of contents

	Page
Overview	CANADA AND WORLD AFFAIRS 01
Chapter 1	THE INTERNATIONAL ECONOMIC ENVIRONMENT 03
	Canada and the international economic environment 03
	International financial and investment issues 03
	North-South relations and development assistance 04
Chapter 2	CANADA AND WORLD TRADE 06
	Trends in world trade 06
	Trends in Canada's international trade 07
	Canada's regional trade patterns 07
	Canada's commodity trade patterns 09
	Developments in trade policy 13
	Special trade relations, export and import controls 16
	International trade development 17
	Export programs and services 25
	Trade and investment policy and planning activities 27
Chapter 3	MULTILATERAL AFFAIRS AND INTERNATIONAL CO-OPERATION 29
	The United Nations 29
	The Commonwealth 30
	<i>La Francophonie</i> 30
	Energy 31
	Nuclear questions 31
	The environment and environmental law 32
	Law of the sea; seabed mining 32
	Human rights and social affairs 33
	Drug control 34
Chapter 4	CANADA'S REGIONAL INTERESTS 36
	The United States 36
	Western Europe and the European Community 40
	Soviet Union and Eastern Europe 46
	Asia and Pacific 47
	Africa and Middle East 52 ✓
	Latin America and the Caribbean 56
Chapter 5	DEFENCE AND COLLECTIVE SECURITY 61
	Arms control and disarmament 61
	Defence and NATO 62
	Canada-US defence relations 62
	Peacekeeping 63
Chapter 6	PROTECTION OF PRIVATE INTERESTS 64
	Consular services 64
	Passport services 65
	Immigration and refugees 65
	Private international law 66
	Access to information and privacy 66
Chapter 7	INTERNATIONAL LAW 68
	Canadian sovereignty 68
	Fisheries and boundary issues 68

	Trade law	69
	Counterterrorism	69
	Space law	69
	Space station	70
	International Law Commission	70
	Treaty law	70
	Privileges and immunities	70
Chapter 8	COMMUNICATIONS AND CULTURE	71
	Media relations	71
	Information programs within Canada	71
	Information programs abroad	72
	Trade communications	72
	Library Services	73
	International cultural relations	73
	International exchanges	74
	International sports relations	74
	Arts promotion	74
	Canadian studies abroad	75
Chapter 9	POLICY CO-ORDINATION, MANAGEMENT AND ADMINISTRATION	76
	Policy development	76
	Departmental management	76
	Office of the Inspector General	79
	Federal-provincial co-ordination	79
	Protocol services, and diplomatic, consular and other representatives in Canada	79
	Security and intelligence	83
	Personnel	83
	Finance and administrative services	83
	Physical resources	84
	Information resource management	84
	COSICS	85
Appendices	I. Organization chart	86
	II. Bilateral agreements	87
	III. Multilateral agreements	91

List of Acronyms

ABM	Anti-Ballistic Missile Treaty
ACCT	Agency for Cultural and Technical Co-operation
AECL	Atomic Energy of Canada Limited
APRA	American People's Revolutionary Alliance
ASEAN	Association of Southeast Asian Nations
CARIBCAN	Economic and Trade Development Assistance Program for the Countries of the Commonwealth Caribbean
CARICOM	Caribbean Community and Common Market
CCC	Canadian Commercial Corporation
CEDAW	Committee on the Elimination of Discrimination Against Women
CFTC	Commonwealth Fund for Technical Co-operation
CHOGM	Commonwealth Heads of Government Meeting
CHR	Commission on Human Rights
CIDA	Canadian International Development Agency
CIME	Committee on International Investment and Multinational Enterprises
CMIT	Committee on Capital Movements and Invisible Transfers
COCOM	Co-ordinating Committee for Multilateral Strategic Export Controls
CONFES	Conference of Youth and Sports Ministers of French-Speaking Countries
CONFEMEN	Annual Conference of Ministers of Education
COSICS	Canadian On-Line Secure Information and Communications System
CSBM	Conference on Confidence and Security Building Measures
CSCE	Conference on Security and Co-operation in Europe
CSW	Commission on the Status of Women
CUSO	Canadian University Service Overseas
DD/DPSP	Canada-US Defence Development/Defence Production Sharing Program
DEA	Department of External Affairs
DRIE	Department of Regional Industrial Expansion
EAMIP	External Affairs Management Improvement Program
EC	European Community
ECE	Economic Commission for Europe
ECLAC	Economic Commission for Latin America and the Caribbean
ECOSOC	The UN Economic and Social Council
EDC	Export Development Corporation
EIC	Employment and Immigration Canada
EPG	Eminent Persons Group
Euratom	European Atomic Energy Community
FAO	Food and Agricultural Organization
FIRA	Foreign Investment Review Agency
FRG	Federal Republic of Germany
G-7	Group of Seven Finance Ministers and Central Bank Governors
GATT	General Agreement on Tariffs and Trade
GNP	Gross National Product
HABITAT	Centre for Human Settlements
HCR	High Commission for Refugees
IAEA	International Atomic Energy Agency
IBRC	International Business Research Centre
IBRD	International Bank for Reconstruction and Development
ICAO	International Civil Aviation Organization
IDA	International Development Association
IDRC	International Development Research Centre
IEA	International Energy Agency

IICA	Inter-American Institute for Co-operation on Agriculture
ILO	International Labour Organization
IMF	International Monetary Fund
IMO	International Maritime Organization
INF	Intermediate-Range Nuclear Force
INPFC	International North Pacific Fisheries Commission
IYP	International Year of Peace
LDC	Less developed country
LOS	Law of the Sea
LRCP	Long-Range Capital Program
MBFR	Mutual and Balanced Force Reductions in Europe
MFA	Multi-Fibre Arrangement
MFO	Multinational Force and Observers
MNE	Multinational Enterprise
MOSST	Ministry of State for Science and Technology
MOU	Memorandum of Understanding
MTN	Multilateral Trade Negotiations
NAFO	North Atlantic Fisheries Organization
NAPC	North Aegean Petroleum Corporation
NASCO	North Atlantic Salmon Conservation Organization
NATO	North Atlantic Treaty Organization
NGO	Non-governmental organization
NORAD	North American Aerospace Defence Command Agreement
OAS	Organization of American States
ODA	Official Development Assistance
OECD	Organization for Economic Co-operation and Development
OECS	Organization of Eastern Caribbean States
OPEC	Organization of Petroleum Exporting Countries
PAHO	Pan-American Health Organization
PAIGH	Pan-American Institute of Geography and History
PCIAC	Petro-Canada International Assistance Corporation
PEMD	Program for Export Market Development
PLO	Palestinian Liberation Organization
PPP	Promotional Projects Program
PRC	People's Republic of China
RCI	Radio Canada International
RCMP	Royal Canadian Mounted Police
RDP	Research, Development and Production (agreements)
ROK	Republic of Korea
SAARC	South Asia Association for Regional Co-operation
SADCC	Southern Africa Development Co-ordination Conference
SALT II	Strategic Arms Limitation Talks — Second Round
SCIC	Sub-Committee on Industrial Co-operation
SDI	Strategic Defence Initiative
SIMA	Special Import Measures Act
TIP	Technology Inflow Program
UN	United Nations
UNCITRAL	United Nations Commission on International Trade Law
UNCTAD	United Nations Conference on Trade and Development
UNDP	United Nations Development Program
UNEP	United Nations Environment Program
UNESCO	United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization
UNICEF	United Nations International Children's Emergency Fund
UNIDO	United Nations Industrial Development Organization
WCED	World Commission on Environment and Development
WFP	World Food Program
WHO	World Health Organization
WIN	World Information Network — Exports
WIPO	World Intellectual Property Organization

Overview

CANADA AND WORLD AFFAIRS

The year covered by this report — the fiscal year from April 1, 1986 to March 31, 1987 — was characterized by significant movement across a range of global issues. It was a year in which both opportunities and dangers came into sharper focus, challenging Canada and other countries to reassess relationships and strategies in the search for a more secure, more humane and more prosperous world. It was also a year in which the government set its imprimatur on an activist, internationalist foreign policy approach which many Canadians from all walks of life had helped to fashion.

The most dramatic developments over the period were in the area of East-West relations and arms control. After a number of years of harsh rhetoric and arms-length relations between the two superpowers, the year under review represented a more dynamic and hopeful phase. In the Soviet Union the “Gorbachev phenomenon” continued to fascinate Western publics and to dominate the process of internal change through economic restructuring, greater openness and democratization. On the East-West front, major arms control initiatives were advanced by both sides of the table, laying the groundwork for a possible agreement on the elimination of intermediate nuclear forces (INF) in Europe as well as for further progress in the Strategic Arms Reduction Talks. Significant developments affecting conventional arms control in Europe occurred as well in the form of an agreement between East and West to begin discussions on a new mandate for negotiating conventional arms control from the Atlantic to the Urals.

While the United States Administration showed signs of impatience with the constraints imposed by earlier arms control arrangements such as the Strategic Arms Limitation Talks (SALT II) and the Anti-Ballistic Missile (ABM) Treaty, President Reagan continued to advance his own agenda of shifting from offensive to defensive deterrence and seeking a non-nuclear world.

At the Reykjavik Summit in October, the world was jarred into the realization that very significant arms control agreements could be in the offing. Events from then on showed that, despite the existence of major political and technical hurdles, there was a momentum for progress on arms control, especially on INF, which might produce significant agreements before the end of President Reagan's term of office.

Western countries continued to consult closely and effectively in addressing both the opportunities and problems posed by these developments in East-West relations; this was notwithstanding the effects of the Iran-Contra affair on the US Administration and European preoccupations about the implications for Alliance collective security of the kind of sweeping arms control measures discussed by the superpowers at Reykjavik.

Canada played its full role in supporting adherence to the existing arms control regimes, and within the Alliance worked for early significant progress in providing for security and stability at lower levels of nuclear and conventional armaments.

Regional conflicts and problems continued to present a challenge to world as well as regional security, to the improvement of economic and social conditions in the Third World, and to human rights. The lengthy and destructive war between Iran and Iraq dragged on, with neither side able decisively to defeat the other and with implications for the security of, and navigation in, the Persian Gulf region. Efforts to organize an international conference to resolve Arab-Israeli issues intensified, but without success; meantime the vicious factional warfare in Lebanon went on unabated. The level of violence in Central America increased sharply as intervention by outside powers was stepped up.

Fighting in Afghanistan and Cambodia showed no sign of abating, and despite indications by the Soviet Union that it wished to see solutions to both problems, no convincing steps were taken to this end. Terrorism, feeding on such conflicts, continued to claim innocent lives and provoked strong reactions, such as the US air raid on Tripoli.

The situation in South Africa grew worse; unrest in the black townships led to severe repression, and neighbouring states in Southern Africa became increasingly affected. Efforts by the Commonwealth Eminent Persons Group, established at the Nassau meeting of Commonwealth Heads of Government (CHOGM) to facilitate real change and dialogue in South Africa, were frustrated. As Pretoria showed no real inclination to end the *apartheid* system, Canada took a leading role at the Heads of Government Review Meeting in London, where an additional series of measures aimed at inducing the South African government to change was adopted. Canada also increased its assistance to the Front Line States, which were trying to lessen their economic dependence on South Africa.

There were, nevertheless, bright spots in other parts of the world. A fragile democracy was reestablished in the Philippines. Democracy managed to survive in several of the major Latin American states despite acute economic problems. China continued to develop its relations with the West, notwithstanding a slowdown in the pace of internal reform. At the urging of Canada and other member states, a serious start was made on reforming the functioning of the United Nations.

The 1986 Paris Francophone Summit — more appropriately titled the Summit of Heads of State and Government of Countries Using French as a Common Language — was an historic event as well as a breakthrough in federal-

provincial co-operation in the international arena. Canada's responsibility in ensuring its future success is all the more important as it was to play host to the second Summit, in Quebec City, in the autumn of 1987.

The year under review witnessed a continuation of the economic expansion in industrialized countries that followed the recession of 1981-82, but at a somewhat reduced pace. Interest rates declined as inflation remained low, but at the same time pressures accumulated for more extensive structural adjustment. The exchange rate of the US dollar fell markedly against the yen and the deutschmark during the year, largely as a result of the payment imbalances and persistent disequilibrium affecting the economies of the United States, Japan and the Federal Republic of Germany (FRG). Protectionism rose, particularly in the United States. An agricultural subsidy war broke out between the United States and the European Community, which exacerbated the already acute weaknesses in agricultural commodity markets. Oil prices declined sharply early in 1986 with the collapse of OPEC price support arrangements, but tended to stabilize at a lower level later in the year. Advances in the integration of global financial markets in this period increased the tendency for financial flows to react to policy developments and market uncertainties on a very large scale.

Canada has been a leading participant in international efforts aimed at promoting and sustaining effective multilateral economic institutions and disciplines. The negotiations for a comprehensive bilateral free trade agreement with the United States, which formally got underway in May 1986, were expected to contribute to progress towards an improved multilateral trade framework, in the course of achieving their main objective of securing unimpeded market access in both countries for a wide range of goods and services (see Chapter 4). Major bilateral trade confrontations which arose with the United States over softwood lumber and shakes and shingles demonstrated how difficult and important an agreement would be to both countries.

Canada's Prime Minister raised the issue of agriculture at the Tokyo Summit and elicited general support for developing international disciplines in this sector. As a result of this Summit, Canada was invited to participate in the G-7 Group of Finance Ministers, who are involved in addressing central questions of policy co-ordination and exchange rate stability. Canadian representatives were active at the Ministerial Meeting at Punta del Este in September that launched the Uruguay Round of Multilateral Trade Negotiations (MTN), working through informal co-operative groupings of interested countries. The mandate for the MTN provides a good basis for achieving significant results in such areas as agriculture, services, safeguards, dispute settlement, and the trade-related aspects of investment and intellectual property.

The problem of unsustainable levels of indebtedness in many developing countries of Africa and Latin America remained unresolved, although there was a good deal of support among governments for solutions based on a growth-oriented approach. The links between development, solvency, financial stability, export growth, trade policies and monetary-fiscal policies came to be more fully appreciated, in both their positive and negative dimensions.

Canada has maintained its role as a leading supporter of development in the Third World, both through continuing assistance programs and through related general policies. It strongly supported the establishment and operation of the International Monetary Fund (IMF) Structural Adjustment Facility and the successful completion of the International Development Association (IDA) VIII replenishment. The Canadian announcement at the Thirteenth Special Session of the UN General Assembly of a moratorium on Official Development Assistance (ODA) debt of 14 Sub-Saharan African countries was one of the highlights of that session.

In 1986-87 the foreign policy review process, begun by the government in 1985, was completed with the tabling in the House of Commons in December 1986 of a full response to the report of a parliamentary Special Joint Committee, which had held hearings and received testimony over a 12 month period on Canada's international relations.

In its response the government was able to agree to the great majority of individual recommendations and reaffirmed its intention to pursue an activist, internationalist foreign policy which would both advance Canadian interests and seek to use Canadian influence in the interests of a stable and humane world order and of global economic prosperity. Particular emphasis was laid on safeguarding international peace and security, trade and economic policy, international development, promoting human rights and Canada-US relations. In recognition of the increasing importance of the Arctic, one chapter was devoted to the northern dimension of Canada's foreign policy. The government made clear that in implementing foreign policy it intended to continue its dialogue with Canadians. In the months immediately following tabling of the report, the government moved to put into effect the undertakings it had made.

During the fiscal year 1986-87 covered by this report, the Right Honourable Joe Clark was Secretary of State for External Affairs. On June 30, 1986, the Honourable Pat Carney was appointed Minister for International Trade, replacing the Honourable James Kelleher, and the Honourable Monique Landry was appointed Minister for External Relations, replacing the Honourable Monique Vézina.

Chapter 1

THE INTERNATIONAL ECONOMIC ENVIRONMENT

Canada and the international economic environment

The economies of the member nations of the OECD have experienced five years of recovery since the 1981-82 recession. In 1986, the sharp drop of oil prices and continuing decreases in non-oil commodity prices contributed to significant further improvements in inflation performance, then at its lowest rate of increase in twenty years.

However, economic growth among OECD members declined somewhat for a second year in a row to a level of 2.5 per cent in 1986, the result of a sharp fall in the volume of exports, and despite some strengthening of domestic demand. Japan exhibited the sharpest decline in rate of growth, falling from 4.7 per cent in 1985 to the OECD average of 2.5 per cent in 1986. Canada's economy, while slowing from 4.0 per cent in 1985 to 3.1 per cent in 1986, nonetheless achieved the highest growth rate among the seven largest industrial nations.

Despite improvements in inflation performance and moderate economic growth, progress in reducing unemployment continued to be slow. While the growth rate in employment improved in both Canada and the United States to 2.9 per cent and 2.3 per cent respectively, reducing unemployment rates in these countries, job creation in Europe of less than 1 per cent was insufficient to offset labour market growth. Canada's strong job creation performance, the best among the seven major industrial nations in 1986, led to a reduction in our rate of unemployment for the third successive year, although it still remains high.

In May 1986 negotiations began in earnest on a comprehensive bilateral free trade agreement between the United States and Canada. Canada entered the negotiations seeking to expand and secure access to by far the most important market for Canadian goods and services in the world. The government is committed to the negotiation of an agreement that is fully consistent with its obligations under GATT (see also Chapter 4).

In September 1986 agreement was reached to launch a new round of multilateral trade negotiations, the Uruguay Round. The launch of a new round reflects recognition by the participating countries that the time has come to act in order to counter severe and growing protectionist pressures, to address urgently a deteriorating situation in world agricultural trade, and to strengthen the General Agreement on Tariffs and Trade (GATT) and provide for further trade liberalization.

The industrial economies have been weakened by unprecedented fiscal, trade and current account imbalances, particularly Japan and West Germany on the one

hand and the United States on the other. These imbalances have had a dampening effect on world economic growth, disrupted exchange markets, and heightened pressures on legislators to enact protectionist policies, in the United States and elsewhere.

To address these problems, the leaders of the major countries have taken a number of concerted steps in the Economic Summit forum to foster global economic growth and to stimulate world trade. At the Tokyo Summit in May 1986, the finance ministers of the seven largest industrial nations (the G-7) were requested to work together to strengthen economic policy co-ordination. The creation of the G-7 was particularly significant for Canada — and for Italy — which now plays an enhanced role in international economic policy formulation. The G-7 has met on a number of occasions to review policies and economic performance including exchange rate levels. In February 1987, an agreement (known as the Louvre accord) was reached in the G-7 on a package of measures to stimulate domestic demand in the Japanese and West German economies and to reduce the United States fiscal deficit.

International financial and investment issues

As the international debt problem entered its fifth year a number of favourable developments eased the adjustment process for some of the major debtors. Most important of these was the continuing decline in interest rates. For non-oil producing countries, continued weakness in petroleum prices was also beneficial. The rate of economic expansion in industrialized countries, while less than ideal, was also better than had been expected. Although non-fuel commodity prices continued to decline in the first half of 1986, there was some turnaround in the second half of the year. Offsetting generally favourable macroeconomic developments, however, was the recognition that full normalization of debtor-creditor relations and a return to voluntary lending is for most indebted countries a long way off. The "Baker Plan", named for US Treasury Secretary James Baker who proposed it, called for sufficient new financing to permit the debtor countries to continue growing while adjusting. While the Plan remains the most promising approach to dealing with the debt problems of the major debtors, lack of confidence on the part of commercial banks in the capacity of debtor countries to service the increased debt which the Plan implies has tended to limit commercial bank lending to the level necessary to secure loans. Another serious problem is the lack of long term adjustment strategies in some debtor countries, where economic policies may have suffered

from the political imperative to allow consumption growth at the expense of investment and debt service.

A distinctively different debt problem is that faced by the poorest, most heavily indebted countries, whose economic circumstances limit severely their room to manoeuvre. In certain of these countries, especially in Sub-Saharan Africa, the prospects for increasing debt service through import compression and export stimulation are marginal. In addition, the possibility of an exponential rise in the level of external debt caused by a sustained failure to meet interest payments is very real. Canada has already taken a number of steps which have the effect of reducing the debt burden of these countries and we are currently examining whenever there are further bilateral and multilateral steps which can be taken to ease the burden for the poorest heavily indebted countries. (See North-South relations, below.)

The G-7 group of finance ministers and central bank governors met several times and decided that there will be at least three meetings a year which will review progress on economic policy co-ordination. The group has been examining the process of adjustment among industrialized countries and monitoring the impact of exchange rate and domestic policy changes on the large current account imbalances among the major industrialized countries.

In 1986, foreign investors, taking advantage of the positive investment climate engendered by the passage in 1985 of the Investment Canada Act, made record direct investments in Canada totalling \$6.8 billion, and the changes in Canadian policies were given positive recognition in international forums, particularly in the Organization for Economic Co-operation and Development and the European Management Forum. At the Punta del Este Ministerial Meeting which, in September 1986, launched the Uruguay Round of Multilateral Trade Negotiations, it was agreed that for the first time the issue of trade-related investment measures such as performance requirements would be on the agenda. The issue of "right of establishment" and "national treatment" and the appropriate levels of commitment by member states to these principles continued to be a subject of discussion at the OECD.

In the area of intellectual property, it was decided at the World Intellectual Property Organization annual meeting in September 1986 that a series of preparatory meetings would be held in 1987 to examine whether a sufficient basis of agreement existed to convene a formal negotiating conference to revise the Paris Convention on Industrial Property, and to negotiate a special convention on the protection of semi-conductors. Intellectual property issues have acquired a high profile in recent years, due to the growing number of articles which may be copied at low cost relative to the cost of development. The need to augment existing international rules exists not only to ensure adequate levels of protection for patent, copyright, and trade mark holders, but also to forestall unilateral measures potentially disruptive of the international trading system. The issue of striking an appropriate balance between access to technology and inventors' rights has also been an important issue domestically in Canada and, in 1986, the Minister of Consumer and Corporate Affairs introduced legislation which would amend a number of provisions of the Patent Act, including

those dealing with the licencing of manufacturing of generic copies of patented pharmaceuticals.

In 1986 Canada's new Competition Act came into force. This act, by increasing the government's authority to review the potentially anti-competitive consequences of mergers and acquisitions, could lead to a much more active competition policy for Canada, and to the review by competition policy officials of acquisitions by both Canadian and foreign-controlled companies.

North-South relations and development assistance

Co-operation and exchange with developing countries remained a focal point in Canada's external relations. Continued concentration on particular areas of concern in the international community's treatment of traditional North-South economic questions has reinforced practical and pragmatic approaches. A variety of bilateral and multilateral discussions and negotiations involving developed and developing countries have emphasized specific problems and realistic solutions and reflect progress in achieving solid and productive results on items of the North-South agenda.

The successful launch of the new round of Multilateral Trade Negotiations was made possible through the recognition of common interests and goals, as well as the collaboration of several developed and developing countries in newly emerging informal co-operative groupings. Canada participated actively in this process and continued to explore means of increasing the involvement and integration of developing countries in the international trading system.

In the UN General Assembly's Second Committee, the Economic and Social Council (ECOSOC) and in the UN Conference on Trade and Development, (UNCTAD) Canada has worked to improve the effectiveness of deliberations on international economic issues. Such efforts have contributed to greater efficiency and objectivity in Secretariat work, to the rationalization of some activities (e.g. to the timing of UNCTAD Trade and Development Board meetings) and to the achievement of consensus statements on areas of direct concern to developing countries such as debt and commodities.

The debt problems facing many developing countries continued to preoccupy the international community. While the "Baker Plan" outlined in October 1985 received broad international support and registered some success, it appeared that while the World Bank in particular was playing an important role, not all other parties were participating as envisaged in the initiative. Canada, along with others at the September 1986 annual meetings of the World Bank and IMF, called for renewed commitment on the part of all parties — creditor countries, debtors, multilateral institutions and commercial banks — to the objectives of growth-oriented adjustment.

Increasingly, as well, attention came to be focused on the debt problems of the poorest developing countries, mainly (but not exclusively) in Sub-Saharan Africa. Although the debts of these countries are not large enough to threaten the global financial system, they are often overwhelming in their impact on the fragile national

economies involved. That a substantial proportion of such debts was held by official creditors (governments and multilateral banks) meant that leadership was seen to be required from that quarter. By March 1987, governments were considering in various forums what further measures could be taken to alleviate the debt of the poorest nations. The establishment and operation of the IMF's Structural Adjustment Facility and the successful completion of the IDA VIII replenishment negotiations (resulting in a total replenishment of US\$12.4 billion), both vigorously supported by Canada, also provided a strong measure of assistance.

Canada continued to devote special attention to the special longer-term development problems of Sub-Saharan Africa. At the Thirteenth Special Session of the UN on Africa in May 1986, the Minister for External Relations announced that Canada would offer a moratorium on official development loans to 14 countries in the region, worth up to \$250 million in deferred payments over 15 years. Canada's Ambassador to the UN was appointed as Special Adviser to the Secretary-General to provide guidance on the follow-up to the Special Session. Prime Minister Mulroney's visits to Senegal and Zimbabwe in February 1987 gave political support to their economic efforts. In 1986-87, total Canadian development assistance to Africa through all channels reached \$920 million.

The government's February 1987 budget reaffirmed the objective of continued substantial growth in Canada's foreign aid expenditures and the commitment to sustain an ODA-GNP ratio of 0.5 per cent. This places Canada well above the OECD average in terms of percentage of GNP devoted to development assistance. Total Canadian development assistance reached approximately \$2.26 billion for the 1986-87 fiscal year. Following on the earlier announcement that all future development assistance would be provided on a grant rather than loan basis, the government decided to offer the opportunity to developing countries to convert to grants the portion of those earlier CIDA loans which were still disbursing funds. This added further to the already high concessional-ity of Canada's aid program.

The report of the joint House-Senate Committee examining Canada's foreign policy included 17 recommendations directly related to development assistance. While the implications of some proposals required further study, the government in its response to the report was able to support many of the recommendations. The hearings held and the submissions received underlined strong public interest in the Canadian aid program. The House of Commons Standing Committee on External Affairs and International Trade completed the bulk of its work, which is specifically focused on the aid program, and its report was to be tabled in June 1987.

Chapter 2

CANADA AND WORLD TRADE

Trends in world trade

In 1986 the volume of world merchandise trade was estimated to have grown at the same rate as in 1985, viz. 3.5 per cent, exceeding the growth of world merchandise output by .5 per cent (GATT estimates). The pace of expansion has been moderate by comparison with earlier cycles, and trade has played a less dynamic role. Nevertheless, despite disturbances in some commodities and considerable protectionist sentiment in many countries, the gains from international trade did continue to increase through 1986.

Significant structural changes continued to alter the international economic environment during 1986, as integrated financial markets, deregulation, and improved flows of information and technology became more widespread. These developments facilitated flows of capital and investments, with consequences for exchange rates, interest rates, international debt and commodity prices. Thus, trade became increasingly linked with other economic flows in a network of interdependence involving both developed and developing countries. As a consequence of this interdependence, there were renewed efforts in 1986 to co-ordinate macroeconomic policies affecting exchange rates and trade flows.

The US dollar value of world merchandise trade passed the two thousand billion mark for the first time, up 10 per cent over 1985 to an estimated \$2 110 billion. This increase appears to have resulted from the above-noted increase in volume, combined with the valuation effect arising from the large depreciation of the US dollar during this period; inflationary effects were small.

The sharp drop in petroleum prices that occurred with the collapse of OPEC price support arrangements at the beginning of 1986 was a major factor behind a high growth in the volume of trade in mineral and energy products, which increased seven per cent, with higher consumption and stockbuilding. Crude petroleum trade flows grew nine per cent in volume, but declined in total value as a result of the price drop.

There was an increase of three per cent in output volume of agricultural products, and a one per cent increase in trade volume. This reflected a worldwide increase in productivity combined with the effects of domestic support programs. The prices of non-fuel primary products on world markets dropped in 1986 by an amount estimated between 6 and 16 per cent (in terms of SDRs)* although the value of world agricultural trade

increased slightly in dollar terms, owing to the higher valuation of food movements within the European Community. There was a pronounced weakness in traditional import markets for many agricultural products, as exports from an augmented range of suppliers competed to meet import requirements that were often static or diminishing.

Trade in manufactures, traditionally the fastest growth area, expanded by only three per cent in volume in 1986, down from 5.5 per cent growth in 1985. Many factors contributed to the relatively weak performance of trade in manufactures including a slowdown in economic growth in the industrial countries, a fall in real income in OPEC countries and other developing countries, indebted countries' efforts to reduce imports and the failure of exports to respond proportionately to changes in effective exchange rates.

Developed countries and centrally-planned countries both increased their trading among themselves as a percentage of world trade, but developing countries did not. For developed countries, total exports and imports rose by 10-15 per cent, and about 10 per cent for centrally-planned East European economies. Much of these increases was due to the dollar revaluation effect. Developing country exports declined by about \$41 billion, and their imports rose by \$12 billion. The developing countries as a group swung from a surplus position in 1985 to a deficit position in 1986, owing mainly to the drop in oil and other commodity prices. For the first time, developing countries earned more foreign exchange in 1986 by exporting manufactures than by selling fuels and non-fuel commodities. Preliminary figures for the most heavily indebted countries show that their combined merchandise trade surplus fell from \$29 billion in 1985 to an estimated \$13 billion in 1986.

The problem of imbalances

The deficit of the United States on its global merchandise trade account continued to grow during 1986, reaching \$169.8 billion (US), while the global trade surpluses of Japan and the Federal Republic of Germany also continued to grow, reaching the equivalent of \$83.1 and \$52.3 billion (US) respectively (IMF figures). The United States dollar depreciated against the yen and deutschmark, returning to its effective level of 1980, but the volume of US imports nevertheless continued to grow during the first three-quarters of 1986, while US export growth remained sluggish. There were some domestic US factors involved in this slow response of the adjustment process, including the high budget deficit, structural rigidities in the United States economy and a high income elasticity of demand for imports. These trade imbalances were part of a larger disequilibrium in international payments stemming from

* SDRs — Special Drawing Rights in the IMF are a unit of account derived from a weighted average of the five main world currencies.

structural and policy differences in the main industrial countries. These imbalances contributed to a growth in protectionist pressures, particularly in the United States, which had a dampening effect on the growth of trade, both directly (through trade measures) and indirectly (through uncertainties over future market conditions).

Trends in Canada's international trade

Despite serious problems in some key sectors, Canada's total exports had a very slight growth in value in 1986, rising from \$119.5 billion in 1985 to \$120.5 billion in 1986, a growth of 0.9 per cent. The volume of Canadian exports, however, increased by 4.3 per cent. Imports rose to \$112.7 billion, or about 8 per cent over the preceding year, on an increase in volume of 6 per cent. Thus there was a moderate decline in Canada's terms of trade. Canada retained a favourable global merchandise trade balance of \$7.8 billion in 1986, down from \$15.1 billion

in 1985. Canada's share in world exports, measured in US dollars, is estimated to have been at 4.1 per cent in 1986, down from 4.5 per cent in 1985. Much of this decline could be accounted for by changes in the value of the United States and Canadian dollars. In 1986, about 24 per cent of Canada's gross domestic product was generated through merchandise exports, compared to 25 per cent in 1985 and 23.5 per cent in 1981. Demand for Canadian goods in 1986 was led by domestic spending, rather than by export sales.

Canada's regional trade patterns

The 1986 trade statistics (see Table 1) indicate a very slight erosion of the United States market as Canada's dominant export destination and source of imports, while exports to and imports from the Western European countries increased somewhat, and import growth was strong from Asia-Pacific countries. Canadian exports to

TABLE 1
CANADA'S PRINCIPAL TRADING REGIONS
MERCHANDISE EXPORTS, IMPORTS AND TRADE BALANCES
(Customs Basis)
(Millions of Canadian Dollars)

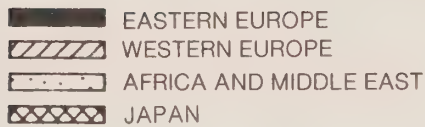
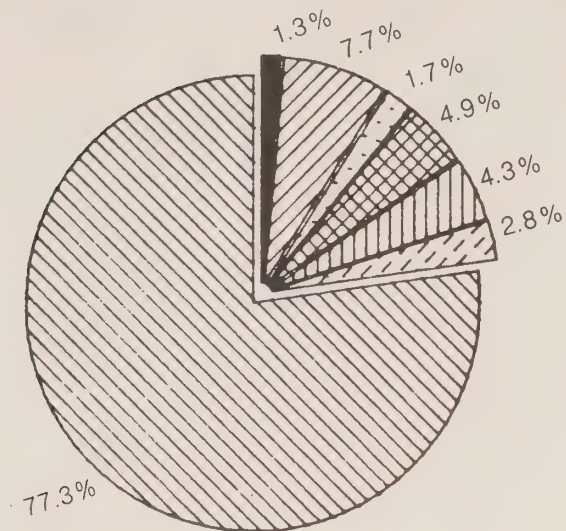
MERCHANDISE TRADE With:	Exports 1986	Yr-over-yr per cent change 86/85	Imports 1986	Yr-over-yr per cent change 86/85	Trade balance 1985	Trade balance 1986
WORLD*	120 494.4	0.9%	112 678.0	8.0%	15 119.3	7 816.9
UNITED STATES**	93 182.3	0.1%	77 367.0	4.8%	19 234.0	15 815.3
EUROPE	10 834.7	7.3%	15 176.5	18.1%	(2 748.1)	(4 341.8)
Western Europe	9 233.1	12.7%	14 841.1	18.2%	(4 362.2)	(5 608.1)
of which EEC(12)	8 161.0	15.2%	12 811.7	18.6%	(3 715.0)	(4 650.7)
Eastern Europe & USSR	1 601.6	-16.2%	355.4	13.2%	1 614.1	1 266.3
ASIA-PACIFIC	11 105.2	0.7%	14 543.3	23.0%	(799.9)	(3 438.1)
Asia	10 271.9	1.2%	13 857.2	23.5%	(1 072.9)	(3 585.3)
of which Japan	5 933.9	3.4%	7 626.3	24.7%	(377.7)	(1 692.4)
China	1 108.3	-14.5%	566.6	40.4%	893.3	541.7
Pacific	833.3	-5.1%	686.1	13.4%	273.1	147.2
LATIN AMERICA	3 340.9	14.5%	3 979.4	-10.7%	(1 540.3)	(638.5)
South America	1 782.0	23.2%	1 894.7	-20.9%	(949.0)	(112.7)
Central America & Caribbean	1 558.9	6.0%	2 084.7	1.1%	(591.2)	(525.8)
AFRICA-MIDDLE EAST	1 999.2	-14.5%	1 638.2	16.6%	933.6	361.0
Middle East	1 112.5	-11.7%	628.3	69.3%	888.1	484.2
Africa	886.7	-17.8	1 009.9	-2.3%	45.5	(123.2)

SOURCE: Statistics Canada, CANSIM Database.

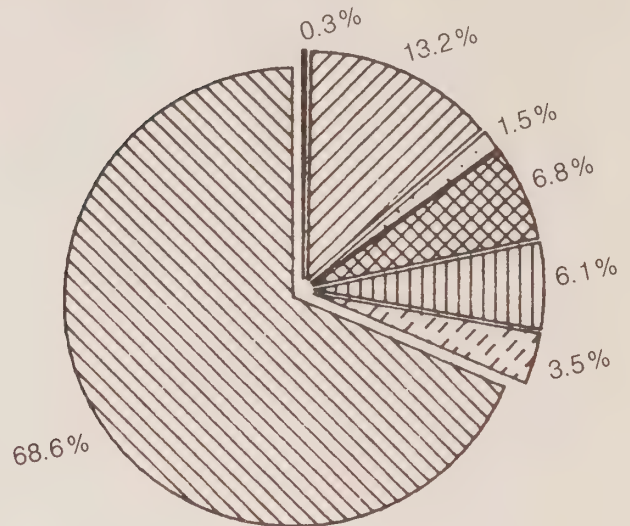
* World total includes Greenland, St. Pierre and Miquelon

** In June 1987 Statistics Canada and the US Department of Commerce published reconciled figures for Canada-US trade of \$77 288 for Canadian imports and \$95 723 for Canadian exports

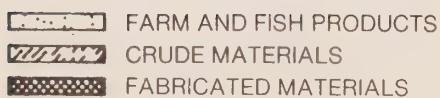
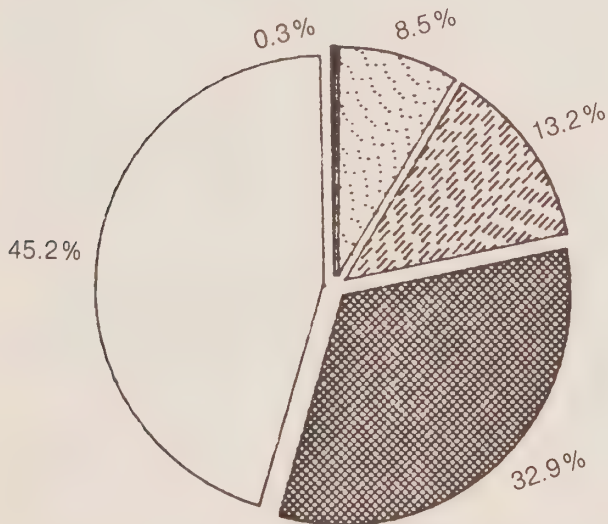
EXPORTS BY REGION — 1986



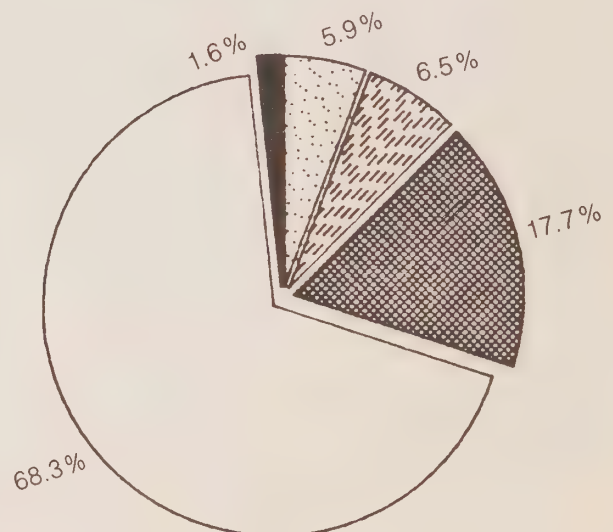
IMPORTS BY REGION — 1986



EXPORTS BY COMMODITY — 1986



IMPORTS BY COMMODITY — 1986



the United States remained close to their 1985 level, while imports from the US grew moderately. The Canadian bilateral surplus with the US on merchandise trade was down by 17.7 per cent. Nevertheless, the continued growth of the United States market remained a central factor in Canadian trade performance.

Non-merchandise items played a balancing role in the Canada-US economic relationship; Canada recorded a bilateral deficit with the United States of \$2.4 billion on traded services in 1986 and a \$10.5 billion bilateral deficit on investment income. Canada's deficit in traded services with the rest of the world was \$1.1 billion, and on investment income was \$6.3 billion. These deficits on non-merchandise items offset the Canadian surplus on merchandise trade, resulting in an over-all deficit of \$8.8 billion in Canada's current account balance (a measure of the balance of all non-capital transactions with other countries).

Merchandise imports increased strongly both from the Asia-Pacific region (23 per cent) and from Europe (18 per cent), while Canadian merchandise exports to Europe grew significantly faster than those to the Asia-Pacific region (12.7 per cent as against 0.7 per cent). The Asia-Pacific remains a larger market (buying \$11.1 billion of Canadian exports as opposed to \$10.8 billion for Europe), but with a somewhat higher composition of unfinished raw materials. Japan maintained the position it had held since 1973 as the second largest country market for Canadian goods, taking \$5.9 billion of exports and supplying \$7.6 billion of imports. Our exports to the newly-industrializing countries of the Asia-Pacific (South Korea, Taiwan, Hong Kong and Singapore) grew by 21.9 per cent to reach \$2.1 billion, as against imports from them of \$4.7 billion.

With the member states of the European Community, as well as with Japan, Canada experienced an exchange rate depreciation during 1986. Canadian exports to the EC benefited from this and also from the improved growth in Europe during the year. While these factors were only partially reflected in Canada's 1986 trade results, the trend was nevertheless encouraging.

Demand from Africa and the Middle East was heavily affected by the decline in oil prices, general economic slowdown and accumulating problems in servicing a large volume of external debt; Canadian exports to the area dropped by \$339 million. Despite a heavy external debt problem, Canada's exports to Latin America and the Caribbean rose by \$424 million, reducing our trade deficit with that region.

Canada's commodity trade patterns

The table below lists destinations of Canada's 15 leading export commodities, representing over 64 per cent of total export earnings. Fully 75 per cent of these were exports of manufactures, illustrating the important role of the manufacturing sector in Canada's export trade. This table also shows Canada's relative dependence on the United States market for its 15 leading commodity exports, particularly for manufactures. Exports of passenger automobiles and parts edged up in 1986 reflecting, in part, higher consumer spending on durable goods in the United States. Export receipts from crude petroleum and natural gas fell as a result of plummeting prices for these commodities in the international market last year. Despite the US tariff on shakes and shingles, and a 15 per cent export tax on softwood lumber, Canada's exports of lumber and other wood products rose in 1986 reflecting, *inter alia*, the US housing boom. The value of Canadian wheat exports fell in 1986, reflecting lower international demand and the severe drop in prices resulting from the sales subsidy policies of major producers.

Fifteen leading commodity imports made up over 66 per cent of Canada's total imports in 1986 (see table), of which over 90 per cent were manufactures. These statistics illustrate how Canada's import sources are more diverse than are its export destinations, rendering Canada correspondingly more vulnerable to economic developments in the United States. With the exception of crude petroleum, all leading categories of imports experienced increases last year, reflecting a Canadian growth rate higher than the OECD average, together with valuation effects from the depreciation of the Canadian dollar vis-à-vis the European currencies and the Japanese yen, and currency changes advantageous to the Asian newly-industrializing countries.

Among the main categories of traded goods, certain items stand out in terms of distribution patterns. Thus, automotive products and parts are concentrated along lines that reflect the nature of that industry and of the Canada-US Auto Pact. The diverse nature of markets for Canadian wheat, and of sources of imports of apparel and textiles, are also notable. The growth of trade in both directions relating to machinery and equipment was indicative of the extent to which during 1986 Canadian trade benefited from the expansion of investment, both in Canada and in its main trading partners.

TABLE 2
CANADA'S FIFTEEN LEADING COMMODITY EXPORTS BY
MAIN COUNTRY OF DESTINATION

(Account for 64 per cent of Canada's exports)

	1986 Exports (\$ billions)	% Change from 1985	Destination country (if over \$50m)	% Share to each destination country
1. Passenger autos and chassis	17.9	+11.0	US	99.5
2. Motor vehicle parts	11.4	+ 1.8	US	95.0
			Venezuela	1.4
			Brazil	.6
			Australia	.4
3. Newsprint paper	5.7	+ 4.7	US	85.0
			UK	3.0
			Japan	2.0
			FRG	1.1
			Venezuela	1.0
			Brazil	1.0
			Australia	.9
4. Trucks and tractors	5.7	-11.1	US	96.5
			China	1.2
5. Lumber	5.0	+ 8.0	US	79.3
			Japan	9.6
			UK	4.7
			Australia	1.3
6. Wood pulp and similar pulp	4.1	+19.4	US	48.2
			Japan	12.9
			FRG	6.8
			UK	5.0
			Italy	4.5
			France	2.9
			The Netherlands	2.7
			Belgium/	
			Luxembourg	2.5
			China	1.9
			South Korea	1.8
			Taiwan	1.3
7. Industrial machinery	3.9	+10.4	US	72.2
			China	3.0
			UK	2.5
			Romania	2.4
			India	1.3
8. Crude petroleum	3.8	-36.8	US	99.4
9. Aircraft engines and parts	3.2	+28.1	US	68.0
			Brazil	6.0
10. Precious metals and alloys	3.1	+58.0	US	95.2
			Japan	2.9
11. Other equipment and tools	3.0	+18.2	US	81.5
			UK	1.9
12. Wheat	2.8	-25.0	USSR	26.7
			China	12.5
			Japan	10.9
			Cuba	7.5
			Brazil	5.1

	1986 Exports (\$ billions)	% Change from 1985	Destination country (if over \$50m)	% Share to each destination country
			UK	4.0
			Iraq	3.3
			Italy	3.3
			South Korea	2.8
			Algeria	2.5
			Bangladesh	1.9
			Egypt	1.9
			Portugal	1.8
13. Televisions	2.7	-8.4	US	74.4
			Turkey	5.1
			UK	2.7
			South Korea	2.4
14. Natural gas	2.5	-38.1	US	100
15. Fish (fresh, frozen, canned and preserved)	2.4	-31.1	US	58.6
			Japan	17.9
			UK	5.6
			France	3.1

TABLE 3
CANADA'S FIFTEEN LEADING COMMODITY IMPORTS
BY MAIN COUNTRY SOURCES

(Account for 66 per cent of Canada's imports)

	1986 Exports (\$ billions)	% Change from 1985	Source country (if over \$50m)	% Share from each source country
1. Motor vehicle parts and engines	18.1	+ 2.5	US	91.2
			Mexico	3.5
			Japan	2.7
			Sweden	.7
			FRG	.6
			France	.3
2. Passenger autos and chassis	12.1	+12.0	US	71.5
			Japan	17.0
			FRG	6.0
			South Korea	3.4
			Sweden	.8
			UK	.6
3. Other equipment and tools	7.3	+ 9.4	US	71.4
			Japan	5.8
			FRG	3.7
			Taiwan	2.9
			UK	2.9
			Italy	2.2
			Sweden	1.6
			South Korea	1.4
			France	1.3
			Hong Kong	1.2
			The Netherlands	1.1
			Switzerland	.9

		1986 Exports (\$ billions)	% Change from 1985	Source country (if over \$50m)	% Share from each source country
4.	Other industrial machinery	5.5	+23.5	US FRG Japan Italy UK France Sweden Switzerland Finland	64.1 10.7 6.2 3.3 3.2 2.6 2.2 1.4 1.0
5.	Other machines and equipment	4.4	+ 6.0	US Japan Taiwan Italy	84.2 5.6 2.3 1.4
6.	Other communication and related equipment	4.2	+12.0	US Japan South Korea Taiwan Mexico UK Hong Kong	62.2 23.5 2.8 2.6 1.8 1.5 1.4
7.	Trucks and tractors	3.5	+14.1	US Japan	82.3 16.6
8.	Miscellaneous end products, inedible	3.2	+14.4	US UK FRG Japan Taiwan France Italy Switzerland Hong Kong	64.1 4.7 4.5 4.4 3.1 2.5 2.2 2.0 1.6
9.	Aircraft engines and parts	3.0	+ 9.0	US South Africa Pakistan UK Ireland	81.3 4.4 3.4 3.1 2.6
10.	Crude petroleum	2.9	-21.9	UK Nigeria Venezuela US Iran Saudi Arabia Mexico Norway	46.0 12.7 10.8 7.6 6.7 6.4 5.5 1.8
11.	Other chemicals and related products	2.5	+ 4.9	US FRG UK Japan	80.7 5.0 3.4 2.6

	1986 Exports (\$ billions)	% Change from 1985	Source country (if over \$50m)	% Share from each source country
12. Apparel and apparel accessories	2.2	+21.6	Hong Kong South Korea Japan FRG UK China Taiwan Hong Kong France	17.8 15.8 6.9 4.4 3.4 3.2 3.1 2.6 2.5
13. Textiles and fabricated materials	2.1	+11.6	US Italy South Korea Japan FRG UK China Taiwan Hong Kong France	43.4 7.5 7.0 6.9 4.4 3.4 3.2 3.1 2.6 2.5
14. Metals in ores, concentrates and scrap	2.0	+18.0	US Australia Jamaica Brazil Japan	63.3 8.5 6.4 3.5 2.9
15. Precious metals including alloys	1.9	+27.6	US	96.3

Developments in trade policy

The cornerstone of Canada's foreign trade policy — the multilateral trading system — is based upon principles and objectives embodied in the General Agreement on Tariffs and Trade, and upon instruments and activities under the auspices of the Organization for Economic Co-operation and Development, the United Nations Conference on Trade and Development and other multilateral and plurilateral organizations and informed groups. Canada was active in the full range of work of these bodies throughout the year under review.

General Agreement on Tariffs and Trade

Ministers, meeting on the occasion of the Special Session of Contracting Parties at Punta del Este, September 15-19, 1986, adopted the Declaration launching the "Uruguay Round" of Multilateral Trade Negotiations. The MTN agenda is the most comprehensive and ambitious yet undertaken to strengthen the GATT and to bring about further liberalization and expansion of world trade. Slated for negotiations over the next four years are: market access (e.g. tariffs, non-tariff measures, natural resource-based products, textiles and clothing); agriculture; tropical products; the GATT articles; safeguards; MTN Agreements and Arrangements; subsidies and countervailing measures;

dispute settlement; trade-related aspects of intellectual property rights; trade-related investment measures; functioning of the GATT system; and trade in services.

Work continued during the year to prepare the Canadian position for negotiations on tariff and other concessions which will be required of China and Bulgaria in the course of their accession to the GATT. Negotiations with China are already underway and negotiations with Bulgaria were due to begin in the spring of 1987. Costa Rica has also requested accession to the GATT. Agreement was reached on the accession of Morocco and Mexico.

Some of the other GATT-related activities in which Canada was involved during 1986-87 are described below.

Agreement on government procurement

Canada participated in the negotiations which produced an accord to improve the procedures of the Agreement on Government Procurement. The improvements are expected to come into force on January 1, 1988. The Agreement, to which the major industrialized countries adhere, opens up a portion of the procurement of goods by its member governments to international competition.

Liquor boards

After an initial request by the European Community to establish a panel to examine alleged discriminatory

practices by provincial liquor boards, consultations with Canada were held under the GATT dispute settlement provisions. The panel received submissions from the parties to the dispute. In addition, bilateral consultations with a view to reaching a mutually satisfactory solution continued during the period under review.

Harmonized system of tariffs

Preparations continued for the implementation of the Harmonized Commodity Description and Coding System (HS). Canada took an active part in this task of the GATT Committee on Tariff Concessions. Particular emphasis was placed on: examining the tariff conversions of major trading partners, working towards a consensus on modalities used for the GATT Article XXVIII negotiations and preparing for a data base on tariffs to serve the HS negotiations and the Multilateral Trade Negotiations. The Product Coverage Annex of the GATT Agreement on Trade in Civil Aircraft was also converted to HS format. It is now expected that Canada and our major trading partners will implement the HS on January 1, 1988.

Softwood lumber

Canada initially raised its concerns with regard to initiation of a US countervailing duty investigation against Canadian timber pricing practices in meetings of the GATT Council on May 22 and June 17. The failure of conciliation efforts in the Subsidies Committee led to Canada's request for the establishment of a panel. The meetings of the panel dealt with the question of principle, viz. whether Canadian timber pricing practices could constitute a subsidy in the sense of Article VI or XVI of the GATT. On December 30, 1986, Canada and the US reached a bilateral settlement. The GATT dispute settlement process provides for and encourages such bilateral resolution of disputes at any stage of the dispute settlement process. In accordance with GATT procedures and the agreed minute to the Canada-United States Memorandum of Understanding on Softwood Lumber, Canada advised the GATT that a mutually satisfactory settlement to the dispute had been reached.

Enlargement of the European Community

Subsequent to the entry of Spain and Portugal into the European Community, Canada and other trading partners have been engaged in negotiations on compensation for impairment of market access into the EC following the integration of Spanish and Portuguese trading régimes into that of the Community. Negotiations between Canada and the EC began with a view to reaching a conclusion by the summer of 1987.

US Superfund legislation

After consultation with the United States, Canada, the European Community and Mexico requested a GATT panel to examine discriminatory tax practices included in the Superfund legislation. The US agreed to the panel, which commenced proceedings on March 23, 1987.

US customs user fees

As a result of an *ad valorem* tax imposed by the US on imports from Canada and most other countries, Canada

participated in requesting a panel under the GATT dispute settlement provisions. A panel was agreed to in March 1987.

Organization for Economic Co-operation and Development

Canada participated actively in the OECD during the year, particularly in pursuit of agriculture and trade interests. At their annual meeting in April, OECD ministers endorsed the need to launch a comprehensive new round of multilateral trade negotiations and stressed the need to re-orient agricultural policies.

In addition to its continuing reviews of trade developments, the Trade Committee addressed several important issues, notably in support of multilateral trade negotiations, and continued its surveillance of trade policy developments in member countries. Work was undertaken to complete conceptual work on principles and rules which could be included in a multilateral arrangement governing trade in services and testing of these elements began against selected services sectors. Important new work was begun regarding trade-related investment measures, trade aspects of intellectual property, trade with developing countries and trade concepts, e.g. Most Favoured Nation.

The OECD Industry Committee addressed, as major themes of interest to Canada and other OECD countries, the financing of changing needs for industry, and the impact of changes in oil prices on industrial policy and activity. The Committee continued efforts to improve the transparency (i.e. clarity and openness to public scrutiny) of OECD industrial policies through its continuing review of related government measures and by examining specific topics of concern including industrial adjustment and government support, and quantification of government support measures. Activities also focused on developments in industrial technology in specific sectors and included *inter alia* the promotion of new technologies as a means for regional development. A study was published on policies covering development of venture capital for industrial investment. The Committee examined the changing role of government in regional development vis-à-vis the private sector, different levels of government and the geographical focus of regional development incentives.

The OECD Steel Committee continued activities to encourage co-operation in facilitating steel industry adjustment to continuing global overcapacity, weak market conditions and the restrictive steel trade environment. The Committee reviewed policy developments including monitoring of carbon steel imports into Canada from September 1986 and embargoes on steel imports from South Africa into Canada, the United States, the European Community and Japan. While OECD steel capacity continued to decline, substantial increases in non-OECD capacity were forecast to occur between 1985 and 1990 in a study prepared for the Committee. The Committee also considered trends in the automotive sector affecting steel consumption, labour market developments arising from changes in age structure and qualifications of steelworkers, and export financing support for steelmaking plants and equipment.

International trade ministers' meetings

Canada participated in two Quadrilateral Trade Ministers' Meetings, one in January in San Diego and the other in September in Sintra, Portugal. On that occasion, ministers of trade from Canada, the United States, Japan and the European Community pursued the launch of the new round of Multilateral Trade Negotiations and reviewed developments in international trade.

Canada also took part in informal meetings of trade ministers from a broad range of developed and developing countries. The meetings, held in Seoul in June 1986 and at Lake Taupo, New Zealand, in March 1987, were designed to develop a consensus in favour of prompt initiation of the next MTN round and to exchange views on progress in these negotiations. At the Lake Taupo meeting, Canada tabled a list of principles for agricultural policy-making, in order to promote the kind of domestic policy adjustments which resolution of the agricultural trade difficulties would require.

Industrial trade policy

Efforts were pursued to maintain market access for exports of Canadian manufacturing industries particularly in sectors, such as steel, which remained subject to a managed trading environment. Particular areas of concern were the United States, where pressures continued for restrictions on Canadian steel exports, and Spain, where costly delays occurred in issuing import licences for Canadian steel.

Measures were adopted in response to the potential for increases in unfairly traded steel imports arising from world-wide production overcapacity, widespread subsidization and import restraints in other countries. An import monitoring system, which came into effect during September 1986, was established for carbon steel. In addition, consideration was given to the trade policy implications of an industry request for withdrawal of the General Preferential Tariff on steel imports from all beneficiary countries.

Trade policy initiatives were continued in order to facilitate industrial adjustment in certain sectors. Following bilateral discussions with Korea and Japan, those countries renewed their undertakings concerning restraint of automobile exports to Canada. Other industrial trade policy activities included continuing efforts to ensure that domestic industrial policies were consistent with Canada's international trading obligations.

In an effort to assist industrial development and adjustment, the Department pursued improved Canadian access to foreign technology by participating in multilateral and bilateral trade negotiations in regard to intellectual property. Canada worked to improve market access for manufactured products under the GATT agreement on technical barriers to trade.

Agricultural trade policy

The crisis in agricultural trade came to the forefront in 1986, as subsidy-fed competition between the United States and the European Community depressed international agricultural prices and strained international trading relations. Prime Minister Mulroney raised the issue

of agriculture at the Tokyo Economic Summit and succeeded in obtaining public recognition by leaders of the world's major countries of the extent of the crisis in agriculture. Summit leaders endorsed the work of the OECD in the area of agriculture and urged the organization to address reform required in agricultural policy.

Following the Tokyo Summit, the Department considered the possibility of establishing an international Eminent Persons Group to examine agricultural trade issues and to recommend some possible solutions. Considerable planning and initial development work was engaged, and progress was made toward finding extra-governmental financing for the Group, in order to ensure that its objectivity could not be questioned. As work progressed, however, it became clear that certain countries, whose co-operation would have been essential to the successful follow-up to an eventual Group report, became determined to oppose the Group's establishment. In the circumstances, the government reluctantly came to the conclusion that establishment of the Group would not lead to progress on agricultural issues and the idea, as well as some possible variants on it which were subsequently considered, was abandoned.

At the same time, Canada was participating actively in work in the OECD on a major project to examine agricultural and trade policies, including an analysis of the effects of a balanced reduction in protection. That exercise advanced to its concluding stages during 1986. A report to ministers on the conclusions to be drawn from the OECD's five years of work on agricultural trade issues was completed toward the end of the fiscal year, for consideration at the 1987 OECD Ministerial Council. This activity supplemented the OECD's continuing work program, which consists principally of the review of market developments affecting grains, meat, dairy products and horticultural products, and of the review of member countries' agricultural and trade policies.

The launching of negotiations in the GATT at the Punta del Este ministerial meeting was a welcome development for agricultural trade. The Punta del Este Declaration clearly signalled that agricultural trade issues would be at the centre of the new round, instead of at the periphery as in previous negotiations. The Declaration embodies an undertaking to work toward agricultural trade liberalization, including improving access and developing better rules for agricultural subsidies affecting trade. The new round of negotiations will constitute a major thrust of Canadian agricultural trade policy over the next few years.

Resource and commodity trade policy

Canada participates in a number of international commodity organizations of which three were created by international commodity agreements (tin, natural rubber and coffee) with economic provisions designed to provide stability to the respective international markets.

The International Tin Agreement is currently devoting a considerable effort to defending itself in litigation resulting from the collapse of the tin market in 1985. In another development, the International Rubber Agreement was negotiated and is now open to ratification. With regard to the coffee agreement, which is designed for

market stabilization, quotas were suspended in February 1986 when prices went beyond the upper end of the agreed price range. Canada, as chairman of the council of the coffee organization, advocated an agreement providing for revised export quotas among members in order to reactivate the agreement.

Canada also participates in several important specialized commodity forums which foster discussions between governments (often with industry advisors) on matters related to the production, consumption and international trade of these products. The International Wheat Council is one such consultative body which has its origins in an international commodity agreement. The 1985 International Sugar Agreement is currently limited to a consultative framework, due to failure to reach agreement on pricing and other provisions to stabilize the international sugar market. Canada continued to be an observer at the International Cocoa Agreement, which entered provisionally into force in January 1987. The 1986 Agreement finances a buffer stock through a levy on individual trade transactions.

Canada supports the International Jute Agreement which does not contain price stabilization provisions but focusses on increasing consumer awareness for jute and jute products, and research and development in new uses for jute. In 1986 CIDA provided financial assistance to the International Jute Agreement for projects related to these objectives.

In May 1986 Canada joined the International Tropical Timber Organization. This organization was created for the purpose of establishing reliable data on markets and market structures in order to improve the assessment of world trade in forest products and global forest management requirements.

International support for open discussion among government experts on matters relating to trade in minerals and metals encouraged Canada to assume a leadership role in promoting the creation of an International Nickel Study Group along the lines of the International Lead Zinc Study Group. The latter is also the proposed model for another study group proposed by the United States' copper industry and supported by Canada, among other major producers and consumers.

In May 1986 the International Labour Organization (ILO) adopted a convention on safety in the use of asbestos, which embodied Canada's controlled-use approach. This ILO Convention is now open for ratification by member countries and Canada began taking steps for obtaining provincial concurrence leading to Canadian ratification.

In November 1986 Canada chaired the second UNCTAD *ad hoc* Intergovernmental Group of Experts Meeting on Iron Ore, in order to promote international discussion on trade in this sector.

Canadian delegations have also been participants this year in the OECD High Level Group on Commodities, the UNCTAD Committee on Commodities, and the UN Economic Commission for Europe. Within these organizations Canadian government officials and their industry advisors have pursued Canada's interest in a wide range of commodity questions, *inter alia* regarding coal, tungsten, pulp and paper, timber.

Special trade relations, export and import controls

Export controls

On September 10, 1986, the Secretary of State for External Affairs announced a new export control policy for military and strategic goods. The new policy placed greater restrictions on the exports of military goods to countries in conflict and to countries with persistent records of human rights abuses.

Canada continued to work actively in the Co-ordinating Committee for Strategic Trade Controls (COCOM). The Committee, made up of NATO countries and Japan, maintains multilateral controls on the shipment of strategic military-related goods and technology to proscribed destinations. During the year, a major review was concluded as part of the triennial review process. COCOM has embarked on a continuous review which will keep the list of embargoed goods more up to date with current technology. COCOM also devoted attention to the exchange of information and greater co-operation on the enforcement of national controls.

South Africa

With effect from October 1, 1986, a ban was imposed on imports of uranium, coal, iron and steel and agricultural products of South African origin. The communique of the Commonwealth Heads of Government Review Committee, London, 3-5 August, 1986, provided the authority for the imposition of this ban under the provisions of the *Export and Import Permits Act*. A transitional period, ending December 31, 1986, was allowed to permit entry of those products which were in transit on October 1, and for those goods which were subject to binding contractual commitments entered into prior to August 24, 1986.

Steel

On September 1, 1986, carbon steel products were placed on the Import Control List for monitoring purposes. This action was taken on the basis of a recommendation by the Canadian Import Tribunal following an inquiry into carbon steel imports. This measure does not, in any way, restrict the quantity of steel entering Canada. Instead, it is intended to provide the government with more timely and precise information on imports.

Global import quota allocation system

A major review was initiated in 1986 by the Minister for International Trade into the system used to allocate quotas to Canadian importers for products subject to global import control. The purpose was to determine whether an alternative system of allocation, other than the current system, which is based on traditional import performance, would be more equitable and responsive to changes in the market. An independent consulting firm was commissioned to undertake a study of the current system and to develop possible alternative approaches. Extensive consultations were held with the private sector, including all major associations with a direct interest in the global quota administration. An announcement by the Minister for International Trade is anticipated on the outcome of this review during 1987-88.

Textiles and clothing

In July 1986 a new Canadian textile and clothing import policy was announced, which established the government's intention to negotiate a new framework for the management of clothing and textile imports for the post-1986 period. The policy called for Canada to pursue the international negotiations for the Arrangement Regarding International Trade in Textiles (MFA) and for the renegotiation and extension of the bilateral restraint arrangements which were in place.

Canada was a participant in the discussions on the future of the MFA, which was to expire on July 31, 1986. The MFA is a multilaterally-negotiated arrangement, under the GATT, which provides an international legal framework for the negotiation of bilateral textile and clothing restraint arrangements. The discussions, which commenced in July 1985, concluded on July 31, 1986, with a Protocol extending the MFA for a further five years. A major feature of the Protocol was a provision allowing, in certain circumstances, for the negotiation of restraints on trade in products of vegetable and silk fibre blends. Canada acceded to the Protocol in November 1986.

In the 1982-1985 period, imports of garments into Canada had increased an average of 11 per cent annually compared to a growth of only 2.3 per cent per year in the market. Moreover, in 1983 and 1984, imports increased by 26 and 16 per cent respectively and although the rate of growth was only 4 per cent in 1985, it accelerated once again to a level of 10 per cent in 1986. Hong Kong, Taiwan and Korea account for more than 50 per cent of garment imports. The textile and clothing import policy announced in July 1986 set several major objectives in respect of control of imports to address these and other related issues, including a more moderate rate of growth of imports, prevention of surges, controls on imports of garments made of vegetable fibres, and differentiation between the dominant newly-industrialized suppliers and the smaller newer entrants to the Canadian textile and clothing market. The policy also provided for increased inspection of imports to ensure compliance with regulations, and a duty remission program for manufacturers of tailored-collar shirts. In establishing the policy, the Government rejected the use of global import controls under Article XIX of the GATT in favour of using the rights and obligations afforded under the bilateral negotiation framework of the renewed MFA.

In 1986, Canada initiated the process of renegotiating and extending 22 bilateral textile arrangements which were due to expire at the end of 1986. In addition, during 1986, a new five-year arrangement was concluded with Vietnam, and quotas were put into effect on imports of clothing from North Korea. By March 1987 all but one of the renegotiations had been completed, bringing the total number of bilateral arrangements to 24. The renegotiated arrangements incorporate the elements of the policy, such as expanded fibre coverage, anti-surge provisions, and clauses for control of unrestrained items, and provide a basis for a more moderate rate of growth of imports.

International trade development

Agriculture, fish and food

The Agriculture, Fish and Food Products Bureau co-ordinates and provides leadership for the federal government's international trade activities for all primary agriculture, fish and food products, except grains and oilseeds (see below). In export market development, the Bureau was involved in over 75 promotional projects, ranging from promotion of Canadian breeding stock in China to processed foods in Europe and Japan. It co-sponsored, with Agriculture Canada and CIDA, "The China Challenge", a meeting attended by 150 representatives from Canadian agriculture and food-related organizations to exchange views on priorities and a strategy for future marketing activities in China. It co-ordinated preparation of an export marketing strategy for the agri-food sector for China, under the auspices of the Inter-departmental Committee for International Agri-Food Trade Development.

The report entitled "The Agri-Food Market in China: How Can We Improve Canada's Export Performance" incorporates the views of External Affairs, Agriculture Canada, the Department of Regional Industrial Expansion and CIDA. Consultations with provinces and the private sector are planned, to elicit their reactions to the draft strategy report. The preparation of marketing strategies for Mexico and South Korea was initiated, for completion in 1987-88.

The Bureau organized a conference for Canadian exporters in conjunction with Food Pacific '86 in Vancouver. Over 700 interviews with Canadian agri-food firms were conducted by agri-food trade officers from 31 posts. Approximately 130 firms participated, mainly small and medium-sized companies from all regions of Canada. Significant export activity resulted from the conference, with agency relationships established and export sales into new market areas. The Bureau also participated at Food Pacific '86 with an exhibit and information booth. The latter included a computerized data base of some 2 500 Canadian exporting firms which served as a sourcing service for foreign buyers visiting the show who wished to establish contact with firms not represented there.

The Bureau implemented the "Buyer Connection Program" to give greater exposure to Canadian agri-food and fish products by informing potential United States buyers of what Canadian exporters have available and on what terms.

The Bureau again organized a meeting of provincial government representatives and DRIE regional officers who are engaged in export market development for the agri-food and fish sector. This annual exercise is designed to improve co-ordination and communications among provincial and federal government departments concerned with agri-food export development. Agriculture Canada and Fisheries and Oceans Canada, as well as DRIE, participated.

The Bureau is responsible for managing Canada's agri-food reporting and market intelligence program, for which 149 scheduled reports are required from Canadian posts abroad. In addition approximately 130 unscheduled *ad hoc* reports are received annually, covering various market

intelligence topics and reports on competitor activity. The Bureau distributes these reports to Agriculture Canada, provincial governments, the Canadian Wheat Board, the Canada Grains Council and similar agencies. The Bureau conducted a review of the agricultural reporting system this year which included a meeting with user departments and agencies to ensure that the system operates at an effective level.

A computerized inventory of agri-food market development activities was developed for the 1986-87 fiscal year in conjunction with Agriculture Canada.

The Bureau assisted in organizing a series of seminars in China on breeding swine. The market potential for Canadian breeding swine stock in Thailand and Malaysia was assessed and plans were made for buying missions from those countries. Canadian animal genetics, particularly dairy cattle, were a feature of our participation in the Royal Agricultural Show in Britain and the Expointer Show in Porto Alegre, Brazil. Technical seminars on dairy cattle were organized at four locations in Brazil. The Bureau sponsored the visit of an Australian buyer to Canada to select dairy and beef embryos and several visits of incoming buyers interested in Canadian breeding livestock were sponsored to the Royal Winter Fair in Toronto and the Western Canadian Agribition in Regina.

Two feature films for export promotional purposes on Canadian dairy cattle and beef breeds were completed. Several versions in other languages such as Mandarin and Spanish are planned. A market study for replacement dairy heifers in the eastern and southwestern United States was also conducted.

Venezuela remains an important export market for Canadian seed potatoes. A two-day seminar on production technologies and disease control in potatoes was conducted for a visiting group from Venezuela. An incoming seed potato mission from Mexico sponsored by the Department visited the industry and various research facilities in PEI, New Brunswick and Ontario. Seed potatoes were promoted through the operation of an information booth at a major agricultural fair in Braga, Portugal.

Support was continued for the nursery trades industry to introduce its products to the US market through participation in several regional trade shows. The Bureau led a pulse trade mission to India.

Efforts were continued to gain access for dehydrated alfalfa products to Korea, and negotiate satisfactory phytosanitary access for chopped hay to Japan. PEMD support was extended to the Canadian Dehydrators Association to conduct technical seminars in Japan and Korea on the use of dehydrated alfalfa products in compound animal feeds.

Canada again participated in the *Salon International de l'Agriculture* in Paris, featuring dairy and beef cattle as well as displays for forage seeds, special crops, apples and other Canadian products.

Fur buyers from Japan, Korea and Hong Kong were invited to Canada for auctions, and subsequently placed orders for fur pelts.

In the processed foods sector, the Bureau helped to organize exhibits in major international food shows including SIAL in Paris, Foodex in Tokyo, and the Interna-

tional Food Exhibition in London. In the United States, the Bureau sponsored "solo" food shows (Canadian products only) in five cities and also Canadian exhibits at five regional trade shows. Other activities included a solo food show in Hong Kong, store and restaurant promotions in Hong Kong, New Zealand and Japan, trade missions, and PEMD support for private sector initiatives. Work is continuing on the development of commodity trade profiles for selected products and markets.

The Bureau was involved in countervail actions against exports of Italian pasta to Canada, and of EC beef and US corn to Canada. Other trade policy activities included access issues for Canadian meat into Europe, Canadian whisky into Europe and Japan, and fruits and vegetables into Australia.

The Bureau provided support for the Canadian Food Processors Association International, a new organization, to assist food processors in developing international competitiveness, the Wild Blueberry Association of North America, which helps promote Canadian blueberries in Europe and Japan, and the International Maple Syrup Institute.

In the Fisheries and Fish Products sector, activities were undertaken in both trade promotion and trade policy. In trade promotion, six industry tours aimed at assisting smaller exporters, particularly those with whom the Bureau has not had previous contact, were undertaken. More than 60 companies were visited. The Bureau initiated the formation of a tri-departmental group on under-utilized species. This group is attempting to identify and remove obstacles to the further exploitation of selected species. Work was begun on a study of the Japanese market with a view to providing Canadian exporters with marketing information. Considerable attention was paid to improving the flow of market intelligence to both the industry and Canadian posts abroad. The "Fish Trade Reports" submitted by posts and the Bureau's own report on the state of the industry, sent to posts every two months, were well received. A study identifying retail buyers of fish products was commissioned for distribution to exporters. An exporters' directory was produced for posts abroad and for potential buyers at trade fairs.

The Bureau organized Canadian participation in international trade fairs: Seafood EXPO (Dallas), SIAL (Paris), Seafare South (Orlando), International Food Exhibition (London), Seafare '87 (Long Beach, Ca.), Boston Seafood Show and Foodex (Tokyo).

Further attention was devoted to the African and Brazilian markets and in Brazil a significant sales organization was established. While a market exists for Canadian fish products in certain African countries, sales were still elusive.

In the area of trade policy, the Bureau was occupied with a number of issues: release of the Report of the Royal Commission on Seals and Sealing in Canada and the Government's response to it; the threat of a US Section 301 action against Canadian West Coast herring and salmon, which required consultation with the Canadian industry and between governments; staffing and briefing for a number of international fisheries bodies such as

Northwest Atlantic Fisheries Organization, and also FAO and OECD.

In response to a growing concern over the complex array of fur-related issues and their international implications, the Department appointed an officer as Chairman of the International Fur Issues Committee, to be located within the Bureau, and with responsibility for co-ordination and policy development within the Department and with outside government, association and industry components. This approach was taken in recognition of the significance of the fur industry to the well-being of over 100 000 Canadians — all within the context of humane and responsible conservation procedures.

For its public communications efforts, the Bureau acquired a fourth Nomadic unit (an eight by ten foot photo mural on an aluminum collapsible frame) depicting Canadian agri-food exhibits. It also acquired additional quantities of the restaurant kits (including menu covers, place mats and napkins) for use in hotels and restaurants to promote Canadian products, as well as a show handout folder. This material was very much in demand by posts, which utilize it during Canada Food Promotion events conducted in conjunction with major hotels and restaurants.

Grains and oilseeds

As focal point for the Department's interests in the grain sector, the Grain Marketing Bureau facilitated expanded exports of grains, oilseeds and their products through co-ordination and conduct of trade development activities and contributions to the development of trade policy. World trade in grains was again dominated by surplus supplies and a further weakening in prices. Canadian production and exportable supplies of the six major grains increased in 1986, although wet weather during harvest caused downgrading of the quality of the western crop for the second year in a row. Exports of grains and oilseeds increased in 1986-87 for the third consecutive year.

Competition for available markets intensified, with the increased use of larger export subsidies by the United States and EC. Actions by the US arising from the 1985 *Food Security Act* included a reduction in loan rates and extended use of export subsidies through the Export Enhancement Program. Both had further price-depressing effects and contributed to increased pressure for government assistance to Canadian farmers.

Canada has long-term agreements covering grain trade on a government-to-government basis, the most important of which are with the USSR, Brazil, Iraq and Egypt. Exports under such agreements account for about one-half of export grain shipments.

Trade development activity centred on the use of seminars, utilization trials, missions and consultations, and was directed mainly at maintaining existing and developing new markets for canola and canola products. Countries in the 1986-87 program included the USSR, India, Pakistan, Egypt, Israel and Japan.

The Credit Grain Sales Program managed by the Bureau is the only form of direct export assistance available to Canadian exporters. In the period under review 2.5 million tonnes of Canadian Wheat Board grains were

exported to eight countries under government-guaranteed credits.

The Canadian International Grains Institute contributed significantly to the maintenance and development of domestic and foreign markets for grains and oilseeds and their products. Financed by the Bureau and the Canadian Wheat Board, it conducted 18 instructional courses in Canada and abroad for 389 participants from existing and potential customer countries and for 244 Canadians working in the grains and oilseeds sector.

Canada took part in high-level international discussions which sought remedies for the problems facing the world agricultural trading system. These events included the launching of the GATT Uruguay Round at Punta del Este, the Tokyo Summit, the Cairns Group of agricultural exporters, and meetings of grain ministers of the major exporting countries. Canada has taken a strong position on such occasions in support of reform to the grain and agricultural trading system.

Canada acceded to the new International Wheat Agreement, which came into effect on July 1, 1986. The Bureau took the lead in negotiations leading to the Agreement.

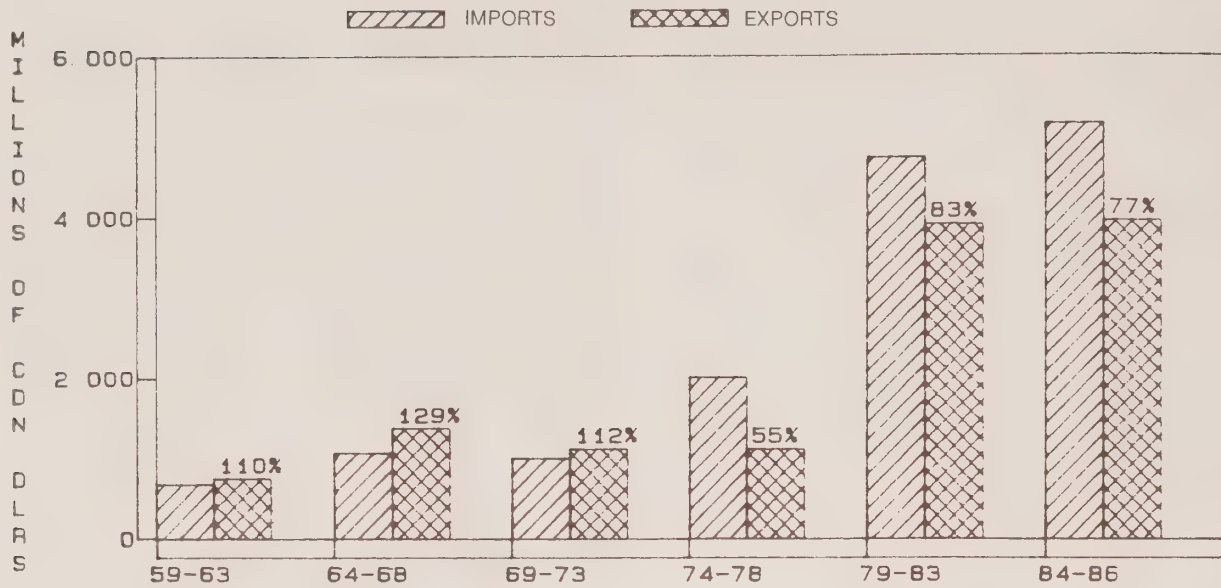
In addition to the multilateral forums where grain problems have been addressed, bilateral discussions have been held with the United States and the European Community on the impact of their farm and export policies. During the year, negotiations under the provisions of the GATT began with the EC on compensation due to Canada for impairment of access to the Spanish and Portuguese markets as a consequence of those countries joining the EC. A countervailing duty was imposed on US corn entering Canada, the first time such an action has been taken against a subsidized US product.

Defence development and production-sharing

The Canada-US Defence Development/Defence Production Sharing Program (DD/DPSP) has been one of the most successful international arrangements for solving the economic problems associated with co-operation in common defence alliances. The principles for co-operation have been able to withstand a variety of pressures for modification over the past 35 years. Both governments have recognized the need for product development to be undertaken in Canada if production-sharing is to continue as a viable program in the long run. Without development programs, the future role of Canada's defence industry would be confined to the production of relatively simple items of foreign design and our contribution to the North American defence base would be seriously diluted. In addition, Canada could not take advantage of the opportunity to advance the state of domestic technology. Since the inception of the program, Canada has undertaken in excess of 95 joint development projects worth approximately \$200 million, while the total cumulative two-way defence trade between the nations is now approaching \$27 billion (see table). During 1986, a series of briefings and visits to promote the program both in Canada and the United States was initiated under the National Trade Strategy Program, involving over 4 000 senior military procurement officials

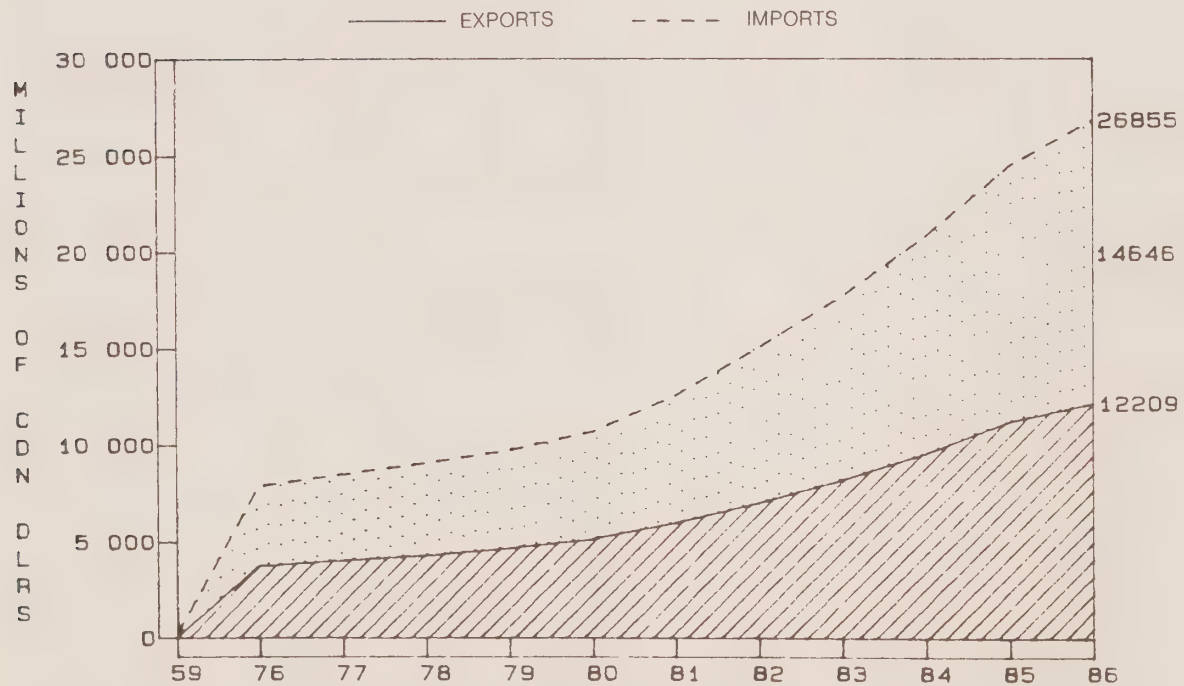
FIVE YEAR DEFENCE TRADE COMPARISONS WITH THE UNITED STATES

1959 - 1986



ANNUAL CUMULATIVE VALUE DEFENCE TRADE WITH THE UNITED STATES

1959 - 1986



in government and industry. Substantial progress has been made within the sub-committees for Industrial Security, Technology Transfer, and the North American Industrial Base, as the DD/DPSP continues to function effectively.

NATO defence industrial co-operation

The Conference of National Armaments Directors continued with an active program resulting from the Nunn Amendment-financed co-operative projects. These have been stimulated by additional funds appropriated by the US Congress earmarked for NATO collaborative work. European nations have generally applauded the "Nunn funding", but in October proposed a series of "principles for collaboration" to ensure that industrial participation and project management could not be dominated by any one nation. The NATO Industrial Advisory Group completed a busy year of pre-feasibility studies and special subjects such as emerging technologies in the longer term and armaments co-operation enhancement. In addition to sessions in Brussels, meetings are held regularly in

Canada. Largely due to the activity of the Canadian Delegation to NATO, many more bid opportunities have been brought to the attention of Canadian firms that are under infrastructure common funding, resulting in several excellent contracts. The Independent European Program Group study team on competitiveness in the European defence industry aims to develop a more homogeneous defence industry and thereby become more self-sufficient, which may give rise to access problems for Canadian industry to Europe and will have to be closely monitored.

European defence trade agreements

Eight Research, Development and Production (RDP) Agreements have been in place since the first was signed with the Federal Republic of Germany in 1964 and now include Denmark, France, The Netherlands, Italy, Norway, Sweden, and Britain. These agreements, strongly influenced by the Canada-US DD/DPSP, were entered into with a goal of maintaining a viable defence industry base following the Canadian 1959 decision no longer to design,

TABLE 4
CANADA-US DEFENCE PRODUCTION SHARING
Canada-US defence trade

1958 — 1986

Year	Exports		Imports	
	annual	cumulative	annual	cumulative
(millions of Canadian dollars)				
1959	96	96	108	108
1960	113	209	196	305
1961	143	352	94	399
1962	254	606	127	526
1963	142	748	152	678
1964	167	915	174	852
1965	259	1 174	130	982
1966	317	1 491	332	1 314
1967	308	1 799	294	1 608
1968	320	2 119	134	1 742
1969	300	2 419	172	1 914
1970	227	2 646	223	2 137
1971	216	2 862	180	2 317
1972	175	3 037	194	2 511
1973	198	3 235	232	2 743
1974	150	3 385	281	3 024
1975	189	3 574	233	3 257
1976	191	3 765	879	4 136
1977	314	4 079	300	4 436
1978	267	4 346	315	4 751
1979	368	4 714	295	5 046
1980	482	5 196	489	5 535
1981	827	6 023	1 034	6 569
1982	1 027	7 050	1 462	8 031
1983	1 207	8 257	1 459	9 490
1984	1 361	9 618	1 738	11 228
1985	1 644	11 262	1 990	13 218
1986	947	12 209	1 428	14 646

develop and manufacture major weapon systems in Canada. Their major contribution to Canada has proven to be access to foreign markets for the sale of Canadian defence equipment as a counter-balance to purchases by Canada of major weapons systems from abroad and as a means of promoting the technological development of Canadian industry. An active relationship is being maintained with Germany, and a successful mission by defence industrialists to Canada was held in November with a return visit to Europe scheduled for May 1988. A Netherlands RDP meeting was held in Victoria in September and it is hoped that, because of the similarity of requirements of each country's military forces, further consultations scheduled for June 1987 will prove beneficial. As with the Federal Republic of Germany, the UK organized a visit of industrialists to Montreal, Ottawa and Toronto during 1986, and an agreement updating defence industrial co-operation with Belgium is expected to be signed next year.

Defence trade fairs, missions and visits

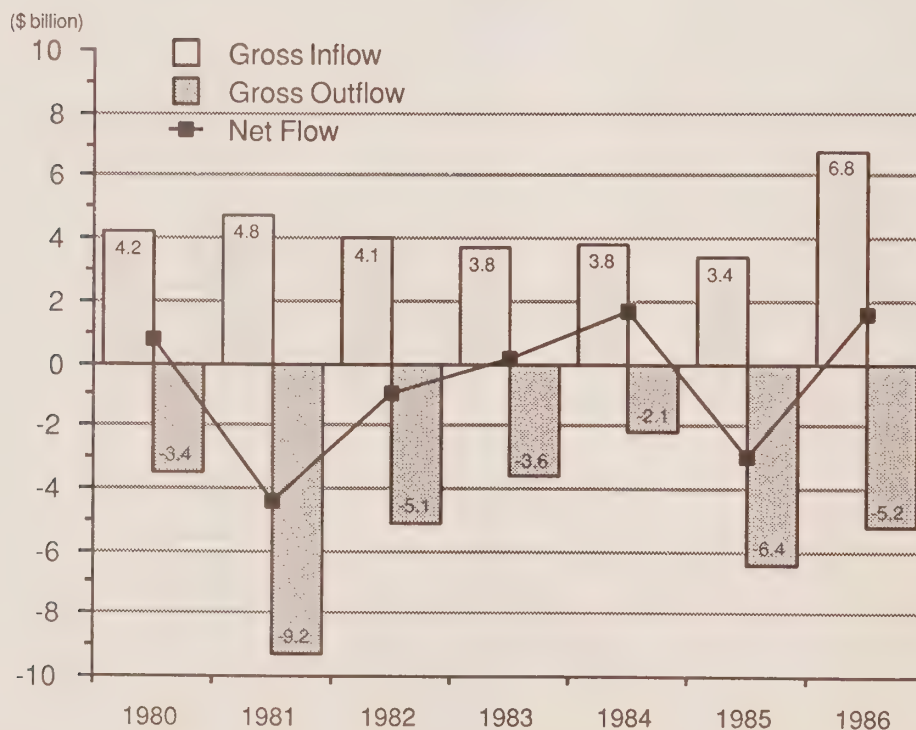
The Bureau conducted a Naval Countermeasures Mission to the US Navy, comprising 20 Canadian companies. Two Requests for Proposals have been received, totalling \$5 million, and negotiations are underway with another seven companies. Nine Canadian exhibitors participated in Asiandex 86 which was held in Beijing in November. Five companies, including Canadair, de Havilland, Canadian Marconi, Pelorus Aviation and Fathom Oceanology, exhibited at the Armed Forces Communica-

tions and Electronics Association Asia-Pacific Show in September. In addition, incoming missions included five-member delegations from Peru in October and from Singapore in November. Defence products marketplaces were conducted in Toronto (430 companies) and Montreal (55 companies) and visits were made to Boeing in Seattle (26 companies), the Naval Air Development Centre at Warminster, Pa. (9 companies) and to other US Navy bases at various locations (20 companies). Hitec '86, the annual defence products marketplace, was held in Ottawa in March and generated some 4 800 appointments between 460 clients representing 350 companies and 65 trade commissioners from Canadian posts abroad.

Investment development

The period under review has been the first full year of implementation of the federal government's Investment Development Program, which supports activities abroad aimed at increasing the flow to Canada of new job-creating foreign investment. As forecast in last year's report, the program in the year under review was far more sectorally targeted than that of the previous year. At over 45 missions abroad, more than 300 investment promotion activities were completed. These included ministerial missions, seminars, direct mail campaigns and targeted corporate liaison. Close to 60 per cent of these activities were concentrated on selected industry sectors. A communications program aimed at foreign investors and entrepreneurial immigrants supported these activities in Japan, the United States and selected European countries.

GROSS AND NET FLOWS OF FOREIGN DIRECT INVESTMENT IN CANADA



Source: Statistics Canada, Quarterly Estimates of the Canadian Balance of International Payments; Canada's International Investment Position.

The hiring of six investment advisors from the private sector and their placement in key investment posts abroad was completed in 1987. They are located in London, Bonn, Tokyo, Paris, New York and Los Angeles.

The interdepartmental management of the investment development program has been considerably refined. The Department, through its Investment Development Division, works closely with Investment Canada, DRIE and Employment and Immigration. A pattern of interdepartmental program co-ordination has been established through a working group and a steering committee with members from each of these departments to set objectives, target sectors and guide investment promotion activities abroad.

The Department's lead responsibility for promoting investment in Canada from abroad is well supported by this co-ordination. Federal consultations with provincial governments were extensive in the development and implementation of the investment development program.

The Department, with its federal partners, has begun to evaluate the results of its investment promotion efforts in terms of both the type of program implemented and the results to date. Some indications are encouraging. The following chart of flows of direct investment into Canada leading up to 1986 is illustrative.

The \$6.8 billion of foreign direct investment in 1986 is a record high, more than \$2 billion greater than the previous high. A similar magnitude of inflow is predicted for 1987. While many factors produced this inflow, the program is an important contributing factor. A formal evaluation will be made in 1987 to better define that contribution and to help to guide future program decisions.

The investment development program for 1987-88 will also target industry sectors and will emphasize, in its promotion activities, the important links between investment and technology acquisition — two areas that are closely related in contemporary international investment decisions.

Advanced technology marketing

The rapid evolution of semi-conductor, computing, remote sensing and telecommunication technologies continued to grow and increasingly overlap in their applications during 1986. The entry of biotechnology industry into the world marketplace and the dynamic performance by a number of Canadian companies in this area has added a new sectoral field for the Department to consider for future export market promotion.

In recognition of the increasing importance and highly competitive nature of the advanced technology sector in international trade, the Advanced Technology Market Development Division has been restructured to respond to the international marketing requirements of the Canadian advanced technology industry.

As users in the private and public sectors in Canada and abroad entered previously uncharted territory, market profiles changed in practically all countries. The marketing promotion task became more complex, and marketing strategies concentrated on narrow specialized segments or "niches". A review of market promotion plans for the forthcoming fiscal year indicated that 88 per cent of Canadian trade offices abroad consider communications

and informatics to be the major sector of concentration. In keeping with the Department's lead role in international trade development and marketing, the division has continued to assist Canadian advanced technology companies to develop export markets and to support posts in achieving these objectives by: identifying products with high export potential and preparing export marketing strategies with the geographic trade divisions; serving as the focal point for co-ordination of intragovernmental advanced technology marketing initiatives; and serving as a focus of expertise within the federal government providing information on international marketing plans and activities of Canadian advanced technology companies.

The Canadian telecommunications industry, with financial support of the Department, has established the Telecommunications Executive Management Institute of Canada in Montreal. Its basic objectives are to expand Canada's export trade in telecommunications goods and services and to enhance the skills of executives from the telecommunications authorities in developing countries. Major activities will be to manage and operate a series of training courses for senior executives.

Remote sensing for various geographic, geological and natural resource-related applications has become widely accepted in industrialized countries and has potential in the developing world. Canadian firms, independently or with government assistance, have successfully demonstrated their product and service capabilities in systems hardware and software to potential buyers in new markets of Asia, Australia, Africa and Latin America.

Specialized software packages for primary and secondary industrial processing and for a variety of office management functions have found new markets in Europe, Asia and Latin America. Missions to Africa have found potential markets for educational software.

Government export support has been offered through channels such as specialized seminars designed to update the marketing strategies of the private sector. The Department has produced sourcing manuals, promotional directories and specialized information brochures on computing, electronic, remote sensing and telecommunications products aimed at increasing international awareness of Canadian capabilities and achievements among foreign technical, planning and procurement managers.

Science and technology policy

The importance of science and technology to Canadian economic and social development is being increasingly recognized. This, coupled with the inherent international nature of science and technology, has focused increased attention to policy issues. They range from trade-related issues that might have an impact on technology flows, through intellectual property issues, to providing the international context for the government's Innovation Program. Canada participated in many UN bodies dealing with various aspects of science and technology policy, both in defending Canadian economic interests and promoting the more effective application of science and technology to help solve problems in developing countries. In the OECD, the Committee on Science and

Technology Policy continued to develop a consensus in various policy issues.

Bilateral science and technology collaboration

In keeping with previous decisions encouraging the more vigorous use of carefully chosen international collaboration in science and technology to enhance economic development goals, the Department was in the position of initiating and responding to foreign initiatives in a broad range of sectors with many countries. Active collaboration with Japan, the United Kingdom, West Germany, France and other industrialized countries was pursued. An exchange of letters was signed with Norway, which shares many common characteristics with Canada, especially in areas related to forestry, fishing, and Arctic research. Collaboration with the United States is extensive and mostly without formal government relationships.

The Technology Inflow Program

The Technology Inflow Program (TIP) was launched in January 1986 to assist Canadian small and medium-sized enterprises to acquire the foreign technology innovation they need to produce new or improved products processes or services. The goal is to increase the competitiveness of Canadian firms by ensuring that their products employ the latest in technology and are produced in the most efficient manner.

The two main elements of the program are: (a) TIP Post Services — specially-recruited staff at posts abroad who respond to requests from Canadian organizations to identify sources of new or emerging technologies, investigate opportunities for licensing or joint ventures, and arrange to bring together prospective partners; (b) TIP Fund — this provides financial support to defray the costs of exploratory or working visits abroad by Canadians, working visits by foreign experts to Canada, or the international costs of joint ventures or joint research and development projects. Support is primarily directed at small and medium-sized enterprises but can be provided to others if they can demonstrate that their projects have a direct bearing on the TIP objective described above.

The specialists at posts abroad include science and technology counsellors and technology development officers based at key posts in developed countries. The former perform a broad range of duties from reporting on scientific and technological developments in their host country to assisting industry in identifying opportunities for research and development collaboration. The latter are knowledgeable in the industrial sectors of the country where they are located and identify sources of technology specifically requested by Canadian companies.

During its first year of operation, TIP Post Services responded to over 500 requests for information on foreign technology. It is estimated that at least 100 of these requests will result in the transfer of foreign technology to Canada. During 1986-87, the TIP Fund (with a budget of \$1.2 million) received 176 requests for support of which 99 were funded. About 70 of these have resulted in a transfer of technology to Canada and at least 17 have so far resulted in a new or improved product or process.

Space and communications

Canada's involvement in these two technology-intensive sectors has inherent international dimensions. The Department is a member of the Interdepartmental Committee on Space and it contributed to the development of the Long Term Space Plan, unveiled in May 1986. Of particular importance have been both the continuing negotiation of bilateral arrangements with the United States concerning the terms of Canada's participation in the construction and use of the space station and discussions with the US concerning a joint project for a mobile communications satellite. The pursuit of key interests in the areas of remote sensing, telecommunications and satellite-aided research and rescue were also advanced in various bilateral and multilateral negotiations. Canadian initiatives at the UN Committee on the Peaceful Uses of Outer Space resulted in the adoption of internationally agreed principles on the use of nuclear power sources in space. Following up the ministerial meeting of the OECD, chaired by the Secretary of State for External Affairs, the private sector was informed of the Guidelines on the Protection of Privacy and Transborder Flows of Personal Data and voluntary support was sought to implement them in a manner that would be economically and socially beneficial to all Canadians. New work on trade in services undertaken by the OECD Committee on Information, Computer and Communications Policy is a focus of widespread interest. An important and sensitive ITU World Administrative Radio Conference on High Frequency (shortwave) Broadcasting for the allocation of radio spectrum was successfully concluded.

Transportation

The busy pace of bilateral civil aviation negotiations continued during the year under review. Canadian international air services were enhanced by the signing of a new agreement with Brazil. Amendments to existing agreements with Israel and India were signed by the Secretary of State for External Affairs during visits to those countries. New *ad referendum* agreements were successfully negotiated with Portugal, Spain, the Dominican Republic, India, Czechoslovakia, Egypt and Thailand. Rounds of negotiations were also held with the United Kingdom, Singapore, Venezuela, Jamaica and the European Civil Aviation Conference. Informal consultations on air relations were also held with the United States, France and New Zealand.

Canada continued to press for the inclusion of improved aviation security provisions in all bilateral agreements during negotiations held in the year under review, and an agreement on aviation security was concluded with the United States. Canada also continued to promote a number of proposals before the International Civil Aviation Organization aimed at strengthening multilateral aviation security agreements.

The Department participated in the multilateral maritime activities of the OECD and UNCTAD, emphasizing the importance of exporters' concerns in the discussion and development of international shipping policies. In particular, during the biennial UNCTAD meeting of the Committee on Shipping, Canada, with like-minded

nations, was instrumental in securing the adoption of a resolution focusing on the protection of shipper interests. At a special meeting of the Maritime Transport Committee held in Vancouver during EXPO 86, agreement was achieved *ad referendum* on the development of common principles of shipping policy. This was adopted by the OECD Council in February 1987. In further support of the interests of Canadian exporters, the Department began its preparations for the UNCTAD review of the Code of Conduct for Liner Conferences.

During the past year, the Department published two studies on trade and transportation with the developing world, which were undertaken in response to shippers' concerns that shipping difficulties were inhibiting access to several markets.

The Department continued its co-operation with exporter groups, particularly the Canadian Shippers' Council, Canadian Export Association, and the Exporters' Coalition on Canadian Maritime Policy. In conjunction with the Exporters' Coalition, a series of cross-country seminars was held to discuss trade solutions to shipping problems experienced in Canada's trade with the developing world.

Assistance to individual exporters and carriers experiencing difficulties with international transportation involving foreign carriers or governments was provided. In a number of instances, the Department was able to intervene with foreign governments to resolve shipping problems relating to ocean trade.

Export programs and services

Canada Export Trade Month

The fourth Canada Export Trade Month took place in October 1986. It was a national co-operative export awareness program involving exporters, business groups, associations, federal and provincial government departments, and the academic community. During October, more than 150 events stressing the theme "Exports Build Canada", were held across Canada. Activities included seminars and workshops, information sessions, speaking engagements, educational events, incoming and outgoing missions, trade shows, exhibits, tours, and awards presentations honouring outstanding Canadian exporters. Approximately 50 trade commissioners from posts abroad, along with trade development officers from the Department and officers from the DRIE regional offices, took part in these export-related events.

The Canada Export Awards

The Canada Export Award Program was established in 1983 to acknowledge and reward Canadian companies successfully exporting their products abroad. The Awards symbolize, both at home and abroad, the successes of Canadian companies in world markets. In 1986, the Honourable Pat Carney, Minister for International Trade, presented Awards to the following 12 successful exporters: Canada Packers Inc., Canadian Foremost Ltd., Can-sulex Limited, Capsule Technology International Ltd., Cognos Incorporated, Coopérative Fédérée du Québec, ILCO UNICAN INCORPORATED, MacDonald Dettwiler

and Associates Ltd., Peter Bawden Drilling Ltd., The Royal Canadian Mint, Shell Canada Chemical Company, and SR TELECOM INC.

While the Department administers the program as a whole, the actual selection of Award winners is made by an independent committee of distinguished Canadians drawn from the business and financial community, the export media and public officials. Firms are selected on the basis of their performance in specific export criteria such as growth in export sales, Canadian content and export markets over a three-year period.

Federal-provincial co-operation

In 1986-87, there was a more effective liaison with provincial authorities on trade development matters. A meeting of federal-provincial ministers responsible for trade was held in June 1986 in Winnipeg followed by one at the deputy ministers' level in January 1987. The participants reviewed progress under the national trade strategy developed in 1985 as well as other trade development or policy issues of mutual interest.

Particular attention was paid to certain measures designed to improve federal-provincial relations. An on-line information system for federal-provincial trade fairs, missions and visits was developed. The Department began negotiations to place provincial trade officers in Canadian posts abroad. Agreements were successfully concluded with Ontario for Seoul and British Columbia for Seoul, Dusseldorf and Hong Kong.

Consultations took place with the provinces to discuss trade and investment programs with a view to harmonizing federal-provincial priorities and to ensuring that provincial concerns were taken into full account by the Department and its trade posts abroad. The meetings were considered successful by all participants.

Federal-provincial co-operation was also demonstrated by the success of Canada Export Trade Month activities which were developed by both levels of government in conjunction with Canadian business.

DRIE regional offices

The Department works with the trade development divisions of DRIE regional offices to ensure effective provision of trade programs and services to the business community in the various regions of Canada. The regional offices provided funded programs such as PEMD, co-ordinated trade initiatives such as Canada Export Trade Month, organized seminars and workshops, provided export counselling, planned export trade activities, and analyzed export capabilities of companies in the regions. Considerable effort was made over the past year to integrate export supply capabilities on an industry sector basis with the mission work plans, in order to provide posts with industry priorities.

Trade facilitation

Trade facilitation is a continuing operational program of the Department, encompassing measures to improve and rationalize procedures and documentation used in international trade. Active liaison with the private sector through industry associations, individual companies and consultants working in the trade facilitation field is

utilized to ensure that developing international standards in the generation, transmission and processing of individual trade transactions reflect the best current Canadian practices and interests. Industry initiatives were supported through assistance to the Electronics Data Interchange Council of Canada to organize seminars in eight Canadian cities as part of Canada Export Trade Month in October 1986.

The Interdepartmental Committee on the Facilitation of International Trade, chaired by the Department, continued its role in ensuring that Canadian concerns in this field were brought before international bodies working on standards and documentation in international trade.

International Business Research Centre

The International Business Research Centre of the Conference Board of Canada is partly financed by the Department. The Centre focuses on issues affecting Canada's international trade and competitiveness and seeks to broaden public understanding of these issues. Its research program responds to the interests of its members, and is guided by an advisory board drawn from business and government. Additionally, it undertakes research of specific interest to particular members. During the year, the Centre continued to publish reports based on its research program, published a quarterly listing of export education courses and workshops available to the private sector, staged the annual International Business Outlook Conference and continued a series of trade conferences and seminars.

Centres for international business studies

This program supports centres at the Universities of British Columbia, Manitoba and Western Ontario, and at Dalhousie University and Montreal's *École des Hautes études commerciales*. Support is extended through grants for operational and research purposes, and for fellowships given to students at these universities. The purpose of the program is to improve the quality of management and of international marketing skills of Canadian business. It also assists research directed at an understanding of the issues and challenges facing Canadian exporters, and through the organization of seminars and workshops seeks to strengthen the knowledge and skills of Canadian firms engaged in export trade. The individual centres have advisory boards drawn from the business community, government and the university, which keep the centres in touch with the developments and concerns of the international trading community in Canada.

Program for Export Market Development/ Promotional Projects

During the year, these two export promotional programs were consolidated and restructured as recommended by the Nielsen Task Force. Following a year's consultations with industry, business associations, provincial governments and other federal government departments, the two programs were consolidated with one portion covering assistance for government-initiated activities (former PPP) and the other covering industry-initiated activities (former PEMD). At the request of industry, the program retains the name PEMD.

As a result of the 30 per cent budget cuts recommended by the Task Force, assistance in some sections was reduced, eligibility criteria were strengthened, reporting procedures by applicants were tightened and a cost-recovery element was introduced to the government-initiated series of activities.

The objective of the revised PEMD is to improve Canada's international trade performance and, at the same time, stimulate the Canadian economy through increased production and employment. In keeping with the government's industrial and international market strategies, PEMD offers an opportunity for Canadian businesses to undertake new, and often risky, export activities that they could not, or would not, normally undertake on their own.

PEMD offers financial assistance to Canadian companies to participate in government-initiated trade fairs and missions, to undertake visits to identify markets, to bid on international projects, to participate in recognized trade fairs, to establish an export consortium in Canada, and to establish a permanent sales office abroad. Companies pay a fee to participate in government-initiated fairs, while companies applying for assistance under the industry-initiated portion of the program repay the contribution they receive if they are successful in making sales.

During the fiscal year 1986-87, some 4 405 applications were received under PEMD, of which 2 977 were approved, for a total support of \$28.3 million. Total expenditures amounted to approximately \$26 million, as compared to \$33.7 million during the previous fiscal year.

Under the PPP, the Department participated in some 171 trade fairs and information booths in 44 countries involving approximately 500 companies; 171 outgoing trade missions and seminars taking 64 business persons to 41 countries; and 99 incoming missions and visits bringing approximately 1 000 foreign officials and business persons to Canada from 54 countries.

Program for Export Market Development: Summary table

Fiscal year	Number of applications received	Number of applications approved	Amount approved (\$'000)	Expenditures (\$'000)	Sales (\$million)
1980-81	3 324	2 498	21 853	9 130	
1981-82	4 200	3 064	30 929	17 792	
1982-83	5 538	3 998	41 111	20 874	
1983-84	5 618	4 105	42 054	26 975	
1984-85	6 235	4 543	66 781	32 865	353
1985-86	5 363	3 664	36 260	33 706	583
1986-87	4 405	2 977	28 270	26 000	467*

* preliminary

Promotional Projects Program: Summary table

Fiscal year	Number of proposals received	Number of projects approved	Number of companies assisted	Budget approved (\$million)	Expenditures (\$million)	Sales (\$million)
1981-82	811	299	1 652	8.6	8.8	350
1982-83	1 012	308	1 580	10.6	9.5	600
1983-84	1 073	341	1 894	12.7	13.1	623
1984-85	1 148	448	1 750	15.5	14.7	728
1985-86	1 033	385	1 613	15.7	15.5	763
1986-87	1 218	334	1 500	12.5	12.7	800

Tourism program abroad

Tourism plays a significant part in Canada's international trade and balance of payments. The Department has responsibility for Canada's tourism program abroad, effected through trade commissioners at posts overseas and in the key market of the United States.

In 1986 the numbers of foreign tourists to Canada increased significantly, due in large part to the attraction of EXPO 86 in Vancouver, as well as favourable exchange rates. Long-term visits (i.e. more than 24 hours) of tourists from the United States increased 16.8 per cent over 1985 to 14.1 million. Their expenditures also grew substantially: for the third quarter, revenues were up 25.5 per cent from the same quarter in 1985.

Overseas, the priority markets for tourists to Canada were the United Kingdom, France, West Germany and Japan. The Department has officers dedicated to the tourism program also in The Netherlands, Italy, Hong Kong, Australia and Mexico, serving both those countries and the surrounding markets.

Visits from overseas in 1986 increased 24.7 per cent from 1985 to 2.0 million and expenditures also rose substantially. For example, revenues were up 29.9 per cent in the third quarter of 1986, compared to 1985.

Trade and investment policy and planning activities

Trade Strategy

The National Trade Strategy completed its full second year of implementation of the five-year, \$70 million program which was endorsed by First Ministers in February 1985. Close to \$14 million in export marketing initiatives was expended in the Asia-Pacific region and the United States to optimize export potential in these top two most important regional markets for Canadian exporters. During this period, Canada's share of world imports grew to 4.2 per cent and has returned to levels equal to our trade performance in the late 1960s. The Asia-Pacific region became Canada's second largest market after the United States, and absorbed 9.3 per cent of Canada's exports.

Key elements of the Trade Strategy were to redeploy trade resources to these two principal markets. The opening of four new trade offices was completed in the Asia-Pacific region, in addition to the doubling of the trade staff in Beijing which was effected in the first year of the program.

In the United States, four satellite trade offices were set up and have influenced over \$75 million in new export business as a result of initiatives supported by the National Trade Strategy.

Also in the United States, Trade Strategy financing has been used to conduct a successful New Exporters to Border States Program, in which more than 1 500 potential new exporters have undertaken their first efforts to develop sales to the US. More than 120 new trade promotion activities have been conducted in the US under Trade Strategy financing.

A broad range of other market development activities are underway in both the Asia-Pacific region and the United States with Trade Strategy funding, which include specialized seminars for Canadian exporters, market studies, and the development of management systems to improve the availability of vital trade information in Canada and abroad. To attract new foreign investment, investment counsellors, recruited from the private sector, have been assigned to Canadian posts in Bonn, Hong Kong, London, Los Angeles, New York, Paris and Tokyo. Technology officers have been placed in Atlanta, Bonn, Boston, London, Orlando, Santa Clara, Stockholm and Tokyo to ensure that Canadian firms have enhanced access to new developments in these key world technology centres.

Export and investment promotion planning

An advanced computer-based management system for the planning and evaluation of the trade program was developed through the year and launched in October 1986. The system identifies specific trade activity priorities of missions abroad, provides detailed sectoral and market information and permits market opportunities to be selected geographically and by sector.

Ninety-six diplomatic missions covering some 120 markets participated in the first year of the continuing project. The material obtained from the plans submitted by trade officials abroad was published and made available to other departments of government which have an interest in international trade, and to the provinces and national private sector trade associations. The project contributed significant improvements to the consultations between the Department and its clients which are undertaken annually. The consultative discussions were more focused and targeted on topics of specific interest to individual groups and organizations across Canada, despite the considerable diversity of their perspectives on international trade and investment.

Linked with the planning system is a new trade tracking system which evaluates the implementation of post plans. It performs three basic functions, viz. measuring workload, identifying progress, and reporting results. The year under review was the first full year of operation of the tracking system. Quarterly reports were produced for departmental management to assist in the evaluation of mission operations abroad.

WIN Exports

In 1986 a central operations base, the WIN Exports Division, was formed to operate a number of trade-related

management information systems. These computerized systems are being linked as a means of increasing the quality and effectiveness of program delivery in the missions abroad and the regional offices across Canada as well as at headquarters.

The WIN Exports System is the largest, now extending through four local micro-computer networks in headquarters to ten in the United States with plans to cover key posts in the Asia-Pacific region in 1987 and the remainder of the world by 1990. WIN Exports provides a consolidated electronic sourcing directory with 16 000 Canadian suppliers, a collective memory of contacts made in the field, and automated facilities for utilizing the data.

At the same time, the in-house mini-computer operated by the new division provides the host facility for the Export and Investment Promotion Planning and Tracking System, a Federal-Provincial Trade Activities data base and a part of the PEMD Administrative System. The remainder of the PEMD system is managed on the Department's behalf within the central corporate facilities of DRIE.

Trading houses and countertrade

Informing both the public and private sector on the role and function of trading houses continues to play an important role in the development of the trading house sector in Canada. This has been achieved through the development of publications and a program of seminars across Canada in co-operation with the Council of Canada Trading Houses. Direct support was also provided to the Council. The newest initiative undertaken is research into the use of manufacturers' agents in the United States, and it is expected to lead to production of a new publication to assist exporters in the US market.

In the field of countertrade, the Department continues its program of ensuring awareness of global trends and their impact on Canadian exporters, and providing advice and intelligence to Canadian firms.

Export financing and capital projects

Ensuring that Canadian exporters have access to export financing facilities that are both competitive and supportive of our trade interests remains a priority function. In the OECD Consensus, departmental officials work towards increasing transparency and discipline in this field. The Department continues to review all proposals for the use of official funds in support of Canada's export sales and monitors and encourages procurement under projects financed by development banks and international financial institutions. To increase participation in capital projects abroad, work has commenced on a standard project reporting system suitable for multiple point access. The Department also continues to review all policy and operational issues pertaining to its involvement with the Export Development Corporation and Canadian Commercial Corporation.

Chapter 3

MULTILATERAL AFFAIRS AND INTERNATIONAL CO-OPERATION

The United Nations

While member states of the United Nations were reflecting on the theme "1986, the Year of Peace," the organization itself was embarking on what proved to be a difficult but worthwhile review of its methods, programs and priorities. The financial crisis of November 1985 weighed heavily over the United Nations, forcing it to take immediate and severe corrective measures by reducing the operating budget, imposing a recruitment freeze and reducing the duration of, or postponing or cancelling, certain conferences and meetings.

The main achievements of the United Nations during 1986-87 related to Africa, disarmament and the advancement of women. Particularly noteworthy was the Special Session of the General Assembly on the critical situation in Africa, which led to fresh and better co-ordinated efforts by African governments, donor countries and the UN and other multilateral agencies.

There was also substantial progress internally. At the Fortieth Session of the General Assembly in 1985, it was decided to form a group of 18 experts to review the efficiency of the administration and the financial operation of the UN organization. Their report, which was submitted in June 1986, was approved by the Forty-first Session of the General Assembly in December. It contained some seventy recommendations, relating to the intergovernmental structure, the structure of the secretariat, personnel, program monitoring and evaluation procedures, and systems and procedures pertaining to budget planning and preparation. The reform agenda is quite lengthy. If the reforms succeed, this could radically change the way in which the United Nations and its member states view and discuss these serious common problems. It is still too early to assess the proposed reforms or to evaluate the likelihood of their succeeding. However, although the road to reconstruction promises to be long and arduous, there is cause to view it with some optimism. The past 12 months have demonstrated at least three things: the United Nations has more strength and flexibility than it was credited with having; it still has the support of its member states, not one of which has withdrawn from membership; and pragmatism is the order of the day. Both critics and advocates of the multilateral system have agreed to discuss and decide together how the United Nations might be improved and strengthened.

Canada has played a lead role in United Nations reform. Speaking before the General Assembly on September 24, the Secretary of State for External Affairs underscored the need for reform and the importance of the member states

making a sincere and strong commitment to the UN. Canada, for its part, would continue to make the most positive possible contribution. One month later Prime Minister Brian Mulroney, who had just met with the Secretary-General, pointed out that reform should go hand in hand with finding a solution to the UN's financial problems. In March, Canada was elected chairman of the social affairs committee of ECOSOC and in that role became closely involved in another reform exercise, focussed on the UN Specialized Agencies and intergovernmental structure.

Politically, this was an active year for Canada and its representatives at the United Nations. In the context of South Africa and Namibia, Canada took steps to assure that the Nassau initiative of the Commonwealth Heads of Government would be taken up by the UN. Although not a member of the Security Council this year, Canada decided to intervene in the Council's debates to point out that it would continue to press South Africa for genuine social reform, for its co-operation in bringing Namibia to independence and for the cessation of hostile and unprovoked activities against its neighbours.

On Central America and Nicaragua, Canada supported the General Assembly resolution seeking compliance with the International Court of Justice decision which had laid down a series of measures to protect Nicaragua from outside intervention. This vote also served as a reminder that Canada unreservedly supports the provisions of international law and recognizes the authority of the International Court of Justice. Canada also took the opportunity to point out that Nicaragua itself had not fully complied with certain international legal norms: its anti-Somoquista tribunals, in particular, had been commented on in the latest Amnesty International report.

During discussions on the Middle East, Canada's position on the proposal for an international conference on the Middle East evolved somewhat during the year. Thus Canada decided at this General Assembly to abstain rather than vote against the resolution to hold a conference. Recent events in the region had indicated that such a conference, especially if it were well prepared, might contribute toward a lasting peace. However, Canada's position was that the countries directly concerned should be the ones to determine how the conference should be held and what its agenda should be.

Canada took advantage of the Assembly debate on Afghanistan strongly to reiterate opposition to the USSR's occupation of that country and its treatment of the local population.¹

For the Specialized Agencies of the United Nations, 1986 was a notable year in many respects. The International Civil Aviation Organization approved a work program to develop an international legal convention to counter acts of terrorism in airports. The International Labour Organization adopted a convention on the controlled use of asbestos. Both these achievements were the result of Canadian initiatives, supported by many countries with which Canada co-operates closely in the United Nations context. Such co-operation was also productive in other UN forums, for example in FAO and WHO, in the battle against famine in Africa and in the campaign to control the AIDS epidemic. Other aspects of Canada's activities at the UN are described elsewhere in this Chapter.

The Commonwealth

The Commonwealth has been responding to challenges in three major areas. First, it has led the international effort to end *apartheid* in South Africa; second, it serves as a catalyst in North-South co-operation to achieve a more equitable distribution of the world's resources; and third, it acts directly to help develop the smallest and poorest of its member countries.

The most important Commonwealth meeting of the past year dealt with Southern Africa. It was the Commonwealth Heads of Government Review Meeting which took place in London on August 3-4, 1986. Seven heads of Commonwealth governments met to review the Report of the Eminent Persons Group (EPG) on Southern Africa. The creation of the EPG to promote political dialogue aimed at equitable power sharing in South Africa and the identification of measures to be taken by Commonwealth governments with respect to South Africa, were set out in the Commonwealth Accord on Southern Africa, adopted at the Nassau Heads of Government Meeting in October 1985. The EPG reported a total unwillingness by the South African authorities to enter a substantive dialogue. The Review Meeting therefore considered what further measures might be taken to impress on the South African government the urgency of dismantling *apartheid*. The leaders who met in London were the President of Zambia and the Prime Ministers of Australia, The Bahamas, Canada, India, the United Kingdom and Zimbabwe. The Prime Minister of Canada played a leading role in the meeting at a time when there were strains within the Commonwealth because of policy differences on the likely effectiveness of measures to be taken in response to South Africa's intransigence. Six of the seven Heads of Government were able to agree to a full package of additional measures. All agreed, however, on the objective of dismantling *apartheid* and establishing a non-racial and representative government in South Africa.

The Commonwealth Heads of Government biennial meeting remains the centrepiece for all Commonwealth intergovernmental consultations. It gives particular attention to issues affecting international development. Additionally, each year Commonwealth finance ministers meet to discuss world economic problems with a special focus on how these may be affecting the flow of financial resources and trade income to the member developing

countries. In their September 1986 meeting in St. Lucia, they reviewed the economic and trade issues of general importance to Commonwealth countries and their relations with the World Bank and the IMF.

Commonwealth programs are directed to assisting the developing member countries and especially the smallest and poorest. Canada continues to be a major supporter of various Commonwealth organizations, contributing almost \$30 million in the fiscal year 1986-87. Canada is the largest contributor to the Commonwealth Fund for Technical Co-operation, the vehicle for providing technical assistance under multilateral Commonwealth auspices. Canada also provides direct bilateral aid to 44 Commonwealth countries.

Canada is also active in Commonwealth consultations on promoting functional co-operation within the Commonwealth. In 1986, Canadian ministers participated in Commonwealth meetings of ministers responsible for health and law. The health ministers discussed plans to mobilize skill in the field of health management, the exchange of professional personnel working on tropical diseases and improved co-operation between aid agencies and health ministries. The law ministers discussed inter-country investigations of criminal acts, paying particular attention to commercial crime. Canadian participation in Commonwealth co-operation at the technical or non-governmental level was exemplified by Canada's being host to the seventh technical conference of the Commonwealth Association of Tax Administrators, which was held in Ottawa in August 1986. Canada was also host in Montreal in September 1986 to the Seventh Commonwealth Conference of Postal Administrators.

La Francophonie

During the year there was an exceptional amount of multilateral Francophone co-operation, stemming from the desire expressed by the Heads of State and Government at the first Paris Summit to generate a dynamic form of interchange and solidarity in the political, economic and co-operation areas. This atmosphere was furthered by the preparations for the second Summit, held in Quebec City from September 2 to 4, 1987, and by the interest this generated in multilateral and non-governmental institutions in Canada and abroad.

Canada was determined to participate on a level commensurate with its resources, and has not hesitated to become further involved in the activities of the French-speaking world community, which it considers to be an exceptional framework for co-operation and dialogue and an excellent vehicle for promoting the French fact in Canada. Its expenditures for *La Francophonie* have risen from \$9 to \$21 million since the first Summit was held.

In addition, the follow-up committee in charge of implementing the decisions reached at the Paris Summit, of which Canada is a member, undertook to give substance to the guidelines set in Paris in regard to energy, culture and communications, language industries, scientific information and technical development.

Among the institutions of *La Francophonie*, the Agency for Cultural and Technical Co-operation (ACCT) was authorized, at its Extraordinary General Conference in

December 1986, to begin administrative reform in accordance with the recommendations of the follow-up committee. It also agreed to set aside up to 30 per cent of its program budget to finance activities of its component institutions. The direction that the ACCT will take once its reform is completed, and the duties and resources that it might receive, will depend on the outcome of this reform process and the evaluation made of it by the Heads of State and Government in Quebec City.

The Conference of Ministers of Youth and Sport of French-Speaking Countries (CONFEJES) and the Conference of Education Ministers (CONFEMEN) met at Burkina Faso and Gabon respectively during the year. After more than two years of uncertainty over their secretariats, these bodies regained their former vitality and broadened their programs considerably. In the CONFEJES, progress was made on the project to create the Francophone Games, which might be submitted at the end of the Quebec City Summit. The meeting of the CONFEJES Board took place in Ottawa in June 1987. Moncton and Quebec City were to be the sites of the CONFEJES ministerial session shortly after the Quebec City Summit in September.

The CONFEMEN adopted a proposal to create an international Francophone Baccalaureate as an experiment to face future challenges. New Brunswick was host for the major meeting of national representatives to this conference in February 1986.

Energy

Unstable world oil markets marked the energy scene in 1986-87, with prices falling almost two thirds in the first six months of calendar year 1986. While prices recovered somewhat late in the year, continuing uncertainty gave cause for review of policies affecting the Canadian oil and gas industry. The government maintained its fundamental commitment to market-based energy policies, but took steps to lighten the financial burden on the industry, including abolishing the Petroleum and Gas Revenue Tax, effective October 1986.

The Sectoral Advisory Group of International Trade on Energy had its inaugural meeting in September and met four times subsequently to provide advice to the Minister for International Trade on multilateral and bilateral trade negotiations.

Canada was active in the International Energy Agency (IEA), particularly in analysis of the implications of lower oil prices and the Chernobyl nuclear accident. The IEA Governing Board met in April 1986 and concluded that "while a prolonged period of relatively low oil prices might intensify longstanding concerns about long term energy supply security and the possibility of tighter energy markets in the future, there is no need at present for new international action by member countries in the area of energy policy, although some member countries may decide that internal adjustments are required for regional, sectoral or other national reasons". The Governing Board met four times in late 1986 and early 1987 to prepare for an IEA Ministerial Meeting in 1987. The IEA Executive Director visited Canada twice, in May 1986 and March 1987, and the Deputy Executive Director visited in September 1986.

The Minister of Energy, Mines and Resources visited Vienna for the IAEA meeting in September, and for bilateral consultations in Washington in December, Los Angeles and Mexico City in January, and Caracas in February. Visits from his counterparts included Mexican Secretary of Energy Del Mazo in July, New Zealand Energy Minister Tizard in August, and Burmese Minister of Energy U Sein Tun in December.

Bilateral energy consultations at the official level were held with France in May, United States in June and February, Venezuela in October and Mexico in November. Several senior energy officials visited Canada in 1986-87, including the President of the Japan National Oil Company in May, the President of the Chinese National Offshore Oil Corporation and President of the Chinese National Oil Development Corporation in June, and the Deputy Minister of Energy of New Zealand in August.

Petro Canada International Assistance Corporation (PCIAC) undertook hydrocarbon exploration and technical assistance projects in several countries, including Ghana, Madagascar, Morocco, Botswana, Kenya, Tanzania, Guinea, Pakistan, Philippines, Thailand, Nepal, Burma, Sri Lanka, Costa Rica, Barbados, Jamaica, Jordan, and Haiti. Total expenditures in the PCIAC reporting period (calendar year 1986) amounted to \$57.8 million.

Nuclear questions

The past year was overshadowed by the tragic nuclear accident on April 26, 1986, at Chernobyl in the Soviet Union. The accident generated near-global concern about the safety of nuclear power. Canada strongly supported follow-up to Chernobyl under the auspices of the International Atomic Energy Agency (IAEA). In particular, Canada joined in the drafting of two international conventions on early notification and mutual assistance in case of nuclear emergencies or accidents and signed these conventions in Vienna at the close of last September's Special Session of the IAEA General Conference on nuclear safety. Canada also participated in various multilateral nuclear activities involving the IAEA, the OECD Nuclear Energy Agency and the UN Conference on the Promotion of International Co-operation in the Peaceful Uses of Nuclear Energy.

Bilaterally, a nuclear co-operation agreement between Canada and Turkey came into force, an agreement with Colombia was signed and discussions were held on an agreement with Switzerland. Canada continued to foster its close nuclear relationships with its nuclear partners, and held nuclear co-operation/non-proliferation consultations with a wide range of countries such as the United States, the Soviet Union, the European Atomic Energy Community (EURATOM), Japan, Korea, and the United Kingdom. Canada also pursued discussions with its nuclear partners on the implementation of a scheme for generic application of Canada's prior consent right over nuclear transfers. Furthermore, based on a flexible and pragmatic approach to its nuclear policy, Canada concluded an agreement with the US and EURATOM providing for the transfer of legal rights and non-proliferation obligations on certain nuclear material.

As a member of the Uranium Exports Review Panel, the Department has been involved in the review of export contracts and in the development and application of Canada's uranium export policy. Although the international market for uranium remains weak, Canada has maintained its position as the world's largest exporter. Exports for 1986 were in excess of 8 000 metric tonnes valued at over \$800 million. Major customers were the US, Japan and Western European countries.

The Department provided support for the marketing activities of the Canadian nuclear industry, led by Atomic Energy of Canada Limited (AECL), which continued to pursue sales opportunities for a variety of nuclear products from power reactors to radio-isotopes in countries such as Colombia, Japan, Korea, The Netherlands, Egypt, Yugoslavia and Romania.

The environment and environmental law

A number of environmental incidents, including the Chernobyl explosion and the chemical spill at Basel, underscored the urgency of collective action to manage environmental risks and reduce global pollution. Canada continued to play an active part in international activities on the environment.

The 1986 Tokyo Economic Summit reaffirmed the responsibility of Summit and other governments to preserve the natural environment, including management of natural resources in co-operation with developing countries. In May and June, the World Commission on Environment and Development (WCED) held hearings in Ottawa and across Canada to gather evidence for its report, and the World Conservation Strategy review meeting and the Fate of the Earth conference took place in Ottawa. In March 1987, Canada attended the OECD High Level Meeting on Chemicals, which agreed to give new attention to testing and control of chemicals already in commercial use and to achieve greater co-operation to prevent and manage chemical accidents.

Within the ECE, Canada took part, in co-operation with like-minded nations, in preliminary drafting of a new Protocol to the Convention on Long Range Transport of Atmospheric Pollutants to reduce nitrogen oxide emissions. Canada continued to be active in UN Environmental Program (UNEP) activities, chairing the group drafting the UNEP report on Environmental Perspectives to the Year 2000, which was to be presented to the UNEP Governing Council and the UN General Assembly in 1987 together with the report of the WCED. It also participated in UNEP discussions on waste management, water management and protection of the ozone layer, through reducing the production and use of chlorofluorocarbons.

Preparations began for the 1987 Conference of Parties to the Convention on International Trade in Endangered Species, to be held in Ottawa, and the "Ramsar" Convention on preservation of wetlands habitat, to take place in Regina.

Protection of the ozone layer

On 4 June 1986, Canada became the first country to ratify the Vienna Convention for the Protection of the Ozone

Layer. Since then Canada has participated in two meetings (in Geneva in December 1986 and in Vienna in February 1987) of a working group of legal and technical experts elaborating a control protocol which will strictly regulate the production, emissions and use of chlorofluorocarbons and other ozone modifying substances. Canada will serve as host for a diplomatic conference for the signing of this protocol and the conference is to take place September 8-16, 1987, in Montreal.

Transboundary movement of hazardous waste (Canada-US)

On October 28, 1986, Canada and the United States signed an agreement which will streamline the control of hazardous waste shipments between the two countries. The agreement sets out conditions for the export, import, and transportation of the estimated 100 000 tonnes of hazardous wastes which are shipped annually across the Canada-US border.

The agreement takes into account a recent OECD Council decision and recommendations on Transfrontier Movements of Hazardous Wastes, the UNEP Cairo Guidelines and Principles for the Environmentally Sound Management of Hazardous Waste, and resolutions of the London Dumping Convention.

Environmental impact assessment

Canada participated with 25 other countries in the second and final session of the UNEP Working Group of Experts on Environmental Impact Assessment held in January 1987. The Working Group agreed on three goals and 12 principles to be submitted to the Governing Council of UNEP for adoption in June 1987. Among the principles agreed to were a list of minimum requirements which any environmental impact assessment should include, a requirement for prior notification and comment by interested groups, and obligations regarding the potential transboundary effects of activities being reviewed as part of an environmental impact assessment.

Law of the sea; seabed mining

The Law of the Sea (LOS) Convention sets out a comprehensive regime for the regulation of the world's oceans. By March 31, 1987, 32 states had ratified the LOS Convention, which will enter into force 12 months after the date of deposit of the sixtieth instrument of ratification or accession.

As a state with one of the longest coastlines in the world and with important ocean interests, Canada regards the LOS Convention as a unique opportunity to make a major contribution to world peace and security by reducing the potential for conflict in the competing uses of the oceans. While some parts of the Convention reflect generally-accepted principles of international law, other aspects represent new law. The provisions of the Convention are having a significant impact on Canadian domestic legislation. Failure of the Convention could, in Canada's view, risk a return to the uncertainties that existed before the Convention was negotiated.

During the year under review, Canada participated in the work of the Preparatory Commission (PrepCom), established to set up the institutional system envisaged in

the Convention for deep seabed mining. The PrepCom met in New York City in August-September, 1986, and in Kingston, Jamaica, from March 30, 1987, to continue its efforts to develop suitable mechanisms for implementation of the regime outlined in the Convention for the exploitation of deep seabed resources.

As a major land-based mineral producer and potential seabed mining nation, Canada has a fundamental interest in the complex issues being addressed by the PrepCom. Many industrialized countries (including Canada) have expressed concern about aspects of the deep seabed mining regime under the LOS Convention and consider it essential that the PrepCom's efforts result in a regime that encourages universal participation in the Convention. The outcome of the work of the PrepCom will, therefore, be an important factor for these states in determining whether or not to ratify, or accede to, the LOS Convention.

Pursuant to Resolution II of the final session of the LOS Conference, the PrepCom is also engaged in efforts to protect investments made in deep seabed mining prior to entry into force of the Convention. On September 5, 1986, the PrepCom adopted a "Statement on the Implementation of Resolution II". That statement fixed a timetable leading, in principle, to registration of the seabed mining claims of the first group of applicants (France, Japan, India and the USSR) and called on interested parties to undertake inter-sessional discussions with a view to resolving outstanding "practical problems" (i.e. overlapping mining site claims of the USSR and private consortia that have received licences under the national legislation of non-signatory states). As a "potential applicant", Canada has played a leading role in these inter-sessional discussions which, due to lack of time, were not completed prior to the start of the Kingston PrepCom session. In view of the continuing nature of these discussions, the first group of applicants have not submitted applications for registration as "pioneer investors", as anticipated in the September 5 statement.

Human rights and social affairs

Human rights are an integral element of Canadian foreign policy and human rights issues are pursued both bilaterally and multilaterally. Standard-setting activities at the international level continue to be important, and Canada continues to participate in areas as diverse as international aboriginal rights and the rights of migrant workers. Canada voted in favour of the Declaration on the Right to Development at the Forty-first Session of the UN General Assembly, which carried by a large majority. Canada will ratify the International Convention against Torture and Other Cruel, Inhuman or Degrading Treatment or Punishment, having completed changes to federal legislation; consultations with provincial authorities are to be held prior to the deposit of our instruments of ratification. Once this Convention is ratified, Canada will have an effective record of ratification of all of the major international human rights instruments.

Canada also participated in the human rights reporting functions of the United Nations and in March 1987 submitted its seventh and eighth reports to the Committee on the Elimination of Racial Discrimination. An extensive

consultative network, involving provincial, territorial and federal authorities, has enabled Canada to present comprehensive reports to international bodies incorporating all available information on the state of human rights within the country. This same consultative network, meeting twice yearly and on occasion at the ministerial level, will provide the lead role in ensuring timely Canadian reports under the major international instruments; it will assist as well in specific functions, such as celebrating the fortieth anniversary of the Universal Declaration of Human Rights in 1988.

Canada will seek re-election to the UN Commission on Human Rights in 1988, and participated actively in the work of the Commission during the past year, with a delegation headed by Mr. Gordon Fairweather, Canada's Human Rights Commissioner. Canada co-sponsored some twenty resolutions at Commission meetings. Our initiatives included a resolution, which was approved by the Economic and Social Council, to create a voluntary fund for the promotion of human rights. This fund will provide support for a variety of developmentally-oriented projects, mainly in the Third World. The UN Centre for Human Rights will eventually work out the modalities whereby governments, inter-governmental bodies and NGOs can participate in the work of the fund.

Canada's main statement to the Commission expressed concern at continuing violations of human rights in many parts of the world. It stressed the need for improving the UN's machinery in order that treatment of evidence, presentations of allegations, decisions for action by the Commission and other matters are judged more objectively and less by political factors. Prior to the session of the Commission, the Department arranged consultations with Canadian NGOs in the field of human rights, as it has done in earlier years. During the past year, however, these consultations were more extensive and included a variety of topics, such as international indigenous questions, which were new to the consultative agenda.

Canadian missions abroad continued their program of reporting on human rights questions, conveying Canadian views and assisting persons and groups in support of human rights objectives. CIDA has authorized numerous projects in the broad area of human rights, including many by NGOs. These provide a tangible link between human rights and development assistance efforts. In a number of visits abroad by the Prime Minister, the Secretary of State for External Affairs and other ministers and senior officials, human rights issues were taken up bilaterally and underscored the Canadian Government's concern. As Mr. Clark emphasized in the response of the government to the Report of the Special Joint Committee on Canada's International Relations, human rights are and will remain a fundamental part of Canadian foreign policy.

Global equality issues

The year under review was the first year after the close of the "United Nations Decade for Women: Equality, Development and Peace," a decade in which three world conferences on women's issues took place with a general raising of the international community's awareness of the role and status of women in global development. It has become clear at international meetings in a variety of

forums that the status of women is an issue enjoying substantial priority among UN member states.

Early in 1986 the Department appointed a Special Adviser for International Women's Programs, thus manifesting Canada's continuing commitment to the full integration of women in all aspects of development.

Canada's support for the Nairobi Forward-Looking Strategies (FLS) for the Advancement of Women and for the Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination Against Women is described in the document *Dimensions of Equality: A Federal Government Work Plan for Women*. Released at the annual conference of First Ministers held in Vancouver in November 1986, the document outlines measures which federal and provincial governments will undertake to promote global equality of women and their full participation in society (see also below).

Commission on the Status of Women

The Commission met in a special session in New York early in 1987 in order to review its functioning in the light of its major new responsibilities stemming from the Nairobi Forward-Looking Strategies. Several far-reaching decisions were made and adopted by consensus. The Commission recommended to ECOSOC the adoption of a UN system-wide medium-term plan for women and development. It also recommended guidelines for a reporting system on the FLS; an extended Commission session in 1990; two future world conferences for review and appraisal of progress in advancing the status of women; annual (instead of biennial) Commission meetings until the year 2000; restructuring of the Commission's agenda; expansion of the Commission's terms of reference to include promoting the objectives of equality, development and peace; monitoring and appraising progress made at the national, subregional, regional, sectoral and global levels; and the adoption of a five-year work program emphasizing the global objectives of equality, development and peace.

These efforts at review and reform reinforce the central position which the Commission on the Status of Women occupies in the UN system and the far-reaching terms of reference assigned to it by ECOSOC.

Nairobi Forward-Looking Strategies for the Advancement of Women

Canadian activity to support implementation of the Nairobi Strategies at international levels has aimed at improving the effectiveness with which sectoral intergovernmental bodies address global equality issues, and on ensuring that implementation is co-ordinated on a UN system-wide basis.

Thus Canadian delegations to international meetings have focused on integrating the FLS in the planning, programming and budgeting systems of such bodies as WHO, UNESCO, the Commission on Human Settlements, the Intergovernmental Committee on Science and Technology for Development, the Committee on the Development of New and Renewable Sources of Energy and the regional commissions for Europe, Africa and Latin America and the Caribbean.

During 1986, substantive status of women resolutions were adopted in all three committees of ECOSOC as well as in the Second (Economic), Third (Social) and Fifth (Administrative) Committees of the General Assembly. At the twenty-sixth session of the Committee for Program and Co-ordination, the participation of the Canadian Observer Delegation helped to ensure that revisions to the Medium-Term Plan for 1984-89 took into account the monitoring requirements mandated by the Nairobi FLS. The Canadian delegation at the General Assembly's Thirteenth Special Session worked to ensure that the final document — the UN Program of Action for African Economic Recovery and Development 1986-90 — made adequate reference to the role of women farmers in agriculture. At the Forty-First General Assembly, Canada strongly supported an action program to improve the status of women in the UN Secretariat. As a result of these efforts, the Secretary General appointed women to two high-level posts, of whom one was a Canadian.

Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination Against Women

Canada believes that many states that have ratified the Convention have done so with reservations weakening its applicability. Our views were considered at the UN General Assembly; the General Assembly did not take action on a Canadian proposal to develop guidelines for the Convention's provisions for marital status.

At the sixth session of the Committee on the Elimination of Discrimination Against Women, held in Vienna in March 1987, the Committee adopted, *inter alia*, a resolution urging withdrawal of reservations by those states which had registered them at ratification.

Drug Control

In recent years drug trafficking has taken on alarming proportions, domestically and internationally. The seriousness of the problem was early on recognized by the Secretary of State for External Affairs, who identified the drug problem as one of the major challenges he faced in his portfolio.

Trafficking, by its very nature, usually involves transborder activities and attempts to control it require international co-operation. Canada recognizes the important role of the United Nations in efforts to combat drug abuse and illicit trafficking and of the UN Secretary General in facilitating co-ordination and interaction among member states of the UN.

The General Assembly in 1985 adopted a resolution co-sponsored by Canada, calling for a ministerial-level International Conference on Drug Abuse and Illicit Trafficking, to be held in Vienna in 1987. In order to ensure that the maximum time be available at that conference for the consideration of substantive items, the UN Commission on Narcotic Drugs met in February to act as the preparatory conference for the Vienna meeting. At the preparatory meeting Canada worked to ensure that the Vienna Conference's objectives would be balanced between the reduction in demand for drugs, the treatment and rehabilitation of addicts and the problems created by drug production and trafficking. Subsequent to the

preparatory meeting, the Department met with other departments to develop a coherent international component to Canada's national drug strategy. The Department also co-ordinated a review of the new UN Convention on International Trafficking.

In order to highlight its belief that international co-operation is essential to stem the drug trade, Canada committed itself to adhering to the 1971 UN Convention on Psychotropic Substances.

In addition to its activities relating to the Vienna conference, Canada worked internationally on two other fronts. It increased financial support for the UN Fund for Drug Abuse Control; the fund develops and finances programs to help farmers move away from drug production and to train local police to deal with drug traffickers. Secondly, the Department is expanding its Consular Awareness program, which aims at increasing Canadian travellers' awareness of the dangers of drug purchase and possession abroad.

Chapter 4

CANADA'S REGIONAL INTERESTS

The United States

The relationship between Canada and the United States influences virtually all aspects of the economic, political, social and cultural life of Canada. This has been recognized in the formulation of Canada's foreign policy goals, including those designed to advance economic renewal and the creation of employment. The approach adopted emphasizes a refurbished bilateral relationship with coherent, co-ordinated and co-operative efforts to resolve common problems.

The government's strategy is based on the belief that Canadians have the maturity and self-confidence needed for a closer economic and trade relationship with the United States, and that such a relationship will benefit Canadians in many ways: by providing enhanced and more secure access to the US market for Canadian exports and by bringing new investment to stimulate growth and create jobs. The government also seeks to foster increased co-operation in responding to common problems such as the protection of the environment.

The most visible feature in the management of the Canada-US relationship is the annual Summit between the Prime Minister and the President of the United States, a process aimed at bringing senior decision-makers in both countries to focus regularly and with particular intensity on the state of the relationship. The Summits highlight differences but also encourage their resolution as both sides strive to ensure a successful outcome.

Preparations were well underway by the end of the year under review for the third full Summit between Prime Minister Mulroney and President Reagan to be held in Ottawa on April 5-6, 1987. (The first two were held in March 1985 in Quebec City and in March 1986 in Washington). It was anticipated that the free trade negotiations, acid rain and Arctic sovereignty would be high on an agenda which could cover a wide range of issues of importance to both countries. The meeting was seen as an opportunity for a friendly and open dialogue to consolidate and make incremental progress on a number of issues.

Quarterly meetings between the Secretary of State for External Affairs and the US Secretary of State also serve to ensure regular ministerial focus in both governments on the state of the relationship. In addition, US Vice President Bush visited Canada on two occasions during the period under review for discussions on the Canada-US relationship and there were numerous visits in both directions by members of the Canadian and American cabinets.

In recognition of the need to reduce Canada's vulnerability to the complex and diffuse decision-making process in the United States, the Canadian Embassy in Washington

and the 12 consulates general and consulates have been expanding their networks of influential contacts at every level and in every region of the United States. The use of consulting firms as sources of expert advice on key bilateral issues, particularly in the areas of trade and the environment, contributes to ensuring that Canada's position on issues is presented in an effective and timely manner.

Free trade negotiations and bilateral trade

The opening of free trade negotiations was the single most important development in a year characterized by trade issues. The negotiations will have to be concluded by October 1987 if they are to meet the "fast-track" timetable for submission to Congress imposed by US legislation. Exploratory discussions were held during the summer of 1986 between the negotiating teams, led respectively by Ambassador Simon Reisman for Canada and Ambassador Peter Murphy for the United States. Substantive negotiations began in October 1986, with specialized joint working groups concentrating on specific issues.

Support for the free trade initiative in the United States was evident during the December 1986 visit to Ottawa of the Chairman of the Senate Finance Committee, Senator Lloyd Bentsen, and three of his Finance Committee colleagues, as well as in the visit of Vice President Bush and Treasury Secretary Baker in January 1987.

Opinion in Canada continued to be favourable toward an agreement. On March 16, 1987, a motion was introduced in the House of Commons stating that "this House supports the negotiation of a bilateral trading arrangement with the United States, as part of the government's multilateral trade policy, while protecting our political sovereignty, social programs, agricultural marketing systems, the auto industry and our unique cultural identity." After full debate, the motion was passed by a vote of 160 to 58.

As part of the negotiating process, regular consultations have taken place with the provinces both at ministerial and official levels, and with private industry and labour through an extensive network of sectoral advisory groups and the International Trade Advisory Committee.

The commitment of both governments to the successful conclusion of the free trade negotiations reflects the fact that Canada and the United States are partners in the largest bilateral trade and economic relationship between any two countries in the world. Canadian merchandise exports to the United States increased in 1986 by 1.5 per cent to \$95.7 billion. This total accounted for about 78 per cent of total Canadian exports and approximately two million jobs. Imports from the United States increased by

almost 5 per cent, continuing a trend which has seen the value of US imports rise by some 45 per cent since 1982. The total value of these merchandise imports exceeded \$77.2 billion, constituting almost 70 per cent of total Canadian imports. In terms of American trade flows, the value of the goods traded represents over 20 per cent of all US exports and about 18 per cent of total US imports.

Canada thus had a surplus on the merchandise trade balance of \$18.4 billion in 1986, a drop of almost \$2.3 billion from 1985. While this surplus in trade is significant, in 1986 Canada ran a deficit in the services account and a deficit in capital movements. Despite the fact that visits to EXPO 86 by American tourists helped Canada show a most unusual \$154 million surplus in the travel account, Canada ran a net deficit in non-merchandise trade (services and investment income) of \$11.32 billion with the United States in 1986. The current account balance, which includes both merchandise and services trade, was \$7.1 billion, down by \$1.5 billion from 1985. The 1986 current account surplus represents only about 3.4 per cent of total bilateral trade.

In the trade area, Canada continued to face pressures in the United States for restrictions on exports. On softwood lumber, a countervailing duty investigation resulted in Canada imposing an export duty. Efforts to develop an adequate package of domestic measures to replace the export charge were continuing. Increased tariffs were imposed on exports of shakes and shingles. There were increased pressures in the United States to restrict imports of steel and uranium. Canada has invoked GATT dispute settlement procedures with regard to the US customs user fee and a discriminatory tax on oil imports. There were anti-dumping or countervailing duty investigations initiated by the US with regard to imports from Canada of potash, brass, colour picture tubes, certain fresh cut flowers and line pipe exports. The government assisted Canadian industry in its efforts to defend against these actions.

Generally, the extent of trade pressure in the United States increased in 1986-87, a trend which was driven by a mounting US trade deficit. Congress responded by making the passage of comprehensive trade legislation a top priority. Although the 99th Congress ran out of time, the new Congress is likely to pass such legislation in 1987. The possibility of US trade law reform, as well as the increasing US pressures in specific product areas, called for an intensified effort to safeguard the access of Canadian exports to the US market. As a result, trade issues were on the agenda for most meetings between Canadian ministers and their US counterparts. There were continuous informal contacts between Canadian and US officials, supplemented by written representations to the Administration and members of Congress on an array of major issues.

Export trade development

In the year under review, the United States continued to be the prime focus of the Department's trade development activities. A record 250 US export promotion events were undertaken in 1986-87. Particularly significant were the New Exporters to Border States Program missions. Financed out of the National Trade Strategy Program, new

locally-engaged officers were assigned to six border posts, primarily to increase services to small and medium-sized Canadian companies and to provide them with counselling and guidance for their first efforts to develop export sales to the United States. For example, the 132 companies which had participated in eight New Exporters to Border States missions organized by the Buffalo post reported sales in excess of \$20 million in 1986, with \$42 million in sales forecast for 1987.

The opening of satellite offices, tied to the existing Canadian consulates general and financed out of the National Trade Strategy Program, also began to bear fruit. As one example, the trade officer newly-resident in Orlando was able to arrange for a major US high-technology corporation to visit Canada and meet with over 200 qualified Canadian suppliers. This firm has since reported not only that their 1986 sales in Canada were up from \$2.5 million in 1985 to almost \$7 million, but more importantly that 30 Canadian companies were bidding on new business worth more than \$15 million. Altogether during 1986, almost \$75 million of business has been influenced through the efforts of the four satellite offices in the United States (Houston, Orlando, Pittsburgh and Santa Clara).

The United States remained the prime target for the Program for Export Market Development (see Chapter 2). Applications from Canadian companies, either taking their first initiative in exporting or following up on new business, were approved for a total of over \$12 million in assistance. PEMD Sections "B" (Market Identification Visits to the United States) and "C" (Trade Show Participation) were the two sections of the program which continued to be the most popular.

The Department, with the co-operation of other federal agencies and the private sector, published through the National Trade Strategy Program a series of sourcing directories listing both established exporters and other companies which have been identified as having export capability and have indicated their willingness to enter the US market. Industrial sectors covered included high-tech electronics, agricultural equipment, fisheries, food and beverages, housewares, health care products, heating and refrigeration, oil and gas, ocean industries, urban transit, and defence. The Department continued also to encourage increased participation by Canadian industry in US markets through the development and publication of regional marketing studies and strategies, targeting livestock, fish and shellfish, potable waste water, computer software/peripherals, apparel, tools and dies, and architectural services.

Tourism promotion personnel are located at every Canadian post in the United States. They play a major role through their regular contacts with the American travel industry, augmented by Tourism Canada's advertising campaign in encouraging travel to Canada from the United States which, in 1986, accounted for over 14 million visitors and \$4.6 billion in receipts.

Investment

The Department has promoted Canada as a secure and open country in which to invest. In 1986-87, in co-operation with Investment Canada and the Department of

Regional Industrial Expansion, it organized a diversified Investment Development Program, financed at over \$330 000 for projects in the United States. In addition to ministerial visits with key US business groups and targeted media campaigns, activities included seminars on doing business in Canada for prospective corporate and entrepreneurial investors, and information sessions and missions to Canada for portfolio investors and the US financial community. Canadian posts in the United States pursued individual investment and technology transfer leads as well, handling close to 4 000 enquiries and cases. They also worked with provincial and local Canadian authorities in furthering their particular interests. A senior investment counsellor was appointed to the consulates general in Los Angeles and New York, significantly boosting promotional effectiveness in these major business regions.

The Department's US Corporate Liaison Program continued to be an important instrument for generating an appreciation of Canada's interests among US business leaders and, through them, US political groups. Over the course of 1986-87, in concert with their Congressional liaison and public affairs activities, Canadian posts in the United States met one-on-one with selected senior US business people, discussing such matters as Canadian foreign investment policy, the Canadian business climate, firms' plans for investment in Canada, protectionism, bilateral trade negotiations, patent protection, energy developments and environmental issues, including US federal and state trade and economic policies and positions. In turn, the views expressed by these corporate contacts contributed to the development of trade and economic policies and programs in Canada.

Environmental and transboundary issues

The acid rain issue continued to dominate bilateral environmental relations as steps were taken to implement the recommendations of the Special Envoys on Acid Rain. As recommended by the Envoys, a Bilateral Advisory and Consultative Group of senior officials, chaired by the assistant deputy minister of the Department's United States Branch, and his US counterpart, was formed. The group met several times to discuss implementation of the report. In March 1987 President Reagan announced that he would seek the full amount of funds recommended (\$2.5 billion over five years) for a coal technology demonstration program to broaden the choice of potential acid gas abatement measures.

Other environmental milestones included the entry into force in October 1986 of the Niagara Toxics Management Plan by the Canadian, United States, Ontario and New York governments. The aim is to reduce loadings of toxic chemicals to the Niagara River. Earlier in the year, in response to continuing high water levels on the Great Lakes, the governments of Canada and the United States submitted on August 1 a joint reference on the matter to the International Joint Commission, seeking a comprehensive evaluation of and recommendations on dealing with fluctuating water levels in the Great Lakes-St. Lawrence system.

The *Garrison Diversion Reformulation Act* was signed into law by President Reagan on May 12, 1986. Close co-

operation between External Affairs, the government of Manitoba and US groups interested in the project ensured that the Act contained safeguards for Canada and scaled down the project.

The bilateral Canada-US Pacific Salmon Commission negotiated arrangements for the 1986 Salmon fishing season under the provisions of the Pacific Salmon Treaty (1985) and negotiations were well advanced for the 1987 season. Negotiations between the two governments with regard to Yukon River salmon resources continued.

Canada, in co-operation with the territorial governments and native groups, negotiated a draft Agreement on the Conservation of the Porcupine Caribou Herd. This herd of 180 000 animals, which migrates between Canada and Alaska, is important to the way of life of groups of native Canadians. The Agreement will create a bilateral board to provide advice and recommendations on the management and protection of the herd.

Canada, again in consultation with the territorial governments and native groups, made representations to the United States concerning a proposal to open up the Alaska National Wildlife Refuge to oil and gas development. Uncontrolled development would threaten shared transboundary wildlife.

Energy and transportation

Since the Quebec Summit, Canada-US energy trade has been one of the success stories of the bilateral trading relationship. The commitment of both governments to a market approach encouraged a bilateral energy trade in 1986 valued at approximately \$12 billion. In 1986 Canada was the leading supplier of crude oil to the United States and virtually the only international supplier of natural gas and electricity to the US market. In turn, the United States exported significant amounts of petroleum products and crude oil to Canada and was the only supplier of Canada's \$744 million coal imports. These secure and reliable supplies promote economic efficiencies and provide substantial benefits in both countries. That is not to say that there are no problems in this area; the wave of protectionist sentiment in the United States has affected the bilateral energy relationship. Beginning in mid-1986, numerous bills have been tabled in Congress which could have major direct or indirect consequences for all Canadian energy exports. A December 1986 ruling by the Federal Energy Regulatory Commission posed a serious risk to exports of Canadian gas to the United States.

Management of the transportation aspect of the relationship was critical to ensuring that the flow of goods and people across the border continued to take place quickly and efficiently. Regular bilateral meetings dealing with the technical and policy dimensions of surface transportation took place. A new Canada-US Seaway/Great Lakes Consultative Group was established to assist in the management of this facet of the transportation relationship.

Space

On communications and space issues, Canada made strong representations on the need for an adequate spectrum allocation, as envisaged in a 1982 Exchange of Notes, for Canada's proposed mobile satellite system. Canada and the United States will co-operate in multilat-

eral negotiations to endeavour to secure sufficient access. Canada also continued negotiations on participation in the permanently manned Space Station program. Canada will contribute a \$800 million mobile servicing system with the caveat that the station be used only for peaceful purposes as originally understood when Canada agreed to participate.

Intellectual property

Cultural and intellectual property issues continue to arise on both sides of the border. The US government expressed concern over restrictive aspects of Canada's book publishing and distribution policy as well as over the proposed licencing provisions of the *National Film Products Importation Act*. On intellectual property, the government's tabling of amendments to the *Copyright Act* responded to domestic concerns and provided for more effective anti-piracy measures. The decision, however, to postpone the introduction of a retransmission right for signals retransmitted by cable or satellite (due to the complexity of the measure) was less well received.

Communications and culture

In the year under review there was a significant intensification of activity by the Department, the embassy in Washington and our 12 consular posts in the cultural, academic and public milieus across the United States. Even prior to the Cabinet decision on Canada's international cultural relations in the autumn of 1986 (see Chapter 2), the Department's arts promotion and academic relations programs established the United States as a highest priority country for such activity, with corresponding increases in resources. In particular, the program of Canadian Studies, aimed at enhancing the research and study of Canada at American universities and colleges and throughout the educational system, has had that expanded activity. Similarly, intensified programing has resulted in increased opportunities for Canadian artists and their products throughout the United States both in the public and commercial sectors.

In the area of public affairs and communications, the government priority assigned to the Canada-US relationship has been translated into efforts to present to a wide spectrum of American opinion-formers a range of factual information on Canada's role in the relationship. New series of publications, including one entitled *Partners in Prosperity*, were developed and widely distributed, presenting key elements of the US public with facts on major trade and other issues, and indicating the significance of the relationship and of Canada's contribution to the North American economy and quality of life.

A number of conferences, seminars and speaking engagements co-sponsored by prestigious US partners, such as the Brookings Institution, were devoted to major issues in the relationship — acid rain, trade relations, the defence partnership, cultural sovereignty and others —

resulting in informed discussions and publications. Group visits to Canada of influential US opinion-formers such as journalists, university presidents and congressional staff members were arranged, with briefings on major aspects of the relationship. Increased emphasis was also given to media relations by the Department and posts, resulting in a significant increase in US media coverage, particularly by newspapers and magazines, on a variety of Canadian subjects. Coverage during the period under review appeared to be greater and better informed than in previous years.

Immigration and border crossing

Over 76 million Canadians and Americans crossed the border in 1986 with a minimum of formality. Canadians engaged in the service industries, however, have been having difficulty in gaining admission to the United States because of restrictive American immigration laws. A recent US court decision, which temporarily restricted the ability of Canadian companies to perform after-sales installation and service, was particularly disruptive. The Department has become increasingly involved in assisting persons who encounter such difficulties, and there are continuing negotiations with the US government on such matters.

Processing prospective immigrants and visitors to Canada is a major activity at Canadian posts in the United States, which remains a major source country for immigrants to Canada. In particular, increasing numbers of business immigrants (entrepreneurs and investors) are coming forth, in part due to promotional activities by the Department. In addition, applications from Central American refugees resident in the United States who seek permanent settlement in Canada have to be processed. Canadian posts also have to deal with large numbers of applicants already resident in Canada, in order that Canadian immigration laws requiring that immigrant visas be obtained abroad are observed; in addition, some applicants resident elsewhere in the world choose to have their applications processed in the United States. Americans do not require visas to visit Canada but posts in the United States receive many applications from citizens of other countries temporarily in the United States who do require visas.

The Department has been involved in liaison and education work with US immigration authorities with a view to preventing illegal entry to Canada via the United States and false Canadian documentation being used to gain entry to the United States.

The thrust of the government's approach to Canada-US relations continues to be one of self-confidence and a determination to make the most of opportunities which can be of benefit to both countries and to overcome the occasional differences which arise in so complex a relationship.

CANADIAN TRADE WITH THE UNITED STATES

Current account — not seasonally adjusted (in millions of Canadian dollars)				Per cent share of Canada's total exports, imports			
Merchandise trade	1984	1985	1986		1984	1985	1986
Merchandise exports	85 026	94 346	95 723	Merchandise exports	75.8	78.5	77.6
Merchandise imports	65 890	73 641	77 288	Merchandise imports	72.0	71.6	69.5
Merchandise trade balance	19 136	20 705	18 435				
Non-merchandise trade				Percentage change in trade balances			
Non-merchandise receipts	12 642	14 079	15 523	Merchandise trade			
Non-merchandise payments	24 861	26 147	26 842		84/83	85/84	86/85
Non-merchandise balance	-12 219	-12 068	-11 319	Merchandise exports	28.2	11.0	1.5
Total current account balance	6 917	8 637	7 116	Merchandise imports	25.1	11.8	5.0
Capital account — not seasonally adjusted				Non-merchandise trade			
Total Canadian claims	-6 189	-5 040	-7 439		84/83	85/84	86/85
Total Canadian liabilities	3 250	-557	-1 142	Service receipts	19.1	-11.4	10.3
Total Capital account	-2 939	-5 597	-8 581	Service payments	13.2	5.2	2.7

Western Europe and the European Community

Canada continued to maintain its strong ties with Western Europe. Canadian interests in Europe are pursued bilaterally, under the auspices of the Canada-European Community Framework Agreement for Commercial and Economic Co-operation, and multilaterally, in such diverse forums as the Conference on Security and Co-operation in Europe (CSCE), the Mutual and Balanced Force Reductions in Europe (MBFR), NATO, the OECD, the United Nations and the General Agreement on Tariffs and Trade. Canada participates regularly in the Economic Summits and in Quadrilateral Trade Ministers' meetings and, through these meetings, has reinforced its general bilateral relationships with the United Kingdom, France, West Germany and Italy.

The European Community or Common Market is the principal focus of our trade. The presidency of the EC rotates on a six-month basis through each of the twelve members. The Netherlands, the UK and Belgium held the presidency for the period under review.

Canada's relationship with Europe is based on historic and socio-cultural ties; however it is undergoing considerable evolution, with growing emphasis placed on economic and trade relations.

Trade

The European Community remains the world's largest import market. Imports into member countries from outside the EC in 1985 amounted to US\$477 billion. This compares to US global imports of US\$362 billion. After several years of stagnation, Canadian exports to Western Europe as a whole increased in 1986 by 12.2 per cent to

reach \$9.4 billion, making it Canada's fastest growing export market. This performance is expected to continue into the medium term future, reflecting both the steady growth of Western Europe out of the 1981-82 recession and the return of Canadian-European exchange rates to more historical relative values. Canadian imports from Western Europe have continued to increase at a rapid pace (18.3 per cent in 1986) to reach \$14.9 billion, leaving a merchandise trade balance of \$5.5 billion in Europe's favour. A considerable portion of this was accounted for by a shift to North Sea oil.

Western Europe is a cash market with a demand for high quality products and advanced technology. During this decade, some 60 per cent of Canadian exports to Western Europe have been value-added fabricated materials or end products. Highly sophisticated and competitive trade marketing and investment strategies are required to expand Canadian exports. Western Europe offers considerable potential for industrial co-operation, joint ventures and technological transfer, particularly in emerging industries, but also in manufacturing in general. Canadian firms have found promising markets for agriculture and food products, particularly fish, as well as for informatics and telecommunications equipment, defence and security products, specialized machinery and equipment, aerospace, forestry products, cultural industries, selected consumer products, and minerals and metals.

Western Europe is the most important international trade show venue in the world. In the year under review, the Department organized government and industry participation in 15 major fairs at a cost of \$2.3 million, which resulted in sales for Canadian firms of an estimated \$324 million, nearly 40 per cent of which were to countries outside Europe.

Western Europe is our fastest growing and most important offshore source of direct foreign investment. Out of a total of \$84 billion of foreign direct investment in Canada in 1985, Western Europe was the source of some \$16 billion (compared to \$63 billion originating in the United States and \$2.7 billion originating in the Asia-Pacific region). This represents an increase of 23 per cent over 1982 and 79 per cent of non-US investment in Canada.

Western Europe is a prime source of new technologies important for Canada's own economic advancement. To support the increased priority given to promoting investment into Canada, a structured program of investment and technology development was set in place in many of our embassies in Western Europe. Three investment counselors were hired from the private sector and assigned to our embassies in London, Paris and Bonn. This is in addition to officers already in place and working on investment and technology transfer activities.

EC programs and the European EUREKA initiative confirm that Western Europe is continuing its concerted efforts in the area of technological development based on advanced research. In light of this, Canada has established a \$20 million program to promote partnerships of Canadian companies with European firms in the EUREKA technological development projects, thus supporting their efforts to meet international competition in the high-technology area. In addition, ministerial missions were organized to facilitate research co-operation between Canadian and European companies for technology development, particularly as part of EUREKA.

Immigration

Western Europe is the second highest source of total immigration into Canada and of entrepreneurial immigration in particular. In addition to issuing 17 154 immigrant visas, our posts issued 42 170 visitor visas, and visas for 349 entrepreneurs who invested some \$300 million, involving an estimated 2 600 jobs.

Throughout the year, Canadian posts in Western Europe worked with foreign airlines and airport authorities to find ways to stem the flow of people entering Canada with false visas and forged travel documents. To further control abuse of Canada's refugee determination system, a visitor visa requirement was imposed for nationals of Portugal and Turkey.

With the help of funds from Investment Canada our posts pursued opportunities to promote the entrepreneurial immigration program, and achieved a 36 per cent increase over 1985.

Several posts, especially Rome, Athens and Bonn, continued to process applications from Eastern Europe, the Middle East and Africa under Canada's program for refugees. The refugee target for Eastern Europeans was surpassed and all our posts met or surpassed their target. In all, 4 432 refugees were processed by Western European posts during 1986.

Cultural programs

Canada's relations with Europe are based on strong socio-cultural and historical links; these are reinforced by the Department's cultural and public affairs programs, which also support Canada's foreign policy objectives and its

bilateral relations. Europe contains Canada's main cultural markets; four of the seven countries with which we have signed cultural agreements — France, Belgium, Italy and the Federal Republic of Germany — are in Europe, and formal cultural consultations are held with two other European countries, the United Kingdom and The Netherlands.

The European Community

Canada's relations with the EC during the year under review were characterized by some acrimony over specific bilateral irritants within, however, the context of the broadly positive trade relationship and successful industrial and scientific/technological co-operation programs. This dichotomy arises out of the semi-sovereign nature of the EC: member states have transferred sovereignty to the EC in such areas as trade, agriculture and fisheries, which traditionally account for most of the bilateral irritants, while they retain sovereignty in those areas in which we enjoy bilateral co-operative success (e.g. cultural relations).

During the period under review, the Canada-EC Joint Co-operation Committee (JCC), co-chaired by Mr. Clark and his EC counterpart, Mr. Willy De Clercq, met in Vancouver to review agreed programs of co-operation under the Framework Agreement and to provide direction for future endeavours. The reports of the JCC subcommittees were reviewed and the work plans approved. The direction of future co-operation between Canada and the EC was discussed, with the co-chairmen calling for a report reviewing, in detail, the activities conducted under the Framework Agreement over its ten-year history. These activities have included Canada-EC co-operation in the fields of metals and minerals, wood and paper, uranium, food processing, energy and the exchange of technology information.

Bilateral irritants influencing Canada-EC relations included continued EC pressure for increased access to non-surplus fish stocks and continued fishing activities by EC vessels in waters adjacent to the Canadian zone, with apparent disregard for the question of conservation. The EC expressed concern over Canada's proposed pharmaceutical legislation and the establishment of import monitoring of steel products. EC concerns over the implementation of countervail duty on imported pasta products were laid to rest with a "no injury" finding by the Canadian Import Tribunal. The EC referred to the GATT their complaints on provincial liquor board practices and the imposition of countervail duties on imports of beef.

Canada expressed concern that several actions taken by the EC could have a negative impact on Canadian exports. These included a proposed EC tax on edible oils and fats, to the detriment of the Canadian oil seed industry; proposed EC regulations governing the use of hormones in cattle destined for the beef export market; the application of the EC Third Country Directive which specifies the criteria which meatpacking establishments must meet if they wish to export to the EC; and the difficulty encountered in obtaining access to the Spanish market for Canadian steel. On the positive side, derogations from EC

plant health regulations were obtained to allow the sale of Canadian seed potatoes to Italy and Portugal.

As a result of the accession of Spain and Portugal to the European Community on January 1, 1986, Canada entered into negotiations with the EC, under the auspices of GATT Article XXIV:6, in order to deal with the issue of compensation to Canada for any impairment to our trade which may occur as a result of the enlargement of the EC. Canada is concerned that several of the EC proposals, most notably in the fisheries sector, are more restrictive than those currently in place in the EC. Canada and the EC met twice during this period, in November, 1986 and again in March, 1987 to discuss Canadian concerns.

United Kingdom

The United Kingdom remained Canada's third-largest trading partner, after the US and Japan, and second largest source of foreign investment. Two-way merchandise trade with Britain for 1986 increased by 10.5 per cent over 1985 to \$6.3 billion; the UK continued to have a trade surplus of about one billion dollars, largely as a result of North Sea oil exports. Canadian exports to the UK were \$2.6 billion, constituting 35 per cent of our exports to the European Community.

Regular consultation on political and economic subjects, a hallmark of the relationship, continued at a high level throughout 1986. Apart from contacts at multilateral gatherings such as the Commonwealth Heads of Government Special Meeting in London concerning South Africa, the Prime Minister met with Mrs. Thatcher for discussion at Mirabel on her return to London from EXPO 86. Sir Geoffrey Howe, the British Foreign and Commonwealth Secretary, met with Mr. Clark for conversations on bilateral and multilateral issues on two occasions in London. The Governor General visited London, as did several Cabinet ministers to meet their British counterparts. Four British ministers came to Canada. Interparliamentary exchanges continued, as did provincial contacts (including Lieutenant-Governors' audiences with the Queen). A steady two-way flow of officials discussed a wide variety of issues, particularly during the six month period that the UK held the presidency of the EC. During the year under review the first meeting in Ottawa and Meech Lake of the newly re-organized Canada-UK Colloquium series took place. The subject was "the Future of Welfare Systems" and was attended by twenty experts from a variety of disciplines on both sides.

The Canadian High Commission continued to rationalize its resources under government austerity measures. Apart from its full slate of bilateral and multilateral questions which are the subject of every-day contact with the British government, other programs provided a variety of services to non-official visiting Canadian groups and individuals and provided information on Canadian developments and achievements to the British public.

Federal Republic of Germany

Bilateral relations between Canada and the FRG continued to thrive during 1986-87. The relationship is rooted in common membership in the Atlantic Alliance, the OECD, the Economic Summits, the United Nations and other

international forums as well as in strong trade and economic ties.

Exchanges and contacts at all levels continued. The Minister for Agriculture made an official visit to the FRG in May 1986 during which a Memorandum of Understanding was signed to promote exchanges of young farmers and students. The FRG participated in EXPO 86 with an impressive pavilion. In large measure attracted by the exposition, seven German parliamentary delegations visited Canada, including one led by the Vice-President of the *Bundestag*. A Canadian parliamentary delegation visited the FRG in conjunction with the federal elections in January 1987.

Canada's trade with the FRG has grown dramatically over the last decade to the current level of \$4.7 billion. The FRG has continuously had a trade surplus with Canada, which in 1986 stood at \$2.1 billion. Canada's exports to the Federal Republic improved, increasing by 5 per cent over 1985 to \$1.26 billion. The marked appreciation of the German currency vis-à-vis the Canadian dollar in the past year may lead to an improvement in Canada's export performance. Over 175 Canadian companies participated in eight major international trade fairs in the FRG in 1986, under sponsorship of the government. On-site sales at these fairs totalled \$31.9 million. Industrial and scientific links between Canadian and German firms continued to grow and Canada actively promoted investment by the FRG in the Canadian economy.

Under the auspices of "Atlantik Bruecke", an FRG-Canadian private sector organization, a first conference was held in Toronto in November 1986 to discuss Canada-FRG relations and outlook on key international issues. The meeting brought together government leaders, academics and journalists from the FRG and Canada. It is envisaged that the conference will be reconvened in the autumn of 1987 in the FRG.

In February 1987, the annual meeting of the Association of Canadian Studies Conference at Grainau was the most fruitful to date, giving rise to a high level of academic cross fertilization. The Grainau Conference, largely sponsored by the Department, has become well established as the international forum for Canadian studies in German-speaking universities in Europe.

France

Relations with France were particularly active during the year. The planned visit by Prime Minister Chirac was postponed twice because of a recurrence of terrorist activity in France and a general strike. In January 1987 Mr. Jean-Bernard Raimond, Minister of Foreign Affairs, made an official visit to Canada with Mr. Noir, Minister for External Trade and Mr. Léotard, Minister of Culture and Communications. Three agreements were signed on this occasion, concerning industrial and economic development, exchanges of students and double taxation.

The three existing Joint Commissions with France met during the period. The Scientific Commission met in June 1986 in Vancouver, the Cultural Commission in November in Ottawa and the Economic Commission in mid-January in Ottawa, under the co-chairmanship of Ministers Noir and Côté. The France-Canada audio-visual prize was awarded for the first time in January 1987.

There was also a significant number of Canadian ministerial visits to France. Mr. Beatty made two visits, one as Solicitor General in the spring of 1986 and one as Minister of Defence in the autumn. Mr. Côté led a mission of ten Canadian industrialists interested in exploring possible associations with European EUREKA projects. Mr. Clark met with his counterpart Mr. Raimond on the occasion of the OECD ministerial meeting.

France and Canada showed continuing interest in co-operating in research and technological development. In this context, the Scientific Joint Commission reviewed about 50 co-operation projects and defined a number of priority sectors (space, biotechnology and oceanology) and sectors for future development (Arctic, information and new materials technologies). A new joint program was established to support exchanges of technology development specialists. The above-mentioned Industrial and Economic Co-operation Agreement underlined the desire of the governments to bring together French and Canadian companies in the field of technology development.

As a result of a favourable economic climate and an exchange rate beneficial to the Canadian dollar, exports to France increased by 34 per cent in 1986, reaching \$961 million, while imports from France climbed by 15.4 per cent during 1986 to reach a record level of \$1.58 billion. France is the eighth most important of our trading partners and is third among our partners in Western Europe.

Trade is only one aspect of our economic relations with France; the embassy and the new consulate in Lyon devote much effort to industrial co-operation and promotion of investment. A joint seminar on high technology was organized in Toronto in June 1986 with the help of the Canadian Chamber of Commerce; a seminar on investment and technology transfers in the agri-food industry was held in Toronto in October.

France continued to be the sixth-largest foreign investor in Canada; the book value of French direct investment at the end of 1985 totalled \$1.43 billion, or about 2 per cent of all direct foreign investment in Canada. Direct Canadian investment in France, though modest by comparison, has increased in recent years and this trend may accelerate with the opening of the French market to foreign investors.

A multi-faceted Action Plan was established in 1986 to promote the diversification and growth of economic and trade links between France and Canada; its main goal is to increase the awareness of Canadian industrialists concerning the potential of the French market. In this context, the Canada-France Business Club took on a new life in January 1987 when a high-level meeting was held in Ottawa, during which a number of topics of common interest were discussed by French and Canadian industrialists and businessmen.

Italy

Canadian two-way trade with Italy increased again this year, from \$1.8 billion in 1985-86 to \$2.4 billion in 1986-87. Canadian exports to Italy, estimated at \$691 million, increased by 31 per cent compared with the previous year,

and imports from Italy were up in every sector and reached a figure of \$1.7 billion.

The year under review was also marked by a number of industrial trade missions from both sides, with the goal of promoting economic and industrial co-operation between the two countries. One of these missions, headed by the Italian Minister of International Trade, Mr. Rino Formica, visited Toronto, Montreal and Vancouver in October 1986.

The period was also marked by a number of high-level visits. Following the Governor General's visit to Italy in March 1986, President Francesco Cossiga, accompanied by Mr. Giulio Andreotti, Minister of Foreign Affairs, made a return official visit to Canada. In addition, the Italian Ministers of Education, Transport and Posts and Telecommunications came to Canada to participate in events associated with EXPO 86 in Vancouver. Three Italian parliamentary committees, on transport, health and justice, also visited Canada during the year.

On the Canadian side, Prime Minister Mulroney made a private visit to Rome on January 26, 1987, where he held discussions with the President and Prime Minister Craxi. Mr. F. Kelleher visited Rome from March 12 to 15 to study airport security. Other high-level visits to Italy, in particular those made by the Chief Justice of the Supreme Court, the Chief of the Defence Staff and the Chief Electoral Officer, contributed to the dialogue between the two countries.

The Holy See

Canada's mission to the Vatican maintains close relations with Church authorities on major international political and humanitarian issues, the most important of which are human rights, international development and religious freedom. A significant bilateral aspect now complements this dimension. A number of Canadian ministers and parliamentarians visit the Holy See annually. Prime Minister Mulroney made a private visit to the Vatican in January and discussed with Pope Jean-Paul II a number of issues relevant to the African tour he was about to undertake. Bilateral relations remain close and are maintained at a high level.

The Benelux countries

Belgium, Luxembourg and The Netherlands are among Canada's main European trade partners. Our bilateral trade with these countries increased in 1986 to \$3.1 billion.

Canada has a close relationship with The Netherlands, which is one of our main European trade partners, the fifth-largest country of origin of foreign tourists and our third most important source of European investment. Investment Canada undertook a substantial promotion effort in The Netherlands this year. Two-way trade increased slightly during the year; Canadian exports to The Netherlands were \$966 million, while imports amounted to \$695 million.

The introduction of KLM flights to Vancouver in April 1986, signature of a double taxation agreement in May, and cultural discussions between Canadian and Dutch officials in Ottawa in October underlined the continuing co-operation between the countries. Mr. Clark met with

his counterpart, Mr. van den Broek, on the occasion of the CSCE.

A parliamentary delegation led by the Speaker of the Senate, the Honourable Guy Charbonneau, made an official visit to Belgium in May 1986. An air agreement was signed with Belgium and a social security agreement was signed with Luxembourg.

The Nordic countries

The Nordic countries continued to play an important role in Canadian-European relations during the past year. Two-way trade totalled more than \$2 billion. The Trade and Industrial Development Program continued to promote sales of high-technology and telecommunications goods and services. Norway was an important participant in EXPO 86; its pavilion focussed on offshore technology and mariculture.

The Honourable Jake Epp, Minister of Health and Welfare, signed a social security agreement with Finland and negotiations with Iceland continued. In addition, discussions continued on double taxation agreements with Danish, Finnish and Norwegian officials.

In the area of science and technology, Canada and Norway signed an exchange of letters in December 1986. In accordance with the terms in the exchange, a Norwegian delegation is to visit Canada in the autumn of 1987. Discussions with Greenland-Denmark concerning fisheries were also held for the first time.

Numerous cultural events took place throughout the year, including Canadian and Nordic study programs at universities and tours by Canadian artists, performers, writers and athletes.

There were several high-level bilateral visits. The Minister of Defence, Mr. Beatty, went to Norway in connection with the Brave Lion military exercise, which included 5 000 members of the Canadian Forces. Norwegian Ministers Kristensen and Borgen visited EXPO 86, and the Danish Minister responsible for Greenland, Mr. Tom Hoyem, met the Ministers for Science and Technology and Indian and Northern Affairs in Ottawa in November. Several Norwegian and Swedish parliamentary committees visited Ottawa in September 1986. Ministers Gradin and Leijon of Sweden visited their Canadian counterparts, the Minister of Employment and Immigration and the Minister Responsible for the Status of Women.

Spain and Portugal

Canada's bilateral trade with Spain and Portugal continued to increase in 1986, reaching a total of \$801 million. A delegation of parliamentarians led by Jack Ellis,

MP, visited Madrid in September 1986. The Minister of Health and Welfare signed a social security agreement in Madrid in November. A draft air agreement between Portugal and Canada was initialled in November.

Turkey

Canadian exports to Turkey reached \$200 million in 1986, the greater part of which was telephone and communications equipment. Turkish exports to Canada increased \$50 million, of which \$20 million were in the sensitive textile and clothing sectors. Since the rapid increase was on the textile and clothing side, negotiations were undertaken to seek restraint under the terms of the Multi-Fibre Arrangement. The Turkish Minister of Transport and Communications visited Ottawa in June, following his participation in a ministerial seminar on communications at EXPO 86. Atomic Energy of Canada Ltd. continued discussions with Turkish authorities pertaining to the possible supply of a CANDU nuclear reactor. A master plan for Ankara's urban transit, for which Canada contributed substantial technical expertise, was submitted in December 1986 to the Mayor of Ankara.

Switzerland

Canada's two-way trade with Switzerland totalled over \$800 million in 1986. Switzerland is the seventh largest source of direct foreign investment in Canada. Relations have intensified with the award of the contract to a Swiss company, Oerlikon-Buhrle, for the low-level air defence requirement for Canadian NATO bases in Europe. The Honourable Michael Wilson, Minister of Finance, made an official visit in April 1986, meeting his counterpart in Berne, and senior financial executives in Geneva. The Honourable Pat Carney, Minister for International Trade led the Canadian delegation to the renowned Davos Symposium (January 29 - February 4, 1987) and presided over a seminar entitled "The New Canada".

Other European countries

The North Aegean Petroleum Corporation, whose majority owner is Denison Mines, is the largest single foreign investment in Greece, and operates oil and gas offshore fields. The Greek Government would not grant permission to the Consortium to exercise its drilling rights in its concession east of the isle of Thasos, and in March 1987 introduced a bill into Parliament to acquire majority control of the Consortium. The Canadian government made known to the Greek government its concern over the implications for Denison's interests.

Canadian exports to Western Europe by country
(in thousands of dollars)

	1984	1985	1986	Per cent change 86/85
Belgium & Luxembourg	702 184	722 009	843 504	16.8
France	736 134	743 447	1 009 396	35.8
West Germany	1 225 253	1 232 919	1 317 344	6.8
Italy	600 690	542 050	709 469	30.9
The Netherlands	1 088 830	956 311	1 001 679	4.7
United Kingdom	2 535 240	2 482 230	2 718 252	9.5
Ireland	99 294	84 632	91 470	8.1
Denmark	98 656	84 690	111 811	32.0
Greece	50 486	41 701	66 155	58.6
Portugal	63 508	62 389	154 389	147.8
Spain	100 264	134 235	137 347	2.3
Gibraltar	454	385	118	-69.4
Malta	1 632	732	1 131	54.5
Austria	47 652	59 037	52 391	-11.3
Finland	122 257	133 760	85 740	-35.9
Iceland	3 699	3 446	7 627	121.3
Norway	337 615	383 545	320 951	-16.3
Sweden	178 177	199 198	247 480	24.2
Switzerland	243 601	324 008	356 624	10.1
Turkey	177 375	221 426	202 980	-8.3
TOTAL	8 413 009	8 412 150	9 436 053	12.2

Canadian imports from Western Europe by country
(in thousands of dollars)

	1984	1985	1986	Per cent change 86/85
Belgium & Luxembourg	446 740	530 130	618 229	16.6
France	1 220 311	1 372	1 585 291	15.5
West Germany	2 174 844	2 715 609	3 453 228	27.2
Italy	1 116 182	1 331 098	1 671 356	25.6
The Netherlands	545 322	622 854	694 138	11.4
United Kingdom	2 305 149	3 280 844	3 721 154	13.4
Ireland	186 857	217 879	244 818	12.4
Denmark	200 782	228 918	233 493	2.0
Greece	40 842	47 880	70 250	46.7
Portugal	60 860	87 274	78 294	-10.3
Spain	316 433	366 482	441 423	20.4
Gibraltar	454	385	118	69.4
Malta	2 430	5 814	3 390	-41.7
Austria	155 610	182 181	212 962	16.9
Finland	148 167	200 124	253 960	26.9
Iceland	2 974	3 498	11 883	239.7
Norway	133 914	187 912	167 561	-10.8
Sweden	581 631	682 834	788 209	15.4
Switzerland	378 681	488 955	591 283	20.9
Turkey	26 795	35 888	56 753	58.1
TOTAL	10 044 525	12 588 791	14 897 891	18.3

Soviet Union and Eastern Europe

The easing of East-West tensions, the promotion of dialogue with the countries of Eastern Europe, and the maintenance of regular contacts at the official and ministerial level continued to be major objectives of Canadian foreign policy in the period under review. A number of initiatives were undertaken to strengthen relations with the Soviet Union and Eastern Europe, especially in the area of trade.

The visit to Canada of the Minister of Foreign Affairs, Mr. Eduard Shevardnadze, in October 1986 was the major event in Canada-USSR relations during the year. The Secretary of State for External Affairs and his Soviet counterpart undertook to seek ways of broadening the range of dialogue and co-operation between the two countries. They added to the bilateral agenda new subjects such as co-operation in combatting international terrorism.

High level visits were also a key element in maintaining dialogue and expanding co-operation with Eastern European countries. Prime Minister Lubomir Strougal of Czechoslovakia visited Canada in September 1986, stopping in Vancouver, Toronto and Ottawa, where he met with the Prime Minister and the Secretary of State for External Affairs. EXPO 86 in Vancouver provided the opportunity for several Eastern European countries to combine high-level visits to the EXPO site with trade consultations. These included a Yugoslav delegation headed by Dr. Milan Pavic, Deputy Chairman of the Federal Executive Council; the Minister of Trade, Peter Veress, and the Secretary of State for Transport of Hungary; and the Czechoslovak Minister of Foreign Trade, Bohumil Urban, and Minister of Transport, Vladimir Blazek. In April 1986, Canada's Minister of State (Forestry and Mines) the Honourable Robert Layton, visited Romania. Canadian parliamentary delegations visited Yugoslavia and Poland. Miroslav Cybulko, the Polish Minister of Health, came to Canada in connection with a successful program of co-operation in health care. Canada and the German Democratic Republic signed a Memorandum of Understanding which provides the basis for the eventual exchange of embassies.

Canada's 1986 exports of \$1.6 billion to the Soviet Union and Eastern Europe showed a decline from the 1985 level of \$1.9 billion. This decrease was attributable mainly to the reduced value of exports to the USSR, which dropped to \$1.2 billion in 1986 from \$1.6 billion in 1985, due primarily to the dramatic decline in grain prices. Wheat sales continued to constitute the bulk of exports to the USSR but non-grains exports to the Eastern European region increased to \$483 million in 1986 from \$264 million in 1985. Fully-manufactured products alone more than doubled. Canada's trade surplus with the region was \$1.3 billion in 1986.

During Mr. Shevardnadze's visit, a new five-year grains agreement with the USSR was signed, the existing bilateral trade agreement and the long term economic agreement were extended for five and 10 years respectively, and instruments of ratification for a bilateral agreement on double taxation were exchanged. A trade mission to the

USSR was led by the Minister of State (Canadian Wheat Board), the Honourable Charles Mayer, in March 1987.

During 1986, Romania became Canada's second largest export market in the region (after the USSR) and our largest market there for manufactured goods. Bilateral trade consultations with Romania were held in Ottawa in April 1986. The Chairman of the Bulgarian Board of the Association of Electronic Industries also visited Canada. Canada renewed its trade agreement with the German Democratic Republic in the autumn of 1986. The GDR is now Canada's third largest market in the region. A long term agreement on the development of trade, economic, and industrial co-operation was signed with Czechoslovakia.

Export development and promotion activities with Eastern Europe continued at a high level. The Department supported a number of business missions, and Canada participated in trade fairs in all countries of the region.

In October 1986, Canada resumed the program of official academic, scientific and cultural exchanges with the Soviet Union as provided under the 1971 General Exchanges Agreement. The resumption of these exchanges marked the end of a seven-year hiatus in this program, which had been suspended following the Soviet invasion of Afghanistan, and it underlined Canada's commitment to the promotion of mutually beneficial exchanges. In addition, there were numerous privately-arranged sports, cultural and academic exchanges. In February 1987, Canada and the Soviet Union renewed the 1984 Protocol on Scientific and Technical Co-operation in the Arctic and the North. Canada, also completed negotiations for a Memorandum of Understanding with Hungary in the fields of culture, academic relations and sports. A similar agreement is under discussion with Yugoslavia.

During the year under review, Canadian diplomatic missions in Eastern Europe maintained active public affairs programs in their areas of accreditation. Canadian film producers expressed an increased interest in co-operative ventures with countries of Eastern Europe. In March 1987, Canada signed a film and video co-production agreement with Czechoslovakia. Negotiations were concluded for a similar agreement with Hungary.

Family reunification continued to be a subject of great concern to the Canadian government. The Department used every opportunity, both in bilateral consultations and during official visits such as that of Mr. Shevardnadze, to raise issues of family reunification and of human rights in general. In February 1987, Canadian and Soviet delegations met to renew discussion on consular matters and on human contacts. During the same month, the Canadian Embassy in Moscow was informed of the approval of more than half the outstanding cases on the Soviet family reunification list. In 1986 a total of 8 120 persons from Eastern Europe and the Soviet Union emigrated to Canada.

The improvement in relations between Canada and Eastern European countries facilitated a number of noteworthy cultural manifestations. The Glenbow Museum exhibition of block prints, "Images of the Land", was shown in Czechoslovakia and in Poland in the summer of 1986. The Soviet Union participated very actively in a sports and cultural festival in Quebec City called "Rendez-Vous '87". With the assistance of the Department, the

"Musée du Québec" in Quebec City was able to obtain, in November 1986, a prestigious and highly successful Soviet exhibition of Impressionist and Post-Impressionist paintings.

Multilaterally, Canada was active during the past year in various constituent meetings of the Conference on Security and Co-operation in Europe (CSCE):

- The Stockholm Conference on Confidence — and Security-Building Measures and Disarmament in Europe, which ended September 19 and in which Canada had been active, agreed on a document that represented a significant success for the CSCE process and a substantial step forward in the field of arms control.
- Canada also took an important part in the CSCE Experts' Meeting on Human Contacts, held in Berne from April 15 to May 26. The Canadian Delegation pressed for the removal of obstacles to family travel and reunification as well as to other forms of human contacts. This meeting ended without agreement on a concluding document.
- The Third CSCE Follow-up Meeting, which opened in Vienna on November 5, reviewed the results of the various CSCE activities since the last Follow-up Meeting, and considered proposals for advancing co-operation in all areas covered by the CSCE process. In his address at the opening, the Secretary of State for External Affairs said that the key to progress in East-West relations was the building of mutual confidence and that, essential to this, was compliance with CSCE undertakings, especially in human rights. During the Conference, Canada strongly criticized countries whose record of compliance was deficient, introduced proposals on minority rights, family reunification, and scientific freedom and co-operation, and supported a variety of proposals in such areas as human rights, information, culture, environmental protection, and economic co-operation. Canada was also active in discussions on conventional security in Europe.

Asia and Pacific

Canada's Asia-Pacific outlook is as multifaceted as the region itself. Expanding flows of trade, investment, technology, immigration and culture engaged the interests of Canadians in every part of the country, while enhancing the importance to Canada of maintaining the region's strategic, political and economic stability.

Major interests

The Asia-Pacific region is an area of economic opportunity for Canada. In 1986, Canada's total trade with the region exceeded \$25 billion. Our exports to the region now surpass our total exports to Western and Eastern Europe combined. Imports from the area are expanding at an even faster rate than exports. In order to assist Canadian exporters in exploiting these trade opportunities, as part of the National Trade Strategy, the government has implemented the Asia-Pacific Trade Initiative to expand trade development activities and resources. This includes: the strengthening of existing trade offices and the opening of new offices in Osaka, Shanghai, Bombay and Auckland; the provision of increased funds for market surveys, feasibility studies and trade fairs and missions; and

support for the Technology Awareness and Acquisition Project in Japan designed to focus the attention of Canadian manufacturers on Japanese product and production technologies. At the same time, the Asia-Pacific region has become a source of investment capital for Canada. Together, increased flows of investment capital and production technology contribute to the enhancement of Canada's global competitiveness.

The range of Canada's human contacts and interests within the Asia-Pacific region is also expanding. Asia remains a major focus of Canada's development assistance efforts at both the governmental and non-governmental levels. Moreover, the region has become a major source of new Canadians and of foreign students who come to Canada. These developments will strengthen our human and cultural ties with Asia, and will influence the orientations of Canadian culture and society in the future in ways not dissimilar to the influence of European civilization in the past.

The broadening of our economic relationships and the maturing of our human linkages with the Asia-Pacific region underline the importance of the area to Canada and the heightened relevance of regional events and tensions for Canada's political and security interests. Developments in Afghanistan, Pakistan, India, Sri Lanka, Vietnam, Cambodia, the Philippines and on the Korean peninsula continue to generate concerns. Asia-Pacific remains both an area of growing Soviet strategic interest and a potential arena for regional and superpower conflicts. The Asia-Pacific members of the Commonwealth will play a key role at the Commonwealth Heads of Government Meeting in Vancouver in 1987. The region, and particularly South Asia, has become a source of terrorist threat to Canadians at home and abroad, and a grim reminder of the extent to which developments in that part of the world can have an impact in Canada, in economic and in human terms.

In all these fields — economic and trade, development and human, political and security — Canada's interests and activities are interlinked and interdependent. The Asia-Pacific region is an important part of Canada's present; it is rapidly becoming a vital part of our future.

China

During the year under review, the increasing importance of Canada's relationship with China was signified by the visit to China of the Governor General in March 1987, of Prime Minister Mulroney, the Minister of International Trade and the Minister responsible for the Canadian Wheat Board, as well as a visit by the Premier of Ontario. These visits were highlighted by the signing of a Double Taxation Agreement, the doubling of Canada's development assistance to China, and conclusion of agreements on concessional financing, science and technology co-operation and plant quarantine arrangements. Visitors to Canada included the Premier Yao Yilin as well as the Ministers of Agriculture, Civil Affairs and State Building Materials Industry. The first round of annual political consultations at the level of senior officials took place in January 1986.

A consulate general was established in Shanghai to support Canada's growing trade relationship with China. China remains Canada's second largest export market in

Asia. Exports totalled \$1.1 billion in 1986, reflecting a decrease in sales of newsprint and aluminum, partially offset by improved sales of industrial machinery and aircraft and other end products which accounted for approximately 30 per cent of all sales. Wheat sales continued to lead commodities exported to China but declined in earning power due to lower international wheat prices. China continued to succeed in increasing its exports to Canada in 1986 by approximately 29 per cent. The major increases occurred in the food products and miscellaneous end products categories, as well as in sales of raw cotton.

Canada provided assistance and support to China in expanding its regional and multilateral economic relationships, and was instrumental in China's participation in the Fifth Pacific Economic Co-operation Conference in Vancouver.

Active promotion of Canadian trade and economic interests resulted in the establishment of a Canadian consortium which was selected by China to carry out the pre-feasibility study of the Three Gorges hydroelectric project. The new concessional financing facility has ensured that Canadian firms are competitive in China's highly competitive market. Canada is active in the major sectors of energy, telecommunications, aeronautics, transportation, and resource industries. In the area of advanced science and technology, Canada participated in a telecommunications trade show in Beijing and visits of Canadian and Chinese researchers and technicians were made under numerous exchange programs.

Hong Kong

The year 1986-87 was another very active period for Hong Kong. The Basic Law Drafting Committee continued its work and is expected to submit an initial draft of the mini-constitution in 1988. The Sino-British Joint Liaison Group reached agreement on a number of important matters, including Hong Kong's participation in GATT as a contracting party, and the endorsement of the right of abode in the new British National Overseas passports.

Hong Kong also experienced a modest economic recovery. Trade between Canada and Hong Kong again increased, from \$1.21 billion in 1985 to \$1.35 billion in 1986. Canadian exports fell slightly to \$315 million. On the other hand, imports from Hong Kong reached \$1.04 billion, thus increasing Canada's trade deficit with Hong Kong to \$725 million in 1986.

Republic of Korea

Canadian interest in the Republic of Korea (ROK) stems from a desire to ensure continued stability on the Korean peninsula as well as to develop and protect commercial and other bilateral interests. Highlighting Canada-Korean relations was the May 1986 visit to Seoul of Prime Minister Mulroney. In addition, President Chun Doo Hwan made a lengthy technical stopover in Vancouver en route to state visits in Europe. The Korean Minister of Science and Technology visited Canada in June 1986, followed by the Minister of Trade and Industry in July and in March 1987. Ontario Premier Peterson visited Korea in October.

As Korea continued to prepare for the 1988 presidential power transfer and the Summer Olympics, increasing

attention was being paid to a turbulent domestic situation. During his visit, Prime Minister Mulroney discussed the security situation in the Korean peninsula, as well as political developments and human rights issues, with President Chun and Prime Minister Lho.

For part of the period, bilateral relations were marked by some sharp divergences, especially in the commercial sphere. The yearly doubling of the trade imbalance in favour of Korea was repeatedly brought to the attention of Korean government and business leaders. Total two-way trade grew to \$2.7 billion in 1986, up from \$2.4 billion in 1985. While more growth occurred in Canadian exports to Korea than in the import of Korean goods, a substantial trade deficit remained in favour of Korea. The Department is monitoring developments to ensure better access to Korean markets for Canadian goods. Coal continues to be Canada's single largest export to the ROK, while the main imports were cars, textiles, clothing, footwear, consumer electronic products and iron and steel products. A Customs Co-operation Agreement between Canada and Korea was signed in July 1986.

Contacts between Korea and Canada have been increasing as parliamentarians, businessmen, tourists, and families travel between the two countries. There is a growing number of Canadian residents of Korean origin, currently estimated to be close to 50 000. There are increased academic and cultural activities between the two countries. As contacts have increased, so has interest by many Canadians in political developments in Korea and in human rights issues. The Canadian Embassy in Seoul discussed an increasing number of cases with their Korean counterparts.

Cambodia, Laos and Vietnam

Vietnam's military occupation of Cambodia since 1979 has had a substantial impact on Canada's relations with the three countries of the Indochina region. Canada is opposed to the presence of some 150 000 Vietnamese troops in Cambodia and 40 000 in Laos. Canada continues to support the ASEAN position on Cambodia and to encourage a peaceful solution to this problem. Many refugees from this region have settled in Canada and more than 24 000 Vietnamese have joined family members under the family reunification program. In 1986, Canada accepted 5 873 refugees and designated class persons from Cambodia, Laos and Vietnam. Trade with Vietnam grew in 1986 primarily because of a surge in Vietnam's exportation of men's clothing (now subject to a quota) and shrimp. Total direct trade is now \$9.5 million plus \$13.5 million via third countries. Bilateral development assistance is not provided to any of these countries.

Japan

Highlighting Canada's activities in the Asia-Pacific region is the bilateral relationship with Japan. Based on our substantial trading interests (Japan is Canada's second largest trading partner), the relationship has been marked by substantial diversification in recent years as a result of Japan's emergence as a global force in industry, technology and, more recently, in finance. This diversification has presented new opportunities for Canada.

Long-term management of this increasingly complex relationship was a priority of the Department in the past year, which led to the adoption by Cabinet of a "Canadian Strategy for Japan". Recognizing Japan's increasingly significant role in international affairs, and particularly in the Pacific Basin, the Strategy guides our initiatives with a view to maximizing benefits for Canada.

Prime Minister Mulroney's bilateral visit to Japan in May, in conjunction with the Tokyo Economic Summit, highlighted the importance of Canada-Japan relations. Continuing the personal relationship the two leaders had developed during Prime Minister Nakasone's visit to Canada five months earlier, they advanced a number of issues of interest to both countries. Mr. Nakasone agreed, *inter alia*, to review the building code issue, long an obstacle to Canadian lumber exports to Japan. During Mr. Mulroney's visit a Science and Technology Agreement and Double Taxation Agreement were signed, and a "Working Holiday Program" between the two countries initiated.

Trade was the predominant element in bilateral relations. Canada had a substantial deficit in its bilateral trade with Japan in 1986, of some \$1.7 billion. Although small in comparison with the trade deficit of the United States or European Community with Japan, the trend was nevertheless of concern. Exports to Japan increased by 2.8 per cent and our leading export — coal — suffered a decline as a result of steel industry rationalization in Japan (although Canada managed to retain its market share). Canadian imports rose substantially, with notable increases in the value of automotive and telecommunications products. Total bilateral trade reached \$13.5 billion, an increase of some 15 per cent over 1985.

Canada worked during the year under review to enhance its trade and economic relations with Japan. A trade-oriented consulate general in Osaka was opened. Two new sectors, space and advanced materials, were added to the list of mutual priorities under the Industrial Co-operation arrangement and eight new collaborative projects were sanctioned under the Science and Technology agreement. The National Trade Strategy's Pacific Trade Initiative financed four missions to Japan of Canadian business interests. The Technology Inflow Program (TIP) assisted a number of companies with the acquisition of Japanese technologies. In addition to Mr. Mulroney's visit, three Cabinet ministers, as well as three provincial premiers and twelve provincial ministers, visited Japan during the year.

Japan was recognized as Canada's leading overseas investment priority in the Japan Strategy, and in 1986 substantial resources were devoted to attracting Japanese investment to Canada. Japan became the world's largest creditor nation and capital exporter in 1986. Although already a leading recipient of Japanese portfolio (indirect) investment, totalling \$36 billion, the federal government and the private sector embarked on an initiative to attract more direct investment to Canada, currently \$2 billion. A major investment mission, lead by the chairman of Japan's prestigious "Federation of Economic Organizations" (Keidanren), came to Canada in October. It produced a highly positive report on the investment climate, noting that Canada presented a "new face" which should attract new investment. Tangible results from this mission are already evident.

An important element of the Strategy for Japan is the use of consultative mechanisms (co-ordinated by the Department) to further various aspects of the relationship. Some 20 formal mechanisms exist, and over half of these met in the past year. Chief among these were the Joint Economic Committee, Telecommunications and Financial Policy Consultations, and the Science and Technology and Industrial Co-operation Joint Committees.

Australia and New Zealand

Canada's traditional close relationships with Australia and New Zealand were marked in 1986-87 by a series of ministerial visits and continued close consultations, both bilateral and multilateral.

In August 1986, Australian Foreign Minister William Hayden visited EXPO 86 in Vancouver, where he had discussions with the Secretary of State for External Affairs. The focus of their meeting was on ways to strengthen efforts to achieve mutual objectives in arms control and disarmament. Discussion of international trade in agricultural products was prominent in the visits to Australia and New Zealand by the Honourable John Wise, Minister of Agriculture, and the Honourable Pat Carney, Minister for International Trade, in January and March 1987, respectively. Ms. Carney also had meetings with Prime Minister Lange of New Zealand and Prime Minister Hawke of Australia. Deputy Prime Minister Geoffrey Palmer of New Zealand gave the keynote address at the Fifth Pacific Rim Opportunities Conference in Vancouver in March 1987.

Parliamentary links between Canada, Australia and New Zealand were strengthened by the visit of a Canadian parliamentary delegation in August 1986, led by House of Commons Speaker John Bosley and Senate Speaker Guy Charbonneau. In October, three Canadian naval vessels participated in the 75th anniversary celebrations of the Australian navy. In other bilateral developments, the New Zealand Parliamentary Committee on Foreign Affairs and Defence initiated a study of Canada-New Zealand relations.

Commercial and economic links between Canada, Australia and New Zealand were active in 1986-87. An official delegation travelled to Canberra late in 1986 for discussions on matters related to tariff harmonization and the Canada-Australia Trade Agreement. Earlier in the year, a full range of bilateral and multilateral trade issues were reviewed at the second meeting of the Canada-New Zealand Consultative Committee in Ottawa.

Australia and New Zealand remain important markets for Canadian exports, with total trade approaching \$1.5 billion. In 1986, exports to Australia amounted to \$624 million, of which fully manufactured products accounted for \$212 million. Exports to New Zealand were \$149 million in 1986. Once again, a high percentage of these exports consisted of semi- and fully-manufactured products.

The South Pacific

Canada's interests and activities in the South Pacific continued to expand in the context of a more active Canadian presence in the broader Asia-Pacific region. Several significant events in 1986-87 related to the activities of the South Pacific Forum, a regional consulta-

tive body consisting of the heads of government of the 13 independent and self-governing states of the region. These events included the entering into force of the South Pacific nuclear-free zone, and the debate in the United Nations on the question of New Caledonia.

Canadian development assistance to the South Pacific exceeded \$5.3 million in 1986-87, including direct bilateral grants for small capital projects, humanitarian aid in the wake of a tropical cyclone which caused severe damage in several countries in the area, as well as support for the regional human resources development activities of the International Development Research Centre and the International Centre for Ocean Development (ICOD).

South Asia

The Indian sub-continent continued to be an area of increasing importance in Canadian foreign policy during the past year. As a result of South Asia's growing population and close ties to Canada, the number of new Canadians coming from countries in the region continued to grow rapidly. In addition, Canada's development assistance program in South Asia remained our largest.

In February 1987 Mr. Clark made his second trip to South Asia in 14 months, including the first-ever visit to Bangladesh by a Canadian External Affairs Minister. While in New Delhi, Mr. Clark signed a new extradition treaty between Canada and India, and he presided at the Seventh Indian Engineering Trade Fair, at which Canada was the partner country. The opening of a Canadian trade office in Bombay in 1986 provided further evidence of the increased importance attached to trade in the region.

Violence in South Asia continued to be of concern to Canada. Conflicts in India's Punjab state, and the continuing hostility between Sri Lanka's Tamils and Sinhalese continued to threaten political stability and impinged deeply upon Canada's interest in the area.

Although there appeared to be some cause for optimism as negotiations to end the Soviet Union's occupation of Afghanistan continued, the presence of Soviet troops in that country played a major part in regional and international tension. Canada contributed approximately \$19 million in food aid and humanitarian assistance for Afghan refugees in Pakistan, now estimated to number 3 million.

A positive development in South Asia during the year was the meeting in Bangalore of the heads of seven countries (Bangladesh, Bhutan, India, Maldives, Nepal, Pakistan and Sri Lanka) for the second Summit of the South Asian Association for Regional Co-operation (SAARC). In addition to examining areas of potential regional co-operation, the Summit provided a forum for dialogue between nations in an area which remains rife with bilateral disputes. The countries present also agreed to the establishment of a permanent SAARC secretariat at Kathmandu, Nepal. Following the Summit, Prime Minister Mulroney wrote to Indian Prime Minister Rajiv Gandhi, the newly-appointed SAARC Chairman, to express Canada's support for the objectives of the Association.

Southeast Asia

Canada continued during the past year to develop its relations with the countries of Southeast Asia, particularly

the member states of ASEAN. The economic growth and strategic importance of the region have led to its increasing significance in Canadian foreign policy.

The year featured a number of visits between Canadian officials and representatives of nations in the area, highlighted by the visit of Thai Crown Prince Vajiralongkorn to EXPO 86 in Vancouver in July. In addition, Thailand's Ministers of Science, Technology, Energy and Industry led missions to Canada later in the year. The Governor General, the Right Honourable Jeanne Sauvé, travelled to Thailand in March 1987, accompanied by the Minister for External Relations.

A number of Indonesian ministers visited EXPO 86 to demonstrate the importance which Indonesia attached to its participation, and to its pavilion. In February 1987, the Indonesian Minister of Foreign Affairs, Dr. Mochtar Kusumaatmadja, visited Ottawa for bilateral discussions. In July 1986, Mr. Clark made an official visit to the Philippines following his attendance at the ASEAN Foreign Ministers Conference.

Two-way trade in 1986 between Canada and the member countries of ASEAN showed an increase over 1985. Trade with Singapore was \$357 million, Indonesia \$355 million, Thailand \$259 million, Malaysia \$253 million and the Philippines \$159 million. With the exception of Indonesia, which continued to run a trade deficit with Canada, the balance of trade shifted in favour of all other ASEAN countries in 1986.

The Singapore Trade Development Board opened an office in Toronto in 1986, while the provinces of Ontario and Quebec each opened an office in Singapore. During October, a major Canada-Malaysia Conference was held in Ottawa for discussions on trade, development and economic relations and was attended by the Malaysian Foreign Minister, Dato' Rais Yatim. The Canada-Indonesia Business Council was established to promote the development of business interests, investment and trade between Canada and Indonesia. Canada continues to provide significant development assistance to Southeast Asian countries, and to co-operate with measures to stem the drug trade in the area.

Association of Southeast Asian Nations (ASEAN)

During the year there was a continuation of the healthy development of relations between Canada and the Association of Southeast Asian Nations (comprising Brunei, Indonesia, Malaysia, the Philippines, Singapore and Thailand). As positive contributors to peace, stability and free-market development in Southeast Asia, the ASEAN countries attract both strong political support and development co-operation from Canada.

At the annual ASEAN Foreign Ministers Post-Ministerial Conference in Manila in June 1986, Mr. Clark reaffirmed Canada's support for the ASEAN position that Vietnam withdraw its forces from Cambodia. In addition, he pledged further humanitarian support for the non-communist elements of the Coalition Government of Democratic Kampuchea. He announced the establishment of funds directed at facilitating marketing seminars and trade missions. Other new Canadian initiatives included

enhanced efforts in human resource development co-operation.

At the November 1986 meeting of the Joint Co-operation Committee (established under the 1982 Canada-ASEAN Economic Co-operation Agreement), Canada followed up on these commitments by proposing a \$600 000 scholarship program, as well as a human resource development fund in the amount of \$750 000. In Canada and ASEAN, the Canada-ASEAN Business Council was founded to help promote bilateral trade and investment.

As further evidence of strong Canadian ties with the group, ASEAN representatives participated in a Pacific Economic Co-operation meeting in Vancouver in November 1986. In addition, the Asia Pacific Foundation of Canada sponsored a Canada-Thailand Dialogue on Trade and Investment, held in Bangkok in December 1986.

Public affairs

The focus for public affairs in Australia centred on Canada's entry in the America's Cup race. At the Perth America's Cup International Exhibition, the Canadian exhibit won the award for artistic excellence. Also in Perth, Canada was well represented by various performing arts groups during the cultural festival. In India the visit by Mr. Clark and our major participation in the Engineering Trade Fair provided impetus for a Canada Week in New Delhi and Bombay. Among the participants were the RCMP band, guitarist Liona Boyd, and the Anna Wyman dancers, and there were exhibits, film showings and a Canadian food fête. In China, the public affairs program continued to expand as the Department intensified its program of cultural exchanges. A cultural delegation headed by Mr. Song Muwen, Deputy Minister of the Ministry of Culture, toured Canada in September to meet with federal and provincial officials in the cultural field and visit Canadian cultural institutions. Mr. Huang Xin-Bai, Senior Commissioner of the State Education Commission, also visited the Department and toured Canada in

November to discuss the various dimensions of our educational exchanges. The public affairs program for Japan received added emphasis during the year under review when Cabinet approved the recommendation that the Department's international cultural relations program be expanded in countries of greatest priority. In September, the Department received a cultural delegation from Japan to renew an intensified cultural program for the forthcoming year. These cultural consultations marked the tenth anniversary of the signing of the Canada-Japan Cultural Agreement.

Immigration

In 1986, the Asia and Pacific region accounted for the largest source of immigrants to Canada in all three major categories: family immigration, humanitarian immigration and business immigration. Canadian posts in Hong Kong, Bangkok, Manila, New Delhi and Islamabad were visited by members of the Standing Committee on Labour, Employment and Immigration, who examined family class processing and recommended ways to facilitate and expedite family reunion cases, many of which have been acted upon and others are under study.

Canada continued to do its share in resettling Indo-chinese displaced persons under relaxed selection criteria while supporting steps by the UN High Commissioner for Refugees to seek alternative durable solutions for the bulk of new arrivals. In addition, greater emphasis was placed on assisting Iranians and Afghans identified by the UNHCR throughout the area.

Business immigration was also a major focus. Some 800 entrepreneurs and their families were accepted from Hong Kong and they brought almost 700 million dollars to Canada and created or retained over 4 000 jobs.

Many tourists from the region visited EXPO 86. Students from Asia continued to form the largest part of Canada's foreign student population. The region was also the source of growing numbers of temporary workers, most of whom were to be employed as domestics.

CANADIAN TRADE WITH ASIA-PACIFIC
(in millions of Canadian dollars)

	Exports 1985	Imports 1985	Surplus (Deficit)	Exports 1986	Imports 1986	Surplus (Deficit)
<i>Pacific Rim</i>						
Australia	624.6	385.6	239.0	621.9	504.7	117.2
People's R. China	1 259.3	403.5	855.8	1 097.5	566.5	531.0
Fiji	2.2	6.6	(4.4)	5.9	4.8	1.1
Hong Kong	322.8	886.8	(564.0)	313.5	1 041.6	(728.2)
Indonesia	257.6	81.8	175.8	240.0	113.1	126.9
Japan	5 745.3	6 113.4	(368.1)	5 906.8	7 625.0	(1 718.2)
Korea, South	775.6	1 607.0	(831.4)	956.5	1 749.6	(793.1)
Malaysia	204.4	146.1	58.3	103.6	149.6	(46.0)
New Zealand	186.7	160.4	26.3	149.1	175.1	(26.0)
Papua N.G.	1.8	51.1	(49.3)	11.8	5.4	11.2
Philippines	45.8	109.1	(63.3)	49.4	108.9	(59.5)
Singapore	106.4	210.5	(104.1)	146.3	211.0	(64.7)
Taiwan	429.6	1 286.1	(856.5)	597.4	1 743.8	(1 146.3)
Thailand	127.0	108.7	18.3	105.3	150.0	(44.7)
Other countries	8.5	15.7	(7.2)	14.0	27.4	(13.4)
Total	10 097.4	11 572.2	(1 474.8)	10 319.0	14 171.5	(3 852.2)
<i>Other Asia</i>						
Bangladesh	105.8	16.4	90.4	101.2	18.5	82.8
Burma	5.3	0.8	4.5	0.3	1.6	(1.2)
India	488.7	168.2	320.5	346.6	165.5	181.1
Pakistan	94.1	30.0	64.1	64.8	146.9	(82.1)
Sri Lanka	22.4	33.0	(10.6)	28.9	35.8	(6.9)
Other countries	1.3	50.7	0.6	1.3	0.9	0.4
Total	718.6	249.1	469.5	543.2	369.1	174.1
Grand total	10 816.0	11 821.3	(1 005.3)	10 862.1	14 540.6	(3 678.5)

Africa and the Middle East

Africa remained an essential concern of Canadian foreign policy throughout this year, with the underlying difficulties being the thorny and still unresolved problem of *apartheid* in the Republic of South Africa and the persistently difficult economic conditions throughout the continent. The latter gave rise to a Special Session of the United Nations General Assembly in New York, from May 27 to 31. Canada took the pioneering step there of announcing a repayment moratorium on its development assistance loans to the sub-Saharan countries; a number are already taking advantage of this moratorium. The Minister for External Relations announced other measures which also demonstrated a more sustained commitment to development in Africa.

Canada's determination to play the role of a major political and economic partner in Africa was confirmed by the historic visits by the Prime Minister to Zimbabwe and Senegal in January-February 1987. Many new bilateral or multilateral projects were announced, including Canada's willingness to participate substantially in the large

tripartite project (Senegal, Mali, Mauretania) to develop the Senegal River following completion of the dam. The Prime Minister assured the six African heads of state or government with whom he met of Canada's support in the struggle against *apartheid*, and he had useful exchanges with them in anticipation of the Francophone and Commonwealth summits to be held in Canada in 1987.

Multilaterally, Canada also wanted to show its commitment to the African continent by making a request, which is now under study, to have its ambassador in Addis Ababa recognized as an Observer by the Organization for African Unity (OAU). The current president of the Organization, Colonel Denis Sassou-Nguesso, President of the People's Republic of the Congo, visited Canada in October 1986 and had useful exchanges of views on the economic and political situation in Africa.

After the UN Special Session on Africa there was co-ordinated follow-up action by the Economic Commission for Africa, acting in close collaboration with the Organization for African Unity. Canada's Ambassador to the United Nations, Mr. Stephen Lewis, was appointed in September as UN Secretary General de Cuellar's special adviser for

Africa. In this capacity Mr. Lewis provided active support, through visits to and contacts with African and donor countries, to the follow-up action foreseen by the UN Special Session.

Francophone Africa and the Maghreb

A significant visit to Canada by an African Head of State was made in November 1986 by Mr. Paul Biya, President of Cameroon; this provided an opportunity to review the growing economic relations and co-operation between Canada and Cameroon and to survey some current international questions, including the struggle against *apartheid* in South Africa.

Several dignitaries from the Maghreb and Francophone Africa also visited Canada and in particular Vancouver in connection with EXPO 86. They included the Ministers of Commerce of Senegal and the Ivory Coast, Mr. Touré and Mr. Kouandi, in May and July, and Algeria's Minister of the Post Office and Telecommunications, Mr. Benzaza, in June.

A number of other ministers also visited Ottawa or other Canadian cities including Cameroon's Minister of Justice, Mr. Benjamin Itoé, in April, Senegal's Minister of Justice, Madani Sy, in June; Benin's Minister of Foreign Affairs, Mr. Affo, in June; the Vice-Minister of Tourism of Algeria, Mr. Mentouri, in January 1987; Morocco's Minister of Commerce, Mr. Masmoudi, in August 1986; Algeria's Minister of Education, Mr. Bererhi, in June; Tunisia's Secretary of State for Co-operation, Mr. Ben Arfa, in October; Senegal's Minister of Equipment, Mr. Sagna, in September and Minister of Rural Development, Mr. Sagna, in May; Cameroon's Minister Mr. Mbella Mbappe in May; and Gabon's Minister of Lands and Forests, Mr. Mountsinga, in December. Besides Prime Minister Mulroney's visit in January-February 1987, two Quebec ministers made visits to Africa: Minister of International Relations, Gil Rémillard visited Tunisia, Senegal and Ivory Coast in May 1986; and Minister of Cultural Affairs and Deputy Prime Minister Mme Lise Bacon visited Algeria, Morocco, Ivory Coast and Senegal in February 1987. Senator Martial Asselin went to Togo in January.

Mme Monique Landry, Minister for External Relations, made her first trip to Africa in October 1986 as a result of the tragic death of President Samora Machel of Mozambique. In addition to representing Canada at his funeral, Mme Landry took the opportunity to visit several other countries in the region.

Some meetings of bilateral groups were also held during this period, which strengthened bilateral ties and enabled high-level exchanges with Zaire, Morocco and Burkina Faso. In addition, Canadian members of Parliament visited Senegal, Algeria and Tunisia.

Anglophone Africa

The outstanding Canadian event of the year in Anglophone Africa (as it was in Francophone Africa, see above) was Prime Minister Mulroney's official visit to several countries in early 1987. His visit to Zimbabwe was the first to that country by a Canadian Prime Minister. The visit gave important new impetus to Canada's relations with Zimbabwe and the Southern African region. In addition to bilateral meetings with the Government of Zimbabwe Mr.

Mulroney held quadrilateral discussions at Victoria Falls with his host, Prime Minister Mugabe, and Presidents Kaunda of Zambia and Masire of Botswana. A \$50 million interconnector project to supply power to the three countries was signed at that time and regional political developments in Southern Africa, including the racial conflict in South Africa and the economic and political threat which it poses to the Front Line States, were reviewed. During the same visit, the Prime Minister met privately with President Kaunda in Zambia.

Another noteworthy event was the Tenth Annual Southern Africa Development Co-ordination Conference (SADCC) consultations held in early February 1987 in Gaborone, Botswana. The Honourable Gerry Weiner, Minister of State for Immigration, led the Canadian delegation to this event, at which he expressed Canada's appreciation for the efforts and pragmatic approach of that organization in assisting the Front Line States towards achieving greater economic self-reliance.

A number of Canadian parliamentarians and the Standing Committee on External Affairs and International Trade travelled to meet with their counterparts in Ethiopia and Tanzania. Canada was represented at Independence Day anniversaries in Sierra Leone, by Mr. Howard Crosby, Q.C., M.P., and in Ghana by Mr. Roger Clinch, Parliamentary Secretary to the Minister for External Relations.

The Prime Minister of Uganda, Dr. Samson B.M. Kisseka, paid a one-day impromptu visit to Ottawa in March 1987. In talks with the Secretary of State for External Affairs and senior Canadian officials, Mr. Kisseka outlined Uganda's development plans and needs and looked to Canada for support in their rehabilitation and recovery program.

Ministers from Botswana, Tanzania and Mozambique also visited Canada during the year. Peter Mmusi, Vice President and Minister of Finance of Botswana, came to Ottawa in November in his capacity as Chairman of the Council of Ministers of SADCC. In October 1986, the Foreign Affairs Minister of Liberia, Mr. J. Bernard Blamo, made a working visit to Canada. During the same month the Tanzanian Minister of Communications and Public Works, Mustafa Nyangyani, visited Ottawa to discuss bilateral and regional concerns. At the end of the year, Teodato Hunguana, Minister of Information and Culture of Mozambique, spent two days in Ottawa during which he focussed attention on the growing economic, social and political problems faced by his country.

Other noteworthy events during the year included the first meeting of the Canada-Nigeria Joint Commission, in June 1986, at which the Nigerian Minister of National Planning, Mr. Kalu Kalu, led his country's delegation. The Nigerian Ministers of Communications and Transport also paid visits to Ottawa during 1986. At EXPO 86, Anglophone Africa was represented by Kenya, which provided an occasion for a visit to Vancouver by the Kenyan Minister of Transport and Communications.

A delegation representing the International Authority on Drought and Development visited Ottawa in March 1987 in order to solicit Canadian support for the Authority's regional projects in the Horn of Africa.

Canada was again called upon to provide food aid and other forms of humanitarian relief assistance to African countries suffering from the effects of drought (Ethiopia)

and civil war (Mozambique). The appointment of David MacDonald, formerly Africa Emergency Relief Co-ordinator, as Canada's Ambassador to Ethiopia, provided further evidence of Canadian commitment to Africa.

Trade

The continuing economic and financial difficulties affecting the development of a number of African countries last year helped cause a slight drop in trade between Canada and Africa. Commodity exchanges between Canada and Africa (excluding Egypt and Libya) amounted to \$1.94 billion in 1986, of which \$920 million were exports of Canadian products. Canada also provided Africa with consulting services worth an estimated \$250 million. Canada's main clients in 1986 were Algeria, Morocco, South Africa, Tunisia and Kenya.

In the year under review the Department continued its efforts to promote trade by organizing about 30 trade fairs for Canadian and African economic agents. The Department participated in fairs in Algiers, Dakar and Libreville, and in the African Telecommunications Exhibition in Nairobi. It organized eight trade missions, six of them from Africa, in the fields of agriculture, telecommunications, mines, industry, oil equipment and data processing. The Department also held an important aviation week in Algeria, and participated in two other seminars to promote exports to economic agents in Morocco and Tunisia.

The visit by the Prime Minister to Zimbabwe and Senegal in January 1987 highlighted the promotion of economic and trade activities with those countries. Nine African ministerial delegations, from Nigeria, Algeria, Ethiopia, Morocco and Madagascar, visited Canada for trade purposes, and meetings of bilateral commissions were held with Nigeria, Morocco and Zaire.

South Africa

Canada continued to press for a peaceful solution to the crisis in Southern Africa. The Commonwealth Eminent Persons Group, with full Canadian support and the Right Reverend Edward Scott as a member, reported in June. The Group's efforts to initiate dialogue, in the context of a suspension of violence on all sides, were not accepted by the Pretoria government. In their perceptive and thorough report, the Eminent Persons concluded that there had been no progress toward the dismantling of *apartheid* according to the criteria set out in the Nassau Accord of October 1985, and that there was no genuine intention on the part of the South African government to enter into serious dialogue with authentic black leaders on the future of the country. Seven Commonwealth Heads of Government, including Prime Minister Mulroney, met in London in August 1986 and accepted the basic conclusions of the report. Six countries, including Canada, agreed to adopt the following measures and to commend them to other Commonwealth members and to the wider international community;

- a ban on air links, on new investment or reinvestment of profits earned in South Africa, on the import of agricultural products, on all government procurement, on government contracts with majority-owned South African companies, on the promotion of tourism, on all

new bank loans to South Africa and on the import of uranium, coal, iron and steel from South Africa;

- the termination of double taxation agreements with South Africa and of all government assistance to investment in, and trade with, South Africa; and
- the withdrawal of all consular facilities in South Africa except for Canadian nationals and nationals of third countries to whom Canada renders consular services.

Canada has since implemented all of these measures. Some of them — such as the termination of the double taxation agreement and of government assistance to investment — were already in effect. Those dealing with government procurement were accomplished by the issuance of Treasury Board directives. The import bans were effected through amendments to the Import Control List. Other measures — including the bans on bank loans, new investment and the promotion of tourism — were successfully accomplished on a voluntary basis, through the co-operation of the industries concerned.

In September, the Secretary of State for External Affairs presented to the Secretary-General of the United Nations the first volume of the National Register of Anti-Apartheid Measures, established in 1985 to record voluntary actions taken by individuals, private organizations and other levels of government to demonstrate their opposition to *apartheid*.

A \$7 million program of educational assistance to South African blacks was approved in May 1986. The major part of these funds is to be applied to undergraduate scholarships and smaller-scale educational activities in South Africa. An increased allocation of \$1.5 million humanitarian aid to the families of political detainees was channelled through private organizations.

Canada also increased its efforts to help South Africa's neighbours reduce their economic dependence on South Africa. Financial support for the Southern Africa Development Co-ordination Conference increased to \$30 million annually for five years. Bilateral assistance for the SADCC countries was set at \$400 million over five years.

Canada frequently expressed concern about South African attempts to destabilize its neighbouring states and strongly condemned the May attacks on Botswana, Zimbabwe and Zambia. It also spoke out strongly against the reimposition of the national state of emergency in South Africa in June and the increase of human rights abuses that followed.

Efforts to promote dialogue with and within South Africa were continued, through meetings that the Secretary of State for External Affairs held with political, religious and other leaders from South Africa and through extensive consultations with other countries. As noted earlier in this chapter, Prime Minister Mulroney visited Southern Africa in January and had discussions with leaders of Zimbabwe as well as Zambia and Botswana.

In June Mr. Clark tabled in the House of Commons the First Annual Report on the Observance and Administration of the Code of Conduct Concerning the Employment Practices of Canadian Companies Operating in South Africa, presented to him by the Administrator of the Code, Mr. Albert Hart.

Canada maintained its interest and involvement in issues and events directly relevant to the question of Namibian independence both within the United Nations and in the Contact Group. In particular Canada has pressed within the UN and other international forums for the full and speedy implementation of UN Security Council Resolution 435, which provides a framework for Namibian independence.

The Middle East

The Secretary of State for External Affairs paid a highly successful visit to Jordan, Saudi Arabia, Egypt and Israel in April 1986. Throughout his tour Mr. Clark underlined Canada's commitment to peace with justice. He emphasized in particular Canada's fair-minded approach to Middle East problems and the practical contributions this country could make toward their resolution. He stressed especially the necessity for acceptance of Israel's right to live in peace within secure and recognized boundaries, as set out in Security Council Resolution 242, as well as the right of the Palestinian people to a homeland in the West Bank and Gaza Strip.

In discussing Canada's role in the region, Mr. Clark placed a heavy emphasis on the practical contributions Canada could make to support the efforts of leaders willing to take risks for peace, including then Prime Minister Peres of Israel, President Mubarak of Egypt and King Hussein of Jordan. As a concrete demonstration of support, Canada moved to implement a bilateral aid program in Jordan shortly after Mr. Clark's return. He identified this program as a priority initiative for Canada in support of our policy of concentrating on practical steps to facilitate progress toward peace. The bilateral aid program for Jordan is the first to be put in place with a Middle East country since Canada began development assistance to Egypt in 1976. Petro-Canada International Assistance Corporation has also recently initiated a major program to assist Jordan with seismological studies for hydrocarbon development.

Through measures such as development assistance for Egypt and Jordan, participation in peacekeeping forces, continuing support for the UN Relief and Works Agency and contributions to small development projects in the West Bank and Gaza Strip, Canada makes a direct and practical contribution to political and economic stability in the region.

In activities involving the United Nations, the concept of an international peace conference on the Middle East took on increasing importance. At the end of the year under review, however, major hurdles remained to be overcome, especially disagreement regarding the modalities of such a conference and whether it could be effective in promoting a settlement. Canada's delegation to the UN made clear our support for an international conference that facilitated direct negotiations between the parties.

A major element of Mr. Clark's Middle East tour was to provide an impetus to Canada's growing trade relations with countries in the region. The Middle East remained an important market for Canada and total Canadian exports in 1986 to the region reached some \$2 billion. Canadian companies participating in the active Fairs and Missions program of the Department made significant headway in

developing new opportunities; some 90 per cent of business visitors reported sales as a result of the program.

Saudi Arabia, Kuwait, the United Arab Emirates, Oman, Qatar, and Bahrain are major markets for Canadian exporters. Despite the reduction in income caused by lower oil prices, these countries are important export clients and are likely to remain so. For Canadian companies willing to pursue them, substantial market opportunities exist in fields such as operations and maintenance, education and health care, agriculture and automotive spare parts.

Saudi Arabia participation in EXPO 86, where it had a highly successful pavilion and the visit by the Saudi Minister of Post, Telephone and Telegraphs, Dr. Kayyal, underlined Canada's growing bilateral ties with the Kingdom as with other Middle East partners.

On the investment side, increased Middle East interest in Canada was evident, with substantial movement of funds and direct investment taking place. The Business Opportunities in Canada Conference attracted over 100 business visitors from the Middle East and further stimulated the region's interest in Canada. It is expected that this trend will continue.

Canada also benefits from increased interest in business migration from the Middle East. Over 200 jobs were created in 1986 by 77 Middle East entrepreneurs, who brought \$34.2 million into Canada. This is just a part of the over-all total of 266 business immigrants accepted as landed immigrants in the first nine months of 1986, a 57 per cent increase over the same period in 1985. The Middle East increased its share of business immigration into Canada from 10 per cent in 1985 to 14 per cent in 1986.

Although the Canadian embassy in Abu Dhabi was closed as part of the fiscal restraint program, service continued to be provided by our embassy in Kuwait, which has had its commercial division strengthened. An active program of visits by our trade commissioners combined with fairs and missions will help to ensure that commercial doors remain open for Canada.

In Israel, under the terms of the 1984 National Unity Government agreement, Mr. Yitzak Shamir became Prime Minister in October 1986. His predecessor, Mr. Shimon Peres, paid a highly successful visit to Canada in September 1986. The Israeli Minister of Education and Culture, Mr. Yitzak Navon, and Mr. Abba Eban, Chairman of the Knesset Foreign Relations Committee, also visited Canada during the course of the year.

Internal strife deepened during 1986 in Lebanon, culminating in the "war of the camps" in which the Amal militia besieged the Palestinians in their refugee camps in West Beirut and South Lebanon. As a result of this strife, Canada made increased emergency contributions through international and non-governmental organizations to assist the civilian populations most directly affected in Lebanon. Canada also made *démarches* to those best placed to lift the siege and permit relief supplies to reach the camps.

Proof offered by the UK authorities of involvement by Syrian officials in an attempt to sabotage a civil aircraft at Heathrow airport led Canada to withdraw its ambassador from Damascus in protest. He returned early in 1987, conveying a stern message respecting terrorism.

Canada continued to support strongly international efforts to promote a peaceful, negotiated settlement to the Iran-Iraq conflict. To this end the Canadian government maintained its embargo on arms sales to the belligerents, expressed its concern about the use of chemical weapons, and repeatedly urged both sides to undertake conciliatory measures and respect international humanitarian law.

Latin America and the Caribbean

Relations between Canada and the region encompassed a broad range of interests and activities. Democratic progress throughout the region has been sustained and the region itself displayed a greater sense of unity and cohesion. In spite of this continuing positive trend, many countries remained profoundly affected by economic and social problems including massive debt burdens, unemployment, depressed commodity prices and inflation. The growth of the narcotics industry in many parts of the region constituted a significant challenge to some governments, as did the activities of a number of terrorist and guerrilla groups. Political tension and armed conflict in Central America remained a cause for continuing concern.

The burden of external debt continued to threaten the economic and political stability of many countries and was the subject of intense discussions in both bilateral meetings and international forums. Of particular note was the January 1987 Special Ministerial Conference, held in Mexico City under the auspices of the Economic Commission for Latin America and the Caribbean, which focused on the important linkage between debt and economic development.

In spite of serious economic difficulties, many countries began to show signs of renewed economic growth in the year under review, including rising import levels. In 1986, total Canadian exports to the region amounted to \$3.01 billion, an increase of nearly 10 per cent over 1985; imports declined from \$4.57 billion in 1985 to \$3.98 billion, a drop which mainly reflected declining oil prices. Prospects for the continued expansion of commercial ties appeared good.

Canada continued to assist in economic and social development in the region through programs administered by both the Canadian International Development Agency and the International Development Research Centre, as well as through involvement in multilateral regional organizations such as the Caribbean Community and Common Market (CARICOM), the Pan-American Health Organization (PAHO), and the Inter-American Institute for Co-operation in Agriculture (IICA). Canada also provided assistance through regional lending institutions such as the Inter-American Development Bank and the Caribbean Development Bank. Many Canadian non-governmental organizations were engaged in grass-roots development projects.

Human rights developments throughout the region remained an issue of considerable interest and concern to the government and to the Canadian public. Exchanges of views were held with Church groups and other non-governmental organizations. Assistance to refugees continued to be an important activity.

South America

Relations between Canada and the countries of South America continued to develop in a satisfactory manner. A useful mechanism for managing these relationships has been the joint commissions, which permit ministers and senior officials to review formally a range of activities and to identify new areas of co-operation and collaboration. Such mechanisms now exist with Argentina, Brazil and Venezuela.

Brazil

In Brazil, the government headed by President José Sarney continued to strengthen the transition to civilian rule as well as to confront major economic and social challenges. On November 15, 1986, the nation held congressional and state elections, which marked a further step in the consolidation of democracy in Brazil and it began the process of creating a new constitution.

Canada-Brazil relations continued to grow, particularly in the economic area. Two-way trade in 1986 was \$1.47 billion, with a surplus of \$168 million in Brazil's favour. On May 15, 1986, a bilateral air agreement was signed, allowing the commencement of formal scheduled air service between the two countries. The tempo of official visits declined somewhat, due to preoccupation with domestic political and economic developments.

The Southern Cone

Argentine President Raul Alfonsín's efforts to rebuild democratic institutions throughout the country continued. His government pressed ahead with its bold policy of prosecuting members of the Argentine military for human rights violations during the period of military rule and it began to play a more active role in regional affairs. Although prospects for an early settlement of the Falklands-Malvinas issue with the United Kingdom remain dim, a formal agreement resolving the long-standing dispute with Chile over the status of the Beagle Channel was signed in March 1987. In August 1986, the presidents of Brazil and Argentina met and signed an historic agreement on economic co-operation and integration, which could have profound implications for the region.

Relations between Canada and Argentina continued to develop across a broad spectrum. In September 1986, the Secretary of State for External Affairs, accompanied by a group of businessmen, paid an official visit to Argentina and announced a technical co-operation program between the two countries. This visit reflected the intensification of the Canada-Argentine relationship and the growing interest among Canadian firms in pursuing commercial opportunities in Argentina. The Argentine Secretary of Communications visited Canada during September 1986.

In Uruguay, President Sanguinetti continued his program of bolstering democratic institutions. Efforts continued to further develop the Canadian relationship with that country and to identify areas for future collaboration. In May, Foreign Minister Iglesias paid an unofficial visit to Canada and contacts were further strengthened during the course of Mr. Clark's visit to Punta del Este in September 1986 to participate in the Multilateral Trade Negotiations. At that time Canada announced a technical co-operation program with Uruguay.

In Paraguay, President Stroessner maintained his firm control over the country, although there were indications of growing instability in his 32 year-old regime.

In Chile, the highly-charged political situation was overshadowed by reports of violations of fundamental human rights and by the increased use of violence by both supporters and opponents of the regime. The junta continued its measured preparations for a 1989 presidential plebiscite and for the 1990 assembly elections. In spite of unsettled political circumstances, the Chilean economy showed encouraging signs of renewed growth. Bilateral relations with Chile continued to be constrained by human rights considerations and Canadian concerns were registered on many occasions throughout the period under review. In September, a delegation of Canadian parliamentarians visited Chile to meet with government leaders and with members of the democratic opposition and human rights groups.

The Andean Countries

In 1986-87 the Venezuelan economy continued to be affected by low world oil prices, which made it difficult for the government headed by President Lusinchi to insulate Venezuelan society from the economic shock. Notwithstanding, Canadian exports rose to \$322 million in 1986 and imports fell by 52 per cent to \$516 million, reflecting lower world petroleum prices. Venezuela is one of Canada's largest offshore oil suppliers and as a result of its active membership in both the Contadora and Cartagena Groups and in the Organization of Petroleum Exporting Countries (OPEC), and its long-term interest in the Caribbean, it remains an important interlocutor. The bilateral relationship was given further impetus by the official visit of the Secretary of State for External Affairs in September, accompanied by a group of Canadian businessmen and investors. A Memorandum of Understanding on cultural relations was signed at the time. Canada's Energy Minister also paid a visit to Venezuela in February 1987.

In Colombia, a new civilian government led by President Virgilio Barco was sworn in on August 7, 1986. Although there have been marked changes in the style of the new government, there have not, as yet, been any significant policy shifts. The Colombian economy continued to perform well and this was reflected in rising Canadian exports (\$178 million in 1986). In June 1986, Canada signed a Memorandum of Understanding on Co-operation in Agriculture and in July an additional Agreement on the Peaceful Uses of Atomic Energy. Colombia remained a country of concentration for CIDA and Petro-Canada International Assistance Corporation continued its active involvement in the petroleum sector. In December 1986, Colombian Interior Minister Cepeda visited Canada.

In Ecuador, the government of President Febres Cordero continued to face political challenges by an opposition-controlled Congress and the economic consequences of declining international oil prices. In 1986, Canada's exports to Ecuador increased by 65 per cent to \$79 million, and imports from Ecuador rose 29 per cent to \$92 million. Vice-President Penaherrera visited Canada in November 1986. Due to budgetary restraint Canada closed its embassy in Quito in March 1987; Ecuador announced the closure of its Ottawa Embassy effective February 28. In

March 1987, a severe earthquake devastated much of Ecuador's petroleum infrastructure. Canada, through CIDA, provided emergency relief valued at \$150 000 to the Red Cross and PAHO. A \$2.5 million scholarship program financed by CIDA was also announced in March 1987.

The Peruvian Government, led by President Alan Garcia, continued to grapple with the pressing need for economic and social reform while confronting a growing insurgency movement. Alleged violations of human rights by the security forces were reported. The Peruvian economy made marked gains in many sectors in 1986 which resulted, in large measure, from Peru's controversial policy on debt repayment. The growth of Peru's official arrears owing to Canada, and the delay in any positive movement on the part of the Peruvian authorities to address this question, had a serious impact on the bilateral relationship during the 1985-87 period. Although there were no official visits between Canada and Peru, a Canadian parliamentary delegation visited Lima in September 1986.

In Bolivia, the government of President Victor Paz Estenssoro continued to struggle with serious economic and social challenges. While there has been considerable success in controlling hyper-inflation, it was attained at a heavy social cost.

Organization of American States

While Canada retained its formal observer status with the Organization of American States, it continued to be involved as a full member in a number of Inter-American specialized agencies including the Pan-American Institute for Geography and History (PAIGH), PAHO, IICA and the Inter-American Committee on Telecommunications. Canada will be host for the next board meeting of IICA in August-September 1987.

Mexico

Mexico continued to face serious economic difficulties in the year under review, largely as a result of depressed oil prices and the burden of servicing its external debt. Contacts between Canada and Mexico were reinforced in a number of areas, by visits of the Canadian Minister of Agriculture, John Wise, in connection with the Governing Board of the IICA, the Minister of State for Fitness and Amateur Sport, Otto Jelinek, the Minister of Energy Mines and Resources, Marcel Masse, and others. The Mexican Minister of Energy paid a visit to Canada and, in November 1986, the President of Mexico made a brief stopover visit in Vancouver. Among other exchanges were visits of parliamentarians to Mexico City and Calgary. Mexico remained an important trading partner for Canada; our exports were \$397 million and imports \$1.2 billion which included, for the first time, a larger quantity of manufactured goods than petroleum. Mexico remained a significant destination for Canadian tourists. Canada continued its program of providing assistance to Mexican rehabilitation efforts following the 1985 earthquake.

Central America

Canada's policy towards Central America is based on the belief that socio-economic disparity is the cause of

political tension and conflict in the region. Canada remains committed to helping wherever possible to find solutions to some of the region's problems. Our policy takes two main forms. First, Canada maintains a balanced flow of official development assistance to Central American countries. This commitment recognizes and responds to the very real conditions of hardship faced by many of the people of Central America, and is within the context of the humanitarian traditions of Canada.

The second main element of Canadian policy was support for the Contadora peace process. The members of the Contadora Group—Mexico, Venezuela, Colombia and Panama—and the Contadora Support Group—Argentina, Brazil, Peru and Uruguay—continued over the past year in their efforts to find a comprehensive and workable regional peace agreement acceptable to the five Central American countries. Canadian support for Contadora derived from our traditional opposition to third party intervention in Central America and from our conviction that regional solutions are required for regional problems. Canada supports peaceful negotiated settlements to the disputes in Central America and continued to make this view known to all of the parties involved. The Prime Minister made this position clear in a speech before the Inter-American Press Association in Vancouver in September 1986. Canada also indicated its willingness to provide practical assistance for Contadora, where appropriate. Drawing on its experience in international peacekeeping operations, Canada's offer to provide advice on the design of the security and control aspects of an eventual peace agreement remained on the table.

Several initiatives within the Contadora context provided some encouragement after the disappointing failure to meet the June 6, 1986, deadline for signing an agreement. In January 1987, the Foreign Ministers of the Contadora Group and those of the Contadora Support Group conducted a joint mission to Central America, together with the Secretaries-General of the UN and the OAS. Mr. Clark sent a message to the group at the time reaffirming Canada's strong support for the Contadora process. A similar letter of support had been sent in July 1986 when it appeared that the process had stalled. Another potentially hopeful sign was the peace initiative begun by President Oscar Arias of Costa Rica, an initiative which stimulated direct discussions among the five Central American countries and which is being pursued within the context of the Contadora process.

The Secretary of State for External Affairs discussed Contadora issues with the Foreign Ministers of Venezuela, Argentina and Uruguay during his visit to those countries in September 1986.

The democratization of political life contributed to notable human rights improvements, though continuing abuses remained a matter for concern. In Nicaragua, a new constitution was put into place in January 1987 and Canada looked forward to the restoration of the civil liberties suspended under the state of emergency laws.

In the UN General Assembly, Canada maintained its distinctive position on Central America. In November 1986, Canada voted in favour of a resolution calling upon the United States to abide by the decision of the International Court of Justice in the Nicaragua vs. United States

case. In the same month, Canada supported resolutions calling for further human rights reforms in El Salvador and Guatemala. In the General Assembly debate on Central America, Canada called on the parties involved to demonstrate the political will to ensure the success of the Contadora process. These positions were maintained at the UN Commission on Human Rights meeting in Geneva in February 1987.

Two-way trade with Central America — excluding Mexico — totalled \$372 million in 1986, an increase from \$260 million in 1985. Canada participated in several major trade fairs in Central America with excellent results.

The flow of Central Americans claiming refugee status at the Canada-US border increased dramatically in late 1986 and early 1987. To deal with the flow, new measures were put into place making it necessary for refugee applicants to return to the US pending scheduling of a hearing. The number of refugees from the region accepted for immigration continued at a high level. The total number accepted in 1986 was somewhat in excess of 3 200, the largest number of Central American refugees accepted for resettlement by any major industrialized country.

The Caribbean

For reasons of proximity and history, common values and political commitment, a special relationship has evolved between Canada and the Commonwealth Caribbean and it has been confirmed by successive Canadian governments. The West Indies is the Third World region closest to Canada and the best known to Canadians. There are some 400 000 first and second generation West Indians in Canada. Canada is perceived in the region as a country whose economic assistance and political commitment are offered without political conditions. Significant trade, banking and investment links extend back into the last century. The Commonwealth Caribbean is a Third World region that with a few exceptions has continuously sustained democratic and parliamentary traditions within the rule of law.

The year under review saw the implementation of the CARIBCAN, which had been introduced by Prime Minister Mulroney the year before in order to promote economic and trade development in the region. CARIBCAN gives Commonwealth Caribbean exporters duty-free access (with a few exceptions) to Canadian markets. Preliminary indications are that the initiative has been well received by the Commonwealth Caribbean business community.

Some of the economic difficulties which troubled the region in 1985-86 began to turn around last year. There was modest growth in the economies of several of the Caribbean countries. Export earnings, however, were negatively affected by the low prices of such export commodities as bauxite, aluminum, nickel, sugar and bananas. The region had another excellent year for tourism, remaining a favourite Canadian destination and receiving a total of over 800 000 visits from Canadians alone.

A meeting of the Joint Trade and Economic Committee established by the Canada-Caribbean Community Trade and Economic Co-operation Agreement, was held in

Georgetown, Guyana, in February 1987. This productive meeting provided an opportunity to discuss and resolve a wide range of trade and development assistance issues.

In Guyana itself, some positive developments continued under the leadership of President Desmond Hoyte, including the emergence of an independent newspaper, and a more flexible approach to economic development. However, the problem of outstanding foreign debt has made it difficult to carry out economic reform. Canada is the largest bilateral aid donor and is one of the few countries to have maintained a development assistance program in Guyana.

Canada continued to support the process of democratization and political reform in Haiti. The Minister of External Relations visited Haiti in November 1986, the first official visit by a Canadian Minister. Canada doubled

its bilateral aid to Haiti and provided training for electoral officers.

Total Canadian development assistance to the Caribbean last year was about \$70 million. Much of this went in support of projects in the areas of human resource development (training), transportation, energy, agriculture, forestry and water. As in previous years the Caribbean was the highest per capita recipient of Canadian aid in the world.

The volume of trade between Canada and the Caribbean was over \$1.2 billion in 1986. Canada exports mainly food products, including fish, telecommunications equipment and paper products to the region, while major imports include unprocessed metals, crude petroleum, steel products, and rum.

CANADIAN TRADE WITH SOUTH AMERICA
(in thousands of dollars)

	EXPORTS		IMPORTS	
	Percentage increase from 1985	1986	Percentage increase from 1985	1986
Argentina	30.2	59 746	-3.9	87 269
Bolivia	201.5	8 926	14.6	9 591
Brazil	-2.2	652 128 *	1.5	821 641 *
Chile	10.7	86 317	-2.4	127 333
Colombia	8.1	159 052	39.6	124 050
Ecuador	65.2	79 309	29.0	92 227
French Guiana	.	3 303	-72.7	66
Guyana	6.7	4 517	15.4	26 917
Paraguay	13.0	2 386	126.0	7 243
Peru	139.0	110 918	-3.3	65 724
Surinam	-64.0	1 308	165.6	1 665
Uruguay	148.9	12 653	78.9	14 862
Venezuela	5.2	323 186	-2.7	516 069
TOTAL:	10.8	1 503 749	-20.9	1 894 658

CANADIAN TRADE WITH THE CARIBBEAN AND CENTRAL AMERICA
(in thousands of dollars)

	EXPORTS		IMPORTS	
	Percentage increase from 1985	1986	Percentage increase from 1985	1986
The Bahamas	1.6	26 305	- 23.3	29 808
Barbados	26.0	41 305	204.2	21 278
Belize	- 8.9	3 973	- 75.6	1 211
Bermuda	- 8.5	29 818	*	27 901
Costa Rica	26.6	26 302	36.9	56 557
Cuba	10.0	361 238	59.7	71 123
Dominican Republic	51.2	52 995	97.4	36 049
El Salvador	- 25.6	11 261	80.4	64 188
French West Indies	69.9	1 889	983.8	1 268
Guatemala	- 13.6	14 795	54.3	40 362
Haiti	- 18.7	20 789	28.0	12 265
Honduras	- 0.7	13 971	- 1.0	20 678
Jamaica	31.7	70 026	- 3.4	149 903
Lee-Wind Islands	89.4	77 300	120.2	5 386
Mexico	1.6	397 438	- 11.4	1 179 552
Neth. Antilles	- 16.7	6 773	- 19.3	16 299
Nicaragua	21.0	22 683	33.1	34 111
Panama	- 22.5	40 624	24.4	27 965
Puerto Rico	- 4.2	202 059	- 2.2	194 747
Trinidad & Tobago	- 11.2	85 987	83.0	54 090
U.S. Virgin Islands	- 63.1	4 899	49.5	40 799
TOTAL	5.1	1 512 429	1.1	2 084 731

* Percentage increase exceeds 999 per cent.

Chapter 5

DEFENCE AND COLLECTIVE SECURITY

Arms control and disarmament

Canada continued its multi-faceted efforts to promote progress in the field of arms control and disarmament in the period under review. It was an especially active year for Canada and the international community, with the first multilateral arms control/security agreement in over a decade reached at the Stockholm Conference on Confidence- and Security-Building Measures in Europe, a superpower Summit meeting in Reykjavik, Iceland, and significant progress made in the bilateral US-USSR negotiations on nuclear and space arms in Geneva.

The Secretary of State for External Affairs outlined Canada's arms control activities in an address to the UN General Assembly on September 24, 1986, where he applauded the new dialogue between the United States and the Soviet Union and called for progress in the bilateral talks in Geneva. He stressed that Canada would strive for a ban on chemical weapons, the prevention of an arms race in outer space and the eventual conclusion of a comprehensive nuclear test ban. Mr. Clark said that Canada would seek to play an active role in strengthening the nuclear Non-Proliferation Treaty. He also placed special emphasis on the efforts made by Canada in developing the verification techniques needed to provide the confidence necessary to assure compliance with arms control agreements.

In its diplomatic efforts, Canada continued its participation in the multilateral disarmament forums including the Conference on Disarmament in Geneva, the Mutual and Balanced Force Reductions Talks (MBFR) in Vienna, the United Nations First Committee, which deals with international security matters, and the United Nations Disarmament Commission. Canada was also active in meetings of the preparatory committee for the international conference, to be held in the summer of 1987, on the relationship between disarmament and development. Canada also participated in the successful Second Review Conference on Biological and Toxin Weapons held in September 1986 in Geneva. Of particular note in the multilateral context was the successful conclusion in September 1986 of the 35-nation Stockholm Conference on Confidence- and Security-Building Measures in Europe. The Stockholm Document, to which Canada is a signatory, will bring greater openness and predictability to military affairs in Europe through agreement on a series of confidence-building measures. The Stockholm Document contained procedures for air and ground on-site inspections of military activities, which Mr. Clark hailed as a "landmark achievement" in the field and a precedent for other negotiations. The successful efforts of the Stockholm Conference were being reviewed at the Conference on

Security and Co-operation in Europe (CSCE) Follow-up Meeting, which convened in Vienna in October 1986.

Canada pursued its bilateral consultations on arms control and disarmament issues with a number of countries active in this area, including Australia, the United States, France, the German Democratic Republic, Czechoslovakia, the Federal Republic of Germany and the Soviet Union. The Secretary of State for External Affairs had a lengthy and productive discussion of arms control and disarmament issues with Soviet Foreign Minister Eduard Shevardnadze during the latter's visit to Canada in October 1986. Canada's Ambassador for Disarmament, Mr. Douglas Roche, also discussed these questions with Soviet officials and the academic community during a speaking tour of the USSR in December 1986.

Reykjavik Summit

One of the major events in the period under review was the US-USSR Summit meeting in October 1986 in Reykjavik, where significant convergence of positions occurred between US President Reagan and USSR General Secretary Gorbachev on a number of issues. Prime Minister Mulroney and other Alliance heads of government were briefed by President Reagan at a special meeting of the North Atlantic Council on October 13.

Speaking in the House of Commons on October 15, Mr. Clark indicated Canada's positive response to developments at Reykjavik, developments which he said clearly demonstrated that grounds existed for advances in arms control and disarmament. On October 21 he said in the House that the Reykjavik Summit demonstrated the seriousness of both sides and that, while arms control is possible, it will not come easily. "It is a deliberate and difficult process," he said. He also noted the divergence of views on the future role of strategic defences and called for ways of managing the research on defensive weapons in which both sides are engaged. The impetus given to the negotiating process by the Reykjavik Summit was followed up in the US-USSR bilateral negotiations in Geneva, where considerable progress was made, particularly in discussions on eliminating INF missiles from Europe. Canada welcomed as a positive development the February 28 statement by General Secretary Gorbachev that the Soviet Union was willing to conclude a separate agreement on intermediate-range weapons in Europe.

Verification, chemical weapons and outer space

Canada achieved greater international recognition of the important role of verification in the arms control and disarmament process by sponsoring a resolution on the role of verification for the second successive year at the UN General Assembly. This resolution was again adopted

by consensus at the 1986 session, receiving even greater support among UN member states than in 1985, with twice the number of co-sponsors as previously, including representatives from the Western states, Eastern Europe and the neutral and non-aligned nations. Canada's practical emphasis on verification was pursued during the period under review through the Department's Verification Research Unit, which continued its research into various aspects of the verification question. One example of this work was Canada's serving as host for an international workshop on seismic data exchange in October 1986, involving experts from 17 countries. This workshop was conducted in support of the *Ad Hoc* Group of Scientific Experts on the Conference on Disarmament and was particularly relevant since agreed arrangements for the exchange of seismic data would be needed to verify a complete ban on nuclear testing. The Secretary of State for External Affairs and the Minister for Mines and Resources both paid a visit to the workshop and discussed the issues with participants.

Canada also participated in discussions in the Conference on Disarmament in Geneva dealing with other issues, in particular chemical weapons and outer space. In the period under review Canada submitted its third working paper, relating to existing international law relevant to outer space, as a contribution to the increasingly active discussions on the prevention of an arms race in outer space. Canada also sent experts, including scientists from the Department of National Defence and from the University of Saskatchewan, to the Conference on Disarmament in support of the important negotiations toward a comprehensive ban on chemical weapons.

UN International Year of Peace

The continuing dialogue between the Canadian government and public on arms control and disarmament issues was also pursued with vigour during the period under review. The non-governmental Consultative Group on Disarmament and Arms Control Affairs, which brings together representatives of Canadian disarmament organizations, academics and concerned individuals, met in Ottawa in October 1986 to discuss the inter-relationship between arms control and disarmament and defence. In April 1986, representatives of this group and members of the public met with the Ambassador for Disarmament at meetings in every province to discuss the UN International Year of Peace (IYP) and the question of the relationship between disarmament and development. This cross-Canada tour formed part of Canada's special program to mark the IYP, which also included a contribution to the IYP Trust Fund of the UN, the preparation of a book of essays on IYP themes, a national essay competition on the IYP, and the issuing of a commemorative IYP stamp by Canada Post and an IYP coin by the Royal Canadian Mint. Funding priority was also given to IYP projects that met the appropriate criteria through the Disarmament Fund. Canada was presented with a commemorative IYP medal by the UN for its having set up a national commission to mark the IYP. The *Disarmament Bulletin*, a publication providing information on Canada's arms control and disarmament activities, produced by the Department, also

received wide dissemination in Canada and abroad and contributed to the public discussion of these issues.

Defence and NATO

The period under review was particularly active for NATO. Alliance foreign and defence ministers devoted considerable attention to East-West relations and arms control and disarmament negotiations. Both the spring and autumn series of meetings of foreign and defence ministers were dominated by intensive Alliance discussions on arms control and disarmament issues, in particular to assess the role of the Soviet leader Mikhail Gorbachev and the implications of his various proposals for arms control.

For Canada, one of the most significant events of the year was the North Atlantic Council ministerial meeting held in Halifax on May 29-30, 1986. In a break from the standard format, foreign ministers had an unstructured free-wheeling exchange of views on developments in East-West relations since the October 1985 superpower summit in Geneva, focusing particularly on the responses of Mr. Gorbachev and his Warsaw Pact allies to western arms control and disarmament proposals. The most notable result of these discussions was the Halifax Statement, announcing the establishment of a High Level Task Force charged with formulating proposals for "bold new steps" in conventional arms control in Europe.

Defence ministers also discussed these issues at their May 22, 1986, meeting in Brussels, but their major decision concerned the approval and adoption of the 1987-1992 Force Goals. There was some public attention given to the fact that this involved acceptance of plans by the United States to modernize its chemical weapons stockpiles. (The United States had implemented a unilateral moratorium on chemical weapons production beginning in 1974, whereas the USSR had continued to produce such weapons.)

Following the October 13 briefing by President Reagan, the implications of the Reykjavik proposals were further discussed at NATO foreign and defence ministers meetings in Brussels in December 1986. The foreign ministers also reviewed an interim report from the High Level Task Force and issued the Brussels Declaration on Conventional Arms Control in December, which led to new discussions among the members states of NATO and the Warsaw Pact on conventional arms matters.

Throughout 1986 and into 1987, Canada continued its review of defence policy. As part of this review, in February 1987 the Government initiated discussions with its NATO Allies, with a view to producing a White Paper on defence later in the spring.

Canada-US defence relations

Canada-US bilateral defence relations continued to build on the agreements reached at the Quebec and Washington Summit meetings of President Reagan and Prime Minister Mulroney. The bilateral agreement providing for co-operative testing of underwater weapons at the Nanoose range was renewed and there was a successful resumption of air-launched cruise missile testing in October. Most importantly, preparation for the implementation of the

ambitious North American Air Defence Modernization program continued apace. As part of this modernization program, it was announced in March that five northern Canadian airfields will be upgraded to permit forward deployment of Canadian CF-18 aircraft and thus enhance our detection and interception capability in Canada's northern airspace. Consultation at meetings between the respective defence ministers and bodies such as the Permanent Joint Board on Defence underlined the vitality and importance of the bilateral defence relationship.

On the defence industries side a number of new initiatives for bilateral co-operation occurred through the Precision Guided Munitions task force and exchanges in the USAF's Project Forecast II of advanced technologies. Considerable activity also took place between Canada and all three US service elements to identify additional potential projects for joint development under the Canada-US Defence Development Sharing Arrangement (see also Chapter 2).

Peacekeeping

Canada continued to contribute to the maintenance of peace and security through the provision of approximately

900 troops to peacekeeping operations. Canadians served under the UN flag in the UN Force in Cyprus, the UN Disengagement Observer Force on the Golan Heights, and the UN Truce Supervision Organization in the Middle East. Canada also continued to provide airlift support for the twice-annual move of the headquarters of the UN Military Observer Group India-Pakistan.

In peacekeeping outside UN auspices, the Canadian helicopter unit in the Multinational Force and Observers completed its first full year of duty in the Sinai peninsula.

Canadian officials continued to participate in peacekeeping discussions in the UN General Assembly, and participated in exchanges of information on peacekeeping through seminars conducted by the International Peace Academy in conjunction with Canadian and US universities.

Military Assistance Training Program

During the 1986-87 fiscal year, 51 training courses were provided under the Military Training Assistance Program to military personnel from 13 non-NATO countries, primarily from the Commonwealth Caribbean and Africa.

Chapter 6

PROTECTION OF PRIVATE INTERESTS

Consular services

Canadians are travelling abroad in ever-increasing numbers and seem each year to venture off to farther and riskier regions of the world. Thus it is not surprising that an increasing number encounter difficulties and turn for help to the 135 Canadian consular offices located around the world.

The Department, through its Consular Program, provides protection and assistance to Canadians abroad in distress. In 1986, Canadian missions abroad extended more than 625 000 individual services to Canadian citizens. These services included: issuing passports; performing certain citizenship services; assisting in the transfer of funds or the return to Canada of destitute or incapacitated Canadians; ensuring that detained or imprisoned Canadians are treated fairly under the laws of the host countries; providing advice and information, or taking a supporting role to assist Canadians in situations involving problems such as illness, death, child custody, and lost or stolen property; facilitating detainees' communication with families and friends in Canada, and in some cases assisting in their transfer to Canadian prisons. Canada has bilateral treaties on the transfer of offenders with Bolivia, France, Mexico, Peru, and the United States; transfer is also possible under the European Convention on the Transfer of Sentenced Persons, to which Austria, Canada, Cyprus, Denmark, Finland, France, Spain, Sweden, the United Kingdom, and the United States are now parties.

Major crises of 1986, like the Chernobyl disaster, coups in South Yemen and Uganda, the crises in the Philippines and Haiti, the hijacking of an aircraft at Karachi, and the Dupont Plaza hotel fire in San Juan, Puerto Rico, placed heavy demands on consular services overseas and at headquarters. Such events, involving serious physical danger and emotional distress to large numbers of Canadians, require rapid, efficient and flexible responses. The Department has developed effective crisis management procedures for assisting Canadians in such circumstances. In order to improve its ability to handle crises, the Department has thoroughly revised its contingency planning system; registration procedures for Canadians abroad have been streamlined and the information computerized.

In face of the increased demands on the consular services, consular training continued to be given a high priority. Through special presentations, case studies, discussion and simulations, departmental personnel were familiarized with consular policy and its application. In all, 130 employees in Canada and abroad took consular training courses in 1986.

Another service provided by the Department is a public awareness program, the purpose of which is to inform Canadians of the potential problems of travelling abroad and of the consular services available at Canadian missions. The information is disseminated in a booklet entitled "*Bon Voyage, but...*" and through radio talk shows as well as through interviews with journalists. About one million copies of the booklet are distributed each year to travelling Canadians at passport offices and travel agencies. It is revised annually to reflect altered circumstances concerning travel abroad. The Department also provides, on request, information about the advisability of travelling to specific locations, and in exceptional circumstances issues travel warnings. A new initiative was the publication of a booklet on the services which the Department can provide in cases of arrest and imprisonment of Canadians abroad.

In some areas where Canada has no regular diplomatic or consular representation, honorary consuls provide limited consular services to Canadians travelling or living abroad, especially when they face emergencies. Honorary consuls also frequently assist other departmental programs such as trade development, public affairs and general relations. During the past year honorary consuls were appointed to Glasgow, Fiji, Luxembourg, Guadalajara, Montevideo and Monaco. Canada has also concluded with Australia a Memorandum of Understanding under which both countries extend specified consular services to the citizens of the other country in certain locations around the world.

SELECTED CONSULAR STATISTICS

Canadians registered abroad	50 142
Canadians residing abroad, including dual nationals (estimated number)	3 million

Passports (1986-87 fiscal year)

Valid passports in circulation	4 464 342
Total issued	980 000
Issued by missions abroad	60 000
Increase in total issued by missions abroad over that of the previous year	1.2 per cent

Travel (calendar year 1986)

Total visits abroad	40.4 million
United States (of which approximately 10.8 million stayed at least one night)	38.1 million
Countries other than the United States	2.3 million
Europe (preliminary estimate)	1 119 000
Bermuda and the Caribbean (preliminary estimate)	481 000

Consular activities (calendar year 1986)

Total number of cases or services rendered (approximate) 627 498

a) Cases:

Repatriation	484
Hospitalization or medical treatment	1 590
Deaths	1 789
Detainees	1 102

b) Services:

Passport	165 396
Citizenship	42 364
Legal and notarial	25 976
Requests for financial assistance or transfers	4 266
Well-being and whereabouts	8 400
Registration of Canadians	27 306
Advice and assistance	202 250
Child custody	905
General and miscellaneous enquiries (counter cases)	145 670

Consular resources (1986-87 fiscal year)

Funds advanced against undertaking to repay

1982-83	\$ 144 000
1983-84	\$ 147 000
1984-85	\$ 102 430
1985-86	\$ 104 261
1986-87	\$ 121 993

Recovery rate 25 per cent

Person-years devoted to consular work at headquarters and abroad (expressed as equivalent number of positions) 198

Passport services

The Passport Bureau issues regular, diplomatic and special passports to Canadians and certificates of identity or refugee travel documents to eligible residents of Canada. It also provides program support to posts issuing passports abroad.

The Bureau operates on a revolving fund basis and its operations are intended to be self-financing. Revenue is raised from fees charged for passports issued and other passport services.

The demand for passports in the fiscal year 1986-87 maintained last year's record level with 980 000 issued. The year was marked by international concern for security in Europe that disrupted the travel industry and by Vancouver's EXPO 86 which was a very popular tourism destination.

Regional passport offices in the Montreal and Toronto areas were opened during the year to meet the demand for local service. With the addition of these two offices, the personal over-the-counter service now accounts for 80 per cent of the domestic volume.

Immigration and refugees

The Department of External Affairs is responsible for the implementation of Canada's immigration program abroad.

The number of immigrant visas issued by Canadian missions abroad in 1986 totalled 88 231, up considerably from the previous year's figure of 72 810. More than two-thirds of the visas were issued to immigrants in the family, refugee and humanitarian categories. The number of visitor visas issued at Canadian missions during 1986 increased by more than 20 per cent for a total slightly in excess of 330 000.

New immigration regulations effective January 1, 1986, set new selection criteria for economic immigrants wishing to settle in Canada. The heightened interest resulted in an increase of 51 per cent in the number of landings amongst people in this category. Business immigration also rose during the same period. In 1986 some 2 400 visas were issued to business immigrants with investments, and these are expected to generate a job creation potential of over 12 000 jobs.

A system to recover service costs was established on February 3, 1986, as part of government-wide measures to reduce the fiscal deficit and to avoid unreasonable increases in the financial burden on Canadian taxpayers. The system is based on the principle that every person explicitly requesting a service must pay for it. Service costs have been charged for the examination of permanent resident applications and for temporary permits. Refugees and members of designated categories, students and diplomats are exempt from these costs. It is estimated that some \$15 million, or one-third of the real cost of processing the applications, will be recovered annually in this manner.

In the fiscal year 1986-87, Portugal, Turkey, Tanzania, Mauritius, Sierra Leone, and Gambia were removed from the list of countries whose citizens may visit Canada without a visa. In addition, the requirement of persons simply passing through Canada to be in possession of a transit visa, has been expanded from 17 countries to include all other countries whose citizens would otherwise require visas if wishing to visit Canada. These changes will, of course, mean that visitor workloads are likely to increase substantially.

As a result of marked improvements in the quality of counterfeit documents being used by persons attempting to gain admission to Canada, a concerted effort has been made to increase enforcement activities overseas. Canadian missions abroad have responded by intensifying liaison with host governments, enforcement agencies, and airline officials. These efforts have already resulted in an increase in the number of improperly documented passengers intercepted at foreign airports, who would have otherwise travelled to Canada.

The immigration office at the embassy in Kuwait was closed in June 1986 and the responsibility for the processing of immigrant applications originating from the Gulf States was transferred to the embassy in Cairo.

Canada continues to participate in the resettlement of refugees and oppressed or displaced persons in many parts of the world. The Annual Refugee Plan for 1986 was raised by 1 000 to admit 12 000 refugees or members of categories under government sponsorship. Government-assisted refugees totalled 12 122. Southeast Asia accounted for 3 938 of the arrivals, 3 522 came from Eastern Europe, 3 384 from Latin America, 878 from Africa, and 400 from

the Middle East. Another 5 264 were admitted under private sponsorship.

Canada was active in a number of multilateral initiatives to achieve durable solutions to intractable and newly-developing refugee situations. Canada participated in consultations on asylum-seekers held with the UNHCR and Western European countries in Geneva and Bern, attended meetings of the Indochinese Consultative Group (comprising the US, Australia, Japan, and Canada) in Geneva and Washington, attended UNHCR Executive Committee meetings in Geneva and resumed observer status at the Council of Europe meetings on asylum-seekers.

Immigration and refugees Visas issued during the 1986 calendar year		
Post or area	Immi- grant visas	Visitor visas
WESTERN HEMISPHERE		
United States	12 184	104 491
The Caribbean & Central America	10 687	28 291
South America	1 144	10 729
Sub-total	24 615	143 511
AFRICA AND THE MIDDLE EAST		
Africa	3 300	10 536
Middle East	5 183	9 123
Sub-total	8 483	19 659
EUROPE		
Western Europe	17 154	42 170
Eastern Europe	4 340	38 870
Sub Total	21 514	81 040
ASIA AND THE PACIFIC		
Hong Kong	12 378	25 706
Manila	4 087	10 687
New Delhi	6 354	19 979
Other posts	10 820	32 621
Sub-total	33 639	88 993
TOTAL	88 231	88 993

Note: In 1986 36 582 visitor visas were issued at Canadian posts where there are no immigration facilities.

Private international law

The Department offers a variety of services to facilitate legal proceedings involving Canadian and foreign jurisdictions on the basis of conventions or by arranged procedures. Social security benefits, maintenance orders,

judgments and other related matters have become subjects of international co-operation because of the greater mobility of individuals. As many of these subjects come under provincial jurisdiction, the Department maintains contact with the provinces to establish and administer the necessary reciprocal arrangements. In 1980, it published a booklet entitled *International Judicial Co-operation in Civil, Commercial, Administrative and Criminal Matters* to assist Canadian lawyers and law enforcement officials with international legal problems. The Department will be updating this publication during 1987.

Canada has conventions on legal proceedings in civil and commercial matters with 19 countries. These conventions provide for the service of legal documents on a reciprocal basis and for the taking of evidence in civil cases either in Canada for use abroad or in a foreign country for use in Canada. The Department is able to arrange for the service of legal documents abroad to convention countries and thus be of assistance to Canadian lawyers. The Department has also been successful in serving legal documents abroad in non-convention countries on the basis of reciprocity. Solicitors who wish assistance in serving legal documents abroad should contact the Legal Advisory Division of the Department.

Canada has extradition treaties with some 43 countries and extradition arrangements with Commonwealth countries pursuant to the Commonwealth Fugitive Offenders Scheme. The Department, in conjunction with the Department of Justice, is responsible for updating these treaties and entering into new agreements. New treaties are being negotiated with Belgium, France and The Netherlands, but these are not yet in force. Canada signed a new extradition treaty with India, which was ratified and came into effect on February 10, 1987. Accordingly, the Order-in-Council of October 31, 1985, proclaiming Part II of the Extradition Act to be in force and effect with India, will be revoked.

The Department continued to be involved in the international aspects of a number of civil kidnapping or "childnapping" cases involving disputes between a mother and a father over custody of a child. The Department has attempted to obtain reports on the well-being of the children involved and, where possible, has helped arrange for their return to Canada. In part because of the acute personal distress caused by such disputes, there has been considerable public interest in the role of the federal and provincial governments. The Department, of course, cannot represent a parent, whose child has been abducted, before a foreign court or give advice on foreign law.

Canada is a party to the Hague Convention on the Civil Aspects of International Child Abduction. It has been extended to all provinces and the Yukon Territory. Its main purpose is to ensure judicial co-operation in achieving the prompt return of a child wrongfully removed from the custodial parent to the country from which he or she was abducted. To date the following countries have ratified the Convention: France, Portugal, Switzerland, the United Kingdom, Luxembourg and Australia.

Access to information and privacy

Requests to the Department of External Affairs under the *Access to Information and Privacy Acts* submitted within

Canada or at Canadian missions abroad are all replied to by the Office of the Co-ordinator for Access to Information and Privacy in Ottawa. The Co-ordinator acts as advisor to the Department on all matters related to the Access to Information and Privacy legislation.

The 395 Access to Information requests received by External Affairs over the past year — a 250 per cent increase over 1985-86 — represented close to 8 per cent of all requests received by federal government institutions. The source of requests was 44 per cent from the media and 16 per cent from the general public.

Privacy requests also increased from 46 in 1985-86 to 94 in the past year.

The staff of the Co-ordinator's office was enlarged slightly to enable the Department to continue to meet its obligations under both of the Acts. In addition, arrangements were made for briefings on Access to Information and Privacy for new Heads of Post and for senior program employees returning from posts abroad.

Chapter 7

INTERNATIONAL LAW

Although most of the Department of External Affairs legal activities during the period under review are reported in this chapter, several issues are dealt with elsewhere in the Annual Report. There is a legal dimension to almost all of the Department's policies and program activities. In some instances, the legal element is so closely linked to the policy and other aspects of the issue that they are better discussed together. For example, environmental law, the law of the sea and human rights law are found in Chapter 3 and private international law is discussed in Chapter 6. The reader is accordingly referred to other chapters in order to have a more complete idea of the full range of legal activities for which the Department is responsible.

Canadian sovereignty

In a statement in the House of Commons on September 10, 1985, the Secretary of State for External Affairs reaffirmed the government's policy on Canadian sovereignty and announced, *inter alia*, that a Canadian Laws Offshore Application Act would be adopted and a Class 8 icebreaker built. The Canadian Laws Offshore Application Act was introduced in the House of Commons on April 11, 1986. Notice was given for its reintroduction in October 1986.

On March 2, 1987, the Minister of Transport and the Minister for International Trade informed Versatile Pacific Shipyards Incorporated of Vancouver that the government proposed to build the world's largest icebreaker, the Arctic Class 8, at Versatile Pacific Shipyards. The Ministers conveyed a draft letter of interest outlining the conditions the shipyard is expected to meet. In a statement in the House of Commons on the same date, Mr. Clark said that the construction of the icebreaker is central to Canada's objective of enhancing effective control over the waters of the Arctic archipelago.

The theme of Canadian sovereignty, particularly in the Arctic, was fully reflected in the government's response in December 1986 to the Report of the Special Joint Committee of the Senate and the House of Commons on Canada's International Relations. The commitments of the government in the north were set into a broad policy context with four dominant themes: affirming Canadian sovereignty; modernizing Canada's northern defences; preparing for commercial use of the Northwest Passage; and promoting enhanced circumpolar co-operation.

Fisheries and boundary issues

Canada-France maritime issues

On January 24, 1987, Canada and France signed an agreement setting out a program to lead to the settlement of the dispute over the maritime boundary off the south

coast of Newfoundland and Saint Pierre and Miquelon and to provide for fisheries quotas for France in Canadian waters for the period 1988-91. The two governments agreed that the boundary dispute be submitted for binding settlement by an international judicial tribunal, subject to the negotiation of a treaty on the composition of the tribunal and its terms of reference and subject to agreement on quotas for the period of the boundary reference. A decision on the boundary will settle the question of ownership of the fish in the disputed zone, a large part of NAFO Division 3Ps, where Canadian and French boundary claims currently overlap.

The negotiation of temporary fisheries quotas for French vessels for 1988-91 is to allow time for the determination of the maritime boundary by the judicial forum. These fisheries arrangements and signature by the parties of the treaty referring the boundary dispute to third party settlement will be mutually contingent, i.e. neither is to come into force without the other.

Several rounds of negotiations have taken place between Canada and France on both the boundary reference and fisheries quotas with the objective of concluding the two agreements by the end of 1987.

The "La Bretagne" case

In 1985 Canada and France submitted to an international arbitral tribunal a dispute that had arisen between them over fishing in the Gulf of St. Lawrence by French trawlers registered in Saint Pierre and Miquelon. The case began in January 1985, when Canada prohibited the factory-freezer trawler "La Bretagne" from fileting within the Gulf of St. Lawrence. This prohibition was based on the "equal footing" principle set forth in Article 4 (b) of the 1972 fisheries agreement between Canada and France.

The arbitral tribunal handed down its decision on July 17, 1986, ruling by two votes to one dissenting that the trawlers of St. Pierre should be authorized to fillet their catch in the Gulf. Since it had agreed with France that the decision would be final and binding, Canada removed the prohibition against fileting from the licence issued to "La Bretagne."

West coast boundaries

In October 1985 the US Secretary of State proposed that Canada and the United States appoint Special Representatives to oversee discussions and possible negotiations on outstanding maritime boundary and fisheries issues with the United States, starting with west coast boundaries. After weighing the views of numerous groups on the west coast and the attitude of the British Columbia government, the Secretary of State for External Affairs informed Mr. Shultz in August 1986 that it was not an opportune

time for Canada to resume discussions with the United States on west coast maritime boundary matters. At the same time, he informed Mr. Shultz that he intended to keep the situation under review.

Beaufort Sea

In December 1986 the US Department of Interior Minerals Management Service held public hearings in Alaska with respect to a proposed sale of oil and gas leases in the Beaufort Sea, tentatively scheduled for January, 1988. The sites under consideration included areas claimed by Canada east of the 141st meridian. On December 9 Canada formally protested the proposed lease sale with respect to the disputed maritime boundary area. In its Note, Canada reaffirmed that the international boundary between Canada and the United States in the Beaufort Sea was established along the 141st meridian of west longitude by virtue of an 1825 treaty between Great Britain and Russia to which Canada and the United States are bound. The United States responded saying, *inter alia*, that the sale would be subject to "special procedures" similar to those followed in 1984. At that time the bid money was placed in escrow, actual acceptance or rejection of the bids was deferred, and no exploration or exploitation took place in the disputed area as a result of the lease sale. In January 1987 Canada sent a further note reiterating that the lease sale, despite the "special procedures", was fundamentally unacceptable insofar as it applied to areas east of the 141st meridian, and reserving all rights in the matter.

Trade law

Various aspects of international and domestic trade law figured prominently in issues of departmental concern in 1986. It was agreed that the Uruguay MTN round would focus on issues of GATT process and dispute settlement as well as on specific matters of trade policy. The general question of dispute settlement, particularly in the troublesome area of contingency protection, emerged as a key concern in Canada's free trade negotiations with the United States. Canada was involved in an increasing number of trade disputes that were referred to the dispute settlement machinery of consultations and panel findings under the GATT. Similarly, other contentious trade problems, such as the export to the United States of shakes and shingles or softwood lumber, were dealt with in a complex legal environment wherein US trade measures drawing authority from US domestic law had to be assessed against the standards of US law and the disciplines of international legal norms. Reactions to such trade measures occurred within the framework of US legal procedures, within the GATT, at the diplomatic level and within the context of Canada's own domestic trade law framework. As an example of the latter, the Memorandum of Understanding with the United States on softwood lumber products led to the introduction in the House of Commons on January 8, 1987, of Bill C-37, *The Softwood Lumber Products Export Charge Act*. At the domestic level, 1986 was noteworthy as the year when the Canadian Import Tribunal found that a US product (corn) was subsidized, was causing injury to domestic Canadian producers and hence was countervailable.

Intellectual property

In June 1986, the second meeting of a Committee of Experts on Intellectual Property, convened by the World Intellectual Property Organization, took place in Geneva, with Canada participating. It is expected that this work will lead in due course to an international agreement on intellectual property protection for semi-conductor chips.

Sixth International Tin Agreement legislation

Following the cessation of the buffer stock operations of the International Tin Council (ITC) and the consequent collapse of the tin market in October 1985, negotiations between the ITC and its creditors, in the winter of 1986, failed to bring an amicable settlement.

Since then, some of the creditors of the ITC decided to make their claims directly against the member states of the organization. The matter is now before the courts of the United Kingdom, where the ITC has its headquarters. Canada is co-ordinating its defence with the other 23 members of the ITC.

Counterterrorism

At the 26th session of the Assembly of the International Civil Aviation Organization (ICAO) in Montreal, September-October 1986, Canada presented a proposal calling for the development of a new international agreement on the suppression of terrorist attacks at international airports. The proposal, which was a response to the attacks perpetrated at the Rome and Vienna airports in December 1985, was unanimously adopted. The text of the new instrument is to be worked out by ICAO's Legal Committee in May 1987 and then submitted to a Diplomatic Conference for adoption later in the year.

A similar initiative was undertaken in November 1986 when the Council of the International Maritime Organization established an *ad hoc* preparatory committee, charged with the task of preparing a draft Convention for the Suppression of Unlawful Acts Against the Safety of Maritime Navigation. At the first meeting of the committee, held in London March 2-6, 1987, the Canadian member was elected chairman. Consideration of the draft convention will continue at a meeting to be held in May 1987.

Space law

After eight years of discussion on the use of nuclear power sources in outer space, the way was cleared for two draft principles, proposed by Canada, to be adopted in 1986. Soon after the agreement was reached, Canada initiated consultations and submitted a revised working paper on the use of nuclear power sources to the 1987 session of the Legal Subcommittee of the Committee on the Peaceful Uses of Outer Space. Although a formal agreement could not be completed this year, in-depth discussions did take place, after which Canada submitted a second revision of its draft principles to lay the groundwork for an agreement in 1988.

Having completed the preparation of principles on remote sensing in 1986, the Legal Subcommittee in 1987 considered the possibility of adding a new point to its agenda. Canada, France and Sweden proposed to improve

the procedure for the registration of objects in space, by preparing a list of complimentary information that could be added on a voluntary basis to information already required under the Registration Convention. Since no agreement was reached in the Legal Subcommittee, the question of adding a new subject to the agenda will be discussed in the June 1987 meeting of the Committee on the Peaceful Uses of Outer Space.

Space Station

In 1984 the United States invited Canada, the countries of the European Space Agency and Japan to participate in the Space Station program. The objective of the program is the establishment and operation of a permanently manned station in space. In 1986 discussions commenced between Canada and the United States on Canada's participation in the Space Station. One of the items of discussion is the international legal regime that would apply to the Space Station. Particular efforts will be made to arrive at legal rules for new types of activities that may take place on board the Space Station. More traditional legal questions also need to be addressed. In view of the complexity of the project and multiplicity of interactions among the participating countries, special attention is being paid to the drafting of an appropriate, flexible and efficient mechanism for the settlement of disputes.

International Law Commission

In the elections held at the 41st Session of the United Nations General Assembly, Mr. J. Alan Beesley, O.C., Q.C., Ambassador and Permanent Representative of Canada to the United Nations in Geneva, Ambassador to the Disarmament Conference and Canadian representative to the GATT Secretariat, was elected to the International Law Commission. Prior to Mr. Beesley's election, the last Canadian to sit on the Commission was Mr. Marcel Cadieux, O.C., Q.C., from 1962 to 1966.

The Commission, created in 1947, consists of 34 members from all parts of the world who are selected and who sit in an individual and expert capacity. They are elected for their recognized competence in international law and are responsible for promoting its progressive development and codification. The Commission is the most important organ for the development of international law, and most of its work has been used as a basis for the negotiation and adoption of important conventions and treaties.

Treaty law

During the 1986 calendar year, Canada signed 37 bilateral agreements. In the course of the year, 24 bilateral agree-

ments entered into force for Canada upon signature and 13 by ratification or the exchange of notifications and action was taken to terminate seven bilateral agreements. In 1986, Canada signed or took action on 14 multilateral agreements, while seven multilateral agreements entered into force for Canada. Details are given in Appendix II and III.

In 1986 Canada acceded to the 1958 New York Convention on the Recognition and Enforcement of Foreign Arbitral Awards. The New York Convention is the most important multilateral treaty in the field of international commercial arbitration. Canada's accession, which became effective on August 12, 1986, means that foreign arbitral awards, dealing with commercial matters, will be recognized and enforced by all jurisdictions in Canada. Conversely, when commercial arbitrations are held in Canada, the resulting arbitral awards will be enforceable in the territories of the other 71 states that are bound by the Convention.

Privileges and immunities

Canada's international obligations pertaining to privileges and immunities are set forth in the Vienna Conventions on Diplomatic and Consular Relations and in several conventions concluded within international organizations. The Department is responsible for interpreting and applying, both in Canada and abroad, our international obligations in Canada in relation to diplomatic missions, consular posts and international organizations.

During the year, the Department continued its efforts to see that the privileges and immunities were used not to the advantage of individuals, but to permit the efficient performance of the functions of diplomatic missions, consular posts and international organizations. Similarly, these conventions grant reciprocal privileges and immunities to the diplomatic missions and consular posts of Canada abroad, and to its missions to international organizations. The Department expended considerable effort to ensure that foreign states fulfilled their international obligations toward Canada.

The *State Immunity Act*, which came into force on July 15, 1982, sanctioned in Canadian law the principle by which states can be brought before the courts of Canada for their commercial activities. This Act coincides with the general international practice favouring the principle of the restrictive immunity of states. The Department is monitoring closely certain actions brought under the Act, in order that the concept of commercial activities might be defined by the courts, taking into account Canada's international obligations toward the diplomatic missions and consular posts of foreign states on Canadian soil.

Chapter 8

COMMUNICATIONS AND CULTURE

In mid-1986 the Department effected a major reorganization of its information and international cultural relations components into a new branch called "Communications and Culture". The reorganization was designed to strengthen the role of these activities, give them strategic value, and consolidate in one structure related functions previously separated. No increase in personnel resources was involved.

This change was designed to ensure that "communications" be included as a major partner early in departmental policy development and implementation, rather than simply as a vehicle to describe and explain policies and decisions already adopted. At the same time, international cultural relations policy needed strengthening as an instrument of Canada's external relations. Communications and culture was given a formal mandate stating that communications in Canada and public communications and cultural diplomacy abroad were to be used to: increase awareness and understanding among Canadians of Canada's role in the world and of the importance of international affairs for their security and prosperity; promote Canada in the world and support the achievement of its foreign policy and international trade objectives; and enable Canadian individuals and organizations to pursue their international interests more effectively.

Previously separate functions were consolidated within the branch and new ones created. The Press Office was transferred to the branch and renamed Media Relations Office to symbolize a wider role. The departmental library was transferred from the Administration Branch to underline its role as an active contributor to public communications in Canada and abroad. Establishment of a Trade Communications Bureau represented organizational recognition of the need to use communications to support the Department's trade development and economic and trade policy responsibilities. A new unit was also created to carry out planning for the function across the Department and to provide analyses of the public environment for communications planning and policy development.

Creation of this broad planning and analysis capacity underlines one of the other ways in which the new branch's orientation differs from that of its predecessors. Its focus is to be on anticipating and planning for major issues and events, and to align the use of resources around explicitly chosen objectives, regions, themes and audiences in Canada and abroad, and to produce communications tools (publications, films, etc.) and arrange cultural events accordingly.

Media relations

The Media Relations Office maintains a continuing working relationship with Canadian journalists and with

foreign journalists in Canada in order to promote public awareness of Canadian foreign policy issues and initiatives. As the departmental focal point for contacts with the media, it provides information on all aspects of Canada's foreign policy and departmental operations. It assists the Secretary of State for External Affairs and the Ministers for International Trade and External Relations by arranging on their behalf media briefings, interviews, editorial board meetings and press conferences. It promotes interest in Canadian foreign policy issues through contacts with the media across the country.

It participates in the planning of media-oriented activities and in developing communication strategies on high-visibility issues. It informs the three Ministers' offices on questions of current media interest.

When the Prime Minister or any of the three External Affairs Ministers travel abroad, the Media Relations Office arranges background briefings and provides materials to journalists to place a visit abroad in its foreign policy context. Similar arrangements are made when foreign officials visit Canada. The Office issues the Department's press releases (325 during 1986-87), and arranges interviews, photo opportunities, press conferences and the accreditation of foreign and Canadian journalists wishing to cover international conferences in Canada and official visits to Canada of foreign dignitaries.

The Media Relations Office provides a daily telegraphic Canadian news summary to posts abroad and also monitors the electronic media, producing transcripts for use within the Department and at posts.

Information programs within Canada

Domestic Communications Division seeks to inform Canadians about international events and about Canada's position on foreign policy issues, and to ensure that the Department remains sensitive to the views of Canadians. It is responsible for ensuring that the Department's public communications priorities are reflected in policy developed within and outside of External Affairs.

During 1986 Canadians were provided with an opportunity to express personally their views on South Africa through the Anti-apartheid Register distributed by the Division. Some 3 000 Canadians affirmed their solidarity with black South Africans by signing the Register, which Mr. Clark deposited at the United Nations.

To make the Department more accessible to Canadians and to involve them more closely in the foreign policy development process, a number of initiatives were undertaken: improved telephone answering service for public enquiries, preparation of feature articles and radio clips on the work of the Department for regional media, a reinvigorated speakers program focussed on the Depart-

ment's foreign policy priorities, closer co-operation with ethnic groups' media and multicultural organizations, and development of a range of information materials — both print and audio visuals — on foreign policy issues and on the Department itself.

Speaking tours were organized for 50 departmental officers to some 225 universities, media outlets, service clubs and non-governmental organizations. Visits were arranged for 22 Canadian journalists to multilateral institutions in Europe and 150 students received assistance to participate in UN model assemblies. Assistance was provided to 50 scholars and scholarly organizations to participate in foreign policy conferences.

During the year under review the Division responded to 24 500 telephone and 1 600 written requests for information on international affairs and the Department. Over 25 000 publications were mailed to Canadians in response to requests.

Information programs abroad

The newly created External Communications Division was assigned planning and management of major communications issues and events and development of information materials (publications, films and video exhibits) for distribution abroad.

The Division works to promote an image of Canada abroad as a modern, stable, bilingual, multicultural society, an economically and technologically advanced country, a reliable trading partner and a sound destination for investment. Target audiences abroad are foreign decision-makers and opinion-formers, including representatives of business, the media and educational and cultural institutions.

Communications strategies were developed for the Francophone and Commonwealth Summits and included production of Summits posters, a foreign media visit to Canada, and a Canadian supplement in *Jeune Afrique*, a leading news magazine in Francophone Africa. For the 1988 Calgary Olympics an audio-visual program was designed and included production of two films, a television program and other video products for commercial and non-commercial distribution. Support was provided for *Rendez-Vous 87* in Quebec City.

Issues addressed during the year included Canadian sovereignty, defence of the fur trade, seals and the sealing industry, international aspects of aboriginal affairs and Pacific Rim initiatives. Distribution to posts of policy announcements included the construction of the Polar Class-8 Icebreaker, government responses to the Report of the Special Joint Committee of the Senate and the House on Canada's International Relations, the Malouf Report on Seals and the Sealing Industry, the Schellenberger Report on the Fur Issue and the Deschênes Commission Report on War Criminals in Canada.

The Division is responsible for departmental liaison with Radio Canada International (RCI). The geographic and language priorities of RCI and the implications for RCI of the proposed new *Broadcasting Act* were reviewed during the year.

Six issues of the Department's "flagship" publication *Canada Reports* were produced in a new bi-monthly

format, targeted to priority international audiences. A new title — *Classification in Canada* — was added to the Department's Reference Series.

Film collections at several missions abroad were transferred to private institutions in the host countries. This reduced departmental costs and ensured continuing distribution of and wide audiences for Canadian films in foreign countries. One of the Department's "core" films, *Canada Today*, was updated for production in eight foreign-language versions. A fourth version (Spanish-Portuguese) of the successful *From Pebbles to Computers* travelling exhibit was produced.

Six working visits to Canada were sponsored in 1986-87. Selected foreign opinion-formers, such as journalists, academics and senior government officials, were escorted through Canada to meet with Canadian political, business and academic leaders.

Trade communications

To enable Canadians to understand better the impact of international trade issues on their own lives, the Trade Communications (Canada) Division prepared a series of information campaigns tied to major policy announcements or ministerial participation in key events. One campaign explained revised rules for regulating the export of military and strategic goods. Another sought to broaden awareness, particularly in the business community, of the significance of events such as the Davos Symposium and the Taupo Trade Ministers' Meeting (see also chapter 3). Ten major trade communications strategies were developed during the year, targeted at key audiences and used press releases, mail-outs, background briefings and other techniques to get the message across.

Information on export opportunities and government programs to assist exporters was provided through the free bi-weekly newsletter CANADEXPORT. Circulation rose during 1986-87 from 22 000 to 27 000 and demand continues to grow for this source of a broad range of current export information. CANADEXPORT covers a dozen or so subjects in each issue, ranging from forthcoming trade fairs to exporter success stories and new government export development programs.

Additional information and advice on export opportunities was provided through INFOEXPORT, the Department's export information centre located in the lobby of the Lester B. Pearson building at 125 Sussex Drive in Ottawa. The centre is staffed by departmental trade officers and provides toll-free telephone service from any part of Canada (1-800-267-8376). During the year under review, INFOEXPORT averaged some 75 telephone calls a day, in addition to walk-in visitors and enquiries by mail.

Taking this same service on the road is the object of the Trade Exhibits Program. Using transportable exhibits, officers of the Division attend trade shows in business centres across Canada to provide on-the-spot advice and information to interested companies. The Trade Speakers Program enables Canadians in different parts of the country to meet with trade officers to discuss international trade issues and specific marketing opportunities. During 1986-87 exhibits were mounted at five trade shows

in Canada and trade officers spoke to groups in nearly every province on the subject of Canada's trade.

The departmental advertising budget of \$1.3 million in 1986-87 was devoted largely to trade-related messages to heighten awareness in the business community of events such as Export Trade Month, and to seminars on priority export markets. Publications produced during the year under review included the *Business Directory of Canadian Trade Representation Abroad* and *So You Want To Export?*, a guide-book for the new exporter.

International expositions

The Department, through the International Expositions Division is responsible for managing Canadian participation in international expositions abroad and for international liaison and promotion of expositions held in Canada. For EXPO 86 in Vancouver, the Department was responsible for establishing and supporting the Office of the Commissioner General. EXPO 86 had the largest international representation ever recorded for a specialized exposition and was attended by some 22 million visitors. The next international exposition will take place in Brisbane, Australia, from April 30 to October 30, 1988. Canada has accepted an invitation to attend and work is proceeding on a distinctively Canadian pavilion which will reflect the general theme of the event, "Leisure in the Age of Technology". The cost of Canada's participation at EXPO 88 will be in the order of \$9 million. The objective is to provide an image of Canada as a sophisticated, modern, technologically advanced nation eager to enhance trade and cultural relations with Australia and the countries of the Pacific Rim. The Department has also received invitations to the International Garden and Greenery Exposition in Osaka, Japan, in 1990 and to EXPO 92 in Seville, Spain, marking the 500th anniversary of the discovery of the Americas.

The International Expositions Division is also responsible for representing Canada at the *Bureau International des Expositions* (BIE), in Paris, the regulatory body for international expositions.

Production and technical services

A central service unit, the Production and Technical Services Group, is responsible for the acquisition, production, distribution and circulation of the information and promotional materials (publications, films, videos, exhibits and photos) and for the placement of advertising used in the Department's public affairs and trade publicity activities in Canada and at missions abroad. It also provides financial, administration and control services for the Branch.

Library services

The departmental library serves a broad clientele not only from the Department but from private industry, and financial institutions, the academic world, provincial governments and other departments of the federal government. Through inter-library loans it carries on exchanges not only with libraries in the federal government but also with those at universities and in private industry, and with the larger public libraries.

The library continued automation of its catalogue and kardex system. It became the Canadian test site for the public access catalogue offered by Innovacq and Utlas International of Toronto. The library catalogue and current acquisitions files can now be searched at terminals in the main and legal branch libraries at headquarters.

The library at headquarters provided support services to libraries at posts abroad. It established new reference collections at Bombay, Shanghai and Osaka, continued catalogue upgrading for the opening of the new chancery library in Washington, and established guidelines for the future development of the collection at the chancery in Mexico City, which is the Department's largest reference library collection in Latin America.

International cultural relations

The cultural dimension of foreign relations colours the attitudes of nations to each other. It influences the environment within which political and economic decisions are made. The challenge presented by this dimension of foreign relations furnishes the essential mandate for international cultural relations as a foreign policy program.

Projecting abroad Canada's national character through the expression of a broad range of human accomplishments, international cultural relations programs encompass the arts (performing arts, visual arts, literature and publishing, films and video), academic relations (Canadian Studies, scholarships, conferences), sport, and exchanges of cultural personalities, students and young workers. Together they seek to build a view of Canada as a dynamic, distinct nation; they improve the likelihood of Canada being seen as a reliable source for goods and services and as a destination for tourism and investment.

The emphasis during the year under review was on translating departmental and cultural relations priorities into action plans that were tailored to specific geographic areas and countries by refining a "mix" of programs based on the requirements of the various markets. Canadian cultural manifestations have been well received in Japan, China and India, and efforts will continue to increase cultural activities in Pacific Rim countries, as well as in Latin America. As a result of increased funds for international cultural relations, these new priorities can be advanced while also increasing the level of activities in traditional target areas such as the United States and maintaining their level in Western Europe.

Cultural policy

Support for Canada's cultural industries has been increasingly integrated into project planning. The commercial promotion of cultural products, such as art, books, records and films is an important aspect of the Department's cultural policy, and aggressive export promotion of them serves to increase the economic vitality of our cultural industries and contributes to the dissemination of Canadian culture. An improved cultural data base was developed in co-operation with other departments and the private sector to support these promotional activities abroad. Furthermore, policy analysis and advice was

provided on the impact on the cultural economy of the Canada-US and the multilateral trade negotiations.

The policy of developing informal bilateral cultural arrangements with various countries was continued. Such flexible government-to-government arrangements facilitate cultural activity in both directions, while avoiding cumbersome procedures.

International exchanges

Following a recommendation of the Task Force on Program Review, the responsibility for the International Exchange Program was transferred from Employment and Immigration Canada to the Department's Cultural Policy Division. This serves to ensure that bilateral and multilateral exchanges, often carried out by non-governmental organizations, reinforce and evolve with foreign policy priorities. It also recognizes the increasing importance of exchanges of youth and of cultural personalities to our relations with countries important to Canada.

During 1986, about 8 000 students and young workers from 64 countries acquired international work experience through Canada's International Exchange Program. Groups such as the Canadian Federation of Student Services, Canadian Host Family Association, International Association for Students of Economics and Commerce, Canadian Crossroads International, *l'Office franco-québécois de la jeunesse*, play an important role in these exchanges.

Some 40 cultural personalities, mainly from France, Belgium, Italy, The Netherlands and Mexico, received support under our *Banques de missions* in accordance with bilateral cultural agreements between Canada and those countries. In return, Canadian academics and cultural personalities were given financial support to attend conferences and other events in those countries.

International sports relations

During the year under review Cabinet specifically recognized the importance of international sports relations as a component of international cultural relations and of Canada's foreign policy. The Department provided support and assistance to members of the Canadian sports community travelling abroad, and facilitated Canadian participation in international sports events such as World Cup soccer in Mexico City, World Cup swimming in Madrid and Davis Cup tennis in Caracas and Lima.

The 1986 Commonwealth Games in Edinburgh were marked by an impressive Canadian showing in almost every event — 115 medals in all. The Department gave full support to the Games, and it assisted in preparations for the 1988 Winter Olympics in Calgary. The Department assisted in mounting *Rendez-Vous 87*, the sport and cultural festival held in Quebec City during February, which was highlighted by a USSR-NHL hockey series attracting a television audience of over 300 million viewers. Soviet Sport Minister Marat Gramov attended and he strengthened Canada-USSR sports relations by signing a protocol on exchanges for 1987-88. In March 1987, negotiations were completed with the German Democratic Republic for a protocol on sports exchanges, as well

as an extension until 1992 of the Memorandum of Understanding on Sport.

During the year the performance of athletes such as Gail Greenough, Ben Johnson, Pierre Harvey, and Brian Orser won international attention. Of special world-wide impact was Rick Hansen, who entered the final phase of his around-the-world wheelchair marathon in support of spinal cord research.

Arts promotion

A shift in geographic focus in the field of arts promotion was begun in order to create a better balance between activities in Western Europe and in other areas of importance for Canadian foreign policy, particularly the United States, the Pacific Rim and selected countries of Africa, the Middle East and Latin America. Professional Canadian artists in all disciplines — the performing arts, visual arts, film and literature — received departmental grants, which helped to sponsor over 250 projects. Planning began for projects in the USSR following negotiation of the resumption of official cultural exchanges in October 1986. Evelyn Hart of the Royal Winnipeg Ballet and Quebec artist André Michel were among the first Canadians to travel to Moscow under the new exchange program.

The largest single project undertaken in 1986 was a tour by the Toronto Symphony, which gave 17 concerts in eight countries of Western Europe, including for the first time six cities in Scandinavia. The National Ballet received assistance for successful tours in the United States, which included the Metropolitan Opera House in New York. Among 25 theatre projects supported, of particular note was the Kaleidoscope Theatre of Victoria, B.C., which gave 39 performances for young people in Japan last autumn.

By assisting Canadian impresarios and directors of cultural institutions to travel overseas, opportunities abroad for Canadian artists were enhanced. Tours of Canada by foreign festival directors and arts critics also stimulated invitations and useful analyses of Canadian performing arts. Support was given to a number of commercial and diplomatic events with Canadian cultural manifestations. The Anna Wyman Dance Co. of Vancouver and guitarist Liona Boyd performed at the VII New Delhi International Engineering Fair at which Canada was the principal guest nation. The Secretary of State for External Affairs visited India at the time of the Fair. Violinist Angèle Dubeau, accompanied by pianist Andrew Tunis, played for the Governor General and her hosts when Mme Sauvé toured China and Thailand.

In the visual arts, support was provided for a balanced exhibition program of works by traditional, contemporary, native and avant-garde artists. Two important events were the Venice Biennale and the Cologne Art Fair. Canada was represented at the former by Krzysztof Wodiczko and Melvin Charney. At Cologne, Canada was featured in a retrospective of contemporary art, 1956-1985, which included some 1000 works by 30 Canadian artists and representation by six commercial galleries and six Canadian art magazines.

Over 60 Canada authors and publishers received grants to enable them to promote a better knowledge of

Canadian literature abroad through readings, lecture tours, residencies, book launches, literary festivals and international book fairs.

Under a program administered by the Canada Council for the Department, leading foreign artists in all of the arts disciplines and representing 18 countries came to Canada to give workshops and master classes in Canadian institutions.

The arts promotion program also delegated funds to the Canadian cultural centres in London, Paris and Rome and to posts in New York, Washington, Bonn, Brussels and Tokyo, each of which initiated their own local cultural projects independently.

Canadian studies abroad

The Department's Academic Relations Program supported Canadian Studies by academics at more than 800 universities in 23 countries through grant programs for individual scholars, Canadian Studies Centres, program development grant assistance and the Library Support Program.

During the year under review, the number of Canadian Studies associations outside Canada grew with the addition of the Indian Association for Canadian Studies. Total membership of the 13 current associations is over 3 000, reflecting a continuing growth of interest abroad in university-level teaching, research and publication about Canada. The Executive Council meeting of the International Council for Canadian Studies was held in conjunction with the annual conference of the French Association

for Canadian Studies at the University of Bordeaux in May 1986.

In keeping with foreign policy priorities, emphasis continued on academic relations activities in countries of the Pacific Rim. The third annual \$50 000 Canada-Japan Research Award was granted to the Faculty of Law at Kobe University for a research project involving the study of legal problems encountered by Japanese firms when doing business in Canada. Publications about Canada in the Japanese language will result from this research. An academic exchange program with the People's Republic of China provides for 12 Chinese students to study in Canada, and for an equal number of Canadians to live and study in China.

Government of Canada Awards

Government of Canada Awards (scholarships) were made available to foreign nationals of 21 countries at the graduate and post-graduate levels during the year. Similar awards are offered to Canadians by other countries in this reciprocal program.

Historical affairs

Several volumes of *Documents on Canadian External Relations* were in preparation during the year, as was the two-volume history of the Department, covering the period from its origin in 1909 up to 1968. Assistance was given to researchers working on the history of Canadian external relations. Departmental historians continued to make the results of their research available through the presentation of papers to academic audiences.

Chapter 9

POLICY CO-ORDINATION, MANAGEMENT AND ADMINISTRATION

Policy development

Through the work of its Political and Strategic Analysis and its Economic and Trade Analysis divisions, the Policy Development Bureau continued throughout the year to monitor and analyse broad economic and political-strategic trends in international relations to identify their implications for Canada, and to prepare policy statements, statistical data and analyses on key foreign policy issues. Areas of particular concentration were sovereignty, East-West relations, defence policy, Pacific security, conventional and nuclear arms control, *La Francophonie*, federal grant support, and tariff protection for Canadian industries and trade in primary resources. The Bureau was also responsible for preparing the Canadian position on the political agenda of the Tokyo Summit. In addition, it drafted or contributed to key foreign policy speeches for the Prime Minister, the Secretary of State for External Affairs and the Minister for International Trade.

The Bureau's most significant task in 1986-87 was lead responsibility for the foreign policy review begun in 1985. Between April and June 1986, the Bureau monitored the cross-country hearings conducted by the Special Joint Committee of the Senate and House of Commons that was appointed to make recommendations on Canada's international relations. After the publication of the Committee's report in June, the Bureau took the lead in preparing the government's response, tabled by the Secretary of State for External Affairs in the House of Commons in December 1986, and in subsequently commissioning the required follow-up. This entailed extensive liaison with geographic and functional divisions of the Department of External Affairs as well as with nine other government departments and agencies. Following tabling of the response, members of the Bureau were active in explaining the foreign policy review process and the new policy initiatives to audiences across the country.

Departmental management

The Corporate Management Bureau co-ordinated senior management's plans and objectives to bring resource allocations into line with government priorities and the prevailing fiscal restraint.

The Corporate Planning Division continued to co-ordinate the departmental response to the recommendations of the 14 sub-committees of the Ministerial Task Force on Program Review, bringing to completion 9 of 20 outstanding action items. The 1987-88 Part III component of the main estimates was prepared for tabling in Parliament in February 1987. The operational planning cycle was streamlined, in particular by focusing increased attention to the interests of client departments, agencies

and provincial governments. A policy was developed for cost recovery of departmental support to these clients.

The Resource Management Division's principal task during the 1986-87 fiscal year was the development and launching of a long-range management plan for the Department. The plan, which spans the period 1986-87 to 1990-91, is designed to make more effective use of a reduced resource base and is composed of six major elements: a continued review and streamlining of existing administrative and functional practices; review of the size of headquarter units; resource reviews at posts abroad and at headquarters; a review of grants and contributions; review of some aspects of the departmental mandate; the introduction of a major office automation project.

In addition to the plan, the Division continued to manage the mission and headquarters planning process, the annual resource allocation process and the corporate management reporting system. It also provided analysis and recommendations on a variety of resource management issues of a continuing or *ad hoc* nature to senior management for decision and subsequent resolution.

During the year under review, the Evaluation and Resource Review Division undertook several reviews to assess resource utilization and requirements, as well as to identify the potential for resource reallocation within the Department. Major assessments were completed of all consulates general in the United States, five missions in the Federal Republic of Germany, and the three Canadian missions located in Brussels. An evaluation of the trial phase of the WIN Exports Computer System, an information system for Trade Commissioners (see Chapter 2), was completed and options for improvement and further expansion of the system were identified. Evaluations of the Department's economic and commercial communications services, and the Fairs and Missions program, were initiated.

The Internal Audit Division was responsible for the comprehensive audit of all departmental programs and operations, in headquarters and abroad. In the past year internal audits of the immigration and administration programs were carried out at 25 missions in Europe, Africa, Asia and the Caribbean. Functional internal audits were conducted of the immigration program at headquarters and of the Passport Office.

A number of special investigations were conducted at the request of departmental management. Audit reports provided senior management with assessments of the management of the Department's programs and operations. All audits focused on the efficiency, economy and effectiveness of internal management policies, practices and controls.

The Cabinet Liaison and Co-ordination Secretariat continued to serve as the focal point for the co-ordination and management of foreign policy and trade initiatives through the Cabinet system. The Department's relations with Parliament and individual MPs, of increasing importance in view of the expanded role of parliamentary committees, were co-ordinated by the Secretariat. It provided support to the Department's deputy ministers and the Executive and Management Committees, the two senior policy making bodies in the Department. In addition the Secretariat managed the international conference allotment and co-ordinated approval and scheduling of both ministerial travel abroad and high-level visitors to Canada.

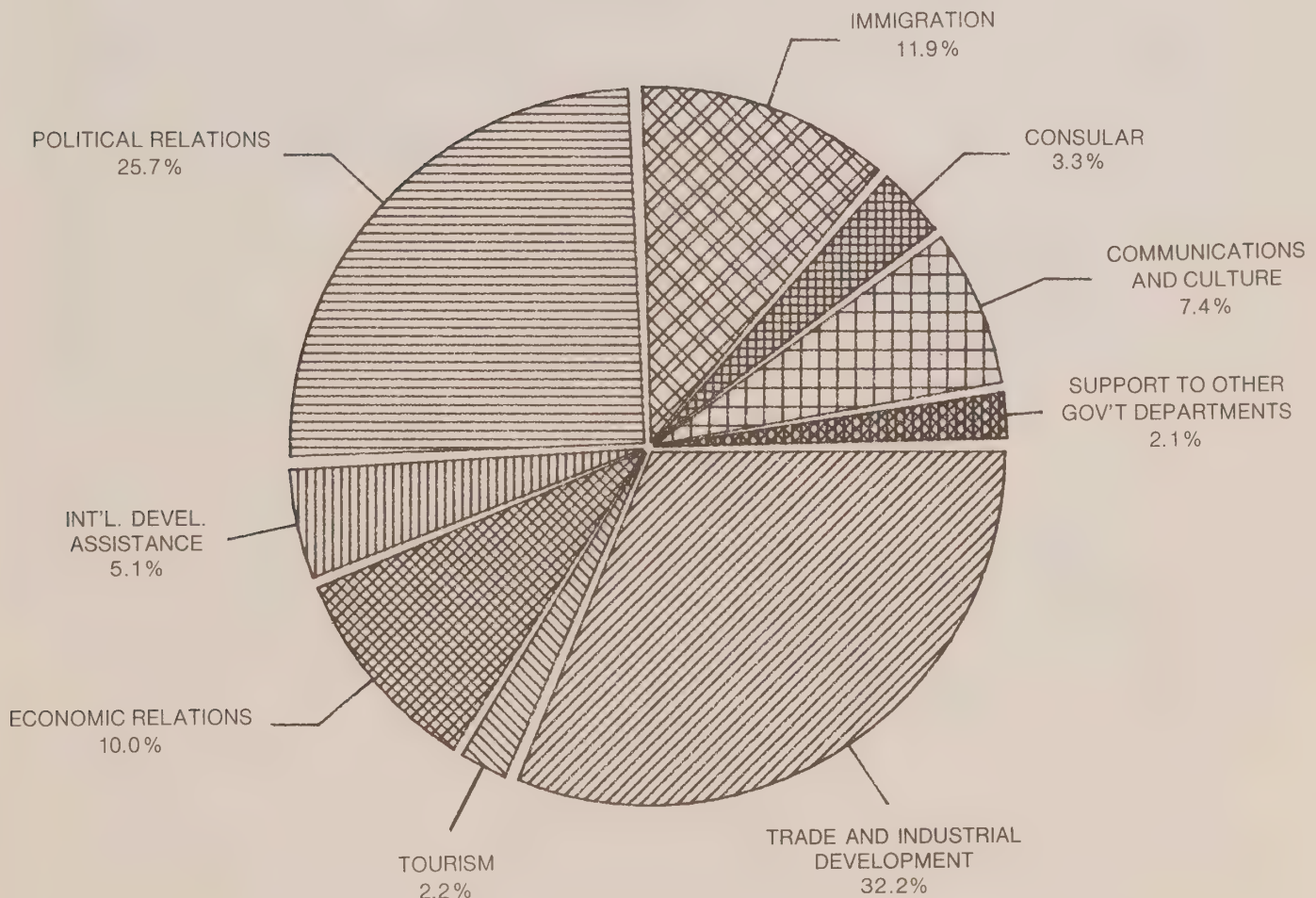
Management Improvement Program

The External Affairs' Management Improvement Program (EAMIP) was conceived in 1983 as the Department's

response to critical observations on its management structures, processes and systems made by the Public Accounts Committee of the House of Commons, the Auditor General, and the Office of the Comptroller General.

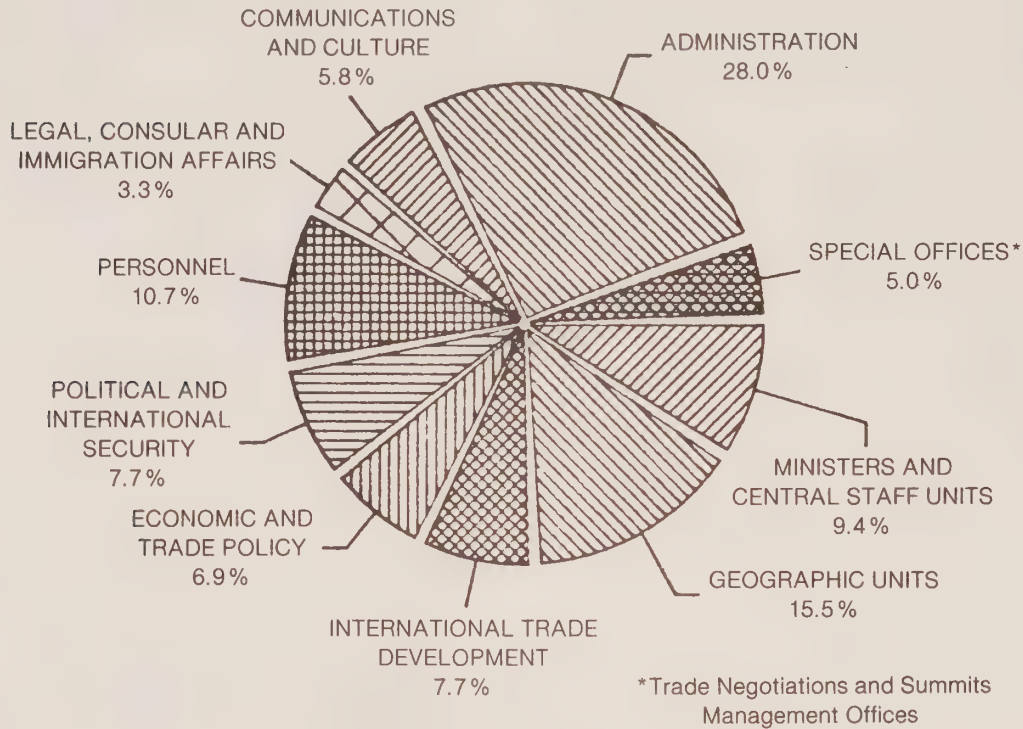
EAMIP consists of a number of projects designed to provide the Department with management practices suitable to its needs and those of the central agencies. A number of important projects have been completed; meanwhile the new financial management and communications systems being developed in the Department have incorporated several of the key EAMIP projects. As the original EAMIP is drawing to a close, its secretariat is focusing on defining the Department's needs for further management improvement, particularly in the context of a possible agreement with the Treasury Board to give the Department more managerial control over its own administration and resources.

USE OF FINANCIAL RESOURCES BY PROGRAM (Percentage Distribution)

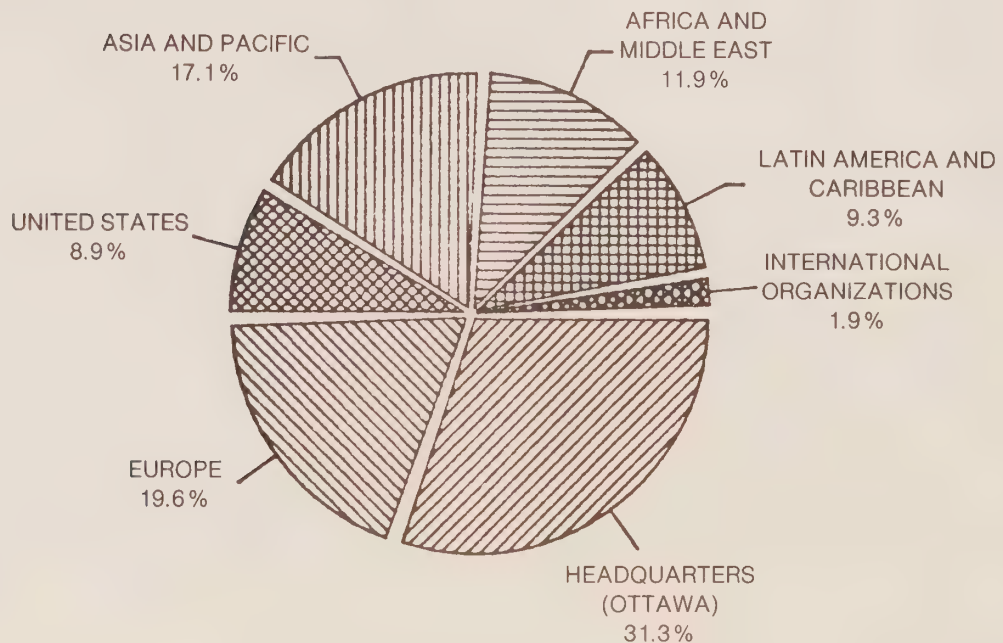


PERCENTAGE DISTRIBUTION OF PERSONNEL AT HEADQUARTERS AND CANADIAN MISSIONS ABROAD

HEADQUARTERS BY ORGANIZATIONAL ACTIVITY (Canada-based)



ABROAD AND HEADQUARTERS BY REGION (Canada-based and locally-engaged)



Office of the Inspector General

In the year under review, the Inspector General continued to respond to Senior Management's interest in the quality of management practices at headquarters and abroad and to provide it with assessments of the ability of missions to meet foreign policy objectives. The Inspector General received the full co-operation of assistant deputy ministers, bureau heads, heads of missions and other personnel concerned.

In addition, the Inspector General headed a departmental team which reviewed the resources of the 13 consulates general in the United States, an exercise which brought substantial personnel and financial savings to the Department.

Federal-provincial co-ordination

The role of the Department in federal-provincial relations is pre-eminently to harmonize the policies and activities of both levels of government in the international sphere. During the year under review, provincial governments continued to devote a considerable amount of human and financial resources to the promotion of their interests abroad, benefiting from the Department's support in this area. Of particular note was that four working units from two provinces were established on a pilot basis within Canadian missions in Dusseldorf, Hong Kong, and Seoul. Federal-provincial consultations with ministers and senior officials were held during the year to ensure that provincial interests were considered in the formulation of international relations policies and that provincial authorities were kept fully informed of the federal government's position on a number of issues of mutual interest. In addition, the Department's telecommunications network was available to the provinces, providing them rapid access to the many services offered by Canada's diplomatic and consular missions abroad. The Department continued to transmit to the 10 Canadian provinces' reports, comments and research material, particularly of an economic and commercial nature, from Canadian missions abroad; the missions also maintained close contacts with provincial offices located in their areas of responsibility.

The Department facilitated provincial participation in meetings of multilateral organizations such as the World Health Organization, the International Labour Organization, UNESCO, the United Nations Commission on Human Rights, the Commonwealth, Francophone institutions and the Organization for Economic Co-operation and Development. It also helped to arrange visits abroad for provincial premiers and delegations as well as visits of foreign delegations to the provinces.

Protocol services and diplomatic, consular and other representatives in Canada

During the past year Canada had diplomatic relations with 145 countries. They were represented in Ottawa by 76 resident and 30 non-resident ambassadors, and 23 resident and 16 non-resident high commissioners.

Other representational offices in Canada are the International Civil Aviation Organization with representatives from 50 countries, the Delegation of the Commission for the European Communities, the Inter-American Institute for Co-operation on Agriculture, the International Atomic Energy Agency, the International Labour Organization, the Northwest Atlantic Fisheries Organization, the Organization of Eastern Caribbean States, the International North Pacific Fisheries Commission, the United Nations Centre for Human Settlements, and the United Nations High Commission for Refugees.

During the year under review, the Department's Protocol Branch maintained liaison with all of these missions and provided services and advice in accordance with Canada's obligations under the Vienna Conventions and other international agreements, and Canadian laws and regulations. The Branch was responsible for the physical protection of diplomatic and consular representatives and premises, the accreditation arrangements of foreign and Canadian heads of posts and the ceremonial aspects of state visits to Canada. It also oversaw the privileges and immunities of some 6 500 members of diplomatic missions and consular posts in Canada, including their domestic servants and dependents.

The Branch was responsible for welcoming official foreign visitors and providing the logistic and administrative support for their visits. In 1986 this included the greeting and handling of many Heads of State, Heads of Government, Ministers of Foreign Affairs and other ministers who visited EXPO 86 on their National Day at the Exhibition. Included in the official visitors to Canada during the year were President Francesco Cossiga of Italy, President Denis Sassou-Nguesso of Congo, President Augustus Seignoret of Dominica, President Paul Biya of Cameroon, King Taufa'ahau Tupou IV of Tonga, Prime Minister Gro Harlem Brundtland of Norway, Prime Minister Margaret Thatcher of Britain, Prime Minister R. Premadasa of Sri Lanka, Prime Minister Kennedy Alphonse Simmonds of St. Kitts-Nevis, Prime Minister Herbert Blais of Grenada, Prime Minister James Mitchell of St. Vincent and the Grenadines, Prime Minister Lubomir Strougal of Czechoslovakia, Prime Minister Shimon Peres of Israel, Prime Minister Samson Kisekka of Uganda, Vice-President George Bush of the United States and many Ministers of Foreign Affairs.

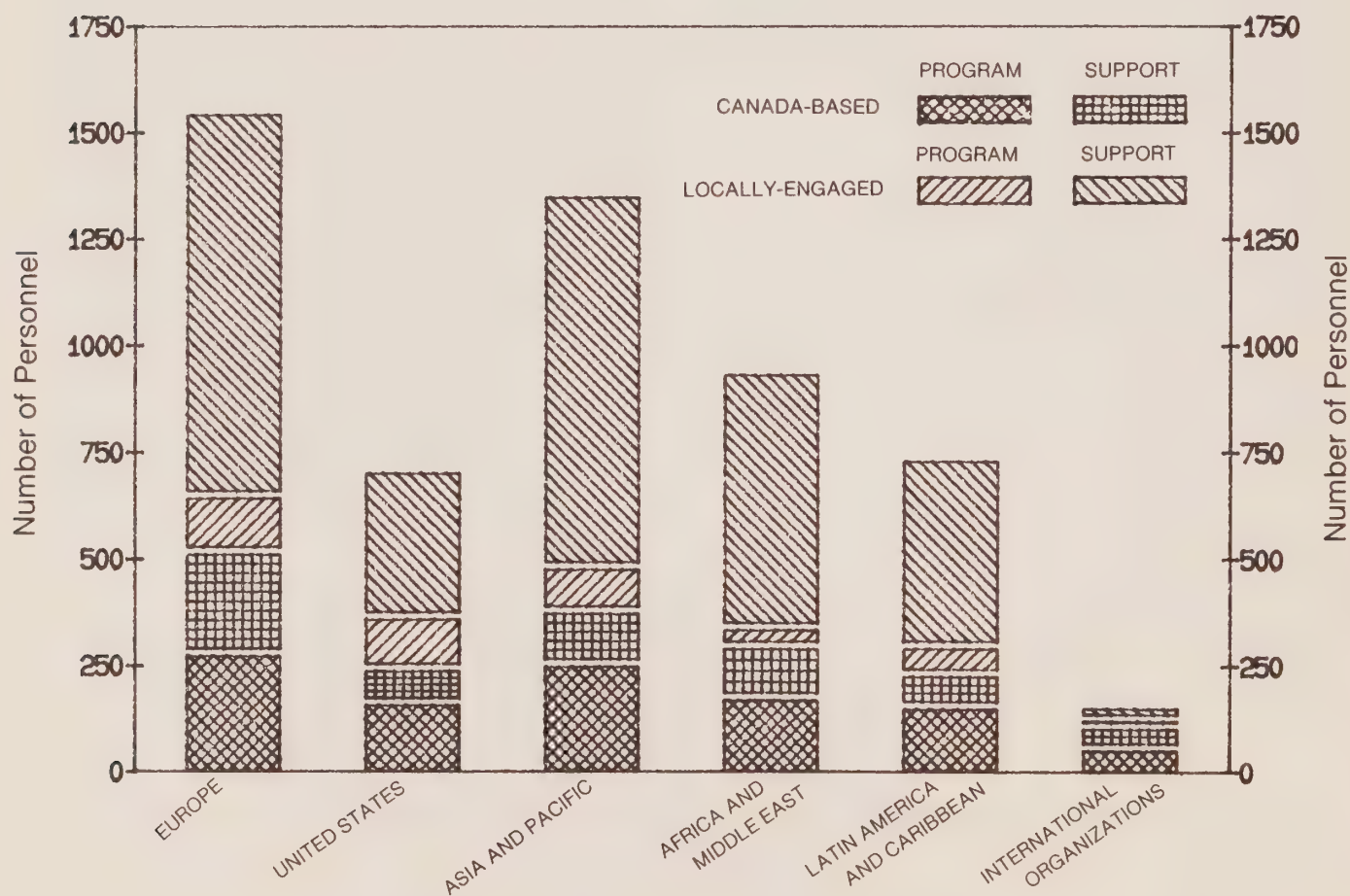
In addition, the Office of Protocol was responsible for arrangements connected with visits abroad by the Secretary of State for External Affairs. During the year under review Mr. Clark's overseas travel included visits to the Middle East, Japan, Britain, Uruguay, India, Bangladesh, Austria and the United States. Similarly, trips abroad made by the Ministers of Foreign Trade and Foreign Relations to Japan, Latin America, Europe and Africa received the support of the Office, as did visits to many destinations by other ministers or parliamentary secretaries representing ministers.

The Office also administered the official Government Guest House in Ottawa and managed an official hospitality facility at headquarters. During the 1986-87 fiscal year 13 109 guests were entertained in these facilities.

DISTRIBUTION OF PERSONNEL AT CANADIAN POSTS ABROAD BY GEOGRAPHICAL REGION

(Canada-based and locally-engaged employees)

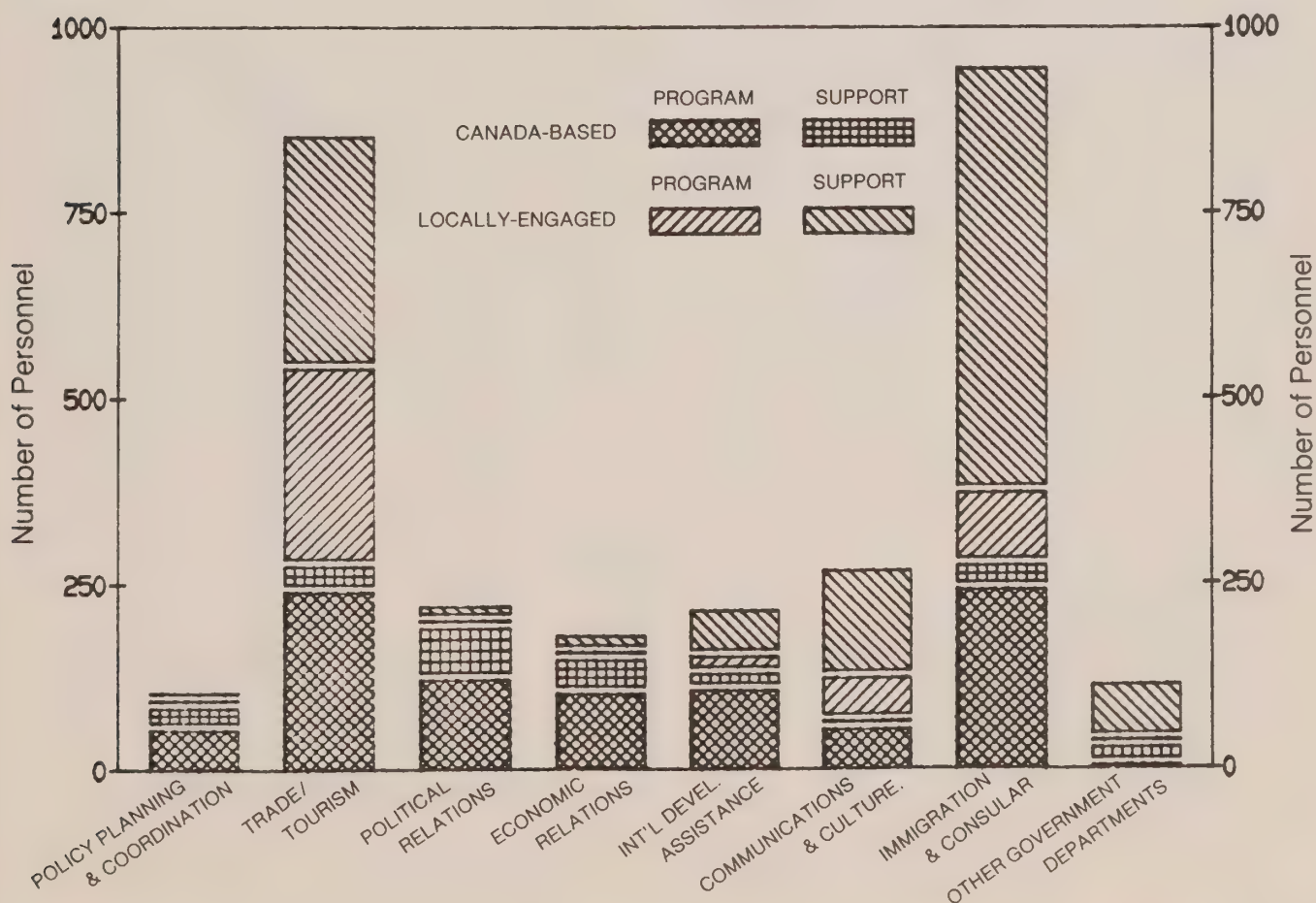
	Program personnel		Support personnel	
	Canada-based	Locally-engaged	Canada-based	Locally-engaged
International organizations	50	1	51	47
United States	156	121	80	342
Africa and Middle East	168	44	120	599
Latin America and Caribbean	148	65	76	440
Asia and Pacific	247	103	124	872
Europe	272	131	238	900
Total	1 041	465	689	3 200
GRAND TOTAL	5 395			



DEPLOYMENT OF PERSONNEL ABROAD BY PROGRAM

(Canada-based and locally-engaged employees)

	Program personnel		Support personnel	
	Canada-based	Locally-engaged	Canada-based	Locally-engaged
Policy planning and co-ordination	54.5	0.3	29.4	11.9
Trade and industrial development	208.0	222.5	32.1	270.8
Tourism	25.9	39.5	0.1	38.2
Political relations	125.5	3.2	71.2	26.2
Economic relations	105.3	7.0	45.9	25.0
International development assistance	106.5	23.2	21.8	62.2
Communications and culture	53.5	58.6	10.5	144.9
Immigration and social affairs	205.7	91.5	12.9	456.0
Consular affairs	36.1	6.5	19.4	112.9
Administration	116.3	11.8	421.5	1 965.5
Other government departments	3.7	0.9	24.2	86.4
Total	1 041	465	689	3 200
GRAND TOTAL		5 395		

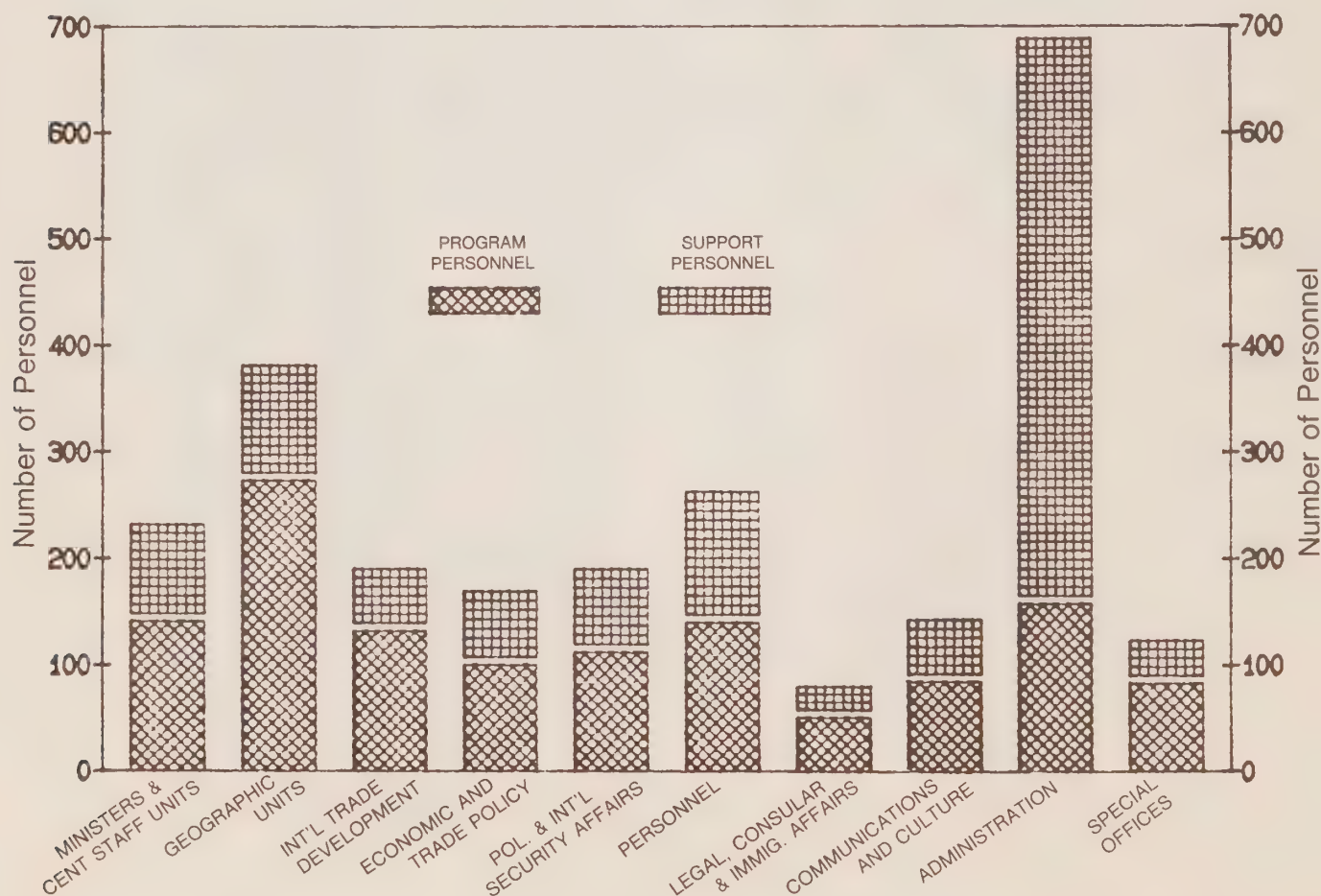


DEPLOYMENT OF PERSONNEL AT HEADQUARTERS BY ORGANIZATIONAL ACTIVITY

(Canada-based employees)

	Program personnel	Support personnel
Ministers and Central Staff Units	141	91
Geographic Units	273	108
International Trade Development	132	58
Economic and Trade Policy	100	69
Political and International Security Affairs	112	78
Personnel	140	123
Legal, Consular and Immigration Affairs	51	29
Communications and Culture	85	58
Administration	158	530
Special Offices*	83	40
TOTAL	1 275	1 184
GRAND TOTAL	2 459	

*Trade Negotiations and Summits Management Offices



Security and intelligence

The Department has created a Bureau of Foreign Intelligence to collect, analyse and disseminate intelligence relating to the capabilities, intentions and activities of foreign governments, organizations and individuals. Its role is to provide the government and in particular the Department of External Affairs with timely, relevant and assessed intelligence which can help protect Canada's interests and facilitate the decision-making process in the conduct of our external relations. The Bureau is organized into four divisions responsible for political intelligence, economic intelligence, intelligence services and interviews.

The Security Services Bureau's responsibilities include the development of policy recommendations for the government on international co-operation against terrorism, managing the Operations Centre through which the Department responds to crises in any part of the world on a 24-hour a day basis, and co-ordinating the development of policy recommendations relating to the protection of internationally-protected persons in Canada. The Bureau manages both the Department's security program and its program to protect departmental employees and their dependants while they are serving abroad. The Bureau has been responsible for co-ordinating the implementation within the Department of the government's new security policy announced in June 1986.

Personnel

The Personnel Branch is a service-oriented unit responsible for the recruitment, assignment, remuneration and working conditions of employees. Its services vary according to whether personnel are part of the rotational foreign service, in which there are 2 805 employees, are non-rotational and work only in Canada (1 304 employees), or are among the 3 665 employees engaged locally at missions abroad. The Branch also administers a large secondment program with other government departments and agencies. In 1986-87, there were 223 employees from other government departments and agencies seconded into External Affairs, while 118 External Affairs employees were working in other departments or agencies or in the private sector.

The services provided by the Personnel Branch require an ability to respond to both departmental and other issues which affect the Public Service as a whole. The Department continued to implement the government-wide policy of decreasing the size of the Public Service. The great majority of employees in the Department whose positions were affected were redeployed to other departmental positions or elsewhere in the Public Service.

A number of steps were taken to strengthen the ability of the Department to manage personnel in what is frequently a unique environment. The Public Service Commission obtained an exclusion order for the Department providing for the assignment of rotational employees in accordance with the Public Service Employment Act.

In order to improve the framework for the management of training to meet the evolving demands of the Department, a departmental training policy was developed and progress made in its implementation. Priority was assigned to foreign language training to ensure that foreign service personnel possess the language skills required for their positions.

In addition, the recruitment of foreign service officers was modified to provide a more comprehensive assessment of candidates. Over 200 trade officers were converted to the Foreign Service group to provide greater flexibility in the use of specialized knowledge and skills in the Trade Commissioner Service and to harmonize personnel management in the trade area. In keeping with the goal to improve its management and administrative capabilities, the Department continued to expand its complement of professional rotational administrative officers. In accordance with the government-wide policy of privatization, the section providing temporary duty travel services was privatized.

Finance and administrative services

The Bureau of Finance and Headquarters Administrative Services is responsible for all aspects of financial management and administration: financial planning and analysis; accounting, auditing, commitment control, and other financial services; provision of a comprehensive advisory, control and reporting function for service contracts; headquarters accommodation services; and headquarters inventory data and materiel support. A prime function of the Bureau is to report on the budgetary operations of the Department. These are set out below.

Budget

Departmental expenditures for the fiscal year 1986-87 totalled approximately \$827.9 million. This included operating and capital expenditures, grants and contributions and other transfer payments in connection with the Canadian Interests Abroad Program and the World Exhibitions Program.

Operating and maintenance expenditures of approximately \$598.2 million were incurred for the management and co-ordination of operations at headquarters and at missions abroad and included salaries, wages and other personnel costs, rental of properties abroad, travel, communications and costs for the conduct of foreign operations.

Capital expenditures of approximately \$69.5 million included \$12.6 million for the purchase and replacement of vehicles, furnishings and equipment and \$36.9 million for the Long Range Capital Program (LRCP). The objective of this program is to stabilize rental costs through increased Crown ownership of office and living accommodation abroad.

Expenditures of approximately \$160.2 million for grants, contributions and transfer payments were largely non-discretionary and arose from Canada's membership in such international organizations as the UN, NATO, OECD and the Commonwealth.

**1986-1987 MAJOR BUDGET EXPENDITURES
BY ACTIVITY**
(in millions of dollars)

Canadian Interests Abroad Program	
Foreign policy, priorities and co-ordination	21.0
International trade development	58.4
International economic, trade and aid policy	41.1
Political and international security affairs	133.3
Social affairs and programs	33.7
Bilateral relations and operations	448.2
Passport	(0.3)
Operational support, human resource planning and administration	90.5
World Exhibitions Program	
World exhibitions	2.0
Total	827.9

Physical resources

The Physical Resources Bureau has responsibility for providing all crown-owned accommodation (through purchase or design and construction) and all crown-leased official residence and chanceries. In addition, the Bureau provides supporting materiel assets, interior design and facilities maintenance services for the Department's overseas operations, and it administers the Department's collection of Canadian works of art which are displayed at missions abroad. It also implements the Department's Long Range Capital Program which is directed primarily at increasing Crown ownership of properties and thereby stabilizing rental costs.

The estimated value of the Department's real property inventory in 1986-87 was some \$1.35 billion. The Bureau's expenditures in 1986-87 totalled \$51.5 million, of which \$34.6 million was for construction and acquisition of real property under the LRCP.

Progress continued on several major capital projects. Construction was under way on major embassy projects in Washington, Peking, and Kinshasa. During the year sites were acquired for new chanceries in Buenos Aires and Dar es-Salaam. Work continued on the design concepts and contractual arrangements for a joint venture redevelopment of the embassy compound in Tokyo. Several moves to new leased chanceries were in progress in Brussels, Detroit, Los Angeles and Minneapolis, as well as to new official residences in Tel Aviv and Vienna. The Bureau assisted in the acquisition of accommodation for the new consulate general in Shanghai and the CSCE Delegation in Vienna.

Major chancery renovation and maintenance projects carried out during the year included Cairo, Georgetown, Havana, London (MacDonald House) and Madrid. Interior design refurbishing projects were completed in Bangkok, Copenhagen, Oslo, Prague and Warsaw. In addition, a

total of 10 surplus crown-owned properties in several countries were sold, returning over \$4 million to the Consolidated Revenue Fund. Planning through site visits and feasibility studies was undertaken for potential lease, purchase or construction projects in Addis Ababa, Bogota, Dusseldorf, Geneva, Lagos, Lisbon, London, Rome and Warsaw. Administrative achievements included preparation of a Treasury Board submission to report on, and to ensure continued financing for, the LRCP; support for the Department's proposed new communications system (COSICS); a comprehensive report for the Treasury Board on use of chancery space abroad; and standardized procedures for the review of lease renewals.

The Materiel Management Division purchased and shipped, for all departmental programs (at headquarters and missions), materiel having a total value of over \$44 million. The Division completed the first phase of an automated procurement tracking system and the new Manual of Materiel Management was published.

Information resource management

The Information Resource Management Bureau is responsible for the Department's information management services: global telecommunications, computer systems design and development, records information operations, office automation, word processing and administrative printing. It is also responsible for implementation of the Canadian On-Line Secure Information and Communications System (COSICS) project through the COSICS Project Office.

During 1986-87 the Bureau continued to refine delivery of existing services at reduced costs. The telecommunications network continued to evolve and the replacement of telephone systems at missions abroad proceeded. The WIN Exports facility (see Chapter 2) was expanded to 28 posts, and the dissemination of personal computers from the departmental Microcentre brought their total to 406. Specialized records information data bases were created to assist the "La Bretagne" adjudication task force and the management of departmental briefing books and public opinion correspondence. The office automation pilots in New York and at headquarters were successfully concluded as was the introduction of a Computer-Assisted Immigration Processing System in Hong Kong. Telecommunications and technical security services were provided to conferences and for VIP and ministerial travel.

Records Information Management staff processed over one million documents and responded to almost 30 000 requests for information; mail operations handled four million items; word processing centres at headquarters produced 5.6 million pages; the printing plant generated over 40 million impressions; almost eight million telecommunications messages were processed, totalling more than one billion words. Cost-saving measures introduced included bulk mailing, fortnightly courier services, contracting for less expensive alternative methods of mail delivery, and privatization of a major component of the internal messenger service.

COSICS

The Canadian On-Line Secure Information and Communications System (COSICS) is the Department's integrated approach to secure, high speed communications, office automation and centralized record storage. It will increase security by centralizing records and reducing the amount of paper in circulation. COSICS will be built using existing and proven systems and technologies. It will result in profound changes in departmental operations.

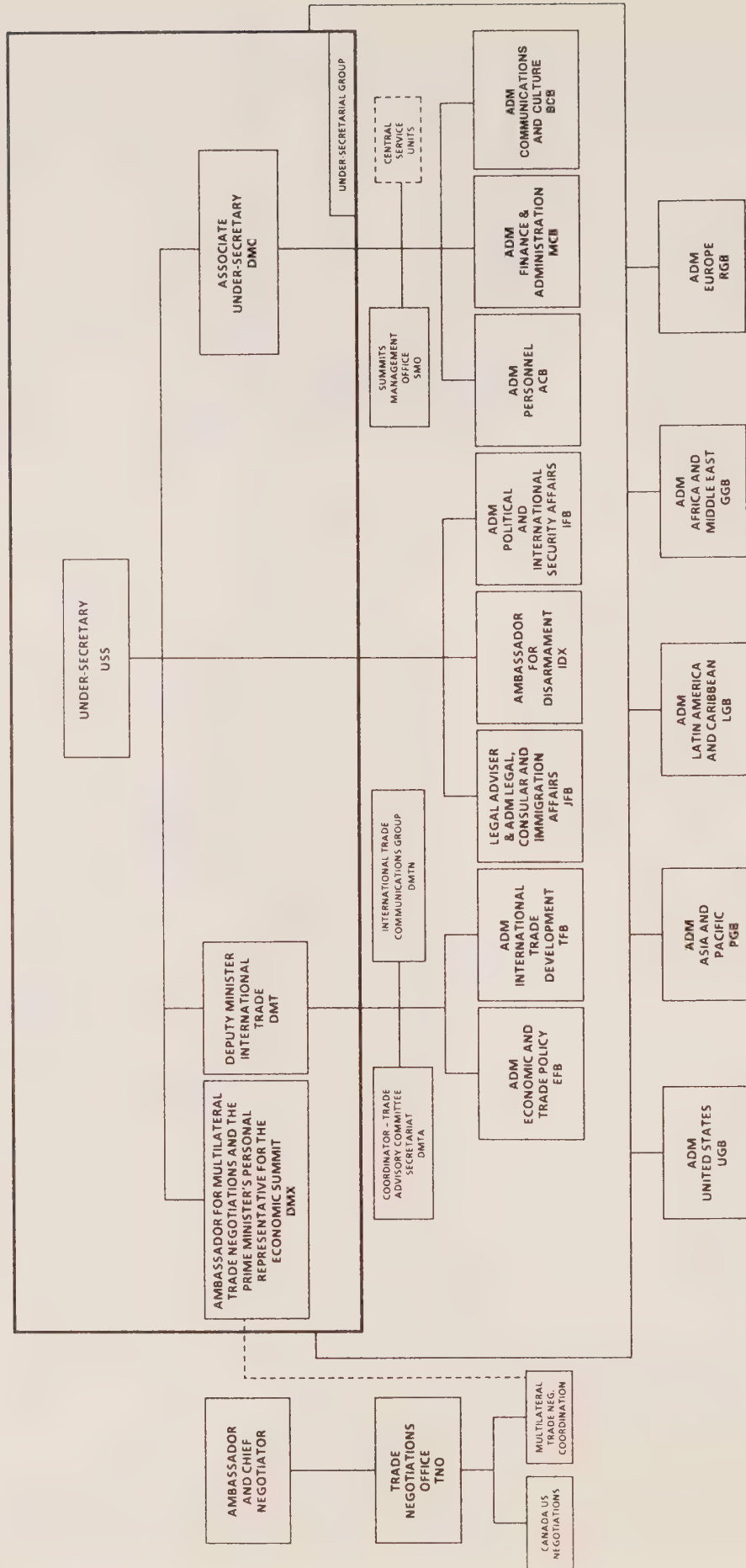
As one part of the Department's Long Range Management Plan, COSICS will enable the Department to meet the government-mandated reduction in person-years, while respecting existing operating procedures and distinct program needs, and increasing the over-all program support ratio of the departmental establishment.

The COSICS system will be compatible or connectible with existing or planned departmental systems such as the Financial Management system, the Personnel system, WIN Exports, and the Computer Assisted Immigration Processing system. The COSICS system will permit the Department to continue its role as "common carrier" for other government departments with operations abroad.

Current plans call for a contract for the provision of COSICS to be signed during the autumn of 1987, with work on the physical fit-up of the first site, the Permanent Mission to the UN and the Consulate General in New York, already underway. Phase 1 plans call for PERMIS/CONGEN to be on-line by the end of 1987 and to be followed, in the first half of 1988, by the new Washington chancery, the remaining consulates in the United States and selected units at headquarters.

DEPARTMENT OF EXTERNAL AFFAIRS

APPENDIX I



Appendix II

Bilateral international agreements (calendar year)

Argentina

Agreement on Tourism Cooperation between the Government of Canada and the Government of the Argentine Republic

Buenos Aires, September 11, 1986

Australia

Exchange of Notes between the Government of Canada and the Government of Australia constituting an Agreement Concerning the Sharing of Consular Services Abroad

Vancouver, August 7, 1986
In force August 7, 1986

Bangladesh

General Agreement between the Government of Canada and the Government of the People's Republic of Bangladesh concerning Development Cooperation

Dhaka, January 23, 1986
In force January 23, 1986
With effect from December 14, 1985

Barbados

Agreement on Social Security between the Government of Canada and the Government of Barbados

Bridgetown, February 11, 1985
In force January 1, 1986

Belgium

Agreement between the Government of Canada and the Government of the Kingdom of Belgium relating to the Canada Pension Plan

Ottawa, April 2, 1968
In force April 2, 1968
Terminated December 31, 1986

Agreement between the Government of Canada and the Government of Belgium on Air Transport (with Memorandum of Understanding)

Brussels, May 13, 1986
In force May 13, 1986

Brazil

Long Term Wheat Agreement between the Government of Canada and the Government of the Federative Republic of Brazil

Brasilia, October 10, 1985
In force October 10, 1985
With effect from January 1, 1986

Agreement between the Government of Canada and the Government of the Federative Republic of Brazil on Air Transport

Brasilia, May 15, 1986
In force Provisionally May 15, 1986

Burkina Faso

General Agreement between the Government of Canada and the Government of Burkina Faso on Development Cooperation

Ottawa, May 20, 1986
In force November 21, 1986

China, People's Republic of

Agreement between the Government of Canada and the Government of the People's Republic of China for the Avoidance of Double Taxation and the Prevention of Fiscal Evasion with Respect to Taxes on Income (with Protocol)

Beijing, May 12, 1986
In force December 29, 1986
With effect from January 1, 1987

Colombia

Agreement between the Government of Canada and the Government of the Republic of Colombia for Co-operation in the Peaceful Uses of Nuclear Energy

Bogota, July 23, 1986

Czechoslovakia

Long Term Agreement on the Development of Trade, Economic and Industrial Cooperation between the Government of Canada and the Government of the Czechoslovak Socialist Republic

Ottawa, September 5, 1986
In force September 5, 1986

Denmark

Agreement on Social Security between the Government of Canada and the Government of the Kingdom of Denmark

Copenhagen, April 12, 1985
In force January 1, 1986

Finland

Exchange of Notes between the Government of Canada and the Government of Finland extending for an Indefinite Period the Air Agreement between Canada and Finland signed on May 16, 1977

Ottawa, May 15 and 16, 1986
In force May 16, 1986

Agreement on Social Security between the Government of Canada and the Government of the Republic of Finland (with Protocol)

Ottawa, October 28, 1986

German Democratic Republic

Protocol renewing the Trade Agreement between the Government of Canada and the Government of the German Democratic Republic, signed on September 9, 1983

Berlin, December 18, 1986
In force December 18, 1986
With effect from September 9, 1986

Germany, Federal Republic of

Agreement between the Government of Canada and the Government of the Federal Republic of Germany regarding Mutual Assistance and Co-operation between their Customs Administrations

Bonn, September 10, 1984
In force January 23, 1986

India

Agreement between the Government of Canada and the Government of India for the Avoidance of Double Taxation and the Prevention of Fiscal Evasion with respect to Taxes on Income (with Protocol)

New Delhi, October 30, 1985
In force September 16, 1986
With effect from January 1, 1987

Israel

Exchange of Notes between the Government of Canada and the Government of Israel constituting an Agreement concerning the Immunities of Canadian Members of the Multinational Force and Observers (MFO) who Enter Israel on Leave or who Take Leave in Israel after having entered Israel on Official Duty

Israel, March 20, 1986
In force March 20, 1986

Agreement between the Government of Canada and the Government of the State of Israel on Air Transport

Jerusalem, April 13, 1986
In force Provisionally April 13, 1986

Japan

Agreement between the Government of Canada and the Government of Japan on Cooperation in Science and Technology (with Agreed Minutes)

Tokyo, May 7, 1986
In force May 7, 1986

Convention between the Government of Canada and the Government of Japan for the Avoidance of Double Taxation and the Prevention of Fiscal Evasion with Respect to Taxes on Income (with Protocol)

Tokyo, May 7, 1986

Jordanie

Trade and Economic Cooperation Agreement between the Government of Canada and the Government of the Hashemite Kingdom of Jordan

Aman, April 5, 1986

Korea

Agreement between the Government of Canada and the Government of the Republic of Korea for Mutual Assistance concerning Customs Co-operation

Seoul, July 1, 1986
In force July 3, 1986

Luxembourg

Convention on Social Security between the Government of Canada and the Government of the Grand Duchy of Luxembourg (with Protocol)

Ottawa, May 22, 1986

Malaysia

General Agreement on Development Co-operation between the Government of Canada and the Government of Malaysia

Kuala Lumpur, May 16, 1986
In force May 16, 1986

Malta

Agreement between Canada and the Republic of Malta for the Avoidance of Double Taxation and the Prevention of Fiscal Evasion with Respect to Taxes on Income and on Capital

Valletta, July 25, 1986

Morocco

Air Transport Agreement between the Government of Canada and the Government of the Kingdom of Morocco (with Related Exchanges of Notes)

Ottawa, February 14, 1975
In force Provisionally February 14, 1975
In force Definitively May 7, 1986

Multinational Force and Observers

Exchange of Notes between the Government of Canada and the Multinational Force and Observers amending the Agreement on the Participation of Canada in the Sinai Multinational Force and Observers

Rome, February 13 and March 18, 1986
In force March 18, 1986

The Netherlands

Convention between the Government of Canada and the Government of the Kingdom of the Netherlands for the Avoidance of Double Taxation and the Prevention of Fiscal Evasion with Respect to Taxes on Income (with Protocol)

The Hague, May 27, 1986

Exchange of Notes constituting an Agreement between the Government of Canada and the Government of the Kingdom of

the Netherlands for the Training of Netherlands Armed Forces Units in Canada

The Hague, December 4 and 5, 1986
In force Provisionally December 5, 1986

Niger

General Agreement between the Government of Canada and the Government of the Republic of Niger on Development Cooperation

Niamey, January 17, 1986
In force January 17, 1986

Spain

Agreement between the Government of Canada and the Government of Spain on Mutual Fisheries Relations

Madrid, June 10, 1976
In force June 10, 1976
Terminated June 10, 1986

Convention on Social Security between Canada and Spain

Madrid, November 10, 1986

Agreement between the Government of Canada and the Government of Spain concerning Cinematographic Relations

Madrid, January 14, 1985
In force January 17, 1986

Sri Lanka

Convention between the Government of Canada and the Government of the Democratic Socialist Republic of Sri Lanka for the Avoidance of Double Taxation and the Prevention of Fiscal Evasion with Respect to Taxes on Income and Capital (with Protocol)

Colombo, June 23, 1982
In force June 9, 1986

Sweden

Agreement on Social Security between the Government of Canada and the Government of Sweden

Stockholm, April 10, 1985
In force January 1, 1986

Turkey

Agreement between the Government of Canada and the Government of the Republic of Turkey for Co-operation in the Peaceful Uses of Nuclear Energy

Ankara, June 19, 1985
In force July 14, 1986

Union of Soviet Socialist Republics

Protocol to Further Extend the Trade Agreement between Canada and the Union of Soviet Socialist Republics signed at Ottawa on February 29, 1956

Ottawa, October 2, 1986
In force October 2, 1986
With effect from April 18, 1986

Agreement between the Government of Canada and the Government of the Union Soviet Socialist Republics for the Avoidance of Double Taxation on Income

Moscow, June 13, 1985
In force October 2, 1986

Protocol to Extend the Long Term Agreement between the Government of Canada and the Government of the Union of Soviet Socialist Republics to Facilitate Economic, Industrial, Scientific and Technical Cooperation

Ottawa, October 2, 1986
In force October 2, 1986
With effect from July 14, 1986

Agreement between the Government of Canada and the Government of the Union Soviet Socialist Republics on the Supply of Grain

Ottawa, October 2, 1986
In force October 2, 1986

United Kingdom

Exchange of Letters between the Government of Canada and the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland amending the Films Co-production Agreement signed September 12, 1975

London, July 9, 1985
In force January 8, 1986

Agreement between the Government of Canada and U.K. for Air Services between and beyond their respective Territories

Ottawa, August 19, 1949
In force August 19, 1949
Notice of Termination by U.K. September 18, 1986
Effective September 18, 1987

Exchange of Notes between Canada and the United Kingdom amending the Agreement of August 19, 1949, for Air Services between and beyond their respective Countries

Ottawa, August 18, 1958
In force August 18, 1958
Notice of Termination by U.K. September 18, 1986
Effective September 18, 1987

Exchange of Notes between Canada and the United Kingdom amending the Agreement for Air Services between and beyond the two countries signed at Ottawa August 19, 1949

Ottawa, September 6, 1960
In force September 6, 1960
Notice of Termination by U.K. September 18, 1986
Effective September 18, 1987

Exchange of Notes between Canada and the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland amending the Agreement for Air Services signed at Ottawa August 19, 1949 as amended on August 18, 1958 and September 6, 1960

London, April 14, 1981
In force January 1, 1981
Notice of Termination by U.K. September 18, 1986
Effective September 18, 1987

United States of America

Exchange of Notes between Canada and USA concerning the Operation and Maintenance of the Land-Line Communication System between Edmonton, Alta, and Fairbanks, Alaska

Washington, March 31, 1948
In force March 31, 1948
Notice of Termination by Canada August 7, 1985
Effective August 7, 1986

Exchange of Letters between the Government of Canada and the Government of the United States of America concerning an Experimental Transborder Air Services Programme

Washington, March 13, 1986
In force March 13, 1986

Exchange of Letters between the Government of Canada and the Government of the United States of America concerning an Experimental Transborder Air Services Programme to and from San Jose

Washington, March 13, 1986
In force March 13, 1986

Exchange of Notes between the Government of Canada and the Government of the United States of America constituting an Agreement to extend the North American Air Defence Command (NORAD) Agreement for a Further Five Year Period

Washington, March 19, 1986
In force March 19, 1986
With effect from May 12, 1986

Exchange of Notes between the Government of Canada and the Government of the United States of America amending the Agreement concerning the Application of Tolls on the St. Lawrence Seaway

Washington, April 9 and 11, 1986
In force April 11, 1986

Agreement between the Government of Canada and the Government of the United States of America on Cooperation in Comprehensive Civil Emergency Planning and Management

Ottawa, April 28, 1986
In force April 28, 1986

Exchange of Notes between the Government of Canada and the Government of the United States of America amending Annex II to the Canada/U.S.A. Marine Pollution Contingency Plan

Washington, April 18 and September 16, 1986
In force September 16, 1986

Exchange of Notes between the Government of Canada and the Government of the United States of America amending the Memorandum of Understanding forming part of the Treaty concerning Pacific Salmon

Ottawa, May 5 and June 12, 1986
In force June 12, 1986

Agreement between the Government of Canada and the Government of the United States of America concerning the Transboundary Movement of Hazardous Waste

Ottawa, October 28, 1986
In force November 8, 1986

Agreement on Aviation Security between the Government of Canada and the Government of the United States of America

Ottawa, November 21, 1986
In force November 21, 1986

Zimbabwe

Agreement between the Government of Canada and the Government of the Republic of Zimbabwe for the Training in Canada of Personnel of the Armed Forces of the Republic of Zimbabwe

Harare, August 26, 1986
In force August 26, 1986
With effect from April 9, 1985

Appendix III

Multilateral international agreements (calendar year)

International Air Services Transit Agreement (known as the Two Freedoms)

Done at Chicago, December 7, 1944
Signed by Canada February 10, 1945
Canada's Instrument of Acceptance deposited February 10, 1945
Entered into force January 30, 1945
Entered into force for Canada February 10, 1945
Notice of withdrawal by Canada November 12, 1986 effective November 12, 1987

Convention on the Recognition and Enforcement of Foreign Arbitral Awards

Done at New York, June 10, 1958
Canada's Instrument of Accession deposited May 12, 1986
Entered into force June 7, 1959
Entered into force for Canada August 10, 1986

Declaration

Canadian accession was subject to the following declaration made in accordance with paragraph 3 of article I of the Convention:

The Government of Canada declares, with respect to the Province of Alberta, that it will apply the Convention only to the recognition and enforcement of awards made in the territory of another Contracting State.

The Government of Canada declares that it will apply the Convention only to differences arising out of legal relationships, whether contractual or not, which are considered as commercial under the national law of Canada.

International Convention against the Taking of Hostages

Done at New York, December 18, 1979
Signed by Canada, February 18, 1980
Entered into force June 3, 1983
Canada's Instrument of Ratification deposited December 4, 1985
Entered into force for Canada January 3, 1986

Convention on the Physical Protection of Nuclear Material

Done at New York and Vienna, March 3, 1980
Signed by Canada, September 22, 1980
Canada's Instrument of Ratification deposited March 21, 1986

Protocol to amend the Convention on Wetlands of International Importance especially as Waterfowl Habitat adopted February 2, 1971

Done at Paris, December 3, 1982
Signed by Canada, June 2, 1983
Entered into force for Canada October 1, 1986

International Convention on the Harmonized Commodity Description and Coding Systems

Done at Brussels, June 14, 1983
Signed by Canada, December 10, 1986

1983 Amendments to the International Convention for the Safety of Life at Sea, 1974

Adopted at London, June 17, 1983
Entered into force for Canada July 1, 1986

International Tropical Timber Agreement, 1983

Done at Geneva, November 18, 1983
Canada's Instrument of Accession deposited May 21, 1986
Entered into force for Canada Provisionally May 21, 1986

Protocol Relating to an Amendment to the Convention on International Civil Aviation (Article 3 *bis*)

Done at Montreal, May 10, 1984
Canada's Instrument of Ratification deposited September 3, 1986

Vienna Convention for the Protection of the Ozone Layer

Done at Vienna, March 22, 1985
Signed by Canada, March 22, 1985
Canada's Instrument of Ratification deposited June 4, 1986

Food Aid Convention, 1986

Done at London, March 13, 1986
Signed by Canada, June 23, 1986
Canada's Instrument of Ratification deposited June 23, 1986
Entered into force for Canada July 1, 1986

Wheat Trade Convention, 1986

Done at London, March 14, 1986
Signed by Canada, June 23, 1986
Canada's Instrument of Ratification deposited June 23, 1986
Entered into force for Canada July 1, 1986

Protocol Extending the Arrangement Regarding International
Trade in Textiles

Done at Geneva, July 31, 1986
Canada's Instrument of Acceptance deposited
November 11, 1986
Entered into force July 31, 1986
Entered into force for Canada November 11, 1986

Convention on Early Notification of a Nuclear Accident

Done at Vienna, September 26, 1986
Signed by Canada, September 26, 1986

Convention on Assistance in the Case of a Nuclear Accident of
Radiological Emergency

Done at Vienna, September 26, 1986
Signed by Canada, September 26, 1986

Statutes of the World Tourism Organization (WTO)

Entered into force for Canada, June 26, 1986

Agreement on the Preservation of the Confidentiality of Data
concerning Deep Seabed Areas

Entered into force December 5, 1986

Convention sur le commerce du blé de 1986

Faite à Londres le 14 mars 1986

Signée par le Canada le 23 juin 1986

L'Instrument de ratification du Canada a été déposé

le 23 juin 1986

En vigueur pour le Canada le 1^{er} juillet 1986

Protocole portant prorogation de l'Arrangement concernant le commerce international des textiles

Fait à Genève le 31 juillet 1986

L'Instrument d'acceptation du Canada a été déposé

le 11 novembre 1986

En vigueur le 31 juillet 1986

En vigueur pour le Canada le 11 novembre 1986

Convention sur la notification rapide d'un accident nucléaire

Faite à Vienne le 26 septembre 1986

Signée par le Canada le 26 septembre 1986

Convention sur l'assistance en cas d'accident nucléaire ou de situation d'urgence radiologique

Faite à Vienne le 26 septembre 1986

Signée par le Canada le 26 septembre 1986

Accord sur la préservation du caractère confidentiel des données relatives aux sites des fonds marins, entre le Gouvernement du Canada, le Gouvernement du Royaume de Belgique, le Gouvernement de la République Italienne, le Gouvernement du Royaume des Pays-Bas et le Gouvernement de l'Union des Républiques Socialistes Soviétiques

Fait à Moscou le 5 décembre 1986
En vigueur le 5 décembre 1986

Accords internationaux-multilatéraux (année civile)

Accord relatif au transit des services aériens internationaux

Fait à Chicago le 7 décembre 1944
Signé par le Canada le 10 février 1945
L'Instrument d'acceptation du Canada a été déposé le 10 février 1945
En vigueur le 30 janvier 1945
En vigueur pour le Canada le 10 février 1945
Avis de dénonciation par le Canada le 12 novembre 1986 avec effet à partir du 12 novembre 1987
Convention pour la reconnaissance et l'exécution des sentences arbitrales étrangères

Fait à New York le 10 juin 1958
L'Instrument d'adhésion du Canada a été déposé le 12 mai 1986
En vigueur le 7 juin 1959
En vigueur pour le Canada le 10 août 1986
Déclaration
L'adhésion du Canada a été soumise à la déclaration suivante formulée en application du paragraphe 3 de l'article premier de la Convention :

Le Gouvernement du Canada déclare, en ce qui concerne la province de l'Alberta, qu'il appliquera la Convention à la reconnaissance et l'exécution des seules sentences arbitrales rendues sur le territoire d'un autre État contractant.
Le Gouvernement du Canada déclare qu'il appliquera la Convention uniquement aux différends issus de rapports de droit, contractuels ou non contractuels, qui sont considérés comme commerciaux par la loi nationale du Canada.
Statuts de l'Organisation mondiale du tourisme (OMT)

Faits à Mexico le 27 septembre 1970
L'Instrument d'acceptation du Canada a été déposé le 26 juin 1986
En vigueur le 2 janvier 1975
En vigueur pour le Canada le 26 juin 1986
Convention Internationale contre la prise d'otages
Fait à New York le 18 décembre 1979
Signé par le Canada le 18 février 1980
L'Instrument de ratification du Canada a été déposé le 4 décembre 1985
En vigueur le 3 juin 1983
En vigueur pour le Canada le 3 janvier 1986

Convention relative à l'aide alimentaire de 1986
Fait à Londres le 13 mars 1986
Signée par le Canada le 23 juin 1986
L'Instrument de ratification du Canada a été déposé le 23 juin 1986
En vigueur pour le Canada le 1^{er} juillet 1986

Échange de Notes entre le Canada et le Royaume-Uni de Grande Bretagne et d'Irlande du Nord modifiant l'Accord relatif à des services aériens, signé à Ottawa le 19 août 1949, tel que modifié le 18 août 1958 et le 6 septembre 1960

Londres, le 14 avril 1981
En vigueur le 1^{er} janvier 1981
Avis de dénonciation par le Royaume-Uni
le 18 septembre 1986
avec effet à partir du 18 septembre 1987

Sri Lanka

Convention entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement de la République socialiste démocratique de Sri Lanka en vue d'éviter les doubles impositions et de prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune (avec Protocole)

Colombo, le 23 juin 1982
En vigueur le 9 juin 1986

Suède

Accord sur la sécurité sociale entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement de la Suède

Stockholm, le 10 avril 1985
En vigueur le 1^{er} janvier 1986

Tchécoslovaquie

Accord à long terme relatif au développement de la coopération commerciale, économique et industrielle entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement de la République socialiste tchécoslovaque

Ottawa, le 5 septembre 1986
En vigueur le 5 septembre 1986

Turquie

Accord entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement de la République turque pour la coopération dans les utilisations pacifiques de l'énergie nucléaire

Ankara, le 18 juin 1985
En vigueur le 14 juillet 1986

Zimbabwe

Accord entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement de la République du Zimbabwe concernant la formation au Canada de personnel des Forces armées de la République du Zimbabwe
Harare, le 26 août 1986
En vigueur le 26 août 1986
avec effet au 9 avril 1985

Union des Républiques socialistes soviétiques

Protocole prolongeant l'Accord commercial conclu entre le Canada et l'Union des Républiques socialistes soviétiques signé à Ottawa le 29 février 1956

Ottawa, le 2 octobre 1986
En vigueur le 2 octobre 1986
avec effet au 18 avril 1986

Accord entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement de l'Union des Républiques socialistes soviétiques en vue d'éviter les doubles impositions en matières d'impôts sur le revenu

Moscou, le 13 juin 1985
En vigueur le 2 octobre 1986

Protocole prolongeant l'Accord à long terme entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement de l'Union des Républiques socialistes soviétiques visant à faciliter la coopération économique, industrielle, scientifique et technique

Ottawa, le 2 octobre 1986
En vigueur le 2 octobre 1986
avec effet au 14 juillet 1986

Accord entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement de l'Union des Républiques socialistes soviétiques concernant la fourniture de céréales

Ottawa, le 2 octobre 1986
En vigueur le 2 octobre 1986

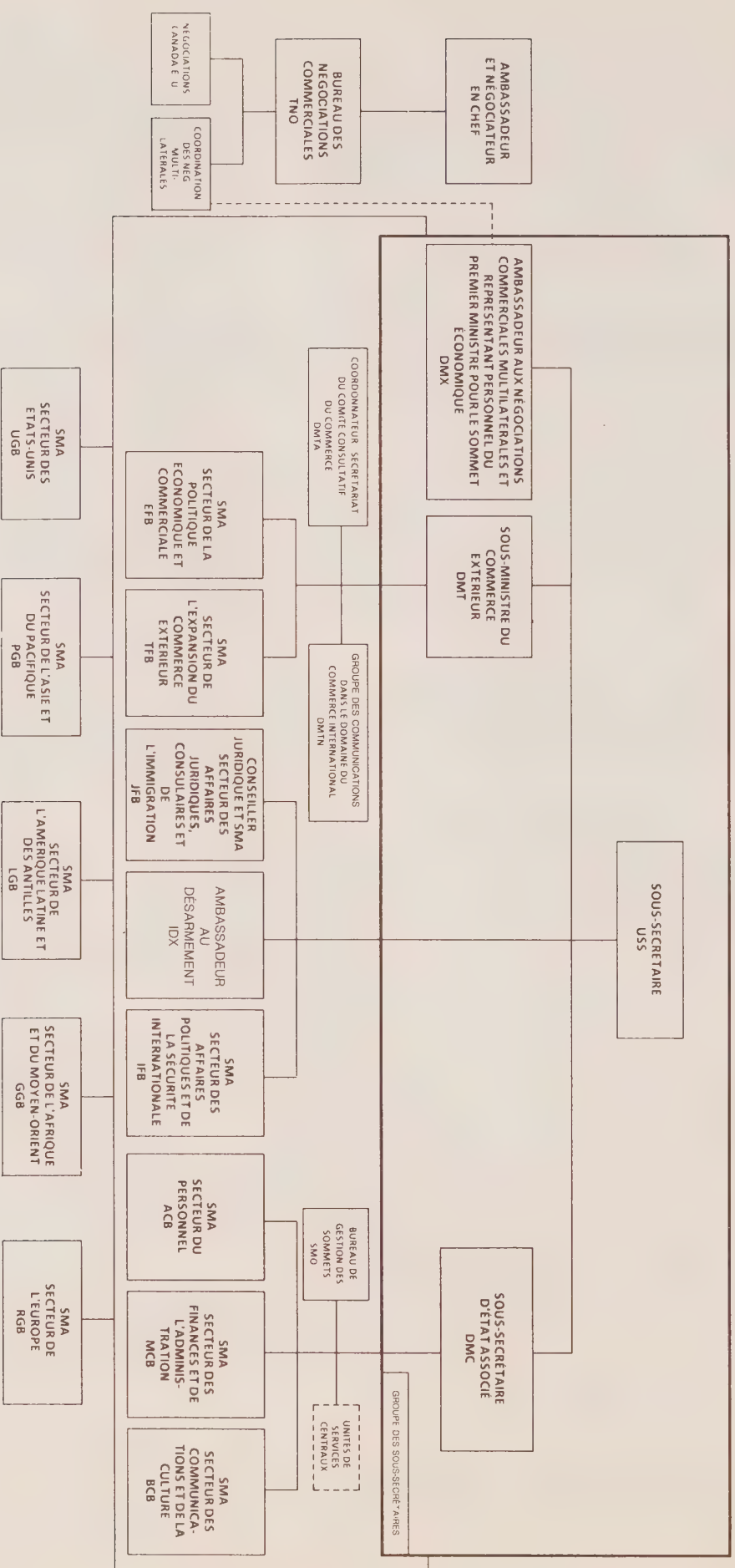
Corée	Accord entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement de la République de Corée pour l'assistance mutuelle concernant la coopération douanière	Seoul, le 1 ^{er} juillet 1986	En vigueur le 3 juillet 1986
Danemark	Accord sur la sécurité sociale entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement du Royaume du Danemark	Copenhague, le 12 avril 1985	En vigueur le 1 ^{er} janvier 1986
Espagne	Accord entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement de l'Espagne sur leurs relations mutuelles en matière de pèche	Madrid, le 10 juin 1976	En vigueur le 10 juin 1976
	Convention sur la sécurité sociale entre le Canada et l'Espagne	Madrid, le 14 janvier 1985	En vigueur le 17 janvier 1986
Etats-Unis d'Amérique	Echange de Notes entre le Canada et les Etats-Unis d'Amérique concernant un Accord relatif à l'exploitation et à l'entretien du réseau de communication terrestre entre Edmonton, Alberta et Fairbanks, Alaska	Washington, le 31 mars 1948	En vigueur le 31 mars 1948
	Avis de dénonciation par le Canada le 7 août 1985 avec effet à partir du 7 août 1986. Echange de Lettres entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique relatif à un programme-pilote de services aériens transfrontière	Washington, le 13 mars 1986	En vigueur le 13 mars 1986
	Echange de Lettres entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique relatif au programme-pilote de services aériens transfrontière, à destination de et à partir de San José	Washington, le 13 mars 1986	En vigueur le 13 mars 1986
	Echange de Notes entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique relatif à l'Accord de commandement de la Défense aérienne	Washington, le 19 mars 1986	En vigueur le 19 mars 1986
	de l'Amérique du Nord (NORAD) pour une période de cinq ans avec effet au 12 mai 1986		

Finlande	Echange de Notes entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement de la Finlande prolongeant pour une période indéfinie l'Accord aérien entre le Canada et la Finlande signé le 16 mai 1977	Ottawa, les 15 et 16 mai 1986	En vigueur le 16 mai 1986
	Accord sur la sécurité sociale entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement de la Finlande (avec Protocole)	Ottawa, le 28 octobre 1986	
	Force multinationale et d'Observateurs		
	Echange de Notes entre le Gouvernement du Canada et la Force multinationale et d'Observateurs		
	participation du Canada à la Force multinationale et d'Observateurs du Sinaï		
	Rome, le 13 février et le 18 mars 1986		En vigueur le 18 mars 1986

Accords internationaux-bilatéraux (année civile)	
Belgique	Allemagne, République démocratique Protocole reconduisant l'Accord de commerce entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement de la République allemande signé le 9 septembre 1983 Berlin, le 18 décembre 1986 En vigueur le 18 décembre 1986 avec effet au 9 septembre 1986
	Allemagne, République fédérale d' Accord entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne concernant l'assistance mutuelle et la collaboration entre leurs administrations douanières Bonn, le 10 septembre 1984 En vigueur le 23 janvier 1986
Brésil	Argentine Accord entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement de la République argentine concernant la coopération touristique Buenos Aires, le 11 septembre 1986
	Australie Échange de Notes entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement d'Australie constituant un Accord relatif au partage de services consulaires à l'étranger Vancouver, le 7 août 1986 En vigueur le 7 août 1986
Colombie	Bangladesh Accord général de coopération au développement entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement de la République populaire du Bangladesh Dhaka, le 23 janvier 1986 En vigueur le 23 janvier 1986 avec effet au 14 décembre 1985
	Barbade Accord sur la sécurité sociale entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement de la Barbade Bridgetown, le 11 février 1985 En vigueur le 1 ^{er} janvier 1986
Chine, République populaire de	Burkina Faso Accord général entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement du Burkina Faso concernant la coopération au développement Ottawa, le 20 mai 1986 En vigueur le 21 novembre 1986
	Argentine Accord sur le transport aérien entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement de la République fédérative du Brésil Brasilia, le 15 mai 1986 En vigueur provisoirement le 15 mai 1986
Canada	Brésil Accord à long terme sur le blé entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement de la République fédérative du Brésil Brasilia, le 10 octobre 1985 En vigueur le 10 octobre 1985 avec effet au 1 ^{er} janvier 1986
	Belgique Accord sur le transport aérien entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement de la Belgique (avec Memorandum d'entente) Ottawa, le 2 avril 1968 En vigueur le 2 avril 1968 Termine le 31 décembre 1986
Colombie	Chine, République populaire de Accord entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement de la République populaire de Chine en vue d'éviter les doubles impositions et de prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le Revenu (avec Protocole) Beijing, le 12 mai 1986 En vigueur le 29 décembre 1986 avec effet au 1 ^{er} janvier 1987
	Colombie Accord entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement de la République de Colombie pour la coopération dans les utilisations pacifiques de l'énergie nucléaire Bogota, le 23 juillet 1986

ANNEXE I

MINISTÈRE DES AFFAIRES EXTÉRIEURES



Le personnel de la Direction de la gestion de l'information documentaire a traité plus d'un million de documents et répond à près de 30 000 demandes de renseignements; le Service du courrier a de son côté traité 4 millions d'envois postaux; les centres de traitement de texte à l'Administration centrale ont produit 5,6 millions de pages; l'imprimerie a produit plus de 40 millions de pages; près de 8 millions de télécommunications ont été traitées, ce qui représente plus d'un milliard de mots. Au nombre des mesures d'économie appliquées figurent l'expédition du courrier en vrac, les services de valise diplomatique toutes les deux semaines, la recherche de méthodes plus économiques de livraison postale et la privatisation d'une composante importante du service interne de messageries.

COSICS

Mis sur pied à l'aide de systèmes et de technologies éprouvés, le Réseau canadien d'information et de communication (COSICS) du Ministère des Communications allie communications sûres et rapides, bureautique et entreposage centralisé des dossiers. Le COSICS renforcera la sécurité en centralisant les dossiers et en réduisant la quantité de documents en circulation. Il entraînera de profonds changements dans les opérations du Ministère. En tant qu'élément constitutif du Plan de gestion à long terme, le COSICS permettra au Ministère de respecter la politique gouvernementale de réduction des années-personnes tout en se conformant à la fois aux procédures de fonctionnement existantes et aux besoins des divers programmes. Enfin, il augmentera le rendement global du Ministère.

Le COSICS sera compatible avec d'autres systèmes ministériels existants ou prévus, comme le système de la gestion financière, le système du personnel, WIN-Export, et le système automatisé de traitement des demandes d'immigration. De plus, le Ministère pourra grâce à lui poursuivre son rôle d'intermédiaire pour les autres ministères qui dirigent des opérations à l'étranger. Selon les plans actuels, un contrat concernant la mise en place du système COSICS devrait être signé à l'automne 1987. Les travaux d'installation du système sont déjà en cours aux premiers emplacements choisis, soit à la Mission permanente du Canada auprès des Nations Unies et au Consulat général à New York. La première étape prévoit que ceux-ci soient raccordés au système d'ici la fin de 1987. En ce qui concerne la nouvelle chancellerie à Washington, le reste des consulats aux États-Unis et certains services à l'Administration centrale, le raccordement sera effectué durant la première moitié de 1988.

rer le maintien de son financement. La Direction générale a en outre fait la promotion du nouveau système ministériel de communication (COSICS) qu'on envisage de mettre sur pied. Elle a préparé un rapport détaillé à l'intention du Conseil du Trésor sur l'utilisation de l'espace réservé aux chancelleries à l'étranger et elle a adopté des procédures normalisées concernant l'examen des renouvellements de baux.

La Direction de la gestion du matériel a acheté et expédié — à l'Administration centrale et dans les missions — du matériel valant au total plus de 44 millions de dollars pour permettre la mise en application de tous les programmes ministériels. La Direction a achevé la première étape d'un système automatisé de contrôle des achats, et le nouveau Manuel de la gestion du matériel a été publié.

Gestion des ressources en information

La Direction générale de la gestion des ressources en information est chargée des services de gestion de l'information du Ministère : télécommunications internes, conception et mise au point de systèmes informationnels, systèmes d'information sur les dossiers, bureautique, traitement de texte et impression des documents administratifs. Elle est également responsable, par le biais du Bureau du projet COSICS, de la mise en oeuvre du Réseau protégé canadien de communications directes (COSICS).

Au cours de 1986-1987, la Direction générale a continué d'améliorer la prestation des services qu'elle offre, et ce, à moindres frais. Le réseau de télécommunications a continué de croître et le remplacement des systèmes téléphoniques dans les missions à l'étranger a débuté. Vingt-huit missions disposent maintenant du système WIN-Export (Voir Chapitre 2) et la diffusion de micro-ordinateurs personnels par le Centre de micro-informatique du Ministère a porté leur nombre à 406. Des bases de données spéciales ont été établies pour faciliter la tâche du Groupe de travail concernant l'arbitrage dans l'affaire « La Bretagne » et pour aider à gérer la préparation des cahiers d'information du Ministère ainsi que le traitement de la correspondance reçue du public. Les projets-pilotes de bureautique à New York et à l'Administration centrale ont été couronnés de succès et un système de traitement informatisé des demandes d'immigration a été installé à Hong Kong. La Direction générale a aussi assuré les services de télécommunications et de sécurité pour les installations lors de diverses conférences et des voyages effectués par des sommités et par les ministres.

La prestation de conseils et l'exécution de contrôles relativement aux services contractuels et de rapports les concernant; les services de locaux à l'Administration centrale; les données relatives à l'inventaire des ressources à l'Administration centrale et le soutien de gestion du matériel approprié. L'une des principales fonctions de la Direction générale consiste à établir des rapports sur les opérations budgétaires du Ministère, lesquelles sont présentées ci-après.

Budget

Pour l'année financière 1986-1987, les dépenses du Ministère se sont élevées à environ 827,9 millions de dollars. Cette somme comprenait les dépenses de fonctionnement et d'immobilisation, les subventions, les contributions et les autres paiements de transfert liés au Programme des intérêts du Canada à l'étranger et au Programme des expositions universelles.

Des dépenses d'exploitation et d'entretien d'environ 598,2 millions de dollars ont été engagées pour la gestion et la coordination des activités à l'Administration centrale et dans les missions à l'étranger. Elles comprenaient les traitements, les salaires et les autres frais rattachés au personnel, les frais de location de propriétés à l'étranger, les frais de déplacement et de communication ainsi que les dépenses nécessaires à la conduite d'opérations à l'étranger.

Les dépenses d'immobilisation (environ 69,5 millions de dollars) comprenaient 12,6 millions pour l'achat et le remplacement de véhicules, de meubles et d'équipement et 36,9 millions au titre du Programme d'acquisition à long terme de biens. L'objectif de ce programme est de stabiliser les frais de location en augmentant la proportion des bureaux et des logements dont le gouvernement est propriétaire à l'étranger.

PRINCIPAUX POSTES BUDGÉTAIRES PAR ACTIVITÉ, 1986-1987 (en millions de dollars)	
Programme des intérêts du Canada à l'étranger	
Politique extérieure, priorités et coordination	21,0
Expansion du commerce international	58,4
Politique économique, commerciale, et d'aide internationale	41,1
Affaires politiques et de sécurité internationale	133,3
Affaires et programmes sociaux	33,7
Relations et opérations bilatérales	448,2
Passeports	(0,3)
Soutien aux opérations, planification des ressources humaines et administration	90,5
Programme des expositions universelles	
Expositions universelles	2,0
Total	827,9

Les dépenses d'environ 160,2 millions de dollars au titre des subventions, des contributions et des paiements de transfert consistaient, pour une bonne part, en paiements obligatoires découlant de l'appartenance du Canada à des organisations internationales comme les Nations Unies, l'OTAN, l'OCDE et le Commonwealth.

Immeubles et autres biens

La Direction générale des biens s'occupe de tous les locaux et logements appartenant au gouvernement (par l'achat ou la conception et la construction d'immeubles) ainsi que de toutes les résidences officielles et les chanceries louées par l'État. De plus, elle fournit du matériel de soutien, assure des services de décoration intérieure et d'entretien pour les opérations du Ministère à l'étranger, et gère la collection d'œuvres d'art canadiennes du Ministère exposées dans les missions à l'étranger. Enfin, elle s'occupe du Programme ministériel d'acquisition à long terme de biens qui vise principalement à stabiliser les frais de location en augmentant la proportion des bureaux et des logements appartenant au gouvernement.

En 1986-1987, la valeur du portefeuille immobilier du Ministère était estimée à environ 1,35 milliard de dollars. Les dépenses de la Direction générale durant cette période se sont chiffrées à 51,5 millions de dollars, dont 34,6 millions ont été consacrées à la construction et à l'achat d'immeubles aux termes du Programme d'acquisition à long terme de biens.

Plusieurs entreprises de grande envergure ont progressé. La construction d'ambassades a commencé à Washington, à Pékin et à Kinshasa. Le Ministère a également acheté des terrains pour construire de nouvelles chanceries à Buenos Aires et à Dar es-Salaam. Les travaux de conception et les arrangements contractuels se sont par ailleurs poursuivis concernant le réaménagement en coparticipation du complexe de l'ambassade de Tokyo.

Le Ministère a emménagé dans de nouvelles chanceries louées à Bruxelles, Détroit, Los Angeles et Minneapolis ainsi que dans de nouvelles résidences officielles à Tel Aviv et à Vienne. La Direction générale a favorisé l'acquisition de locaux pour le nouveau consulat général du Canada à Shanghai et pour la délégation canadienne à la CSCG à Vienne.

Des activités importantes concernant la rénovation et l'entretien des chanceries ont suivi leur cours durant l'année au Caire, à Georgetown, à la Havane, à Londres (Maison MacDonald) et à Madrid. En outre, des réaménagements au niveau de la décoration intérieure ont été exécutés à Bangkok, Copenhague, Oslo, Prague et Varsovie. Dix propriétés excédentaires appartenant à l'État ont été vendues dans plusieurs pays. Ces ventes ont rapporté plus de 4 millions de dollars au Trésor.

D'autre part, des emplacements ont été visités et des études de faisabilité réalisées en vue de la location, de l'achat ou de la construction de propriétés à Addis Abeba, Bogota, Düsseldorf, Genève, Lagos, Lisbonne, Londres, Rome et Varsovie.

Sur le plan administratif, une présentation au Conseil du Trésor a été préparée en vue de présenter le bilan du Programme d'acquisition à long terme de biens et d'assu-

Personnel

La Direction générale du personnel est une unité de service chargée du recrutement, de l'affectation, de la rémunération et des conditions de travail des employés du Ministère. Les services qu'elle offre varient selon que les employés font partie du Service extérieur permurants (2 805 employés), qu'ils occupent des postes non permurants et travaillent uniquement au Canada (1 304 employés) ou qu'ils comptent parmi les 3 665 personnes recrutées sur place dans les missions à l'étranger. Avec d'autres ministères et organismes gouvernementaux, la Direction générale administre aussi un important programme de détachements. En 1986-1987, 223 employés d'autres ministères et organismes gouvernementaux ont été rattachés au Ministère, tandis que 18 employés des Affaires extérieures travaillaient dans d'autres ministères et organismes ou dans le secteur privé. La Direction générale du personnel doit être en mesure, par les services qu'elle offre, de répondre aux exigences du Ministère et de la Fonction publique en général. Le Ministère a continué d'appliquer la politique gouvernementale concernant la réduction des effectifs de la Fonction publique. La grande majorité des employés visés ont été affectés à d'autres postes au Ministère ou ailleurs dans la Fonction publique.

Un certain nombre de mesures ont été prises pour permettre au Ministère de gérer des effectifs dans un contexte souvent très particulier. La Commission de la Fonction publique a obtenu pour le Ministère une ordonnance d'exclusion prévoyant l'affectation d'employés permurants conformément à la *Loi sur l'emploi dans la Fonction publique*.

Une politique ministérielle de formation a été mise sur pied afin de répondre plus adéquatement aux besoins actuels du Ministère. L'application de cette politique s'est, par ailleurs, accrue. La priorité a été accordée à la formation en langues étrangères afin que les employés du Service extérieur puissent s'acquitter efficacement de leurs tâches.

En outre, le processus de recrutement des agents du Service extérieur a été modifié afin d'obtenir une évaluation plus détaillée des candidats. Plus de 200 agents du commerce sont passés au groupe du Service extérieur pour permettre une utilisation plus souple des compétences et des connaissances spécialisées au Service des délégués commerciaux et faciliter la gestion du personnel dans le secteur commercial. D'autre part, dans le but d'améliorer ses capacités administratives et de gestion, le Ministère a encore renforcé son effectif d'agents administratifs permurants. Par ailleurs et conformément à la politique de privatisation à l'échelle gouvernementale, la section assurant les services de voyage en cas d'affectation temporaire a été privatisée.

Finances et services administratifs

La Direction générale des finances et des services administratifs centraux est chargée de tous les aspects touchant la gestion et l'administration des finances : la planification et l'analyse financières; la comptabilité, la vérification, le contrôle des engagements, et d'autres services financiers;

Francesco, Cossiga d'Italie, Denis Sassou-Nguesso du Congo, Augustus Seignoret de la Dominique, et Paul Biya du Cameroun; le roi Taufa'ahau Tupou IV de Tonga, les premiers ministres Gro Harlem Brundtland de Norvège, Margaret Thatcher de Grande-Bretagne, R. Premadasa de Sri Lanka, Kennedy Alphonse immonds de Saint-Christophe-et-Nièves, Herbert Blais de la Grenade, James Mitchell de Saint Vincent et les Grenadines, Lubomir Strougal de Tchécoslovaquie, Shimon Peres d'Israël, et Samson Kisekka d'Ouganda. Le vice-président des États-Unis, George Bush, et bon nombre de ministres des Affaires extérieures ont aussi visité le Canada au cours de l'année.

En outre, le Bureau du protocole s'est occupé de préparer les visites effectuées à l'étranger par le secrétaire d'État aux Affaires extérieures, le très honorable Joe Clark. Pour l'année écoulée, celui-ci s'est notamment rendu au Moyen-Orient, au Japon, en Grande-Bretagne, en Uruguay, en Inde, au Bangla Desh, en Autriche et aux États-Unis. De même, le Bureau s'est chargé des voyages qu'ont effectués les ministres du Commerce extérieur et des Relations extérieures au Japon, en Amérique latine, en Europe et en Afrique, ainsi que des visites d'autres ministres ou secrétaires parlementaires qui représentaient des ministres.

Enfin, le Bureau a administré la Maison d'accueil du gouvernement à Ottawa ainsi que les locaux réservés aux réceptions officielles à l'Administration centrale. Durant l'année financière 1986-1987, 13 109 invités ont été reçus à l'un et l'autre endroits.

Sécurité et renseignement

Le Ministère a mis sur pied la Direction générale du renseignement extérieur dans le but de recueillir, d'analyser et de diffuser de l'information sur les capacités, les intentions et les activités de gouvernements, d'organisations et de particuliers à l'étranger. La Direction générale doit fournir au gouvernement, mais plus particulièrement au Ministère, des renseignements pertinents, à jour et précis, afin de protéger les intérêts du Canada et de faciliter le processus décisionnel dans la conduite des relations extérieures. La Direction se subdivise en quatre directions chargées respectivement du renseignement politique, du renseignement économique, des services de renseignement et des entrevues.

La Direction générale du service de sécurité est notamment chargée de préparer, à l'intention du gouvernement, des recommandations touchant la coopération internationale. Ces recommandations visent à combattre le terrorisme, à gérer le Centre des opérations permurant au Ministère de réagir 24 heures sur 24 aux crises susceptibles de survenir dans n'importe quelle région du globe, et de coordonner le développement de recommandations quant à la protection, au Canada, des personnes jouissant d'une immunité internationale. La Direction générale administre à la fois le programme de sécurité du Ministère et son programme de protection des employés et des personnes à leur charge durant leur affectation à l'étranger. Enfin, elle est chargée de coordonner la mise en oeuvre, au Ministère, de la nouvelle politique gouvernementale de sécurité annoncée en juin 1986.

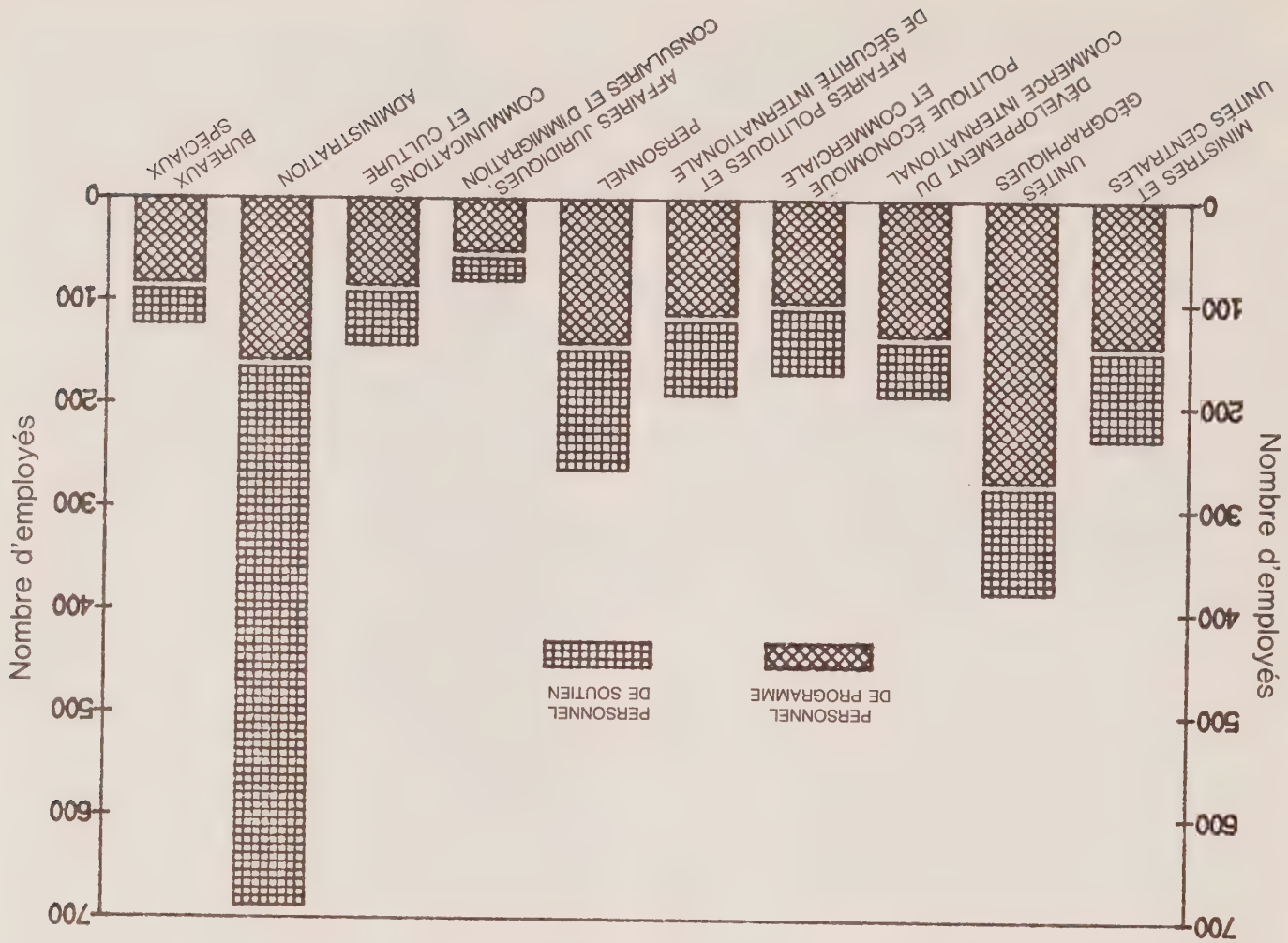
DÉPLOIEMENT DU PERSONNEL À L'ADMINISTRATION CENTRALE, PAR ACTIVITÉ ORGANISATIONNELLE

(Employés canadiens)

Employés de programme Employés de soutien

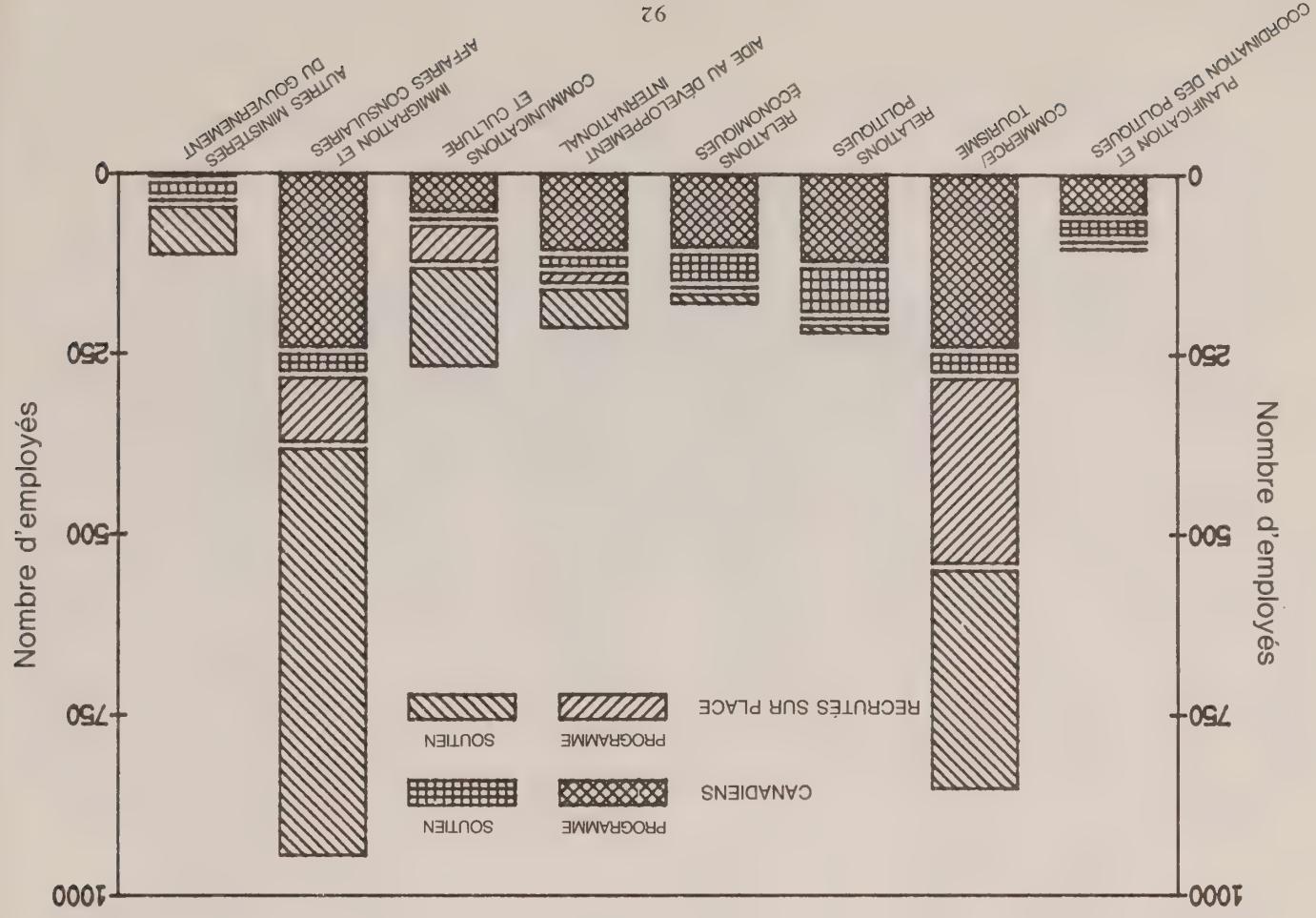
Ministres et unités centrales	141	91
Unités géographiques	273	108
Développement du commerce international	132	58
Politique économique et commerciale	100	69
Affaires politiques et de sécurité internationale	112	78
Personnel	140	123
Affaires juridiques, consulaires et d'immigration	51	29
Communications et culture	85	58
Administration	158	530
Bureaux spéciaux*	83	40
Sous-total	1 275	1 184
TOTAL	2 459	

* Bureau des négociations commerciales et Bureau de la gestion des Sommets



DÉPLOIEMENT DU PERSONNEL DANS LES MISSIONS CANADIENNES À L'ÉTRANGER, PAR PROGRAMME (Employés canadiens et employés recrutés sur place)

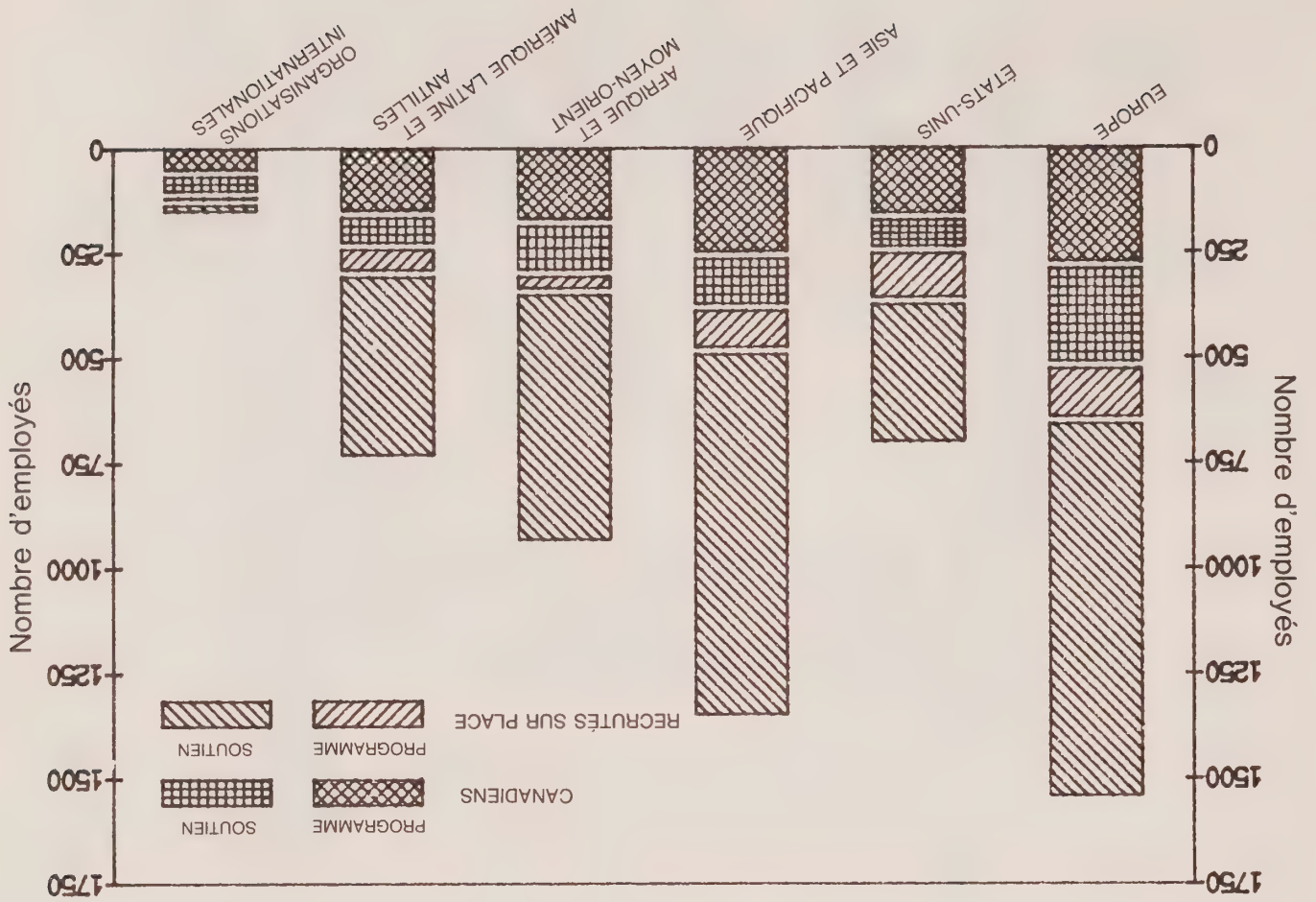
	Recrutés sur place	Canadiens	Recrutés sur place	Canadiens	Sous-total	TOTAL
Employés de soutien						
Planification et coordination des politiques	11,9	29,4	0,3	54,5	1 041	5 495
Développement commercial et industriel	270,8	32,1	222,5	208,0		
Tourisme	38,2	0,1	39,5	25,9		
Relations politiques	26,2	71,2	3,2	125,5		
Relations économiques	25,0	45,9	7,0	105,3		
Aide au développement international	62,2	21,8	23,2	106,5		
Communications et culture	144,9	10,5	58,6	53,5		
Immigration et affaires sociales	456,0	12,9	91,5	205,7		
Affaires consulaires	112,9	19,4	6,5	36,1		
Administration	1 965,5	421,5	11,8	116,3		
Autres ministères du gouvernement	86,4	24,2	0,9	3,7		
Total	3 200	689	465	1 041		



DÉPLOIEMENT DU PERSONNEL DANS LES MISSIONS CANADIENNES À L'ÉTRANGER, PAR RÉGION

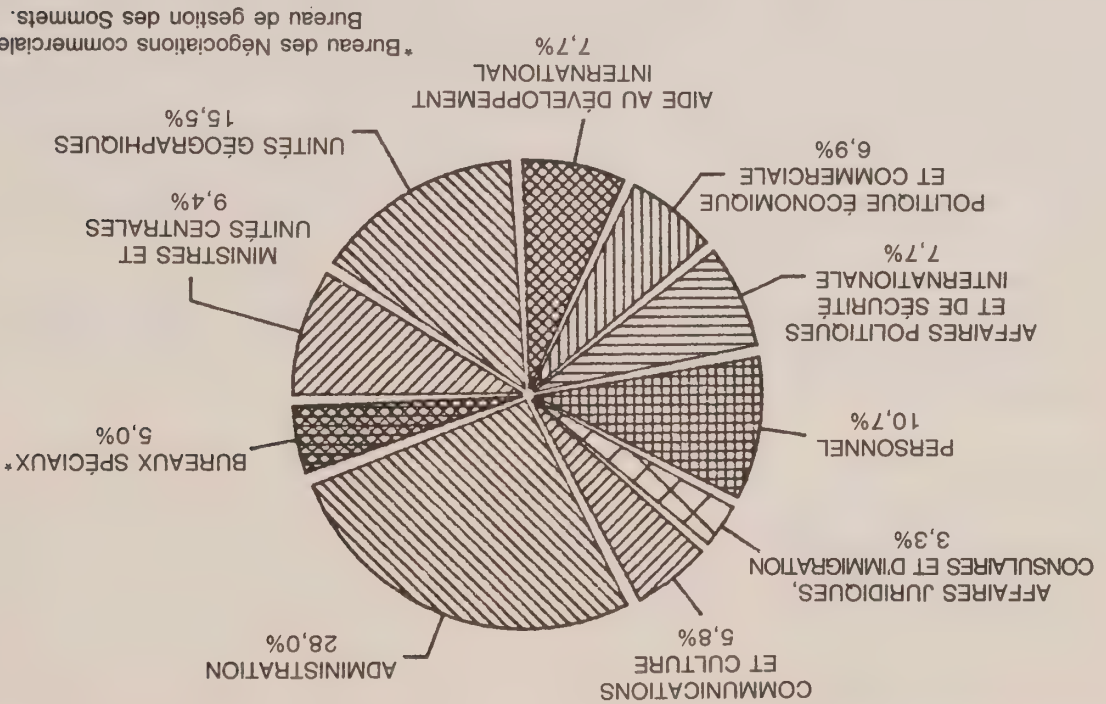
(Employés canadiens et employés recrutés sur place)

	Recrutés sur place	Employés de programme	Recrutés sur place	Employés de soutien
Organisations internationales	50	1	51	47
États-Unis	156	121	80	342
Afrique et Moyen-Orient	168	44	120	599
Amérique latine et Antilles	148	65	76	440
Asie et Pacifique	247	103	124	872
Europe	272	131	238	900
Sous-total	1 041	465	689	3 200
GRAND TOTAL		5 395		

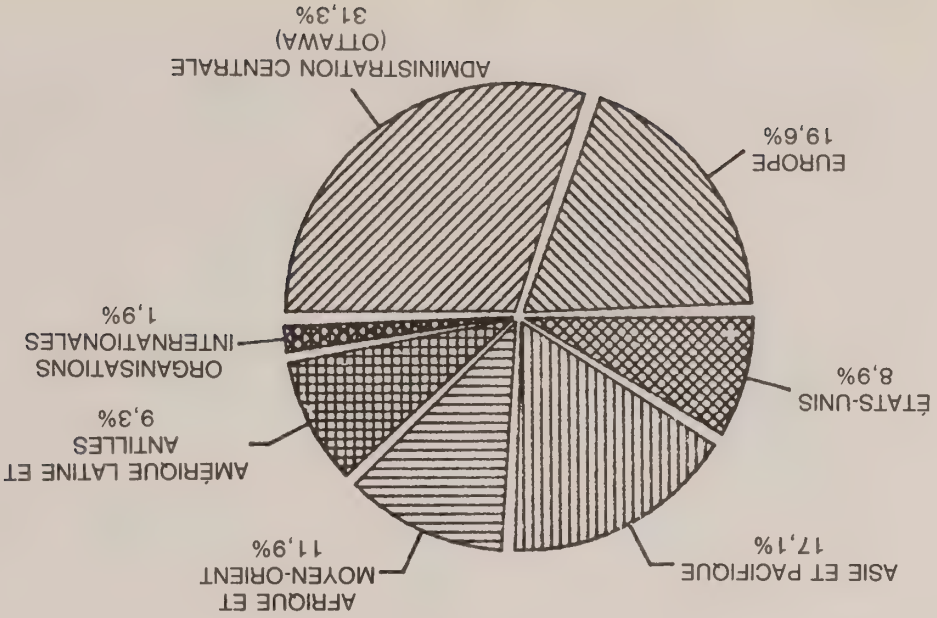


RÉPARTITION DU PERSONNEL ENTRE L'ADMINISTRATION CENTRALE ET LES MISSIONS CANADIENNES À L'ÉTRANGER

ADMINISTRATION CENTRALE PAR ACTIVITÉ ORGANISATIONNELLE (Employés canadiens)



MISSIONS ET ADMINISTRATION CENTRALE, PAR RÉGION (Employés canadiens et employés recrutés sur place)



tiques et consulaires canadiennes à l'étranger. Le Ministère a continué d'acheminer aux provinces les rapports, les commentaires et les documents de recherche — principalement ceux de nature économique et commerciale — que lui ont fait parvenir ses missions à l'étranger. Ces missions ont en outre maintenu des contacts étroits avec les bureaux provinciaux de leurs territoires respectifs.

De plus, le Ministère a facilité la participation des provinces aux réunions d'institutions multilatérales comme l'Organisation mondiale de la santé, l'Organisation internationale du travail, l'UNESCO, la Commission des droits de l'homme des Nations Unies, le Commonwealth, les institutions de la Francophonie et l'Organisation de coopération et de développement économiques. Il a également aidé à organiser les visites de premiers ministres et de délégations provinciales à l'étranger ainsi que celles de délégations étrangères dans les diverses provinces.

Services du protocole et représentants diplomatiques, consulaires et autres au Canada

Au cours de l'année écoulée, le Canada a entretenu des relations diplomatiques avec 145 pays, représentés à Ottawa par 76 ambassadeurs en résidence et 30 ambassadeurs non résidents ainsi que par 23 hauts-commissaires résidents et 16 hauts-commissaires non résidents. L'Organisation de l'aviation civile internationale, qui compte des représentants dans 50 pays, la Délégation de la Commission des Communautés européennes, l'Institut interaméricain de coopération agricole, l'Agence internationale de l'énergie atomique, l'Organisation internationale du travail, l'Organisation des États des Caraïbes orientales, la Commission internationale des pêches du Pacifique Nord, le Centre des Nations Unies pour les établissements humains, et le Haut-Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés sont aussi représentés au Canada.

En 1986-1987, le Bureau du protocole du Ministère a assuré la liaison avec toutes ces missions. Il a produit des services et conseils conformément aux obligations du Canada aux termes des Conventions de Vienne, d'autres accords internationaux, ainsi que des lois et règlements du Canada. Il a été chargé de la protection des représentants et des bureaux diplomatiques et consulaires, des formalités d'accréditation des chefs de mission étrangers et canadiens et des aspects protocolaires des visites d'État au Canada. Il a également veillé au respect des privilèges diplomatiques et immunités des quelque 6 500 membres des missions diplomatiques et consulaires canadiennes, y compris leurs domestiques et les personnes à leur charge.

Le Bureau s'est occupé d'accueillir des personnalités étrangères en visite officielle et du soutien logistique et administratif à ces occasions. En 1986, le Canada a reçu de nombreux chefs d'État et de gouvernement, des ministres des Affaires étrangères et d'autres ministres. Ceux-ci ont visité Expo 86 à l'occasion de leur fête nationale respective. Au nombre des visiteurs officiels au Canada durant l'année écoulée figurent les présidents

1983. Il visait à répondre aux critiques du Comité des comptes publics de la Chambre des communes, du Vérificateur général et du Bureau du contrôleur général adressées au ministère quant à ses structures, ses méthodes et ses systèmes de gestion.

Le PAGAE se compose d'un certain nombre d'entreprises destinées à fournir au Ministère des pratiques de gestion adaptées à ses besoins et à ceux des organismes centraux. Plusieurs entreprises de grande envergure ont été menées à terme. D'autre part, les nouveaux systèmes de gestion financière et de communication mis en place au Ministère ont permis d'inclure certains des projets clés du PAGAE. Comme la période d'application du Programme initial se termine bientôt, son secrétariat s'appliquera maintenant à définir les besoins du Ministère quant à l'amélioration des pratiques de gestion, en raison, surtout, du fait que la conclusion possible d'une entente avec le Conseil du Trésor, entente qui donnerait au Ministère un contrôle accru sur son administration et ses ressources.

Bureau de l'inspecteur général

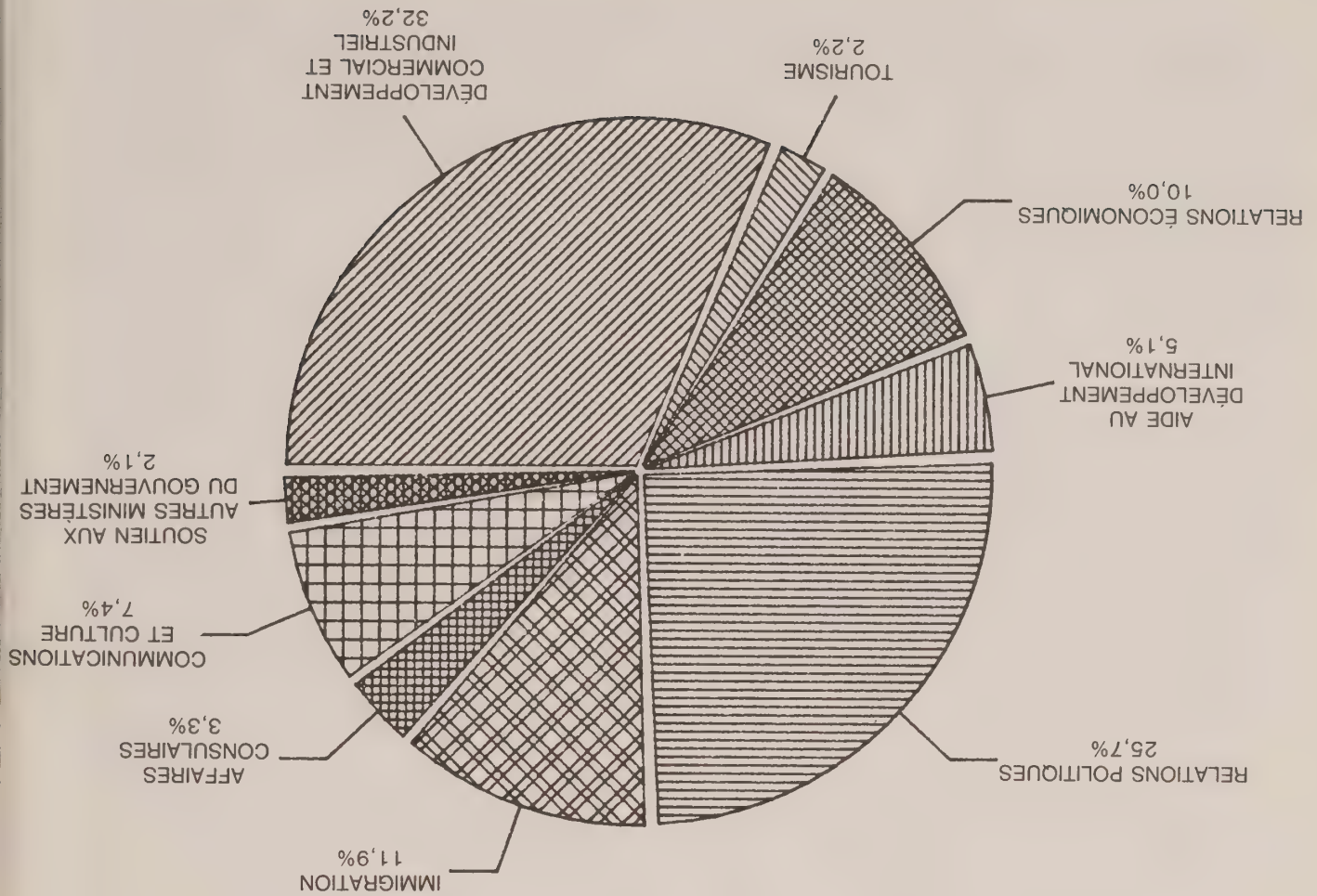
Durant l'année faisant l'objet de ce rapport, l'inspecteur général a — à la demande de la haute direction — continué de veiller à la qualité des pratiques de gestion à l'Administration centrale et à l'étranger. Il a également indiqué à la haute direction dans quelle mesure les missions pouvaient atteindre les objectifs de politique extérieure. Dans l'exécution de son mandat, l'inspecteur général a reçu l'entière collaboration des sous-ministres adjoints, des directeurs généraux, des chefs de mission et des autres membres du personnel impliqués.

De plus, l'inspecteur général a dirigé une équipe ministérielle chargée d'évaluer les ressources de 13 consulats généraux aux États-Unis. Cette activité a permis au Ministère d'économiser ses ressources humaines et financières de façon appréciable.

Coordination fédérale-provinciale

Au chapitre des relations fédérales-provinciales, le rôle du Ministère consiste essentiellement à harmoniser les politiques et les activités des gouvernements fédéral et provinciaux sur la scène internationale. Au cours de l'année écoulée, les gouvernements provinciaux ont continué d'affecter d'importantes ressources humaines et financières à la promotion de leurs intérêts à l'étranger. À cet égard, le Ministère a d'ailleurs beaucoup appuyé les provinces. Quatre unités de travail expérimentales ont été installées par deux provinces dans les missions canadiennes de Düsseldorf, Hong Kong et Séoul. Des consultations fédérales-provinciales avec les ministres et des hauts fonctionnaires ont eu lieu tout au long de l'année. Elles permettaient de s'assurer que l'on tenait compte des intérêts provinciaux dans la formulation des politiques touchant les relations internationales. Ces consultations cherchaient également à informer les autorités provinciales sur la position du gouvernement fédéral concernant divers sujets d'intérêt commun. De plus, le réseau de télécommunications du Ministère s'est tenu à la disposition des provinces et celles-ci ont ainsi pu accéder rapidement aux nombreux services des missions diploma-

RÉPARTITION DES RESSOURCES FINANCIÈRES, PAR PROGRAMME



La Direction de la vérification interne a été chargée de vérifier entièrement tous les programmes et toutes les opérations du Ministère à l'Administration centrale et à l'étranger. Durant l'année écoulée, elle a effectué la vérification interne des programmes administratifs et d'immigration dans 25 missions d'Europe, d'Afrique, d'Asie et des Antilles. En outre, la Direction a aussi exécuté des vérifications internes de fonctionnement dans le cas du programme d'immigration à l'Administration centrale et du Bureau des passeports.

Un certain nombre d'enquêtes spéciales ont été menées à la demande de la haute direction du Ministère. Les rapports préparés à ces occasions lui ont fourni une évaluation de l'administration des programmes et des opérations du Ministère. Les vérifications ont toutes porté sur l'efficacité, l'aspect économique et l'efficacité des politiques, des pratiques et des contrôles de gestion interne.

Programme d'amélioration de la gestion

Grâce au système du Cabinet, le Secrétaire de liaison avec le Cabinet et de la coordination a poursuivi son rôle de centre de coordination et de gestion pour les activités commerciales et la politique extérieure. Il a également coordonné les relations du Ministère avec le Parlement et les parlementaires; ces relations prennent une importance croissante en raison du rôle élargi des comités. Le Secrétaire a par ailleurs appuyé les sous-ministres ainsi que le Comité exécutif et le Comité de direction — les deux principaux organes décisionnels au Ministère. D'autre part, le secrétariat a géré les ressources affectées aux conférences internationales et coordonné l'approbation et l'organisation des visites ministérielles à l'étranger et des visites de sommets au Canada.

Le Programme d'amélioration de la gestion du ministère des Affaires extérieures (PAGAE) a été mis sur pied en

Chapitre 9 COORDINATION DE LA POLITIQUE, SYSTÈMES DE GESTION ET ADMINISTRATION

Développement de la politique

Tout au long de l'année, la Direction générale du développement de la politique a continué de surveiller et d'analyser les tendances économiques et politico-stratégiques influant sur les relations internationales. Grâce à ses directions de l'Analyse économique et commerciale et de l'Analyse politique stratégique, elle a pu déterminer l'impact de ces tendances sur le Canada, mais aussi préparer des énoncés de politique, des données statistiques et des analyses sur les questions clés touchant la politique extérieure. La souveraineté, les relations Est-Ouest, la politique de défense, la sécurité dans la région du Pacifique, le contrôle des armements classiques et nucléaires, la Francophonie, le soutien au moyen de subventions fédérales et la protection tarifaire des industries canadiennes et du commerce des matières premières comparent parmi les domaines où la Direction générale a concentré ses activités. De plus, celle-ci a été chargée de préparer un énoncé sur la position du Canada concernant les dossiers politiques examinés au Sommet de Tokyo. Enfin, elle a préparé ou contribué à la rédaction des discours clés de politique extérieure à l'intention du Premier ministre, du secrétaire d'État aux Affaires étrangères et du ministre du Commerce extérieur.

Mais la tâche principale de la Direction générale en 1986-1987 aura été de diriger la revue de la politique extérieure entreprise en 1985. D'avril à juin 1986, elle a assisté aux audiences du Comité spécial mixte du Sénat et de la Chambre des communes tenues un peu partout au pays. Le comité avait, en effet, été chargé de faire des recommandations au sujet des relations internationales canadiennes. Il a publié son rapport en juin et la Direction générale s'en est inspirée pour préparer la réponse gouvernementale, que le secrétaire d'État aux Affaires étrangères, le très honorable Joe Clark, a déposée en Chambre en décembre 1986. La Direction générale a en outre assuré le suivi, activité impliquant une liaison étroite et constante avec les directions géographiques et de fonctionnement du Ministère, ainsi qu'avec neuf autres ministères et organismes gouvernementaux. Une fois la réponse déposée, des membres de la Direction générale ont parcouru le pays pour expliquer et le processus révisé de la politique extérieure, et les nouvelles initiatives de politique.

Gestion du Ministère

des 14 sous-comités du Groupe de travail ministériel chargé de réexaminer les programmes. Elle a d'ailleurs mené à terme 9 des 20 recommandations restées en suspens. La partie III du budget principal de 1987-1988 a été préparée, puis présentée au Parlement en février 1987. D'autre part, le cycle de planification des opérations a été simplifié. Il accorde, notamment, une attention plus soutenue aux intérêts des ministères, des organismes et des gouvernements provinciaux clients. La Direction a également élaboré une politique de recouvrement des dépenses quant aux services rendus par le Ministère à ces clients.

Au cours de l'année financière 1986-1987, la principale fonction de la Direction de la gestion des ressources a consisté à établir et à mettre en œuvre un plan de gestion à long terme pour le Ministère. Ce plan, qui sera en vigueur durant la période allant de 1986-1987 à 1990-1991, vise à maximiser l'utilisation des ressources réduites. Il se compose de six grands volets : l'examen constant et la simplification des pratiques administratives et de fonctionnement existantes; la revue de la taille des unités à l'Administration centrale; l'examen des ressources dans les missions à l'étranger et à l'Administration centrale; l'analyse des subventions et des contributions; la revue de certains aspects du mandat du Ministère et l'introduction d'un important projet de bureau.

La Direction a par ailleurs poursuivi le contrôle du processus de planification dans les missions et à l'Administration centrale, du processus annuel d'allocation des ressources et du système de rapport à la gestion centrale. Enfin, elle a préparé des analyses et des recommandations sur nombre de problèmes courants ou ponctuels ayant trait à la gestion des ressources. La haute direction sera ainsi en mesure de régler ces problèmes.

La Direction de l'évaluation des programmes et des ressources a, de son côté, procédé à plusieurs évaluations afin de déterminer comment les ressources étaient utilisées et quels étaient les besoins à ce chapitre. Par la suite, elle a déterminé les possibilités de redistribution des ressources au Ministère. Des études d'envergure ont été faites pour tous les consulats généraux des États-Unis, pour cinq missions en République fédérale d'Allemagne et pour les trois missions canadiennes à Bruxelles. La Direction a aussi mené à terme une évaluation concernant la phase expérimentale du système informatisé WIN-Export, un système d'information destiné aux délégués commerciaux (Voir Chapitre 2). Cette évaluation a permis de trouver des solutions pouvant améliorer le système et assurer son expansion. Enfin, la Direction a entrepris l'évaluation des services de communications du Ministère dans les secteurs économique et commercial, ainsi qu'une analyse du Programme des foires et des missions commerciales.

recherche et aux publications universitaires sur le Canada. En mai 1986, avait lieu à l'Université de Bordeaux la réunion du conseil exécutif du Conseil international des études canadiennes ainsi que la conférence annuelle de l'Association française d'études canadiennes.

Conformément aux priorités du Ministère en matière de politique extérieure, on a continué de mettre l'accent sur les relations universitaires avec les pays du Pacifique. La troisième bourse annuelle de recherche canado-japonaise, d'une valeur de 50 000 dollars, a été accordée à la faculté de droit de l'Université de Kobe pour un projet de recherche sur les problèmes juridiques auxquels se heurtent les sociétés japonaises lorsqu'elles font des affaires au Canada. À la suite de cette recherche, on publiera, en japonais, des ouvrages portant sur le Canada. Enfin, un programme d'échanges universitaires avec la République populaire de Chine permet à 12 étudiants chinois d'étudier au Canada, et à un nombre égal de Canadiens de vivre et d'étudier en Chine.

Tout au long de l'année, on a préparé plusieurs volumes des *Documents sur les relations extérieures du Canada* en vue de leur publication. Il en est de même pour les deux volumes racontant l'histoire officielle du Ministère, depuis sa création en 1909 jusqu'en 1968. Des subventions ont été accordées à des chercheurs étudiant l'histoire des relations extérieures du Canada. Quant aux historiens du Ministère, ils ont continué de donner des conférences devant des auditoires universitaires, afin de diffuser le résultat de leurs recherches.

Affaires historiques

Au cours de l'année, des bourses du gouvernement du Canada ont été offertes aux ressortissants étrangers de 21 pays poursuivant des études de deuxième ou de troisième cycles ou des recherches post-doctorales. Comme il s'agit d'un programme d'échange, les pays auxquels il s'adresse offrent des bourses similaires aux Canadiens.

Le Ministère a contribué à aider les artistes à trouver de nouveaux débouchés. La visite au Canada de directeurs de festivals et de critiques d'art a aussi agi dans ce sens. En outre, le Ministère a parrainé un certain nombre d'activités commerciales et diplomatiques au cours desquelles étaient présentées des manifestations culturelles. Ainsi, la troupe Anna Wyman Dance Co. de Vancouver et la guitariste Liona Boyd se sont produites en spectacle à la VII New Delhi International Engineering Fair, où le Canada était à l'honneur. À cette occasion, le secrétaire d'État aux Affaires extérieures s'est d'ailleurs rendu en Inde. De plus, la violoniste Angèle Dubéau, accompagnée du pianiste Andrew Tunis, a joué pour le gouvernement général et ses hôtes lorsque Mme Sauvé s'est rendue en

Dans le domaine des arts plastiques, l'aide a été équilibrablement répartie entre des expositions d'œuvres traditionnelles, contemporaines, autochtones et avant-gardistes. La Biennale de Venise et la Cologne Art Fair comptent parmi les manifestations d'importance qui ont eu lieu au cours de l'année. Le Canada était représenté à la première par Krzysztof Wodiczko et Melvin Charney, tandis qu'à Cologne, il a présenté une rétrospective d'art contemporain des années 1956-1985. Cette dernière, dans laquelle six galeries d'art et six revues d'art canadiennes étaient proposées, comprenait quelque 1 000 œuvres réalisées par

30 artistes canadiens.
Une soixantaine d'écrivains et d'éditeurs canadiens ont bénéficié de bourses qui leur ont permis de mieux faire connaître la littérature canadienne à l'étranger et ce, en utilisant différentes stratégies : lectures d'œuvres, tournées de conférences, programmes d'auteurs en résidence, lancement de livres, festivals littéraires et foires internationales du livre.

Dans le cadre d'un programme géré pour le Ministère par le Conseil des Arts du Canada, des artistes étrangers réputés représentant 18 pays sont venus au Canada pour donner des ateliers et des cours dans différentes disciplines. Grâce aux subventions accordées par le biais du programme de promotion des arts, les centres culturels canadiens de Londres, de Paris et de Rome, ainsi que les missions à New York, à Washington, à Bonn, à Bruxelles et à Tokyo, ont pu entreprendre différentes activités dans le domaine culturel.

Études canadiennes à l'étranger

Le Ministère, par le biais du programme des relations universitaires, a employé différentes stratégies en vue de promouvoir les études canadiennes dans les universités étrangères : programmes de bourses pour les universitaires, centres d'études canadiennes, aide à la mise sur pied de programmes et programmes d'appui aux bibliothèques. On estime que plus de 800 universités réparties dans 23 pays différents offrent maintenant des cours sur le Canada.

Pendant l'année 1986-1987, une nouvelle association d'études canadiennes à l'étranger a vu le jour, en Inde cette fois-ci. L'ensemble des 13 associations regroupe plus de 3 000 membres, ce qui témoigne de l'intérêt toujours croissant que l'on porte à l'étranger à l'enseignement, à la

longé jusqu'en 1992. Pendant l'année, les performances éblouissantes des athlètes tels Gail Greenough, Ben Johnson, Pierre Harvey et Brian Orser leur ont permis de se distinguer sur la scène internationale. Quant à Rick Hansen, qui a achevé son périple en fauteuil roulant autour du monde, pécipie entrepris dans le but de recueillir des fonds pour la recherche sur la moelle épinière, il est devenu une célébrité mondiale.

Promotion des arts

Une réorientation des activités de promotion artistique a permis de créer un meilleur équilibre entre les activités menées en Europe de l'Ouest et dans d'autres régions importantes pour la politique extérieure canadienne, particulièrement les États-Unis et les pays du Pacifique, ainsi que certains pays d'Afrique, du Moyen-Orient et d'Amérique latine. Des artistes professionnels canadiens de toutes les disciplines — arts de la scène, arts plastiques, cinéma et littérature — ont reçu des bourses du Ministère, qui a ainsi subventionné plus de 250 programmes. Après la négociation, en octobre 1986, de la reprise des échanges culturels officiels, on a commencé à planifier des activités en URSS, M^{me} Evelyn Hart, du Royal Winnipeg Ballet et M. André Michel, un artiste québécois, ont été parmi les premiers Canadiens à se rendre à Moscou dans le cadre du nouveau programme d'échanges.

L'événement le plus marquant de 1986 a été la tournée de la Toronto Symphony, qui a donné 17 concerts dans huit pays d'Europe de l'Ouest, dont six villes scandinaves, ce qui constitue une première. Les Grands Ballets canadiens ont reçu une aide financière pour se produire aux États-Unis, notamment au Metropolitan Opera House à New York. Parmi les 25 programmes subventionnés par le Ministère dans le domaine du théâtre, on compte la tournée du Kaleidoscope Theatre of Victoria (Colombie-Britannique), qui a donné à l'automne dernier 39 représentations pour les jeunes au Japon.

En acquittant les frais de voyage d'interprètes, de directeurs d'orchestres et de critiques d'art

Politique culturelle

Lors de planification de projets, l'appui aux industries culturelles du Canada constitue un volet de plus en plus important. La commercialisation de produits culturels tels les œuvres d'art, les livres, les disques et les films, constitue un aspect important de la politique culturelle du Ministère. En outre, une mise en marché efficace et dynamique de nos produits culturels contribue à l'essor économique des industries culturelles canadiennes tout

Au cours de l'année, le Cabinet a expressément reconnu le rôle important que joue le sport international dans les relations culturelles internationales et dans la politique extérieure du Canada. Le Ministère a prêté son concours à des athlètes canadiens pour qu'ils se rendent à l'étranger. Il a en outre facilité la participation de Canadiens à des compétitions internationales comme la Coupe du monde du football à Mexico, la Coupe du monde de natation à Madrid et le tournoi de tennis de la Coupe Davis à Caracas et à Lima.

Sports internationaux

Les banques de missions établies dans le cadre d'accords bilatéraux ont accordé leur appui financier à une quarantaine de personnalités du milieu culturel, principalement de France, de Belgique, d'Italie, des Pays-Bas et du Mexique. En retour, des personnalités des milieux universitaires et culturel canadiens ont reçu une aide financière pour participer à des conférences et à d'autres événements se tenant dans ces pays.

En 1986, le Programme des échanges internationaux du Canada a permis à environ 8 000 étudiants et jeunes travailleurs de 64 pays d'acquérir une expérience de travail. Certains organismes, notamment la Fédération canadienne des étudiants-services, la Canadian Host Family Association, l'Association internationale des étudiants en sciences économiques et commerciales, Carrefour canadien international et l'Office franco-québécois de la jeunesse, jouent un rôle de premier plan dans ces échanges.

Suite à une recommandation du Groupe de travail ministériel chargé de l'examen des programmes, le Programme des échanges internationaux, qui relevait auparavant d'Emploi et Immigration Canada, est maintenant sous les auspices de la Direction de la politique culturelle du ministère des Affaires culturelles. De ce fait, les échanges bilatéraux et multilatéraux, souvent subventionnés par le secteur privé, sont dorénavant le reflet des priorités établies en matière de politique extérieure, avec lesquelles ils changent. Ce changement témoigne également de l'importance croissante accordée aux échanges de jeunes et de personnalités du milieu culturel, échanges qui, souignons-le, ne peuvent que favoriser les rapports qu'entretenait le Canada avec l'étranger.

Echanges internationaux

On a continué de conclure des accords de principe en fait l'objet d'analyses et de recommandations. Les et les pourparlers entre le Canada et les États-Unis ont permis culturelle les négociations commerciales multilatérales. Enfin, les répercussions que pourraient avoir sur l'économie culturelle les négociations commerciales multilatérales, de concert avec le secteur privé et d'autres ministères, d'appuyer cette stratégie de commercialisation à l'étranger, une base de données culturelles améliorée a été créée, et de conclure des accords de principe en fait l'objet d'analyses et de recommandations.

La culture qu'un pays présente à l'étranger viendra influencer la façon dont les autres nations le perçoivent. Elle sert de toile de fond aux décisions politiques et économiques. De fait, toute la politique extérieure est établie en fonction de la culture.

Relations culturelles internationales

La bibliothèque offre des services d'appoint aux bibliothèques de l'Administration centrale.

récentes à partir des terminaux de la bibliothèque du Ministère ainsi que le fichier des entrées est maintenant possible de consulter le catalogue de la bibliothèque and Utlas International, de Toronto. En outre, il est maintenant possible de consulter le catalogue de la bibliothèque de la chancellerie de Mexico qui, de tous les pays d'Amérique latine, possède la plus importante collection d'ouvrages de référence du Ministère.

La bibliothèque offre des services d'appoint aux bibliothèques de l'Administration centrale.

Afin d'aider les Canadiens à mieux saisir l'impact du commerce international sur leur quotidien, la Direction des services de communications sur le commerce (au Canada) a préparé une série de campagnes d'information à la suite d'importantes annonces de politiques ou de la participation de ministres à des événements marquants. L'une de ces campagnes portait sur les nouvelles règles concernant l'exportation de biens militaires et stratégiques, tandis qu'une autre visait à sensibiliser davantage le public, particulièrement le milieu des affaires, à l'importance d'événements tels le symposium de Davos et la réunion des ministres du Commerce de Taupo (*Voir aussi* Chapitre 3). Pendant l'année, dix stratégies de communications touchant le commerce ont été élaborées. Communiqués de presse, envois postaux et séances d'information étaient au nombre des techniques utilisées par le Ministère pour atteindre le public voulu.

CanadaExport, un bulletin bimensuel, fournit de l'information sur les possibilités d'exportation ainsi que sur les programmes gouvernementaux d'aide aux exportateurs. En 1986-1987, le tirage de cette publication gratuite est passé de 22 000 à 27 000 exemplaires. Vu la popularité croissante de cette source inestimable de renseignements sur les exportations, ce chiffre devrait être encore plus élevé l'an prochain. Par ailleurs, le *Repertoire de délégations canadiennes à l'étranger destiné aux gens d'affaires* et un guide intitulé *Aux futurs exportateurs* sont au nombre des publications produites en 1986-1987.

Qu'il s'agisse d'expositions commerciales à venir, de témoignages de personnes qui ont fait leur chemin dans le domaine de l'exportation ou de nouveaux programmes gouvernementaux d'expansion des exportations, une vaste gamme de sujets sont abordés dans chaque numéro.

En outre, le personnel d'INFOEXPORT, un centre d'information sur l'exportation situé dans le hall de l'édifice Lester B. Pearson à Ottawa, a prodigué renseignements et conseils sur les diverses possibilités en matière d'exportation. Les agents de commerce qui y travaillaient répondaient à environ 75 appels par jour (on peut téléphoner sans frais au 1-800-267-8376), en plus de renseigner les visiteurs et de donner suite aux demandes écrites de renseignements.

Au même titre qu'INFOEXPORT, le programme des expositions commerciales vise à informer le public. Lors d'expositions itinérantes présentées partout au Canada dans le cadre des foires commerciales, des employés de la Direction ont fourni conseils et renseignements aux visiteurs. Au cours de conférences, des Canadiens de différentes régions du pays ont eu l'occasion de rencontrer des agents de commerce pour discuter de commerce international et des débouchés précis qu'il offre. En 1986-1987, on a monté des expositions dans le cadre de cinq foires commerciales que se sont tenues au Canada, et des agents de commerce ont donné des conférences sur le commerce canadien dans la majorité des provinces canadiennes.

Tout au long de l'année, le Ministère a utilisé une bonne part du budget de 1,3 million de dollars alloué à la publicité dans le but de produire des messages visant à

Expositions internationales

promouvoir auprès du monde des affaires des événements tels le Mois canadien des exportations et les colloques sur les marchés d'exportation prioritaires.

La Direction des expositions internationales du Ministère est chargée de planifier la participation du Canada aux expositions internationales qui se tiennent dans d'autres pays. Elle s'occupe également de la coordination et de la promotion des expositions canadiennes auprès des gouvernements étrangers. À l'occasion d'Expo 86 à Vancouver, par exemple, le Ministère a créé le bureau du Commissaire général, qu'il a également subventionné. Jamais exposition spécialisée n'a attiré autant de participants que celle de Vancouver, exposition que quelque 22 millions de visiteurs ont pu admirer. C'est Brisbane (Australie) qui sera l'hôte de la prochaine exposition internationale, qui aura lieu du 30 avril au 30 octobre 1988. Le Canada y prendra part. On travaille d'ailleurs à la conception d'un pavillon typiquement canadien qui gravitera autour du grand thème de l'événement « Les loisirs à l'ère technologique ». La participation du Canada à Expo 88 engendrera des dépenses de l'ordre de 9 millions de dollars. Le Canada aura l'occasion d'y promouvoir l'image d'une société moderne et technologique. En outre, il pourra y communiquer sa volonté de renforcer ses liens commerciaux et culturels avec l'Australie et les pays du Pacifique. Le Canada a également été invité à l'Exposition Internationale du Jardin et de la Verdure, qui se tiendra à Osaka (Japon) en 1990, ainsi qu'à Expo 92, à Séville (Espagne), qui marquera le 500^e anniversaire de la découverte des Amériques.

La Direction des expositions internationales est également chargée de représenter le Canada auprès du Bureau international des expositions (Paris), l'organisme de réglementation dans le domaine des expositions internationales.

Production et services techniques

Le Groupe de la production et des services techniques, un service centralisé, est chargé de l'acquisition, de la production, de la distribution et de la diffusion de matériel d'information et de matériel publicitaire (publications, films, vidéos, artefacts et photos) utilisés par le Ministère au Canada et dans les missions à l'étranger. Il est en outre chargé de la gestion, ainsi que des aspects financiers et administratifs à l'intérieur de la Direction.

Services de bibliothèque

Parmi la vaste clientèle de la bibliothèque, on retrouve bien sûr les employés du Ministère, mais également les entreprises privées, les institutions financières, les membres du milieu universitaire, ainsi que les gouvernements provinciaux et d'autres ministères fédéraux. En outre, la bibliothèque prête des documents à d'autres bibliothèques du gouvernement fédéral et à des bibliothèques publiques d'importance, ainsi qu'à des bibliothèques universitaires et à celles du secteur privé.

La bibliothèque a poursuivi l'automatisation de son catalogue et de son système de fichiers. On y teste

Programmes d'information au Canada

La Direction des services de communications au Canada renseigne les Canadiens sur les événements de la scène internationale. En outre, elle leur fait part de la position adoptée par le Canada devant certaines questions de politique extérieure, et s'assure que le Ministère tient compte de leurs opinions. Elle doit aussi faire en sorte que les stratégies de communication, qu'elles aient été élaborées au Ministère ou ailleurs, reflètent fidèlement les priorités établies en matière de communication.

En 1986, la Direction a produit le *Registre national des mesures anti-apartheid*, qui permettrait aux Canadiens d'exprimer leurs opinions sur la situation qui sévit en Afrique du Sud. Afin de démontrer leur appui aux Noirs de ce pays, quelque 3 000 Canadiens ont signé le registre, que M. Clark a ensuite remis aux Nations Unies.

Dans le but de rapprocher le Ministère des Canadiens et de permettre une participation accrue de ces derniers au processus d'élaboration de la politique extérieure, un certain nombre d'initiatives ont été prises. Ainsi, tout au cours de l'année, on a pu assister à certains changements : amélioration du service de renseignements téléphoniques, publication d'articles et publicités radiophoniques sur les activités du Ministère, modification du programme des conférences pour l'orienter vers les priorités du Ministère en matière de politique extérieure, renforcement des liens avec les médias des groupes ethniques et les organismes multiculturels, et préparation de matériel d'information (documentation écrite et audio-visuelle) portant sur des questions de politique extérieure et sur le Ministère lui-même.

Dans le cadre de tournées organisées par le Ministère, 50 représentants ont donné des conférences dans 225 universités, ainsi que devant divers médias, clubs philanthropiques et organismes non gouvernementaux. Le Ministère a aussi organisé la visite de 22 journalistes canadiens auprès d'institutions multilatérales en Europe, et 150 étudiants ont reçu une aide financière qui leur a permis de participer à des assemblées modèles aux Nations Unies. En outre, des fonds ont été accordés à 50 universitaires et sociétés savantes pour qu'ils puissent prendre part à des conférences portant sur la politique extérieure.

Tout au long de l'année, le Service de renseignements au public a, quant à lui, reçu 24 500 appels et expédié 1 600 lettres afin de répondre à des questions touchant le Ministère ou encore, différents événements de la scène internationale. En outre, plus de 25 000 documents d'information ont été envoyés par la poste à des Canadiens qui en avaient fait la demande.

Programmes d'information à l'étranger

La nouvelle Direction des services de communications à l'étranger est chargée de la production de matériel d'information (publications, films, expositions) diffusée à l'étranger. Elle s'occupe également d'événements importants telles les foires commerciales et les expositions. L'image du Canada à l'étranger : un pays moderne, stable, bilingue et multiculturel, un pays économiquement et technologiquement avancé, un partenaire commercial

fiable et une terre propice aux investissements. Ses principales cibles à l'étranger sont les dirigeants politiques et les « façonneurs d'opinion », tels les représentants du monde des affaires, les médias et les organisations pédagogiques et culturelles.

Des stratégies de communication ont été mises en place en vue du Sommet de la Francophonie et du Sommet du Commonwealth. En prévision de ces événements d'importance, le Ministère a produit des affiches, invité les médias d'autres pays au Canada, et publié un cahier spécial consacré au Canada dans *Jeune Afrique*, une revue d'information influente en Afrique francophone. Dans le cadre d'un programme audio-visuel conçu à l'occasion des Jeux olympiques de Calgary en 1988, deux films, une émission de télévision et des productions vidéos ont été réalisés pour être distribués dans les milieux commercial et non commercial. Le Ministère a également accordé son appui à « Rendez-Vous 87 », un événement qui a eu lieu à Québec.

Parmi les questions qui ont attiré l'attention tout au cours de l'année, on compte la souveraineté du Canada, la protection du commerce des fourrures, l'industrie du phoque, le caractère international de la question autochtone et les initiatives visant les pays du Pacifique. Les missions ont reçu copie des diverses publications gouvernementales, dont l'écrit traitant de la construction du brise-glace polaire de catégorie 8, la réponse du gouvernement au Rapport du Comité mixte spécial du Sénat et de la Chambre des communes sur les relations extérieures du Canada, le Rapport de la Commission royale sur les phoques et l'industrie de la chasse au phoque au Canada, le rapport Schellenberger relatif à l'industrie de la fourrure et le Rapport de la Commission d'enquête sur les criminels de guerre au Canada.

La Direction assure également la liaison entre le Ministère et Radio-Canada International (RCI). Au cours de l'année, on a remis en question les priorités géographiques et linguistiques de RCI, et on a examiné les conséquences possibles sur cette institution de la nouvelle loi sur la radiodiffusion.

Le Ministère a publié six numéros de *Reportage Canada*, sa plus importante publication. Cette revue, qui paraît une fois tous les deux mois, est distribuée à des publics choisis. La série *L'expérience canadienne* compte maintenant un nouveau titre à son actif, *La musique classique au Canada*.

Dans le but de réduire les dépenses et de favoriser la distribution et la diffusion des films canadiens à l'étranger, les collections de films de plusieurs missions à l'étranger ont été transférées à des organismes privés des pays hôtes. L'un des principaux films du Ministère, *Canada d'aujourd'hui*, a été mis à jour pour être produit en huit langues étrangères. De plus, on a réalisé une quatrième version (espagnole-portugaise) de la populaire exposition itinérante « Du caillou à l'ordinateur ». En 1986-1987, le Ministère a parrainé six visites de travail au Canada. Ainsi, des « façonneurs d'opinion » étrangers choisis (journalistes, professeurs et hauts fonctionnaires) ont pu rencontrer des personnalités canadiennes du milieu politique, du monde des affaires et du domaine de l'enseignement.

Au milieu de l'année 1986, les composantes « Programmes d'information » et « Relations culturelles » ont été regroupées pour former le Secteur des communications et de la culture. Cette réorganisation avait pour objet de préciser le rôle des programmes dans ces domaines, de leur donner une valeur stratégique et de réunir les fonctions connexes autrement séparées. En dépit du changement apporté, il n'y a toutefois eu aucune augmentation des ressources en personnel.

Le Secteur des communications et de la culture accorde une importance accrue au volet « Communications ».

Désormais, cette composante constituera plus qu'un moyen de décrire et d'expliquer les politiques déjà en vigueur : elle jouera un rôle de premier plan lors de la planification et de la mise en œuvre des politiques du Ministère. D'ailleurs, la création de la Direction générale des services de communication sur le commerce vient témoigner de la nécessité, sur le plan organisationnel, d'utiliser les communications comme moyen d'appuyer les activités ministérielles d'expansion du commerce et de politique économique commerciale. En outre, le Service s'est vu attribuer le mandat de mettre en œuvre les programmes de communication au Canada et à l'étranger, ainsi que ceux de relations culturelles à l'étranger. Il pourra ainsi renforcer le rôle joué par les relations culturelles internationales dans les relations extérieures du Canada. Ses principaux objectifs en cette matière sont de sensibiliser les Canadiens d'une part, au rôle joué par le Canada dans le monde et d'autre part, à l'importance des questions internationales pour leur sécurité et leur bien-être, de faire connaître le Canada et d'appuyer ses objectifs de politique extérieure et de commerce, et de permettre aux citoyens et aux organismes canadiens de défendre plus efficacement leurs intérêts ailleurs dans le monde.

Outre l'addition des deux composantes, le Secteur regroupe d'autres services, qui avaient autrefois une fonction distincte. Il comprend entre autres le Service des relations avec les médias, autrefois le PRESS OFFICE, qui s'est vu attribuer un mandat plus vaste, ainsi qu'une nouvelle section, chargée de planifier les activités ministérielles d'expansion du commerce et de politique économique commerciale au sein du Ministère et de faire le lien entre la population pour ensuite faire part de l'opinion publique aux responsables de la planification des communications et de l'élaboration des politiques. Par ailleurs, la Bibliothèque, qui joue un rôle important dans le domaine des communications, a été transférée au nouveau Secteur. Ce dernier se distingue des autres par sa vaste capacité de planification et d'analyse. Son rôle consiste en effet à planifier les manifestations importantes, à orienter

Relations avec les médias

L'utilisation des ressources pour des manifestations culturelles organisées en fonction d'objectifs, de régions, de thèmes et de publics précis, tant au Canada qu'à l'étranger, ainsi qu'à produire des outils de communication (publications, films, etc.).

Le Service des relations avec les médias travaille en étroite collaboration avec les journalistes canadiens et les journalistes étrangers en poste au Canada de façon à mieux faire connaître au public les questions de politique extérieure et les initiatives prises dans ce domaine. Dans le but d'assurer la liaison entre le Ministère et les médias, le Service fournit à ces derniers des informations sur les divers aspects de la politique extérieure du Canada, ainsi que sur les activités du Ministère. Afin d'aider le secrétaire d'État aux Affaires extérieures et les ministres du Commerce extérieur et des Relations extérieures, il organise en leur nom des séances d'information, des entrevues, des rencontres avec des éditorialistes et des conférences de presse. En outre, poursuivant son objectif de stimuler l'intérêt à l'égard de la politique extérieure du Canada, il entretient des relations suivies avec les médias canadiens.

Le Service participe à la planification des interventions du Ministère qui ont un rapport avec les médias, ainsi qu'à l'élaboration de stratégies de communication relativement aux questions d'actualité. Il fournit également des renseignements sur les sujets d'actualité aux bureaux des trois ministres.

Lorsque le Premier ministre ou l'un des trois ministres des Affaires extérieures se rendent à l'étranger en visite officielle, ou lorsque des dignitaires étrangers viennent en visite officielle au Canada, le Service des relations avec les médias organise des séances d'information et fournit aux journalistes la documentation qui leur permettra de situer chaque visite dans son contexte politique particulier. En outre, il est responsable de la diffusion de tous les communiqués de presse publiés par le Ministère (325 en 1986-1987), organise des entrevues, des séances de photo et des conférences de presse, et s'occupe de l'accréditation des journalistes étrangers et canadiens qui désirent couvrir les conférences internationales ou encore les visites officielles de dignitaires étrangers au Canada.

Le Service des relations avec les médias adresse quotidiennement, par téléx, une revue de presse à toutes les missions du Canada à l'étranger et possède un centre d'écoute des médias électroniques à partir duquel il peut produire des transcriptions de nouvelles à l'intention du Ministère et des missions à l'étranger.

La Loi sur l'immunité des États, en vigueur depuis le 15 juillet 1982, a définitivement enchaîné dans le droit canadien le principe selon lequel des États peuvent être traduits devant les tribunaux du Canada pour leurs activités commerciales. Cette loi est conforme à la pratique internationale générale favorable au principe de l'immunité restreinte des États. Le Ministère suit de près

canadien.

Le désarmement et représentant du Canada au Secrétariat du GATT, a été élu à la Commission du droit international. Avant l'élection de M. Beesley, c'est M. Marcel Cadieux, O.C., C.R., qui était le dernier Canadien à avoir siégé à la Commission du droit international, de 1962 à 1966.

Créée en 1947, la Commission se compose de 34 membres provenant de toutes les régions du globe, élus et siégeant en tant que représentants et experts. Les membres sont des spécialistes de grande notoriété en droit international et ils sont chargés d'encourager « la mise au point et la codification du droit international ». La Commission du droit international est un organe international d'importance capitale pour le développement du droit international et la plupart de ses travaux ont servi à la négociation et à l'adoption de conventions et de traités importants.

Droit conventionnel

Durant l'année civile 1986, le Canada a signé 37 accords bilatéraux. Au cours de l'année, 24 sont entrés en vigueur des leur signature, et 13, à la suite de leur ratification ou d'un échange de notes. Le Canada a par ailleurs pris des mesures visant à résilier 7 accords bilatéraux. En 1986, le Canada a signé 14 accords multilatéraux tandis que 7 autres entrèrent en vigueur au pays. Le détail de ces accords se trouve aux Annexes II et III.

En 1986, le Canada a adhéré à la Convention pour la reconnaissance et l'exécution des sentences arbitrales étrangères, le plus important traité multilatéral dans le domaine de l'arbitrage commercial international. En raison de cette adhésion, en vigueur depuis le 12 août 1986, les sentences arbitrales reconnues et exécutées par tous les tribunaux au Canada. De même, les sentences résultant d'arbitrages commerciaux ayant lieu au Canada devront être appliquées dans les 71 autres États ayant ratifié la Convention.

Privilèges et immunités

Les obligations internationales du Canada en matière de privilèges et d'immunités sont contenues dans les Conventions de Vienne sur les relations diplomatiques et sur les relations consulaires ainsi que dans plusieurs conventions conclues au sein d'organisations internationales. Le Ministère est responsable de l'interprétation et de l'application, tant au Canada qu'à l'étranger, de nos obligations internationales vis-à-vis les missions diplomatiques, les postes consulaires et les organisations internationales.

Au cours de l'année, le Ministère a continué de veiller à ce que les privilèges et immunités servent à assurer le fonctionnement efficace des missions diplomatiques, des postes consulaires et des organisations internationales et plutôt qu'à avantager des particuliers. Des immunités et des privilèges sont accordés parallèlement aux missions diplomatiques canadiennes, à ses postes consulaires ainsi qu'à ses missions auprès des organisations internationales. Le Ministère a redoublé d'ardeur afin que les États étrangers s'acquittent pleinement de leurs obligations internationales envers le Canada.

Droit de l'espace

Par ailleurs, en novembre 1986, le Conseil de l'Organisation maritime internationale a confié à un comité *ad hoc* la préparation d'une ébauche de convention pour la répression d'actes illicites dirigés contre la sécurité de la navigation maritime. Lors de la première réunion tenue à Londres du 2 au 6 mars 1987, le représentant canadien a été élu à la présidence du Comité. Le Comité s'est réuni de nouveau en mai 1987 afin de poursuivre l'examen du projet de convention.

Après huit années de pourparlers touchant l'utilisation des sources d'énergie nucléaires dans l'espace, un déblocage a permis l'adoption, en 1986, de deux ébauches de principes proposées par le Canada. À la suite de cet accord, le Canada a entrepris des consultations et soumis un document de travail révisé sur les sources d'énergie nucléaires à la session de 1987 du Sous-comité juridique du Comité des utilisations pacifiques de l'espace extra-atmosphérique (CUPPEA). Bien qu'aucun accord formel n'ait été conclu durant l'année, des discussions sérieuses ont eu lieu, au terme desquelles le Canada a présenté une seconde ébauche de principes afin de préparer le terrain pour un accord dont la signature est prévue en 1988.

Après avoir achevé en 1986 l'élaboration de principes sur la télé-détection, le Sous-comité juridique a songé à ajouter un point à son ordre du jour pour 1987 : le Canada et la Suède ont proposé d'améliorer la procédure d'immatriculation des engins spatiaux en préparant une liste de renseignements, fournis volontairement, qui viendraient s'ajouter à ceux déjà exigés par la Convention sur l'immatriculation. Aucun accord n'ayant été conclu au Sous-comité juridique, l'ajout de ce nouveau point à l'ordre du jour sera débattu à la réunion du CUPPEA en juin 1987.

Station spatiale

En 1984, les États-Unis ont invité le Canada, de même que les pays membres de l'Agence spatiale européenne et le Japon, à participer à un programme visant la mise en place et l'exploitation d'une station spatiale extra-atmosphérique habitée. En 1986, le Canada et les États-Unis ont engagé des discussions sur la participation canadienne à cette station. On souhaite, entre autres, définir le régime juridique international applicable à la station et à mettre au point des règles légales pour les nouvelles activités susceptibles de se dérouler à son bord. Des questions juridiques plus traditionnelles doivent aussi être réglées. De plus, en raison de la complexité de l'entreprise et des nombreuses interactions entre pays participants, on désire accorder une attention particulière à l'élaboration d'un mécanisme adéquat, souple et efficace, pour le règlement des différends.

Commission du droit international

Lors des élections tenues à la 41^e Session de l'Assemblée générale des Nations Unies, M. J. Alan Beesley, O.C., C.R., ambassadeur et représentant permanent du Canada aux Nations Unies à Genève, ambassadeur à la Conférence sur

Questions halieutiques et frontalières

Affaires maritimes Canada-France

Le 24 janvier 1987, le Canada et la France ont signé un accord visant à conduire au règlement du différend concernant la frontière maritime au large de la côte sud de Terre-Neuve et de Saint-Pierre-et-Miquelon. Cet accord assurait également des quotas de pêche en eaux canadiennes à la France pour la période allant de 1988 à 1991. Afin d'obtenir un règlement obligatoire, les deux gouvernements ont convenu de soumettre le différend frontalier à une instance judiciaire internationale. Toutefois, rien ne sera entrepris avant que les deux parties n'aient signé un compromis fixant la composition et le mandat du tribunal de même qu'un accord sur les quotas pour la durée de la procédure judiciaire. L'établissement de la frontière permettra de déterminer à qui appartiennent les stocks dans la zone en litige — une grande partie de la subdivision 3Ps de l'OPAN — où les revendications des deux pays se chevauchent.

L'attribution de quotas de pêche temporaires aux bateaux français pour la période allant de 1988 à 1991 vise à faciliter le déroulement de la procédure judiciaire concernant la frontière maritime. Le compromis touchant la détermination d'une frontière et l'accord sur les quotas seront indissociables, c'est-à-dire que l'un n'entrera pas en vigueur sans l'autre.

Le Canada et la France ont déjà tenu plusieurs séances de négociations, tant sur le règlement frontalier que sur les quotas de pêche, en vue de conclure les deux accords d'ici la fin de 1987.

L'affaire « La Bretagne »

En 1985, le Canada et la France ont soumis à un tribunal arbitral international un différend survenu entre eux sur le droit de pêche dans le golfe du Saint-Laurent des chalu-tiers français immatriculés à Saint-Pierre-et-Miquelon. L'affaire a débuté lorsque le Canada a interdit au chalu-tier-usine congélateur *La Bretagne* de faire des filets avec ses prises à l'intérieur du golfe du Saint-Laurent. Cette interdiction a été imposée au *La Bretagne* conformément au principe du « pied d'égalité » enchaîné à l'article 4b) de l'accord de pêche signé en 1972 par le Canada et la France. Le tribunal arbitral a rendu sa sentence le 17 juillet 1986, statuant, par deux voix contre une, que les chalu-tiers de Saint-Pierre devaient être autorisés à préparer leurs prises dans le golfe. Ayant convenu avec la France

Bien que ce chapitre traite de la plupart des activités juridiques du Ministère, certaines questions sont traitées ailleurs dans le rapport. Toute activité touchant les politiques ou les programmes comporte une dimension juridique. Dans certains cas, celle-ci est si étroitement liée à la politique ou à d'autres aspects d'une question qu'il est préférable de les examiner ensemble. Ainsi, le droit de l'environnement, le droit de la mer et les droits de la personne sont traités au chapitre 3 et le droit privé international, au chapitre 6. Nous renvoyons le lecteur à d'autres chapitres afin qu'il puisse saisir plus précisément l'étendue des activités juridiques dont le Ministère est chargé.

Souveraineté canadienne

Dans une déclaration faite à la Chambre des communes le 10 septembre 1985, le très honorable Joe Clark, secrétaire d'État aux Affaires extérieures, a réaffirmé la politique gouvernementale en matière de souveraineté canadienne et annoncé certaines mesures dont l'adoption de la *Loi sur l'application des lois canadiennes* dans les eaux territoriales et la construction d'un brise-glace de catégorie 8. Présentée à la Chambre le 11 avril 1986, cette loi a été présentée de nouveau en octobre 1986.

Le 2 mars 1987, le ministre des Transports et celui du Commerce extérieur ont informé la Versaille Pacific Shipyards Incorporated, une entreprise vancouvéroise de construction navale que le gouvernement se proposait de lui confier la construction du plus grand brise-glace de catégorie 8, jamais réalisé. L'entreprise a aussi reçu une lettre lui faisant part de l'intérêt des deux ministres. Cette lettre fixait les conditions auxquelles la Versaille devra se soumettre. Dans une déclaration faite à la Chambre le même jour, M. Clark a indiqué que la construction du brise-glace est essentielle à l'amélioration de l'efficacité du contrôle canadien sur les eaux de l'Archipel arctique.

Le désir de renforcer la souveraineté canadienne, tout particulièrement dans l'Arctique, s'est retrouvé en décembre 1986 dans la réponse gouvernementale faite au rapport du Comité mixte spécial du Sénat et de la Chambre des communes sur les relations extérieures du Canada. Les engagements gouvernementaux vis-à-vis le Nord s'inscrivent désormais dans une politique globale comportant quatre thèmes principaux : l'affirmation de la souveraineté canadienne; la modernisation des moyens de défense dans le Nord; la préparation de l'exploitation commerciale du passage du Nord-Ouest; et la promotion d'une coopération circumpolaire accrue.

ciaux à cet égard, en partie à cause des souffrances morales causées par ces situations. Le Ministère ne peut évidemment pas représenter le parent d'un enfant enlevé devant un tribunal étranger ni le conseiller sur des questions de droit étranger.

Le Canada fait partie de la Convention de La Haye sur les aspects civils de l'enlèvement d'enfants. L'application de cette convention a été étendue à toutes les provinces et au Territoire du Yukon. L'objet principal de la Convention, ratifiée jusqu'à maintenant par la France, le Portugal, la Suisse, le Royaume-Uni, le Luxembourg et l'Australie, est de favoriser la coopération judiciaire nécessaire pour qu'un enfant enlevé soit promptement renvoyé chez le parent qui en avait la garde dans le pays où s'est produit l'enlèvement.

Accès à l'information et protection des renseignements personnels

Le Coordonnateur de l'accès à l'information et de la protection des renseignements personnels à Ottawa a été chargé de donner suite à toutes les demandes d'accès aux documents gouvernementaux détenus par le ministère des Affaires extérieures et présentées au Canada ou dans les missions canadiennes à l'étranger en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information* et de la *Loi sur la protection des renseignements personnels*. Il conseille le Ministère sur toutes les questions liées à ces lois.

En vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*, le ministère des Affaires extérieures a reçu 395 demandes en 1986-1987. Les demandes ont augmenté de 250 % par rapport à 1985-1986. Huit pour cent d'entre elles proviennent d'institutions gouvernementales fédérales. Quelque 44 % des demandes provenaient des médias, et 16 % du grand public.

Quant aux demandes présentées en vertu de la *Loi sur la protection des renseignements personnels*, elles sont passées de 46, en 1985-1986, à 94 au cours de l'année écoulée.

Quelques employés supplémentaires sont venus prêter main forte au bureau du Coordonnateur pour permettre au Ministère de continuer d'appliquer ces deux lois. En outre, des dispositions ont été prises pour renseigner les nouveaux chefs de mission et les agents principaux de programme qui rentrent d'une affectation à l'étranger sur l'une et l'autre lois.

ces dossiers relèvent de la compétence des provinces, le Ministère assure la liaison avec ces dernières pour arrêter et appliquer les modalités réciproques nécessaires. En 1980, il a publié un guide intitulé *Entraide judiciaire internationale en matières civiles, commerciale, administrative et criminelle* pour aider les avocats et les responsables de la mise en vigueur des lois aux prises avec des problèmes de droit international. Cette publication sera mise à jour en 1987.

Le Canada a signé des conventions sur la procédure judiciaire en matières civile et commerciale avec 19 pays. Ces conventions contiennent des dispositions sur la signification réciproque des documents juridiques et sur la réception de la preuve dans des affaires civiles, soit au Canada pour utilisation à l'étranger, soit dans un pays étranger pour utilisation au Canada. Le Ministère peut également organiser la signification de documents juridiques dans les pays avec lesquels il a signé une convention et ainsi venir en aide aux avocats canadiens. Il a également pu signifier des documents juridiques dans des pays avec lesquels il n'avait conclu aucune convention, en invoquant le principe de la réciprocité. Les avocats qui désirent obtenir de l'aide à ce titre doivent communiquer avec la Direction des consultations juridiques du Ministère.

Le Canada a signé des traités d'extradition avec 43 pays et il a passé des accords d'extradition avec les pays du Commonwealth aux termes du *Fugitive Offenders Scheme* du Commonwealth. Les ministères de la Justice et des Affaires extérieures assument ensemble la mise à jour de ces traités et la conclusion de nouveaux accords. De nouveaux traités ont été négociés avec la Belgique, la France et les Pays-Bas, mais ils ne sont pas encore en vigueur. D'autre part, le Canada a signé un nouveau traité d'extradition avec l'Inde, traité ratifié et mis en vigueur le 10 février 1987. En conséquence, le décret en Conseil du 31 octobre 1985 proclamant que la partie II de la *Loi sur l'extradition* s'appliquait à l'Inde sera abrogé.

Le Ministère a continué de s'intéresser activement au caractère international d'un certain nombre de cas d'enlèvements d'enfants à la suite d'un différend entre la mère et le père au sujet de la garde de leur enfant. Il a cherché à obtenir des renseignements sur le bien-être des enfants en cause et, dans la mesure du possible, a favorisé leur rapatriement au Canada. La population s'intéresse de près au rôle joué par les gouvernements fédéral et provin-

Au cours de l'année financière 1986-1987, le Portugal, la Turquie, la Tanzanie, l'île Maurice, la Sierra Leone et la Gambie ont été retirés de la liste des pays dont les citoyens peuvent visiter le Canada sans visa. En outre, les citoyens des pays pour lesquels le Canada exige un visa de séjour pour visiter le Canada doivent maintenant obtenir un visa de transit même s'ils ne font qu'une escale au pays. Jusque-là, 17 pays seulement devaient se soumettre à cette exigence. Ces changements signifient que la charge de travail relative aux visiteurs augmentera vraisemblablement de façon substantielle.

Étant donné que les faux documents dont se servent certains individus pour entrer au Canada sont de bien meilleure qualité qu'autrefois, on a intensifié, de manière concertée, les activités de contrôle à l'étranger. En ce sens, les missions canadiennes ont multiplié les contacts avec les gouvernements hôtes, les organismes d'application de la loi et les représentants de sociétés aériennes. Un nombre accru de passagers ont pu ainsi être interceptés dans les aéroports étrangers alors qu'ils auraient autrement poursuivi leur chemin vers le Canada.

Le Bureau d'immigration de l'ambassade du Canada au Koweït a été fermé en juin 1986, et le traitement des demandes d'immigration provenant des États du Golfe sera dorénavant effectué par l'ambassade du Canada au Caire.

Le Canada continue de contribuer activement à la réinstallation des réfugiés et des personnes opprimées ou déplacées de nombreuses régions du monde. Le plan annuel de réfugiés pour 1986 prévoyait l'admission de 12 000 réfugiés ou membres de catégories désignées sous le parrainage direct de l'État, soit une augmentation de 1 000 personnes par rapport à l'année précédente. Au total, 12 122 de ces réfugiés ont été acceptés dans cette catégorie. De ce nombre, 3 938 provenaient d'Asie, 3 522 d'Europe de l'Est, 3 384 d'Amérique latine, 878 d'Afrique et 400 du Moyen-Orient. D'autres réfugiés, au nombre de 5 264, ont fait l'objet de parrainages privés.

Le Canada a participé activement à un certain nombre d'initiatives multilatérales destinées à trouver des solutions durables aux situations nouvelles et de longue date touchant des réfugiés. Avec le Haut Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés et certains pays d'Europe de l'Ouest, le Canada a pris part aux consultations tenues à Genève et à Berne au sujet des personnes qui demandent asile. De plus, il a assisté aux réunions du groupe consultatif indo-chinois (constitué des États-Unis, de l'Australie, du Japon et du Canada) à Genève et à Washington, ainsi qu'aux réunions du Comité exécutif du Haut Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés à Genève, et il a repris son rôle d'observateur lors des rencontres du Conseil de l'Europe traitant des revendicateurs de statut de réfugiés.

Droit international privé

Le Ministère offre divers services pour faciliter les recours juridiques entre autorités canadiennes et étrangères, aux termes de conventions ou de dispositions convenues. Étant donné la mobilité croissante des individus, diverses questions (prestations de sécurité sociale, obligations alimentaires, jugements divers et autres questions connexes) ont obligé les États à coopérer. Comme nombre de

Note : En 1986, 36 582 visas de visiteurs ont été délivrés par des missions canadiennes qui n'ont pas de section d'immigration.

Immigration et réfugiés Visas émis en 1986 (année civile)				Visas d'immigration de visiteurs		Régions géographiques	
HÉMISPHERE OCCIDENTAL				12 184	104 491	États-Unis	
				10 687	28 291	Antilles et Amérique centrale	
				1 144	10 729	Amérique latine	
Sous-total				24 615	143 511		
AFRIQUE ET MOYEN-ORIENT				3 300	10 536	Afrique	
				5 183	9 123	Moyen-Orient	
Sous-total				8 483	19 659		
EUROPE				17 154	42 170	Europe de l'Ouest	
				4 340	38 870	Europe de l'Est	
Sous-total				21 514	81 040		
ASIE ET RÉGION DU PACIFIQUE				12 378	25 706	Hong Kong	
				4 087	10 687	Manille	
				6 354	19 979	New Delhi	
				10 820	32 621	Autres missions	
Sous-total				33 639	88 993		
TOTAL				88 231	88 993		

Passeports (année financière 1986-1987)

Passeports valides en circulation	4 464 342
Nombre total de passeports délivrés	980 000
Passeports délivrés par les missions à l'étranger	60 000
Augmentation du nombre total de passeports délivrés par les missions à l'étranger	1,2 %

Voyages (année civile 1986)

Nombre total de voyageurs à l'étranger	40,4 millions
Etats-Unis (environ 10,8 millions de Canadiens y ont passé au moins une nuit)	38,1 millions
Pays autres que les Etats-Unis	2,3 millions
Europe (évaluation préliminaire)	1 119 000
Bermudes et Antilles (évaluation préliminaire)	481 000

Activités consulaires (année civile 1986)	627 498
Nombre total de dossiers ou de services rendus (approximativement)	
a) Dossiers :	
Rapatriements	484
Hospitalisations ou traitements médicaux	1 590
Décès	1 789
Détentions	1 102

b) Services :	
Passeports	165 396
Citoyenneté	42 364
Juridiques et notariaux	25 976
Demandaes d'aide financière ou virements	4 266
Bien-être et demandaes de localisation	8 400
Inscription des Canadiens	27 306
Conseils et aide	202 250
Garde d'enfants	905
Demandaes diverses et de renseignements généraux (au comptoir)	145 670

Ressources consulaires (année financière 1986-1987)	
Avance de fonds moyennant engagement à rembourser	144 000 \$
1982-1983	147 000 \$
1983-1984	102 430 \$
1984-1985	104 261 \$
1985-1986	121 993 \$
1986-1987	25 %

Années-personnes consacrées au travail consulaire, à l'Administration centrale et à l'étranger (nombre correspondant de postes)	198
Recouvrement	

réels de traitement des demandes.

seront ainsi récupérés annuellement, soit un tiers des frais de ces frais. Il est prévu qu'environ 15 millions de dollars désignés, les étudiants et les diplomates sont dispensés de ces frais. Il est prévu qu'environ 15 millions de dollars désignés, les étudiants et les diplomates sont dispensés de ces frais. Il est prévu qu'environ 15 millions de dollars désignés, les étudiants et les diplomates sont dispensés de ces frais.

Services des passeports

Le Bureau des passeports délivre des passeports ordinaires, diplomatiques et spéciaux aux Canadiens, ainsi que des certificats d'identité ou des documents de voyage pour les réfugiés aux résidents admissibles du Canada. Il prête également son concours aux missions qui délivrent des passeports à l'étranger.

Le Bureau gère ses opérations grâce à un fonds renouvelable et en principe, ces opérations sont censées s'autofinancer. Ses recettes proviennent des droits qu'il perçoit pour la délivrance des passeports et d'autres services connexes.

Au cours de l'année financière 1986-1987, la demande de passeports s'est maintenue au chiffre record de 980 000 enregistré l'an dernier. L'industrie des voyages a subi le contrecoup des craintes exprimées un peu partout dans le monde au sujet de la sécurité en Europe, et l'Exposition internationale de 1986 à Vancouver a connu un franc succès et a attiré une foule de touristes.

Au cours de l'année, des bureaux régionaux ont été ouverts à Montréal et à Toronto afin de répondre à la demande. Le service au comptoir représente maintenant 80 % des services sur le plan national.

Immigration et réfugiés

Le Ministère est chargé de la mise en oeuvre du programme canadien d'immigration à l'étranger. En 1986, les missions canadiennes ont délivré 88 231 visas d'immigrants, une augmentation considérable par rapport aux 72 810 visas de l'année précédente. Plus des deux tiers des bénéficiaires faisaient partie des catégories de la famille, des réfugiés et des personnes acceptées pour des raisons humanitaires. Durant cette même année, le nombre des visas de visiteurs délivrés par les missions canadiennes augmentait de plus de 20 %, ce qui représente un peu plus de 330 000 visas.

Les règlements sur l'immigration, en vigueur depuis le 1^{er} janvier 1986 ont fixé de nouveaux critères de sélection pour les immigrants admis pour des raisons économiques, désireux de s'établir au Canada. En conséquence, l'immigration dans cette catégorie a augmenté de 51 %. Durant la même période, le nombre d'immigrants entrepreneurs s'est également accru. En 1986, 2 400 visas ont été délivrés à des investisseurs, et les investissements escomptés pourraient créer plus de 12 000 emplois.

Un système de recouvrement des frais de service a été instauré le 3 février 1986 dans le cadre de mesures gouvernementales destinées à réduire le déficit et à éviter d'accroître le fardeau financier des contribuables canadiens de façon déraisonnable. Ce système consiste à demander aux personnes qui veulent expressément obtenir certains services d'en assumer les frais afférents. Ainsi, des frais sont exigibles pour l'étude d'une demande de résidence permanente ou pour l'obtention d'un permis temporaire. Les réfugiés et les membres de catégories désignées, les étudiants et les diplomates sont dispensés de ces frais. Il est prévu qu'environ 15 millions de dollars seront ainsi récupérés annuellement, soit un tiers des frais

Services consulaires

De plus en plus nombreux à voyager à l'étranger, les Canadiens semblent, d'une année à l'autre, s'aventurer la formation du personnel consulaire. Grâce à des expositions, à des études de cas, à des discussions et à des mises en situation, le personnel du Ministère a pu se familiariser avec la politique consulaire et son application. Au total, 130 employés au Canada et à l'étranger ont suivi des cours en 1986.

Le programme de sensibilisation du grand public, un autre service du Ministère, vise à faire connaître aux

Canadiens les difficultés qui peuvent surgir à l'étranger et à les renseigner sur les services consulaires offerts par les missions canadiennes. Cette information paraît dans la brochure intitulée *Bon Voyage, mais...* Elle est également diffusée lors de causeries radiophoniques et d'entrevues accordées aux médias. Bon an, mal an, les bureaux des passeports et les agences de voyage distribuent environ un million d'exemplaires de cette brochure, qui est mise à jour annuellement. Le Ministère renseigne également les Canadiens qui se posent des questions sur les voyages dans certains pays. À cet égard, il peut en outre, dans des circonstances exceptionnelles, faire des mises en garde. Le Ministère a par ailleurs publié une brochure décrivant les services qu'il est en mesure d'offrir aux Canadiens arrêtés et emprisonnés à l'étranger.

Dans certaines régions où le Canada n'a pas de représentation diplomatique ou consulaires attirées, des consuls honoraires dispensent aux Canadiens qui séjournent temporairement à l'étranger ou qui y vivent, un certain nombre de services consulaires, particulièrement lorsqu'il s'agit de situations d'urgence. De plus, les consuls honoraires contribuent fréquemment à la mise en œuvre d'autres programmes ministériels touchant notamment l'expansion du commerce, les affaires publiques et les relations générales. Au cours de l'année écoulée, des consuls honoraires ont été nommés à Glasgow, aux Îles Fidji, au Luxembourg, à Guadalajara, à Montevideo et à Monaco. Le Canada a également conclu avec l'Australie un protocole d'entente en vertu duquel chacun des deux pays offre certains services consulaires aux citoyens de l'autre pays dans certains endroits du globe.

QUELQUES CHIFFRES SUR LES SERVICES CONSULAIRES

Canadiens inscrits à l'étranger 50 142
Canadiens vivant à l'étranger, y compris ceux détenant une double nationalité 3 millions
(nombre approximatif)

Les grandes crises survenues en 1986, comme la catastrophe de Tchernobyl, les coups d'État au Yémen du Sud et en Ouganda, les bouleversements aux Philippines et en Haïti, le détournement d'un avion par des pirates de l'air à Karachi, et l'incendie de l'hôtel Dupont Plaza à San Juan, Porto Rico, ont mis à rude épreuve les services des bureaux consulaires à l'étranger et ceux de l'Administration centrale. Ces événements, qui ont frappé durement un grand nombre de Canadiens et ont mis leur vie en péril, impliquaient, en effet, une intervention rapide, efficace et souple. Le Ministère a mis au point des procédures d'urgence permettant de venir en aide aux Canadiens confrontés à des situations dramatiques. C'est ainsi qu'il a complètement réorganisé son dispositif d'intervention, clarifié et structuré les méthodes d'inscription des Canadiens à l'étranger et informatisé les renseignements les concernant.

aérienne de l'Amérique du Nord, programme ambitieux s'il en est un, avancent à grands pas. Dans le cadre de ce programme, on a annoncé en mars dernier le réaménagement de cinq terrains d'aviation situés dans le Nord canadien, afin de permettre le déploiement du CF-18. Une telle entreprise permettra au Canada d'améliorer ses systèmes de détection et d'interception dans le Nord. Les réunions entre les ministres de la Défense des deux pays et des organismes comme la Commission permanente canado-américaine de défense ont souligné l'importance d'une relation bilatérale dans le domaine de la défense.

Les activités du Groupe de travail sur les munitions à guidage de précision et les échanges effectués dans le cadre du programme Forcast II de la USAF, programme concernant les technologies de pointe, ont permis d'intervoir un certain nombre de possibilités de coopération bilatérale. Le Canada et les représentants des trois éléments des Forces armées américaines (air, terre et mer) se sont consultés régulièrement afin de déterminer d'autres projets susceptibles d'être mis en œuvre conjointement en vertu de l'Accord sur le partage du développement industriel pour la défense (*Voir aussi* Chapitre 2).

Maintien de la paix

Le Canada a continué à militer en faveur du maintien de la paix et de la sécurité. À cette fin, il a fourni un effectif d'environ 900 militaires qui ont participé aux opérations de maintien de la paix. De plus, il fait toujours partie de la Force des Nations Unies à Chypre, de la Force des Nations Unies chargée d'observer le retrait des troupes au Golan et de l'organisme des Nations Unies chargé de la surveillance de la trêve au Moyen-Orient. Le Canada a également maintenu sa participation aux ponts aériens lors du déplacement, deux fois l'an, des quartiers généraux du Groupe d'observateurs militaires des Nations Unies dans l'Inde et le Pakistan.

Le Canada ne limite pas ses activités en faveur du maintien de la paix aux seules opérations menées sous l'égide des Nations Unies. En effet, on se souvient que le 31 mars 1986, le Canada avait envoyé une unité canadienne d'hélicoptères pour venir en aide à la Force multinationale d'observation (FMO) dans la péninsule du Sinaï. La FMO a terminé sa première année de service dans cette région.

Les représentants du Canada ont continué de participer aux discussions sur le maintien de la paix, qui se sont tenues lors de l'Assemblée générale des Nations Unies. Il a en outre pris part aux échanges d'informations dans ce domaine, notamment par le biais de séminaires organisés par l'Académie mondiale pour la paix de concert avec des universités canadiennes et américaines.

Programme d'aide à la formation militaire

Au cours de l'année financière 1986-1987, 51 cours ont été offerts à des soldats de 13 pays non membres de l'OTAN, dans le cadre du Programme d'aide à la formation militaire. Ces soldats venaient principalement du Commonwealth, des Antilles et de pays africains.

La réunion ministérielle du Conseil de l'Atlantique Nord, qui se tenait à Halifax les 29 et 30 mai 1986, a sans aucun doute constitué pour le Canada l'un des événements marquants de l'année. À cette occasion, les ministres des Affaires extérieures se sont entretenus à bâtons rompus sur les améliorations survenues dans les relations Est-Ouest depuis le Sommet américano-soviétique d'octobre 1985. Ils ont accordé une attention particulière aux réponses de M. Gorbatchev et de ses alliés du Pacte de Varsovie aux propositions de contrôle des armements et de désarmement faites par les pays occidentaux. La Déclaration de Halifax sur la maîtrise de désarmements conventionnels constitue probablement le résultat le plus positif de ces discussions. Le document annonce l'établissement d'un groupe de travail réunissant diverses personnalités importantes qui aura pour tâche de formuler les propositions en vue de faire progresser de façon novatrice et dynamique les négociations traitant du contrôle des armements conventionnels en Europe.

Réunis à Bruxelles le 22 mai 1986, les ministres de la Défense des pays de l'OTAN ont eux aussi abordé ces questions, mais ils se sont essentiellement attachés à approuver et à adopter les objectifs de forces pour la période de 1987 à 1992. À ce moment là, les yeux du monde entier étaient rivés sur les États-Unis, qui devaient approuver des plans prévoyant la modernisation de leurs armes chimiques (contrairement à l'URSS qui ne s'y était pas conformée, les États-Unis avaient mis en application un moratoire unilatéral interdisant la production d'armes chimiques à partir de 1979).

À la suite de la réunion entre le président Reagan et ses partenaires le 13 octobre 1986, les ministres des Affaires extérieures et de la Défense de l'OTAN, réunis à Bruxelles en décembre 1986, se sont penchés sur les répercussions possibles des propositions avancées à Reykjavik. Les ministres des Affaires extérieures ont en outre fait l'analyse d'un rapport intermédiaire du Groupe de travail de haut niveau. En décembre, ils ont émis la Déclaration de Bruxelles sur la maîtrise de désarmements conventionnels, qui a pavé la voie à de nouvelles discussions parmi les pays membres de l'OTAN et du Pacte de Varsovie.

Au cours de la période visée par ce rapport, le Canada a poursuivi la révision de sa politique en matière de défense. Ainsi, en février 1987, le gouvernement a entamé des discussions avec ses alliés de l'OTAN dans la perspective de produire un Livre blanc sur la défense un peu plus tard au cours du printemps.

Relations canado-américaines

Les relations bilatérales canado-américaines en matière de défense donnaient suite aux accords intervenus lors des sommets de Québec et de Washington entre le président Reagan et le premier ministre Mulroney. L'accord bilatéral dans la zone d'essai de torpilles de Nanouose a été renouvelé, et les essais de missiles de croisière aéroportés ont repris avec succès en octobre. En outre, fait très important, les préparatifs en vue de la mise en œuvre du programme de modernisation du système de défense

sérieux qu'accordent les deux parties au sujet. En outre, il a ajouté que si le contrôle des armements était un objectif réalisable, la route pour y parvenir était encore longue et le chemin, parsemé d'embûches. Le Secrétaire d'État a également souligné la divergence de vues qui oppose les deux superpuissances sur le rôle futur des moyens de défense stratégiques. Il a demandé que soient trouvés des moyens de gérer la recherche sur les armes défensives, recherche à laquelle les deux parties accordent beaucoup d'importance. C'est dans le même esprit qui régnait au cours des négociations du Sommet de Reykjavik que se sont poursuivies les négociations américano-soviétiques à Genève, où des progrès significatifs ont été enregistrés, notamment au niveau des discussions sur l'élimination des forces nucléaires de portée intermédiaire en Europe. C'est avec enthousiasme que le Canada a accueilli la déclaration du secrétaire général Gorbatchev, le 28 février dernier, selon laquelle l'Union soviétique était disposée à conclure un accord distinct sur les armes à portée intermédiaire en Europe.

Vérification, armes chimiques et espace extra-atmosphérique

Dans ses efforts pour faire accepter, à l'échelle internationale, le rôle de premier plan que joue la vérification dans le processus de contrôle des armements, le Canada a paré, pour une deuxième année consécutive, une résolution en ce sens. La résolution en question a de nouveau été adoptée par voie de consensus lors de l'Assemblée générale de 1986 des Nations Unies, recevant un appui encore plus grand qu'en 1985 de la part des États membres des Nations Unies. En outre, les membres paraisaient être deux fois plus nombreux et comprenaient des représentants des pays occidentaux et d'Europe de l'Est, ainsi que divers pays neutres et non-alignés. Au cours de l'année financière 1986-1987, l'Unité de vérification et de recherche (Direction du contrôle des armements et du désarmement) aux Affaires extérieures a poursuivi son examen des différents aspects de la question de la vérification. C'est dans cette optique qu'en octobre 1986, le Canada a été l'hôte d'un atelier international réunissant des experts de 17 pays et visant l'échange de données sismiques. Cette réunion, qui venait appuyer les travaux du Groupe spécial d'experts scientifiques chargés d'examiner des mesures de coopération internationale en vue de la détection et de l'identification des événements sismiques, arrivait à point nommé puisqu'il fallait, à ce moment, convenir d'arrangements en vue de l'échange de données sismiques, afin de pouvoir vérifier dans quelle mesure serait respectée l'interdiction d'effectuer des essais nucléaires. Le secrétaire d'État aux Affaires extérieures et le ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources ont rencontré les participants pour discuter avec eux de diverses questions à l'ordre du jour.

Le Canada a également participé activement aux travaux sur d'autres grands thèmes lors de la Conférence sur le désarmement à Genève. Les armes chimiques et l'espace extra-atmosphérique ont particulièrement attiré son attention. Au cours de discussions de plus en plus nombreuses sur les moyens d'éviter une course aux armements dans l'espace, le Canada a présenté son

droit international applicables à l'espace extra-atmosphérique. Il a également envoyé une délégation de spécialistes, à la Conférence sur le désarmement, dont des scientifiques du ministère de la Défense nationale et de l'Université de la Saskatchewan. Ces spécialistes devaient prendre part à d'importantes négociations devant mener à une interdiction de toutes les armes chimiques.

Année internationale de la paix

Les échanges entre le public et le gouvernement sur le contrôle des armements et le désarmement se sont poursuivis avec vigueur tout au long de l'année. Le Groupe consultatif sur les questions de désarmement et de contrôle des armements, organismes non gouvernementaux composés de représentants d'organisations canadiennes en faveur du désarmement, de gens des milieux universitaires et de particuliers, s'est réuni à Ottawa en octobre 1986. À cette occasion, la relation entre le contrôle des armements et le désarmement d'une part et la défense d'autre part, était à l'ordre du jour. En avril 1986, lors de rencontres qu'il a tenues dans chacune des provinces, l'ambassadeur au Désarmement a discuté de l'année internationale de la paix (AIP) et du lien entre le désarmement et le développement avec des représentants du Groupe et du public. Cette tournée pancanadienne ne constituait qu'une des nombreuses activités qui s'inscrivaient dans le cadre du programme spécial canadien visant à souligner l'AIP. Au nombre des autres activités figuraient une contribution des Nations Unies au Fonds de contributions volontaires pour l'Année internationale de la paix, la préparation d'un recueil d'essais sur les différents thèmes touchant l'AIP, un concours national d'essais sur le sujet, ainsi que l'émission d'une pièce de monnaie et d'un timbre commémoratif par la Monnaie royale du Canada et la Société canadienne des postes respectivement. Le Fonds pour le désarmement a permis de subventionner les programmes qui répondaient aux critères établis. Fait important à souligner, le Canada s'est vu décerner une médaille par l'Organisation des Nations Unies en reconnaissance de la création d'une commission nationale visant à souligner l'AIP. En outre, le *Bulletin du désarmement*, une publication produite par le ministère des Affaires extérieures et faisant état des activités canadiennes en matière de contrôle des armements et de désarmement, a été largement diffusé au Canada et à l'étranger et a contribué à alimenter le débat public sur ces questions.

La défense et l'OTAN

En 1986-1987, l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord a été particulièrement active. Les ministres des Affaires extérieures et de la Défense des pays de l'Alliance ont consacré beaucoup de temps et d'énergie aux relations Est-Ouest et aux négociations sur le contrôle des armements et le désarmement. Les rencontres du printemps et de l'automne ont donné lieu à de longues discussions au sein de l'Alliance sur les questions de contrôle des armements et de désarmement. Les participants ont aussi profité pour tenter de définir le rôle du dirigeant soviétique, M. Mikhaïl Gorbatchev, ainsi que l'impact de ses différentes propositions en matière de contrôle des armements.

Contrôle des armements et désarmement

Au cours de la période visée par ce rapport, le Canada a poursuivi ses efforts en vue d'encourager les progrès dans le domaine du contrôle des armements et du désarmement. Pour le Canada comme pour la communauté internationale, l'année a été particulièrement riche en événements : la Conférence de Stockholm sur les mesures de confiance et de sécurité et sur le désarmement en Europe qui s'est soldée par un accord multilatéral de sécurité et de contrôle des armements, le premier du genre en dix ans; le Sommet de Reykjavik, en Islande, qui a réuni les dirigeants des deux superpuissances; et les négociations américano-soviétiques sur les armes nucléaires et spatiales à Genève, qui ont remporté un franc succès.

Dans l'allocation qu'il a prononcée lors de l'Assemblée générale des Nations Unies le 24 septembre 1986, le secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures a souligné la part active que prend le Canada dans le domaine du contrôle des armements. Il a en outre chaleureusement accueilli le rétablissement du dialogue entre les Etats-Unis et l'Union soviétique et souhaité fortement que les entretiens bilatéraux à Genève se traduisent par des actions concrètes. M. Clark a souligné que le Canada mettrait tout en œuvre pour prohiber les armes chimiques, prévenir la course aux armements dans l'espace et inciter la conclusion d'un traité interdisant complètement les essais nucléaires. Il a ajouté que le Canada désirait contribuer activement au renforcement du Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires. Il a en outre insisté sur pied des mécanismes de vérification et de contribuer à instaurer la confiance nécessaire pour assurer le respect des accords sur le contrôle des armements.

Sur le front diplomatique, le Canada a continué de participer aux grandes négociations multilatérales sur le désarmement, dont la Conférence de Genève sur le désarmement, les discussions de Vienne sur les Réductions mutuelles et équilibrées des forces (MBFR), la Première Commission des Nations Unies, qui aborde les questions de sécurité internationale, et la Commission du désarmement des Nations Unies. Il a en outre participé activement aux réunions du comité préparatoire en vue de la conférence internationale sur la relation entre le développement et le développement, qui s'est tenue en 1987. Par ailleurs, en septembre 1986, le Canada a pris part à la Conférence des parties chargées de l'examen de la Convention sur l'interdiction de la mise au point, de la fabrication et du stockage des armes bactériologiques (biologiques) ou à toxine et sur leur destruction à

Genève. Il est difficile de passer sous silence la conclusion sur une note positive, en septembre 1986, de la Conférence de Stockholm sur les mesures de confiance et de sécurité et sur le désarmement en Europe, à laquelle participaient 35 nations. Du fait qu'il a contribué à instaurer des mesures de confiance, le document issu de cette conférence, document que le Canada a signé, lèvera le voile sur les affaires militaires en Europe. Il renferme diverses procédures relativement à la vérification sur place, par des moyens terrestres et aériens, des activités militaires. Le document a soulevé l'enthousiasme de M. Clark, qui l'a qualifié d'historique dans le domaine et d'exemple à suivre lors de négociations ultérieures. La réunion d'examen de la Conférence sur la sécurité et la coopération en Europe (CSCB), qui s'est tenue à Vienne en octobre 1986, fait actuellement le bilan de la Conférence de Stockholm.

Dans ses efforts en vue de favoriser le contrôle des armements et le désarmement, le Canada a poursuivi ses consultations bilatérales avec un certain nombre de pays qui œuvrent dans ce domaine, dont l'Australie, les Etats-Unis, la France, la République démocratique allemande, la Tchécoslovaquie, la République fédérale d'Allemagne et l'Union soviétique. Par ailleurs, le secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures a profité de la visite au Canada, en octobre 1986, du ministre soviétique des Affaires extérieures, M. Edouard Chevardnadze, pour s'entretenir avec lui à ce sujet. La discussion s'est révélée très fructueuse. De son côté, l'ambassadeur canadien au Désarmement, M. Douglas Roche, a abordé ces questions avec des représentants soviétiques et des membres des milieux universitaires, à l'occasion d'une série de conférences qu'il a données en URSS en décembre 1986.

Sommet de Reykjavik

L'un des grands événements marquants de la dernière année demeure sans contredit le sommet américano-soviétique, qui s'est tenu à Reykjavik en octobre 1986. À cette occasion, le président Ronald Reagan et le secrétaire général Mikhail Gorbatchev se sont mis d'accord sur un bon nombre de points. Le 13 octobre, lors d'une réunion spéciale du Conseil de l'Atlantique Nord, le Président a informé le premier ministre Mulroney et les autres chefs de gouvernement membres de l'Alliance sur les différents sujets qu'il a abordés avec son homologue.

Deux jours plus tard, M. Clark déclarait en Chambre que le Canada ne pouvait que se réjouir des résultats du Sommet qui, selon lui, démontraient clairement qu'il était possible de progresser au niveau du contrôle des armements et du désarmement. Dans une autre déclaration faite à la Chambre des communes le 21 octobre, il a noté que le Sommet avait témoigné de l'importance et du

COMMERCE DU CANADA AVEC LES ANTILLES ET L'AMÉRIQUE CENTRALE

(en milliers de dollars)

EXPORTATIONS

IMPORTATIONS

Augmentation
en pourcentage
comparativement
à 1985

Augmentation
en pourcentage
comparativement
à 1985

1986

Bahamas	1,6	26 305	-23,3	29 808
Barbade	26,0	41 305	204,2	21 278
Belize	-8,9	3 973	-75,6	1 211
Bermudes	-8,5	29 818		27 901
Costa Rica	26,6	26 302	36,9	56 557
Cuba	10,0	361 238	59,7	71 123
République Dominicaine	51,2	52 995	97,4	36 049
El Salvador	-25,6	11 261	80,4	64 188
Antilles françaises	69,9	1 889	983,8	1 268
Guatemala	-13,6	14 795	54,3	40 362
Haiti	-18,7	20 789	28,0	12 265
Honduras	-0,7	13 971	-1,0	20 678
Jamaïque	31,7	70 026	-3,4	149 903
Iles du Vent et sous le Vent	89,4	77 300	120,2	5 386
Mexique	1,6	397 438	-11,4	1 179 552
Antilles néerlandaises	-16,7	6 773	-19,3	16 299
Nicaragua	21,0	22 683	33,1	34 111
Panama	-22,5	40 624	24,4	27 965
Porto Rico	-4,2	202 059	-2,2	194 747
Trinité et Tobago	-11,2	85 987	83,0	54 090
Ile Vierges et américaines	-63,1	4 899	49,5	40 799
TOTAL	5,1	1 512 429	1,1	2 084 731

* L'augmentation dépasse 99 %.

Communauté des Caraïbes s'est tenue à Georgetown, en Guyana, en février 1987. Cette rencontre productive a été l'occasion d'examiner et de régler une série de questions liées au commerce et à l'aide au développement.

En Guyana, certains événements positifs ont eu lieu sous la direction du président Desmond Hoyte. Par exemple, un journal indépendant a vu le jour et le gouvernement a adopté une approche plus souple face au développement économique. Toutefois, le problème du service de la dette a rendu difficile d'entreprendre la réforme économique. Le Canada est le plus important donateur d'aide bilatérale, et l'un des rares pays qui aient maintenu un programme d'aide au développement à la Guyana.

D'autre part, le Canada a continué d'appuyer le processus de démocratisation et de réforme politique en Haïti. Le ministre des Relations extérieures a visité ce pays en novembre 1986, la première visite officielle d'un ministre canadien la-bas. Le Canada a doublé son aide bilatérale à

ce pays et assuré la formation des responsables des élections.

Le total de l'aide canadienne au développement des Antilles, l'an dernier, s'est chiffré à environ 70 millions de dollars. La plus grande partie de celle-ci a été destinée aux programmes mis sur pied dans les secteurs du développement des ressources humaines (formation), des transports, de l'énergie, de l'agriculture, de la foresterie et des ressources hydrauliques. Comme par le passé, les Antilles ont été, par habitant, les principaux bénéficiaires de l'aide canadienne au monde.

Le volume des échanges entre le Canada et les Antilles a été de plus de 1,2 milliard de dollars en 1986. Le Canada exporte surtout des produits de communications et des produits de papier, alors qu'il importe principalement de la région des métaux non transformés, du pétrole brut, des produits sidérurgiques et du rhum.

COMMERCE DU CANADA AVEC L'AMÉRIQUE DU SUD (en milliers de dollars)

EXPORTATIONS		IMPORTATIONS	
Augmentation en pourcentage à 1985	1986	Augmentation en pourcentage à 1985	1986
Argentine	30,2	-3,9	87 269
Bolivie	201,5	14,6	9 591
Brsil	-2,2	1,5	821 641
Chili	10,7	-2,4	127 333
Colombie	8,1	39,6	124 050
Equateur	65,2	29,0	92 227
Guyane française	6,7	-72,7	66
Guyana	13,0	15,4	26 917
Paraguay	139,0	126,0	7 243
Pérou	-64,0	-3,3	65 724
Surinam	148,9	165,6	1 665
Uruguay	5,2	78,9	14 862
Venezuela	10,8	-2,7	516 069
TOTAL	1 503 749	-20,9	1 894 658

Les échanges bilatéraux avec les pays d'Amérique centrale — à l'exclusion du Mexique — ont totalisé 372 millions de dollars en 1986 comparativement à 260 millions l'année précédente. Le Canada a en outre participé à plusieurs grandes foires commerciales dans cette partie du globe, et les résultats en ont été excellents. Le nombre de personnes en provenance de cette région et revendiquant le statut de réfugié à la frontière canado-américaine s'est accru de façon très marquée à la fin de 1986 et au début de 1987. Pour faire face à cette situation, de nouvelles mesures ont été introduites, exigeant des requérants qu'ils retournent aux États-Unis en attendant de connaître la date de leur procès. Le nombre des réfugiés de la région admis en tant qu'immigrants s'est maintenu à un niveau élevé. Un peu plus de 3 200 d'entre eux ont été accueillis en 1986, soit le nombre le plus élevé de réfugiés acceptés pour réinstallation par un grand pays industrialisé.

Antilles

La proximité, l'histoire, les valeurs communes et un même engagement politique ont contribué à instaurer entre le Canada et les Antilles du Commonwealth une relation particulière que sont venus confirmer les gouvernements canadiens qui se sont succédé. La région des Antilles est la partie du Tiers monde qui est la plus proche du Canada et la mieux connue des Canadiens. En outre, 400 000 Antillais de première et de deuxième générations résident au Canada. Ce dernier est perçu dans cette région comme étant un pays qui offre une aide économique sans imposer de conditions politiques. Le commerce, les opérations bancaires et les investissements entre les deux parties remontent au siècle dernier. Les Antilles du Commonwealth sont une région du Tiers monde qui, à quelques exceptions près, ont constamment soutenu les traditions démocratiques et parlementaires en vertu de la suprématie du droit.

Le CARIBCAN est entré en vigueur durant l'année financière écoulée en question, programme mis sur pied par le premier ministre Mulroney l'année précédente afin de promouvoir le développement économique et commercial de cette région en donnant aux exportateurs des Antilles du Commonwealth l'accès en franchise (à quelques exceptions près) aux marchés canadiens. À première vue, l'initiative aurait été bien accueillie par la communauté des affaires des Antilles du Commonwealth. Certains des problèmes économiques qui avaient affligé la région en 1985-1986 ont commencé à se résorber. Les économies de plusieurs pays des Antilles ont enregistré une croissance modeste. Les recettes provenant des exportations ont toutefois subi le contre-coup des prix peu élevés de produits de base comme la bauxite, l'aluminium, le nickel, le sucre et les bananes. D'autre part, la région a connu une autre année excellente en ce qui a trait au tourisme. Elle est toujours un lieu de destination privilégié des Canadiens, ayant accueilli plus de 800 000 d'entre eux au cours de la période faisant l'objet de ce rapport.

Une réunion du Comité économique et commercial mixte mis sur pied dans le cadre de l'Accord de coopération économique et commerciale entre le Canada et la

puisqu'il s'est toujours opposé à l'ingérence de tierces parties en Amérique centrale et qu'il est convaincu que des problèmes régionaux appellent des solutions régionales. En outre, le Canada est en faveur du règlement des différends en Amérique centrale par les négociations, et il a continué de faire valoir cette position auprès de toutes les parties concernées. Le Premier ministre l'a d'ailleurs exprimé clairement dans une allocution qu'il a prononcée devant l'Association interaméricaine de presse à Vancouver, en septembre 1986. Le Canada s'est dit prêt à apporter son aide au Groupe de Contadora là où elle serait appropriée. Fort de son expérience dans des opérations internationales de maintien de la paix, il a par ailleurs offert de conseiller les parties au sujet des dispositions de tout accord de paix éventuel, relatives à la sécurité et au contrôle. Mais cette offre a été mise de côté pour l'instant. Plusieurs initiatives prises dans le cadre du processus de Contadora se sont révélées encourageantes, après que le délai du 6 juin 1986 eut expiré sans que les parties puissent parvenir à une entente. En janvier 1987, les ministres des Affaires étrangères du Groupe de Contadora et ceux du Groupe de soutien ont dirigé une mission conjointe en Amérique centrale, de concert avec le secrétaire général de l'ONU et celui de l'Organisation des États américains. M. Clark a alors envoyé à la mission un message dans lequel il réitérait l'appui inconditionnel du Canada à l'endroit du processus de Contadora. Une lettre analogue avait d'ailleurs été envoyée en juillet 1986 alors qu'il avait semblé que le processus s'était engagé dans une impasse. Un autre signe encourageant a été l'initiative de paix du président Oscar Arias de Costa Rica, qui a stimulé les échanges directs entre les cinq pays d'Amérique centrale et qui a été prise dans le cadre du processus de Contadora.

Le secrétaire d'État aux Affaires extérieures a discuté du processus avec les ministres des Affaires étrangères du Venezuela, de l'Argentine et de l'Uruguay à l'occasion de sa visite dans ces pays en septembre 1986. La démocratisation de la vie politique dans cette partie du globe a contribué à améliorer considérablement la situation en ce qui concerne les droits de la personne, même si des abus ont été encore commis dans certains cas. Au Nicaragua, une nouvelle constitution a été adoptée en janvier 1987, et le Canada comptait voir restaurées les libertés civiles, suspendues en vertu des lois relatives à l'état d'urgence.

À l'Assemblée générale des Nations Unies, le Canada a maintenu sa position au sujet de l'Amérique centrale. En novembre 1986, il a voté en faveur d'une résolution demandant aux États-Unis de se conformer à une décision rendue par la Cour internationale de Justice dans l'affaire les opposant au Nicaragua. Au cours du même mois, il a voté en faveur de résolutions appelant de nouvelles réformes relatives aux droits de la personne au Salvador et au Guatemala. Lors du débat à l'Assemblée générale sur la question de l'Amérique centrale, le Canada a demandé aux parties en cause de faire montre de volonté politique pour assurer le succès du processus de Contadora. Il a maintenu ces positions lors de la réunion de la Commission des droits de l'homme des Nations Unies à Genève, en février 1987.

Organisation des États américains

Le Canada a conservé son statut officiel d'observateur au sein de l'Organisation des États américains et il a continué de participer en tant que membre à part entière aux activités d'un certain nombre d'institutions interaméricaines spécialisées, dont l'Institut panaméricain de géographie et d'histoire (IPGH), l'OPAS, l'IICA et le Comité interaméricain sur les télécommunications. La prochaine réunion du conseil de l'IICA se tiendra au Canada en août et en septembre 1987.

Mexique

Le Mexique a continué de faire face à de graves difficultés économiques pendant l'année financière en question, essentiellement en raison de la chute des prix du pétrole et parce qu'il a dû assurer le service de sa dette. Les contacts entre le Canada et le Mexique ont été renforcés dans un certain nombre de domaines, grâce, notamment, aux visites du ministre canadien de l'Agriculture, l'honorable John Wise, dans le cadre du Conseil d'administration de l'IICA, du ministre d'État à la Condition physique et au Sport amateur, l'honorable Otto Jelinek, du ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources, l'honorable Marcel Masse, et d'autres. Le ministre mexicain de l'Énergie a visité le Canada et, en novembre 1986, le Président du Mexique a fait une brève escale à Vancouver. Enfin, des parlementaires des deux pays se sont rendus à Mexico et à Calgary. Le Mexique est demeuré un important partenaire commercial du Canada car nos exportations ont été de l'ordre de 397 millions de dollars et nos importations, de 1,79 milliard (pour la première fois, ces dernières étaient constituées d'une plus grande part de produits manufacturés que de pétrole). Il est également demeuré l'un des lieux de prédilection des touristes canadiens. Enfin, le Canada a poursuivi son programme d'aide aux efforts de reconstruction entrepris au lendemain du séisme de 1985.

Amérique centrale

La politique du Canada à l'égard de l'Amérique centrale procède de la théorie selon laquelle la disparité socio-économique est la source de la tension politique et des conflits dans cette partie du globe. Le Canada est toujours prêt à apporter son aide pour tenter de trouver des solutions à certains des problèmes qui affligent la région. La politique canadienne prend deux aspects principaux. D'abord, le Canada cherche à équilibrer l'aide publique au développement qu'il accorde aux pays d'Amérique centrale, et ce, en raison des conditions très difficiles dans lesquelles se trouve une bonne partie de leur population, conformément aux traditions humanitaires du Canada. La deuxième grande composante de la politique canadienne réside dans le soutien du processus de paix de Contadora. Au cours de la période qui fait l'objet de ce rapport, les membres du Groupe de Contadora — le Mexique, le Venezuela, la Colombie et le Panama — et du Groupe de soutien du processus de Contadora — l'Argentine, le Brésil, le Pérou et l'Uruguay — ont poursuivi leurs efforts dans le but de conclure un accord régional de paix global, viable et accepté des cinq pays d'Amérique centrale. Le Canada appuie le processus de Contadora

culturelles à d'ailleurs été signé à cette occasion. Enfin, le ministre de l'Énergie du Canada s'est rendu au Venezuela en février 1987.

En Colombie, un nouveau gouvernement civil dirigé par le président Virgilio Barco a pris le pouvoir le 7 août 1986. Même si le style de la nouvelle administration est considérablement différent, il n'y a eu aucune réorientation majeure de la politique jusqu'à maintenant. L'économie colombienne a continué à bien se comporter comme l'a d'ailleurs montré la hausse des exportations canadiennes (178 millions de dollars en 1986). En juin 1986, le Canada a conclu un protocole d'entente sur la coopération dans le secteur agricole et, en juillet, un autre accord sur les utilisations pacifiques de l'énergie atomique. L'ACDI a continué de concentrer ses programmes d'aide en Colombie et la Société Pétro-Canada pour l'assistance internationale a continué d'y être active dans le secteur pétrolier. En décembre 1986, le ministre de l'Intérieur de la Colombie, M. Cepeda, a visité le Canada.

En Equateur, le gouvernement du président Febres Cordero a continué de se heurter à un Congrès dirigé par l'opposition et aux conséquences économiques de la baisse internationale des prix du pétrole. En 1986, les exportations canadiennes dans ce pays se sont accrues de 65 % pour atteindre 79 millions de dollars, et les importations ont augmenté de 29 % pour se chiffrer à 92 millions. Le vice-président Penaherrera s'est rendu au Canada en novembre 1986. L'ambassade du Canada à Quito a dû fermer ses portes en mars 1987 en raison de restrictions budgétaires. L'équateur a de son côté annoncé qu'il fermerait son ambassade à Ottawa le 28 février. En mars 1987, un important tremblement de terre a détruit une bonne partie de l'infrastructure pétrolière du pays. Par l'entremise de l'ACDI, le Canada a fourni des secours d'urgence de l'ordre de 150 000 \$ à la Croix-Rouge et à l'Organisation panaméricaine de la santé. La mise en œuvre d'un programme de bourses d'études de 2,5 millions, financé par l'ACDI, a également été annoncée en mars 1987.

Sous la direction du président Alan García, le gouvernement du Pérou a continué de s'attaquer au problème pressant des réformes socio-économiques, tout en faisant face à un mouvement de rébellion de plus en plus important. Des cas de violation des droits de la personne par les forces de sécurité ont été rapportés. L'économie péruvienne a enregistré des excédents dans plusieurs secteurs en 1986, principalement en raison de la politique controversée du gouvernement sur le remboursement de la dette extérieure. Les arrérages de plus en plus élevés du Pérou à l'égard du Canada et le retard mis par les autorités péruvienne à s'attaquer à ce problème ont en tous deux des effets graves sur la relation bilatérale durant la période 1986-1987. Bien qu'il n'y ait aucune visite officielle de part et d'autre, une délégation de parlementaires canadiens s'est rendue à Lima en septembre 1986. En Bolivie, le gouvernement du président Victor Paz Estenssoro a été de nouveau aux prises avec d'énormes défis économiques et sociaux. L'inflation galopante a pu être considérablement jugulée, mais cela, à un prix élevé sur le plan social.

Le gouvernement et la population canadienne ont continué de suivre de près la situation au chapitre des droits de la personne en Amérique centrale. Divers groupes confessionnels et d'autres organismes non gouvernementaux ont été invités à faire connaître leurs vues à ce sujet. Enfin, l'aide aux réfugiés est demeurée une activité importante.

Amérique du Sud

Les relations entre le Canada et les pays d'Amérique du Sud ont continué de se développer de façon satisfaisante. Les commissions conjointes, qui permettent aux ministres et hauts fonctionnaires d'étudier officiellement un éventail d'activités et de recenser de nouveaux secteurs de coopération et de collaboration, gèrent efficacement ces relations. De telles commissions sont en place à l'heure actuelle en Argentine, au Brésil et au Venezuela.

Brésil

Au Brésil, le gouvernement, sous la direction du président José Sarney, a continué de faciliter le passage d'un gouvernement militaire à un gouvernement civil, et a également fait face à des défis économiques et sociaux majeurs. Le 15 novembre 1986, la nation a tenu des élections au niveau du Congrès et des États, faisant un pas de plus vers l'établissement de la démocratie au Brésil et donnant le coup d'envoi à l'adoption d'une nouvelle constitution.

Les relations entre le Canada et le Brésil ont poursuivi leur expansion, particulièrement dans le secteur économique. Les échanges bilatéraux en 1986 se sont chiffrés à 1,47 milliard de dollars, le Brésil enregistrant un excédent de 168 millions. Le 15 mai 1986, les deux pays ont signé un accord qui prévoit un service aérien régulier entre les deux pays. Les visites officielles de part et d'autre ont été un peu moins nombreuses, en raison des préoccupations causées par les événements politiques et économiques nationaux.

Cône Sud

Le président argentin Raul Alfonsín a poursuivi ses efforts en vue de reconstruire les institutions démocratiques dans tout le pays. Le gouvernement a continué avec courage à poursuivre en justice divers membres des forces militaires argentines pour violations des droits de la personne lorsqu'ils étaient au pouvoir. Il a en outre commencé à prendre une part plus active dans les affaires régionales. Même si les possibilités d'un règlement rapide du litige qui l'oppose au Royaume-Uni relativement aux îles Malouines sont peu optimistes, l'Argentine a conclu avec le Chili en mars 1987 un accord qui a eu pour effet de trancher les divergences de vieille date entre les deux pays au sujet du statut du canal de Beagle. En août 1986, les présidents du Brésil et de l'Argentine ont signé une entente de coopération et d'intégration économiques, qui fera date et qui pourrait avoir des répercussions profondes sur cette région.

Cette année encore, les relations entre le Canada et l'Argentine ont prospéré dans une vaste gamme de domaines. En septembre 1986, le secrétaire d'État aux Affaires extérieures, accompagné d'un groupe de gens d'affaires, y a effectué une visite officielle et a annoncé la

Groupe andin

En 1986-1987, l'économie vénézuélienne a continué d'être touchée par la faiblesse des prix du pétrole internationaux, ce qui a empêché le gouvernement du président Lusinchi de soustraire la population aux effets du choc économique. Néanmoins, les exportations canadiennes ont atteint 322 millions de dollars en 1986, et les importations ont chuté de 52 % pour s'établir à 516 millions, ce qui s'explique par la baisse des prix du pétrole mondiaux. Le Venezuela est l'un des plus importants fournisseurs de pétrole au Canada et il demeure un important interlocuteur en raison de sa participation active aux groupes de Contadora et de Cartagène et à l'Organisation des pays exportateurs de pétrole (OPEP), ainsi que pour l'intérêt à long terme qu'il porte aux Antilles. La visite officielle effectuée en septembre par le secrétaire d'État aux Affaires extérieures et un groupe de gens d'affaires et d'investisseurs a eu pour effet de tonifier la relation bilatérale. Un protocole d'entente sur les relations

technique avec l'Uruguay.

Au Paraguay, le président Stroessner, au pouvoir depuis 32 ans, a maintenu le contrôle qu'il exerce fermement, même si une instabilité grandissante dans ce pays commence à se manifester.

Au Chili, les rapports de violations des droits fondamentaux de la personne et le recours de plus en plus fréquent à la violence tant par les partisans du régime que par ses opposants ont eu pour effet de reléguer au deuxième rang une situation politique particulièrement tendue. La junte présidentielle de 1989 et des élections à l'Assemblée en 1990. Malgré un climat politique incertain, l'économie chilienne a montré des signes encourageants de reprise. Les relations entre le Canada et ce pays ont continué d'être influencées par les considérations liées aux droits de la personne. Le Canada a d'ailleurs fait connaître ses préoccupations à ce sujet à maintes reprises au cours de l'année financière en question. En septembre, une délégation de parlementaires canadiens s'est rendue au Chili pour y rencontrer les dirigeants du gouvernement, des membres de l'opposition démocratique et de groupes qui défendent les droits de la personne.

profiter, surtout dans les secteurs des services d'exploitation et d'entretien, de l'éducation, des soins de santé, de l'agriculture, de même que dans le secteur des pièces d'automobiles.

La participation de l'Arabie Saoudite à Expo 86, dont le pavillon a connu un grand succès, et la visite du ministre saoudien des Postes, Télégraphes et Télégraphes, M. Kayyal, sont venues souligner le ressserement de nos liens bilatéraux avec ce pays comme avec nos autres partenaires du Moyen-Orient.

Sur le plan de l'investissement, les pays du Moyen-Orient ont manifesté un intérêt accru pour le Canada, effectuant d'importants mouvements de capitaux et des investissements directs. La conférence sur les débouchés au Canada, qui a attiré plus d'une centaine d'entrepreneurs du Moyen-Orient, a stimulé encore davantage cet intérêt, et cette tendance devrait se poursuivre.

Le Canada présente aussi un plus grand attrait pour les gens d'affaires du Moyen-Orient au niveau de l'immigration. En 1986, plus de 200 emplois ont été créés par 77 entreprises de cette région, qui ont apporté 34,195 millions de dollars au Canada. Au cours des neuf premiers mois de 1986, 266 entrepreneurs du Moyen-Orient ont été admis au pays, ce qui équivaut à un accroissement de 57 % par rapport à la même période en 1985. La contribution du Moyen-Orient au total de l'immigration d'entrepreneurs est passée de 10 % en 1985 à 14 % en 1986.

Même si l'ambassade d'Abu Dhabi a dû fermer ses portes en raison des restrictions financières, notre ambassade au Koweït continue d'assurer ces services et a donc augmenté ses effectifs commerciaux. Des visites régulières de nos délégués commerciaux et un programme dynamique de foires et missions nous permettront de conserver notre place sur le marché du Moyen-Orient.

M. Yitzak Shamir est devenu premier ministre d'Israël en octobre 1986, conformément à l'accord de 1984 sur le gouvernement d'unité nationale. Son prédécesseur, M. Shimon Peres, avait effectué une visite très fructueuse au Canada en septembre de la même année. En outre, le ministre de l'Éducation et de la Culture, M. Yitzak Navon, et le président de la Commission des relations extérieures et de la Knesset, M. Abba Eban, ont aussi séjourné au Canada au cours de l'année.

Le conflit intérieur s'est aggravé au Liban en 1986, aboutissant à la « guerre des camps » qui a vu les réfugiés palestiniens assiégés par les miliciens d'Amal dans leurs camps de Beyrouth-Ouest et du Sud-Liban. Cette situation a amené le Canada à accroître les secours qu'il offre par l'entremise d'organisations internationales et non gouvernementales pour venir en aide aux populations civiles les plus durement touchées. Des démarches ont été faites auprès des personnes les mieux placées pour obtenir la levée du siège et permettre aux secours d'atteindre les camps. En signe de protestation contre l'implication de responsables syriens dans la tentative de sabotage d'un avion civil à l'aéroport de Heathrow (telle que prouvée par les autorités du Royaume-Uni), le Canada a rappelé son ambassadeur à Damas. Celui-ci est reparti pour la Syrie au début de 1987, porteur d'un message sévère concernant le terrorisme.

Amérique latine et Antilles

Le Canada a continué d'appuyer vigoureusement les efforts internationaux en vue d'encourager un règlement pacifique, par le biais de négociations, du conflit entre l'Iraq et l'Iraq. À cette fin, le gouvernement canadien a maintenu son embargo sur les ventes d'armes aux belligérants, exprimé son inquiétude à l'égard de l'emploi d'armes chimiques, et exhorté à diverses reprises les deux parties à entrevoir des mesures de conciliation et à respecter le droit international humanitaire.

Le fardeau de la dette extérieure a continué de menacer la stabilité économique et politique de plusieurs pays de cette région, et cette question a été largement débattue lors de réunions bilatérales et au sein d'instances internationales. À ce titre, il convient de souligner la conférence ministérielle extraordinaire tenue à Mexico en janvier 1987, sous l'égide de la Commission économique pour l'Amérique latine et les Antilles, qui a centré son attention sur le lien important entre la dette et le développement économique.

Malgré de graves difficultés économiques, plusieurs pays ont montré des signes de reprise au cours de l'année financière en question, certains ayant même vu leurs importations s'accroître. En 1986, les exportations du Canada en Amérique centrale se sont chiffrées à 3,01 milliards de dollars, soit une augmentation de près de 10 % par rapport à 1985. Les importations sont par ailleurs passées de 4,57 milliards à 3,98 milliards, cette baisse étant principalement attribuable à la chute des prix du pétrole. Les relations commerciales avec la région devraient continuer de prendre de l'expansion.

Le Canada a continué de contribuer au développement économique et social de la région par le biais de programmes administrés par l'Agence canadienne de développement international (ACDI) et le Centre de recherches pour le développement international (CRDI), et en prenant part aux activités d'organisations régionales multilatérales telles que la Communauté et le marché commun des Caraïbes (CARICOM), l'Organisation panaméricaine de la santé (OPAS) et l'Institut interaméricain de coopération agricole (IICA). Le Canada a en outre fourni une aide par le biais d'institutions régionales de prêts comme la Banque interaméricaine de développement et la Banque de développement des Caraïbes. Nombre d'organismes non gouvernementaux ont également pris part à des programmes de développement communautaires.

Canada à rétablir la paix par la justice, faisant tout particulièrement valoir l'impartialité de notre approche face aux problèmes du Moyen-Orient et les contributions pratiques que nous pouvons apporter en vue de leur règlement. Il a surtout insisté sur la nécessité d'admettre le droit d'Israël à vivre en paix à l'intérieur de frontières sûres et reconnues, en vertu de la résolution 242 du Conseil de sécurité, de même que le droit du peuple palestinien à une partie en Cisjordanie et dans la bande de Gaza.

En ce qui a trait au rôle du Canada dans cette région, M. Clark a vivement souligné les contributions pratiques que nous pouvons faire aux efforts des leaders qui ne craignent pas de prendre des risques pour rétablir la paix, comme le premier ministre Peres d'Israël, le président Mubarak d'Égypte et le Roi Hussein de Jordanie. Pour manifester son appui de façon concrète, le Canada a mis en train un programme bilatéral d'aide à la Jordanie peu après le retour de M. Clark. Ce programme, que M. Clark a qualifié d'initiative prioritaire pour soutenir notre politique de promotion de la paix au moyen de mesures concrètes, est le premier à avoir été établi à l'intention d'un pays du Moyen-Orient depuis l'instauration de notre aide bilatérale à l'Égypte en 1976. Par ailleurs, la Société Péro-Canada pour l'assistance internationale a mis en place récemment un important programme d'aide à la Jordanie, visant l'étude sismologique pour la mise en valeur des hydrocarbures.

Par l'aide accordée à l'Égypte et à la Jordanie, sa participation aux opérations de maintien de la paix, son appui à l'Office de secours et de travaux des Nations Unies en Cisjordanie et dans la bande de Gaza, le Canada contribue de façon directe et concrète à la stabilité politique et économique de cette région.

Aux Nations Unies, par ailleurs, l'idée d'une conférence internationale sur la paix au Moyen-Orient a pris de l'ampleur. Toutefois, à la fin de l'année financière en question, d'importants obstacles restaient encore à surmonter, en particulier les divergences de vues sur les modalités d'une telle conférence et les doutes quant à son utilité pour favoriser un règlement. Nos représentants aux Nations Unies ont indiqué clairement que le Canada est en faveur d'une conférence internationale qui encouragerait la tenue de négociations directes entre les parties.

Le voyage de M. Clark au Moyen-Orient a surtout permis de donner un nouvel élan à nos relations commerciales grandissantes avec les pays de cette région. Le Moyen-Orient a continué d'être un important marché pour le Canada, nos exportations ayant totalisé 2 milliards de dollars en 1986. Le programme de foires et missions du Ministère a permis aux entreprises canadiennes participantes de trouver de nouveaux débouchés, et quelque 90 % d'entre elles ont réalisé des ventes à la suite de ce programme.

L'Arabie Saoudite, le Koweït, les Émirats arabes unis, Oman, le Qatar et Bahreïn constituent d'importants marchés pour les exportateurs canadiens. Même si leurs revenus ont diminué à la suite de la baisse des prix du pétrole, ces pays n'en sont pas moins de principaux importateurs, et devraient le rester. Plusieurs occasions sont offertes aux fournisseurs canadiens qui désirent en

En septembre, le secrétaire d'État aux Affaires extérieures a remis au Secrétaire général des Nations Unies le premier volume du Registre canadien des mesures anti-apartheid, établi en 1985 et faisant état des mesures prises volontairement par des particuliers, des organismes privés et d'autres paliers de gouvernement pour marquer leur opposition à l'*apartheid*.

Un programme d'aide à l'éducation pour les Noirs d'Afrique du Sud de l'ordre de 7 millions de dollars, a été approuvé en mai 1986. La majeure partie de cette somme sera consacrée à des bourses d'études au 1^{er} cycle et à des activités éducatives de faible envergure en Afrique du Sud. En outre, l'aide humanitaire accordée aux familles des détenus politiques, a été portée à 1,5 million avec l'aide d'organismes privés.

Le Canada a par ailleurs accru ses contributions aux États voisins de l'Afrique du Sud pour les aider à réduire leur dépendance économique à l'égard de ce pays. Ainsi, le soutien financier accordé à la Conférence pour la coordination du développement en Afrique australe a été porté à 150 millions de dollars par année pour une période de 5 ans, et l'aide bilatérale aux pays membres de la Conférence a été établie à 400 millions pour la même période.

Le Canada a exprimé à diverses reprises son inquiétude au sujet des tentatives de l'Afrique du Sud pour déséquilibrer ses voisins, et il a condamné énergiquement les attaques de celle-ci contre le Botswana, le Zimbabwe et la Zambie en mai. Il s'est aussi vigoureusement élevé contre le rétablissement de l'état d'urgence en Afrique du Sud en juin, et a déploré publiquement l'accroissement des violations des droits de la personne qui en ont résulté.

Les efforts se sont poursuivis afin de promouvoir le dialogue avec l'Afrique du Sud ainsi qu'entre les divers intervenants dans ce pays. Le secrétaire d'État aux Affaires extérieures a rencontré des leaders sud-africains des milieux politiques, religieux et autres, et le Canada a procédé à de nombreuses consultations avec d'autres pays. En outre, comme il a déjà été mentionné dans le présent chapitre, le premier ministre Mulroney s'est rendu en janvier en Afrique australe, où il s'est entretenu avec les dirigeants du Zimbabwe, de la Zambie et du Botswana.

En juin, M. Clark a déposé à la Chambre des communes le premier rapport annuel sur l'observation et l'administration du Code d'éthique touchant les pratiques d'emploi des sociétés canadiennes opérant en Afrique du Sud, qui lui avait été remis par l'administrateur du Code, M. Albert Hart.

Le Canada a continué de s'intéresser et de participer aux activités relatives à la question de l'indépendance de la Namibie, tant aux Nations Unies qu'au sein du Groupe de contact. En particulier, il a pressé les membres des Nations Unies et d'autres organisations internationales à appliquer sans tarder et intégralement la résolution 435 du Conseil de sécurité de l'ONU, qui offre un cadre pour l'indépendance de la Namibie.

Moyen-Orient

En avril 1986, le secrétaire d'État aux Affaires extérieures a effectué une visite qui a été couronnée de succès en Jordanie, en Arabie Saoudite, en Égypte et en Israël. Au cours de son séjour, M. Clark a souligné l'engagement du

Canada à des fins commerciales, et des réunions entre des commissions bilatérales et le Nigéria, le Maroc et le Zaïre ont eu lieu en 1986-1987.

Afrique du Sud

Le Canada a maintenu ses pressions en vue d'un règlement pacifique de la crise en Afrique australe. Le Groupe de personnalités éminentes du Commonwealth, qui était pleinement appuyé par le Canada et dont faisait partie l'archevêque Edward Scott, a présenté en juin son rapport sur cette situation. Les efforts du Groupe pour favoriser l'engagement d'un dialogue, en exigeant la suspension de la violence par toutes les parties, ont été rejetés par le gouvernement de Pretoria. Dans son rapport détaillé et sagace, le Groupe a conclu qu'aucun progrès n'avait été fait en vue du démantèlement de l'*apartheid* selon les critères établis dans l'Accord de Nassau en octobre 1985, et que le gouvernement sud-africain n'avait pas réellement l'intention d'engager un dialogue sérieux avec les vrais leaders de la communauté noire concernant l'avenir du pays. Les chefs de gouvernement de sept pays du Commonwealth, dont le premier ministre Mulroney, réunis à Londres en août 1986, ont avalisé les conclusions fondamentales du rapport. Six des sept pays présents, dont le Canada, ont convenu d'adopter les mesures énumérées ci-dessous et d'en recommander l'adoption aux autres pays membres du Commonwealth ainsi qu'à l'ensemble de la communauté internationale :

- interdiction de maintenir des liaisons aériennes avec l'Afrique du Sud, de faire de nouveaux investissements ou de réinvestir les bénéfices réalisés dans ce pays, et d'importer des produits agricoles en provenance d'Afrique du Sud; interdiction pour les gouvernements d'acheter en Afrique du Sud et de passer des contrats avec les compagnies sud-africaines détenant la part majoritaire; interdiction de promouvoir le tourisme en Afrique du Sud; interdiction d'accorder tout nouveau prêt bancaire à l'Afrique du Sud; interdiction d'importer l'uranium, le charbon, le fer et l'acier en provenance d'Afrique du Sud;
- résiliation des accords relatifs aux doubles impositions conclues avec l'Afrique du Sud et cessation par les gouvernements de l'aide publique à l'investissement en Afrique du Sud et au commerce avec ce pays;

- suppression de tous les services consulaires en Afrique du Sud, sauf à l'intention de nos propres ressortissants et des ressortissants de pays tiers auxquels nous assurons ces services.
- Depuis la rencontre, le Canada a mis en œuvre l'en-semble de ces mesures. Certaines, comme la résiliation des accords sur les doubles impositions et la cessation de l'aide publique à l'investissement, étaient déjà en vigueur. Les interdictions visant les approvisionnements publics ont été mises en œuvre par l'émission des directives du Conseil du Trésor et celles visant les importations, par des modifications à la Liste de marchandises d'importation contrôlée. Enfin, d'autres mesures, notamment les interdictions touchant les prêts bancaires, les nouveaux investissements et la promotion du tourisme, ont pu être appliquées, de façon volontaire grâce à la coopération des industries concernées.

discuter de questions bilatérales et régionales. Enfin, M. Teodoro Hunguana, ministre de l'Information et de la Culture du Mozambique, a effectué à la fin de l'année une visite de deux jours à Ottawa, au cours de laquelle il a exposé les problèmes économiques, sociaux et politiques grandissants auxquels fait face son pays.

Au nombre des faits saillants de l'année, signalons la première réunion de la Commission mixte Canada-Nigéria, en juin 1986, à laquelle participait le ministre nigérian de la Planification nationale, M. Kalu Kalu, à la tête de la délégation de son pays. Les ministres nigérians des Communications et des Transports ont eux aussi visité Ottawa au cours de 1986. L'Afrique anglophone était représentée par le Kenya à Expo 86, donnant ainsi l'occasion au ministre kenyan des Transports et des Communications de visiter Vancouver.

Des représentants de l'Autorité internationale chargée de la lutte à la sécheresse et du développement sont venus à Ottawa, en mars 1987, pour solliciter l'appui du Canada dans la mise en œuvre des programmes régionaux de cet organisme dans la Corne de l'Afrique.

Le Canada a de nouveau été appelé à fournir une aide alimentaire et d'autres secours humanitaires à des pays d'Afrique touchés par la sécheresse (Éthiopie) ou la guerre civile (Mozambique). La nomination de M. David MacDonald, ancien coordonnateur des secours à l'Afrique, au poste d'ambassadeur du Canada en Éthiopie est venue de nouveau confirmer notre engagement à l'égard de l'Afrique.

Commerce

Les difficultés économiques et financières qui ont continué de marquer l'évolution de plusieurs pays d'Afrique l'an dernier, ont causé une légère diminution du commerce entre le Canada et l'Afrique. Les échanges de biens entre notre pays et l'Afrique (à l'exception de l'Égypte et de la Libye) se sont chiffrés en 1986 à 1,94 milliard de dollars, dont 920 millions représentaient des exportations de produits canadiens. Le Canada a également fourni à l'Afrique des services d'experts-conseils dont la valeur est estimée à quelque 250 millions de dollars. En 1986, les principaux clients du Canada furent : l'Algérie, le Maroc, l'Afrique du Sud, la Tunisie et le Kenya.

Le Ministère a poursuivi en 1986-1987 ses efforts de promotion commerciale en organisant une trentaine de foires à l'intention des agents économiques canadiens et africains. Des représentants du Ministère ont participé aux foires d'Alger, de Dakar, de Libreville et à l'Exposition africaine des télécommunications à Nairobi. Le Ministère a organisé huit missions commerciales, dont six en Afrique, dans les secteurs de l'agriculture, des télécommunications, des mines, de l'industrie, de l'équipement pétrolier et de l'informatique. Le Ministère a aussi organisé une « Semaine de l'aviation » en Algérie, et a participé à deux autres séminaires d'incitation à l'exportation à l'intention des agents économiques marocains et tunisiens.

La visite du premier ministre Mulroney, au Zimbabwe et au Sénégal à la fin de janvier 1987, a mis l'accent sur la promotion des activités économiques et commerciales avec ces pays. D'autre part, neuf délégations ministérielles africaines en provenance du Nigéria, de l'Algérie, de l'Éthiopie, du Maroc et de Madagascar ont séjourné au

taires canadiens se sont rendus au Sénégal, en Algérie et

Afrique anglophone

Le fait saillant de l'année en Afrique anglophone, comme en Afrique francophone (*Voir ci-dessus*), aura été la visite officielle du premier ministre Mulroney dans divers pays de la région, au début de 1987. La visite de M. Mulroney au Zimbabwe, la première d'un premier ministre canadien, a donné un nouvel élan aux relations du Canada avec ce pays, ainsi qu'avec l'ensemble de l'Afrique australe. Outre ses rencontres bilatérales avec les dirigeants du Zimbabwe, M. Mulroney a eu des entretiens quadrilatéraux à Victoria Falls avec son hôte, le premier ministre Mugabe, ainsi qu'avec les présidents Koanda de Zambie et Masire du Botswana. Ces entretiens ont donné lieu à la signature d'un programme d'interconnexion des réseaux électriques des trois pays, d'une valeur de 50 millions de dollars, et à un examen de la situation politique en Afrique australe. Les quatre dirigeants ont discuté, notamment, du conflit racial en Afrique du Sud et de la menace économique et politique qu'il fait peser sur les pays de première ligne. Au cours de cette même visite, le Premier ministre a eu une rencontre privée avec le président Koanda en Zambie.

En février 1987, la Conférence de coordination du développement de l'Afrique australe (SADCC) a tenu ses dixième consultations annuelles à Gaborone, au Botswana. La délégation canadienne présente à cette importante réunion était présidée par l'honorable Gerry Weiner, ministre d'État à l'Immigration. Celui-ci a loué l'approche pragmatique adoptée par la SADCC dans ses efforts pour aider les pays de première ligne à atteindre l'autosuffisance économique.

Plusieurs parlementaires canadiens, dont les membres du Comité permanent des Affaires extérieures et du Commerce international, se sont rendus en Éthiopie et en Tanzanie pour y rencontrer leurs homologues. Lors des cérémonies marquant l'anniversaire de l'indépendance en Sierra Leone, le Canada était représenté par le député Howard Crosby, C.R., et au Ghana par M. Roger Clinch, secrétaire parlementaire du ministre des Relations extérieures. Le premier ministre de l'Ouganda, M. Samson B.M. Kisseka, a effectué une visite imprévue d'une journée à Ottawa, en mars 1987. Au cours de ses entretiens avec le secrétaire d'État aux Affaires extérieures et d'autres hauts fonctionnaires canadiens, M. Kisseka a exposé les projets et les besoins de développement de son pays et sollicité l'appui du Canada dans ses efforts de reconstruction et de relance.

Des ministres du Botswana, de la Tanzanie et du Mozambique ont également visité le Canada pendant l'année. M. Peter Mmusi, vice-président et ministre des Finances du Botswana, s'est rendu à Ottawa en novembre en qualité de président du Conseil des ministres de la SADCC. Le ministre des Affaires étrangères du Libéria, M. J. Bernard Blamo, a effectué une visite d'affaires au Canada en octobre 1986. Au cours du même mois, le ministre tanzanien des Communications et des Travaux publics, M. Mustafa Nyanganyi, a été reçu à Ottawa afin de

Une session extraordinaire des Nations Unies sur l'Afrique, tenue à New York en mai 1986, a provoqué la mise en œuvre de mesures de suivi dont la coordination a été assurée par la Commission économique pour l'Afrique, en étroite collaboration avec l'Organisation de l'Unité africaine. L'ambassadeur du Canada aux Nations Unies, M. Stephen Lewis, nommé en septembre conseiller spécial du Secrétaire général de l'ONU pour l'Afrique, a appuyé activement cette mise en œuvre, multipliant les visites et les contacts auprès des pays africains et des États donateurs.

Afrique francophone et Maghreb

M. Paul Biya, président du Cameroun, a effectué une des plus importantes visites au Canada par un chef d'État africain, en novembre 1986. Cette visite a permis de passer en revue les relations économiques et de coopération croissantes entre les deux pays et d'analyser quelques grandes questions internationales actuelles, dont la lutte contre l'*apartheid* en Afrique du Sud.

Par ailleurs, le Canada et en particulier Vancouver ont été visités par plusieurs autorités du Maghreb et d'Afrique francophone dans le cadre d'Expo 86. Il convient de souligner à cet égard les visites des ministres du Commerce du Sénégal, M. Touré, en mai, et de Côte d'Ivoire M. Kouandi, en juillet, et celle du ministre des Postes et Télécommunications d'Algérie, M. Benzaza, en juin.

Plusieurs autres ministres africains ont également séjourné à Ottawa ou ailleurs au Canada, notamment les ministres de la Justice du Cameroun, M. Benjamin Itoé en avril, et du Sénégal, M. Madani Sy, en juin; le ministre des Affaires étrangères du Bénin M. Affo, également en juin; M. Mentouri, vice-ministre du Tourisme d'Algérie en janvier 1987; le ministre marocain du Commerce, M. Masmoudi, en août 1986; le ministre algérien de l'Éducation, M. Berberhi en juin; le secrétaire d'État tunisien à la Coopération, M. Ben Arta en octobre 1986; les ministres sénégalais de l'Équipement et du Développement rural, M.M. Sagna et Sagna, en septembre et en mai respectivement; le ministre camerounais, M. Mbella Mbaphe, également en mai; enfin, le ministre gabonais des Eaux et Forêts, M. Mounsinga, en décembre. Du côté canadien, outre la visite du premier ministre Mulroney en janvier et en février 1987, notons deux importantes visites de ministres québécois dans cette région, soit celle du ministre des Relations internationales Gil Rémillard en Tunisie, au Sénégal et en Côte d'Ivoire en mai 1986, et celle de la ministre des Affaires culturelles et vice-premier ministre, M^{me} Lise Bacon, en Algérie, au Maroc, en Côte d'Ivoire et au Sénégal, en février 1987. Le sénateur Martial Asselin s'est rendu quant à lui au Togo en janvier 1987.

M^{me} Monique Landry, ministre des Relations extérieures, a effectué son premier voyage en Afrique en octobre 1986, afin de représenter le Canada aux obsèques du président Samora Machel du Mozambique, décédé tragiquement. M^{me} Landry a profité de cette occasion pour visiter également plusieurs autres pays de la région. Quelques réunions de commissions bilatérales tenues au cours de cette période ont également permis un renforcement des liens bilatéraux et des échanges au sommet avec le Zaïre, le Maroc et le Burkina Faso. Enfin, des parlemen-

ÉCHANGES COMMERCIAUX ENTRE LE CANADA ET LA RÉGION DU PACIFIQUE
(en millions de dollars canadiens)

	Expor- tations	Impor- tations	Excédent	Expor- tations	Impor- tations	Excédent
Région du Pacifique	624,6	385,6	239,0	621,9	504,7	117,2
Australie	1 259,3	403,5	855,8	1 097,5	566,5	531,0
Chine	775,6	1 607,0	(831,4)	956,5	1 749,6	(793,1)
Corée du Sud	2,2	6,6	(4,4)	5,9	4,8	1,1
Fidji	322,8	886,8	(564,0)	313,5	1 041,6	(728,2)
Hong Kong	257,6	81,8	175,8	240,0	113,1	126,9
Indonésie	5 745,3	6 113,4	(368,1)	5 906,8	7 625,0	(1 718,2)
Japon	204,4	146,1	58,3	103,6	149,6	(46,0)
Malaysia	186,7	160,4	26,3	149,1	175,1	(26,0)
Nouvelle-Zélande	1,8	51,1	(49,3)	11,8	5,4	11,2
Nouvelle-Guinée	45,8	109,1	(63,3)	49,4	108,9	(59,5)
Philippines	106,4	210,5	(104,1)	146,3	211,0	(64,7)
Singapour	429,6	1 286,1	(856,5)	597,4	1 743,8	(1 146,3)
Taiwan	127,0	108,7	18,3	105,3	150,0	(44,7)
Thaïlande	8,5	15,7	(7,2)	14,0	27,4	(13,4)
Total partiel	10 097,4	11 572,2	(1 474,8)	10 319,0	14 171,5	(3 852,2)
Autres pays d'Asie	105,8	16,4	90,4	101,2	18,5	82,8
Bangla Desh	5,3	0,8	4,5	0,3	1,6	(1,2)
Birmanie	488,7	168,2	320,5	346,6	165,5	181,1
Inde	94,1	30,0	64,1	64,8	146,9	(82,1)
Pakistan	22,4	33,0	(10,6)	28,9	35,8	(6,9)
Sri Lanka	1,3	50,7	0,6	1,3	0,9	0,4
Total partiel	718,6	249,1	469,5	543,2	369,1	174,1
Total	10 816,0	11 821,3	(1 005,3)	10 862,1	14 540,6	(3 678,5)

Afrique et Moyen-Orient

L'Afrique est demeurée une préoccupation essentielle de la politique extérieure du Canada tout au long de l'année, l'épineux et presque insoluble problème de *l'apartheid* en Afrique du Sud et la persistance de conditions économiques difficiles dans l'ensemble du continent en étant la cause principale. Ces dernières inquiétudes ont même provoqué la tenue d'une session extraordinaire de l'Assemblée générale des Nations unies à New York, du 27 au 31 mai. Le Canada y a fait œuvre de pionnier en annonçant un moratoire sur le remboursement de la dette au développement à l'intention des pays sub-sahariens, Relations extérieures a en outre annoncé diverses autres mesures confirmant elles aussi l'engagement plus soutenu du Canada en faveur du développement en Afrique.

La volonté du Canada de jouer le rôle d'un partenaire politique et économique de l'Afrique a été confirmée par la visite historique du Premier ministre au Zimbabwe et au Sénégal en janvier et en février 1987. Nombre de nouveaux programmes d'ordre bilatéral ou multilatéral ont alors été annoncés, notamment l'intention du Canada de participer de façon importante au grand programme tripartite (Sénégal, Mali, Mauritanie) de mise en valeur du fleuve Sénégal suivant l'achèvement du barrage. Le Premier ministre a assuré aux six chefs d'État ou de gouvernement africains rencontrés à l'occasion de cette visite l'appui du Canada dans la lutte contre *l'apartheid* et a échangé avec eux en prévision des Sommets de la Francophonie et du Commonwealth, qui se tiendront au Canada en septembre et en octobre 1987 respectivement.

Sur le plan multilatéral, le Canada a également voulu prouver son engagement à l'égard du continent africain en formulant une demande, actuellement à l'étude, pour que son ambassadeur à Addis Abeba soit reconnu en tant qu'observateur auprès de l'Organisation de l'unité africaine. En octobre 1986, le président de la République de cette organisation et président de la République du Congo, le colonel Denis Sassou-Nguesso, a visité le Canada et a pris part à d'utiles échanges de vues sur la situation économique et politique de l'Afrique.

et l'ANASE. Par ailleurs, la Fondation Asie-Pacifique du Canada a parrainé la tenue à Bangkok, en décembre 1986, d'un dialogue Canada-Thaïlande sur le commerce et l'investissement.

Affaires publiques

En Australie, les activités du programme d'affaires publiques ont surtout porté sur la participation du Canada à la course de la Coupe America. À l'Exposition internationale de la Coupe America, à Perth, la présentation du Canada a remporté le prix d'excellence artistique. Lors du festival culturel, tenu également à Perth, le Canada a été bien représenté par diverses troupes des arts d'interprétation. En Inde, profitant de la visite de M. Clark et de notre importante participation à la Foire d'ingénierie, une Semaine du Canada a été organisée à New Delhi et à Bombay. Parmi les participants, on comptait notamment l'orchestre de la GRC, la guitariste Liona Boyd et les danseurs de la compagnie Anna Wyman. Des expositions de produits canadiens, des projections de films et un festival de l'alimentation ont également pris place. En Chine, le programme d'affaires publiques a continué de prendre de l'expansion, grâce à l'intensification des échanges culturels avec ce pays. Une délégation, présidée par le sous-ministre chinois de la Culture, M. Song Muwen, a visité le Canada en septembre dans le but de se familiariser avec les institutions culturelles canadiennes et de rencontrer des responsables fédéraux et provinciaux du domaine culturel. En novembre, M. Huang Xin-Bai, premier commissaire à l'Instruction publique, a visité le Canada, où il s'est entretenu avec des représentants du Ministère au sujet des divers aspects des échanges entre les deux pays dans le domaine de l'éducation. Le programme d'affaires publiques au Japon a pris de l'ampleur au cours de l'année financière en question, le Cabinet ayant donné son accord à l'expansion du programme de relations culturelles internationales du Ministère dans les premiers pays sur la liste de priorités. En septembre, le Ministère a accueilli une délégation culturelle du Japon venue discuter du renouvellement et de l'intensification

Immigration

du programme d'échanges culturels pour 1987-1988. Ces consultations ont marqué le 10^e anniversaire de la signature de l'Accord de coopération culturelle entre le Canada et le Japon.

En 1986, la région Asie-Pacifique a été la principale source d'immigration au Canada, dans l'ensemble des trois grandes catégories, soit l'immigration des familles, l'immigration humanitaire et celle des gens d'affaires. Nos missions à Hong Kong, Bangkok, Manille, New Delhi et Islamabad ont reçu des représentants du Comité permanent sur le travail, l'emploi et l'immigration. Après avoir étudié le traitement des demandes présentées dans le cadre de la réunion des familles, les représentants ont émis des recommandations en vue de faciliter et d'accélérer ce processus. Nombre de ces recommandations ont déjà été mises en œuvre, tandis que d'autres sont encore à l'étude.

Le Canada a continué de faire sa part pour la réinstallation des personnes déplacées d'Indochine. Dans ce but, il a assoupli ses critères de sélection, tout en appuyant le Haut Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés (HCR) dans ses efforts pour trouver d'autres solutions durables à l'incertitude de la majeure partie des nouveaux arrivants. En outre, l'accent a été mis pour venir en aide aux Iraniens et aux Afghans recensés par le HCR dans l'ensemble de cette région.

L'immigration de gens d'affaires a également reçu une attention particulière. Le Canada a admis quelque 800 entrepreneurs de Hong Kong, accompagnés de leurs familles, ce qui équivalait à un apport financier de près de 700 millions de dollars et la création ou le maintien de plus de 4 000 emplois.

De nombreux touristes de la région ont visité Expo 86. Les étudiants originaires d'Asie ont continué par ailleurs de former la majeure partie des étudiants étrangers au Canada. Enfin, cette région a produit un nombre croissant de travailleurs temporaires, engagés pour la plupart comme gens de maison.

Le commerce bilatéral entre le Canada et les pays de l'ANASE s'est accru en 1986, les échanges avec Singapour se chiffrant à 357 millions de dollars, à 355 millions pour l'Indonésie, 259 millions pour la Thaïlande, 253 millions pour la Malaisie et à 159 millions pour les Philippines. Les pays de l'ANASE ont tous enregistré des excédents commerciaux par rapport au Canada en 1986, à l'exception de l'Indonésie dont la balance est restée déficitaire. En 1986, le Conseil du commerce de Singapour a ouvert un bureau à Toronto, tandis que l'Ontario et le Québec ouvraient chacun un bureau à Singapour. Au cours du mois d'octobre, le ministre des Affaires étrangères de la Malaisie, M. Dato Rais Yatim, a pris part, à Ottawa, à une importante conférence bilatérale consacrée au commerce, au développement et aux relations économiques entre les deux pays. Par ailleurs, le Conseil des gens d'affaires Canada-Indonésie a été mis sur pied pour promouvoir l'investissement et le commerce ainsi que les liens entre l'Indonésie et les deux pays. Le Canada continue d'accorder une importante aide au développement aux pays de l'Asie du Sud-Est et de leur apporter sa coopération pour endiguer le trafic des stupéfiants dans la région.

Association des nations de l'Asie du Sud-Est (ANASE)

En juin 1986, lors de la Conférence post-ministérielle tenue à Manille dans le cadre de la réunion annuelle des ministres des Affaires étrangères de l'ANASE, M. Clark a de nouveau confirmé l'adhésion du Canada à la position de l'ANASE visant le retrait des troupes vietnamiennes du Cambodge et s'est engagé à maintenir le soutien humanitaire aux éléments non communistes faisant partie du gouvernement de coalition du Cambodge démocratique. Il a annoncé par ailleurs la création d'un fonds pour faciliter la tenue de séminaires sur le marketing et les échanges de missions commerciales. Parmi les autres nouvelles initiatives prises par le Canada, citons notamment de plus grands efforts de coopération en vue de l'exploitation des ressources humaines.

À l'occasion de la réunion du Comité mixte de coopération, (établi en vertu de l'Accord de coopération économique, (1982), tenue en novembre 1986, le Canada a concrétisé ces engagements en proposant la mise sur pied d'un programme de bourses de 600 000 \$ et la création d'un fonds de 750 000 \$ pour l'exploitation des ressources humaines. Par ailleurs, le Conseil des gens d'affaires Canada-ANASE a été créé dans le but de promouvoir l'investissement et les échanges bilatéraux. La participation des représentants de l'ANASE à une rencontre sur la coopération économique dans le Pacifique, qui a eu lieu à Vancouver en novembre 1986, a encore une fois démontré les liens étroits entre le Canada

et cette région. Bien que la poursuite des négociations en vue de mettre un terme à l'occupation soviétique de l'Afghanistan ait fait naître un certain optimisme, la présence des troupes soviétiques dans ce pays a grandement contribué aux tensions régionales et internationales. Le Canada a fourni quelque 19 millions de dollars en aide alimentaire et en secours humanitaires aux réfugiés afghans au Pakistan, évalués actuellement à trois millions.

La rencontre à Bangalore des dirigeants de sept pays d'Asie du Sud (Bangladesh, Bhoutan, Inde, Maldives, Népal, Pakistan et Sri Lanka) dans le cadre du deuxième Sommet de l'Association de coopération régionale de l'Asie du Sud (SAARC) a été l'un des événements positifs au cours de l'année financière en question. Outre l'étude des possibilités de coopération, le Sommet aura permis de maintenir le dialogue dans une région où les conflits bilatéraux restent nombreux. Les pays participants ont également convenu d'établir à Katmandou, au Népal, un secrétariat permanent de la SAARC. À l'issue du Sommet, le premier ministre Mulrony a écrit à M. Rajiv Gandhi, Premier ministre de l'Inde et nouveau président de l'Association, pour lui faire part de l'appui du Canada en ce qui concerne les objectifs poursuivis par la SAARC.

Asie du Sud-Est

Au cours de l'année qui fait l'objet de ce rapport, les relations entre le Canada et les pays de l'Asie du Sud-Est, et particulièrement les pays membres de l'ANASE, ont continué d'évoluer. Par sa croissance économique et son importance stratégique, cette région devient de plus en plus importante dans la politique extérieure du Canada. L'année financière en question a été ponctuée d'un certain nombre de visites officielles de part et d'autre, dont la plus importante aura été la visite effectuée en juillet à Expo 86, à Vancouver, par le Prince héritier Vajiralongkorn de Thaïlande. De plus, les ministres thaïlandais des Sciences, de la Technologie, de l'Énergie et de l'Industrie ont présidé des missions au Canada plus tard dans l'année. Du côté canadien, le Gouverneur général, la très honorable Jeanne Sauvé, a visité la Thaïlande en mars 1987, en compagnie du ministre des Relations extérieures.

Un certain nombre de ministres indonésiens ont visité Expo 86, témoignant ainsi de l'importance que leur pays attache à sa participation et à son pavillon. En outre, le ministre indonésien des Affaires étrangères, M. Mochtar Kusumaatmadja, s'est rendu à Ottawa en février 1987 pour prendre part à des discussions bilatérales. M. Clark a effectué une visite officielle aux Philippines en juillet 1986, à l'issue de la réunion des ministres des Affaires étrangères de l'ANASE.

des Affaires étrangères et de la Défense a entrepris une étude des relations entre le Canada et la Nouvelle-

Zélande.

Les relations commerciales et économiques ont été fort actives en 1986-1987. Une délégation officielle s'est rendue à Canberra à la fin de 1986 pour discuter de questions relatives à l'harmonisation des tarifs douaniers et à l'accord de commerce entre le Canada et l'Australie. Plus tôt dans l'année, un éventail de questions bilatérales et multilatérales d'ordre commercial avaient été étudiées dans le cadre de la deuxième réunion du Comité consultatif Canada-Nouvelle-Zélande, à Ottawa.

L'Australie et la Nouvelle-Zélande continuent d'être des marchés importants pour les exportations canadiennes, le total des échanges commerciaux se chiffrant à près de 1,5 milliard de dollars. En 1986, nos exportations à destination de l'Australie ont totalisé 624 millions, dont 212 millions pour les produits entièrement manufacturés. Quant à nos exportations vers la Nouvelle-Zélande, elles se sont élevées à 149 millions de dollars, composées en grande partie de produits entièrement et semi-manufacturés.

Pacifique Sud

L'intérêt du Canada à l'égard du Pacifique Sud n'a cessé de grandir, et les activités dans cette région de se multiplier en raison d'une présence canadienne plus active dans l'ensemble de la région Asie-Pacifique. Les activités du Forum du Pacifique Sud, organisme consultatif regroupant les chefs de gouvernement des 13 pays indépendants et autonomes de la région, ont été la source de divers faits saillants en 1986-1987, dont l'entrée en vigueur de la zone d'enclavement du Pacifique Sud et le débat aux Nations Unies sur la question de la Nouvelle-Calédonie.

L'aide au développement allouée par le Canada aux pays du Pacifique Sud a dépassé les 5,3 millions de dollars en 1986-1987. Le Canada a accordé notamment des subventions bilatérales directes pour des projets d'investissement de moindre importance, une aide humanitaire au lendemain d'un cyclone tropical qui a ravagé plusieurs pays de la région, et un appui aux activités de développement des ressources humaines menées dans la région par le Centre de recherches pour le développement international et le Centre international de mise en valeur des océans.

Asie du Sud

Au cours de la dernière année financière, le sous-continent indien a continué d'occuper une place de plus en plus importante dans la politique extérieure du Canada. En raison de la forte croissance démographique que connaissent les pays de l'Asie du Sud et des liens étroits qu'ils entretiennent avec le Canada, l'immigration en provenance de cette région a augmenté rapidement. En outre, l'Asie du Sud bénéficie toujours du plus important programme canadien d'aide au développement.

En février 1987, M. Clark s'est rendu en Asie du Sud pour la seconde fois en l'espace de 14 mois, effectuant à cette occasion la première visite d'un ministre canadien des Affaires extérieures au Bangla Desh. Pendant son séjour à New Delhi, M. Clark a signé un nouveau traité d'extradition entre le Canada et l'Inde et a également présidé la 7^e Foire d'ingénierie de l'Inde, à laquelle le

ont été consacrées en 1986 aux activités propres à attirer les investisseurs japonais au Canada. En 1986, le Japon est devenu le plus important pays créancier et le premier exportateur mondial de capitaux. Même si le Canada bénéficie déjà d'importants placements de portefeuille (indirects) japonais, se chiffrant à 36 milliards de dollars, le gouvernement fédéral et le secteur privé ont mis sur pied une initiative visant à accroître les investissements directs du Japon au Canada, actuellement de l'ordre de 2 milliards. Une importante mission composée d'investisseurs et dirigée par le président de la prestigieuse Fédération japonaise d'organismes économiques (Kaidaren), est venue au Canada en octobre. Celle-ci a publié un rapport extrêmement positif sur le climat d'investissement et constate que le Canada offre désormais une « nouvelle image » qui devrait attirer les investisseurs étrangers. Des résultats concrets apparaissent déjà.

Le recours à des groupes de consultation (coordonnés par le Ministère) pour progresser à l'égard de divers aspects de la relation constitue un élément important de notre stratégie pour le Japon. Une vingtaine de ces groupes sont déjà en place, et plus de la moitié d'entre eux se sont réunis au cours de la dernière année. Parmi les principaux, citons notamment le Comité économique mixte, les Consultations sur les télécommunications et la politique financière, le Comité mixte des sciences et de la technologie et le Comité mixte de coopération industrielle.

Australie et Nouvelle-Zélande

Les relations étroites que le Canada entretient depuis longtemps avec l'Australie et la Nouvelle-Zélande ont été marquées en 1986-1987 par une série de visites ministérielles et par la poursuite d'étroites consultations, tant bilatérales que multilatérales.

En août 1986, le ministre australien des Affaires étrangères, M. William Hayden, a visité Expo 86 à Vancouver, ce qui lui a permis de s'entretenir avec le secrétaire d'État aux Affaires extérieures. La rencontre a porté avant tout sur les moyens de renforcer les efforts visant la réalisation d'objectifs communs dans le domaine du contrôle des armements et du désarmement. Par ailleurs, le commerce mondial des produits agricoles a constitué le principal sujet de discussion lors des visites effectuées en Australie et en Nouvelle-Zélande par l'honorable John Wise, ministre de l'Agriculture, et l'honorable Pat Carney, ministre du Commerce extérieur, en janvier et mars 1987 respectivement. M^{me} Carney a également rencontré les premiers ministres australien et néo-zélandais, MM. Lange et Hawke. Enfin, le vice-premier ministre néo-zélandais, M. Geoffrey Palmer, a prononcé l'allocution principale lors de la cinquième conférence « Ouverture sur le Pacifique », qui s'est tenue à Vancouver en mars 1987.

La visite effectuée en août 1986 par les présidents de la Chambre des communes et du Sénat, MM. John Bosley et Guy Charbonneau, qui présidaient une délégation de parlementaires canadiens, est venue resserrer davantage les liens entre les parlements des trois pays. En octobre, trois bâtiments de la Marine canadienne ont pris part aux fêtes du 75^e anniversaire de la Marine australienne. D'autre part, la Commission parlementaire néo-zélandaise

récentement, financier. Cette diversification ouvre de

La gestion à long terme de cette relation de plus en plus

de la dernière année. Compte tenu du rôle grandissant que

joue le Japon sur la scène internationale, et tout particulièrement dans le bassin du Pacifique, le Cabinet a adopté

à l'égard de ce pays une stratégie visant à maximiser les avantages de la relation pour le Canada.

La visite bilatérale du premier ministre Mulroney au Japon en mai, à l'issue du Sommet économique de Tokyo,

a mis en valeur l'importance des liens entre les deux pays.

Poursuivant la relation d'amitié qu'ils avaient établie à l'occasion de la visite du Premier ministre japonais au

Canada cinq mois plus tôt, MM. Mulroney et Nakasone ont

progressé en ce qui concerne plusieurs questions d'intérêt

pour les deux pays. M. Nakasone a convenu, notamment,

de réexaminer la question du code du bâtiment, qui fait

depuis longtemps obstacle aux exportations de bois

d'œuvre canadien au Japon. La visite de M. Mulroney a

donné lieu à la signature d'un accord sur les sciences et la

technologie et d'un accord sur les doubles impositions,

ainsi qu'à la mise en train d'un programme « vacance-

travail » visant les étudiants des deux pays.

Le commerce est demeuré l'élément le plus important

de la relation bilatérale. En 1986, le Canada a connu un

déficit considérable dans ses échanges avec le Japon, de

quelque 1,7 milliard de dollars. Bien que ce déficit soit

minime comparativement à ceux enregistrés par les États-

Unis ou la Communauté économique européenne à l'égard

de ce pays, il a quand même soulevé des inquiétudes. Nos

exportations vers le Japon ont augmenté de 2,8 %, bien

que notre principal produit d'exportation — le charbon —

ait connu une baisse en raison de la réorganisation de

l'industrie de l'acier au Japon. Toutefois, le Canada a

quand même réussi à conserver sa part du marché. Nos

importations du Japon se sont considérablement accrues,

entre autres dans les secteurs de l'automobile et des

telécommunications. Les échanges bilatéraux ont totalisé

13,5 milliards de dollars, soit une hausse de quelque 15 %

par rapport à 1985.

Au cours de l'année financière en question, le Canada

s'est efforcé de fortifier ses relations commerciales et

économiques avec le Japon. Un consulat général à voca-

tion commerciale est maintenant ouvert à Osaka. Deux

nouveaux secteurs, soit l'espace et la fabrication de

pointe, sont venus s'ajouter à la liste des priorités mutuel-

les établies aux termes de l'Accord de coopération

industrielle, et huit nouveaux programmes de coopération

ont été approuvés en vertu de l'Accord sur les sciences et

la technologie. La stratégie nationale du commerce, et

l'initiative visant à promouvoir le commerce dans la région

du Pacifique, a permis de financer la mise en œuvre de

quatre missions commerciales du secteur privé au Japon.

Le Programme d'apports technologiques a par ailleurs aidé

un certain nombre d'entreprises canadiennes à se procurer

la technologie japonaise. Outre M. Mulroney, trois

ministres du Cabinet fédéral, ainsi que trois premiers

ministres et douze ministères provinciaux, se sont rendus

au Japon au cours de l'année.

Le Japon ayant été reconnu comme priorité du Canada

en matière d'investissement, des ressources importantes

gouvernement coréen et des dirigeants des milieux

d'affaires de ce pays. Les échanges bilatéraux globaux ont

augmenté, atteignant 2,708 milliards de dollars en 1986,

par rapport à 2,382 milliards en 1985. Bien que cet

accroissement se soit surtout manifesté au niveau de nos

exportations vers la Corée, notre déficit commercial

envers ce pays est resté important. Le Ministère suit la

situation de près afin d'assurer aux produits canadiens un

meilleur accès au marché coréen. Le charbon demeure

notre principal produit d'exportation à la République de

Corée, d'où nous importons surtout des voitures, des

textiles, des vêtements, des chaussures, des produits du

fer et de l'acier ainsi que des produits électroniques de

consommation courante. Le Canada et la Corée ont signé

un accord de coopération douanière en juillet 1986.

Les contacts entre les deux pays se sont intensifiés,

grâce à l'accroissement du tourisme et des voyages

effectués de part et d'autre par des familles, des parlemen-

taires et des gens d'affaires. De plus, il y a actuellement au

Canada près de 50 000 résidents d'origine coréenne, et ce

chiffre augmente constamment. Enfin, les deux pays

procèdent désormais à un plus grand nombre d'échanges

dans les domaines universitaire et culturel. Grâce à

l'intensification des contacts, les Canadiens s'intéressent

davantage aux événements politiques et à la situation des

droits de la personne en Corée, ce qui a amené notre

ambassade à Séoul à entreprendre un plus grand nombre

de démarches à cet égard auprès des autorités coréennes.

L'occupation militaire du Cambodge par le Vietnam,

depuis 1979, a beaucoup influencé les relations du

Canada avec les trois pays d'Indochine. Le Canada

s'oppose en effet à la présence de quelque 150 000 soldats

viets au Cambodge et de 40 000 militaires au Laos.

Le Canada appuie toujours la position de l'ANASE à

l'égard du Cambodge et encourage la recherche d'une

solution pacifique à ce problème. Nombre de réfugiés de

la région sont venus s'établir au Canada, et nous avons

accueilli plus de 24 000 Vietnamiens dans le cadre du

programme de réunion des familles. En 1986, le Canada a

admis 5 873 réfugiés et membres de catégories désignées

en provenance du Cambodge, du Laos et du Vietnam.

Notre commerce avec le Vietnam s'est accru en 1986,

surtout en raison d'une augmentation de nos importations

de vêtements pour hommes (désormais contingencés) et

de crevettes en provenance de ce pays. Les échanges

commerciaux directs totalisent actuellement 9,5 millions

de dollars, auxquels viennent s'ajouter 13,5 millions en

produits achetés par des pays tiers. Le Canada ne

fournit aucune aide bilatérale au développement à ces

trois pays d'Indochine.

Cambodge, Laos et Vietnam

ment à taux préférentiels a permis aux entreprises canadiennes de soutenir la concurrence sur le très compétitif marché chinois. Le Canada est actif dans les importants secteurs chinois de l'énergie, des télécommunications, de l'aéronautique, des transports et des industries extractives. En ce qui a trait à la science et à la technologie de pointe, le Canada a participé à une foire commerciale des télécommunications à Beijing, et les deux pays ont procédé à de nombreux échanges de chercheurs et de techniciens.

Hong Kong

L'année 1986-1987 a été une autre période très agitée pour Hong Kong. Le Comité de rédaction de la loi fondamentale a poursuivi ses travaux et devrait présenter le premier jet d'une mini-constitution en 1988. Les membres du groupe de liaison sino-britannique se sont mis d'accord sur divers sujets d'importance, tels que la participation de Hong Kong au GATT en tant que partie contractante et l'avai donné au droit de résidence dans le nouveau passeport de ressortissant britannique outre-mer. Hong Kong a par ailleurs connu une légère reprise économique. Les échanges commerciaux entre le Canada et Hong Kong ont augmenté à nouveau, passant de 1,21 milliard de dollars en 1985 à 1,35 milliard en 1986. Les exportations canadiennes ont légèrement diminué, se chiffrant à 315 millions de dollars. Par contre, les importations en provenance de Hong Kong ont atteint 1,04 milliard, accroissant par le fait même le déficit commercial du Canada envers Hong Kong, qui se chiffrait en 1986 à 725 millions de dollars.

République de Corée

Le Canada attache autant d'intérêt à la République de Corée dans le but de maintenir la stabilité dans cette région que dans l'espoir d'intensifier et de protéger les liens bilatéraux, commerciaux et autres. La visite du premier ministre Mulroney à Séoul, en mai 1986, est venue souligner l'importance de la relation entre les deux pays. De son côté, le président Chun Doo Huan a effectué une longue escale de nature technique à Vancouver, en route pour l'Europe où il effectuait une visite officielle. Le ministre coréen des Sciences et de la Technologie est venu au Canada en juin 1986, alors que le ministre du Commerce et de l'Industrie a effectué de son côté deux visites au Canada, en juillet 1986 et en mars 1987. Quant au premier ministre Peterson de l'Ontario, il s'est rendu en Corée en octobre.

Poursuivant ses préparatifs en vue de la passation des pouvoirs présidentiels et de la tenue des Jeux olympiques d'été de 1988, la Corée a connu une agitation intérieure de plus en plus intense. Au cours de sa visite, le premier ministre Mulroney s'est entretenu avec le président Chun et le premier ministre Lho de la sécurité dans la péninsule coréenne, de même que des développements politiques et des questions relatives aux droits de la personne. Durant une partie de l'année financière en question, la relation bilatérale a été marquée par de vifs désaccords, particulièrement au niveau du commerce. Le déséquilibre commercial en faveur de la Corée ayant doublé en un an, le problème a été porté à diverses reprises à l'attention du

Dans tous ces domaines — économie et commerce, aide au développement et contacts humains, politique et sécurité — les intérêts et les activités du Canada s'entre-lacent et se complètent. La région Asie-Pacifique occupe une place importante dans notre présent et elle est appelée à jouer un rôle capital dans notre avenir.

Chine

Au cours de l'année visée par ce rapport, l'importance grandissante de nos relations avec la Chine a été soulignée par la visite du Gouverneur général en Chine, en mars 1987, par une visite du premier ministre Mulroney, accompagné du ministre du Commerce extérieur et du ministre chargé de la Commission canadienne du blé, ainsi que par une visite du Premier ministre de l'Ontario. À l'occasion de ces visites, les deux pays ont paraphé un accord sur la double imposition, le Canada a annoncé qu'il doublerait l'aide au développement accordée à la Chine, et des accords ont été conclus concernant la facilité de financement concessionnel, la coopération en matière de sciences et de technologie et la mise en quarantaine des végétaux. Du côté chinois, le premier ministre Yao Yilin a séjourné au Canada, de même que les ministres de l'Agriculture, des Affaires civiles et de l'Industrie des matériaux de construction. Par ailleurs, des hauts fonctionnaires des deux pays ont tenu, en janvier 1986, une première série de consultations politiques annuelles.

Afin d'appuyer l'expansion de nos relations commerciales avec la Chine, un consulat général a été établi à Shanghai. La Chine est demeurée pour le Canada le deuxième marché le plus important en Asie. Nos exportations à destination de ce pays ont totalisé 1,1 milliard de dollars en 1986, traduisant une baisse des ventes de papier journal et d'aluminium. Toutefois, les ventes accrues de machines industrielles, d'aéronefs et d'autres produits finis ont compensé en produisant environ 30 % du total des ventes. En ce qui a trait aux marchandises, le blé est resté notre principal produit d'exportation, même si les recettes ont diminué en raison de la baisse des cours mondiaux. La Chine a réussi à accroître ses exportations au Canada de près de 29 % en 1986, grâce à une amélioration de ses ventes de produits alimentaires, de produits finis divers et de coton brut.

Le Canada a soutenu la Chine dans ses efforts pour élargir ses relations économiques, tant au niveau régional que multilatéral, et a grandement contribué à la participation de ce pays à la 5^e Conférence sur la coopération économique dans le Pacifique, tenue à Vancouver. La promotion active des intérêts commerciaux et économiques du Canada a abouti à la création d'un consortium canadien, choisi par la Chine pour effectuer l'étude préliminaire sur le projet hydroélectrique Three Gorges. Par ailleurs, la nouvelle facilité de finance-

qui se tiendra à Vancouver en octobre 1987. De plus en plus de menaces terroristes pour les Canadiens, aussi bien au pays qu'à l'étranger, émanent de cette région, et particulièrement de l'Asie du Sud et sont le sombre rappel des répercussions que les événements dans cette partie du monde pourraient avoir sur le Canada, tant sur le plan

Asie et Pacifique

Les perspectives qu'offre au Canada la région Asie-Pacifique sont aussi diversifiées que cette région. L'expansion des relations, qu'il s'agisse de commerce, d'investissements, de technologie, d'immigration ou de culture, a capté l'intérêt et l'énergie des Canadiens d'un bout à l'autre du pays, tout en soulignant l'importance de maintenir la stabilité stratégique, politique et économique de cette région.

Principaux intérêts

La région Asie-Pacifique ouvre de nouveaux horizons économiques pour le Canada. En 1986, nos échanges commerciaux avec les pays de cette région ont totalisé plus de 25 milliards de dollars. Les exportations canadiennes vers ces pays dépassent désormais le total de nos ventes à l'Europe de l'Ouest et de l'Est, et les importations en provenance de cette région connaissent une croissance encore plus rapide. Pour aider les exportateurs canadiens à tirer parti des possibilités qui s'offrent à eux, le gouvernement a mis en oeuvre, dans le cadre de la Stratégie nationale du commerce, une initiative visant à accroître les activités et les ressources consacrées à la promotion du commerce dans la région Asie-Pacifique. Il s'agissait notamment de consolider les bureaux commerciaux existants et d'en ouvrir de nouveaux à Osaka, Shanghai, Bombay et Auckland; d'accroître les fonds affectés aux études de marché et de faisabilité ainsi qu'aux foires et missions commerciales; enfin, de soutenir les programmes de valorisation et d'acquisition technologique que mis en oeuvre au Japon afin d'attirer l'attention des fabricants canadiens sur les techniques de production et les procédés de fabrication japonais. De plus, la région Asie-Pacifique est devenue une source de capitaux d'investissement pour le Canada et de nouvelles technologies qui contribuent à rehausser la compétitivité du Canada dans le monde.

L'éventail des contacts et intérêts humains du Canada dans la région Asie-Pacifique s'élargit également. L'Asie reste l'un des principaux bénéficiaires de notre aide au développement, tant au niveau gouvernemental que privé. En outre, de plus en plus d'immigrants et d'étudiants étrangers proviennent de cette région. Nos liens humains et culturels avec l'Asie s'en trouvent ainsi renforcés, et la culture et la société canadiennes subissent une influence assez semblable à celle exercée autrefois par la civilisation européenne.

L'épanouissement de nos liens économiques et humains avec la région Asie-Pacifique fait ressortir à la fois l'importance que celle-ci a à nos yeux et les répercussions que peuvent avoir les tensions qui s'y manifestent sur les intérêts politiques et de sécurité du Canada. Les événements en Afghanistan, au Pakistan, en Inde, à Sri Lanka, au Vietnam, au Cambodge, aux Philippines et dans la péninsule coréenne continuent de soulever des inquiétudes. La région Asie-Pacifique présente un intérêt stratégique croissant pour les Soviétiques, et pourrait devenir le théâtre de conflits régionaux ou opposant les superpuissances. Les pays de cette région, membres du Commonwealth, seront appelés à jouer un rôle clé lors de la réunion des chefs de gouvernement du Commonwealth

L'amélioration des relations entre le Canada et les pays de l'Europe de l'Est a favorisé la tenue d'un certain nombre de manifestations culturelles d'importance. Ainsi, une exposition de gravures sur bois organisée par le Glenbow Museum a été présentée en Tchécoslovaquie et en Pologne au cours de l'été 1986. L'Union soviétique a pris part à Rendez-Vous 87, un festival sportif et culturel qui a eu lieu à Québec. Dans la même ville, le musée du Québec a réussi, avec l'aide du Ministère, à présenter en novembre 1986 une exposition soviétique prestigieuse de toiles impressionnistes et post-impressionnistes, et celle-ci a été couronnée de succès.

Sur le plan multilatéral, le Canada a joué cette année un rôle actif dans le cadre de différentes réunions de la Conférence sur la sécurité et la coopération en Europe (CSCE) :

- Le Canada a pris une part active à la Conférence de Stockholm sur les mesures de confiance et de sécurité, et sur le désarmement en Europe, qui s'est terminée le 19 septembre. Les participants à la Conférence se sont mis d'accord sur un document qui représente une réussite importante pour la CSCE et un grand pas en avant vers le contrôle des armements.
- Le Canada a également joué un rôle important à l'occasion de la réunion des experts de la CSCE sur les contacts humains, qui s'est tenue à Berne du 15 avril au 26 mai dernier. La délégation canadienne a réclamé l'élimination d'obstacles aux déplacements, à la réunion des familles de même qu'à toute autre forme de contacts humains. Les participants à la réunion n'ont pu se mettre d'accord sur un document final.
- La troisième réunion complémentaire de la CSCE, qui a débuté à Vienne le 5 novembre dernier, a été consacrée à l'examen des résultats des différentes activités de la CSCE depuis sa dernière réunion, et des propositions en faveur d'une coopération accrue dans tous les domaines d'activité de la CSCE. Dans son discours d'ouverture, le secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures a déclaré qu'un climat de confiance — basé sur le respect des engagements pris à la CSCE, particulièrement en ce qui concerne les droits de la personne — était essentiel à l'amélioration des relations Est-Ouest. Pendant la conférence, le Canada a vigoureusement critiqué les pays qui ne respectent pas leurs engagements. Il a en outre présenté des propositions sur les droits des minorités, la réunion des familles, la liberté et la coopération scientifique, et a appuyé diverses propositions portant notamment sur les droits de la personne, l'information, la culture, la protection de l'environnement et la coopération économique. Le Canada a également participé activement aux discussions sur la sécurité conventionnelle en Europe.

Union soviétique et Europe de l'Est

Au cours de l'année financière en question, l'apaisement des tensions Est-Ouest, l'intensification du dialogue avec les pays de l'Europe de l'Est et le maintien de contacts réguliers, tant au niveau des fonctionnaires que des ministres, ont continué d'être des objectifs majeurs de la politique extérieure du Canada. Un certain nombre d'initiatives ont été prises dans le but de renforcer les relations avec l'Union soviétique et l'Europe de l'Est, particulièrement dans le secteur du commerce.

L'événement marquant des relations Canada-URSS en 1986 a été la visite effectuée au Canada en octobre par le ministre soviétique des Affaires étrangères, M. Edoard Chavardnadze. Le secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures et son homologue soviétique ont étudié la possibilité d'élargir les domaines de discussion et de coopération entre les deux pays. Ils ont également inscrit de nouveaux sujets à l'ordre du jour des relations bilatérales, notamment la coopération dans la lutte contre le terrorisme international.

Les visites de sommets ont également joué un rôle déterminant dans le maintien du dialogue et l'accroissement de la coopération avec les pays de l'Europe de l'Est. Le premier ministre de la Tchécoslovaquie, M. Lubomír Štrougal, a visité le Canada en septembre 1986, s'arrêtant à Vancouver, à Toronto et à Ottawa où il a rencontré le Premier ministre et le secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures. Plusieurs pays de l'Europe de l'Est ont profité des visites de hauts fonctionnaires à Expo 86 à Vancouver pour tenir des consultations commerciales. Ont notamment séjourné au Canada : M. Milan Pavić, vice-président du Conseil exécutif fédéral et président de la délégation yougoslave; le ministre du Commerce, M. Peter Veress, et le secrétaire d'Etat aux Transports, de Hongrie; le ministre du Commerce extérieur, M. Bohumil Urban et le ministre du Transport, M. Vladimír Blazek, de Tchécoslovaquie. En avril 1986, M. Robert Layton, ministre d'Etat canadien (Forêts et Mines), s'est rendu en Roumanie. Des délégations de parlementaires canadiens ont visité la Yougoslavie et la Pologne. M. Mirosław Cybulko, ministre polonais de la Santé, est venu au Canada pour discuter d'un programme fructueux de coopération dans le domaine de la santé. Le Canada et la République fédérale d'Allemagne ont signé un protocole d'entente ouvrant la voie à l'échange d'ambassadeurs.

En 1986, les exportations canadiennes vers l'Union soviétique et l'Europe de l'Est ont chuté par rapport à 1985, passant de 1,591 milliard à 1,591 milliard de dollars. Cette baisse s'explique principalement par la diminution des exportations vers l'URSS, qui sont passées de 1,608 milliard de dollars en 1985 pour atteindre 1,216 milliard en 1986, en raison de l'affaiblissement marqué des cours céréaliers. Les ventes de blé représentaient toujours la majeure partie des exportations vers l'URSS, mais les exportations non cérésières vers l'Europe de l'Est se sont élevées à 483 millions en 1986, comparativement à 264 millions en 1985. Les exportations de produits entièrement manufacturés ont plus que doublé. En 1986, l'excédent commercial du Canada avec cette région s'est chiffré à 1,256 milliard de dollars.

Au cours de la visite de M. Chavardnadze, un nouvel accord quinquennal sur les céréales a été conclu avec l'URSS, l'accord commercial bilatéral et l'accord économique à long terme déjà en vigueur ont été prorogés de cinq et dix ans respectivement, et les instruments de ratification d'un accord bilatéral sur la double imposition ont été échangés. Par ailleurs, M. Charles Mayer, ministre d'Etat (Commission canadienne du blé) a présidé une mission commerciale en URSS en mars 1987.

En 1986, la Roumanie est devenue le deuxième marché d'exportation du Canada dans cette région (après l'URSS) et notre principal acheteur de produits finis en Europe de l'Est. Des consultations commerciales bilatérales avec ce pays ont eu lieu à Ottawa en avril 1986. Le Canada a également reçu la visite du président du Conseil bulgare de l'Association des industries de l'électronique. À l'automne 1986, le Canada a renouvelé son accord commercial avec la République fédérale d'Allemagne, et la RDA est maintenant le troisième client du Canada dans cette région. Enfin, un accord à long terme a été signé avec la Tchécoslovaquie concernant l'intensification de la coopération commerciale, économique et industrielle. Les activités de promotion et d'expansion des exportations vers l'Europe de l'Est se sont poursuivies à une cadence élevée. Le Ministère a accordé son appui à un certain nombre de missions commerciales et a participé à des foires commerciales dans tous les pays de la région. En octobre 1986, le Canada a rétabli le programme d'échanges officiels universitaires, scientifiques et culturels qui avait été mis sur pied en vertu de l'Accord général sur les échanges, conclu avec l'Union soviétique en 1971. Le programme a été interrompu pendant sept ans à la suite de l'invasion soviétique en Afghanistan. Sa reprise souligne la volonté du Canada de favoriser des relations mutuellement profitables. De plus, un grand nombre d'échanges sportifs, culturels et universitaires ont résulté d'initiatives privées. En février 1987, le Canada et l'Union soviétique ont renouvelé le Protocole de 1984 sur la coopération scientifique et technique dans l'Arctique et le Nord. Le Canada a également négocié un protocole d'entente avec la Hongrie dans les domaines de la culture, des relations universitaires et du sport. Un accord semblable fait actuellement l'objet de discussions avec la Yougoslavie.

Pendant l'année financière en question, les missions diplomatiques du Canada en Europe de l'Est ont poursuivi la mise en œuvre d'un programme de relations publiques actif dans leur région respective. Les producteurs de films canadiens ont manifesté un intérêt accru pour des coproductions avec des pays d'Europe de l'Est et, en mars 1987, le Canada et la Tchécoslovaquie ont signé un accord de coproduction de films et de vidéos. Un accord semblable a aussi été négocié avec la Hongrie. La réunion des familles est une source continue de préoccupations pour le gouvernement canadien. Le Ministère a profité de chaque occasion, tant lors de consultations bilatérales que lors de visites officielles, comme celle de M. Chavardnadze, pour soulever la question de la réunion des familles et des droits de la personne en général. En février 1987, les délégations

Exportations canadiennes vers l'Europe de l'Ouest, par pays (en milliers de dollars)				
	1984	1985	1986	Changement en % 86/85
TOTAL	8 413 009	8 412 150	9 436 053	12,2
Autriche	47 652	59 037	52 391	-11,3
Belgique-Luxembourg	702 184	722 009	843 504	16,8
Danemark	98 656	84 690	111 811	32,0
Espagne	100 264	134 235	137 347	2,3
Finlande	122 257	133 760	85 740	-35,9
France	736 134	743 447	1 009 396	35,8
Gibraltar	454	385	118	-69,4
Grèce	50 486	41 701	66 155	58,6
Irlande	99 294	84 632	91 470	8,1
Islande	3 699	3 446	7 627	121,3
Italie	600 690	542 050	709 469	30,9
Malte	1 632	732	1 131	54,5
Norvège	337 615	383 545	320 951	-16,3
Pays-Bas	1 088 830	956 311	1 001 679	4,7
Portugal	63 508	62 389	154 389	147,8
République fédérale d'Allemagne	1 225 253	1 232 919	1 317 344	6,8
Royaume-Uni	2 535 240	2 482 230	2 718 252	9,5
Suède	178 177	199 198	247 480	24,2
Suisse	243 601	324 008	356 624	10,1
Turquie	177 375	221 426	202 980	-8,3

Importations canadiennes depuis l'Europe de l'Ouest, par pays (en milliers de dollars)				
	1984	1985	1986	Changement en % 86/85
TOTAL	10 044 525	12 588 791	14 897 891	18,3
Autriche	155 610	182 181	212 962	16,9
Belgique-Luxembourg	446 740	530 130	618 229	16,6
Danemark	200 782	228 918	233 493	2,0
Espagne	316 433	366 482	441 423	20,4
Finlande	148 167	200 124	253 960	26,9
France	1 220 311	1 372	1 585 291	15,5
Gibraltar	454	385	118	69,4
Grèce	40 482	47 880	70 250	46,7
Irlande	186 857	217 879	244 818	12,4
Islande	2 974	3 498	11 883	239,7
Italie	1 116 182	1 331 098	1 671 356	25,6
Malte	2 430	5 814	3 390	-41,7
Norvège	133 914	187 912	167 561	-10,8
Pays-Bas	545 322	622 854	694 138	11,4
Portugal	60 860	87 274	78 294	-10,3
République fédérale d'Allemagne	2 174 844	2 715 609	3 453 228	27,2
Royaume-Uni	2 305 149	3 280 844	3 721 154	13,4
Suède	581 631	682 834	788 209	15,4
Suisse	378 681	488 955	591 283	20,9
Turquie	26 795	35 888	56 753	58,1

L'année a été ponctuée de nombreux événements culturels, notamment des programmes universitaires d'études canadiennes et scandinaves, ainsi que des tournées d'artistes, d'acteurs, d'écrivains et d'athlètes canadiens.

Il y a eu plusieurs visites bilatérales de sommets en 1986-1987. Dans le cadre de l'exercice militaire Brave Lion auquel participaient 5 000 militaires canadiens, l'honorable Perrin Beatty, ministre canadien de la Défense, s'est rendu en Norvège à l'automne 1986. Les ministres norvégiens Kristensen et Borger ont visité Expo 86, et le ministre danois chargé du Groenland, M. Tom Hoyem, a rencontré, en novembre à Ottawa, les ministres des Sciences et de la Technologie et des Affaires indiennes et du Nord. Plusieurs comités parlementaires de Norvège et de Suède ont séjourné à Ottawa en septembre 1986. Enfin, les ministres Gradin et Leijon de Suède ont visité leurs homologues canadiens, soit le ministre de l'Emploi et de l'Immigration et le ministre responsable du Statut de la femme.

Espagne et Portugal

Le commerce bilatéral du Canada avec l'Espagne et le Portugal a continué de progresser en 1986, pour atteindre un total de 801 millions de dollars. Une délégation de parlementaires présidée par le député Jack Ellis a séjourné à Madrid en septembre 1986. Quant à lui, le ministre de la Santé et du Bien-être a signé un accord sur la sécurité sociale à Madrid, en novembre. Par ailleurs, un projet de convention aérienne entre le Portugal et le Canada a été paraphé en novembre.

Turquie

Les exportations canadiennes vers la Turquie, en majorité composées de matériel téléphonique et de télécommunications, se sont élevées à 200 millions de dollars en 1986. Les importations en provenance de ce pays ont par ailleurs connu une hausse de 50 millions, dont 20 millions dans les secteurs vulnérables du textile et du vêtement. En conséquence, des négociations ont été entreprises en vue de conclure un accord de limitation en vertu de l'Arrangement multilatéral. Le ministre turc des Transports et des

Autres pays européens

La North Aegean Petroleum Corporation, dont les intérêts sont majoritairement détenus par Denison Mines, est le plus important investisseur étranger en Grèce, où il exploite des gisements pétroliers et gaziers au large des côtes. Le gouvernement grec a refusé au consortium de procéder à des forages sur sa concession à l'est de l'île de Thassos, et a déposé au Parlement, en mars 1987, un projet de loi visant à prendre la tête du consortium. Le gouvernement canadien a fait connaître ses préoccupations au gouvernement grec quant aux conséquences de cette démarche pour Denison.

Nos échanges bilatéraux avec la Suisse ont totalisé plus de 800 millions de dollars en 1986. La Suisse vient au septième rang des investisseurs étrangers au Canada. Les relations entre les deux pays se sont intensifiées, la société suisse Oerlikon-Bührle s'étant vu adjudger le contrat de fabrication d'un système de défense aérienne à basse altitude pour les bases canadiennes de l'OTAN en Europe. Pour souligner le rôle de la Suisse dans les questions financières et économiques internationales, le ministre des Finances, l'honorable Michael Wilson, a visité ce pays en avril 1986, pour rencontrer son homologue à Berne ainsi que d'importants dirigeants financiers à Genève. Par ailleurs, l'honorable Pat Carney, ministre du Commerce extérieur, a conduit la délégation canadienne au Symposium de Davos (du 29 janvier au 4 février 1987). Mme Carney a présidé un colloque sur le thème « Le nouveau Canada » à cette occasion.

Suisse

ville en décembre 1986.

Communications a visité Ottawa en juin, après avoir participé à un colloque ministériel sur les communications à Expo 86. D'autre part, les discussions concernant la vente possible d'un réacteur nucléaire CANDU se sont poursuivies entre Énergie atomique du Canada limitée et les autorités turques. Enfin, un plan directeur pour le transport urbain à Ankara, auquel le Canada a prêté ses compétences techniques, a été soumis au maire de cette

Afin de favoriser la diversification et la croissance des rapports économiques et commerciaux entre la France et le Canada, un plan d'action à plusieurs volets a été mis sur pied, en 1986. Ce dernier avait pour but premier d'informer et de sensibiliser les industriels canadiens au potentiel du marché français. Dans le même ordre d'idées, le Club de relations d'affaires Canada-France a pris un nouvel élan, en janvier 1987, lorsqu'une réunion au sommet s'est tenue à Ottawa, réunion où industriels et gens d'affaires français et canadiens ont discuté de diverses questions d'intérêt commun.

Italie

Nos échanges bilatéraux avec l'Italie ont connu un nouvel essor cette année, passant de 1,8 milliard de dollars en 1985-1986 à 2,4 milliards en 1986-1987. Les exportations canadiennes vers l'Italie, évaluées à 691 millions de dollars, ont augmenté de 31 % par rapport à l'an dernier, et nos importations d'Italie se sont accrues dans tous les secteurs pour atteindre 1,7 milliard.

L'année 1986 a également été marquée par des missions industrielles et commerciales de part et d'autre, dans le but de promouvoir la coopération économique et industrielle entre les deux pays. L'une d'elles, présidée par le ministre italien du Commerce international, M. Rino Formica, s'est rendue à Toronto, à Montréal et à Vancouver en octobre 1986.

La période qui fait l'objet de ce rapport a aussi été ponctuée de nombreuses visites de sommités. Dans la foulée de la visite du Gouverneur général en Italie en mars 1986, le président de la République italienne, M. Francesco Cossiga, accompagné du ministre des Affaires étrangères, M. Giulio Andreotti, a effectué à son tour une visite officielle au Canada. De plus, les ministres italiens de l'Éducation, des Transports et des Postes et Télécommunications ont séjourné à Vancouver afin de participer à des événements prévus dans le cadre d'Expo 86. Trois commissions parlementaires italiennes, sur les transports, la santé et la justice se sont rendues au Canada au cours de l'année.

Pour ce qui est du Canada, le premier ministre Brian Mulroney a effectué, le 26 janvier 1987, une visite privée à Rome, où il s'est entretenu avec le Président de la République et le premier ministre Craxi. L'honorable James F. Kelleher a aussi séjourné à Rome du 12 au 15 mars afin d'étudier la question de la sécurité aéroportuaire. D'autres visites de sommités en Italie, notamment celles du Juge en chef du Canada, du Chef de l'état-major de la défense et du Directeur général des élections, ont contribué à l'intensification des échanges entre les deux pays.

Le Saint-Siège

Notre mission accréditée au Vatican maintient des liens étroits avec les autorités de l'Église au sujet de toutes les grandes questions politiques et humanitaires internationales, les principales étant les droits de la personne, le développement international et la liberté de religion. Un aspect bilatéral important vient désormais s'ajouter à la dimension multilatérale. En effet, un certain nombre de ministres et de parlementaires canadiens visitent annuellement le Saint-Siège. Le 26 janvier 1987, le premier ministre Mulroney s'est rendu au Vatican pour discuter en

privé avec le pape Jean-Paul II de questions relatives à la tournée africaine qu'il allait entreprendre. Les relations bilatérales avec le Saint-Siège sont étroites et maintenues au niveau supérieur.

Pays du Benelux

Nous entretenons d'étroites relations avec les Pays-Bas, ce dernier étant l'un de nos principaux partenaires commerciaux européens et notre cinquième source en importance de touristes étrangers. Les Pays-Bas viennent également au troisième rang des investisseurs européens au Canada, en conséquence Investissement Canada y a mené cette année une importante campagne de promotion. Nos échanges avec les Pays-Bas ont connu une légère hausse cette année. Nos exportations vers les Pays-Bas se sont chiffrées à 966 millions, alors que nos importations provenant de ce pays totalisaient 695 millions de dollars.

L'inauguration des vols de KLM à destination de Vancouver en avril, la signature d'un accord visant la double imposition en mai, et la tenue de discussions culturelles entre fonctionnaires canadiens et néerlandais à Ottawa, en octobre, ont ajouté à une coopération active entre les deux pays. L'honorable Joe Clark a par ailleurs rencontré son homologue néerlandais, M. van den Broek, à l'occasion de la Conférence sur la sécurité et la coopération en Europe.

Une délégation parlementaire dirigée par le président du Sénat, l'honorable Guy Charbonneau, s'est rendue en visite officielle en Belgique en mai 1986. Un accord sur l'espace aérien a été signé avec la Belgique et un accord sur la sécurité sociale a par ailleurs été signé avec le Luxembourg.

Pays scandinaves

En 1985-1986, les pays scandinaves ont continué à occuper une place importante dans les relations Canada-Europe, les échanges bilatéraux représentant plus de 2 milliards de dollars. Le Programme d'expansion commerciale et industrielle a continué de promouvoir les ventes de biens et de services de pointe et de télécommunications. Le pavillon de la Norvège à Expo 86 metait l'accent sur les techniques de pêche hauturière et sur la mariculture.

Le ministre de la Santé et du Bien-être, l'honorable Jake Epp, a signé un accord de sécurité sociale avec la Finlande, et les négociations avec l'Islande à ce sujet se sont poursuivies. De plus, les discussions sont en train avec les représentants du Danemark, de la Finlande et de la Norvège, en vue de la conclusion de conventions sur les doubles impositions.

Dans les secteurs de la science et de la technologie, les gouvernements du Canada et de la Norvège ont signé, en décembre 1986, un échange de lettres, aux termes duquel une délégation norvégienne visitera le Canada à l'automne de 1987. Par ailleurs, des discussions avec le Groenland et le Danemark concernant les pêches se sont tenues pour la première fois.

86 à Vancouver, la Commission culturelle et la Commission économique respectivement en novembre et à la mi-janvier à Ottawa, sous la coprésidence des ministres Noir et Côté. Fait important à signaler, le prix de l'audio-visuel France-Canada a été décerné pour la première fois en janvier 1987.

Un nombre considérable de visites ministérielles ont eu lieu en France. Le ministre Beatty s'est rendu dans ce pays à deux reprises, notamment à titre de Solliciteur général au printemps et comme ministre de la Défense à l'autonomie. L'honorable Michel Côté a par ailleurs dirigé une délégation de dix industriels canadiens intéressés à explorer leur association à des projets européens EUREKA. Il importe de mentionner que le secrétaire d'État aux Affaires extérieures, M. Joe Clark, a rencontré son homologue, M. Raimond, à l'occasion de la réunion ministérielle de l'OCDE.

La France et le Canada ont continué à manifester leur désir de collaborer en recherche et développement technologique. Ainsi, la Commission mixte scientifique a étudié une cinquantaine de projets de coopération, a défini des secteurs prioritaires (espace, biotechnologie et océanologie) et des secteurs de l'avenir (technologies arctiques, de l'information et des matériaux nouveaux). Un nouveau programme conjoint a été mis sur pied pour appuyer les échanges de chercheurs spécialisés en développement technologique. L'Accord de coopération industrielle susmentionné est venu confirmer la volonté des gouvernements de rapprocher les entreprises françaises et canadiennes pour le développement de la technologie.

Grâce à un climat économique favorable et un taux de change avantageux pour le dollar canadien, nos exportations vers la France se sont accrues de 34 % en 1986, pour s'élever à 961 millions de dollars, alors que nos importations en provenance de la France ont connu une hausse de 15,4 %, pour atteindre un niveau record de 1,58 milliard. Nos échanges bilatéraux ont donc totalisé 2,54 milliards de dollars en 1986. Ces chiffres situent la France au huitième rang de nos différents partenaires commerciaux en importance, et au troisième rang de nos partenaires en Europe occidentale.

Le commerce n'est qu'un des aspects de nos relations économiques avec la France. En effet, l'ambassade canadienne à Paris et le nouveau consulat canadien à Lyon travaillent activement à promouvoir la coopération industrielle et les investissements. Ainsi, un séminaire mixte sur le thème de la technologie de pointe s'est tenu à Toronto en juin dernier, celui-ci étant organisé conjointement avec la Chambre de Commerce du Canada. De plus, un séminaire sur les investissements et les transferts de technologie dans l'industrie agro-alimentaire a eu lieu à Toronto en octobre 1986.

La France est toujours le sixième investisseur étranger au Canada, la valeur comptable des investissements directs français au Canada s'élevant, à la fin de 1985, à 1,43 milliard de dollars, soit près de 2 % de la valeur comptable de tous les investissements étrangers directs au Canada. L'investissement direct canadien en France, bien que modeste en comparaison, s'est quand même accru ces dernières années, et l'ouverture du marché français aux investisseurs étrangers devrait accentuer cette tendance.

deux pays. La RFA a participé à Expo 86 et a présenté un pavillon impressionnant. Autres principalement par l'exposition, sept groupes composés de parlementaires allemands ont visité le Canada, dont un dirigé par le vice-président du *Bundesrat*. Du côté canadien, une délégation parlementaire s'est rendue en RFA au moment des élections fédérales de janvier 1987.

Les échanges bilatéraux ont progressé de façon spectaculaire au cours de la dernière décennie pour s'élever aujourd'hui à 4,7 milliards de dollars. La balance commerciale a toujours penché du côté de la RFA, celle-ci ayant enregistré un excédent de 2,1 milliards en 1986. Les exportations vers la République fédérale d'Allemagne se sont chiffrées à 1,26 milliard de dollars, soit une augmentation de 5 % par rapport à 1985. Cette performance pourrait s'améliorer davantage, compte tenu de l'appréciation marquée de la devise allemande par rapport au dollar canadien au cours de la dernière année. En 1986, plus de 175 entreprises canadiennes ont participé, sous le patronage du gouvernement canadien, à huit grandes foires commerciales internationales tenues en RFA. Les ventes réalisées sur place ont totalisé 31,9 millions de dollars. Les liens entre les entreprises canadiennes et ouest-allemandes, dans les domaines industriels et scientifiques, ont continué par ailleurs de s'intensifier, et le Canada a encouragé activement la RFA à investir dans l'économie canadienne.

En novembre 1986, s'est tenue à Toronto, sous l'égide de l'organisme canado-allemand du secteur privé « Atlantik Brücke », une première conférence sur les relations entre le Canada et la RFA et sur les positions des deux pays concernant des questions internationales clés. La réunion regroupait des hommes politiques éminents, des universitaires et des journalistes ouest-allemands et canadiens. Une deuxième conférence est prévue pour l'automne 1987, et cette fois-ci elle aura lieu en RFA.

L'Association des études canadiennes a tenu à Grafton, en février 1987, sa conférence annuelle la plus importante de renseignements entre universitaires. La conférence de Grafton, financée en grande partie par le Ministère, est désormais reconnue en tant qu'instance internationale des études canadiennes dans les universités européennes d'expression allemande.

France

Les relations avec la France ont été particulièrement intenses durant l'année financière en question. La visite prévue du premier ministre Chirac a été reportée à deux reprises en raison d'une recrudescence des actes terroristes en France et d'une grève générale. En janvier 1987, M. Jean-Bernard Raimond, ministre des Affaires étrangères, a effectué une visite officielle au Canada en compagnie de M. Noir, ministre délégué au Commerce extérieur, et de M. Léotard, ministre de la Culture et de la Communication. À cette occasion, trois accords furent signés portant respectivement sur la coopération industrielle et économique, l'échange d'étudiants et les doubles impositions.

Les trois commissions mixtes établies avec la France se sont réunies au cours de la période faisant l'objet de ce rapport. La Commission scientifique s'est réunie en juin

Le Japon, et sa deuxième source en importance d'investissements étrangers. En 1986, le commerce bilatéral de marchandises avec le Royaume-Uni s'est accru de 10,5 % pour atteindre 6,3 milliards de dollars. Ce dernier a maintenant son excédent commercial d'environ un milliard de dollars, surtout en raison de ses exportations de pétrole de la mer du Nord. Nos ventes à ce pays se sont chiffrées à 2,6 milliards, ce qui équivaut à 35 % de nos exportations vers la CEE.

Les consultations périodiques entre hauts fonctionnaires sur les questions politiques et économiques, s'accroissent. Outre les contacts établis à l'occasion de rencontres multilatérales comme la réunion spéciale des chefs de gouvernement du Commonwealth à Londres portant sur l'Afrique du Sud, le Premier ministre s'est arrêté à Mirabel pour s'entretenir avec M^{me} Thatcher, celle-ci étant en route pour Londres après avoir visité Expo 86. Sir Geoffrey Howe, secrétaire au Foreign Office et au Commonwealth, et l'honorable Joe Clark se sont rencontrés à Londres, à deux occasions, pour discuter de questions d'ordre bilatéral et multilatéral. Le Gouverneur général a également visité Londres, ainsi que plusieurs ministres du Cabinet canadien pour tenir des consultations avec leurs homologues britanniques. Quatre ministres britanniques nous ont également rendu la pareille. Les échanges interparlementaires se sont poursuivis et il en a été de même des contacts provinciaux, des lieutenants-gouverneurs ayant été reçus en audience par la Reine. Enfin, de nombreuses rencontres entre fonctionnaires ont eu lieu dans les deux pays portant sur un vaste éventail de questions, particulièrement au cours de la période de six mois pendant laquelle le Royaume-Uni a été à la tête de la CEE. La majorité de ces visites ont été coordonnées par le Ministère et le Haut-commissariat du Canada à Londres. Au cours de l'année financière en question, la première réunion du colloque Canada-Royaume-Uni, récemment réorganisé, s'est tenue à Ottawa et au Lac Meach sur le thème « L'avenir des régimes de bien-être social ». Vingt spécialistes dans divers domaines y participaient de part et d'autre.

République fédérale d'Allemagne

Le Haut-commissariat du Canada a poursuivi la redistribution de ses ressources dans le cadre des mesures d'assistance du gouvernement. Outre ses contacts quotidiens avec le gouvernement britannique sur de nombreuses questions bilatérales et multilatérales, le Haut-commissariat a offert divers services à des groupes privés et à des particuliers canadiens en visite, tout en tenant le public britannique au courant de l'actualité, et des réalisations canadiennes.

Les échanges et les contacts ont continué à se multiplier à tous les niveaux. Le ministre de l'Agriculture s'est rendu en visite officielle en RFA en mai 1986, dans le but de signer un protocole d'entente visant à promouvoir les échanges d'étudiants et de jeunes agriculteurs entre les

coopératives devraient prendre. La réunion aura permis d'examiner les rapports des sous-comités, d'approuver les plans de travail proposés et de discuter de l'avenir de la coopération entre le Canada et la CEE. En outre, les coopérateurs ont demandé que soit établi un rapport détaillé des activités menées en vertu de l'Accord-cadre au cours de ses dix années d'existence. La coopération entre le Canada et la CEE a porté notamment sur les métaux et les minéraux, le bois et le papier, l'uranium, le conditionnement des aliments, l'énergie et l'échange de données technologiques.

Quant aux divergences, elles sont dues essentiellement aux pressions constantes exercées par la CEE pour obtenir des allocations accrues de stocks de poissons non excédentaires, et à la pêche massive pratiquée par les bateaux de la Communauté dans les eaux contiguës à la zone canadienne, ceux-ci faisant preuve d'un mépris manifeste pour les exigences de conservation. La CEE a exprimé son inquiétude en ce qui concerne le projet de loi canadien sur les brevets pharmaceutiques et la mise en place d'un mécanisme pour la surveillance des importations de produits de l'acier. En revanche, les craintes de la CEE quant à l'imposition d'un droit compensateur sur les importations de pâtes alimentaires ont été dissipées par la décision de « non-préjudice » rendue par le Tribunal canadien des importations. Par ailleurs, la CEE a porté ses plaintes devant le GATT en ce qui concerne les pratiques des régies provinciales des alcools et l'imposition de droits compensateurs sur les importations de viande de bœuf.

Le Canada, quant à lui, s'est préoccupé de l'effet négatif que pourraient avoir sur les exportations canadiennes diverses mesures envisagées par la CEE, notamment : l'imposition d'une taxe sur les huiles et graisses comestibles, au détriment de l'industrie canadienne des oléagineux ; un projet de réglementation sur l'emploi des hormones pour engraisser des bovins dont la viande est destinée à l'exportation ; l'application d'une directive précisant les critères auxquels doivent se conformer les entreprises étrangères de conditionnements de la viande désireuses d'exporter vers la Communauté ; enfin, les obstacles à l'accès de l'acier canadien au marché espagnol. La CEE a par contre accepté de déroger à sa réglementation phytosanitaire pour permettre la vente de pommes de terre de semence canadiennes à l'Italie et au Portugal.

L'Espagne et le Portugal ayant adhéré à la Communauté le 1^{er} janvier 1986, le Canada a engagé des négociations avec la CEE, en vertu du paragraphe XXIV:6 du GATT, afin de régler la question des compensations accordées au Canada pour tout préjudice porté à son commerce à la suite de l'élargissement de la Communauté. Le Canada estime que plusieurs des procédures proposées par la CEE, particulièrement en ce qui concerne les pêches, sont plus restrictives que celles qui ont cours au sein de la Communauté. Les représentants du Canada et de la CEE ont tenu à cet égard deux réunions au cours de la période qui fait l'objet de ce rapport, soit en novembre 1986 et en mars 1987.

Royaume-Uni

Le Royaume-Uni a continué d'être le troisième grand partenaire commercial du Canada, après les États-Unis et

visiteur. En outre, 349 entrepreneurs ouest-européens ont été admis au Canada, pour un apport financier de quelque 300 millions de dollars et la création éventuelle de 2 600 emplois.

Au cours de l'année financière en question, nos missions en Europe de l'Ouest ont collaboré activement avec les compagnies de transport aérien et les autorités aéroportuaires étrangères, afin de réprimer le flot de personnes qui entrent au Canada munies de faux visas et de titres de voyage falsifiés. Pour mieux restreindre les abus dont fait l'objet notre système de reconnaissance du statut de réfugié, les ressortissants du Portugal et de la Turquie doivent détenir un visa de visiteur pour être admis au Canada.

Mettant à profit les fonds alloués par Investissement Canada, nos missions ont saisi toutes les occasions pour promouvoir l'immigration des entrepreneurs, activité qui a connu une augmentation de 36 % par rapport à 1985. Plusieurs missions, notamment à Rome, à Athènes et à Bonn, ont continué à traiter les demandes d'immigration d'Europe de l'Est, du Moyen-Orient et de l'Afrique, présentées dans le cadre du programme canadien pour les réfugiés. L'objectif du gouvernement pour les réfugiés est-européens a été dépassé, et toutes nos missions ont atteint ou dépassé leurs objectifs respectifs. Au total, 4 432 cas ont été traités par les missions en Europe de l'Ouest au cours de 1986-1987.

Programmes culturels

Tout en soutenant les objectifs de la politique extérieure du Canada et ses relations bilatérales, les divers programmes culturels et d'affaires publiques du Ministère viennent renforcer les liens socio-culturels et historiques sur lesquels sont fondées nos relations avec l'Europe. En effet, nos principaux marchés culturels se trouvent en Europe, quatre des sept pays avec lesquels le Canada a signé des accords culturels, soit la France, la Belgique, l'Italie et la République fédérale d'Allemagne étant européens. Des discussions formelles au sujet de la culture se tiennent actuellement avec deux autres pays d'Europe, soit le Royaume-Uni et les Pays-Bas.

Communauté économique européenne

Malgré une relation commerciale en grande partie positive et une coopération fructueuse, tant dans le domaine industriel, scientifique que technologique, nos relations avec la CEE ont été marquées au cours de l'année financière en question par une certaine acrimonie en raison de divers sujets de friction bilatéraux. Cette friction tient au caractère semi-souverain de la CEE. En effet, les États membres ont cédé à la Communauté la responsabilité du commerce, de l'agriculture et des pêches, secteurs où surgissent la plupart des différends au niveau bilatéral, alors qu'ils continuent de s'occuper eux-mêmes des domaines donnant lieu à une coopération bilatérale fructueuse (ex.: le domaine culturel).

Pendant l'année financière en question, le Comité mixte de coopération Canada-CEE, coprésidé par M. Clark et son homologue européen, M. Willy De Clercq, s'est réuni à Vancouver pour passer en revue les programmes de coopération mis en œuvre en vertu de l'Accord-cadre, et pour décider de l'orientation que les futures activités

débouchés sur ce marché. L'Europe de l'Ouest présente un potentiel considérable pour la coopération industrielle, les entreprises en participation et les transferts de technologie, tout particulièrement dans les industries d'avenir, mais aussi dans la transformation en général. Les entreprises canadiennes ont trouvé des marchés prometteurs dans divers secteurs, dont l'agriculture et l'alimentation (notamment le poisson), l'informatique, le matériel de télécommunications, de défense et de sécurité, la machinerie et l'équipement spécialisés, l'aérospatiale, les produits forestiers, les industries culturelles, les biens de consommation, les minéraux et les métaux.

L'Europe de l'Ouest est la région du monde la plus importante au plan des foires commerciales internationales. Au cours de la période qui fait l'objet de ce rapport, le Ministère a assuré la participation des gouvernements et des industries à 15 grandes foires commerciales, ce qui est revenu à 2,3 millions de dollars. Cette participation a généré des ventes canadiennes évaluées à 324 millions, dont près de 40 % étaient destinées à des pays non européens.

L'Europe de l'Ouest est à la fois la plus importante et la plus prometteuse de nos sources d'investissements en provenance d'outre mer. Pour 84 milliards de dollars en capitaux étrangers investis au Canada en 1985, quelque 16 milliards provenaient d'Europe de l'Ouest (contre 63 milliards des États-Unis et 2,7 milliards de la région Asie-Pacifique). Il s'agit d'une augmentation de 23 % par rapport à 1982 et de 79 % du total des investissements non américains au Canada.

L'Europe de l'Ouest est aussi le fournisseur principal de nouvelles technologies, essentielles au développement économique du Canada. Pour encourager la place de plus en plus importante accordée à la promotion de l'investissement au Canada, un programme structuré de valorisation des investissements et d'acquisition de technologies a été mis en place dans plusieurs de nos ambassades en Europe de l'Ouest. Trois conseillers en investissements du secteur privé ont été affectés à nos ambassades de Londres, Paris et Bonn, joignant leurs efforts à ceux des agents déjà à l'œuvre dans ces domaines.

L'Europe de l'Ouest poursuit ses efforts concertés dans le domaine du développement technologique fondé sur la recherche avancée, comme en témoignent les programmes de la CEE et l'initiative européenne EUREKA. À cet égard, le Canada a lancé un programme de 20 millions de dollars pour favoriser l'association des entreprises canadiennes et européennes dans la réalisation des projets EUREKA, appuyant ainsi les efforts de l'Europe face à la concurrence internationale dans le domaine de la technologie de pointe. De plus, des missions ministérielles ont été mises sur pied pour faciliter la coopération entre les entreprises canadiennes et européennes au niveau de la recherche-développement, tout particulièrement dans le cadre d'EUREKA.

Immigration

Les Européens de l'Ouest forment le deuxième groupe le plus important d'immigrants reçus au Canada, groupe composé en grande partie d'entrepreneurs. Nos missions ont délivré 17 154 visas d'immigrant et 42 170 visas de

Compte courant — non désaisonnalisé (en millions de dollars CAN)					Commerce de marchandises				
Exportations de marchandises	Importations de marchandises	Solde du commerce des marchandises	Taux de variation (en pourcentage)		Exportations	Importations	Commerce des marchandises (en pourcentage)		Commerce des invisibles
1984	1985	1984	1985	1986	84/83	85/84	86/85	84/83	85/84
85 026	94 346	95 723	75,8	77,6	28,2	11,0	1,5	25,1	11,8
65 890	73 641	77 288	72,0	69,5	28,2	11,0	1,5	25,1	11,8
19 136	20 705	18 435							
12 642	14 079	15 523							
24 861	26 147	26 842							
Recettes pour invisibles									
Solde concernant les invisibles									
-12 219	-12 068	-11 319							
Solde total du compte courant									
6 917	8 637	7 116							
Compte de capital—non désaisonnalisé					Commerce des invisibles				
Total des créances du Canada	-6 189	-5 040	-7 439						
Total des engagements du Canada	3 250	-557	-1 142						
Solde du compte de capital	-2 939	-5 597	-8 581						
Canada									
Recettes	19,1	11,4	10,3						
Paielements	13,2	5,2	2,7						

Europe de l'Ouest et Communauté économique européenne

Le Canada a conservé des liens étroits avec l'Europe de l'Ouest. Les intérêts canadiens en Europe sont poursuivis tant au niveau bilatéral, sous l'égide de l'Accord-cadre de coopération commerciale et économique avec la CEE, que multilatéral, au sein d'instances aussi diverses que la Conférence sur la sécurité et la coopération en Europe (CSCE), les pourparlers sur les Réductions mutuelles et équilibres des forces en Europe (MBFR), l'OTAN, l'OCDE, les Nations Unies et l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce. De plus, notre participation aux sommets économiques et aux réunions des ministres du Commerce de la Quadrilatérale a renforcé nos relations bilatérales globales avec le Royaume-Uni, la France, l'Allemagne de l'Ouest et l'Italie.

La Communauté économique européenne (CEE), ou Marché commun, est le point de concentration de notre commerce. La présidence de la CEE alterne tous les six mois, entre les 12 membres. Les Pays-Bas, le Royaume-Uni et la Belgique ont occupé la présidence au cours de l'année financière en question.

La relation du Canada avec l'Europe repose sur des liens historiques et socio-culturels. Elle est toutefois en pleine évolution, une importance croissante étant aujourd'hui accordée aux relations économiques et commerciales.

Commerce

La Communauté économique européenne demeure le principal marché importateur au monde. En 1985, les échanges des pays membres avec l'extérieur se sont soldés par des importations de 477 milliards de dollars US, comparativement à 362 milliards pour les États-Unis. Après plusieurs années de stagnation, nos exportations chez nos partenaires européens ont augmenté de 12,2 % en 1986, s'élevant à 9,436 milliards de dollars et faisant de l'Europe de l'Ouest notre marché extérieur le plus actif. Cette performance devrait se maintenir à moyen terme, grâce à la reprise soutenue de l'économie européenne au sortir de la récession de 1981-1982 et au retour des taux de change à des valeurs relatives plus traditionnelles. Quant aux importations en provenance de l'Europe de l'Ouest, elles se sont accrues rapidement (18,3 % en 1986) pour s'établir à 14,898 milliards de dollars. Il en est résulté un excédent commercial de 5,462 milliards en faveur de l'Europe, attribuable en bonne partie à une hausse de nos achats de pétrole de la mer du Nord.

L'Europe de l'Ouest est un marché au comptant où les produits de haute qualité et la technologie de pointe sont en demande. Depuis 1980, nos exportations vers ce marché se composent à quelque 60 % en matière usinée à valeur ajoutée et de produits finaux. Des stratégies complexes et concurrentielles touchant la commercialisation et l'investissement sont nécessaires pour élargir nos

autres, et signalent l'importance de la relation et de la contribution du Canada à l'égard de l'économie et à la qualité de la vie nord-américaine.

Un certain nombre de conférences, de séminaires et de colloques coparrainés par de prestigieux organismes américains tels que le Brookings Institution, ont été consacrés aux grands thèmes de la relation — les plus

importantes sources d'immigrants pour le Canada. De plus en plus de gens d'affaires (entrepreneurs et investisseurs)

se dirigent vers le Canada, attirés notamment par la promotion faite par le Ministère. En outre, les demandes

des réfugiés d'Amérique centrale résidant aux États-Unis et cherchant à s'établir en permanence au Canada doivent

être traitées. Les missions doivent d'autre part aider un grand nombre de requérants qui habitent déjà au Canada,

pour veiller à ce que soient observées les lois canadiennes d'immigration qui requièrent que les visas d'immigrants

soient obtenus à l'étranger. De plus, certains requérants ne résidant pas aux États-Unis choisissent d'avoir leurs

demandes traitées dans ce pays. Les Américains n'ont pas besoin de visas pour visiter le Canada, mais les missions

aux États-Unis reçoivent un bon nombre de demandes de citoyens d'autres pays qui séjournent temporairement aux

États-Unis et qui, eux, doivent obtenir ce titre de voyage.

De concert avec les autorités américaines de l'immigra-

tion, le Ministère travaille à la liaison et à la sensibilisa-

tion, pour empêcher les entrées illégales au Canada via les États-Unis et l'utilisation de faux documents canadiens

pour ce faire.

Les relations du gouvernement avec les États-Unis sont

surtout marquées par un sentiment de confiance et une

volonté réelle de tirer le maximum des occasions suscep-

tibles de bénéficier aux deux pays, et de vaincre les

divergences qui ne peuvent manquer de surgir de temps à

autre dans une relation aussi complexe.

Immigration et passages de la frontière

Plus de 76 millions de Canadiens et d'Américains ont

traversé la frontière en 1986, presque sans formalités

produits et des services, toutefois, ont éprouvé des

difficultés à se faire admettre aux États-Unis en raison des

restrictions imposées par les lois d'immigration améri-

caines. Une décision récente rendue par un tribunal

américain, visant à interdire temporairement aux sociétés

canadiennes de procéder à l'installation et au service

après-vente, a créé des problèmes particulièrement

difficiles à se faire admettre aux États-Unis en raison des

produits et des services, toutefois, ont éprouvé des

difficultés à se faire admettre aux États-Unis en raison des

restrictions imposées par les lois d'immigration améri-

caines. Une décision récente rendue par un tribunal

américain, visant à interdire temporairement aux sociétés

canadiennes de procéder à l'installation et au service

après-vente, a créé des problèmes particulièrement

difficiles à se faire admettre aux États-Unis en raison des

produits et des services, toutefois, ont éprouvé des

difficultés à se faire admettre aux États-Unis en raison des

restrictions imposées par les lois d'immigration améri-

caines. Une décision récente rendue par un tribunal

américain, visant à interdire temporairement aux sociétés

canadiennes de procéder à l'installation et au service

après-vente, a créé des problèmes particulièrement

difficiles à se faire admettre aux États-Unis en raison des

produits et des services, toutefois, ont éprouvé des

difficultés à se faire admettre aux États-Unis en raison des

restrictions imposées par les lois d'immigration améri-

caines. Une décision récente rendue par un tribunal

américain, visant à interdire temporairement aux sociétés

canadiennes de procéder à l'installation et au service

après-vente, a créé des problèmes particulièrement

difficiles à se faire admettre aux États-Unis en raison des

produits et des services, toutefois, ont éprouvé des

difficultés à se faire admettre aux États-Unis en raison des

restrictions imposées par les lois d'immigration améri-

caines. Une décision récente rendue par un tribunal

américain, visant à interdire temporairement aux sociétés

canadiennes de procéder à l'installation et au service

après-vente, a créé des problèmes particulièrement

difficiles à se faire admettre aux États-Unis en raison des

produits et des services, toutefois, ont éprouvé des

difficultés à se faire admettre aux États-Unis en raison des

d'attribuer un spectre de fréquences adéquat au service mobile de télécommunications alimenté par satellite tel qu'exprimé dans un échange de notes en 1982. Le Canada et les États-Unis collaboreront dans le cadre de négociations multilatérales pour assurer un accès suffisant. Le Canada a également poursuivi ses négociations pour s'assurer une participation au programme de mise en service d'une station spatiale habitée en permanence. Il fera don d'un centre d'entretien mobile d'une valeur de 800 millions de dollars, à condition que la station soit utilisée uniquement à des fins pacifiques, comme convenu lorsque le Canada a accepté de prendre part au programme.

Propriété intellectuelle

Les questions de propriété culturelle et intellectuelle continuent de surgir des deux côtés de la frontière. Ainsi, le gouvernement des États-Unis a exprimé son inquiétude au sujet des contraventions posées par la politique canadienne relative à la publication et à la diffusion d'ouvrages, ainsi que des dispositions concernant l'octroi de permis qu'on envisage d'apporter à la *Loi sur l'importation de vidéos*. En ce qui a trait à la propriété intellectuelle, la proposition par le gouvernement d'amendements à la *Loi sur le droit d'auteur* a répondu aux préoccupations nationales et a permis de mettre en place des mesures anti-piratage plus efficaces. Toutefois, la décision de reporter l'introduction d'un droit de redistribution des signaux retransmis par câble ou par satellite (en raison de la complexité de la mesure en question) a été moins bien accueillie.

Communications et culture

Au cours de l'année visée par ce rapport, le Ministère, l'ambassade canadienne à Washington et les 12 consulats ont intensifié considérablement leurs activités dans les milieux culturels, universitaires et publics américains. Même avant qu'une décision du Cabinet soit prise au sujet des relations culturelles internationales du Canada à l'automne 1986 (Voir Chapitre 8), les programmes du Ministère concernant la promotion des arts et les relations universitaires avaient accordé la priorité aux États-Unis dans ce domaine et leur avaient, en conséquence, affecté de plus importantes ressources. Le programme d'études canadiennes, visant à stimuler la recherche et les études sur le Canada dans les universités et collèges américains et dans l'ensemble du système d'enseignement aux États-Unis, a notamment été élargi. De même, l'intensification des activités liées au programme a donné aux artistes canadiens et à leurs oeuvres une meilleure chance de pénétrer aux États-Unis, tant dans le secteur public que commercial.

En ce qui concerne les affaires publiques et les communications, la priorité accordée par le gouvernement à la relation canado-américaine a pris la forme d'initiatives destinées à présenter à divers façonneurs de l'opinion américaine un éventail de données factuelles sur le rôle du Canada dans cette relation. Une nouvelle série de publications, dont une intitulée *Partners in Prosperity*, ont vu le jour et ont été largement diffusées auprès d'éléments clés du public américain. Ces publications exposent une variété de faits sur les grandes questions commerciales et

Le Canada, toujours en consultation avec les gouvernements territoriaux et les groupes d'autochtones, a fait connaître ses vues aux États-Unis au sujet d'une proposition visant à permettre la prospection pétrolière et gazière de la réserve faunique nationale de l'Alaska. L'exploitation sauvage de cette région mettrait en danger la faune transfrontalière.

Énergie et transport

Depuis le Sommet de Québec, le commerce de l'énergie entre le Canada et les États-Unis a été l'une des plus grandes réussites de la relation bilatérale. L'engagement pris par les deux gouvernements d'adopter une approche axée sur les marchés a stimulé ce commerce en 1986 (valeur d'environ 12 milliards de dollars). Au cours de la même année financière, le Canada a été le principal fournisseur de pétrole brut aux États-Unis et presque le seul fournisseur international de gaz naturel et d'électricité sur le marché américain. De leur côté, les États-Unis ont exporté des quantités importantes de produits pétroliers et de pétrole brut au Canada, devenant ainsi l'unique source des importations canadiennes de charbon (valeur de 744 millions de dollars). Ces approvisionnements fiables favorisent l'efficacité économique et procurent des avantages considérables aux deux pays. La situation n'est cependant pas idéale. Le sentiment protectionniste très fort aux États-Unis a nué à une bonne entente bilatérale dans le secteur de l'énergie : ainsi, au milieu de 1986, de nombreux projets de loi ont été déposés au Congrès et ceux-ci risquent d'avoir, directement ou non, une influence sur l'ensemble des exportations canadiennes. De plus, une décision rendue en décembre 1986 par la Commission fédérale de réglementation de l'énergie a sérieusement compromis les exportations de gaz canadien aux États-Unis.

La gestion du transport entre les deux pays a été d'une importance capitale afin d'assurer que le mouvement transfrontalier de personnes et de produits se poursuive de façon rapide et efficace. Des rencontres bilatérales ont eu lieu périodiquement pour examiner les aspects techniques et politiques du transport de surface. Par ailleurs, un groupe consultatif canado-américain chargé des questions relatives à la Voie maritime du Saint-Laurent et aux Grands Lacs a été mis sur pied pour faciliter cette gestion.

L'espace
Au chapitre des communications et des questions spatiales, le Canada a fait clairement ressortir la nécessité

d'entreprises américaines et, par l'intermédiaire de ceux-ci, auprès des groupes politiques des États-Unis. Au cours de 1986-1987, dans le cadre de leurs activités d'affaires publiques et de liaison avec les membres du Congrès, les missions canadiennes ont rencontré individuellement certains dirigeants influents du milieu des affaires pour discuter avec eux de la politique canadienne relative aux investissements étrangers, du climat des affaires au Canada, des projets d'investissements au Canada de diverses sociétés américaines, du protectionnisme, des négociations commerciales bilatérales, de la protection des brevets, des progrès dans le secteur de l'énergie et des questions environnementales, y compris les politiques et positions économiques et commerciales du fédéral et des États aux États-Unis. Les opinions exprimées par ces personnes ont contribué à l'élaboration des politiques et programmes commerciaux et économiques au Canada.

Questions environnementales et transfrontières

La question des pluies acides a encore été au premier plan des relations environnementales entre le Canada et les États-Unis, ceux-ci prenant des mesures pour mettre en œuvre les recommandations des envoyés spéciaux. Comme l'avaient recommandé ces derniers, un groupe de consultation bilatéral composé de hauts fonctionnaires, et présidé par le sous-ministre adjoint du Secrétaire des États-Unis du Ministère et par son homologue américain, a été mis sur pied. Ce Groupe s'est réuni à plusieurs reprises pour discuter du mode d'application des recommandations du rapport. En mars 1987, le président Reagan a annoncé qu'il chercherait à obtenir le plein montant des crédits recommandés (2,5 milliards sur cinq ans) pour mettre en œuvre un programme de démonstration en technologie houillère, afin d'élargir l'éventail des mesures de réduction des émissions de gaz sulfureux.

La mise en application, en octobre 1986, du Plan de gestion des déchets toxiques de la rivière Niagara par les gouvernements du Canada, des États-Unis, de l'Ontario et de New York, plan ayant pour but de réduire les apports de produits chimiques toxiques, a été une autre réalisation d'importance dans le domaine de l'environnement. Le 1^{er} août, afin de trouver une solution au problème du niveau élevé permanent des eaux des Grands Lacs, les gouvernements du Canada et des États-Unis ont présenté conjointement un rapport à la Commission mixte internationale, demandant à cette dernière de procéder à une évaluation détaillée du problème et de faire des recommandations au sujet de la fluctuation du niveau des eaux dans le réseau des Grands Lacs et de la Voie maritime du Saint-Laurent.

La *Garrison Diversion Reformulation Act* a été ratifiée par le président Reagan, le 12 mai 1986. Le ministère des Affaires extérieures, le gouvernement du Manitoba et les groupes intéressés par le projet aux États-Unis ont collaboré étroitement pour faire en sorte que cette loi renferme des mesures protectionnistes pour le Canada et qu'elle réduise l'envergure du projet.

Aux termes du Traité du saumon du Pacifique conclu en 1985, la Commission canado-américaine du saumon du Pacifique a pris les dispositions nécessaires en vue de la

ainsi pu exporter pour la première fois ou mener à bien (Visites d'exploration des marchés aux États-Unis) et « C » (Participation à des foires commerciales) ont continué de remporter le plus de succès.

En collaboration avec d'autres organismes fédéraux et le secteur privé, le Ministère a publié, dans le cadre du Programme de la Stratégie commerciale canadienne, une série de répertoires énumérant des exportateurs et d'autres compagnies ayant le potentiel voulu pour exporter et qui sont intéressées à percer sur le marché américain. Parmi les secteurs industriels concernés, on compte l'électronique de pointe, le matériel agricole, les pêches, les aliments et boissons, les articles ménagers, les produits d'hygiène, le matériel de chauffage et de réfrigération, les produits pétroliers et gaziers, les industries maritimes, le transport urbain et la défense. Le Ministère a également continué d'encourager l'industrie canadienne à se tourner davantage vers les États-Unis. Dans cette optique, il a préparé et publié une série d'études et de stratégies de commercialisation régionale dans différents secteurs dont le bétail, les poissons et crustacés, les eaux usées potables, les logiciels et périphériques pour ordinateurs, le vêtement, les outils et matrices, et les services architecturaux.

Dans chaque mission du Canada aux États-Unis, des agents sont affectés à la promotion du tourisme. Épaules par la campagne de publicité de Tourisme Canada, ils contribuent de façon considérable, par leurs contacts réguliers avec l'industrie américaine du tourisme, à stimuler le tourisme au Canada. Ainsi, en 1986, plus de 14 millions d'Américains ont visité le Canada, générant des recettes de l'ordre de 4,551 milliards de dollars.

Investissement

Le Ministère a donné du Canada l'image d'un pays ouvert où il est sûr d'investir. En 1986-1987, il a mis sur pied, de concert avec Investissement Canada et le ministère de l'Expansion industrielle régionale, un programme de développement des investissements doté de crédits de plus de 330 000 \$ servant à subventionner des projets aux États-Unis. Outre les visites du ministère auprès des groupes de gens d'affaires américains influents et les campagnes des médias pour attirer un public cible, des séminaires ont été organisés pour les sociétés et les entrepreneurs des affaires au Canada, des séances d'information et des visites au Canada ont également été préparées à l'intention des investisseurs de portefeuille et de la communauté financière américaine. En outre, les missions du Canada aux États-Unis ont répondu à près de 4 000 demandes de renseignements concernant des possibilités d'investissement et de transfert de technologies. Elles ont d'autre part aidé les autorités provinciales et municipales canadiennes à promouvoir leurs intérêts particuliers. Un expert-conseil en investissements a été affecté aux consulats généraux de Los Angeles et de New York, ce qui a eu pour effet de renforcer considérablement les activités de promotion dans ces grands centres d'affaires.

Le Programme de liaison avec les sociétés américaines du Ministère a continué d'être un important outil de promotion des intérêts canadiens auprès des dirigeants

En règle générale, les pressions d'ordre commercial se sont accrues aux États-Unis en 1986-1987, tendance accentuée par un déficit commercial de plus en plus considérable. Le Congrès a réagi en accordant la priorité à l'adoption d'une législation commerciale globale. Le nouveau Congrès devrait vraisemblablement approuver cette législation en 1987, ce que son prédecesseur, faute de temps, n'a pu faire. La possibilité d'une réforme du droit commercial américain, combinée aux pressions de plus en plus fortes des États-Unis dans certains secteurs particuliers, se sont traduites en de plus grands efforts pour protéger l'accès des exportations canadiennes au marché américain. En conséquence, il a été question de commerce dans la plupart des rencontres entre les ministres canadiens et leurs homologues américains. Aux contacts réguliers sans caractère officiel entre les fonctionnaires canadiens et américains sont venus s'ajouter des rapports écrits à l'Administration américaine et aux membres du Congrès sur un éventail de questions importantes.

Expansion du commerce d'exportation

Durant la période qui fait l'objet de ce rapport, les États-Unis ont continué d'être le principal point de mire des activités d'expansion commerciale du Ministère. Un nombre record de 250 activités de promotion des exportations aux États-Unis ont été entreprises en 1986-1987. Les missions dans le cadre du Programme d'aide aux nouveaux exportateurs vers les États frontaliers américains, financées à même le Programme de la stratégie nationale du commerce, ont été tout particulièrement notables à cet égard. Des agents recrutés sur place ont été affectés à six missions frontalières dans le but de mieux servir les petites et moyennes entreprises canadiennes et de les conseiller si elles en sont à leur première expérience du marché américain. À titre d'exemple, les 132 entreprises qui ont participé à huit missions organisées par le consulat de Buffalo ont réalisé des ventes de plus de 20 millions de dollars en 1986, et les prévisions sont de l'ordre de 42 millions pour 1987.

L'ouverture de bureaux auxiliaires, rattachés aux consulats généraux et financés à même le programme de la stratégie commerciale canadienne, a également contribué à porter fruit. Ainsi, un agent de commerce récemment affecté à Orlando a pris les dispositions nécessaires pour que les représentants d'une grande société américaine de haute technologie puissent venir au Canada y rencontrer plus de 200 fournisseurs canadiens compétents. Depuis, cette société a indiqué que ses ventes au Canada étaient passées de 2,5 millions de dollars en 1985 à près de 7 millions en 1986, mais surtout que 30 sociétés canadiennes avaient fait des soumissions pour un montant de plus de 15 millions. En 1986, les efforts des quatre bureaux auxiliaires aux États-Unis (Houston, Orlando, Pittsburgh et Santa Clara) se sont traduits par des transactions d'une valeur de près de 75 millions de dollars. Les États-Unis sont demeurés la principale cible du Programme de développement des marchés d'exportation (PDME) (Voir Chapitre 2). Ce programme a versé plus de 12 millions de dollars à diverses compagnies canadiennes qui avaient demandé de l'aide financière. Celles-ci ont

généralement aidé l'industrie privée et les syndicats grâce à un vaste réseau de groupes de consultation sectoriels et au Comité consultatif sur le commerce extérieur. L'engagement des deux gouvernements à mener à bien les négociations sur le libre-échange reflète le fait que le Canada et les États-Unis entretiennent les relations commerciales et économiques les plus importantes au monde. Les exportations de produits canadiens aux États-Unis se sont accrues de 1,5 % en 1986 pour atteindre 95,7 milliards de dollars, ce qui équivalait à environ 78 % de toutes les exportations canadiennes et approximativement à deux millions d'emplois. Les importations en provenance des États-Unis ont augmenté de près de 5 %, poursuivant ainsi leur tendance à la hausse, car elles ont grimpé de quelque 45 % depuis 1982. La valeur globale de ces importations a dépassé 77,2 milliards de dollars, soit près de 70 % de toutes les importations du Canada. Pour ce qui est du courant des échanges avec les États-Unis, la valeur des biens transigés représente plus de 20 % de toutes leurs exportations et environ 18 % de leurs importations totales.

Le Canada a donc eu un solde excédentaire de l'ordre de 18,4 milliards de dollars en 1986, soit une baisse de près de 2,3 milliards par rapport à 1985. Même si cet excédent est considérable, le Canada a quand même enregistré, en 1986, un déficit au niveau des services offerts et des mouvements de capitaux. Bien que les visites des touristes américains à Expo 86 aient contribué à enregistrer un excédent fort inhabituel de 154 millions de dollars au titre du compte touristique, le Canada a néanmoins accusé un déficit net de 11,32 milliards à l'égard des États-Unis en 1986 pour ce qui concerne la balance des invisibles (revenus provenant des services et des investissements). Le solde du compte courant, incluant le commerce des biens et services, s'est établi à 7,1 milliards de dollars, soit une baisse de 1,5 milliard comparativement à 1985. L'excédent du compte courant pour 1986 ne représente que 3,4 % du commerce bilatéral global.

Les États-Unis ont continué à faire pression sur le Canada pour amener ce dernier à restreindre ses exportations. En ce qui a trait au bois d'œuvre, le Canada s'est vu contrairement d'imposer un droit d'exportation, suite à une enquête sur les droits compensateurs. À ce sujet, les efforts se poursuivent en vue d'établir une série de mesures nationales appropriées qui viendraient remplacer les droits en question. D'autre part, des tarifs plus élevés ont été imposés sur les exportations de bardeaux et de bardeaux de fenê. Aux États-Unis, de plus importations pressions ont été exercées pour diminuer les importations d'acier et d'uranium. Le Canada a fait appel aux méthodes de règlement des différends du GATT en ce qui concerne les droits d'utilisation des douanes américaines et l'imposition d'une taxe discriminatoire sur les importations de pétrole. Les États-Unis ont, quant à eux, ouvert des enquêtes antidumping ou en matière de droits compensateurs concernant les importations canadiennes de potasse, de cuivre, d'écrans couleur, de certaines fleurs fraîches-ment coupées et des exportations de tuyaux. Le gouvernement a aidé l'industrie canadienne à se protéger contre ces mesures.

Etats-Unis

La relation entre le Canada et les Etats-Unis a des répercussions sur presque tous les aspects de la vie des Canadiens, que ce soit sur les plans économique, politique, social et culturel. Cette réalité a été exprimée dans les objectifs de politique extérieure du Canada. y compris ceux destinés à favoriser le renouveau économique et la création d'emplois. L'approche retenue met l'accent sur une relation bilatérale revitalisée, axée sur des efforts cohérents, coordonnés et coopératifs pour résoudre les problèmes communs.

La stratégie du gouvernement est fondée sur le principe que les Canadiens ont aujourd'hui la maturité et l'assurance voulues pour entretenir avec les Etats-Unis une relation économique et commerciale plus étroite. Cette dernière aura des retombées positives pour eux en garantissant aux exportations canadiennes un accès plus sûr et plus vaste au marché américain, et en attirant de nouveaux investissements qui stimuleront la croissance et la création d'emplois. Le gouvernement tente, en outre, de favoriser une coopération accrue pour résoudre les problèmes communs, tels la protection de l'environnement.

La rencontre annuelle entre le Premier ministre et le Président des Etats-Unis est la composante la plus évidente de la relation canado-américaine. Cette rencontre permet aux principaux décideurs des deux pays de faire le point régulièrement, et avec une intensité particulière, sur l'état de la relation. Si les sommets mettent en relief les divergences d'opinion, ils encouragent aussi leur règlement, puisque les deux parties sont soucieuses d'assurer le succès de ces rencontres.

À la fin de l'année financière en question, les préparatifs allaient bon train en prévision du troisième sommet, qui s'est tenu à Ottawa les 5 et 6 avril 1987, entre le premier ministre Mulroney et le président Reagan. (Les deux premiers sommets ont eu lieu en mars 1985, à Québec, et en mars 1986, à Washington). Les négociations sur le libre-échange, les pluies acides et la souveraineté dans l'Arctique devaient être en tête de liste à l'ordre du jour, celui-ci couvrant, par ailleurs, un éventail de questions d'importance pour les deux pays. La réunion devait être le théâtre d'un dialogue amical et ouvert, visant à consolider les progrès réalisés sur certaines questions et même à progresser à d'autres égards.

Les rencontres trimesstrielles entre le secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures et le secrétaire d'Etat des Etats-Unis permettent quant à elles un échange périodique sur l'état de la relation. En outre, le vice-président des Etats-Unis, M. George Bush, s'est rendu au Canada à deux reprises au cours de la dernière année pour faire le point,

et bon nombre de ministres canadiens et de leurs homologues américains ont effectué des visites dans les deux pays.

Conscients de la nécessité de réduire la vulnérabilité du Canada au processus décisionnel complexe et diffus des Etats-Unis, l'ambassade du Canada à Washington et les 12 consulats généraux ont étendu leur réseau de contacts influents à tous les paliers et dans toutes les régions des Etats-Unis. Le recours à des sociétés d'experts-consults sur les questions bilatérales clés, notamment dans les domaines du commerce et de l'environnement, permet au Canada de s'assurer que ses positions soient présentées de façon efficace et en temps opportun.

Négociations sur le libre-échange et commerce bilatéral

L'événement le plus important au cours de cette année financière marquée par les questions commerciales, a été le début des négociations sur le libre-échange. Les négociations devraient prendre fin au plus tard en octobre 1987, selon les échéances prescrites par la législation américaine relativement à la procédure accélérée de présentation d'un accord au Congrès pour étude. Des discussions préliminaires ont eu lieu au cours de l'été 1986 entre les deux équipes de négociateurs, dirigées respectivement par l'ambassadeur canadien, M. Simon Reisman, et par l'ambassadeur américain, M. Peter Murphy. Les négociations ont été engagées définitivement en octobre 1986, les groupes de travail conjoints se concentrant alors sur des questions particulières.

L'appui accordé à l'initiative de libre-échange aux Etats-Unis a été confirmé lors de la visite en décembre 1986, à Ottawa, du président de la Commission sénatoriale des Finances, le sénateur Lloyd Bentsen, et de trois de ses collègues, ainsi que lors de la venue du vice-président Bush et du secrétaire du Trésor Baker en janvier 1987.

Les Canadiens ont continué d'être en faveur de la conclusion d'un accord. Une motion présentée à la Chambre des communes, le 16 mars 1987, indiquait que « la Chambre appuie la négociation d'un accord commercial bilatéral avec les Etats-Unis, dans le cadre de la politique commerciale multilatérale du gouvernement, tout en assurant la protection de notre souveraineté politique, des programmes sociaux, des systèmes de commercialisation des produits agricoles, de l'industrie de l'automobile et notre identité culturelle unique ». Après de longues discussions, la motion a été adoptée par un vote de 160 contre 58.

Dans le cadre du processus de négociation, des consultations ont eu lieu périodiquement avec les provinces, tant au niveau des ministres que des fonctionnaires, ainsi

d'un plan de travail quinquennal mettant l'accent sur les objectifs globaux que sont l'égalité, le développement et la paix.

Ces décisions, axées sur l'étude et la réforme, renforcent la position clé que la Commission de la condition de la femme occupe au sein de l'ONU et elles indiquent l'étendue du mandat que l'ECOSOC a confié à la Commission.

Stratégies d'avenir pour la promotion de la femme adoptées à Nairobi

L'appui du Canada pour l'exécution internationale des Stratégies de Nairobi s'est centré essentiellement sur les organismes intergouvernementaux sectoriels pour qu'ils soient davantage en mesure de se pencher plus efficacement sur les questions générales d'égalité, et sur la mise en œuvre des Stratégies pour que celle-ci soit coordonnée au système des Nations Unies.

Dans cet esprit, les délégations représentant le Canada aux réunions internationales ont mis l'accent sur l'intégration des Stratégies d'avenir aux systèmes de planification de programmation et de préparation du budget d'organismes comme l'OMS, l'UNESCO, la Commission des établissements humains, le Comité intergouvernemental de la science et de la technique au service du développement, le Comité sur le développement de sources nouvelles et renouvelables d'énergie et les commissions régionales pour l'Europe, l'Afrique et l'Amérique latine et les Antilles.

En 1986, les trois comités de l'ECOSOC, et les deuxième (questions économiques), troisième (questions sociales) et cinquième (questions administratives) Commissions de l'Assemblée générale ont adopté des résolutions de fond sur la condition de la femme. La participation d'observateurs canadiens à la vingt-sixième session du Comité du programme et de la coordination, a contribué à ce que les révisions apportées au plan à moyen terme (1984-1989) tiennent compte des exigences prévues dans les Stratégies en ce qui a trait au contrôle. La délégation canadienne à la treizième session extraordinaire de l'Assemblée générale a fait le nécessaire pour que le document final — le Programme d'action des Nations Unies pour la reprise et le développement économiques de l'Afrique de 1986 à 1990 — fasse adéquatement mention du rôle des femmes dans l'agriculture. À la quarante et unième session de l'Assemblée générale, le Canada a fermement appuyé un programme d'action destiné à améliorer la condition des femmes qui travailleraient au Secrétariat des Nations Unies. Ceci s'est traduit par la nomination, par le Secrétaire général, de deux femmes, dont une Canadienne, à des postes de niveau supérieur.

Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes

Selon le Canada, les réserves émises par bon nombre d'États au moment de la ratification de la Convention, se sont soldées par un affaiblissement au moment de la mise en vigueur. L'opinion du Canada a été considérée à l'Assemblée générale des Nations Unies, mais l'Assemblée n'a toutefois pas donné suite à la proposition du Canada d'élaborer des lignes directrices concernant les dispositions de la Convention relatives à l'état civil.

À sa sixième session tenue à Vienne en mars 1987, le Comité pour l'élimination de la discrimination à l'égard des femmes a notamment adopté une résolution priant instamment les États qui avaient émis des réserves au moment de la ratification de la Convention de retirer ces réserves.

Contrôle des stupéfiants

Ces dernières années, le trafic des stupéfiants a pris des proportions alarmantes, aussi bien sur le plan national que sur le plan international. Le secrétaire d'État aux Affaires étrangères a d'ailleurs indiqué que ce problème était l'un des grands défis qu'il avait eu à relever depuis qu'il était entré en fonction dans son poste.

De par sa nature, le trafic de stupéfiants implique ordinairement des activités de part et d'autre des frontières et juguler ces activités, demande à ce que tous les pays coopèrent étroitement. Le Canada reconnaît le rôle important de l'Organisation des Nations Unies en vue de lutter contre l'abus des stupéfiants et leur trafic illégal, tout comme il reconnaît celui du Secrétaire général des Nations Unies en vue de faciliter la coordination et les échanges entre les États membres de l'Organisation.

En 1985, l'Assemblée générale a adopté une résolution, parainée par le Canada, au même titre que les autres pays, prévoyant la tenue à Vienne en 1987 d'une conférence ministérielle internationale sur l'utilisation abusive des stupéfiants et leur trafic illégal. Pour que les participants puissent disposer du plus de temps possible à la conférence afin d'examiner les questions de fond, la Commission des stupéfiants des Nations Unies a tenu, en février, une réunion préparant celle de Vienne. À cette occasion, le Canada est intervenu de façon à ce que l'on accorde une importance égale à divers volets : réduction de la demande de stupéfiants, traitement et réadaptation des narcomanes, et problèmes créés par la production et le trafic des stupéfiants. Par la suite, un représentant du ministère des Affaires extérieures a rencontré des représentants d'autres ministères afin de mettre au point une stratégie de portée internationale qui viendrait se greffer à bon escient à la stratégie nationale canadienne. Le Ministère s'est également chargé de coordonner l'étude de la nouvelle Convention des Nations Unies sur le trafic international des stupéfiants.

Pour souligner sa conviction, c'est-à-dire que la coopération internationale est essentielle à l'éradication du commerce des stupéfiants, le Canada s'est engagé à adhérer à la Convention des Nations Unies de 1971 sur les substances psychotropes.

En plus des activités reliées à la Conférence de Vienne, le Canada a poursuivi deux autres objectifs de front, qui ont répercussion sur le plan international. Premièrement, il a majoré l'aide qu'il accorde au Fonds des Nations Unies pour la lutte contre l'abus des drogues, fonds qui met sur pied et finance des programmes destinés à aider les agriculteurs à délaisser la production de stupéfiants et à aider les instances policières locales à venir à bout des trafiquants. Deuxièmement, le Ministère donne plus d'ampleur à son programme de sensibilisation aux services consulaires, dont l'objectif est de faire prendre conscience aux voyageurs canadiens des risques qu'il y a, à l'étranger, à acheter et à avoir en sa possession des stupéfiants.

secrétaire d'État aux Affaires extérieures, d'autres ministres et des hauts fonctionnaires ont soulevé la question des droits de la personne lors d'entretiens à caractère bilatéral et ils ont fait valoir les préoccupations du gouvernement canadien en la matière. Comme l'a souligné M. Clark dans la réponse faite par le gouvernement au rapport du Comité mixte spécial sur les relations internationales du Canada, les droits de la personne sont et demeureront une composante fondamentale de la politique extérieure du Canada.

Questions d'ordre général sur l'égalité

L'année faisant l'objet de ce rapport est la première qui a suivi la « Décennie des Nations Unies pour la femme : égalité, développement et paix », dix années qui ont vu trois conférences mondiales sur la femme sensibiliser la communauté internationale sur le rôle et la place de la femme vis-à-vis du développement mondial. Lors des réunions internationales, il est devenu évident que les États membres des Nations Unies accordent une grande priorité à la condition de la femme.

Au début de 1986, le Ministère a nommé un conseiller spécial pour les programmes internationaux à l'intention des femmes, montrant par là l'intérêt que porte le Canada à la pleine intégration des femmes dans tous les aspects du développement.

Le document *Les dimensions de l'égalité : Plan d'action du gouvernement fédéral concernant les femmes* fait état de l'appui accordé par le Canada aux stratégies prospectives d'action pour l'avancement de la femme et à la Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes. Diffusé à la conférence annuelle des premiers ministres à Vancouver en novembre 1986, le document décritait les mesures que les gouvernements fédéral et provinciaux prendront pour promouvoir l'égalité des femmes par rapport aux hommes et faire en sorte qu'elles participent pleinement aux activités de la société (Voir aussi ci-dessous).

Commission de la condition de la femme

En raison des nouvelles responsabilités importantes qui lui ont été confiées dans le cadre des stratégies prospectives adoptées à Nairobi, la Commission s'est réunie en session extraordinaire à New York au début de 1987 pour passer en revue ses activités. Plusieurs décisions de vaste portée ont été prises en consensus. La Commission a recommandé à l'ECOSOC l'adoption d'un plan concernant les femmes et le développement, plan devant être mis à l'exécution à moyen terme selon l'échelle du système de l'ONU. Au nombre des autres recommandations figurent les suivantes : des lignes directrices concernant un système d'établissement de rapports sur les stratégies d'avenir; une session prolongée en 1990; deux conférences mondiales pour étudier et évaluer les progrès réalisés au chapitre de la promotion de la condition de la femme; des réunions annuelles (plutôt que biennales) de la Commission jusqu'en l'an 2000; la refonte du programme de la Commission de manière à inclure la promotion de l'égalité, du développement et de la paix; le contrôle et l'évaluation des progrès accomplis aux niveaux national, subrégional, régional, sectoriel et mondial; et l'adoption

Canada aura ainsi ratifié tous les grands instruments internationaux se rapportant aux droits de la personne.

Le Canada a en outre pris part aux activités de l'ONU concernant la présentation de rapports sur les droits de la personne. C'est ainsi qu'en mars 1987, il a présenté ses septième et huitième rapports au Comité sur l'élimination de la discrimination raciale. Un important système de consultations impliquant la participation des instances provinciales, territoriales et fédérales a permis au Canada de présenter aux organismes internationaux des rapports détaillés dans lesquels figurent toutes les données disponibles sur la situation des droits de la personne au pays. Ce même système, qui prévoit des réunions bi-annuelles et occasionnelles, au niveau ministériel, veillera à ce que le Canada produise des rapports en temps opportun conformément aux prescriptions des grands instruments internationaux en la matière. Il sera en outre mis à contribution dans le cadre d'activités précises, comme la célébration, en 1988, du quarantième anniversaire de la Déclaration universelle des droits de l'Homme. Le Canada sollicitera un nouveau mandat à la Commission des droits de l'Homme des Nations Unies en 1988. En 1986-1987, sous la direction de M. Gordon Fairweather, commissaire des droits de la personne du Canada, la délégation canadienne a participé activement aux travaux de la Commission au cours de l'année écoulée, parallèlement à d'autres pays une vingtaine de résolutions. Il a notamment piloté une résolution, approuvée par le Conseil économique et social, sur la création d'un fonds de contributions spontanées pour la promotion des droits de la personne. Ce fonds viendra à la rescousse de projets axés sur le développement, principalement dans le Tiers monde. Le Centre des Nations Unies pour les droits de l'Homme établira les modalités qui permettront aux gouvernements, aux organismes intergouvernementaux et aux ONG de prendre part aux activités du fonds.

Dans la déclaration que le représentant a formulée devant la Commission au nom du Canada, il s'est principalement dit préoccupé par les violations des droits de la personne qui continuaient à avoir lieu dans de nombreuses régions du monde. Le représentant du Canada a souligné qu'il était impératif d'améliorer la procédure de l'ONU pour rendre plus objectifs l'examen des preuves fournies, la présentation des allégations, les décisions de la Commission et d'autres questions, et pour faire en sorte qu'ils soient moins influencés par des éléments politiques. Comme au cours des années précédentes, le Ministère a eu des entretiens avec les ONG canadiennes avant la session de la Commission. Au cours de l'année visée par ce rapport, toutefois, ces entretiens se sont multipliés et diversifiés, couvrant divers nouveaux sujets, comme les questions internationales concernant les Autochtones.

Les missions canadiennes à l'étranger quant à elles ont continué de faire état des modifications survenues dans ce domaine, de transmettre les opinions du Canada et d'aider divers particuliers et groupes à atteindre leurs objectifs. Les nombreux projets dont la réalisation a été autorisée par l'ACDI et confiée en bonne part aux ONG, ont pour effet de créer un lien concret entre les droits de la personne et l'aide au développement. À l'occasion de visites à l'étranger, le premier ministre Mulroney, le

Le 28 octobre 1986, le Canada et les Etats-Unis ont signé un accord qui simplifiera le contrôle des expéditions de déchets dangereux entre les deux pays. L'accord énonce les conditions visant l'exportation, l'importation et le transport des quelque 100 000 tonnes de déchets qui passent la frontière chaque année.

L'accord tient compte d'une décision prise récemment par le Conseil de l'OCDÉ et des recommandations concernant les expéditions transfrontières de déchets dangereux, les principes et lignes directrices du PNUB adoptées au Caire relativement à la gestion écologiquement saine de ces déchets, ainsi que les résolutions adoptées dans le cadre de la Convention de Londres sur l'immersion des déchets.

Evaluation des incidences écologiques

En janvier 1987, le Canada a pris part, avec 25 autres pays, à la deuxième et dernière session du Groupe d'experts du PNUB sur l'évaluation des incidences écologiques. Le Groupe a alors convenu de trois objectifs et de douze principes ayant été soumis à l'approbation du Conseil d'administration du PNUB en juin 1987. Au nombre des principes figurent une liste des exigences minimales que devrait comprendre toute évaluation des incidences écologiques, une exigence concernant la notification préalable et les commentaires des groupes intéressés, et des obligations ayant trait aux répétitions possibles d'activités transfrontières examinées dans le cadre d'une évaluation des incidences écologiques.

Droit de la mer : exploitation des fonds marins

La Convention sur le droit de la mer prévoit un régime global de réglementation des activités menées dans les océans du monde. Au 31 mars 1987, 32 Etats avaient ratifié la Convention, qui entrera en vigueur 12 mois après la date du dépôt du soixantième instrument de ratification ou d'adhésion.

En tant qu'Etat ayant l'un des plus longs littoraux du monde et des intérêts maritimes importants, le Canada considère que la Convention est une occasion unique de contribuer de façon significative à la paix et à la sécurité dans le monde en réduisant les possibilités de conflits résultant des rivalités pour l'utilisation des océans. Si certains aspects de la Convention codifient l'actuel droit coutumier international, d'autres par contre innovent dans ce domaine. Les dispositions de la convention ont des répercussions marquées sur la législation intérieure du Canada. Selon le Canada, si la Convention échouait, les incertitudes qui régnaient avant sa négociation risqueraient de refaire surface.

Au cours de l'année faisant l'objet de ce rapport, le Canada a participé aux travaux de la Commission préparatoire, créée pour mettre sur pied le système institutionnel envisagé par la Convention en ce qui concerne l'exploitation des grands fonds marins. La Commission s'est réunie à New York, en août et septembre 1986, et à Kingston en Jamaïque, à compter du 30 mars 1987, pour continuer d'examiner des mécanismes appropriés d'application du

Parce que le Canada est un grand producteur de minéraux d'origine tellurique et une nation susceptible de procéder à l'exploitation minière des fonds marins, les dossiers complexes examinés par la Commission préparatoire lui sont d'un intérêt capital. Bon nombre de pays industrialisés (dont le Canada) se sont dit préoccupés par certains aspects du régime susmentionné; ils jugent par conséquent qu'il est essentiel que les efforts de la Commission préparatoire débouchent sur un régime qui favorise la participation universelle à la Convention. Ainsi, l'issue des travaux de la Commission sera, pour ces Etats, un facteur d'importance quant à savoir s'ils ratifieront la Convention ou pas.

Conformément à la deuxième résolution de la session finale de la Conférence sur le droit de la mer, la Commission préparatoire cherche en outre à établir un système qui protège les investissements liés à l'exploitation minière des fonds marins durant la période précédant l'entrée en vigueur de la Convention. Le 5 septembre 1986, la Commission a adopté une déclaration sur la mise en vigueur de la deuxième résolution. Par cette déclaration, on établissait un calendrier devant mener, en principe, à l'enregistrement des secueurs d'exploitation des fonds marins revendiqués par le premier groupe de requérants (France, Japon, Inde et URSS), et on prêtait instamment les parties intéressées d'engager des discussions, entre les sessions, pour régler les « problèmes pratiques » en suspens (p. ex. les revendications soviétiques concernant des secueurs miniers qui se chevauchent et la question des consortiums privés qui se sont vu octroyer des permis en vertu de la législation nationale d'Etats non signataires). En tant que « possible requérant », le Canada a joué un rôle clé dans ces discussions qui, faute de temps, n'ont pu être achevées avant le début de la session de la Commission à Kingston. Etant donné que ces discussions se poursuivent, le premier groupe de requérants n'a pas présenté de demandes d'enregistrement en tant qu'investisseur de première ligne, comme le prévoyait la déclaration du 5 septembre.

Droits de la personne et affaires sociales

Les droits de la personne constituent une grande composante de la politique extérieure du Canada et ce, aussi bien sur le plan bilatéral que sur le plan multilatéral. Les activités visant à établir des normes internationales en la matière restent importantes, et le Canada poursuit ses efforts dans des domaines aussi variés que les droits internationaux des autochtones et les droits des travailleurs migrants. Il a d'ailleurs voté en faveur de la Déclaration sur le droit au développement adoptée par une forte majorité à la quarante et unième session de l'Assemblée générale des Nations Unies. Ayant apporté les changements voulus à sa législation fédérale, le Canada ratifiera la Convention internationale contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants; il entreprendra des consultations avec les autorités provinciales avant de déposer ses instruments de ratification. Le

L'environnement et le droit de l'environnement

Un certain nombre d'incidents, dont l'explosion à la centrale nucléaire de Tchernobyl et le déversement de produits chimiques à Bâle, ont accentué la nécessité de

Roumanie.

Corée, aux Pays-Bas, en Egypte, en Yougoslavie et en radio-isotopes, notamment en Colombie, au Japon, en dérivés de l'énergie nucléaire allant des réacteurs aux de chercher des débouchés pour une variété de produits Energie atomique du Canada Limitée (EACL), a continué de l'industrie nucléaire canadienne qui, ayant à sa tête Le Ministère a appuyé les activités de commercialisation des Etats-Unis, le Japon et les pays d'Europe de l'Ouest.

Les Etats-Unis, le Japon et les pays d'Europe de l'Ouest. Ses principaux clients ont été dépassé 8 000 tonnes métriques et se sont chiffrées à plus d'exportateur mondial. En 1986, ses exportations ont Canada a maintenu sa position en tant que premier marché international de l'uranium demeure mou, le relative aux exportations de ce produit. Même si le tion et à la mise en oeuvre de la politique canadienne l'examen des contrats d'exportation, ainsi qu'à l'élabora- exportations d'uranium, le Ministère a contribué à En sa qualité de membre du Groupe d'étude des le cas de certaines matières nucléaires.

droits légaux et des obligations de non prolifération dans Unis et EURATOM un accord prévoyant le transfert de flexible et pragmatique, le Canada a conclu avec les Etats- En outre, dans l'esprit de sa politique nucléaire, à la fois ment préalable pour les transferts de produits nucléaires. pourrait systématiquement user de son droit de consente- au sujet de l'exécution d'un plan dans le cadre duquel il aires. Il a en outre eu des discussions avec ses partenaires nucléaire et la non-prolifération des armements nuclé- Royaume-Uni, divers entretiens sur la coopération l'énergie atomique (EURATOM), le Japon, la Corée et le l'Union soviétique, la Communauté européenne de partenaires et il a eu avec divers pays, dont les Etats-Unis, accord. Le Canada a maintenu d'étroites relations avec ses ont eu lieu avec la Suisse en vue de la conclusion d'un un accord a été signé avec la Colombie et des pourparlers passé entre le Canada et la Turquie est entré en vigueur, Sur le plan bilatéral, un accord de coopération nucléaire utilisations pacifiques de l'énergie nucléaire.

la promotion de la coopération internationale dans les l'énergie nucléaire et la Conférence des Nations Unies sur méritait à contribution l'AIEA, l'Agence de l'OCDE pour en outre pris part à diverses initiatives multilatérales générale de l'AIEA sur la sécurité nucléaire. Le Canada a clôture de la session extraordinaire de la Conférence signé ces conventions à Vienne en septembre dernier à la mutuelle en cas d'urgence ou d'accidents nucléaires et a internationales sur la notification rapide et l'assistance ment contribué à la rédaction de deux conventions internationales de l'énergie atomique (AIEA). Il a notam- mesures appropriées sous les auspices de l'Agence l'accident, le Canada a fermement appuyé la prise de sujet de la sûreté de l'énergie nucléaire. Au lendemain de

été signé. un congrès diplomatique au cours duquel ce protocole a 8 au 16 septembre 1987, le Canada a accueilli à Montréal d'autres substances qui influent sur la couche d'ozone. Du émissions et l'utilisation de chlorofluorocarbures et qui réglementera de façon rigoureuse la production, les et techniques chargés d'élaborer un protocole de contrôle février 1987) d'un groupe de travail d'experts juridiques réunions (à Genève en décembre 1986 et à Vienne en couche d'ozone. Depuis, il a participé à deux reprises aux ratifier la Convention de Vienne sur la protection de la Le 4 juin 1986, le Canada est devenu le premier pays à

Protection de la couche d'ozone

rance internationale, qui aura lieu à Regina. Convention de Ramsar sur les terres humides d'import- d'extinction qui se tiendra à Ottawa, ainsi que de la international des espèces de faune et de flore menacées de 1987 des membres de la Convention sur le commerce Les préparatifs se sont engagés en vue de la Conférence

tion des chlorofluorocarbures. pourrait protéger en réduisant la production et l'utilisa- déchets, la gestion de l'eau et la couche d'ozone que l'on participé aux discussions du PNUE sur la gestion des conjointement avec le rapport de la CMED. Il a également et à l'Assemblée générale des Nations Unies en 1987 devait être présenté au Conseil d'administration du PNUE environnementales jusqu'en l'an 2000. Ce document rédaction du rapport du PNUE sur les perspectives (PNUE) en présidant entre autres le groupe chargé de la au Programme des Nations Unies pour l'environnement d'oxyde d'azote. Il a en outre poursuivi ses activités liées tière à longue distance en vue de réduire les émissions la Convention sur la pollution atmosphérique transfron- a participé à la préparation d'un nouveau protocole pour Canada, en collaboration avec des pays de même opinion, Au sein de la Commission économique pour l'Europe, le produits chimiques.

prévenir et à juguler les accidents mettant en cause des marché et d'intensifier la coopération de manière à essais et au contrôle des produits chimiques déjà sur le a été convenu d'accorder une attention particulière aux l'OCDE sur les produits chimiques, au cours de laquelle il Ottawa. En mars 1987, le Canada a assisté à la réunion de Conférence sur le destin de la Terre se sont tenues à men de la stratégie mondiale de la conservation et la- inclure dans son rapport. D'autre part, la réunion d'exa- Canada pour recueillir des témoignages qu'elle comptait tenu des audiences à Ottawa et dans diverses régions du diale sur l'environnement et le développement (CMED) a développement. En mai et en juin, la Commission mon- ressources naturelles en coopération avec les pays en protéger le milieu naturel et notamment de gérer les ments des pays du Sommet et d'autres gouvernements de participants ont réaffirmé la responsabilité des gouverne- Au Sommet économique tenu à Tokyo en 1986, les

l'environnement. pris part aux activités internationales concernant pollution dans le monde. Le Canada a encore activement ler les risques vis-à-vis l'environnement et de réduire la prendre d'urgence des mesures collectives afin de contrô-

gouvernement non racialement représentatif en Afrique du Sud un objectif.

La réunion biennale des chefs de gouvernement du Commonwealth, qui accorde une attention particulière aux questions de développement international, demeure pour les pays membres de l'association le centre vital des consultations intergouvernementales. En outre, chaque année les ministres des Finances des pays du Commonwealth se rencontrent pour discuter les problèmes économiques mondiaux et tout particulièrement leur éventuelle répercussion sur les ressources financières et les revenus commerciaux destinés aux pays en développement de l'association. À Sainte-Lucie, en septembre 1986, les ministres ont passé en revue les questions économiques et commerciales d'importance pour les pays du Commonwealth en général et celle de leurs relations avec la Banque mondiale et le Fonds monétaire international.

Les programmes du Commonwealth aident les pays membres en développement, plus spécialement les plus petits et les plus pauvres d'entre eux. Le Canada continue d'appuyer largement diverses organisations du Commonwealth, y allant de contributions de près de 30 millions de dollars au cours de l'année financière 1986-1987. Il est le plus important cotisant au Fonds du Commonwealth pour la coopération technique, grâce auquel une assistance technique est offerte sur une base multilatérale. Il fournit en outre une aide bilatérale directe à 44 pays membres.

D'autre part, le Canada participe activement aux consultations axées sur la coopération fonctionnelle au sein du Commonwealth. En 1986, des ministres canadiens ont pris part aux réunions des ministres responsables de la santé et du droit. Les premiers ont discuté des moyens de mobiliser les compétences dans le domaine de la gestion des services de santé et de l'échange de spécialistes des maladies tropicales; ils ont aussi examiné les façons d'améliorer la coopération entre les organismes d'aide et les ministères de la santé. Les seconds ont discuté des enquêtes internationales entreprises à la suite d'actes criminels, en accordant une attention particulière aux infractions de nature commerciale. Le Canada prend en outre part aux activités de coopération technique et non gouvernementale; c'est ainsi qu'il a été l'hôte à Ottawa, l'Association des administrateurs fiscaux du Commonwealth et, à Montréal, en septembre, de la septième Conférence des administrateurs postaux du Commonwealth.

La Francophonie

La coopération multilatérale entre pays de la Francophonie a connu un essor sans précédent au cours de l'année écoulée. Cet essor fait suite au désir exprimé par les chefs d'État et de gouvernement lors du premier Sommet, tenu à Paris, de susciter une forme dynamique d'échanges et de solidarité dans les domaines politique et économique. Les préparatifs en vue du deuxième Sommet, qui s'est tenu à Québec du 2 au 4 septembre 1987, et l'intérêt que cet événement a soulevé dans les institutions multilatérales et non gouvernementales au Canada et à l'étranger ont contribué à maintenir ce dynamisme.

La région du globe porte en effet à croire qu'une telle conférence, surtout si elle est bien préparée, pourrait contribuer à une paix durable. Cependant, selon le Canada il demeure que les pays directement concernés devraient pouvoir déterminer comment la conférence se tiendra et quel en sera exactement l'ordre du jour.

Afghanistan. Le Canada a profité du débat sur cette question à l'Assemblée générale pour réitérer très fermement son opposition à l'occupation soviétique de ce pays.

En ce qui a trait aux institutions spécialisées des Nations Unies, 1986 a été remarquable à plusieurs chapitres. L'Organisation de l'aviation civile internationale a approuvé un programme de travail visant à établir une convention juridique internationale pour contrer les actes de terrorisme dans les aéroports. L'Organisation internationale du Travail a adopté une convention sur l'utilisation contrôlée de l'amiante. Ces deux réalisations importantes sont le résultat d'initiatives canadiennes ayant reçu l'appui de nombreux pays qui collaborent étroitement avec le Canada dans le cadre des Nations Unies. Cette coopération a également porté fruit ailleurs, par exemple à l'OAA et à l'OMS, dans le cadre de la lutte contre la famine en Afrique ou pour enrayer l'épidémie du SIDA.

Le Commonwealth

Le Commonwealth a concentré son action dans trois grands domaines d'intervention : il a piloté l'offensive internationale contre l'*apartheid* en Afrique du Sud, il a catalysé la coopération entre les pays du Nord et du Sud pour répartir plus équitablement les ressources mondiales, et il a aidé directement les plus petits et les plus pauvres de ses membres à se développer.

Durant l'année écoulée, la plus importante rencontre du Commonwealth a porté sur l'Afrique australe. Au cours de la réunion d'examen à Londres, les 3 et 4 août 1986, les sept chefs de gouvernement du Commonwealth (le président de la Zambie et les premiers ministres de l'Australie, des Bahamas, du Canada, de l'Inde, du Royaume-Uni et du Zimbabwe) ont passé en revue le rapport sur l'Afrique australe préparé par le Groupe des personnalités éminentes (GPE). Ce groupe, constitué en vertu de l'Accord du Commonwealth sur l'Afrique australe adopté à la réunion de Nassau en octobre 1985 a été chargé de promouvoir le dialogue politique devant mener à un partage équitable du pouvoir en Afrique du Sud et de déterminer les mesures que pourraient prendre les gouvernements des pays du Commonwealth à l'endroit de l'Afrique du Sud. Le GPE ayant rapporté que les autorités sud-africaines n'étaient aucunement disposées à entamer un dialogue constructif, la réunion d'examen a donc envisagé les mesures à appliquer pour bien faire comprendre au gouvernement sud-africain qu'il lui fallait d'urgence abolir le régime d'*apartheid*. À cette occasion, le Premier ministre du Canada a joué un rôle de chef de file alors même que le Commonwealth était tiraillé par les divergences d'opinion quant à l'efficacité des initiatives envisagées. Six des sept chefs de gouvernement ont pu s'entendre sur un ensemble de mesures additionnelles. Toutefois, tous se sont mis d'accord pour faire du démantèlement de l'*apartheid* et de l'établissement d'un

Chapitre 3 AFFAIRES MULTILATÉRALES ET COOPÉRATION INTERNATIONALE

Les Nations Unies

Pendant que ses États membres réfléchissaient ensemble sur le thème de « 1986, l'année de la paix », l'Organisation des Nations Unies elle-même entreprenait une difficile mais finalement fructueuse revue de ses méthodes, de ses programmes et de ses priorités. La crise financière, déclenchée en novembre 1985, a déferlé sur elle comme une lourde vague, l'obligeant à prendre immédiatement de sévères mesures de correction, telles la réduction des budgets de fonctionnement, le gel du recrutement du personnel, et la réduction de la durée de conférences et de réunions et leur ajournement ou leur annulation.

Les grandes réalisations des Nations Unies en 1986-1987 se sont rapportées à l'Afrique, au désarmement et à la promotion de la femme. Il convient de souligner en particulier la session extraordinaire de l'Assemblée générale sur la situation critique en Afrique qui a permis de relancer, avec une meilleure coordination, les efforts des gouvernements africains, des pays donateurs et des instances multilatérales.

Il y a également eu un progrès important d'ordre interne. Lors de la quarantième session de l'Assemblée générale, en 1985, on avait décidé de former un groupe de 18 experts pour étudier l'efficacité de l'administration et celle du fonctionnement financier de l'organisation. Soumis en juin 1986 et approuvé lors de la quarante et unième session de l'Assemblée générale au mois de décembre, le rapport des experts fait quelque soixante-dix recommandations. Celles-ci portent sur la structure intergouvernementale et celle du Secrétariat, sur le personnel, sur les procédures de surveillance et d'évaluation des programmes, et sur les systèmes et les procédures touchant les prévisions et la planification budgétaires. L'ordre du jour de la réforme est très long. Mené à terme, il pourrait changer fondamentalement la façon dont les Nations Unies et leurs États membres abordent et discutent leurs grands problèmes communs. Il est encore trop tôt pour faire le bilan de la réforme ou même pour évaluer ses chances de succès. Si le chemin de la reconstruction promet d'être long et ardu, on peut néanmoins le considérer avec un certain optimisme. En effet, les derniers douze mois ont démontré au moins trois choses : primo, l'Organisation des Nations Unies a plus de force et de flexibilité qu'on ne le pensait; secundo elle bénéficie encore de l'appui des États membres dont pas encore un seul ne s'est désisté; et tertio, l'heure est au pragmatisme. Les critiques comme les défenseurs du système multilatéral ont accepté de discuter et de décider ensemble de la meilleure façon d'améliorer et de renforcer les Nations Unies.

Le Canada a pris une position de meneur dans la réforme des Nations Unies. Dans le discours qu'il a prononcé devant l'Assemblée générale, le 24 septembre, le secrétaire d'État aux Affaires extérieures, le très honorable Joe Clark, a souligné la nécessité de la réforme et l'importance pour les États membres de faire leur choix franchement et fermement en faveur des Nations Unies. Le Canada, quant à lui, allait continuer à faire de sa contribution une des plus positives. Exactement un mois plus tard, le premier ministre Mulroney, qui venait de rencontrer le Secrétaire général, a rappelé que la réforme devait se faire en même temps que l'on solutionnera le problème du financement des Nations Unies. En mars, le Canada a été élu à la présidence du Comité des affaires sociales de l'ECOSOC et, en cette qualité, il a été mêlé de près à une autre réforme, axée cette fois sur les institutions spécialisées et sur la structure intergouvernementale.

Sur le plan politique, l'année a été active pour le Canada et ses représentants à l'ONU. Dans le contexte de l'Afrique du Sud et de la Namibie, le Canada a pris des mesures pour s'assurer que l'initiative de Nassau soit endossée par les Nations Unies. Bien que ne étant pas membre du Conseil de sécurité, le Canada a décidé d'intervenir dans les débats. Il a en effet souligné qu'il continuerait de faire pression sur l'Afrique du Sud dans le but d'y promouvoir une réforme sociale réelle, d'inciter ce pays à mener la Namibie à l'indépendance, et de faire cesser les actions hostiles et non provoquées de l'Afrique du Sud contre ses voisins.

Ambassade centrale et Nicaragua. Le Canada a appuyé la résolution de l'Assemblée générale demandant d'observer le jugement de la Cour internationale de Justice qui a ordonné l'adoption d'une série de mesures visant à protéger la République du Nicaragua contre les interventions étrangères. Ce vote devrait aussi servir à rappeler que le Canada appuie sans réserve les dispositions du droit international et reconnaît l'autorité de la Cour internationale de Justice. Le Canada en a aussi profité pour souligner que le Nicaragua n'avait pas lui non plus respecté pleinement des normes similaires de justice. En effet, ses tribunaux anti-somocistas, en particulier, ont fait l'objet d'observations dans le dernier rapport d'Amnistie internationale.

Moyen-Orient. La position du Canada vis-à-vis de la proposition d'une conférence internationale sur le Moyen-Orient s'est modifiée quelque peu au cours de cette année. Ainsi, le Canada a décidé de s'abstenir plutôt que de voter contre la résolution recommandant la tenue d'une telle conférence. Les événements récents dans cette

Sur le plan du commerce de contrepartie, le Ministère poursuit son programme visant à mieux faire comprendre les tendances globales et leurs incidences sur les exportations canadiennes, et à donner conseils et renseignements aux entreprises canadiennes.

Financement des exportations et projets

d'investissement

Le but premier de la Direction est de veiller à ce que nos exportateurs disposent de services de financement à l'exportation qui soient concurrentiels et qui appuient nos intérêts commerciaux. Dans le cadre du Consensus de l'OCDE, les représentants du Ministère s'efforcent de rendre plus clair et de mieux régler ce domaine. Le

Ministère continue d'examiner toutes les propositions d'utilisation de fonds publics pour appuyer les exportations canadiennes, et il suit et encourage les marchés publics à soumissionner les projets financés par les banques de développement et les institutions financières internationales. Afin d'accroître la participation aux projets d'investissement lancés à l'étranger, on a commencé l'élaboration d'un système normalisé de déclaration des projets faisant appel à la concurrence internationale. Ce système pourra s'avérer utile à différents niveaux. Le Ministère continue également de revoir toutes les questions de politique et d'opérations touchant sa collaboration avec la Société pour l'expansion des exportations et la Corporation commerciale canadienne.

Programme de développement des marchés d'exportation : Tableau récapitulatif						
Année	Demandes	Demandes	Montant	Dépenses	Ventes	
financière	recues	approuvées	approuvé	(000\$)	(millions \$)	
1980-81	3 324	2 498	21 853	9 130		
1981-82	4 200	3 064	30 929	17 792		
1982-83	5 538	3 998	41 111	20 874		
1983-84	5 618	4 105	42 054	26 975		
1984-85	6 235	4 543	66 781	32 865		353
1985-86	5 363	3 664	36 260	33 706		583
1986-87	4 405	2 977	28 270	26 000		467*

* donnée provisoire

Programme des projets de promotion : Tableau récapitulatif						
Année	Projets	Projets	Sociétés	Budget	Dépenses	Ventes
financière	proposés	approuvés	aïdées	approuvé	(en millions de \$)	
1981-82	811	299	1 652	8,6	8,8	350
1982-83	1 012	308	1 580	10,6	9,5	600
1983-84	1 073	341	1 894	12,7	13,1	623
1984-85	1 148	448	1 750	15,5	14,7	728
1985-86	1 033	385	1 613	15,7	15,5	763
1986-87	1 218	334	1 500	12,5	12,7	800

Pendant l'année financière 1986-1987, le PDME a reçu 4405 demandes. De ce nombre, 2 977 ont été approuvées, ce qui équivaut à un montant total de 28,3 millions de dollars. Les dépenses globales se sont chiffrées à environ 26 millions, comparativement à 33,7 millions pendant l'année financière précédente.

Dans le cadre du PPP, quelque 500 compagnies ont participé à 171 foires commerciales et kiosques d'information dans 44 pays. Le Ministère a aussi participé à l'organisation de 171 missions commerciales et colloques sur le commerce, 64 gens d'affaires canadiens se rendant ainsi dans 41 pays, et il a accueilli quelque 1 000 représentants et gens d'affaires de 54 pays faisant partie de 99 missions et visites commerciales.

Programme de tourisme à l'étranger

Le tourisme joue un rôle essentiel dans le commerce extérieur et la balance des paiements du Canada. Le Ministère est chargé de mettre en oeuvre le programme national de tourisme à l'étranger et sur l'importation de l'Amérique, par l'entremise de ses délégués commerciaux affectés aux missions canadiennes à l'étranger.

En 1986, le nombre des touristes étrangers en visite au Canada a augmenté considérablement, surtout en raison d'Expo 86 à Vancouver et par des taux de change favorables. Les visites à long terme (de plus de 24 heures) de touristes américains se sont accrues de 16,8 % par rapport

à 1985, pour passer à 14,1 millions de dollars. Les dépenses de ces touristes se sont aussi élevées pour le troisième trimestre, les recettes ayant augmenté de 25,5 % comparativement au même trimestre en 1985.

Outre-mer, les principaux marchés pour le tourisme canadien ont été le Royaume-Uni, la France, la République fédérale d'Allemagne et le Japon. Des représentants du Ministère font aussi valoir le programme de tourisme aux Pays-Bas, en Italie, à Hong Kong, en Australie et au Mexique, ainsi que dans les marchés environnants.

En 1986, les visites d'outre-mer, au nombre de 2 millions, ont augmenté de 24,7 % par rapport à 1985, et les dépenses se sont elles aussi accrues considérablement. Par exemple, les recettes ont progressé de 29,9 % au premier trimestre de 1986, comparativement à la même période en 1985.

Politique et planification du commerce et de l'investissement

Stratégie commerciale

La Stratégie commerciale canadienne, programme quinquennal de 70 millions de dollars approuvé par les premiers ministres en février 1985, a été mise en application pour la deuxième année consécutive. Près de 14 millions ont été alloués pour financer les activités de commercialisation des exportations dans la région Asie-Pacifique et aux États-Unis dans le but d'optimiser le

L'École des hautes études commerciales de Montréal. Cette aide prend la forme de subventions accordées à des fins d'exploitation et de recherche, et de bourses d'études offertes aux étudiants de ces universités. Ce programme a pour but d'améliorer la qualité de la gestion et des techniques de commercialisation des entreprises canadiennes au niveau international. Il appuie également la recherche visant une meilleure compréhension des questions et défis posés aux exportateurs canadiens et, par l'entremise de colloques et d'ateliers, cherche à renforcer les connaissances et les compétences des sociétés canadiennes menant des activités de commerce extérieur. Chacun des centres a un conseil consultatif composé de membres de la communauté des affaires, du gouvernement et du monde universitaire. Ces conseils veillent à ce que les centres soient à la pointe des développements commerciaux et des préoccupations de la communauté internationale des commerçants au Canada.

Programme de développement des marchés d'exportation (PDME) — Programmes de promotion

Pendant l'année, ces deux programmes de promotion des exportations ont été regroupés et restructurés, tel que recommandé par le groupe de travail Nielsen. Après une année de consultations avec l'industrie, les associations d'affaires, les gouvernements provinciaux et d'autres ministères fédéraux, les deux programmes ont été fusionnés et comporte maintenant deux volets : le premier englobant l'aide aux activités parrainées par le gouvernement (ancien PPP) et l'autre, les activités mises sur pied par l'industrie (ancien PDME). À la demande de l'industrie, le programme garde le nom de PDME. En raison des réductions budgétaires de 30 % recommandées par le groupe de travail, l'aide accordée à certaines divisions a été réduite, les critères d'admissibilité et les exigences de déclaration des requérants ont été renforcés et un élément de recouvrement des frais a été introduit pour les activités parrainées par le gouvernement.

L'objectif du nouveau PDME est d'améliorer les résultats commerciaux du Canada à l'étranger et, par le fait même, de stimuler l'économie canadienne en améliorant la production et en créant des emplois. Conformément aux stratégies industrielles et commerciales du gouvernement, le PDME offre aux entreprises canadiennes la possibilité d'entreprendre de nouvelles activités d'exportation, souvent risquées, qu'elles n'auraient autrement pu ou voulu entreprendre avec leurs seules ressources. Le PDME offre de l'aide financière aux sociétés canadiennes afin qu'elles puissent participer à des foires et missions commerciales parrainées par le gouvernement, effectuer des visites de prospection des marchés, faire des soumissions pour des projets internationaux, participer à des foires commerciales renommées, former un consortium d'exportateurs au Canada et établir un bureau permanent de vente à l'étranger. Les sociétés paient des frais de participation aux foires parrainées par le gouvernement, alors que celles qui demandent une aide pour des activités mises en marche par l'industrie remboursent la contribution reçue si elles réussissent à réaliser des ventes.

Les bureaux régionaux ont mis sur pied des programmes subventionnés par le gouvernement, tel que le PDME, coordonné des activités commerciales comme le Mois canadien des exportations, organisé des colloques et des ateliers, offert des conseils concernant l'exportation, planifié les activités d'exportation et analysé les capacités d'exportation des sociétés de leur région. Pendant l'année, de considérables efforts ont été faits pour intégrer les possibilités d'exportation de chaque industrie, selon les secteurs, aux plans de travail des missions, afin de leur permettre d'établir des priorités entre les industries.

Facilitation du commerce

La facilitation du commerce est l'un des programmes opérationnels permanents du Ministère qui englobe les mesures destinées à simplifier et à analyser les procédures et la documentation liées au commerce international. Une liaison fréquente avec le secteur privé par le biais des associations industrielles, des sociétés et d'experts-conseils en matière de facilitation du commerce permet d'assurer que les normes internationales touchant la production, l'acheminement et le traitement des données sur chaque transaction commerciale reflètent les meilleurs pratiques et intérêts actuels du Canada. Les initiatives de l'industrie ont été soutenues après avoir aidé le Conseil canadien des échanges électroniques à organiser des colloques dans huit villes canadiennes dans le cadre du Mois canadien des exportations qui a eu lieu en octobre 1986.

Le Comité interministériel de la facilitation du commerce international, présidé par le Ministère, a continué de veiller à ce que les préoccupations canadiennes dans ce domaine soient portées à l'attention des organismes internationaux s'occupant de normes et de documents en vigueur dans le commerce international.

Centre de recherches sur les relations commerciales internationales

Le Centre de recherches du Conference Board du Canada sur les relations commerciales internationales est financé en partie par le Ministère. Le Centre s'intéresse surtout aux questions relatives au commerce extérieur du Canada et sa compétitivité à l'étranger, et tente de sensibiliser le public à ces questions. Son programme de recherche correspond aux intérêts de ses membres et est administré par un conseil consultatif composé de représentants des secteurs privé et public. Il entreprend également des recherches intéressant plus particulièrement certains de ses membres. Pendant l'année, le Centre a continué de publier des rapports fondés sur son programme de recherche; il a produit tous les trois mois une liste des cours d'éducation en matière d'exportation et des ateliers offerts au secteur privé, a organisé la conférence internationale annuelle sur les perspectives d'affaires et a continué de donner des conférences et des colloques sur le commerce.

Centres d'études en administration internationale

Ce programme appuie les centres déjà en place aux universités de la Colombie-Britannique, du Manitoba et de Western Ontario, ainsi qu'à l'université Dalhousie et à

Prix d'excellence à l'exportation canadienne
Le Programme du Prix d'excellence à l'exportation canadienne a été établi en 1983 pour reconnaître et récompenser les compagnies canadiennes qui ont particu-

Le Mois canadien des exportations a été célébré pour la quatrième fois en octobre 1986. Il s'agit d'un programme national de sensibilisation à l'exportation impliquant des exportateurs, des représentants du monde des affaires, des associations, des ministères fédéraux et provinciaux et des représentants du monde universitaire. En octobre, plus de 150 activités ont eu lieu au pays sous le thème « Exporter, ça rapporte ». Parmi ces activités, mentionnons des colloques et des ateliers, des séances d'information, des discussions, des activités éducatives, l'accueil et l'envoi de délégations, des foires commerciales, des expositions, des visites guidées, ainsi que des présentations de prix pour souligner l'excellence de certains exportateurs canadiens. Quelque 50 délégués commerciaux de nos missions à l'étranger ont pris part à ces manifestations associées à l'exportation, en collaboration avec des agents d'expansion du commerce du Ministère et des représentants des bureaux régionaux du MEIR.

Programmes et services d'exportation

Le Ministère a continué de collaborer avec les groupes d'exportateurs, notamment le Canadian Shippers' Council, l'Association des exportateurs canadiens et la Coalition des exportateurs sur la politique de transport maritime du Canada. Conjointement avec la Coalition des exportateurs, des colloques ont été organisés dans l'ensemble du Canada, pour proposer des solutions commerciales aux problèmes de transport maritime vers les pays en développement. On a fourni une aide à des exportateurs et à des transporteurs ou des gouvernements étrangers. Dans un certain nombre de cas, le Ministère a pu intervenir auprès de gouvernements étrangers pour régler des problèmes de commerce par voie maritime.

Le Ministère a publié deux études évoquant les problèmes de commerce et de transport avec le monde en développement, pour répondre aux préoccupations des expéditeurs devant les difficultés que le transport maritime pose à leur accès à plusieurs marchés.

Le Ministère a continué de collaborer avec les groupes d'exportateurs, notamment le Canadian Shippers' Council, l'Association des exportateurs canadiens et la Coalition des exportateurs sur la politique de transport maritime du Canada. Conjointement avec la Coalition des exportateurs, des colloques ont été organisés dans l'ensemble du Canada, pour proposer des solutions commerciales aux problèmes de transport maritime vers les pays en développement. On a fourni une aide à des exportateurs et à des transporteurs ou des gouvernements étrangers. Dans un certain nombre de cas, le Ministère a pu intervenir auprès de gouvernements étrangers pour régler des problèmes de commerce par voie maritime.

Bureaux régionaux du ministère de l'Expansion industrielle régionale (MEIR)
Le ministère des Affaires extérieures collabore avec les divisions du développement commercial des bureaux régionaux du MEIR pour faire en sorte que les programmes et services en matière de commerce soient offerts à la

Des consultations ont eu lieu avec les provinces pour discuter de programmes d'investissement et de commercialisation destinés à harmoniser les priorités fédérales-provinciales et à garantir que les préoccupations provinciales soient entièrement considérées par le Ministère et ses missions commerciales à l'étranger. Tous les participants ont été entièrement satisfaits lors de ces réunions. La coopération fédérale-provinciale a été également à l'origine du succès des activités du Mois canadien des exportations, préparées par les deux paliers de gouvernement en collaboration avec le monde des affaires.

Une attention particulière a été accordée à certaines mesures visant à améliorer les relations fédérales-provinciales. On a mis au point un système d'information en direct sur les foires, les missions et les visites commerciales fédérales et provinciales. Le Ministère a entrepris des négociations en vue d'affecter des agents provinciaux du commerce dans des missions canadiennes à l'étranger. Des accords ont été conclus avec l'Ontario pour la mission de Séoul et avec la Colombie-Britannique pour Séoul, Düsseldorf et Hong Kong.

Coopération fédérale-provinciale
L'année 1986-1987 a été marquée par une liaison plus efficace établie avec les autorités provinciales au chapitre des questions d'expansion du commerce. La réunion fédérale-provinciale des ministres du Commerce tenue en juin 1986 à Winnipeg a été suivie d'une réunion des sous-ministres en janvier 1987. Les participants ont examiné les progrès accomplis dans le cadre de la stratégie nationale du commerce élaborée en 1985, ainsi que d'autres questions liées à l'expansion du commerce ou questions de politiques d'intérêt commun.

Le Ministère administratif le programme dans son ensemble, mais la sélection des récipiendaires est faite par un comité indépendant formé de Canadiens éminents représentant le monde des affaires et des finances, les médias consacrés à l'exportation et la Fonction publique. Les entreprises sont choisies en fonction de leurs performances à partir de certains critères d'exportation comme la croissance des ventes à l'étranger, le contenu canadien et la découverte de nouveaux débouchés, pendant une période de trois ans.

Le Ministère administratif le programme dans son ensemble, mais la sélection des récipiendaires est faite par un comité indépendant formé de Canadiens éminents représentant le monde des affaires et des finances, les médias consacrés à l'exportation et la Fonction publique. Les entreprises sont choisies en fonction de leurs performances à partir de certains critères d'exportation comme la croissance des ventes à l'étranger, le contenu canadien et la découverte de nouveaux débouchés, pendant une période de trois ans.

à long terme, dévolé en mai 1986. Au nombre des activités particulièrement importantes, mentionnons la négociation permanente d'arrangements bilatéraux avec les Etats-Unis concernant les modalités de la participation du Canada à la construction et à l'utilisation de la station spatiale, et les discussions avec les Etats-Unis concernant un projet conjoint pour la mise au point d'un satellite mobile de communications. Dans le cadre de diverses négociations bilatérales et multilatérales, nous avons poursuivi des discussions sur des questions d'importance dans les domaines de la télé-détection, des télécommunications ainsi que des activités de recherche et de sauvetage aidées par satellite. Les initiatives canadiennes au Comité des utilisations pacifiques de l'espace extra-atmosphérique des Nations Unies ont permis l'adoption de principes internationalement acceptés sur l'utilisation des sources d'énergie nucléaires dans l'espace. Après la réunion ministérielle de l'OCDE présidée par le secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures, le secteur privé a été informé des lignes directrices régissant la protection de la vie privée et les flux transfrontières de données à caractère personnel, et il a été prié de mettre en pratique ces lignes directrices d'une façon qui soit économiquement et socialement avantageuse pour tous les Canadiens. Les nouvelles activités sur le commerce des services entre-prises par la Commission de la politique de l'information, de l'information et des communications de l'OCDE suscitent un grand intérêt. L'UIT a mené avec succès une importante et délicate conférence administrative mondiale sur la radiodiffusion à haute fréquence (ondes courtes) pour la répartition du spectre des fréquences radio.

Transports

Le rythme soutenu des négociations bilatérales sur l'aviation civile s'est poursuivi pendant l'année. Les services aériens internationaux du Canada ont été améliorés par la signature d'un nouvel accord avec le Brésil. Des amendements aux accords en vigueur avec Israël et l'Inde ont été signés par le secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures pendant ses visites dans ces pays. De nouveaux accords *ad referendum* ont été conclus avec le Portugal, l'Espagne, la République dominicaine, l'Inde, la Tchecoslovaquie, l'Egypte et la Thaïlande. Des négociations ont également eu lieu avec le Royaume-Uni, Singapour, le Venezuela, la Jamaïque et la Commission européenne de l'aviation civile. Des consultations informelles sur les relations aériennes ont également eu lieu avec les Etats-Unis, la France et la Nouvelle-Zélande.

Le Canada a continué de réclamer l'inclusion de meilleures dispositions sur la sécurité de l'aviation dans tous les accords bilatéraux pendant les négociations tenues durant l'année financière, et un accord sur la sécurité de l'aviation a été conclu avec les Etats-Unis. Le Canada a également continué à promouvoir un certain nombre de propositions qui, soumises à l'Organisation de l'aviation civile internationale (OACI), visent à renforcer les accords multilatéraux sur la sécurité de l'aviation. Le Ministère a participé aux activités multilatérales de l'OCDE et de la CNUCED sur les questions maritimes, en soulignant l'importance des préoccupations des exporta-

Le Programme d'apports technologiques (PAT) a été institué en janvier 1986 pour aider nos petites et moyennes entreprises à acquérir les innovations technologiques nécessaires à la mise au point et à l'amélioration de produits, de procédés ou de services nouveaux. L'objectif est de renforcer la compétitivité des compagnies canadiennes en garantissant une meilleure utilisation des technologies les plus récentes dans la fabrication de leurs produits de manière à ce qu'elle soit la plus efficace.

Les deux principaux éléments du programme sont : a) les Services PAT des missions, services offerts par des employés recrutés dans les missions à l'étranger pour répondre aux demandes des organismes canadiens qui désirent être renseignés sur les sources de technologies nouvelles ou naissantes, pour étudier les ouvertures possibles en ce qui concerne les licences ou les entreprises en participation, et pour organiser des rencontres entre partenaires éventuels; b) le Fonds du PAT — qui accorde une aide financière aux Canadiens afin de défrayer les dépenses occasionnées par les visites de reconnaissance ou de travail effectuées à l'étranger, les dépenses des visites de travail effectuées au Canada par des experts étrangers, ou les dépenses internationales d'entreprises en participation ou de projets communs de recherche et de développement. Ce soutien est surtout destiné aux petites et moyennes entreprises, mais peut être accordé à d'autres entreprises capables de démontrer que leurs projets ont une répercussion directe sur le PAT.

Parmi les spécialistes employés dans les missions à l'étranger, on recense des conseillers aux affaires scientifiques et technologiques et des agents chargés du développement technologique, affectés à d'importantes missions dans les pays industrialisés. Les premiers ont toute une série de responsabilités : rendre compte des découvertes scientifiques et technologiques dans leur pays hôte, aider l'industrie à trouver des débouchés en fonction d'une collaboration en matière de recherche et de développement. Quant aux agents chargés du développement technologique, qui connaissent bien les secteurs industriels du pays dans lequel ils sont postés, ils sont à la recherche de sources d'approvisionnement afin de répondre à leurs besoins particuliers dans le domaine de la technologie.

Pendant leur première année, les Services PAT des missions ont répondu à plus de 500 demandes d'information concernant la technologie étrangère. On évalué qu'au moins 100 de ces demandes donneront lieu à un transfert de technologie étrangère au Canada. En 1986-1987, le Fonds du PAT (doté d'un budget de 1,2 million de dollars) a reçu 176 demandes de financement, dont 99 ont été acceptées. Environ 70 de ces demandes ont entraîné un transfert de technologie au Canada, et au moins 17 ont jusqu'à maintenant permis l'introduction d'un produit ou d'un procédé nouveau ou amélioré.

Espace et communications

La participation du Canada à ces deux secteurs de la technologie comporte d'évidentes dimensions internationales. Le Ministère est membre du Comité interministériel de l'espace et il a contribué à l'élaboration du Plan spatial

Commercialisation de la technologie de pointe

Les progrès technologiques dans les domaines des semi-conducteurs, de l'informatique, de la télédétection et des télécommunications n'ont cessé de s'améliorer en 1986 dépassant même leurs applications. L'entrée de l'industrie de la biotechnologie sur le marché et le dynamisme d'un certain nombre de compagnies canadiennes œuvrant dans ce domaine ont ajouté un nouveau champ sectoriel aux futures activités du Ministère dans le domaine de la promotion des exportations.

Reconnaissant l'importance croissante et la nature hautement concurrentielle du secteur de la technologie de pointe dans le commerce international, la direction chargée du développement des marchés pour la technologie de pointe a été restructurée pour répondre efficacement aux besoins de commercialisation internationale de l'industrie canadienne de la technologie de pointe.

Ainsi que les utilisateurs des secteurs privé et public du Canada et de l'étranger pénétraient en territoire encore vierge, les profils du marché se transformaient presque partout. Promouvoir les exportations est devenu plus complexe, et les stratégies de commercialisation se sont concentrées sur des « créneaux » ou secteurs hautement spécialisés. Un examen des plans de promotion des marchés pour la prochaine année financière a révélé que 88 % des bureaux commerciaux du Canada à l'étranger tiennent les communications et l'information pour le principal secteur à considérer. Conformément au rôle de chef de file que joue le Ministère dans la promotion du commerce international et la commercialisation des exportations, la Direction a continué d'aider les compagnies canadiennes de technologie de pointe à développer leurs marchés extérieurs, et elle a continué d'aider les missions à réaliser ces objectifs. À cette fin, elle a recensé les produits à fort potentiel d'exportation et préparé des stratégies de commercialisation en collaboration avec les directions commerciales géographiques. Elle a servi de point de coordination des initiatives intragouvernementales de commercialisation de la technologie de pointe et elle a constitué, au sein du gouvernement fédéral, un noyau de spécialistes pour fournir de l'information sur les plans et les activités de commercialisation des exportations des compagnies canadiennes de technologie de pointe.

L'industrie canadienne des télécommunications, avec l'appui financier du Ministère, a établi à Montréal l'Institut canadien de formation des cadres en gestion des télécommunications (TEMIC), dont les grands objectifs sont d'intensifier les exportations canadiennes de biens et de services de télécommunications et d'améliorer les compétences des cadres travaillant pour les services de télécommunications des pays en développement. Ses principales activités seront de diriger une série de cours de formation à l'intention des cadres supérieurs.

La télédétection appliquée à la géographie, à la géologie et aux ressources naturelles, maintenant largement acceptée dans les pays industrialisés, offre des possibilités dans le monde en développement. Les sociétés canadiennes, indépendamment ou avec l'aide du gouvernement, ont réussi à démontrer les capacités de leurs logiciels et de leur matériel d'exploitation à d'éventuels acheteurs

d'Asie, d'Australie, d'Afrique et d'Amérique latine, qui constituent de nouveaux marchés.

Les projets spécialisés dans la transformation industrielle primaire et secondaire et dans les fonctions de bureau ont trouvé de nouveaux débouchés en Europe, en Asie et en Amérique latine. Les missions envoyées en Afrique ont trouvé des marchés potentiels pour le logiciel éducatif.

Afin de venir en aide à l'exportation, le gouvernement a utilisé des moyens novateurs tels que des colloques spécialisés destinés à améliorer les stratégies de commercialisation en usage dans le secteur privé. Le Ministère a publié des manuels sur la localisation des sources d'approvisionnement, des répertoires et des brochures publiques sur les produits de l'information, de l'électronique, de la télédétection et des télécommunications, afin de mieux faire connaître les compétences et les réalisations du Canada aux responsables des services techniques, de la planification et des achats, des pays étrangers.

Politique scientifique et technologique

On reconnaît de plus en plus l'importance de la science et de la technologie dans le développement économique et social du Canada. Ce facteur, conjugué à la nature essentiellement internationale de la science et de la technologie, a permis de concentrer davantage l'attention sur les questions de politique, notamment les questions de nature commerciale, qui pourraient influencer sur les apports de technologie, les questions de propriété intellectuelle et les questions constituant le contexte international du programme d'innovation du gouvernement. Le Canada a participé aux travaux de nombreux organismes des Nations Unies qui s'occupent de différents aspects de la science et de la technologie, tant en ce qui concerne la défense des intérêts économiques du Canada, que la promotion de l'utilisation plus efficace de la science et de la technologie pour régler les problèmes des pays en développement. À l'OCDE, le Comité de la politique scientifique et technologique a continué de viser un consensus sur diverses questions de politique.

Collaboration bilatérale en matière de science

et de technologie

Conformément aux décisions déjà prises pour encourager une utilisation plus dynamique de certaines activités internationales de coopération scientifique et technologique pour promouvoir des objectifs de développement économique, le Ministère a été en mesure de mettre de l'avant des initiatives canadiennes, et de répondre à des initiatives étrangères, dans un grand nombre de secteurs et avec de nombreux pays. On a poursuivi une collaboration active avec le Japon, le Royaume-Uni, la République fédérale d'Allemagne, la France et d'autres pays industrialisés. Un échange de lettres a été signé avec la Norvège, qui partage plusieurs caractéristiques avec le Canada, surtout dans les domaines de la recherche se rapportant à l'exploitation forestière, à la pêche et aux problèmes de l'Arctique. La collaboration avec les États-Unis est intense et se poursuit en grande partie en dehors des relations gouvernementales officielles.

avec les gouvernements provinciaux, il a été également question de la promotion et de la mise en oeuvre du Programme de développement des investissements. Le Ministère, avec ses partenaires fédéraux, a commencé à évaluer les résultats de ses efforts de promotion des investissements tant sur le plan du type de programme mis en place que sur celui des résultats obtenus. Certaines indications sont encourageantes, comme le montre le tableau suivant illustrant les apports d'investissements directs au Canada jusqu'à 1986.

Les 6,8 milliards de dollars d'investissements étrangers directs (IED) en 1986 constituent un nouveau record, dépassant de plus de deux milliards le record précédent. On prévoit des entrées de capitaux du même ordre pour 1987. Si de nombreux facteurs expliquent ces entrées, le programme y a grandement contribué. On devra en faire une évaluation en bonne et due forme en 1987 pour mieux définir cette contribution et pour mieux orienter les futures décisions touchant au programme.

Le Programme de développement des investissements pour l'année 1987-1988 atteindra également certains secteurs industriels et soulignera, dans ses activités de promotion, les liens importants qui existent entre l'investissement et l'acquisition de la technologie — deux domaines étroitement liés dans les questions internationales contemporaines en matière d'investissement.

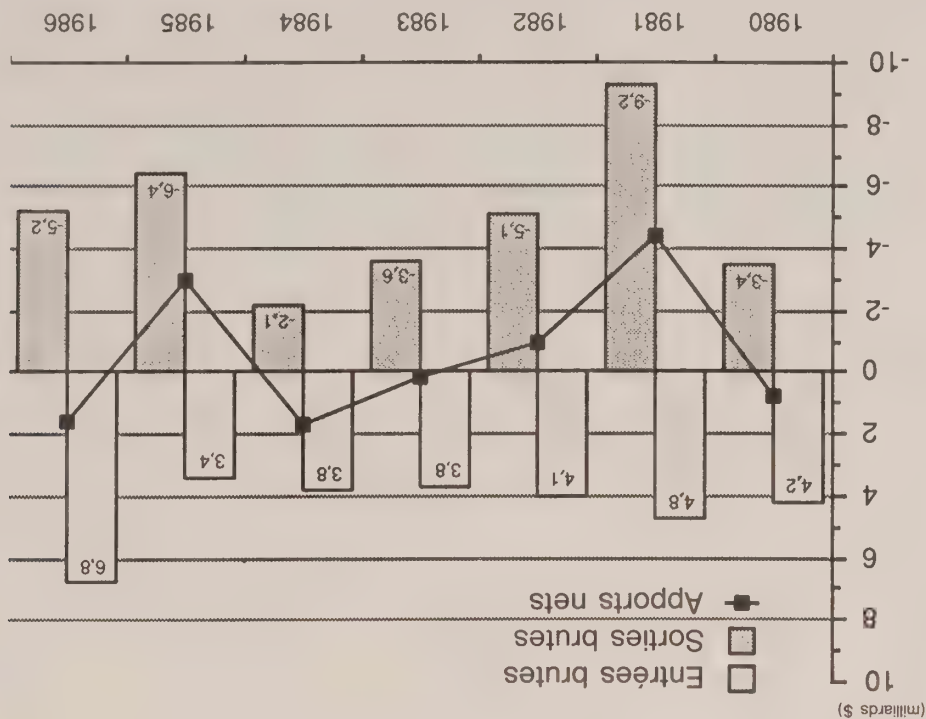
ministérielles, des colloques, des campagnes par correspondance et des activités de liaison avec certaines sociétés ont été organisées dans plus de 45 missions à l'étranger. Près de 60 % de ces activités étaient axées sur des secteurs industriels choisis. Un programme de communications à l'intention des investisseurs étrangers et des immigrants entrepreneurs a appuyé ces activités au Japon, aux États-Unis et dans certains pays d'Europe.

En 1987, six conseillers du secteur privé en matière d'investissement ont été embauchés puis affectés dans des missions clés à l'étranger. Ils sont maintenant à Londres, à Bonn, à Tokyo, à Paris, à New York et à Los Angeles.

La gestion interministérielle du Programme de développement des investissements a été considérablement améliorée. Le Ministère, par l'intermédiaire de la Direction du développement de l'investissement, collabore étroitement avec Investissement Canada, le Ministère de l'Expansion industrielle régionale (MEIR) et Emploi et Immigration Canada (EIC). Un modèle de coordination interministérielle du programme a été établi par un groupe de travail et par un comité directeur composé de membres de chacun de ces ministères, afin d'établir des objectifs, d'atteindre des secteurs et d'orienter les activités de promotion des investissements à l'étranger.

La grande responsabilité qu'a le Ministère de promouvoir l'investissement étranger au Canada est bien appuyée par cette coordination. Lors de consultations fédérales

INVESTISSEMENTS ÉTRANGERS DIRECTS AU CANADA — APPORTS BRUTS ET NETS



Source : Statistique Canada, Estimer trimestriels de la balance de paiements internationaux du Canada; position du Canada en matière d'investissements internationaux

PARTAGE DE LA PRODUCTION CANADO-AMÉRICAIN DU MATÉRIEL DE DÉFENSE Commerce canado-américain du matériel de défense 1958 — 1986					Année	
Tableau 4	Export.	annuel.	cumulatives	annuel.	Import.	cumulatives
	(en millions de dollars canadiens)					
1959	96	113	209	108	108	108
1960	113	143	352	196	305	305
1961	143	254	606	127	399	399
1962	254	748	915	152	526	526
1963	142	915	174	678	852	678
1964	167	1174	130	852	982	852
1965	259	1491	332	1314	982	1314
1966	317	1799	294	1608	1742	1608
1967	308	2419	172	1914	2137	1914
1970	227	2862	180	2511	2743	2511
1971	216	3037	194	2743	3024	3024
1972	175	3385	281	3257	4136	4136
1973	198	3765	879	4751	5046	5046
1974	150	4079	300	5335	5466	5466
1975	189	4346	315	5535	5535	5535
1976	191	4714	489	5535	5535	5535
1977	314	5196	1034	6569	6569	6569
1978	267	6023	1462	8031	8031	8031
1979	368	6188	1990	13218	13218	13218
1980	482	7050	1428	14646	14646	14646
1981	827	8257	1738	1738	1738	1738
1982	1027	9618	1990	1990	1990	1990
1983	1207	11262	2209	2209	2209	2209
1984	1361	12209	2428	2428	2428	2428
1985	1644	13218	2743	2743	2743	2743
1986	947	14646	3024	3024	3024	3024

Matériel de défense : foires, missions et visites

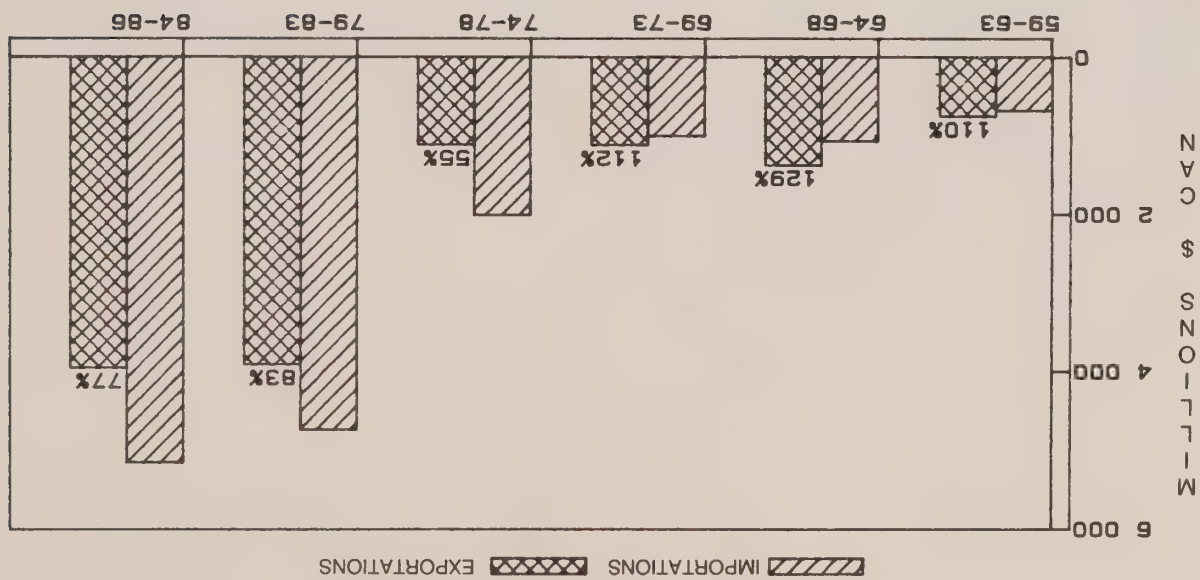
Boeing à Seattle (26 compagnies), au Naval Air Develop-
ment Center de Warminster, Pa. (9 compagnies) et à
diverses autres bases de la Marine américaine (20 compa-
gnies). Hitec '86, conférence-exposition annuelle sur le
matériel de défense, tenue à Ottawa en mars a donné lieu
à quelque 4 800 entrevues entre 460 clients représentant
350 compagnies et 65 délégués commerciaux de missions
canadiennes à l'étranger.

Développement des investissements

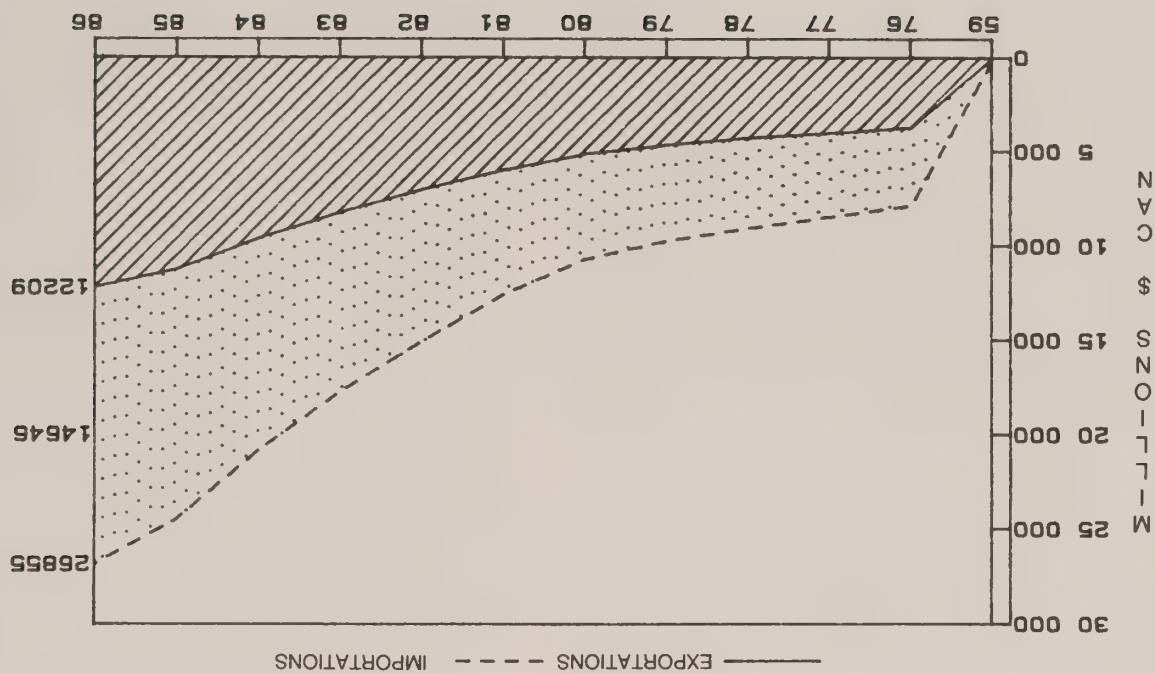
L'année financière dont il est question a marqué la
première année complète de mise en application du
Programme de développement des investissements du
gouvernement fédéral, qui appuie les activités à l'étranger
visant à accroître la venue au Canada d'investissements
étrangers générateurs de nouveaux emplois. Le pro-
gramme de cette année a été, comme prévu, bien davan-
tage segmenté que celui de l'an dernier. Plus de 300 acti-
vités de promotion des investissements, dont des missions

(55 compagnies) et des visites ont été effectuées chez
leurs produits à la foire Asie-Pacifique organisée en
septembre par l'AFCEA (Armed Forces Communications
and Electronics Association). De plus, nous avons
accueilli des missions comprenant des délégations de cinq
membres du Pérou en octobre et de Singapour en
novembre. Des présentations de matériel de défense ont
été organisées à Toronto (430 compagnies) et à Montréal
(55 compagnies) et des visites ont été effectuées chez

COMMERCE DE DÉFENSE AVEC LES ÉTATS-UNIS
SUR CINQ ANS
1959 - 1986



COMMERCE DE DÉFENSE AVEC LES ÉTATS-UNIS
— VALEUR ANNUELLE CUMULATIVE
1959 - 1986



Le Canada a adhéré au nouvel Accord international sur le blé, qui est entré en vigueur le 1^{er} juillet 1986. La Direction générale a assumé la présidence dans la renégocia-

tion de l'Accord.

Outre les discussions multilatérales qui ont traité des problèmes du commerce des céréales, des discussions bilatérales ont été tenues avec les États-Unis et la Communauté européenne sur l'incidence de leurs politiques de soutien agricole et d'exportation. Pendant l'année, des négociations sous l'égide du GATT ont été entreprises avec la CE sur la compensation due au Canada pour la réduction de son accès aux marchés espagnol et portugais en raison de l'adhésion de ces pays à la CE. Un droit compensatoire a été imposé sur le maïs américain entrant au Canada; c'était la première fois qu'une telle mesure était prise à l'encontre d'un produit subventionné par les États-Unis.

Partage du développement et de la production du matériel de défense

Le programme canado-américain de partage du développement et de la production du matériel de défense a été l'un des accords internationaux qui ont le mieux permis de régler les problèmes économiques reliés à la coopération au sein d'alliances de défense commune. Les principes de coopération ont permis de résister à diverses pressions exercées dans les 35 dernières années pour que les accords soient modifiés. Les deux gouvernements se sont entendus pour que le développement de la production se fasse au Canada, à la condition que le partage de la production reste un programme viable à long terme. Sans programmes de développement, le rôle futur de l'industrie canadienne de défense serait limité à la production d'articles relativement simples de conception étrangère, et notre contribution à la défense de l'Amérique du Nord s'en trouverait sérieusement atténuée. De plus, le Canada ne pourrait tirer avantage de la possibilité de faire progresser la technologie canadienne. Depuis la mise en application du programme, le Canada a entrepris plus de 95 projets conjoints de développement évalués à environ 200 millions de dollars, et les échanges canado-américains de matériel de défense ont presque atteint les 27 milliards (Voir Tableau 4). En 1986, on a organisé, dans le cadre du programme de la Stratégie nationale du commerce, une série de séances d'information et de visites pour promouvoir le programme, tant au Canada qu'aux États-Unis. Ces activités ont touché plus de 4 000 responsables des achats militaires au sein du gouvernement et de l'industrie. Des progrès importants ont été réalisés au sein des sous-comités pour la sécurité industrielle, le transfert de technologie et l'infrastructure industrielle nord-américaine, et le programme canado-américain de partage du développement et de la production du matériel de défense continue à bien fonctionner.

Coopération industrielle pour la défense de l'OTAN

La Conférence des directeurs nationaux des armements a permis l'exécution d'un dynamique programme sur la base des projets de coopération financés en vertu de l'amende-

ment Nunn. Ces projets ont pu être réalisés grâce aux crédits supplémentaires que le Congrès américain a affectés aux activités de collaboration de l'OTAN. Les nations européennes ont généralement bien accueilli le « financement Nunn », mais ont proposé en octobre une série de « principes de collaboration » pour garantir que la participation industrielle et la gestion de projets ne puissent être dominées par une seule nation. Le Groupe consultatif industriel de l'OTAN a achevé une année marquée par la réalisation d'études préliminaires et d'analyses de questions spéciales comme les nouvelles technologies à long terme et la valorisation de la coopération en matière d'armements. Outre les sessions à Bruxelles, des réunions sont tenues régulièrement au Canada. En raison surtout de l'activité de la délégation du Canada à l'OTAN, un bien plus grand nombre de soumissions ont été portées à l'attention des entreprises canadiennes qui bénéficiaient d'un financement commun d'infrastructure, ce qui a permis de conclure plusieurs excellents marchés. Les études menées par une équipe du Groupe des programmes européens indépendants sur la compétitivité de l'industrie européenne du matériel de défense visent à mettre sur pied une industrie de défense plus homogène et, par conséquent, plus autonome, ce qui pourrait soulever des problèmes d'accès pour l'industrie canadienne en Europe; la situation devra donc être suivie de près.

Accords européens sur le commerce du matériel de défense

Huit accords de recherche, de développement et de production (RDP) ont été conclus depuis que le premier a été signé avec la République fédérale d'Allemagne en 1964; ces accords comprennent maintenant le Danemark, la France, les Pays-Bas, l'Italie, la Norvège, la Suède et le Royaume-Uni. Ces accords, fortement influencés par le programme canado-américain de développement et de partage de la production du matériel de défense, ont été conclus en vue de maintenir une infrastructure industrielle de défense viable après la décision prise par le Canada en 1959 de ne plus concevoir, mettre au point ou fabriquer de grands systèmes d'armes au Canada. Leur principale contribution pour le Canada a été d'ouvrir les marchés étrangers à notre matériel de défense pour équilibrer nos achats de grands systèmes d'armes à l'étranger et pour promouvoir l'essor technologique de l'industrie canadienne. Le Canada entretient des relations étroites avec l'Allemagne et une mission partiellement réussie par des représentants industriels de la défense a eu lieu au Canada en novembre 1986 et sera suivie d'une visite similaire en Europe en mai 1988. Une réunion sur la conclusion possible d'un accord RDP avec les Pays-Bas a été tenue à Victoria en septembre, et on espère que, en raison de la similitude des exigences des forces armées de l'un et l'autre pays, les consultations qui ont eu lieu en juin 1987 se sont avérées avantageuses. Tout comme pour la République fédérale d'Allemagne, le Royaume-Uni a organisé une visite d'industriels à Montréal, à Ottawa et à Toronto en 1986, et un accord de renouvellement de la coopération industrielle pour la défense devrait être signé avec la Belgique en 1987.

acheteurs éventuels qui participent à des foires commerciales.

La Direction générale a organisé la participation du Canada à diverses foires commerciales internationales : Seafood EXPO à Dallas, SIAL à Paris, Seafare South à Orlando, International Food Exhibition à Londres, Seafare '87 à Long Beach, en Californie, Boston Seafood Show et Foodex à Tokyo.

On a consacré davantage d'attention aux marchés de l'Afrique et du Brésil, et un important réseau de vente a été établi au Brésil. S'il existe des débouchés pour nos produits halieutiques dans certains pays d'Afrique, ces possibilités n'ont jamais donné lieu à des ventes.

En matière de politique commerciale, la Direction générale était aux prises avec un certain nombre de questions. D'abord il y a eu la diffusion du rapport de la Commission royale sur les phoques et l'industrie de la chasse aux phoques au Canada, qui a entraîné la réplique du gouvernement. Il faut également mentionner la menace de mesures américaines prises contre le harcène et le saumon de la côte ouest du Canada, en vertu de la section 301, qui a exigé des consultations avec l'industrie canadienne d'une part, et entre les deux gouvernements d'autre part. Enfin, certaines questions ont été soulevées concernant la dotation en personnel et les séances d'information d'un certain nombre d'organismes internationaux s'occupant de pêche, tels que l'Organisation des pêches de l'Atlantique Nord-Ouest, la FAO et l'OCDE.

En réponse aux préoccupations croissantes devant l'ensemble complexe des questions liées à la fourrure et à leurs incidences internationales, le Ministère a nommé un agent pour présider le Comité des questions internationales concernant la fourrure. Ce comité relèvera de la Direction générale et sera chargé de coordonner les activités et d'élaborer des politiques au sein du Ministère, de même qu'à l'extérieur de celui-ci, avec d'autres services gouvernementaux et industriels. Cette démarche a été entreprise en raison de l'importance de l'industrie de la fourrure pour la prospérité de plus de 100 000 Canadiens — compte tenu de pratiques de conservation humanitaires et responsables.

Direction générale s'est dotée d'une quatrième unité NOMADIC (une image photographique de huit pieds sur dix montée sur une structure plane en aluminium) illustrant les expositions agro-alimentaires canadiennes. Elle a également élaboré de nombreuses troupes de restaurant (dont des couvertures de menus, des nappes et des serviettes de table) distribuées dans les hôtels et les restaurants pour promouvoir les produits canadiens, ainsi qu'un prospectus sur les foires. Ce matériel a été fort demandé par les missions, qui l'utilisent pendant les activités de promotion de produits alimentaires canadiens menées conjointement avec la plupart des hôtels et des restaurants.

Céréales et oléagineux

Pour les meilleurs intérêts du Ministère dans le secteur des céréales, la Direction générale de la commercialisation des céréales a facilité les exportations de céréales et oléagineux canadiens et de leurs dérivés en coordonnant et en dirigeant des activités d'expansion commerciale et

L'Institut international du Canada pour le grain a contribué sensiblement au maintien et à l'expansion des marchés intérieurs et étrangers pour les céréales et les oléagineux ainsi que leurs dérivés. Grâce au financement fourni par la Direction générale et la Commission canadienne du blé, l'Institut a organisé 18 cours au Canada et à l'étranger à l'intention de 389 participants étrangers venus de pays qui sont nos clients ou pourraient le devenir, et pour 244 Canadiens œuvrant dans le secteur des céréales et des oléagineux.

Le Programme de céréales à crédit administré par la Direction générale est la seule forme d'aide directe consentie aux exportateurs canadiens. Pendant l'année financière en question, 2,5 millions de tonnes de céréales de la Commission canadienne du blé ont été exportées vers huit pays grâce à des crédits garantis par le gouvernement.

Les activités d'intensification du commerce, axées sur les colloques, les essais d'utilisation, les missions et les consultations, visent surtout à maintenir les marchés actuels et à exploiter de nouveaux débouchés pour le canola et les produits du canola. Le programme pour l'année 1986-1987 s'adressait notamment à l'URSS, à l'Inde, au Pakistan, à l'Égypte, à Israël et au Japon.

Le Programme de céréales à crédit administré par la Direction générale est la seule forme d'aide directe consentie aux exportateurs canadiens. Pendant l'année financière en question, 2,5 millions de tonnes de céréales de la Commission canadienne du blé ont été exportées vers huit pays grâce à des crédits garantis par le gouvernement.

La concurrence pour les marchés s'est intensifiée alors que les États-Unis et la CB utilisaient davantage des subventions plus importantes à l'exportation. Les mesures prises par les États-Unis dans le prolongement de la *Food Security Act* 1985, comprenaient une baisse du taux de prêt et une utilisation accrue des subventions à l'exportation par l'intermédiaire du Programme d'expansion des exportations, qui ont contribué à réduire davantage les prix et à intensifier les pressions pour que le gouvernement vienne en aide aux fermiers canadiens.

Les exportations de céréales et d'oléagineux ont tout de même augmenté pendant l'année 1986-1987, pour une troisième année consécutive.

Le Canada a participé à des discussions internationales de haut niveau pour tenter de régler les problèmes du commerce mondial des produits agricoles. Ces activités ont englobé la tenue de l'Uruguay Round de Négociations du groupe de Cairns des exportateurs agricoles et des réunions des ministres chargés des céréales dans les principaux pays exportateurs. Lors de ces réunions, le Canada a fortement appuyé une réforme du commerce des

Le Canada a participé à des discussions internationales de haut niveau pour tenter de régler les problèmes du commerce mondial des produits agricoles. Ces activités ont englobé la tenue de l'Uruguay Round de Négociations du groupe de Cairns des exportateurs agricoles et des réunions des ministres chargés des céréales dans les principaux pays exportateurs. Lors de ces réunions, le Canada a fortement appuyé une réforme du commerce des

Le Canada a participé à des discussions internationales de haut niveau pour tenter de régler les problèmes du commerce mondial des produits agricoles. Ces activités ont englobé la tenue de l'Uruguay Round de Négociations du groupe de Cairns des exportateurs agricoles et des réunions des ministres chargés des céréales dans les principaux pays exportateurs. Lors de ces réunions, le Canada a fortement appuyé une réforme du commerce des

Des acheteurs de fourrures du Japon, de la Corée et de Hong Kong ont été invités au Canada pour des ventes aux enchères et ils ont ensuite commandé des peaux.

Dans le secteur des aliments transformés, la Direction générale a collaboré à l'organisation d'importantes foires alimentaires internationales, dont le SIAL à Paris, Foodex à Tokyo, et la Foire alimentaire internationale à Londres. Aux États-Unis, elle a parrainé des salons alimentaires « solo » (réservés uniquement aux produits canadiens) dans cinq villes, ainsi que des présentations canadiennes à cinq foires commerciales régionales. Mentionnons également l'organisation d'une foire alimentaire solo à Hong Kong, des activités de promotion dans des magasins et des restaurants de Hong Kong, de Nouvelle-Zélande et du Japon, des délégations commerciales et un appui du PDM à des initiatives du secteur privé. L'élaboration de profils de commercialisation des produits se poursuit pour certains produits et pour certains marchés sélectionnés.

En ce qui concerne les questions de politique commerciale, la Direction générale a été mêlée au débat sur les mesures compensatrices prises à l'encontre des exportations au Canada de pâtes alimentaires d'Italie, de viande de bœuf de la CE et de maïs des États-Unis. Ses activités ont également englobé les questions des débouchés de la viande canadienne en Europe, du whisky canadien en Europe et au Japon, et de nos fruits et légumes en Australie.

La Direction générale a appuyé l'Association canadienne des manufacturiers de produits alimentaires, un nouvel organisme, créé pour aider les manufacturiers de tels produits à devenir concurrentiels sur le marché international, l'Association des bleuets sauvages de l'Amérique du Nord qui contribue à faire connaître les bleuets canadiens en Europe et au Japon, ainsi que l'Institut international du sirop d'érable.

Dans le secteur des pêches et des produits halieutiques, des activités visant à promouvoir le commerce et les questions de politique commerciale ont été entreprises. Pour promouvoir le commerce, six tournées industrielles ont été organisées pour aider les petits exportateurs, surtout ceux avec lesquels la Direction générale n'était jamais entrée en rapport. Plus de soixante sociétés ont accepté de nombreux visiteurs. La Direction générale a vu à la formation d'un groupe d'employés de trois ministères concernant les espèces sous-utilisées. Ce groupe tente d'identifier et d'éliminer les obstacles afin d'assurer une meilleure exploitation de certaines espèces en particulier. On a commencé une étude du marché japonais en vue de donner à nos exportateurs des renseignements concernant la commercialisation de ce marché. On a particulièrement veillé à donner à l'industrie et à nos délégations à l'étranger de meilleurs renseignements sur les marchés. On a fait bon accueil aux rapports sur la commercialisation du poisson que soumettent les missions ainsi qu'aux rapports sur la situation de l'industrie, que la Direction générale prépare et envoie aux missions tous les deux mois. On a mené, à l'intention des exportateurs, une étude pour identifier les détaillants acheteurs de produits halieutiques. Un répertoire des exportateurs a été conçu pour les délégations à l'étranger et pour les autres produits canadiens.

examen du système de rapports sur l'agriculture, qui comprenait une rencontre avec les ministères et organismes utilisateurs, pour s'assurer de son efficacité. Un répertoire informatisé des activités de promotion du marché agro-alimentaire a été établi pour l'année financière 1986-1987 en collaboration avec Agriculture Canada.

La Direction générale a pris part à l'organisation d'une série de séminaires en Chine sur les reproducteurs porcins. Le potentiel commercial pour les reproducteurs porcins canadiens en Thaïlande et au Malaisie a été évalué, et des plans ont été dressés pour accueillir des délégations d'acheteurs de ces pays. La génétique animale canadienne, surtout celle appliquée aux bovins laitiers, a été l'un des centres d'intérêt de notre participation au Royal Agricultural Show, en Angleterre, et à la foire Expointer de Porto Alegre, au Brésil. Des colloques sur les bovins laitiers ont été organisés à quatre endroits au Brésil. La Direction générale a parrainé la visite d'un acheteur australien au Canada pour sélectionner des embryons de bovins laitiers et de boucharie, et elle a parrainé l'accueil de plusieurs groupes d'acheteurs intéressés par les géniteurs canadiens pour leur permettre de visiter le Royal Winter Fair de Toronto et la Western Canadian Agribition de Regina.

Deux films ont été réalisés pour promouvoir les exportations de races canadiennes de bovins laitiers et de boucharie.

Plusieurs versions de ces films en d'autres langues comme le mandarin et l'espagnol sont prévues. Une étude de marché a également été réalisée pour le remplacement des génisses laitières dans l'est et le sud-ouest des États-Unis.

Le Venezuela reste un important débouché pour nos pommes de terre de semence. Un colloque de deux jours sur les techniques de production et sur le contrôle des maladies des pommes de terre a été tenu à l'intention d'un groupe de visiteurs du Venezuela. Une délégation mexicaine sur les pommes de terre de semence parrainée par le Ministère a visité les installations industrielles et divers établissements de recherche de l'Île-du-Prince-Édouard, du Nouveau-Brunswick et de l'Ontario. On a fait la promotion des pommes de terre de semence en installant sur place un kiosque d'information à une grande foire agricole tenue à Braga, au Portugal.

En participant à plusieurs foires régionales, on a aidé l'industrie des pépinières à introduire ses produits sur le marché américain. La Direction générale a dirigé une mission en Inde sur les légumineuses.

Les efforts ont été poursuivis pour vendre notre luzerne déshydratée à la Corée, et pour négocier avec le Japon un débouché phytosanitaire satisfaisant pour notre foin haché. Le PDM a aidé la Canadian Dehydrators Association à présenter des colloques au Japon et en Corée sur l'utilisation de la luzerne déshydratée dans les aliments composés pour animaux.

Le Canada a participé à nouveau au Salon international de l'agriculture à Paris, où il a présenté des races de bovins laitiers et de boucharie, ainsi que des semences de fourrage, des cultures spécialisées, des pommes et d'autres produits canadiens.

coordonne la préparation d'une stratégie de commercialisation des exportations en Chine pour le secteur agro-alimentaire, sous l'égide du Comité interministériel de l'expansion du commerce international des produits agro-alimentaires.

Le rapport, intitulé « The Agri-Food Market in China : How Can We Improve Canada's Export Performance », expose les vues des Affaires extérieures, d'Agriculture Canada, du ministère de l'Expansion industrielle régionale et de l'ACDI. Des consultations avec les provinces et le secteur privé sont prévues pour en savoir davantage sur ce projet de stratégie. La préparation de stratégies de commercialisation pour le Mexique et la Corée du Sud a été amorcée et le travail devrait être achevé en 1987-1988. La Direction générale a organisé une conférence à l'intention des exportateurs canadiens en rapport avec l'intention des exportateurs canadiens de 31 délégations affectées au commerce des produits agro-alimentaires ont mené plus de 700 entrevues avec des représentants d'entreprises agro-alimentaires canadiennes. Quelques entreprises y ont participé, principalement des petites et des moyennes entreprises de toutes les régions du Canada. La conférence a mené à d'importantes activités d'exportation, alors que des relations ont été établies avec des agents et que des ventes ont été réalisées sur de nouveaux marchés. À Food Pacific '86, la Direction générale a également participé à une exposition et à un kiosque d'information doté d'une base de données informatiques qui recensait quelque 2 500 exportateurs canadiens et qui a servi de référence aux acheteurs étrangers visitant l'exposition et souhaitant entrer en communication avec des sociétés non représentées à l'exposition.

La Direction générale a mis en branle son programme « Avis aux acheteurs » pour mieux faire connaître les produits agro-alimentaires et halieutiques canadiens en informant les acheteurs américains éventuels de ce que les exportateurs canadiens peuvent leur vendre et à quelles conditions.

La Direction générale a organisé à nouveau une rencontre des représentants des gouvernements provinciaux contre des représentants du MEIR qui s'occupent de la promotion des marchés pour le secteur des produits agro-alimentaires et halieutiques. Cette activité annuelle est conçue pour améliorer la coordination et les communications entre les ministères provinciaux et fédéraux s'occupant de promotion des exportations agro-alimentaires. Agriculture Canada et Pêches et Océans Canada, de même que le ministère de l'Expansion industrielle régionale (MEIR) y ont participé.

La Direction générale est chargée de gérer le programme canadien de rapports et de renseignements sur le marché des produits agro-alimentaires, pour lequel 149 rapports sont prévus pour répondre à la demande des missions canadiennes à l'étranger. De plus, quelque 130 rapports spéciaux hors série sont reçus chaque année : on y trouve divers renseignements sur le marché ainsi que des analyses sur les activités de nos concurrents. La Direction générale distribue ces rapports à Agriculture Canada, aux gouvernements provinciaux, à la Commission canadienne du blé, au Conseil des grains du Canada et à d'autres organismes similaires. La Direction générale a effectué cette année un

alors que le marché ne s'accroissait que de 2,3 % par année. De plus, en 1983 et en 1984, les importations ont augmenté de 26 et 16 % respectivement et, bien que le taux de croissance n'ait été que de 4 % en 1985, il a été de nouveau à la hausse pour atteindre 10 % en 1986. Hong Kong, Taïwan et la Corée représentaient plus de 50 % de nos importations de vêtements. La politique relative à l'importation de textiles et de vêtements annoncée en juillet 1986 établissait plusieurs grands objectifs pour le contrôle des importations, afin de régler ce problème ainsi que d'autres questions connexes : ralentir le taux de croissance des importations, empêcher les hausses soudaines des importations, contrôler les importations de vêtements fabriqués avec des fibres végétales et établir une distinction entre les fournisseurs dominants et nouvelle-ment industrialisés et les nouveaux pays exportateurs de moindre importance sur le marché canadien du textile et du vêtement. La politique prévoyait également une inspection vigoureuse des importations pour garantir leur conformité avec les règlements, ainsi qu'un programme de remise de droits pour les fabricants de chemises à col taillé. En établissant la politique, le gouvernement rejetait l'utilisation des contrôles globaux à l'importation prévus à l'article XIX du GATT pour se prévaloir des droits et des obligations prévus dans le cadre bilatéral de négociations du nouvel Arrangement multilatéral (AMF). En 1986, le Canada a engagé le processus de renégociation et de prorogation de 22 arrangements bilatéraux sur les textiles qui devaient venir à échéance à la fin de 1986. En outre, un nouvel arrangement de cinq ans a été conclu avec le Vietnam, et les importations de vêtements depuis la Corée du Nord ont été contingentes. En mars 1987, toutes les renégociations avaient été achevées, sauf une, portant à 24 le nombre total des arrangements bilatéraux. Les arrangements ainsi renégociés incluent les éléments de la politique, tels qu'une meilleure couverture des fibres, des dispositions visant à prévenir les augmentations subites des importations et des clauses prévoyant le contrôle des articles non assujettis à des restrictions. Ils permettent également de modérer davantage le taux de croissance des importations.

Intensification du commerce international

Produits agricoles, halieutiques et alimentaires

La Direction générale de l'Agriculture, des pêcheries et des produits alimentaires joue un rôle de coordination et de leadership pour les activités du gouvernement fédéral relatives au commerce international de tous les produits agricoles et des oléagineux (*Voir ci-après*). Dans le domaine de l'expansion des marchés d'exportation, la Direction générale a participé à plus de 75 plans de promotion allant de la promotion de troupeaux reproducteurs canadiens en Chine à celle d'aliments transformés en Europe et au Japon. Elle a coparrainé, avec Agriculture Canada et l'ACDI, une réunion qui, sous le thème « Le défi chinois », a rassemblé 150 représentants d'organismes agricoles et agro-alimentaires canadiens qui ont échangé leurs vues sur les priorités et la stratégie à adopter pour les activités futures de commercialisation en Chine. Elle a

groupe d'étude dont la création est proposée par l'industrie du cuir des États-Unis et appuyée par le Canada, parmi d'autres grands producteurs et consommateurs.

En mai 1986, l'Organisation internationale du travail (OIT) a adopté une convention sur l'utilisation sécuritaire de l'amiant qui rejoint l'approche canadienne en matière de contrôle et de sécurité. Cette convention de l'OIT est maintenant prête à être ratifiée par les pays membres, et le Canada a commencé à chercher l'assentiment des provinces en vue de sa ratification.

En novembre 1986, le Canada a présidé à la deuxième réunion de la CNUCED du Groupe intergouvernemental spécial d'experts du minéral de fer tenue pour promouvoir une discussion internationale sur le commerce dans ce secteur.

Des délégations canadiennes ont également participé cette année aux travaux du Groupe de haut niveau de l'OCDE sur les produits de base, de la Commission des produits de base de la CNUCED et de la Commission économique des Nations Unies pour l'Europe. Au sein de ces organisations, les représentants du gouvernement canadien et leurs conseillers dans le domaine de l'industrie ont poursuivi les intérêts du Canada en examinant attentivement les questions touchant aux produits de base, notamment le charbon, le tungstène, les pâtes et papier et le bois d'œuvre.

Relations commerciales spéciales, contrôles à l'exportation et à l'importation

Contrôles à l'exportation

Le 10 septembre 1986, le secrétaire d'État aux Affaires extérieures a annoncé une nouvelle politique de contrôle des exportations de matériel militaire et stratégique. La nouvelle politique restreignait davantage les exportations de matériel militaire vers les pays en conflit et vers les pays violant systématiquement les droits de la personne.

Le Canada a continué à collaborer activement aux travaux du Comité de coordination du contrôle des échanges stratégiques (COCOM). Le Comité, composé des pays de l'OTAN et du Japon, maintient des contrôles multilatéraux sur l'expédition de biens et de techniques stratégiques de nature militaire vers des destinations proscrites. Pendant l'année, un examen de grande envergure a été accompli dans le cadre du processus d'évaluation triennal. Le COCOM a entrepris un examen permanent qui permettra de maintenir une liste plus actualisée des marchandises à exportation interdite. Le COCOM s'est également intéressé à l'échange d'informations et à une meilleure coopération dans l'application des contrôles nationaux.

Afrique du Sud

Depuis le 1^{er} octobre 1986 sont interdites les importations d'uranium, de charbon, de fer, d'acier et de produits agricoles d'origine sud-africaine. Le communiqué du Comité d'examen des chefs de gouvernement du Commonwealth, qui s'est réuni à Londres du 3 au 5 août 1986, permettrait d'appliquer cette interdiction dans le cadre de la Loi sur les licences d'exportation et d'importation.

Une période de transition, prenant fin le 31 décembre 1986, était prévue pour permettre l'entrée des produits qui se trouvaient en transit le 1^{er} octobre, ainsi que des produits assujettis à des engagements contractuels conclus avant le 24 août 1986.

Acier

Le 1^{er} septembre 1986, les produits en acier ordinaire ont été mis sur la Liste de marchandises d'importation contrôlée à des fins de surveillance. Cette mesure a été prise sur la base d'une recommandation formulée par le Tribunal canadien des importations après une enquête sur les importations d'acier ordinaire. Elle ne restreint nullement la quantité d'acier admise au Canada. Elle vise plutôt à donner au gouvernement des informations plus actualisées et plus précises sur les importations.

Système de répartition du contingent global d'importations

En 1986, le ministre du Commerce extérieur a entrepris un important examen du système utilisé pour répartir les contingents entre les importateurs canadiens pour les produits dont l'importation est globalement contrôlée. L'objectif était de déterminer si un autre mode de répartition, différent de l'actuel système qui se fonde sur les quantités précédemment importées, ne serait pas plus équitable et mieux adapté à l'évolution du marché. Des consultants indépendants ont été chargés de mener une étude du système actuel afin de concevoir de nouvelles approches. Des consultations approfondies ont été tenues avec le secteur privé, notamment avec toutes les grandes associations directement intéressées par l'administration du contingent global. Le ministre du Commerce extérieur devrait en faire l'annonce lorsque l'examen sera terminé, en 1987-1988.

Textiles et vêtements

La nouvelle politique canadienne des importations de textiles et de vêtements, annoncée en juillet 1986, établissait l'intention du gouvernement de négocier un nouveau cadre pour la gestion des importations de vêtements et de textiles pour la période suivant 1986. La politique prévoyait la poursuite des négociations internationales sur l'Arrangement multilatéral (AMF), ainsi que la renégociation et l'élargissement des arrangements bilatéraux de restrictions déjà négociés.

Le Canada a participé aux discussions sur l'avenir de l'AMF, qui devait prendre fin le 31 juillet 1986. L'AMF est un arrangement qui, négocié multilatéralement sous l'égide du GATT, prévoit un cadre juridique international pour la négociation d'arrangements bilatéraux de restrictions au sujet des textiles et des vêtements. Les discussions commencent en juillet 1985 et se sont terminées le 31 juillet 1986 par un Protocole prorogeant l'AMF pour une autre période de cinq ans. L'un des principaux éléments du Protocole était une disposition permettant, dans certains cas, la négociation de restrictions au commerce des produits constitués de mélanges de fibres végétales et de mélanges contenant de la soie. Le Canada a adhéré au Protocole en novembre 1986.

Entre 1982 et 1985, les importations de vêtements au Canada ont augmenté en moyenne de 11 % par année.

rer l'accès des produits manufacturés sur le marché, dans le cadre de l'Accord du GATT relatif aux obstacles techniques au commerce.

Politique du commerce des produits agricoles

La crise du commerce des produits agricoles a été à l'avant-plan en 1986, alors que la course aux subventions entre les États-Unis et la Communauté européenne venait décliner les prix agricoles internationaux et rendre les relations commerciales internationales. Le premier ministre Mulroney a soulevé la question de l'agriculture au Sommet économique de Tokyo et a réussi à obtenir des participants des principaux pays du monde qu'ils recon-

naissent publiquement l'importance de la crise de l'agriculture. Les membres du Sommet ont appuyé le travail de l'OCDE dans le domaine de l'agriculture et ont incité l'Organisation à se pencher sur les réformes requises en matière de politiques agricoles.

Après le Sommet de Tokyo, le Ministère a étudié la possibilité d'établir un groupe international de personnel des éminentes pour étudier les questions de commerce des produits agricoles et pour proposer certaines solutions. D'importantes activités de planification et de développement initial ont été commencées, et on a continué à rechercher un financement extra-gouvernemental pour le groupe, afin de s'assurer de son objectif complet. Mais au fur et à mesure que les travaux progressaient, il est devenu clair que certains pays, dont la coopération aurait été essentielle au bon suivi d'un éventuel rapport du groupe, avaient décidé de s'opposer à la création du groupe. Dans les circonstances, le gouvernement a dû conclure que la création du groupe n'apporterait aucune amélioration sur les questions agricoles, et l'idée a été abandonnée, tout comme certaines variantes possibles que l'on avait subégalement envisagées.

Au même moment, le Canada participait activement au travail de l'OCDE sur un grand projet d'étude des politiques agricoles et commerciales, y compris une analyse des effets d'une réduction équilibrée de la protection. Cette opération a été menée à bien en 1986. Un rapport aux ministres sur les conclusions à tirer des cinq années de travail de l'OCDE sur les questions de commerce agricole a été achevé vers la fin de l'année financière, et a été étudié par le Conseil ministériel de l'OCDE en 1987. Cette activité a appuyé le programme de travail permanent de l'OCDE, qui comprend principalement l'examen de l'évolution du marché en ce qui concerne les céréales, les viandes, les produits laitiers et les produits horticoles, ainsi que l'examen des politiques agricoles et commerciales des pays membres.

La tenue des négociations du GATT à la réunion ministérielle de Punta del Este s'est avérée un succès pour le développement du commerce des produits agricoles. La Déclaration de Punta del Este mentionnait clairement que les questions agricoles seraient au centre de la nouvelle série de négociations, plutôt qu'en périphérie, comme ce fut le cas lors des négociations précédentes. La Déclaration invite le groupe à s'orienter vers une libéralisation du commerce des produits agricoles, y compris un élargissement de l'accès et l'établissement de meilleures règles pour les subventions agricoles affectant le commerce. La

nouvelle série de négociations sera l'un des grands objectifs de la politique canadienne du commerce des produits agricoles pour les prochaines années.

Politique du commerce des ressources et des produits de base

L'Accord international sur l'étain tente fermement de se sortir du litige entrainé par l'effondrement du marché de l'étain en 1985. L'Accord international sur le caoutchouc a été négocié et est maintenant prêt à être ratifié. En ce qui concerne l'accord sur le café, qui vise une stabilisation du marché, les quotas ont été suspendus en février 1986 lorsque les prix ont dépassé la limite supérieure de la fourchette de prix convenue. Le Canada, à titre de président du Conseil de l'Organisation du café, a précornisé un accord prévoyant un réaménagement des quotas d'exportation entre les membres afin de réactiver l'accord. Le Canada est également membre de plusieurs organismes de produits spécialisés qui favorisent les discussions entre gouvernements (souvent avec des conseillers de l'industrie) sur des questions concernant la production, la consommation et l'échange international de ces produits. Le Conseil international du blé est l'un de ces organismes consultatifs créés en vertu d'un accord international de produits. L'Accord international sur le sucre de 1985 est actuellement limité à un cadre consultatif, étant donné l'incapacité d'en venir à une entente sur l'établissement des prix et d'autres dispositions visant à stabiliser le marché international du sucre. Le Canada a maintenu son statut d'observateur auprès de l'Accord international sur le cacao, qui est entré provisoirement en vigueur en janvier 1987. L'Accord de 1986 finance un stock régulateur par l'intermédiaire d'un prélèvement effectué sur les transactions commerciales individuelles.

Le Canada appuie l'Accord international sur le jute qui, sans contraindre les dispositions sur la stabilisation des prix, veille essentiellement à sensibiliser le consommateur au jute et aux produits du jute, et à encourager la recherche et le développement pour de nouvelles utilisations du jute. En 1986, l'ACDI a fourni une aide financière à l'Accord international sur le jute pour la réalisation de projets reliés à ces objectifs.

En mai 1986, le Canada a joint l'Organisation internationale des bois tropicaux, créée pour obtenir des données fiables sur les marchés et les structures du marché, afin d'améliorer les estimations du commerce mondial des produits forestiers, ainsi que les prescriptions globales en matière de gestion forestière. L'appui international de discussions libres entre les experts gouvernementaux sur les questions liées au commerce des minéraux et des métaux a encouragé la création du Groupe d'étude international du nickel sur le modèle du Groupe d'étude international du plomb et du zinc, qui servirait également de modèle pour un autre

Réunions des ministres du Commerce extérieur

Le Canada a participé à deux rencontres quadrilatérales des ministres du Commerce tenues en janvier à San Diego et en septembre à Singapour, au Portugal. Lors de ces rencontres, les ministres du Commerce du Canada, des États-Unis, du Japon et de la Communauté européenne ont discuté de la tenue d'une nouvelle série de Négociations commerciales multilatérales et ont passé en revue la situation du commerce international.

Le Canada a également participé à des réunions informelles de ministres du Commerce d'un grand nombre de pays développés et de pays en développement. Les réunions, tenues à Séoul en juin 1986 et au lac Taupo, en Nouvelle-Zélande, en mars 1987, avaient comme objectif d'établir un consensus sur l'engagement rapide de la prochaine série de Négociations commerciales multilatérales et d'échanger des points de vue sur l'état de ces négociations. À la réunion du lac Taupo, le Canada a présenté une liste de principes pour l'établissement de politiques agricoles, afin de promouvoir le type d'ajustements de politique nationale que nécessiterait le règlement des problèmes du commerce des produits agricoles.

Politique du commerce des produits industriels

Les efforts ont été poursuivis pour maintenir l'accès du marché à l'exportation des industries manufacturières canadiennes, surtout dans les secteurs qui, comme l'acier, restaient assujettis à une situation d'encadrement du commerce. Les préoccupations ont particulièrement porté sur les États-Unis, où des pressions ont continué à s'exercer pour restreindre les exportations canadiennes d'acier, et sur l'Espagne, où des retards onéreux ont été provoqués dans la délivrance de licences d'importation d'acier canadien.

Des mesures ont été adoptées en vue de contourner la possibilité d'accroissement des importations d'acier faisant l'objet d'un commerce déloyal, en raison d'une situation mondiale d'un excédent de capacité de la production, de subventions généralisées et de restrictions à l'importation appliquées dans d'autres pays. Un système de surveillance des importations est entré en vigueur en septembre 1986 pour l'acier ordinaire. De plus, on a étudié les incidences de la politique commerciale de la demande d'une industrie pour que le privilège du Tarif de préférence général appliqué aux importations d'acier soit retiré à tous les pays bénéficiaires.

Les initiatives de politique commerciale ont été poursuivies en vue de faciliter l'ajustement industriel dans certains secteurs. Après des discussions bilatérales, la Corée et le Japon ont renouvelé leurs engagements concernant la limitation de leurs exportations d'automobiles au Canada. Au nombre des activités touchant la politique du commerce de produits industriels, mentionnons la poursuite des efforts pour garantir que les politiques industrielles nationales respectent les obligations commerciales internationales du Canada.

Dans un effort pour faciliter le développement et l'ajustement industriels, le Ministère a recherché à améliorer l'accès du Canada à la technologie étrangère en participant à des négociations commerciales multilatérales et bilatérales concernant la propriété intellectuelle (*Voir aussi* Chapitre 1). Le Canada s'est efforcé d'améliorer

de négociations commerciales multilatérales et souligné la nécessité de réorienter les politiques agricoles.

Ouvre ses examens permanents des événements commerciaux, le Comité des échanges a examiné plusieurs questions importantes, surtout pour appuyer des négociations commerciales multilatérales, et a maintenu sa surveillance de l'évolution des politiques commerciales dans les États membres. On a poursuivi le travail conceptuel sur les principes et règles qui pourraient être intégrés à un arrangement multilatéral devant régir le commerce dans les services, et on a entrepris la mise à l'essai de ces éléments dans certains secteurs de services. Une importante étude portant sur les mesures des investissements liées au commerce, les aspects commerciaux de la propriété intellectuelle, le commerce avec les pays en développement et les concepts à la base du commerce, par exemple celui de la nation la plus favorisée, a été amorcée.

Le Comité de l'Industrie de l'OCDE a examiné, comme principaux thèmes d'intérêt pour le Canada et d'autres pays membres de l'OCDE, le financement de l'évolution des besoins industriels ainsi que l'incidence de l'évolution des prix du pétrole sur les politiques et les activités industrielles. Le Comité a poursuivi ses efforts pour améliorer la transparence (c'est-à-dire la clarté et l'ouverture à un examen minutieux du public) des politiques industrielles de l'OCDE par son examen permanent des mesures de nature gouvernementale et en examinant certaines questions d'intérêt spécifique comme l'adaptation industrielle et l'appui gouvernemental, ainsi que la quantification des mesures de soutien du gouvernement. Il a aussi concentré ses activités sur l'évolution de la technologie industrielle dans certains secteurs, en s'intéressant notamment à la promotion de nouvelles technologies comme moyen de développement régional. Une étude a été publiée sur les politiques visant à promouvoir l'investissement de capitaux de risque dans l'industrie. Le Comité a examiné comment la participation des divers palliers de gouvernement au développement régional se distingue de celle du secteur privé, ainsi que la concentration géographique des stimulants au développement régional.

Le Comité de l'acier de l'OCDE a poursuivi ses activités visant à encourager la coopération pour faciliter l'adaptation de l'industrie sidérurgique à une situation mondiale d'un excédent de capacité croissante, à la faiblesse des marchés et à la restriction du commerce de l'acier. Le Comité a procédé à l'examen de politiques sur la surveillance des importations canadiennes d'acier ordinaire exercée depuis septembre 1986, ainsi que sur les embargos appliqués aux importations d'acier sud-africain au Canada, aux États-Unis, dans la Communauté européenne et au Japon. Si la capacité sidérurgique des membres de l'OCDE a continué à diminuer, une étude préparée pour le Comité prévoit d'importants accroissements de la capacité en dehors de l'OCDE entre 1985 et 1990. Le Comité a également étudié les tendances du secteur automobile qui que le financement à l'exportation pour subventionner des usines et de l'équipement sidérurgique.

L'ordre du jour des NCM est le programme le plus global et le plus ambitieux jamais mis en œuvre pour renforcer le GATT et pour poursuivre la libéralisation et l'expansion du commerce mondial. Les négociations qui seront menées lors des quatre prochaines années toucheront : l'accès aux marchés (par exemple, les tarifs douaniers, les mesures non tarifaires, les produits provenant des ressources naturelles, les textiles et les vêtements); l'agriculture; les produits agricoles; les articles du GATT; les clauses de garantie; les accords et les arrangements issus des Négociations commerciales multilatérales (NCM); les subventions et les mesures compensatoires; le règlement des différends; les aspects des droits de propriété intellectuelle qui touchent au commerce; les mesures concernant les investissements liés au commerce; le fonctionnement du système du GATT; et le commerce dans les services.

Pendant l'année visée par ce rapport, on a poursuivi la préparation de la position du Canada pour les négociations sur les concessions tarifaires et autres concessions, qui seront exigées de la Chine et de la Bulgarie en préparation de leur adhésion au GATT. Les négociations avec la Chine sont déjà en cours, et les négociations avec la Bulgarie ont débuté au printemps de 1987. Le Costa Rica a également demandé d'adhérer au GATT et on a déjà accepté l'adhésion du Maroc et du Mexique.

Les paragraphes qui suivent décrivent certaines des autres activités liées au GATT auxquelles le Canada a participé en 1986-1987.

Accord relatif aux marchés publics

Le Canada a participé aux négociations qui ont produit un accord visant à améliorer les procédures de l'Accord relatif aux marchés publics. Les améliorations devraient entrer en vigueur le 1^{er} janvier 1988. L'Accord, auquel adhèrent la plupart des pays industrialisés, ouvre à la concurrence internationale une partie des marchés de biens passés par les gouvernements membres.

Sociétés des alcools

Après une demande initiale de la Communauté européenne visant l'établissement d'un groupe spécial pour étudier les pratiques présumément discriminatoires des sociétés provinciales des alcools, des consultations ont été tenues avec le Canada dans le cadre du mécanisme de règlement des différends du GATT. Le groupe spécial a reçu les documents expliquant les positions des parties face aux différends. De plus, les consultations bilatérales se sont poursuivies en vue d'en venir à un règlement mutuellement satisfaisant.

Système harmonisé de tarifs

On a poursuivi la mise en application du Système harmonisé de désignation et de codification des marchandises. Le Canada a activement participé à ce travail au sein du Comité du GATT sur les concessions tarifaires. Le travail particulièrement porté sur les conversions tarifaires des principaux partenaires commerciaux, sur la recherche d'un consensus sur les modalités utilisées pour les négociations en vertu de l'Article XXVIII du GATT, et sur la préparation d'une base de données sur les tarifs douaniers pour appuyer les négociations sur le système harmonisé et les Négociations commerciales multilatérales.

Organisation de coopération et de développement économiques

Pendant l'année, le Canada a activement participé aux travaux de l'OCDE, surtout à ceux qui touchent ses intérêts en matière d'agriculture et de commerce. À leur réunion annuelle d'avril, les ministres de l'OCDE ont reconnu d'emblée la nécessité de tenir une nouvelle série

Redevances douanières américaines

Après que les États-Unis eurent imposé une taxe *ad valorem* sur les produits importés du Canada et de la plupart des autres pays, le Canada a participé à la demande de constitution d'un groupe spécial en vertu du mécanisme de règlement des différends du GATT. Le groupe, qui a commencé ses travaux le 23 mars 1987.

Législation américaine sur le Superfonds

Après consultation avec les États-Unis, le Canada, la Communauté européenne et le Mexique ont demandé à un groupe spécial du GATT d'étudier les pratiques fiscales discriminatoires prévues par la législation sur le Superfonds. Les États-Unis ont accepté la constitution du groupe, qui a commencé ses travaux le 23 mars 1987.

Élargissement de la Communauté européenne

Après l'entrée de l'Espagne et du Portugal dans la Communauté européenne, le Canada et d'autres partenaires commerciaux ont entamé des négociations en vue d'obtenir des indemnités pour compenser le resserrement de leur accès aux marchés de la CEE après l'intégration des régimes commerciaux de l'Espagne et du Portugal dans celui de la Communauté. Le Canada et la CEE ont entrepris des négociations qui étaient sensées se terminer à l'été de 1987.

Bois d'œuvre résineux

1^{er} janvier 1988.

Le Canada s'est opposé pour la première fois à l'engagement d'une enquête américaine sur les pratiques canadiennes de tarification du bois d'œuvre pouvant constituer une subvention aux termes de l'Article VI ou de l'Article XVI du GATT. Le 30 décembre 1986, le Canada et les États-Unis en venaient à un règlement bilatéral. Le mécanisme de règlement des différends du GATT prévoit et encourage un tel règlement bilatéral des différends à toute étape du processus. Conformément aux pratiques du GATT et au protocole d'entente entre le Canada et les États-Unis sur le bois d'œuvre résineux, le Canada a avisé le GATT que le différend avait fait l'objet d'un règlement mutuellement satisfaisant.

Part en %	Pays de destination (si plus de 50m \$)	Var. en %	Export. 1986 (milliards \$)	Pays de destination (si plus de 50m \$)	Part en %
de chaque pays de provenance		depuis 1985			
3,4	Pakistan				
3,1	R.-U.				
2,6	Irlande				
46,0	R.-U.	-21,9	2,9		10. Pétrole brut
12,7	Nigeria				
10,8	Venezuela				
7,6	E.-U.				
6,7	Iran				
6,4	Arabie Saoudite				
5,5	Mexique				
1,8	Norvège				
80,7	E.-U.	+ 4,9	2,5		11. Autres produits chimiques et produits connexes
5,0	RFA				
3,4	R.-U.				
2,6	Japon				
17,8	Hong Kong	+21,6	2,2		12. Vêtements et accessoires du vêtement
15,8	Corée du Sud				
6,9	Japon				
4,4	RFA				
3,4	R.-U.				
3,2	Chine				
3,1	Taiwan				
2,6	Hong Kong				
2,5	France				
43,4	E.-U.	+11,6	2,1		13. Semi-produits textiles
7,5	Italie				
7,0	Corée du Sud				
6,9	Japon				
4,4	RFA				
3,4	R.-U.				
3,2	Chine				
3,1	Taiwan				
2,6	Hong Kong				
2,5	France				
43,4	E.-U.				
63,25	E.-U.	+18,0	2,0		14. Minerais, concentrés et déchets de métaux
8,5	Australie				
6,4	Jamaïque				
3,5	Bresil				
2,9	Japon				
96,3	E.-U.	+27,6	1,9		15. Métaux précieux, dont alliages

Évolution de la politique commerciale

La pierre d'angle de la politique du commerce extérieur du Canada — le système commercial multilatéral — repose sur les principes et les objectifs enchaînés dans l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, ainsi que sur les instruments et les activités de l'Organisation de coopération et de développement économique, de la Conférence des Nations Unies sur le commerce et le développement et d'autres organismes et groupes spécialisés.

Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce (GATT)

Ces œuvrant aux plans multilatéral et plurilatéral. Le Canada a participé à toutes les activités de ces organismes pendant toute l'année en cours.

Les ministres, réunis à l'occasion de la session spéciale des Parties contractantes à Punta del Este, du 15 au 19 septembre 1986, ont adopté la Déclaration lançant l'Uruguay Round de Négociations commerciales multilatérales.

Part en % de chaque pays de provenance	Pays de destination (si plus de 50m \$)	Var. en % depuis 1985	Export. 1986 (milliards \$)		
71,5	E.-U.	+12,0	12,1	2.	Voitures particulières et châssis
17,0	Japon				
6,0	RFA				
3,4	Corée du Sud				
0,8	Suède				
0,6	R.-U.				
71,4	E.-U.	+ 9,4	7,3	3.	Autres équipements et outils
5,8	Japon				
3,7	RFA				
2,9	Taiwan				
2,9	R.-U.				
2,2	Italie				
1,6	Suède				
1,4	Corée du Sud				
1,3	France				
1,2	Hong Kong				
1,1	Pays-Bas				
0,9	Suisse				
64,1	E.-U.	+23,5	5,5	4.	Autres machines industrielles
10,7	RFA				
6,2	Japon				
3,3	Italie				
3,2	R.-U.				
2,6	France				
2,2	Suède				
1,4	Suisse				
1,0	Finlande				
84,2	E.-U.	+ 6,0	4,4	5.	Autres machines et équipements
5,6	Japon				
2,3	Taiwan				
1,4	Italie				
62,2	E.-U.	+12,0	4,2	6.	Autre matériel de communications et équipements connexes
23,5	Japon				
2,8	Corée du Sud				
2,6	Taiwan				
1,8	Mexique				
1,5	R.-U.				
1,4	Hong Kong				
82,3	E.-U.	+14,1	3,5	7.	Camions et tracteurs
16,6	Japon				
64,1	E.-U.	+14,4	3,2	8.	Produits finis divers, non comestibles
4,7	R.-U.				
4,5	RFA				
4,4	Japon				
3,1	Taiwan				
2,5	France				
2,2	Italie				
2,0	Suisse				
1,6	Hong Kong				
81,3	E.-U.	+ 9,0	3,0	9.	Moteurs et pièces d'aéronefs
4,4	Afrique du Sud				

Tableau 3
LES QUINZE PRINCIPAUX PRODUITS D'IMPORTATION DU CANADA PAR
PRINCIPAL PAYS DE PROVENANCE

(Comptant pour 66 % des importations du Canada)

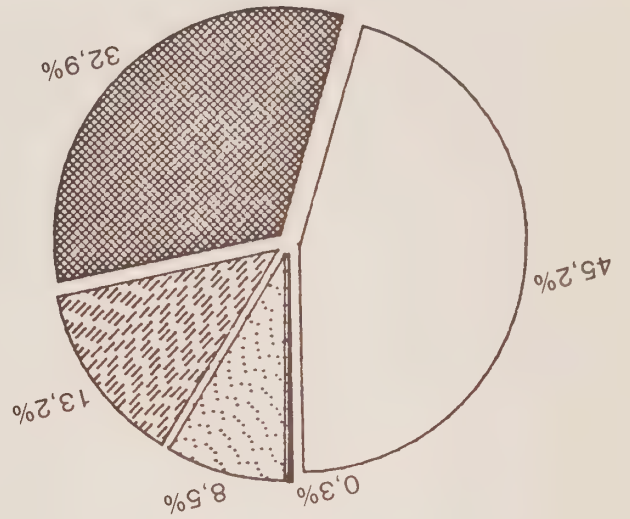
1.	Pièces et moteurs de véhicules automobiles	Export. 1986 (milliards \$)	Var. en % depuis 1985	Pays de provenance (si plus de 50m \$)	Part en % de chaque pays de provenance
				E.-U.	91,2
		18,1	+ 2,5	Mexique	3,5
				Japon	2,7
				Suède	0,7
				RFA	0,6
				France	0,3
8.	Pétrole brut	3,8	-36,8	E.-U.	99,4
9.	Moteurs d'avion et pièces	3,2	+28,1	E.-U.	68,0
				Brésil	6,0
10.	Métaux précieux et alliages	3,1	+58,0	E.-U.	95,2
				Japon	2,9
11.	Autres équipements et outils	3,0	+18,2	E.-U.	81,5
				R.-U.	1,9
12.	Blé	2,8	-25,0	URSS	26,7
				Chine	12,5
				Japon	10,9
				Cuba	7,5
				Brésil	5,1
				R.-U.	4,0
				Irak	3,3
				Italie	3,3
				Corée du Sud	2,8
				Algérie	2,5
				Bangla Desh	1,9
				Egypte	1,9
				Portugal	1,8
13.	Téléviseurs	2,7	-8,4	E.-U.	74,4
				Turquie	5,1
				R.-U.	2,7
				Corée du Sud	2,4
14.	Gaz naturel	2,5	-38,1	E.-U.	100
15.	Poisson (frais, congelé, en conserve et conditionné)	2,4	-31,1	E.-U.	58,6
				Japon	17,9
				R.-U.	5,6
				France	3,1

Quinze produits de premier plan ont composé plus de 66 % de l'ensemble des importations du Canada en 1986 (*Voir* Tableau 3), dont plus de 90 % étaient des produits manufacturés. Ces chiffres illustrent bien le fait que les sources d'importation du Canada sont plus diversifiées que ne le sont ses sources d'exportation, ce qui rend le Canada d'autant plus vulnérable aux développements économiques qui surviennent aux États-Unis. À l'exception du pétrole brut, toutes les principales catégories d'importations ont connu des augmentations l'an dernier, ce qui s'explique par un taux de croissance canadien plus élevé que la moyenne de l'OCDE, par les effets d'évaluation découlant de la dévaluation du dollar canadien par rapport aux devises européennes et au yen japonais, ainsi

(Comptant pour 64 % des exportations du Canada)

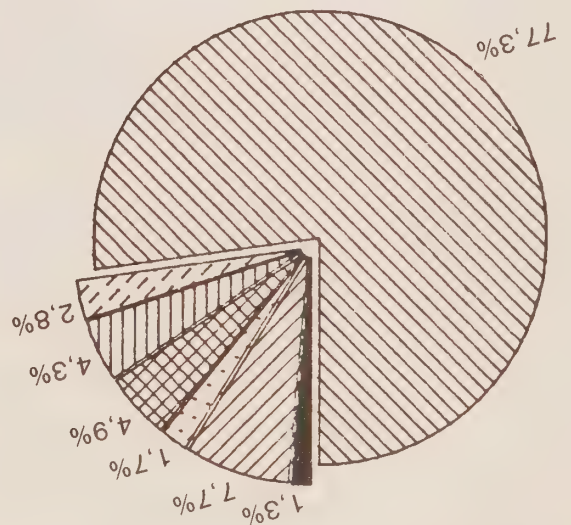
12

MATIÈRES TRAVAILLÉES
 MATIÈRES BRUTES
 PRODUITS AGRICOLES ET HALIEUTIQUES



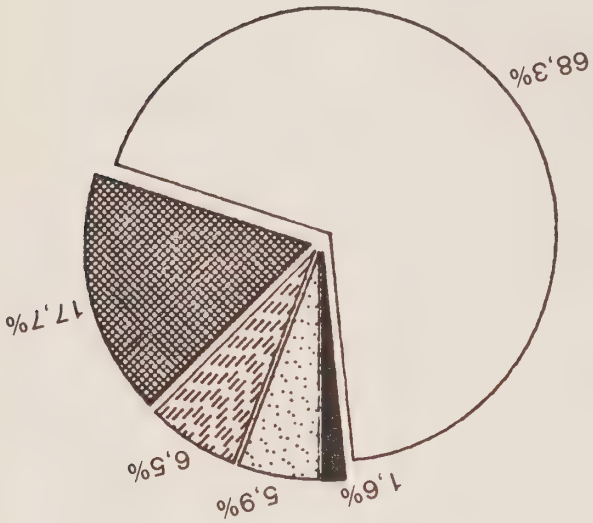
EXPORTATIONS PAR PRODUIT DE BASE — 1986

JAPON
 AFRIQUE ET MOYEN-ORIENT
 EUROPE DE L'OUEST
 EUROPE DE L'EST



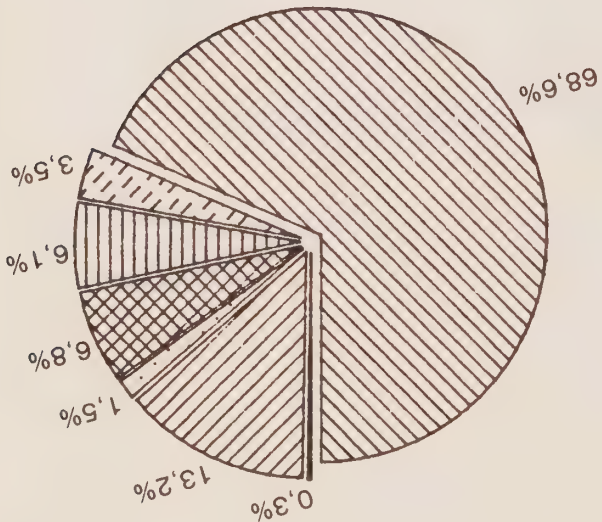
EXPORTATIONS PAR RÉGION — 1986

TRANSACTIONS COMMERCIALES SPÉCIALES
 PRODUITS ENTièrement FINIS



IMPORTATIONS PAR PRODUIT DE BASE — 1986

AUTRES PAYS D'ASIE ET DU PACIFIQUE
 AMÉRIQUE LATINE ET ANTILLES
 ÉTATS-UNIS



IMPORTATIONS PAR RÉGION — 1986

Tableau 1
PRINCIPAUX MARCHÉS DU CANADA
EXPORTATIONS DE MARCHANDISES, IMPORTATIONS ET SOLDES COMMERCIAUX
(Base douanière)
(En millions de dollars canadiens)

COMMERCE DES MARCHANDISES	Avec :			
	Export.	Var. en % sur 12 mois	Import.	Var. en % sur 12 mois
MONDE*	120 494,4	0,9 %	112 678,0	8,0 %
ÉTATS-UNIS**	93 182,3	0,1 %	77 367,0	4,8 %
EUROPE	10 834,7	7,3 %	15 176,5	18,1 %
Europe de l'Ouest	9 233,1	12,7 %	14 841,1	18,2 %
dont CEE (12)	8 161,0	15,2 %	12 811,7	18,6 %
Europe de l'Est et URSS	1 601,6	-16,2 %	355,4	13,2 %
ASIE-PACIFIQUE	11 105,2	0,7 %	14 543,3	23,0 %
Asie	10 271,9	1,2 %	13 857,2	23,5 %
dont Japon et	5 933,9	3,4 %	7 626,3	24,7 %
Chine	1 108,3	-14,5 %	566,6	40,4 %
Pacifique	833,3	-5,1 %	686,1	13,4 %
AMÉRIQUE LATINE	3 340,9	14,5 %	3 979,4	-10,7 %
Amérique du Sud	1 782,0	23,2 %	1 894,7	-20,9 %
Amérique centrale et Antilles	1 558,9	6,0 %	2 084,7	1,1 %
AFRIQUE ET MOYEN-ORIENT	1 999,2	-14,5 %	1 638,2	16,6 %
Moyen-Orient	1 112,5	-11,7 %	628,3	69,3 %
Afrique	886,7	-17,8 %	1 009,9	-2,3 %
AFRIQUE	123,2		45,5	

SOURCE : Statistique Canada, Base de données CANSIM.

* Le total pour le monde englobe le Groenland, Saint-Pierre-et-Miquelon

** En juin 1987, Statistique Canada et le département américain du Commerce publiaient, pour le commerce canado-américain, des chiffres apurés donnant 77 288 \$ pour les importations canadiennes et 95 723 \$ pour les exportations canadiennes.

La demande des pays d'Afrique et du Moyen-Orient a été fortement touchée par la chute des prix du pétrole, par le ralentissement général de l'économie et par l'accumulation de problèmes posés par les dépenses qu'exige le maintien d'une bonne partie de la dette extérieure. Les exportations canadiennes vers ces pays ont chuté de 339 millions de dollars. Malgré un grave problème relié à la dette extérieure, les exportations du Canada vers l'Amérique latine et les Antilles ont augmenté de 424 millions de dollars, réduisant son déficit commercial avec les pays de cette région.

Evolution des échanges commerciaux du Canada selon les produits

Le tableau 2 dresse une liste des destinations des quinze principaux produits d'exportation du Canada, qui représentent plus de 64 % de l'ensemble de ses recettes d'exportation. Au moins 75 % de ces exportations étaient constituées de produits manufacturés, ce qui explique le rôle important du secteur manufacturier dans les exportations canadiennes de bois d'œuvre résineux, les exportations de bois d'œuvre et d'autres produits du bois ont augmenté en 1986, reflétant, entre autres, l'essor de la construction domiciliaire aux États-Unis. La valeur des exportations canadiennes de blé a baissé en 1986 en raison de la réduction de la demande internationale et de la chute drastique des cours entraînée par les politiques de subvention pratiquées par les grands producteurs.

Pour ce qui est des marchandises, le déficit commercial des États-Unis a continué d'augmenter en 1986 pour atteindre 169,8 milliards de dollars US, alors que les excédents commerciaux globaux du Japon et de la République fédérale d'Allemagne continuaient également de s'accroître pour atteindre l'équivalent de 83,1 et 52,3 milliards de dollars US respectivement (chiffres du FMI). Le dollar des États-Unis s'est déprécié par rapport au yen et au deutsche mark, revenant à son niveau effectif de 1980, mais le volume des importations américaines a quand même continué d'augmenter pendant les trois premiers trimestres de 1986, alors qu'on observait une faible croissance du côté des exportations. Certains facteurs propres aux États-Unis ont expliqué cette lenteur à suivre le processus d'ajustement, notamment le fort déficit budgétaire, les rigidités structurelles dans l'économie américaine et la forte élasticité-revenu de la demande de produits importés. Ces déséquilibres commerciaux s'inscrivaient dans le contexte plus large d'un déséquilibre des paiements internationaux découlant de divergences entre les principaux pays industrialisés en ce qui a trait aux structures et aux politiques. Ces déséquilibres ont contribué à nourrir les pressions protectionnistes qui, surtout aux États-Unis, ont ralenti la croissance du commerce, tant directement (par le biais des mesures commerciales) qu'indirectement (étant donné les incertitudes entourant l'évolution du marché).

Évolution du commerce extérieur du Canada

Malgré de graves problèmes observés dans certains secteurs clés, la valeur absolue des exportations canadiennes n'a augmenté que de façon minime en 1986, passant de 119,5 milliards de dollars en 1985 à 120,5 milliards de dollars, soit un accroissement de 0,9 %. Cependant, le volume des exportations canadiennes a augmenté de 4,3 %. Les importations sont passées à 112,7 milliards de dollars, soit quelque 8 % de plus par rapport à l'année précédente, pour un accroissement de volume de 6 %. Il y a donc eu une baisse modérée des termes de l'échange commercial du Canada. Ceci a permis au Canada d'avoir un excédent commercial global de 7,8 milliards de dollars en 1986, comparativement à 15,1 milliards en 1985. La part du Canada en matière d'exportations mondiales — évaluée en dollars américains — a représenté 4,1 % en 1986 contre 4,5 % en 1985. Une bonne partie de cette diminution peut s'expliquer par l'évolution de la valeur des dollars américain et canadien. En 1986, quelque 24 % du produit intérieur brut du Canada était généré par les exportations de marchandises comparativement à 25 % en 1985 et 23,5 % en 1981. La demande de biens canadiens en 1986 a été stimulée par les dépenses intérieures plutôt que par les ventes à l'étranger.

Évolution des échanges commerciaux du Canada selon les régions

Les statistiques pour l'année 1986 (Voir Tableau 1) révèlent que les échanges commerciaux des États-Unis

avec le Canada ont accusé une baisse légère, le Canada étant considéré, d'une part, comme la destination principale de ses exportations et, d'autre part, comme sa source principale d'importations. En outre, les importations et les exportations avec les pays de l'Europe de l'Ouest ont connu une hausse modérée, alors que les importations en provenance des pays de l'Asie et du Pacifique affichaient une forte croissance. Les exportations canadiennes aux États-Unis se sont maintenues près de leur niveau de 1985, alors que les importations en provenance des États-Unis ont augmenté modérément. L'excédent bilatéral canadien avec les États-Unis, pour ce qui est des marchandises, a été réduit de 17,7 %. Toutefois, la croissance continue du marché des États-Unis a constitué un facteur central dans les résultats commerciaux du Canada.

Les invisibles ont contribué à équilibrer les relations économiques canado-américaines; le Canada a enregistré un déficit bilatéral de 2,4 milliards de dollars dans ses échanges de services avec les États-Unis en 1986, et un déficit bilatéral de 10,5 milliards dans ses revenus de placement. Le déficit du Canada dans ses échanges de services avec les autres pays du monde était de 1,1 milliard de dollars, par rapport à un déficit de 6,3 milliards en revenus de placement. Ces déficits sur les invisibles compensent l'excédent canadien enregistré dans l'échange des marchandises, d'où il résulte un déficit global de 8,8 milliards de dollars au solde du compte courant du Canada (ce qui permet de déterminer le solde de toutes les opérations, autres que les opérations en capital, avec les autres pays).

On a observé une forte augmentation des importations canadiennes de marchandises en provenance des régions de l'Asie et du Pacifique (23 %) et de l'Europe (18 %), alors que les exportations canadiennes de marchandises vers l'Europe ont augmenté sensiblement plus vite que celles destinées aux régions de l'Asie et du Pacifique (12,7 % contre 0,7 %). Les régions de l'Asie et du Pacifique demeurent un marché plus important (achetant 11,1 milliards de dollars de biens canadiens comparativement à 10,8 milliards en Europe), mais elles achètent une part quelque peu plus élevée de matières premières non finies. Le Japon reste depuis 1973 le deuxième pays en importance pour les importations de biens canadiens, achetant pour la somme de 5,9 milliards de dollars de produits canadiens et vendant au Canada pour la somme de 7,6 milliards. Nos exportations vers les pays nouvellement industrialisés des régions de l'Asie et du Pacifique (Corée du Sud, Taïwan, Hong Kong et Singapour) ont augmenté de 21,9 % pour atteindre 2,1 milliards de dollars, alors que nos importations en provenance de ces mêmes pays atteignaient 4,7 milliards.

Les échanges du Canada avec les États membres de la Communauté européenne et le Japon ont été marqués par une baisse du taux de change en 1986. Les exportations canadiennes vers la CE ont bénéficié de cette baisse ainsi que de meilleures perspectives de croissance observées en Europe pendant l'année. Si ces facteurs ne se sont que partiellement reflétés dans les résultats commerciaux du Canada pour l'année 1986, l'évolution n'en a pas moins été encourageante.

Évolution du commerce mondial

On estime que, en 1986, le volume du commerce mondial des marchandises a progressé au même rythme que l'année précédente, soit de 3,5 %. Ce pourcentage dépasse de 0,5 % (estimations du GATT) le taux de croissance de la production mondiale de marchandises. Le rythme de l'expansion a été modéré si on le compare aux cycles précédents, et le commerce a joué un rôle moins dynamique. Toutefois, même si les échanges de certains produits de base ont été marqués par des perturbations et que de nombreux pays ont adopté une attitude protectionniste, les revenus provenant du commerce international ont encore augmenté en 1986.

En 1986, d'importants changements structurels sont venus modifier la situation économique internationale alors que, parallèlement, l'intégration des marchés financiers, la déréglementation et les échanges d'informations et de technologies jouaient un rôle de plus en plus important. Grâce à ces changements, les flux de capitaux et d'investissements se sont effectués avec plus de facilité, tout en ayant une influence marquée sur les taux de change et d'intérêt, sur la dette internationale et sur les cours des produits de base. Ainsi, par la combinaison plus marquée du commerce aux autres flux économiques, un réseau d'interdépendance s'est créé, impliquant pays développés et pays en développement. Cette interdépendance a suscité de nouveaux efforts en vue de coordonner les politiques macro-économiques touchant aux taux de change et aux flux commerciaux.

Pour la première fois, la valeur du commerce mondial des marchandises a dépassé le chiffre de 2 000 milliards de dollars, une augmentation de 10 % par rapport au chiffre de 1985, ayant permis d'atteindre environ 2 110 milliards. Cette augmentation est probablement due à la conjonction de deux facteurs : l'accroissement du volume du commerce mondial et la forte dévaluation du dollar US pendant cette période qui a provoqué l'effet d'évaluation. L'inflation n'a eu que très peu de répercussions sur la situation.

La chute prononcée des prix du pétrole survenue après l'échec complet des tentatives de soutien des prix de l'OPEP au début de 1986 a été un facteur déterminant pour le commerce des produits minéraux et énergétiques, qui s'est accru de 7 %, entraînant une hausse de la consommation et l'accumulation des actions. Le courant des échanges du pétrole brut s'est accru de 9 %, mais leur valeur totale a par contre diminué en raison de la chute des cours.

Le volume des produits agricoles est monté de 3 %, celui des échanges de produits agricoles, de 1 %. Ceci illustre bien l'amélioration mondiale de la productivité

ainsi que le résultat des programmes nationaux de soutien. Les prix mondiaux des produits primaires, combustibles exceptés, ont chuté de 6 à 16 % en 1986 (par rapport aux DTS*), bien que la valeur monétaire du commerce mondial des produits agricoles ait légèrement progressé en raison de la forte évaluation des mouvements alimentaires au sein de la Communauté européenne. On a observé une faiblesse prononcée sur les marchés d'importation traditionnels de nombreux produits agricoles, alors que les exportateurs se livraient concurrence en plus grand nombre pour satisfaire des besoins souvent statiques ou amoindris.

Le commerce des produits manufacturés, qui a toujours été le secteur à croissance la plus rapide, ne s'est accru que de 3 % en 1986, contre 5,5 % en 1985. Nombre de facteurs expliquent cette piètre performance du commerce des produits manufacturés, notamment le ralentissement de la croissance économique dans les pays industrialisés, la chute du revenu réel dans les pays de l'OPEP et dans d'autres pays en développement, les efforts des pays endettés pour réduire leurs importations et l'incapacité des exportations à suivre l'évolution des taux de change effectifs.

Les pays développés et les pays à économie dirigée ont accru leurs échanges commerciaux entre eux, représentant ainsi une part du commerce mondial, ce que n'ont pas réussi les pays en développement. Les exportations et les importations totales des pays développés ont augmenté de 10 à 15 % et celles des pays à économie dirigée de 10 à 15 % et celles des pays à économie dirigée de 10 à 15 %. Plusieurs de ces accroissements ont été attribuables à l'effet exercé par la réévaluation du dollar. Les exportations des pays en développement ont baissé d'environ 41 milliards de dollars et leurs importations se sont accrues de douze milliards de dollars. Le groupe des pays en développement est passé d'une situation excédentaire en 1985 à une situation déficitaire en 1986, en raison surtout de la chute des prix du pétrole et d'autres produits de base. Pour la première fois en 1986, les pays en développement ont gagné davantage de devises en exportant des produits manufacturés qu'en vendant des combustibles et d'autres produits, combustibles exceptés. Des données préliminaires pour les pays les plus lourdement endettés montrent que leur excédent des échanges de marchandises est passé de 29 milliards de dollars en 1985 à quelque treize milliards de dollars en 1986.

* DTS — Les droits de tirage spéciaux du FMI sont une unité de compte dérivée d'une moyenne pondérée des cinq principales monnaies du monde.

L'autre initiatives ont été appuyées sans réserve par le Canada.

Le Canada a continué de s'intéresser de près aux problèmes de développement à long terme de l'Afrique subsaharienne. En mai 1986, lors de la treizième session extraordinaire des Nations Unies consacrée à l'Afrique, le ministre des Relations extérieures a annoncé que le Canada offrirait à quatorze pays de ce continent un moratoire sur le remboursement des prêts d'Aide publique au développement qui leur ont été accordés, ce qui représenterait jusqu'à 250 millions de dollars en paiements différés sur une période de quinze ans. Par ailleurs, l'ambassadeur du Canada aux Nations Unies a été nommé conseiller spécial du secrétaire général pour assurer le suivi de la Session extraordinaire. En se rendant au Sénégal et au Zimbabwe en février 1987, le premier ministre Mulroney est venu donner son soutien politique aux efforts de ces pays. En 1986-1987, le total de l'aide canadienne au développement de l'Afrique par toutes les filières a atteint 920 millions de dollars.

Dans son budget de février 1987, le Canada a confirmé qu'il continuerait d'accroître de façon substantielle ses dépenses d'aide et qu'il s'efforcerait de maintenir à 0,5 % la proportion APD/PNB. Ce pourcentage classe le Canada bien au-dessus de la moyenne des pays de l'OCDE. Le total de l'aide canadienne au développement, pour l'année financière 1986-1987, a été d'environ 2,26 milliards de dollars. Conséquemment à l'annonce faite plus tôt dans l'année selon laquelle toute l'aide future serait accordée sous forme de subventions plutôt que sous forme de prêts, le gouvernement a décidé de donner aux pays en développement la possibilité de convertir en subventions la portion des prêts consentis antérieurement par l'ACDI, et non encore déboursés. Cette décision a eu pour effet de libéraliser davantage le programme d'aide du Canada, qui a déjà fait de grandes concessions.

Le rapport du Comité mixte du Sénat et de la Chambre des communes sur la politique étrangère du Canada contenait 17 recommandations liées directement à l'aide au développement. Même si, en raison de leur implication, certaines des propositions méritaient un examen plus détaillé, le gouvernement, dans la réponse qu'il a faite à ce rapport, a souscrit à bon nombre des recommandations. Si l'on en juge d'après les audiences tenues et les mémoires reçus, le public s'intéresse beaucoup à la question de l'aide canadienne au pays en développement. Le Comité permanent de la Chambre des communes sur les affaires étrangères et le commerce extérieur a presque achevé ses travaux, qui portent principalement sur le programme d'aide, et il devrait présenter son rapport en juin 1987.

façons d'intégrer les pays en développement au système commercial international et d'intensifier leur participation à ce système, le Canada a activement pris part à ces négociations.

À la Deuxième Commission de l'Assemblée générale des Nations Unies, au Conseil économique et social (ECOSOC) et à la Conférence des Nations Unies sur le commerce et le développement (CNUCED), le Canada s'est efforcé de rendre plus efficaces les délibérations sur les questions économiques internationales. Grâce à ces efforts, les travaux du Secrétariat se sont poursuivis avec plus d'efficacité et d'objectivité, et ont permis de prévoir le déroulement de certaines des activités (p. ex. moment choisi pour la tenue des réunions du Conseil du commerce et du développement de la CNUCED) et d'en arriver à un consensus sur des points qui touchent directement les pays en développement, comme la dette et les produits de base.

Cette année encore, la communauté internationale s'est dite préoccupée par les problèmes de dette auxquels se heurtent bon nombre de pays en développement. Le « Plan Baker », annoncé en octobre 1985, a reçu un vaste appui international et a connu un certain succès. Toutefois, si la Banque mondiale a contribué de façon importante à l'exécution du plan, les autres parties dont on envisageait la participation à l'origine n'ont pas toutes répondu à l'appel. Lors des réunions annuelles de la Banque mondiale et du FMI tenues en septembre 1986, le Canada et d'autres pays ont instamment prié toutes les parties — pays créditeurs, débiteurs, institutions multilatérales et banques commerciales — de renouveler leur engagement à l'endroit de l'ajustement axé sur la croissance.

De plus, on a également pris conscience de façon plus intense des problèmes de dette des pays en développement, surtout (mais non exclusivement) dans les pays d'Afrique subsaharienne. Même si la dette de ces pays n'est pas d'une importance telle qu'elle menace le système financier international, sa répercussion sur les économies fragiles des pays en cause est énorme. Comme une portion substantielle de la dette revenait aux créanciers officiels (gouvernements et banques multilatérales), on en a déduit que le mouvement devait venir de ces milieux là. En mars 1987, les gouvernements étudiaient diverses occasions les nouvelles mesures qui pourraient être prises pour alléger le fardeau de la dette des nations les plus pauvres. Grâce à la mise en place de la Facilité d'ajustement structurel du FMI et avec l'achèvement des négociations dans le cadre de la huitième reconstitution des ressources de l'AID (12,4 milliards de dollars US au total), la situation s'est sensiblement améliorée. L'une et

M. James Baker, prévoyait un nouveau financement suffisant pour permettre aux pays débiteurs de poursuivre leur développement et en même temps de s'adapter. Si le Plan semble être la meilleure solution pour venir à bout des problèmes que connaissent les grands débiteurs, il reste que les banques commerciales, doutant de la capacité des pays en cause d'assumer le service d'une dette encore plus considérable, sont portées à ne prêter à ces derniers que ce qu'ils sont en mesure de rembourser. À cela vient se greffer le grave problème de l'absence de stratégies d'ajustement à long terme dans certains pays débiteurs où les politiques économiques risquent d'avoir été subordonnées à l'impératif politique qui consiste à permettre que s'accroisse la consommation au détriment de l'investissement et du service de la dette.

Les pays les plus pauvres et les plus lourdement endettés, qui voient leur marge de manœuvre grandement limitée par leur situation économique, sont aux prises avec un problème tout à fait différent. Dans certains cas, tout particulièrement en Afrique subsaharienne, les possibilités d'alléger le fardeau de la dette en comprimant les importations et en stimulant les exportations sont très réduites. En outre, la dette extérieure risque fort de s'accroître de façon exponentielle si les pays en question n'arrivent pas systématiquement à rembourser les intérêts. Le Canada a déjà pris un certain nombre de mesures pour soulager ces pays et il considère attentivement toute entente bilatérale et multilatérale complètement susceptible d'améliorer la condition des pays les plus pauvres et les plus endettés. (Voir Relations Nord-Sud, ci-après.)

Le Groupe des sept ministres des Finances et les directeurs des banques centrales se sont réunis à plusieurs reprises et ont convenu qu'ils tiendront au moins trois rencontres annuelles pour passer en revue les progrès réalisés au chapitre de la coordination des politiques économiques. Le Groupe a examiné les efforts d'ajustement structurel dans les pays industrialisés et a surveillé de près la répercussion que pouvaient avoir les modifications apportées aux taux de change et aux politiques nationales sur les écarts considérables entre les grands pays industrialisés au titre des comptes courants.

En 1986, les investisseurs étrangers ont profité du climat favorable résultant de l'adoption, en 1985, de la *Loi sur l'investissement Canada* pour effectuer des investissements directs au Canada d'un montant record de 6,8 milliards de dollars; les instances internationales, et tout particulièrement l'Organisation pour la coopération et le développement économiques (OCDE) et le Forum européen de management, ont accueilli avec satisfaction les changements apportés aux politiques canadiennes. À la session ministérielle de Punta del Este qui, en septembre 1986, a donné le coup d'envoi à l'Uruguay Round des négociations commerciales multilatérales, il a été convenu que les mesures concernant les investissements liées au commerce (comme les obligations de balance commerciale) seraient pour la première fois à l'ordre du jour. L'OCDE a encore débattu la question du « droit d'établissement » et du « traitement national » et l'intensité de l'engagement des États membres vis-à-vis de ces principes.

Relations Nord-Sud et aide au développement

Les relations du Canada avec les pays étrangers en développement se sont poursuivies cette année sur le ton de la coopération et des échanges. Du fait que l'on ait accordé une attention particulière à certaines faiblesses que comporte la façon habituelle, pour la communauté internationale, de traiter les questions économiques Nord-Sud, on s'est rendu compte qu'il fallait avoir recours à des méthodes pratiques et pragmatiques. Par la tenue de discussions et de négociations bilatérales et multilatérales, impliquant pays développés et pays en développement, on a pu dégager des problèmes précis auxquels on a trouvé des solutions réalistes. Ces rencontres sont aussi le signe que les différentes questions inscrites à l'ordre du jour Nord-Sud sont sur le point de se traduire en résultats tangibles et productifs.

Quant à la propriété intellectuelle, il a été décidé, lors de la réunion annuelle de l'Organisation mondiale de la propriété intellectuelle (OMPI) qui s'est tenue en septembre 1986, qu'une série de rencontres préparatoires se tiendraient en 1987. On établira alors s'il y a un consensus suffisant en faveur d'une conférence formelle de négociations, au cours de laquelle on révisera la Convention de Paris pour la protection de la propriété industrielle et on adoptera une convention spéciale sur la protection des semi-conducteurs. Les questions de propriété intellectuelle ont pris la vedette ces dernières années vu le nombre de plus en plus élevé d'articles reproduits à un coût bien inférieur à celui de leur mise au point. Il est nécessaire de renforcer les règles internationales actuelles non seulement pour protéger adéquatement les titulaires de brevets, de droits d'auteur et de marques déposées, mais aussi pour faire échec aux mesures unilatérales qui risquent de perturber le système commercial international. Au Canada, on s'est préoccupé d'atteindre un équilibre entre la facilité avec laquelle on a accès à la technologie d'une part et les droits des inventeurs d'autre part. En 1986, le ministre de la Consommation et des Corporations a proposé d'adopter des mesures législatives qui modifieraient un certain nombre des dispositions de la *Loi sur les brevets*, y compris celles qui traitent de l'octroi de permis pour la fabrication de copies de produits pharmaceutiques brevétés gêniques.

La nouvelle *Loi canadienne sur la concurrence* est entrée en vigueur en 1986. En permettant au gouvernement d'examiner plus en détail les conséquences négatives que les fusions et les acquisitions pourraient avoir sur la concurrence, cette loi pourrait aider le Canada d'une politique beaucoup plus active en la matière et faire en sorte que les responsables nommés revoient les acquisitions des sociétés canadiennes et des sociétés étrangères.

Chapitre 1 LE CONTEXTE ÉCONOMIQUE INTERNATIONAL

Le Canada et le contexte économique international

Depuis la récession de 1981-1982, les diverses économies des nations membres de l'OCDE ont traversé une phase de relance. En 1986, la chute soudaine des prix du pétrole et la baisse continue du prix des produits non pétroliers ont contribué de façon significative à ramener l'inflation au

Toutefois, malgré un certain raffermissement de la demande sur le marché intérieur, la croissance économique des pays membres de l'OCDE a regagné quelque peu pour la deuxième année consécutive. Cette baisse du taux de croissance, qui atteignait 2,5 % en 1986, est dû à un déclin important des exportations. Le Japon, dont le taux de croissance est passé de 4,7 % en 1985 à 2,5 % en 1986 (2,5 % était la moyenne pour les pays membres de l'OCDE), a battu les records dans ce sens là. Même si l'économie canadienne a ralenti (4 % en 1985 par rapport à 3,1 % en 1986), elle a néanmoins connu le plus fort taux de croissance des sept nations les plus industrialisées.

Si l'inflation a été mieux contrôlée et que la croissance économique s'est faite de façon modérée, le chômage n'a par contre que lentement régressé. Même si le taux d'augmentation de l'emploi est passé à 2,9 % au Canada et à 2,3 % aux États-Unis, entraînant ainsi une diminution du chômage, la création d'emplois en Europe (moins de 1 %) n'a pas suffi à redonner de l'expansion au marché du travail. Le succès du Canada à ce titre — le meilleur parmi les sept grandes nations industrialisées en 1986 — a permis de faire baisser le taux de chômage pour la troisième année consécutive. Celui-ci reste toutefois élevé.

En mai 1986 ont débuté officiellement les négociations en vue de la conclusion d'un accord global de libre-échange entre le Canada et les États-Unis. En entraînant ces négociations, le principal objectif du Canada était de s'assurer et d'élargir ce qui représentait pour lui le plus important marché étranger du monde pour écouler ses biens et services. Le gouvernement entend négocier un accord qui soit conforme en tous points aux obligations à respecter dans le cadre du GATT (Voir aussi Chapitre 4). En septembre 1986, il a été convenu de lancer une nouvelle série de négociations commerciales multilatérales, l'Uruguay Round. Les pays participants reconnaissent par là que le moment était venu d'agir pour se dresser contre des pressions protectionnistes de plus en plus fortes, pour se pencher d'urgence sur une situation qui se détériore de plus en plus dans le domaine du commerce international des produits agricoles, ainsi que pour renforcer l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce (GATT) et libéraliser le commerce.

Questions internationales en matière de finances et d'investissements

C'est ce qui a amené les dirigeants des grands pays industrialisés à adopter un certain nombre de mesures concertées lors du Sommet économique pour favoriser la croissance économique dans le monde et stimuler le commerce international. Au Sommet de Tokyo en mai 1986, les ministres des Finances des sept plus grandes nations industrialisées (le Groupe des Sept) ont reçu pour mission de chercher ensemble à renforcer la coordination des politiques économiques. La création de ce groupe s'est révélée particulièrement importante pour le Canada et pour l'Italie, qui, de ce fait, participent aujourd'hui beaucoup plus à la formulation des politiques économiques internationales. Le Groupe s'est réuni à un certain nombre d'occasions pour passer en revue les politiques et le taux de rendement des économies, y compris les fluctuations des taux de change. En février 1987, les membres du Groupe se sont entendus sur un ensemble de mesures (l'Accord du Louvre) destinées à stimuler la demande intérieure au Japon et en République fédérale d'Allemagne et à réduire le déficit américain.

Alors que, pour la cinquième année, le problème de la dette internationale était à l'ordre du jour, un certain nombre de changements positifs sont venus faciliter, pour certains grands pays débiteurs, leurs efforts d'ajustement. Le plus important des changements a sans doute été la baisse soutenue des taux d'intérêt. Les pays qui ne produisent pas de pétrole ont bénéficié en outre de la faiblesse des prix du pétrole. Par ailleurs, le taux d'expansion économique des pays industrialisés, même s'il n'était pas idéal, a dépassé les attentes. Le prix des produits non dérivés du pétrole, qui a poursuivi sa baisse durant la première moitié de 1986, a amorcé un certain redressement par la suite. Toutefois, en dépit de changements macroéconomiques généralement favorables, il a fallu se rendre à l'évidence : pour la plupart des pays endettés, la pleine normalisation des relations entre créanciers et débiteurs et le retour à une formule de prêts volontaires ne se matérialiseront pas de sitôt. Le « Plan Baker », ainsi nommé car conçu par le secrétaire américain du Trésor,

ences et entendu des témoignages concernant l'orientation des relations internationales du Canada. Faisant écho aux résultats de ce rapport, le gouvernement s'est dit d'accord avec la grande majorité des recommandations qui y sont mentionnées. Il a confirmé son intention de mener une politique extérieure active et internationaliste visant, d'une part, à promouvoir les intérêts du Canada et, d'autre part, à mettre l'influence du Canada à contribution afin de favoriser l'instauration d'un ordre international stable et humain et la prospérité économique dans le monde. Le gouvernement a particulièrement mis l'accent sur la préservation de la paix et de la sécurité à l'échelle internationale, sur la politique commerciale et économique, sur le développement international, sur les droits de la personne et sur les relations canado-américaines. En reconnaissance de

L'importance sans cesse croissante de l'Arctique, un chapitre a été consacré aux éléments de la politique extérieure du Canada concernant le Nord. En outre, le gouvernement a clairement indiqué qu'il continuerait de consulter les Canadiens en ce qui a trait à la mise en oeuvre de sa politique extérieure. Dans les mois qui ont suivi la présentation du rapport, le gouvernement a fait le nécessaire pour concrétiser ses engagements.

Durant l'année visée par ce rapport, le très honorable Joe Clark était secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures. Le 30 juin 1986, l'honorable Pat Carney a été nommé ministre du Commerce extérieur, succédant à l'honorable James Killeher, et l'honorable Monique Landry a remplacé l'honorable Monique Vézina au poste de ministre des Relations extérieures.

Commonwealth à Nassau dans l'intention d'amener un changement réel et un dialogue vrai en Afrique du Sud, sont restées lettre morte. Comme Pretoria ne se montrait aucunement disposée à mettre un terme aux principes racistes de l'*apartheid*, le Canada a décidé de jouer le rôle de chef de file à la réunion d'examen à Londres, où fut adoptée une série d'autres mesures destinées à amener le gouvernement sud-africain à changer ses positions. Le Canada a par ailleurs intensifié l'aide qu'elle apporte aux Pays de première ligne, qui cherchaient à diminuer leur dépendance économique vis-à-vis de l'Afrique du Sud.

D'autres parties du globe ont par contre connu une évolution plutôt encourageante. C'est ainsi qu'une démocratie fragile a été rebâtie aux Philippines. Dans plusieurs grands États d'Amérique latine, la démocratie a réussi à survivre en dépit de graves problèmes économiques. La Chine a poursuivi ses échanges avec l'Ouest malgré un ralentissement du rythme de la réforme au pays. Enfin, à la demande pressante du Canada et d'autres États membres, la réforme du fonctionnement de l'Organisation des Nations Unies a débuté pour de bon.

Tenu à Paris en 1986, le Sommet de la Francophonie — appelé plus justement le Sommet des chefs d'État et de gouvernement des pays ayant en commun l'usage de la langue française — a été un événement historique, révélant de la récente coopération fédérale-provinciale sur la scène internationale. D'ailleurs, le Canada est particulièrement soucieux qu'un tel événement soit couronné de succès : il accueillait en effet le deuxième Sommet de la Francophonie, à Québec, en septembre 1987.

Durant l'année visée par ce rapport, l'essor économique des pays industrialisés s'est poursuivi après la récession de 1981-1982, quoique un peu moins vigoureusement. Le maintien de l'inflation à un taux faible a fait baisser les taux d'intérêt, mais des pressions de plus en plus fortes se sont exercées parallèlement en faveur d'un ajustement structurel plus global. Le taux de change du dollar américain a connu un recul marqué par rapport au yen et au mark allemand, essentiellement en raison des déséquilibres au niveau de la balance des paiements et des écarts persistants entre les économies des États-Unis, du Japon et de la République fédérale d'Allemagne. Le protectionnisme a d'ailleurs occupé la scène internationale, tout particulièrement aux États-Unis. Une guerre des subventions agricoles a éclaté entre les États-Unis et la Communauté européenne, ce qui a eu pour effet d'accroître certaines faiblesses déjà très évidentes sur les marchés des produits agricoles. Lorsque les accords de soutien des prix de l'OCDE n'ont pas tenu, les prix du pétrole ont connu une baisse très importante au début de 1986; ils se sont cependant stabilisés par la suite mais à un niveau moins élevé. Enfin, étant donné l'intégration plus poussée des marchés financiers internationaux, les flux financiers répondaient sur une plus grande échelle à l'évolution de la conjoncture et à l'incertitude qui régnait sur les marchés. Le Canada a été l'un des grands partisans des efforts internationaux visant à promouvoir et à soutenir des institutions et des disciplines économiques multilatérales qui soient efficaces. Leur objectif principal étant d'assurer réciproquement aux États-Unis et au Canada un accès sans

entrave à leurs marchés en ce qui concerne toute une gamme de biens et de services, les négociations en vue de la conclusion d'un accord global de libre-échange avec les États-Unis, engagées officiellement en mai 1986, devaient contribuer à améliorer le système commercial multilatéral (*Voir* Chapitre 4). Les sérieux différends qui ont opposé le Canada et les États-Unis au sujet des exportations de bois d'œuvre résineux ainsi que de bardeaux et de bardeaux de fente ont montré combien il pouvait être aussi difficile qu'important d'en arriver à une entente entre les deux pays.

Le Premier ministre du Canada a soulevé la question de l'agriculture au Sommet de Tokyo et il a obtenu de ses homologues étrangers qu'ils souscrivent de façon générale à l'élaboration de règles internationales dans ce secteur. Le Canada a par la suite été invité à faire partie du Groupe des Sept, groupe composé des ministres des Finances des pays du Sommet de Tokyo afin de discuter des questions pertinentes à la coordination des politiques et à la stabilité des taux de change. Lors de la réunion de ministres tenue à Punta del Este en septembre 1986 à l'occasion du lancement de l'Uruguay Round de Négociations commerciales multilatérales (NCM), les représentants canadiens ont activement contribué aux délibérations en prenant part aux discussions des groupes informels réunissant les pays intéressés. Le mandat des négociations commerciales multilatérales permet aux membres de réaliser des progrès notables dans des domaines tels l'agriculture, les services, les clauses de garantie, le règlement des différends et les aspects commerciaux de l'investissement et de la propriété intellectuelle.

La dette des pays en développement d'Afrique et d'Amérique latine représente toujours un fardeau aussi lourd pour eux. Cependant, bon nombre de gouvernements se sont dits en faveur de solutions pouvant résulter d'une approche axée sur la croissance. On a en outre mieux saisi les avantages et les inconvénients des liens entre le développement, la solvabilité, la stabilité financière, la croissance des exportations, les politiques commerciales et les politiques monétaires et fiscales.

Le Canada a persisté dans un rôle de défenseur du développement dans le Tiers monde, tant par le biais de ses programmes d'aide que par ses politiques générales connexes. Il a vivement appuyé la mise sur pied et l'exploitation de la Facilité d'Ajustement structurel du Fonds monétaire international (FMI) et l'aboutissement de la huitième reconstitution des ressources de l'Association internationale de développement (AID). L'annonce par le Canada, lors de la treizième session extraordinaire de l'Assemblée générale des Nations Unies, d'un moratoire pour la dette contractée par quatorze pays d'Afrique subsaharienne au titre de l'Aide publique au développement (APD) a été l'un des faits marquants de cette réunion.

Le processus de revue de la politique extérieure du Canada, entrepris par le gouvernement en 1985, a été mené à bonne fin. En effet, en décembre 1986, étaient déposés en Chambre les résultats officiels découlant du rapport du Comité mixte de la Chambre de communes et du Sénat qui, pendant douze mois, avait tenu des audi-

Au cours de l'année visée par ce rapport — l'année financière qui va du 1^{er} avril 1986 au 31 mars 1987 — divers grands dossiers internationaux ont évolué de façon marquée. Cette année aura connu des situations privilégiées et des situations de risque, obligeant par là même le Canada et les autres pays à réviser la nature des relations qu'ils entretiennent ainsi que les stratégies qu'ils mettent en œuvre ou faire de notre planète un monde plus sûr, plus humain et plus prospère. Cette année aura également vu le gouvernement donner le feu vert à une approche active et internationaliste de la politique étrangère, politique que bon nombre de Canadiens de tous milieux ont contribué à façonner.

C'est dans le domaine des relations Est-Ouest et dans celui du contrôle des armements que les changements les plus marquants se sont produits. Après des années de pénibles pourparlers et de relations très froides, les deux superpuissances se sont enfin engagées dans une phase plus dynamique et plus prometteuse. Du côté de l'Union soviétique, le « phénomène Gorbatchev » a capté toute l'attention du public occidental et a dirigé le mouvement de réforme interne, en faisant appel à la restructuring de l'économie, à une plus grande ouverture et à la démocratisation. En ce qui concerne les relations Est-Ouest, les deux blocs ont émis un certain nombre de propositions importantes pour le contrôle des armements, ce qui permet d'entrevoir la possibilité d'une entente sur l'élimination des forces nucléaires de portée intermédiaire (FNI) en Europe et de voir de nouveaux progrès se réaliser dans le cadre des négociations sur la réduction des armements stratégiques. En outre, en convenant d'entamer des discussions sur une nouvelle base, pour pouvoir négocier le contrôle des armements classiques de l'Atlantique à l'Oural, l'Est et l'Ouest ont fait avancer ce dossier de façon significative.

Même si l'Administration américaine a signifié qu'elle ne pouvait que difficilement s'accommoder des contraintes imposées par certains accords conclus antérieurement, comme les Ententes sur la limitation des armes stratégiques (SALT II) et le Traité sur les missiles anti-missiles balistiques (Traité AMB), le Président Reagan a continué de son côté à militer en faveur du passage de la dissuasion offensive à la dissuasion défensive et à se faire le protagoniste d'un monde dénucléarisé.

Lors du Sommet de Reykjavik en octobre, le monde s'est soudainement rendu compte que la conclusion d'accords très importants pour le contrôle des armements entraînerait désormais dans le domaine du possible. Les événements subséquents ont montré qu'en dépit de la présence d'obstacles politiques et techniques majeurs, il y avait, au chapitre du contrôle des armements et tout spécialement des forces nucléaires de portée intermédiaire, un réel

désir de progrès qui pourrait déboucher sur des ententes d'importance avant la fin du mandat de M. Reagan, le président des États-Unis.

Les consultations entre pays occidentaux se sont poursuivies selon les critères habituels, étroite collaboration et efficacité, pour évaluer les possibilités et les difficultés résultant de l'évolution des relations entre les deux grands blocs. En fait, ces consultations se sont déroulées en dépit des effets que l'affaire Iran-Contras pouvait avoir sur l'Administration américaine et en dépit des préoccupations européennes concernant la sécurité collective de l'Alliance, quant à la répercussion des vastes mesures de contrôle discutées par les superpuissances à Reykjavik au sujet de l'armement. Le Canada a grandement contribué au processus en appuyant le maintien de l'adhésion aux régimes existants de contrôle des armements et en s'efforçant d'obtenir, au sein de l'Alliance, des résultats tangibles visant à assurer la sécurité et la stabilité à des niveaux plus bas d'armements nucléaires et classiques.

Les conflits et les problèmes que connaissent certaines régions du globe ont persisté à compromettre leur sécurité ainsi que celle du reste du monde, l'amélioration des conditions socio-économiques dans le Tiers monde, et le respect des droits de la personne. La guerre entre l'Iran et l'Iraq, longue et destructrice, s'est poursuivie, aucun des deux pays ne pouvant remporter une victoire décisive sur l'autre. Cet affrontement s'est traduit par une déstabilisation de la sécurité de la région du Golfe persique et par une désorganisation de la navigation qui s'effectue dans une conférence internationale pour régler les questions des caux. On a multiplié les tentatives en vue d'organiser les rivalités entre factions libanaises ne se sont absolument pas amoindries et les actes de violence en Amérique centrale ont augmenté de façon très marquée à mesure que les puissances étrangères y renforçaient leur intervention.

Les combats en Afghanistan et au Cambodge se sont poursuivis sans relâche et, même si l'Union soviétique a signifié qu'elle souhaitait un retour à la normale dans ces deux pays, aucune mesure convaincante n'a été prise en ce sens. Le terrorisme, qui profite de situations du genre, a continué de faire des victimes et a provoqué de vives réactions, comme, entre autres, le raid américain sur Tripoli.

La situation en Afrique du Sud s'est détériorée. L'agitation dans les banlieues noires s'est soldée par une répression impitoyable et les États voisins de l'Afrique du Sud en ont souffert de façon accrue. Les efforts du Groupe de personnalités éminentes du Commonwealth, groupe mis sur pied lors de la Réunion des chefs de gouvernement du

GRC	Gendarmerie royale du Canada
HABITAT	Centre des Nations Unies pour les établissements humains
HCR	Haut-commissariat des Nations Unies pour les réfugiés
IDA	Association internationale de développement
IDS	Initiative de défense stratégique
IIACA	Agence internationale de l'énergie atomique
IICA	Institut interaméricain de coopération agricole
IPGH	Institut panaméricain de géographie et d'histoire
LEIE	<i>Loi sur l'examen de l'investissement étranger</i>
LMSI	<i>Loi sur les mesures spéciales d'importation</i>
LOS	Convention sur le droit de la mer
MAE	Ministère des Affaires extérieures
MBFR	Réductions mutuelles et équilibrées des forces en Europe
ME	Mémoire d'entente
MCE	Mois canadien des exportations
MEIR	Ministère de l'expansion industrielle régionale
MEST	Ministère d'État chargé des Sciences et de la Technologie
NAPC	North Aegean Petroleum Corporation
NORAD	Commandement de la défense aérienne nord-américaine
OAA	Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture
OACI	Organisation de l'aviation civile internationale
OCDE	Organisation de coopération et de développement économique
OEA	Organisation des États américains
OECD	Organisation des États des Caraïbes orientales
OIT	Organisation internationale du travail
OLP	Organisation de libération de la Palestine
OMI	Organisation maritime internationale
OMPI	Organisation mondiale de la propriété intellectuelle
OMS	Organisation mondiale de la santé
ONG	Organisation non gouvernementale
ONU	Organisation des Nations Unies
OPANO	Organisation des pêches de l'Atlantique Nord-Ouest
OPAS	Organisation panaméricaine de la santé
OPEP	Organisation des pays exportateurs de pétrole
OTAN	Organisation du Traité de l'Atlantique Nord
PAGAE	Programme d'amélioration de la gestion du ministère des Affaires extérieures
PALT	Programme d'acquisition à long terme
PAM	Programme alimentaire mondial
PAT	Programme d'apports technologiques
PDME	Programme de développement des marchés d'exportation
PILT	Programme d'immobilisations à long terme
PNB	Produit national brut
PNUD	Programme des Nations Unies pour le développement
PNUE	Programme des Nations Unies pour l'environnement
PPP	Programme des projets de promotion
RASRO	Programme commun de réinstallation des sauvetages en mer
RDP	Recherche, développement et production
RFA	République fédérale d'Allemagne
RPC	République populaire de Chine
SAARC	Association de coopération régionale de l'Asie du Sud
SADCC	Conférence de coordination du développement de l'Afrique australe
SALT-II	Entretiens sur la limitation des armes stratégiques — 2 ^e session
SCCI	Sous-comité de la coopération internationale
SEE	Société pour l'expansion des exportations
SPCAI	Société Pétro-Canada pour l'assistance internationale
SUCO	Service universitaire canadien outre-mer
UNCTAD	Conférence des Nations Unies pour le commerce et le développement
UNESCO	Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture
WIN	Réseau mondial d'information sur les exportations du MAB

Sigles et acronymes

ABM	Traité sur les missiles antimissiles
ACCT	Agence de coopération culturelle et technique
ACDI	Agence canadienne de développement international
ACL	Accords commerciaux à long terme
AEIE	Agence d'examens de l'investissement étranger
AIE	Agence internationale de l'énergie
AIEA	Agence internationale de l'énergie atomique
AIJ	Année internationale de la jeunesse
AIP	Année internationale de la paix
AMF	Arrangement multilatéraux
ANASE	Association des nations de l'Asie du Sud-Est
APD	Aide publique au développement
APPD-DD	Arrangements de partage du développement et de la production de matériel de défense
APRA	Action populaire révolutionnaire américaine
BIRD	Banque internationale pour la reconstruction et le développement
CARIBCAN	Programme d'aide au développement économique et commercial des pays des Antilles du Commonwealth
CARICOM	Communauté et marché commun des Caraïbes
CCC	Corporation commerciale canadienne
CCDAA	Conférence pour la coordination du développement en Afrique australe
CDH	Commission des droits de l'homme
CE	Communauté européenne
CEDDEF	Comité des Nations Unies pour l'élimination de la discrimination à l'égard des femmes
CEE	Communauté économique européenne
CEE/ONU	Commission économique des Nations Unies pour l'Europe
CEPALC	Commission économique pour l'Amérique latine et les Caraïbes
CIMME	Comité pour les investissements internationaux et les entreprises multinationales
CIPPN	Commission internationale des pêches du Pacifique Nord
CITES	Convention sur le commerce international des espèces menacées d'extinction
CMED	Commission mondiale sur l'environnement et le développement
CMIT	Comité des mouvements de capitaux et des transactions invisibles
CNUCED	Conférence des Nations Unies sur le commerce et le développement
CNUDCI	Commission des Nations Unies pour le droit commercial international
COCOM	Comité de coordination du contrôle des échanges stratégiques
CONFEMEN	Conférence des ministres de la Jeunesse et des Sports des pays d'expression française
CONFESJES	Conférence des ministres de l'Éducation
COSICS	Réseau canadien d'information et de communication protégées à accès direct
CRDI	Centre de recherches pour le développement international
CSCE	Conférence sur la sécurité et la coopération en Europe
CUPPEA	Comité des utilisations pacifiques de l'espace extra-atmosphérique
DISERO	Offres de réinstallation au débarquement
EACT	Énergie atomique du Canada limitée
ECOSOC	Conseil économique et social
EIC	Emploi et Immigration Canada
Euratom	Communauté européenne de l'énergie atomique
FCCT	Fonds du Commonwealth pour la coopération technique
FMI	Fonds monétaire international
FMO	Force multinationale d'observation
G-7	Groupe des sept ministres des Finances et des gouverneurs des banques centrales
GATT	Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce
GPE	Groupe de personnes éminentes

78	Droit commercial.....	
78	Mesures antiterroristes.....	
79	Droit de l'espace.....	
79	Station spatiale.....	
79	Commission du droit international.....	
79	Droit conventionnel.....	
79	Privilèges et immunités.....	
81	Chapitre 8 COMMUNICATIONS ET CULTURE	
81	Relations avec les médias.....	
82	Programmes d'information au Canada.....	
82	Programmes d'information à l'étranger.....	
83	Communications sur le commerce.....	
83	Services de bibliothèque.....	
84	Relations culturelles internationales.....	
84	Échanges internationaux.....	
84	Sports internationaux.....	
85	Promotion des arts.....	
85	Études canadiennes à l'étranger.....	
87	Chapitre 9 COORDINATION DE LA POLITIQUE, SYSTÈMES DE GESTION ET ADMINISTRATION	
87	Développement de la politique.....	
87	Gestion du Ministère.....	
89	Bureau de l'inspecteur général.....	
89	Coordination fédérale-provinciale.....	
89	Services du protocole et représentants diplomatiques, consulaires et autres au Canada.....	
94	Sécurité et renseignement.....	
94	Personnel.....	
94	Finances et services administratifs.....	
95	Immeubles et autres biens.....	
96	Gestion des ressources en information.....	
96	COSICS.....	
97	I. Ministère des Affaires extérieures.....	
98	II. Accords internationaux bilatéraux.....	
102	III. Accords internationaux multilatéraux.....	
	Annexes	

1	Vue d'ensemble: LE CANADA ET LE MONDE.....	1
5	Chapitre 1 LE CONTEXTE ÉCONOMIQUE INTERNATIONAL.....	5
5	Le Canada et le contexte économique international.....	5
5	Questions internationales en matières de finances et d'investissements.....	5
6	Relations Nord-Sud et aide au développement.....	6
8	Chapitre 2 LE CANADA ET LE COMMERCE MONDIAL.....	8
8	Évolution du commerce mondial.....	8
9	Évolution du commerce extérieur du Canada.....	9
9	Évolution des échanges commerciaux du Canada selon les régions.....	9
10	Évolution des échanges commerciaux du Canada selon les produits.....	10
15	Évolution de la politique commerciale.....	15
19	Relations commerciales spéciales, contrôle à l'exportation et à l'importation.....	19
20	Intensification du commerce international.....	20
29	Programmes et services d'exportation.....	29
31	Politique et planification du commerce et de l'investissement.....	31
34	Chapitre 3 AFFAIRES MULTILATÉRALES ET COOPÉRATION INTERNATIONALE.....	34
34	Les Nations Unies.....	34
35	Le Commonwealth.....	35
35	La Francophonie.....	35
36	Énergie.....	36
36	Questions nucléaires.....	36
37	L'environnement et le droit de l'environnement.....	37
38	Droit de la mer : exploitation des fonds marins.....	38
38	Droits de la personne et affaires sociales.....	38
40	Contrôle des stupéfiants.....	40
41	Chapitre 4 INTÉRÊTS RÉGIONAUX DU CANADA.....	41
41	États-Unis.....	41
46	Europe de l'Ouest et Communauté économique européenne.....	46
53	Union soviétique et Europe de l'Est.....	53
54	Asie et Pacifique.....	54
60	Afrique et Moyen-Orient.....	60
64	Amérique latine et Antilles.....	64
70	Chapitre 5 DÉFENSE ET SÉCURITÉ COLLECTIVE.....	70
70	Contrôle des armements et désarmement.....	70
71	La défense et l'OTAN.....	71
72	Relations canado-américaines.....	72
72	Maintien de la paix.....	72
73	Chapitre 6 PROTECTION DES INTÉRÊTS PRIVÉS.....	73
73	Services consulaires.....	73
74	Services des passeports.....	74
74	Immigration et réfugiés.....	74
75	Droit international privé.....	75
76	Accès à l'information et protection des renseignements personnels.....	76
77	Chapitre 7 DROIT INTERNATIONAL.....	77
77	Souveraineté canadienne.....	77
77	Questions halieutiques et frontalières.....	77



External Affairs
Canada
Affaires extérieures
Canada
Under-Secretary
Sous-secrétaire

Le 20 octobre 1987

Le très honorable Joe Clark
Secrétaire d'Etat aux Affaires
extérieures
Ottawa, Ontario

Monsieur le Secrétaire d'Etat,

J'ai l'honneur de vous soumettre le dernier
Rapport annuel du ministère des Affaires extérieures.
Conformément aux dispositions de la Loi du
ministère des Affaires extérieures, le présent rapport
rend compte de l'activité du Ministère au cours de
l'année financière, soit de la période allant du 1er
avril 1986 au 31 mars 1987.

J.H. Taylor
J.H. Taylor

125 promenade Sussex Drive
Ottawa, K1A 0G2

Ministère des Affaires extérieures **Rapport annuel 1986-1987**



Affaires extérieures
Canada

External Affairs
Canada

Rapport annuel 1986/87

Ministère des Affaires extérieures



The Department of External Affairs

Annual Report 1987/88

CAI
EA
- A55



Canada

The Department of External Affairs

Annual Report 1987/88



External Affairs
Canada

Affaires extérieures
Canada

© Minister of Supply and Services Canada 1988

Cat. No. E1-1/1988

ISBN 0-662-56289-5



External Affairs
Canada

Affaires extérieures
Canada

Under-Secretary

Sous-secrétaire

September 15, 1988

The Right Honourable Joe Clark
Secretary of State
for External Affairs
Ottawa, Ontario
K1A 0G2

Dear Mr. Clark,

I have the honour to submit for your consideration
the Department's latest annual report.

It is submitted in accordance with the provisions
of the Department of External Affairs Act, which requires
that reports of the department be submitted on a fiscal year
basis. This report, therefore, covers the period from
April 1, 1987 to March 31, 1988.

Yours sincerely,

J.H. Taylor



Table of Contents

	Page
Overview	CANADA AND WORLD AFFAIRS 1
Chapter 1	THE INTERNATIONAL ECONOMIC ENVIRONMENT 3
	Economic and financial relations with developing countries 3
	Economic and financial relations with developed countries 4
	Investment issues 5
	Intellectual property protection 5
Chapter 2	CANADA AND WORLD TRADE 6
	Trends in world trade 6
	Trends in Canada's international trade 7
	The commodity composition of Canadian trade 9
	Developments in trade policy 9
	International trade development 13
	Export programs and services 15
	Investment and technology development 17
	Export finance, capital projects, PEMD 18
	Defence programs 20
	Export and import controls 23
Chapter 3	MULTILATERAL AFFAIRS AND INTERNATIONAL CO-OPERATION 25
	The United Nations 25
	The Commonwealth 26
	La Francophonie 27
	Human rights and social affairs 27
	Drug control 28
	Energy 29
	The environment and environmental law 29
	Nuclear issues 30
	Space 30
Chapter 4	CANADA'S REGIONAL RELATIONSHIPS 32
	The United States 32
	Western Europe and the European Community 37
	The Soviet Union and Eastern Europe 43
	Asia and Pacific 44
	Africa and the Middle East 50
	Latin America and the Caribbean 57
Chapter 5	DEFENCE AND COLLECTIVE SECURITY 62
	Arms control and disarmament 62
	Verification, chemical weapons and outer space 62
	Defence and NATO 63
	Canadian submarine acquisition 63
	Canada-U.S. defence relations 63
	Peacekeeping 63
Chapter 6	PROTECTION OF PRIVATE INTERESTS 65
	Consular services 65
	Passport services 66
	Immigration and refugees 66
	Private international law 67
	Access to information and privacy 68

Chapter 7	INTERNATIONAL LAW	69
	Arctic	69
	Fisheries and boundary issues	69
	Law of the sea	69
	Trade law	70
	Space law	70
	Space station	71
	Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer	71
	Humanitarian law	71
	Counterterrorism	71
	Privileges and immunities	71
	Treaty law	72
Chapter 8	COMMUNICATIONS AND CULTURE	73
	Media relations	73
	Domestic communications	73
	Information programs abroad	74
	Trade communications	74
	International expositions	75
	Library services	75
	International cultural relations	75
	International sports relations	76
	International exchanges	76
	Arts promotion	76
	Canadian Studies abroad	77
Chapter 9	POLICY CO-ORDINATION, MANAGEMENT AND ADMINISTRATION	78
	Policy development	78
	Departmental management	78
	Finance, administrative services, budget	78
	Physical resources	79
	Information resource management	79
	Personnel	80
	Protocol services and diplomatic, consular and other representatives in Canada	80
	Federal-provincial co-ordination	81
	Security and intelligence	81
Appendices	I. Department of External Affairs: organization chart	86
	II. Bilateral international agreements (calendar year 1987)	87
	III. Multilateral international agreements (calendar year 1987)	92



List of Acronyms and Abbreviations

ABM	Anti-Ballistic Missile Treaty
ACCT	Agency for Cultural and Technical Co-operation
AECL	Atomic Energy of Canada Limited
AIDS	Acquired Immune Deficiency Syndrome
ASEAN	Association of Southeast Asian Nations
AWAC	Airborne Warning and Control System
BIE	Bureau international des Expositions
CARIBCAN	Economic and Trade Development Assistance Program for the Countries of the Commonwealth Caribbean
CARICOM	Caribbean Community and Common Market
CCC	Canadian Commercial Corporation
CEDAW	Committee on the Elimination of Discrimination Against Women
CFTC	Commonwealth Fund for Technical Co-operation
CHOGM	Commonwealth Heads of Government Meeting
CHR	Commission on Human Rights
CIDA	Canadian International Development Agency
CMIT	Committee on Capital Movements and Invisible Transfers
CNAD	Conference of National Armaments Directors
COCOM	Co-ordinating Committee for Multilateral Strategic Export Controls
CONFES	Conference of Youth and Sports Ministers of French-Speaking Countries
CONFEMEN	Annual Conference of Ministers of Education
COSICS	Canadian On-Line Secure Information and Communications System
CSBM	Conference on Confidence and Security Building Measures
CSCE	Conference on Security and Co-operation in Europe
CSW	Commission on the Status of Women
CUSO	Canadian University Service Overseas
DEA	Department of External Affairs
DRIE	Department of Regional Industrial Expansion
EAMIP	External Affairs Management Improvement Program
EC	European Community
ECA	Economic Commission for Africa
ECE	Economic Commission for Europe
ECLAC	Economic Commission for Latin America and the Caribbean
ECOSOC	The UN Economic and Social Council
EDC	Export Development Corporation
EIC	Employment and Immigration Canada
EMR	Energy, Mines and Resources
EPG	Eminent Persons Group
Euratom	European Atomic Energy Community
FAO	Food and Agricultural Organization
FLS	Forward-Looking Strategies for the Advancement of Women
F.R.G.	Federal Republic of Germany
FIRA	Foreign Investment Review Agency
GATT	General Agreement on Tariffs and Trade
G.D.R.	German Democratic Republic
GNP	Gross National Product
G-7	Group of Seven Finance Ministers and Central Bank Governors
HABITAT	Centre for Human Settlements
HCR	High Commission for Refugees
HS	Harmonized System
IADB	Inter-American Development Bank
IAEA	International Atomic Energy Agency
IBRD	International Bank for Reconstruction and Development
ICAO	International Civil Aviation Organization
ICCS	International Council for Canadian Studies
IDA	International Development Association
IDRC	International Development Research Centre
IEA	International Energy Agency

IICA	Inter-American Institute for Co-operation on Agriculture
ILO	International Labour Organization
IMF	International Monetary Fund
IMO	International Maritime Organization
INF	Intermediate-Range Nuclear Force
INPFC	International North Pacific Fisheries Commission
ITAC	International Trade Advisory Committee
ITC	International Tin Council
JEC	Joint Economic Committee
LDC	Less developed country
LOS	Law of the Sea
LRCP	Long-Range Capital Program
MBFR	Mutual and Balanced Force Reductions in Europe
MFA	Multi-Fibre Arrangement
MFO	Multinational Force and Observers
MNE	Multinational Enterprise
MOSST	Ministry of State for Science and Technology
MOU	Memorandum of Understanding
MTN	Multilateral Trade Negotiations
NAFO	North Atlantic Fisheries Organization
NAPAP	National Acid Precipitation Assessment Program
NATO	North Atlantic Treaty Organization
NEBS	New Exporters to Border States Program
NES	Not Elsewhere Specified
NGO	Non-governmental organization
NIAG	Nato Industrial Advisory Group
NORAD	North American Aerospace Defence Command Agreement
NPT	Treaty on the Non-Proliferation of Nuclear Weapons
OAS	Organization of American States
OECD	Organization for Economic Co-operation and Development
OPEC	Organization of Petroleum Exporting Countries
OTH-B	"Over the Horizon" Backscatter radar
PAHO	Pan-American Health Organization
PAIGH	Pan-American Institute of Geography and History
PCIAC	Petro-Canada International Assistance Corporation
PEMD	Program for Export Market Development
PLO	Palestinian Liberation Organization
PPP	Promotional Projects Program
P.R.C.	People's Republic of China
RCI	Radio Canada International
RCMP	Royal Canadian Mounted Police
RDP	Research, Development and Production (agreement)
R.O.K.	Republic of Korea
SAARC	South Asia Association for Regional Co-operation
SADCC	Southern Africa Development Co-ordination Conference
SAGIT	Sectoral Advisory Group on International Trade
SALT II	Strategic Arms Limitation Talks --- Second Round
SCEAIT	House of Commons Standing Committee on External Affairs and International Trade
SCIC	Sub-Committee on Industrial Co-operation
SDI	Strategic Defence Initiative
SDR	Special Drawing Rights
TIP	Technology Inflow Program
TSB	Textile Surveillance Body
U.A.E.	United Arab Emirates
U.K.	United Kingdom
UN	United Nations
UNCITRAL	United Nations Commission on International Trade Law
UNCTAD	United Nations Conference on Trade and Development
UNDP	United Nations Development Program
UNEP	United Nations Environment Program
UNESCO	United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization
UNICEF	United Nations International Children's Emergency Fund
UNIDO	United Nations Industrial Development Organization
U.S.	United States
U.S.S.R.	Soviet Union
WCED	World Commission on Environment and Development
WFP	World Food Program
WHO	World Health Organization
WIN	World Information Network --- Exports
WIPO	World Intellectual Property Organization



The year covered by this report — from April 1, 1987, to March 31, 1988 — was in many ways a positive one in global politics and for the Western economies. For Canada, it was a year of active involvement and real achievement internationally, epitomized by leadership in multilateral diplomacy and the conclusion of a free trade agreement with the United States.

Improved superpower relations had a beneficial effect on a number of international problems. Agreement between the United States and the Soviet Union at the Washington Summit in December 1987 to eliminate all their intermediate nuclear weapons and to establish a verification regime to this end was a significant step in arms control and disarmament. It should also help to advance the possibility of eventual similar breakthroughs in the continuing Strategic Arms Reduction Talks. The decision by the U.S.S.R. to begin withdrawing its occupation forces from Afghanistan was a welcome if belated response to realities in Afghanistan and to international pressure. Positions on some other regional issues with an East-West colouration showed signs of movement as the result of talks among the parties under United Nations auspices and a more constructive approach by the U.S.S.R. Canada welcomed both the INF Agreement and the announced intention of the U.S.S.R. to withdraw from Afghanistan.

Western solidarity in handling East-West relations was a major factor in these positive developments, as was the accelerating process of domestic reform in the U.S.S.R., and the changes U.S.S.R. General Secretary Gorbachev had begun to make in Soviet foreign policy. The new Soviet stress on multilateralism and interdependence was welcome. Time will tell whether Soviet actions internationally live up to the new, more progressive rhetoric. At the Vienna Follow-up Meeting of the Conference on Security and Cooperation in Europe, for example, there was regrettably little movement, in part because of the reluctance of the Eastern European participants to agree to strengthen commitments on human rights.

Despite the progress in East-West related problems, other regional conflicts continued to provide challenges for world security, social and economic stability, and human rights. The destructive war between Iran and Iraq continued, destabilizing the region, posing threats to freedom of navigation in the Gulf and thus to energy supplies, and resulting in heavy loss of life. The use of chemical weapons was particularly regrettable. Unanimous Security Council approval of Resolution 598 calling for a ceasefire between Iran and Iraq, while a positive development, did not bring an end to the war.

Similarly, and despite considerable diplomatic activity, no progress was made toward a settlement of Arab-Israeli differences. The Palestinian uprising in the West Bank and the Gaza Strip which began in late 1987 reminded the international community that the status quo is not sustainable over the longer term. Canada and other Western countries gave strong support to the concept of a properly structured conference to attempt to reach a settlement on the Middle East.

In Africa war and famine continued to wreak a dual hardship on the people of northern Ethiopia. In southern Africa the picture was darkened by political drift among white voters in South Africa toward parties opposed to change and by steadily increasing repression of anti-*apartheid* forces in that country, as well as by South Africa's incursions into neighbouring states and a deteriorating situation in Mozambique. The reluctance of some major Western countries to strengthen sanctions impeded attempts to increase pressure on South Africa. Nevertheless there was support for greater assistance to Front Line States including Mozambique, and for the victims of *apartheid* in South Africa as well as for promoting dialogue among the different communities in South Africa. At the Commonwealth Summit in Vancouver in October 1987 a Commonwealth Foreign Ministers Group was set up to look at ways of making sanctions currently in force more effective, and of countering South African propaganda. Its first meeting, chaired by the Secretary of State for External Affairs, Joe Clark, was held in Lusaka in February.

The acceptance by the five Central American countries of the Arias Peace Plan at the Esquipulas Meeting in August 1987 represented a new hope for peace in Central America. By the end of March 1988, and in spite of delays and unkept deadlines, the fragile peace process was continuing to hold. Canadian support for the process was symbolized by the visit of the Secretary of State for External Affairs and by Canada's willingness to become involved in the design of verification and control measures to buttress the security aspects of the peace plan.

The continuing Vietnamese occupation of Cambodia remained the major source of instability in Southeast Asia. Canada continued to support the position of ASEAN that Vietnamese troops had to be withdrawn from that country and the efforts of Prince Sihanouk to seek a political settlement that would restore independence and sovereignty to Cambodia.

Canada hosted two major summit meetings during fiscal 1987/88: the second summit of Francophone nations which brought together 41 leaders in Quebec in September, and the

49-member Commonwealth Heads of Government Meeting in Vancouver in October. These two meetings helped to advance the international agenda in a number of key areas: debt forgiveness; improved co-operation and consultation between developed and developing countries; and promotion of human rights, especially opposition to *apartheid*. The Francophone Summit followed up the earlier Paris Summit by putting La Francophonie on a firm and enduring basis, and symbolized a new co-operative relationship between Quebec and the federal government on the international stage.

Canada remained in the forefront of efforts to strengthen the United Nations and its constituent agencies by introducing sounder principles and practices for administrative and budgetary accountability. The Canadian policy of trying to reform the UN agencies from within, rather than following some other major donor countries by withdrawing support as a sign of protest, has had a slow but beneficial impact on the operation of some but not all of these institutions.

World economic growth continued at a moderate pace in 1987 in most developed and developing countries, but with marked regional differences and with some signs of market uneasiness, notably the sharp price declines in world stock markets in October. Trade volume expanded at a somewhat greater rate than anticipated, and there was a recovery in many non-oil commodity prices in the latter part of the year. Imbalances among the major market economies remained at the centre of attention, particularly at the Venice Summit in May, where Canada stressed the need to achieve improved macroeconomic co-ordination. The debt problems of a number of developing countries also remained a concern throughout this period, emphasized by Brazil's suspension of interest payments to commercial bank creditors early in the year.

Canada participated in a number of rescheduling agreements, and took the lead in moves to reduce the debt burden on the poorest countries of sub-Saharan Africa through writing off official development assistance debts. The year witnessed an expansion of market-oriented economic mechanisms, as both the U.S.S.R. and China increased the role of markets in their economies, and structural adjustments programs in developing countries also emphasized market solutions. Trade liberalization proceeded within the Uruguay Round of Multilateral Trade Negotiations (MTN).

The signing of the Canada-U.S. Free Trade Agreement in October was a major step forward in combating protectionism and expanding international trade. The Free Trade Agreement covered both merchandise trade, investment and trade in services, and was the result of an intensive and protracted negotiating process. As a result of the Agreement, access to markets in both countries is to be significantly widened, tariffs between the two countries are to be eliminated over a 10-year phase-in period, and a dispute settlement process is to be put in place. It is calculated that every major sector of the Canadian economy will derive net benefits from the Agreement and that these benefits will be distributed among all regions.

The Agreement, which is consistent with Canada's international obligations and with Canadian policy objectives in the fields of culture, social policy and national sovereignty, will assist the Canadian economy to become more internationally competitive and to attain sustained economic growth in the years ahead.

The Canadian economy achieved an above-average performance in 1987, with real Gross Domestic Product expanding by 3.9 per cent, unemployment dropping from 8.9 to 7.5 per cent, and inflation contained at 4.1 per cent. This success owed something to favourable trends in commodity prices, increased investor confidence in Canadian prospects and policies, and the competitive performance of Canadian industries.

During 1987 Canada's development assistance program and its management underwent extensive internal and parliamentary review and a new Canadian development assistance strategy was announced in *Sharing Our Future* (see Chapter 1). This strategy confirmed the government's commitment to develop human potential, promote social change and improve living standards, and to stimulate economic growth and productivity on a sustainable basis. To achieve these objectives, the government has stated that official development assistance will be directed even more towards the poorest countries, to human resource development, to women who need to be involved more in the planning and implementation of programs, to structural adjustment needed to improve economic performance, to food security, to environmentally sustainable projects, and to the development of much needed energy resources. In addition, assessment of human rights policies and practices will be made concrete factors in decision-making on aid eligibility and the level of assistance.

Canada has joined forces with other concerned nations in the search for international solutions to the spread of AIDS, to the safety of travellers who are threatened by acts of international terrorism, and to the growing illicit trafficking in drugs. Canada welcomed and endorsed the emphasis of the report of the World Commission on Environment and Development (Brundtland Commission) on the importance of linking environmental considerations with economic policy-making. Significant steps were taken to protect the environment in the Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer and the completion of negotiations on a protocol on emissions of nitrogen oxides. Canada continued its efforts to achieve agreement on outstanding issues relating to the law of the sea and space on which international consensus has not yet been reached.

During the fiscal year 1987/88 the Right Honourable Joe Clark was Secretary of State for External Affairs. On March 3, 1988, the portfolio of the Honourable Monique Landry was renamed Minister for External Relations and International Development to reflect the growing importance that the government attaches to development assistance in an increasingly interdependent world of burden-sharing. On March 31, 1988, the Honourable John Crosbie was appointed Minister for International Trade, replacing the Honourable Pat Carney.



Economic and financial relations with developing countries

The manner in which heavy external debt burdens continued to constrain development in a large number of countries remained a serious concern on the multilateral agenda. Since the issue of developing-country debt first emerged as a major problem in 1982, the strategy of growth-oriented adjustment adopted by the international community has made important progress. The threat to the world financial system, while still present, has been reduced considerably, and several of the most heavily indebted countries have adopted reform programs needed to lay the basis for sustained economic growth.

Despite these positive developments, however, events in 1987 and early 1988 indicated that finding a solution to the problem of the debt of developing countries would take longer than was originally envisaged. While declining international interest rates, strengthening commodity prices and other factors enabled some developing countries to reduce their debt burdens, others continued to experience economic difficulties. Uneven international economic growth, continuing protectionist trends in major economies, and increased reserves held by commercial banks against their loans to major sovereign borrowers exacerbated fears that international economic conditions and an insufficient flow of new resources to developing countries would undermine attempts by those countries to "grow out of their debts."

Efforts were accordingly made to strengthen international debt strategy during the year. For middle-income countries, the focus of work was on further development of the case-by-case market-oriented strategy, broadening the "menu of options" available to banks through such innovations as the Mexican bond-debt swap plan and the Bolivian debt-repurchasing plan. The World Bank continued to play an important role, both in providing policy advice and in mobilizing financial resources. By the end of March, final agreement was close on a General Capital Increase for the World Bank of \$74.8 billion (US), a move that would permit increased lending to heavily indebted countries. Similar progress could not be reported for another major financial institution of importance to the major debtors in Latin America — the Inter-American Development Bank (IADB). Negotiations remained stalled on a major resource increase for the IADB, largely because of disagreements over the role of donors. On the retirement of IADB President Ortiz Mena, Canada supported the election of Enrique Iglesias as the new head of the Bank. Canada also encouraged the President to elaborate reforms that would allow

the Bank to play its full role in the region. At the end of the year, the challenge remained to find new ways to reduce debt burdens to manageable levels without lessening incentives to reinforce adjustment programs or jeopardizing the flow of new resources on which the future prosperity of developing countries largely depends.

The international community devoted considerable attention to the difficult and slow process of economic recovery in sub-Saharan Africa. The Economic Summit in Venice (June 1987) recognized the threat that debt posed for the very fragile economies in the region, and summit leaders agreed that special measures were needed. The results were encouraging. At the Paris Club, where official debt is rescheduled, longer grace and repayment periods were offered to the poorest debtors. Agreement was reached in December 1987 on an Enhanced Structural Adjustment Facility through which the IMF would make available an additional \$6 billion special drawing rights (SDR) to poorer countries pursuing economic adjustment programs. Canada is contributing \$300 million SDRs to this facility. Canada also committed itself to providing \$355 million (US) to support World Bank/International Development Association (IDA) structural adjustment lending in poorer, debt-distressed countries in sub-Saharan Africa. This was part of an international effort in which the World Bank mobilized some \$6.7 billion (US) in bilateral resources to support economic adjustment in Africa. Finally, the IDA-8 replenishment of \$12.4 billion (US) became effective.

Canada also announced a number of specific bilateral measures for Africa. At the Francophone and Commonwealth summits, the government stated its intention to forgive \$672 million of official development assistance debt from 13 sub-Saharan countries. This was a follow-up to Canada's undertakings at the Thirteenth Special Session of the UN on Africa (May 1986) to ease the debt burdens of sub-Saharan Africa. As part of the government's new aid strategy, the share of bilateral assistance going to Africa will increase to 45 per cent.

Despite this international effort in which Canada was active, it was clear that African recovery would continue to require great energy and resources. A special UN Advisory Group on Financial Flows for Africa, in its February 1988 report, stressed the extent of the continuing crisis in Africa and outlined further steps that might be taken.

The year under review was a major one for the development of Canadian aid policy. In May 1987, the House of Commons Standing Committee on External Affairs and International Trade (SCEAIT) presented its report on Canada's official development assistance policies

and programs entitled *For Whose Benefit* (the Winegard Report). This report was a key policy document based on consultations with a wide range of Canadian groups and individuals. The government's response, *To Benefit a Better World*, tabled in September 1987, accepted in whole or in part 111 of the Committee's 115 recommendations. The government's review of its aid policy culminated in the publication by the Minister for External Relations and International Development, Monique Landry, of *Sharing Our Future*, in March 1988. This document outlined a new aid strategy that brought together the themes contained in the response to the Winegard Report and outlined a number of new initiatives. Among the features of the strategy are an Official Development Assistance Charter, and a focus on helping the poorest countries, on human resource development, on the primacy of development objectives and on the promotion of partnership. The government underlined its commitment to increase ODA spending to 0.6 per cent of GNP by 1995/96 and to 0.7 per cent by the year 2000. Human rights were to be considered more systematically in coming to decisions on aid levels and channels. Levels of untying were to be increased, particularly in sub-Saharan Africa and in the least-developed countries. A substantial decentralization shift of CIDA activities and personnel to the field was announced to begin in 1988.

Canada participated in UNCTAD VII, the first successful North-South meeting in many years. The conference achieved, for the first time, a common assessment of the international economic situation as well as agreed orientations for future international deliberation and co-operation. Monique Landry addressed the conference and members of the Canadian delegation played key roles in achieving some of the compromises on financial questions and the problems of the least-developed countries, and on trade and commodities issues.

The Francophone Summit in Quebec in September and the Commonwealth Heads of Government Meeting in Vancouver in October each focused on the economic and development problems of developing countries. In addition to ODA debt forgiveness mentioned above, the Vancouver Declaration on World Trade urged that special assistance be given to the developing countries to enable them to participate fully in the Uruguay Round of Multilateral Trade Negotiations (MTN). Canada supported a number of projects designed to provide trade policy assistance to LDCs.

Canadian representatives continued work to improve the effectiveness of the UN General Assembly's Second Committee. Members of the Canadian delegation helped shape resolutions on debt and on Africa's economic problems. In both ECOSOC and UNCTAD's Trade and Development Board, Canada was successful in focusing greater attention on the importance of practical reforms and on the kind of longer-term institutional evolution needed to enhance the operation of the multilateral system.

Economic and financial relations with developed countries

Multilateral economic diplomacy in the Economic Summit and the OECD continued to play a key role in forming Canada's own economic policies, and in affecting the

general tenor of Canada's foreign relations. In addition, issues involving investment policy, intellectual property protection, and trade in financial services arose in both bilateral and multilateral contexts.

The economies of most OECD countries continued to expand in 1987/88, although at a somewhat slower rate than in previous years. Canada enjoyed a growth rate of approximately 3.75 per cent, one of the highest among the industrialized democracies. By January 1988, the unemployment rate in Canada had fallen to 8.1 per cent, its lowest level since 1981. The federal government projected a deficit of \$29.3 billion for fiscal year 1987/88, considerably below the record high deficit of \$38.3 billion in 1984/85.

Canada continued to co-operate closely with its partners on international economic policy, most notably at the OECD Ministerial Meeting in May and the Venice Summit in June 1987. The 1987 OECD Ministerial Meeting made important progress in addressing current problems in agriculture and agricultural trade. Drawing on extensive OECD studies and consultations on the issue, the ministers reached agreement on the need for reforms in these sectors, and made a commitment to make progress, *inter alia* in the new round of multilateral trade negotiations. In Venice the Prime Minister joined with the leaders of the European Community, the Federal Republic of Germany, France, Italy, Japan, Britain and the United States in a number of measures designed to strengthen the world economy. Specifically, the leaders affirmed the agreement adopted by the G-7 finance ministers in February 1987 (the "Louvre Accord"), to reduce international trade and current account imbalances and to lower the U.S. fiscal deficit. The leaders also voiced support for the Uruguay Round, the current set of multilateral trade negotiations being conducted under the auspices of the General Agreement on Tariffs and Trade (GATT), and endorsed the need for fundamental reform of the world agricultural trading system. The difficulties of developing countries, especially the heavy debt burdens borne by some LDCs, were also a source of concern for summit leaders. They called for specific measures to alleviate the difficulties facing the poorest debtors of sub-Saharan Africa, as noted above.

Since the Venice Summit, the major industrialized countries have continued to make progress in adjusting their policies to conform with the Louvre Accord. Japan and the Federal Republic of Germany have adopted measures to stimulate domestic demand. In the United States, an agreement between the Administration and the Congress, following the October 19 stock market upheaval, to reduce federal spending was considered a first step towards more substantial reductions in the future. Canada took a number of steps with the object of reducing its own budget deficit to promote non-inflationary growth; policies adopted by the federal government to this end included tax reform, privatization and the deregulation of domestic markets.

The international economy displayed considerable resilience in the wake of the securities market turbulence of October 1987. Nevertheless, the underlying factors that contributed to the market turmoil, notably large trade and current account imbalances, continued to threaten the stability of the world economy at the end of the year. The challenge facing the international community was to

eliminate trade and current account imbalances while sustaining economic growth. This problem would be central to the discussions at the Toronto Economic Summit in June 1988.

Investment issues

Investment issues were prominent during the year. Direct investment in Canada continued to grow, reflecting a more open investment climate created by the 1983 Investment Canada Act. Attention was focused on the investment chapter of the Canada-U.S. Free Trade Agreement, which is the first instance of investment issues being included in an international agreement. The Agreement raises the threshold level for review of direct acquisitions to \$150 million and abolishes the threshold entirely for indirect acquisitions at the end of four years. A number of performance requirements, such as local content requirements, import substitution and minimum level of equity have also been abolished. A feature of the Agreement is that it provides for national treatment: Canadian investors in the U.S. and American investors in Canada will be subject to the same rules as domestic investors. Existing policies such as Canadian restrictions on foreign ownership in the oil and gas sectors are, however, grandfathered, i.e., they are not affected. For Canada, the Agreement means that Canadians will be protected against any protectionist changes in U.S. policies and that Canada should become an even more attractive location for investment, since there will be access to the entire North American market. Internationally, Canada continued to be active in the OECD Committee on International Investment and Multinational Enterprises and in the negotiations on Trade-Related Investment Measures in the Uruguay Round.

The Canada-U.S. Free Trade Agreement included a chapter on financial services, in which both sides set out specific undertakings regarding access to their markets. Discussions were also undertaken with other countries, especially Japan, as foreign interest in access to Canada's markets for financial services grew following major reforms in the area carried out by the government.

Intellectual property protection

The issue of intellectual property protection has received greater international attention due to increased recognition

of the link between innovation and economic growth. As a result, intellectual property is on the agenda of the current round of multilateral trade negotiations. The MTN process will advance the debate on the use of GATT disciplines for the enforcement of intellectual property rights. Canada, as both a producer and net importer of technology, will seek to ensure a balance between protection for rights holders and the need for continued access to foreign technology, without unduly disrupting the international trading system through overly stringent or discriminating enforcement procedures.

Striking an appropriate balance between access to technology and inventors' rights has also arisen in the development and passage of a number of new domestic intellectual property laws in Canada. These include changes to the Patent Act to improve market protection for pharmaceutical inventions and to streamline the general patent system in Canada, amendments to the Copyright Act to provide protection for new technologies including semiconductor chips, as well as enhanced protection for the cultural industries. These changes have not only affected Canada's posture in the MTN negotiations, they have also been of interest to a number of our trading partners, who have seen their trade and investment interests at stake.

Concomitant to domestic intellectual property initiatives and participation in the GATT negotiating group on trade-related intellectual property issues, Canada continues to participate fully in the World Intellectual Property Organization (WIPO). WIPO activities aim to improve intellectual property standards, harmonize laws and ensure administrative co-operation among intellectual property unions, and thus strengthen the framework for the development and application of enforceable international intellectual property regimes. Current WIPO activities in which Canada is participating include the revision of the Paris Convention on Industrial Property; the definition of an international regime for protection of integrated circuits; the harmonization of national laws in respect of patents, trademarks and copyright; and the elaboration of model laws in the areas of counterfeiting and protection for biotechnological inventions. Canada also participates in OECD conceptual work geared towards the elaboration of principles and rules related to trade aspects of intellectual property.



Trends in world trade

During 1987 the volume of world trade expanded by 4.0 per cent, as opposed to 3.5 per cent in 1986 (GATT statistics). Whereas in 1986 much of the growth had come from an expansion in energy trade, following a drop in oil prices, the expansion in 1987 was principally in non-energy items. The dollar value of world trade rose 15 per cent in value terms, with much of that rise being due to the continued devaluation of the U.S. dollar against most other major world currencies. World markets for products and services were marked by an increasing rhythm of expansion during 1987, interrupted only temporarily by the uncertainties connected with the global stock market crash of October 1987.

In 1987 trade in goods continued to be strongly influenced by other aspects of the world economy exemplified in some of the main trade policy issues of this period. Thus, the payments imbalances among the main trading countries, the effects of volatile exchange rates on competitiveness, the export and import requirements of heavily indebted countries, and the inclusion of trade in services as part of bilateral and multilateral trade accords were prominent topics of international discussion. The signing of the Canada-U.S. Free Trade Agreement and the early stages of the Uruguay Round of Multilateral Trade Negotiations both served to confirm the increased salience and complexity of trade policy questions in an era of economic interdependence.

The increasing protectionist pressures that had accompanied growing payments imbalances in the first half of the 1980s remained a problem during 1987, and not least in the United States. These pressures were, however, kept in check by political leaders committed to trade liberalization and by the manifestation of market-induced adjustment processes, which became more apparent as the year progressed. This adjustment arose both from changes in aggregate demand among the major developed countries, and from the gradual absorption of relative price differentials among them.

The commodity composition of world merchandise trade remained stable in a situation of moderately increasing demand. The value of agricultural exports increased by 4 per cent, and that of manufactures by 3 per cent (UN figures). Manufactures now account for over two-thirds of world exports, and, of these, electronic goods for 7.6 per cent — a share that has been increasing steadily in the last decade. Energy prices recovered somewhat from their sharp fall in 1986, but by a much smaller magnitude.

Prices for most metals were up, and copper and nickel in particular benefited from robust markets. During the second half of 1987 and early 1988 there was a general rise in commodity markets, extending even into certain agricultural ones. Agricultural markets were assisted by indications of possible new limits to subsidization in some of the main developed country producers (especially, the European Community), but for the most part excess stocks continued to depress prices in most categories.

The secular trend towards greater trade among developed countries, established early in the 1980s, continued. Developed market economies, which had accounted for 63 per cent of world exports in 1980, accounted for 71 per cent in 1988; whereas developing economies dropped in share from 28 per cent in 1980 to 19 per cent in 1988. Centrally planned economies kept their share constant at 10 per cent. The U.S. and the U.K. expanded their exports strongly while the F.R.G. increased its exports only marginally and Japan's exports actually declined. The U.S. trade deficit widened somewhat, from \$144 billion to \$155 billion (US), while the trade surpluses of Japan and the F.R.G. also increased moderately. There were signs, however, that these imbalances were evolving towards a more sustainable trend.

The trade patterns of the heavily indebted developing countries were strongly influenced by their financial requirements. Thus, for instance, the U.S. is traditionally a major supplier of goods to Latin America, but this market lacked dynamism in 1987 because of repayment obligations, making the U.S. imbalance more intractable. Installation of export capacity often required imports of capital equipment and generated additional financing requirements, and it is not surprising that exports of such equipment declined even when, at times, the need for them increased. Indebted countries were under pressure to use every opportunity to maximize export receipts, leading to situations where commodity arrangements involving export quotas did not always prove reliable.

Another group of countries attracting attention in 1987 were the newly industrializing economies of Asia. The Republic of Korea, Hong Kong, Singapore and Taiwan increased their export volume by 22 per cent in 1987, and their collective trade surplus was \$30 billion (although Hong Kong and Singapore's trade was nearly balanced). Most of this growth has been built on the export of manufactured articles, closely integrated into the markets and corporate structures of developed market economies. Other countries of Asia also underwent extensive growth in trade volume and industrial capacity, India and China being the most notable.

Trends in Canada's international trade

Canada benefited in 1987 from the revival of markets in some of its main commodities, and from the general expansion in the world economy. As a result, its domestic exports increased 4.1 per cent in value, reaching \$125 billion. At the same time, imports rose 3.3 per cent in value, to reach \$116 billion. Adjusted for price changes, the volume of Canadian exports increased by 5.6 per cent, and the volume of imports by 9.0 per cent. Canada's surplus on merchandise trade in 1987 stood at \$9 011 million, up from \$7 817 million in 1986. The Canadian share of world exports increased slightly, from 4.2 per cent in 1986 to 4.4 in 1987.

Table 1 shows Canada's trade for 1987 by the main world geographical areas. Some of the trends in the distribution of trade may be explicable by exchange rates and market growth in the countries concerned. The United States remained Canada's principal trade partner, with imports and exports both growing in line with the rates of income growth in the respective markets. The Canadian dollar strengthened in terms of the U.S. dollar in the latter part of 1987, contributing somewhat to the attractiveness of the U.S. as a marketing source. Despite some market uncertainties, U.S. domestic demand remained positive in 1987, growing at 1.8 per cent, and the prospects of improved bilateral trade access gave every incentive for

Canadian exporters to consolidate their position in this market.

Canadian exports to the Asia-Pacific region increased sharply, reflecting the dynamic growth of the region and the alterations in competitiveness resulting from exchange rate changes. Exports to Japan were particularly significant, rising by 18.5 per cent to \$7 billion and leaving Canada's trade with Japan very close to being balanced. Canadian imports from Japan actually declined very slightly. Exports to other market economies in Asia also increased at a similar rate, helping to narrow Canada's trade deficit with the region. The marked increase in exports to China was more than matched by increased imports from that country.

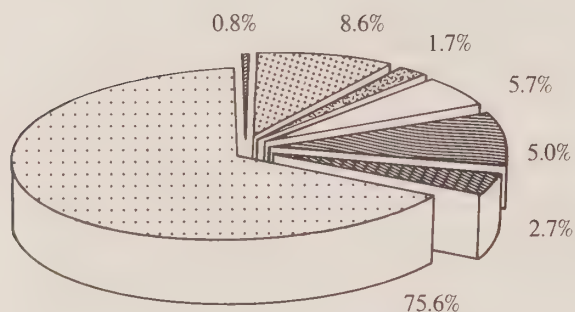
Western Europe was another growing export market for Canada in 1987. Here again Canadian products were rendered more competitive by exchange rate changes, but often had to compete against even more advantageously priced American products. Exports increased over a broad range of countries and commodities, and Canada's trade deficit with the region diminished by over a billion dollars.

Canada's exports to Eastern Europe were down somewhat compared to 1986, owing to the highly competitive situation in international grains markets and the favourable harvest in the U.S.S.R. Imports from Eastern Europe continued their pattern of secular incremental growth.

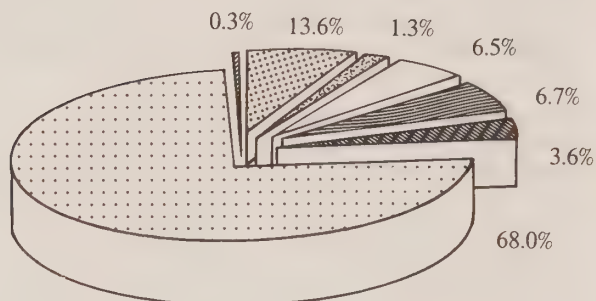
Table 1
CANADA'S PRINCIPAL TRADING REGIONS
MERCHANDISE EXPORTS, IMPORTS AND TRADE BALANCES
(Customs Basis)
(millions of Canadian dollars)








Merchandise Trade With:	Exports 1987	Yr-Over-Yr Per Cent Change 87/86	Imports 1987	Yr-Over-yr Per Cent Change 87/86	Trade Balance 1986	Trade Balance 1987
WORLD	125 086.7	3.7	116 075.7	3.3	7 816.9	9 011.0
UNITED STATES	94 505.7	1.4	78 894.6	2.5	15 815.3	15 611.1
EUROPE	11 801.6	8.6	16 190.9	6.6	(4 341.8)	(4 389.3)
Western Europe	10 788.5	16.6	15 804.1	6.4	(5 608.1)	(5 015.6)
of which EEC (12)	9 551.0	16.7	13 512.8	5.4	(4 650.7)	(3 961.8)
Eastern Europe and U.S.S.R.	1 013.1	-37.2	386.8	15.2	1 266.3	626.3
ASIA-PACIFIC	13 262.5	18.4	15 356.6	5.5	(3 438.1)	(2 094.1)
Asia	12 406.7	19.6	14 571.2	5.1	(3 585.3)	(2 164.5)
of which Japan	7 073.9	18.5	7 550.3	-1.1	(1 692.4)	(476.4)
China	1 437.7	27.9	770.9	36.2	541.7	666.8
Pacific	855.8	2.7	785.4	14.4	147.2	70.4
LATIN AMERICA	3 352.0	-0.1	4 149.4	4.1	(638.5)	(797.4)
South America	1 718.9	-4.1	2 142.7	12.6	(112.7)	(423.5)
Central America and Caribbean	1 633.1	4.4	2 006.7	-3.6	(525.8)	(373.6)
AFRICA-MIDDLE EAST	2 126.8	6.0	1 464.8	-12.1	361.0	662.0
Middle East	1 274.7	14.4	704.6	7.5	484.2	570.1
Africa	852.1	4.6	760.1	-24.8	(123.2)	92.0

EXPORTS BY REGION — 1987

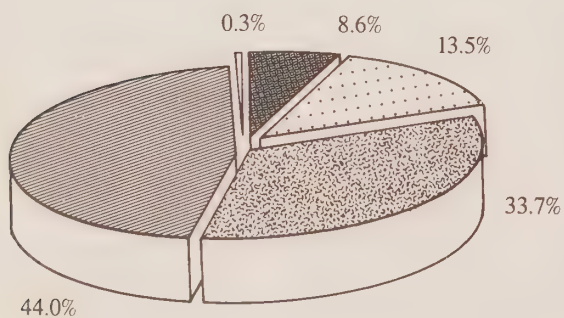


IMPORTS BY REGION — 1987

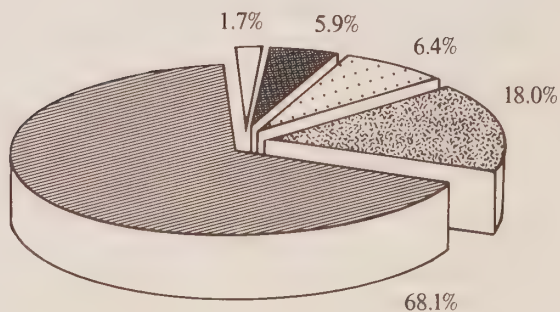







-  EASTERN EUROPE
-  WESTERN EUROPE
-  AFRICA AND MIDDLE EAST
-  JAPAN
-  OTHER ASIA AND PACIFIC
-  LATIN AMERICA AND CARIBBEAN
-  UNITED STATES

EXPORTS BY COMMODITY — 1987



IMPORTS BY COMMODITY — 1987



-  FARM AND FISH PRODUCTS
-  CRUDE MATERIALS
-  FABRICATED MATERIALS
-  FULLY MANUFACTURED PRODUCTS
-  SPECIAL TRADE TRANSACTIONS

Canada's trade with other regions was strongly influenced by the debt situations of a number of developing countries, by the continued weakness in petroleum prices, and by developing regional tendencies. There was an overall decline of 4 per cent in Canadian exports to South America. Imports from South America rose 12.6 per cent, contributing to needed foreign receipts. The most striking feature of trade with Africa was the decline in Canadian trade with the Customs Union of Southern Africa — a 58 per cent drop in imports and a 25 per cent drop in exports.

The commodity composition of Canadian trade

Canadian exports increased in 1987 in every major category except for that of end products, where there was a small decline, from \$52.7 billion in 1986 to \$51.9 billion in 1987. This decline in manufactured exports stemmed from a significant drop in exports of passenger cars and chassis and somewhat smaller declines in telecommunications equipment. There was a recovery in exports in most of these categories early in 1988.

Among the export categories that grew strongly in 1987 were lumber, wood pulp, crude petroleum, natural gas, copper, nickel, aluminum, inorganic chemicals, metal fabricated base products, agricultural machinery, and office machines and equipment. Wheat exports increased by \$400 million. On the other hand exports of iron ore and of sulphur declined.

Among imports there were strong increases in crude petroleum, coal, steel rods, metal fabricated base products, electronic computers, trucks, apparel and accessories, semiconductors, industrial machinery, plastic materials, paper and paperboard, medical supplies and equipment, aluminum, and aircraft engines and parts.

The structure of Canadian trade over this period continued to reflect some of the basic features of Canada's economic interdependencies. Manufactures featured somewhat more frequently in Canada's exports to the United States than to other developed regions, and were strongly influenced by activities under the Canada-U.S. auto pact. There were surges of trade in sectors such as aircraft and other transportation equipment that made rates of increase or decrease of little significance. There were fewer manufactures in Canadian exports to Asian countries than in those to other regions, reflecting, perhaps, the peculiarities of the local distributional systems as well as the ready availability of local products.

During 1987 the prices of Canadian exports rose on the average by 2.8 per cent, while the prices of Canadian imports rose by 0.6 per cent.

There was, in other words, a mild improvement in Canada's terms of trade.

Developments in trade policy

The cornerstone of Canada's foreign trade policy — the multilateral trading system — is based upon principles and objectives embodied in the General Agreement on Tariffs and Trade, and upon instruments and activities under the auspices of the Organization for Economic Co-operation and Development, the United Nations Conference on Trade

and Development and other multilateral and plurilateral organizations and informed groups. Canada was active in the full range of work of these bodies throughout the year under review.

General Agreement on Tariffs and Trade

The agenda of the Uruguay Round of Multilateral Trade Negotiations is the most comprehensive and ambitious yet undertaken to strengthen the GATT and to bring about further liberalization and expansion of world trade. Slated for negotiations are market access (e.g., tariffs, non-tariff measures, natural resource-based products, textiles and clothing); agriculture; tropical products; the GATT articles; safeguards; MTN agreements and arrangements; subsidies and countervailing measures; dispute settlement; trade-related aspects of intellectual property rights; trade-related investment measures; functioning of the GATT system; and trade in services. Substantive progress has been made and, in particular, significant negotiating proposals have been tabled on reforming agricultural trade.

Canada is participating in substantive discussions with China, Costa Rica and Tunisia with regard to their requests to accede to the GATT. The negotiations are at various stages. Tariff negotiations are underway with Costa Rica and Tunisia and are due to begin with China during the next year. Guatemala and Algeria have also indicated their intention to become parties to the Agreement. Work continued during the year to prepare the Canadian position for negotiating tariff and other concessions with these countries.

Organization for Economic Co-operation and Development

Canadian participation in the OECD was active during the year. As in previous years, agriculture and other trade interests were the focus of Canadian effort. At their annual meeting in May, OECD ministers made encouraging progress toward agricultural trade reform along principles that reflected key elements of the Canadian proposal on this subject. The ministers also reaffirmed their commitment to the Uruguay Round and to the provisions of the Punta del Este Declaration.

In addition to its continuing reviews of trade matters, the Trade Committee addressed several important issues, notably in support of multilateral trade negotiations, and continued its surveillance of trade policy developments in member countries. The conceptual work on principles and rules of a potential multilateral agreement on trade in services was substantially completed and similar work with regard to trade-related investment measures made progress. Trade with developing countries, with special reference to newly industrialized countries, and the question of the membership of the People's Republic of China in the GATT received increased attention during the year.

Since the launch in September 1986 of the new round of multilateral trade negotiations, the Uruguay Round, progress has been made on the full range of issues under negotiation. This reflects the need to counter protectionism, to address a deteriorating situation in world agricultural trade and to strengthen the GATT. The MTN Trade Negotiations Committee will meet at the ministerial level in Montreal, December 5-9, 1988, to conduct a review and to give direction to conclude the negotiations by 1990.

International trade ministers' meetings

Canada's Minister for International Trade attended in Mie, Japan, a Quadrilateral Trade Ministers' Meeting in April 1987. The discussions, which involved ministers of trade from the United States, Japan, the European Community and Canada centred on the Multilateral Trade Negotiations taking place in Geneva. Bilateral trade disputes of broad interest to ministers of other countries were also discussed.

Canada also took part in informal meetings of trade ministers from a broad range of developed and developing countries. The meetings, held in Indonesia in January 1988, and in the Federal Republic of Germany in March, were designed to develop a consensus in favour of promoting rapid progress in the Geneva MTN.

International Trade Advisory Committee System

The purpose of the International Trade Advisory Committee System is to provide a continuing, confidential, two-way flow of information and advice between the Canadian government and private sector on international trade matters. This permanent advisory committee system, which reports directly to the Minister for International Trade, seeks to ensure that the government has the benefit of private sector views in its deliberations on international trade access and marketing issues, both bilateral and multilateral. The advisory committee system has two components: the International Trade Advisory Committee (ITAC) and the Sectoral Advisory Groups on International Trade (SAGITs).

The ITAC has broad terms of reference on all international trade matters including issues relating to trade policy, market access and trade development. ITAC membership is broadly representative and embraces regional, sectoral and demographic interests. The ITAC comprises approximately 40 members from the business, labour, consumer, cultural, and research and academic communities.

The SAGITs interact with the government to ensure that sectoral views are fully taken into account on international trade matters. Their membership reflects regional, subsectoral and demographic interests, as does the ITAC. SAGITs typically have between 15 to 20 members, most at the president and chief executive officer level. The SAGITs that existed to advise the government during the Canada-U.S. trade negotiations were as follows: Agriculture; Food and Beverage; Fish and Fish Products; Minerals and Metals; Energy Products and Services; Chemicals and Petrochemicals; Forest Products; Industrial; Marine and Rail Equipment; Automotive and Aerospace; Textiles; Footwear and Leather; Apparel and Fur; Consumer and Household Products; Communications; Computer Equipment and Services; Financial Services; General Services; Arts and Cultural Industries.

The International Trade Advisory System is assisted by a small secretariat within the Department of External Affairs and, as required, other government officials are at its disposal to provide information and briefing deemed necessary by the Committee or Groups. In particular, officials of the Trade Negotiations Office were actively involved in the work of the ITAC and the SAGITs.

The ITAC met quarterly and approached its discussions on the Canada-U.S. free trade negotiations by establishing a

number of task forces which met outside the main committee structure, but were composed of committee members. The task forces were assigned particular trade issues and produced reports containing specific recommendations for the review of the full ITAC. After consideration and approval by the ITAC, the reports were then formally submitted to the Minister for International Trade, who attended all ITAC meetings.

The SAGITs met every six weeks on average. The Minister for International Trade and other cabinet ministers participated in many of the meetings. Most SAGITs submitted formal reports to the Minister for International Trade.

During the year, the secretariat organized three meetings of the ITAC and 72 meetings of the SAGITs, numerous meetings of ITAC or SAGITs task forces, and also key briefing sessions for ITAC/SAGIT members — one on October 5, following the conclusion of the formal negotiations, and the other on December 11 when the final text of the Canada-U.S. free trade agreement was unveiled.

Industrial trade policy

Principal Canadian manufacturing industries such as automobile and steel production continued in 1987 to face trade-related pressures in domestic and foreign markets despite strong domestic demand in the latter part of the year. While these difficulties varied among industrial sectors, they stemmed largely from continuing oversupply in world markets and underlying requirements for further restructuring of production facilities to meet evolving demand conditions. A judicious mix of policy initiatives was therefore needed to resist pressures to limit market access for Canadian exports and facilitate longer-term industrial restructuring.

In the automobile trade, the informal understandings with Japan and Korea under which those countries restrained automobile exports to Canada were not renewed in 1987. However, automobile makers in those countries were asked to continue to exercise prudence in their exports in order to avoid disruption in the Canadian market. Automobile trade policy was more broadly reviewed in relation to bilateral negotiations which resulted in entrenchment of the Auto Pact in the Canada-U.S. Free Trade Agreement. Consultations were held with third countries to reaffirm existing automotive trade commitments, and to indicate the trade and investment-creating potential of the Agreement.

Steel policy measures were adopted in 1987 to help maintain access for Canadian exports. Steel export monitoring commenced on June 1, 1987, to provide more accurate information on the Canadian steel trade. These initiatives supplemented existing policies to deal with problems facing the Canadian industry as a result of continuing worldwide over-capacity, widespread subsidization and the managed global trading environment for steel. Measures already in place included the marking of steel pipe and tube imports, from 1985, and carbon steel import monitoring since September 1986. Comprehensive steel trade monitoring was also initiated to help respond to concerns that Canada was being used as a back door for foreign steel shipments destined for the United States.

In May 1987 Royal Assent was given to Bill C-57, an Act to Amend the Export and Import Permits Act which provided authority to add a certain type of steel or a certain product made of steel to the Export or Import Control Lists for the purposes of collecting information. Effective June 1, 1987, carbon steel was added to the Export Control List and specialty steel (stainless) was added to the Import Control List for the purposes of monitoring. To ensure compliance with the program, audits of company records are undertaken periodically. Monthly reports on both imports and exports of steel are published by the Department.

In addition, Canada withdrew the General Preferential Tariff on steel imports from February 1987 after a determination, in response to steel industry and labour representations, that the Canadian industry was being seriously affected by excess supply, and depressed world demand and prices. An agreement was negotiated with Spain to provide access for Canadian steel exports in 1987 under the safeguard action taken by that country under GATT Article XIX against steel imports to Spain from countries outside the EC. Canada continued support for greater international co-operation in the OECD Steel Committee to address adjustment issues in the steel industry.

The Department continued seeking to ensure that Canadian industrial development initiatives benefited from, and were consistent with, Canada's obligations under international trade disciplines. Such efforts were undertaken in relation to sectoral policy reviews of the automobile and automobile parts industries, the Canadian tariff regime for railway freight cars, restructuring of shipbuilding industries, drawback of anti-dumping duties on steel and duty remission orders on imports of manufactured products. Canada continued to be active in the OECD committees dealing with industry, technology, science and regional development issues.

The implications of technical standards for Canadian exports required increased attention during the year. Particularly significant were foreign government measures including phytosanitary regulations on forest products and prohibition on imports of meat from livestock reared with growth-producing hormones. Proposals to restrict imports of asbestos-containing products were a continuing area of concern. Canada undertook bilateral consultations with several countries on some of these issues and participated in discussions of others under the GATT Agreement on Technical Barriers to Trade (the Standards Code). Attention was also given to Canadian interests in strengthening disciplines of the GATT Code to deal with issues involving technical standards. The Canadian Enquiry Point under the Code received 199 notifications of new standards regulations in other countries and issued 24 from Canada. During the year, 182 enquiries were made by 19 countries about Canadian notifications, an increase of 28 per cent. Canadian enquiries grew by 6 per cent to 39.

Agricultural trade policy

Although the crisis in agricultural trade persisted during 1987, a number of developments may enable progress to be made towards long-term solutions before the end of the

decade. Prices remained severely depressed during the year, as the competition in export subsidies between the United States and the European Community continued. The severity of the crisis was such, however, that all the major agricultural countries began to address it and discussion of possible solutions began in earnest. The GATT Multilateral Trade Negotiations were the preferred forum for addressing the situation.

In May, at the OECD Ministerial Meeting, a major study of "National Policies and Agricultural Trade" was endorsed by ministers, as were a number of country studies. They identified excessively generous national support policies in the OECD countries as the root cause of the problems in agricultural trade. To resolve the problems, ministers committed their countries to a set of principles for reform, designed to make agriculture more market-oriented by reducing government support, eliminating trade-distorting domestic policies and improving market access. Canada supports the OECD's continuing monitoring of policy developments and assessment of the impact of policy changes.

At the 1987 Venice Economic Summit, Prime Minister Mulroney again raised the issue of agricultural subsidies and obtained commitments from the Summit participants to an early tabling of negotiating proposals at the Uruguay Round of GATT negotiations taking place in Geneva. The United States was first to follow up in July, followed by Canada, the Cairns Group, the European Community, the Nordic countries and Japan during the autumn of 1987. Although the proposals offer different orientations to solving the current problems, most share a commitment to address the fundamental causes of the crisis and common ground has been established as a basis for work on a long-term framework for agricultural trade.

The Department's efforts have focused on the activities of the Cairns Group of 13 smaller "fair traders in agriculture," whose members are Argentina, Australia, Brazil, Canada, Chile, Colombia, Hungary, Indonesia, Malaysia, New Zealand, the Philippines, Thailand and Uruguay. Together, they account for approximately one-quarter of world exports of agricultural products.

The Cairns Group held two ministerial meetings in the last twelve months. At the Ottawa meeting held on May 21-23, 1987, the Group endorsed the position Prime Minister Mulroney had decided he would adopt at the Venice Summit. At the meeting in San Carlos de Bariloche, Argentina, on February 23-27, 1988, ministers reviewed progress in the MTN and agreed that the Group would further elaborate its position in the MTN before the summer of 1988. Members share the objective of a long-term liberalization of agricultural trade and have acted as a "third force" in the Uruguay Round of GATT negotiations, trying to bridge the gap between the United States and the European Community. The Cairns Group has been very effective in bringing attention to the plight of smaller exporting countries and in putting together a number of concrete proposals which have helped to advance discussions in the Uruguay Round.

Resource and commodity trade policy

Canada participates in a number of international commodity organizations of which three were created by

international commodity agreements (tin, natural rubber and coffee) with economic provisions designed to provide stability to the respective international markets.

The Sixth International Tin Agreement continued to devote considerable effort to defending itself in litigation resulting from the collapse of the tin market in 1985. In another development, the International Rubber Agreement was signed by the requisite number of producers and consumers to maintain the buffer stock through its interim period before the second agreement is expected to come into force (January 1989). Canada did not sign and must therefore decide whether or not to accede after entry into force. Canada chaired the International Coffee Council negotiation at which revised export quotas were agreed, and the International Coffee Agreement was then reactivated.

Canada also participates in several important specialized commodity forums which foster discussions between governments (often with industry advisors) on matters related to the production, consumption and international trade of specific products. The International Wheat Council is one such consultative body that has its origins in an international commodity agreement. The 1988 International Sugar Agreement is currently limited to a consultative framework, due to failure to reach agreement on pricing and other provisions to stabilize the international sugar market. Canada continued to be an observer at the International Cocoa Agreement, which entered provisionally into force in January 1987.

Canada supports the International Jute Agreement, which does not contain price stabilization provisions but focuses on increasing consumer awareness for jute and jute products, and research and development in new uses for jute. Preparations for the renegotiation of the first International Jute Agreement will begin in 1988 and will be completed in 1989.

In May 1986 Canada joined the International Tropical Timber Organization. This body was created for the purpose of establishing reliable data on markets and market structures in order to improve the assessment of world trade in tropical forest products and tropical forest management and development. The International Tropical Timber Agreement comes up for renegotiation in 1990, at which time its focus may expand to include a range of environmental issues.

International support for open discussion among government experts on matters relating to trade in minerals and metals encouraged Canada to assume a leadership role in promoting the creation of an International Nickel Study Group along the lines of the International Lead Zinc Study Group. The latter is also the proposed model for another study group proposed by the United States' copper industry and supported by Canada and other major producers and consumers, for which a negotiating conference on the terms of reference was called in June 1988.

In May 1986 the International Labour Organization (ILO) adopted a convention on safety in the use of asbestos, which embodied Canada's controlled-use approach. This ILO Convention is now open for ratification by member countries and Canada began taking steps for obtaining provincial concurrence leading to Canadian ratification.

Canada participated in the third UNCTAD *ad hoc* Intergovernmental Group of Experts meeting on iron ore, where it was agreed that sufficient intergovernmental interest in iron ore trade existed to warrant future *ad hoc* meetings within UNCTAD. The next meeting was tentatively set for October 1989.

Canadian delegations have been regular participants in the OECD High Level Group on Commodities, the UNCTAD Committee on Commodities, WHO and FAO Committees and related agencies, and the UN Economic Commission for Europe. Within these organizations Canadian officials and their industry advisors have pursued Canada's interest in a wide range of specific commodity questions regarding, *inter alia*, changing product standards, evolving health and safety requirements, and global production and consumption trends.

Agreement on government procurement

Canada participated in the negotiations that produced an accord to improve the procedures of the Agreement on Government Procurement. The improvements came into force on February 14, 1988. The Agreement, to which the major industrialized countries adhere, opens up a portion of the procurement of goods by its member governments to international competition.

Liquor boards

A GATT panel, established at the request of the European Community, found that certain Canadian provincial liquor board practices on pricing, listing and distribution discriminate against imports of alcoholic beverages and are inconsistent with GATT rules. Canada has been asked to have the provinces bring their practices into line with international trade rules and report back to the GATT before the end of 1989.

Harmonized system of tariffs

Work continued in preparation for the implementation by Canada and our trading partners of the Harmonized System (HS) within the GATT, and negotiations continued seeking to ensure that tariff conversions were as neutral as possible. In December 1987, Canada re-bound its tariff schedule in the GATT in its HS format, and also became a signatory to the Harmonized System Convention of the Customs Co-operation Council in Brussels. On January 1, 1988, Canada and over 40 of its trading partners implemented the HS, with the notable exception of the United States (which is expected to implement by January 1, 1989).

Pacific salmon and herring

Canadian regulations under the Fisheries Act prohibit the export of Pacific sockeye and pink salmon and herring unless it has been processed in a federally certified plant in British Columbia. U.S. fish processors petitioned the U.S. government under Section 301 of the Trade Act, complaining that Canadian fish processors were buying significant quantities of unprocessed Alaskan salmon and herring while they were denied access to unprocessed salmon and herring from British Columbia. After two rounds of bilateral consultations, the United States took the complaint to a GATT panel. In November 1987, the panel made its finding that Canada's export restrictions were

inconsistent with the GATT. The report was formally adopted at the GATT Council meeting on March 22, 1988. The Minister for International Trade announced that the Canadian government intended to act by January 1, 1989, to remove the regulations. At that time, the government will put in place a GATT-consistent landing requirement covering Pacific salmon and herring in order to address specific fishery conservation, management, inspection and quality control concerns.

Enlargement of the European Community

Subsequent to the entry of Spain and Portugal into the European Community, Canada and other trading partners have been engaged in negotiations on compensation for the resulting impairment of market access to the EC. Five rounds of negotiations between Canada and the EC have been held since November 1986. No formal negotiating sessions have been held since the summer of 1987 when a deadlock developed over the issue of whether Portugal had granted a tariff concession in 1961 to Canada on wet salt cod. The Director-General of the GATT has agreed to referee the dispute. It is expected that negotiations between Canada and the EC will be concluded by the autumn of 1988.

U.S. customs user fees

In October 1986 the United States imposed an *ad valorem* fee on most imports. Canada and the European Community contested this fee and after consultation with the U.S., requested formation of a GATT panel. The panel ruled that the fee, as structured, violated the U.S.'s GATT obligations because it charged for services not related to imports and the fees charged were too high. The U.S. was asked to change the fee. Canada would be completely exempt from the U.S. customs user fee within five years under the Free Trade Agreement.

U.S. Superfund legislation

At the request of Canada, Mexico and the European Community, a GATT panel investigated the U.S. Superfund legislation. In June 1987, the panel found that the U.S.'s discriminatory tax on imported oil was inconsistent with its obligations under GATT, and the U.S. was asked to remove the discriminatory aspects of the tax.

Japanese tariff on SPF lumber

Japan imposed an 8 per cent tariff on Spruce-Pine-Fir (SPF) dimension lumber while allowing dimension lumber from other species of wood to enter duty-free. The tariff restricts Canadian access to a rapidly expanding market that was originally developed by Canadian industry. After consultations with Japan, Canada requested a GATT panel to examine its complaint that the discriminatory tariff treatment is illegal under international rules. Japan agreed to the formation of the panel at the March 1988 GATT Council meeting.

International trade development

Agriculture, fish and food

The Agriculture, Fish and Food Products Bureau provides leadership for the government's international trade activities for all primary agriculture, fish and food products except

grains and oilseeds. It was responsible for the development of international fisheries relations policies and of Canadian positions in a number of multilateral fisheries organizations. It was involved in numerous export market development projects, ranging from promotion of Canadian food products in Florida supermarkets to the organization of agricultural and food buyers missions from Greenland.

A market development strategy report entitled *The Agri-food Market in China: How Can We Improve Canada's Export Performance* was completed and was the subject of consultations with provinces and the private sector. Similar market development strategies for Mexico and South Korea are due for completion next year. The "Buyer Connection Program," implemented in 1987 to obtain greater acceptance of Canadian agri-food and fish products in the American market, was retained to capitalize upon marketing opportunities that would become available to exporters under the Free Trade Agreement with the United States.

A meeting was organized in January of provincial representatives and DRIE regional officers engaged in export market development for the agri-food and fish sector. These annual meetings are designed to improve co-ordination among provincial and federal departments concerned with agri-food export development. Officers from Agriculture Canada and Fisheries and Oceans Canada participate.

The Department of External Affairs and Agriculture Canada began identifying technical impediments to trade which could be met by Export Expansion Fund initiatives and could enhance the Fund's planning process. Under the auspices of the interdepartmental Committee for International Trade Development and the federal-provincial Market Development Council, a computerized inventory was begun for all federal and provincial agri-food market development activities, market research and promotional material. The Bureau is responsible for managing Canada's agri-food reporting and market intelligence program, under which 149 scheduled reports are required from Canadian missions abroad. In addition to External Affairs these go to government departments and agencies and private sector trade and industry associations.

In the processed food sector, programs were designed to identify opportunities in export markets, promote sales through trade fairs, monitor trade flows and otherwise assist Canadian companies to export.

The Bureau participated in four international trade shows: ANUGA in Cologne, MEFEX in Bahrain, FOODEX in Tokyo and the Food and Equipment Trade Exposition in San Juan, Puerto Rico. Seven "solo" food shows were organized in Albany, Boston, Buffalo, Chicago, Cleveland, Minneapolis and Seattle as well as a special Philadelphia wine and cheese fair. It also participated in three regional trade shows: the Mid-west Hospitality Fair, and the California and Arizona grocers associations' trade fairs.

New initiatives included a consumer promotion with a major Florida supermarket chain which featured Canadian products in its 135 stores. A wine tasting was organized for selecting Canadian wines to be served at official functions in Canada and at missions abroad. Assessment was made of export opportunities in Australia and New Zealand and a

Canadian food fair was organized with a department store chain in New Zealand.

In response to growing concern over fur-related issues and their international implications, the Department secured funding for an International Fur Communications Program to be administered by the Fur Institute of Canada. This activity has been co-ordinated with the Fur Council of Canada and Indigenous Survival International to maximize support from the fur industry. The Department was the major contributor to the prestigious Indigenous Exhibit at the Museum of Mankind in London in order to heighten public awareness about indigenous lifestyles and the aboriginal peoples' reliance on the fur trade. It also participated in the newly created Fur Alliance, resulting in a co-ordinated Canada-U.S. fur support effort.

In the fisheries and fish products sector, activities were undertaken in both trade promotion and international fisheries relations. Two fisheries missions were organized, one to acquaint Canadian seafood exporters with opportunities in the German market, and the other to establish Australia as a new market for the under-utilized hake resources found on the Pacific and Atlantic coasts. The Bureau was active in the new and rapidly growing aquaculture sector with a presentation at an investment seminar on the Canadian aquaculture industry in conjunction with Aquanor in Norway.

The Bureau continued participation at major seafood shows in the United States and used a custom-designed generic display at shows in Boston and Orlando. It was also involved in organizing recruitment for ANUGA 87 in Cologne, where record on-site sales of seafood were made.

Two special projects were executed under PEMD — one to the British Columbia Salmon Farmers Association for a long-term market development program, and the other to the Fisheries Council of Canada to support a "Taste of Canada" day in conjunction with the International Seafood Conference in Monaco. Three major multi-year PEMD projects for large seafood exporters were continued.

In the area of international fisheries relations the Bureau served as the departmental co-ordinator. It participated in preparing the *Report of the Federal-Provincial Working Group on Foreign Overfishing* and in co-ordinating the Department's response. It helped shape the response to the *Report of the Royal Commission on Seals and Sealing in Canada*. It was involved with the GATT Panel Report on West Coast salmon and herring and with GATT Article XXIV.6 negotiations on Enlargement of the European Community. It advised on fisheries relations and participated in bilateral discussions with the EC, Japan and other countries. An undertaking was secured from the Federal Republic of Germany to amend its import regulations to remove fresh, chilled and frozen Pacific salmon from the regulations related to endangered species.

The Bureau participated in a special meeting of the Northwest Atlantic Fisheries Organization to revise the Joint International Enforcement Scheme. It also co-ordinated government positions and participated in the Fisheries Committee of OECD, the North Atlantic Salmon Conservation Organization and the International North Pacific Fisheries Commission, and was involved in multilateral discussions for establishing a scientific organization for the North Pacific.

In the primary agricultural products sector, the Bureau continued to promote Canadian purebred livestock and genetic material through participation in international livestock shows in Brazil, Australia, U.K. and Western Europe, and in other agricultural events in China and Southeast Asia.

Incoming missions were an effective trade promotion tool for both plant and animal genetic material, acquainting visiting buyers and quarantine officials with Canadian production conditions, health standards and inspection systems, normally a key factor in the decision to acquire breeding stock or hybrid seed from Canada. Several such groups sponsored during the year were organized to include the Royal Winter Fair in Toronto or the Western Canadian Agribition in Regina in their itinerary. Resulting sales included breeding goats to Brazil and Venezuela, dairy cattle and semen to Portugal, embryos to Australia, and swine breeding stock to Thailand and Malaysia. Other missions included seed potato delegations from Jordan and Saudi Arabia to the Maritimes, and British apple buyers to British Columbia. Two feature films on Canadian beef and dairy cattle were produced in Spanish, Portuguese, Russian and Mandarin versions.

The rapid increase in production of pulses and special crops in Canada was expected to continue. A pulse crop display kit was distributed to increase product awareness in offshore markets and support promotional efforts of Canadian exporters. Newly formed industry associations were supported in developing their market strategies.

Use of the PEMD Special Activities program is an essential ingredient in the marketing activities of many product associations in the primary sector. The Bureau processed over 30 projects, mostly for "generic" promotional activities, e.g., by livestock breed associations, and by dehydrated alfalfa, pulse crop or nursery trade organizations. New markets for peas and lentils, a reduction in the tobacco surplus, and increased exports of seeds for sowing (\$77.5 million in 1987 — up 37 per cent from 1986) are considered to be due at least in part to this kind of support.

Market access for agricultural products in certain regions of the world remains difficult. Efforts continued during the year toward secure access for Canadian seed potatoes to the EC, chopped hay, fresh apples, cherries, tomatoes and sweet peppers to Japan, and dehydrated alfalfa products to Korea.

Advanced technology marketing

The rapid evolution of informatics, remote sensing, instrumentation and telecommunications technologies continued.

As users in the private and public sectors in Canada and abroad enter previously uncharted territory, market profiles change in practically all countries. The marketing promotion task becomes more complex, and marketing strategies concentrate on more specialized segments or "niches." The majority of Canadian trade offices abroad consider communications and informatics to be the major sector of concentration. The Department has continued to assist Canadian advanced technology companies to develop export markets by identifying products with high export potential and preparing export marketing strategies; co-ordinating intragovernment advanced technology marketing initiatives; and serving as a focus of expertise within the

government for information on international marketing plans and activity of Canadian advanced technology companies.

The Canadian telecommunications industry, (with a financial contribution from the Department) supports the Telecommunications Executive Management Institute of Canada in Montreal. It seeks to expand Canada's export trade in telecommunications goods and services and to enhance the skills of executives from the telecommunications authorities in developing countries. It began a series of management training courses for senior executives during the past year.

Canadian remote sensing firms have successfully demonstrated their product and service capabilities in systems hardware and software to potential buyers in new markets in Asia, Australia, Africa and Latin America. Specialized software packages for primary and secondary industrial processing and for a variety of office management functions have found new markets in Europe, Asia and Latin America.

The Department has produced sourcing manuals, promotional directories and specialized information brochures on computing, electronic, remote sensing and telecommunications products and a rural telecommunications project planning guide aimed at increasing international awareness of Canadian capabilities among foreign technical, planning and procurement managers.

Tourism program abroad

Tourism contributes significantly to Canada's international trade and balance of payments and it stimulates economic growth and prosperity in all provinces. In 1987, foreign visitors spent some \$6 billion in Canada, making tourism the third-largest single foreign exchange earner. It provides direct employment for nearly 600 000 Canadians. The Department is responsible for Canada's Tourism Program abroad, effected through trade commissioners at missions overseas and in the key market of the United States. A Tourism Unit was established to provide operational direction to missions and to serve as departmental focal point for tourism-related matters.

Overseas, the priority markets for the promotion of tourism to Canada are the United Kingdom, France, West Germany and Japan. The Department also has officers assigned to the Tourism Program in the Netherlands, Hong Kong, Australia and Mexico.

A record total of 23 million visits to Canada from foreign countries was made in 1987, an increase of 12 per cent over 1986 which included EXPO 86 in Vancouver. Although the number of U.S. tourists declined by 6.4 per cent during 1987 over the exceptional figure for 1986, the general trend is upward compared with previous years with a 10.2 per cent increase over 1985. In 1987, Canada received a total of 12.7 million U.S. visitors.

Export programs and services

Canada Export Trade Month

Canada Export Trade Month is a national program led by the Department and implemented by the federal and provincial governments and the private sector. Each October, business groups, industry associations, govern-

ments and academic groups co-operate, through seminars, conferences and expositions, to spread the message that "Exports Build Canada." In October 1987, the fifth Canada Export Trade Month, 150 different events were held including seminars and workshops, information sessions, speaking engagements, educational events, incoming and outgoing missions, trade shows, exhibits, tours and awards presentations honouring outstanding Canadian exporters.

Export Marketplace

To inform exporters and firms ready to export of the services available to assist them, and market opportunities identified by the Department's missions, the Department organizes Export Marketplace during Canada Export Trade Month, its largest single domestic export awareness program. In October 1987, the third year of Export Marketplace, trade commissioners from missions abroad met with new exporters to discuss potential opportunities in 35 different markets. These meetings were held in 21 cities in Canada, and trade promotion specialists met with nearly 2 000 companies in over 6 500 interviews.

The Canada Export Awards

Since its inception in 1983, winning a Canada Export Award has been a highly regarded achievement for companies proud of their export success and has been useful to them in promoting their international and domestic sales and in motivating their employees.

In October 1987, at the annual meeting of the Canadian Exporters' Association, the Minister for International Trade presented awards to the following 12 successful exporters: Abegweit Seafoods Inc.; C-E Canada Power Systems, a division of Combustion Engineering Canada Inc.; Connaught Laboratories Ltd.; Exeltor Inc.; Fishery Products International Limited; Hybrid Turkeys Inc.; Knelson International Sales Inc.; Lab-Volt Limitée; Noranda Forest Sales Inc.; The Radiochemical Company (RCC), a division of Atomic Energy of Canada Limited; Saskatoon Chemicals Ltd; and, Westronic Inc.

Federal-provincial co-operation

The Department continued to improve the process of consultations with provincial government departments responsible for trade. Federal-provincial ministers responsible for international trade met in Quebec City in May to discuss a wide range of trade issues; the agenda reflected a commitment to improve access to overseas markets, enhance trade competitiveness and strengthen international marketing effectiveness. This process of co-operation was continued by meetings between departmental and provincial trade officials in every province, with the objective of co-ordinating Canada's trade promotional efforts abroad.

During the year, a pilot project to accommodate provincial trade representatives in missions abroad placed officers from British Columbia in Hong Kong and Düsseldorf, and from Ontario in Seoul.

Montreal initiative

In April, the Department submitted to the Ministerial Committee on the Development of the Montreal Region its response to the recommendation of the Picard Consultative

Committee Report in the area of international trade and finance. In November, Cabinet approved an Omnibus Memorandum on the development of Montreal, which included new international trade initiatives estimated at \$2 million. The Department's detailed annual implementation plan was subsequently approved by the Montreal Executive Committee.

Trade facilitation

Work continued on the Trade Facilitation Program to improve procedures and documentation used in international trade. Its current emphasis is to enhance Canadian competitiveness by streamlining international documents and by participating in the development of an international standard for computerized communication of information used in international trade.

Assistance to the Electronic Interchange Council of Canada was extended to help it hold information seminars across the country. The Department represented Canadian interests in international bodies working on standards and documentation and on such issues as pre-shipment inspection.

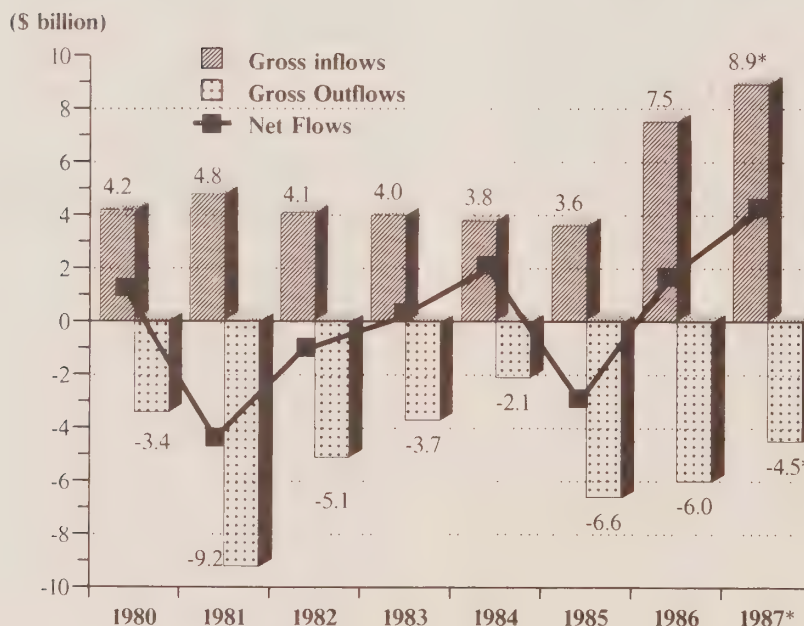
Centres for International Business Studies

The Department continues to sponsor centres at Dalhousie University, Montreal's École des hautes études commerciales and the universities of Western Ontario, Manitoba and British Columbia. The objective is to enhance the quality of management in Canadian business, particularly in the export community, through the study of international business practices and techniques. The program is directed to providing business with university graduates who have an understanding of international business issues; providing business managers with programs to extend their skills in international marketing and business; encouraging research on international business issues; and providing materials for teachers.

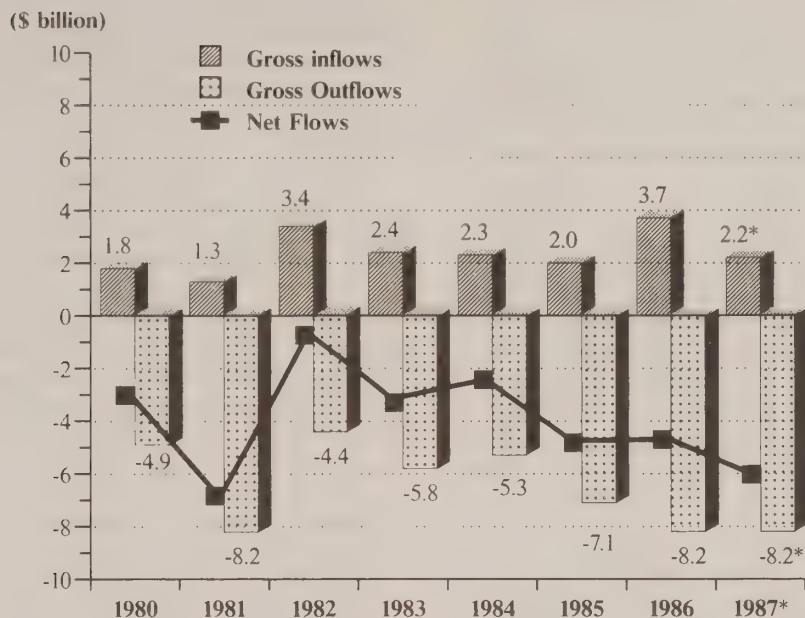
Liaison with the business community

The Department has been increasing liaison with industry and trade associations. Regular meetings were held during the year with committees of the Canadian Chamber of Commerce, the Canadian Exporters' Association and other national organizations. Over 200 individual industry and trade associations were invited to Ottawa on two occasions

GROSS AND NET FLOWS OF FOREIGN DIRECT INVESTMENT IN CANADA



GROSS AND NET FLOWS OF CANADIAN DIRECT INVESTMENT ABROAD



*Preliminary data.

Source: Statistics Canada.

Prepared by Investment Canada, March 30, 1988.

to receive briefings on the Canada-U.S. Free Trade Agreement, and were provided with the Department's trade and investment promotion plans for review and comment.

Investment and technology development

Foreign investment development

With the government's investment promotion program entering its third year, the year under review was one of new records in investment interest in Canada and in investment flows — with total foreign direct investment increasing from \$92.5 billion in 1986 to \$103.1 billion in 1987, an increase of 11 per cent. The United States continued to be the largest single source of foreign direct investment but in a decreasing percentage; the United Kingdom, the Federal Republic of Germany, the Netherlands, Japan, France and Switzerland were the remaining major sources. The major growth sources are Japan, West Germany, the Netherlands, Switzerland and France, with increases ranging from 130 to 500 per cent. In addition, significant new investment flows came from Australasia, Hong Kong, Italy and Sweden. These figures reflect promotional initiatives undertaken by departmental personnel at some 43 investment promotion missions abroad. While the Department has focused on markets where it maintains investment counsellors recruited from the private sector to service the U.S., U.K., France, Germany, and Japan, other centres of investment potential

have received attention through Canadian trade commissioners stationed in other European countries and countries in the Pacific Rim.

The investment promotion program abroad is supported by Investment Canada and DRIE and entails co-operation with provincial governments. Increasing attention has been given to foreign investment which serves to bring new and competitive technologies into Canada.

Technology Inflow Program

The Technology Inflow Program (TIP) was begun in January 1986 to assist Canadian small- and medium-sized enterprises to acquire the foreign technology innovation needed to produce new or improved products, processes or services. The goal is to increase the competitiveness of Canadian industry.

The two main elements of the program are (a) TIP Post Services — specially recruited staff at missions abroad who respond to requests from Canadian organizations to identify sources of new or emerging technologies, investigate opportunities for licensing or joint ventures, and arrange to bring together prospective partners; and (b) TIP Fund — this fund provides financial support to defray the costs of exploratory or working visits abroad by Canadians, visits by foreign experts to Canada, or the international costs of joint ventures or joint research and development projects. Support is directed primarily at small- and medium-sized enterprises.

During its second year of operation, the TIP Post Service responded to over 1 500 requests and the TIP Fund supported 164 projects. It is estimated that about 500 of the requests will lead to follow-up action regarding the transfer of technology to Canada. Of the 164 projects supported, 158 resulted in the acquisition of in-depth knowledge of a foreign technology, 66 resulted in a letter of intent to transfer technology or to collaborate in joint ventures, and some 40 are expected to result in development of new or improved products or processes.

Science and technology policy

The inherent international nature of science and technology has focused increasing attention on policy issues ranging from trade-related impacts of technology flow through intellectual property issues to provision of an international context for the government's Innovation Program. Canada participated in many UN bodies dealing with science and technology policy, both in defending Canadian economic interests and promoting effective application of science and technology to the problems of developing countries.

Bilateral science and technology collaboration

The Department was involved during the year with many countries to enhance economic development goals in a broad range of science and technology sectors. Collaboration with Japan, the United Kingdom, West Germany, France, the European Community and other industrialized countries was pursued. Continuing collaboration with the United States is extensive and mostly without formal government relationships.

Communications

The increasing convergence of communication, computer and information technology has been of growing significance to the world economy. During fiscal 1987/88 trade in services was of special international interest. Prospects for increased competition in international communications led to discussions of means to ensure an orderly evolution of international markets. Exploratory work continues to be done by the Information, Communication and Computer Policy Committee of the OECD, whose High-Level Meeting in December 1987 addressed three principal themes: information and communications technologies for economic development, telecommunications policies, and international rules of the game.

Practical requirements for operational space in the radio spectrum were resolved, in part, at the ITU World Administrative Radio Conference for the Mobile Services. In particular, the Conference took decisions that will permit the introduction of Canada's M-Sat mobile satellite system.

Transportation

In international aviation *ad referendum* agreements were reached with the People's Republic of China, Hong Kong, Singapore, Egypt, Ivory Coast, Venezuela and the United Kingdom. During the year, the *ad referendum* agreements with Portugal, India and Ivory Coast were formally signed and brought into force. Negotiating rounds continued with Ireland, Saudi Arabia and the Republic of Korea while consultations continued with the United States to explore means of safeguarding and further expanding the frame-

work of international passenger and cargo services by Canadian airlines.

Combating international terrorism has become a specific objective in bilateral air negotiations. To this end Canada seeks inclusion of tough security provisions in all new bilateral agreements. A key element of Canada's participation in the International Civil Aviation Organization (ICAO) was the development of an aviation security convention.

A similar convention for maritime security was concluded in Rome under the auspices of the International Maritime Organization (IMO). The Department assisted Canadian participation in the broad range of IMO activities directed at safe navigation and the prevention of pollution at sea. The Department participated in preparations for review of the UNCTAD Code of Conduct for Liner Conferences (with implications for ocean carrier-shipper relations and national fleets) and for the Thirteenth Session of the UNCTAD Committee on Shipping, which addressed structural and economic problems in international shipping. In the UN Economic and Social Council (ECOSOC) Canada successfully argued for more resources and attention to ensure the safe movement of dangerous goods.

A conference in June was co-sponsored by the Department with the Exporters' Coalition on Canadian Maritime Policy; difficulties in shipping to the developing world were assessed and recommendations were formulated for possible remedial action. Individual Canadian exporters and ocean carriers received support in coping with problems in transportation to other nations. Transportation problems arising from restrictive practices of certain countries became sufficiently acute to cause Canada to join with other Western nations in joint diplomatic approaches to loosen restraints.

Export finance, capital projects, PEMD

Export financing

Financing is a key factor in any export sale and in increasingly competitive and complex international markets the traditional forms of export financing are often no longer available nor appropriate. The Department works with other government entities to ensure exporters' needs are recognized and to provide exporters with advice on potential sources of export financing. New procedures governing the EDC Canada Account were put in place and between September 1987 and March 1988 the Minister for International Trade issued \$1.2 billion of preliminary Canada Account financing support to Canadian exporters. To expedite routine transactions, a process was established to reduce the time required to obtain final authorization of Canada Account financing. Exporters are now informed from the outset if, for repayment risk reasons, a country would not be eligible for Canada Account support.

The Department continued to work on OECD consensus issues related to export credits, to ensure discipline and transparency of the international rules applied to export financing. As international financing institutions such as the World Bank offer substantial opportunities for Canadian exporters, the Department has continued a program of information and assistance, both in Canada and abroad, to

encourage greater Canadian participation in projects financed by the institutions. Countertrade is another source of financing in demand in the international marketplace as an alternative or complement to more traditional export financing. To strengthen Canada's ability to respond to countertrade demands in one of the most active areas, a study was published on the Canadian countertrade experience in Eastern Europe.

Capital projects

In response to exporters' requests for a focal point for overseas capital projects, attention was paid to the need for better and earlier information on project opportunities and advice to exporters on how best to pursue projects. The Cost Recoverable Technical Assistance Program, designed to provide public sector expertise in support of Canadian project bidding abroad, was extended for two years and is being promoted to exporters as a means of strengthening their project capability.

Trading houses

Trading houses are a good means for introducing small business to international markets. The Department co-sponsored over 20 seminars across Canada aimed at informing the public and private sectors of the role and function of trading houses. These were held in co-operation with the Council of Canadian Trading Houses, which is supported by the Department.

repaid if sales materialize as a result. The Department assists exporters by organizing a number of trade fairs or missions to which it invites Canadian companies to participate at a cost-sharing fee, or responds to requests from Canadian companies to assist their efforts through a conditionally repayable contribution for the purpose of market identification, trade fair attendance, project bidding, establishment of sales offices abroad or consortium formation. The PEMD budget now stands at \$34 million, which is 70 per cent of the 1984/85 level.

Measures have been taken to increase cost effectiveness of PEMD program government-initiated trade fairs and mission activities and in the industry-initiated part of the program, which remains responsive to industry demand. Improved monitoring led to improved export sales reporting. In the years preceding PEMD restructuring, reported export sales levels were usually below \$500 million; the level reported in 1987/88 was in excess of \$830 million. The higher sales were accompanied by higher repayment levels. In the year under review, repayments were close to \$5 million, compared to earlier levels of below \$2 million.

The number of PEMD applications received dropped by about 9.5 per cent to some 4 000, of which 2 700 were approved with a value of \$22 million. The decline in applications is attributable to a healthier economy which has reduced corporate incentive to pursue new export markets, elimination of assistance to divisions of larger companies, elimination of *per diem* expenses for market identification trips and assistance for sales offices in the U.S.

Table 2
PROGRAM FOR EXPORT MARKET DEVELOPMENT
(Industry-Initiated)

Year	Number of applications received	Number of applications approved	Amount approved (\$000)	Expenditures (\$000)	Sales (\$ millions)
1980-81	3 324	2 498	21 853	9 130	
1981-82	4 200	3 064	30 929	17 792	
1982-83	5 538	3 998	41 111	20 874	
1983-84	5 618	4 105	42 054	26 975	
1984-85	6 235	4 543	66 781	32 865	353
1985-86	5 363	3 664	36 260	33 706	583
1986-87	4 426	2 992	29 432	24 016	572
1987-88	3 997	2 738	22 258	19 000	1 024

Program for Export Market Development

The mandate of the Program for Export Market Development (PEMD) is to support growth of the Canadian economy through incremental export sales. These are sales achieved through incremental export marketing activities by companies that would not or could not undertake them without PEMD assistance. The government shares the risk of market development, and PEMD contributions are

While the number of events organized by the Department such as trade fairs and incoming or outgoing trade missions declined, more Canadian companies benefited from this type of assistance. The Department supported trade fair attendance at 140 events, with 700 companies participating. It organized 41 outgoing trade missions with 110 companies and 119 incoming buyers missions involving 275 foreign decision makers and buyers.

Table 3
PROGRAM FOR EXPORT MARKET DEVELOPMENT
(Government-Initiated)

Year	Number of proposals received	Number of projects approved	Number of companies assisted	Budget approved (\$ millions)	Expenditures (\$ millions)	Sales (\$ millions)
1981-82	811	299	1 652	8.6	8.8	350
1982-83	1 012	308	1 508	10.6	9.5	600
1983-84	1 073	341	1 894	12.7	13.1	623
1984-85	1 148	448	1 750	15.5	14.7	728
1985-86	1 033	385	1 613	15.7	15.5	763
1986-87	1 219	323	1 403	12.5	12.7	444
1987-88	1 576	296	1 316	11.6	12.2	500

WIN Exports

WIN Exports is a microcomputer-based database of information on 22 000 Canadian exporters. During the year the system was deployed throughout the trade divisions of the Department, DRIE regional offices, six provincial economic-trade departments and in 60 of Canada's missions abroad. It provides trade officials with a consolidated electronic sourcing directory, a collective memory of contact made in the field and office automation facilities for manipulating and utilizing the data. By virtue of its contents and deployment it has become the "national" database on Canadian exporters and their supply capabilities. During the year, modules were added to WIN Exports designed for tourism and investment promotion activities in the field.

Planning and tracking system

In 1986, the Department launched an advanced computer-based system to manage the export and investment promotion plans of 96 missions abroad covering some 120 markets. It identifies specific trade activity priorities of missions, provides detailed sectoral and market information and permits market opportunities to be selected geographically and by sector. During 1987 a tourism market development component was added to the system.

Defence programs

Defence trade with the United States

The Defence Programs Bureau is responsible for managing Canada's defence economic relationship with the United States under the Defence Production Development Sharing Arrangement, the terms of which have been evolving since the Second World War, when it was realized that the industrial base was an integral component of the defence of the continent. In the past year Canadian defence exports to the U.S. rose 35 per cent to \$1.3 billion. The most noteworthy aspect of this increase was caused by a surge in sales by sub-contractors, generally smaller Canadian companies. A program to expand participation of such companies in this market included seminars and visits to companies in all regions of the country, visits of U.S.

defence buying agencies and major defence prime contractors to Canada, and missions of Canadian companies to American military commands and procurement agencies.

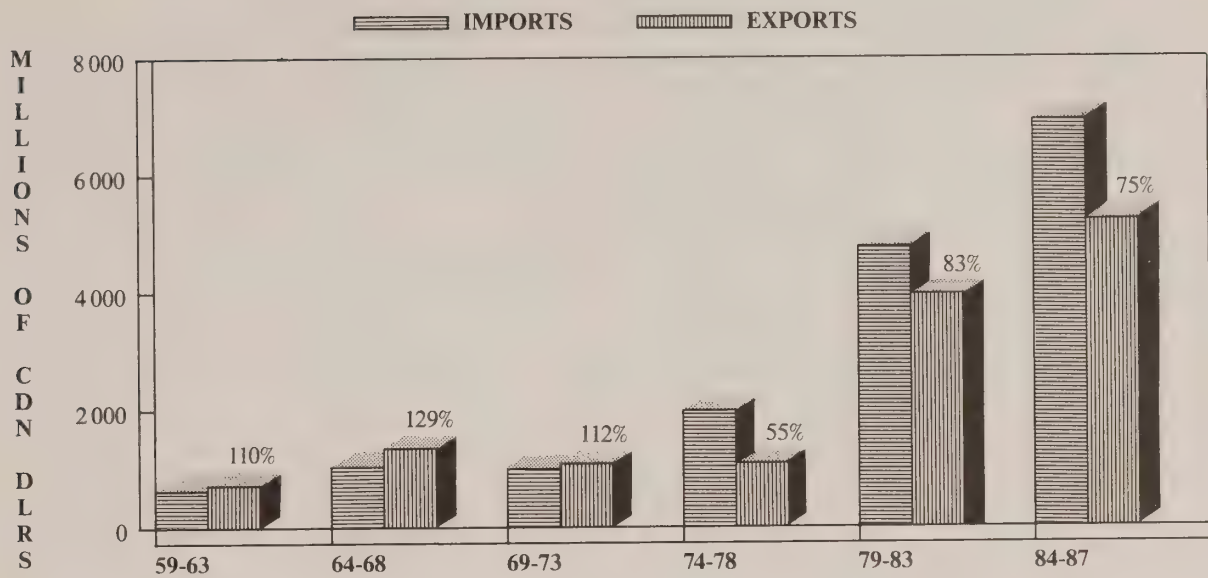
Over 800 queries were handled from some 500 companies interested in pursuing the U.S. defence market. Most queries centred on buyer identification, procedures on both sides of the border, difficulty in obtaining Bid Sets and Technology Transfer.

Government-industry visits by nine flag officers were arranged to provide an overview of Canadian capability to enhance their mission requirements. In turn, calls were made on more than 50 military commanders and chief executive officers of defence contractors in the United States.

As a result of these endeavours, Canadian companies were registered with 49 new American military procurement agencies; 116 companies registered for the first time, and are primarily small- to medium-sized. A series of Defence Export Workshops was conducted in nine provinces in an effort to encourage companies outside the Toronto-Montreal corridor. The workshops reached 150 company representatives, almost all of whose companies had never exported to the U.S. defence market, and 40 provincial officials.

The Defence Programs Bureau co-chairs Development Sharing Working Groups which meet to find areas in which Canadian companies can develop new technologies and products that will satisfy American military requirements while contributing to Canadian objectives. Opportunities that emerged during the year ranged from aircraft instruments and air traffic control systems to satellite components. These joint projects serve to advance the state of domestic technology and to make Canadian industry more competitive. Subcommittees on technology transfer, security, and the North American industrial base met regularly in locations throughout the continent and new working groups have been established with Headquarters U.S. Army Aviation Systems Command, Communications, Electronic Command and U.S. Air Force Space Division to initiate shared development projects.

FIVE-YEAR DEFENCE TRADE COMPARISONS WITH THE UNITED STATES 1959-1987



ANNUAL CUMULATIVE VALUE OF DEFENCE TRADE WITH THE UNITED STATES 1959-1987

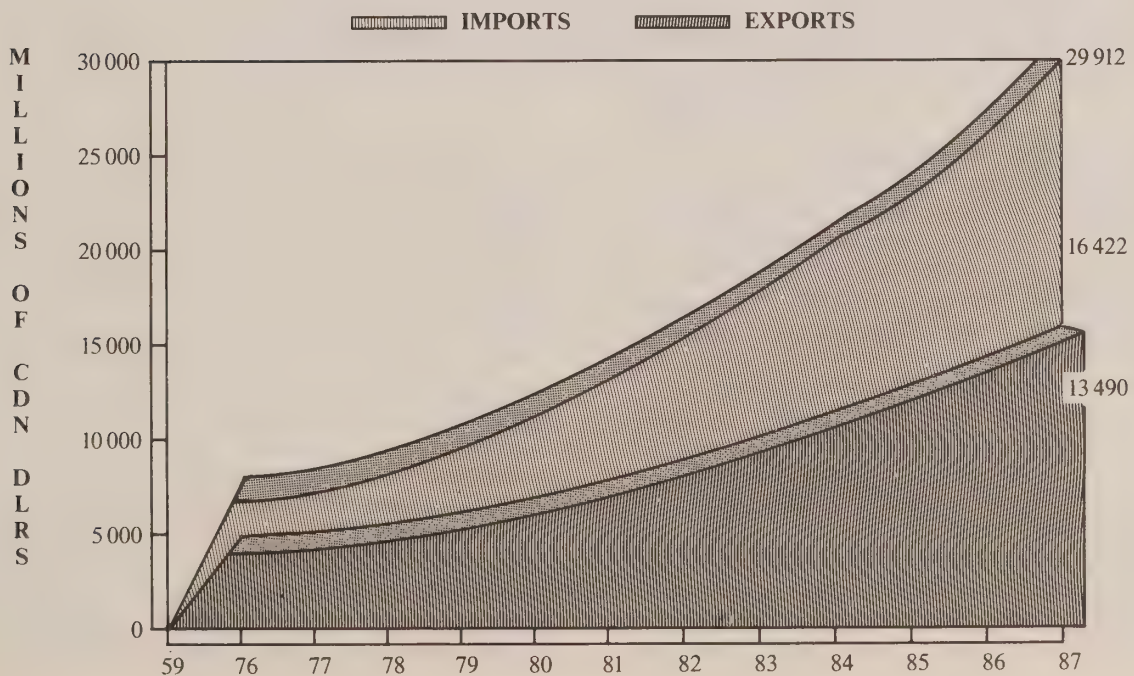


Table 4
CANADA-U.S. DEFENCE PRODUCTION SHARING
Canada-U.S. defence trade
1959-1987

Year	Exports		Imports	
	annual	cumulative	annual	cumulative
(millions of Canadian dollars)				
1959	96	96	108	108
1960	113	209	196	305
1961	143	352	94	399
1962	254	606	127	526
1963	142	748	152	678
1964	167	915	174	852
1965	259	1 174	130	982
1966	317	1 491	332	1 314
1967	308	1 799	294	1 608
1968	320	2 119	134	1 742
1969	300	2 419	172	1 914
1970	227	2 646	223	2 137
1971	216	2 862	180	2 317
1972	175	3 037	194	2 511
1973	198	3 235	232	2 743
1974	150	3 385	281	3 024
1975	189	3 574	233	3 257
1976	191	3 765	879	4 136
1977	314	4 079	300	4 436
1978	267	4 346	315	4 751
1979	368	4 714	295	5 046
1980	482	5 196	489	5 535
1981	827	6 023	1 034	6 569
1982	1 027	7 050	1 462	8 031
1983	1 207	8 257	1 459	9 490
1984	1 361	9 618	1 738	11 228
1985	1 644	11 262	1 990	13 218
1986	947	12 209	1 428	14 646
1987	1 281	13 490	1 776	16 422

NATO defence industrial co-operation

The Conference of National Armaments Directors (CNAD) continued its program to enhance armaments co-operation and the U.S. Nunn Amendment continues to stimulate many of the co-operative armaments projects. The types of co-operation vary from simple exchange of results of studies conducted nationally to co-definition intended to be followed by co-development, co-production and integrated logistic support systems. Several projects are currently funded and participated in by Canada. During the year the NATO Secretary-General put together a comprehensive NATO Conventional Armaments Planning System that will bring armaments into a similar NATO planning cycle as that by which national force goals are developed; the new system has been endorsed by foreign and defence ministers and is expected to enhance armaments co-operation in the Alliance. A two-year trial period will begin mid-1988 and Canada will participate. The NATO Indus-

trial Advisory Group (NIAG) activities over the past year illustrated the Group's efforts to highlight the role of industry in the strengthening of transatlantic armaments co-operation, and to resolve industry-related problems that arise from complex CNAD programs. An Ad Hoc Group under NIAG completed analysis of ways to facilitate the management of these complex collaborative programs. The Canadian delegation to NATO has increased efforts to attract industries' attention to opportunities in NATO infrastructure common-funded projects.

European defence trade agreements

Nine Research Development and Production (RDP) Agreements are now in place since the first was signed with the Federal Republic of Germany in 1964 and include Denmark, France, the Netherlands, Italy, Norway, Sweden, Britain and Belgium. These agreements, strongly influenced by Canada-U.S. arrangements, were made with the goal of

maintaining a viable defence industry base following the Canadian decision in 1959 no longer to design, develop and manufacture major weapon systems in Canada. Their major contribution to Canada has proven to be access to foreign markets for the sale of Canadian defence equipment as a counter-balance to purchases by Canada of major weapons systems from abroad and as a means of promoting the technological development of Canadian industry. The CL-289 Production MOU, a trilateral France-Germany-Canada undertaking, was signed in 1987/88. RDP Steering Committee meetings were also held with Norway, Sweden, Denmark and the Netherlands.

Defence trade fairs, missions and visits

The Bureau conducted a joint government-industry marine team mission to Australia and New Zealand to introduce Canadian manufacturers of marine defence equipment and systems to the Australian Navy, New Zealand Navy and Australian industry. A Thailand Armed Forces group visited more than 30 companies during a cross Canada tour. Canada was represented at several defence industry trade fairs, including the Paris Air Show, Defence Asia 1987 (Bangkok), AITEX 1987 (Australia), and Defence Services Asia 1988. A mission from the New Zealand Fire Fighting Service visited five provinces to discuss procedures and examine equipment.

HiTec

For the 26th season, HiTec 88, the annual defence-high technology conference, was held in Ottawa in March 1988. Some 360 representatives of Canadian companies had 5 000 interviews with trade commissioners from missions abroad. As a result of inviting a number of foreign prime contractors to attend, almost one-third of those companies participating did so for the first time.

Export and import controls

The export of certain goods and technologies is controlled by government authorities to ensure that their export corresponds to the law and to the government's policies. In September 1986 Joe Clark announced a new policy on the export of military and strategic goods. It continued in effect during the year under review, although it was the object of criticism from time to time by groups seeking to reduce or eliminate exports of arms from Canada, as well as by associations of exporters unhappy with the delays from the enhanced reviews resulting from the policy.

Export control received public attention during the year as a result of the illegal export from Japan to the Soviet Union of a number of sophisticated multi-axis milling machines and related Norwegian software. This export resulted in a significant loss to Alliance security through the increased capability of Soviet naval shipyards to produce quieter submarine propellers. As a result, there were renewed efforts in the co-ordinating Committee for Multilateral Strategic Export Controls (CoCom), to tighten the enforcement of existing export control measures among CoCom members and to revise and streamline the Control Lists to ensure that the Lists are focused only on the most strategic goods and technologies. Canadian delegates to CoCom negotiated various changes to the Lists, which will be implemented in a forthcoming revision to the Canadian Export Control List.

Canada's commitment to reducing international tensions in regions of conflict was manifested through the addition to the Export Control List of further chemical weapons precursor compounds. Although few such compounds are produced in Canada, their trade in large quantities is worrisome, because their peaceful industrial uses are few while their use in chemical warfare can have grave consequences. There were several instances of the use of chemical weapons in the Iran-Iraq war during the past year.

In addition to military and civilian strategic goods, the Export Control List contains resource-based products such as logs and certain animal or agriculture-based products. In June 1986, in response to the imposition of a 35 per cent U.S. import tariff on Canadian shakes and shingles, blocks and bolts of red cedar, used in the manufacture of shakes and shingles, were also added to the Export Control List. Canada took this action to ensure that programs to promote the further processing in Canada of a natural resource would not be undermined by the export of semi-manufactured red cedar. Such unrestricted exports could avoid the U.S. import tariff, and would be made into shakes and shingles in the United States. The List was amended on February 22, 1988, to include all semi-manufactured red cedar products. This was done to stop the exploitation of a loophole permitting the tariff-free export to the U.S. of semi-manufactured shingle blanks, which are a more refined product than blocks and bolts, and which are subsequently manufactured into shingles. The authority to control the export of shingle blanks is currently being challenged in the Federal Court of Canada.

Import controls on weapons of war

Responsibility for reviewing applications for permits to import certain weapons of war, as specified in Items 70 to 74 of the Import Control List, was passed by law in 1986 to the Secretary of State for External Affairs. The Export Controls Division reviews a growing number of such applications. Further efforts to integrate this function into other areas of policy concern have led to a refusal to allow the import into Canada of grenade launchers and related ammunition, and a much closer scrutiny to prevent the importation of fully automatic or select-fire weapons, as these are considered prohibited weapons under the Criminal Code.

South Africa

With effect from October 1, 1986, a ban was imposed on imports of uranium, coal, iron and steel, and agricultural products of South African origin. During the past year clarification was provided to importers of iron castings, informing that the ban applied to both machined and unfinished castings. Monitoring and investigation continue to ensure that the government's policy on sanctions is fully enforced.

Global import allocation system

A review was begun in 1986 of the system used to allocate quotas to Canadian importers for products subject to global import control. Consultations were held with the private sector, including all major associations with a direct interest in the global quota administration. In June 1987 the Minister for International Trade announced that, having

completed the review and considered the results of the consultation process, there would be no major change to the basic system of quota allocation. However, every effort would be made to make quantities available to new entrants and to enhance the transparency and openness of the system. Private sector advisory committees have been established for each of the chicken, turkey, egg and cheese import sectors.

Dairy products

On January 28, 1988, various milk products (ice cream, yoghurt, liquid forms of buttermilk, skim milk and blends thereof) were added to the Import Control List in support of the existing supply management program on industrial milk. As a result, these products cannot be imported without an import permit. Quota levels and quota distribution are under review. As an interim measure, applications for permits are being handled on a case-by-case basis.

Textiles and clothing

Imports of textiles and clothing into Canada are subject to controls pursuant to the textile and clothing import policy announced in July 1986. According to the policy, Canada was to renegotiate 22 arrangements regulating export of textiles and apparel to Canada which were due to expire at the end of 1986. The policy also called for Canada to effect prompt responses when new unrestrained imports disrupt the Canadian market.

By the end of March 1987, all but 1 of the 22 arrangements had been renewed. In addition to the 21 renegotiated arrangements, Canada had 3 long-term arrangements which had been negotiated earlier and unilateral controls on imports from North Korea. The renegotiation of all arrangements was completed in May with the conclusion of a long-term bilateral arrangement with Turkey.

In late 1987, a restraint was negotiated with the German Democratic Republic on exports of hosiery to Canada. An arrangement was concluded with Pakistan which added certain sportswear items to the existing arrangement. Additional products negotiations were completed with Malaysia on winter outerwear, jackets and rainwear, with Bangladesh on certain sportswear apparel, with the Philippines on sweaters, and with Romania on sportswear, bed sheets and pillowcases. In addition, controls were introduced in January 1988 limiting imports of apparel and of worsted wool fabrics originating in South Africa. These actions brought the number of controlled sources by the end of the fiscal year to 27; an arrangement with Brazil expired at the end of 1987 and renewal negotiations were continuing.

Between 1982 and 1986, imports of apparel into Canada increased at an average annual rate of 11 per cent. The textile and clothing import policy of July 1986 has, as a major objective, a substantial moderation in the average import growth rate. By the end of 1987, imports were only 4 per cent above the level of 1986.

Canada is a signatory of the Arrangement Regarding International Trade in Textiles (MFA), which is a derogation from the GATT providing a framework for negotiation of bilateral arrangements in respect of trade in textile products between exporting and importing countries. Controls put into place by importing countries must be submitted to the Textile Surveillance Body (TSB), an organization made up of MFA participating countries to oversee controls and to ensure that these are in keeping with the broad objectives of textile trade liberalization of the MFA. In 1987/88, Canada prepared its submissions to the TSB relating to the renegotiated arrangements and by the end of the fiscal year, most of these had been reviewed and passed by the TSB.

Achievement of the objectives of the textile and clothing import policy, which is based on bilaterally negotiated controls, requires that the exporting country effectively control shipments in accordance with the agreed-upon provisions. In light of the various systems used by importing countries to classify and control imports, a good understanding of the respective system on the part of exporters is an important factor contributing both to effective controls as well as to facilitating the movement of traded goods. Canada has supported this view by providing information to exporting authorities on its control system. During the year, Canada held administration consultations with China and with Vietnam and presented briefings on administration and product classification to administrators and exporters in Malaysia.

In response to apparel industry concerns about availability of certain fabrics subject to restraints, a joint committee of members of the Apparel and Fur, and Textile and Footwear SAGITs was established to examine these concerns and make appropriate recommendations. The committee is considering whether certain products should be accessible outside of restraints.

The Canada-U.S. Free Trade Agreement incorporates a number of specific elements relating to trade in apparel and textile products that would entail monitoring and control. Officials have begun examining the modalities of these provisions and have held consultations with U.S. counterparts with a view to having a mutually acceptable system in place for the introduction of the Agreement.



The United Nations

In the field of peace and security, the main achievements of the United Nations in 1987 related to Afghanistan, terrorism and disarmament. Of particular note was the four-party agreement, fostered by the United Nations and followed up with a multinational observer mission, on the withdrawal of Soviet troops from Afghanistan.

Canada's statement on Afghanistan at the 42nd UN General Assembly was a highlight of the political agenda and helped to hold the line against any softening of criticisms which might otherwise have followed earlier Soviet indications of a willingness to withdraw. The vote on the resolution left no doubt that the Soviets were being challenged by the world community to match deeds with words.

Early in 1988 the four parties most concerned — Afghanistan, U.S.S.R., Pakistan and the U.S. — met under United Nations auspices in Geneva and reached several agreements on the modalities for a Soviet withdrawal and the return of refugees from Pakistan. These agreements also called for an Observer Mission to investigate and report on the implementation of the agreements and to enable the United Nations to continue its good offices role in Afghanistan. Canada was invited to join the Observer Mission and contributed five officers as an expression of its commitment to achieving peace in the region.

Another highlight of the 42nd General Assembly was the reconfirmation of the UN's condemnation of terrorism in all its forms. This strong statement also reflected the complex and detailed work being undertaken by the International Civil Aviation Organization (ICAO) and the International Maritime Organization (IMO) to draw up international standards for preventing terrorist acts and regulations for dealing with those that do take place.

The Middle East and South Africa remained the two most complex and politically sensitive issues on the political agenda of the United Nations. Debates on both issues revealed little progress towards solutions over the past year, and imperceptible changes in voting patterns on virtually identical resolutions. Canada's higher profile on southern Africa in the Commonwealth context was noted at the UN, and the creation of the Committee of Foreign Ministers served to improve the general atmosphere on this issue and bring about a small degree of moderation in the texts of resolutions. The lack of movement towards any form of international peace conference on the Middle East tended to make the debate on that subject more difficult and the resolutions somewhat more radical in tone.

The war between Iran and Iraq and its impact on the Gulf remained of major interest to the United Nations Security Council. On July 20, 1987, the Security Council unanimously adopted a resolution calling for a cease-fire and movement towards a negotiated settlement. Further efforts to persuade Iran to respect the terms of this resolution took place over succeeding months, but without success. Nevertheless, the ability of the Security Council to reach unanimous agreement on this and other resolutions (Angola, Israel) has reinforced its role in the area of international peace and security.

The United Nations also continued its efforts to resolve regional conflicts in Central America and North Africa. Canada led a fact-finding mission to Western Sahara as part of the Secretary-General's good offices in that dispute.

The UN theme for 1987 was the International Year of Shelter for the Homeless, and it inspired an unusual range of conferences, projects and other activities involving governments of every level and numerous non-governmental organizations. The activities of the Year of the Homeless were matched to some degree by a focus on other social and economic issues, including the environment and AIDS.

Environment was a major concern of the United Nations in 1987. The World Commission on Environment and Development, chaired by Mrs. Brundtland, Prime Minister of Norway, reported to the General Assembly in October and presented a convincing case for greater attention to be paid to sustainable development. The Canadian Delegation, led by the Environment Minister, strongly endorsed the Commission's report and urged the United Nations to ensure that sustainable development is incorporated as a guiding principle in all its work.

In its work with the specialized agencies of the United Nations, Canada focused on ensuring the completion of work being carried out by ICAO for controlling acts of terrorism at airports and by IMO with respect to terrorism on ships. By the end of the year, the ground had been prepared for the adoption in 1988 of two new international legal instruments to deal with terrorism. A Convention on the Protection of the Ozone Layer by Reducing the Use of Chlorofluorocarbons was negotiated in 1987 in Montreal under UNEP auspices.

Last year was also a year of renewal for the specialized agencies. Because of a conviction that there was a strong need for improvement and reform, unlikely to occur without changes in leadership, Canada became deeply involved in the first two in a series of nine elections for heads of UN organizations, which are taking place during the next two years. In November, Federico Mayor, from Spain, was

elected as Director-General of UNESCO, succeeding Mr. M'Bow of Sénégal. That same month, Edouard Saouma, from Lebanon, was re-elected for a six-year term as Director-General of FAO. Canada continued to be concerned about the need for institutional and policy reforms in the UN system and particularly in both UNESCO and FAO.

Reform of the United Nations

By January 1987, the movement to reform the United Nations had acquired significant momentum. Evidently, the majority of member states had come to realize that a stronger and more dynamic UN system was achievable and would better serve their interests and those of the global community. As an active UN reformist, Canada devoted considerable attention to the renewal and strengthening of the UN and exerted leadership especially on budgetary and financial questions, and in reviewing the UN institutional structure in the economic and social fields.

In particular, during the past year, reviews and reassessments were conducted within the UN system in four fields:

First, to resolve the UN financial crisis, emphasis was placed on making economies and on improving budgetary and financial practices. To this end, Canada devised a full set of budgetary systems and procedures to provide the UN and its specialized agencies greater stability and effectiveness.

Second, the process of setting priorities and taking decisions in the UN system was also reviewed. The Committee for Program and Co-ordination (CPC) received enhanced authority to set priorities and to improve the cost-effectiveness of UN programs. During 1987 Canada, although not a member, worked closely with the CPC. Perhaps as a result of this work and of the Canadian commitment to reform, Canada was elected to the CPC during the 42nd General Assembly.

Third, a Special Commission of ECOSOC undertook an in-depth study aimed at simplifying and rationalizing the intergovernmental structure of the UN in the economic and social fields. Canada was among the first to propose how the Commission should undertake this task. Although unfinished, this exercise has shown considerable promise and could do much to revitalize key aspects of the UN system.

Finally, the specialized agencies — UNESCO, FAO, WHO and others — have embarked on a process to reduce expenditures, to improve programs and to set new directions. Canada joined this reform effort and participated in the committees and commissions involved.

The Commonwealth

Canada provides strong support to the Commonwealth, valuing the role that the association — with its mix of races, religions and cultures — can play on the world scene. Bridging regional and special interest blocs, the Common-

wealth is a model of multilateralism and an important instrument to broaden international understanding and consensus. The association also deepens Canada's bilateral relations with 47 member countries in nearly all regions of the world and reinforces Canadian foreign policy aims.

There was considerable Commonwealth activity during the past year. Canada continued its active participation which culminated in the biennial Commonwealth Heads of Government Meeting in Vancouver in October 1987. The meeting, attended by representatives of the member countries including 37 heads of government, was considered one of the most successful gatherings of the Commonwealth's most senior consultative forum.

Chaired by Prime Minister Mulroney, the Vancouver Summit reviewed the multi-faceted activities of the Commonwealth. It addressed major international political and economic issues ranging from Third World debt to the status of women in society and the threat to low-lying states from rising ocean levels. Three important initiatives were launched:

- a new plan of action for southern Africa including assistance to the Front Line States and Mozambique. A committee of eight foreign ministers was established, chaired by Joe Clark. It was created to provide impetus and guidance in the Commonwealth's struggle against *apartheid* in South Africa. It has already proven to be a valuable forum in responding to South Africa's restrictive actions.
- a Declaration on World Trade to encourage a more liberalized global trading system and to reinforce the current round of multilateral trade negotiations. Canada wrote off the official debt of the poorest Commonwealth African countries.
- a scheme for Commonwealth collaboration in distance education. Based on a Canadian initiative, the scheme will promote the exchange of information, training, technical assistance and research in the application of distance education techniques and communications technologies, with the aim of widening access to priority areas of education and training in the developing Commonwealth countries. This initiative grew out of the discussions on distance education that took place at the Conference of Commonwealth Education Ministers held in July 1987 in Nairobi, Kenya.

Canadian development assistance had its roots in the Colombo Plan of the early 1950s, which assisted the Commonwealth countries of South Asia. Today the Commonwealth Fund for Technical Co-operation (CFTC) provides technical assistance to all parts of the developing Commonwealth. The Fund is distinctive because almost all members contribute and maximum use is made of experts from developing countries. Canada is the largest donor to the CFTC, providing approximately \$17.5 million in 1987/88, well over one-third of its total budget.

Canada has also remained active in Commonwealth consultations promoting functional co-operation in a wide variety of fields. For example, Canada was host for the 13th Commonwealth Air Transport Council Meeting in September 1987. The meeting agreed on a new structure and mandate for the Council in anticipation of future challenges in its field.

A number of Commonwealth ministerial conferences took place in 1987, including the Conference of Education Ministers and the Meeting of Finance Ministers. Canada was also active in special meetings such as the August 1987 meeting of Commonwealth Ministers Responsible for Women's Affairs, held in Harare, Zimbabwe. The ministers adopted a Commonwealth Plan of Action on Women and Development, aimed at ensuring the full participation of women as agents and beneficiaries of development in all sectors of society. The Plan was subsequently endorsed by the Commonwealth Heads of Government Meeting in Vancouver. Canada has agreed to serve as host for the next ministerial meeting on this subject in 1990.

Canadian participation in Commonwealth co-operation endeavours at the technical and non-governmental level was exemplified by attendance at a wide range of conferences or meetings including, for example, the Commonwealth Surveyors Conference held in July 1987 in Cambridge, and the Fourth Commonwealth Pharmaceutical Association Conference held in May 1987 in Nairobi. The Ottawa Branch of the Royal Commonwealth Society sponsored a "Commonwealth Conference for Young Leaders" in September 1987, which attracted participants from all regions of the Commonwealth.

La Francophonie

The Second Summit of Heads of State and Government of Countries Using French as a Common Language was held in Quebec City in September 1987. Canada not only received the leaders of some 40 countries at this meeting but also helped to create a status for the Francophone summits as a major forum of co-operation, dialogue and decision-making on the political, economic and co-operative levels between Francophone partners.

Following the Summit, the Conference of Sports and Youth Ministers held its 19th session in Quebec City in March 1988, preceded by a meeting of experts in Moncton. The major result of this conference was the decision to hold the Francophone Games in Morocco from July 8 to 22, 1989. Canada was designated to chair the Conference and also the Games Organizing Committee.

The Agency for Cultural and Technical Co-operation (ACCT) held its General Conference in December 1987 in Paris. This provided an opportunity to continue the reform process already under way, and above all to prepare the ACCT for the enhanced role it will eventually have with the summits. Canada confirmed that it would serve as host for the ACCT General Conference in 1989, which will be held in Ottawa.

Canada supported a number of non-governmental organizations which are active in a diverse range of Francophone fields. Among these are the Association of Partly or Wholly French-Speaking Universities and the Association of French-Speaking Parliamentarians, whose president for the current term will be Senator Martial Asselin.

Human rights and social affairs

The pursuit of human rights is an integral element of Canadian foreign policy, and is carried out on both a bilateral and multilateral basis. Standard-setting activities at

the international level continue to be important, and Canada has a continuing role in areas as diverse as international aboriginal rights and rights of the child. In June 1987, after having completed all necessary changes to federal legislation, Canada ratified the International Convention against Torture and Other Cruel, Inhuman or Degrading Treatment or Punishment. The ratification enabled Canada to remain up-to-date with all major international human rights instruments and to be one of the first countries to ratify the new Convention. Professor Peter Burns of the University of British Columbia was elected to the committee that will oversee the implementation of the Convention.

Canada also participated in the human rights reporting functions of the United Nations. In December 1987, the government submitted its second periodic report to the Committee on Economic, Social and Cultural Rights. An extensive consultative network, involving provincial, territorial and federal authorities, has enabled Canada to present comprehensive reports to international bodies incorporating all available information on the state of human rights within the country. This same network, whose participants meet twice yearly and, on occasion, convene at the ministerial level, is to provide leadership and to ensure timely Canadian reports under the major international instruments. The network will also assist in specific functions, such as the celebration of the 40th anniversary of the Universal Declaration of Human Rights in December 1988.

Canada was active in the work of the Commission on Human Rights during the past year, with a delegation headed by Gordon Fairweather, who was until recently Canada's Human Rights Commissioner. As in earlier years, the Department arranged consultations with Canadian NGOs active in the field of human rights prior to the session of the Commission.

Canada co-sponsored some 24 resolutions at Commission meetings. Acting on an earlier Canadian initiative, the Commission set in motion the operation of a Voluntary Fund in the field of advisory services. The Fund will promote human rights through support for a variety of developmentally oriented projects. The Fund will, *inter alia*, assist in the establishment of law libraries and in the training of officials in the fundamentals of human rights. Canada was the first country to make a financial contribution (\$150 000) to the Fund.

Canada's main statement to the Commission on Human Rights expressed concern at continuing violations of human rights in many parts of the world. It stressed that action in the delicate and controversial area of human rights must be based on the integrity of UN fact-finding procedures.

Canadian missions abroad continued their program of reporting on human rights questions, conveying Canadian views and assisting persons and groups in support of human rights objectives. To assist missions in this activity, the Department inaugurated a human rights training course in 1987 for all foreign service officers. CIDA has authorized numerous projects in the broad area of human rights, including many by NGOs. These provide a tangible link between human rights and development assistance efforts.

Human rights issues were taken up bilaterally during visits abroad by the Prime Minister, the Secretary of State for External Affairs and other ministers and senior officials. In May 1987, the Standing Committee on External Affairs

and International Trade issued a report entitled *For Whose Benefit* on Canada's development co-operation program. In its response, the government reiterated that human rights continue to constitute a fundamental part of Canadian foreign policy. This commitment was reconfirmed in November when the Secretary of State for External Affairs and the Minister for External Relations announced the government's intention to establish a Centre for Human Rights and Democratic Development.

The rights of aboriginal peoples have also gained increasing recognition as a significant human rights issue. Within the UN system, Canada is working on a draft declaration on indigenous rights and on revisions to the Indigenous and Tribal Populations Convention of the International Labour Organization. The Department consults with aboriginal peoples on these and other issues and seeks to ensure that Canadian positions are consistent with Canada's international human rights policies.

Global equality issues

Canada continued to build on the increasing awareness and progress made in status of women's issues at the international level. The Department's initiatives for 1987/88 were related to global equality and to women in development, and they made an important contribution to the government's work plan for women. Another initiative was to strengthen the UN Commission on the Status of Women (CSW) in accordance with the decisions and recommendations of the special session of the Commission, which was held in January 1987. Canada played a key part in obtaining reform of the agenda, the annualization of meetings, and improvement of links between the CSW and other parts of the UN system. Follow-up actions were taken at the Economic and Social Council sessions and at the General Assembly. In addition, Canada participated at the second meeting of the Commonwealth Women's Affairs Ministers held in Harare, Zimbabwe, in August 1987. The meeting adopted a Plan of Action for Women in Development and dealt with the impact of structural adjustment policies on women.

Commission on the Status of Women

The Commission met in Vienna in March 1988 to review the Secretary-General's report on the implementation of the Nairobi Forward-Looking Strategies for the Advancement of Women (FLS). The session, which Canada chaired, was the first opportunity to review the major reforms approved at the 1987 Special Session. Working closely with other countries, Canada was able to reinforce the central position of the CSW within the UN system. The Commission adopted by consensus a number of important resolutions dealing with (a) system-wide co-ordination of activities to advance the status of women and integrate women in development; (b) establishment of national machinery for the advancement of women; (c) convening in 1990 of a session of extended duration to appraise progress in the implementation of the FLS; (d) improvement of the status of women in the UN Secretariat; and (e) establishment of a comprehensive reporting system to monitor, review and appraise the implementation of the FLS. The Commission also recommended that the membership of the CSW be enlarged from 32 to 43 countries. These and related issues are to be pursued at future meetings of the ECOSOC and the UN General Assembly.

Nairobi Forward-Looking Strategies for the Advancement of Women

During the past year, the Department continued to work towards the full integration of the FLS into the planning, programming and budgeting systems of the UN and its specialized agencies. Canada also worked for the establishment of a more direct link between the work program of the CSW and measures outlined in the FLS. Finally, Canada facilitated a more effective integration of women in UN economic and development programs by proposing a series of wide-ranging resolutions. Canadian delegations were instructed to pay special attention to these issues at UNCTAD VII, and in the preparations for the mid-term review of the UN Program of Action for African Economic Recovery. The priority accorded to women in development is well reflected in Canada's ODA policies and CIDA programs. Canada is the second largest donor to the United Nations Development Fund for Women and also supports the promotion of status of women through intergovernmental bodies such as OECD, the Commonwealth Secretariat, and the Development Assistance Committee. In addition, Canadian delegations participating at meetings of specialized agencies such as the ILO, WHO, FAO, UNESCO and the UN regional commissions for Europe, Africa, and Latin America and the Caribbean have focused on the inclusion of the FLS in their programs.

Convention on the Elimination of all Forms of Discrimination against Women

Although 94 states are parties to this important human rights instrument, Canada continues to be concerned that many states have ratified the Convention with significant reservations. Canada was successful in obtaining the inclusion at the fourth meeting of States Parties to the Convention, held in New York in March 1988, of a general exchange of views on reservations. Canada has also promoted better linkages between the Committee on the Elimination of Discrimination against Women and the Commission on the Status of Women, in relation to the Commission's task of monitoring and appraising the implementation of the FLS.

Drug control

The problems caused by drug abuse and illicit trafficking continue to be alarming. There is increasing recognition that drug trafficking and the accompanying abuse of drugs are matters of transnational importance and that effective control requires international co-operation. For this reason, Canada has encouraged the United Nations to play a leading co-ordination role. The Department has also been active in the worldwide campaign against the drug menace. Canada was re-elected to the Commission on Narcotic Drugs for another four-year term (1987-90).

The International Conference on Drug Abuse and Illicit Trafficking held in Vienna in June 1987 was the centrepiece of the UN's drug activities in the past year. The Canadian Delegation was led by the Minister of National Health and Welfare, Jake Epp, who is also the minister responsible for the National Drug Strategy. The delegation included representatives of provinces and non-governmental organizations as well as officials of federal departments. Canada was active at the Conference, especially in drafting the final

Declaration of the Conference and the Comprehensive Multi-disciplinary Outline. Canada continued to be active at the UN General Assembly and at the 10th Special Session of the Commission on Narcotic Drugs, which dealt with the preparation of the follow-up to the 1987 Conference. In addition, Canada acceded to the UN Convention on Psychotropic Substances.

Canada also participated in the drafting of a convention against illicit trafficking, which could be very useful for Canada's law enforcement agencies. It concerns trafficking, extradition and mutual legal assistance. As a result of a Canadian initiative, the document should be ready for signature in late 1988 or early 1989.

Canada increased its contribution to the United Nations Fund for Drug Abuse Control, which assists recipient developing countries to plan, organize and finance projects to reduce the production, trafficking and consumption of drugs. The Department has expanded its Consular Awareness Program, which is intended to warn Canadian travelers about the consequences of possession of drugs abroad.

Energy

Despite continuing political instabilities in the Gulf area, oil prices remained relatively stable in 1987/88. A meeting of International Energy Agency (IEA) ministers, held in May 1987, concluded that continuing attention should be given to energy security and emergency preparedness. Bilaterally, Canada pursued its energy relations with, amongst others, the U.S., Colombia, Venezuela, Nigeria and Norway. Among domestic energy policy events with foreign policy implications were the Energy Options Process, which included a seminar called "Energy: the International Dimension," and two meetings of Canadian energy ministers who concluded that energy security in Canada must be viewed in an international context.

Oil prices recovered from very low levels in 1986 to trade in the \$16-18 (US) range for most of the year. However, there continued to be uncertainty as to the longer term prospects for stability in the oil market, with no end in sight for the Iran-Iraq war, intensified military actions involving oil facilities in and around the Gulf, and OPEC overproduction, which contributed to a worldwide oil supply that considerably exceeded demand throughout the period. With the modest recovery of world oil prices in the last year the Canadian petroleum industry increased its exploration and development activity in the Western Sedimentary Basin, although offshore and frontier development remained limited.

Several energy policy developments occurred in Canada, partly in response to the international situation. In April 1987, the Canadian Exploration and Development Incentive Program commenced. The Energy Options process, launched by the Minister of Energy, Mines and Resources, held its workshop called "Energy: the International Dimension" in Halifax in November 1987. In addition, the broad theme of Canadian energy security was discussed at two meetings of energy ministers (the Minister of Energy, Mines and Resources (EMR) and his provincial and territorial counterparts) who recognized the importance of the international dimension for energy security and acknowledged the importance of Canada's membership in

the International Energy Agency. The Canada-U.S. Free Trade Agreement contains an energy chapter with provisions for bilateral energy trade. The Sectoral Advisory Group on International Trade in Energy met six times during the past fiscal year.

Canada continued active involvement in the International Energy Agency. The main event in 1987 was the meeting of the IEA Governing Board at the ministerial level in May, chaired by the Minister of EMR. IEA ministers concluded that energy policies in the 1990s should:

- "maintain energy security through continued development of indigenous energy resources and technologies and improvements in the efficiency of energy use;
- secure the benefit for IEA countries as a whole of lower energy prices;
- promote free and open trade in energy; and
- further improve preparedness to deal with a disruption in energy supplies."

IEA ministers reaffirmed their commitment actively to promote the objectives of both energy and environmental policy, adding that "solutions to the environmental problems associated with energy are fundamental to the maintenance of adequate economic and security supplies." As part of the follow-up to the ministerial meeting, the IEA Governing Board met informally in March 1988 to discuss long-term energy issues. The IEA Executive Director visited Canada in December to attend the final Energy Options Conference in Montreal.

The Minister of Energy, Mines and Resources visited Colombia in April and France in December. Bilateral energy consultations at the official level were conducted with Venezuela in January and in November with the United States (the Energy Consultative Mechanism and the Review of Hydrocarbon Developments in the Beaufort Sea). In addition, a number of senior foreign government energy representatives visited Canada, including the energy ministers of Venezuela, Ghana, Burma, Nigeria, Cameroon, Czechoslovakia, Morocco and Hungary and officials from the Netherlands, Japan, China, Thailand, Jordan, Norway and Gabon.

Petro-Canada International Assistance Corporation (PCIAC) continued its program of hydrocarbon exploration and technical assistance projects in a number of countries including Costa Rica, Madagascar, Morocco, Senegal, Jordan, Nepal and Botswana. In addition, it supported a program developed by l'École des hautes études commerciales in Montreal to upgrade the expertise of petroleum managers in Francophone developing countries, as well as a similar program for Anglophone developing countries organized by the Alberta Summer Institute for Petroleum Industry Development.

The environment and environmental law

Environmental problems such as global climate change and transboundary pollution, together with the publication of the Report of the World Commission on Environment and Development (WCED), have underscored the urgency of collective action to reduce global pollution and the need to integrate environmental considerations into economic decisions. Canada continued participation in international

activities on the environment and in the promotion of sustainable development.

The publication of the WCED report in April 1987 directed world attention towards the urgent need for international co-operation in implementing sustainable development into all levels of planning (i.e., environmentally sustainable economic development that meets the needs of the present without compromising the needs of future generations).

In 1987 Canada supported sustainable development in many international forums. The Minister of the Environment was one of several ministers and heads of government who spoke in the historic Special Plenary Debate on the WCED report at the 42nd UN General Assembly. Canada participated in the biennial deliberations of the Second Committee on Environment Issues, which adopted important resolutions on the WCED report, on the environmental perspective to the year 2000, and on ozone depletion.

Canada continued to be active in the UN Environment Program (UNEP), participating in the 14th Governing Council of UNEP in June. Canada was host for an international conference in Montreal in September, during which the first global Protocol on Depletion of the Ozone Layer was concluded (regulating the production, emission, and use of chlorofluorocarbons and other ozone-modifying substances). Canada also took part in the first Special Session of the UNEP Governing Council in March 1988, when the next six-year environmental plan (1990-95) for the UN system as a whole and the medium-term plan for UNEP itself were debated.

The 1987 Conference of the Parties to the Convention on International Trade in Endangered Species was held in Ottawa in August, and the "RAMSAR" Convention on the Preservation of Wetlands Waterfowl Habitat took place in Regina in July. Canada took part in the 17th Session of the International Union for the Conservation of Nature General Assembly in Costa Rica in January 1988.

In the Economic Commission for Europe, Canada took part in the negotiations on a new Protocol to the Convention on Long-Range Transboundary Air Pollution to reduce nitrogen oxide emissions. It is expected that the Protocol will be signed in 1988.

Canada continued participation in most OECD environmental programs. In November a Chemicals Experts Workshop on Co-operation on Existing Chemicals was held, designed to chart the course for a new program of work on existing chemicals that pose environmental hazards. Further progress was also made on an international agreement on the control of transfrontier movements of hazardous substances and the integration of environmental considerations into economic decisions.

Nuclear issues

There was a renewal of confidence during the past year in the safety of nuclear power as the shadow of Chernobyl continued to dissipate. Canada continued participation in the work of the International Atomic Energy Agency (IAEA), related not only to nuclear safety but also to the IAEA's other important functions, notably safeguards. Canada also participated in various multilateral nuclear activities, including meetings of the OECD's Nuclear

Energy Agency committees and expert working groups as well as consultations preparatory to the Fourth Review Conference of the Treaty on the Non-Proliferation of Nuclear Weapons (NPT).

Bilaterally, Canada entered into nuclear co-operation agreements with Switzerland and Hungary, reached *ad referendum* agreement on nuclear co-operation with Uruguay, and held a further round of negotiations on a nuclear co-operation agreement with the People's Republic of China. In addition, nuclear co-operation/non-proliferation consultations were held with a number of Canada's nuclear partners including the United States, the Soviet Union, the European Atomic Energy Community (EURATOM), Japan, Korea, Sweden, Finland and the Netherlands. Two issues of public interest were pursued during consultations with the United States: the possibility of overflights of Canadian territory by aircraft transporting plutonium from Europe to Japan under the new U.S.-Japan nuclear co-operation agreement, and the safety of U.S. nuclear power plants being operated close to the Canada-U.S. border. The issue of plutonium overflights was also pursued with Japan and EURATOM.

As a staunch supporter of the NPT and the non-proliferation regime based on it, Canada paid close attention to the non-proliferation and safeguards implications of the decision to acquire nuclear-powered submarines. Canada negotiated *ad referendum* non-proliferation and safeguards agreements with both potential supplier countries, the United Kingdom and France, and held discussions with the IAEA on the non-application of multilateral safeguards to nuclear material involved in this non-proscribed military activity. Canada made clear that material involved in the nuclear-powered submarine program would be used for naval nuclear propulsion purposes only and that either multilateral or bilateral safeguards would be in place to verify this at all times.

Canada continued to lead the world in the mining and export of uranium. Exports for 1987 were in excess of 13 000 tonnes valued at over one billion dollars. Major customers continued to be the United States, Japan and EURATOM. The Department also continued to support the marketing activities of the Canadian nuclear industry, led by Atomic Energy of Canada Limited and Ontario Hydro, which continued to pursue sales opportunities in a number of markets for a variety of nuclear products, from nuclear reactors to radioisotopes.

Space

Canada's space activities are almost entirely international, due largely to a policy decision early in the quarter-century-old Canadian Space Program not to develop satellite launch vehicles. As a result Canada's access to space depends on international co-operation. Trade considerations are also important: Canada's space industry is a world leader in selected areas of specialization, or niches, and its space companies export over 70 per cent of their production in the face of stiff international competition.

The Department leads negotiations aimed at developing government-to-government agreements required to support international co-operation in space. Intensive negotiations have taken place concerning Canadian participation in the Space Station, which is the most significant international

space project now being planned. Canada's partners include the United States, Japan, and 11 European countries represented by the European Space Agency. Other negotiations have dealt with formalizing the inter-agency arrangement for the COSPAS-SARSAT search and rescue satellite system involving Canada, United States, France and U.S.S.R., and with developing an agreement for Canada-U.S.S.R. co-operation in space science.

The Department is involved in planning and negotiations concerning other major space activities. RADARSAT, Canada's first earth observation satellite, will provide information for managing resources and asserting Canadian sovereignty in the Arctic and offshore. RADARSAT planning has been undertaken jointly by Canada, the U.S. and the U.K. Canada is the only non-European nation to be associated with the European Space Agency. This association has provided access for Canadian firms to European advanced technologies and has allowed them to

exploit growing markets in Europe and abroad. Negotiations have also continued with the United States concerning the M-SAT mobile communications satellite. Several Memoranda of Understanding between Canadian government departments and agencies and their counterparts in other countries, including the United States, Japan and the U.S.S.R., were under development during the past year in areas such as space science, remote sensing and space technologies.

The Department co-ordinates Canada's participation in multilateral forums that deal with space policy including the United Nations Committee on the Peaceful Uses of Outer Space and its associated sub-committees. A major activity has been the development of a set of criteria governing the safe use of nuclear power sources in space, an issue of particular importance to Canada since the 1978 crash of COSMOS 954 in the Canadian Arctic.



The United States

Canada-United States relations touch upon virtually all aspects of the economic, political, social and cultural life of the two countries. The significance of relations with the United States to Canada's goals of economic renewal and the creation of employment has led the Canadian government, since 1984, to devote major efforts to refurbishing relations between the two countries.

The government's strategy is based on the belief that Canadians have the maturity and self-confidence needed for a closer relationship with the United States, and that such a relationship will benefit Canadians in many ways. The goals the Canadian government set for the Canada-U.S. relationship were aimed at securing several key benefits — providing enhanced and more secure access to markets, encouraging new investment to stimulate growth and create jobs, and seeking increased co-operation in common problems such as the protection of the environment and the defence of North America.

The record of the past three-and-a-half years is one of which both countries can be proud. They have not always agreed — most evidently on the urgent need for acid rain controls — but the close historical ties that exist have allowed them to deal positively with many difficulties. The history of the negotiations that led to the signing on January 2, 1988, by Prime Minister Mulroney and President Reagan of the Canada-United States Free Trade Agreement (FTA) is a case in point. The FTA is an important step forward in assuring a foundation for continued competitive growth in the Canadian and American economies and ensuring that the world's largest bilateral trading relationship — totalling \$175.6 billion (Cdn) in 1987 — continues to develop in a manner that serves the best interests of both countries.

The primary mechanism for ensuring the successful management of this process has been the institution of annual bilateral summits. During the period under review the Prime Minister and the President met in Ottawa on April 5-6, 1987, and President Reagan addressed Parliament. The prominence of free trade, the acid rain problem and Arctic sovereignty among the items discussed reflected the continuing focus of the Canadian agenda during the period.

Quarterly meetings between the Secretary of State for External Affairs and the U.S. Secretary of State, and periodic visits of other key ministers in both directions, continued to ensure regular ministerial attention to Canada's most important bilateral relationship. The meeting in January 1988 was demonstrative of this. Three agreements were concluded: The Arctic Co-operation Agreement; The

Joint Declaration on Counter-Terrorism; and The Protocol to Amend the Canada-U.S.A. Extradition Treaty.

Recognizing the need to reduce Canadian vulnerability to the complex and diffuse decision-making process in the United States, the Canadian Embassy in Washington and the 12 consulates general and consulates have bolstered their Congressional liaison and communications activities by expanding networks of influential contacts at every level and in every region of the United States and by developing new, computer-aided tools to assist issue management. Human resources have been strengthened and focused on Canadian objectives. Consulting firms continue to be used as sources of expert advice on key bilateral issues, particularly in the areas of trade and of the environment. All of these efforts seek to ensure that the Canadian position on issues is presented in an effective and timely manner.

Free trade agreement and bilateral trade relations

The successful conclusion of the Canada-U.S. Free Trade Agreement was the most important bilateral achievement of 1987. After 18 months of intensive negotiations, Canada and the United States arrived at an agreement-in-principle on October 3, 1987. Over the course of the next two months, this framework was translated into a legal text which was tabled in the House of Commons on December 11, 1987. The Agreement was signed by Prime Minister Mulroney and President Reagan on January 2, 1988.

In essence, the Free Trade Agreement provides for the following: the elimination of all bilateral tariffs and other border restrictions within 10 years, backed up with clearly defined rules of origin; special measures to enhance market access for each other's exporters in the areas of agriculture, energy, automotive products, and wine and distilled spirits; liberalization of the regulatory framework surrounding government procurement, investment and financial services; a precedent-setting code providing for national treatment in future legislation in a broad range of service sectors; and institutional provisions to achieve impartial resolution of disputes and to oversee implementation of the Agreement.

The Agreement was expected to be ratified following the passage of implementing legislation in the two national legislatures during 1988, and to enter into force on January 1, 1989.

In Canada, a motion calling for approval of the Free Trade Agreement was introduced into the House of Commons on December 15, 1987. The House Standing Committee on External Affairs and International Trade held hearings across Canada on the FTA during the same period.

The Foreign Affairs Committee of the Senate also held hearings which began in December 1987. Both during the negotiating period and after the signing of the Agreement, consultations have taken place with the provincial governments and with the private sector representatives who are members of the International Trade Advisory Committee and the Sectoral Advisory Groups on International Trade (see Chapter 2).

In the United States, the Free Trade Agreement is an executive agreement negotiated by the Administration under authority delegated from the Congress. The Agreement is not, therefore, a treaty *per se* and does not require formal ratification by a two-thirds majority in the Senate. Under the "fast track" procedures authorized by Congress, the Administration is, however, required to introduce implementing legislation into the Congress after signature of the Agreement.

Once introduced, this legislation must be brought to a vote, without amendments, within 90 legislative days. A simple majority in each chamber is required for adoption. Once the legislation has passed the Congress, it will be transmitted to the President for signature and enactment into law.

Congressional public hearings on the Free Trade Agreement began before the Trade Sub-Committee of the House Committee on Ways and Means on February 9, 1988. Hearings before various other Congressional committees and sub-committees took place during February and March. The Administration reached agreement with key Congressional leaders on a process of consultation and on the timing of Congressional consideration of the required legislation.

Bilateral trade and balance of payments

Canada and the United States are each other's number one customer; the two countries continue to have the largest bilateral trading relationship in the world. Reconciled trade figures for 1987 show that total two-way merchandise trade for the year totalled \$175.6 billion. This means that measured on the basis of the value of the goods traded, total two-way trade increased by 1.5 per cent in 1987 over 1986. This percentage increase would have been larger but for the fact that the Canadian dollar appreciated by about 4.5 per cent against its U.S. counterpart over the course of the year. Canada exported goods worth \$96.3 billion to the United States during 1987 and imported U.S. merchandise worth \$79.3 billion. The resulting trade surplus in Canada's favour of \$17 billion was the smallest since 1983.

The United States absorbed over 76 per cent of Canadian exports during 1987 and supplied more than 68 per cent of Canadian imports. For the United States, the value of the merchandise traded represents over 23 per cent of total U.S. exports and slightly more than 17 per cent of all U.S. imports.

The merchandise trade figures in themselves do not, however, provide a complete picture of the total economic and trade relationship between the two countries. Canada has historically run a deficit on non-merchandise trade, including services, transfers and investment income, with the United States. These substantial Canadian non-merchandise deficits traditionally produced a surplus for the

United States in the bilateral current account, a trend which was reversed only in 1983.

Statistics Canada figures for 1987 show a surplus on bilateral non-merchandise transactions in favour of the U.S. of \$11.3 billion, with Canadian non-merchandise payments worth \$26.6 billion and receipts worth \$15.3 billion. Using these figures, the value of the Canadian current account surplus (which includes merchandise and non-merchandise trade) with the United States for 1987 was approximately \$5.7 billion. This surplus in Canada's favour is equal to just over 2.6 per cent of the value of all bilateral merchandise and non-merchandise trade for 1987, a year in which total two-way transactions were \$217.5 billion. The bilateral current account could be said, therefore, to be roughly in equilibrium.

Bilateral trade restrictions

Pressures in the United States for the continuation or initiation of new restrictions over a range of Canadian exports of resource-based, agricultural and manufactured products continued. Anti-dumping investigations covered Canadian exports of potash, colour picture tubes, fabricated structural steel and micro-disks. In the area of safeguards, import quotas on specialty steel were extended to September 1989 and the special tariffs on shakes and shingles remained in force. National security investigation relating to anti-friction bearings, petroleum and petroleum products, plastic injection moulding machinery, as well as a number of investigations of alleged patent infringement, all threatened Canadian access to the United States market.

Additionally, there were pressures for action against imports from Canada of such diverse products as carbon steel, uranium, asbestos, electricity, natural gas, sugar, potatoes, ground fish and fillets, and lobsters. The U.S. Export Enhancement Program, an agriculture export subsidy, created serious implications for traditional Canadian wheat exports to third countries. The government assisted Canadian industry in efforts to mitigate the actual or potential impact of such measures.

The export charge on softwood lumber products, imposed as a result of a U.S. countervailing duty investigation, involved the collection of more than \$400 million, which was remitted to the provinces. Lengthy negotiations with the U.S. led to the resolution of certain anomalies in the manner of assessing the charge and agreement on the value of measures by British Columbia and Quebec to replace or reduce the export charge. The application by the U.S. of custom user fees and a discriminatory tax on oil imports, were determined by GATT panels to be inconsistent with U.S. obligations under the GATT. Similarly, following a complaint brought by the United States, Canada's export restrictions on unprocessed salmon and herring were found to be inconsistent with the GATT. Action to bring these measures into conformity with the GATT is under review.

On the legislative front, the development of comprehensive trade legislation remained a top priority for the 100th Congress, with the enactment of a trade bill anticipated in the spring or early summer of 1988. U.S. trade reform initiatives, the negotiation and signature of the FTA, together with continuing U.S. protectionist pressures in specific product areas, necessitated close monitoring and

vigilance to ensure that access to the U.S. market for Canadian products remained uncompromised. Trade issues, as a consequence, figured predominantly in meetings between Canadian ministers and their U.S. counterparts. There were continuous informal contacts between Canadian and U.S. officials, supplemented by written representations to the Administration and members of Congress on an array of major issues.

Export trade development

The United States, which buys 77 per cent of Canada's exports, continued to be the prime focus of the Department's trade development activities in 1987/88. These exports represent a quarter of the Canadian GNP and some two million jobs. In the worldwide context, Canada's trade surplus with the U.S. is of such magnitude that it more than offsets the trade deficits with all other major trading partners.

The more than 250 trade promotional events undertaken by trade commissioners located in 22 U.S. cities and by market development officers at headquarters in Ottawa produced approximately:

- 445 export sales worth \$845 million;
- 577 new buying connections and agency agreements; and
- 34 new joint ventures worth \$45.7 million.

While the U.S. trade development program covers many activities, one of the most successful new initiatives in recent years has been the New Exporters to Border States Program (NEBS). This program introduces small- to medium-sized businesses from every region to the entire process of exporting to the U.S. and seeks to take the mystery out of what can seem a most intimidating activity.

The consulate in Buffalo was the most active NEBS mission, initiating projects in co-operation with the provinces of Ontario and Quebec. Of the first 553 companies that participated in the Buffalo-Ontario NEBS program, more than half followed up and made export sales. Some \$50 million of export orders were written by these companies, exporting for the first time ever. This represents about 1 200 person-years of employment, and \$211 of export revenue for every tax dollar spent on the program. NEBS activities have also been organized for companies in the West and the Atlantic provinces. Although more than 3 000 companies from across Canada have already participated in NEBS, there is a backlog of 250 companies in Ontario alone.

The U.S. economy is far too dispersed to be effectively covered by the 13 trade offices at the embassy and consulates general. To rectify this, a number of small, low-cost, "satellite" trade offices have been opened to effect priority trade programs. These offices have already introduced more than 500 Canadian companies to opportunities in regional American markets. Due to the Orlando office, for example, the Governor of Florida and state urban transit officials visited Canada and, as a result, confirmed an important first sale of Canadian rapid transit vehicles for use in the Fort Lauderdale-Miami corridor. As well, the recently opened office in Cincinnati arranged a mission to Canada of buyers from one of the largest U.S. health services supply companies.

Computerization of the trade missions within the U.S. was completed, allowing them to take advantage of the

World Information Network, or WIN Exports. This micro-computer-based system gives trade officers in the field and at headquarters immediate access to product information of more than 22 000 Canadian exporters. WIN Exports was developed only in 1986, but is proving to be a tool of considerable potential; for example, WIN Exports introduced a Cleveland firm to seven Canadian manufacturers of pressure vessels, which resulted in the firm placing \$400 000 worth of business in Canada.

The National Trade Strategy Program, introduced three years ago, has generated approximately \$70 million worth of export business to date with a further \$200 million projected during the next 12 months, which would create about 6 000 person-years of employment.

Under the Program for Export Market Development (PEMD), trade promotional events introduced 751 firms to 1.2 million American buyers. Over 70 per cent were first-time exporters, and 80 per cent were classified as small- to medium-sized businesses. The exporters were from Ontario (50 per cent), Quebec (17 per cent), British Columbia (13 per cent), the Atlantic provinces including Newfoundland (3 per cent), and the prairie provinces (17 per cent). Immediate sales of \$46.5 million were generated with an expectation of a further \$823 million during the following 12 months. When completed, the 12-month sales will translate into a return of \$230 for every tax dollar spent and 20 000 person-years of employment.

Investment development

Direct U.S. investment made in Canada during 1987 was \$7.5 billion (compared with \$3.3 billion in 1986), representing almost 80 per cent of the total foreign direct investment inflow. By the end of 1987, the cumulative value of direct U.S. investment in Canada was about \$75 billion. The United States is thus Canada's most important source of foreign investment and Canada's primary investment promotion market. Close to 40 per cent of Canada's total Investment Development Program of \$3.8 million in 1987/88 was directed to the United States.

Promotional initiatives in 1987/88 were more targeted sectorally and took as a theme "Canadians are excellent business partners." The Investment Development Program was increasingly directed to identification and cultivation of priority sectors, including electronics, automotive, and machinery and industrial equipment, with a view to attracting to Canada internationally competitive industries and technology-bearing investment (e.g., microelectronics, advanced industrial materials, biotechnology and advanced manufacturing processes). Emphasis was placed on the encouragement of new "greenfield" investments, joint ventures and exchanges of technology.

The Program is conducted by missions through contacts with U.S. business leaders, members of government and officials. In 1987/88, it carried out over 75 events and projects: Canadian ministerial meetings in the United States with selected U.S. business groups; seminars for selected members of the U.S. business community on the Canadian business and investment climate and industrial capabilities; presence at key U.S. trade fairs with investment information booths; missions to Canada, including visits of U.S. financial analysts and portfolio investment advisers, to acquaint members with Canadian business interests and economic

policy developments; and media advertising campaigns to promote, for example, investments in the electronics sector. Many of these promotional projects were organized in co-operation with Canadian provincial and municipal authorities and drew upon the expertise of Canadian industry associations.

The core of the Program, however, lay in the thousands of day-by-day, one-on-one contacts that the missions had in 1987/88 with prospective investors to answer questions about doing business in Canada and to facilitate decisions to establish operations in Canada.

Environmental and transboundary issues

Transboundary flows of sulphur dioxide from the United States into Canada remain at an unacceptably high level. Acid rain, therefore, continued to be a central bilateral irritant, aggravated in September 1987 by the publication in the U.S. of the mid-term report of the National Acid Precipitation Assessment Program (NAPAP). The report, especially its Executive Summary, presented a particularly misleading, flawed and incomplete assessment of the acid rain problem which, over all, minimized the extent and seriousness of environmental damage. The report ignored Canadian statistics and data which had been provided to NAPAP. The Canadian government issued a comprehensive scientific critique of the NAPAP report.

The Bilateral Advisory and Consultative Group of senior officials, recommended by the Special Envoys on Acid Rain, met several times. In response to President Reagan's commitment to Parliament in April to consider an acid rain

accord modelled on the Great Lakes Water Quality Agreement, Canada, through the Group, tabled a paper outlining the essentials of such an accord. Later the full draft text of such an accord was given to the United States. After lengthy delays, the United States indicated its view that current scientific knowledge did not warrant an agreement with specific emission reduction targets and timetables for their attainment. Instead, the United States favoured a general accord limited in scope to further studies, information exchanges and problem definition. This was not acceptable to Canada. The Prime Minister unambiguously set out Canada's basic objective in his address to the Americas Society in New York in March 1988: "Nothing less than targeted, mandated reductions in acid rain emission in the United States will suffice." The Prime Minister went on to note that transboundary acid rain will remain a major difficulty in the relationship until polluting emissions from the United States are brought down to an environmentally tolerable level.

On November 18, 1987, the Protocol Amending the Great Lakes Water Quality Agreement was signed in Toledo, Ohio, by Canada and the United States. This represented the successful conclusion by the two governments of a review of the Agreement. The bilateral discussions on the development of the Protocol included representatives of citizens' groups. The Protocol strengthened the Agreement with new provisions for the clean-up of pollution "hot-spots" around the Great Lakes, and for the control of toxic chemicals from such sources as the atmosphere, groundwater and contaminated sediments.

Table 5
CANADA'S TRADE WITH THE UNITED STATES
(millions of Canadian dollars)

CURRENT ACCOUNT — Not Seasonally Adjusted				PER CENT SHARE OF CANADA'S TOTAL EXPORTS, IMPORTS			YEAR-OVER-YEAR PER CENT CHANGE	
MERCHANDISE TRADE	1985	1986	1987	1985	1986	1987	86/85	87/86
Merchandise exports	94 013	93 818	95 966	78.6	77.8	76.3	-0.2	2.3
Merchandise imports	73 494	76 385	79 252	71.6	69.3	68.7	3.9	3.8
Merchandise trade balance	20 519	17 433	16 714					
NON-MERCHANDISE TRADE								
Non-merchandise receipts	14 613	16 182	15 343				10.7	-5.2
Non-merchandise payments	26 547	27 776	26 610				4.6	-4.2
Non-merchandise balance	-11 934	-11 594	-11 267					
TOTAL CURRENT ACCOUNT BALANCE	8 585	5 838	5 447					
CAPITAL ACCOUNT — Not Seasonally Adjusted								
Total Canadian claims	-3 295	-7 429	-3 645					
Total Canadian liabilities	-2 684	-1 900	7 198					
Total capital account	-5 979	-9 329	3 553					

After a decade of intermittent talks, on July 17, 1987, Canada and the United States signed the Agreement on the Conservation of the Porcupine Caribou Herd. This Agreement seeks to protect the herd, which migrates regularly across the Alaska-Yukon border, and it creates an International Management Board. In November 1987 Canada released its Comments Paper on the proposal by the U.S. Department of the Interior to explore for and develop hydrocarbon reserves in the Arctic National Wildlife Refuge. Canada continued to press for the protection of critical wildlife habitats, including the calving grounds of the caribou, in the Refuge.

Work began on the preparation of the Canadian position for negotiations regarding payment by the U.S. towards the construction of the Rafferty and Alameda dams in the Souris River Basin in Saskatchewan in return for the provision by Canada of flood control benefits.

Energy

The two countries continued to work for the removal or reduction of barriers in Canada-U.S. energy trade. This process was occasionally marred by U.S. actions including the reconfirmation in May 1987 of the U.S. Federal Energy Regulatory Commission decision which placed Canadian gas exports at risk and created the threat of an oil import fee and a Commerce Department investigation on petroleum imports to determine their effects on national security.

The negotiation of the Free Trade Agreement has important implications for bilateral energy relations. The FTA will place the most extensive bilateral energy trade in the world, totalling \$13 billion in 1987, on a more secure footing by giving to Canada more assured access to U.S. markets and, to the United States, non-discriminatory access to secure Canadian supplies.

Space

Negotiations progressed well with the United States, Europe and Japan on the terms of Canada's participation in the permanently manned civil Space Station program. The station will be the most ambitious project ever undertaken by Western nations in pursuit of peaceful exploitation of space. Canada's planned contribution is a \$1.2 billion mobile servicing system.

On communications and space matters, Canada continued multilateral and bilateral discussions with the U.S. and other countries for an adequate spectrum allocation for Canada's proposed mobile satellite system. Negotiations began on the renewal of the trilateral arrangement with the U.S. and Mexico on satellite orbit allocation and bilaterally with the U.S. on the co-ordination of transboundary services to be provided by both U.S. satellites and Anik E, the next generation of Canada's communications satellites.

Intellectual property

Cultural and intellectual property issues continued to arise on both sides of the border. The U.S. expressed concern over the investment restrictions of Canada's book publishing and distribution policy as well as over proposed legislation intended to create a separate Canadian market for film distribution rights. On intellectual property, the Canadian government's tabling of amendments to the Copyright Act responded to domestic concerns and

provided for more effective anti-piracy measures. The government committed itself to the introduction of retransmission rights for signals retransmitted by cable or satellite to coincide with the entry into force of the FTA (see also Chapter 1).

Transportation

The Canada-U.S. Trucking Consultative Mechanism undertook work to ensure greater harmony of safety standards in both countries. The Canada/U.S.A./Seaway/Great Lakes Consultative Mechanism continued work on the co-operative management of the system. Both countries undertook comprehensive studies of their respective marine pilotage regulations.

A U.S. Report on transportation access through the Alaska Panhandle was completed. The Report incorporated a fully satisfactory response to earlier Canadian representations concerning the need for a mechanism to consider future Canadian transportation access needs.

Fisheries relations

Canada-U.S. fishery relations are to a large extent governed by geography and the migratory habits and commercial value of fish, which places both countries in a competitive situation, but also requires their co-operation.

Two issues, one resolved, one not, were of significance during 1987/88: (a) Transboundary Rivers: A five-year agreement (1988-1992) was successfully negotiated with the U.S. governing the salmon fisheries on the Stikine and Taku rivers (northwestern British Columbia and the Alaskan Panhandle). The agreement will bring more economic security to Canadian (and U.S.) fishermen, and will mean that Canada receives more fish and a larger harvest share than under a previous agreement; (b) Yukon River: Canadian-origin fish account for about 50 per cent of Yukon River salmon, but the United States takes between 85 and 90 per cent of the annual catch. Negotiations with the U.S., which have been going on since 1985 to resolve catch allocation of the salmon, made little progress in 1987/88. Canada will continue to pursue the issue of its right to a larger share of the Canadian-origin Yukon River salmon.

Communications and culture

There was a further intensification of activity by the Department, the embassy and the 12 consular missions in the cultural, academic and public milieus across the United States. The 1986 Cabinet decision on Canada's international cultural relations confirmed the United States as the highest priority country for the Department's arts promotion and academic relations activities. In particular, the program of Canadian Studies, aimed at enhancing the research and study of Canada at American universities and colleges and throughout the educational system, has been especially active. Intensified programming provided increased opportunities for Canadian artists and their creations, especially in the area of visual and performing arts, throughout the United States in both the public and commercial sectors.

Intensive efforts were made to present to a wide spectrum of American opinion-formers a range of factual information on Canada's role in the relationship. New series of publications stressing the theme of Canada-U.S.

partnership and an environmental newsletter were widely distributed to opinion-formers to present the Canadian perspective on issues of significance in the relationship.

A number of conferences, seminars and speaking engagements, co-sponsored by influential U.S. partners, were devoted to the major issues — acid rain, trade relations, the defence partnership, cultural sovereignty. Group visits to Canada of influential U.S. opinion-formers such as journalists, university presidents and congressional staff members were arranged, with briefings on major aspects of the relationship. Increased emphasis was also given to media relations, by the Department and its missions, resulting in a significant increase in U.S. media coverage, particularly by newspapers and magazines, on a variety of targeted Canadian subjects. Coverage was greater and better informed than in previous years.

Parliamentary relations

The Department continued to support parliamentary exchanges with the United States. In particular, it continued its grant to the Centre for Legislative Exchange to facilitate visits by members of Congress and parliamentarians to both countries. The subjects of their study included trade, tax reform, science policy, international banking and postal services.

Immigration and border crossing

The Canada-United States border continues to be one of the most easily and frequently crossed international boundaries in the world, with over 75 million crossings per year. The difficulties Canadians face in obtaining access to the United States for temporary employment, however, has been a major and long-standing concern. Provisions of the Free Trade Agreement will considerably alleviate these problems, particularly for business people needing reliable and easy temporary access to their customers.

Agreement was also reached on customs and immigration clearance of individuals in transit through Maine on the VIA Rail Atlantic service. The new procedures will reduce the inconvenience to passengers and to VIA Rail.

Immigration legislation, regulations and procedures in one country often have a significant effect on the other side of the border. During the last year, for example, the enactment of the U.S. Immigration Reform and Control Act prompted a number of refugee claimants, particularly Central Americans, to apply for entry to Canada. This new circumstance caused Canada to take measures to deal with the rising level of arriving refugee claimants.

Western Europe and the European Community

Canada's relationship with Europe is based on close historic and socio-cultural ties and is undergoing a considerable evolution with growing emphasis on economic and trade relations. Canadian interests in Europe include the 12 member countries of the European Community as well as the non-member countries. Canada pursues its interests bilaterally in the respective European capitals and additionally in the case of the Community in Brussels, under the auspices of the Canada-European Community Framework Agreement for Commercial and Economic Co-operation, and multilaterally, in such diverse forums as the

Conference on Security and Co-operation in Europe, the Mutual and Balanced Force Reductions in Europe, NATO, OECD, the United Nations and the GATT. Canada participates regularly in the economic summits and in quadri-lateral trade ministers' meetings and, through these meetings, has reinforced its general bilateral relationships with the United Kingdom, France, West Germany, Italy and the Commission of the European Community.

Over 90 per cent of Canada's total Western European trade is with the countries of the European Community, or Common Market. The presidency of the EC rotates on a six-month basis through each of the 12 member states. Representatives from the United Kingdom, Belgium and Denmark held the presidency during the period under review.

Trade

The European Community continues to be the world's largest trading unit. For 1986, imports by member countries from outside the EC totalled \$334 billion (US), surpassed only by the United States' total imports of \$370 billion. Of Canada's total exports of \$10.5 billion to Western Europe in 1987, the EC absorbed \$9.2 billion, an increase of 16.4 per cent over 1986. This growth could be attributed to Western Europe's continuing recovery from the 1981-1982 recession and the movement of Canadian-European exchange rates towards historically normal relative values. Exchange rates also played a role in modifying the trend towards increased imports of European goods by Canada. In 1987, these imports grew by only 6.7 per cent compared to 18.3 per cent in 1986. This reversal notwithstanding, imports from Western Europe rose to \$15.8 billion (of which \$13.4 billion came from EC countries) leaving a merchandise trade balance of \$5.4 billion in Europe's favour. A considerable portion of this balance was accounted for by Canada's import of North Sea oil; the U.K. was Canada's single largest supplier of petroleum in 1987.

Western Europe is an ideal market for Canadian exporters since it is a cash market with a demand for high-quality products and advanced technology. During this decade, some 60 per cent of Canadian exports to Western Europe have been value-added fabricated materials or end products. Highly sophisticated and competitive export marketing and investment strategies are required to expand Canadian exports. Western Europe offers considerable potential for industrial co-operation, joint ventures and technological transfer, particularly in emerging industries, but also in manufacturing in general. Canadian firms have found promising markets for agriculture and food products, particularly fish, as well as for informatics and telecommunications equipment, defence and security products, specialized machinery and equipment, aerospace products, forestry products, cultural industries, selected consumer products, and minerals and metals.

Western Europe is the most important international trade show venue in the world. In the year under review, the Department organized government and industry participation in 17 major fairs, at a cost of \$2.7 million. Over 350 firms involved in these events reported on-site sales of approximately \$85 million and total estimated sales for the following year in excess of \$377 million.

Immigration

Western Europe remained the second largest source of new immigrants to Canada, and 27 454 visas were issued to potential immigrants from the region. In addition, 57 232 visitor visas, including 4 756 student visas and 13 776 temporary work permits, were issued. With the support of Investment Canada, emphasis was placed on encouraging the immigration of business people. These efforts attracted 495 immigrant entrepreneurs, who invested some \$775 million in Canada. This was 158 per cent more than in the previous year and resulted in the creation of 2 335 jobs.

In co-operation with airline companies and airport officials in Western Europe, Canadian missions tackled the serious problem created by the large number of persons seeking to enter Canada using false visas or forged travel documents. In addition, a number of missions, including Athens, Bonn and Rome, continued to process applications from Eastern Europe, Africa and the Middle East under Canada's program for refugees. In all, 4 861 refugee files were processed by missions in Western Europe during the year. Immigration services were added to the missions in Madrid and Ankara, while those in Milan were closed, since its territory is now served by the embassy in Rome.

Cultural relations

Cultural and public affairs programs helped to promote Canada's foreign policy objectives and to strengthen bilateral relations with the European countries. A consider-

able number of artistic events, including a major tour by the Montreal Symphony Orchestra, allowed Canadian cultural enterprises to establish themselves in these markets, which are essential to their further development. Meetings of joint cultural commissions with Italy and Belgium and formal consultations concerning culture with the Netherlands and the United Kingdom underlined the importance of Canadian cultural exchanges with those countries. Canada also signed a memorandum of understanding on cultural relations with Greece.

The European Community

Canada's relationship with the EC during the year under review was characterized by increasingly intense political-level involvement in its management, beginning with a call on her EC counterpart by the Minister for International Trade in May 1987, and culminating in a visit to the President of the Commission of the European Communities by the Prime Minister in March 1988. These visits were useful in putting bilateral irritants into perspective within the general context of an expanding trade relationship and successful industrial and scientific-technological co-operation programs. The tone of the relationship with the EC, as represented by the Commission (its executive arm), continued nevertheless to be marked by differences over specific issues, several of which were the subject of consultations or dispute settlement proceedings under the GATT. This is an inevitable concomitant of its sovereignty over trade, agriculture and fisheries, areas which traditionally

Table 6
CANADIAN IMPORTS FROM WESTERN EUROPE BY COUNTRY
(thousands of dollars)

	1985	1986	1987	Per cent change 87/86
Belgium and Luxembourg	530 130	618 229	620 964	0.4
France	1 372 610	1 585 291	1 489 423	-6.0
West Germany	2 715 609	3 453 228	3 535 023	2.4
Italy	1 331 098	1 671 356	1 693 286	1.3
The Netherlands	622 854	694 138	754 063	8.6
United Kingdom	3 280 844	3 721 154	4 341 860	16.7
Ireland	217 879	244 818	199 701	-18.4
Denmark	228 918	233 493	249 491	6.8
Greece	47 880	70 250	63 441	-9.7
Portugal	87 274	78 294	89 025	13.7
Spain	366 482	441 423	484 535	9.8
Gibraltar	385	118	—	—
Malta	5 814	3 390	1 273	-62.4
Austria	182 181	212 962	247 782	16.4
Finland	200 124	253 960	287 690	13.3
Iceland	3 498	11 883	8 319	-30.1
Norway	187 912	167 561	256 863	53.3
Sweden	682 834	788 209	884 005	12.2
Switzerland	488 955	591 283	606 647	2.6
Turkey	35 888	56 753	78 400	38.1
TOTAL	12 588 791	14 897 891	15 891 789	6.7

Table 7
CANADIAN EXPORTS TO WESTERN EUROPE BY COUNTRY
(thousands of dollars)

	1985	1986	1987	Per cent change 87/86
Belgium and Luxembourg	722 009	843 504	1 131 766	34
France	743 447	1 009 396	1 034 277	2.5
West Germany	1 232 919	1 317 344	1 507 495	14.4
Italy	542 050	709 469	835 929	17.8
The Netherlands	956 311	1 001 679	1 014 302	1.3
United Kingdom	2 482 230	2 718 252	2 832 816	4.2
Ireland	84 632	91 470	141 281	54.5
Denmark	84 690	111 811	109 839	-1.8
Greece	41 701	66 155	66 314	0.2
Portugal	62 389	154 389	172 994	12.1
Spain	134 235	137 347	210 233	53.1
Gibraltar	385	118	157	33
Malta	732	1 131	1 767	56.2
Austria	59 037	52 391	91 261	74.2
Finland	133 760	85 740	103 571	20.8
Iceland	3 446	7 627	10 387	36.2
Norway	383 545	320 951	313 047	-2.5
Sweden	199 198	247 480	248 188	0.3
Switzerland	324 008	356 624	401 965	12.7
Turkey	221 426	202 980	266 073	31.1
TOTAL	8 412 150	9 436 053	10 493 663	11.2

account for most of the bilateral irritants. By contrast, the member states have largely retained sovereignty in those areas in which we enjoy bilateral co-operative success (e.g., cultural relations).

Bilateral irritants influencing Canada-EC relations included continued EC pressure for increased access to non-surplus fish stock, aggravated by the expiry of their entitlement to allocations under the Canada-EC Long-term Fisheries Agreement; continued over-fishing by EC vessels in waters adjacent to the Canadian zone, since the Community chose not to be bound by Northwest Atlantic Fisheries Organization catch limits in key fisheries; and persistent disagreement over fundamental issues of fisheries conservation and management. While not entirely satisfied with Canada's proposed pharmaceutical legislation, the EC deemed its major concerns to have been met and urged speedy adoption. The GATT panels examining the EC's complaints on provincial liquor board practices and the imposition of countervailing duties on imports of beef concluded their reviews and found the practices in question inconsistent with Canada's international obligations. The report on liquor board practices was adopted by the GATT at the end of the review period, and Canada must report by the end of 1988 on what it is doing to come into conformity with the GATT. In a related development, Canadian wine makers and grape growers petitioned the government under the customs tariff for relief from subsidized EC competition. The beef panel report is still being discussed.

The Community pressed its request for an adjustment of the Canadian import quota for cheese to accommodate the three new member states which had joined the EC since its share of the quota had been set in 1979. It also protested a tariff classification ruling by Canada that resulted in a rate of 10 per cent being applied to most pasta imports, instead of a zero rate.

Canada expressed concern at several actions taken or contemplated by the EC that could have a negative impact on Canadian exports. These included a proposed EC tax on edible oils and fats that would have damaged Canada's oilseeds exports; the tax has not been adopted. An EC ban on the use of growth-promoting hormones in livestock production came into effect over the strenuous objections of Canada and other exporters; Canada is consulting with the EC under the GATT. Differences have also marked the debate over the EC Third Country Directive, which sets out the criteria which meat packing establishments must meet if they wish to export to the EC; the issue now concerns Canada's reciprocal inspection of EC plants using the same criteria. Other agricultural problem areas included new EC rules governing the import of dessert apples, and a proposed import deposit scheme covering imports of dried pulses. Industrial trade relations were generally harmonious, with the exception of the difficulty encountered in both 1987 and 1988 in obtaining access to the Spanish market for Canadian steel; the 1987 quota was settled by negotiation.

On the positive side, derogations from EC plant health

regulations were obtained to allow the sale of Canadian seed potatoes to Italy and Greece. Also, the Community narrowed the quarantine area applied following an outbreak of blue tongue disease (a deadly ailment afflicting ruminants) in the Okanagan Valley, so as to permit Canadian exports of live animals from outside the Valley to continue. Finally, improvements were made to the EC's import licensing system for high-quality beef which are expected to benefit Canadian exporters.

As a result of the accession of Spain and Portugal to the European Community on January 1, 1986, Canada entered into negotiations with the EC under GATT Article XXIV:6 to establish compensation for the impairment to its trade occurring as a result of the EC enlargement. Canada is concerned that several of the EC proposals, most notably in the fisheries sector, are more restrictive than those applied currently. Repeated negotiating sessions narrowed the gap but did not eliminate it; a key issue has been referred to the GATT for binding arbitration, so as to allow negotiations to conclude. Canada has also signalled its intent to negotiate compensation for other rights arising out of the formation of the EC and its first enlargement, both of which caused considerable harm to Canadian export of cereals.

The past year also saw important progress in Canada's scientific relations with the EC. This included the intensification of discussions on co-operation in fusion research with the Community. Significant advances were also made in identifying areas where respective research and development priorities coincided and which could lead to eventual co-operation in this field.

United Kingdom

The United Kingdom remained Canada's third-largest trading partner, after the U.S. and Japan, and second largest source of foreign investment. Two-way merchandise trade with Britain for 1987 grew to \$7.2 billion, an increase of 14 per cent over 1986 figures. The U.K. had a trade surplus of about \$1.5 billion, due largely to North Sea oil exports to Canada. Canadian exports to the U.K. rose by almost 5 per cent to \$2.8 billion, representing about 30 per cent of all our exports to the European Community. This increase in total value of trade with the U.K. should be viewed in the context of a further 6.5 per cent decline in the average exchange rate of the Canadian dollar against sterling from 1986 to 1987, following a 10 per cent decrease from 1985 to 1986. Thirty-three Canadian firms participated in three international trade fairs in the U.K., with on-site sales of \$3 million.

Regular consultation on political, defence and economic subjects, a hallmark of the relationship, continued at a high level in 1987. Numerous visits in both directions pointed up the close and extensive relationship between the two countries. The Commonwealth Heads of Government Meeting in Vancouver provided opportunities for Prime Minister Mulroney to discuss both bilateral and multilateral issues of concern with Prime Minister Thatcher. The Secretary of State for External Affairs received a visit to Ottawa of his British counterpart, Sir Geoffrey Howe, in September. The two meet regularly both in Ottawa and London, and at multilateral gatherings such as NATO and Commonwealth conferences. Members of the Royal family also paid visits to Canada in 1987. In pursuit of bilateral

objectives, other Canadian and U.K. ministers exchanged visits: U.K. Defence Secretary Younger visited Ottawa in September. U.K. Trade and Industry Minister Clark was in Vancouver in November; Finance Minister Wilson visited his counterpart, Mr. Lawson, in London in November; and Frank Oberle, Minister of State for Science and Technology, went to London late in the year for talks. Premiers from Quebec and Alberta travelled to the U.K. and parliamentary delegations exchanged visits during the year. The successful negotiation of a new bilateral air agreement between the two countries promises significant improvement in air services.

The Canada-U.K. Colloquium series continued in 1987 with the holding of a successful meeting in Gleneagles and a decision to hold the next in Canada in 1988.

Federal Republic of Germany

Bilateral relations between Canada and the Federal Republic of Germany (F.R.G.) continued to thrive during 1987/88. The relationship is rooted in common membership in the Atlantic Alliance, the OECD, the economic summits, the United Nations and other international bodies as well as in strong trade and economic ties. Increasing scientific, technological, cultural and academic exchanges are broadening the partnership.

Exchanges and contacts at both the official and private levels intensified over the period. The Canadian ministers of Finance and Science and Technology visited Germany during the year for consultations with their counterparts. In the spring the Secretary of State for External Affairs met with the F.R.G. Foreign Minister to review a number of issues. Canadian ministers welcomed to Canada their German counterparts from the ministries of the Interior, Economic Development, Post and Telecommunications, State for Foreign Affairs, and Labour and Social Affairs. Building upon earlier contacts, extensive exchanges took place between Canadian and German parliamentarians.

Two-way trade between Canada and the Federal Republic of Germany has grown impressively over the last decade or so to its present level of over \$5 billion. Germany has continuously had a trade surplus, which in 1987 stood at \$2.0 billion. The surplus fell over previous years in the face of a 20 per cent growth in Canadian exports to Germany in 1987. A particularly promising sector for future market development is the high technology and manufacturing sector. Over 175 Canadian companies participated in seven major international trade fairs in the Federal Republic of Germany in 1987 under government sponsorship. Reported sales at these fairs totalled \$161.8 million, of which \$15.1 million were on-site sales and the remainder projected for the coming year. Industrial and scientific links between Canadian and German firms continued to grow and Canada actively promoted German investment in the Canadian economy.

Under the auspices of "Atlantik Bruecke," an F.R.G.-Canadian private sector organization, a second conference was held in Frankfurt in October 1987 to discuss Canada's relations with the Federal Republic and their outlook on key international issues. The meeting, which brought together prominent politicians, government leaders, academics and journalists from Germany and Canada, was marked by the similarity of mutual interests and views. It is envisaged

that conferences will be reconvened annually. In February 1988 the Association of Canadian Studies in the Federal Republic (at Grainau) held another successful meeting with a high level of academic cross-participation. The Grainau conference, largely sponsored by the Department, is recognized as the international forum for Canadian Studies in German-speaking universities in Europe.

France

Political relations with France were particularly active during the past year. In May President Mitterrand made a five-day official visit to Canada that included stops, in chronological order, in Ottawa, Quebec, New Brunswick, Ontario and Saskatchewan. President Mitterrand's visit, coming 20 years after that of General de Gaulle, had a definite historical and symbolic dimension. In August Prime Minister Chirac also visited Ottawa, in connection with his participation in the Francophone Summit in Quebec, and met with Prime Minister Mulroney. During his visit, it was announced that the two governments and the French firm Aérospatiale would negotiate a co-operative agreement concerning the French ERYX anti-tank missile. Finally, to climax a year of intensive political relations between the two countries, the Governor General made a state visit to France from January 25 to 29, 1988. This was the first official visit by a Canadian Governor General to France, and it was marked by all the honours due to a head of state. Mme. Sauvé was accompanied by George Hees, Minister of Veterans Affairs, Don Mazankowski, Deputy Prime Minister and President of the Privy Council, and Robert de Cotret, Minister of Regional Industrial Expansion and Minister of State for Science and Technology.

The dispute between France and Canada over fish quotas and over the maritime boundary off the coast of St. Pierre and Miquelon is the only serious bilateral problem. This issue attracted much attention from both the French and the Canadian press on several occasions during the past year. Contacts and discussions are taking place in order to settle this dispute to the satisfaction of both parties.

Bilateral trade between Canada and France remained stable at \$2.5 billion from 1986 to 1987. Canadian exports increased by 7 per cent and there was a slight decrease of 5 per cent in imports from France. The Investment Development Program seeks to stimulate French investors' interest in Canada. The French companies targeted must have state-of-the-art technology to offer, be financially sound and have a growth strategy for their national and international markets. The new projects implemented under this Program will increase French investment in Canada, which already amounts to nearly \$1.5 billion. In addition to encouraging direct investment, Canadian trade offices in Paris and Lyon are particularly interested in industrial co-operation and technology transfer. In the second year of its existence, the economic Action Plan for France assisted the growth of the Canada-France Business Club and made a visit by an economic mission from the Midi-Pyrénées region possible. In Paris, the creation of a Canada data bank, accessible by Minitel, makes economic information more easily available and public reaction has been favourable. Two briefing sessions for exporters interested in France were held in Montreal and Toronto in February 1988, and a new publica-

tion entitled *A Look into the French Market*, which summarizes the characteristics of promising markets for Canadian products, was made available. Some 76 Canadian firms participated in four international trade fairs in France and made sales of \$57 million. The most important of these fairs was the Paris Air Show, held at Le Bourget in June in which 53 Canadian firms took part, 20 of them for the first time, and made sales estimated at \$55 million.

Italy

Canada's bilateral trade with Italy continued to grow but at a more moderate pace than in previous years. From 1986/87 to 1987/88, it increased from approximately \$2.4 billion to a little over \$2.5 billion. Canadian imports from Italy showed a slight increase of \$23 million, rising from \$1 670 million to \$1 693 million, while exports to Italy increased by nearly \$145 million — from \$691 million to \$836 million.

Two Canadian trade and industrial missions went to Italy during the year. The first was headed by the Minister of Regional Industrial Expansion, Michel Côté, and took place in May 1987, and the second by his successor, Robert de Cotret, in February 1988. The Economic Summit in Venice from June 8 to 10, 1987, provided an opportunity for the Prime Minister, the Secretary of State for External Affairs and the Minister of Finance to visit Italy. Preparations for the summit also occasioned a brief visit to Ottawa for consultations by Italian Prime Minister Amintore Fanfani, in May. In addition, visits by members of Parliament and senior officials of both countries contributed to strengthening relations.

The Holy See

Canada's mission to the Vatican maintains close relations with Church authorities and regularly seeks their views on the major political and humanitarian issues of the day, in particular on human rights, religious freedom and international development. The bilateral aspect of Canada's relations with the Holy See is of equal importance. A number of Canadian ministers and members of Parliament, as well as many religious figures, visit the Holy See annually.

A very special occasion was the beatification, on May 10, 1987, of Monsignor Louis-Zéphirin Moreau, who served as the fourth bishop of Saint-Hyacinthe, from 1876 to 1901. An official Canadian delegation, headed by Pierre Cadieux, the Minister of Labour, visited Rome to take part in the events surrounding the beatification. Another high point in Canada's relations with the Holy See was the papal visit to Fort Simpson in September 1987, when the Holy Father held the meeting with the native people that had had to be cancelled on account of bad weather during his tour of Canada in 1984.

The Benelux countries

Belgium, the Netherlands and Luxembourg are among Canada's main trading partners in Europe. Bilateral trade with these countries increased considerably in 1987 to \$3.5 billion.

Canada has a close relationship with the Netherlands, which is one of its main European trading partners and ranks eighth as a source of foreign tourists and third among

European investors in Canada. Two-way trade increased slightly during the year; exports to the Netherlands amounted to \$1.01 billion, while imports totalled \$754 million. A social security agreement was signed in February 1987. A major Dutch cultural festival in Canada in 1987 was notably successful. There were a number of visits by ministers of both countries, as well as a visit to the Netherlands by two groups of parliamentarians.

As members of the French-speaking community, Belgium and Luxembourg participated in the Francophone Summit in Quebec in September 1987. Canada participated in the Flanders International Technological Fair, held at Ghent in May. In October, a memorandum of understanding on defence industrial co-operation was signed and a joint cultural commission was held in Brussels. Visits by ministers of both countries also took place.

The Nordic countries

The past year was fruitful in terms of bilateral visits and exchanges with all the Nordic countries. The King of Norway and the King of Sweden both made state visits to Canada, while Iceland's Minister of Foreign Affairs, Mr. Hermannsson, on his visit to Ottawa in September 1987, met with Tom Siddon, Minister of Fisheries and Oceans, Paul Dick, Associate Minister of National Defence, and Joe Clark. The Norwegian Minister of Foreign Affairs, Mr. Stoltenberg, visited Canada in May and Mr. Clark made an official visit to Norway in December 1987. The Minister of Employment and Immigration, Benoît Bouchard, visited Sweden in October and the Danish Minister of Labour, Mr. Dyremose, came to Canada in February. A number of officials came to Canada for the Calgary Olympics and took advantage of their visit to meet with their Canadian counterparts. They included the Speaker of the Finnish Parliament, Mr. Ahde, and the Norwegian Minister of Cultural and Scientific Affairs, Mr. Bakke. The Finnish Prime Minister, Mr. Holkero, also met with Mr. Clark at the time of the Olympic Games. There were a number of exchanges at the provincial and territorial levels, and trade and scientific visits took place in both directions. In addition, groups of parliamentarians travelled to the Nordic countries to discuss issues of common interest.

In the context of the development of Arctic policy, one aspect of which is closer co-operation with its Nordic partners, Canada participated in a conference on circum-polar issues held at Tromsø, Norway, where Joe Clark delivered an important speech on Canada's intentions. In order to strengthen ties with Greenland, which is under Danish jurisdiction, Canada appointed an honorary consul at Nuuk in June.

Bilateral trade relations between Canada and the Nordic countries continued to be important and the volume of trade reached \$2.4 billion. Special efforts were made with respect to the promotion of investment and technology transfer. In February Finland's Minister of Foreign Trade, Mr. Salolainen, met in Ottawa with Mr. de Cotret, Minister of Regional Industrial Expansion and Minister of State for Science and Technology. One subject discussed was the signing of an exchange of letters on science and technology. Sweden's largest visiting business delegation visited four Canadian provinces in March. Two Canadian trade missions

travelled to the Nordic countries to promote Canadian electronic products, and Canadian business people participated in the aquaculture fair held in Trondheim in August. A Norwegian scientific mission visited Canada in November 1987 to discuss the implementation of the exchange of letters signed between the two countries in December 1986. The Canada-Norway working group on offshore resources pursued its work, and a Norwegian delegation visited Canada in September 1987.

Several Canadian writers participated in literary seminars in the Nordic countries, and Scandinavian painters, photographers and sculptors exhibited their works in Canada. The major cultural event of the year was the conference on Canadian Studies held at Lund, Sweden, in August. A number of sports teams participated in tournaments held in the Nordic countries.

Spain and Portugal

Canada's bilateral trade with Spain and Portugal continued to increase in 1987, reaching a total of \$957 million. The King of Spain attended the Olympics in Calgary in February. Discussions are proceeding with Spain on possible bilateral agreements on cultural exchanges, scientific and technological co-operation, and defence co-operation. Canada confirmed with Portugal an agreement to provide the sonar equipment required for new Portuguese frigates.

Turkey

Trade between Canada and Turkey continued to flourish in 1987 with two-way trade rising to \$344 million. Canadian exports amounted to \$266 million, a 33 per cent increase over 1986. Canadian companies are pursuing projects estimated at nearly \$2 billion in Turkey in fields as diverse as the education sector and defence. A feature in the year was a visit to Ankara by the Minister of Transport, John Crosbie, who met with Prime Minister Özal and three of his senior ministers. The visit reinforced the bilateral relationship substantially and provided an opportunity to promote Canadian commercial interests in Turkey. The Turkish government continues to indicate its interest in acquiring a CANDU nuclear reactor. A Canadian firm is the leading contender to build a heavy rail transit system for the Turkish capital.

Switzerland

Canada's bilateral trade with Switzerland totalled over one billion dollars in 1987, an increase of more than \$150 million over the previous year. Switzerland ranks seventh among foreign investors in Canada. Relations between the two countries continued to grow with the conclusion of two new agreements, one on nuclear co-operation, signed December 22, 1987, and the other on cinematographic and audiovisual relations, signed at Berne on October 22, 1987, by Flora MacDonald, Minister of Communications, who was in Switzerland at the time to represent Canada at the international TELECOM 87 fair in Geneva.

The Minister of Finance, Michael Wilson, visited Zurich in November and met with financial and banking executives to describe the benefits of investing in Canada. He also headed the Canadian delegation to the Davos Symposium, accompanied by Robert de Cotret, Minister of Regional Economic Expansion, and by a number of provincial and business representatives.

Greece

The Greek government decided not to pursue its stated intention to acquire a majority interest in the North Aegean Petroleum Corporation, which is controlled by Denison Mines. The situation was resolved to the satisfaction of all parties concerned subsequent to representations by Denison and the Canadian government. In the fall, the Greek Minister of Culture, Melina Mercouri, visited Canada and exchanged letters with her Canadian counterpart, Communications Minister Flora MacDonald, constituting a cultural arrangement between the two countries.

Austria

Canada and Austria co-operate closely on multilateral matters and within various international agencies. The social security agreement, signed in February 1987, came into effect in November. The Austrian Vice Chancellor and Minister of Foreign Affairs, Dr. Alois Mock, visited Ottawa in June for the 10th meeting of the executive committee of the International Democratic Union, and met with Mr. Clark. The Austrian firm Styer-Daimler-Puch and the Canadian firm UTDC of Kingston signed a co-operative agreement in 1987 concerning coproduction, technology transfer and other forms of joint ventures in the military and commercial vehicles sector. As a result, they won a \$250 million contract, in February 1988, from the Department of National Defence for the production of heavy military vehicles.

The Soviet Union and Eastern Europe

East-West relations continued to improve during the period under review. Against this background the expansion of dialogue with the Soviet Union and the countries of Eastern Europe and the promotion of regular contacts at the ministerial and senior official level remained major Canadian foreign policy objectives. In addition, Canada's relations with the Soviet Union and Eastern Europe were further strengthened through a variety of initiatives, particularly in the area of trade relations.

Soviet Union

High-level contacts between Canadian and Soviet leaders continued in 1987/88. The Secretary of State for External Affairs met his Soviet counterpart, Eduard Shevardnadze, during the General Assembly of the United Nations in September; the Minister of State for Fitness and Amateur Sport, Otto Jelinek, visited the U.S.S.R. in August; and Soviet First Deputy Prime Minister Murakhovsky toured five Canadian provinces in June. A Soviet Parliamentary Delegation, led by the Byelorussian First Secretary Efrem E. Sokolov, visited Canada in October. Discussions between senior officials across a broad spectrum of topics helped to expand the range of dialogue and co-operation between Canada and the Soviet Union in such areas as human contacts, disarmament, space co-operation, the Arctic and the drug traffic.

Eastern Europe

In September 1987 Canada established diplomatic relations with the People's Socialist Republic of Albania; the Canadian Ambassador to Belgrade is now accredited additionally to the government of Albania in Tirana.

The Secretary of State for External Affairs led a delegation of members of Parliament, business people, correspondents and officials to Poland, Hungary and the German Democratic Republic (G.D.R.) in May 1987. Wide-ranging discussions at the most senior levels covered East-West relations and other topics of international concern as well as bilateral co-operation in commercial-economic, political and cultural areas. The Speaker of the Senate, Guy Charbonneau, went to Yugoslavia in September 1987.

Enhanced ties were also pursued through other high-level visits. Branko Mikulic, President of the Federal Executive Council (Prime Minister) of Yugoslavia came to Ottawa in February 1988 on the invitation of Prime Minister Mulroney. His itinerary also included Montreal, Quebec City and Toronto before he attended the opening of the Calgary Winter Olympics, where he enjoyed prominence as director of the previous Winter Games in Sarajevo. Georgi Yordanov, the Deputy Chairman of the Council of Ministers and Minister of Culture of Bulgaria also came to Canada to open the Thracian Gold Exhibition in Montreal in May 1987. Additional visitors included the Czechoslovak ministers of Agriculture, of Fuel and Energy and of Sports. In addition, parliamentary delegations came from both Hungary and Czechoslovakia. Political consultations were held at the official level with Bulgaria and Romania, during which free-ranging discussions were held covering the full gamut of bilateral and international topics.

Trade

In 1987 Canadian exports to the Soviet Union and Eastern Europe declined from the 1986 level of \$1.6 billion to \$1.0 billion. This decrease was largely attributable to reduced grain sales to the U.S.S.R. at lower prices. Canada's exports to the Soviet Union dropped to \$800 million in 1987 from \$1.2 billion in 1986. Nevertheless, grain sales continued to make up the bulk of Canadian exports to the U.S.S.R. Non-grain exports to the region as a whole declined to \$228 million in 1987 from the previous year's level of \$483 million. Imports from the U.S.S.R. and Eastern Europe totalled \$386 million in 1987, a slight increase over the 1986 level of \$354 million. Thus Canada continued to maintain a considerable trade surplus (\$620 million) with the region.

The Secretary of State for External Affairs signed a Long-Term Economic Agreement and a Double Taxation Agreement with Poland during his visit to Warsaw.

During the year, trade consultations took place with Bulgaria, Romania, Poland and the G.D.R.

During March 1988 the Department helped organize seminars entitled "Trading with the U.S.S.R.: the Export-Import Link" which were held in Montreal, Toronto and Calgary. The Soviet delegation was led by the Deputy Minister for Foreign Economic Relations, Yuri N. Chumakov.

The Yugoslav Minister for Foreign Trade, Nenad Krekic, visited Canada in February 1988 as a member of the Yugoslav Prime Minister's delegation. The Chairman of the Czechoslovak Committee for Scientific and Technical Investment Development, and two deputy ministers for industry from Hungary also visited Canada. The Deputy

Minister of Agriculture Canada visited Czechoslovakia, Hungary, Yugoslavia and Bulgaria to promote greater agricultural co-operation and trade.

Export development and promotion activities with the U.S.S.R. and Eastern Europe continued at an active level, including the organizing of Canadian participation in several major trade fairs in the region.

Academic, cultural and scientific relations

In 1987, with the resumption of a program of official academic, scientific, and cultural exchanges with the Soviet Union, 18 Canadian students and academics were enabled with federal funding to pursue their research in the U.S.S.R., and a similar number of Soviet researchers came to Canada. In addition, the first Conference on Canadian Studies was held in Moscow in February 1988. Both initiatives are leading to further informal contacts between Canadian and Soviet specialists in political science, physics, mathematics, ethnography and other fields. The Department's support for the Arctic Ski Trek underlined the continuing circumpolar co-operation between Canada and the U.S.S.R. In Eastern Europe, Canada initiated negotiations on memoranda of understanding in the fields of culture, academic relations and sports, with Czechoslovakia, Romania and Bulgaria. A film and video co-production agreement was signed with Hungary in 1987 and a similar agreement with Yugoslavia during the visit of the Yugoslav Prime Minister in February.

Canadian cultural endeavours continued during the year. The Firestone Collection of Canadian art was mounted at the Polish National Gallery in Warsaw as well as in art museums in Hungary, Romania and the German Democratic Republic. The Montreal Symphony was warmly received in East Berlin and Leipzig. In Belgrade, Yugoslav academics formed an association dedicated to the study and promotion of Canadian literature and culture. Canadian materials for teaching security and global co-operation issues were introduced into the curriculum of a Hungarian secondary school, the first time this has been done in Eastern Europe.

Immigration

The Department continued to utilize appropriate opportunities to raise issues of family reunification and human contacts. The improvement in relations between Canada and the countries of the region led to significant progress in the area of family reunification. In the Soviet Union for example, 31 of the 42 cases presented to Mr. Shevardnadze by the Secretary of State for External Affairs were resolved. In addition, numerous other cases were approved without the need for official representations from the embassy. In all, over 11 650 people from Eastern Europe and the Soviet Union emigrated to Canada in 1987.

Conference on Security and Co-operation in Europe (CSCE)

In 1987/88 the Third Follow-up Meeting of the CSCE in Vienna held its Third, Fourth, Fifth and Sixth sessions. In difficult negotiations, Canada continued its efforts, together with other Western countries, to achieve balanced and substantive progress in all areas of the CSCE process. It was an active participant in discussions on conventional security and co-sponsored a Western proposal for two distinct

negotiations to follow Vienna, one on confidence- and security-building measures, and a second on conventional stability in Europe. Canada also continued to press for improved compliance by all states with their CSCE undertakings, especially in the area of human rights. The Canadian delegation took a leading part on questions of minority rights and contacts, religious freedoms, freedom of movement and other important areas of human rights, scientific freedoms and contacts, human contacts including family reunification, and environmental protection. Canada continued to support Western proposals in a variety of other areas including economic co-operation, information, education and culture.

Asia and Pacific

The region's significance for Canada

Canada has more economic interests in Asia than any member of NATO or of the OECD, except the United States. Its trade with the Asia and Pacific region exceeds that with Europe. In 1987 countries of the region purchased 11 per cent of Canada's exports compared to 9 per cent by Europe. As trade among the fast-growing Asian countries rises, will Canada be able to maintain its market share? At over \$25 billion Canada's trans-Pacific trade is second only to that of its trade with the United States.

Japan is Canada's second largest trading partner after the United States — larger than the U.K., France and West Germany combined. Three-quarters of Canada's exports to Japan come from Western Canada. Japanese portfolio investment in Canada exceeds \$35 billion. Canadians are increasingly dependent on Japanese companies for employment; the Canadian exchange rate and interest rates are influenced by capital flows to and from Japan. China and Korea are also among Canada's top 10 customers.

Fifty per cent of immigration into Canada comes directly or indirectly from Asia. To maintain an annual population growth of one per cent, Canada would have to increase the number of immigrants to 275 000 yearly by the year 2000. This could mean 130 000 additional Asians per year or one million over the period. In the first half of 1987 Asian immigrants brought over \$1 billion in investment to Canada.

Tourism from Japan alone reached 300 000 in 1987, rising by 30-35 per cent in each of the past two years.

The Asia and Pacific region has assumed an importance to Canada which was hardly imaginable a decade ago, and this growing importance is reflected in foreign policy. Canada has a considerable stake in the region's stability, prosperity, openness and positive disposition towards the West. As a Pacific Rim nation Canada has had an increasingly active diplomatic role in the Asia and Pacific region through increased consultation on regional issues.

The government's commitment to the region has been reflected in policy statements, prime ministerial and ministerial visits and through a redirection of efforts and resources toward the Pacific. Country strategies have been developed for Japan, China and India, and trade and investment action plans for Korea, Hong Kong and ASEAN have been put in place. The National Trade Strategy has focused trade and investment promotion efforts on the United States and on the Asia and Pacific region.

The White Paper on defence, recognizing the extent of Canadian economic interests in Asia, suggested that the strategic significance of the northeast Pacific underlines the need for a more effective Canadian naval force on the west coast.

Immigration

The Asia and Pacific region was the principal source of immigrants to Canada in 1987/88, providing the largest inflow of business immigrants as well as of those coming to join their immediate family. Working closely with provincial governments, Canadian missions in the region attracted more than 1 500 entrepreneurs and investors who planned to transfer some \$1.5 billion to Canada for new or established business and investment opportunities. Building on earlier recommendations to facilitate and expedite family migration resulted in an improvement in the numbers of family-class immigrants admitted and in the reduction in time taken to process their applications.

Refugees and displaced persons in the region continued to be a focus of attention. With the assistance of the UN High Commission for Refugees, Canadian missions were able to direct their attention to those in most need from a variety of ethnic groups including Vietnamese, Cambodians, Laotians, Iranians and Afghans. At the same time Canada provided financial support to voluntary repatriation programs where this alternative solution to resettlement appeared most appropriate.

Visitor programs designed to encourage tourism, study in Canada and temporary employment continued to be popular across the region. Tourism from the Asia and Pacific region was enhanced by the establishment of more direct air links with Canada. Attracting foreign students remained a major activity requiring co-operation between respective provincial offices and schools across Canada, while the foreign domestic servant movement increased considerably in response to the needs of working families in Canada.

Public affairs

Under the sponsorship of the Department the Royal Winnipeg Ballet completed a two-month tour of Asia with performances in Japan, China, Hong Kong, Singapore, Malaysia and Thailand. In March 1988 a six-day celebration of Canada was held in Seoul, Korea. Among the many activities were seminars on trade, investment, tourism and education in Canada, an academic forum bringing together Canadian and Korean academicians, an exhibition featuring Canadian technology, and a Canadian food festival sponsored by a local hotel. Prominent Canadian athletes Ben Johnson and Carolyn Waldo were in attendance, and performances were given by guitarist Liona Boyd and pianist Lucille Chung. A live satellite TV broadcast was transmitted between Seoul and Calgary to signal a tower twinning by the two cities. Canada Week in Korea was a co-operative effort among various federal departments, provincial governments, universities and the private sector.

The Department sponsored visits to Canada of senior Asian journalists and assisted prominent Canadians to undertake speaking tours abroad. Festivals of Canadian films, expressions of Canadian cultural achievement in performing, graphic and literary arts, and academic

seminars and exchanges were among the continuing activities throughout the region. Working with Asia and Pacific media, a program of advertisements for Canadian goods and services was implemented, and newspaper supplements highlighting Canada were published.

China

The past year was marked by consolidation and strategic reassessment of Canada's relationship with China, which has undergone rapid growth in recent years and diversified into new areas of co-operative endeavour.

In April 1987 the government adopted a strategy intended to ensure a focused, co-ordinated and dynamic approach to Canada's relations with the People's Republic of China (P.R.C.) and designed to take advantage of the opportunities and challenges flowing from China's "Open Door" and modernization policies. The plan of action put forward in the Canadian strategy built upon the major achievements in Canada's relationship with the PRC, especially the measures taken by the government in the previous two years. These included the establishment of annual high-level political consultations, targeting China as a priority market in the National Trade Strategy, the opening of a consulate general in Shanghai and the initiatives announced by the Prime Minister when he visited Beijing in May 1986: the doubling of CIDA's bilateral development program in China to \$200 million for the 1987-92 period and the establishment of a concessional financing facility for China through the Export Development Corporation.

The strategy targeted ministerial visits to China towards priority government objectives, laid the foundation for sectoral action plans designed to match Canadian capabilities with Chinese economic priorities, and built upon the expanding bilateral assistance program to promote shared development and economic interests in China. The strategy furthermore set a basis for the negotiations leading to Chinese entry into the GATT in a way that meets Canadian trade policy objectives.

While the strategic reassessment was being developed and implemented, relations continued to expand. The Vice Chairman of the Central Military Commission, Yang Shangkun, paid an official visit to Canada in June 1987 (Mr. Yang was subsequently elected President of the P.R.C. in April 1988) and the Minister of Agriculture led an official delegation to China in November for the Canada-China Joint Committee Meeting on Agriculture. Air relations were improved with the initialling of a route schedule annex to the bilateral air agreement with China in April and the subsequent inauguration of air service by Canadian Airlines International to Beijing and the national Chinese airline to Toronto via Vancouver.

China remains Canada's second largest export market in Asia, and 1987 sales displayed renewed vitality and promise for the future. Exports totalled over \$1.43 billion, an increase of more than \$330 million over 1986 led by substantially larger Chinese purchases in many product sectors, particularly wheat, wood pulp and synthetic rubber and plastics. Industrial machinery, telecommunications equipment and other specialized machinery products continued recent promising growth although manufactured end products as a group declined as a percentage of total sales. China's exports

to Canada continued recent growth, rising from \$566 million in 1986 to \$770 million in 1987, an increase of 36 per cent.

The Canadian Embassy in Beijing and the Consulate General in Shanghai, which opened in the autumn of 1986, increased their efforts to promote Canadian goods and services in promising sectors such as agriculture, energy (both hydro power and oil and gas), transportation, telecommunications and resources. Under its trade promotion program, the Department organized Canadian industry participation at Aviation Expo in October 1987, and at Ag China in November and is sponsoring specialized seminars in the oil and gas, telecommunications and agricultural sectors in 1988.

Japan

Efforts to improve the bilateral relationship with Japan reflect the importance of this Pacific nation to Canada. In addition to its being Canada's second largest trading nation, Japan's economic successes have led to expectation that it will assume a larger role in resolving international political and economic issues.

In recognition of Japan's economic importance and its growing role in international political issues, the Department concentrated in the past year on implementing the "Canadian Strategy for Japan," approved by Cabinet in 1986. The results included obtaining concessions on Japanese building codes and fish quotas, improved access for financial institutions, better understanding in Japan of the Free Trade Agreement, and an enhanced dialogue on international economic issues. A new program to develop relations with the Japanese Diet was launched.

Contact was strengthened on international economic issues, particularly at the Economic Summit and the Uruguay MTN Round. New efforts were made to enhance science and technology links including technology inflow and awareness. A complementarity study was designed to identify the best areas for future co-operation.

The visit to Toronto in January by Prime Minister Takeshita enabled Prime Minister Mulroney to establish a personal rapport with the new Japanese leader. The visit culminated with the announcement of the creation of Prime Minister's Awards, designed to encourage cultural understanding, and to promote greater awareness of Canada among the Japanese. Other visits to Japan during the year included 3 by cabinet ministers, 3 by provincial premiers, and 20 by provincial ministers. Canadian and Japanese officials met throughout the year under the auspices of the formalized consultative mechanisms that facilitate exchanges of views. Chief among these were the Financial, Telecommunications, Policy Planning and Nuclear consultations and an inaugural set of Aid Policy consultations. Encouragement was given to increasing Canadian awareness of Japan.

The bilateral relationship continued to be dominated by trade. Major structural changes taking place in Japan have provided new trade opportunities. Resources of the National Trade Strategy were used to support a substantial program of technology acquisition, industrial co-operation and market information-gathering in the microelectronics, fine ceramics, automotive, fisheries, forestry, computer and software, and electrical sectors. Canadian exports to Japan increased by \$1 billion (19 per cent), reaching \$7 billion. This, combined with a slight reduction in imports, contri-

buted to reducing Canada's trade deficit with Japan to \$500 million, less than one-third its previous size. An active tourism promotion program aided Canada's current account by encouraging a 30 per cent increase in Japanese tourism to Canada for the second consecutive year.

The composition of Canadian exports, led by forest, mineral, fishery and agriculture products has not substantially changed. The proportion of fully manufactured products in Canada's exports to Japan is still only 5 per cent.

To take advantage of opportunities arising out of the new economic situation in Japan, particularly in the manufactured goods sector, a series of sectoral studies is being undertaken under the auspices of the National Trade Strategy. During the year the Department sponsored some 16 trade missions and participation in 10 trade fairs in Japan.

Japan has become the world's largest creditor nation and capital exporter and substantial resources continue to be devoted to attracting Japanese investment to Canada. Two investment missions from Japan visited Canada and a number of investment seminars were held in Japan. High-level seminars were organized in both Tokyo and Osaka to explain the Canada-U.S. Free Trade Agreement to Japanese government and business circles and to stress the improvements in the Canadian investment climate. The positive reaction of Japanese business circles is expected to result in more new investment in Canada in addition to recent announcements in the automotive assembly and parts, electronics, paper and industrial components sectors.

Direct investment in Canada by Japan represents a promising area for greater co-operation. In 1987, total Japanese direct investment in Canada totalled some \$3.8 billion, and portfolio investment in excess of \$35 billion.

Southeast Asia and ASEAN

Relations with the nations of Southeast Asia continued to strengthen during the past year. There were a number of exchanges with ASEAN nations (Brunei, Indonesia, Malaysia, the Philippines, Singapore and Thailand). The Secretary of State for External Affairs attended the ASEAN Mission Ministerial Conference in Singapore in June 1987 at which he reaffirmed the importance Canada attaches to its relations with the ASEAN countries and supported the ASEAN position on Kampuchea.

In addition there were a number of individual ministerial and senior-level visits to Southeast Asia. Minister of Transport John Crosbie visited Thailand in February 1988 in connection with several transportation-related matters, including the Bangkok light rail transit system. In January 1988 International Trade Minister Pat Carney visited Indonesia to participate in a multilateral meeting on GATT and MTN, and to support a number of Canadian commercial interests, which resulted in the signing of contracts for the supply of Canadian locomotives and rolling stock. Chief of Defence Staff General Paul Manson visited Brunei, Thailand, Malaysia, Singapore and the Philippines in December 1987.

There were also several parliamentary visits to the region. A combined delegation of federal and provincial members led by Lloyd Crouse participated at the Commonwealth Parliamentary Association meetings in Malaysia in late August and early September 1987 and

attended the opening of the Informatics Show in Singapore. A delegation led by Benno Friesen, MP, attended the Interparliamentary Union meetings in Thailand in October 1987. Another parliamentary delegation led by Steve Paproski, MP, visited the Philippines, Singapore and Indonesia in November 1987. Speaker of the Senate Guy Charbonneau attended the ASEAN Interparliamentary Organization in Malaysia in January 1988. A parliamentary team sponsored by the Department studied regional security issues in Thailand and the Philippines in February.

A number of the return visits of senior ASEAN officials during the past year were made in the context of the Commonwealth Heads of Government Meeting in Vancouver in October 1987. These included Prime Minister H.E. Sultan Sir Hassanah Bolkiah of Brunei, Prime Minister Mahathir of Malaysia, and Prime Minister Lee Kuan Yew of Singapore. Also in October Education Minister Quisumbing of the Philippines visited Ottawa; in March 1988 Deputy Minister of Industry Korn Dabbanansi visited Ottawa and Toronto.

Trade and commercial relations between Canada and the nations of Southeast Asia continued to show steady growth during the year. This was reflected by a number of events: the establishment of the ASEAN-Canada Business Council, which held its first plenary meeting in the Philippines in November 1987; the "Made in Thailand" trade exposition in Edmonton in July 1987 and Indonesian seminars on investment opportunities held in several locations across Canada in October; the ASEAN food packaging tour of Canada in September and October; a two-week study by ASEAN officials to obtain general views of Canadian MTN policy; and a series of tours of ASEAN fish packing plants by Canadian officials to explain Canadian hygiene and packaging standards. Altogether there were some 17 federally sponsored trade missions, fairs and exhibits in ASEAN and in Canada, and 17 market and sector studies to point up opportunities for Canadian business. Additional missions were financed by the Trade Facilitation Office, and by CIDA under its development co-operation program with ASEAN.

The provinces were also active in the region in 1987/88. British Columbia, Alberta, Ontario and Quebec initiated eight trade missions to the ASEAN region during the year. Provinces were also represented at the annual meeting of the Southeast Asia Ministers of Education Conference in Indonesia in February 1988, reflecting growing provincial involvement in a sector of emerging importance to ASEAN nations.

The growing commercial and trade relations between Canada and ASEAN were reflected in a two-way trade increase of 33.5 per cent in 1987/88 over the previous year, amounting to \$1 833.6 million. Canadian exports to ASEAN amounted to \$908.5 million (an increase of 27.8 per cent over 1986) while ASEAN exports to Canada rose to \$925.1 million (an increase of 39.9 per cent over 1986). For the second year running ASEAN countries had a trade surplus in 1987 of \$16.6 million. Individual two-way trade was the following: Indonesia \$473.1 million; Malaysia and Brunei \$305.7 million; Philippines \$229.2 million; Singapore \$429.9 million; and Thailand \$395.7 million.

Australia and New Zealand

Canada's traditional relationships with Australia and New Zealand continued to develop in 1987/88 and were marked by a number of ministerial visits reflecting close co-operation and consultation on bilateral and multilateral issues.

In October 1987, Australian Prime Minister Bob Hawke and New Zealand Prime Minister David Lange participated in the Commonwealth Heads of Government Meeting in Vancouver. Mr. Hawke met privately with Prime Minister Mulroney and they discussed ways to achieve common objectives in the fight against *apartheid* in South Africa and on ways of dealing with the crisis brought on by the two military coups in Fiji. During the Vancouver meeting, Prime Minister Lange of New Zealand and Minister of Communications Flora MacDonald signed a bilateral Film and Video Co-Production Agreement. International trade issues, including MTN developments and ways in which the Cairns Group can support the reform of international agricultural trade practices, were prominent in discussions held between Pat Carney, Minister for International Trade, and the Australian Minister for Trade Negotiations, Michael Duffy, who visited Ottawa in September 1987. Mr. Duffy also met with the Minister of Finance and the Minister of Agriculture during his visit.

A major development in Canada-New Zealand bilateral relations was the publication of a report by the New Zealand Select Committee on Foreign Affairs and Defence titled *New Zealand and Canada*, which contained recommendations on how the relationship could be revitalized. The Canadian government endorsed the recommendations made by the Committee. In response to the call for closer relations, Canada initiated a visit by the House of Commons Finance Committee led by Don Blenkarn to New Zealand in February 1988. During the visit the Committee met with Prime Minister David Lange and the Finance Minister, Roger Douglas.

On January 26, 1988, Australia marked the 200th anniversary of European immigration to the island continent. Canada helped to celebrate this event by sending a number of performing artists to Australia, including the RCMP Band. In his Bicentennial message, Prime Minister Mulroney said that Canada and Australia look upon one another as mates. He expressed his hope that many Canadians would visit Australia, especially EXPO 88 in Brisbane. Canada will have a pavilion on the site. The Canadian Commissioner General for EXPO 88 is the world-famous wheelchair athlete Rick Hansen.

Australia and New Zealand remain important markets for Canadian exports with total trade approaching \$1.6 billion. In 1987 exports to Australia amounted to \$689 million, a 10.5 per cent increase over 1986. Exports to New Zealand were \$200 million in 1987, a 14.9 per cent increase over 1986. A high percentage of Canadian exports consist of semi- and fully-manufactured products.

The South Pacific

Canada's interests in the South Pacific expanded with the announcement by Joe Clark in June 1987 of a CIDA regional aid initiative. The initiative reflects a more active Canadian presence in the Asia and Pacific region. It will

Table 8
CANADIAN EXPORTS TO ASIA AND PACIFIC
(thousands of dollars)

	Exports 1985	Per Cent	Exports 1986	Per Cent	Exports 1987	Per Cent
Total, Japan	5 707 160	52.70	5 914 802	54.28	7 017 446	53.52
Hong Kong	334 012	3.08	315 167	2.89	479 670	3.66
Kampuchea/Laos	465	0.00	28	0.00	87	0.00
People R. China	1 278 323	11.80	1 104 477	10.14	1 429 586	10.90
Korea, North	1 196	0.01	1 273	0.01	7 063	0.05
Korea, South	780 046	7.20	964 180	8.85	1 165 331	8.89
Portuguese Asia	53	0.00	272	0.00	142	0.00
Taiwan	429 973	3.97	599 358	5.50	754 749	5.76
Vietnam	2 088	0.02	2 845	0.03	2 337	0.02
Sub-total, East Asia	2 826 156	26.09	2 987 600	27.42	3 838 965	29.28
Bangladesh	106 829	0.99	101 320	0.93	124 365	0.95
Sri Lanka	23 291	0.22	28 896	0.27	29 998	0.23
India	492 679	4.55	350 984	3.22	270 915	2.07
Pakistan	94 099	0.87	64 841	0.60	81 964	0.63
Afghanistan	145	0.00	132	0.00	44	0.00
Burma	5 302	0.05	319	0.00	1 074	0.01
Nepal	1 112	0.01	1 175	0.01	3 744	0.03
Sub-total, South Asia	723 457	6.68	547 667	5.03	512 104	3.91
Malaysia	204 310	1.89	104 324	0.96	118 344	0.90
Singapore	114 597	1.06	146 304	1.34	167 971	1.28
Indonesia	257 607	2.38	240 898	2.21	305 079	2.33
Philippines	45 792	0.42	49 477	0.45	122 059	0.93
Thailand	127 357	1.18	105 325	0.97	194 863	1.49
Sub-total, Southeast Asia	749 663	6.92	646 328	5.93	908 316	6.93
Papua N.G.	1 842	0.02	11 762	0.11	2 424	0.02
Australia	626 616	5.79	624 132	5.73	686 347	5.23
Fiji	2 174	0.02	5 908	0.05	2 511	0.02
New Zealand	188 684	1.74	149 446	1.37	135 692	1.03
Br. Oceania NES	1 248	0.01	109	0.00	319	0.00
French Oceania	1 108	0.01	2 708	0.02	3 280	0.03
U.S. Oceania	2 345	0.02	6 748	0.06	3 486	0.03
Sub-total, South Pacific	824 017	7.61	800 813	7.35	834 059	6.36
TOTAL	10 830 453	100.00	10 897 210	100.00	13 110 890	100.00

concentrate on ocean resource management and is designed to support major regional institutions such as the Forum Fisheries Agency. The International Centre for Ocean Development, located in Halifax, will implement the initiative.

The Commonwealth Heads of Government Meeting in October 1987 in Vancouver allowed a number of Pacific Islands leaders to discuss issues of mutual interest with Canadian ministers. Prime Minister Wingti of Papua New Guinea met with Mr. Clark and they signed the Canada-Papua New Guinea Agreement on Double Taxation, the first such agreement signed by Papua New Guinea. Prime Minister Alebua of the Solomon Islands met with Minister for International Trade Pat Carney to discuss ways of increasing trade and tourism contacts. In March 1988

Canada changed the designation of its diplomatic representation in Fiji (with residence in Wellington, New Zealand) from a high commission to an embassy as a result of Fiji becoming a republic.

South Asia

The South Asian region continues to be an area of substantial interest to Canada. Canada has important commercial relations with India, the region's dominant nation, and to a lesser extent with the other countries of the region. The countries of South Asia are the recipients of Canada's largest development assistance programs and they are also a major source of immigrants to Canada. During the year, India became Canada's second largest source of immigrants. Canada and India exchanged parliamentary

Table 9
CANADIAN IMPORTS FROM ASIA AND PACIFIC
(thousands of dollars)

	Imports 1985	Per Cent	Imports 1986	Per Cent	Imports 1987	Per Cent
Total, Japan	6 114 770	51.71	7 626 298	52.44	7 551 616	49.17
Hong Kong	886 820	7.50	1 040 967	7.16	1 138 071	7.41
Kampuchea/Laos	204	0.00	35	0.00	30	0.00
People R. China	403 475	3.41	566 594	3.90	770 825	5.02
Korea, North	480	0.00	614	0.00	1 621	0.01
Korea, South	1 606 988	13.59	1 749 446	12.03	1 844 027	12.01
Portuguese Asia	12 717	0.11	18 836	0.13	19 372	0.137
Taiwan	1 286 167	10.88	1 744 665	12.00	2 022 873	13.17
Vietnam	2 165	0.02	6 671	0.05	7 709	0.05
Sub-total, East Asia	4 199 016	35.51	5 127 828	35.26	5 804 528	37.79
Bangladesh	16 404	0.14	18 492	0.13	23 024	0.15
Sri Lanka	33 015	0.28	35 824	0.25	34 203	0.22
India	168 201	1.42	165 405	1.14	170 770	1.11
Pakistan	29 987	0.25	146 858	1.01	61 554	0.40
Afghanistan	181	0.00	45	0.00	161	0.00
Burma	782	0.01	1 556	0.01	717	0.00
Nepal	524	0.00	813	0.01	846	0.01
Sub-total, South Asia	249 094	2.11	368 993	2.54	291 275	1.90
Malaysia	146 400	1.24	150 204	1.03	186 598	1.21
Singapore	210 491	1.78	210 030	1.44	262 379	1.71
Indonesia	81 837	0.69	114 189	0.79	167 651	1.09
Philippines	109 080	0.92	109 411	0.75	107 064	0.70
Thailand	108 681	0.92	150 267	1.03	200 747	1.31
Sub-total, Southeast Asia	656 489	5.55	73 101	5.05	924 439	6.02
Papua N.G.	51 142	0.43	563	0.00	11 687	0.08
Australia	386 621	3.27	504 668	3.47	564 572	3.68
Fiji	6 583	0.06	4 809	0.03	6 482	0.04
New Zealand	160 333	1.36	174 808	1.20	200 940	1.31
Br. Oceania NES	0	0.00	45	0.00	502	0.00
French Oceania	16	0.00	837	0.01	455	0.00
U.S. Oceania	107	0.00	341	0.00	1 778	0.01
Sub-total, South Pacific	604 802	5.11	686 071	4.72	786 416	5.12
TOTAL	11 824 171	100.00	14 543 291	100.00	15 358 274	100.00

delegations and maintained the pattern of high-level visits and close consultations that have developed between the two countries in recent years.

In February 1988 Transport Minister John Crosbie led a successful trade delegation to India and Nepal. Canadian companies pursued several large contracts in India, particularly in the energy and natural resource sectors. A number of trade missions, in both directions, served to maintain momentum in the steadily developing commercial relations between Canada and India; delegations from the transport and telecommunications sectors figured prominently. Pakistan has also demonstrated significant market potential for Canadian companies.

Canada followed closely the course of the United Nations-sponsored talks aimed at settling the war in

Afghanistan. Canada welcomed the accord (signed on April 15, 1988) that provided for the withdrawal of Soviet troops, but regretted that it did not include an agreement to terminate arms shipments to Afghanistan, nor provide for a cease-fire. By January 1988, Canada had contributed \$140 million in food aid and other assistance to the five million Afghans made refugees since the 1979 invasion. This assistance was routed largely through the UNHCR, the World Food Program and the ICRC.

On July 29, 1987, the governments of Sri Lanka and India signed a peace accord aimed at stemming the violence between the Sinhalese and Tamil communities of Sri Lanka. A peacekeeping force from India was sent to Sri Lanka to supervise the implementation of the peace accord, which included disarming the Tamil militants. Canada

shared the early sense of optimism that the accord would lead to a peaceful settlement of the conflict, but the resumption of intercommunal conflict demonstrated that such optimism was premature.

Amid growing violence and civil disobedience, President Ershad of Bangladesh dissolved parliament on December 6, 1987, and held a general election on March 3, 1988. The elections were boycotted by the major opposition parties. Since the elections there has been a lessening of civil unrest in Bangladesh.

These tensions in South Asia continued to be of concern to Canada, as they threaten the region's political stability and have a negative impact on Canada's involvements in the area.

The heads of government of seven South Asia countries (Bangladesh, Bhutan, India, Maldives, Nepal, Pakistan and Sri Lanka) met in Kathmandu, Nepal, in November for the third Summit of the South Asian Association for Regional Co-operation (SAARC). The Summit provided a forum for dialogue between nations in a region which continued to be rife with bilateral disputes. Canada supports this organization and other bodies that promote regional co-operation. During the meeting, a convention to combat terrorism was passed, and also measures to establish a regional emergency food reserve.

Cambodia, Laos and Vietnam

Although Canada maintains diplomatic relations with Vietnam, it has suspended its development assistance in response to the Vietnamese invasion and occupation of Cambodia. Canada continues to encourage a peaceful solution to this problem. Many refugees from this region have settled in Canada and more than 30 000 Vietnamese have joined family members under the family reunification program. In 1987, Canada accepted 5 874 refugees and designated-class persons from Cambodia, Laos and Vietnam. Trade relations with these countries are minimal. Bilateral development assistance is not provided to any of them.

Republic of Korea

Canadian interest in the Republic of Korea (R.O.K.) stems from a desire to ensure continued stability on the Korean peninsula, as well as to develop and protect commercial and other bilateral interests. Major changes took place in the R.O.K. in 1987/88. A new constitution was approved through a national referendum in October 1987, which led to a direct presidential election in December. The candidate of the ruling party, Roh Tae Woo, won this election. The inauguration of the new president took place on February 25, 1988, and was the first peaceful transfer of power in recent Korean history. The Canadian Minister of Justice and Attorney General represented Canada at the inauguration ceremonies. A new cabinet was formed and parliamentary elections were held in April.

As Korea continued to prepare for the 1988 Seoul Summer Olympics, a record number of countries have confirmed their participation. The security situation in the Korean peninsula remains a major concern. The Korean government has publicly condemned North Korea for its involvement in the destruction in November 1987 of the KAL-858 flight over Burma.

Canada-Korea trade relations have continued to expand, reaching in 1987 the \$3 billion mark for the first time. Canadian exports to Korea grew to \$1.2 billion in 1987, up by 21 per cent over 1986. A substantial trade balance (\$676 million) remained in favour of Korea. The Department continues to monitor developments to ensure better access to Korean markets for Canadian goods. Coal, wheat and wood pulp are Canada's largest exports to the R.O.K., while the main imports are clothing, textiles, cars, footwear, consumer electronic products and iron and steel products.

Annual political consultations at senior official levels were held in November. Co-operation in the sports field has grown since both Korea and Canada are Olympic hosts in 1988. Academic relations expanded with the organization of a Canada-Korea Academic Forum in Seoul during Canada Week, held in March 1988.

Hong Kong

In 1987/88 Hong Kong increased the pace of economic recovery begun the previous year with exports continuing to show a strong upward trend, thereby underpinning a broad-based and rapid rate of growth. The resilience of the economy was exhibited in its rebound after the shock of the October 1987 U.S. stockmarket crash (when confidence was shaken with the closure of the Hong Kong market for a week) and the minimum concern within the business community in response to the U.S. announcement of the withdrawal of tariff preferences from Hong Kong (and the other three Asian newly industrialized countries) from the beginning of 1989.

Bilateral relations with Hong Kong were marked in February 1988 with the announcement of agreement on a revised air services arrangement between Canada and Hong Kong. The arrangement with Canada is the first Hong Kong has concluded separately from the United Kingdom. Trade between Canada and Hong Kong reflected the upward trend in the Hong Kong economy with Canadian exports reaching a record total of more than \$480 million while imports from Hong Kong also reached a new high of \$1.1 billion. Canada's trade deficit with Hong Kong declined to \$657 million in 1987 from \$725 a year previously.

Canadian commercial relations with Hong Kong are augmented by personal contacts stemming from the growing immigration movement. Interest in Canada as a new home has traditionally been high in Hong Kong and many Hong Kong residents began their relationship with Canada as students. The rewards from this movement have been mutually beneficial with Hong Kong providing a major source of immigrants and students. Opportunities in Canada have prompted a marked increase in immigration to this country and the movement shows no signs of diminishing. Immigrant visas issued to Hong Kong residents which had averaged approximately 6 000-7 000 since 1980 increased to some 23 000 in 1987.

Africa and the Middle East

Francophone Africa and the Maghreb

Over the past year, Canada continued to strengthen its relations with the African countries of La Francophonie by

serving as host for the Francophone Summit in Quebec and handling the visits, exchanges and follow-up activities related to this major international gathering.

In addition, a number of African ministers paid official visits to Canada during the year. Sani Bako, the Foreign Minister of Niger, and Guy Landry Hazoume, the Foreign Minister of Benin visited in May 1987. In April Banona Sidibe, the Guinean Minister of Facilities and Town Planning, was received in Ottawa. Alexandre Sanibat, the Gabonese Minister of National Education, visited in May 1987; Mr. Gassama, the Minister of Culture of Senegal, in June. In November Michael Kima Tabong, the Minister of Mining and Energy of Cameroon, came to expand political and trade dialogue. He was preceded in July by the Cameroonian Secretary of State for Information and Culture, who visited Quebec City, Montreal and Ottawa. A delegation from Gabon which included Jean-Pierre Lembaimba-Lepando, the Minister of Finance and the Budget, Pascal Nze, the Minister of Planning and the Economy, and Divin Divergni Di Ndinge, the Minister of Energy and Water Resources, visited Canada in October for the signing of a rural electrification and water supply contract. They were followed by Ali Ben Bongo, the Senior Personal Representative of the Gabonese President.

Other visitors included, in September, Kasdi Merbah, the Algerian Minister of Agriculture and Fisheries, Yed Angoran, the Ivory Coast Minister of Mining and, in February 1988, Mohamed Laensar, the Moroccan Minister of Posts and Telecommunications. A visit was also paid by Martin Dohou Azonhiho, the Ivory Coast Minister of Rural Development, in June 1987, by Captain Henri Zongo, then Minister of Economic Promotion in Burkina Faso, in July, and by Cyprien Mponimba, the new Burundian Minister of External Relations and Co-operation in October. He was received by Monique Landry, Canada's Minister for External Relations, to whom he gave an account of recent political events in Burundi.

On the Canadian side, in August 1987, Joe Clark made an official visit to Ivory Coast, where he met with President Houphouët Boigny, the elder statesman of sub-Saharan Africa, for an exchange of views on the major questions in anticipation of the Francophone Summit scheduled for Quebec City. On a number of occasions, Mme. Landry visited various countries in the region. She met with senior political authorities in 1987 during bilateral consultations with Mali, and paid official visits to Cameroon, Zaire and Rwanda. In the context of preparations for the Quebec City Summit she visited Gabon in June, Burundi in July and, in the same month, Algeria, on the occasion of its 25th anniversary, and visited Tunisia afterwards. Consultations with Rwanda were held in Ottawa in March 1988, giving an opportunity to examine bilateral relations and set future goals.

Visits were also made in October by André Bourbeau, the Quebec Minister of Municipal Affairs, to Tunisia and Morocco, by Senator Martial Asselin to Cameroon and Tunis in January and by François Gérin, MP, who represented Canada in Niger at the inauguration of the Unity Highway in March 1988.

In spite of difficult economic and financial circumstances, Canadian merchandise exports to Africa, excluding Libya and Egypt, declined by only 4 per cent, to \$886 million.

The export of services totalled around \$200 million. Canada's main customers in 1987 were Morocco, Algeria, the South African Customs Union and Tunisia.

Following the Francophone Summit in Quebec City, a Francophone Business Forum was held in Montreal with the active participation of the Department. Departmental participation in trade promotion during 1987/88 included the International Fair of Algiers, the Casablanca Fair and the Agri-Tunisia Show, among others. African buyers were invited to a number of exhibitions, including the International Software Fair in Montreal, Intercom 87, the Western Canada Farm Progress Show and Mintec.

In co-operation with Quebec, Canada enhanced its presence in Francophone Africa by numerous cultural activities in the arts (cinema, performing arts and visual arts), and in the academic world (exchanges of professors and book gifts). Cultural weeks in Algiers, Dakar and Abidjan, exhibitions of Quebec paintings and tapestries in Dakar, Abidjan and Yaoundé, the Tunis exhibition of Canadian books, the concerts and jazz workshop in Yaoundé, signature of a joint cinephotographic production agreement with Morocco, and the regular activities of the Canada-Zaire Cultural Association contributed to the display of Canada's culture.

Anglophone Africa

The most important event of the year for Canada's relations with Anglophone Africa was the Commonwealth Heads of Government Meeting held in October 1987 in Vancouver. Several political leaders from Anglophone Africa participated in the meeting and African issues figured prominently on the agenda. Southern African questions in particular attracted attention, including the necessity of addressing the needs of the Front Line States directly facing the consequences of the destabilization policies of South Africa.

Largely in preparation for the Vancouver Commonwealth meeting, the Secretary of State for External Affairs visited several countries of southern Africa in August 1987. In Zambia, Joe Clark consulted with President Kenneth Kaunda, the incumbent Chairman of the Front Line States, and obtained his comments on the best strategy to adopt at the Vancouver Summit from an African point of view. Mr. Clark also met representatives of the African National Congress (ANC) at their headquarters in Lusaka. During a visit to Maputo, Mr. Clark held talks with President Chissano and officially invited Mozambique, given its special position in relation to the land-locked Commonwealth states of southern Africa, to send its Minister of Foreign Affairs to be present in Vancouver as an observer during the Commonwealth Heads of Government Meeting. During a visit to South Africa, Mr. Clark had an opportunity to register Canadian concerns on *apartheid* directly with the South African Foreign Minister, and he also met with Dr. Allan Boesak, President of the World Alliance of Reformed Churches.

In January and February 1988 Mr. Clark returned to southern Africa to follow up on some of the decisions taken during the Vancouver Commonwealth Summit and to pursue Canadian interests in the region. He headed the Canadian delegation at the 11th Annual Meeting of the Southern Africa Development Co-ordination Conference (SADCC), which met in Arusha, Tanzania, in January

1988 and he reiterated Canada's commitment to the objectives of the organization. Following his participation at the SADCC meeting, Mr. Clark chaired the first meeting of the Commonwealth Committee of Foreign Ministers on Southern Africa, which had been formed in Vancouver to follow up on various decisions taken on South Africa. This meeting was held in Lusaka and Mr. Clark was able at that time to meet again with President Kaunda of Zambia. While in Africa, he also made an official visit to Kenya, where he called on President Arap Moi, and Zimbabwe, where he discussed regional issues with President Mugabe.

The tense situation in the civil strife in Mozambique and the resulting famine in the country prompted several measures during the year; one of these was a special appeal by the United Nations to which Canada pledged \$15 million dollars in aid, bringing its total aid to that country to \$33 million.

The Minister for External Relations accepted an invitation from the Economic Commission for Africa (ECA) to address a conference in Abuja, Nigeria, in June 1987 on the theme: "Africa: The Challenge of Economic Recovery." This initiative reinforced Canada's commitment to the ECA, which was considerably developed during the year. In April 1987, for example, Walter McLean, MP, was asked to represent Canada at the annual meeting of the African Ministers for Development and Planning, in Addis Ababa, and he addressed the conference. The following month, the Minister for External Relations was host for the official visit to Canada by Professor Adebajo Adedeji, Secretary General of the ECA. Later in the year, Canada sent a delegation of officials to a conference organized by the ECA in Khartoum on the human dimensions of structural adjustment.

In February 1988, as part of a larger mission to Africa, Mme. Landry visited Ethiopia, including the northern provinces worst affected by the drought and civil war. She was able to confirm the effectiveness of Canadian participation in the famine relief operations in that country. In May 1987, Canada was represented at the bicentenary celebrations of Sierra Leone by Howard Crosby, MP, and by Justice Corrine Sparks.

Several incoming visits took place during the year. The Executive Secretary of SADCC came to Ottawa in November, in preparation for the annual SADCC meeting that took place in January. Shortly after, the Secretary of State, Ministry of Planning and External Affairs of the Seychelles was in Canada. A high-level delegation from the newly constituted National Assembly of Ethiopia (Shengo) visited Canada in November to present the new Ethiopian Constitution. The Minister for Petroleum of Nigeria, who was concurrently Chairman of OPEC, visited various Canadian cities, including Calgary. Unofficial working visits to Ottawa were made by the Mozambican Minister of Agriculture, Joao Ferreira do Santos, and the Mozambican Vice Minister for Co-operation, Prakash Ratilal.

In Anglophone Africa, Canada's cultural impact has been mainly through promotion of cultural products such as books (Ethiopia, Nigeria and Kenya), films (Harare's International Film Festival, Lagos University showings, etc.) and relations with the universities in most countries. Cultural events such as the Ghana-Canada cultural "nights," visits of journalists to Nigeria and the activities of Canadian

Friendship Associations in Ghana and Nigeria have also made a contribution to the dissemination of Canadian culture.

South Africa

Canada continued to work towards a peaceful solution to the situation in South Africa by maintaining pressure on Pretoria to enter into negotiations with authentic black leaders towards non-racial representative government. Canada steadily increased its pressure over the year through economic and other sanctions, material and psychological support to the victims and opponents of *apartheid*, initiatives in the Commonwealth and other multilateral organizations, and diplomatic intervention on specific issues.

The leaders of La Francophonie, meeting at Quebec City in September, adopted a resolution reaffirming their strong opposition to *apartheid*. On a Canadian initiative, they established a program of scholarships, to which Canada committed \$350 000.

Canada raised the South Africa issue at the Venice Economic Summit in June. Deploping *apartheid*, the heads of government recognized the urgent need for dialogue, assistance to the victims of *apartheid* and assistance to the Front Line States.

South Africa was a major focus of attention at the Commonwealth Heads of Government Meeting in Vancouver, which adopted "The Okanagan Statement on Southern Africa and Program of Action." The heads of government attacked the continuing refusal of Pretoria to initiate a meaningful negotiating process with black leaders. They recognized the desperate plight of South Africa's neighbours to be a consequence of their economic dependence on South Africa and of South Africa's attempts to destabilize the region. They emphasized the urgent need to continue support for the victims and opponents of *apartheid*, and the need to promote and facilitate internal dialogue amongst South Africans of differing viewpoints. They gave high priority to counteracting the serious problems of censorship and international propaganda mounted by South Africa. On the question of Namibia, the Commonwealth heads of government reaffirmed their earlier conclusions reached at Nassau on the inalienable right of the people of Namibia to self-government.

The Program of Action called for the widening, tightening and intensification of the application of sanctions, including efforts to persuade the international community to adopt the measures now adopted by most Commonwealth and other countries, for assessing the impact of existing sanctions on South Africa's trade, and for examining its relationship with the international financial system.

At the suggestion of Canada, the Commonwealth heads of government decided to establish a Committee of Foreign Ministers to give high-level impetus to the implementation of the Program of Action in the period leading up to the next heads of government meeting. This Committee, chaired by Joe Clark, comprises the foreign ministers of Australia, Guyana, India, Nigeria, Tanzania, Zambia and Zimbabwe. The Committee met for the first time in Lusaka in February. With the Committee's agreement Canada undertook to formulate a strategy to counter South African censorship and propaganda. The Committee set in train the

sanctions studies agreed to in Vancouver. International banks were urged to refuse to participate in loan rescheduling exercises with South Africa. The Committee agreed to pursue means to secure a more concerted application of a global sanctions program, and specifically of the existing mandatory arms embargo. Ministers also held preliminary discussions with representatives of a number of opposition organizations.

In a visit to South Africa during August 1987, Mr. Clark expressed concern over actions taken by the Government of South Africa to further restrict peaceful opposition to the system of *apartheid*, and over South African attempts to destabilize its neighbours. In his meeting with the South African Foreign Minister, Mr. Clark again urged Pretoria to enter into negotiations with black leaders. More recently Canada has appealed to President Botha to exercise

clemency for the "Sharpeville Six" and condemned the imposition of further restrictions on 17 anti-*apartheid* groups, the trade union federation COSATU, and a number of individuals. Canada also made clear its unequivocal opposition to proposed legislation, now before the South African Parliament, to impede foreign funding of anti-*apartheid* activities.

In September Mr. Clark presented the second volume of the *Canadian Anti-Apartheid Register* to the Secretary-General of the United Nations, recording the actions taken by Canadian individuals, private organizations and various levels of government to express their opposition to *apartheid*.

In June 1987 Mr. Clark tabled in the House of Commons the second annual *Report on the Observance and Administration of the Code of Conduct Concerning the Employment*

Table 10
CANADIAN EXPORTS TO AFRICA
(thousands of dollars)

	1985	1986	1987
Algeria	330 754	190 338	200 653
Morocco	169 345	154 590	203 608
Tunisia	78 949	75 550	75 368
Cameroon	31 262	12 452	15 752
Ivory Coast	18 200	7 293	11 192
Benin	659	2 348	3 309
Gabon	1 382	12 630	1 378
Guinea	17 767	2 736	3 410
Madagascar	4 245	1 398	3 689
Mauritania	3 495	268	1 672
Senegal	21 912	15 118	12 805
Togo	3 617	4 798	763
Zaire	20 921	16 504	17 206
Francophone NES	39 912	22 371	26 466
Malawi	692	847	3 749
Zimbabwe	11 374	7 370	8 792
Tanzania	17 251	24 556	25 426
Zambia	5 416	12 691	18 877
Angola	4 260	1 248	4 772
Mozambique	7 026	6 531	18 386
Gambia	13	61	570
Ghana	24 759	28 672	25 506
Kenya	17 031	48 774	9 361
Mauritius	907	987	992
Nigeria	67 434	18 943	22 435
Uganda	609	1 311	809
Sierra Leone	100	156	318
Commonwealth NES	2 299	34 771	273
Sudan	18 586	23 112	11 749
Ethiopia	59 563	31 549	34 593
Liberia	2 645	2 459	3 958
Somalia	148	1 817	825
Spanish Africa	178	2 184	1 057
South Africa Customs Union	150 916	151 128	113 170
Portuguese NES	1 962	2 340	2 993
TOTAL	1 135 589	919 901	885 882

Table 11
CANADIAN IMPORTS FROM AFRICA
(thousands of dollars)

	1985	1986	1987
Algeria	321 922	11 502	22 124
Morocco	13 523	19 358	29 429
Tunisia	101 171	9 359	2 312
Cameroon	4 377	304	1 173
Ivory Coast	17 478	15 760	13 226
Benin	7	12	1
Gabon	34 559	5 770	5 757
Guinea	9 573	15 169	19 453
Madagascar	1 164	7 848	111
Mauritania	0	24	0
Senegal	399	58	156
Togo	2 375	3 182	14 076
Zaire	16 357	33 945	30 646
Francophone NES	1 300	16 616	22 361
Malawi	1 040	1 560	1 007
Zimbabwe	5 186	6 737	13 680
Tanzania	3 704	3 062	2 254
Zambia	26	84	23
Angola	890	42 428	121 836
Mozambique	287	110	1 520
Gambia	0	84	113
Ghana	28	65	6 264
Kenya	14 230	20 868	12 637
Mauritius	6 629	13 474	27 612
Nigeria	229 837	368 210	240 373
Uganda	1 765	2 360	1 967
Sierra Leone	21	8 211	10 186
Commonwealth NES	17 259	28 965	46
Sudan	2	27	1 480
Ethiopia	1 305	2 156	1 876
Liberia	1 563	1 260	1 822
Somalia	78	134	0
Spanish Africa	524	380	2 371
South Africa Customs Union	227 734	373 163	155 389
Portuguese NES	32	0	214
TOTAL	1 036 345	1 012 245	763 495

Practices of Canadian Companies Operating in South Africa, presented to him by the Administrator of the Code.

In September the government increased the budget of the Canadian Educational Assistance Program in South Africa from \$7 to \$8.2 million. This included an additional \$500 000 for labour education assistance, as well as for increased training and education in Canada. Canada also provided \$500 000 to the Commonwealth Nassau Fellowship Program for black South Africans, recipients of which will attend educational institutions in developing countries. Legal and humanitarian assistance to political detainees and their families, channelled through Canadian non-governmental organizations, was increased by \$500 000. Canada continued to make substantial contributions to

Commonwealth and UN multilateral programs assisting victims of *apartheid*.

Canada was also active in helping to strengthen the economies of South Africa's neighbours and to make them less vulnerable to South African pressure. Canada raised its commitment to \$40 million annually for SADCC, in addition to \$100 million per annum in bilateral aid to its members.

The independence of Namibia continued to be an issue to which Canada attached priority. Canada continued to press South Africa to end its illegal occupation of that territory. At Vancouver, Canada and all other Commonwealth members reaffirmed that the economic and other measures taken to pressure South Africa to dismantle

apartheid were equally directed at inducing South Africa to implement UN Security Council Resolution 435, the only universally accepted framework for Namibian independence. Namibia also featured in discussions at the Commonwealth Committee of Foreign Ministers meeting in Lusaka, during which the Committee pledged to "increase its efforts to bring the plight of the Namibian people and South African aggression to the attention of the international community." Canada continued to provide aid to Namibians directly and through the United Nations.

The Middle East

Canada's longstanding commitment to regional peace and security in the Middle East found expression in practical contributions to the peace process, as the Arab-Israeli dispute and Iran-Iraq war moved into new phases of conflict. On the regional front, Canada continued to strengthen its bilateral relations with Middle East states, following the successful visit paid by the Secretary of State for External Affairs to Jordan, Saudi Arabia, Egypt and Israel in 1986.

Over the course of 1987/88, Canada sought to bring a fair-minded perspective to the Arab-Israeli dispute and devise practical contributions toward its peaceful resolution. Canada has long regarded the requirements of a durable peace to be the firm establishment of Israel's right to secure and recognized boundaries, a principle underlying UN Security Council Resolutions 242 and 338, as well as the recognition of the legitimate rights of Palestinians, including that of a homeland in the West Bank and Gaza Strip. Canada believes that the nature of such a homeland can be determined only by the parties to the dispute in negotiations to that end.

During the latter part of 1987, the Arab-Israeli dispute entered a new phase marked by the uprising of Palestinian residents in the Israeli-occupied territories on the West Bank and Gaza Strip. Canada followed with concern these developments, which underlined the need to move towards a just and comprehensive settlement of the Arab-Israeli dispute. Canada regretted the mounting scale of violence and called upon all parties to exercise restraint in refraining from further acts of violence or terrorism. Of special concern were human rights abuses arising from the Israeli authorities' efforts to restore order through their "iron fist policy." Canada joined other nations in supporting Security Council resolutions opposing these abuses, and the deportation of Palestinians in particular. Canada's position was based on the view that such actions were unacceptable and inconsistent with the Fourth Geneva Convention.

Canada continued to support United States efforts advanced by Secretary of State Schultz to help bring peace to the Middle East. Canada's support for the American proposals was based on their recognition of territorial compromises and mutual recognition as important elements of a peaceful settlement. Canada took every opportunity to contribute through practical measures to the peace process, and to encourage the American initiatives as the latest phase of that process. In a letter to Israeli Prime Minister Shamir, Prime Minister Mulroney urged him to be forthcoming and politically courageous in responding to the American proposals. Similarly, on instruction from the Secretary of State for External Affairs, Canadian ambas-

sadors made representations to Arab governments, requesting that they exercise their influence with PLO and other Palestinian leaders to encourage the Palestinians to provide confirmation of their willingness to recognize the existence of the State of Israel and, thereby, to accept territorial compromise.

As part of continuing efforts to promote well-informed governmental policy on the Middle East, the Department sponsored a tour of the region in February by the chairperson and members of the House Standing Committee on External Affairs and International Trade. During visits with political leaders and senior officials in Jordan, Egypt, Israel and the occupied territories, including refugee camps in the latter, the delegation was able to gain first-hand impressions of issues underlying the Arab-Israeli dispute.

Additional practical measures undertaken by Canada on a continuing basis were the granting of substantial levels of aid to Egypt and Jordan as moderate Arab states; providing development assistance in the occupied territories through the Canadian Embassy in Tel Aviv; and continuing to participate in three of the regional peacekeeping organizations, most recently in the Multinational Force and Observers in the Sinai. In addition, at the Quebec Summit of Francophone countries Canada announced a \$1 million contribution to a fund for the reconstruction of Lebanon. It also responded to an appeal from the UN Secretary-General with a grant of \$5 million to the UN Disaster Relief Organization for humanitarian assistance in that country.

Canada continued strongly to support international efforts to promote a peaceful, negotiated settlement to the Iran-Iraq war. The Canadian government gave unequivocal support to the UN Secretary-General and his efforts to mediate the conflict, based on the belief that Security Council Resolution 598 provided the best prospect for a negotiated settlement and a just peace. In support of these objectives, the government maintained its embargo on arms sales to the belligerents, expressed its concern over the use of chemical weapons, and repeatedly urged both sides to undertake conciliatory measures and respect international humanitarian law.

On the bilateral level, Canada continued to promote positive and mutually beneficial relations with the countries of the Middle East. The visit to Canada in early October of HRH Prince Saud Al Faisal of Saudi Arabia was indicative of the burgeoning relationship between the two countries. During his visit, Prince Saud met with the Prime Minister, the Minister of National Defence, and other parliamentarians as well as with representatives of the media and the business community. The main goals of the visit were economic in nature, with Canada seeking to strengthen commercial ties and the Saudis intent upon diversifying their economic relationships. The visit coincided with a plenary meeting of the Canada-Saudi Arabia Joint Economic Commission whose minutes, signed by both Mr. Clark and Prince Saud, provided a framework for future development of trade and economic relations. Another achievement of the meeting was the signing of a trade agreement between the two countries. In bilateral meetings, Prince Saud clarified and expanded upon Saudi foreign policy with particular reference to the Arab-Israeli dispute. Although there were obvious differences in approach to this and other regional questions, the participants noted the

commonality of interest and purpose between the two countries.

A priority objective of Canadian policy in the Middle East has been to provide active support for those regional leaders who are involved in the search for peace and to identify concrete contributions which would support this objective. The role of Jordan as a moderate state in the Middle East peace process is significant from this perspective. On June 1 to 3, HRH Crown Prince El-Hassan Ibn Talal of the Hashemite Kingdom of Jordan paid an official visit to Canada in response to an invitation issued by Joe Clark in Amman in April 1986. The visit provided an opportunity to review the expanding bilateral relationship

between Canada and Jordan, including trade and economic co-operation, and to discuss major international issues, in particular the search for peace in the Middle East.

The Middle East remained an important market for Canada, demonstrated by the \$2 billion of Canadian goods and services exported to the region in 1987. Canadian companies participating in the active Fairs and Missions program of the Department were successful in identifying business opportunities, with 90 per cent of participants reporting new sales as a result of the program.

Canada's trade relations with Israel were characteristically mature and stable. Israel represented a major market for Canada in the Middle East, as reflected in trade exchanges

Table 12
CANADIAN TRADE WITH THE MIDDLE EAST
(thousands of dollars)

Canadian exports to:	1985	1986	1987
Bahrain	5 984	7 604	11 439
Egypt A.R.	191 147	132 952	83 529
Iran	58 792	35 683	168 093
Iraq	66 188	105 435	119 636
Israel	132 606	127 191	146 321
Jordan	5 040	6 090	5 713
Kuwait	29 092	24 366	20 133
Lebanon	10 775	17 561	10 139
Oman	8 940	5 906	4 050
Qatar	5 544	7 642	3 616
Saudi Arabia	230 758	211 985	267 862
Libya	94 384	74 123	28 781
Syria	41 649	12 307	8 875
United Arab Emirates	18 872	24 276	22 292
Yemen, South	3 011	10 295	5 706
Yemen, North	16 804	4 674	2 819
TOTAL	919 586	808 092	909 004
Canadian imports from:	1985	1986	1987
Bahrain	92	3 594	1 649
Egypt A.R.	30 637	5 118	34 018
Iran	143 237	208 682	110 304
Iraq	469	815	80 801
Israel	93 025	129 955	116 355
Jordan	117	1 633	587
Kuwait	137	293	564
Lebanon	864	1 060	1 570
Libya	37 652	22 727	0
Oman	304	4 380	49 417
Qatar	219	594	290
Saudi Arabia	23 768	186 894	175 134
Syria	205	48	439
United Arab Emirates	2 126	2 100	48 698
Yemen, South	218	755	1 013
Yemen, North	65	77	82
TOTAL	333 135	568 725	621 121

that have shown a steady increase over the years. Saudi Arabia and the Gulf (Kuwait, the United Arab Emirates, Oman, Qatar and Bahrain) were also major markets for Canadian exporters, despite the temporary impact of declining world oil prices. Canadian companies were offered significant market opportunities in such fields as communications, education, health care, agriculture and automotive spare parts. On the investment side, Middle East states have shown increased interest in Canada, with substantial movement of funds and direct investment taking place.

In addition to its trade promotion activities, Canada also benefited from increased interest in business immigration from the Middle East. In 1987, over 200 entrepreneurs were accepted as immigrants at Canada's three immigration missions in the area. They brought to Canada more than \$130 million, resulting in the creation of more than 600 jobs. These figures represent an increase of approximately 300 per cent over 1986. In 1987, Canadian immigration missions in the Middle East were responsible for almost 10 per cent of the total business immigration to Canada. It is expected that this movement will increase in 1988 with the planned opening of a fourth immigration mission in the region.

Latin America and the Caribbean

Canada's relations with Latin America and the Caribbean have been strengthened over recent years and encompass a full range of interests and activities. The major objectives of Canadian foreign policy in the region include encouragement and support for the process of democratization, the easing of political tensions and armed conflict, and assistance in economic and social development. Progress toward the consolidation of democracy throughout the region, despite some setbacks, continued. The signing by the Central American presidents of the Guatemala Peace Accord of August 1987 was a major step toward reducing political tensions and bringing an end to conflict in that area.

Despite these positive developments, economic and social problems remain the most serious challenges to the region. The burden of international debt is especially heavy in Latin America. The economic situation in Latin America was the focus of consultations between Canada and the foreign ministers of the Rio Group (or Group of Eight), comprising Argentina, Brazil, Colombia, Mexico, Panama, Peru, Uruguay and Venezuela, an informal body which evolved from the Contadora and Support Groups. The Secretary of State for External Affairs met with the Group at the UN General Assembly in New York in 1987, and again in Montreal in March 1988, to review a broad range of economic issues including the global economic outlook, the multilateral trade negotiations, agricultural trade reform and debt. Discussions also took place on political issues, notably the current situation in Central America.

In 1987, total Canadian exports to the region amounted to \$3.13 billion, an increase of nearly 5 per cent over 1986. Imports increased from \$3.78 billion in 1986 to \$4.15 billion in 1987, an increase of over 4 per cent. These increases are an encouraging sign of renewed economic growth in some countries in the region, but economic stagnation and inadequate growth prevail in others. Canada continued to

assist the economic and social development of the region through programs administered by CIDA, IDRC and Petro-Canada International, as well as through involvement in multilateral regional organizations such as the Caribbean Community and Common Market (CARICOM), the Pan-American Health Organization (PAHO), and the Inter-American Institute for Co-operation in Agriculture (IICA).

For both the Canadian government and public, the human rights situation throughout the region remained an issue of interest and concern. A close monitoring of human rights developments continued to be a priority of the Department. Continuing dialogue with non-governmental organizations and church groups was an indispensable part of this process. Assistance to refugees, both in the region and for resettlement in Canada, also continued to be an important priority, with Canada taking a lead position. Some 3 900 refugees came to Canada from Central America alone in 1987.

Brazil

In Brazil the Constituent Assembly took major decisions on the future form of government. By a wide margin, the Assembly voted in favour of a continuation of the presidential system (as opposed to a parliamentary system) and a five-year term for the president. These decisions represented an impressive victory for President Sarney. On the economic front, serious difficulties continued with rampant inflation. Brazil did, however, reach agreement with its commercial creditors bringing an end to its moratorium on repayment of commercial debt.

Canada-Brazil relations continued to grow, particularly in the economic area. The Canada-Brazil Joint Economic Committee held its sixth session in Brasilia and continued to be a useful vehicle for promoting Canada's commercial and economic interests. The Minister of Health and Welfare, Jake Epp, travelled to Brazil in January 1988, where he visited the Osvaldo Cruz Foundation, a health research-technology institute, and held discussions with his Brazilian counterpart.

The Southern Cone

Despite the traumatic events of an attempted military uprising over Easter weekend of 1987, democracy in Argentina emerged stronger than ever. Economic difficulties continued to plague President Alfonsín, and no quick solutions were in sight. The Falklands-Malvinas dispute persisted, and prospects for negotiations remained remote. The Brazil-Argentina economic integration process continued, and agreement was reached to draw Uruguay into the process.

Canada-Argentina relations continued to intensify with a series of visits both at the ministerial and senior official level. In February 1988 the Minister of State (Grains), Charles Mayer, conducted a bilateral visit to Argentina, in conjunction with a meeting there of the CAIRNS group. It was agreed during this visit to create an Agriculture Subcommittee of the Joint Economic Committee, with the first meeting to take place in July 1988, in conjunction with a meeting of the JEC. In June 1987, a delegation from the leading non-governmental human rights organization in Argentina, the Asamblea Permanente de los Derechos Humanos, visited Canada to study how Canada handles human rights issues. The technical co-operation program

announced by Joe Clark during his 1986 visit was implemented with the first program in the area of tele-education.

The Government of Chile took several steps to begin the return of the country to civilian government: it announced that the plebiscite to accept or reject the regime's candidate for President would be held before the end of 1988; political parties (except those of the extreme left) were legalized; and an electoral register of voters was opened, with over five million registered by March 1988. Substantial agreement was also reached on the return of exiles. The Chilean economy continued to strengthen and showed encouraging signs of growth, with the highest rate of foreign investment in Latin America. Despite these improvements in the political and economic situation, violations of human rights continued to be reported and Canadian concerns were registered. The Chilean government introduced some measures to improve the human rights situation, and these were noted by Canada in the United Nations Committee on Human Rights.

In Uruguay, President Sanguinetti continued his program of consolidating democracy, with impressive stability on the economic front. Relations with Canada intensified, particularly in the area of trade, in which there was substantial growth. In March 1988 the Uruguayan Foreign Minister, Enrique Iglesias, paid an unofficial visit to Canada and held discussions with the Minister of International Trade. The technical co-operation program commenced with projects in the areas of agriculture and human resource development.

The Andean countries

The year was a difficult one for Bolivia, as it was forced to deal with an uncertain economic climate exacerbated by debt problems, general strikes, and an increasingly violent battle against drug-traffickers. Bolivian government efforts to deal with the debt problem have resulted in economic difficulty for the country. Canada's announcement of resumption of bilateral assistance for Bolivia (to start in 1989), together with continuing food aid support, was an indicator of Canada's commitment to ameliorating the situation. In spite of these major threats to stability, the momentum of the democratization process begun in 1982 was maintained by President Victor Paz Estenssoro, who has also upheld respect for human rights.

The visit by the Minister of Health and Welfare Canada, Jake Epp, to Bolivia in January 1988 was the first visit for many years. Mr. Epp's trip, which also included stops in Brazil, Paraguay and Dominica, indicated the renewed interest taken by Canada in the South American region.

The Peruvian government, led by President Alan Garcia, continued to grapple with the country's deepening economic crisis. As an indication of a growing need to normalize its relations with the international financial community, Peru met with the international financial institutions and, with Canadian encouragement, explored ways to normalize its external financial relations. Although no official visits took place during the 1987/88 period, relations were marked by renewed contacts at senior governmental levels. CIDA and the IDRC were active in economic and social development projects in Peru, making it the largest recipient of Canadian bilateral development assistance in South America.

The past year in Ecuador has been one of consolidation, as the country faced the challenge of rebuilding an economy severely damaged by earthquakes, international debt and low resource prices. Canada has assisted through its CIDA program and has committed itself to further assistance to Ecuador through various projects, including a proposed scholarship agreement that is to be signed this year.

Colombia, led by President Virgilio Barco, enjoyed a buoyant economy in 1987 for the second year in a row. External payments performance, by stringent measures, was brought under control and a \$1 billion commercial bank loan was signed in January 1988, with most of the proceeds destined for anti-poverty programs. Violence, which afflicted all sectors of society, overshadowed much of the political activity. It did not, however, impede the municipal elections held in March, an important breakthrough in terms of strengthening the democratic process. Bilateral relations continued to be dominated by CIDA's substantial aid program in Colombia and by trade flows, with Canada substantially increasing in 1987 its trade surplus over that achieved in previous years.

In Venezuela, political activity focused on the run-up to the December 1988 elections, with both main parties identifying their prospective presidential candidates. The economy grew modestly but, partly as a reflection of the petroleum market, demonstrated a strong trade performance. Bilateral relations continued to develop with the third meeting of the Canada-Venezuela Joint Consultative Committee held in Caracas in April.

Two-way trade with Venezuela continued to be Canada's third largest in the region. Representatives from the National Defence College visited Venezuela, for the first time in some years, and Canadian Forces ships called at the port of La Guaira.

Mexico

The political scene was dominated by the campaign to identify party candidates for the presidential elections to be held in July 1988. While the economy experienced difficult challenges, including a persistently large external debt and high inflation rate, measures taken by the Mexican government, including its Economic Co-operation Pact and an innovative debt-bond swap arrangement, gave hope of progress in this area. The importance of the bilateral relationship was highlighted by the official visit to Ottawa in March of Bernardo Sepulveda, Secretary of External Relations. Among other visits which took place, the second Canada-Mexico inter-parliamentary meeting was held in Guadalajara in November. In 1987 Canadian exports to Mexico increased more rapidly than to any other country in the region and the two-way trade, at \$1.7 billion, was one of the largest in the region. Some 400 000 Canadians visited Mexico throughout the year and 60 000 Mexicans visited Canada, including participants in the Seasonal Agricultural Workers Program, through which Canadian farmers employ Mexicans during the harvest season.

Central America

The revival by the Central American presidents of the regional peace process underscored the relevance of Canada's policy of political aid and economic assistance to the area. The year under review provided the opening of varied

opportunities for Canada to work for the realization of peace and to help alleviate the very real conditions of hardship in the region.

The Guatemala Accord, signed by the five Central American presidents, defined mechanisms and a timetable for the resolution of internal conflicts through national dialogue and reconciliation, as well as for ending the varying degrees of outside military assistance to insurgencies in the region. Canada considered the Accord of major importance since it demonstrated, for the first time, the political will of the five Central American governments to pursue an indigenous peace plan, free of outside interference.

Canada had previously supported the Contadora peace process and had provided to the Latin American foreign ministers a number of technical papers on the design and implementation of peacekeeping mechanisms based on its extensive experience in this field. Immediately after the signing of the Guatemala Accord, Joe Clark sent two senior officials to the area to emphasize Canada's commitment to a peaceful resolution of the conflicts and full support for this latest initiative. These officials reminded leaders of the five countries of Canada's willingness to offer advice based on its experience and knowledge. Mr. Clark reiterated this commitment in his speech to the United Nations' General Assembly in September.

In November, Mr. Clark visited each of the five Central American countries, meeting with the presidents and foreign ministers of each country as well as with opposition and human rights leaders, academics and labour leaders. In each of the five countries, he discussed peace, development and human rights, and Canadian views were well received.

The Central American peace plan gave momentum to the search for solutions to internal conflicts of the region. For the first time, the Nicaraguan government and the "contra" opposition agreed to hold face-to-face ceasefire negotiations. On March 23, 1988, a limited-duration agreement was signed by the two sides, improving the prospects for peace in the Nicaraguan conflict. Mr. Clark issued a statement of support for the breakthrough in which he said, "I encourage the two sides to continue to be flexible and pursue peace in the next phase of the dialogue, to ensure a firm and lasting settlement."

In the UN General Assembly, Canada maintained its distinctive position on Central America. In 1987, for the second time in a row, Canada voted in favour of a resolution calling upon the United States to abide by the decision of the International Court of Justice in the Nicaragua vs. United States case. As in previous years, Canada supported resolutions calling for further human rights reforms in El Salvador and Guatemala. These

Table 13
CANADIAN TRADE WITH THE CARIBBEAN AND CENTRAL AMERICA
(thousands of dollars)

	EXPORTS		IMPORTS	
	Percentage increase from 1986	1987	Percentage increase from 1986	1987
The Bahamas	16.7	30 723	41.5	42 182
Barbados	-0.5	41 084	-0.6	21 134
Belize	52.8	6 070	385.4	5 879
Bermuda	23.3	36 770	-79.8	5 454
Costa Rica	11.7	29 403	11.7	63 200
Cuba	-26.0	267 113	-27.5	51 567
Dominican Republic	2.3	54 251	-18.7	29 302
El Salvador	38.6	15 609	-32.7	43 151
French West Indies	284.3	7 260	-43.9	711
Guatemala	33.9	20 182	-18.3	32 951
Haiti	22.1	25 386	-29.3	8 664
Honduras	-1.5	13 756	-18.1	16 934
Jamaica	34.8	94 403	-24.1	113 769
Lee-Wind Islands	-40.8	45 723	2.5	5 525
Mexico	31.3	521 982	-0.4	1 174 503
Neth. Antilles	55.9	10 560	20.4	19 629
Nicaragua	-56.7	9 820	-15.9	28 661
Panama	-16.7	33 836	10.0	30 765
Puerto Rico	13.2	228 827	16.4	226 876
Trinidad and Tobago	-18.9	69 671	-31.8	36 857
U.S. Virgin Islands	-5.5	4 630	32.5	54 075
TOTAL	3.5	1 567 062	-3.5	2 011 787

positions were maintained at the UN Commission on Human Rights meeting in Geneva in February 1988.

The Caribbean

Canada has traditionally maintained excellent relations with the countries of the Commonwealth Caribbean. Historical, cultural, political and economic links, as well as a shared commitment to common values have helped foster a special relationship between Canada and the nations of this region. Significant trade, banking and investment ties extend back to the last century. Almost a half million first- and second-generation West Indians reside in Canada, and the region is a favoured destination for Canadian tourists. Established formal channels include the Commonwealth, the Canada-Caribbean Heads of Government meetings, the Joint Technical and Economic Committee and regular bilateral contacts. Canada is well regarded in the region for the strength and integrity of its commitment to regional development without political conditions.

In the year under review the issue of drug trafficking and abuse emerged as a major mutual concern of Canada and the Caribbean. Efforts to improve regional co-operation in the fight against drug trafficking were given renewed emphasis with the convening of the Barbados Drug Enforcement Conference in March 1988. This important conference was attended by representatives from most Caribbean governments, and other interested parties, including Canada, the United States and Britain. The conference sought to promote increased collaboration and co-ordination in regional efforts to control the drug trade. The conference generated considerable political support throughout the Caribbean and follow-up meetings were planned.

The Commonwealth Caribbean is one of the few regions in the Third World where democratic traditions and the rule of law are firmly entrenched, and political stability is predominant in the region. In February 1988 Canada welcomed the tentative return to democracy in Suriname, in the first free elections in that country in over a decade.

While the economic picture in the area improved modestly over the previous year, difficulties including commodity prices persisted in many states in the region. International indebtedness was also a continuing concern for many Caribbean nations, most notably Guyana which faces severe economic problems as a result. Unemployment remains a serious regional problem, with rates in some countries exceeding 20 per cent.

CARIBCAN continued in 1987/88 to play an important role in improving market access for Commonwealth Caribbean countries to Canada. The program is now under review following the negotiation of the initial two-year operating period. Canadian exports to the Commonwealth Caribbean amounted to \$292.8 million in 1987/88, comprising mainly telecommunications equipment, wheat, fish products and containerboard. Imports by Canada from the Commonwealth Caribbean totalled \$260.8 million and included alumina, fuel oil and petroleum and petrochemical products. Nearly 500 000 Canadians took vacations in the area, bringing tourist income of approximately \$400 million. Canadian investment in the region is currently estimated to be \$450 million, with Canadian firms and individuals involved in such sectors as banking, tourism, real estate, resource processing and light manufacturing.

A number of high-level visits were made during the year, notably the official visit of the Governor General to Barbados in November, that of Health Minister Jake Epp

Table 14
CANADIAN TRADE WITH SOUTH AMERICA
(thousands of dollars)

	EXPORTS		IMPORTS	
	Percentage increase from 1986	1987	Percentage increase from 1986	1987
Argentina	60.9	96 574	27.8	111 550
Bolivia	-49.7	4 487	-61.2	3 719
Brazil	-2.2	639 615	3.4	850 053
Chile	14.2	98 596	20.2	153 142
Colombia	40.9	224 330	7.1	132 878
Ecuador	-47.8	41 345	4.1	96 045
French Guiana	-95.7	139	-86.1	9
Guyana	14.2	5 162	31.8	35 490
Paraguay	67.9	4 008	-88.8	808
Peru	7.2	118 962	14.4	75 224
Suriname	-23.3	1 004	113.2	3 551
Uruguay	99.6	25 256	776.0	130 198
Venezuela	2.0	329 840	6.8	551 238
TOTAL	14.2	5 162 000	13.1	2 144 094

to St. Lucie in January, and several parliamentary visits. Leaders of all the Commonwealth Caribbean countries attended the Commonwealth Heads of Government Meeting in Vancouver in September.

Haiti

The problem of democratic liberalization in Haiti was a focus of interest for Canadians in late 1987. The presidential election of November 29, for which Canada provided technical assistance, was cancelled because of election-day violence. New presidential elections were held in January, but were boycotted by most major candidates and a large part of the population. The Canadian government made known in strong terms its disappointment at the failure of democracy in Haiti. A group of Canadian parliamentarians was formed to investigate the situation in Haiti and to review ties between the two countries.

Organization of American States

Canada maintained its Permanent Observer status at the Organization of American States as well as full membership in three of its specialized organizations: the Pan-American Health Organization, the Inter-American Institute for Co-operation on Agriculture and the Pan-American Institute for Geography and History. Canada was host for the Ninth Inter-American Conference of Ministers of Agriculture along with the Fourth Regular Meeting of the Inter-American Board of Agriculture in Ottawa.

While the office of the Permanent Observer Mission remained in Washington, the position of Ambassador was relocated to Ottawa and the new responsibilities of Roving Ambassador for Latin America were added to it. These changes were designed to facilitate stronger ties between OAS agencies and interested public and private sector organizations in Canada and, at the same time, to heighten awareness of Canada's interest in the region.



Arms control and disarmament

Canada continued to pursue multifaceted efforts to promote progress in the field of arms control and disarmament. Clearly, the highlight of 1987 was the signing of an agreement by President Reagan and General Secretary Gorbachev to eliminate intermediate-range (INF) nuclear missiles. The INF agreement is an historical landmark. For the first time, the superpowers have agreed to reduce, rather than to limit, their respective nuclear arsenals. Canada played a prominent part in Alliance consultations, which resulted in the conclusion of the INF agreement. Other significant events during the year included superpower discussions on strategic arms reductions, and the International Conference on the Relationship Between Disarmament and Development.

Canada has been keenly interested in strategic nuclear arms reductions (START) and space-defence issues. A START agreement would have a considerable impact on Canada, in view of the country's geographic position between the United States and the Soviet Union. Until appropriate alternative agreements are concluded, Canada will continue to call for the maintenance of the existing arms control regime, including the Anti-Ballistic Missile Treaty.

Recent Canadian diplomatic efforts have involved participation in multilateral disarmament forums, including the First Committee of the UN General Assembly, which deals with international security matters, the United Nations Disarmament Commission, the Conference on Disarmament in Geneva, as well as the Mutual and Balanced Force Reductions Talks (MBFR) and the talks on a mandate for new conventional arms negotiations, which are both held in Vienna. Canada also was active in the Conference on Disarmament and Development, and in the meetings of the preparatory committee for the Third Special Session of the General Assembly on Disarmament.

The year under review was also notable as the first year of implementation of the Stockholm Agreement on Confidence and Security-building Measures (CSBMs) in Europe. Signed in 1986, the Stockholm document requires all 35 member states of the CSCE (Conference on Security and Co-operation in Europe) to notify one another about significant military activities and exercises planned and, where appropriate, to invite foreign observers. In addition, any state may conduct a challenge on-site inspection where it is uncertain of the purpose of military activity. During the first year of operation, 17 military exercises took place at which observers were present, and 5 challenge inspections (2 in Eastern Europe and 3 in Western Europe) were conducted. Canada sent observers to all relevant military exercises, although Canadian forces in Europe were themselves neither involved

in notifiable exercises nor inspected during the period.

Canada was also active in the CSCE negotiations in Vienna to secure a mandate for a second conference on CSBMs.

Canada pursued bilateral consultations on arms control and disarmament with countries active in this field, including China, Japan, Czechoslovakia, the Soviet Union, Australia, the German Democratic Republic, the Federal Republic of Germany, France, the United Kingdom, the United States and New Zealand. The Secretary of State for External Affairs participated in the Norway-Canada Conference on Circumpolar Issues in December 1987. Canada's Ambassador for Disarmament, Douglas Roche, held consultations with India and Pakistan and attended a World Disarmament Campaign Conference in China.

Verification, chemical weapons and outer space

For the third successive year, a Canadian-sponsored resolution on the role of verification of compliance with arms control agreements was adopted by consensus at the UN General Assembly. This increased the international recognition given to the role of verification in arms control and disarmament. Canada's emphasis on verification was also pursued at the practical level by the Department's Verification Research Unit, which continued work on specific aspects of the question. An example was the "Symposium on Space Surveillance for Arms Control and Verification: Options," held under the auspices of the McGill University Centre for Research in Air and Space Law. The Symposium brought together ambassadors to the Conference on Disarmament and government and academic experts, who discussed the legal aspects of verification and "Paxsat," the Canadian space-based verification concept. A Canadian, Dr. Peter Basham, was selected international co-ordinator of the 1990 International Seismic Exchange of Level II Data.

Canada's Ambassador for Disarmament chaired the Verification Working Group at the UN Disarmament Commission. The Department promoted the Paxsat project in international arms control forums. It has also been studying models of international authorities that would facilitate monitoring of arms control compliance. Support was provided to the Canadian Centre for Arms Control and Disarmament to help it organize the international conference "Implementing a Global Chemical Weapons Convention," which was held in Ottawa in October 1987.

Domestic activities

The continuing dialogue with the public on arms control and disarmament issues was pursued with vigour during the year under review. The Consultative Group on Disarma-

ment and Arms Control Affairs, which brings together representatives of Canadian disarmament organizations, academics, concerned individuals and government, met in Cornwall to discuss Arctic security. The Ambassador for Disarmament undertook a cross-Canada tour in December on the topic "Beyond the Summit: The Future of Disarmament." The Department provided \$218 000 to groups and individuals through the Disarmament Fund, and its annual \$100 000 standing grant to the Canadian Centre for Arms Control and Disarmament. The *Disarmament Bulletin*, a departmental publication providing information on Canada's arms control and disarmament activities, was widely distributed in Canada and abroad and contributed to the public discussion of these issues.

Defence and NATO

The most notable development during the year in the area of defence policy was the publication in June of *Challenge and Commitment: A Defence Policy for Canada*, which outlined the government's plans to reinvigorate Canada's defence effort. These plans include the creation of a three-ocean navy (in part through the acquisition of nuclear-powered submarines), improving Canada's contribution to NATO in Europe (in part by consolidating its forces in the central front), revitalizing the Reserves, reinforcing surveillance and strengthening territorial defence. Steps to implement this program were undertaken throughout the course of the year.

The developments in East-West relations and the Alliance's approach to arms control and disarmament in a post-INF environment were the focal point of NATO's efforts during the period under review. At their semi-annual meeting in Reykjavik on June 11 to 12, NATO foreign ministers initiated study on the development of a comprehensive concept of arms control and disarmament. The study is to take into account progress in arms control negotiations as well as the requirements of Alliance security and its strategy of deterrence. At their second meeting in Brussels, on December 11, the NATO foreign ministers welcomed the signing of the INF agreement, which accomplished an important and long-standing Alliance objective by eliminating an entire category of nuclear missiles. This positive result was made possible by the twin pursuit of a strong defence and a serious dialogue with the East, as set forth in the 1967 Harmel Report.

NATO heads of government, including Prime Minister Mulroney, gathered in Brussels on March 2 to 3, 1988. This summit provided the opportunity for leaders to endorse the INF agreement, discuss Alliance security policy prior to the fourth superpower summit in Moscow, and consider further the development of a comprehensive approach to arms control and disarmament. In addition the leaders set out Alliance objectives for conventional arms control in Europe in a statement entitled "Conventional Arms Control: The Way Ahead."

Lord Carrington, Secretary-General of NATO, made his farewell call to Canada on March 8 to 10, 1988. On this occasion he had discussions with the Prime Minister, the Secretary of State for External Affairs and the Minister of National Defence. Lord Carrington also had an opportunity to meet with the Leader of the Opposition and the Leader of the New Democratic Party.

Canadian submarine acquisition

In October 1987 an Office of the Co-ordinator was established to co-ordinate and bring to bear most effectively on the submarine acquisition program the responsibilities of the Department with respect to bilateral and multilateral political and defence relations, international security and arms control, and trade and economic considerations.

In order to allow proposals presented by France and the United Kingdom to be considered by ministers, a Memorandum of Understanding, outlining the terms according to which transfers of the required technology to Canada would take place, was concluded with each country. Furthermore, Agreements on Non-Proliferation and Safeguards relating to the acquisition program, which ensure full respect by Canada of its international obligations, were also negotiated with both countries.

Canada-U.S. defence relations

Canada-U.S. defence co-operation continued to be active and extensive. The April 1987 visit to Ottawa of President Reagan provided an occasion for high-level discussion of defence matters as well as an opportunity to inform the U.S. Administration of the principal directions of Canada's defence policy review. The government's commitment to sustained real growth in defence spending and the major re-equipment program for the Canadian Forces were well received.

A primary focus of Canada-U.S. defence co-operation continues to be the bi-national effort to modernize the North American air defence system. In November 1987, the first five long-range radars of the North Warning System (an upgraded DEW line) became operational in the Western Arctic. These radars have already been used to detect Soviet long-range bombers over the Beaufort Sea and to assist Canadian CF-18s in making a recent interception. By the end of 1988, the remaining six long-range radars in the Eastern Arctic and Labrador should also be operational. Canada will be responsible for managing and manning these North Warning Systems sites as well as providing the communication links between them and NORAD's regional operations control centre.

In the period under review, supplementary arrangements under the North American Air Defence Modernization Memorandum of Understanding were concluded which provided for Canadian co-manning of U.S. "Over-the-Horizon" Backscatter (OTH-B) radars and AWACS aircraft operating in support of NORAD. Canada will be providing approximately 20 per cent of the operations personnel at the OTH-B radar system operations centre and some 40 flight-crew personnel for AWACS operations.

In addition to the close co-operation in the aerospace realm, an active pattern of exchanges and joint exercises was followed by the navies and armies of the two countries. At the policy level, consultations on bilateral security and defence questions were carried out at meetings of the Permanent Joint Board on Defence, three of which were held during 1987.

Peacekeeping

Canada continued to make a strong contribution to peace and security through the provision of approximately 950

troops engaged in peacekeeping operations. Canadians are now serving under the UN flag in Cyprus, and as part of the UN Disengagement Observer Force and the UN Truce Supervision Organization in the Middle East. Canada is also providing airlift support for the bi-annual headquarters move of the UN Military Observer Group in India-Pakistan. The Canadian Forces Attaché in Seoul represents Canada on the United Nations Military Armistice Commission. In peacekeeping activities outside UN auspices, the Canadian helicopter unit in the Multinational Force and Observers continues Canada's commitment to peace and stability in the Middle East.

During 1987 a Canadian officer commanded the military component of the United Nations Technical Mission to the Western Sahara, and Canada offered technical advice on

the design of the peacekeeping mechanisms that will be necessary for the implementation of any Central American Peace Plan.

Canadian officials continued to participate in peacekeeping discussions in the UN General Assembly and conducted exchanges of information on peacekeeping through seminars sponsored by the International Peace Academy in conjunction with Canadian and U.S. universities.

Military assistance and training

During the year, 57 training courses were provided under the Military Training Assistance Program to military personnel from 14 non-NATO countries, primarily from the Commonwealth Caribbean and Africa.



Consular Services

Canadians are travelling more year after year and are venturing to farther and riskier regions of the world. Thus it is not surprising that the numbers of those who find themselves in delicate or dangerous situations are increasing, along with the number who are turning for help to the 144 Canadian diplomatic and consular missions around the world.

Through its Consular Program, the Department provides assistance and protection to Canadians in distress abroad. In 1987, Canadian missions abroad extended assistance to Canadian citizens on 827 860 occasions. Among the services provided were issuing passports; assisting in the transfer of funds or the return to Canada of destitute or incapacitated Canadians; ensuring that Canadians detained or imprisoned abroad were treated fairly under the laws and customs of the host countries; helping detainees to communicate with their families and friends in Canada and, in some cases, assisting in their transfer to Canadian prisons (in accordance with Canada's bilateral treaties on the transfer of offenders with the United States, Mexico, Peru, Bolivia and France, or under the European Convention on the transfer of Sentenced Persons, to which Canada is now party, along with Cyprus, Spain, Greece, Turkey, Britain, the Netherlands, Austria, Denmark, Finland, Luxembourg, Sweden and Switzerland, among others).

The missions abroad also provided information on citizenship, provided advice or assisted Canadians in distress as a result of a serious illness, an accident, death, theft, litigation over the custody or disappearance of a child, etc.

Major crises of 1987, such as earthquakes in El Salvador, Ecuador and the United States and the crises in the Philippines, Haiti and Fiji, placed heavy demands on consular services overseas and at headquarters. Such events always involve physical danger and emotional distress to large numbers of Canadians, and the Department must intervene rapidly in order to determine whether friends, parents or relatives are involved.

The Department has developed emergency procedures to determine where Canadians abroad are living, in order to come to their assistance when they are facing crisis situations. Registration procedures for Canadians are constantly being revised and computerized, thus making it possible to contact them in an orderly and rapid manner.

In the face of increased demands on its consular services, the Department continued to give a high priority to consular training. During 1987, courses were given to 83 employees posted abroad and in Canada. Through special presentations, case studies, group discussions and simulation exercises,

departmental personnel were familiarized with consular policy and its application.

Another service provided by the Department is a public awareness program, the purpose of which is to inform Canadians of the potential problems of travelling abroad and of the consular services available at Canadian missions. This type of information is contained in the booklet entitled *Bon voyage, but....* About one million copies of the booklet, which is revised and updated annually, are distributed each year to travellers at passport offices and travel agencies.

The Department also provides, on request, information about the advisability of travelling to specific countries or regions. A handbook on the services provided to Canadians detained or imprisoned abroad was also published, along with a brochure and a poster containing warnings about drugs. Talks by departmental officers were given on radio, and articles were published and interviews given to journalists, in order to keep the public better informed about problems that might arise while travelling abroad.

Table 15
SELECTED CONSULAR STATISTICS

Canadians registered abroad with Canadian consular or diplomatic missions	54 856
Canadians residing abroad, including dual nationals (estimated number)	3 million
Passports (1987/88 fiscal year)	
Valid passports in circulation	4 823 000
Total issued in Canada	995 390
Issued by missions abroad	65 000
Increase in total passports issued by missions abroad over the previous year	8.3 per cent
Travel (Calendar year 1987)	
Total visits abroad	49 193 160
United States (of which 12 244 929 Canadians stayed at least one night)	44 693 160
Countries other than the United States	4 500 000

Table 16
CONSULAR ACTIVITIES
(Fiscal Year 1987/88)

Total number of cases or services rendered (approximate)	
a) Cases:	
Repatriation	264
Hospitalization or medical treatment	2 227
Deaths	1 386
Detainees	844
b) Services:	
Passports	201 971
Citizenship	46 750
Legal and Notarial	33 378
Requests for financial assistance or transfers	4 080
Well-being and whereabouts	9 301
Registration of Canadians	23 125
Advice and assistance	276 727
Child custody	1 573

Table 17
CONSULAR RESOURCES
(1987/88 fiscal year)

Funds advanced against undertaking to repay	
1983-1984	\$147 000
1984-1985	\$102 430
1985-1986	\$104 261
1986-1987	\$121 993
1987-1988	\$114 225
Average recovery rate	38 per cent
Person-years devoted to consular work at headquarters and abroad (expressed as equivalent number of positions)	198

In some areas where Canada has no regular diplomatic or consular representation, honorary consuls provide a certain number of essential services to Canadians living or travelling abroad. Honorary consuls frequently assist other departmental programs such as trade development, public affairs and general relations. During the year, new honorary consuls were appointed to Ouagadougou, Strasbourg, Nuuk, Perth

and Muscat. The memorandum of understanding concluded with Australia the previous year has enabled Australians to benefit from the emergency consular services of Canada in Oslo, Tunis and Lima, and Canadians, from Australian services in Honolulu and Denpasar, Indonesia.

Passport Services

The Passport Bureau issued a record number of passports in the 1987/88 fiscal year in response to the continued attraction of international travel to Canadians. In Canada, 995 390 passports and travel documents were issued, exceeding by 8.2 per cent last year's volume. There are now about 4 823 000 valid Canadian passports in circulation.

Canadians may submit their passport application personally at 1 of the 20 local passport offices and expect to receive their passport in three or four days. Approximately 80 per cent of applicants file in this manner. The alternative is to mail the application to the Passport Office in the National Capital Region. In support of the network of passport offices, the Bureau maintains a national toll-free enquiry system. This bilingual service has proved to be valuable and to have contributed to the 3.5 million contacts Canadians made with the Bureau during the year. New regional passport offices in Jonquière, Regina and Thunder Bay are planned for the next fiscal year.

Canadian missions abroad issued 65 000 passports in addition to those issued by the Passport Bureau within Canada. The cost of providing passport services abroad is substantial and to offset this cost the passport fee was increased by \$4 to \$25 effective January 1, 1988. The Bureau operates on a revolving-fund basis and its operations are intended to be self-financing.

During the past year 4 559 refugee travel documents and certificates of identity were issued to eligible residents of Canada who are not Canadian citizens. The increased demand for these documents experienced in the last three years reflects the demand on Canada's immigration program by refugees and other stateless persons seeking admission to Canada.

Immigration and refugees

The carrying out of Canada's immigration program abroad is the responsibility of the Department of External Affairs. During the past year 202 Canada-based officers conducted the program at 63 Canadian missions abroad. For the remainder of this century Canada can expect to face the reality of much of the world population on the move. Concurrently, it must address its own demographic future, especially in the light of an aging population. In this context, the immigration program abroad faced a number of challenges in 1987.

For the first time since consolidation of the Canadian foreign service the overseas target for immigration landings was achieved, indeed was considerably exceeded. The number of immigrant visas issued rose 57 per cent over 1986 to 138 442 and was the largest number issued since 1975. Despite this increase, achieved with near static resources, the median time for processing immigrant applications declined 12 per cent to six months and three weeks, made possible by improved processing procedures.

Table 18**IMMIGRATION AND REFUGEES****Visas issued during 1987 calendar year**

Area of mission	Immigrant visas	Visitor visas
WESTERN HEMISPHERE		
United States	15 536	113 462
The Caribbean and Central America	14 124	35 933
South America	2 692	24 494
Sub-total	32 352	173 889
AFRICA AND THE MIDDLE EAST		
Africa	8 721	21 789
Middle East	4 238	12 301
Sub-total	12 959	34 090
EUROPE		
Western Europe	27 542	59 302
Eastern Europe	6 989	58 692
Sub-total	34 531	117 994
ASIA AND THE PACIFIC		
Hong Kong	26 767	28 382
Manila	7 143	10 212
New Delhi	9 137	24 811
Other missions	15 553	42 390
Sub-total	58 600	105 795
TOTAL	138 442	431 768

Note: The above data include visitor visas issued at Canadian missions where there were no immigration facilities.

Further streamlining of the immigration process remains a major objective and global computerization of processing was approved in principle in 1987. The visa office in Hong Kong has pioneered a computer-assisted immigration processing system that paid for itself in personnel resource savings within 18 months. The new system will be extended to London and will subsequently be integrated with the External Affairs Communications System, COSICS, and installed in visa missions in the United States next year.

The flow of bogus refugees and improperly documented visitors accelerated during 1987. At a score of major transit points, Canadian visa officials worked closely on these problems with host government enforcement agencies and airline officials. An average of 150 persons with fraudulent or improperly obtained travel documents and visas were intercepted monthly en route to Canada.

Visitor visa output during the year under review increased 16.8 per cent to 451 768. An additional 54 952 visitor visa requests were refused because of failure to meet the requirements of the Immigration Act, primarily because applicants could not satisfy a visa officer that they would remain only temporarily in Canada and return home on completion of their visit. Visitor visa requirements were imposed on Brazil, Bolivia, Fiji, Guatemala, Honduras and

Turkey, mainly to halt flows of improperly documented passengers and bogus refugees.

The promotion of Canada's successful business immigration program continued in 1987. A total of 3 602 visas were issued to business immigrants, a 48 per cent increase over 1986. The business people granted visas under the program declared total funds to transfer to Canada of over \$3 billion, and plans to create or continue 14 500 jobs. Hong Kong continued to lead the list of countries of origin, with 28 per cent of all business immigrants landed.

Officers abroad issued a total of 19 231 visas to refugees and members of designated classes in 1987. For the fourth consecutive year government-sponsored refugee arrivals exceeded the announced target for the year. The 1987 global target for government-sponsored refugees was 12 000 and the number of arrivals was 12 223. Private sponsorships were provided for an additional 7 000 persons.

Refugees and designated-class applicants are selected from several regions. From Eastern Europe there were 3 713 government-sponsored and 2 912 privately sponsored individuals who were granted visas, for a total of 6 625. Indochinese accounted for 2 995 government-sponsored and 2 698 privately sponsored persons, for a total of 5 693. Although 3 688 Latin American refugees were processed in the government-sponsored category, only 273 were privately sponsored, bringing this region's total to 3 961. Middle Eastern and African refugees accounted for totals of 1 453 and 1 268 respectively. The latter two categories have been traditionally underfilled due to processing problems beyond the control of the Department, such as the necessity for refugees in the Sudan to be granted exit permits, and the difficulties of arranging area visits by officers to volatile regions in the Middle East, such as Iran and Iraq.

The Immigration Cost Recovery Program, which levies fees for the processing of most immigrant applications and certain long-term visitor documentation, produced \$4.5 million during the year under review for the Consolidated Revenue Fund.

Private international law

The Department offers a variety of services to facilitate legal proceedings involving Canadian and foreign jurisdictions on the basis of conventions or by arranged procedures. Social security benefits, maintenance orders, judgments and other related matters have become subjects of international co-operation because of the greater mobility of individuals. As many of these subjects come under provincial jurisdiction, the Department maintains contact with the provinces to establish and administer the necessary reciprocal arrangements. In 1980, it published a booklet entitled *International Judicial Co-operation in Civil, Commercial, Administrative and Criminal Matters* to assist Canadian lawyers and law enforcement officials with international legal problems. This publication was updated in 1987 and re-issued under the title *International Judicial Co-operation*.

Canada has conventions on legal proceedings in civil and commercial matters with 19 countries. These conventions provide for the service of legal documents on a reciprocal basis and for the taking of evidence in civil cases either in Canada for use abroad or in a foreign country for use in

Canada. The Department is able to arrange for the service of legal documents abroad to convention countries and thus be of assistance to Canadian lawyers. The Department has also been successful in serving legal documents abroad in non-convention countries on the basis of reciprocity. Solicitors who wish assistance in serving legal documents abroad should contact the Legal Advisory Division of the Department.

Canada has extradition treaties and arrangements with some 41 countries. In addition, Canada has rendition arrangements with countries that recognize the Queen as Head of State. The Department, in conjunction with the Department of Justice, has responsibility for updating existing treaties. In January 1987 Canada and the United States signed a Protocol to the Canada-United States Extradition Treaty of December 3, 1971, which will come into force on ratification. Under the Protocol, the list of offences for which extradition may be requested is dropped and extradition may be requested for any act which is an offence under the laws of both countries where the punishment is imprisonment for more than one year. This will include parental "childnapping" and tax evasion. An Exchange of Letters was signed constituting an understanding on "bounty hunters" who take persons illegally from Canada to the United States. The letters provide that bounty hunters are subject to extradition. It is hoped in the coming year to conclude new extradition treaties with the Netherlands, France and Belgium.

The Department continued to be involved in the international aspects of a number of civil kidnapping or "childnapping" cases involving disputes between a mother and a father over custody of a child. The Department has attempted to obtain reports on the well-being of the children involved and, where possible, has helped arrange for their return to Canada. In part because of the acute personal distress caused by such disputes, there has been considerable public interest in the role of the federal and provincial governments. The Department, of course, has no authority to represent a parent whose child has been abducted before a foreign court or give advice on foreign law.

Canada is a party to the Hague Convention on the Civil Aspects of International Child Abduction. It entered into force for Canada on December 1, 1983. It has been extended

to all provinces and territories. Its main purpose is to ensure judicial co-operation in achieving the prompt return of a child wrongfully removed from the custodial parent to the country from which he or she was abducted. To date the following countries have ratified the Convention: France, Portugal, Switzerland, the United Kingdom, Luxembourg, Australia and Spain. Hungary has acceded to the Convention.

Access to information and privacy

The Office of the Co-ordinator for Access to Information and Privacy responded to 207 Access to Information and 46 formal Privacy Requests submitted to the Department during the year under review. Most of the requests were submitted to headquarters in Ottawa, although provisions are in place to receive requests submitted at Canadian missions abroad.

While Access to Information requests fell in number during the year, the complexity and scope of many of those received imposed an increasing burden on the operational units required to retrieve records and to make preliminary recommendations regarding disclosure. Also, given the Department's mandate regarding international affairs and trade, other government departments were required to consult with the Co-ordinator's Office prior to disclosing information touching on these areas.

The number of formal requests under the Privacy Act also declined. However a large number of informal requests for records from the Department's personnel information holdings, sent initially to various units of the Department, were answered by the Co-ordinator's Office; it has the responsibility to ensure that any information disclosure is fully consistent with the requirements of the Privacy Act.

Briefing programs and written instructions led to an increased awareness of the Privacy Act throughout the Department and to an increase in the number of consultations with the Co-ordinator's Office on the various departmental obligations under the Act.

The Co-ordinator's Office also serves as the Department's point of contact for the Registration of Information Collection and Public Opinion Research. In addition, it is responsible for the screening of inactive Departmental files prior to their transfer to the National Archives.



The Department of External Affairs Act directs the Secretary of State for External Affairs to foster the development of international law and its application in Canada's external relations. This chapter outlines some of the principal activities undertaken by the Legal Bureau of the Department during the period under review. There is an important legal dimension to most of the Department's policies and activities. For this reason, some legal issues are discussed in other sections of this report; for example, private international law is dealt with in Chapter 6.

Arctic

On January 11, 1988, Canada and the United States signed an agreement on Arctic co-operation. It affirmed the political will of the two countries to co-operate in advancing their shared interests in Arctic navigation, development and security. It also signalled the importance which the two countries attach to protection of the unique and fragile environment of the region and the well-being of the inhabitants of the North. Finally it ensured that Canadian prior consent has to be obtained in advance of each and every transit by a U.S. government-owned or government-operated icebreaker through the waters of the Canadian Arctic archipelago, including the Northwest Passage.

The agreement gives Canada effective control over all U.S. icebreaker activity in its Arctic archipelago waters. Canada did not have such control in 1969 and 1970, when the *Manhattan* transited the Northwest Passage, nor at the time of the *Polar Sea* voyage in the summer of 1985. Canada does not seek to close its Arctic waters to other countries. But it insists that their voyages be made with its consent and subject to the controls and other measures required for its sovereignty and security, for the preservation of the environment, for safe navigation, and for the well-being of the Inuit and other Canadians living in the Arctic.

Fisheries and boundary issues

Canada-France maritime issues

Expectations were not realized that Canada and France would conclude two agreements by the end of 1987 under a program designed to resolve these issues. Under that program the dispute over the maritime boundary in the disputed zone, a large part of NAFO Division 3Ps off the south coast of Newfoundland and Saint Pierre and Miquelon would be submitted for binding settlement by an international judicial tribunal. This arrangement was subject to the negotiation of a treaty on the composition of the tribunal and its terms of reference, and subject to agreement on quotas for the period

1988-91, the expected duration of the boundary reference. A decision on the boundary will settle the ownership of the fish in the disputed zone.

On October 9, 1987, France broke off negotiations of fisheries quotas. Because of French overfishing in the disputed zone and their stated intention to continue overfishing in 1988, Canada allocated no quotas to France for 1988.

Beaufort Sea

On March 16, 1988, the U.S. Department of Interior Minerals Management Service conducted an oil and gas lease sale of blocks in the Beaufort Sea, including areas of the continental shelf east of the 141st meridian, the international boundary between Canada and the U.S. In response to formal protests by Canada, and in recognition of the boundary dispute, the United States authorities subjected the lease sale to "special procedures," under which the highest bids for blocks east of the 141st meridian were placed in an escrow account. Similar procedures were followed in a similar lease sale in August 1984. There has been no drilling activity as a result of that sale.

In its formal protests, Canada has reaffirmed its position that the 141st meridian constitutes the international boundary, rejected the "special procedures" as fundamentally unacceptable, and reserved all rights in the matter. These measures have ensured that Canada's interests are fully protected.

Fishing on the Nose and Tail of the Grand Bank of Newfoundland

On November 27, 1987, First Ministers approved a report on foreign overfishing tabled by the Atlantic Council of Fisheries Ministers. They agreed that Canada should take additional bilateral and multilateral measures to curb overfishing on the Grand Bank of Newfoundland just outside Canada's 200-mile zone. Consistent with this instruction, Canada participated in February 1988 in a meeting of the Northwest Atlantic Fisheries Organization's Fisheries Commission, at which the scheme of joint international enforcement was revised. The new arrangements represent a strengthening of those that had been in place and should ensure the universal application of the arrangements.

Law of the sea

The Law of the Sea (LOS) Convention sets out a comprehensive regime for the regulation of the world's oceans. By March 31, 1988, 35 states had ratified the LOS Convention, which will enter into force 12 months after the date of deposit of the 60th instrument of ratification or accession.

As a state with one of the longest coastlines in the world and with important ocean interests, Canada regards the LOS Convention as a unique opportunity to make a major contribution to world peace and security by reducing the potential for conflict in the competing uses of the oceans. While some parts of the Convention reflect generally accepted principles of international law, other aspects represent new law. The provisions of the Convention are having a significant impact on Canadian domestic legislation. Failure of the Convention could, in Canada's view, risk a return to the uncertainties that existed before the Convention was negotiated.

During the year under review, Canada participated in the work of the Preparatory Commission (PrepCom) established to set up the institutional system envisaged in the Convention for deep seabed mining. The PrepCom met in New York in August-September 1987, and in Kingston, Jamaica, from March 14, 1988, to continue its efforts to develop suitable mechanisms for implementation of the regime outlined in the Convention for the exploitation of deep seabed resources.

A highlight of the PrepCom's work was the decision to register state-owned mining entities of France, Japan, India and the U.S.S.R. as "pioneer investors" pursuant to Resolution II of the final session of the LOS Conference. This registration was made possible by the resolution of overlapping claims for deep seabed mining sites between the U.S.S.R. and the private seabed mining consortia that have chosen to register their claims under the domestic legislation of the United States, the United Kingdom and the Federal Republic of Germany. International Nickel and Noranda have interests in these private consortia and Canada had a leading part in the resolution of these overlaps. The registration of pioneer investors represents the first concrete step toward a functioning seabed regime under the LOS Convention.

As a major land-based mineral producer and potential seabed mining nation, Canada has a fundamental interest in the complex issues being addressed by the PrepCom. Many industrialized countries (including Canada) have expressed concern about aspects of the deep seabed mining regime under the LOS Convention and consider it essential that the PrepCom's efforts result in a regime that encourages universal participation in the Convention. The outcome of the work of the PrepCom will, therefore, be an important factor for these states in determining whether or not to ratify, or accede to, the LOS Convention.

Trade law

The most important development in the area of international trade law in 1987 was the successful conclusion of negotiations between Canada and the United States to effect the Free Trade Agreement (FTA). The Agreement is certainly the most complex bilateral legal instrument negotiated by Canada, and it is the most definitive negotiated under the aegis of Article XXIV(5) of the GATT. It contains a well-balanced regime to liberalize bilateral trade and, in addition to tariffs, it addresses sensitive areas such as investment, government procurement, financial services and other services in general. It also creates new machinery to settle disputes arising under the Agreement (Chapter 18), including a substitute system for judicial review of final determinations in domestic countervail and antidumping

proceedings (Chapter 19). The high-level negotiations on FTA were terminated at the end of December and, subject to domestic approval on both sides, the FTA is to enter into force on January 1, 1989. (See also Chapter 4 "United States.")

During the past year the most recent set of complex multilateral trade negotiations (the "Uruguay Round" of MTN) began. The Uruguay Round will result in many changes in the substantive and procedural aspects of the GATT system of international trade rules.

Intellectual property

A negotiating group of the GATT (MTN) began its work on the trade-related aspects of intellectual property rights. The mandate of the group is to clarify GATT provisions and to elaborate new rules to ensure effective protection of intellectual property rights, and to ensure that measures and procedures to enforce these rights do not become barriers to legitimate trade. In addition, the group is requested to develop a multilateral framework of principles and rules dealing with trade in counterfeit goods. Meanwhile, the World Intellectual Property Organization (WIPO) has produced a draft model law against counterfeiting and piracy. It is likely that a diplomatic conference will be convened under the auspices of WIPO, before the end of 1989, to draft a convention on intellectual property protection for integrated circuits (see also Chapter 1).

International Tin Council litigation

It will be recalled that, following cessation of the buffer stock operations of the International Tin Council (ITC) and the consequent collapse of the tin market in 1985, various creditors of the ITC decided to make their claims directly against the member states of the ITC as well as against the ITC itself. In a series of judgments, the Court of Appeal of the United Kingdom recently confirmed prior judgments upholding the fundamental legal principle that member states of an international organization having a legal personality distinct from that of its members, are not liable for the debts of the organization. The matter is now likely to be submitted to the House of Lords.

A Canadian creditor has undertaken legal proceedings against the Government of Canada in the Supreme Court of Ontario. The action was dismissed for want of jurisdiction. This judgment was recently confirmed by the Ontario Court of Appeal and the plaintiff has since appealed to the Supreme Court of Canada.

Space law

Discussions on the use of nuclear power sources in outer space continued in March 1988 in the Legal Subcommittee of the UN Committee on the Peaceful Uses of Outer Space, on the basis of a Canadian working paper. A consensus was reached on a new draft principle having to do with the applicability of international law. Detailed discussions paved the way for amendments to the other draft principles proposed by Canada, laying the groundwork for new agreements in 1989.

After two years of difficult negotiations, the Legal Subcommittee also agreed to include the following point on its agenda: "Consideration of the legal aspects related to the

application of the principle that the exploration and utilization of outer space should be carried out for the benefit and in the interests of all states, taking into particular account the needs of developing countries.” This text reflected essentially the concerns of the developing countries, but Canada and certain member countries of the European Space Agency consented to it only after obtaining assurance that the Legal Subcommittee would, in the future, deal with the legal aspects of the development, exploration and use of outer space in the context of its general debate.

Space station

After nearly two years of intense negotiations, representatives of Canada, the United States, Japan and a dozen state members of the European Space Agency were finishing in the spring of 1988 an Intergovernmental Agreement and a related instrument on the principles governing the development, construction, placing into orbit and operation of a permanently staffed space station. The partner states developed practical rules tailored for the circumstances that, while taking into account international law, permit the application of substantive national law in criminal, civil and administrative matters. One of the major challenges to the negotiators was to draw the fine line between public and private international law and to decide the extent to which national laws may find their application on board the space station. This project will contribute appreciably to the development of the rules of international law applicable not only to outer space as a whole but also to the relationship between activities taking place on earth and those taking place on board a space object.

Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer

In September 1987 Canada was host for a diplomatic conference in Montreal on a control protocol to the 1985 Vienna Convention for the Protection of the Ozone Layer. On September 16, Canada, together with 23 other states and the European Economic Community, signed the Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer. The signatories thereby committed themselves to freeze and then reduce by 50 per cent by 1999 the production and consumption of chlorofluorocarbons and other ozone-depleting substances. These chemicals are destroying the earth's ozone layer — a protective screen against the sun's harmful ultraviolet rays. Canada will ratify the Protocol as soon as the implementing legislation, the Canadian Environmental Protection Act (Bill C-74) has been proclaimed.

Humanitarian law

On March 14, 1988, Canada announced its intention to ratify the Additional Protocols of 1977 to the Geneva Conventions of 1949 on the Law Applicable in Time of Armed Conflict. Protocol I, applicable to international armed conflicts, and Protocol II, applicable to internal armed conflicts, represent major advances in humanitarian law by extending the application of their protections to civilian and military persons not formerly covered by the Geneva Conventions, by codifying important elements of customary law and by introducing new rules limiting the

nature and scope of military operations. The decision to ratify the Additional Protocols reflects Canada's traditional support for humanitarian principles and its desire to afford Canadians the greatest possible protection in the event of armed conflict.

Counterterrorism

As a result of a Canadian proposal made in 1986 in the International Civil Aviation Organization (ICAO), a Diplomatic Conference was held in Montreal February 9 to 24, 1988, to adopt a new international instrument for the suppression of terrorist acts at airports. Monique Vézina, then Minister of State (Transport), gave the first national statement at the Conference and a Legal Bureau official was elected President of the Conference. The Conference adopted by consensus the Protocol for the Suppression of Unlawful Acts of Violence at Airports Serving International Civil Aviation, Supplementary to the Convention for the Suppression of Unlawful Acts Against the Safety of Civil Aviation, done at Montreal on September 23, 1971. Like the Convention, which applies to aircraft, the Protocol seeks to ensure that the perpetrators of the offences it creates will in all cases be punished, either in the state where they are found or in the state to which they are extradited. Its adoption by consensus makes it the first instrument concerning the protection of international civil aviation to be adopted without a vote. It is expected that the Protocol will quickly enter into force and, in time, will attract as much participation as the Convention, to which 137 states were parties by March 31, 1988.

A Diplomatic Conference was held in Rome March 1 to 10, 1988, on the basis of drafts prepared by a special committee of the International Maritime Organization, to adopt a convention and protocol on maritime security. A Legal Bureau official served as chairperson of the Committee of the Whole of the Conference. The Conference adopted by consensus the Convention for the Suppression of Unlawful Acts against the Safety of Maritime Navigation and the Protocol for the Suppression of Unlawful Acts against the Safety of Fixed Platforms located on the Continental Shelf. The Convention and Protocol follow previous anti-terrorist instruments, such as the ICAO conventions and the 1979 Hostage Taking Convention, in requiring states to either prosecute or extradite perpetrators of the offences they create. By focusing on terrorist incidents at sea, they fill a gap that was exposed during the *Achille Lauro* affair in October 1985.

Privileges and immunities

Canada's international obligations pertaining to privileges and immunities are set forth in the Vienna Conventions on Diplomatic and Consular Relations and in several conventions concluded within international organizations. The Department is responsible for interpreting and applying, both in Canada and abroad, international obligations in Canada in relation to diplomatic and consular missions and international organizations.

During the year, the Department continued its efforts to see that the privileges and immunities were used not to the advantage of individuals, but to permit the efficient performance of the functions of diplomatic and consular missions and international organizations. Similarly, these

conventions grant reciprocal privileges and immunities to the diplomatic and consular missions of Canada abroad, and to its missions to international organizations. The Department expended considerable effort to ensure that foreign states fulfilled their international obligations toward Canada.

Orders in Council were adopted to grant temporarily certain privileges and immunities to the participants to 13 meetings of international organizations for which Canada was host in 1987, including the Commonwealth Heads of Government Meeting in Vancouver and the Francophone Summit in Quebec City.

The State Immunity Act, which came into force on July 15, 1982, sanctioned in Canadian law the principle by which states can be brought before the courts of Canada for their commercial activities. This Act coincides with the general international practice favouring the principle of the restrictive immunity of states. The Department is monitoring closely certain actions brought under the Act, taking into account Canada's international obligations toward the diplomatic and consular missions of foreign states on Canadian soil.

Treaty law

During the 1987 calendar year, Canada signed 42 bilateral agreements. In the course of the year, 19 bilateral agreements entered into force upon signature: 6 by ratification and 10 by the exchange of notifications. Canada also took action to terminate seven bilateral agreements. Details are given in Appendix II.

In 1987, Canada signed or took other measures in relation to 15 multilateral agreements. Seven multilateral conventions entered into force for Canada, including the Vienna Convention on the Physical Protection of Nuclear Materials, the Convention on Psychotropic Substances and the United Nations Convention against Torture and Other Cruel, Inhuman or Degrading Treatment or Punishment. Details are given in Appendix III.

The high point of the year was the successful conclusion of the negotiations for a free trade agreement between Canada and the United States. The Free Trade Agreement was signed by Prime Minister Mulroney in Ottawa on December 22, 1987, and on January 2, 1988. President Reagan signed the Agreement in Washington on December 23, 1987, and in Palm Springs on January 2, 1988.



The basic framework for communications and culture in 1987/88 continued to be the use of communications in Canada and public communications and cultural diplomacy abroad to:

- increase awareness and understanding among Canadians of Canada's role in the world and of the relevance of international affairs to their security and prosperity;
- promote Canada in the world and support the achievement of its foreign policy and international trade objectives; and
- enable the Canadian government, individuals and organizations to pursue their international interests more effectively.

Within this framework three broad themes were pursued in the development and carrying out of specific communications and cultural activities. These were the "relentless internationalisation of the national agenda" and the government's response of "constructive internationalism"; a sharpening of the corporate identity of the Department of External Affairs in the context of the government's desire for a fuller collaboration between it and the public in the conduct of Canada's international relations; and further integration of communications and culture as a strategic factor into policy development and program execution. The following sections outline the ways in which these themes were translated into concrete action during the year.

Media relations

The Media Relations Office, through continuing contact with news and media organizations in Canada, provides the public with the Canadian perspective on foreign political, economic and trade developments and their impact on national security and prosperity. By providing information on all aspects of Canadian foreign policy and trade issues, it encourages media and public interest in Canada's role within the international community. To this end, it maintains a continuing working relationship with the Parliamentary Press Gallery in Ottawa and with local media representatives across Canada. As the departmental focal point for contacts with Canadian journalists and foreign correspondents based in Canada, it actively participates in the Department's planning of media-related activities and the development of communications strategies on a wide range of foreign policy and trade issues.

To assist the Secretary of State for External Affairs, the Minister for International Trade and the Minister for External Relations and International Development in furthering the government's foreign policy agenda, the Media Relations Office arranges media briefings, interviews, editorial board meetings, photo opportunities and press conferences. By

monitoring the print and electronic media, the Office keeps the ministers' offices and departmental officials apprised of current media preoccupations and issues. It distributes annually an average of 2 500 transcripts of news programs for use within the Department and provides a daily telegraphic news summary to all missions abroad to keep them informed of major events in Canada.

As the host of several high-level international meetings including the Francophone Summit and the Commonwealth Heads of Government Meeting, Canada received much worldwide media attention during the year under review. The Media Relations Office worked closely with other government departments in planning media arrangements for these international conferences. When the Prime Minister or any of the three External Affairs ministers travelled abroad on official visits, journalists were provided with relevant economic and political data to place each visit in its foreign policy context. Media representatives were encouraged, when warranted, to accompany the ministers on their visits in order to secure effective media coverage. The Office makes all press arrangements for visits to Canada by heads of state, heads of government and foreign and trade ministers.

Some 400 ministerial and departmental news releases and 100 speech texts were provided to media outlets and key groups across Canada during the year.

Domestic communications

The Domestic Communications Division informs Canadians about Canada's position on foreign policy issues and seeks to ensure that the Department is sensitive to the foreign policy attitudes of Canadians. It is responsible for ensuring that the Department's public communications priorities are reflected in its policy development.

A number of projects were undertaken during the year to increase Canadian interest in the Commonwealth and Francophone summits, chief among them an education kit distributed to Canadian schools.

Volume II of the *Canadian Anti-Apartheid Register* was produced during the year. Some 5 000 Canadian individuals and groups took advantage of the opportunity provided by the Register to express their views on South Africa, indicate the measures they had taken to encourage South Africa to dismantle *apartheid*, and affirm their solidarity with the disenfranchised majority in that nation. Volume II of the Register was presented to the United Nations Secretary-General, Javier Perez De Cuellar, by Mr. Clark in September.

A national campaign was directed at making Canadians more aware of the dangers of travelling abroad with drugs or in the company of those possessing drugs.

To make the Department more accessible to Canadians and to involve them more closely in the development of foreign policy, the Division prepared feature articles and radio clips for regional media, carried on a speakers' program focused on the Department and on the government's foreign policy priorities, co-operated with ethnic groups' media and multicultural organizations, and developed information material — both print and audio-visual — on foreign policy issues and on the Department itself.

Some 235 briefings were organized for 50 departmental officers to be given to Canadian universities, media outlets, service clubs and non-governmental organizations. Visits were arranged for 15 Canadian journalists and 16 Canadian academics to multilateral institutions in Europe; 225 students received assistance to participate in UN model assemblies and 10 to participate in the UN Summer Graduate Internship program. Assistance was also provided to six universities and organizations sponsoring Canadian foreign policy conferences in Canada.

During the year some 11 600 telephone and 1 400 written requests for information on international affairs and the Department were handled. Over 25 000 publications were mailed out in response to requests.

Information programs abroad

The External Communications Division continued to promote an image of Canada abroad as a modern, distinct, bilingual and multicultural society that is economically and technologically advanced. This was done through communications management of major foreign policy issues and events, and through production and acquisition of information materials (publications, films and videos, exhibits) for distribution abroad.

The major communications strategy was to promote abroad the 1988 Calgary Winter Olympic Games. Two films and some 25 video shorts for international broadcast were produced. Generous editing rights and creative production techniques facilitated multilingual transmission at low cost. Novel distribution strategies ensured access by CTV-Host Broadcaster, international television networks and local stations, airline inflight programmers, and Canadian missions abroad. In addition, several Olympics promotional films were translated and distributed abroad. Canadian missions reported wide usage of these materials by international broadcasters. Taking advantage of the presence of leading Canadian artists and performers at the Calgary Olympic Arts Festival, filming was begun for a video stressing what is new, unique and different about Canadian performing and visual arts.

Communications advice and support was provided in connection with Joe Clark's visit to Africa in February 1988; the defence of the Canadian fur trade and for the Response to the Malouf Report on Seals and the Sealing Industry in Canada; the announcement of Canada's New Sealing Policy; and a strategy to counter South African propaganda and censorship.

Four issues of the Department's "flagship" magazine *Canada Reports* were produced in a new full-colour, 28-page quarterly format. Themes covered included summitry (Francophonie, Commonwealth and Economic), multiculturalism, Calgary Olympics, and Canada in Space. In addition to English and French versions, a Spanish

version — *Reportaje Canadá* — was produced for some 50 000 targeted international recipients.

A review of the Department's film and video collection abroad led to the introduction of a new policy for acquisition and distribution of films and videos abroad. Under the travelling exhibits program, 62 exhibits depicting various aspects of Canadian life toured 31 countries.

Three new titles were added to the Department's publications for targeted audiences: *Transportation Technology* and *Agricultural Technology* (Canadian Experience Series on science and technology); and *The Inuit of Canada* (Reference Series).

As part of the Department's foreign visits program, seven working visits were sponsored during the year. More than 70 foreign journalists, academics, politicians and government officials were escorted across Canada for meetings with political, business, academic and cultural leaders; themes included summitry, Canada-U.S. free trade, the Meech Lake Accord and the Calgary Olympics.

The External Communications Division continued liaison with Radio Canada International (RCI), and consultations were held with RCI regarding its negotiations with Radio Japan and Radio Beijing for bilateral transmitter-time exchange agreements.

Trade communications

The Trade Communications Bureau seeks to make Canadians aware of the vital importance of international trade and to understand national trade policies. It publicizes the availability of the Department's trade and investment development programs, services and related publications.

Several communications projects for the Economic Summit in Toronto were begun. Communications strategies were formulated to support a diversity of other events, including the Ministerial Meeting of the Cairns Group of Agricultural Exporters, the expansion of the Technology Inflow Program, and new initiatives to increase exporters' interest in market opportunities in Hong Kong and the Middle East.

National circulation of *CanadExport*, the Bureau's twice-monthly international-trade newsletter, rose to 30 000 from 27 000 the previous year. *CanadExport* kept readers posted on sales opportunities abroad, foreign market trends, forthcoming trade fairs and missions, and developments in trade policy, programs and services.

Info Export, the Department's export trade information centre, handled up to 150 requests for information per week. It is located in the lobby of the Department's headquarters in the Lester B. Pearson Building at 125 Sussex Drive, Ottawa, and has a toll-free telephone number (1-800-267-8376) for callers from anywhere in Canada. Info Export either gives clients immediate answers to their exporting queries or puts them in touch with experts who can.

Portable exhibits were presented at nine Canadian trade shows and conferences — including the Canadian High Technology Show, Transtech International and the Canadian Exporters' Association Annual Conference. Over 10 600 business people approached exhibit personnel for export information. The Speakers Desk arranged for departmental specialists to address business groups, universities and trade associations. Trade officers spoke on such topics as

Problems Encountered in Exporting, Careers in the Foreign Service, International Marketing and Financing, Trade with Asia-Pacific and Exporting to the Middle East.

Two trade publications for exporters were produced: *So You Want to Export?*, a "how-to" book, and *Canadian Trade Representatives Abroad*, a directory of personnel at Canadian missions abroad with trade, investment and tourism responsibilities. There are now 203 departmental trade publications for domestic distribution, and 31 for overseas audiences.

The departmental advertising budget of \$1.4 million for the year was devoted to trade-related messages to heighten awareness in the business community of events such as Export Marketplace. Other campaigns such as Canada Export Trade Month featured the programs and services available to exporters. Several overseas advertising pilot projects, including one aimed at markets for Canadian goods in Zimbabwe and Kenya, were commenced and will continue in the forthcoming year.

International expositions

The Department, through the International Expositions Division, is responsible for co-ordinating and managing Canada's participation in world expositions abroad and for the promotion of world expositions held in Canada (e.g., EXPO 86, Vancouver). It also represents Canada at the Paris-based Bureau International des Expositions (BIE), the regulatory body for world expositions.

A major activity during the year was the organization of Canada's participation in EXPO 88 in Brisbane, Australia. Participation in this specialized world exposition, being held from April 30 to October 30, 1988, is Canada's principal contribution to Australia's bicentennial celebrations. A 2 800 m² Canada Pavilion was designed to reflect the EXPO 88 theme, "Leisure in the Age of Technology." The pavilion, through films, exhibits and interactive displays, explores trends in Canadian leisure activities and the impact on them of technological advances under a sub-theme, "Leisure — Seasons of Adventure." British Columbia agreed to design and operate an interactive theatre within the Canada Pavilion and the Government of the Northwest Territories agreed to erect an Inuit Inukshuk sculpture at the exit. Rick Hansen was appointed as Canada's Commissioner General, and he launched an Australia-wide campaign to promote awareness of Canada at EXPO 88. The cost of the Canadian participation at Brisbane is approximately \$9 million.

Amendments to the 1928 BIE Convention were pressed by Canada in order to make world expositions so exceptional, compelling and well-organized as to ensure enthusiastic participation of the highest quality.

Canada was invited to participate in EXPO 92 at Seville, Spain. This multi-billion-dollar exposition is the successor to EXPO 70 Osaka and will be the last universal category exposition of this century.

Library services

The library serves a broad clientele from External Affairs, other federal government departments, private industry, financial institutions, provincial governments, and the academic world. It borrows from and lends books to other

government, university, industrial and large public libraries under the interlibrary loan agreement.

In addition to the library's annual publication *Canada's Bilateral Relations*, it also published *Canadian Cultural Industries: A Bibliography*, and *Canada-United States Free Trade: A Bibliography*, third edition.

In conjunction with the International Trade Relations Group the library compiled and produced *Canada's Trade Statistics*, now in its second edition.

An important library function is to provide support services for missions; the library in Mexico, the Department's largest reference collection in Latin America, and the library in Washington received special attention during the year. A library staff visit to the two large reference collections in Europe, Canada House Library in London and the Cultural Centre Library in Paris, established guidelines for the function and space of their current programs and for future development.

International cultural relations

The cultural dimension of foreign relations colours the attitudes of nations to each other. It influences the environment within which political and economic decisions are made. The challenge presented by this aspect of foreign relations furnishes the essential mandate for international cultural relations as a foreign policy program.

Projecting abroad Canada's national character through the expression of a broad range of human accomplishments, international cultural relations programs encompass the arts (performing arts, visual arts, literature and publishing, sound recording, films and video), academic relations (Canadian Studies, scholarships, conferences), sport (related tours and promotional activity abroad), and exchanges of cultural personalities and young men and women between the ages of 18 and 30 for periods of up to a year in duration. Together they contribute to a view of Canada as a dynamic, distinct nation. They seek to clarify Canada as a reliable source for goods and services and as a destination for tourism and investment.

Emphasis during the year was to translate departmental priorities into cultural relations action plans tailored to specific regions and countries. Canadian cultural manifestations were well received in Japan, China and India, and efforts will continue to increase cultural activities in Pacific Rim countries, as well as in the United States and Latin America. These priorities will be advanced while maintaining the level of activity in Western Europe.

Cultural policy

Support for Canada's cultural industries has been increasingly integrated into departmental project planning. The commercial promotion of cultural products, such as art, books, records and films is an important aspect of the Department's cultural policy and their effective export promotion serves to increase the economic vitality of Canada's cultural industries and contributes to the dissemination of Canadian culture. An improved cultural data base has been developed in co-operation with other departments and the private sector to support these promotional activities abroad. A review of export promotion of cultural products was undertaken with

Communications Canada to determine if additional measures are required.

International sports relations

Following a decision by Cabinet, Mr. Clark announced in October a new departmental program in international sport relations. The announcement provided a fresh recognition of and emphasis on sport as an instrument of foreign policy. The timing was propitious: Canada, after Calgary, is seeking the 1994 Commonwealth Games for Victoria and the 1996 Summer Olympics for Toronto. The program's major components are to provide missions with advance information and promotional tools related to team and athlete travel; to derive maximum benefit from Canadian participation in events such as the Calgary Olympics; to extend existing sport tours to reach areas of the world important to Canadian foreign and trade policy, and to provide sports development assistance to selected Third World partners.

In 1987/88 the advance information component was initiated. Canada's national soccer team was assisted in its successful tour of Central and South America. Sprinter Ben Johnson and Carolyn Waldo (the world champion synchronized swimmer) participated in Canada Week celebrations in Seoul.

International exchanges

The International Exchange Program provides participants with an opportunity to study and gain working experience abroad. The Program serves to ensure that bilateral and multilateral exchanges, often carried out by non-governmental organizations, reinforce and evolve with foreign policy priorities. It also recognizes the increasing importance of exchanges of youth and of cultural personalities to relations with countries important to Canada. A policy of reciprocity ensures that incoming foreign participants do not take more jobs than are available for the outgoing Canadians. An estimated 16 000 students and young workers acquired international work experience in 70 countries during the year.

During the past year assistance was provided to non-governmental organizations such as the International Association for Students of Economics and Commerce and International Association for Exchange of Students for Technical Experience to expand youth exchange opportunities with the Asia and Pacific region.

In addition, the visits of 46 foreign cultural personalities to Canada and 79 Canadian personalities abroad were sponsored by the International Exchange Program in 1987. These activities helped artists and academics establish closer co-operation with counterparts around the world. A special element of the exchange of cultural personalities is the Banque de missions based on bilateral agreements with France, Belgium, Italy and the Netherlands. Under these agreements the cost of a visit by a cultural personality is shared between the host country and the receiving nation.

Arts promotion

Creation of a better balance was continued between arts promotion activities in Western Europe and in other areas of importance for Canadian foreign policy, particularly the

United States, the Pacific Rim and selected countries of Africa, the Middle East and Latin America. Professional Canadian artists in various disciplines — the performing arts, visual arts, film and literature — received grants, which helped to sponsor close to 350 projects. Following negotiation of the resumption of official cultural exchanges with the U.S.S.R., a Canadian delegation on performing arts went to that country and a Soviet delegation then visited Canada.

Successful events included the triumphant emergence of Montreal's Cirque du Soleil on the international scene. The Royal Winnipeg Ballet with the brilliant performance of Evelyn Hart and of her colleagues completed a successful tour of six countries in the Far East. The Montreal Symphony Orchestra continued to achieve success in a 15-city tour of Europe from East and West Berlin to Madrid, Paris and London. Many theatre festivals are requesting performances by Robert Lepage and the Carbone 14 Company, directed by Gilles Maheu.

Through government assistance to Canadian impresarios and directors of cultural institutions to travel overseas, opportunities abroad for Canadian artists were enlarged. Tours of Canada by foreign festival directors and arts critics also stimulated invitations, contracts and articles on Canadian arts in the foreign press. Support was given to many Canadian commercial and diplomatic events overseas by adding a cultural dimension.

In the visual arts, support was provided for a balanced exhibition program abroad of works by traditional, contemporary, native and avant garde artists. The Winnipeg Art Gallery organized participation at the Sao Paulo Biennale of six Canadian artists: Kim Adams, Eleanor Band, Roland Brener, Geneviève Cadieux, Wyn Geleynse and Barbara Steinman. Canada was also represented through participation of commercial galleries at the Chicago, Cologne and Los Angeles fairs. Cassel "Documenta" in Germany invited Canadian artists such as Jeff Wall, Robin Collyer, Liz Major, Ian Carr-Harris, David Rabinovitch, George Trakas and Krzysztof Wodiczko. A Michael Snow film retrospective was shown in Tokyo and Kyoto, and a Canadian presence was assured at the Video Art Festival of Fukui in Japan.

A number of authors and publishers received grants to enable them to promote a better knowledge of Canadian literature abroad through readings, lecture tours, residencies, book launches, literary festivals and international book fairs. Following a visit of seven Canadian publishers in China, four Chinese publishers came to Canada to explore market potential for textbooks and literary exchanges. Two agents and a publisher came from Japan to meet Canadian publishers with a view to purchasing rights and licences for Canadian titles. Canadian authors, critics and academics participated in a major conference organized by the University of Rome on the work of Northrop Frye. Support to the Canada Council translation program provided assistance with foreign editors to translate and publish 57 Canadian works.

Under a program administered by the Canada Council for the Department, leading foreign artists in all of the arts disciplines and representing 18 countries came to Canada to give workshops and master classes in local institutions.

The Arts Promotion Program also delegated funds for Canadian cultural activities to missions in London, Paris, Rome, New York, Washington, Bonn, Brussels and Tokyo, each of which initiated its own local cultural projects.

Canadian Studies abroad

The Department's Academic Relations Program supported Canadian Studies by academics at more than 800 universities in 29 countries through grants for individual scholars, graduate students, Canadian Studies centres and programs, curriculum development, and through the Library Support Program. In keeping with current foreign policy priorities, programs of assistance were introduced in China, India, Korea and five Latin American countries, while programming was expanded in Western Europe and the United States.

The International Council for Canadian Studies (ICCS), comprising 13 foreign associations representing more than 3 000 academics and also the (Canadian) Association for Canadian Studies, held its biennial conference at McMaster University in conjunction with the May 1987 meetings of the Learned Societies of Canada. At the conference the prestigious annual Northern Telecom International Canadian Studies Award, consisting of a gold medal and \$10 000 was presented to Professor Seymour Martin Lipset, a major figure in the social science community, for "an invaluable contribution to the study of Canadian society"; the Northern Telecom Five Continents Award for Canadian Studies, consisting of a silver medal and \$5 000 went to Professor Cedric R.P. May of the University of Birmingham, U.K., for his contribution in "enlarging international awareness of the history and culture of French

Canada to audiences outside Canada."

In addition to establishing a professional secretariat in Ottawa, ICCS assumed administrative responsibility for 26 of the Department's programs of support for Canadian Studies. The Shastri Indo-Canadian Institute assumed similar responsibility for four programs introduced in India.

Publishing abroad about Canada continued to flourish. The National Library is involved with ICCS in a joint project to identify, collect and provide access to the materials about Canada produced by foreign academics, Canadian Studies centres and Canadian Studies associations.

An academic exchange program with the People's Republic of China provides for 12 Chinese students to study in Canada, and for an equal number of Canadians to live and study in China.

Government of Canada Awards

Government of Canada Awards (scholarships) were made available to foreign nationals of 20 countries at the graduate and post-graduate levels during the year. Similar awards are offered to Canadians by other countries in this reciprocal program.

Historical affairs

The manuscript of Volume 10 of *Documents on Canadian External Relations* (1944-45, Part 1) was completed, for publication in 1988. Work continued on several other volumes in this series and on the official history of the Department, dealing with the years 1909-1968. Assistance was given to researchers working on the history of Canadian external relations.



POLICY CO-ORDINATION, MANAGEMENT AND ADMINISTRATION

Policy development

The Policy Development Bureau comprises a Political and Strategic Analysis Division and an Economic and Trade Analysis Division which, through the Director General, are responsible to senior management for providing advice on the overall direction of Canadian foreign policy, and for handling particular issue-areas that require co-ordination among a number of bureaus. Analysis is carried out on a wide range of trade, economic and political issues. The Bureau is responsible for co-ordinating Canada's contribution to political issues at economic summits, and for assisting the departmental units responsible for the Commonwealth and La Francophonie in preparing Canada's contribution to the political agenda of the summit meetings of those organizations. Speeches by ministers or senior departmental officials on overall foreign policy themes are often prepared by the Bureau. Consultations on broad international trends are held with the policy units of other countries as opportunities permit.

Major activities during the year involved co-ordinating the government's impact assessments of the Canada-U.S. Free Trade Agreement, organizing a series of seminars for the Department's senior management on future foreign policy challenges, and providing input into the political agenda of the Venice Economic Summit, the Quebec Summit of Francophone countries, and the Commonwealth Heads of Government Meeting in Vancouver. The Bureau was also engaged in a wide range of other activities, including preparation of statements for the Prime Minister; speeches for the Secretary of State for External Affairs, the Minister of International Trade and the Under-Secretary of State for External Affairs; policy planning consultations with a number of countries; and speaking engagements across Canada. The Bureau was host for the annual three-day meeting of policy planners from NATO governments held in Jasper in early February.

Departmental management

The Corporate Management Bureau co-ordinated senior management's plans and objectives to bring resource allocation into line with government priorities in the context of fiscal restraint and downsizing.

During the year the Bureau's Resource Management Division sustained the momentum of the Long Range Management Plan. The following elements of the Plan were completed: a series of span of control reviews (i.e., to decrease the number of managers relative to staff supervised), a global mission closures-reductions exercise, and a comprehensive review of grants and contributions. Funding for the initial

development of COSICS was obtained from Treasury Board.

The resource allocation process was carried out under the most difficult circumstances to date: the Department is required to give up 262 person-years and \$15 million over four years as part of the government-wide downsizing exercise. A continuing effort was made to simplify the annual mission and headquarters planning cycle requirements.

Several reviews were undertaken to assess resource use and requirements, as well as to identify the potential for resource reallocation within the Department. Major assessments were completed in Hong Kong, Beijing, Shanghai, Bangkok, Mexico, Caracas, Port of Spain and Kingston. Although some resources were reallocated from these missions, the general conclusion reached was that most are essential to the conduct of Canada's international relations and programs abroad. Evaluations were conducted on the privatization of the Tourism Program, the Technology Inflow Program, Fairs and Missions, and the Commercial and Economic Communications Services.

In the past year, internal audits of the Department's Immigration and Administration programs were carried out at 21 missions in Europe, South Pacific, Asia and the Middle East. In addition, seven functional internal audits were conducted at headquarters.

The Cabinet Liaison and Co-ordination Secretariat provided the departmental focal point for activities pertaining to the Cabinet system, including briefings for the Department's three ministers, preparation of Cabinet documents, and liaison with other departments and agencies on related trade and foreign policy matters. The Secretariat also provided a departmental point of contact with parliamentary committees and individual MPs, co-ordinating their requests for information and assistance and at times providing funds for familiarization travel. It also managed the international conference allotment and co-ordinated ministerial travel abroad.

Finance, administrative services, budget

The Bureau of Finance and Headquarters Administrative Services is responsible for all aspects of financial administration: financial planning and analysis; accounting, commitment control and other financial services; provision of a comprehensive advisory, control and reporting function for service contracts; headquarters accommodation services; and headquarters inventory data and materiel support. During the year the Bureau developed and implemented a new departmental financial management information system. Its objective is to streamline the capture of financial transactions and provide comprehensive financial information for all levels of users both in headquarters and around the world. A prime function

of the Bureau is to report on the budgetary operations of the Department. These are set out below.

Budget

Departmental expenditures for the fiscal year 1987/88 totalled approximately \$931.4 million. This included operating and capital expenditures, grants and contributions and other transfer payments in connection with the Canadian Interests Abroad Program and the World Exhibitions Program.

Operating and maintenance expenditures of approximately \$661.8 million were incurred for the management and co-ordination of operations at headquarters and at missions abroad and included salaries, wages and other personnel costs, property rentals abroad, travel, communications and costs for the conduct of foreign operations.

Capital expenditures of approximately \$102.7 million include \$36.8 million for the purchase and replacement of vehicles, furnishings and equipment and \$65.9 million for the Long Range Capital Program (LRCP).

Expenditures of approximately \$166.9 million for grants, contributions and transfer payments were largely non-discretionary and arose from Canada's membership in such international organizations as the UN, NATO, OECD and the Commonwealth.

tion and all Crown-leased official residences and chanceries for the Department. Related services include provision of materiel assets, interior design and supervision of facilities maintenance for the Department's overseas operations and administration of the Department's collection of Canadian artworks for display at missions. The Bureau also implements the Department's Long Range Capital Program (LRCP), directed at increasing Crown ownership of properties (thereby also reducing rental costs).

The estimated value of the Department's real property inventory in 1987/88 was approximately \$4 billion. The Bureau's expenditures for the year totalled \$82.2 million, of which \$66.5 million was for construction and acquisition of real property under the LRCP (including the Washington Chancery).

Construction was completed of a new chancery in Kinshasa and continued on chanceries in Beijing and Washington. Design and construction of a new embassy in Tokyo, including commercial offices and 23 residential units, will begin in 1989. Several moves or expansions to leased chanceries and official residence acquisitions or moves were completed. Condominium chancery space was purchased in Lisbon as were staff quarters in Damascus, Hong Kong and New York. Disposal of nine Crown properties returned \$1.3 million to the Consolidated Revenue Fund.

Major maintenance and renovation projects were completed at the official residences in Accra, Lagos, Los Angeles and Madrid, and major repairs were implemented at MacDonald House in London. Interior design refurbishing projects were completed in Geneva, Moscow, San Francisco, London, Bonn, Rome, Lima, Accra, Jakarta, Lisbon, Düsseldorf and Stockholm.

The Department's submission on new standards for staff accommodation was approved by Treasury Board, with implementation to commence next year. Materiel valued over \$44 million was purchased and shipped for programs at headquarters and missions and the procurement tracking system was expanded to include fleet management data for the Department's 731 vehicles.

Information resource management

The Information Resource Management Bureau is responsible for the Department's information management services: global telecommunications, communications and technical security, computer systems design and development, records information services, office automation, word processing and administrative printing, and for implementation of the Canadian On-Line Secure Information and Communications System (COSICS) project.

Secure communications and courier services were provided during the year for prime ministerial and ministerial visits abroad, three royal visits to Canada and for the Francophone and Commonwealth summits. State-of-the-art telephone systems continue to be installed at missions. Following successful implementation of the Computer Assisted Immigration Processing System in Hong Kong, Treasury Board approval was granted to extend it globally. The second phase of the Automated File Management System was completed, permitting the automation of inventories, lists and the circulation of some 50 000 files and 500 000 volumes at headquarters.

Table 19

1987-1988 MAJOR BUDGET EXPENDITURES BY ACTIVITY

(millions of dollars)

Canadian Interests Abroad Program	
Foreign policy, priorities and co-ordination	49.8
International trade development	55.2
International economic, trade and aid policy	43.2
Political and international security affairs	140.3
Legal, immigration and consular affairs	8.9
Communications and culture	30.8
Bilateral relations and operations	504.3
Passport	(1.7)
Operational support, human resource planning and administration	94.2
	<u>925.0</u>
World Exhibitions Program	
World exhibitions	<u>6.4</u>
TOTAL	931.4

Physical resources

The Physical Resources Bureau provides all Crown-owned accommodation through purchase or design and construc-

The telecommunications network was further developed with arrangements that allowed better service within existing budget levels. The new financial system, FINEX, was implemented at headquarters and at six missions. Savings by bulk mailings of various publications was achieved. New scheduling techniques permitted mail operations to cope with a 10 per cent volume increase.

The number of microcomputers in use increased to 1 145, while mini- and mainframe computer systems totalled twelve, six of which were at major missions. Records Information Management staff processed over 1.1 million records and responded to 32 000 requests for information. Mail operations handled 4.5 million items. Almost nine million telecommunications messages were processed, totalling more than one billion words. The printing plant generated over 60 million impressions.

Personnel

The Personnel Branch is a service-oriented unit responsible for the recruitment, assignment, remuneration and working conditions of employees. Its services vary according to whether personnel are part of the rotational foreign service, in which there are 2 896 employees, are non-rotational and work only in Canada (1 210 employees), or are among the 3 871 employees engaged locally at missions abroad. The Branch also administers a large secondment program with other government departments and agencies. In 1987/88, 317 employees from other government departments and agencies and the private sector were seconded into External Affairs, while 117 External Affairs employees were working in other departments or agencies or in the private sector.

A total of 998 transfers of foreign service personnel and their families to and from Canada, or from one mission to another, were effected during the year.

The Personnel Branch continued to carry out the government-wide policy of decreasing the size of the public service while minimizing the adverse consequences for employees. Simultaneously, it sought to recruit and retain members of target groups and young Canadians to increase their representation in all occupational categories.

Priority continued to be assigned to foreign language training to ensure that foreign service personnel possess the language skills required for their positions. Reciprocal arrangements allowing dependents of departmental employees serving abroad to obtain employment in the receiving state were negotiated with Brazil, the Federal Republic of Germany, France, Ghana and Morocco.

The personnel implications of the Canadian On-Line Secure Information and Communications System and of CIDA decentralization, the implementation of both of which are to commence in 1988/89, were the focus of considerable attention and planning. Health-related issues, among them smoking in the workplace, AIDS and the foreign service, and the establishment of Occupational Safety and Health Committees at missions abroad, also were prominent.

The Department implemented both a scheme for planned leave without pay for the Foreign Service Officer group and a revised policy on lengths of postings for employees serving abroad.

Protocol services and diplomatic, consular and other representatives in Canada

Canada has diplomatic relations with 145 countries. In Ottawa there are 77 resident embassies and 23 resident high commissions. Outside Canada there are 29 non-resident embassies and 16 non-resident high commissions accredited to this country. Other offices in Canada are the International Civil Aviation Organization with representatives from 50 countries, the Delegation of the Commission for the European Communities, the Inter-American Institute for Co-operation on Agriculture, the International Atomic Energy Agency, the International Labour Organization, the Northwest Atlantic Fisheries Organization, the Organization of Eastern Caribbean States, the International North Pacific Fisheries Commission, the United Nations Centre for Human Settlements, and the United Nations High Commissioner for Refugees.

During the year under review the Office of Protocol was responsible for maintaining liaison between the foreign missions and the RCMP concerning the physical protection of diplomatic and consular representatives and their premises. It also provided services and advice to all foreign missions in accordance with Canada's obligations under the Vienna Conventions, and other international agreements and Canadian laws and regulations. These included the accreditation arrangements for foreign heads of missions in Canada and Canadian heads of missions abroad. The Office is also responsible for the arrangement of the ceremonial events associated with visits of foreign heads of state to Canada.

Canada's international obligations pertaining to privileges and immunities are set forth in the Vienna Conventions on Diplomatic and Consular Relations and in several conventions concluded within international organizations. The Office of Protocol is responsible for interpreting and applying the international obligations in Canada in relation to diplomatic and consular missions and international organizations. The Office administers and monitors the privileges and immunities accorded to some 8 500 members of diplomatic and consular missions in Canada, including their dependents and domestic servants. During the year Protocol continued its efforts to see that the privileges and immunities were used not to the advantage of individuals, but to permit the efficient performance here of the functions of the diplomatic and consular missions and international organizations. Similarly, the conventions grant reciprocal privileges and immunities to the diplomatic and consular missions of Canada abroad, and to its missions to international organizations. The Department made considerable effort to ensure that foreign states fulfilled their international obligations toward Canada, and that the members of Canadian missions abroad were not less favourably treated than the members of foreign missions in Canada.

The Office of Protocol organized the logistic and administrative support for a large number of official visitors to Canada including heads of state, heads of government, ministers of foreign affairs and other personalities invited by the Canadian government. Aside from the large number of official visitors who came to Canada for the Francophone Summit in Quebec City, the Commonwealth meeting in Vancouver and the Winter Olympics in Calgary, official visitors to Canada during the year included Pope John

Paul II, President Reagan of the United States, the Agha Khan, Prince Takamado of Japan, President Mitterrand of France, His Majesty King Olav V of Norway, President Mikulic of Yugoslavia, King Carl XVI Gustaf and Queen Sylvia of Sweden, Prime Minister Chirac of France, Vice President Mercado of Nicaragua, Prime Minister Takeshita of Japan, and Premier Swan of Bermuda. The Office also organized the visits to Canada of foreign ministers from a wide range of other countries.

The Office of Protocol was responsible for arrangements for the visit of the Governor General to Barbados as well as her State Visit to France. It also organized the visits abroad by the Secretary of State for External Affairs: during the year under review Mr. Clark's overseas travel included visits to Belgium, Poland, Hungary, the German Democratic Republic, the Federal Republic of Germany, the United States, Africa, Central America and Asia. Similarly, trips abroad made by the Minister for International Trade and the Minister for External Relations and International Development to Africa, Europe, the United States and Asia received the support of the Office, as did visits to many destinations by other ministers or parliamentary secretaries representing ministers.

The Office also administered the Government Guest House in Ottawa and the hospitality centre at the L.B. Pearson building. During the 1987/88 fiscal year 11 964 guests were entertained in these facilities.

Federal-provincial co-ordination

The Department of External Affairs has a major role in co-ordinating the policies and activities of the federal and provincial governments in the international sphere. During the year, provincial governments continued to devote considerable resources to the promotion of their interests abroad, and received different forms of support from the Department. The four working units from two provinces established last year on a pilot basis within Canadian missions abroad are now fully operational. Work started on the updating of the 1978 agreement between Canada and Quebec for co-operation on immigration matters. Federal-provincial consultations were held during the year to ensure that provincial interests were considered in the formulation of international relations policies and that provincial authorities were kept informed of the federal government's position on issues of mutual interest. In addition, the Department's telecommunications network was available to the provinces, providing them rapid access to the diverse

services offered by Canada's diplomatic and consular missions abroad. The Department continued to transmit to the provinces reports, comments and research material, particularly of an economic and commercial nature, from Canadian missions abroad. The missions also maintained continuing contact with provincial offices located in their areas of responsibility.

The Department facilitated provincial participation in meetings of multilateral organizations such as WHO, ILO, OECD, the Council of Europe, the UN Commission on Human Rights, the Commonwealth and Francophone institutions. It also helped arrange visits abroad for provincial premiers and delegations and visits of foreign delegations to the provinces.

Security and intelligence

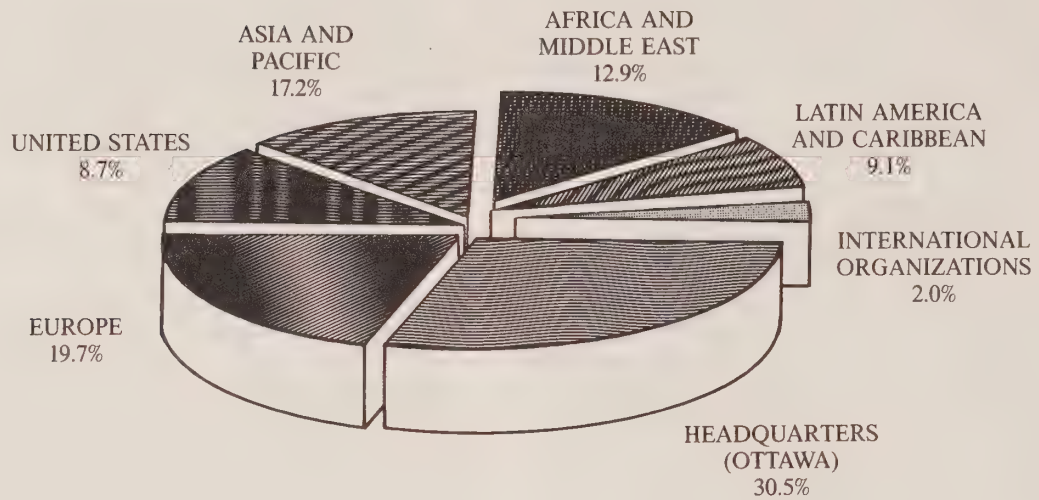
The Security Services Bureau is responsible for departmental security and the development and implementation of Canada's international counter-terrorism policy. The departmental security program includes the protection of employees and their dependents serving overseas, physical security at headquarters and missions abroad, and personnel security. The Bureau also provides policy co-ordination and guidance on the protection of foreign diplomats and internationally protected persons in Canada. The Operations Centre enables the Department to respond to crises in any part of the world on a 24-hour-a-day basis. The Bureau develops policy recommendations for the government on international co-operation against terrorism, and co-ordinates the conduct of Canada's bilateral and multilateral counter-terrorism relationships. During the year under review, two significant initiatives came to fruition. The International Civil Aviation Organization adopted a new protocol on the suppression of terrorist attacks at international airports, and Canada and the United States signed a declaration to formalize annual consultations on co-operative measures to combat international terrorism.

The Bureau of Foreign Intelligence collects, analyzes and disseminates intelligence relating to the capabilities, intentions and activities of foreign governments, organizations and individuals. Its role is to provide the government with timely, relevant and assessed information to help protect Canada's interests and facilitate the conduct of its external relations. The Bureau is organized into four divisions responsible for political intelligence, economic intelligence, intelligence services and interviews.

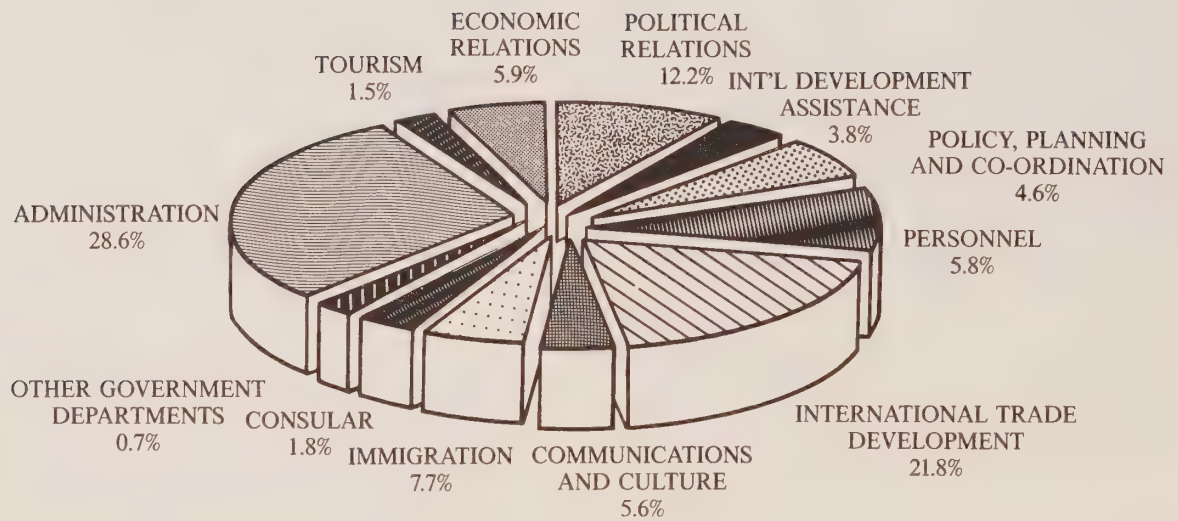
DEPLOYMENT OF PERSONNEL AT HEADQUARTERS AND CANADIAN MISSIONS ABROAD

(Canada-based and locally engaged employees)

BY REGION



BY ACTIVITY

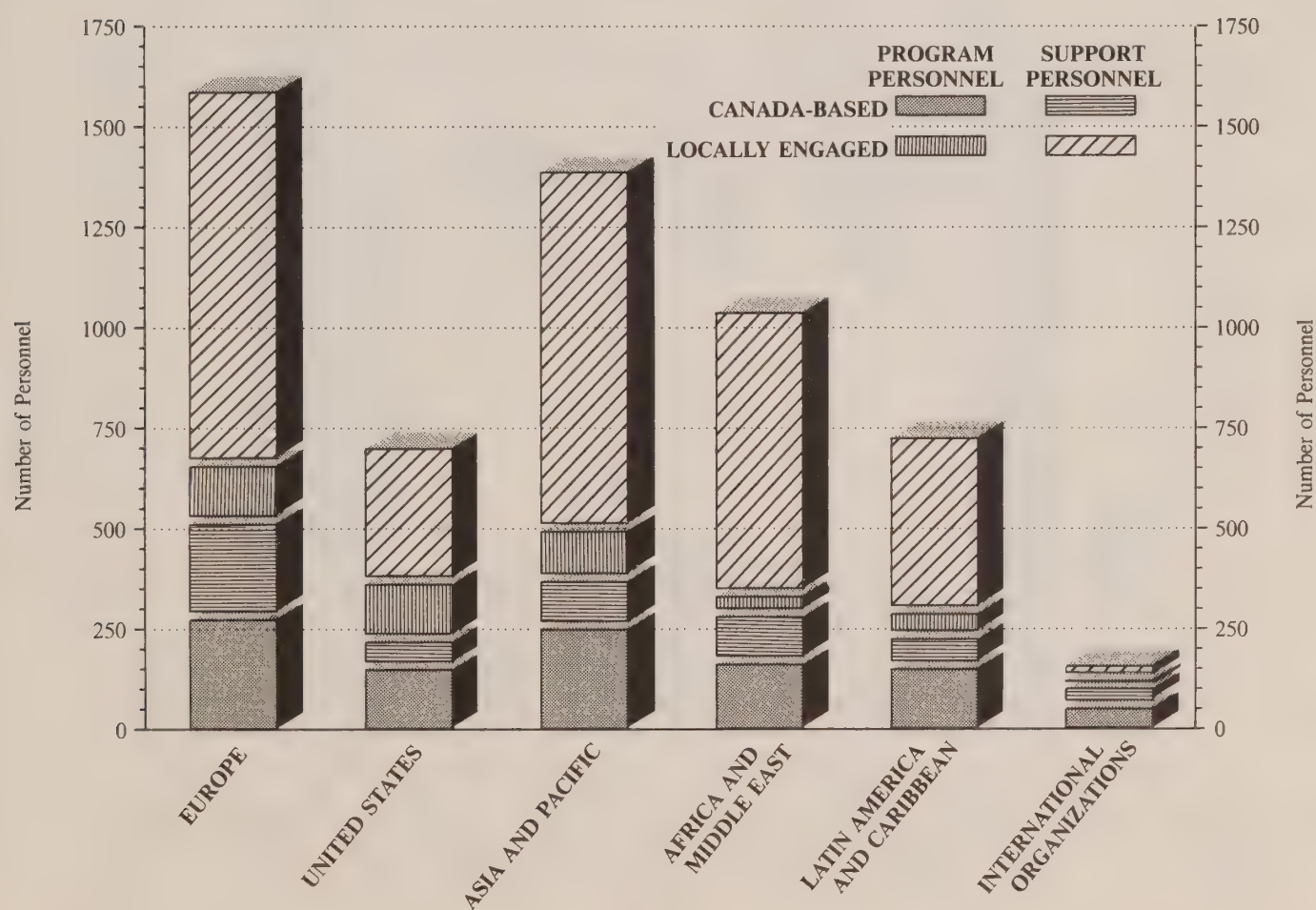


Does not include locally engaged support administrative personnel.

DISTRIBUTION OF PERSONNEL AT CANADIAN MISSIONS ABROAD BY GEOGRAPHIC REGIONS

(Canada-based and locally engaged employees)

	Program personnel		Support personnel	
	Canada-based	Locally engaged	Canada-based	Locally engaged
Europe	282	144	236	922
United States	149	146	67	338
Asia and Pacific	250	126	119	889
Africa and Middle East	174	48	118	700
Latin America and Caribbean	155	65	74	436
International organizations	56	2	49	55
TOTAL	1 066	531	663	3 340

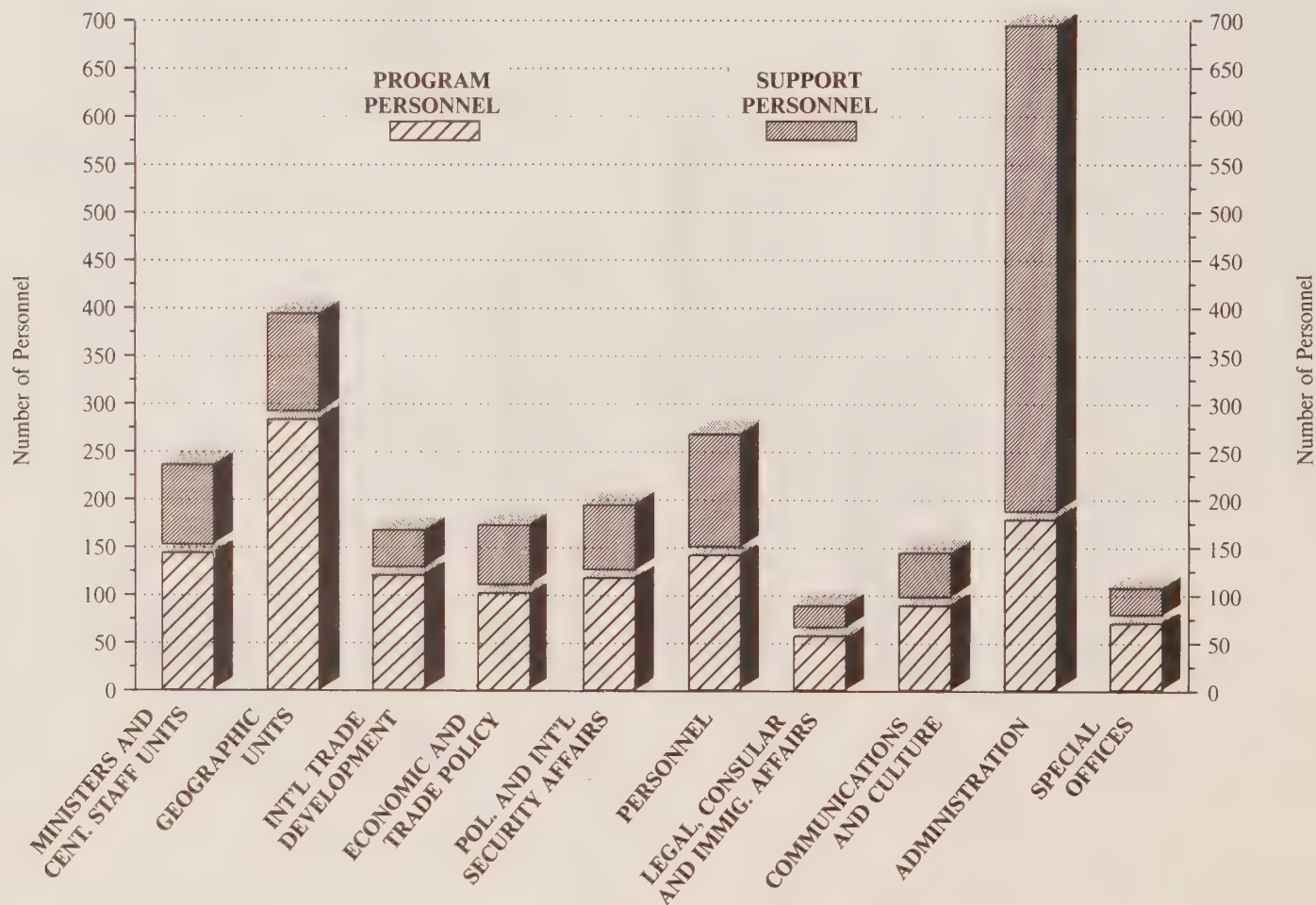


DISTRIBUTION OF PERSONNEL AT HEADQUARTERS BY ORGANIZATIONAL ACTIVITY

(Canada-based employees)

	Program personnel	Support personnel
Ministers and Central Staff Units	142	91
Geographic Units	285	110
International Trade Development	118	47
Economic and Trade Policy	102	70
Political and International Security Affairs	117	76
Personnel	138	128
Legal, Consular and Immigration Affairs	58	30
Communications and Culture	88	55
Administration	175	519
Special Offices*	70	35
TOTAL	1 293	1 161
GRAND TOTAL	2 454	

*Trade Negotiations and Summits Management Offices



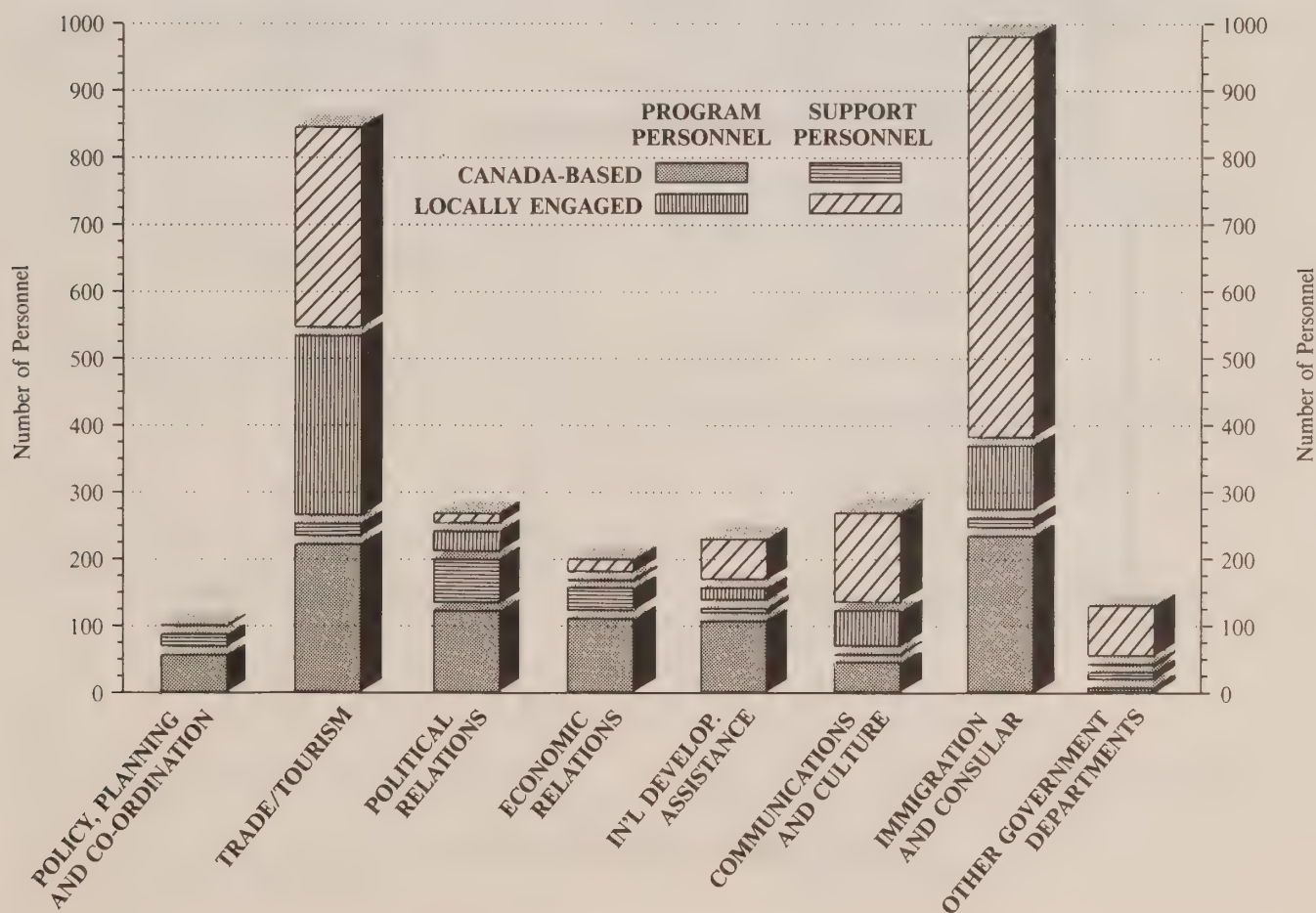
DEPLOYMENT OF PERSONNEL AT CANADIAN MISSIONS ABROAD BY ACTIVITY

(Canada-based and locally engaged employees)

	Program personnel		Support personnel	
	Canada-based	Locally engaged	Canada-based	Locally engaged
Policy, planning and co-ordination	58.5	0.5	28.6	10.3
Trade and industrial development	210.5	230.8	28.4	272.2
Tourism	20.5	42.4	0.1	39.3
Political relations	128.5	12.7	75.0	25.6
Economic relations	110.7	15.5	47.0	29.5
International development assistance	111.6	30.1	17.3	73.4
Communications and culture	52.5	62.8	11.0	144.8
Immigration and social affairs	207.5	99.6	11.6	487.6
Consular affairs	39.1	10.9	14.9	116.2
Administration	121.3	20.3	405.6	2 047.0
Other government departments	5.3	5.4	23.5	94.1
TOTAL	1 066	531	663	3 340

GRAND TOTAL

5 600

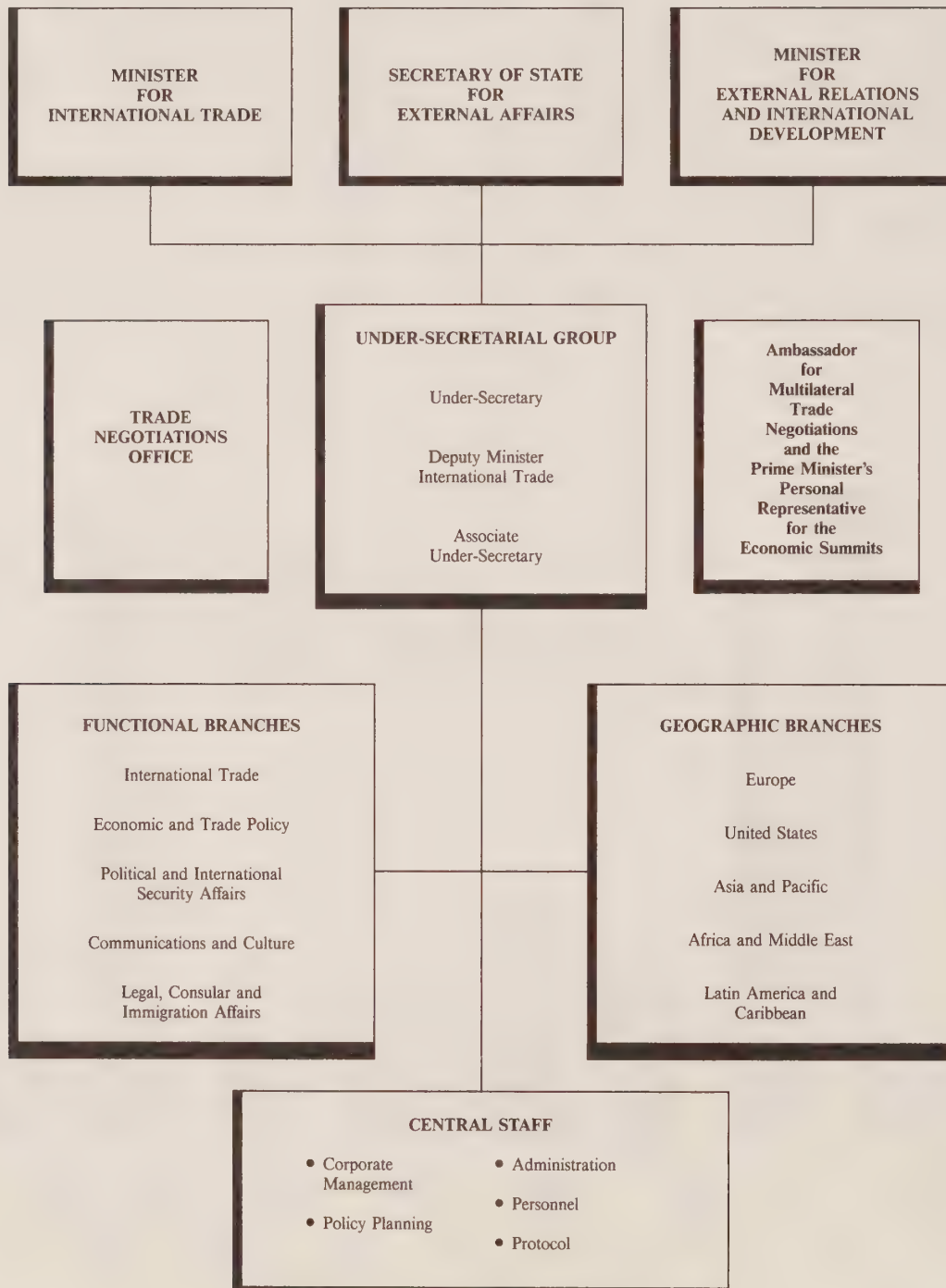


Does not include administration.



Appendix I

Department of External Affairs: Organization chart





Appendix II

Bilateral international agreements (calendar year 1987)

Algeria

Exchange of Notes between the Government of Canada and the Government of the People's Democratic Republic of Algeria constituting an Agreement to amend the Agreement of July 14, 1984, concerning Cinematographic Relations (with Rules of Procedure)

Ottawa, June 19, 1987
In force June 19, 1987

Anguilla

General Agreement between the Government of Canada and the Government of Anguilla on Development Co-operation

Anguilla, September 7, 1987

Antigua and Barbuda

General Agreement between the Government of Canada and the Government of Antigua and Barbuda on Development Co-operation

Antigua and Barbuda, June 19, 1987

Agreement between the Government of Canada and the Government of Antigua and Barbuda for the Training in Canada of Personnel of the Armed Forces of Antigua and Barbuda

Antigua, October 6, 1987
In force October 6, 1987

Agreement amending the General Agreement of June 19, 1987, between the Government of Canada and the Government of Antigua and Barbuda on Development Co-operation

Antigua and Barbuda, October 7, 1987

Argentina

Commercial Air Transport Agreement between the Government of Canada and the Government of the Argentine Republic

Buenos Aires, May 8, 1979
In force provisionally May 8, 1979
In force definitively February 6, 1987

Austria

Agreement on Social Security between Canada and the Republic of Austria

Vienna, February 24, 1987
In force November 1, 1987

Belgium

Agreement on Social Security between the Government of Canada and the Government of Belgium

Brussels, May 10, 1984
In force January 1, 1987

Chile

Exchange of Notes between the Government of Canada and the Government of the Republic of Chile constituting an Agreement concerning Investment Insurance

Santiago, March 26, 1987

China, People's Republic of

Agreement between the Government of Canada and the Government of the People's Republic of China for the Avoidance of Double Taxation and the Prevention of Fiscal Evasion with Respect to Taxes on Income (with Protocol)

Beijing, May 12, 1986
In force December 29, 1986
with effect from January 1, 1987

Agreement between the Government of Canada and the Government of the People's Republic of China on Co-production of Films (with Annex)

Beijing, February 23, 1987
In force February 23, 1987

Costa Rica

Agreement between the Government of Canada and the Government of Costa Rica in Respect of Investment Insurance

San Jose, November 27, 1987
In force November 27, 1987

Czechoslovakia

Agreement on Film and Video Co-productions between the Government of Canada and the Government of the Czechoslovak Socialist Republic

Ottawa, March 25, 1987

Dominica

General Agreement between the Government of Canada and the Government of the Commonwealth of Dominica on Development Co-operation

Roseau, September 25, 1987

European Space Agency

Exchange of Letters between the Government of Canada and the European Space Agency constituting an Amendment to Article IV, Paragraph 1, of the Agreement between the Government of Canada and the European Space Agency concerning Co-operation of January 9, 1984

Paris and Ottawa, December 17, 1986, and
April 15, 1987
In force April 15, 1987

France

Agreement on Economic and Industrial Co-operation between the Government of Canada and the Government of the French Republic

Ottawa, January 15, 1987
In force January 15, 1987

Agreement to amend the Agreement of October 4, 1956, between the Government of Canada and the Government of the French Republic on the Admission of Trainees to France and Canada

Ottawa, January 16, 1987
In force January 16, 1987

Protocol to the Taxation Convention between the Government of Canada and the Government of the French Republic signed on May 2, 1975

Ottawa, January 16, 1987

Agreement in the form of an Exchange of Letters between the Government of Canada and the Government of the French Republic concerning the employment of dependents of employees of each Government assigned to official missions in the other country

Paris, June 24, 1987

Agreement between the Government of Canada and the Government of the French Republic on Airworthiness

Paris, June 15, 1987

Greece

Agreement between the Government of Canada and the Government of the Hellenic Republic on Commercial Scheduled Air Services

Athens, January 18, 1974
In force provisionally January 18, 1974
In force definitively January 26, 1977
Terminated provisionally August 20, 1984
Terminated definitively June 24, 1987

Agreement between the Government of Canada and the Government of the Hellenic Republic on Air Transport

Toronto, August 20, 1984
In force provisionally August 20, 1984
In force definitively June 24, 1987

Guyana

Convention between Canada and the Cooperative Republic of Guyana for the Avoidance of Double Taxation and the

Prevention of Fiscal Evasion with Respect to Taxes on Income and for the Encouragement of International Trade and Investment

Georgetown, October 15, 1985
In force May 4, 1987
with effect from January 1, 1987

Hungary

Agreement on Film and Video Relations between the Government of Canada and the Government of the Hungarian People's Republic (with Annex)

Budapest, May 7, 1987
In force August 26, 1987

Agreement between the Government of Canada and the Government of the Hungarian People's Republic for Co-operation in the Peaceful Uses of Nuclear Energy

Budapest, November 27, 1987

India

Agreement between the Government of Canada and the Government of India for the Avoidance of Double Taxation and the Prevention of Fiscal Evasion with Respect to Taxes on Income (with Protocol)

New Delhi, October 30, 1985
In force September 16, 1986
with effect from January 1, 1987

Extradition Treaty between the Government of Canada and the Government of India

New Delhi, February 6, 1987
In force February 10, 1987

Exchange of Notes between the Government of Canada and the Government of India constituting an Agreement to amend the Agreement on Air Services of 20 July, 1982

New Delhi, February 10, 1987
In force February 10, 1987

International Fund for Ireland

Agreement between the Government of Canada and the International Fund for Ireland regarding a Contribution by Canada to the Fund

Ottawa, April 27, 1987
In force April 27, 1987

Israel

Agreement between the Government of Canada and the Government of the State of Israel on Air Transport

Jerusalem, April 13, 1986
In force provisionally April 13, 1986
In force definitively March 24, 1987

Ivory Coast

Agreement between the Government of Canada and the Government of the Republic of the Ivory Coast on Air Transport (with Memorandum of Agreement)

Québec, September 3, 1987
In force provisionally September 3, 1987

Japan

Exchange of Notes between the Government of Canada and the Government of Japan providing for the Reciprocal Exemption from Income Tax of Earnings derived from the Operation of Ships

Ottawa, September 21, 1929
In force September 21, 1929
Terminated November 14, 1987
with effect from January 1, 1988

Convention between the Government of Canada and the Government of Japan for the Avoidance of Double Taxation and the Prevention of Fiscal Evasion with Respect to Taxes on Income

Tokyo, September 5, 1964
In force April 30, 1965
Terminated November 14, 1987
with effect from January 1, 1988

Convention between the Government of Canada and the Government of Japan for the Avoidance of Double Taxation and the Prevention of Fiscal Evasion with Respect to Taxes on Income (with Protocol)

Tokyo, May 7, 1986
In force November 14, 1987
with effect from January 1, 1988

Jordan

Agreement between the Government of Canada and the Government of the Hashemite Kingdom of Jordan concerning Investment Insurance

Ottawa, June 2, 1987
In force June 2, 1987

Kenya

Agreement between the Government of Canada and the Government of Kenya for the Avoidance of Double Taxation and the Prevention of Fiscal Evasion with Respect to Taxes on Income and on Capital

Ottawa, April 27, 1983
In force January 8, 1987
with effect from January 1, 1987

Malta

Agreement between Canada and the Republic of Malta for the Avoidance of Double Taxation and the Prevention of Fiscal Evasion with Respect to Taxes on Income and on Capital

Valetta, July 25, 1986
In force May 20, 1987
with effect from January 1, 1987

Morocco

Agreement of Co-operation regarding the Transfer of Persons Incarcerated under Sentence between the Government of Canada and the Government of the Kingdom of Morocco

Rabat, May 4, 1987

Agreement on Film and Video Relations between the Government of Canada and the Government of the Kingdom of Morocco

Rabat, May 4, 1987
In force May 4, 1987

Netherlands

Convention between the Government of Canada and the Government of the Kingdom of the Netherlands for the Avoidance of Double Taxation and the Prevention of Fiscal Evasion with Respect to Taxes on Income (with Protocol)

The Hague, May 27, 1986
In force August 21, 1987

Agreement on Social Security between the Government of Canada and the Government of the Kingdom of the Netherlands

The Hague, February 26, 1987

New Zealand

Agreement on Film and Video Relations between the Government of Canada and the Government of New Zealand (with Annex)

Vancouver, October 16, 1987
In force October 16, 1987

Norway

Agreement on Social Security between the Government of Canada and the Government of the Kingdom of Norway

Oslo, November 12, 1985
In force January 1, 1987

Papua New Guinea

Agreement between Canada and Papua New Guinea for the Avoidance of Double Taxation and the Prevention of Fiscal Evasion with Respect to Taxes on Income

Vancouver, October 16, 1987

Philippines

General Agreement on Development Co-operation between the Government of Canada and the Government of the Republic of the Philippines

Manila, November 13, 1987
In force November 13, 1987

Poland

Long Term Agreement on the Development of Economic and Industrial Co-operation between the Government of Canada and the Government of the Polish People's Republic

Warsaw, May 4, 1987
In force May 4, 1987

Convention between the Government of Canada and the Government of the Polish People's Republic for the Avoidance of Double Taxation with Respect to Taxes on Income and on Capital (with Protocol)

Warsaw, May 4, 1987

Portugal

Agreement between the Government of Canada and the Government of Portugal on Air Transport

Toronto, April 10, 1987

Saint Lucia

Agreement on Social Security between the Government of Canada and the Government of Saint Lucia

Castries, January 5, 1987

Saudi Arabia

Economic and Technical Co-operation Agreement between the Government of Canada and the Government of the Kingdom of Saudi Arabia

Hull (Québec), October 5, 1987

St. Kitts and Nevis

General Agreement between the Government of Canada and the Government of St. Kitts and Nevis on Development Cooperation

St. Kitts and Nevis, June 4, 1987

Switzerland

Agreement on Film and Video Relations between the Government of Canada and the Swiss Federal Council (with Annex)

Berne, October 22, 1987

In force provisionally October 22, 1987

Agreement between the Government of Canada and the Swiss Federal Council for Co-operation in the Peaceful Uses of Nuclear Energy (with Annexes and Related Exchanges of Letters)

Berne, December 22, 1987

Agreement in the Form of an Exchange of Letters with Respect to the Agreement between the Government of Canada and the Swiss Federal Council for Co-operation in the Peaceful Uses of Nuclear Energy signed on December 22, 1987

Berne, December 22, 1987

In force December 22, 1987

Agreement in the form of an Exchange of Letters to facilitate the Implementation of Article V of the Agreement between the Government of Canada and the Swiss Federal Council for Co-operation in the Peaceful Uses of Nuclear Energy signed at Berne on December 22, 1987

Berne, December 22, 1987

Agreement in the form of an Exchange of Letters concerning the Application of Article VI of the Agreement between the Government of Canada and the Swiss Federal Council for Co-operation in the Peaceful Uses of Nuclear Energy signed at Berne on December 22, 1987

Berne, December 22, 1987

United Kingdom

Agreement between the Government of Canada and the Government of the United Kingdom for Air Services between and beyond their respective Territories

Ottawa, August 19, 1949

In force August 19, 1949

Notice of Termination by the U.K. September 18, 1986 effective September 18, 1987

Exchange of Notes between Canada and the United Kingdom amending the Agreement of August 19, 1949, for Air Services between and beyond their respective Countries

Ottawa, August 18, 1958

In force August 18, 1958

Notice of Termination by the U.K. September 18, 1986 effective September 18, 1987

Exchange of Notes between Canada and the United Kingdom amending the Agreement for Air Services between and beyond the two countries signed at Ottawa August 19, 1949

Ottawa, September 6, 1960

In force September 6, 1960

Notice of Termination by the U.K. September 18, 1986 effective September 18, 1987

Exchange of Notes between Canada and the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland amending the Agreement for Air Services signed at Ottawa August 19, 1949, as amended on August 18, 1958, and September 6, 1960

London, April 14, 1981

In force January 1, 1981

Notice of Termination by the U.K. September 18, 1986 effective September 18, 1987

Convention between the Government of Canada and the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland providing for the Reciprocal Recognition and Enforcement of Judgments in Civil and Commercial Matters

Ottawa, April 24, 1984

In force January 1, 1987

United Nations

Agreement between the Government of Canada and the United Nations concerning the Establishment and Support of an Information Office for North America and the Caribbean of the United Nations Centre for Human Settlements (Habitat)

Nairobi, March 31, 1987

In force March 31, 1987

with effect from October 1, 1986

United States of America

Agreement between the Government of Canada and the Government of the United States of America on the Conservation of the Porcupine Caribou Herd

Ottawa, July 17, 1987

In force July 17, 1987

Protocol amending the 1978 Agreement between Canada
and the United States of America on Great Lakes Water Quality,
as amended on October 16, 1983

Toledo, Ohio, November 18, 1987
In force November 18, 1987

Exchange of Notes between the Government of Canada
and the Government of the United States of America amending
the Agreement concerning the Application of Tolls on the
St. Lawrence Seaway

Washington, May 7 and December 22, 1987
In force December 22, 1987

Free-Trade Agreement between the Government of Canada
and the Government of the United States of America

Ottawa, December 22, 1987 and January 2, 1988
Washington and Palm Springs, December 23, 1987
and January 2, 1988



Appendix III

Multilateral international agreements (calendar year 1987)

International Air Services Transit Agreement

Done at Chicago, December 7, 1944
Signed by Canada February 10, 1945
Canada's Instrument of Acceptance deposited
February 10, 1945
In force January 30, 1945
In force for Canada February 10, 1945
Notice of withdrawal by Canada November 12, 1986
On November 10, 1987, Canada revoked this
notification of withdrawal and deposited a new
notice of withdrawal, to become effective on
November 10, 1988

Convention on Psychotropic Substances

Done at Vienna, February 21, 1971
Canada's Instrument of Accession deposited
June 18, 1987
In force August 16, 1976
In force for Canada September 16, 1987

Reservation

"Whereas Canada is desirous of acceding to the Convention on Psychotropic Substances, 1971, and whereas Canada's population includes certain small clearly determined groups who use in magical or religious rites certain psychotropic substances of plant origin included in the schedules to the said Convention, and whereas the said substances occur in plants which grow in North America but not in Canada, a reservation of any present or future application, if any, of the provisions of the said Convention to peyote is hereby made pursuant to Article 32, paragraph 3 of the Convention."

International Convention on Standards of Training, Certification and Watchkeeping for Seafarers, 1978

Done at London, July 7, 1978
Canada's Instrument of Accession deposited
November 6, 1987
In force April 28, 1984

Reservation

"The Government of Canada reserves its position with regard to the provisions of paragraph 6(d) of the Appendix to Regulation II/2 and paragraph 16 of the Appendix to Regulation II/4 in the Annex to the International Convention on Standards of Training, Certification and Watchkeeping for Seafarers, 1978 in respect of the compulsory knowledge of an ability to use the English language.

The position of the Government of Canada is that the provisions of those paragraphs which refer to the ability to use navigational publications in English, and the need to have an adequate knowledge of the English language, are not applicable to Canada as there are two official languages in Canada: English and French. Both languages have equal status, consequently candidates for certificates may choose to be examined in either language."

Convention on the Physical Protection of Nuclear Material

Done at New York and Vienna, March 3, 1980
Signed by Canada September 22, 1980
Canada's Instrument of Ratification deposited
March 21, 1986
In force for Canada February 8, 1987

General Regulations of the Universal Postal Union Annex: Rules of Procedures for Congresses

Done at Hamburg, July 27, 1984
Signed by Canada July 27, 1984
Canada's Instrument of Ratification deposited
January 8, 1987
In force January 1, 1986
In force for Canada January 8, 1987

Universal Postal Convention; Final Protocol and Detailed Regulations

Done at Hamburg, July 27, 1984
Signed by Canada July 27, 1984
Canada's Instrument of Ratification deposited
January 8, 1987
In force January 1, 1986
In force for Canada January 8, 1987

Third Additional Protocol to the Constitution of the Universal Postal Union

Done at Hamburg, July 27, 1984
Signed by Canada July 27, 1984
Canada's Instrument of Ratification deposited
January 8, 1987
In force January 1, 1986
In force for Canada January 8, 1987

Convention Against Torture and Other Cruel, Inhuman or Degrading Treatment or Punishment

Done at New York, December 10, 1984
Signed by Canada August 23, 1985
Canada's Instrument of Ratification deposited

June 24, 1987
In force June 26, 1987
In force for Canada July 24, 1987

Protocol to the 1979 Convention on Long Range Transboundary Air Pollution on the Reduction of Sulphur Emissions or their Transboundary Fluxes by at least 30 per cent

Done at Helsinki, July 8, 1985
Signed by Canada July 9, 1985
Canada's Instrument of Ratification deposited
December 14, 1985
In force for Canada September 2, 1987

Convention establishing the Multilateral Investment Guarantee Agency

Done at Seoul, October 11, 1985
Canada's Instrument of Ratification deposited
October 30, 1987

Montreal Protocol on Substances that deplete the Ozone Layer

Done at Montreal, September 16, 1987
Signed by Canada September 16, 1987

Final Acts of the World Administrative Radio Conference for the Planning of the H F Bands Allocated to the Broadcasting Service

Done at Geneva March 8, 1987
Signed by Canada March 8, 1987

Final Acts of the World Administrative Radio Conference for the Mobiles Services

Done at Geneva October 17, 1987
Signed by Canada October 17, 1987

Agreement on the Resolution of Practical Problems with respect to Deep Seabed Mining Areas (with Annexes)

Done at New York August 14, 1987
In force for Canada August 14, 1987

International Convention on the Harmonized Commodity Description and Coding Systems

Done at Brussels, June 14, 1983
Signed by Canada, December 10, 1986
Canada's Instrument of Ratification deposited
December 15, 1987

Protocol of Amendment to the International Convention of the Harmonized Commodity Description and Coding System

Done at Brussels, June 24, 1986
Canada's Instrument of Acceptance deposited
December 15, 1987

Second Geneva (1987) Protocol to the General Agreement on Tariffs and Trade

Done at Geneva, October 5, 1987
Canada's Instrument of Acceptance deposited
December 23, 1987

GATT Protocol (1986) amending the Annex to the Agreement on Trade in Civil Aircraft of 12 April 1979

Done at Geneva December 2, 1986
Canada's Instrument of Acceptance deposited
December 23, 1987

Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants

Faite à New York le 10 décembre 1984

Signée par le Canada le 23 août 1985

l'Instrument de ratification du Canada a été déposé

le 24 juin 1987

En vigueur le 26 juin 1987

En vigueur pour le Canada le 24 juillet 1987

Protocole à la Convention sur la pollution atmosphérique transfrontière à longue distance, de 1979, relatif à la réduction des

émissions de soufre ou de leurs flux transfrontières d'au moins

trente pour cent

Fait à Helsinki le 8 juillet 1985

Signé par le Canada le 9 juillet 1985

l'Instrument de ratification du Canada a été déposé

le 4 décembre 1985

En vigueur pour le Canada le 2 septembre 1987

Convention portant création de l'Agence multilatérale de garantie des investissements

Faite à Séoul le 11 octobre 1985

l'Instrument de ratification du Canada a été déposé

le 30 octobre 1987

Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone

Fait à Montréal le 16 septembre 1987

Signé par le Canada le 16 septembre 1987

Actes finals de la Conférence administrative mondiale des radiocommunications pour les services mobiles

Faits à Genève le 17 octobre 1987

Signés par le Canada le 17 octobre 1987

Actes finals de la Conférence administrative mondiale des radiocommunications pour la planification des bandes d'ondes décimétriques attribuées au service de radiodiffusion

Faits à Genève le 8 mars 1987

Signés par le Canada le 8 mars 1987

Accord sur la résolution de problèmes pratiques concernant les sites miniers des grands fonds marins (avec Annexes)

Fait à New York le 14 août 1987

En vigueur pour le Canada le 14 août 1987

Convention internationale sur le Système harmonisé de désignation et de codification des marchandises

Faite à Bruxelles le 14 juin 1983

Signée par le Canada le 10 décembre 1986

l'Instrument de ratification du Canada a été déposé le 15 décembre 1987

Protocole d'amendement à la Convention internationale sur le Système harmonisé de désignation et de codification des marchandises

Fait à Bruxelles le 24 juin 1986

l'Instrument d'acceptation du Canada a été déposé le 15 décembre 1987

Deuxième Protocole de Genève (1987) annexé à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce

Fait à Genève le 5 octobre 1987

l'Instrument d'acceptation du Canada a été déposé le 23 décembre 1987

Protocole (1986) à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce portant modification de l'annexe de l'Accord du 12 avril 1979 relatif au commerce des aéronefs civils

Fait à Genève le 2 décembre 1986

l'Instrument d'acceptation du Canada a été déposé le 23 décembre 1987



Annexe III
Accords
internationaux
multilatéraux
(année civile 1987)

Accord relatif au transit de services aériens internationaux

Fait à Chicago le 7 décembre 1944
Signé par le Canada le 10 février 1945
l'Instrument d'acceptation du Canada a été déposé
le 10 février 1945
En vigueur le 30 janvier 1945
En vigueur pour le Canada le 10 février 1945
Avis de dénonciation par le Canada le
12 février 1986
Le 10 novembre 1987, le Canada a retiré cet avis de
dénonciation et a déposé un nouvel avis de
dénonciation avec effet à compter du 10
novembre 1988

Convention sur les substances psychotropes

Fait à Vienne le 21 février 1971
l'Instrument d'adhésion du Canada a été déposé
le 18 juin 1987
En vigueur le 16 août 1976
En vigueur pour le Canada le 16 septembre 1987

Réserve

Attendu que le Canada désire adhérer à la
Convention sur les substances psychotropes de 1971,
attendu que la population du Canada est constituée
de certains petits groupes clairement définis qui
utilisent, dans leurs rites magiques ou religieux,
certaines substances psychotropes d'origine végétale
énumérées dans les tableaux de ladite Convention, et
attendu que ces substances se trouvent dans des
plantes qui poussent en Amérique du Nord mais non
au Canada, une réserve sur toute application actuelle
ou future, le cas échéant, des dispositions de ladite
Convention visant le peyotl est par la présente
apportée conformément à l'article 32, paragraphe 3,
de la Convention.

Convention internationale de 1978 sur les normes de formation
des gens de mer, de délivrance des brevets et de veille

Fait à Londres le 7 juillet 1978
l'Instrument d'adhésion du Canada a été déposé
le 6 novembre 1987
En vigueur le 28 avril 1984

Réserve

Le Gouvernement du Canada réserve sa position au
sujet des dispositions contenues à l'alinéa 6(d) de
l'appendice à la règle II/2 et au paragraphe 16 de
l'appendice à la règle II/4 de l'Annexe à la
Convention internationale de 1978, sur les normes
de formation des gens de mer, de délivrance des

Convention sur la protection physique des matières nucléaires

Fait à New York et Vienne le 3 mars 1980
Signée par le Canada le 22 septembre 1980
l'Instrument de ratification du Canada a été déposé
le 21 mars 1986
En vigueur pour le Canada le 8 février 1987

Règlement général de l'Union postale universelle;
Annexe : Règlement intérieur du Congrès

Fait à Hambourg le 27 juillet 1984
Signé par le Canada le 27 juillet 1984
l'Instrument de ratification du Canada a été déposé
le 8 janvier 1987
En vigueur le 1^{er} janvier 1986
En vigueur pour le Canada le 8 janvier 1987

Convention postale universelle, Protocole final, règlement
d'exécution — Formules

Fait à Hambourg le 27 juillet 1984
Signée par le Canada le 27 juillet 1984
l'Instrument de ratification du Canada a été déposé
le 8 janvier 1987
En vigueur le 1^{er} janvier 1986
En vigueur pour le Canada le 8 janvier 1987

Troisième Protocole additionnel à la Constitution de l'Union
postale universelle

Fait à Hambourg le 27 juillet 1984
Signé par le Canada le 27 juillet 1984
l'Instrument de ratification du Canada a été déposé
le 8 janvier 1987
En vigueur le 1^{er} janvier 1986
En vigueur pour le Canada le 8 janvier 1987

Echange de Notes entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement de l'Inde constituant un Accord modifiant l'Accord sur les services aériens du 20 juillet 1982

New Delhi, le 10 février 1987

Israël

Accord sur le transport aérien entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement de l'Etat d'Israël

Jérusalem, le 13 avril 1986

En vigueur provisoirement le 13 avril 1986

En vigueur définitivement le 24 mars 1987

Japon

Echange de Notes entre le Gouvernement du Canada et le

Gouvernement du Japon relatif à l'exemption réciproque de

l'impôt sur le revenu en ce qui concerne les bénéfices réalisés dans les affaires d'armement maritime

Ottawa, le 21 septembre 1929

En vigueur le 21 septembre 1929

Terminé le 14 novembre 1987

avec effet au 1^{er} janvier 1988

Convention entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement du Japon pour éviter la double imposition sur le revenu et empêcher la fraude fiscale en matière d'impôt sur le revenu

Tokyo, le 5 septembre 1964

En vigueur le 30 avril 1965

Terminé le 14 novembre 1987

avec effet au 1^{er} janvier 1988

Convention entre le Gouvernement du Canada et le

Gouvernement du Japon en vue d'éviter les doubles impositions et de prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôt sur le revenu (avec

Protocole)

Tokyo, le 7 mai 1986

En vigueur le 14 novembre 1987

avec effet au 1^{er} janvier 1988

Jordanie

Accord entre le Gouvernement du Canada et le

Gouvernement du Royaume hachemite de Jordanie relatif à

l'assurance des investissements

Ottawa, le 2 juin 1987

En vigueur le 2 juin 1987

Kenya

Accord entre le Gouvernement du Canada et le

Gouvernement du Kenya en vue d'éviter les doubles impositions et de prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôt sur le revenu et

sur la fortune

Ottawa, le 27 avril 1983

En vigueur le 8 janvier 1987

avec effet au 1^{er} janvier 1987

Malte

Accord entre le Canada et la République de Malte en vue d'éviter les doubles impositions et de prévenir l'évasion fiscale en

matière d'impôt sur le revenu et sur la fortune

La Valette, le 25 juillet 1986

En vigueur le 20 mai 1987

avec effet au 1^{er} janvier 1987

Maroc

Accord de coopération relatif au transfèrement des

condamnés détenus entre le Gouvernement du Canada et le

Gouvernement du Royaume du Maroc

Rabat, le 4 mai 1987

Accord sur les relations cinématographiques et audiovisuelles entre le Gouvernement du Canada et le

Gouvernement du Royaume du Maroc

Rabat, le 4 mai 1987

En vigueur le 4 mai 1987

Nations Unies

Accord entre le Gouvernement du Canada et l'Organisation

des Nations Unies concernant l'établissement et le financement d'un

bureau d'information pour l'Amérique du Nord et les Antilles du

centre des Nations Unies pour les établissements humains (Habitat)

Nairobi, le 31 mars 1987

En vigueur le 31 mars 1987

avec effet au 1^{er} octobre 1986

Norvège

Accord sur la sécurité sociale entre le Gouvernement du

Canada et le Gouvernement du Royaume de Norvège

Oslo, le 12 novembre 1985

En vigueur le 1^{er} janvier 1987

Nouvelle-Zélande

Accord sur les relations cinématographiques et audio-

visuelles entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement

de la Nouvelle-Zélande (avec Annexe)

Vancouver, le 16 octobre 1987

En vigueur le 16 octobre 1987

Papouasie-Nouvelle-Guinée

Accord entre le Gouvernement du Canada et le

Gouvernement de la Papouasie-Nouvelle-Guinée en vue d'éviter

les doubles impositions et de prévenir l'évasion fiscale en matière

d'impôt sur le revenu

Vancouver, le 16 octobre 1987

Pays-Bas

Convention entre le Gouvernement du Canada et le

Gouvernement du Royaume des Pays-Bas en vue d'éviter les

doubles impositions et de prévenir l'évasion fiscale en matière

d'impôt sur le revenu (avec Protocole)

La Haye, le 27 mai 1986

En vigueur le 21 août 1987

Accord sur la sécurité sociale entre le Gouvernement du

Canada et le Gouvernement des Pays-Bas

La Haye, le 26 février 1987

Accord sur le transport aérien entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement de Côte d'Ivoire (avec Mémorandum d'entente)

Québec, le 3 septembre 1987

En vigueur provisoirement le 3 septembre 1987

Dominique

Accord général entre le Gouvernement du Canada et le

Gouvernement du Commonwealth de la Dominique sur la

coopération au développement

Roseau, le 25 septembre 1987

États-Unis d'Amérique

Accord entre le Gouvernement du Canada et le

Gouvernement des États-Unis d'Amérique sur la préservation de

la Harde de caribous de la Porcupine

Ottawa, le 17 juillet 1987

En vigueur le 17 juillet 1987

Protocole modifiant l'Accord de 1978 relatif à la qualité de

l'eau dans les Grands Lacs entre le Canada et les États-Unis

d'Amérique, tel que modifié le 16 octobre 1983

Toledo, Ohio, le 18 novembre 1987

En vigueur le 18 novembre 1987

Echange de Notes entre le Gouvernement du Canada et le

Gouvernement des États-Unis d'Amérique modifiant l'Accord

concernant l'application des taux de péage sur la Voie maritime du

Saint-Laurent

Washington, le 7 mai et le 22 décembre 1987

En vigueur le 22 décembre 1987

Accord de libre-échange entre le Gouvernement du Canada

et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique

Ottawa, le 22 décembre 1987 et le 2 janvier 1988

Washington et Palm Springs le 23 décembre 1987 et

le 2 janvier 1988

Fonds international pour l'Irlande

Accord entre le Gouvernement du Canada et le Fonds inter-

national pour l'Irlande relativement à une contribution du Canada

à ce fonds

Ottawa, le 27 avril 1987

En vigueur le 27 avril 1987

France

Accord de coopération économique et industrielle entre le

Gouvernement du Canada et le Gouvernement de la République

française

Ottawa, le 15 janvier 1987

En vigueur le 15 janvier 1987

Avenant à l'Accord du 4 octobre 1956 entre le

Gouvernement du Canada et le Gouvernement de la République

française relatif à l'admission de stagiaires en France et au Canada

Ottawa, le 16 janvier 1987

En vigueur le 16 janvier 1987

Avenant à la Convention fiscale entre le Gouvernement du

Canada et le Gouvernement de la République française signée le

2 mai 1975

Accord sur le transport aérien entre le Gouvernement du

Canada et le Gouvernement de Côte d'Ivoire

(avec Mémorandum d'entente)

Québec, le 3 septembre 1987

En vigueur provisoirement le 3 septembre 1987

Dominique

Accord général entre le Gouvernement du Canada et le

Gouvernement du Commonwealth de la Dominique sur la

coopération au développement

Roseau, le 25 septembre 1987

États-Unis d'Amérique

Accord entre le Gouvernement du Canada et le

Gouvernement des États-Unis d'Amérique sur la préservation de

la Harde de caribous de la Porcupine

Ottawa, le 17 juillet 1987

En vigueur le 17 juillet 1987

Protocole modifiant l'Accord de 1978 relatif à la qualité de

l'eau dans les Grands Lacs entre le Canada et les États-Unis

d'Amérique, tel que modifié le 16 octobre 1983

Toledo, Ohio, le 18 novembre 1987

En vigueur le 18 novembre 1987

Echange de Notes entre le Gouvernement du Canada et le

Gouvernement des États-Unis d'Amérique modifiant l'Accord

concernant l'application des taux de péage sur la Voie maritime du

Saint-Laurent

Washington, le 7 mai et le 22 décembre 1987

En vigueur le 22 décembre 1987

Accord de libre-échange entre le Gouvernement du Canada

et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique

Ottawa, le 22 décembre 1987 et le 2 janvier 1988

Washington et Palm Springs le 23 décembre 1987 et

le 2 janvier 1988

Fonds international pour l'Irlande

Accord entre le Gouvernement du Canada et le Fonds inter-

national pour l'Irlande relativement à une contribution du Canada

à ce fonds

Ottawa, le 27 avril 1987

En vigueur le 27 avril 1987

France

Accord de coopération économique et industrielle entre le

Gouvernement du Canada et le Gouvernement de la République

française

Ottawa, le 15 janvier 1987

En vigueur le 15 janvier 1987

Avenant à l'Accord du 4 octobre 1956 entre le

Gouvernement du Canada et le Gouvernement de la République

française relatif à l'admission de stagiaires en France et au Canada

Ottawa, le 16 janvier 1987

En vigueur le 16 janvier 1987

Avenant à la Convention fiscale entre le Gouvernement du

Canada et le Gouvernement de la République française signée le

2 mai 1975



Annexe II

Accords
internationaux
bilatéraux

(année civile 1987)

Agence spatiale européenne

Echange de Lettres entre le Gouvernement du Canada et l'Agence spatiale européenne constituant un amendement à l'Article IV, paragraphe 1 de l'Accord entre le Gouvernement du Canada et l'Agence spatiale européenne concernant la coopération du 9 janvier 1984
Paris et Ottawa, le 17 décembre 1986 et le 15 avril 1987
En vigueur le 15 avril 1987

Algérie

Echange de Notes entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement de la République algérienne démocratique et populaire constituant un Accord modifiant l'Accord du 14 juillet 1984 sur les relations cinématographiques (avec règles de procédure)

Ottawa, le 19 juin 1987
En vigueur le 19 juin 1987

Anguilla

Accord général entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement d'Anguilla sur la coopération au développement

Anguilla, le 7 septembre 1987

Antigua-et-Barbuda

Accord général entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement d'Antigua-et-Barbuda sur la coopération au développement

Antigua-et-Barbuda, le 19 juin 1987

Accord entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement d'Antigua-et-Barbuda concernant la formation au Canada de personnel des Forces armées d'Antigua-et-Barbuda

Antigua, le 6 octobre 1987
En vigueur le 6 octobre 1987

Accord modifiant l'Accord général du 19 juin 1987 entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement d'Antigua-et-Barbuda sur la coopération au développement

Antigua-et-Barbuda, le 7 octobre 1987

Arabie saoudite

Accord de coopération économique et technique entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement du Royaume d'Arabie saoudite

Huili (Québec), le 5 octobre 1987

Argentine

Accord entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement de la République argentine sur le transport aérien commercial
Buenos Aires, le 8 mai 1979
En vigueur provisoirement le 8 mai 1979
En vigueur définitivement le 6 février 1987

Autriche

Accord sur la sécurité sociale entre le Canada et la République d'Autriche

Vienne, le 24 février 1987
En vigueur le 1^{er} novembre 1987

Belgique

Accord de sécurité sociale entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement de la Belgique

Bruxelles, le 10 mai 1984
En vigueur le 1^{er} janvier 1987

Chili

Echange de Notes entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement de la République du Chili constituant un Accord relatif à l'assurance des investissements

Santiago, le 26 mars 1987

Chine, République populaire de

Accord entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement de la République populaire de Chine en vue d'éviter les doubles impositions et de prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôt sur le revenu (avec Protocole)

Beijing, le 12 mai 1986
En vigueur le 29 décembre 1986
avec effet au 1^{er} janvier 1987

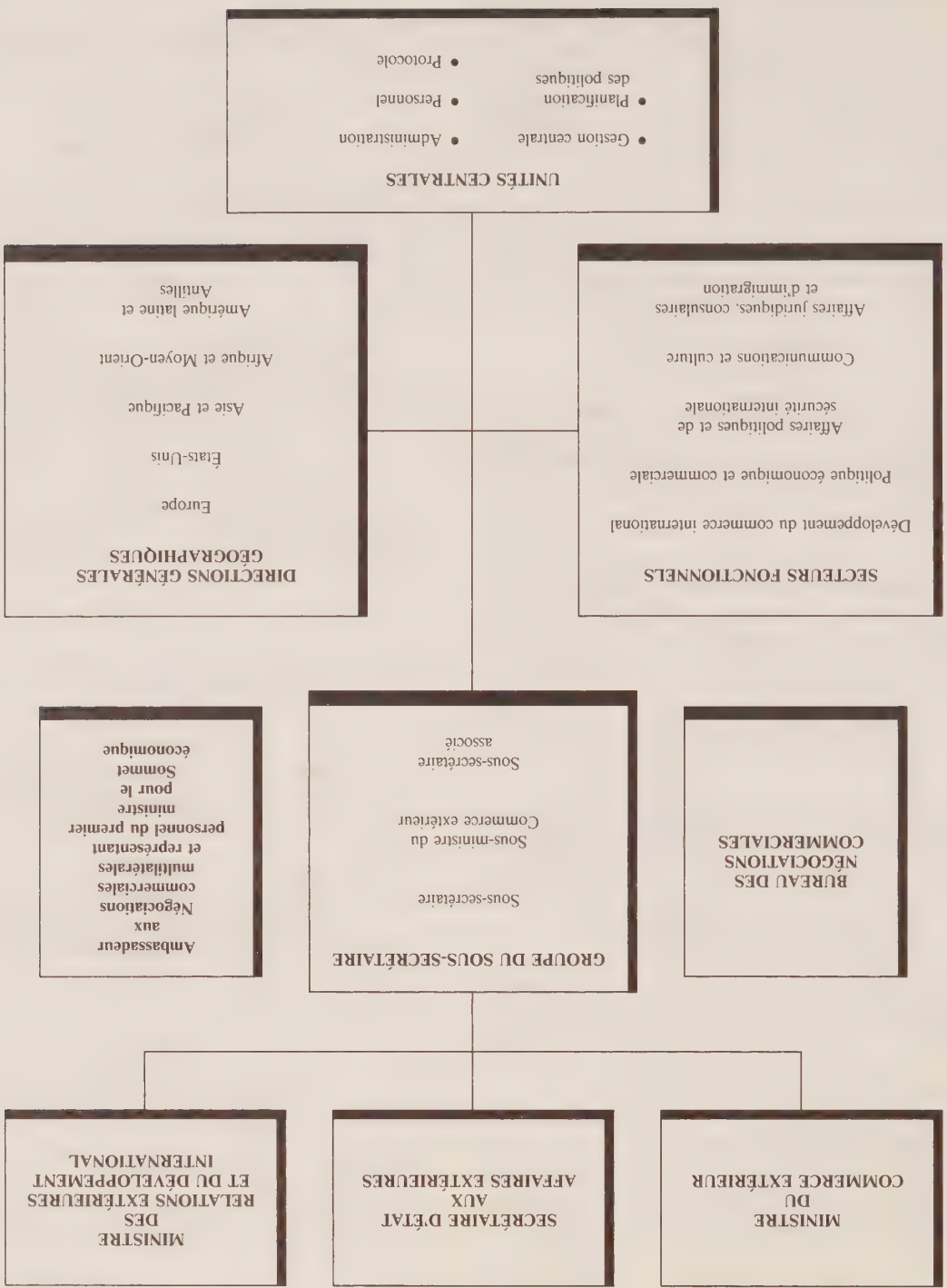
Accord entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement de la République populaire de Chine relatif à la coproduction cinématographique

Beijing, le 23 février 1987
En vigueur le 23 février 1987

Costa Rica

Accord entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement du Costa Rica concernant l'assurance-investissement

San José, le 27 novembre 1987
En vigueur le 27 novembre 1987



politique et fournit des conseils sur la protection des diplomates étrangers et des personnes jouissant d'une protection internationale au Canada. Le Centre des opérations permet au Ministère de réagir 24 heures sur 24 aux crises qui peuvent survenir dans n'importe quelle région du globe. Il prépare à l'intention du gouvernement des recommandations touchant la coopération internationale contre le terrorisme, et coordonne la conduite des relations bilatérales et multilatérales du Canada dans ce domaine. Au cours de l'année à l'étude, deux importantes initiatives se sont traduites par des résultats concrets. L'Organisation de l'aviation civile internationale a adopté un nouveau protocole pour la répression des actes de terrorisme dans les aéroports internationaux, et le Canada et les États-Unis ont signé une déclaration afin de donner un cadre officiel aux consultations annuelles sur les mesures de coopération visant à combattre le terrorisme international.

La Direction générale du renseignement extérieur recueille, analyse et diffuse de l'information sur les capacités, les intentions et les activités de gouvernements, d'organismes et de citoyens étrangers. Son rôle est de fournir au gouvernement des renseignements pertinents, opportuns et préanalysés pour protéger les intérêts du Canada et faciliter la conduite de ses relations extérieures. Elle comprend quatre directions chargées respectivement du renseignement politique, du renseignement économique, des services de renseignement et des entrevues.

Sécurité et renseignement

d'acheminer aux provinces les rapports, commentaires et documents de recherche, surtout de nature économique et commerciale, que lui ont fait parvenir ses missions à l'étranger. Ces dernières ont en outre maintenu des contacts étroits avec les bureaux provinciaux dans leurs territoires respectifs.

Le Ministère a facilité la participation des provinces aux réunions d'organisations multilatérales comme l'OMS, l'OIT, l'OCDE, le Conseil de l'Europe, la Commission des droits de l'homme des Nations Unies, le Commonwealth et les institutions de la Francophonie. Il a également aidé à organiser les visites à l'étranger de premiers ministres et de délégations des provinces ainsi que celles de délégations étrangères dans les diverses provinces.

La Direction générale des services de sécurité est chargée de la sécurité du Ministère ainsi que de l'élaboration et de la mise en œuvre de la politique canadienne de lutte contre le terrorisme international. Le programme de sécurité du Ministère comprend la protection des employés et des personnes à leur charge durant l'affectation outre-mer, la sécurité matérielle à l'Administration centrale et dans les missions à l'étranger, et la sécurité du personnel. La Direction générale assure en outre la coordination de la

Le Canada a des relations diplomatiques avec 145 pays. À Ottawa, il y a 77 ambassades avec ambassadeurs en résidence et 23 hauts-commissariats avec haut-commissaires résident. En dehors du Canada, 29 ambassades avec ambassadeur non résident et 16 hauts-commissariats avec haut-commissaire non résident sont accrédités auprès de notre pays. Sont aussi représentés au Canada l'Organisation de l'aviation civile internationale, qui compte des représentants de 50 pays, la Délégation de la Commission des Communautés européennes, l'Institut interaméricain de coopération agricole, l'Agence internationale de l'énergie atomique, l'Organisation internationale du travail, l'Organisation des pêches de l'Atlantique Nord-Ouest, l'Organisation internationale des pêches du Pacifique Nord, le Centre des Nations Unies pour les établissements humains et le Haut-Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés.

Durant l'année à l'étude, le Bureau du protocole a assuré la liaison entre les missions étrangères et la GRC concernant la protection physique des représentants diplomatiques et consulaires et de leurs locaux. En conformité avec les obligations du Canada aux termes des Conventions de Vienne et d'autres accords internationaux, ainsi qu'avec les lois et règlements du Canada, il a également prodigué services et conseils à toutes les missions étrangères, notamment en ce qui concerne les dispositions relatives à l'accréditation des chefs de missions étrangères au Canada et des chefs de missions canadiens à l'étranger. Le bureau s'occupe en outre du cérémonial entourant les visites de chefs d'Etat étrangères au Canada.

Les obligations internationales du Canada relatives aux privilèges et immunités sont énoncées dans les Conventions de Vienne sur les relations diplomatiques et consulaires et dans plusieurs conventions conclues au sein d'organisations internationales. Le Bureau du protocole est chargé d'interpréter et d'appliquer au Canada ces obligations internationales à l'égard des missions diplomatiques et consulaires, et des organisations internationales. Il administre et contrôle les privilèges et immunités accordés à environ 8 500 membres des missions diplomatiques et consulaires au Canada, y compris leurs personnes à charge et leurs domestiques. Durant l'année, il a continué de veiller à ce que ces privilèges et immunités ne soient pas utilisés à l'avantage des personnes mais pour permettre l'accomplissement efficace, au Canada, des fonctions des missions diplomatiques, des postes consulaires et des organisations internationales. De même, les conventions accordent des privilèges et immunités réciproques aux missions diplomatiques et consulaires du Canada à l'étranger, et aux missions canadiennes auprès d'organisations internationales. Le Ministère s'est appliqué à faire en sorte que les Etats étrangers au Canada, et que les membres des missions canadiennes à l'étranger reçoivent un traitement tout aussi favorable que celui accordé aux membres des missions étrangères au Canada.

Le Bureau du protocole a organisé le soutien logistique et administratif qu'exigeaient les visites officielles au Canada d'un grand nombre de dignitaires étrangers — chefs d'Etat,

Coordination fédérale-provinciale

chefs de gouvernement, ministres des Affaires étrangères et d'autres dignitaires invités par le gouvernement canadien. En dehors des nombreuses personnalités qui ont visité le Canada à l'occasion du Sommet de la Francophonie à Québec, de la Réunion des chefs de gouvernement du Commonwealth à Vancouver et des Jeux olympiques d'hiver à Calgary, plusieurs visiteurs officiels sont venus au Canada durant l'année écoulée, dont le pape Jean-Paul II, le président Reagan, l'Agha Khan, le prince Takamado du Japon, le président Mitterrand de France, Sa Majesté le roi Olav V de Norvège, le président Mikulic de Yougoslavie, le roi Charles XVI Gustave et la reine Sylvia de Suède, le premier ministre Chirac de France, le vice-président Mercado du Nicaragua, le premier ministre Takeshita du Japon et le premier ministre Swan des Bermudes. Le Bureau a en outre organisé les visites au Canada des ministres des Affaires étrangères de nombreux autres pays.

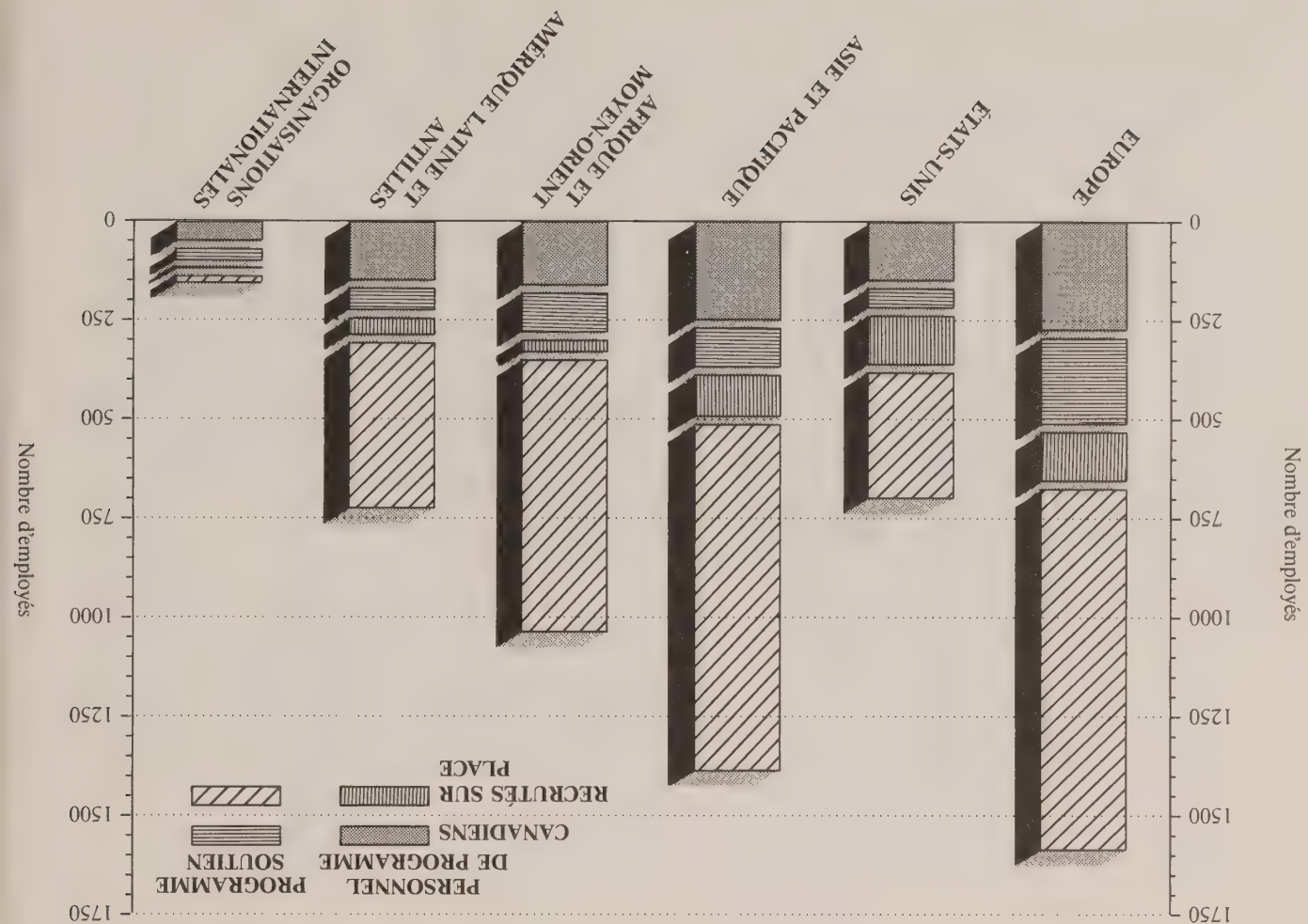
Le Bureau du protocole a préparé la visite du gouverneur général à la Barbade et sa visite d'Etat en France. Il a organisé également les visites à l'étranger du secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures : pendant l'année à l'étude, M. Clark s'est rendu notamment en Belgique, en Pologne, en Hongrie, en République démocratique allemande, en République fédérale d'Allemagne, aux Etats-Unis, en Afrique, en Amérique centrale et en Asie. Le Bureau s'est occupé également des voyages effectués par le ministre du Commerce extérieur et le ministre des Relations extérieures et du Développement international en Afrique, en Europe, aux Etats-Unis et en Asie, de même que des visites effectuées aux quatre coins du globe par d'autres ministres ou des secrétaires parlementaires représentant des ministères. Enfin, le Bureau a administré la Maison d'accueil du gouvernement à Ottawa ainsi que les locaux réservés aux réceptions officielles dans l'édifice L.B. Pearson. Pendant l'année financière 1987-1988, 11 964 invités ont été reçus à l'un et l'autre endroits.

Le ministère des Affaires extérieures joue un important rôle de coordination des politiques et activités du gouvernement fédéral et des provinces sur la scène internationale. Au cours de l'année à l'étude, les gouvernements provinciaux ont continué d'affecter des ressources considérables à la promotion de leurs intérêts à l'étranger, et ils ont reçu, sous diverses formes, un appui notable du Ministère. Les quatre unités de travail de deux provinces, qui avaient été créées à l'initiative expérimental l'an dernier dans des missions du Canada à l'étranger sont maintenant entièrement opérationnelles. On a commencé le travail d'actualisation de l'Accord de 1978 entre le Canada et le Québec pour la coopération en matière d'immigration. Des consultations fédérales-provinciales ont eu lieu pendant l'année pour veiller à ce que les intérêts des provinces soient pris en compte dans la formulation des politiques en matière de relations internationales, et que les autorités provinciales soient bien au fait de la position du gouvernement fédéral sur divers sujets d'intérêt commun. De plus, le réseau de télécommunications du Ministère est demeuré à la disposition des provinces, qui ont ainsi pu avoir rapidement accès aux nombreux services offerts par les missions diplomatiques et consulaires du Canada à l'étranger. Le Ministère a continué

DÉPLOIEMENT DU PERSONNEL DANS LES MISSIONS CANADIENNES À L'ÉTRANGER, PAR RÉGION

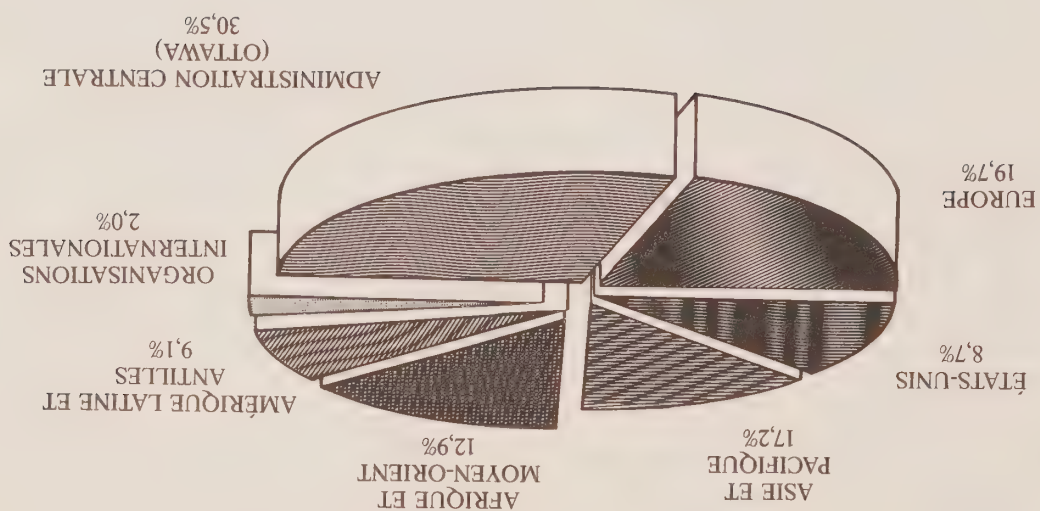
(Employés canadiens et employés recrutés sur place)

	Recrutés sur place	Employés de programme	Recrutés sur place	Employés de soutien	Recrutés sur place
Europe	282	144	144	236	922
États-Unis	149	146	146	67	338
Asie et Pacifique	250	126	126	119	889
Afrique et Moyen-Orient	174	48	65	74	700
Amérique latine et Antilles	155	65	65	74	436
Organisations internationales	56	2	2	49	55
Sous-total	1 066	531	531	663	3 340
TOTAL	5 600				

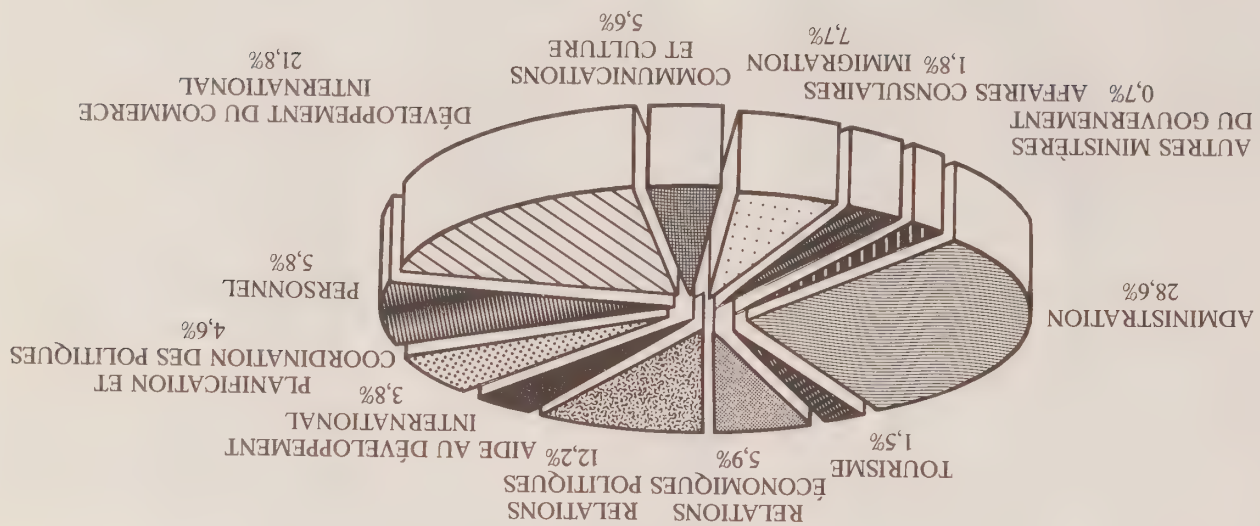


RÉPARTITION DU PERSONNEL ENTRE L'ADMINISTRATION CENTRALE ET LES MISSIONS CANADIENNES À L'ÉTRANGER (Employés canadiens et employés recrutés sur place)

PAR RÉGION



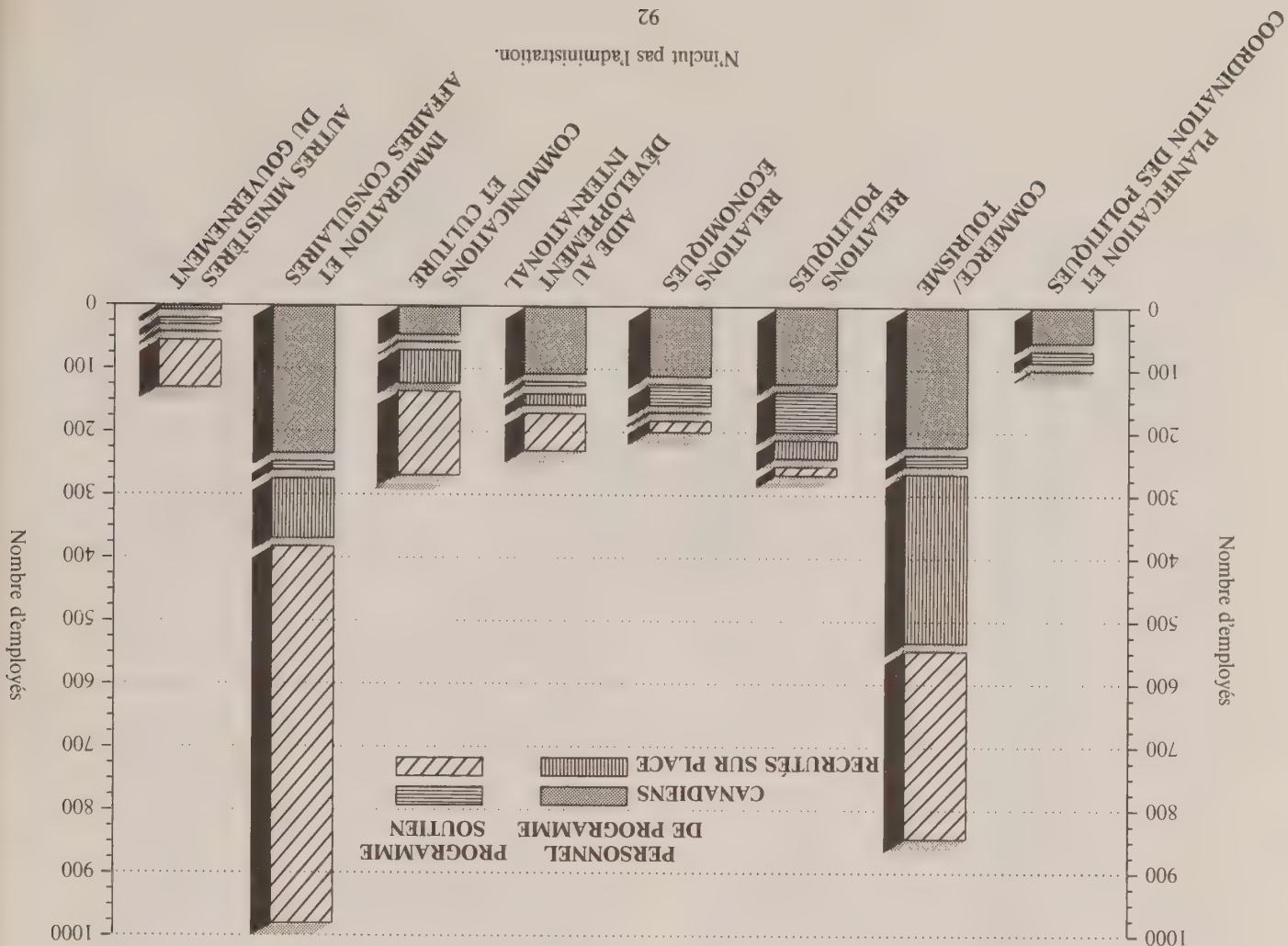
PAR ACTIVITÉ



N'inclut pas le personnel de soutien recruté sur place.

DÉPLOIEMENT DU PERSONNEL DANS LES MISSIONS CANADIENNES À L'ÉTRANGER, PAR PROGRAMME (Employés canadiens et employés recrutés sur place)

	Employés de programme	Recrutés sur place	Canadiens	Employés de soutien	Recrutés sur place	Canadiens
Sous-total	1 066	531	663	3 340		
Planification et coordination des politiques	58,5	0,5	28,6	10,3		
Développement commercial et industriel	210,5	230,8	28,4	272,2		
Tourisme	20,5	42,4	0,1	39,3		
Relations politiques	128,5	12,7	75,0	25,6		
Relations économiques	110,7	15,5	47,0	29,5		
Aide au développement international	111,6	30,1	17,3	73,4		
Communications et culture	52,5	62,8	11,0	144,8		
Immigration et affaires sociales	207,5	99,6	11,6	487,6		
Affaires consulaires	39,1	10,9	14,9	116,2		
Administration	121,3	20,3	405,6	2 047,0		
Autres ministères du gouvernement	5,3	5,4	23,5	94,1		
TOTAL	5 600					



DÉPLOIEMENT DU PERSONNEL À L'ADMINISTRATION CENTRALE, PAR ACTIVITÉ ORGANISATIONNELLE

(Employés canadiens)

Employés de soutien

Employés de programme

Ministres et unités centrales	142	91
Unités géographiques	285	110
Développement du commerce international	118	47
Politique économique et commerciale	102	70
Affaires politiques et de sécurité internationale	117	76
Personnel	138	128
Affaires juridiques, consulaires et d'immigration	58	30
Communications et culture	88	55
Administration	175	519
Bureaux spéciaux*	70	35

SOUS-TOTAL

1 293

1 161

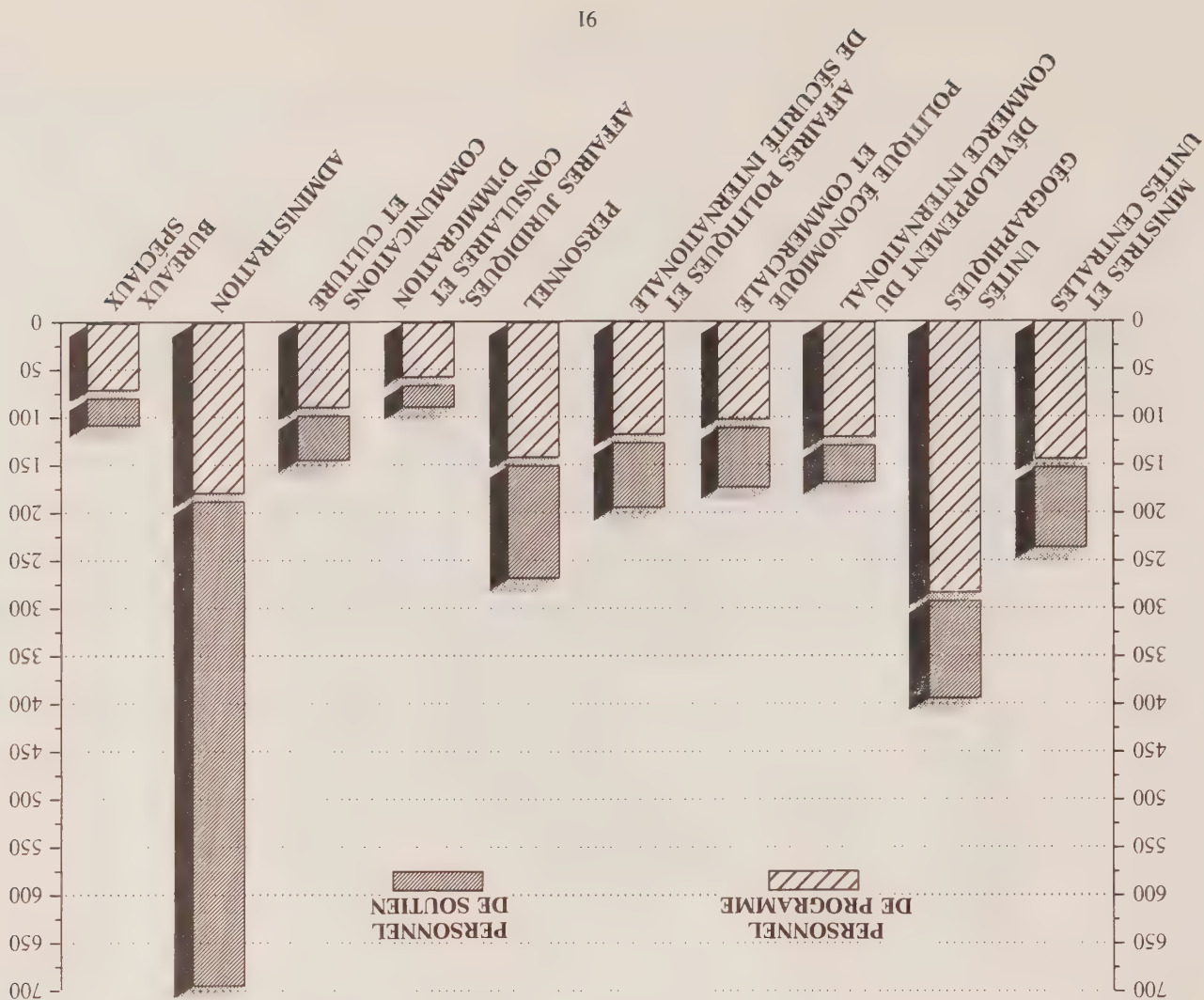
TOTAL

2 454

*Bureau des négociations commerciales et Bureau de la gestion des Sommet

Nombre d'employés

Nombre d'employés



De grands projets de rénovation et d'entretien des résidences officielles ont été exécutés à Accra, Lagos, Los Angeles et Madrid, et d'importantes réparations ont été effectuées à la MacDonald House de Londres. Des projets de réaménagement de la décoration intérieure ont été exécutés à Genève, Moscou, San Francisco, Londres, Bonn, Rome, Lima, Accra, Djakarta, Lisbonne, Dusseldorf et Stockholm.

Gestion des ressources en information

La présentation du Ministère concernant les nouvelles normes des locaux du personnel a été approuvée par le Conseil du Trésor et leur application doit commencer l'an prochain. On a procédé à l'achat et à l'expédition de matériel d'une valeur dépassant 44 millions de dollars, destiné à des programmes à l'Administration centrale et dans les missions; en outre, le système de suivi des achats a été élargi aux données de la gestion du parc automobile du Ministère, qui compte 731 véhicules.

La Direction générale de la gestion des ressources en information est chargée des services de gestion de l'information du Ministère : télécommunications internationales, sécurité des communications et sécurité technique, conception et développement de systèmes informatiques, systèmes d'information sur les dossiers, bureautique, traitement de textes et impression des documents administratifs, et mise en oeuvre du Réseau canadien d'information et de communication protégées à accès direct (COSICS).

Des communications protégées et des messageries confidentielles ont été assurées pendant l'année à l'occasion des visites du premier ministre et de ministres à l'étranger, de la Francophonie et du Commonwealth. Cette année encore, les missions ont été dotées de systèmes téléphoniques perfectionnés. À la suite de la mise en oeuvre réussie, à Hong Kong, du Système de traitement informatisé des dossiers d'immigration, le Conseil du Trésor a donné son approbation pour qu'il soit étendu aux autres missions. La deuxième phase du Système automatisé de gestion des dossiers est maintenant achevée, ce qui permet l'automatisation des inventaires, des listes et la circulation d'environ 50 000 dossiers et 500 000 volumes à l'Administration centrale.

Le réseau de télécommunications s'est perfectionné grâce à des arrangements qui ont permis un meilleur service dans les limites budgétaires existantes. Le nouveau système financier FINEX a été mis en oeuvre à l'Administration centrale et dans six missions. En outre, l'expédition en nombre de diverses publications a permis de réaliser des économies. Grâce à de nouvelles techniques de planification, les services de courrier ont pu absorber une augmentation de 10 % du volume.

Le nombre de micro-ordinateurs est passé à 1 145, tandis que les mini-ordinateurs et les gros ordinateurs étaient au nombre de douze, dont six dans des grandes missions. Le personnel de la gestion de l'information documentaire a

Personnel

traité plus de 1 100 000 documents et a répondu à 32 000 demandes de renseignements. Les services du courrier se sont occupés de 4,5 millions d'articles. Près de 9 millions de messages de télécommunication ont été traités, ce qui représentait plus d'un milliard de mots. L'imprimerie a produit plus de 60 millions de pages imprimées.

La Direction générale du personnel est l'unité chargée du recrutement, de l'affectation, de la rémunération et des conditions de travail des employés du Ministère. Les services qu'elle offre varient selon que les employés font partie du Service extérieur permanent (2 896 employés), qu'ils occupent des postes non permanents et travaillent uniquement au Canada (1 210 employés) ou qu'ils sont parmi les 3 871 personnes recrutées sur place dans les missions à l'étranger. La Direction générale administre en outre un important programme de détachements avec d'autres ministères et organismes du gouvernement. En 1987-1988, 317 employés d'autres ministères et organismes du gouvernement ont été rattachés au ministère des Affaires extérieures, alors que 117 employés des Affaires extérieures travaillaient dans d'autres ministères et organismes ou dans le secteur privé.

Au total, on a enregistré 998 mutations d'employés du service extérieur et de leurs familles entre le Canada et l'étranger ou vice versa, ou entre missions, pendant l'année. La Direction générale du personnel a continué d'exécuter la politique gouvernementale de réduction des effectifs dans la fonction publique tout en atténuant le plus possible les conséquences néfastes pour les employés. En même temps, elle a cherché à recruter des membres de groupes cibles ainsi que de jeunes Canadiens afin d'accroître leur représentation dans toutes les catégories professionnelles. La priorité a continué d'être accordée aux cours de langues étrangères afin que les membres du personnel du service extérieur acquièrent les compétences linguistiques qu'exigent leurs postes. Des ententes réciproques permettant aux personnes à charge d'employés du Ministère en service à l'étranger de travailler dans le pays d'accueil ont été négociées avec le Brésil, la République fédérale d'Allemagne, la France, le Ghana et le Maroc.

Les conséquences, pour le personnel, de l'implantation du Réseau canadien d'information et de communication protégées à accès direct et de la décentralisation de l'ACDI, dont la mise en oeuvre doit commencer dans les deux cas en 1988-1989, ont fait l'objet de beaucoup d'attention et de planification. Les questions reliées à la santé, notamment l'usage du tabac en milieu de travail, le SIDA et le service extérieur, et l'établissement de comités de la santé et de la sécurité au travail dans les missions à l'étranger, figuraient aussi en bonne place parmi les activités de la Direction générale.

Le Ministère a mis en oeuvre un programme de congés planifiés sans traitement pour le groupe des agents des Affaires extérieures et une politique révisée concernant la durée des affectations des employés en service à l'étranger.

La Direction générale des finances et des services administratifs centraux est chargée de tous les aspects de la gestion et de l'administration des finances : planification et analyse financières; comptabilité, contrôle des engagements, et autres services financiers; prestation de conseils sur les marchés de services, contrôle de ces marchés et préparation de rapports à leur sujet; services de locaux à l'Administration centrale; données relatives à l'inventaire des ressources à l'Administration centrale et soutien logistique approprié. Durant l'année, la Direction générale a élaboré et mis en oeuvre un nouveau système d'information de gestion financière pour le Ministère. L'objectif était de simplifier la saisie des opérations financières et de fournir une information financière détaillée aux utilisateurs de tous les paliers, tant à l'Administration centrale que dans les missions à l'étranger. L'une des responsabilités premières de la Direction générale consiste à faire rapport sur les opérations budgétaires du Ministère, qui sont établies ci-après.

Budget

Les dépenses du Ministère pour l'année financière 1987-1988 se sont élevées à environ 931,4 millions de dollars. Cette somme comprenait les dépenses de fonctionnement et d'immobilisation, les subventions et contributions, et les autres paiements de transfert liés au Programme des intérêts du Canada à l'étranger et au Programme des expositions universelles. Des dépenses d'exploitation et d'entretien d'environ 661,8 millions de dollars ont été engagées pour la gestion et la coordination des activités à l'Administration centrale et dans les missions à l'étranger. Elles comprenaient les traitements, salaires et autres frais rattachés au personnel, les frais de location de propriétés à l'étranger, les frais de déplacement et de communication ainsi que les dépenses nécessaires à la conduite d'opérations à l'étranger. Les dépenses d'immobilisation (environ 102,7 millions de dollars) comprenaient 36,8 millions de dollars pour l'achat et le remplacement de véhicules, de meubles et d'équipement et 65,9 millions de dollars au titre du Programme d'acquisition à long terme de biens. Les dépenses d'environ 166,9 millions de dollars au titre des subventions, des contributions et des paiements de transfert consistaient pour une bonne part en paiements incompréhensibles découplant de l'appartenance du Canada à l'OTAN, l'OCDE et le Commonwealth.

Biens

La Direction générale des biens s'occupe de tous les locaux et logements dont l'Etat est propriétaire, par l'achat ou la conception et la construction d'immmeubles, ainsi que de toutes les résidences officielles et chancelleries louées par l'Etat. Les services qui s'y rattachent comprennent la fourniture de matériel, la décoration intérieure et la supervision de l'entretien dans le cadre des opérations du Ministère à l'étranger, ainsi que la gestion de la collection d'oeuvres d'art canadiennes du Ministère qui sont exposées dans les missions. Enfin, elle est responsable du Programme ministériel d'acquisition à long terme de biens qui vise à

Tableau 19

PRINCIPAUX POSTES BUDGETAIRES

(millions de dollars canadiens)

Programme des intérêts du Canada à l'étranger	49,8
Politique étrangère, priorités et coordination	55,2
Expansion du commerce international	43,2
Politique économique, commerciale, et d'aide internationale	140,3
Affaires politiques et de sécurité internationale	8,9
Affaires juridiques, consulaires et d'immigration	30,8
Communications et culture	504,3
Relations et opérations bilatérales	(1,7)
Passports	94,2
Soutien des opérations, planification des ressources humaines et administration	925,0
Programme des expositions universelles	6,4
Expositions universelles	931,4
TOTAL	

accroître le nombre d'immmeubles dont l'Etat est propriétaire (réduisant de ce fait les frais de location). En 1987-1988, la valeur du portefeuille immobilier du Ministère était estimée à environ 4 milliards de dollars. Les dépenses de la Direction générale durant cette période se sont chiffrées à 82,2 millions de dollars, dont 66,5 millions de dollars sont allés à la construction et à l'achat d'immmeubles dans le cadre du Programme d'acquisition à long terme de biens (ce qui comprend la chancellerie de Washington). La construction d'une nouvelle chancellerie à Kinshasa a été achevée et celle des chancelleries de Beijing et Washington s'est poursuivie. La conception et la construction d'une nouvelle ambassade à Tokyo, qui comprend des bureaux commerciaux et 23 unités résidentielles, commenceront en 1989. L'année a été marquée par plusieurs déménagements vers des chancelleries louées ou par des travaux d'expansion de chancellerie, ainsi que par l'acquisition de résidences officielles ou des déménagements dans un immeuble en copropriété à Lisbonne, de même que des logements pour le personnel à Damas, Hong Kong et New York. L'allocation de neuf immeubles appartenant à l'Etat a rapporté 1,3 million de dollars au Trésor.



Direction générale du développement de la politique

La Direction générale du développement de la politique comprend une Direction de l'analyse politique et stratégique et une Direction de l'analyse économique et commerciale qui, par l'intermédiaire du directeur général, sont chargées d'offrir à l'administration des avis concernant l'orientation globale de la politique étrangère canadienne et de s'occuper des grandes questions exigeant une coordination entre diverses directions générales. Les analyses effectuées portent sur une gamme étendue de questions commerciales, économiques et politiques. La Direction générale coordonne la contribution du Canada aux débats sur les questions politiques lors des Sommets économiques, et elle aide les services ministériels dont les attributions se rattachent au Commonwealth et à la Francophonie à préparer la position du Canada sur les dossiers politiques examinés lors des réunions au sommet de ces organisations. Elle prépare souvent les discours des ministres ou des hauts fonctionnaires du Ministère sur les principaux thèmes de la politique étrangère. Des consultations sur les grandes tendances internationales ont lieu, lorsque l'occasion s'en présente, avec les organes défunts de politiques d'autres pays.

Les principales activités de l'année ont été la coordination des évaluations gouvernementales de l'effet de l'Accord canado-américain de libre-échange, l'organisation d'une série de séminaires à l'intention des cadres supérieurs du Ministère sur les défis futurs de la politique étrangère, et une contribution au programme politique du Sommet économique de Venise, du Sommet de la Francophonie tenu à Québec, et de la Réunion des chefs de gouvernement du Commonwealth à Vancouver. Parmi les nombreuses autres tâches de la Direction générale, citons la préparation de déclarations pour le premier ministre, de discours pour le secrétaire d'État aux Affaires extérieures, le ministre du Commerce extérieur et le sous-secrétaire d'État aux Affaires extérieures, des consultations de planification des politiques avec un certain nombre de pays, et des tournées de conférence au Canada. À Jasper au début de février, la Direction générale a été l'hôte de la réunion annuelle de trois jours des planificateurs des pays membres de l'OTAN.

Gestion du Ministère

La Direction générale de la gestion centrale a coordonné les plans et les objectifs de la haute direction de manière que les ressources du Ministère soient utilisées en fonction des priorités du gouvernement et compte tenu de l'aspect climat de restrictions financières et de réduction des effectifs.

Pendant l'année, la Direction de la gestion des ressources a travaillé principalement à assurer l'exécution du Plan de

gestion à long terme. Les éléments suivants du Plan ont été gestion à long terme. Les éléments suivants du Plan ont été finalisés : une série d'examen de la portée de direction (dans le but de diminuer le nombre de gestionnaires par rapport à l'effectif se trouvant sous leur supervision), des mesures concernant la fermeture de certaines missions et la réduction du personnel dans certains cas, ainsi qu'un examen global des subventions et contributions. En outre, on a obtenu du Conseil du Trésor les fonds nécessaires au développement initial du COSICS.

Le processus d'affectation des ressources s'est déroulé dans les circonstances les plus difficiles que l'on ait connues jusqu'ici : le Ministère doit se départir de 262 années-personnes et renoncer à 15 millions de dollars sur une période de quatre ans dans le cadre de la réduction des effectifs qui s'opère dans l'ensemble de l'administration gouvernementale. On s'est par ailleurs efforcé de simplifier les exigences du cycle annuel de planification dans les missions et à l'Administration centrale.

La Direction a effectué plusieurs examens de l'utilisation des ressources et des besoins, ainsi que de la réaffectation possible des ressources à l'initiateur du Ministère. D'importantes évaluations ont été menées à terme à Hong Kong, Beijing, Shanghai, Bangkok, Mexico, Caracas, Port of Spain et Kingston. Bien que certaines ressources aient été redéployées à partir de ces missions, la conclusion générale était que la plupart sont indispensables à la conduite des relations internationales du Canada et des programmes à l'étranger. On a procédé à des évaluations de la privatisation du Programme du tourisme, du Programme d'apports technologiques, du Programme des foires et missions, et des services de communications commerciales et économiques.

Durant l'année écoulée, on procéda à des vérifications internes des programmes d'administration et d'immigration au Moyen-Orient. En outre, 7 vérifications internes fonctionnelles ont été exécutées à l'Administration centrale. Le Secrétariat de liaison avec le Cabinet et de coordination a continué de servir de centre d'aiguillage pour les activités ayant trait au système du Cabinet, notamment l'information destinée aux trois ministres du Ministère, la préparation des documents du Cabinet, et la liaison avec d'autres ministères et organismes sur les questions de commerce et de politique étrangère. Le Secrétariat a aussi été le point de contact, au Ministère, avec les comités parlementaires et les députés dont il a coordonné les demandes de renseignements et auxquels il a parfois fourni une aide financière pour des voyages de familiarisation. D'autre part, il a géré les ressources affectées aux conférences internationales et coordonné l'organisation des visites ministérielles à l'étranger.

produits par des universitaires étrangers, par des centres d'études canadiennes et des associations d'études canadiennes, ainsi qu'à mettre ces oeuvres à la disposition des intéressés.

Enfin, un programme d'échanges universitaires avec la République populaire de Chine permet à 12 Chinois d'étudier au Canada, et à un nombre égal de Canadiens de vivre et d'étudier en Chine.

Bourses du gouvernement du Canada

Des bourses du gouvernement du Canada ont été offertes aux nationaux de 20 pays poursuivant des études de deuxième ou de troisième cycle au cours de l'année.

Comme il s'agit d'un programme réciproque, les pays auxquels elles s'adressent offrent des bourses similaires aux Canadiens.

Affaires historiques

Le manuscrit du volume 10 des *Documents sur les relations extérieures du Canada* (partie 1, 1944-1945) a été terminé et doit être publié en 1988. On poursuit les travaux sur plusieurs autres volumes de cette collection et sur l'histoire officielle du Ministère, portant sur les années 1909-1968. Une aide a été accordée à des chercheurs qui travaillent à l'histoire des relations extérieures canadiennes.

de personnalités culturelles est la Banque de missions, fondée sur des accords bilatéraux avec la France, la Belgique, l'Italie et les Pays-Bas en vertu desquels le coût de la visite d'une personnalité culturelle est partagé entre le pays d'envoi et le pays d'accueil.

Promotion des arts

La recherche d'un meilleur équilibre s'est poursuivie entre les activités de promotion des arts menées en Europe de l'Ouest et dans d'autres régions importantes pour la politique étrangère canadienne, particulièrement les États-Unis, les pays du bassin du Pacifique et certains pays d'Afrique, du Moyen-Orient et d'Amérique latine. Des artistes professionnels canadiens de diverses disciplines — arts de la scène, arts plastiques, cinéma et littérature — ont reçu des subventions qui ont aidé à parrainer près de 350 projets. Après la négociation de la reprise des échanges culturels officiels avec l'URSS, une délégation canadienne des arts de la scène est allée en URSS et une délégation soviétique a fait une visite au Canada.

Parmi les succès, citons le triomphe du Cirque du soleil de Montréal sur la scène internationale. Le Ballet royal de Winnipeg a pour sa part effectué une tournée réussie de six pays d'Extrême-Orient. L'Orchestre symphonique de Montréal a soutenu sa brillante réputation durant une tournée de 15 villes d'Europe qui l'a conduit de Berlin-Est et Berlin-Ouest à Madrid, Paris et Londres. De nombreux festivals de théâtre sollicitent la participation de Robert Lepage et de la Compagnie Carbone 14, que dirige Gilles Mahieu.

En aidant les impresarios et les directeurs d'établissements culturels canadiens à se rendre outre-mer, on a élargi les débouchés qui s'offrent à l'étranger aux artistes canadiens. Et les voyages au Canada de directeurs de festivals de critiques d'art étrangers se sont souvent soldés par des invitations, des contrats, et des articles sur les arts canadiens dans la presse étrangère. De nombreuses manifestations commerciales et diplomatiques canadiennes à l'étranger ont été rehaussées par l'apport d'une dimension culturelle. Dans le domaine des arts visuels, l'aide a été équitablement répartie entre les expositions d'œuvres traditionnelles, contemporaines, autochtones et d'avant-garde. La Galerie d'art de Winnipeg a organisé la participation de six artistes canadiens à la Biennale de Sao Paulo : Kim Adams, Eleanor Band, Roland Brenner, Geneviève Cadieux, Wyn Geleynse et Barbara Steinman. En outre, des galeries privées ont représenté le Canada aux foires de Chicago, Cologne et Los Angeles. Cassel Documenta en Allemagne a invité des artistes canadiens comme Jeff Wall, Robin Collyer, Liz Mayor, Ian Carr-Harris, David Rabinovitch, George Trakas et Krzysztof Wodiczko. Une rétrospective cinématographique Michael Snow a été présentée à Tokyo et à Kyoto, et une présence canadienne a été assurée au Festival d'art vidéo de Fukui au Japon.

Plusieurs écrivains et éditeurs canadiens ont reçu des subventions afin de mieux faire connaître la littérature canadienne à l'étranger, grâce notamment aux lectures d'œuvres, aux tournées de conférences, aux programmes d'auteurs en résidence, aux lançements de livres, aux festivals littéraires et aux foires internationales du livre. Après une visite de sept éditeurs canadiens en Chine, quatre

Études canadiennes à l'étranger

Le Programme des relations universitaires du Ministère a appuyé les études canadiennes dans plus de 800 universités réparties dans 29 pays différents, grâce à des subventions destinées aux universitaires, aux diplômés, et aux centres et programmes d'études canadiens, ainsi que par l'intermédiaire du programme de soutien des bibliothèques. Confortablement aux priorités actuelles de la politique étrangère, des programmes d'aide ont été lancés en Chine, en Inde, en Corée et dans cinq pays d'Amérique latine, tandis que les Unis prenaient de l'expansion.

Le Conseil international des études canadiennes (CIEC), qui regroupe 13 associations étrangères représentant plus de 3 000 universitaires et l'Association (canadienne) des études canadiennes, a tenu sa conférence biennale à l'Université McMaster en même temps que les réunions de mai 1987 des Sociétés savantes du Canada. À cette conférence, le prestigieux Prix annuel des études canadiennes décerné par la Northern Telecom International et qui consiste en une médaille d'or et un chèque de 10 000 \$, a été remis au professeur Seymour Martin Lipset, personnalité éminente dans le domaine des sciences sociales, pour sa contribution inestimable à l'étude de la société canadienne; le Prix d'études canadiennes de la Northern Telecom pour les Cinq Continents, qui consiste en une médaille d'argent et un chèque de 5 000 \$, est allé au professeur Cedric R.P. May de l'Université de Birmingham (Royaume-Uni) pour le rôle qu'il a joué en sensibilisant divers publics, hors du Canada, à l'histoire et à la culture du Canada français.

En plus d'établir un secrétariat professionnel à Ottawa, le CIEC a assumé la responsabilité administrative de 26 des programmes que le Ministère met en œuvre à l'appui des études canadiennes. L'Institut indo-canadien Shastri a assumé une responsabilité analogue à l'égard de quatre programmes lancés en Inde.

La publication à l'étranger d'œuvres sur le Canada s'est maintenue à un niveau élevé. La Bibliothèque nationale participe avec le CEIC à la réalisation d'un projet conjoint visant à recenser et à réunir les documents sur le Canada

Conjointement avec le Groupe des relations commerciales internationales, la bibliothèque a produit les *Statistiques sur le commerce du Canada* (maintenant à sa deuxième édition).

Une des fonctions importantes de la bibliothèque est d'offrir des services d'appoint aux missions. La bibliothèque de l'ambassade au Mexique, qui possède la plus grande collection d'ouvrages de référence du Ministère en Amérique latine, et la bibliothèque de l'ambassade de Washington ont fait l'objet d'une attention particulière pendant l'année. À la suite d'une visite des deux grandes collections d'ouvrages de référence en Europe (celle de la bibliothèque de Canada House à Londres et celle du Centre culturel de Paris), des membres du personnel de la bibliothèque ont établi des lignes directrices régissant la fonction et l'espace de leurs programmes actuels, ainsi que leur développement futur.

Relations culturelles internationales

La dimension culturelle des relations internationales influe sur la perception qu'ont les nations les unes des autres. Elle sert de toile de fond aux décisions politiques et économiques. Le défi que présente cet aspect des relations avec l'étranger confère aux relations culturelles internationales leur mandat fondamental en tant que composante de la politique étrangère du Canada.

Miroirs de l'identité du Canada à l'étranger, les programmes de relations culturelles internationales mettent en relief diverses réalisations individuelles et collectives dans un éventail de domaines dont les arts (arts de la scène, arts plastiques, littérature et édition, enregistrements sonores, films et vidéos), les relations universitaires (études canadiennes, bourses, conférences), le sport (visites sportives et activités promotionnelles à l'étranger), et les échanges de personnalités du monde culturel ainsi que de jeunes, hommes et femmes, de 18 à 30 ans pour des périodes allant jusqu'à un an. Ensemble, ces programmes contribuent à donner du Canada l'image d'une nation dynamique et distincte, d'une source fiable de biens et services ainsi que d'un endroit agréable à visiter et favorable aux investissements.

Politique culturelle

L'appui donné aux industries culturelles du Canada fait de plus en plus partie intégrante de la planification des projets du Ministère. La commercialisation de produits culturels, comme les œuvres d'art, les livres, les disques et les films, est un aspect important de la politique culturelle du Ministère et elle contribue à la vitalité économique des industries culturelles du Canada et à la diffusion de la culture canadienne. Une base de données améliorée a été mise au point en collaboration avec d'autres ministères et le

Relations sportives internationales

À la suite d'une décision du Cabinet, M. Clark a annoncé en octobre un nouveau programme du Ministère dans le domaine des relations sportives internationales. Cette annonce, qui mettrait en lumière l'importance des sports en tant qu'instrument de la politique étrangère, venait à un moment propice : hôte des Jeux de Calgary, le Canada a posé la candidature de Victoria et de Toronto pour les Jeux du Commonwealth de 1994 et les Jeux olympiques de 1996 respectivement. Les principales activités du programme de relations sportives internationales sont de fournir aux missions de l'information anticipée et des outils promotionnels concernant les voyages des équipes et des athlètes, de retirer le maximum d'avantages de la participation canadienne à des événements comme les Jeux olympiques de Calgary, d'étendre l'itinéraire des tournées sportives à des régions du monde qui sont importantes pour la politique étrangère et commerciale du Canada, et de fournir une aide pour le développement des sports à certains partenaires du tiers monde.

Le volet « information anticipée » a débuté en 1987-1988. En outre, l'équipe nationale canadienne de soccer, qui a bénéficié d'une aide, a fait une tournée réussie en Amérique centrale et en Amérique du Sud. Le sprinter Ben Johnson et la championne du monde de nage artistique Carolyn Waldo ont pris part aux manifestations de la Semaine du Canada à Séoul.

Echanges internationaux

Le Programme d'échanges internationaux offre aux participants la possibilité d'étudier et d'acquérir une expérience pratique à l'étranger. Grâce à lui, les échanges bilatéraux et multilatéraux, souvent assurés par des organisations non gouvernementales, renforcent les priorités de la politique étrangère et évoluent avec elles. Le programme reconnaît la valeur croissante des échanges de jeunes et de personnes importantes du milieu culturel pour les relations avec des pays importants pour le Canada. Il est convenu que les participants étrangers qui viennent au Canada ne prennent pas plus d'emplois que ce qui est offert aux Canadiens qui vont à l'étranger. Pendant l'année, environ 16 000 étudiants et jeunes travailleurs ont acquis une expérience de travail dans 70 pays.

D'autre part, une aide a été fournie à des organisations non gouvernementales comme l'Association internationale des étudiants en sciences économiques et commerciales et l'Association internationale pour l'échange d'étudiants en vue de l'acquisition d'une expérience technique, afin d'élargir les possibilités d'échanges de jeunes avec la région de l'Asie et du Pacifique.

En 1987, le Programme d'échanges internationaux a parrainé en outre la visite de 46 personnalités culturelles au Canada et de 79 personnalités canadiennes à l'étranger. Ces activités ont aidé des artistes et des universitaires à établir une coopération plus étroite avec leurs homologues aux quatre coins du globe. Un élément particulier de l'échange

visait les marchés ouverts aux produits canadiens au Zimbabwe et au Kenya, ont été entrepris et se poursuivront durant l'année qui vient.

Expositions internationales

La Direction des expositions internationales du Ministère est chargée de coordonner et de gérer la participation du Canada aux expositions internationales à l'étranger. Elle s'occupe également de la promotion des expositions internationales tenues au Canada (par exemple, Expo 86 à Vancouver). Elle représente le Canada auprès du Bureau international des expositions (BIE), dont le siège est à Paris et qui est l'organisme de régie des expositions internationales.

L'une des activités importantes de l'année écoulée a été l'organisation de la participation du Canada à Expo 88 à Brisbane, en Australie. La participation à cette exposition internationale spécialisée, qui se déroulera du 30 avril au 30 octobre 1988, sera la principale contribution du Canada aux fêtes du bicentenaire de l'Australie. Un pavillon canadien d'une superficie de 2 800 mètres carrés a été conçu selon le thème d'Expo 88, « Les loisirs à l'ère de la technologie ». Au moyen de films, de stands et de pièces d'exposition à interaction tactile, le pavillon explore les tendances qui se manifestent dans les activités de loisirs au Canada et, au moyen du sous-thème « Le loisir — Seasons d'aventure », analyse l'effet qu'exercent sur elles les progrès technologiques. La Colombie-Britannique a accepté de monter et d'exploiter un théâtre interactif à l'intérieur du pavillon canadien, et le gouvernement des territoires du Nord-Ouest a la sortie. Nommé commissaire général du Canada, M. Rick Hansen a lancé une campagne dans toute l'Australie afin de souligner la présence du Canada à Expo 88. Le coût de cette participation est d'environ 9 millions de dollars.

Des modifications à la Convention de 1928 du BIE ont été réclamées par le Canada afin de rendre les expositions internationales si exceptionnelles et bien organisées qu'elles ne pourront qu'attirer une participation enthousiaste de la plus haute qualité.

Le Canada a été invité à participer à Expo 92 à Séville, en Espagne. Cette manifestation, d'un coût de plusieurs milliards de dollars, est le successeur d'Expo 70 à Osaka; ce sera la dernière des expositions universelles du XX^e siècle.

Services de bibliothèque

La bibliothèque sert une vaste clientèle composée de fonctionnaires des Affaires extérieures, d'autres ministères fédéraux, d'entreprises du secteur privé, d'institutions financières, des gouvernements provinciaux et du monde universitaire. Elle effectue des emprunts et des prêts d'ouvrages auprès d'autres bibliothèques d'administrations gouvernementales, d'universités, du secteur privé et de grandes bibliothèques municipales en vertu de l'accord de prêts interbibliothèques.

Outre sa publication annuelle intitulée *Relations bilatérales canadiennes: quelques statistiques importantes par pays*, elle a publié *Industries culturelles canadiennes: une bibliographie*, et *Libre-échange entre le Canada et les États-Unis: une bibliographie*.

des investissements.

Plusieurs projets ont été mis en marche en vue du Sommet économique de Toronto. Des stratégies de communication ont été formulées à l'appui de divers autres événements, dont la réunion ministérielle du Groupe de Cairns d'exportateurs agricoles, l'expansion du Programme d'apports technologiques et les nouvelles initiatives pour intéresser plus activement les exportateurs aux débouchés offerts à Hong Kong et au Moyen-Orient.

Le tirage de *CanadaExport*, le bulletin bimensuel sur le commerce extérieur, est passé cette année à 30 000 exemplaires, comparativement à 27 000 l'année précédente. *CanadaExport* tient ses lecteurs au courant des débouchés à l'étranger, des tendances des marchés extérieurs, des foires et missions commerciales à venir, et des développements concernant la politique, les programmes et les services commerciaux.

Info-Export, centre d'information du Ministère sur le commerce d'exportation, s'est occupé de nombreuses demandes de renseignements (jusqu'à 150 par semaine). Il est situé dans le hall de l'édifice Lester B. Pearson au 125 de la promenade Sussex à Ottawa et peut être joint par téléphone, sans frais, de n'importe quel point du Canada, en composant le 1-800-267-8376. Info-Export donne aux clients des réponses immédiates ou les met en contact avec des experts qui sont en mesure de le faire.

Des expositions itinérantes ont été présentées à l'occasion de neuf foires et conférences commerciales canadiennes, notamment le Salon de haute technologie, Transtech International et la Conférence annuelle de l'Association des exportateurs canadiens. Plus de 10 600 gens d'affaires se sont adressés au personnel présent à ces occasions pour en savoir davantage sur les possibilités d'exportation. Le service des conférenciers a pris des dispositions pour que des spécialistes du Ministère prennent la parole devant des groupes de gens d'affaires, des universitaires et des associations commerciales. Des agents commerciaux ont donné des causeries sur des sujets comme les problèmes qui se posent à l'exportateur, les possibilités de carrière dans le service extérieur, le marketing et le financement internationaux, le commerce avec la région de l'Asie et du Pacifique, et les exportations vers le Moyen-Orient.

Deux publications destinées aux exportateurs ont été produites durant la période à l'étude : *Aux futurs exportateurs*, un livret de conseils pratiques, et *Délégués commerciaux du Canada à l'étranger*, un répertoire du personnel chargé des questions de commerce, d'investissement et de tourisme dans les missions canadiennes à l'étranger. Il existe maintenant 203 publications commerciales du Ministère pour diffusion au Canada, et 31 destinées à des publics étrangers.

Le budget de 1,4 million de dollars alloué à la publicité du Ministère a été consacré à des messages visant à sensibiliser le milieu des affaires à des manifestations comme Carrefour Export. À l'occasion d'autres campagnes, par exemple le Mois canadien de l'exportation, les programmes et services offerts aux exportateurs ont été mis en vedette. Plusieurs projets pilotes de publicité outre-mer, dont l'un

Communications sur le commerce

La Direction générale des communications sur le commerce cherche à sensibiliser les Canadiens à l'importance vitale du bilatéraux d'échanges concernant le temps de transmission. Japon et Radio-Beijing en vue de la conclusion d'accords avec cette dernière au sujet de ses négociations avec Radio-Canada International (RCI). Des consultations ont eu lieu La Direction a continué d'assurer la liaison avec Radio-Canada International (RCI). Des consultations ont eu lieu et des Jeux olympiques de Calgary.

Dans le cadre du programme de visiteurs étrangers que parraine le Ministère, sept visites de travail ont eu lieu pendant l'année. Plus de 70 journalistes, universitaires, politiques et représentants de gouvernements ont été escortés dans les diverses régions du Canada où ils ont pu s'entretenir avec des personnalités du monde politique, des milieux d'affaires, du monde universitaire et culturel; il a entre autres été question des Sommeils, du libre-échange entre le Canada et les États-Unis, de l'Accord du lac Meech et des Jeux olympiques de Calgary.

Trois nouveaux titres ont été ajoutés aux publications du Ministère à l'intention de publics cibles: *Technologie des transports et Technologie agricole* (Collection L'Expérience canadienne sur les sciences et la technologie), et *Les Initi* (Collection Documents).

Un examen de la collection de films et de vidéos du Ministère à l'étranger a conduit à l'établissement d'une nouvelle politique régissant l'acquisition et la distribution de films et vidéos à l'étranger. Dans le cadre du programme d'expositions itinérantes, 62 expositions montrant divers aspects de la vie canadienne ont été présentées dans 31 pays.

Quatre numéros de la plus importante des publications du Ministère, *Reportage Canada*, ont paru sous la forme d'une publication trimestrielle nouvelle de 28 pages entièrement en couleurs. Parmi les sujets traités se trouvaient les Sommeils (Francophonie, Commonwealt et Sommet économique), le multiculturalisme, les Jeux olympiques de Calgary et le Canada dans l'espace. En plus des versions française et anglaise, une version espagnole — *Reportage Canada* — a été produite à l'intention d'un public étranger d'environ 50 000 lecteurs.

Un examen de la collection de films et de vidéos du Ministère à l'étranger a conduit à l'établissement d'une nouvelle politique régissant l'acquisition et la distribution de films et vidéos à l'étranger. Dans le cadre du programme d'expositions itinérantes, 62 expositions montrant divers aspects de la vie canadienne ont été présentées dans 31 pays.

La Direction des services de communications à l'étranger a continué de promouvoir l'image d'une société moderne, distincte, bilingue et multiculturelle, avancée sur les plans économique et technologique. Elle y a réussi en gérant l'aspect « communications » des grandes questions de politique étrangère et des événements internationaux fin du matériel d'information (publications, films et vidéos, expositions) pour diffusion à l'étranger.

La Direction des services de communications à l'étranger a continué de promouvoir l'image d'une société moderne, distincte, bilingue et multiculturelle, avancée sur les plans économique et technologique. Elle y a réussi en gérant l'aspect « communications » des grandes questions de politique étrangère et des événements internationaux fin du matériel d'information (publications, films et vidéos, expositions) pour diffusion à l'étranger.

Programmes d'information à l'étranger

La Direction des services de communications à l'étranger a continué de promouvoir l'image d'une société moderne, distincte, bilingue et multiculturelle, avancée sur les plans économique et technologique. Elle y a réussi en gérant l'aspect « communications » des grandes questions de politique étrangère et des événements internationaux fin du matériel d'information (publications, films et vidéos, expositions) pour diffusion à l'étranger.

Le Ministère a organisé 235 séances d'information données par 50 agents du Ministère dans des universités canadiennes, auprès des médias, de clubs philanthropiques et d'organisations non gouvernementales. Il a aussi organisé les visites de 15 journalistes canadiens et de 16 universitaires canadiens à des institutions multilatérales en Europe; il a offert une aide à 225 étudiants pour qu'ils participent à des assemblées modèles des Nations Unies et à 10 autres pour qu'ils suivent le programme de stages d'été de l'ONU pour diplômés. Des fonds ont également été accordés à 6 universités et organismes qui parraineraient des conférences données au Canada sur la politique étrangère canadienne.

Au cours de l'année, la Direction a répondu à 11 600 demandes de renseignements téléphoniques et à 1 400 diverses questions internationales. Plus de 25 000 publications ont été envoyées par la poste aux Canadiens qui en avaient fait la demande.

Le volume II du Registre des mesures anti-apartheid a été produit au cours de l'année. Quelque 5 000 particuliers et groupes du Canada ont profité de l'occasion pour exprimer leurs vues concernant l'Afrique du Sud, indiquer les mesures qu'ils ont prises afin d'encourager ce pays à démanteler l'apartheid, et pour affirmer leur solidarité avec la majorité qui, dans cette nation, est privée du droit de vote. M. Clark a remis le volume en septembre au secrétaire général des Nations Unies, M. Javier Perez de Cuellar.



Le cadre fondamental de l'activité du secteur des communications et de la culture en 1987-1988 est demeuré le recours aux communications au Canada et aux communautés publiques et à la diplomatie culturelle à l'étranger afin de :

- rendre les Canadiens encore plus conscients du rôle de leur pays dans le monde et de l'importance des affaires internationales pour leur sécurité et leur prospérité ;
- promouvoir le Canada dans le monde et d'appuyer la réalisation de ses objectifs de politique étrangère et de commerce extérieur ;
- permettre au gouvernement, aux citoyens et aux organismes du Canada de poursuivre plus efficacement leurs intérêts internationaux.

Dans ce cadre, trois grands thèmes ont inspiré le développement et l'exécution des activités spécifiques en matière de communications et culture : l'internationalisation croissante du programme national, à laquelle le gouvernement a répondu par un « internationalisme constructif » ; la redéfinition de l'identité du ministère des Affaires extérieures dans le contexte de la collaboration plus poussée que le gouvernement désire voir s'établir entre lui et le public dans la conduite des relations internationales du Canada ; une meilleure intégration des communications et de la culture en tant que facteur stratégique dans l'élaboration des politiques et l'exécution des programmes. Les sections qui suivent montrent comment ces thèmes se sont traduits en actions concrètes pendant l'année.

Relations avec les médias

Par ses contacts suivis avec les agences d'informations et les médias au Canada, le Service des relations avec les médias fait part au public des points de vue canadiens sur les développements d'ordre politique, économique et commercial à l'étranger et leurs conséquences pour la sécurité et la prospérité nationales. En fournissant des informations sur tous les aspects de la politique étrangère et les échanges commerciaux du Canada, il stimule l'intérêt des médias et du public à l'égard du rôle du Canada dans la communauté internationale. À cette fin, il maintient des relations de travail suivies avec la Tribune de la presse parlementaire à Ottawa et avec les représentants locaux des médias partout au Canada. En tant que point de contact du Ministère avec les journalistes canadiens et les correspondants étrangers en poste au Canada, il participe à la planification des activités qui concernent les médias et à l'élaboration de stratégies de communication sur toute une gamme de questions de politique étrangère et de commerce.

Afin d'aider le secrétaire aux Affaires extérieures, le ministre du Commerce extérieur et le ministre des Relations

Communications au Canada

extérieures et du Développement international à promouvoir le programme de politique étrangère du gouvernement, le Service des relations avec les médias organise des séances d'information au profit des médias, des entrevues, des réunions de comités de rédaction, des séances de photos et des conférences de presse. Par un suivi de la presse écrite et électronique, les cabinets des ministres et les fonctionnaires du Ministère sont tenus au courant des préoccupations des médias et des questions qui les intéressent. Le Service distribue chaque année en moyenne 2 500 transcriptions d'émissions d'actualités pour l'usage du Ministère et fournit à toutes les missions à l'étranger, par télégramme, un résumé quotidien des nouvelles pour les tenir au courant des principaux événements qui se sont produits au Canada.

Étant l'hôte de plusieurs réunions internationales de haut niveau, dont le Sommet de la Francophonie et la réunion des chefs de gouvernement du Commonwealth, le Canada a fait l'objet, durant l'année à l'étude, de beaucoup d'attention de la part des médias dans le monde. Le Service des relations avec les médias a collaboré étroitement avec d'autres ministères gouvernementaux aux arrangements médiatiques en vue de ces conférences internationales. À l'occasion des visites officielles à l'étranger du premier ministre ou de l'un des trois ministres aux Affaires extérieures, les journalistes ont reçu les données économiques et politiques pertinentes pour leur permettre de situer chacune de ces visites dans son contexte de politique étrangère. Lorsque c'était justifié, les représentants des médias ont été encouragés à accompagner les ministres durant leurs visites afin d'assurer une couverture efficace de l'événement. Le Service fait tous les arrangements avec la presse pour les visites au Canada de chefs d'État, de chefs de gouvernement et de ministres des Affaires étrangères et de l'ensemble du Canada.

La Direction des services de communications au Canada renseigne les Canadiens sur la position du Canada à l'égard des questions de politique étrangère et veille à ce que le Ministère tienne compte de leurs opinions sur la politique étrangère. Elle doit faire en sorte, en outre, que les priorités du Ministère en matière de communications au public se reflètent dans ses politiques.

Un certain nombre de projets ont été mis en œuvre pendant l'année afin de stimuler l'intérêt des Canadiens à l'égard des Sommits du Commonwealth et de la Franco-

La Loi sur l'immunité des Etats, en vigueur depuis le 15 juillet 1982, a définitivement enclassé dans le droit canadien le principe selon lequel des Etats peuvent être traduits devant les tribunaux du Canada pour leurs activités commerciales. Cette loi est conforme à la pratique internationale générale favorable au principe de l'immunité restreinte des Etats. Le Ministère suit de près certaines poursuites intentées en vertu de cette loi, pour faire en sorte qu'il soit tenu compte des obligations internationales du Canada envers les missions diplomatiques et les postes consulaires des Etats étrangers en territoire canadien.

Droit conventionnel

Durant l'année civile 1987, le Canada a signé 42 accords bilatéraux. Au cours de l'année, 19 sont entrés en vigueur de leur signature, 6 à la suite de leur ratification et 10, par voie d'échange de notes. Le Canada a par ailleurs pris des mesures en vue de résilier 7 accords bilatéraux. Le détail de ces accords se trouve à l'Annexe II.

En 1987, le Canada a signé ou pris d'autres mesures à l'égard de 15 accords multilatéraux. Sept conventions multilatérales sont entrées en vigueur pour le Canada, notamment la Convention de Vienne pour la protection physique des matières nucléaires, la Convention sur les substances psychotropes et la Convention des Nations Unies contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants. Le détail de ces instruments se trouve à l'Annexe III.

Le point culminant de l'année aura été la conduite à bonne fin des négociations en vue d'un accord de libre-échange entre le Canada et les Etats-Unis. L'Accord de libre-échange a été signé par le premier ministre Mulroney à Ottawa, le 22 décembre 1987 et le 2 janvier 1988. Le président Reagan, pour sa part, a signé l'Accord à Washington le 23 décembre 1987, et à Palm Springs le 2 janvier 1988.

des plates-formes fixes sur le plateau continental. A l'instar d'autres accords antiterroristes, comme les conventions de l'OACI et la Convention de 1979 sur les prises d'otages, ces deux instruments font obligation aux Etats de poursuivre ou d'extraire les auteurs des infractions qu'ils établissent. En s'attachant aux incidents terroristes en mer, ils viennent combler un vide qui était apparu lors de l'affaire de l'*Achille Lauro*, en octobre 1985.

Privileges et immunités

Les obligations internationales du Canada en matière de privilèges et d'immunités sont contenues dans les Conventions de Vienne sur les relations diplomatiques et sur les relations consulaires ainsi que dans plusieurs conventions conclues au sein d'organisations internationales. Le Ministère est responsable de l'interprétation et de l'application, tant au Canada qu'à l'étranger, des obligations internationales du Canada vis-à-vis les missions diplomatiques, les postes consulaires et les organisations internationales. Au cours de l'année, le Ministère a continué de veiller à ce que les privilèges et immunités servent à assurer le fonctionnement efficace des missions diplomatiques, des postes consulaires et des organisations internationales plutôt qu'à avantager des particuliers. Des immunités et des privilèges sont de même accordés aux missions diplomatiques et aux postes consulaires du Canada à l'étranger, ainsi qu'à ses missions auprès des organisations internationales. Le Ministère a redoublé d'efforts afin que les Etats étrangers s'acquittent pleinement de leurs obligations internationales envers le Canada.

Certains privilèges et immunités ont été accordés à titre temporaire, par voie de décrets du Conseil, aux personnes ayant participé aux 13 réunions d'organisations internationales qui se sont tenues au Canada en 1987, dont la Réunion des chefs de gouvernement du Commonwealth à Vancouver et le Sommet de la Francophonie à Québec.

Droit de l'espace

Les discussions sur l'utilisation des sources d'énergie nucléaire dans l'espace se sont poursuivies en mars 1988 au Sous-comité juridique du Comité des utilisations pacifiques de l'espace extra-atmosphérique, sur la base d'un document de travail canadien. Un consensus a été réalisé sur un nouveau projet de principe, portant sur l'applicabilité du droit international. Des discussions détaillées ont en outre permis d'apporter des amendements aux autres projets de principes proposés par le Canada, ce qui laisse présager de nouveaux accords en 1989.

Par ailleurs, après deux ans de négociations difficiles, le Sous-comité juridique a accepté d'inscrire le point suivant à son ordre du jour : « Examen des questions juridiques liées à l'application du principe selon lequel l'exploration et l'utilisation de l'espace extra-atmosphérique doivent se faire au profit et dans l'intérêt de tous les Etats, compte tenu en particulier des besoins des pays en développement ». Comme ce texte reflète essentiellement les préoccupations de ce dernier groupe de pays, le Canada et certains membres de l'Agence spatiale européenne n'y ont consenti qu'après avoir obtenu l'assurance que le Sous-comité juridique traiterait à l'avenir des aspects juridiques du développement, de l'exploration et de l'utilisation de l'espace extra-atmosphérique dans le cadre de son débat général.

Station spatiale

Au printemps de 1988, à l'issue de près de deux ans d'intenses négociations, les représentants du Canada, des Etats-Unis, du Japon et d'une douzaine d'Etats membres de l'Agence spatiale européenne mettaient la dernière main à un accord intergouvernemental et à un instrument connexe sur les principes devant régir le développement, la construction, la mise en orbite et l'exploitation d'une station spatiale habitée en permanence. Les Etats partenaires ont mis au point des règles pratiques, adaptées aux circonstances, qui, tout en tenant compte du droit international, permettent l'application du droit positif national en matières pénale, civile et administrative. Les négociateurs ont dû résoudre d'épineux problèmes, notamment établir la difficile démarcation entre droit international public et privé, et décider de la mesure dans laquelle les lois nationales pourront s'appliquer à bord de la station spatiale. Ce projet contribuera de façon notable au développement du droit international applicable non seulement à l'espace extra-atmosphérique dans son ensemble, mais aussi à la relation entre les activités au sol et celles qui se déroulent à bord d'un engin spatial.

Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone

En septembre 1987, le Canada a été l'hôte d'une conférence diplomatique réunie à Montréal afin d'adopter un protocole à la Convention de Vienne de 1985 pour la protection de la couche d'ozone. Le 16 septembre, le Canada et 23 autres Etats, de même que la Communauté économique européenne, signaient le Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone. Les signataires s'engageaient ainsi à réduire de 50 %

Mesures antiterroristes

À la suite d'une proposition faite par le Canada à l'Organisation de l'aviation civile internationale en 1986, une conférence diplomatique s'est tenue à Montréal, du 9 au 24 février 1988, en vue d'adopter un nouvel instrument international pour la répression des actes terroristes dans les aéroports. La première allocution nationale a été prononcée par l'honorable Monique Vezina, et la conférence s'est donnée pour président un représentant de la Direction générale des affaires juridiques du Ministère. La conférence a adopté par consensus le Protocole pour la répression des actes illicites de violence dans les aéroports servant à l'aviation civile internationale, complémentaire à la Convention pour la répression d'actes illicites dirigés contre la sécurité de l'aviation civile, faite à Montréal le 23 septembre 1971. Tout comme la Convention, qui porte sur les aéroports, le Protocole vise à faire en sorte que les auteurs des infractions qu'il établit soient punis dans tous les cas, que ce soit dans l'Etat où ils sont appréhendés ou dans l'Etat vers lequel ils sont extradés. Premier instrument visant la protection de l'aviation civile internationale à être adopté sans vote, le Protocole devrait entrer en vigueur rapidement. On s'attend en outre qu'il attire une aussi forte participation que la Convention, à laquelle 137 Etats étaient parties au 31 mars 1988.

Une conférence diplomatique s'est réunie à Rome, du 1^{er} au 10 mars 1988, afin d'adopter deux instruments touchant la sécurité maritime, sur la base de textes établis par un comité spécial de l'Organisation maritime internationale. La présidence du comité plénier de la conférence était exercée par un représentant de la Direction générale des affaires juridiques du Ministère. La conférence a adopté par consensus la Convention pour la répression d'actes illicites dirigés contre la sécurité de la navigation maritime et le Protocole pour la répression d'actes illicites dirigés contre la sécurité

Droit humanitaire

d'ici 1999, la production et la consommation de chlorofluorocarbones et d'autres substances destructrices de l'ozone. Ces produits chimiques sont en train de détruire la couche d'ozone qui protège la terre contre les effets nocifs des rayons ultraviolets émis par le soleil. Le Canada ratifiera le Protocole dès qu'aura été promulguée la loi de mise en oeuvre (Loi fédérale sur la protection de l'environnement, projet de loi C-74).

La Convention sur le droit de la mer établit un régime intégral pour la réglementation des mers et des océans du globe. Au 31 mars 1988, 35 Etats l'avaient ratifiée. La Convention entrera en vigueur 12 mois après la date de dépôt du soixantième instrument de ratification ou d'adhésion. Etats dotés de l'un des plus longs littoraux du globe et d'importants intérêts océaniques, le Canada estime que la Convention offre une occasion unique de contribuer à la paix et à la sécurité internationales en réduisant les risques de conflits quant aux utilisations des océans. La Convention codifie certains principes généralement acceptés du droit international, mais elle établit également un droit nouveau. Ses dispositions influent déjà de façon significative sur le droit interne canadien. Si elle n'entrait pas en vigueur, il faudrait craindre un retour du climat d'incertitude qui régnait avant sa négociation.

Au cours de l'année à l'étude, le Canada a pris une part active aux travaux de la Commission préparatoire chargée de mettre en place le système institutionnel prévu par la Convention pour l'exploitation minière des grands fonds marins. La Commission s'est réunie à New York, en août-septembre 1987, puis à Kingston, en Jamaïque, à compter du 14 mars 1988, afin de poursuivre l'élaboration des mécanismes voulus pour mettre en oeuvre le régime établi dans la Convention en vue de l'exploitation des ressources des grands fonds marins.

À cet égard, il convient de noter tout particulièrement que la Commission a décidé d'enregistrer les entités minières d'Etat de la France, du Japon, de l'Inde et de l'URSS en qualité d'«investisseurs pionniers», conformément à la Résolution II adoptée par la Session finale de la Conférence sur le droit de la mer. Cet enregistrement a pu avoir lieu grâce au règlement des problèmes posés par le chevauchement de sites minières des grands fonds marins revendiqués à la fois par l'URSS et par des consortiums privés ayant présenté des demandes en vertu des législations nationales des Etats-Unis, du Royaume-Uni et de la République fédérale d'Allemagne. International Nickel et Noranda ont des intérêts dans ces consortiums, et le Canada a joué un rôle moteur dans le règlement de la question des chevauchements. L'enregistrement d'investisseurs pionniers marque le premier progrès concret vers la mise en place du régime prévu par la Convention.

Producteur important de minéraux terrestres et exploitant potentiel des ressources minières des fonds marins, le Canada prend un intérêt fondamental aux questions complexes que doit résoudre la Commission. De nombreux pays industrialisés (dont le Canada), que préoccupent certains aspects du régime d'exploitation prévu par la Convention, estiment essentiel que soit mis au point un régime propre à encourager une participation universelle à la Convention. Par conséquent, le résultat des travaux de la Commission pèsera lourd dans la balance lorsque ces Etats auront à décider s'ils doivent ou non ratifier la Convention, ou y adhérer.

Droit commercial

dans le domaine du droit commercial international. L'ALE est sans conteste l'accord bilatéral le plus complexe jamais négocié par le Canada, et aussi le plus définitif jamais conclu en vertu de l'Article XXIV(5) du GATT. Il établit un régime équilibré pour la libéralisation des échanges entre les deux pays et vise, outre les tarifs douaniers, des domaines sensibles comme l'investissement, les marchés publics, les services financiers et d'autres services. De plus, il met en place un nouveau mécanisme pour le règlement des différends relatifs à son application (chapitre 18), ainsi qu'un système devant se substituer à l'examen judiciaire national des décisions finales en matière de droits compensateurs et antidumping (chapitre 19). Les négociations de haut niveau se sont terminées à la fin de décembre et, sous réserve des formalités d'approbation de part et d'autre, l'ALE doit entrer en vigueur le 1^{er} janvier 1989 (voir aussi *Etats-Unis* au chapitre 4).

C'est aussi dans le courant de l'année écoulée que s'est engagée la toute dernière série de Négociations commerciales multilatérales (les NCM de l'Uruguay Round). Ces négociations entraîneront de nombreux changements de fond et de procédure quant aux règles du GATT régissant le commerce international.

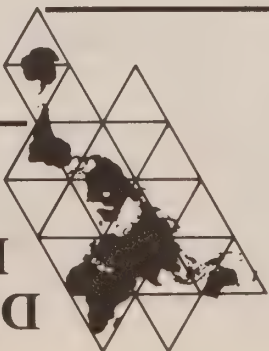
Propriété intellectuelle

Un groupe de négociation du GATT (NCM) a entrepris l'examen des droits de propriété intellectuelle sous leurs aspects commerciaux. Le groupe a pour mandat de clarifier les dispositions du GATT et d'élaborer de nouvelles règles qui permettent de protéger ces droits de façon efficace tout en évitant que les mesures et procédures prises à cet effet ne fassent obstacle au commerce légitime. De plus, le groupe doit mettre au point un cadre multilatéral de règles et de principes touchant le commerce des marchandises de contre-façon. D'autre part, l'Organisation mondiale de la propriété intellectuelle (OMPI) a établi un texte de loi type visant le délit de contrefaçon et la piraterie industrielle. Une Conférence diplomatique sera vraisemblablement convoquée sous l'égide de l'OMPI, avant la fin de 1989, pour rédiger une convention sur la protection de la propriété intellectuelle en matière de circuits intégrés (voir aussi le chapitre 1).

Litiges relatifs au Conseil international de l'étain

On se souviendra qu'après la cessation des activités régulières du Conseil international de l'étain (CIE), qui avait entraîné l'effondrement du marché de ce métal en 1985, divers créanciers du CIE avaient décidé de poursuivre directement les Etats membres du Conseil aussi bien que cet organisme lui-même. Dans une série de jugements rendus récemment, la Cour d'appel du Royaume-Uni a confirmé les jugements antérieurs qui avaient établi la validité du principe fondamental de droit selon lequel les Etats membres d'un organisme international doté de la personnalité juridique ne peuvent être tenus responsables des dettes maintenant portée devant la chambre des Lords.

Un créancier canadien a intenté une action contre le gouvernement du Canada devant la Cour suprême de l'Ontario. La demande a été rejetée, la Cour s'étant déclarée incompétente. Ce jugement a été confirmé récemment par la Cour d'appel de l'Ontario et le plaignant a, depuis, interjeté appel devant la Cour suprême du Canada.



Aux termes de la Loi sur le ministère des Affaires extérieures, le secrétaire d'État aux Affaires extérieures doit favoriser le développement du droit international et veiller à son application dans les relations extérieures du Canada. On trouvera dans le présent chapitre un aperçu des principales activités menées par la Direction générale des affaires juridiques du Ministère au cours de la période à l'étude. Toutefois, comme la plupart des politiques et activités du Ministère comportent une importante dimension juridique, certaines questions de cet ordre sont traitées ailleurs dans le rapport; ainsi, le droit international privé est traité au chapitre 6.

Arctique

Le 11 janvier 1988, le Canada et les États-Unis ont signé un accord sur la coopération dans l'Arctique. Les deux pays ont ainsi confirmé leur volonté politique de coopérer à l'avancement de leurs intérêts communs au regard de la navigation, du développement et de la sécurité dans l'Arctique, et marqué l'importance qu'ils attachent à la protection de l'environnement unique et fragile de la région ainsi qu'au bien-être des habitants du Nord. L'accord apporte en outre au Canada la garantie que son consentement préalable sera demandé toutes les fois que des brise-glaces possédés ou exploités par le gouvernement des États-Unis devront naviguer dans les eaux de l'archipel arctique canadien, y compris le passage du Nord-Ouest.

Le Canada est ainsi assuré d'exercer un contrôle effectif sur toutes les activités des brise-glaces américains dans ses eaux arctiques. Il ne disposait pas de ce contrôle en 1969-1970, lorsque le *Manhattan* a transité par le passage du Nord-Ouest, ni lors du voyage du *Polar Sea* à l'été 1985. Le Canada ne cherche pas à interdire ses eaux arctiques aux navires des autres pays. Mais il veut que les transits s'effectuent avec son autorisation et sous réserve des contrôles et autres mesures nécessaires pour protéger sa souveraineté et sa sécurité, préserver l'environnement, garantir la sécurité de la navigation et assurer le bien-être des Inuit et des autres habitants de l'Arctique canadien.

Questions halieutiques et frontalières

Litiges maritimes Canada-France

Le programme convenu entre le Canada et la France pour régler les litiges maritimes n'a pas conduit, comme on l'espérait, à la conclusion de deux accords avant la fin de 1987. Ce programme prévoyait que les deux pays soumettraient à un tribunal international, pour règlement obligatoire, le différend relatif à la frontière maritime dans la zone en litige — une grande partie de la subdivision 3Ps de l'OPAN, au large de la côte sud de Terre-Neuve et de Saint-

Pierre-et-Miquelon. Mais, pour cela, il leur fallait d'abord conclure un traité sur la composition et le mandat du tribunal ainsi qu'un accord sur les contingents de pêche pour la période allant de 1988 à 1991, soit la durée prévue de la procédure judiciaire. L'établissement de la frontière permettra de déterminer à qui appartiennent les stocks de la zone en litige.

Le 9 octobre 1987, la France a rompu les négociations sur les contingents de pêche. Étant donné la surpêche pratiquée par la France dans la zone en litige et son intention déclarée de la poursuivre en 1988, le Canada n'a alloué aucun contingent aux bateaux français pour l'année 1988.

Mer de Beaufort

Le 16 mars 1988, le *Minerals Management Service* du département américain de l'Intérieur a procédé à une adjudication de concessions pétrolières et gazières sur le plateau continental de la mer de Beaufort, touchant des secteurs situés à l'est du 141^e méridien qui marque la frontière internationale entre le Canada et les États-Unis. Devant les protestations formelles du Canada, et compte tenu du litige frontalier, les autorités américaines ont assujéti l'adjudication à des «procédures spéciales», en vertu desquelles le montant des offres portant sur les secteurs situés à l'est du 141^e méridien a été placé dans un fonds de mise en main tierce. Des mesures analogues avaient été appliquées lors d'une précédente adjudication dans la même région en août 1984. Aucune activité de forage n'a été entreprise à la suite de cette adjudication.

Dans sa note de protestation, le Canada a réaffirmé sa position selon laquelle le 141^e méridien constitue la frontière internationale, rejeté les «procédures spéciales» comme fondamentalement inacceptables, et réservé tous ses droits en la matière. Les intérêts du Canada sont ainsi intégralement protégés.

Pêche sur le nez et la queue du Grand banc de Terre-Neuve

Le 27 novembre 1987, les premiers ministres ont approuvé un rapport sur la surpêche étrangère présentée par le Conseil des pêches de l'Atlantique. Ils ont convenu que le Canada devrait prendre de nouvelles mesures, d'ordre à la fois bilatéral et multilatéral, afin de freiner la surpêche sur le Grand banc de Terre-Neuve, situé juste à l'extérieur de la zone canadienne de 200 milles. En conséquence, le Canada a participé en février 1988 à une réunion de la Commission des pêches de l'Organisation des pêches de l'Atlantique Nord-Ouest, au cours de laquelle a été révisé le programme d'inspection mutuelle. Les nouvelles dispositions convenues viennent renforcer le programme et devraient assurer son application par tous les États membres.

délivrance de certains documents pour visiteurs à long terme, a rapporté au cours de l'année à l'étude 4,5 millions de dollars au Fonds du revenu consolidé.

Droit international privé

Le Ministère offre divers services pour faciliter la procédure judiciaire entre autorités canadiennes et étrangères, aux termes de conventions ou d'arrangements convenus. Étant donné la mobilité plus grande des individus, diverses questions (prestations de sécurité sociale, obligations alimentaires, jugements divers et autres questions connexes) ont appelé une coopération internationale. Comme nombre de ces dossiers relèvent de la compétence des provinces, le Ministère reste en liaison avec ces dernières pour arrêter et appliquer les arrangements réciproques nécessaires. En 1980, il a publié un guide intitulé *Entrée judiciaire internationale en matière civile, commerciale, administrative et criminelle* pour aider les avocats et les responsables de l'application des lois qui sont aux prises avec des problèmes de droit international. Cette publication a été mise à jour en 1987 et rééditée sous le titre *Entrée judiciaire internationale*.

Le Canada a conclu des conventions sur les procédures judiciaires en matière civile et commerciale avec 19 pays. Ces instruments renforcent des dispositions sur la signification réciproque des documents juridiques et la réception de la preuve dans les affaires civiles, soit au Canada pour utilisation à l'étranger, soit dans un pays étranger pour utilisation au Canada. Le Ministère peut organiser la signification de documents juridiques dans les pays avec lesquels il a signé une convention et ainsi venir en aide aux avocats canadiens. Il a également pu signifier ces documents dans des pays avec lesquels il n'avait pas conclu de convention, en invoquant le principe de la réciprocité. Les avocats qui désirent obtenir de l'aide à ce titre doivent communiquer avec la Direction des consultations juridiques du Ministère.

Le Canada a signé des traités d'extradition avec 41 pays et il a passé des arrangements à cet égard avec les pays qui reconnaissent la Reine comme chef d'État. Conjointement avec le ministère de la Justice, le ministère des Affaires extérieures a la responsabilité de mettre à jour les traités existants. En janvier 1987, le Canada et les États-Unis ont signé un protocole à leur traité d'extradition du 3 décembre 1971. Cet instrument, qui entrera en vigueur dès sa ratification, supprime la liste antérieure des infractions donnant matière à extradition et prévoit que celle-ci pourra être demandée pour tout acte constituant une infraction selon les lois des deux pays et pouvant entraîner une peine de prison d'au moins un an; seront ainsi inclus les cas de fraude fiscale et d'enlèvement d'enfant par l'un des parents. D'autre part, les deux pays ont signé une entente sous forme d'Échange de Lettres prévoyant l'extradition des «chasseurs de prime» qui enlèvent illégalement des personnes au Canada pour les emmener aux États-Unis. Enfin, le Ministère espère conclure l'an prochain de nouveaux traités d'extradition avec les Pays-Bas, la France et la Belgique.

Le Ministère a continué de s'intéresser activement aux aspects internationaux d'un certain nombre de cas d'enlèvements d'enfants à la suite d'un différend entre la mère et le père au sujet de la garde de l'enfant. Il a cherché à obtenir

des renseignements sur le bien-être des enfants en cause et, là où c'était possible, il a aidé à les faire revenir au Canada. La population s'intéresse de près au rôle joué par le gouvernement fédéral et les gouvernements provinciaux à cet égard, en partie à cause des souffrances morales qu'en-trent ces situations. Le Ministère ne peut évidemment pas représenter le parent d'un enfant enlevé devant un tribunal étranger ni le conseiller sur des questions de droit à l'étranger.

Le Canada est partie à la Convention de La Haye sur les aspects civils de l'enlèvement d'enfants. Celle-ci est entrée en vigueur pour le Canada le 1er décembre 1983 et son application a été étendue à toutes les provinces de même qu'aux territoires. La Convention a pour objet principal de favoriser la coopération judiciaire nécessaire pour assurer que l'enfant injustement enlevé soit promptement renvoyé chez celui de ses parents qui en avait la garde dans le pays où il a été enlevé. Elle a été ratifiée à ce jour par la France, le Portugal, la Suisse, le Royaume-Uni, le Luxembourg, l'Australie et l'Espagne; la Hongrie y a adhéré.

Accès à l'information et protection des renseignements personnels

Au cours de l'année à l'étude, le bureau du Coordonnateur de l'accès à l'information et de la protection des renseignements personnels a donné suite à 207 demandes d'accès à l'information et à 46 demandes formelles de renseignements personnels soumises au Ministère. La plupart de ces demandes étaient adressées à l'Administration centrale à Ottawa, mais des dispositions sont en place pour accueillir les demandes présentées aux missions canadiennes à l'étranger.

Si les demandes d'accès à l'information reçues au cours de l'année ont été moins nombreuses, beaucoup d'entre elles ont imposé, par leur complexité et leur ampleur, un surcroît de travail aux unités chargées d'extraire les dossiers et de formuler des recommandations préliminaires quant à leur communication. De plus, étant donné les responsabilités du Ministère concernant les affaires internationales et le commerce extérieur, d'autres ministères ont dû consulter le Coordonnateur avant de divulguer des renseignements touchant ces deux secteurs.

Les demandes formelles présentées en vertu de la Loi sur la protection des renseignements personnels ont également décliné. Toutefois, le bureau du Coordonnateur a donné suite à un grand nombre de demandes informelles visant la communication de renseignements sur le personnel, adresses à divers services du Ministère. Le Coordonnateur doit en effet veiller à ce que toute divulgation de renseignements soit entièrement conforme aux dispositions de la Loi.

Des séances d'information et des instructions écrites ont permis de mieux sensibiliser le personnel du Ministère aux dispositions de la Loi sur la protection des renseignements personnels, ce qui a entraîné un accroissement du nombre de consultations auprès du Coordonnateur afin de clarifier les obligations du Ministère en vertu de la Loi dans diverses circonstances.

Le bureau du Coordonnateur est en outre le point de contact au Ministère pour la collecte de renseignements et les recherches sur l'opinion publique. Enfin, il est responsable du triage sélectif des dossiers inactifs du Ministère avant leur transfert aux Archives nationales.

Londres, puis intégré au système COSICS des Affaires étrangères et implanté dans les bureaux des visas aux États-Unis l'an prochain.

L'afflux de faux réfugiés et de visiteurs non munis des documents vus plus tôt est fait encore plus important en 1987. À une vingtaine de grands points de transit, les agents canadiens des visas ont collaboré étroitement avec les organismes d'exécution des gouvernements hôtes et les représentants des sociétés aériennes pour tenter de régler le problème. Il a ainsi été possible d'intercepter, en moyenne par mois, 150 personnes qui faisaient route vers le Canada munies de visas et de documents de voyage obtenus par des moyens frauduleux.

Au cours de l'année à l'étude, il a été délivré 431 768 visas de visiteurs, ce qui représente un accroissement de 16,8 %. D'autre part, 54 952 demandes ont été rejetées pour non-conformité avec les dispositions de la Loi sur l'immigration, principalement du fait que les requérants n'ont pu convaincre l'agent des visas que leur séjour au Canada ne serait que temporaire et qu'ils rentreraient chez eux au terme de la visite. Enfin, pour freiner les arrivées de faux réfugiés et de passagers non munis des documents voulus, l'obligation de visa a été imposée aux visiteurs en provenance du Brésil, de la Bolivie, de Fidji, du Guatemala, du Honduras et de la Turquie.

La promotion du fructueux programme d'immigration des gens d'affaires s'est poursuivie en 1987. Au total, 3 602 visas d'immigration ont été délivrés à des entrepreneurs, soit une augmentation de 48 % par rapport à 1986. Plus de 3 milliards de dollars seront ainsi injectés dans l'économie canadienne, ce qui permettra de créer ou de maintenir 14 500 emplois. Hong Kong est resté en tête de liste des pays d'origine, avec 28 % du total des immigrants reçus dans cette catégorie.

En 1987, les missions à l'étranger ont délivré en tout 19 231 visas à des réfugiés et à des membres des catégories désignées. L'objectif fixé pour les réfugiés par le gouvernement a été dépassé pour la quatrième année consécutive. Cet objectif était en effet de 12 000 personnes pour 1987, et il y a eu 12 223 arrivées. De plus, 7 000 personnes ont bénéficié de parrainages du secteur privé. Les réfugiés et les membres des catégories désignées sont choisis dans plusieurs régions. En Europe de l'Est, il a été accordé en tout 6 625 visas, dont 3 713 à des personnes parrainées par le gouvernement et 2 912 dans le cadre de parrainages privés. L'Indochine a compté pour 2 995 personnes parrainées par le gouvernement et 2 698 par le secteur privé, pour un total de 5 693 personnes. En Amérique latine, il a été traité 3 961 cas de réfugiés en tout, dont 3 688 parrainés par le gouvernement et seulement 273 par le secteur privé. Enfin, le nombre de réfugiés en provenance du Moyen-Orient et d'Afrique s'est établi respectivement à 1 453 et 1 268 personnes. Pour ces deux dernières régions, les arrivées sont toujours restées en deçà de l'objectif par suite de circonstances échappant au contrôle du Ministère, par exemple l'obligation d'obtenir un permis de sortie pour les réfugiés du Soudan et la difficulté d'organiser des visites régionales dans certains pays perturbés du Moyen-Orient, comme l'Iran et l'Irak.

Le Programme de recouvrement des frais de service de l'immigration, qui exige le versement de droits pour le traitement de la plupart des demandes d'immigration et la

Tableau 18
IMMIGRATION ET RÉFUGIÉS

Visas émis en 1987 (année civile)

Région	Visas	de la mission
d'immigrants de visiteurs		
HEMISPHERE OCCIDENTAL	15 536	113 462
États-Unis		
Amériques et Amérique centrale	14 124	35 933
Amérique du Sud	2 692	24 494
Sous-total	32 352	173 889
AFRIQUE ET MOYEN-ORIENT	8 721	21 789
Afrique		
Moyen-Orient	4 238	12 301
Sous-total	12 959	34 090
EUROPE	27 542	59 302
Europe de l'Ouest		
Europe de l'Est	6 989	58 692
Sous-total	34 531	117 994
ASIE ET RÉGION DU PACIFIQUE	26 767	28 382
Hong Kong		
Manille	7 143	10 212
New Delhi	9 137	24 811
Autres missions	15 553	42 390
Sous-total	58 600	105 795
TOTAL	138 442	431 768

Note : Sont inclus dans les données ci-dessus les visas de visiteurs délivrés par des missions canadiennes qui n'ont pas de section d'immigration.

monde. Il doit par ailleurs assurer son propre avenir démographique, compte tenu notamment du vieillissement de sa population. Dans ce contexte, le programme d'immigration à l'étranger a été confronté à un certain nombre de défis en 1987.

Pour la première fois depuis la consolidation du service extérieur canadien, l'objectif du programme à l'étranger a été atteint, et même considérablement dépassé. Il a été délivré 138 442 visas d'immigration, ce qui représente à la fois le nombre le plus élevé depuis 1975 et une hausse de 57 % par rapport à 1986. Malgré cette augmentation, qui a été absorbée avec des ressources pratiquement stationnaires, le délai moyen de traitement des demandes a été ramené à six mois et trois semaines, soit une réduction de 12 %, grâce à une amélioration des procédures.

La rationalisation du processus d'immigration reste un objectif majeur, et l'information globale du traitement des demandes a été approuvée en principe en 1987. Le bureau des visas de Hong Kong a été le premier à utiliser un système informatisé de traitement des cas d'immigration; son coût a été amorti en 18 mois grâce aux économies d'effectifs réalisées. Ce système sera d'abord étendu à

Tableau 16		ACTIVITÉS CONSULAIRES (année financière 1987-1988)	
Nombre total de dossiers ou de services rendus (approximativement)			
a) Dossiers :		Rapatriements	264
		Hospitalisations ou traitements médicaux	2 227
Décès	1 386		
Détentions	844		
b) Services :		Passeports	201 971
Citoyenneté	46 750	Conseils juridiques et actes notariaux	33 378
		Demandes d'aide financière ou transferts de fonds	4 080
Bien-être et demandes de localisation	9 301	Inscription des Canadiens	23 125
		Conseils et aide	276 727
Garde d'enfants	1 573		

Tableau 17		RESSOURCES CONSULAIRES (année financière 1987-1988)	
Avance de fonds moyennant engagement à rembourser			
1983-1984	147 000 \$	Années-personnes consacrées au travail consulaire, à l'Administration centrale et à l'étranger (nombre correspondant de postes)	198
1984-1985	102 430 \$		
1985-1986	104 261 \$		
1986-1987	121 993 \$		
1987-1988	114 225 \$		
	38 %		

régions. Il a par ailleurs publié un guide des services assurés aux Canadiens détenus ou emprisonnés à l'étranger, de même qu'une brochure et une affiche mettant en garde contre les dangers de la drogue. Enfin, des causeries radiophoniques, des articles parus dans la presse et des entrevues accordées aux médias ont permis de mieux renseigner le public sur les problèmes qui peuvent se poser lors d'un voyage à l'étranger.

Dans certaines régions où le Canada n'a pas de représentants diplomatiques ou consulaires attitrés, des consuls honoraires dispensent un certain nombre de services essentiels aux Canadiens qui séjournent temporairement à l'étranger ou qui y vivent. Les consuls honoraires contribuent en outre fréquemment à l'exécution d'autres programmes ministériels touchant notamment l'expansion du commerce, les affaires publiques et les relations générales. Au cours de l'année écoulée, des consuls honoraires ont été nommés à Ouagadougou, à Strasbourg, à Nuuk, à Perth et à Mascate. De plus, grâce au protocole d'entente conclu l'année précédente avec l'Australie, les Canadiens ont pu bénéficier des services consulaires australiens d'urgence à Honoluli et à Denpasar, en Indonésie, et les Australiens, des services canadiens à Oslo, à Tunis, et à Lima.

Services de passeports

Les voyages à l'étranger ayant continué de présenter un grand attrait pour les Canadiens, le Bureau des passeports a délivré un nombre record de passeports au cours de l'année financière 1987-1988. Ainsi, 995 390 passeports et documents de voyage ont été délivrés au Canada, soit une augmentation de 8,2 % par rapport à l'année précédente. Il y a maintenant quelque 4 823 000 passeports canadiens valides en circulation.

Les Canadiens peuvent présenter leur demande de passeport en personne à l'un des 20 bureaux régionaux des passeports, et s'attendre à recevoir leur passeport 3 ou 4 jours plus tard; c'est ce que font environ 80 % des requérants. La demande peut par ailleurs être expédiée par la poste au Bureau des passeports dans la Région de la capitale nationale. Pour appuyer les activités de son réseau, le Bureau a mis en place à l'échelle nationale un service de renseignements téléphonique sans frais. Ce service bilingue s'est avéré fort utile et a facilité les contacts que 3,5 millions de Canadiens ont eus avec le Bureau durant l'année. Il est prévu d'ouvrir des bureaux régionaux des passeports à Jonquière, à Regina et à Thunder Bay au cours de la prochaine année financière. De leur côté, les missions canadiennes à l'étranger ont délivré 65 000 passeports durant l'année à l'étude. Pour compenser les frais considérables qu'entraîne la prestation de services de passeports à l'étranger, le droit exigible pour l'obtention d'un passeport a été porté de 21 à 25 \$ au 1^{er} janvier 1988. Le Bureau exploite un fonds renouvelable et ses opérations doivent s'autofinancer.

Durant l'année écoulée, 4 559 certificats d'identité et documents de voyage pour réfugiés ont été délivrés à des résidents admissibles n'étant pas citoyens canadiens. L'augmentation de la demande enregistrée à cet égard au cours des trois dernières années rend compte de la pression qu'exercent sur le programme canadien d'immigration les réfugiés et autres apatrides qui cherchent à se faire admettre au Canada.

Immigration et réfugiés

Le Ministère est responsable de la mise en oeuvre du programme canadien d'immigration à l'étranger. Durant l'année écoulée, l'exécution du programme a été assurée par 202 agents canadiens affectés dans 63 missions à l'étranger. D'ici la fin du siècle, le Canada peut s'attendre à devoir faire face à d'énormes mouvements de population dans le



Services consulaires

De plus en plus nombreux à voyager à l'étranger, les Canadiens s'aventurent, d'une année à l'autre, dans des régions toujours plus éloignées et plus dangereuses. Il n'est dès lors pas étonnant qu'un nombre toujours croissant d'entre eux se retrouvent dans des situations délicates ou périlleuses et demandent assistance à l'une des 144 missions diplomatiques et consulaires canadiennes établies de par le monde.

Grâce à son Programme de services consulaires, le Ministère assure aide et protection aux Canadiens qui sont en difficulté à l'étranger. En 1987, les missions canadiennes à l'étranger ont rendu 827 860 services à des citoyens canadiens. Elles ont notamment délivré des passeports, facilité les transferts de fonds et le rapatriement de Canadiens restés sans ressources ou frappés d'invalidité; veillé à ce que les Canadiens détenus ou emprisonnés à l'étranger soient traités équitablement selon les lois et coutumes du pays hôte; aidé les détenus à communiquer avec leurs familles et leurs amis au Canada et, dans certains cas, facilité leur transfertement dans une prison canadienne. Le Canada a en effet conclu des accords bilatéraux de transfertement des délinquants avec les Etats-Unis, le Pérou, la Bolivie et la France, et il a adhéré à la Convention européenne sur le transfertement des personnes condamnées à laquelle sont notamment parties Chypre, l'Espagne, la Grèce, la Turquie, le Royaume-Uni, les Pays-Bas, l'Autriche, le Danemark, la Finlande, le Luxembourg, la Suède et la Suisse.

Les missions à l'étranger ont en outre fourni des renseignements ayant trait à la citoyenneté, et prodigué conseils ou assistance aux Canadiens, notamment en cas de maladie grave, d'accident, de vols, de litige concernant la garde ou la disparition d'un enfant.

Les grandes crises survenues en 1987, comme les tremblements de terre au Salvador, en Equateur et aux Etats-Unis, et les bouleversements aux Philippines, en Haïti et à Fidji, ont mis à rude épreuve les services des bureaux consulaires à l'étranger et ceux de l'Administration centrale. Les événements de ce genre sont toujours source de dangers ou d'inquiétudes pour un grand nombre de Canadiens, et le Ministère doit intervenir rapidement afin de déterminer si des amis ou des proches sont touchés.

Le Ministère a mis au point des mesures d'urgence; il s'informe du lieu de résidence des Canadiens vivant à l'étranger afin de pouvoir leur venir en aide en cas de situations dramatiques. De plus, pour permettre des contacts rapides et ordonnés, il a informatisé les méthodes d'inscription des Canadiens et ces renseignements sont constamment tenus à jour.

Tableau 15

QUELQUES CHIFFRES SUR LES
SERVICES CONSULAIRES

Canadiens inscrits à l'étranger	54 856	Canadiens vivant à l'étranger, y compris les détenteurs d'une double nationalité (nombre approximatif)	3 millions	Passeports (année financière 1987-1988)	
Passeports valides en circulation	4 823 000	Nombre total de passeports délivrés au Canada	995 390	Passeports délivrés par les missions à l'étranger	65 000
Augmentation du nombre total de passeports délivrés par les missions à l'étranger par rapport à l'année précédente	8,3 %	Voyages (année civile 1987)		Nombre total de voyages à l'étranger	49 193 160
Etats-Unis (12 244 929 Canadiens y ont passé au moins une nuit)	44 693 160	Pays autres que les Etats-Unis	4 500 000		

Devant l'augmentation des demandes de services, le Ministère a continué d'accorder une grande importance à la formation du personnel consulaire. Au total, 83 employés à l'étranger et au Canada ont suivi des cours en 1987. Grâce à des exposés, à des études de cas, à des discussions de groupe et à des mises en situation, le personnel du Ministère a pu se familiariser avec la politique consulaire et son application.

Le programme de sensibilisation du grand public, un autre service du Ministère, vise à faire connaître aux Canadiens les difficultés qui peuvent surgir à l'étranger et à les renseigner sur les services consulaires offerts par les missions canadiennes. Cette information paraît dans la brochure intitulée *Bon voyage, mais...* Chaque année, les bureaux des passeports et les agences de voyage distribuent environ un million d'exemplaires de cette brochure, qui est mise à jour annuellement.

Le Ministère renseigne également les Canadiens qui s'intérogent sur l'opportunité de se rendre dans certains pays ou

aux opérations du maintien de la paix. À l'heure actuelle, des Canadiens font partie du contingent des Nations Unies à Chypre, de la Force onusienne d'observation du dégalement ainsi que de l'Organisation des Nations Unies chargée de la surveillance de la trêve au Moyen-Orient. Le Canada participe aussi aux opérations de transport par avion lors du déménagement, deux fois par année, des quartiers généraux du Groupe d'observateurs militaires des Nations Unies dans l'Inde et le Pakistan. En outre, un attaché des Forces canadiennes à Séoul représente le Canada à la Commission d'armistice des Nations Unies. Quant aux activités de maintien de la paix non menées sous l'égide de l'ONU, le Canada, en fournissant une unité héliportée à la Force multinationale d'observation, maintient son engagement envers la paix et la stabilité au Moyen-Orient.

En 1987, un officier canadien a dirigé les efforts militaires de la Mission technique des Nations Unies au Sahara occidental, et le Canada a offert les services de spécialistes pour concevoir les mécanismes de maintien de la paix nécessaires à la mise en oeuvre de tout plan de paix en Amérique centrale.

Les officiels canadiens ont continué de participer aux discussions sur le maintien de la paix à l'Assemblée générale des Nations Unies et ils ont procédé à des échanges d'informations dans ce domaine à l'occasion de séminaires parrainés par l'Académie internationale de la paix conjointement avec des universités canadiennes et américaines.

Assistance et formation militaires

Durant l'année, 57 cours de formation ont été dispensés dans le cadre du Programme d'aide à la formation militaire à des militaires de 14 pays non membres de l'OTAN, principalement de l'Afrique et des Antilles du Commonwealth.

domaine. En novembre 1987, les cinq premiers radars à grande distance du Système d'alerte du Nord (une ligne DEW modernisée) ont été mis en service dans la partie ouest de l'Arctique. Ces radars ont déjà permis de détecter des bombardiers soviétiques à long rayon d'action au-dessus de la mer de Beaufort et ont aidé des CF-18 canadiens à procéder à une interception récemment. Les six radars à grande distance dans la partie est de l'Arctique et au Labrador devraient être opérationnels d'ici la fin de 1988. Le Canada sera chargé d'administrer et d'équiper en personnel ces sites du Système d'alerte du Nord, ainsi que d'assurer les communications entre les sites et le centre de contrôle des opérations régionales de NORAD.

Durant la période à l'étude, d'autres arrangements ont été conclus en vertu du protocole d'entente sur la modernisation du système de défense aérienne de l'Amérique du Nord, aux termes desquels le Canada fournirait une partie (environ 20 %) du personnel affecté au centre des opérations du système radar transhorizon à réflexion troposphérique (OTH-B) et du personnel (une quarantaine de membres d'équipage) affecté aux avions AWACS utilisés pour les opérations de NORAD.

Outre cette étroite collaboration dans le domaine aérospatial, les marines et les armées des deux pays ont procédé à des échanges et à des exercices conjoints. D'autre part, des consultations sur des questions bilatérales de sécurité et de défense ont été menées lors des trois réunions de la Commission permanente canado-américaine de défense qui ont eu lieu en 1987.

Maintien de la paix

Le Canada a continué d'apporter une solide contribution à la paix et à la sécurité en affectant environ 950 militaires

armements et du désarmement, en tenant compte des progrès réalisés dans les négociations de contrôle des armements, ainsi que des exigences liées à la sécurité de l'Alliance et de sa stratégie de dissuasion. À leur deuxième réunion, à Bruxelles le 11 décembre, les ministres ont salué la conclusion de l'accord FNI qui réalisait de la sorte un objectif important et de longue date de l'Alliance en éliminant toute une catégorie de missiles nucléaires. Ce résultat positif a été rendu possible en mettant à la fois l'accent sur une défense solide et sur un dialogue sérieux avec les pays de l'Est, comme le préconisait le rapport Harmel en 1967. Réunis à Bruxelles les 2 et 3 mars 1988, les chefs de gouvernement de l'OTAN, y compris le premier ministre Mulroney, ont pu donner leur approbation à l'accord FNI, discuter de la politique de sécurité de l'Alliance avant la tenue du Quatrième Sommet des superpuissances à Moscou et examiner plus à fond la possibilité d'en arriver à une approche globale du contrôle des armements et du désarmement. En outre, dans une déclaration intitulée « Orientations futures de la maîtrise des armements classiques », ils ont posé les objectifs de l'Alliance pour ce qui concerne le contrôle de ce type d'armements en Europe.

Du 8 au 10 mars 1988, le secrétaire général de l'OTAN, lord Carrington, a fait sa visite d'adieu au Canada. À cette occasion, il a eu des entretiens avec le premier ministre, le secrétaire d'État aux Affaires extérieures et le ministre de la Défense nationale; il a également pu rencontrer le chef de l'Opposition et le chef du Nouveau Parti démocratique.

Acquisition de sous-marins par le Canada

En octobre 1987, un bureau a été créé pour coordonner le plus efficacement possible, dans le cadre du programme d'acquisition des sous-marins, les responsabilités du Ministère pour ce qui est des relations politiques et de défense aux niveaux bilatéral et multilatéral, et enfin des considérations commerciales et économiques.

Pour que les ministres puissent examiner les soumissions faites par la France et par le Royaume-Uni, le gouvernement a conclu avec chacun de ces pays un protocole d'entente définissant les modalités du transfert de la technologie nécessaire au Canada. En outre, des accords de non-prolifération et de garanties se rapportant au programme d'acquisition, qui assurent que le Canada s'acquittera à tous égards de ses obligations internationales, ont été négociés avec les deux pays.

Relations de défense entre le Canada et les États-Unis

La coopération canado-américaine en matière de défense a continué d'être active et diversifiée. La visite du président Reagan à Ottawa en avril a permis de discuter des questions de défense à un haut niveau et d'informer l'Administration des grands axes de l'examen de la politique du Canada dans ce domaine. L'engagement du gouvernement d'assurer une croissance réelle soutenue de ses dépenses de défense et l'important programme de rééquipement des Forces canadiennes ont été bien accueillis.

Les initiatives canado-américaines de modernisation du système de défense aérienne de l'Amérique du Nord restent au cœur des activités de coopération des deux pays dans ce

de l'Échange international de données sismiques de niveau II en 1990.

L'ambassadeur du Canada au désarmement a présidé le Groupe de travail sur la vérification à la Commission du désarmement des Nations Unies. Le Ministère a pour sa part fait la promotion du projet Paxsat au sein d'instances internationales de contrôle des armements. Il a en outre étudié des modèles d'autorités internationales qui aideraient à vérifier si les dispositions relatives au contrôle des armements sont respectées. Un soutien a été accordé au Centre canadien de contrôle des armements et de désarmement pour lui permettre d'organiser à Ottawa en octobre une conférence internationale sur la mise en oeuvre d'une convention d'interdiction globale des armes chimiques.

Activités nationales

Durant l'année à l'étude, le gouvernement a maintenu son dialogue constructif et vigoureux avec le public sur les questions de contrôle des armements et de désarmement. Le Groupe consultatif sur les affaires de contrôle des armements et de désarmement, qui compte des représentants d'organisations canadiennes vouées au désarmement, des universitaires, des particuliers et des représentants du gouvernement, s'est réuni à Cornwall pour discuter de la sécurité dans l'Arctique. L'ambassadeur au désarmement a pour sa part effectué en décembre une tournée pancanadienne pour discuter de l'avenir du désarmement au lendemain du Sommet. Le Ministère a versé 218 000 \$ à des groupes et des particuliers par l'entremise de son Fonds consacré au désarmement et, comme chaque année, il a remis une subvention de 100 000 \$ au Centre canadien de contrôle des armements et de désarmement. Le Bulletin du désarmement, une publication ministérielle qui renseigne sur les activités canadiennes de contrôle des armements et de désarmement, a été largement diffusé au Canada et à l'étranger et a contribué à la discussion publique de ces questions.

La défense et l'OTAN

Dans le domaine de la politique de défense, le développement le plus notable au cours de l'année écoulée a été la publication, en juin, du document *Défis et engagements : une politique de défense pour le Canada*, qui montre comment le gouvernement entend dynamiser l'effort de défense du Canada notamment en créant une marine capable d'opérer dans les trois océans (grâce entre autres à l'acquisition de sous-marins à propulsion nucléaire), en améliorant la contribution du Canada à l'OTAN en Europe (notamment en consolidant ses forces sur le front central), en réutilisant les Réserves, en accentuant la surveillance et en renforçant la défense territoriale. Les mesures nécessaires pour mettre en oeuvre ce programme ont été prises tout au cours de l'année.

Durant la période à l'étude, l'OTAN a concentré ses efforts sur l'évolution des relations Est-Ouest ainsi que sur l'approche que l'Alliance entend adopter vis-à-vis du contrôle des armements et du désarmement une fois l'accord FNI conclu. À leur réunion semestrielle tenue à Reykjavik les 11 et 12 juin, les ministres des Affaires étrangères de l'OTAN ont commandé une étude sur le développement d'un concept global du contrôle des



Contrôle des armements et désarmement

Au cours de la période à l'étude, le Canada a continué de promouvoir de diverses façons la réalisation de progrès dans le domaine du contrôle des armements et du désarmement. À l'évidence, la signature d'un accord par le président Reagan et le secrétaire général Gorbatchev visant à éliminer les missiles nucléaires de portée intermédiaire (FNI) a été l'événement marquant en 1987. L'accord FNI fera époque dans l'histoire; en effet, pour la première fois, les superpuissances ont accepté de réduire plutôt que de limiter leurs arsenaux nucléaires respectifs. Le Canada a joué un rôle de premier plan dans les consultations au sein de l'Alliance qui ont débouché sur la conclusion de cet accord. Parmi les autres événements dignes de mention durant l'année figurent les discussions des superpuissances sur la réduction des armements stratégiques et la tenue de la conférence internationale sur la relation entre le désarmement et le développement.

Le Canada s'est toujours intéressé de près aux pourparlers sur la réduction des armements nucléaires stratégiques (START) et à la défense spatiale. La conclusion d'un accord START aurait un impact considérable sur le Canada du fait de sa position géographique entre les États-Unis et l'Union soviétique. Tant que ne seront pas négociés des accords de échange appropriés, nous continuerons de militer en faveur du maintien de l'actuel régime de contrôle des armements, y compris le Traité sur les missiles antimissiles balistiques.

Sur le plan diplomatique, le Canada a notamment participé à divers forums multilatéraux sur le désarmement, y compris la Première Commission de l'Assemblée générale des Nations Unies qui traite des questions de sécurité internationale, la Commission du désarmement des Nations Unies, la Conférence du désarmement à Genève, ainsi que les Entretiens sur les réductions mutuelles et équilibrées des forces (MBFR) et les pourparlers en vue d'établir le mandat de nouvelles négociations sur les armements classiques, qui se tiennent tous deux à Vienne. Le Canada a en outre pris une part active aux délibérations de la conférence internationale sur la relation entre le désarmement et le développement ainsi qu'aux réunions du comité préparatoire de la Troisième Session extraordinaire des Nations Unies consacrée au désarmement.

C'est également au cours de la période à l'étude qu'a été mis en oeuvre l'Accord de Stockholm sur les mesures de confiance et de sécurité en Europe. Signé en 1986, ce document requiert de chacun des 35 États membres de la Conférence sur la sécurité et la coopération en Europe (CSCE) qu'ils notifient les autres de toute activité ou opération militaire importante à laquelle ils comptent procéder, et d'inviter des observateurs de l'étranger lorsque

C'est approprié. En outre, tout État peut faire une inspection par mise en demeure lorsqu'il a des doutes quant au but de l'activité militaire. Durant la première année d'exécution de l'accord, 17 opérations militaires ont eu lieu au cours desquelles des observateurs ont été présents, et 5 inspections par quelle en demeure (2 en Europe de l'Est et 3 en Europe de l'Ouest) ont été menées. Le Canada a détaché des observateurs à toutes les opérations militaires qui s'y prêtaien, mais les forces canadiennes en Europe n'ont pas mené d'opérations pour lesquelles une notification est nécessaire, et n'ont fait l'objet d'aucune inspection durant la période. Le Canada a en outre joué un rôle actif dans les négociations de la CSCE à Vienne en vue de définir le mandat d'une deuxième conférence sur les mesures de confiance et de sécurité.

Le Canada a par ailleurs mené des consultations bilatérales sur le contrôle des armements et le désarmement avec des pays qui s'intéressent de près à la question, dont la Chine, le Japon, la Tchécoslovaquie, l'Union soviétique, l'Australie, la République démocratique allemande, la République fédérale d'Allemagne, la France, le Royaume-Uni, les États-Unis et la Nouvelle-Zélande. En décembre 1987, le secrétaire d'État aux Affaires extérieures a pris part à la conférence organisée par la Norvège et le Canada sur les questions circumpolaires. D'autre part, l'ambassadeur du Canada au désarmement, M. Douglas Roche, a tenu des consultations avec l'Inde et le Pakistan et assisté en Chine à une conférence de la Campagne mondiale pour le désarmement.

Vérification, armes chimiques et espace extra-atmosphérique

Pour la troisième année consécutive, l'Assemblée générale des Nations Unies a adopté par consensus une résolution par laquelle le Canada sur le rôle de la vérification du respect des accords de contrôle des armements, montrant par là l'importance accrue que la communauté internationale accorde à cette composante dans le processus du contrôle des armements et du désarmement. Le Service de recherches sur la vérification du Ministère a poursuivi, cette année encore, son travail sur des aspects spécifiques de la question. En outre, un symposium sur les options qui s'offrent au chapitre de la surveillance spatiale à des fins de contrôle des armes et de vérification, organisé par le Centre de recherches en droit aérien et spatial de l'Université McGill, a permis aux ambassadeurs qui siègent à la Conférence du désarmement et à des experts des milieux gouvernementaux et universitaires de discuter des aspects juridiques de la vérification et de «Paxsat», le mécanisme conçu par le Canada pour procéder à la vérification à partir de l'espace. Par ailleurs, un Canadien, M. Peter Basham, a été nommé coordonnateur international

Tableau 14

COMMERCE DU CANADA AVEC L'AMÉRIQUE DU SUD

(milliers de dollars canadiens)

IMPORTATIONS		EXPORTATIONS	
Augmentation par rapport à 1986 (%)		Augmentation par rapport à 1986 (%)	
1987		1987	
111 550	27,8	96 574	60,9
3 719	-61,2	4 487	-49,7
850 053	3,4	639 615	-2,2
153 142	20,2	98 596	14,2
132 878	7,1	224 330	40,9
96 045	4,1	41 345	-47,8
9	-86,1	139	-95,7
35 490	31,8	5 162	14,2
808	-88,8	4 008	67,9
75 224	14,4	118 962	7,2
3 551	113,2	1 004	-23,3
130 198	776,0	25 256	99,6
551 238	6,8	329 840	2,0
2 144 094		5 162 000	
13,1		14,2	
TOTAL		TOTAL	

Organisation des Etats américains

Le Canada a conservé son statut d'observateur permanent à l'Organisation des Etats américains ainsi que celui de membre de plein droit dans des organisations spécialisées de l'OEA : l'Organisation panaméricaine de la santé, l'Institut interaméricain de coopération agricole et l'Institut panaméricain de géographie et d'histoire. Le Canada a été l'hôte de la Neuvième Conférence interaméricaine des ministres de l'Agriculture ainsi que de la quatrième réunion régulière du Conseil interaméricain de l'agriculture

Le bureau de la mission d'observation permanente est resté à Washington, mais le poste d'ambassadeur a été transféré à Ottawa et son titulaire s'est vu confier de nouvelles responsabilités comme ambassadeur itinérant pour l'Amérique latine. Ces modifications étaient destinées à resserrer les liens entre les organismes de l'Organisation des Etats américains et les organisations intéressées du secteur public et privé au Canada et, en même temps, à faire mieux comprendre les intérêts du Canada dans la région.

notamment en ce qui concerne le prix des produits de base. L'endettement international a également été la cause d'inquiétudes pour nombre de ces pays, plus particulièrement la Guyane, pour laquelle cette situation entraîne des problèmes économiques graves. Le chômage reste un problème régional important, le taux dépassant 20 % dans certains pays.

En 1987-1988, le CARIBCAN a continué à jouer un rôle important en facilitant l'accès des pays des Antilles du Commonwealth au marché canadien. Le programme fait maintenant l'objet d'un examen à la suite de la négociation de la période d'exploitation initiale de deux ans. Les exportations canadiennes vers les Antilles du Commonwealth ont atteint 292,8 millions de dollars en 1987-1988. Le Canada a exporté surtout du matériel de télécommunication, du blé, des produits du poisson et du carton d'emballage. Les importations se sont chiffrées à 260,8 millions de dollars et comprenaient de l'alumine, du mazout, des dérivés du pétrole et des produits pétrochimiques. Près de 500 000 Canadiens ont pris des vacances dans la région, injectant des revenus d'environ 400 millions de dollars dans l'économie locale. Les investissements canadiens y sont actuellement évalués à 450 millions de dollars; en outre, des entreprises et des particuliers canadiens sont présents dans les secteurs des banques, du

tourisme, de l'immobilier, de la transformation des ressources et de l'industrie légère.

Plusieurs visites de haut niveau ont été faites dans la région au cours de l'année; c'est ainsi que le Gouverneur général a effectué une visite officielle à la Barbade en novembre, le ministre de la Santé, M. Epp, s'est rendu à Sainte-Lucie en janvier, et il y a eu plusieurs visites de parlementaires. D'autre part, les dirigeants de tous les pays des Antilles du Commonwealth ont participé à la réunion des chefs de gouvernement du Commonwealth à Vancouver en septembre.

Haïti

Le problème de la démocratisation en Haïti a retenu l'intérêt des Canadiens à la fin de 1987. L'élection présidentielle du 29 novembre, pour laquelle le Canada a fourni une assistance technique, a été annulée en raison des actes de violence commis le jour du scrutin. De nouvelles élections présidentielles ont eu lieu en janvier, mais elles ont été boycottées par la plupart des principaux candidats et par une partie importante de la population. Le gouvernement canadien a manifesté en termes vifs sa déception devant l'échec de la démocratie en Haïti. Un groupe de parlementaires canadiens a été formé pour enquêter sur la situation et revoir les liens entre les deux pays.

Tableau 13
COMMERCE DU CANADA AVEC LES ANTILLES ET L'AMÉRIQUE CENTRALE
(milliers de dollars canadiens)

				EXPORATIONS		IMPORTATIONS	
				Augmentation par rapport à 1986 (%)	1987	Augmentation par rapport à 1986 (%)	1987
				TOTAL		TOTAL	
Bahamas	16,7	30 723	41,5	42 182	21 134	5 879	16 934
Barbade	-0,5	41 084	-0,6	21 134	5 879	5 454	63 200
Belize	52,8	6 070	385,4	51 567	29 302	43 151	711
Bermudes	23,3	36 770	-79,8	32 951	8 664	16 934	113 769
Costa Rica	11,7	29 403	11,7	63 200	51 567	29 302	43 151
Cuba	-26,0	267 113	-27,5	51 567	29 302	43 151	711
République Dominicaine	2,3	54 251	-18,7	29 302	43 151	711	32 951
El Salvador	38,6	15 609	-32,7	43 151	711	32 951	8 664
Antilles françaises	284,3	7 260	-43,9	711	32 951	8 664	16 934
Guatemala	33,9	20 182	-18,3	32 951	8 664	16 934	113 769
Haïti	22,1	25 386	-29,3	8 664	16 934	113 769	113 769
Honduras	-1,5	13 756	-18,1	16 934	113 769	113 769	113 769
Jamaïque	34,8	94 403	-24,1	113 769	113 769	113 769	113 769
Iles Sous-le-Vent	-40,8	45 723	2,5	5 525	1 174 503	19 629	28 661
Mexique	31,3	521 982	-0,4	1 174 503	19 629	28 661	30 765
Antilles néerlandaises	55,9	10 560	20,4	19 629	28 661	30 765	226 876
Nicaragua	-56,7	9 820	-15,9	28 661	30 765	226 876	36 857
Panama	-16,7	33 836	10,0	30 765	226 876	36 857	54 075
Porto Rico	13,2	228 827	16,4	226 876	36 857	54 075	54 075
Trinité et Tobago	-18,9	69 671	-31,8	36 857	54 075	54 075	54 075
Iles Vierges américaines	-5,5	4 630	32,5	54 075	54 075	54 075	54 075

un accord de durée limitée, améliorant ainsi les perspectives de paix au Nicaragua. M. Clark a émis une déclaration dans laquelle il encourage les deux parties à continuer à faire preuve de souplesse et à rechercher la paix lors de la prochaine phase de dialogue, afin d'assurer un règlement ferme et durable.

À l'Assemblée générale des Nations Unies, le Canada a maintenu sa position distincte sur l'Amérique centrale. En 1987, le Canada a voté pour la seconde fois d'affilée en faveur d'une résolution demandant aux États-Unis de se conformer à une décision rendue par la Cour internationale de justice dans l'affaire les opposant au Nicaragua. Comme au cours des années précédentes, le Canada a appuyé les résolutions demandant d'autres réformes en faveur des droits de la personne au Salvador et au Guatemala. Il a maintenu ces positions à la Commission des droits de l'homme des Nations Unies, qui s'est réunie à Genève en février 1988.

Antilles

Le Canada a toujours eu d'excellentes relations avec les pays des Antilles du Commonwealth. Des liens historiques, culturels, politiques et économiques et le partage de valeurs communes ont aidé à créer des rapports particuliers entre le Canada et les nations de la région. Le commerce, les opérations bancaires et les investissements entre les deux parties remontent au siècle dernier. Près d'un demi-million d'Antillais de première et de deuxième générations résident au Canada et la région est une des destinations préférées des touristes canadiens. Les canaux officiels de communication comprennent le Commonwealth, les réunions des chefs de gouvernement du Canada et des Antilles, le Comité technique et économique mixte et les contacts bilatéraux habituels. Le Canada est bien perçu dans la région du fait de la force et de l'intégrité de son engagement apolitique envers le développement régional.

Au cours de l'année à l'étude, la question du trafic et de la consommation des stupéfiants a été une préoccupation importante pour le Canada et les pays des Antilles. La convocation de la Barbados Drug Enforcement Conference en mars 1988 est venue dynamiser les efforts visant à améliorer la coopération régionale dans la lutte contre le trafic des stupéfiants. Les représentants de la plupart des gouvernements des Antilles et d'autres parties intéressées, dont le Canada, les États-Unis et la Grande-Bretagne, ont participé à cette importante conférence qui avait pour but d'assurer une plus grande collaboration et une meilleure coordination des efforts régionaux pour contrôler le commerce de la drogue. La rencontre a permis de rallier d'importants appuis politiques à travers les Antilles, et des réunions de suivi ont été prévues.

Les Antilles du Commonwealth sont une des rares régions du tiers monde où les traditions démocratiques et la règle de droit ont solidement pris racine; en outre, la stabilité politique régne dans tous les États de la région. En février 1988, le Canada a salué le retour possible de la démocratie au Surinam, où se sont tenues les premières élections libres depuis une décennie.

Si la situation économique dans la région s'est légèrement améliorée par rapport à l'année précédente, il reste que nombre d'États continuent à éprouver des difficultés.

de la relation bilatérale a été soulignée par la visite officielle à Ottawa en mars de M. Bernardo Sepúlveda, secrétaire des Relations extérieures. Au nombre des autres manifestations figure la deuxième réunion interparlementaire Canada-Mexique à Guadalupe en novembre. En 1987, les exportations canadiennes au Mexique ont augmenté plus rapidement que vers tout autre pays dans la région et les échanges bilatéraux, atteignant 1,7 milliard de dollars, ont été parmi les plus importants de la région. Environ 400 000 Canadiens ont visité le Mexique au cours de l'année et 60 000 Mexicains sont venus au Canada, dont les participants au Programme des travailleurs agricoles saisonniers grâce auquel les agriculteurs canadiens emploient des Mexicains au moment des récoltes.

Amérique centrale

La relance du processus régional de paix par les présidents de l'Amérique centrale a souligné la pertinence de la politique canadienne d'aide politique et économique dans la région. L'année à l'étude a fourni au Canada diverses possibilités de travailler à la paix et d'aider à soulager les conditions très réelles de privation dans la région.

L'Accord du Guatemala, signé par les cinq présidents centra américains, définit les mécanismes qui permettront, dans un délai fixé, de régler les conflits internes grâce au dialogue et à la réconciliation nationale, tout en mettant fin aux diverses formes d'aide militaire extérieure aux insurgés dans la région. De l'avis du Canada, cet accord est primordial puisqu'il démontre pour la première fois la volonté politique des cinq gouvernements d'Amérique centrale de parvenir à un plan de paix qui soit le leur, sans ingérence extérieure.

Le Canada avait auparavant manifesté son appui au processus de paix de Conadora et fourni aux ministres des Affaires étrangères d'Amérique latine un certain nombre de documents techniques sur la conception et la mise en place des mécanismes de maintien de la paix, à la lumière de sa vaste expérience dans ce domaine. Dès la signature de l'Accord du Guatemala, M. Clark a envoyé deux hauts fonctionnaires dans la région pour souligner l'engagement du Canada envers la recherche d'une solution pacifique aux conflits et montrer que notre pays appuie sans réserve cette initiative. Les hauts fonctionnaires ont rappelé aux dirigeants des cinq pays que le Canada était disposé à fournir des conseils en puisant à son expérience et à ses connaissances. Le secrétaire d'État aux Affaires extérieures a réitéré ces engagements lors de son discours à l'Assemblée générale des Nations Unies en septembre.

En novembre, M. Clark a visité les cinq pays d'Amérique centrale, rencontrant les présidents et les ministres des Affaires étrangères, des membres de l'opposition, les responsables des droits de la personne, et les chefs de file dans les milieux universitaires et syndicaux. Dans chacun des pays, M. Clark a abordé les questions de la paix, du développement et des droits de la personne et on a réservé un bon accueil au point de vue canadien.

Le plan de paix en Amérique centrale a stimulé la recherche de solutions aux conflits internes de la région. Pour la première fois, le gouvernement du Nicaragua et l'opposition des Contras ont accepté de négocier face à face un cessez-le-feu. Les deux parties ont signé le 23 mars 1988

en Argentine, la *Asamblea Permanente de los Derechos Humanos*, s'est rendue au Canada pour étudier comment celui-ci aborde les questions liées aux droits de la personne. Enfin, le programme de coopération technique annoncé par M. Clark, lors de sa visite de 1986, a été mis en place; le premier projet concernait le télé-enseignement.

Au Chili, le gouvernement a pris plusieurs mesures dans le sens d'un retour à un gouvernement civil. Il a annoncé que le plébiscite pour accepter ou rejeter le candidat du régime à la présidence serait tenu avant la fin de 1988, que les partis politiques, exception faite de ceux d'extrême-gauche, seraient reconnus, et que les listes électorales étaient ouvertes (plus de 5 millions de votants étaient inscrits en mars 1988). Des progrès sensibles ont en outre été réalisés en ce qui concerne les modalités du retour des exilés. L'économie chilienne a continué à se renforcer et à montrer des signes encourageants de croissance, enregistrant le plus haut taux d'investissements étrangers en Amérique latine. Malgré ces améliorations, de nouveaux cas de violation des droits de la personne ont été rapportés et le Canada a fait connaître ses préoccupations à ce sujet. Le gouvernement chilien a pris certaines mesures correctrices et le Canada a signalé la chose au Comité des droits de l'homme des Nations Unies.

En Uruguay, l'administration du président Sanguinetti a poursuivi son programme de consolidation de la démocratie tout en maintenant une stabilité remarquable dans le domaine économique. Les relations avec le Canada se sont intensifiées, en particulier sur le plan commercial où il y a eu une croissance importante. Le ministre des Affaires étrangères de l'Uruguay, M. Enrique Iglesias, a effectué une visite officielle au Canada en mars 1988 et a eu à cette occasion des discussions avec le ministre du Commerce extérieur. Le programme de coopération technique s'est amorcé avec des projets dans les domaines de l'agriculture et du développement des ressources humaines.

Groupe andin

L'année a été difficile pour la Bolivie, qui a dû composer avec un climat économique incertain, exacerbé par les problèmes de la dette, des grèves générales et un combat de plus en plus violent contre les trafiquants de stupéfiants. Les efforts du gouvernement bolivien pour faire face au problème de la dette se sont soldés par des difficultés économiques pour le pays. En annonçant qu'il réinstaurera son programme d'aide bilatérale à la Bolivie, à compter de 1989, et qu'il maintiendra son aide alimentaire, le Canada a montré qu'il était déterminé à améliorer la situation. Malgré les graves menaces à la stabilité du pays, le processus de démocratisation lancé en 1982 a conservé son élan grâce au président Victor Paz Estenssoro, qui a également veillé au respect des droits de la personne.

En se rendant en Bolivie en janvier 1988, M. Epp était le premier ministre canadien à visiter ce pays depuis de nombreuses années. La visite du ministre de la Santé nationale et du Bien-être social, qui est également allé au Brésil, au Paraguay et en République dominicaine, témoignait du renouveau d'intérêt du Canada pour la région sud-américaine.

Au Pérou, le gouvernement dirigé par le président Alan García a continué de lutter contre la crise économique qui trappe de plus en plus durement son pays. Conscient de la

nécessité de normaliser ses relations avec la communauté financière internationale, le Pérou a rencontré les institutions financières internationales et, avec l'encouragement du Canada, cherche à atteindre cet objectif. Même s'il n'y a pas eu de visites officielles en 1987-1988, les relations entre les deux pays ont été marquées par une reprise des contacts au niveau des hauts fonctionnaires. L'ACDI et le CRDI ont participé activement à des projets de développement économique et social au Pérou, faisant de ce pays le plus important bénéficiaire d'aide bilatérale au développement du Canada en Amérique du Sud.

En Equateur, l'année écoulée a été une année de consolidation, le pays étant confronté à la reconstruction d'une économie gravement perturbée par les tremblements de terre, le remboursement de la dette internationale et la faiblesse du prix des ressources naturelles. Le Canada lui est venu en aide par l'entremise du programme de l'ACDI et s'est engagé à ajouter à cette aide au moyen de divers projets, dont une entente relative à l'octroi de bourses d'études qui doit être signée cette année.

La Colombie, dirigée par le président Virgilio Barco, a connu pour la deuxième année de suite une économie dynamique. Grâce à des mesures vigoureuses, les paiements extérieurs ont été ramenés sous contrôle et le pays a obtenu en janvier 1988 un prêt commercial d'un milliard de dollars destiné essentiellement aux programmes anti-pauvreté. La violence, présente dans tous les secteurs de la société, a relégué au second plan l'essentiel de l'activité politique. Cette violence n'a toutefois pas gêné la tenue des élections municipales en mars, qui ont contribué de façon importante à renforcer le processus démocratique. Les relations bilatérales ont continué d'être dominées par l'important programme d'aide de l'ACDI en Colombie et par les échanges commerciaux, le Canada augmentant sensiblement son surplus commercial en 1987 par rapport aux années précédentes.

Au Venezuela, l'activité politique a été axée sur la campagne qui doit mener aux élections de décembre 1988, les deux principaux partis choisissant leurs candidats respectifs à la présidence. Si l'économie n'a connu qu'une croissance modeste, elle a par ailleurs enregistré une forte performance commerciale, en partie en réaction à l'évolution du marché du pétrole. Les relations bilatérales ont continué de se développer, et le Comité consultatif mixte a tenu sa troisième réunion à Caracas en avril.

Les échanges commerciaux avec le Venezuela sont restés les troisièmes en importance pour le Canada dans la région. Le Collège de la Défense nationale a visité ce pays pour la première fois depuis plusieurs années, et les bâtiments des Forces canadiennes ont fait escale au port de La Guaira.

Mexique

La campagne politique en vue de choisir les candidats aux élections présidentielles de juillet 1988 a dominé la vie politique mexicaine. Alors que le pays faisait face à de sérieuses difficultés économiques (dette extérieure toujours très lourde et taux d'inflation élevés), diverses mesures prises par le gouvernement mexicain, et notamment son pacte de coopération économique et son arrangement novateur de conversion de la dette en obligations, ont permis d'espérer que la situation s'améliore. L'importance

Centre de recherches pour le développement international et Pétro-Canada international, et en prenant part aux activités d'organisations régionales multilatérales comme la Communauté des Caraïbes (CARICOM), l'Organisation panaméricaine de la santé (OPAS) et l'Institut interaméricain de coopération agricole (IICA).

Pour le gouvernement du Canada et le grand public, la question des droits de la personne dans la région est restée source de préoccupations. Le Ministère a continué de suivre attentivement l'évolution de la situation dans ce domaine et, pour ce faire, il lui a fallu compter sur un dialogue permanent avec les ONG et divers groupes confessionnels. L'aide aux réfugiés, à la fois dans la région et pour leur installation au Canada, est également demeurée une priorité élevée; le Canada a d'ailleurs donné le ton en accueillant 3 900 réfugiés centra-méricains en 1987.

Brazil

Au Brésil, l'Assemblée constituante a pris, sur la forme du futur gouvernement, des décisions importantes qui ont marqué une victoire impressionnante pour le président Sarney. C'est par une vaste majorité qu'elle a voté le maintien du régime présidentiel (par opposition au régime parlementaire) et fixé à cinq ans le mandat du président. Sur la scène économique, le pays a continué à éprouver de graves difficultés et à subir les effets d'une inflation généralisée. Il a cependant pu parvenir à une entente avec ses créanciers commerciaux, mettant ainsi un terme à son moratoire sur le remboursement de la dette commerciale. Les relations entre le Canada et le Brésil ont poursuivi leur expansion, particulièrement dans le secteur économique. Le Comité économique mixte, qui a tenu sa sixième session à Brasilia, est resté un instrument utile de promotion de nos intérêts commerciaux et économiques. Le ministre de la Santé nationale et du Bien-être social, M. Epp, s'est rendu au Brésil en janvier 1988 où il a visité la fondation Osvaldo Cruz, un institut de technologie et de recherches en santé; il a en outre eu des discussions avec son homologue brésilien.

Cône sud

Malgré l'expérience traumatisante laissée par la tentative de coup d'Etat militaire durant le congrès de Paques en 1987, la démocratie en Argentine n'a jamais été plus forte. Les difficultés économiques ont continué d'entraver les efforts du président Alfonsín et aucune solution miracle ne s'est manifestée. Le différend relatif aux îles Falkland/Malouines est resté entier et la perspective de négociations, lointaine. L'intégration économique du Brésil et de l'Argentine s'est poursuivie, et les deux pays se sont mis d'accord sur la participation de l'Uruguay au processus. Les relations entre le Canada et l'Argentine ont continué de se développer avec une série de visites de ministres et de hauts fonctionnaires. Le ministre d'Etat aux céréales et oléagineux, M. Mayer, a dirigé en février 1988 une délégation en Argentine, à l'occasion d'une réunion du Groupe de Cairns. Il a été convenu, lors de cette visite, de créer, dans le cadre du Comité économique mixte, un sous-comité de l'agriculture dont la première réunion doit avoir lieu en juillet 1988 parallèlement à une réunion du Comité. En juin 1987, une délégation de la principale organisation non gouvernementale qui s'occupe des droits de la personne

et les investissements directs ont d'ailleurs été importants durant la période à l'étude.

Outre ses activités de promotion commerciale, le Canada a également tiré parti de l'intérêt accru manifesté par les gens d'affaires du Moyen-Orient à émigrer au Canada. En 1987, plus de 200 entrepreneurs ont reçu le statut d'immigrant dans la région. Ils ont amené au Canada plus de 130 millions de dollars, qui ont généré la création de plus de 600 emplois. Ces chiffres représentent une augmentation d'environ 300 % par rapport à 1986. En 1987, les services canadiens d'immigration au Moyen-Orient ont traité près de 10 % des demandes d'émigration au Canada présentées par les gens d'affaires à l'étranger. On s'attend à ce que ce mouvement s'amplifie en 1988 avec l'ouverture prévue d'un quatrième service d'immigration dans la région.

Amérique latine et Antilles

Les relations du Canada avec l'Amérique latine et les Antilles se sont renforcées au cours des dernières années et portent sur un éventail d'intérêts et d'activités. Les grands objectifs de la politique étrangère canadienne dans la région visent à encourager et à appuyer le processus de démocratisation, à aider à désamorcer les tensions politiques et les conflits armés et à favoriser le développement économique et social. En dépit de certains revers, le processus de consolidation de la démocratie dans la région se poursuit. La signature, en août 1987, de l'Accord de paix du Guatemala par les présidents d'Amérique centrale a constitué une étape importante vers la réduction des tensions politiques et la fin des conflits dans la région.

Malgré cette évolution favorable de la situation, les problèmes économiques et sociaux continuent de poser des défis de taille dans la région. Le fardeau de la dette internationale est particulièrement lourd. La situation économique de l'Amérique latine a d'ailleurs été au centre des discussions entre le Canada et les ministres des Affaires étrangères du Groupe de Rio (ou Groupe des Huit, qui comprend l'Argentine, le Brésil, la Colombie, le Mexique, Panama, le Pérou, l'Uruguay et le Venezuela), organisme informel né du groupe de Contadora et des groupes de soutien. Le secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures a rencontré le groupe à l'Assemblée générale des Nations Unies à New York en 1987, puis à Montréal en mars 1988, pour passer en revue une gamme de dossiers économiques, y compris les perspectives de l'économie mondiale, les négociations commerciales multilatérales, la réforme du commerce agricole et le problème de la dette. Les discussions ont également porté sur des questions de nature politique, en particulier sur la situation en Amérique centrale.

En 1987, les exportations canadiennes vers la région ont atteint 3,13 milliards de dollars, en hausse de près de 5 % par rapport à 1986. Les importations sont passées de 3,78 milliards de dollars en 1986 à 4,15 milliards en 1987, ce qui représente un accroissement de plus de 4 %. Ces augmentations sont un signe encourageant d'une reprise de la croissance dans certains pays de la région mais, dans d'autres, l'économie périclète et l'expansion est insuffisante. Le Canada continue de contribuer au développement économique et social grâce aux programmes administrés par l'Agence canadienne de développement international, le

Tableau 12

COMMERCE DU CANADA AVEC LE MOYEN-ORIENT

(milliers de dollars canadiens)

Exportations canadiennes		1985	1986	1987
TOTAL		919 586	808 092	909 004
Bahreïn	5 984	7 604	11 439	11 439
Egypte, République arabe d'	191 147	132 952	83 529	168 093
Iran	58 792	35 683	119 636	119 636
Israël	132 606	127 191	146 321	146 321
Jordanie	5 040	6 090	5 713	5 713
Koweït	29 092	24 366	20 133	20 133
Liban	10 775	17 561	10 139	10 139
Oman	8 940	5 906	4 050	4 050
Qatar	5 544	7 642	3 616	3 616
Arabie saoudite	230 758	211 985	267 862	267 862
Libye	94 384	74 123	28 781	28 781
Syrie	41 649	12 307	8 875	8 875
Émirats arabes unis	18 872	24 276	22 292	22 292
Yémen du Sud	3 011	10 295	5 706	5 706
Yémen du Nord	16 804	4 674	2 819	2 819
Importations canadiennes		1985	1986	1987
TOTAL		333 135	568 725	621 121
Bahreïn	92	3 594	1 649	34 018
Egypte, République arabe d'	30 637	5 118	110 304	110 304
Iran	143 237	208 682	80 801	80 801
Irak	469	815	116 355	116 355
Israël	93 025	129 955	587	587
Jordanie	117	1 633	564	564
Koweït	137	293	1 570	1 570
Liban	864	1 060	0	0
Libye	37 652	22 727	49 417	49 417
Oman	304	4 380	290	290
Qatar	219	594	175 134	175 134
Arabie saoudite	23 768	186 894	439	439
Syrie	205	48	48 698	48 698
Émirats arabes unis	2 126	2 100	1 013	1 013
Yémen du Sud	218	755	82	82
Yémen du Nord	65	77		

économique, et d'aborder les grandes questions internationales, en particulier la recherche de la paix au

Moyen-Orient.

Le Moyen-Orient est resté un important marché pour le Canada, ainsi qu'en témoignent les 2 milliards de dollars de biens et de services canadiens exportés dans cette région en 1987. Les entreprises canadiennes qui participent au Programme des foires et des missions commerciales du Ministère ont réussi à trouver des débouchés dans cette région du globe, 90 % d'entre elles rapportant de nouvelles ventes du fait de leur participation au programme.

Les relations commerciales du Canada avec Israël ont comme toujours été caractérisées par la maturité et la

stabilité. Israël constitue un marché important pour le Canada au Moyen-Orient; les statistiques commerciales révèlent en effet une augmentation croissante d'année en année. L'Arabie saoudite et les Émirats du Golfe (Koweït, Émirats arabes unis, Oman, Qatar et Bahreïn) représentent aussi des débouchés intéressants pour les exportateurs canadiens, malgré les conséquences temporaires de la diminution des prix mondiaux du pétrole. Les entreprises canadiennes ont pu prospecter des secteurs comme les communications, l'éducation, les soins de santé, l'agriculture et les pièces automobiles de rechange. En ce qui concerne les investissements, les États du Moyen-Orient se sont de plus en plus intéressés au Canada; les mouvements de fonds

et, tout récemment, à la Force multinationale d'observation dans le Sinaï. De plus, au Sommet de la Francophonie à Québec, le Canada a annoncé une contribution d'un million de dollars à un fonds pour la reconstruction du Liban. Il a aussi répondu à un appel du Secrétaire général des Nations Unies en versant une subvention de 5 millions de dollars au Bureau de coordination des Nations Unies pour les secours en cas de catastrophe, afin d'offrir une aide humanitaire à ce pays.

Le Canada a de nouveau appuyé pleinement les initiatives internationales visant à promouvoir un règlement pacifique négocié de la guerre entre l'Irak et l'Iran. Estimant que la résolution 598 du Conseil de sécurité offre les meilleures possibilités de règlement négocié et d'une paix juste, le gouvernement canadien a soutenu inconditionnellement les efforts de médiation du Secrétaire général des Nations Unies dans le conflit. À l'appui de ces objectifs, il a maintenu son embargo sur les ventes d'armes aux belligérants, manifesté son inquiétude au sujet de l'utilisation des armes chimiques et demandé instamment à plusieurs reprises aux deux parties de se tourner vers les mesures de conciliation et de respecter le droit humanitaire international.

En ce qui concerne les relations bilatérales, le Canada a continué à promouvoir des relations positives et mutuellement avantageuses avec les pays du Moyen-Orient. La visite de Son Altesse Royale le prince Saoud Al Faisal d'Arabie saoudite au Canada au début d'octobre a reflété le développement heureux des relations entre les deux pays. Lors de sa visite, le prince a rencontré le premier ministre, le ministre de la Défense nationale et d'autres parlementaires ainsi que des représentants des médias et du milieu des affaires. Les principaux objectifs de la visite étaient de nature économique; le Canada cherchait à renforcer ses liens commerciaux et les Saoudiens, à diversifier leurs relations économiques. La visite coïncidait avec la réunion plénière de la Commission économique mixte Canada-Arabie saoudite dont le procès-verbal, signé par M. Clark et le prince Saoud, a fourni un cadre pour l'évolution des relations économiques et commerciales. Lors de cette réunion, un accord commercial a également été signé entre les deux pays. Au cours des rencontres bilatérales, le prince Saoud a clarifié la politique étrangère saoudienne, tout particulièrement en ce qui a trait au conflit israélo-arabe. Même si les deux pays avaient manifestement une approche différente vis-à-vis de ce problème et d'autres questions régionales, les participants ont noté que le Canada et l'Arabie saoudite avaient des intérêts et des objectifs communs.

Un objectif prioritaire de la politique canadienne au Moyen-Orient a consisté à fournir une aide active aux dirigeants régionaux qui s'impliquent dans la recherche de la paix et à identifier les contributions pratiques à l'appui de cet objectif. Le rôle de la Jordanie, comme Etat modéré, dans le processus de paix du Moyen-Orient est significatif de ce point de vue. Du 1^{er} au 3 juin, Son Altesse Royale le prince héritier El-Hasan Ibn Talal du Royaume hachémite de Jordanie s'est rendu au Canada en visite officielle, à la suite de l'invitation que M. Clark lui avait faite à Amman en avril 1986. La visite a permis de passer en revue les relations bilatérales croissantes entre le Canada et la Jordanie, entre autres la coopération commerciale et

reconnaîtra pas à Israël le droit à des frontières sûres et reconnues, principe qui sous-tend les résolutions 242 et 338 du Conseil de sécurité des Nations Unies, et qu'on ne reconnaîtra pas en contrepartie aux Palestiniens leurs droits légitimes, y compris celui à une patrie en Cisjordanie et dans la bande de Gaza. Pour le Canada, seules les parties au conflit peuvent déterminer en quoi consistera cette patrie, dans le cadre de négociations menées à cette fin.

Dans la deuxième moitié de 1987, le conflit israélo-arabe est entré dans une nouvelle phase, marquée par le soulèvement des Palestiniens résidant dans les territoires occupés par Israël en Cisjordanie et dans la bande de Gaza. Le Canada a suivi avec inquiétude ces développements, qui ont démontré à quel point s'impose un règlement juste et global du conflit. Le Canada a déploré l'escalade de la violence et demandé à toutes les parties de s'abstenir de nouveaux actes de violence ou de terrorisme. Le Canada s'est particulièrement inquiété des violations des droits de la personne qui ont résulté des efforts des autorités israéliennes pour restaurer l'ordre en appliquant une politique de fer. Le Canada s'est joint aux autres pays pour appuyer les résolutions du Conseil de sécurité qui s'opposaient à ces abus et à la déportation des Palestiniens en particulier, et il a justifié sa position en faisant valoir que de telles mesures étaient inacceptables et allaient à l'encontre de la Quatrième Convention de Genève.

Le Canada a continué à soutenir les initiatives des Etats-Unis, mises à l'avant par le secrétaire d'Etat Shultz, pour restaurer la paix au Moyen-Orient, du fait qu'elles tenaient compte de la nécessité d'en arriver à des compromis territoriaux et à la reconnaissance mutuelle pour parvenir à la paix. Le Canada a saisi toutes les occasions qui se présentaient à lui pour contribuer pratiquement au processus de paix et pour appuyer les initiatives américaines, qui étaient la dernière phase en date de ce processus. Dans une lettre au premier ministre israélien, le premier ministre Mulroney a demandé instamment à M. Shamarir de répondre d'emblée et couragement aux propositions. De la même façon, sur les instructions du secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures, les ambassadeurs canadiens ont fait des démarches auprès des gouvernements arabes, leur demandant d'user de leur influence auprès de l'OLP et des autres dirigeants palestiniens pour encourager les Palestiniens à confirmer leur volonté de reconnaître l'existence de l'Etat d'Israël et d'accepter en conséquence des compromis territoriaux.

Dans le cadre de ses initiatives bien informées sur le Moyen-Orient, le Ministère a parrainé en février une visite de la région par le président et les membres du Comité permanent des affaires étrangères et du commerce extérieur de la Chambre des communes. Lors de rencontres avec les dirigeants et des hauts fonctionnaires de Jordanie, d'Egypte, d'Israël et des territoires occupés (y compris des camps de réfugiés, dans ce dernier cas), la délégation a pu se faire une opinion de première main quant aux questions sous-jacentes au conflit.

Le Canada a pris d'autres mesures pratiques comme l'octroi d'une aide importante à l'Egypte et à la Jordanie en tant qu'Etats arabes modérés; la fourniture, par l'entremise de son ambassade à Tel Aviv, d'une aide au développement dans les territoires occupés; la poursuite de sa participation à trois des organisations régionales de maintien de la paix

Afrique du Sud, qui lui avait été remis par l'administrateur du Code.

En septembre, le gouvernement a fait passer de 7 millions à 8,2 millions de dollars le budget du Programme canadien d'aide à l'enseignement en Afrique du Sud. Cette augmentation comprenait des crédits additionnels de 500 000 \$ pour aider à la formation des membres des syndicats et pour accroître les possibilités d'apprentissage et d'éducation au Canada. Le Canada a aussi fourni 500 000 \$ au Programme de bourses d'études du Commonwealth adopté à Nassau pour les Sud-Africains noirs et dont les bénéficiaires pourront poursuivre leurs études dans des établissements d'enseignement de pays en développement. L'aide juridique et humanitaire aux détenus politiques et à leurs familles, l'entremise d'organisations non gouvernementales canadiennes, a aussi été accrue de 500 000 \$. Le Canada a continué à verser des contributions substantielles aux programmes multilatéraux du Commonwealth et des Nations Unies qui viennent en aide aux victimes de l'apartheid.

Le Canada a aussi cherché activement à contribuer à la consolidation de l'économie des voisins de l'Afrique du Sud pour les rendre moins vulnérables aux pressions sud-africaines. Il a porté à 40 millions de dollars par année son engagement envers la SADC, en plus des 100 millions par année versés en aide bilatérale à ses membres.

Le Canada a continué à s'intéresser de près à la question de l'indépendance de la Namibie. Nous avons maintenu les pressions sur l'Afrique du Sud pour qu'elle mette fin à son occupation illégale de ce territoire. À Vancouver, le Canada et tous les autres membres du Commonwealth ont réaffirmé que les sanctions économiques et autres prises pour amener l'Afrique du Sud à démanteler le régime d'apartheid visaient également à inciter ce pays à adhérer à la résolution 435 du Conseil de sécurité des Nations Unies, le seul cadre universellement accepté pour l'indépendance de la Namibie. Ce territoire a également fait l'objet de discussions au Comité des ministres des Affaires étrangères du Commonwealth réuni à Lusaka et dont les membres se sont engagés à accroître leurs efforts pour attirer l'attention de la communauté internationale sur le peuple de Namibie et l'agression sud-africaine. Le Canada a continué à venir en aide aux Namibiens directement et par l'intermédiaire des Nations Unies.

Moyen-Orient

L'engagement de longue date du Canada envers la paix et la sécurité dans la région du Moyen-Orient s'est manifesté concrètement par des contributions au processus de paix, alors que le conflit israélo-arabe et la guerre entre l'Irak et l'Irak entraient dans de nouvelles phases. Sur le front régional, le Canada a continué de renforcer ses relations bilatérales avec les pays du Moyen-Orient, à la suite des visites réussies du secrétaire d'État aux Affaires extérieures en Jordanie, en Arabie saoudite, en Égypte et en Israël en 1986.

Au cours de 1987-1988, le Canada a préconisé une approche équilibrée du conflit israélo-arabe et cherché à voir comment il pourrait contribuer pratiquement à son règlement pacifique. Le Canada estime depuis longtemps qu'il n'y aura pas de paix durable dans la région tant qu'on ne

censure en Afrique du Sud et la campagne de propagande internationale menée par ce pays. Au sujet de la Namibie, les chefs de gouvernement du Commonwealth ont réaffirmé la conclusion à laquelle ils étaient parvenus à Nassau sur le droit inaliénable du peuple de Namibie à se gouverner lui-même.

Le programme d'action prévoit resserrer et intensifier l'application des sanctions, notamment en cherchant à convaincre la communauté internationale d'adopter les mesures déjà appliquées par la plupart des membres du Commonwealth et d'autres pays; il prévoit en outre évaluer les effets des sanctions existantes sur le commerce de l'Afrique du Sud, et étudier les relations de ce pays avec le système financier international.

À la suggestion du Canada, les chefs de gouvernement ont décidé de créer un Comité des ministres des Affaires étrangères pour soutenir à un haut niveau la mise en œuvre du programme d'action pendant la période qui s'écoulera jusqu'à la prochaine réunion des chefs de gouvernement. Ce Comité, présidé par M. Clark, regroupe les ministres des Affaires étrangères de l'Australie, de la Guyana, de l'Inde, du Nigeria, de la Tanzanie, de la Zambie et du Zimbabwe. Il s'est réuni pour la première fois à Lusaka en février, et le Canada s'est alors engagé à formuler une stratégie pour contrer la censure et la propagande en Afrique du Sud. Le Comité a par ailleurs mis en train les études sur les sanctions dont il avait été convenu à Vancouver. Il a demandé instamment aux banques internationales de refuser de participer à des réacheminements de dettes avec l'Afrique du Sud. Le Comité s'est entendu pour chercher des moyens de parvenir à une application mieux concertée du programme de sanctions globales, et plus particulièrement de l'embargo obligatoire actuel sur les livraisons d'armes. Les ministres ont également eu des discussions préliminaires avec des représentants d'un certain nombre d'organisations d'opposition.

Lors d'une visite en Afrique du Sud en août 1987, M. Clark s'est dit préoccupé par les mesures prises par le gouvernement d'Afrique du Sud pour limiter encore davantage l'opposition pacifique au régime d'apartheid et par les tentatives de l'Afrique du Sud de déstabiliser ses voisins. Lors de sa rencontre avec le ministre sud-africain des Affaires étrangères au mois d'août, M. Clark a encore pressé Pretoria d'entamer des négociations avec les dirigeants noirs. Plus récemment, le Canada en a appelé au Président Botha pour qu'il use de clémence envers les « six de Sharpeville » et condamne l'imposition de nouvelles restrictions aux 17 groupes anti-apartheid, à la Fédération des syndicats COSATU et à un certain nombre de particuliers. Il a également manifesté très clairement son opposition à la législation (dont est maintenant saisi le Parlement sud-africain) qui aurait pour effet d'entraver le financement étranger des activités anti-apartheid.

En septembre, M. Clark a présenté au Secrétaire général des Nations Unies le deuxième volume du *Registre canadien des activités anti-apartheid*, recensant les mesures prises par les particuliers, les organisations privées et les divers paliers de gouvernements au Canada pour exprimer leur opposition à l'apartheid.

En juin 1987, M. Clark a présenté à la Chambre des communes le deuxième *Rapport annuel sur l'observation et l'administration du Code de conduite concernant les pra-*

Tableau II

IMPORTATIONS CANADIENNES EN PROVENANCE DE L'AFRIQUE

(milliers de dollars canadiens)

	1985	1986	1987
Algérie	321 922	11 502	22 124
Maroc	13 523	19 358	29 429
Tunisie	101 171	9 359	2 312
Cameroon	4 377	304	1 173
Côte d'Ivoire	17 478	15 760	13 226
Bénin	7	12	1
Gabon	34 559	5 770	5 757
Guinée	9 573	15 169	19 453
Madagascar	1 164	7 848	111
Mauritanie	0	24	0
Sénégal	399	58	156
Togo	2 375	3 182	14 076
Zaïre	16 357	33 945	30 646
Pays francophones, n.d.a.	1 300	16 616	22 361
Malawi	1 040	1 560	1 007
Zimbabwe	5 186	6 737	13 680
Tanzanie	3 704	3 062	2 254
Zambie	26	84	23
Angola	890	42 428	121 836
Mozambique	287	110	1 520
Gambie	0	84	113
Ghana	28	65	6 264
Kenya	14 230	20 868	12 637
Maurice	6 629	13 474	27 612
Nigeria	229 837	368 210	240 373
Ouganda	1 765	2 360	1 967
Sierra Leone	21	8 211	10 186
Pays du Commonwealth, n.d.a.	17 259	28 965	46
Soudan	2	27	1 480
Ethiopie	1 305	2 156	1 876
Libéria	1 563	1 260	1 822
Somalie	78	134	0
Afrique hispanophone	524	380	2 371
Union douanière sud-africaine	227 734	373 163	155 389
Afrique lusophone, n.d.a.	32	0	214
TOTAL	1 036 345	1 012 245	763 495

psychologique aux victimes et aux opposants de l'apartheid, en participant à diverses initiatives du Commonwealth et d'autres organisations multilatérales et en intervenant à l'échelle diplomatique dans certains dossiers précis.

Réunis à Québec en septembre, les dirigeants de la Francophonie, ont adopté une résolution réaffirmant leur vive opposition à l'apartheid. En réponse à une initiative auquel le Canada a versé 350 000 \$.

Le Canada a soulevé la question de l'Afrique du Sud au Sommet économique de Venise en juin. Déplorant l'apartheid, les chefs d'Etat et de gouvernement ont reconnu qu'il était urgent de dialoguer, de venir en aide aux victimes de l'apartheid et de prêter main-forte aux pays de la Ligne de front.

L'Afrique du Sud a particulièrement retenu l'attention à la réunion des chefs de gouvernement du Commonwealth à Vancouver, qui a adopté la Déclaration et le programme d'action de l'Okanagan pour l'Afrique australe. Les chefs de gouvernement ont déploré le refus continu de Pretoria d'entamer un processus de négociation significatif avec les dirigeants noirs. Ils ont reconnu que la situation désespérée dans laquelle se trouvent les voisins de l'Afrique du Sud est une conséquence de leur dépendance économique de ce pays et des tentatives sud-africaines de déstabilisation de la région. Ils ont souligné l'urgence qu'il y a de continuer d'aider les victimes et les opposants de l'apartheid et de promouvoir et faciliter le dialogue entre Sud-Africains d'opinions divergentes. Les participants ont en outre accordé la priorité à la recherche de moyens de contrer la

EXPORTATIONS CANADIENNES VERS L'AFRIQUE

Tableau 10

(milliers de dollars canadiens)

	1985	1986	1987
Algérie	330 754	190 338	200 653
Maroc	169 345	154 590	203 608
Tunisie	78 949	75 550	75 368
Cameroon	31 262	12 452	15 752
Côte d'Ivoire	18 200	7 293	11 192
Bénin	659	2 348	3 309
Gabon	1 382	12 630	1 378
Guinée	17 767	2 736	3 410
Madagascar	4 245	1 398	3 689
Mauritanie	3 495	268	1 672
Sénégal	21 912	15 118	12 805
Togo	3 617	4 798	763
Zaïre	20 921	16 504	17 206
Pays francophones, n.d.a.	39 912	22 371	26 466
Malawi	692	847	3 749
Zimbabwe	11 374	7 370	8 792
Tanzanie	17 251	24 556	25 426
Zambie	5 416	12 691	18 877
Angola	4 260	1 248	4 772
Mozambique	7 026	6 531	18 386
Gambie	13	61	570
Ghana	24 759	28 672	25 506
Kenya	17 031	48 774	9 361
Maurice	907	987	992
Nigeria	67 434	18 943	22 435
Ouganda	609	1 311	809
Sierra Leone	100	156	318
Pays du Commonwealth, n.d.a.	2 299	34 771	273
Soudan	18 586	23 112	11 749
Ethiopie	59 563	31 549	34 593
Liberia	2 645	2 459	3 958
Somalie	148	1 817	825
Afrique hispanophone	178	2 184	1 057
Union douanière sud-africaine	150 916	151 128	113 170
Afrique lusophone, n.d.a.	1 962	2 340	2 993
TOTAL	1 135 589	919 901	885 882

Affaires extérieures des Seychelles a lui aussi visité Ottawa. Une délégation de haut niveau de l'Assemblée nationale d'Ethiopie (Shengo) nouvellement constituée s'est rendue au Canada en novembre pour présenter la nouvelle constitution éthiopienne. Le ministre du Pétrole du Nigeria, qui était également président de l'OPER, a visité plusieurs villes canadiennes, dont Calgary. Le ministre de l'Agriculture du Mozambique, M. Joao Ferreira do Santos, et le vice-ministre de la Coopération de ce pays, M. Prakash Ratilal, ont effectué une visite de travail officielle à Ottawa.

L'impact culturel du Canada en Afrique anglophone s'est manifesté surtout par la promotion de produits culturels comme les livres (Ethiopie, Nigeria et Kenya), les films (Festival international du film de Harare, projections à l'université de Lagos, etc.) et les relations avec les

universités dans la plupart des pays. Des événements culturels comme les «nuits» culturelles Ghana-Canada, les visites de journalistes au Nigeria et les activités des associations amicales canadiennes au Ghana et au Nigeria ont également contribué à faire connaître la culture canadienne.

Afrique du Sud

Le Canada a de nouveau travaillé à une solution pacifique de la situation en Afrique du Sud en continuant de presser Pretoria à entamer des négociations avec les dirigeants noirs légitimes en vue de l'instauration d'un gouvernement représentatif non racial. Le Canada a régulièrement accru ses pressions au cours de l'année au moyen de sanctions économiques et autres en apportant une aide matérielle et

représenter le Canada au Niger lors de l'inauguration de la route de l'Unité, en mars 1988. Malgré des conditions économiques et financières difficiles, les exportations canadiennes de biens vers l'Afrique (excluant la Libye et l'Égypte) n'ont diminué que de 4 % pour se situer à 886 millions de dollars. L'exportation de services s'est chiffrée à environ 200 millions de dollars. Les principaux clients du Canada en 1987 ont été le Maroc, l'Algérie, l'Union douanière sud-africaine et la Tunisie.

À la suite du Sommet de la Francophonie à Québec, un « Forum francophone des affaires » a eu lieu à Montréal avec le concours du Ministère. Au chapitre de la promotion commerciale en 1987-1988, le Ministère a participé à la Foire internationale d'Alger, à la Foire de Casablanca et au Salon Agri-Tunisie, entre autres. Des acheteurs africains ont été invités à visiter plusieurs expositions dont le Salon international du logiciel de Montréal, Intercom 87, le Western Canada Farm Progress Show et Mintec.

Le Canada, en collaboration avec le Québec, a marqué sa présence en Afrique francophone de façon particulière, par des activités culturelles nombreuses dans les domaines artistique (cinéma, arts de la scène et arts visuels) et universitaire (échanges de professeurs et dons de livres). Entre autres, les semaines culturelles d'Alger, de Dakar, et d'Abidjan, les expositions de tableaux et de tapisseries du Québec à Dakar, à Abidjan et à Yaoundé, l'exposition de jazz de Yaoundé, la signature de l'accord de coproduction cinématographique avec le Maroc, et les activités régulières de l'Association culturelle Canada-Zaïre ont favorisé la diffusion de la culture canadienne.

Afrique anglophone

L'événement le plus important de l'année pour les relations entre le Canada et l'Afrique anglophone a été la réunion des chefs de gouvernement du Commonwealth en octobre 1987 à Vancouver. Plusieurs dirigeants de cette partie du monde ont participé à la rencontre et les questions africaines figuraient en bonne place à l'ordre du jour. Les questions touchant l'Afrique du Sud ont en particulier retenu l'attention, y compris la nécessité de répondre aux besoins des pays de la Ligne de front qui sont confrontés aux conséquences des politiques de désattribution de l'Afrique du Sud.

C'est essentiellement pour préparer la réunion du Commonwealth à Vancouver que le secrétaire d'État aux Affaires extérieures s'est rendu dans plusieurs pays de l'Afrique australe en août 1987. En Zambie, M. Clark a consulté le président Kenneth Kaunda, qui assume la présidence des pays de la Ligne de front, et reçu ses commentaires sur la meilleure stratégie à adopter au Sommet de Vancouver du point de vue de l'Afrique. M. Clark a également rencontré les représentants du Congrès national africain au siège de l'organisation à Lusaka. Pendant sa visite à Maputo, M. Clark a eu des discussions avec le Président Chissano et a officiellement invité le Mozambique, étant donné sa position particulière par rapport aux États enclavés du Commonwealth en Afrique australe, à envoyer son ministre des Affaires étrangères à Vancouver assister en tant qu'observateur à la réunion de Vancouver. Lors d'une visite en Afrique du Sud, M. Clark a pu faire part directement au ministre sud-

africain des Affaires étrangères des préoccupations canadiennes en ce qui concerne l'apartheid. Il a également rencontré M. Allan Boesak, président de l'Alliance mondiale des églises réformées. M. Clark est retourné en Afrique australe en janvier et février 1988 pour assurer le suivi de quelques-unes des décisions prises pendant le Sommet de Vancouver et pour promouvoir les intérêts canadiens dans la région. Il a dirigé une délégation à la onzième réunion annuelle de la Conférence de coordination du développement de l'Afrique australe (SADCC) qui s'est réunie à Arusha, en Tanzanie, en janvier 1988. Il a réitéré à cette occasion l'engagement du Canada à l'égard des objectifs de l'organisation. M. Clark a ensuite présidé la première réunion du Comité des ministres des Affaires étrangères du Commonwealth chargé de l'Afrique australe qui avait été créé à Vancouver pour assurer le suivi des diverses décisions prises au sujet de l'Afrique du Sud. Cette réunion ayant lieu à Lusaka, M. Clark a pu rencontrer à nouveau le président Kaunda de Zambie. Alors qu'il était en Afrique, le secrétaire d'État aux Affaires extérieures a également effectué une visite officielle au Kenya où il a pu s'entretenir avec le président Arap Moi, et au Zimbabwe où il a discuté de questions d'intérêt régional avec le président Mugabe. La situation tendue du fait de la guerre civile au Mozambique et la famine qui en a résulté ont motivé le recours à plusieurs mesures particulières au cours de l'année, y compris un appel spécial des Nations Unies auquel le Canada a répondu par une contribution de 15 millions de dollars, portant ainsi son aide totale à ce pays à 33 millions de dollars.

Le ministre des Relations extérieures, Mme Landry, a accepté une invitation que lui a faite la Commission économique pour l'Afrique de prendre la parole à une conférence tenue à Abuja, au Nigeria, en juin 1987 sur le thème « L'Afrique : Le défi de la reprise économique ». Cette initiative a renforcé l'engagement du Canada auprès de la Commission, engagement qui s'est d'ailleurs concrétisé de façon substantielle au cours de l'année. Ainsi, en avril 1987, le député Walter McLean a représenté le Canada et pris la parole à la réunion annuelle des ministres africains du Développement et de la Planification à Addis Abeba. Le mois suivant, le ministre des Relations extérieures a reçu en visite officielle au Canada M. Adebajo Adegboji, secrétaire général de la Commission. Plus tard au cours de l'année, le Canada a envoyé une délégation de responsables à la conférence sur les dimensions humaines de l'ajustement structurel, organisée par la Commission à Khartoum. En février 1988, dans le cadre d'une mission plus large en Afrique, Mme Landry a visité l'Éthiopie, y compris les provinces du Nord qui sont les plus durement touchées par la sécheresse et la guerre civile. Elle a pu alors confirmer l'efficacité de la participation canadienne aux opérations de soulagement de la famine dans ce pays. En mai 1987, le député Howard Crosby et le juge Corrine Sparks ont représenté le Canada aux célébrations du bicentenaire de la Sierra Leone. Le Canada a reçu plusieurs visiteurs durant l'année. Le secrétaire exécutif de la SADCC est venu à Ottawa en novembre, en préparation de la réunion annuelle de la Conférence qui a eu lieu en janvier. Peu de temps après, le secrétaire d'État du ministre de la Planification et des

Plusieurs ministres africains se sont rendus au Canada en visite officielle au cours de l'année. Le ministre des Affaires extérieures du Niger, M. Sani Bako, et le ministre des Affaires étrangères du Bénin, M. Guy Landry Hazoume, ont effectué une visite en mai 1987. M. Banona Sidibe, ministre de l'Équipement et de l'Urbanisme de la Guinée, a été reçu à Ottawa en avril. M. Alexandre Sanibit, ministre de l'Éducation nationale du Gabon, est venu au Canada en mai 1987 et le ministre de la Culture du Sénégal, M. Gassama, en juin; le Canada a également reçu en novembre M. Michael Kima Tabong, ministre des Mines et de l'Énergie du Cameroun, dans le but d'élargir le dialogue politique et commercial. Il avait été précédé en juillet du secrétaire d'État camerounais à l'Information et à la Culture, qui s'était rendu à Québec, à Montréal et à Ottawa. Une délégation du Gabon, composée notamment du ministre des Finances et du Budget, M. Jean-Pierre Lembaïma-Lepando, du ministre de la Planification et de l'Économie, M. Pascal Nze, et du ministre de l'Énergie et des Ressources hydrauliques, M. Divin Divergni Di Ndinge, est venue au Canada en octobre à l'occasion de la signature d'un contrat d'électrification rurale et d'adduction d'eau. Elle a été suivie d'une visite du haut-représentant personnel du président du Gabon, M. Ali Ben Bongo.

Parmi les autres visiteurs de marque, le Canada a accueilli en septembre le ministre algérien de l'Agriculture et de la Pêche, M. Kasdi Merbah, le ministre des Mines de la Côte d'Ivoire, M. Yed Angoran et, en février 1988, le ministre des PTT du Maroc, M. Mohamed Laensar. Il y a lieu de souligner également la visite du ministre du Développement rural de la Côte d'Ivoire, M. Martin Dohou Azonhiho, en juin 1987, celle du capitaine Henri Zongo, alors ministre de la Promotion économique du Burkina Faso, en juillet, et celle du nouveau ministre des Relations extérieures et de la Coopération du Burundi, en octobre, M. Cyprien Mponimba; M. Mponimba a été reçu par Mme Monique Landry, ministre des Relations extérieures, à qui il a fait part des événements qui venaient de survenir au Burundi.

Du côté canadien, en août 1987, M. Clark s'est rendu en visite officielle en Côte d'Ivoire où il a rencontré le doyen de l'Afrique subsaharienne, le président Houphouët Boigny, pour un échange de vues sur les grandes questions en prévision de la tenue du Sommet de la Francophonie à Québec. Mme Landry a visité à plusieurs occasions différents pays de la région. En mars 1987, lors des consultations bilatérales avec le Mali, elle a rencontré les hautes autorités politiques. Elle a également effectué des visites officielles au Cameroun, au Zaïre et au Rwanda. Dans le cadre des préparatifs du Sommet de Québec, elle s'est rendue à Libreville, en juin, puis au Burundi, en juillet, avant d'aller visiter le même mois l'Algérie, à l'occasion du vingt-cinquième anniversaire de l'indépendance de ce pays, puis la Tunisie. Les consultations bilatérales avec le Rwanda à Ottawa, en mars 1988, ont permis d'examiner l'ensemble des relations avec ce pays et de définir les orientations futures.

Enfin, il convient de noter également les visites effectuées par le ministre des Affaires municipales du Québec, M. André Bourbeau, en Tunisie et au Maroc en octobre, par le sénateur Martial Asselin au Cameroun et à Tunis en janvier 1987, et par le député François Guérin, qui est allé

Canada exporte surtout du charbon, du blé et de la pâte à papier alors qu'il importe principalement des vêtements, des textiles, des voitures, des chaussures, des produits électro-niques grand public et des produits du fer et de l'acier. Les consultations politiques annuelles regroupant des hauts fonctionnaires se sont tenues en novembre. La coopération dans le domaine des sports s'est accrue étant donné que la Corée et le Canada sont tous deux les hôtes des Jeux olympiques, d'été et d'hiver, en 1988. Les relations universitaires ont aussi pris de l'ampleur grâce, notamment, au Forum universitaire Canada-Corée organisé à Séoul pendant la semaine du Canada en mars 1988.

Hong Kong

En 1987-1988, Hong Kong a accru le rythme de la reprise économique amorcée l'année précédente; ses exportations ont continué à montrer une forte tendance à la hausse, étant ainsi un taux de croissance rapide et généralisée. L'économie a fait la preuve de son adaptabilité en redémarrant au lendemain du krach boursier américain en octobre 1987 (la fermeture de la bourse de Hong Kong avait alors ébranlé la confiance des milieux financiers); en outre, le milieu des affaires de Hong Kong a très peu réagi lorsque les États-Unis ont annoncé qu'à compter du début de 1989 ils retireraient les préférences tarifaires à Hong Kong, et aux trois autres nouveaux pays industriels d'Asie.

Les relations bilatérales avec Hong Kong ont été marquées, en février 1988, par l'annonce d'une entente sur un nouvel arrangement gouvernant les services aériens entre le Canada et Hong Kong, le premier que ce territoire ait conclu avec un pays autre que le Royaume-Uni. Le commerce bilatéral a reflété la tendance à la hausse de l'économie de Hong Kong, les exportations canadiennes ayant atteint un record de plus de 480 millions de dollars alors que les importations en provenance de Hong Kong se sont chiffrées à 1,1 milliard de dollars (également un record). Le déficit commercial du Canada a diminué de 725 millions de dollars en 1986 à 657 millions en 1987. Aux relations commerciales viennent s'ajouter des contacts personnels attribuables au mouvement d'immigra-

tion croissant en provenance de ce territoire. Le Canada a attiré depuis longtemps les habitants de Hong Kong désireux de se trouver un nouveau foyer, et de nombreux résidents de Hong Kong ont fait connaissance avec le Canada en venant y étudier. Les retombées de ce mouvement migratoire ont été à l'avantage des deux parties en fournissant une source importante d'immigrants et d'étudiants. Les possibilités qui s'offrent au Canada ont amené une augmentation importante de l'immigration dans ce pays, et cette situation devrait se maintenir pour l'avenir prévisible. Alors que depuis 1980 on délivrait en moyenne entre 6 000 et 7 000 visas d'immigrant aux résidents de Hong Kong, ce chiffre est passé à 23 000 en 1987.

Afrique et Moyen-Orient

Afrique francophone et Maghreb

Au cours de l'année écoulée, le Canada a continué de renforcer ses relations avec les pays africains de la Francophonie en accueillant le Sommet de la Francophonie à Québec et en s'occupant des visites, des échanges et des activités de suivi liées à cette réunion internationale d'envergure.

a rencontré le ministre du Commerce extérieur, Mme Pat Carney, afin d'étudier des façons d'accroître les contacts commerciaux et touristiques. En mars 1988, le Canada a transformé son haut commissariat (résidence à Wellington en Nouvelle-Zélande) en ambassade aux îles Fidji, après que celles-ci furent devenues une république.

Asie du Sud

L'Asie du Sud reste une région qui présente un intérêt considérable pour le Canada. Celui-ci a d'importantes relations commerciales avec l'Inde, la nation dominante de cette partie du globe, et dans une moindre mesure avec les autres pays de la région. Les pays de l'Asie du Sud sont bénéficiaires des plus gros programmes d'aide au développement du Canada et ils sont également pour lui une source majeure d'immigrants. Au cours de l'année, l'Inde est devenue la deuxième source d'immigrants pour le Canada. Les deux pays ont échangé des délégations parlementaires et maintenu les visites de haut niveau et les consultations étroites qu'ils ont cultivées ces dernières années.

En février 1988, le ministre des Transports, M. John Crosbie, a dirigé une délégation commerciale en Inde et au Népal. En outre, les entreprises canadiennes ont cherché à décrocher plusieurs contrats importants en Inde, en particulier dans les secteurs de l'énergie et des ressources naturelles. Un certain nombre de missions commerciales dans les deux sens (dont tout particulièrement les délégations des secteurs des transports et des télécommunications) ont contribué à stimuler nos relations commerciales en pleine expansion. Enfin, le Pakistan s'est également révélé un marché prometteur pour les entreprises canadiennes.

Le Canada a suivi attentivement l'évolution des discussions parallèles par les Nations Unies en vue de faire cesser le conflit en Afghanistan. Le Canada a salué l'accord (signé le 15 avril 1988) prévoyant le retrait des troupes soviétiques, mais dit regretter qu'il ne mette pas fin aux livraisons d'armes en Afghanistan et qu'il n'assure pas un cessez-le-feu. En janvier 1988, le Canada avait versé 140 millions de dollars d'aide alimentaire et autre aux cinq millions d'Afghans devenus des réfugiés depuis l'invasion de 1979. Cette aide a été achevée pour l'essentiel par le HCR, le Programme alimentaire mondial et le CIRC.

Le 29 juillet 1987, les gouvernements de Sri Lanka et de l'Inde ont signé un accord de paix pour stopper la violence entre les communautés cingalaises et tamouls à Sri Lanka. Une force de paix indienne a été envoyée dans ce pays pour superviser l'entrée en vigueur de l'Accord, qui prévoyait le désarmement des militants tamouls. Le Canada s'est rallié au sentiment d'optimisme initial voulant que l'accord mène à un règlement pacifique du conflit; mais la reprise des querelles intercommunautaires a montré que cet optimisme était prématuré.

Dans un climat de violence et de désobéissance civile grandissante, le président Ershad du Bangladesh a dissous le Parlement le 6 décembre 1987 et décrété que des élections générales auraient lieu le 3 mars 1988. Les principaux partis d'opposition ont boycotté ces élections. Depuis l'agitation civile s'est apaisée.

Ces tensions en Asie du Sud continuent à préoccuper le Canada, car elles menacent la stabilité politique de la région et ont des conséquences néfastes sur l'engagement du Canada dans cette partie du globe.

République de Corée

L'intérêt du Canada pour la République de Corée vient de son désir d'assurer la stabilité dans la péninsule coréenne et de développer et protéger les intérêts bilatéraux, de nature commerciale et autre. La République de Corée a connu des changements importants en 1987-1988. Une nouvelle constitution a été approuvée au moyen d'un référendum national en octobre 1987; elle a ouvert la voie à des élections présidentielles directes en décembre, que le candidat du parti au pouvoir, Roh Tae Woo, a remportées. Le nouveau président est entré en fonction le 25 février 1988 et, pour la première fois depuis nombre d'années, la passation des pouvoirs s'est faite de façon pacifique. Le ministre de la Justice et procureur général représentait le Canada aux cérémonies d'investiture. Un nouveau cabinet a été formé et des élections parlementaires ont eu lieu en avril.

Alors que la Corée continuait ses préparatifs pour les Jeux olympiques d'été de Séoul en 1988, un nombre record de pays ont confirmé leur participation. Le problème de la sécurité dans la péninsule coréenne reste une préoccupation importante. Le gouvernement coréen a condamné publiquement la Corée du Nord pour son implication dans la destruction, en novembre 1987, du vol KAL-858 au-dessus de la Birmanie.

Kampuchéa, Laos et Vietnam

Même si le Canada entretient des relations diplomatiques avec le Vietnam, il a suspendu son aide au développement en réaction à l'invasion et à l'occupation vietnamiennes du Kampuchéa. Le Canada continue de préconiser une solution pacifique à ce problème. De nombreux réfugiés de cette région se sont installés au Canada et plus de 30 000 Vietnamiens ont rejoint des membres de leurs familles grâce au programme de réunion des familles. En 1987, le Canada a accueilli 5 874 réfugiés et personnes entrant dans des catégories désignées en provenance du Kampuchéa, du Laos et du Vietnam. Les relations commerciales avec ces pays sont minimes. Aucun d'entre eux ne reçoit une aide bilatérale au développement.

Les chefs de gouvernement de sept pays de l'Asie du Sud (Bangladesh, Bhoutan, Inde, Maldives, Népal, Pakistan et Sri Lanka) se sont rencontrés à Katmandou, au Népal, en novembre lors du troisième sommet de l'Association pour la coopération régionale en Asie du Sud (SAARC). Cette coopération régionale a été adoptée pour combattre le terrorisme et des mesures ont été prises afin de constituer une réserve alimentaire d'urgence pour la région.

Les relations commerciales entre le Canada et la Corée ont continué de se diversifier; elles se sont chiffrées pour la première fois à 3 milliards de dollars en 1987. Les exportations canadiennes en Corée ont augmenté de 21 % en 1987 par rapport en 1986, atteignant 1,2 milliard de dollars. La balance commerciale penche en faveur de la Corée, avec un excédent de 676 millions de dollars. Le Ministre suit de près les développements de façon à assurer aux produits canadiens un meilleur accès aux marchés coréens. Le

se chiffrant à près de 1,6 milliard de dollars au total. En 1987, les exportations vers l'Australie ont atteint 689 millions de dollars, soit une augmentation de 10,5 % par rapport à 1986. Celles vers la Nouvelle-Zélande ont été de 200 millions de dollars en 1987, en hausse de 14,9 % par rapport à 1986. Un pourcentage élevé des exportations canadiennes est constitué de produits finis et semi-finis.

Pacifique Sud

L'intérêt du Canada pour le Pacifique Sud s'est accentué à la suite de l'annonce par M. Clark, en juin 1987, d'une initiative d'aide régionale de l'ACDI. Cette initiative, qui reflète une présence canadienne plus active dans la région de l'Asie et du Pacifique, sera axée sur la gestion des

La réunion des chefs de gouvernement du Commonwealth en octobre 1987 à Vancouver a permis aux dirigeants d'un certain nombre d'îles de Pacifique de discuter de questions d'intérêt mutuel avec des ministres canadiens. Le premier ministre Wingo de la Papouasie-Nouvelle-Guinée et M. Clark ont signé un accord de double imposition entre les deux pays, le premier du genre avec cet Etat insulaire. Le premier ministre Alebu des îles Salomon

Tableau 9

IMPORTATIONS CANADIENNES EN PROVENANCE DE L'ASIE ET DU PACIFIQUE

(milliers de dollars canadiens)

	1985				1986				1987			
	Importations				Importations				Importations			
	%				%				%			
Japon	6 114 770	51,71	7 626 298	52,44	7 551 616	49,17						
Hong Kong	886 820	7,50	1 040 967	7,16	1 138 071	7,41						
Kampuchéa/Laos	204	0,00	35	0,00	30	0,00						
République populaire de Chine	403 475	3,41	566 594	3,90	770 825	5,02						
Corée du Nord	480	0,00	614	0,00	1 621	0,01						
Corée du Sud	1 606 988	13,59	1 749 446	12,03	1 844 027	12,01						
Asie portugaise	12 717	0,11	18 836	0,13	19 372	0,13						
Taiwan	1 286 167	10,88	1 744 665	12,00	2 022 873	13,17						
Vietnam	2 165	0,02	6 671	0,05	7 709	0,05						
Sous-total, Asie de l'Est	4 199 016	35,51	5 127 828	35,26	5 804 528	37,79						
Bangladesh	16 404	0,14	18 492	0,13	23 024	0,15						
Sri Lanka	33 015	0,28	35 824	0,25	34 203	0,22						
Inde	168 201	1,42	165 405	1,14	170 770	1,11						
Pakistan	29 987	0,25	146 858	1,01	61 554	0,40						
Afghanistan	181	0,00	45	0,00	161	0,00						
Birmanie	782	0,01	1 556	0,01	717	0,00						
Népal	524	0,00	813	0,01	846	0,01						
Sous-total, Asie du Sud	249 094	2,11	368 993	2,54	291 275	1,90						
Malaisie	146 400	1,24	150 204	1,03	186 598	1,21						
Singapour	210 491	1,78	210 030	1,44	262 379	1,71						
Indonésie	81 837	0,69	114 189	0,79	167 651	1,09						
Philippines	109 080	0,92	109 411	0,75	107 064	0,70						
Thaïlande	108 681	0,92	150 267	1,03	200 747	1,31						
Sous-total, Asie du Sud-Est	656 489	5,55	73 101	5,05	924 439	6,02						
Papouasie-Nouvelle-Guinée	51 142	0,43	563	0,00	11 687	0,08						
Australie	386 621	3,27	504 668	3,47	564 572	3,68						
Fidji	6 583	0,06	4 809	0,03	6 482	0,04						
Nouvelle-Zélande	160 333	1,36	174 808	1,20	200 940	1,31						
Océanie britannique, n.d.a.	0	0,00	45	0,00	502	0,00						
Océanie française	16	0,00	837	0,01	455	0,00						
Océanie américaine	107	0,00	341	0,00	1 778	0,01						
Sous-total, Pacifique Sud	604 802	5,11	686 071	4,72	786 416	5,12						
TOTAL	11 824 171	100,00	14 543 291	100,00	15 358 274	100,00						

Un développement important des relations bilatérales entre le Canada et la Nouvelle-Zélande en 1987-1988 a été la publication du rapport de la Commission d'enquête de Nouvelle-Zélande sur les affaires étrangères et la défense intitulé New Zealand and Canada qui renferme des recommandations sur les façons de stimuler la relation entre les deux pays. Le gouvernement canadien a souscrit à ces recommandations. Ainsi, en réponse à l'appel en faveur de relations plus étroites, le Canada a organisé une visite des membres du Comité des finances de la Chambre des communes en Nouvelle-Zélande en février 1988. Lors de cette visite, dirigée par le député Don Blenkarn, le Comité a rencontré le premier ministre David Lange et le ministre des Finances Roger Douglas.

Le 26 janvier 1988, l'Australie fêtait le 200^e anniversaire de l'arrivée des premiers immigrants européens sur le continent insulaire. Le Canada a, pour l'occasion, envoyé un certain nombre d'artistes pour y donner des spectacles, entre autres l'orchestre de la GRC. Dans son message du bicentenaire, le premier ministre Mulroney a indiqué que le Canada et l'Australie se considéraient l'un et l'autre comme des amis. Il a dit espérer que de nombreux Canadiens visitent l'Australie, en particulier EXPO 88 à Brisbane. Le Canada y avait un pavillon et le Commissaire général canadien pour EXPO 88 a été Rick Hansen, l'athlète en fauteuil roulant de réputation mondiale.

L'Australie et la Nouvelle-Zélande restent des marchés importants pour les exportations canadiennes, les échanges

Tableau 8
EXPORTATIONS CANADIENNES À DESTINATION DE L'ASIE ET DU PACIFIQUE
(milliers de dollars canadiens)

	Exportations 1985	%	Exportations 1986	%	Exportations 1987	%
Japon	5 707 160	52,70	5 914 802	54,28	7 017 446	53,52
Hong Kong	334 012	3,08	315 167	2,89	479 670	3,66
Kampuchea/Laos	465	0,00	28	0,00	87	0,00
République populaire de Chine	1 278 323	11,80	1 104 477	10,14	1 429 586	10,90
Corée du Nord	1 196	0,01	1 273	0,01	7 063	0,05
Corée du Sud	780 046	7,20	964 180	8,85	1 165 331	8,89
Asie portugaise	53	0,00	272	0,00	142	0,00
Taiwan	429 973	3,97	599 358	5,50	754 749	5,76
Vietnam	2 088	0,02	2 845	0,03	2 337	0,02
Sous-total, Asie de l'Est	2 826 156	26,09	2 987 600	27,42	3 838 965	29,28
Bangladesh	106 829	0,99	101 320	0,93	124 365	0,95
Sri Lanka	23 291	0,22	28 896	0,27	29 998	0,23
Inde	492 679	4,55	350 984	3,22	270 915	2,07
Pakistan	94 099	0,87	64 841	0,60	81 964	0,63
Afghanistan	145	0,00	132	0,00	44	0,00
Birmanie	5 302	0,05	319	0,00	1 074	0,01
Népal	1 112	0,01	1 175	0,01	3 744	0,03
Sous-total, Asie du Sud	723 457	6,68	547 667	5,03	512 104	3,91
Malaisie	204 310	1,89	104 324	0,96	118 344	0,90
Singapour	114 597	1,06	146 304	1,34	167 971	1,28
Indonésie	257 607	2,38	240 898	2,21	305 079	2,33
Philippines	45 792	0,42	49 477	0,45	122 059	0,93
Thaïlande	127 357	1,18	105 325	0,97	194 863	1,49
Sous-total, Asie du Sud-Est	749 663	6,92	646 328	5,93	908 316	6,93
Papouasie-Nouvelle-Guinée	1 842	0,02	11 762	0,11	2 424	0,02
Australie	626 616	5,79	624 132	5,73	686 347	5,23
Fidji	2 174	0,02	5 908	0,05	2 511	0,02
Nouvelle-Zélande	188 684	1,74	149 446	1,37	135 692	1,03
Océanie britannique, n.d.a.	1 248	0,01	109	0,00	319	0,00
Océanie française	1 108	0,01	2 708	0,02	3 280	0,03
Océanie américaine	2 345	0,02	6 748	0,06	3 486	0,03
Sous-total, Pacifique Sud	824 017	7,61	800 813	7,35	834 059	6,36
TOTAL	10 830 453	100,00	10 897 210	100,00	13 110 890	100,00

L'ANASE et au Canada, et dix-sept études sectorielles et de marché ont été réalisées pour identifier les possibilités qui s'offraient aux entreprises canadiennes. D'autres missions ont été financées par le Bureau de promotion du commerce et par l'ACDI, grâce au programme de coopération au développement qu'elle administre avec l'Association. Les provinces ont également été présentes dans la région en 1987-1988, la Colombie-Britannique, l'Alberta, l'Ontario et le Québec organisant huit missions commerciales dans les nations de l'ANASE pendant l'année. Elles étaient également représentées à la réunion annuelle de la Conférence des ministres de l'Éducation de l'Asie du Sud-Est qui s'est tenue en Indonésie en février 1988, ce qui est révélateur d'une participation de plus en plus marquée des provinces dans un secteur dont l'importance s'accroît pour les nations de l'Association.

L'intensification des relations commerciales entre le Canada et les nations de l'ANASE s'est soldée par une augmentation de 33,5 % du volume des échanges commerciaux bilatéraux en 1987-1988 par rapport à l'année précédente, pour totaliser 1 833,6 millions de dollars. Les exportations canadiennes se sont chiffrées à 908,5 millions de dollars, en hausse de 27,8 % par rapport à 1986, alors que celles de l'ANASE ont grimpé à 925,1 millions de dollars, soit une augmentation de 39,9 % par rapport à 1986. Pour la seconde année consécutive, l'ANASE a enregistré en 1987 un surplus commercial de 16,6 millions de dollars. Les échanges commerciaux bilatéraux ont atteint 473,1 millions de dollars avec l'Indonésie, 305,7 millions avec la Malaisie et Brunei, 229,2 millions avec les Philippines, 429,9 millions de dollars avec Singapour et 395,7 millions avec la Thaïlande.

Australie et Nouvelle-Zélande

Les relations que le Canada entretient depuis toujours avec l'Australie et la Nouvelle-Zélande ont continué à se développer. L'Australie et la Nouvelle-Zélande ont continué à participer à la réunion des chefs de gouvernement du Commonwealth à Vancouver. M. Hawke a eu, avec le premier ministre Mulroney, une rencontre privée au cours de laquelle ils ont discuté des moyens d'atteindre les objectifs communs à leurs pays dans la lutte contre l'apartheid en Afrique du Sud, et de la position à adopter face à la crise amenée par les deux coups d'État militaires aux îles Fidji. À Vancouver, M. Lange et Mme Flora MacDonald, ministre des Communications, ont signé un accord bilatéral de coproduction de films et de bandes vidéo. Lors de la rencontre à Ottawa en septembre 1987 entre Mme Pat Carney, ministre du Commerce extérieur, et M. Michael Duffy, ministre australien des négociations commerciales, les discussions ont surtout porté sur les questions de commerce international, y compris l'évolution des Négociations commerciales multilatérales et la contribution du Groupe de Cairns à la réforme des pratiques commerciales internationales dans le domaine agricole. M. Duffy a aussi rencontré le ministre des Finances et le ministre de l'Agriculture lors de cette visite.

En outre, un certain nombre de ministres et de hauts fonctionnaires se sont rendus en Asie du Sud-Est. Le ministre des Transports, M. John Crosbie, a visité la Thaïlande en février 1988 pour traiter de plusieurs dossiers relatifs au transport dont celui du système de transport commun par rail léger de Bangkok. En janvier 1988, Mme Pat Carney, ministre du Commerce extérieur, s'est rendue en Indonésie pour participer à une réunion multilatérale sur le GATT et les Négociations commerciales multilatérales. Elle en a profité pour faire la promotion de certains intérêts commerciaux canadiens, ce qui s'est traduit pas la signature de contrats de fourniture de locomotives et de matériel roulant canadiens. Le chef de l'état-major de la Défense, le général Paul Manson, a visité Brunei, la Thaïlande, la Malaisie, Singapour et les Philippines en décembre 1987. Il y a également eu plusieurs visites parlementaires dans la région. Une délégation de députés fédéraux et provinciaux, dirigée par M. Lloyd Crouse, a participé aux réunions de l'Association des parlementaires du Commonwealth en Malaisie à la fin d'août et au début de septembre 1987 et a assisté à l'ouverture du Salon de l'Information à Singapour. Une délégation dirigée par le député Benno Friesen a assisté aux réunions de l'Union interparlementaire en Thaïlande en octobre 1987. Une autre délégation, ayant à sa tête le député Steven Paproski, s'est rendue aux Philippines, à Singapour et en Indonésie en novembre 1987. Le président du Sénat, Guy Charbonneau, a assisté à la réunion de l'Organisation interparlementaire de l'ANASE en Malaisie en janvier 1988. Une équipe de parlementaires, parrainée par le Ministère, a étudié les questions de sécurité régionale en Thaïlande et aux Philippines en février. Plusieurs personnalités de l'ANASE sont venues en visite au Canada à l'occasion de la réunion des chefs de gouvernement du Commonwealth à Vancouver en octobre 1987, dont le premier ministre de Brunei, le sultan Hassanal Bolkiah, le premier ministre Mahathir de Malaisie et le premier ministre Lee Kuan Yew de Singapour. Le ministre de l'Éducation des Philippines, M. Quisumbing, est également venu à Ottawa au mois d'octobre. En mars 1988, le sous-ministre de l'Industrie, M. Korn Dabbanansi, était en visite à Ottawa et à Toronto.

Les relations commerciales entre le Canada et les nations du Sud-Est asiatique ont continué de se développer régulièrement pendant l'année, comme en témoigne la création du Conseil des gens d'affaires ANASE-Canada, qui a tenu sa première réunion plénière aux Philippines en novembre 1987, l'exposition commerciale « Made in Thailand » à Edmonton en juillet 1987 et les séminaires indonésiens sur les possibilités d'investissement qui furent organisés à plusieurs endroits au pays en octobre, la visite effectuée au Canada par des représentants du secteur de l'emballage alimentaire de l'ANASE en septembre et en octobre, une étude de deux semaines par des officiels de l'Association pour se familiariser de façon générale avec la politique canadienne relativement aux Négociations commerciales multilatérales, et une série de visites effectuées par des officiels canadiens à des usines d'empaquetage de poissons dans diverses nations de l'ANASE pour expliquer aux exploitants les normes canadiennes d'hygiène et d'empaquetage. Dix-sept missions, foires et expositions commerciales ont été parrainées par le fédéral dans les nations de

1986 à 770 millions en 1987, soit une augmentation de 36 %.

L'ambassade du Canada à Beijing et le consulat général à Shanghai, ouvert à l'automne de 1986, ont mis l'accent sur la promotion des produits et des services canadiens dans des secteurs prometteurs tels l'agriculture, l'énergie (hydro-électrique, et pétrolière et gazière), le transport, les télécommunications et les ressources. Dans le cadre de son programme de promotion du commerce, le Ministère a organisé la participation de l'industrie canadienne à Aviation Expo en octobre 1987 et à Ag China en novembre. En 1988, il parrainera des séminaires spécialisés dans les secteurs du pétrole et du gaz naturel, des télécommunications et de l'agriculture.

Japon

Les initiatives visant à améliorer la relation bilatérale avec le Japon, le deuxième partenaire commercial du Canada, traduisent l'importance de ce pays du Pacifique pour nous. En outre, les succès économiques du Japon permettent de conclure qu'il jouera un rôle plus grand dans la solution des questions politiques et économiques internationales. Reconnaissant la prééminence économique du Japon et sa présence de plus en plus active dans les dossiers politiques internationaux, le Ministère a concentré ses efforts au cours de la dernière année sur la mise en place de la stratégie canadienne pour le Japon approuvée par le Cabinet en 1986. C'est ce qui a permis d'obtenir des concessions quant aux codes japonais de la construction et aux contingents de poissons, un meilleur accès pour les institutions financières, une meilleure compréhension de l'Accord de libre-échange au Japon et un dialogue plus poussé sur les questions économiques internationales. En outre, un nouveau programme destiné à favoriser les relations avec la Diète a vu le jour.

Les contacts ont été plus étroits pour ce qui est des questions économiques internationales, en particulier au Sommet économique et dans le cadre des Négociations commerciales multilatérales de l'Uruguay Round. De nouvelles initiatives ont été menées pour élargir les relations scientifiques et technologiques entre les deux pays, en particulier en ce qui concerne les apports technologiques et les échanges d'information dans ce domaine. Une étude complémentaire a permis de cerner les domaines de coopération les plus prometteurs.

La visite du premier ministre Takeshita à Toronto en janvier a été pour le premier ministre Mulroney l'occasion d'établir des relations personnelles avec le nouveau dirigeant. Le point culminant de la visite a été l'annonce de la création d'un prix du premier ministre pour encourager la compréhension culturelle et promouvoir une meilleure connaissance du Canada parmi les Japonais. Au cours de l'année, il y a eu d'autres visites dignes de mention dont celles de trois ministres fédéraux, et de trois premiers ministres provinciaux et vingt ministres des provinces. Les officiels canadiens et japonais se sont rencontrés tout au cours de l'année sous les auspices des mécanismes consultatifs formels qui facilitent les échanges d'opinions. Ces consultations ont porté tout particulièrement sur les questions financières, les télécommunications, la planification de politiques, le nucléaire et, pour la première fois, sur les politiques d'aide. Les deux pays se sont entendus pour

chercher à mieux faire connaître le Japon au Canada. Le commerce a continué de dominer les relations bilatérales. Les importantes modifications structurelles intervenues au Japon ont fourni de nouvelles possibilités d'échanges. Les ressources de la Stratégie nationale du commerce ont été mises à contribution pour appuyer un important programme d'acquisition de technologies, de coopération industrielle et de collecte de renseignements sur les marchés dans les secteurs de la microélectronique, des néo-céramiques, de l'automobile, de la pêche, de la forêt-terre, de l'informatique et du logiciel, et de l'électricité. Les exportations canadiennes au Japon ont augmenté de 1 milliard de dollars (19 %), atteignant 7 milliards. Ce qui, allié à une légère réduction des importations, a contribué à réduire à 500 millions de dollars le déficit commercial du Canada, soit moins du tiers de ce qu'il était l'année précédente. Un programme actif de promotion touristique est venu en aide au compte courant du Canada en générant un accroissement de 30 % du nombre de touristes japonais au Canada pour la seconde année consécutive.

La composition des exportations canadiennes n'a pas changé de façon marquée, celles-ci étant toujours dominées par les produits de la forêt, des mines, de la pêche et de l'agriculture. La proportion de produits entièrement ouverts au Canada et exportés au Japon n'est toujours que de 5 %.

Une série d'études sectorielles sont en voie de réalisation dans le cadre de la Stratégie nationale du commerce pour tirer parti des possibilités découlant de la nouvelle situation économique au Japon, en particulier dans le secteur des produits manufacturés. Au cours de l'année, le Ministère a parainé l'organisation de 16 missions commerciales et la participation à 10 foires commerciales au Japon.

Le Japon est devenu le plus important créancier et exportateur de capitaux au monde. On continue à affecter des ressources importantes pour attirer les investisseurs japonais au Canada. Deux missions japonaises d'investissements sont venues au Canada et plusieurs séminaires dans ce domaine ont été organisés au Japon. Des colloques de haut niveau ont eu lieu à Tokyo et à Osaka pour expliquer au gouvernement et au milieu des affaires japonais l'Accord canado-américain de libre-échange et pour mettre en relief le climat nouveau d'investissement au Canada. La réaction positive des milieux d'affaires japonais devrait se traduire par de nouveaux investissements au Canada, outre les annonces faites récemment dans les secteurs de l'assemblage et des pièces d'automobiles, de l'électronique, du papier et des composants industriels. Les investissements directs du Japon au Canada sont un domaine propice à une coopération accrue. En 1987, ces investissements ont totalisé environ 3,8 milliards de dollars, et le portefeuille d'investissements a dépassé les 35 milliards de dollars.

Asie du Sud-Est et l'ANASE

Les relations avec l'Asie du Sud-Est ont continué à se renforcer au cours de l'année écoulée. Il y a eu un certain nombre d'échanges avec les nations de l'ANASE (Brunei, Indonésie, Malaisie, Philippines, Singapour et Thaïlande). En juin 1987, le secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures a assisté à la Conférence postministérielle de l'ANASE à Singapour au cours de laquelle il a réaffirmé l'importance que le Canada attache à ses relations avec les nations de l'ANASE et il a appuyé la position de l'Association sur le Kampuchéa.

ceux qui, parmi divers groupes ethniques — dont des Vietnamiens, des Cambodgiens, des Laotiens, des Iraniens et des Afghans — étaient le plus dans le besoin. Parallèlement, le Canada a fourni une aide financière aux programmes de rapatriement volontaire quand cette solution de rechange à la réinstallation paraissait mieux convenir. Les programmes destinés aux visiteurs et conçus pour encourager le tourisme, les études au Canada et l'emploi temporaire sont restés très populaires dans toute la région. Le tourisme en provenance de la région a bénéficié de la mise en place de liaisons aériennes plus directes avec le Canada. La « prospection » des étudiants étrangers est demeurée une activité importante qui a nécessité la coopération entre les bureaux provinciaux et les établissements d'enseignement intéressés partout au Canada. Par ailleurs, la demande de personnel domestique étranger s'est accrue considérablement, du fait des besoins nouveaux des familles canadiennes qui travaillent.

Affaires publiques

Parainé par le Ministère, le Ballet royal de Winnipeg a fait une tournée de deux mois en Asie, se produisant au Japon, en Chine, à Hong Kong, à Singapour, en Malaisie et en Thaïlande. En mars 1988, à Séoul, s'est tenue durant six jours une célébration du Canada. Des séminaires sur le commerce, l'investissement, le tourisme et l'enseignement au Canada, un forum regroupant des universitaires canadiens et corens, une exposition de la technologie canadienne et un festival alimentaire canadien organisé par un hôtel local ont compté parmi les nombreuses activités prévues pour l'occasion. Ben Johnson et Carolyn Waldo, deux athlètes canadiens de renom, étaient présents, tout comme la guitariste Liona Boyd et la pianiste Lucille Chung qui ont donné des concerts. Une émission de télévision a été retransmise en direct par satellite entre Séoul et Calgary à l'occasion du jumelage des tours de télédiffusion des deux villes. La semaine du Canada en Corée a été le fruit de la coopération entre divers ministères fédéraux, gouvernements provinciaux, universités et le secteur privé.

Le Ministère a parrainé des visites au Canada pour des groupes de journalistes asiatiques influents et il a apporté son concours à des personnalités canadiennes pour leur permettre de donner des conférences à l'étranger. Parmi les activités qui se sont déroulées tout au cours de la période dans la région, on peut citer les festivals de films canadiens, diverses manifestations d'excellence de la culture canadienne dans les arts de la scène, les arts graphiques et en littérature, ainsi que des séminaires et des échanges universitaires. On a mis en place, en collaboration étroite avec les médias de la région de l'Asie et du Pacifique, un programme de publicité visant à faire connaître les produits et les services canadiens, et des suppléments sur le Canada ont été publiés dans les journaux.

Chine

L'année écoulée a été marquée par la consolidation et la réévaluation stratégique des relations du Canada avec la Chine, qui ont connu une croissance rapide au cours des dernières années et se sont étendues à de nouveaux domaines de coopération.

En avril 1987, le gouvernement a adopté une stratégie destinée à donner au Canada une approche ciblée, coordonnée et dynamique de ses relations avec la République populaire de Chine pour tirer parti des possibilités et des défis découlant des politiques d'ouverture et de modernisation mises en œuvre par ce pays. Le plan d'action proposé dans la stratégie faisait fond sur les grandes réalisations qui ont marqué les relations entre les deux pays, en particulier les mesures prises par le gouvernement au cours des deux années précédentes. Celles-ci comprenaient notamment la mise en place de consultations politiques annuelles de haut niveau, la désignation de la Chine comme marché prioritaire dans la Stratégie nationale du commerce, l'ouverture d'un consulat général à Shanghai et les initiatives annoncées par le premier ministre quand il s'est rendu à Beijing en mai 1986, soit le doublement à 200 millions de dollars des fonds du programme de développement bilatéral de l'ACDI en Chine pour la période allant de 1987 à 1992, et la création d'une facilité de financement concessionnel pour la Chine par l'entremise de la Société pour l'expansion des exportations.

La stratégie a consisté à orienter les visites ministérielles en Chine sur les objectifs prioritaires du gouvernement, à jeter les bases de plans d'action sectoriels qui harmoniseraient les capacités canadiennes et les priorités économiques chinoises, et à tirer parti du programme d'aide bilatérale en expansion pour promouvoir les intérêts économiques et de développement communs en Chine. Cette stratégie a de plus préparé les négociations qui devaient permettre à la Chine d'entrer au GATT, sans que cette adhésion ne nuise aux objectifs de la politique commerciale du Canada.

Les relations entre les deux pays ont continué à s'accroître, alors même que la stratégie était réévaluée. Le vice-président de la Commission militaire centrale, M. Yang Shangkun, qui a été élu président de la République populaire de Chine en avril 1988, s'est rendu en visite officielle au Canada en juin 1987. Le ministre de l'Agriculture a dirigé une délégation officielle en Chine en novembre à l'occasion de la réunion du Comité mixte Canada-Chine sur l'agriculture. Les liaisons aériennes ont été améliorées après que les deux pays eurent parachevé un tableau de route, qui a été annexé à l'Accord bilatéral de services aériens, permettant à la compagnie aérienne Canadien International de desservir Beijing et à la compagnie aérienne nationale chinoise de desservir Toronto, via Vancouver.

La Chine reste le second marché d'exportation en importance en Asie et les ventes, particulièrement actives en 1987, augurent bien de l'avenir. Les exportations ont totalisé plus de 1,43 milliard de dollars, en hausse de plus de 330 millions par rapport à 1986; cette situation s'explique par des achats chinois sensiblement plus importants dans nombre de secteurs de produits, en particulier ceux du blé, de la pâte à papier, du caoutchouc synthétique et des plastiques. Dans les secteurs de la machinerie industrielle, du matériel de télécommunication et d'autres produits de machinerie spécialisée, la croissance prometteuse des dernières années s'est maintenue, même si les ventes du groupe des produits manufacturés finis ont diminué en pourcentage des ventes totales. Comme au cours des dernières années, les exportations chinoises au Canada ont continué de croître passant de 566 millions de dollars en

l'emploi; le taux de change et les taux d'intérêt canadiens subissent l'influence des flux de capitaux vers le Japon et en provenance de ce pays. La Chine et la Corée comptent également parmi les dix principaux clients du Canada. Cinquante pour cent des immigrants au Canada viennent directement ou indirectement d'Asie. Si le Canada veut maintenir un taux de croissance démographique annuel de 1 %, il devra hausser le nombre d'immigrants à 275 000 par année d'ici à l'an 2000. Cela pourrait signifier la venue de 130 000 Asiatiques de plus par année, soit un million pour cette période. Au cours de la première moitié de 1987, les immigrants originaires d'Asie ont investi plus d'un milliard de dollars au Canada.

Trois cent mille touristes japonais sont venus au Canada en 1987; leur nombre s'est accru de 30 à 35 % par an au cours des deux dernières années.

La région de l'Asie et du Pacifique a pris pour le Canada une importance qui était difficilement imaginable il y a 10 ans et cette réalité se reflète dans la politique étrangère. Le Canada a un enjeu considérable dans la stabilité et la prospérité de la région, comme il a tout intérêt à ce qu'elle maintienne son attitude ouverte et positive envers l'Occident. Étant lui-même un pays de la bordure du Pacifique, le Canada a joué un rôle diplomatique de plus en plus actif dans la région au moyen de consultations accrues sur des questions d'intérêt régional.

Les énoncés de politiques, les visites du premier ministre et de ministres, et une réorientation des efforts et des ressources vers le Pacifique sont venus confirmer l'engagement du gouvernement envers la région. On a élaboré des stratégies par pays pour le Japon, la Chine et l'Inde, et mis en place des plans d'action pour le commerce et l'investissement dans le cas de la Corée, de Hong Kong et de l'ANASE. La Stratégie nationale du commerce a concentré les efforts de promotion du commerce et de l'investissement sur les États-Unis et sur la région de l'Asie et du Pacifique. Tenant compte de l'ampleur des intérêts économiques canadiens en Asie, le Livre blanc de la défense fait valoir que l'importance stratégique du nord-est du Pacifique met en évidence le besoin d'une force navale canadienne plus efficace sur la côte ouest.

Immigration

En 1987-1988, la région de l'Asie et du Pacifique a été la principale source d'immigrants au Canada; c'est également de cette partie du globe que sont venus le plus grand nombre d'entrepreneurs immigrants et de personnes désireuses de rejoindre leur famille immédiate. Collaborant étroitement avec les gouvernements provinciaux, les missions canadiennes dans la région ont attiré plus de 1 500 entrepreneurs et investisseurs qui prévoient transférer environ 1,5 milliard de dollars au Canada dans des entreprises nouvelles et existantes ou sous d'autres formes d'investissements. La mise en application des recommandations faites antérieurement pour faciliter et accélérer la migration des familles a permis d'augmenter le nombre des immigrants entrant dans la catégorie de famille et de réduire le temps nécessaire au traitement de leurs demandes.

Les réfugiés et les personnes déplacées de la région ont continué de retenir l'attention. Avec l'aide du Haut-Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés, les missions canadiennes ont pu traiter en priorité les cas de

et des contacts entre les personnes. L'amélioration des relations entre le Canada et les pays de la région a permis des progrès sensibles dans le dossier de la réunion des familles. C'est ainsi que, en Union soviétique par exemple, 31 des 42 cas présentés à M. Chevachnadze par le secrétaire d'État aux Affaires extérieures ont été résolus. De plus, de nombreux autres cas ont été approuvés sans qu'il soit nécessaire que l'ambassade fasse des démarches officielles. En tout, 11 650 personnes d'Europe de l'Est et d'Union soviétique ont émigré au Canada en 1987.

Conférence sur la sécurité et la coopération en Europe

En 1987-1988, la troisième réunion de suivi de la Conférence sur la sécurité et la coopération en Europe (CSCE) a tenu à Vienne ses troisième, quatrième, cinquième et sixième sessions. Au milieu de négociations difficiles, le Canada a continué ses efforts, avec d'autres pays occidentaux, pour parvenir à des progrès équilibrés et importants dans tous les domaines couverts par le processus de la CSCE. Il a participé activement aux discussions sur la sécurité conventionnelle et coparrainé une proposition occidentale demandant la tenue de deux négociations distinctes au lendemain de la réunion de Vienne, l'une ayant trait aux mesures de confiance et de sécurité et l'autre, à la stabilité conventionnelle en Europe. Il a également continué à exercer des pressions pour amener tous les États à mieux s'acquitter de leurs engagements vis-à-vis de la CSCE, en particulier en ce qui concerne les droits de la personne. La délégation canadienne a joué un rôle de chef de file pour ce qui est des questions liées aux droits des minorités et aux contacts entre les personnes, à la liberté de culte et de déplacement et dans d'autres domaines importants des droits de la personne; la délégation s'est également intéressée de près à la liberté scientifique et aux contacts entre scientifiques, à la réunion des familles et à la protection de l'environnement. Le Canada a continué à appuyer les propositions occidentales dans d'autres domaines, dont la coopération économique, l'information, l'éducation et la culture.

Asie et Pacifique

L'importance de la région pour le Canada

Le Canada a plus d'intérêts économiques en Asie que tout autre membre de l'OTAN ou de l'OCDE, à l'exception des États-Unis. Ses échanges commerciaux avec l'Asie et le Pacifique dépassent ceux qu'il a avec l'Europe; en 1987, les pays de la région ont acheté 11 % des exportations canadiennes, contre 9 % pour l'Europe. Alors qu'augmente le volume de ses échanges pour conserver sa part du marché. Avec un commerce d'une valeur de plus de 25 milliards de dollars à travers le Pacifique, le Canada n'est devancé que par les États-Unis.

Le Japon est le second partenaire commercial du Canada après les États-Unis; il surclasse le Royaume-Uni, la France et l'Allemagne de l'Ouest réunis. Trois quarts des exportations canadiennes au Japon proviennent de l'Ouest du pays. Le portefeuille des investissements japonais au Canada dépasse les 35 milliards de dollars. Les Canadiens dépendent de plus en plus des entreprises japonaises pour

Europe de l'Est

En septembre 1987, le Canada a établi des relations diplomatiques avec la République socialiste populaire d'Albanie. L'ambassadeur du Canada à Belgrade est maintenant également accrédité auprès du gouvernement

En mai 1987, le secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures a dirigé une délégation de députés, de gens d'affaires, de correspondants et d'officiels en Pologne, en Hongrie et en République démocratique allemande. Cette visite a été l'occasion de discussions aux plus hauts niveaux sur les relations Est-Ouest et sur des sujets d'intérêt international comme la coopération bilatérale dans les domaines économique, commercial, politique et culturel. Le président du Sénat, M. Charbonneau, s'est rendu en Yougoslavie en septembre 1987.

On a également cherché à établir des liens plus étroits au moyen d'autres visites de haut niveau. Le président du Conseil exécutif fédéral de Yougoslavie (premier ministre), M. Branko Mikulic, s'est rendu à Ottawa en février 1988 sur l'invitation du premier ministre Mulroney. Il a également visité Montréal, Québec et Toronto avant d'assister à l'ouverture des Jeux olympiques d'hiver de Calgary, où sa contribution en tant que directeur des Jeux d'hiver précédents à Sarajevo a été saluée. M. Georgi Yordanov, vice-président du Conseil des ministres et ministre de la Culture de Bulgarie, est également venu au Canada pour inaugurer l'exposition « L'Or des Thraces » à Montréal en mai 1987. Les ministres tchécoslovaques de l'Agriculture, des Combustibles et de l'Énergie, et des Sports ont compté parmi les autres visiteurs. De plus, des délégations parlementaires sont venues de Hongrie et de Tchécoslovaquie. Le Canada a eu, avec la Bulgarie et la Roumanie, des consultations politiques officielles au cours desquelles des discussions libres ont permis de couvrir toute la gamme des sujets bilatéraux et internationaux.

Commerce

En 1987, les exportations canadiennes vers l'Union soviétique et les pays d'Europe de l'Est ont diminué par rapport à l'année précédente, passant de 1,6 milliard à 1 milliard de dollars. Cette baisse s'explique pour l'essentiel par des ventes plus faibles de céréales à l'URSS, à prix moindres. Les exportations vers l'Union soviétique ont chuté de 1,2 milliard de dollars en 1986 à 800 millions de dollars en 1987. Les ventes de céréales ont néanmoins continué de constituer le gros des exportations vers ce pays. Les exportations non céréalières vers la région ont globalement diminué pour atteindre 228 millions de dollars en 1987 (comparativement à 483 millions l'année précédente). Les importations en provenance d'URSS et des pays d'Europe de l'Est ont atteint 386 millions de dollars en 1987, en hausse légère par rapport aux 354 millions de dollars de 1986. Le Canada a donc maintenu un surplus commercial important (620 millions de dollars) avec cette région du monde.

Le secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures a signé un accord économique à long terme et un accord de double imposition avec la Pologne durant sa visite à Varsovie. Au cours de l'année, le Canada a eu des consultations commerciales avec la Bulgarie, la Roumanie, la Pologne et la RDA.

En mars 1988, le Ministère a aidé à organiser à Montréal, à Toronto et à Calgary, des séminaires ayant pour thème « le lien import-export dans le commerce avec l'URSS ». La délégation soviétique était dirigée par le sous-ministre aux Relations économiques extérieures, M. Yuri N. Chumakov. Le ministre yougoslave du Commerce extérieur, M. Nenad Erekcic, est venu au Canada en février 1988 comme membre de la délégation du premier ministre yougoslave. Le président du Comité tchécoslovaque pour le développement des investissements scientifiques et techniques et deux sous-ministres de l'Industrie de Hongrie ont également visité le Canada. Enfin, le sous-ministre de l'Agriculture du Canada s'est rendu en Tchécoslovaquie, en Hongrie, en Yougoslavie et en Bulgarie pour promouvoir une plus grande coopération agricole et commerciale entre nos pays.

région.

Relations universitaires, culturelles et scientifiques

En 1987, avec la reprise du programme d'échanges universitaires, scientifiques et culturels officiels avec l'Union soviétique, 18 étudiants et universitaires canadiens ont pu, grâce à une subvention du gouvernement fédéral, poursuivre leurs recherches en URSS et un nombre égal de chercheurs soviétiques est venu au Canada. De plus, la première conférence sur les études canadiennes s'est tenue à Moscou en février 1988. Ces deux initiatives mènent à d'autres contacts informels entre les spécialistes canadiens et soviétiques dans divers domaines dont les sciences politiques, la physique, les mathématiques, et l'ethnographie. L'appui accordé par le Ministère à l'expédition à skis dans l'Arctique est une manifestation de la coopération continue entre le Canada et l'URSS en ce qui concerne les questions circumpolaires. Dans le cas de l'Europe de l'Est, le Canada a entamé des négociations pour conclure avec la Tchécoslovaquie, la Roumanie et la Bulgarie des protocoles d'entente dans les domaines des sports et des relations culturelles et universitaires. Un accord de production de films et de bandes vidéo a été signé avec la Hongrie en 1987 et un accord similaire a été passé avec la Yougoslavie lors de la visite du premier ministre de ce pays en février.

Le Canada a poursuivi ses initiatives culturelles au cours de l'année. La collection d'œuvres d'art canadien de la société Firestone a été exposée au musée des beaux-arts national polonais à Varsovie ainsi que dans des musées en Hongrie, en Roumanie et en RDA. L'Orchestre symphonique de Montréal a été chaleureusement reçu à Berlin-Est et à Leipzig. À Belgrade, des universitaires yougoslaves ont fondé une association qui s'intéresse à la littérature et à la culture canadiennes et en fait la promotion. Une école secondaire hongroise s'est servie de documents d'information canadiens dans le cadre des cours qu'elle a dispensés sur les questions de sécurité et de coopération internationale. C'était la une première en Europe de l'Est.

Immigration

Le Ministère a de nouveau saisi les occasions qui s'offraient à lui pour soulever les questions de la réunion des familles

exposé leurs oeuvres au Canada. L'événement majeur de l'année a été la conférence sur les études canadiennes tenue à Lund en Suède en août 1987. Enfin, plusieurs équipes ont pris part à des tournois sportifs dans les pays nordiques.

Espagne et Portugal

Les échanges commerciaux avec l'Espagne et le Portugal ont continué à augmenter en 1987, atteignant 957 millions de dollars. Le roi d'Espagne a assisté aux Jeux olympiques d'hiver de Calgary en février. Des discussions sont en cours avec ce pays en vue de conclure des accords bilatéraux sur les échanges culturels, la coopération scientifique et technologique et la coopération en matière de défense. Par ailleurs, le Canada a confirmé l'intention d'intervenir avec le Portugal en ce qui concerne la fourniture du matériel sonar nécessaire aux nouvelles frégates portugaises.

Turquie

L'essor des échanges commerciaux entre le Canada et la Turquie (344 millions de dollars au total) s'est maintenu en 1987; les exportations canadiennes ont totalisé pour leur part 226 millions de dollars, soit une augmentation de 33 % par rapport à 1986. Les entreprises canadiennes participent en Turquie à des projets évalués à près de 2 milliards de dollars dans des domaines aussi divers que l'éducation et la défense. Durant la période à l'étude, le ministre des Transports, M. Crosbie, s'est rendu à Ankara où il a rencontré le premier ministre Özal et trois de ses principaux ministres. Cette visite a renforcé de façon marquée les relations bilatérales et permis de promouvoir les intérêts commerciaux canadiens en Turquie. Le gouvernement turc reste intéressé à acquérir un réacteur nucléaire CANDU. Enfin, une entreprise canadienne est en tête de liste parmi les soumissionnaires du projet de construction d'un système de transport urbain sur rails légers dans la capitale turque.

Suisse

Les échanges bilatéraux du Canada avec la Suisse ont totalisé plus d'un milliard de dollars en 1987, soit une augmentation de plus de 150 millions de dollars par rapport à l'an dernier. La Suisse vient au septième rang des investisseurs étrangers au Canada. Les relations entre les deux pays ont continué de s'approfondir avec la conclusion de deux nouveaux accords, l'un sur la coopération nucléaire signé le 22 décembre 1987, et l'autre sur les relations cinématographiques et audiovisuelles signé à Berne le 22 octobre 1987 par Mme Flora MacDonald, ministre des Communications, qui se trouvait alors en Suisse pour représenter le Canada à la foire internationale TELECOM 87 à Genève.

Le ministre des Finances, M. Michael Wilson, a visité Zurich en novembre 1987 et y a rencontré d'importants dirigeants des milieux financiers et bancaires qu'il a pu sensibiliser aux avantages d'investir au Canada. Il a également dirigé la délégation canadienne au Symposium de Davos tenu du 28 janvier au 4 février 1988. À cette occasion il était accompagné de M. Robert de Cotret, ministre de l'Expansion industrielle régionale, et de plusieurs représentants des provinces et des milieux d'affaires.

Grèce

Le gouvernement grec a décidé d'abandonner son projet d'acquérir un intérêt majoritaire dans la North Aegean Petroleum Corporation, qui est contrôlée par la Demison Mines. Cette situation a été réglée à la satisfaction de toutes les parties à la suite des démarches faites par Denison et le gouvernement canadien. À l'autome, Mme Melina Mercouri, ministre grec de la Culture en visite au Canada, a procédé avec son homologue canadien Mme Flora MacDonald, ministre des Communications, à un Échange de Lettres constituant un arrangement culturel entre les deux pays.

Autriche

Le Canada et l'Autriche collaborent étroitement de façon multilatérale au sein des différentes instances internationales. L'accord de sécurité sociale, signé en février 1987, est entré en vigueur en novembre de la même année. Le vice-chancelier et ministre des Affaires étrangères, M. Alois Mock, était de passage à Ottawa en juin dans le cadre de la Dixième Rencontre du comité exécutif de l'Union démocratique internationale; il a profité de sa visite pour rencontrer M. Clark. La société autrichienne Styer-Daimler-Puch et la firme canadienne UTDC de Kingston ont signé en 1987 un accord de collaboration concernant la coproduction, le transfert de technologie et d'autres formes de coentreprises dans le secteur des véhicules militaires et commerciaux. Cet accord leur a permis de décrocher, en février 1988, un contrat de 250 millions de dollars du ministère de la Défense nationale pour la production de camions militaires lourds.

L'Union soviétique et l'Europe de l'Est

Les relations entre l'Est et l'Ouest ont continué de s'améliorer au cours de la période à l'étude. Dans ce contexte, l'élargissement du dialogue avec l'Union soviétique et l'Europe de l'Est, et la promotion de contacts réguliers au niveau des ministres et des hauts fonctionnaires sont restés des grands objectifs de la politique étrangère canadienne. De plus, les relations du Canada avec ces pays se sont renforcées grâce à diverses initiatives, en particulier dans le domaine des relations commerciales.

Union soviétique

Les contacts de haut niveau entre Canadiens et Soviétiques se sont poursuivis en 1987-1988. Le secrétaire d'État aux Affaires extérieures a rencontré son homologue soviétique, M. Edouard Chevardnadze, lors de la session de l'Assemblée générale des Nations Unies en septembre. Le ministre d'État à la Condition physique et au Sport amateur, M. Jelinek, s'est rendu en URSS au mois d'août et le vice-premier ministre principal de l'URSS, M. Murakhovsky, a visité cinq provinces canadiennes en juin. Une délégation parlementaire soviétique, dirigée par le premier secrétaire de Biélorussie, M. Efrem E. Sokolov, est venue au Canada en octobre. Des discussions entre hauts fonctionnaires sur toute une gamme de sujets ont permis d'élargir le dialogue et la coopération entre le Canada et l'Union soviétique dans des domaines comme les contacts entre personnes, le désarmement, la coopération dans l'espace, l'Arctique et le trafic des stupéfiants.

Pays nordiques

L'année 1987-1988 a été très fertile sur le plan des visites et des échanges bilatéraux avec tous les pays nordiques. Les rois de Norvège et de Suède ont effectué des visites d'Etat au Canada, alors que le ministre des Affaires étrangères d'Islande, M. Hermannsson, de passage à Ottawa en septembre 1987, a rencontré M. Tom Siddon, ministre des Pêches et des Océans, M. Paul Dick, ministre associé à la Défense, et M. Clark. Le ministre norvégien des Affaires étrangères, M. Stoltenberg, s'est rendu au Canada en mai 1987, et M. Clark a effectué une visite officielle en Norvège en décembre. Le ministre de l'Emploi et de l'Immigration, M. Benoit Bouchard, a visité la Suède en octobre 1987 et le ministre du Travail du Danemark, M. Dyrreng, est venu au Canada en février 1988. Dans le cadre des Olympiques de Calgary, plusieurs personnalités ont profité de leur passage au Canada pour rencontrer leurs homologues. Ainsi en est-il du président du Parlement finlandais, M. Ahde, et du ministre norvégien des Affaires culturelles et scientifiques, M. Holikre, a également rencontré M. Clark en marge des compétitions olympiques. Plusieurs échanges ont eu lieu aux niveaux provincial et territorial et des missions commerciales et scientifiques ont été organisées dans les deux sens. Des groupes de parlementaires se sont également rendus dans les pays nordiques pour discuter de questions d'intérêt commun.

Dans le cadre du développement de sa politique dans l'Arctique, dont un des éléments est une coopération plus active avec ses partenaires nordiques, le Canada a participé à une conférence sur les questions circumpolaires à Tromsø en Norvège, où M. Clark a prononcé un important discours sur les intentions canadiennes. Afin de raffermir les liens qu'il entretient déjà avec le Groenland, territoire sous juridiction danoise, le Canada a procédé en juin 1987 à la nomination d'un consul honoraire à Nuuk.

Les relations commerciales bilatérales entre le Canada et les pays nordiques ont continué d'être importantes, le volume des échanges atteignant 2,4 milliards de dollars. La promotion des investissements et les transferts technologiques ont également fait l'objet d'initiatives particulières. En février 1988, le ministre du Commerce extérieur de Finlande, M. Salo, a rencontré à Ottawa M. Robert de Cotret, ministre de l'Expansion industrielle régionale et ministre d'Etat chargé des Sciences et de la Technologie. Une des questions abordées a été la signature d'un Echange de Lettres en science et technologie. La plus importante délégation d'affaires suédoise a visité quatre provinces canadiennes en mars 1988. Deux missions commerciales se sont rendues dans les pays nordiques pour faire la promotion des produits électroniques canadiens, et des gens d'affaires ont participé en août 1987 à la foire aquicole de Trondheim en Norvège. Une mission scientifique norvégienne était de passage au Canada en novembre 1987 pour discuter des modalités d'application de l'Echange de Lettres Canada-Norvège sur les ressources off-shore a poursuivi ses travaux, et une délégation norvégienne est venue au Canada en septembre 1987.

Quelques auteurs canadiens ont participé à des séminaires littéraires dans les pays nordiques, et des peintres, des photographes et des sculpteurs scandinaves ont

procédé à des échanges de visites ministérielles.

Pays du Benelux

La Belgique, les Pays-Bas et le Luxembourg comptent parmi nos principaux partenaires commerciaux en Europe. Le commerce bilatéral avec ces pays a connu une hausse considérable en 1987, se chiffrant à 3,5 milliards de dollars. Le Canada entretient d'étroites relations avec les Pays-Bas, qui sont sa huitième source de touristes étrangers et sa troisième source d'investissements européens. Ses échanges ont connu une légère hausse cette année, ses exportations se chiffrant à 1,01 milliard de dollars, et ses importations, à 754 millions. Un accord de sécurité sociale a été signé en février 1987. En outre, un important festival culturel néerlandais a connu un succès considérable au Canada en 1987. Enfin, au cours de l'année, plusieurs visites ministérielles ont été échangées de part et d'autre, sans compter la visite aux Pays-Bas de deux groupes parlementaires.

Dans le cadre de la Francophonie, la Belgique et le Luxembourg ont participé au Sommet de Québec en septembre 1987. En janvier 1987, l'accord de sécurité sociale avec la Belgique est entré en vigueur. Le Canada a participé pour sa part à la Foire Technologique Internationale des Flandres, tenue à Gand en mai. En octobre, outre la réunion de la Commission mixte culturelle à Bruxelles, un mémoire d'entente portant sur la coopération industrielle en matière de défense a été signé. De part et d'autre, on a procédé à des échanges de visites ministérielles.

dirigée par le ministre de l'Expansion industrielle régionale, l'honorable Michel Côté (en mai 1987), et l'autre par son successeur l'honorable Robert de Cotret (en février 1988). La tenue du Sommet économique à Venise du 8 au 10 juin 1987 a aussi été pour le premier ministre, le secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures et le ministre des Finances l'occasion de se rendre en Italie. La préparation du Sommet a également donné lieu, en mai, à une brève visite de consultations à Ottawa par le président du Conseil italien, M. Amintore Fanfani. Plusieurs visites de parlementaires et de hauts fonctionnaires de part et d'autre sont également venues raffermir les liens entre les deux pays.

Saint-Siège

La mission canadienne accréditée au Vatican maintient des liens étroits avec les autorités de l'Eglise et s'engage régulièrement de ses positions sur les grandes questions politiques et humanitaires de l'heure, et notamment des droits de la personne, de la liberté religieuse et du développement international. La dimension bilatérale des liens du Canada avec le Saint-Siège demeure également importante. En effet, un certain nombre de ministres et de parlementaires canadiens ainsi que de nombreux dignitaires religieux visitent le Saint-Siège chaque année.

Une occasion toute particulière s'est présentée le 10 mai 1987 avec la béatification de monseigneur Louis-Zéphirin Moreau, qui fut le quatrième évêque de Saint-Hyacinthe, de 1876 à 1901. Une délégation canadienne officielle dirigée par l'honorable Pierre Cadieux, ministre du Travail, s'est rendue à Rome pour participer aux événements entourant la béatification. Les relations du Canada avec le Saint-Siège ont également marqué un point fort en septembre 1987 avec la visite du pape à Fort Simpson. Le Saint-Père rendait ainsi aux autochtones la visite qu'il avait dû annuler en raison du mauvais temps lors de son périple au Canada en 1984.

anciens combattants, l'honorable Don Mazankowski, vice-premier ministre et président du Conseil privé, ainsi que par l'honorable Robert René de Cotret, ministre de l'Expansion industrielle régionale et ministre d'Etat chargé des Sciences et de la Technologie.

Le différend franco-canadien sur les quotas de poissons et la délimitation de la frontière maritime au large des côtes de Saint-Pierre-et-Miquelon constitue le seul véritable problème bilatéral. Au cours de la dernière année, cette question a retenu à quelques reprises l'attention de la presse française et canadienne. Les contacts et discussions en cours visent à régler ce litige à la satisfaction des deux parties.

Le commerce bilatéral entre le Canada et la France est demeuré stable à 2,5 milliards de dollars de 1986 à 1987, les exportations canadiennes s'accroissant de 7 %, contre une légère baisse de 5 % des importations en provenance de France. Le programme de prospection des investissements cherche activement à stimuler l'intérêt des investisseurs pour le Canada. Les sociétés françaises visées doivent avoir une technologie de pointe à offrir, être financièrement saines et avoir une stratégie de croissance de leurs marchés nationaux et internationaux. Les nouveaux projets mis en oeuvre grâce à ce programme renforceront la présence au Canada d'investisseurs français, déjà évaluée à près de 1,5 milliard de dollars par Statistique Canada. En plus d'encourager les investissements directs, les services commerciaux canadiens à Paris et à Lyon s'intéressent particulièrement à la coopération industrielle et au transfert de technologie. Dans sa France a aidé à la croissance du Club de relations d'affaires Canada-France et a permis la réalisation d'une mission économique en provenance de la région Midi-Pyrénées. A Paris, la création d'une banque de données « Canada » accessible par le Minitel assure la diffusion d'informations à caractère économique. La réaction du public a été favorable. Au Canada, l'exportateur intéressé à la France a pu bénéficier de deux séances d'information à Montréal et à Toronto en février 1988, et d'une nouvelle publication intitulée *Cibler le marché français*, résumant les caractéristiques des marchés promoteurs pour les produits canadiens. Soixante-seize firmes canadiennes ont pris part à quatre foires commerciales internationales en France et y ont effectué des ventes se chiffrant à 57 millions de dollars. Parmi ces foires, la plus importante a été le Salon International de l'Aéronautique et de l'Espace, qui s'est tenu au Bourget en juin 1987; cinquante-trois firmes canadiennes ont participé à l'événement (dont vingt pour la première fois), avec des ventes estimées à 55 millions de dollars.

Italie

Le commerce bilatéral du Canada avec l'Italie a continué de croître cette année mais à un rythme moindre que les années précédentes. De 1986-1987 à 1987-1988, il est passé d'environ 2,4 milliards de dollars à un peu plus de 2,5 milliards. Les importations canadiennes en provenance d'Italie se sont accrues légèrement, passant de 1 670 millions à 1 693 millions de dollars, pendant que les exportations vers l'Italie enregistraient une hausse de près de 145 millions de dollars, soit de 691 millions de dollars l'an passé à 836 millions cette année.

Deux missions commerciales et industrielles se sont rendues en Italie durant la période à l'étude. L'une était

des ministères de l'Intérieur, du Développement économique, des Postes et Télécommunications, du ministère d'Etat aux Affaires étrangères, et du ministère du Travail et des Affaires sociales. Sur la base de contacts antérieurs, les parlementaires canadiens et allemands ont procédé à de

nombreux échanges.

Le commerce entre le Canada et la République fédérale d'Allemagne a connu une expansion impressionnante au cours de la dernière décennie; il atteint aujourd'hui en valeur plus de 5 milliards de dollars. Le surplus commercial traditionnel de l'Allemagne (2 milliards de dollars en 1987) a toutefois diminué par rapport aux années antérieures à la suite de l'augmentation de 20 % des exportations canadiennes en 1987. Le secteur de la haute technologie et de la transformation laisse entrevoir des perspectives particulièrement intéressantes sur le plan commercial. Plus de 175 entreprises canadiennes ont participé à 7 grandes foires internationales en République fédérale d'Allemagne en 1987, avec le parrainage du gouvernement; elles ont rapporté des ventes de 161,8 millions de dollars, dont 15,1 millions sur place, le reste devant s'échelonner tout au cours de l'année. Les liens industriels et scientifiques entre les sociétés canadiennes et allemandes ont continué de se développer et le Canada a activement cherché à attirer les investissements allemands.

Sous les auspices d'Atlantik Brücke, une organisation canado-allemande du secteur privé, une deuxième conférence a été organisée à Francfort en octobre 1987 pour discuter des relations entre le Canada et la RFA et de leurs vues sur les grandes questions internationales. La réunion, à laquelle ont participé d'éminents politiciens, des responsables gouvernementaux, des universitaires et des journalistes allemands et canadiens, a permis de constater à quel point les intérêts et les vues se rejoignaient. On envisage que cette conférence se tienne chaque année. L'Association des études canadiennes en RFA a organisé avec succès à Grynau une autre réunion à laquelle ont participé des universitaires chevronnés des deux pays. Cette conférence, largement parrainée par le Ministère, est reconnue comme le forum international sur les études canadiennes dans les universités de langue allemande en Europe.

France

Les relations politiques du Canada ont été particulièrement actives avec la France pendant la dernière année. En mai 1987, le président Mitterrand a effectué une visite officielle de cinq jours au Canada comprenant, dans l'ordre, des arrêts à Ottawa, au Québec, au Nouveau-Brunswick, en Ontario et en Saskatchewan. Vingt ans après la visite du général de Gaulle, le voyage du président Mitterrand a eu une portée historique et symbolique certaine. En août 1987, le premier ministre Chirac, dans le cadre de sa participation au Sommet de la Francophonie à Québec, est également venu à Ottawa y rencontrer son homologue canadien; à cette occasion, on a annoncé que les deux gouvernements et la société Aérospatiale négocieraient un accord de coopération touchant le missile anti-char français ERYX. Enfin, pour couronner cette année de relations politiques intenses entre les deux pays, Son Excellence le gouverneur général a effectué une visite d'Etat en France. Mme Sauvé, qui a reçu tous les honneurs dus à un chef d'Etat, était accompagnée par l'honorable George Hees, ministre des Affaires des

totale des échanges commerciaux avec le Royaume-Uni s'explique par le fait que le taux de change moyen du dollar canadien par rapport à la livre sterling a diminué de 6,5 % en 1986 et 1987, après une première baisse de 10 % de 1985 à 1986. Trente-trois entreprises canadiennes ont participé à trois expositions commerciales internationales au Royaume-Uni, y réalisant des ventes sur place de 3 millions de dollars.

Les consultations régulières sur les questions politiques, économiques et de défense qui caractérisent la relation se sont poursuivies à un haut niveau en 1987. De nombreuses visites dans les deux sens ont montré à quel point les relations entre les deux pays sont étroites et diversifiées. La réunion des chefs de gouvernement du Commonwealth à Vancouver a fourni au premier ministre l'occasion d'aborder les dossiers bilatéraux et multilatéraux avec Mme Thatcher. Le secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures a reçu à Ottawa son homologue britannique, sir Geoffrey Howe, en septembre. Ils se voient régulièrement à Ottawa et à Londres ainsi que durant des rencontres multilatérales comme les conférences de l'OTAN et du Commonwealth. Des membres de la famille royale sont aussi venus en visite au Canada en 1987. D'autres ministres canadiens et britanniques se sont rendu visite pour faire avancer les objectifs bilatéraux. Le secrétaire à la Défense du Royaume-Uni, M. Younger, est venu à Ottawa en septembre, le ministre de l'Industrie et du Commerce du Royaume-Uni, M. Clark, s'est rendu à Vancouver en novembre, et le ministre des Finances, M. Wilson, a rencontré son homologue M. Lawson à Londres en novembre. M. Oberle, ministre d'Etat chargé des Sciences et de la Technologie, a aussi eu des discussions à Londres à la fin de l'année. Les premiers ministres du Québec et de l'Alberta sont allés au Royaume-Uni et des délégations parlementaires se sont rendu visite pendant l'année. Le nouvel accord bilatéral sur les liaisons aériennes entre les deux pays promet d'améliorer sensiblement les services aériens.

La série de colloques Canada-Royaume-Uni s'est prolongée en 1987 et la réunion à Glenagles a été couronnée de succès. Il a été décidé que la prochaine se tiendra au Canada en 1988.

République fédérale d'Allemagne

Les relations bilatérales entre le Canada et la République fédérale d'Allemagne ont continué à se développer en 1987-1988, ancrées dans une participation commune à l'Alliance atlantique, à l'OCDE, aux Sommits économiques, aux Nations Unies et à d'autres organismes internationaux ainsi que dans de solides rapports économiques et commerciaux. L'intensification des échanges scientifiques, technologiques, culturels et universitaires a aussi contribué à élargir ce partenariat.

Les échanges et les contacts se sont accrues au cours de la période, tant au niveau officiel qu'entre les secteurs privés. Le ministre des Finances et le ministre d'Etat chargé des Sciences et de la Technologie se sont rendus en Allemagne au cours de l'année pour consulter leurs homologues. Le secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures a rencontré au printemps le ministre des Affaires étrangères de la RFA pour passer en revue un certain nombre de dossiers. Des ministres canadiens ont reçu leurs homologues allemands

agricole, en ce qui concerne les nouvelles règles de la Communauté sur l'importation des pommes à couteau, et un système de cautions à l'importation qui s'appliquerait aux importations de légumineuses sèches. En règle générale, les relations commerciales industrielles ont été harmonieuses, exception faite des difficultés éprouvées en 1987 et en 1988 lorsqu'il s'est agi d'ouvrir le marché espagnol aux exportateurs d'acier canadiens. Le contingent canadien pour 1987 a été fixé par négociation.

Du côté positif, il a été possible d'obtenir des dérogations à la réglementation phytosanitaire de la Communauté pour permettre la vente de pommes de terre de semence canadiennes en Italie et en Grèce. La Communauté a également restreint le territoire mis en quarantaine à la suite d'une épidémie de fièvre aphteuse (une maladie mortelle qui frappe les ruminants) dans la vallée de l'Okanagan pour que puissent continuer les exportations canadiennes d'animaux sur pieds provenant de l'extérieur de la vallée. Enfin, les améliorations apportées au système de licences d'importation de la Communauté pour le boeuf de haute qualité devaient profiter aux exportateurs canadiens.

À la suite de l'entrée de l'Espagne et du Portugal dans la Communauté européenne le 1^{er} janvier 1986, le Canada a entamé des négociations avec cette dernière en vertu de l'article XXIV:6 du GATT afin d'obtenir compensation du fait de l'entrave à son commerce résultant de l'élargissement de la Communauté. Le Canada est préoccupé de ce que plusieurs des propositions de la Communauté, surtout dans le secteur des pêches, soient plus restrictives que celles qui s'appliquent actuellement. Des séances de négociation répétées ont permis de rapprocher les points de vue, sans toutefois les faire coïncider. On en a référé au GATT pour obtenir un arbitrage obligatoire sur une question clé, de sorte que les négociations puissent être menées à terme. Le Canada a aussi manifesté son intention de négocier des compensations relativement à d'autres droits découlant de la formation de la Communauté et de son premier élargissement, ces deux événements ayant considérablement nui à ses exportations de céréales.

L'année dernière a également été le témoin d'importants progrès dans les relations scientifiques du Canada avec la Communauté européenne. Ainsi, les discussions se sont intensifiées au sujet de la coopération de recherche dans le domaine de la fusion. On a aussi réussi dans une bonne mesure à cerner les domaines dans lesquels les priorités respectives de recherche et de développement coïncident, ce qui pourrait déboucher sur une coopération dans ce domaine.

Royaume-Uni

Le Royaume-Uni est resté le troisième partenaire commercial du Canada, après les États-Unis et le Japon, et la deuxième source d'investissement étranger. Le commerce de marchandises avec la Grande-Bretagne en 1987 a atteint 7,2 milliards de dollars, en hausse de 14 % par rapport à 1986. Le Royaume-Uni a enregistré un surplus commercial d'environ 1,5 milliard de dollars, qui s'explique pour l'essentiel par les importations canadiennes de pétrole de la mer du Nord. Les exportations canadiennes au Royaume-Uni ont augmenté de près de 5 % pour totaliser 2,8 milliards de dollars, soit environ 30 % de toutes ses exportations vers la Communauté européenne. Cet accroissement de la valeur

Tableau 7

EXPORTATIONS CANADIENNES VERS L'EUROPE DE L'OUEST, PAR PAYS

(milliers de dollars canadiens)

	1985	1986	1987	Variation 86/87 (%)
TOTAL	8 412 150	9 436 053	10 493 663	11,2
Belgique et Luxembourg	722 009	843 504	1 131 766	34,0
France	743 447	1 009 396	1 034 277	2,5
RFA	1 232 919	1 317 344	1 507 495	14,4
Italie	542 050	709 469	835 929	17,8
Pays-Bas	956 311	1 001 679	1 014 302	1,3
Royaume-Uni	2 482 230	2 718 252	2 832 816	4,2
Irlande	84 632	91 470	141 281	54,5
Danemark	84 690	111 811	109 839	-1,8
Grèce	41 701	66 155	66 314	0,2
Portugal	62 389	154 389	172 994	12,1
Espagne	134 235	137 347	210 233	53,1
Gibraltar	385	118	157	33,0
Malte	732	1 131	1 767	56,2
Autriche	59 037	52 391	91 261	74,2
Finlande	133 760	85 740	103 571	20,8
Islande	3 446	7 627	10 387	36,2
Norvège	383 545	320 951	313 047	-2,5
Suède	199 198	247 480	248 188	0,3
Suisse	324 008	356 624	401 965	12,7
Turquie	221 426	202 980	266 073	31,1

Communauté. Il faut aussi citer la surpêche continue des bâtiments de la Communauté européenne dans les eaux adjacentes à la zone canadienne puisque la Communauté a décidé qu'elle n'était pas liée par les limites de prises fixées par l'Organisation des pêches de l'Atlantique Nord-Ouest dans les principales pêcheries, et le désaccord persistant sur les questions fondamentales de la conservation et de la gestion des pêches. La Communauté n'était pas pleinement satisfait de la législation proposée dans le domaine pharmaceutique au Canada, mais elle a néanmoins estimé que ses principales objections avaient été satisfaites et préconisé l'adoption rapide du projet de loi. Les groupes spéciaux du GATT qui se sont penchés sur les plaintes de la Communauté européenne en ce qui concerne les pratiques des régies provinciales des alcools et l'imposition de droits compensateurs sur les importations de boeuf ont conclu que ces mesures allaient à l'encontre des obligations internationales du Canada. Le rapport sur les pratiques des régies des alcools a été adopté par le GATT à la fin de l'année à l'étude, et le Canada doit indiquer d'ici à la fin de 1988 ce qu'il entend faire pour se conformer à la décision du GATT. D'autre part, les établissements vinicoles et les producteurs de raisins canadiens ont demandé au gouvernement de réduire, en vertu de la Loi sur les douanes, les produits subventionnés de la Communauté européenne. Le rapport du comité qui a examiné les exportations de viande de boeuf est toujours à l'étude. La Communauté a demandé

avec insistance que les contingents canadiens d'importation de fromage soient modifiés pour tenir compte des trois nouveaux Etats membres qui se sont joints à la Communauté depuis que le contingent lui a été attribué en 1979. Elle a également protesté contre une décision de classification tarifaire qui s'est traduite par l'imposition d'un droit de douane de 10 % sur la plupart des importations de pâtes; aucun droit n'était perçu avant la décision. Le Canada a fait part de sa préoccupation quant à plusieurs mesures prises ou envisagées par la Communauté, qui pourraient avoir des effets négatifs sur nos exportations. On peut citer parmi celles-ci la taxe proposée sur les matières grasses animales et végétales comestibles, qui aurait nui à nos exportations d'oléagineux. Cette taxe n'a pas été adoptée. L'interdiction imposée par la Communauté quant à l'utilisation des hormones de croissance pour la production du bétail est entrée en vigueur malgré les objections vigoureuses du Canada et d'autres exportateurs; le Canada mène des consultations avec la Communauté à ce sujet dans le cadre du GATT. Le débat sur la directive de la Communauté concernant les pays tiers a également soulevé des divergences; cette directive fixe les critères que doivent respecter les établissements d'emballage de la viande s'ils souhaitent exporter dans la Communauté. Le problème porte maintenant sur notre inspection réciproque des usines de la Communauté en recourant aux mêmes critères. D'autres problèmes se sont posés dans le domaine

des ressortissants d'Europe de l'Est, d'Afrique et du Moyen-Orient dans le cadre du programme canadien pour les réfugiés. Les missions de l'Onest ont traité 4 861 dossiers de réfugiés durant l'année. Les missions à Madrid et à Ankara ont été dotées de services d'immigration alors qu'on a fermé ceux de Milan, dont le territoire est actuellement desservi par l'ambassade à Rome.

Relations culturelles

Les programmes touchant les domaines de la culture et des affaires publiques ont contribué à promouvoir les objectifs de la politique étrangère du Canada et à renforcer les relations bilatérales avec les pays européens. De nombreuses manifestations artistiques, dont une importante tournée de l'Orchestre symphonique de Montréal, ont permis aux entreprises culturelles canadiennes de mieux s'implanter sur ces marchés essentiels à leur épanouissement. Des réunions des commissions culturelles mixtes avec l'Italie et le Royaume de Belgique et des consultations formelles sur la culture avec les Pays-Bas et le Royaume-Uni ont mis en évidence l'importance des échanges culturels avec ces pays. Le Canada a également signé avec la Grèce un protocole d'entente sur les relations culturelles.

Communauté européenne

Les relations du Canada avec la Communauté européenne pendant l'année à l'étude ont été marquées par une partici-

pation de plus en plus intense des milieux politiques à sa gestion, depuis la rencontre entre le ministre du Commerce extérieur et son homologue de la Communauté européenne en mai 1987 jusqu'à la visite du premier ministre au président de la Commission des Communautés européennes en mars 1988. Ces visites ont permis de mieux situer les points de friction bilatéraux dans le contexte général d'une relation commerciale en expansion et de programmes de coopération industrielle, scientifique et technique réussis. Le ton de la relation avec la Communauté européenne, représenté par la Commission (qui est son bras exécutif), est toutefois resté marqué par des différends sur des questions précises, dont plusieurs ont fait l'objet de consultations ou de procédures de règlement des différends en vertu du GATT. C'est là une conséquence inévitable de sa souveraineté sur le commerce, l'agriculture et les pêches, domaines qui sont depuis toujours à l'origine de la majorité des points de friction bilatéraux. Par contre, les États membres ont pour l'essentiel conservé leur souveraineté dans les domaines où la coopération bilatérale est un succès (par exemple, les relations culturelles).

Parmi les motifs de désaccord qui affectent les relations entre le Canada et la Communauté européenne figurent les pressions continues exercées par la Communauté pour obtenir un plus grand accès aux stocks de poisson non excédentaires, situation qui s'est aggravée du fait de l'expiration de leur droit à des contingents en vertu de l'accord de pêche à long terme entre le Canada et la

Tableau 6
IMPORTATIONS CANADIENNES VENANT DE L'EUROPE DE L'OUEST, PAR PAYS
(milliers de dollars canadiens)

	1985	1986	1987	Variation 86/87 (%)
Belgique et Luxembourg	530 130	618 229	620 964	0,4
France	1 372 610	1 585 291	1 489 423	-6,0
RFA	2 715 609	3 453 228	3 535 023	2,4
Italie	1 331 098	1 671 356	1 693 286	1,3
Pays-Bas	622 854	694 138	754 063	8,6
Royaume-Uni	3 280 844	3 721 154	4 341 860	16,7
Irlande	217 879	244 818	199 701	-18,4
Danemark	228 918	233 493	249 491	6,8
Grèce	47 880	70 250	63 441	-9,7
Portugal	87 274	78 294	89 025	13,7
Espagne	366 482	441 423	484 535	9,8
Gibraltar	385	118	—	—
Malte	5 814	3 390	1 273	-62,4
Autriche	182 181	212 962	247 782	16,4
Finlande	200 124	253 960	287 690	13,3
Islande	3 498	11 883	8 319	-30,1
Norvège	187 912	167 561	256 863	53,3
Suède	682 834	788 209	884 005	12,2
Suisse	488 955	591 283	606 647	2,6
Turquie	35 888	56 753	78 400	38,1
TOTAL	12 588 791	14 897 891	15 891 789	6,7

gens d'affaires qui doivent pouvoir compter sur un accès sûr à leurs clients, avec un minimum de procédures. On est également parvenu à un accord en ce qui concerne les formalités de douane et d'immigration auxquelles doivent se soumettre les personnes qui transitent par le Maine à bord du service Atlantique de la société Via Rail ; les procédures adoptées réduiront les inconvénients pour les passagers et pour Via Rail.

La législation, la réglementation et les procédures d'immigration dans un pays ont souvent des conséquences importantes de l'autre côté de la frontière. C'est ainsi que, durant la dernière année, la promulgation de la loi américaine de réforme et de contrôle de l'immigration a incité un certain nombre de personnes, particulièrement d'Amérique centrale, à demander à être admises au Canada en tant que réfugiés. En conséquence, le Canada a dû prendre des mesures pour faire face à l'accroissement du nombre de demandes de revendication du statut de réfugié.

L'Europe de l'Ouest et la Communauté européenne

Les relations du Canada avec l'Europe, qui reposent sur des liens historiques et socio-culturels étroits, se transforment sensiblement du fait de l'importance croissante accordée aux rapports économiques et commerciaux. Le Canada s'intéresse tant aux 12 pays membres de la Communauté européenne qu'aux pays non membres. Il fait la promotion de ses intérêts dans chaque capitale européenne et, en ce qui concerne la Communauté européenne à Bruxelles, en vertu de l'Accord cadre de coopération commerciale et économique. Sur le plan multilatéral, cette promotion se fait par l'entremise de diverses instances comme la Conférence sur la sécurité et la coopération en Europe, les Entretiens sur la réduction mutuelle et équilibrée des forces en Europe, l'OTAN, l'OCDE, les Nations Unies, et l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce. Le Canada participe régulièrement aux sommets économiques et à la Quadralatérale des ministres du commerce. Sa présence à ces rencontres lui a permis de renforcer ses relations bilatérales générales avec le Royaume-Uni, la France, l'Allemagne de l'Ouest, l'Italie et la Commission des Communautés européennes.

Plus de 90 % des échanges du Canada avec l'Europe occidentale se font avec les pays de la Communauté européenne ou du Marché commun. La présidence de la Communauté est assurée à tour de rôle par chacun des pays membres tous les six mois. Le Royaume-Uni, la Belgique et le Danemark s'y sont succédé pendant la période à l'étude.

Commerce

La Communauté européenne reste la plus importante entité commerciale au monde. En 1986, les importations non communautaires des pays membres ont atteint 334 milliards de dollars américains et n'ont été dépassées que par les importations totales des États-Unis (370 milliards de dollars). Des 10,5 milliards de dollars d'exportations du Canada vers l'Europe de l'Ouest en 1987, 9,2 milliards sont venus de la Communauté européenne, une augmentation de 16,4 % par rapport à 1986. Cette croissance pourrait être imputable à la reprise soutenue de l'Europe de l'Ouest depuis la récession de 1981-1982 et au retour des taux de change à des valeurs relatives normales en ce qui concerne

la monnaie canadienne et les devises européennes. Les taux de change ont également influé sur la tendance des importations de produits européens au Canada. En 1987, ces dernières n'ont augmenté que de 6,7 % comparativement à 18,3 % en 1986. Malgré ce renversement, les importations d'Europe de l'Ouest ont grimpé à 15,8 milliards de dollars (dont 13,4 venaient des pays de la Communauté européenne), laissant un solde du commerce de marchandise de 5,4 milliards de dollars en faveur de l'Europe. Une partie considérable de ce solde était imputable aux importations de pétrole de la mer du Nord ; le Royaume-Uni a été le plus important fournisseur de pétrole du Canada en 1987.

Les pays d'Europe de l'Ouest sont un marché idéal pour les exportateurs canadiens ; ils ont les liquidités voulues et sont à la recherche de produits de haute qualité et de technologies avancées. Au cours de cette décennie, environ 60 % des exportations canadiennes vers l'Europe de l'Ouest ont été constituées de produits transformés à valeur ajoutée ou de produits finis. Pour accroître les exportations canadiennes, des stratégies hautement spécialisées et concurrentielles d'investissement et de commercialisation des exportations sont nécessaires. L'Europe de l'Ouest offre d'énormes possibilités de coopération industrielle, de coentreprises et de transferts de technologie, en particulier dans les nouveaux domaines, mais aussi dans le secteur manufacturier en général. Les firmes canadiennes ont trouvé des marchés prometteurs pour les produits agricoles et alimentaires, en particulier le poisson, ainsi que pour le matériel informatique et de télécommunications, les produits de défense et de sécurité, la machinerie et le matériel spécialisés, l'aérospatiale, les produits forestiers, les industries culturelles, certains produits de consommation et les minéraux et métaux.

L'Europe de l'Ouest est le plus important carrefour international d'expositions commerciales au monde. Pendant l'année à l'étude, le Ministère a organisé la participation du gouvernement et celle de l'industrie à 17 expositions importantes, au coût de 2,7 millions de dollars. Plus de 350 entreprises participantes ont rapporté des ventes d'environ 85 millions de dollars sur les lieux mêmes et s'attendaient à des ventes de plus de 377 millions dans l'année à venir.

Immigration

L'Europe de l'Ouest est restée la deuxième source d'immigrants au Canada ; 27 454 visas d'immigrants ont été délivrés durant la période, ainsi que 57 232 visas de visiteur, dont 4 756 visas d'étudiants et 13 776 permis de travail temporaire. Avec l'appui de l'investissement Canada, l'accent a été mis sur le programme destiné à encourager les gens d'affaires à immigrer. Ces efforts de promotion ont permis d'attirer 495 entrepreneurs, qui ont investi quelque 775 millions de dollars au Canada, soit 158 % de plus que l'année précédente, ce qui a assuré la création de 2 335 emplois.

De concert avec les compagnies de transport aérien et les autorités aéroportuaires en Europe de l'Ouest, les missions canadiennes se sont attaquées au sérieux problème posé par les nombreuses personnes qui cherchent à entrer au Canada munies de faux visas ou de titres de voyage falsifiés. D'autre part, plusieurs missions, notamment à Athènes, à Bonn et à Rome, ont continué à traiter les demandes présentées par

Propriété intellectuelle

Les questions de propriété culturelle et intellectuelle ont continué de faire surface de part et d'autre de la frontière. Les États-Unis ont exprimé leur inquiétude au sujet des restrictions à l'investissement amenées par la politique du Canada en matière de publication et de diffusion d'ouvrages, ainsi que des mesures législatives destinées à créer un marché canadien distinct pour les droits de distribution cinématographique. En ce qui concerne la propriété intellectuelle, le dépôt par le gouvernement de modifications à la Loi sur le droit d'auteur a répondu aux préoccupations nationales et permis la mise en place de mesures anticoréfaction plus efficaces. Le gouvernement s'est engagé à introduire un droit de redistribution des signaux retransmis par câble ou par satellite, cette mesure devant coïncider avec l'entrée en vigueur de l'Accord de libre-échange (voir chapitre 1).

Transport

Le Mécanisme consultatif canado-américain sur le camionnage a cherché à assurer une harmonisation plus grande des normes de sécurité dans les deux pays. Le Mécanisme consultatif canado-américain sur les Grands lacs et la Voie maritime a continué pour sa part à travailler à la gestion coopérative du système. En outre, les deux pays ont entrepris des études d'ensemble de leurs réglementations respectives sur le pilotage maritime.

Les États-Unis ont terminé un rapport sur l'accès des systèmes de transport au prolongement méridional de l'Alaska; ce document a répondu de façon tout à fait satisfaisante aux observations faites antérieurement par le Canada quant à la nécessité d'un mécanisme pour étudier les besoins d'accès futurs des systèmes de transport canadiens.

Pêches

Les relations canado-américaines dans ce domaine sont dans une large mesure conditionnées par la géographie, et par les habitudes migratoires et la valeur commerciale du poisson, ce qui met les deux pays en situation concurrentielle mais leur impose également de coopérer.

Deux questions ont retenu l'attention en 1987-1988.

L'une a été réglée, l'autre non. La première concerne les cours d'eau transfrontières pour lesquels un accord quinquennal (1988-1992) a été négocié avec les États-Unis au sujet de la pêche au saumon sur les rivières Sitkine et Taku (nord-ouest de la Colombie-Britannique et prolongement méridional de l'Alaska). L'accord offrira aux pêcheurs canadiens (et américains) une plus grande sécurité économique et donnera au Canada davantage de poisson et une part plus importante des pêches que ce n'était le cas avec l'accord précédent. Dans le cas du fleuve Yukon, il n'y a pas eu une entente. Le poisson d'origine canadienne représente environ 50 % du saumon du fleuve, mais entre 85 % et 90 % des prises annuelles vont aux États-Unis. Les négociations avec les États-Unis, qui durent depuis 1985 pour tenter de résoudre la répartition des prises de saumon, ont peu progressé en 1987-1988. Le Canada continuera de faire valoir son droit à une part plus importante du saumon d'origine canadienne dans le Yukon.

Communications et culture

Le Ministère, l'ambassade et les 12 missions consulaires ont de nouveau intensifié leurs activités dans les milieux culturels, universitaires et publics américains. La décision sur les relations culturelles internationales du Canada prise en 1986 par le Cabinet a confirmé que les États-Unis sont le pays prioritaire en ce qui concerne les activités de promotion artistique et de relations avec les universités menées par le Ministère. Le programme d'études canadiennes, qui vise à stimuler la recherche et les études sur le Canada dans les universités et collèges américains et dans l'ensemble du système d'enseignement aux États-Unis, a été particulièrement actif. L'identification des activités de programme a multiplié les occasions offertes aux artistes canadiens et à leurs créations — en particulier dans le domaine des arts visuels et de la scène — de percer aux États-Unis tant dans le secteur public que dans le domaine commercial.

Des efforts soutenus ont été faits pour présenter à divers fagoneurs de l'opinion américaine un éventail de données factuelles sur le rôle du Canada dans la relation entre les deux pays. Une série de nouvelles publications mettant l'accent sur le partenariat entre le Canada et les États-Unis et un bulletin sur l'environnement ont été largement distribués aux fagoneurs de l'opinion publique pour les sensibiliser au point de vue canadien sur les questions clés dans cette relation.

Un certain nombre de conférences, de séminaires et de colloques coparrainés par des organismes prestigieux des États-Unis ont été consacrés aux grands thèmes de la relation : les précipitations acides, les relations commerciales, l'association de défense et la souveraineté culturelle. Des visites au Canada ont été organisées à l'intention de groupes influents, comme les journalistes, les présidents d'universités et les aides de membres du Congrès, et ils ont assisté à des séances d'information sur les principaux volets de la relation. Le Ministère et les missions ont en outre accordé une importance plus grande aux relations avec les médias, ce qui amené ces derniers, et plus particulièrement les journaux et les magazines, à couvrir de façon plus régulière toute une gamme de sujets canadiens. Les reportages, par ailleurs, ont été plus nombreux et mieux documentés que par les années passées.

Relations parlementaires

Le Ministère a continué à favoriser les échanges parlementaires avec les États-Unis. Il a en particulier subventionné le Centre d'échanges interparlementaires afin de faciliter des visites de membres du Congrès et de parlementaires des deux pays. Leurs études ont porté sur le commerce, la réforme fiscale, la politique scientifique, ainsi que les services bancaires et postaux internationaux.

Immigration et passages à la frontière

La frontière entre le Canada et les États-Unis reste une des frontières franchies le plus souvent au monde, et avec le moins de formalités; en moyenne plus de 75 millions de personnes se rendent dans l'un et l'autre pays chaque année. Les difficultés que les Canadiens éprouvent à entrer aux États-Unis pour y occuper un emploi temporaire sont toutefois une préoccupation importante et de longue date. Les dispositions de l'Accord de libre-échange atténueront dans une large mesure ces problèmes, en particulier pour les

régulièrement la frontière entre l'Alaska et le Yukon durant sa migration. L'Accord crée une commission internationale de gestion à cette fin. En novembre 1987, le Canada a rendu publics ses Commentaires sur un projet de département de l'Intérieur des États-Unis qui consisterait à ouvrir la Réserve faunique nationale de l'Alaska à la prospection et à l'exploitation des hydrocarbures. Le Canada continue de militer en faveur de la protection des habitats naturels fragiles, y compris les aires de mise bas des caribous dans la Réserve.

Le Canada a commencé à préparer sa position en vue de négociations avec les États-Unis pour amener ceux-ci à contribuer financièrement à la construction des barrages Rafferty et Alameda dans le bassin de la rivière Souris en Saskatchewan, en contrepartie des avantages qu'ils retire-raient des activités canadiennes de régulation des crues.

Energie

Les deux pays ont continué de travailler à l'élimination ou à la réduction des barrières au commerce de l'énergie entre eux. Cette collaboration a été entravée à l'occasion par des mesures américaines comme la reconnaissance en mai 1987, par la Commission fédérale de réglementation de l'énergie, de la décision qui compromettait les exportations canadiennes de gaz naturel et laissait entrevoir la possibilité d'un droit sur les importations de pétrole, et l'enquête du département du Commerce sur les importations de pétrole afin de déterminer leur impact sur la sécurité nationale.

La négociation de l'Accord de libre-échange a des conséquences importantes sur les relations bilatérales dans le domaine de l'énergie. L'Accord permettra au commerce bilatéral de produits énergétiques le plus important au monde (13 milliards de dollars en 1987) de reposer sur des bases plus solides en donnant au Canada un accès plus sûr au marché américain et, aux États-Unis, un accès non discriminatoire à des approvisionnements canadiens garantis.

Espace

Il y a eu progrès dans les négociations avec les États-Unis, l'Europe et le Japon au sujet des conditions de la participation canadienne au projet de mise en place d'une station spatiale civile habitée en permanence; ce projet sera le plus ambitieux jamais entrepris par des pays occidentaux dans le cadre d'une exploitation pacifique de l'espace. La contribution du Canada consistera en un système de service mobile, au coût de 1,2 milliard de dollars.

Au chapitre des communications et des questions spatiales, le Canada a poursuivi ses discussions multilatérales et bilatérales avec les États-Unis et d'autres pays, afin d'obtenir un spectre de fréquences adéquat pour son système de service mobile par satellite. Des négociations ont débuté avec les États-Unis et le Mexique en vue de renouveler une entente trilatérale sur l'attribution des orbites pour les satellites et une entente bilatérale avec les États-Unis sur la coordination des services transfrontières qui seront assurés à la fois par les satellites américains et par Anik E, la prochaine génération de satellites canadiens de communications.

Les questions environnementales et transfrontières

Le niveau des dioxydes de soufre dans l'atmosphère qui entrent au Canada en provenance des États-Unis reste trop élevé et inacceptable. La question des pluies acides a donc continué à être un important point de friction dans les relations bilatérales, qu'est venue aggraver en septembre 1987 la publication aux États-Unis du rapport à mi-parcours du Programme national d'évaluation des précipitations acides. Ce rapport, et en particulier son résumé, donne du problème une évaluation particulièrement trompeuse, biaisée et incomplète qui, dans l'ensemble, minimise la portée et la gravité des dommages à l'environnement. Le rapport n'a pas tenu compte des statistiques et des données canadiennes qui avaient été fournies aux responsables du Programme. Le gouvernement canadien a rendu public une critique scientifique globale du rapport.

Un groupe consultatif bilatéral de hauts fonctionnaires, dont la formation avait été recommandée par les envoyés spéciaux chargés d'étudier la question des pluies acides, s'est réuni à plusieurs reprises. En réponse à l'engagement du président Reagan devant le Parlement en avril d'envisager un accord sur les pluies acides qui prendrait pour modèle l'Accord sur la qualité de l'eau dans les Grands lacs, le Canada a présenté, par l'intermédiaire du groupe, un document donnant les caractéristiques essentielles d'un tel accord. L'ébauche complète a par la suite été remise aux États-Unis. Après de longs délais, ces derniers ont déclaré qu'à leur avis les connaissances scientifiques actuelles n'imposaient pas d'en arriver à un accord prévoyant des cibles et un échéancier précis pour la réduction des émissions polluantes dans l'atmosphère. Les États-Unis préconisaient plutôt un accord général dont la portée serait limitée à la réalisation de nouvelles études, aux échanges de renseignements et à la définition du problème. Cette prise de position n'était pas acceptable pour le Canada. Le premier ministre a défini sans ambiguïté les objectifs fondamentaux du Canada lorsqu'il s'est adressé à l'American Society à New York en mars 1988. Il a alors précisé que le Canada ne se contenterait de rien de moins que des objectifs cibles de réduction des émissions aux États-Unis. Il a ajouté que les pluies acides transfrontières resteront un problème de taille dans les relations entre les deux pays jusqu'à ce que les émissions polluantes en provenance des États-Unis soient ramenées à un niveau tolérable pour l'environnement.

À Toledo, en Ohio, le Canada et les États-Unis ont signé le 18 novembre 1987 le Protocole portant modification de l'Accord sur la qualité de l'eau dans les Grands lacs, qui venait couronner le processus d'examen de l'Accord par les deux pays. Les représentants de groupes de citoyens ont participé aux discussions bilatérales qui ont permis d'arriver au Protocole. Celui-ci renforce l'Accord en ajoutant de nouvelles dispositions sur le nettoyage des zones fortement polluées aux abords des Grands lacs et sur le contrôle des produits chimiques toxiques provenant de l'atmosphère, des eaux souterraines et des sédiments contaminés.

Le 17 juillet 1987, après une dizaine d'années de discussions intermittentes, le Canada et les États-Unis ont signé l'Accord sur la conservation de la harde de caribous de la Porcupine afin de protéger le troupeau qui traverse

ÉCHANGES COMMERCIAUX DU CANADA AVEC LES ÉTATS-UNIS

Ce sont les missions qui administrent le programme au moyen de contacts avec des dirigeants du milieu des affaires américain, des membres du gouvernement et des hauts responsables. Plus de 75 activités et projets ont été menés à bien en 1987-1988 : rencontres aux États-Unis entre ministres canadiens et des groupes choisis de gens d'affaires américains; séminaires pour membres influents du milieu des affaires américain sur le climat d'affaires et d'investissement au Canada et sur la capacité industrielle canadienne; stands d'information sur les investissements dans les grandes foires commerciales aux États-Unis; missions au Canada, en outre autres, visites d'analystes financiers et de conseillers en investissements américains afin de les familiariser avec les questions d'intérêt pour le milieu d'affaires canadien et le développement économique du pays; campagnes de publicité dans les médias pour promouvoir, par exemple, les investissements dans le secteur de l'électronique. Nombre de ces projets promotionnels ont été organisés en coopération avec les autorités provinciales et municipales canadiennes et ont fait appel aux connaissances des associations industrielles canadiennes.

L'essentiel du programme a toutefois résidé dans les milliers de contacts quotidiens de personne à personne que les missions ont eus en 1987-1988 avec d'éventuels investisseurs pour répondre à leurs questions sur la façon de faire des affaires au Canada et les aider dans leur décision de s'établir au Canada.

POURCENTAGE DU TOTAL DES EXPORTATIONS OU DES IMPORTATIONS DU CANADA (EN POURCENTAGE)	COMMERCE DE MARCHANDISES		COMPTES COURANTS — non désaisonnalisés	
	1985	1986	1987	1988
87/86	1985	1986	1987	1988
2,3	94 013	93 818	95 966	78,6
3,8	73 494	76 385	79 252	71,6
-0,2	76,3	77,8	76,3	69,3
3,9	68,7	68,7	68,7	68,7
10,7	14 613	16 182	15 343	10,7
-5,2	26 547	27 776	26 610	-5,2
-4,2	-11 934	-11 594	-11 267	-4,2
	8 585	5 838	5 447	
	SOLDE TOTAL DU COMPTES COURANTS			
	COMPTES DE CAPITAL — non désaisonnalisés			
	-3 295	-7 429	-3 645	
	-2 684	-1 900	7 198	
	-5 979	-9 329	3 553	
	Total des créances du Canada			
	Total des engagements du Canada			
	Solde du compte de capital			

L'exportation de saumons et de harengs non transformés. Les mesures à prendre pour se conformer aux décisions du GATT sont à l'étude.

Sur le plan législatif, l'élaboration d'une législation commerciale globale est restée une priorité élevée de la 100^e session du Congrès, la promulgation d'une loi sur le commerce étant prévue pour le printemps ou le début de l'été 1988. Les initiatives américaines en matière de réforme du commerce, la négociation et la signature de l'Accord de libre-échange et les pressions protectionnistes que les États-Unis ont maintenues sur certains produits ont exigé du gouvernement qu'il suive la situation de près pour s'assurer que l'accès des produits canadiens au marché américain ne soit pas compromis. C'est pourquoi les questions commerciales ont occupé une place importante lors des réunions entre les ministres canadiens et leurs homologues. En outre, aux contacts informels réguliers entre officiels canadiens et américains sont venues s'ajouter des présentations écrites à l'Administration et aux membres du Congrès sur un éventail de grands dossiers.

Expansion du commerce d'exportation

Les États-Unis, qui achètent 77 % des exportations canadiennes, ont continué d'être le point de mire de 1987-1988. Ces exportations représentent un quart du PNB canadien et assurent environ 2 millions d'emplois. Resté dans l'ensemble de nos échanges commerciaux, notre surplus commercial avec les États-Unis est si important qu'il fait plus que compenser les déficits que nous enregistrons avec tous nos autres principaux partenaires commerciaux. Les délégués commerciaux en poste dans 22 villes américaines et les agents de développement des marchés à l'Administration centrale à Ottawa ont organisé plus de 250 événements promotionnels qui ont permis :

- de réaliser 445 ventes à l'exportation d'une valeur de 845 millions de dollars;
- d'établir 577 nouveaux contacts d'affaires et contrats de représentation;
- de créer 34 nouvelles coentreprises d'une valeur de 45,7 millions de dollars.

Si le Programme d'expansion du commerce avec les États-Unis englobe un grand nombre d'activités, une des initiatives des plus heureuses au cours des dernières années a été le programme « Nouveaux exportateurs aux États frontaliers américains » (NEEF). Celui-ci initie les petites et moyennes entreprises de toutes les régions du pays au processus de l'exportation aux États-Unis et cherche à démystifier ce qui peut sembler de prime abord une activité fort complexe.

Le consulat de Buffalo, qui a mis en branle des projets en collaboration avec l'Ontario et le Québec, a été la plus active des missions offrant le programme NEEF. Des 553 premières sociétés qui ont participé au programme NEEF Buffalo-Ontario, plus de la moitié ont exercé un suivi et réalisé des ventes à l'exportation. Ces entreprises, qui exportent pour la toute première fois, ont enregistré des commandes à l'exportation d'une valeur de 50 millions de dollars, ce qui correspond à peu près à 1 200 années-personnes d'emploi et à des revenus d'exportation de 211 \$ pour chaque dollar d'impôt dépensé dans le cadre du pro-

gramme. Des activités ont également été organisées pour les entreprises de l'Ouest et des provinces atlantiques. Même si plus de 3 000 entreprises de partout au Canada ont déjà participé au programme NEEF, 250 compagnies sont néanmoins sur la liste d'attente pour la seule province de l'Ontario.

L'économie américaine est beaucoup trop dispersée pour que les 13 bureaux commerciaux de l'ambassade et des consulats généraux puissent efficacement la couvrir dans son ensemble. C'est la raison pour laquelle un certain nombre de bureaux commerciaux satellites, de petite taille et à faible coût d'exploitation, ont été ouverts pour faciliter l'exécution des programmes commerciaux prioritaires. Ces bureaux ont déjà permis à plus de 500 entreprises canadiennes de prendre connaissance des possibilités qui se présentent sur les marchés régionaux aux États-Unis. C'est ainsi que, grâce au bureau d'Orlando, le gouverneur de la Floride et des officiels du réseau de transport urbain de l'État ont visité le Canada et, par la suite, confirmé une première vente importante de véhicules rapides de transport en commun qui desserviront le tronçon Fort Lauderdale-Miami. Le bureau de Cincinnati, ouvert récemment, a organisé une mission au Canada d'acheteurs d'une des plus grandes entreprises américaines dans le domaine des services de santé.

L'information des missions commerciales aux États-Unis s'est achevée, ce qui a permis à ces dernières de tirer parti des informations commerciales versées dans le Réseau mondial d'information sur les exportations. Ce système exploite à l'aide de micro-ordinateurs permet aux agents commerciaux sur le terrain ou à l'Administration centrale d'avoir immédiatement accès aux produits de plus de 22 000 exportateurs canadiens. Conçu en 1986, le système s'avère déjà un outil au potentiel considérable. C'est ainsi qu'il a permis de mettre en rapport une firme de Cleveland et sept fabricants canadiens d'appareils à pression, à la suite de quoi l'entreprise a passé des commandes de 400 000 \$ au Canada.

Le Programme de la stratégie nationale du commerce, mis en place il y a trois ans, a généré jusqu'à maintenant des ventes à l'exportation d'environ 70 millions de dollars, auxquelles devraient venir s'ajouter des rentrées de 200 millions d'ici douze mois, ce qui créerait environ 6 000 années-personnes d'emploi.

Dans le cadre du Programme de développement des marchés d'exportation, les événements promotionnels ont permis de mettre en contact 751 entreprises et 1,2 million d'acheteurs américains. Dans plus de 70 % des cas, il s'agissait de firmes exportant pour la première fois et 80 % d'entre elles étaient de petites et moyennes entreprises. Les exportateurs venaient de l'Ontario (50 %), du Québec (17 %), de la Colombie-Britannique (13 %), des provinces atlantiques y compris Terre-Neuve (3 %), et des Prairies (17 %). Ces événements ont généré des ventes immédiates de 46,5 millions de dollars, qui devraient être suivies d'autres ventes de 823 millions de dollars au cours des douze prochains mois. Les ventes sur douze mois donneront un rendement de 230 \$ sur chaque dollar d'impôt investi dans le Programme et créeront 20 000 années-personnes d'emploi.

étrangers et du commerce extérieur a tenu des audiences sur l'Accord à travers le Canada pendant cette période. Le Comité des affaires étrangères du Sénat a aussi tenu des audiences, qui ont débuté en décembre 1987. Tant pendant les négociations qu'après la signature de l'Accord, des consultations ont eu lieu avec les gouvernements provinciaux et avec les représentants du secteur privé qui sont membres du Comité consultatif sur le commerce extérieur et des Groupes de consultations sectorielles sur le commerce extérieur (voir chapitre 2).

Aux Etats-Unis, l'Accord de libre-échange est un accord exécutif négocié par l'Administration en vertu des pouvoirs qui lui sont conférés par le Congrès; il n'est donc pas un traité en soi et ne nécessite pas la ratification formelle par une majorité des deux tiers du Sénat. Toutefois, aux termes de la procédure accélérée autorisée par le Congrès, l'Administration doit, après signature de l'Accord, présenter au Congrès la législation de mise en oeuvre nécessaire.

Le texte législatif doit ensuite être soumis au vote, sans modification, dans les 90 jours de session qui suivent; il est adopté s'il obtient la majorité simple dans chaque Chambre. Il est enfin présenté au président pour signature, après quoi il a force de loi.

Les audiences publiques du Congrès sur l'Accord de libre-échange ont débuté au Sous-comité du commerce du Comité des voies et moyens de la Chambre des représentants le 9 février 1988. Divers comités et sous-comités du Congrès ont tenu des audiences en février et mars 1988. L'Administration s'est entendue avec des membres influents du Congrès sur les modalités de la consultation et sur le calendrier de l'étude, par le Congrès, de la législation nécessaire.

Commerce bilatéral et balance des paiements

Le Canada et les Etats-Unis sont tous deux le principal client de l'autre. Les deux pays continuent à avoir les relations commerciales bilatérales les plus importantes au monde. Les statistiques commerciales consolidées, pour 1987, indiquent que le commerce de marchandises dans les deux sens pour l'année a atteint 175,6 milliards de dollars, ce qui signifie que le commerce bilatéral global, calculé en fonction de la valeur des biens échangés, a augmenté de 1,5 % en 1987 par rapport à 1986. Cette augmentation aurait été encore plus marquée si le dollar canadien ne s'était apprécié d'environ 4,5 % par rapport à la devise américaine pendant l'année. La valeur des biens exportés du Canada aux Etats-Unis était, en 1987, de 96,3 milliards de dollars, alors que celle des marchandises importées des Etats-Unis était de 79,3 milliards. Le surplus commercial de 17 milliards en faveur du Canada était le plus faible depuis 1983.

Plus de 76 % des exportations canadiennes en 1987 ont été destinées aux Etats-Unis alors que les importations en provenance des Etats-Unis ont représenté plus de 68 % des importations canadiennes. Pour les Etats-Unis, les échanges avec le Canada ont compté, en valeur, pour 23 % de leurs exportations totales et un peu plus de 17 % de leurs importations totales.

Ces chiffres sur le commerce des marchandises ne fournissent toutefois pas une image complète de l'ensemble des relations économiques et commerciales entre les deux pays. Le Canada a toujours connu un déficit dans ses transactions invisibles avec les Etats-Unis, en particulier en

ce qui concerne les services, les transferts et les revenus d'investissement. Ces importants déficits se sont habituellement soldés par un excédent en compte courant pour les Etats-Unis, tendance qui n'a été renversée qu'en 1983. Les chiffres de Statistique Canada pour 1987 révèlent un surplus de 11,3 milliards de dollars en faveur des Etats-Unis au chapitre des transactions invisibles, les paiements et revenus pour le Canada se chiffrant respectivement à 26,6 milliards et 15,3 milliards. Selon ces mêmes statistiques, l'excédent en compte courant canadien (qui englobe le commerce des marchandises et les transactions invisibles) avec les Etats-Unis était d'environ 5,7 milliards de dollars en 1987. Cet excédent équivalait à un peu plus de 2,6 % de la valeur du commerce bilatéral total (marchandises et transactions invisibles) pour 1987, année au cours de laquelle le total des transactions dans les deux sens a atteint 217,5 milliards de dollars. On peut donc dire que le compte courant bilatéral est à peu près en équilibre.

Restrictions au commerce bilatéral

Les Etats-Unis ont continué leurs pressions pour que soient maintenues ou imposées de nouvelles restrictions sur toute une gamme de produits à base de ressources naturelles ainsi que des produits agricoles et manufacturés canadiens destinés à l'exportation. Les exportations canadiennes de potasse, d'écrans couleur, d'acier structural transformé et de micro-disques ont fait l'objet d'enquêtes antidumping. En ce qui concerne les sauvegardes, les contingents à l'importation sur les aciers spéciaux ont été prolongés jusqu'à septembre 1989 et les droits de douane spéciaux sur les bardeaux de fente et les bardeaux ont continué à s'appliquer. Diverses enquêtes aux fins de la sécurité nationale (roulements anti-troitement, pétrole et produits du pétrole et machinerie à mouler le plastique par injection), combinées à un certain nombre d'enquêtes sur les allégations de contrefaçon, ont compromis l'accès des exportateurs canadiens au marché américain.

Des pressions ont en outre été exercées pour qu'on prenne des mesures contre les importations canadiennes de produits aussi variés que l'acier ordinaire, l'uranium, l'amiant, l'électricité, le gaz naturel, le sucre, les pommes de terre, les poissons de fond, les filets de poisson et les homards. Le U.S. Export Enhancement Program, un programme de subvention des exportations agricoles, a eu des conséquences graves sur les exportations traditionnelles de blé canadien vers les pays du tiers monde. Le gouvernement a soutenu les efforts de l'industrie canadienne pour atténuer les effets réels ou éventuels de telles mesures.

Les droits à l'exportation imposés sur les produits de bois d'oeuvre résineux à la suite d'une enquête américaine de droits compensateurs ont totalisé plus de 400 millions de dollars; cette somme a été redistribuée aux provinces. De longues négociations avec les Etats-Unis ont permis de régler certaines anomalies dans la façon dont sont évalués ces droits et de s'entendre sur la valeur des mesures prises par la Colombie-Britannique et le Québec pour remplacer ou réduire cette surtaxe. Des groupes spéciaux du GATT ont tranché que l'imposition par les Etats-Unis de redouanes douanières et d'une taxe discriminatoire sur les importations de pétrole était contraire aux obligations de ce pays en vertu du GATT. Une décision analogue a été prise en ce qui concerne les restrictions canadiennes à



Etats-Unis

Les rapports entre le Canada et les Etats-Unis affectent presque tous les aspects de la vie économique, politique, sociale et culturelle des deux pays. Leur importance pour la réalisation des objectifs de renouveau économique et de création d'emplois du Canada a conduit le gouvernement, depuis 1984, à mettre l'accent sur une relation bilatérale revitalisée entre les deux pays.

La stratégie du gouvernement part du principe que les Canadiens ont aujourd'hui la maturité et l'assurance voulues pour entretenir avec les Etats-Unis une relation plus étroite, qui aura de nombreuses retombées positives pour eux : accès plus sûr et plus vaste aux marchés, nouveaux investissements qui stimuleront la croissance et la création d'emplois et coopération accrue sur les problèmes communs tels la protection de l'environnement et la défense de l'Amérique du Nord.

Les deux pays peuvent être fiers des réalisations des trois ans et demi passés. Ils ne se sont pas toujours entendus, tout particulièrement sur l'urgence de mesures visant à contrôler les pluies acides, mais leurs liens historiques étroits leur ont permis d'aborder de nombreuses difficultés de façon positive. On peut en donner comme exemple les négociations qui ont mené à la signature, le 2 janvier 1988, de l'Accord de libre-échange par le premier ministre Mulroney et le président Reagan. Cet accord contribuera dans une large mesure à jeter les bases d'une croissance économique continue et concurrentielle dans les deux pays, et à faire en sorte que les relations commerciales bilatérales les plus importantes au monde, qui atteignent 175,6 milliards de dollars canadiens en 1987, continuent à se développer au mieux des intérêts des deux pays.

La gestion efficace de ce processus repose au premier chef sur les sommets qui se tiennent chaque année entre les dirigeants des deux pays. C'est ainsi que le premier ministre et le président se sont rencontrés à Ottawa les 5 et 6 avril 1987 et le président en a profité pour s'adresser au Parlement. L'importance du libre-échange, le problème des pluies acides et la souveraineté dans l'Arctique, qui ont été abordés entre autres dossiers, ont reflété les priorités du Canada durant la période.

Les rencontres trimestrielles entre le secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures et le secrétaire d'Etat des Etats-Unis, ainsi que les visites périodiques d'autres ministres influents dans les deux pays, ont permis de poursuivre les échanges réguliers sur l'état de la relation bilatérale la plus importante pour le Canada. La réunion tenue en janvier 1988 en est un exemple éloquent. Trois accords y ont été conclus : l'Accord de coopération dans l'Arctique, la Déclaration conjointe sur le

Accord de libre-échange et relations commerciales

bilatérales

La conclusion de l'Accord de libre-échange a été la réalisation bilatérale la plus importante de 1987. Après 18 mois de négociations intensives, le Canada et les Etats-Unis sont parvenus à un accord de principe le 3 octobre 1987. Pendant les deux mois qui ont suivi, l'accord a été rédigé sous forme juridique avant d'être déposé à la Chambre des communes le 11 décembre 1987. Le premier ministre Mulroney et le président Reagan l'ont signé le 2 janvier 1988.

Pour l'essentiel, l'Accord de libre-échange prévoit l'élimination d'ici 10 ans de tous les droits de douane et d'autres obstacles à la frontière (l'interprétation des textes dans ce cas est facilitée par l'inclusion de règles d'origine précises); l'instauration de mesures spéciales pour améliorer l'accès des exportateurs aux débouchés de l'autre pays dans les domaines de l'agriculture, de l'énergie, des produits automobiles, et des vins et spiritueux; la libéralisation de la réglementation relative aux marchés publics, aux investissements et aux services financiers; l'application d'un code novateur prévoyant, dans les lois qui seront adoptées à l'avenir, l'octroi du traitement national pour toute une gamme de secteurs de services. Enfin, des dispositions institutionnelles permettront de régler de façon impartiale les différends et de contrôler l'exécution de l'Accord.

L'Accord doit être ratifié une fois que les législatures des deux pays auront adopté la loi de mise en œuvre en 1988, et entrer en vigueur le 1^{er} janvier 1989.

Au Canada, une motion d'approbation de l'Accord de libre-échange a été présentée à la Chambre des communes le 15 décembre 1987. Le Comité permanent des affaires

européenne. Cette association a donné à des firmes canadiennes l'accès aux technologies européennes de pointe et elle leur a permis d'exploiter des marchés qui prennent de plus en plus d'ampleur en Europe et à l'étranger. Les négociations se sont également poursuivies avec les États-Unis au sujet du système mobile de communication par satellite (M-SAT). Plusieurs protocoles d'entente entre des ministères et organismes du gouvernement canadien et leurs contreparties dans d'autres pays, notamment les États-Unis, le Japon et l'URSS, ont été mis en chantier au cours de l'année écoulée dans des domaines comme les sciences et la

technologie spatiales et la télé-détection. Le Ministère coordonne la participation du Canada à des instances multilatérales qui s'occupent de la politique spatiale, dont le Comité des Nations Unies sur les utilisations pacifiques de l'espace extra-atmosphérique et ses sous-comités. L'une des activités principales a consisté en l'élaboration d'un ensemble de critères gouvernant l'utilisation sûre des sources d'énergie nucléaire dans l'espace, une question qui revêt une importance particulière pour le Canada depuis que le satellite COSMOS 954 s'est écrasé en 1978 dans l'Arctique canadien.

La conférence de 1987 des parties à la Convention sur le commerce international des espèces de faune et de flore menacées d'extinction s'est tenue à Ottawa en août, et la Convention de Ramsar sur la protection des terres humides d'importance internationale a eu lieu à Regina en juillet. Le Canada a pris part à la 17^e session de l'Assemblée générale de l'Union internationale pour la conservation de la nature et de ses ressources, que le Costa Rica a accueillie en janvier 1988.

Au sein de la Commission économique pour l'Europe, le Canada a participé aux négociations en vue de la conclusion d'un nouveau protocole de la Convention sur la pollution atmosphérique transfrontière à longue distance afin de réduire les émissions d'oxydes d'azote. On s'attend à ce que le protocole soit signé en 1988.

D'autre part, le Canada a continué de collaborer à la plupart des programmes environnementaux de l'OCDE. En novembre, il a organisé un atelier d'experts sur la coopération concernant l'utilisation des produits chimiques existants; cette rencontre devait définir les paramètres d'un nouveau programme de travail axé sur les produits qui menacent l'environnement. Enfin, de nouveaux progrès ont été réalisés en ce qui concerne l'adoption d'un accord international relatif au contrôle du transport transfrontière des substances dangereuses, et l'intégration de considérations environnementales dans la prise de décisions économiques.

Questions nucléaires

Durant l'année écoulée, la confiance dans la sécurité de l'énergie nucléaire a grandi à mesure que s'estompaient les effets de l'accident survenu à Tchernobyl. Le Canada a continué de participer aux travaux de l'Agence internationale de l'énergie atomique (AIEA), non seulement pour ce qui concerne la sécurité nucléaire mais aussi pour les autres fonctions importantes dévolues à l'Agence, notamment en ce qui a trait aux garanties. Il a en outre collaboré à diverses activités multilatérales dans le domaine nucléaire, par exemple les réunions des comités et groupes d'experts de l'Agence de l'OCDE pour l'énergie nucléaire, ainsi qu'aux consultations préparatoires à la quatrième conférence d'examen du Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires (TNP).

Sur le plan bilatéral, le Canada a signé des accords de coopération nucléaire avec la Suisse et la Hongrie et un accord *ad referendum* avec l'Uruguay, et tenu une nouvelle ronde de négociations en vue de conclure un accord de coopération nucléaire avec la République populaire de Chine. En outre, des consultations sur la coopération nucléaire et la non-prolifération ont eu lieu avec divers partenaires nucléaires du Canada dont les États-Unis, l'Union soviétique, la Communauté européenne de l'énergie atomique (EURATOM), le Japon, la Corée, la Suède, la Finlande et les Pays-Bas. Deux questions d'intérêt public ont été discutées durant les consultations avec les États-Unis : la possibilité de survols du territoire canadien par des avions acheminant du plutonium de l'Europe vers le Japon en vertu du nouvel accord de coopération nucléaire américano-japon, et la sécurité des centrales nucléaires américaines situées à proximité de la frontière entre le Canada et les États-Unis. Cette question du transport du plutonium a également été soulevée auprès du Japon et d'EURATOM.

Espace

En tant que grand défenseur du TNP et du régime de non-prolifération que sous-tend le Traité, le Canada s'est attaché tout particulièrement aux incidences que sa décision d'acheter des sous-marins à propulsion nucléaire pouvait avoir sur la non-prolifération et les garanties. Le Canada a négocié *ad referendum* des accords de non-prolifération et de garanties avec les deux pays fournisseurs en lice — le Royaume-Uni et la France — et il a eu des discussions avec l'AIEA sur la non-application des garanties multilatérales aux matières nucléaires utilisées dans le cadre de cette activité militaire non proscrire. Le Canada a donné l'assurance que les matières en cause serviraient uniquement à la propulsion des sous-marins et que des garanties bilatérales ou multilatérales seraient en place pour vérifier que le Canada respecte son engagement en tout temps.

Le Canada est resté au premier rang pour l'exploitation et l'exportation d'uranium. En 1987, les exportations ont dépassé 13 000 tonnes métriques et elles se sont chiffrées à plus d'un milliard de dollars. Les États-Unis, le Japon et EURATOM sont restés les principaux clients. Le Ministère a de nouveau appuyé les activités de commercialisation de l'industrie nucléaire canadienne qui, ayant à sa tête l'Énergie atomique du Canada Limitée (EACL) et Hydro-Ontario, a continué de faire la promotion à l'étranger d'une variété de produits nucléaires allant des réacteurs jusqu'aux radio-isotopes.

Le Ministère est chargé des négociations visant à conclure les accords de gouvernement à gouvernement nécessaires pour étayer la coopération internationale dans l'espace. La participation du Canada à la station spatiale, le projet spatial international le plus important prévu à l'heure actuelle, a elle aussi donné lieu à des négociations intenses. Au nombre des partenaires du Canada figurent les États-Unis, le Japon et 11 pays européens que représente l'Agence spatiale européenne. D'autres pourparlers ont porté sur l'officialisation de l'arrangement inter-organismes qui gouverne l'opération du système COSPAS-SARSAT de recherche et sauvetage par satellite auquel participeront le Canada, les États-Unis, la France et l'URSS, ainsi que sur la conclusion d'un accord de coopération canado-soviétique dans les sciences de l'espace.

Le Ministère planifie en outre d'autres grandes activités spatiales. RADARSAT, le premier satellite canadien de télé-observation, fournira des informations qui permettront de mieux gérer les ressources et d'affirmer la souveraineté du Canada dans l'Arctique et au large de ses côtes. La planification de ce projet a été assumée conjointement par le Canada, les États-Unis et le Royaume-Uni. Le Canada est la seule nation non européenne associée à l'Agence spatiale

La Société Petro-Canada pour l'assistance internationale a poursuivi son programme de prospection d'hydrocarbures et ses projets d'assistance technique dans plusieurs pays dont le Costa Rica, Madagascar, le Maroc, le Sénégal, la Jordanie, le Népal et le Botswana. En outre, elle a appuyé un programme conçu par l'École des Hautes Études Com-merciales à Montréal afin de partager les connaissances des gestionnaires du pétrole dans les pays en développement francophones, ainsi qu'un programme analogue destiné aux pays en développement anglophones et organisé par l'Alberta Summer Institute for Petroleum Industry Development.

L'environnement et le droit de l'environnement

Les problèmes environnementaux tels les changements climatiques à l'échelle mondiale et la pollution trans-frontière, combinés à la publication du rapport de la Commission mondiale sur l'environnement et le développement (CME), ont fait ressortir la nécessité de prendre l'urgence et collectivement des mesures en vue de réduire la pollution dans le monde et d'intégrer les considérations environnementales dans la prise de décisions économiques. Le Canada a continué de participer aux activités environnementales internationales et de promouvoir le concept d'un développement viable.

La publication, en avril 1987, du rapport de la CME à attiré l'attention du monde sur l'urgence pour les nations de s'entendre sur un concept du développement viable à tous les niveaux de la planification (c'est-à-dire parvenir à un développement économique viable sur le plan de l'environnement qui réponde aux besoins existants sans compromettre pour autant la satisfaction des besoins des générations futures).

En 1987, le Canada s'est fait le promoteur du concept du développement viable dans bon nombre d'instances internationales. Le ministre de l'Environnement a été au nombre des ministres et chefs de gouvernement qui ont pris la parole à la quarante-deuxième session de l'Assemblée générale des Nations Unies lors du débat historique en séance plénière sur le rapport de la CME. Le Canada a participé aux délibérations biennales de la Deuxième Commission sur les questions environnementales; les membres ont, à cette occasion, adopté d'importantes résolutions sur le rapport de la CME, sur les perspectives environnementales jusqu'en l'an 2000 et sur l'appauvrissement de la couche d'ozone.

Le Canada a continué de participer activement aux activités du Programme des Nations Unies pour l'environnement (PNU) et notamment à la 14^e réunion du conseil d'administration de cet organisme en juin. Il a par ailleurs été l'hôte, à Montréal en septembre, d'une conférence internationale durant laquelle a été conclu le premier protocole mondial sur l'appauvrissement de la couche d'ozone (qui réglemente la production, les émissions, et l'utilisation des chlorofluorocarbures et d'autres substances qui ont un effet nocif sur l'ozone). Enfin, il a pris part en mars 1988 à la première session extraordinaire du conseil d'administration du PNU, au cours de laquelle ont été débattus le prochain plan environnemental sexennal (de 1990 à 1995) pour l'ensemble du système des Nations Unies et le plan à moyen terme pour le PNU lui-même.

Plusieurs développements survenus dans le secteur énergétique au Canada, en partie conditionnés par la conjoncture internationale. Ainsi, en avril 1987, le Programme canadien d'encouragement à l'exploration et à la mise en valeur a débuté. Le Processus de la confluence énergétique, auquel le ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources a donné le coup d'envoi, a tenu à Halifax en novembre un atelier sur la dimension internationale de l'énergie. En outre, les ministres responsables du dossier énergétique (le ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources et ses homologues provinciaux et territoriaux) ont, par deux reprises, discuté du thème général de la sécurité des approvisionnements énergétiques au Canada; ils ont reconnu à la fois l'importance de la dimension internationale à cet égard et l'importance de l'adhésion du Canada à l'Agence internationale de l'énergie. L'Accord canado-américain de libre-échange renferme un chapitre sur l'énergie et des clauses qui permettent les échanges énergétiques entre les deux pays. Le groupe de consultations sectorielles sur le commerce extérieur chargé des questions énergétiques s'est réuni à six reprises durant l'année financière écoulée.

Le Canada a continué de prendre une part active aux travaux de l'Agence internationale de l'énergie, qui ont été dominés par la réunion ministérielle du Conseil d'administration en mai. De cette réunion, il est ressorti que les politiques énergétiques des années 1990 devraient

- contribuer à maintenir la sécurité des approvisionnements en développant des ressources et des technologies nationales et en rationalisant l'utilisation de l'énergie;
- faire profiter les pays membres de l'AIE de prix énergétiques moins élevés;
- promouvoir le libre-échange de l'énergie;
- partager les plans d'urgence pour faire face à toute perturbation des approvisionnements.

Les ministres ont par ailleurs réitéré l'engagement de leur pays de promouvoir activement les objectifs des politiques énergétiques et environnementales, et fait observer que les solutions apportées aux problèmes environnementaux associées à l'énergie sont essentielles au maintien d'approvisionnements adéquats, économiques et sûrs. Dans le cadre du suivi de la rencontre ministérielle, le Conseil d'administration de l'Agence s'est réuni de façon informelle en mars 1988 pour discuter des questions énergétiques à long terme. Le Directeur exécutif de l'AIE a visité le Canada en décembre pour assister à Montréal à la conférence de clôture du Processus de la confluence énergétique.

Le ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources a visité la Colombie en avril et la France en décembre. Des consultations bilatérales au niveau officiel ont eu lieu avec le Venezuela en janvier et avec les États-Unis en novembre (le Mécanisme de consultations sur l'énergie et la Revue de Beaufort). En outre, plusieurs hauts fonctionnaires responsables du secteur énergétique dans leur pays ont visité le Canada, entre autres les ministres de l'Énergie du Venezuela, du Ghana, de la Birmanie, du Nigeria, du Cameroun, de la Tchecoslovaquie, du Maroc et de la Hongrie et des officiels des Pays-Bas, du Japon, de la Chine, de la Thaïlande, de la Jordanie, de la Norvège et du Gabon.

travail de la Commission de la condition de la femme et les mesures décrites dans les SPA. Enfin, il a facilité une intégration plus efficace des femmes dans les programmes économiques et de développement des Nations Unies en proposant une série de résolutions de vaste portée. Les délégations canadiennes ont reçu pour instruction d'accorder une attention particulière à ces questions à la septième session de la CNUCED, et dans le cadre des préparatifs en vue de l'examen à mi-parcours du Programme d'action des Nations Unies pour la reprise économique de l'Afrique. Les politiques canadiennes d'aide publique au développement et les programmes de l'ACDI reflètent éloquentement la priorité accordée par le Canada au rôle de la femme dans le processus de développement. Le Canada est le deuxième coaisant au Fonds de développement des Nations Unies pour la femme et il appuie les activités de promotion de la condition de la femme par l'entremise d'organisations intergouvernementales comme l'OCDE, le Secrétariat du Commonwealth et le Comité d'aide au développement. En outre, les délégations canadiennes qui ont participé aux réunions d'institutions spécialisées comme l'OIT, l'OMS, la FAO, l'UNESCO et les commissions onusiennes régionales pour l'Europe, l'Afrique, l'Amérique latine et les Antilles ont cherché à faire inclure les SPA dans les programmes de ces organismes.

Convention sur l'élimination de toutes les formes de

discrimination à l'égard des femmes

Même si 94 États sont parties à cet instrument clé dans le domaine des droits de la personne, le Canada s'inquiète de ce que bon nombre aient assorti d'importantes réserves leur ratification de la Convention. Le Canada a réussi à faire inclure au programme de la Quatrième Réunion des États parties à la Convention, tenue à New York en mars 1988, un échange de vues général sur les réserves. Il a en outre préconisé une interface plus efficace entre le Comité pour l'élimination de la discrimination à l'égard des femmes et la Commission de la condition de la femme, de sorte que la Commission puisse mieux s'acquitter de sa tâche de suivre et d'évaluer la mise en oeuvre des SPA.

Contrôle des stupéfiants

Les problèmes causés par l'abus des drogues et leur trafic n'ont rien perdu de leur acuité. On reconnaît de plus en plus que ces deux réalités transcendent les frontières nationales et qu'un contrôle efficace à ce niveau exige la coopération de tous les pays. C'est la raison pour laquelle le Canada a encouragé l'Organisation des Nations Unies à jouer un rôle de chef de file en coordonnant les efforts dans ce sens. Le Ministère a en outre participé activement à la campagne mondiale pour faire échec à cette menace. Le Canada a été réélu à la Commission des stupéfiants pour un autre mandat de quatre ans (de 1987 à 1990). La conférence internationale sur l'utilisation abusive des stupéfiants et leur trafic, tenue à Vienne en juin 1987, est venue couronner les activités de l'ONU dans ce domaine au cours de l'année écoulée. La délégation canadienne était dirigée par le ministre de la Santé nationale et du Bien-être social, M. Jake Epp, qui est aussi chargé de la stratégie nationale du Canada concernant les stupéfiants. La délégation comptait des représentants des provinces et d'organisations non gouvernementales ainsi que des officiels de

ministères et d'organismes fédéraux. Le Canada a notamment participé à la rédaction de la déclaration finale de la Conférence et du schéma général multidisciplinaire. Il a en outre continué d'œuvrer dans ce domaine à l'Assemblée générale des Nations Unies et à la dixième session extraordinaire de l'application de la loi. Outre le trafic, la convention concerne l'extorsion et l'entraide judiciaire. Par suite d'une initiative du Canada, le document devrait être ouvert à la signature à la fin de 1988 ou au début de 1989. Le Canada a majoré sa cotisation au Fonds des Nations Unies pour la lutte contre l'abus des drogues, qui aide les pays en développement bénéficiaires à planifier, organiser et financer des projets destinés à réduire la production, le trafic et la consommation de drogues. Enfin, le Ministère a élargi son programme de sensibilisation aux services consulaires, qui vise à faire prendre conscience aux voyageurs canadiens des risques auxquels ils s'exposent s'ils ont des stupéfiants en leur possession à l'étranger.

Energie

Malgré que la situation soit restée politiquement instable dans la région du Golfe, les prix pétroliers n'ont pas connu de fluctuations importantes en 1987-1988. Les ministres des pays membres de l'Agence internationale de l'énergie ont conclu, à l'issue de leur réunion de mai 1987, qu'il fallait continuer de s'intéresser de près à la sécurité des approvisionnements énergétiques et à la mise en place de plans d'action pour parer aux situations d'urgence. Sur le plan bilatéral, le Canada a poursuivi ses relations notamment avec les États-Unis, la Colombie, le Venezuela, le Nigeria et la Norvège. Parmi les événements survenus au Canada et ayant des répercussions sur la politique étrangère figurent le processus de la convergence énergétique dans le cadre duquel s'est tenu un séminaire sur la dimension internationale de l'énergie, et deux réunions des ministres de l'Énergie, qui ont conclu que la question de la sécurité des approvisionnements énergétiques au Canada doit être envisagée dans un contexte international. Les prix pétroliers, qui avaient connu une très forte chute en 1986, ont oscillé entre 16 \$ US et 18 \$ US le baril durant la plus grande partie de l'année. Toutefois, les perspectives d'une stabilité du marché sur le long terme sont demeurées incertaines et ce, pour diverses raisons : la guerre entre l'Irak et l'Irak ne montrait aucun signe d'assouplissement, les interventions militaires dirigées sur les installations pétrolières dans le Golfe et les environs se sont intensifiées et les pays de l'OPEP ont pratiqué une politique de surproduction, qui a contribué à créer une situation d'offre largement excédentaire par rapport à la demande à l'échelle mondiale. Avec la modeste reprise des prix mondiaux du pétrole au cours de l'année écoulée, l'industrie canadienne a accru ses activités de prospection et d'exploitation dans le bassin sédimentaire de l'Ouest, mais l'exploitation off-shore et dans les régions pionnières est restée limitée.

Égalité globale

Le Canada a continué de faire fond sur la conscience plus grande des problèmes liés à la condition de la femme ainsi que sur les progrès enregistrés à ce chapitre au niveau international. Les initiatives du Ministère en 1987-1988 touchaient à l'égalité globale et à la place de la femme dans le processus du développement, et elles ont apporté une importante contribution au plan d'action du gouvernement fédéral concernant les femmes. Une autre initiative a consisté à renforcer la Commission onusienne de la condition de la femme (CCF), dans le sens des décisions et recommandations adoptées à la session extraordinaire de la Commission tenue en janvier 1987. Le Canada a joué un rôle clé en obtenant que des changements soient apportés au programme de la Commission, que les réunions se tiennent chaque année et que les liens entre la CCF et d'autres composantes du système onusien soient resserrés. Des mesures de suivi ont été prises durant les sessions du Conseil économique et social et à l'Assemblée générale. En outre, le Canada a participé en août à Harare, au Zimbabwe, à la Deuxième Réunion des ministres du Commonwealth chargés de la condition de la femme, au cours de laquelle les participants ont adopté un plan d'action concernant le rôle de la femme dans le processus du développement et se sont penchés sur l'impact des politiques d'ajustement structurel sur les femmes.

Commission de la condition de la femme

La Commission de la condition de la femme s'est réunie à Vienne en mars 1988 pour examiner le rapport du secrétaire général sur la mise en oeuvre des Stratégies prospectives d'action pour l'avancement de la femme (SPA). La rencontre, présidée par le Canada, a été la première occasion de passer en revue les grandes réformes approuvées à la session extraordinaire de 1987. Travaillant en étroite collaboration avec d'autres pays, le Canada a pu renforcer la position de la Commission au sein du système des Nations Unies. La Commission a adopté par consensus un certain nombre de résolutions importantes, dont : a) la coordination, à l'échelle du système, des activités visant à améliorer la condition de la femme et à intégrer celle-ci au processus du développement; b) l'établissement d'un mécanisme national de promotion de la femme; c) la convocation, en 1990, d'une session prolongée pour évaluer les progrès réalisés au niveau de la mise en oeuvre des SPA; d) l'amélioration de la situation des femmes au Secrétariat des Nations Unies; e) la mise sur pied d'un système global d'établissement de rapports pour suivre, passer en revue et évaluer la mise en oeuvre des SPA. La Commission a en outre recommandé de porter de 32 à 43 le nombre de pays qui y sont représentés. Ces questions et d'autres points connexes seront repris lors de réunions futures du Conseil économique et social et à l'Assemblée générale des Nations Unies.

Stratégies prospectives d'action pour l'avancement de la femme adoptées à Nairobi

Au cours de l'année écoulée, le Ministère a continué de travailler à la pleine intégration des SPA dans les activités de planification, de programmation et de budgétisation de l'ONU et de ses institutions spécialisées. Le Canada a par ailleurs cherché à lier plus directement le programme de

Sous la direction de M. Gordon Fairweather, qui était jusqu'à tout récemment commissaire des droits de la personne du Canada, la délégation canadienne a participé activement aux travaux de la Commission des droits de la personne au cours de l'année écoulée. Comme par les années passées, le Ministère a, avant le début de la session de la Commission, tenu des consultations avec les ONG canadiennes qui oeuvrent dans le domaine.

Le Canada a coparrainé 24 résolutions durant les réunions de la Commission. Comme suite à une initiative qu'il a proposée il y a quelque temps, la Commission a donné le coup d'envoi à un Fonds de contributions volontaires pour les services consultatifs et l'assistance technique qui facilitera la promotion des droits de la personne en venant en aide à divers projets axés sur le développement. Le Fonds contribuera en outre à la mise sur pied de bibliothèques de droit, et à l'initiation des responsables aux fondements sur lesquels reposent les droits de la personne. Le Canada a été le premier pays à lui verser une contribution financière (150 000 \$).

Dans sa déclaration principale devant la Commission, le Canada s'est dit préoccupé par les violations persistantes des droits de la personne dans bon nombre de régions du monde. Le représentant a souligné que toute action dans le dossier délicat et controversé des droits de la personne doit reposer sur l'intégrité des procédures onusiennes d'établissement des faits.

Pour leur part, les missions canadiennes à l'étranger ont continué de rapporter les développements dans ce domaine, de transmettre les vues du Canada et d'aider divers particuliers et groupes à atteindre les objectifs qu'ils se sont fixés. Pour secondar les missions, le Ministère a mis sur pied en 1987 un cours de formation destiné à tous les agents du service extérieur. Par ailleurs, les nombreux projets autorisés par l'ACDI durant la période à l'étude, et confiés en bonne part aux ONG, ont pour effet de lier concrètement les droits de la personne et les efforts d'aide au développement.

À l'occasion de visites à l'étranger, le premier ministre, le secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures, d'autres ministres et des hauts fonctionnaires ont soulevé de façon bilatérale la question des droits de la personne. En mai 1987, le Comité permanent des affaires étrangères et du commerce extérieur a rendu public un rapport intitulé *Qui doit en profiter?* sur le programme canadien de coopération au développement. Dans sa réponse, le gouvernement a réitéré que la question des droits de la personne reste une composante fondamentale de la politique étrangère du Canada. Cet engagement a d'ailleurs été réaffirmé en novembre lorsque le secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures et le ministre des Relations extérieures ont fait part de l'intention du gouvernement de créer un Centre des droits de la personne et de l'avancement démocratique.

Les droits des autochtones ont occupé une place de plus en plus importante dans le dossier des droits de la personne. Aux Nations Unies, le Canada travaille à un projet de déclaration sur les droits des autochtones, ainsi qu'aux révisions à apporter à la Convention de l'Organisation internationale du travail concernant les populations autochtones et tribales. Le Ministère consulte les autochtones sur ces questions et d'autres, et veille à ce que les positions du Canada soient conformes à ses politiques concernant les droits de la personne dans le monde.

Après le Sommet, la conférence des ministres des Sports et de la Jeunesse a tenu sa 19^e session à Québec en mars 1988, la rencontre étant précédée d'une réunion d'experts à Moncton. Cette conférence s'est signalée par la décision des participants de tenir les Jeux de la Francophonie au Maroc du 8 au 22 juillet 1989. Le Canada s'est vu confier la présidence de la conférence ainsi que du comité organisateur des Jeux.

L'Agence de coopération culturelle et technique (ACCT) a tenu sa conférence générale à Paris en décembre 1987, ce qui a été l'occasion de poursuivre le processus de réforme déjà engagé mais, surtout, de préparer l'ACCT au rôle accru qui lui reviendra dans le cadre des sommets. Le Canada a par ailleurs confirmé qu'il accueillerait la conférence générale à Ottawa en 1989.

Le Canada a également appuyé un certain nombre d'organisations non gouvernementales oeuvrant dans divers secteurs qui sont du ressort de la Francophonie. Parmi ces organisations figurent l'Association des universités partiellement ou entièrement de langue française et l'Association des parlementaires de langue française, dont le président pour le mandat en cours sera le sénateur Martial Asselin.

Droits de la personne et affaires sociales

Les droits de la personne sont une grande composante de la politique étrangère du Canada et ce, tant sur le plan bilatéral que multilatéral. Les initiatives visant à établir des normes en la matière au niveau international restent importantes, et le Canada continue d'oeuvrer dans des domaines aussi divers que les droits internationaux des autochtones et les droits de l'enfant. En juin 1987, après avoir apporté tous les changements nécessaires à sa législation fédérale, le Canada a ratifié la Convention internationale contre la torture et les autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants, ce qui lui a permis d'être partie à tous les grands instruments internationaux se rapportant aux droits de la personne et de compter parmi les premiers pays qui ont ratifié la nouvelle Convention. Le professeur Peter Burns de l'Université de la Colombie-Britannique a été élu au comité chargé de superviser la mise en oeuvre de la Convention.

Le Canada a en outre pris part aux activités onusiennes liées à la présentation de rapports sur les droits de la personne; c'est ainsi qu'en décembre 1987 il a remis son deuxième rapport périodique au Comité des droits économiques, sociaux et culturels. Un important mécanisme de consultations appelant la participation des autorités provinciales, territoriales et fédérales a permis au Canada de présenter aux organismes internationaux des rapports détaillés dans lesquels figurent toutes les données disponibles sur la situation des droits de la personne au pays. Ce même mécanisme, qui se réunit deux fois par année et occasionnellement au niveau ministériel, doit veiller à ce que le Canada produise des rapports en temps opportun conformément aux prescriptions des grands instruments internationaux en la matière; en outre, il sera mis à contribution dans le cadre d'activités spécifiques comme la commémoration du quarantième anniversaire de la Déclaration universelle des droits de l'homme en décembre 1988.

ce, pour élargir l'accès aux secteurs prioritaires d'éducation et de formation dans les pays en développement du Commonwealth. Le plan fait suite aux discussions sur la télé-éducation qui ont eu lieu durant la conférence des ministres de l'Éducation du Commonwealth en juillet 1987 à Nairobi, au Kenya.

L'aide canadienne au développement a pris naissance au début des années 50 avec le Plan de Colombo, qui devait fournir une assistance aux pays d'Asie du Sud-Est membres du Commonwealth. Aujourd'hui, le Fonds du Commonwealth pour la coopération technique (FECT) apporte une aide technique à tous les pays en développement du Commonwealth. Le Fonds se distingue par deux aspects :

presque tous les membres y contribuent et les connaissances des spécialistes des pays en développement sont pleinement mises à contribution. Le Canada est le premier cotisant du Fonds; il lui a versé environ 17,5 millions de dollars en 1987-1988, soit bien plus du tiers du budget total.

Le Canada a en outre continué de participer activement aux consultations qui viennent appuyer la coopération fonctionnelle dans une variété de domaines. C'est ainsi qu'il a accueilli en septembre 1987 la treizième réunion du Conseil des transports aériens du Commonwealth au cours de laquelle les membres ont convenu d'une nouvelle structure et d'un nouveau mandat pour le Conseil afin de le mieux préparer à relever les défis qui l'attendent dans sa sphère de compétence.

Un certain nombre de conférences ministérielles du Commonwealth ont eu lieu en 1987, dont la conférence des ministres de l'Éducation et la réunion des ministres des Finances. Le Canada a en outre pris part à des réunions spéciales comme celle des ministres du Commonwealth responsables de la condition de la femme, tenue en août à Harare, au Zimbabwe. Les participants y ont adopté un plan d'action du Commonwealth sur le rôle des femmes dans le développement, pour assurer leur pleine participation en tant qu'agents et bénéficiaires du développement dans tous les secteurs de la société. Le plan a par la suite été approuvé par les chefs de gouvernement du Commonwealth à Vancouver. Le Canada a accepté d'accueillir la prochaine réunion ministérielle portant sur ce sujet en 1990.

Le Canada s'est par ailleurs associé aux initiatives de coopération aux niveaux technique et non gouvernemental en assistant à diverses conférences et réunions dont, par exemple, la conférence des agents de relèves du Commonwealth tenue en juillet 1987 à Cambridge, et à la quatrième conférence de l'Association pharmaceutique du Commonwealth, en mai à Nairobi. La section d'Ottawa de la Royal Society a parrainé en septembre une conférence pour les jeunes leaders qui a attiré des participants de toutes les régions du Commonwealth.

La Francophonie

Le Deuxième Sommet des chefs d'État et de gouvernement des pays ayant en commun l'usage de la langue française s'est tenu à Québec en septembre 1987. Le Canada a non seulement accueilli les dirigeants d'une quarantaine de pays, mais aussi réussi à faire du sommet une instance de premier ordre propice à la coopération, au dialogue et aux décisions politiques et économiques entre les partenaires de la Francophonie.

Le Commonwealth

Les domaines économiques et sociaux. Le Canada a été parmi les premiers pays à faire des suggestions pour faciliter la tâche de la Commission. Même s'il n'est pas terminé, cet exercice s'est révélé très prometteur et pourrait contribuer dans une large mesure à revitaliser certains aspects clés du système.

Enfin, les institutions spécialisées — l'UNESCO, la FAO, l'OMS et d'autres — ont entrepris de réduire leurs dépenses, d'améliorer leurs programmes et de se fixer de nouvelles orientations. Le Canada s'est joint à cet effort de réforme et il a participé aux travaux des comités et des commissions en cause.

Le Canada accorde un ferme appui au Commonwealth, car il estime que cette association — au sein de laquelle coexistent diverses races, religions et cultures — peut jouer un rôle fort important sur la scène internationale. Trait d'union entre les blocs régionaux et les intérêts spéciaux, le Commonwealth est un modèle de multilatéralisme et un instrument clé pour favoriser un consensus et étendre la compréhension à l'échelle internationale. Qui plus est, l'association donne au Canada la possibilité d'approfondir ses relations bilatérales avec les 47 pays membres disséminés aux quatre coins du globe, et elle renforce ses objectifs de politique étrangère.

Les initiatives du Commonwealth se sont multipliées au cours de l'année écoulée. Le Canada y a poursuivi une participation active qu'est venue couronner en octobre à Vancouver la réunion biennale des chefs de gouvernement du Commonwealth à laquelle ont assisté, entre autres, 37 chefs de gouvernement. De l'avis général, ce forum consultatif de très haut niveau a été l'un des plus réussis. Sous la présidence du premier ministre Mulroney, le Sommet de Vancouver a passé en revue les activités très diversifiées du Commonwealth. Les participants se sont penchés sur les grandes questions politiques et économiques internationales, depuis la dette du tiers monde jusqu'à la place de la femme dans la société en passant par la menace que pose la hausse du niveau des océans pour les États situés à basse altitude. Trois initiatives importantes ont été mises de l'avant :

- Un nouveau plan d'action pour l'Afrique australe incluant une aide aux États de première ligne et au Mozambique. Un comité de huit ministres des Affaires étrangères a été établi sous la présidence de M. Joe Clark pour canaliser la lutte que mène le Commonwealth contre l'apartheid en Afrique du Sud; cet organisme s'est d'ailleurs déjà révélé un instrument de riposte valable face aux restrictions imposées par ce pays.
- Une déclaration sur le commerce mondial pour encourager la libéralisation du système commercial international et venir appuyer la ronde actuelle de négociations commerciales multilatérales. Le Canada a annulé la dette publique des pays les plus pauvres de l'Afrique du Commonwealth.
- Un plan de télé-éducation auquel collaboreraient les pays du Commonwealth.

Un plan favorisera l'échange d'informations, la formation, l'assistance technique et la recherche dans l'application des techniques de télé-éducation et de communications et

l'utilisation des chlorofluorocarbures a été négociée en 1987 à Montréal sous les auspices du Programme des Nations Unies pour l'environnement (PNUF). L'année écoulée a également été une année de renouveau pour les institutions spécialisées. Convaincu qu'il était clairement nécessaire d'améliorer la situation et de procéder à des réformes, qui toutefois ne verraient vraisemblablement pas le jour si des changements ne s'opéraient pas au préalable au niveau de la direction des institutions, le Canada s'est impliqué à fond dans les deux premières d'une série de neuf élections à la tête d'organisations onusiennes, qui se tiendront au cours des deux prochaines années. En novembre, M. Federico Mayor de l'Espagne a été élu directeur général de l'UNESCO, en remplacement de M. Amadou M'Bow du Sénégal. Également en novembre, M. Edouard Saouma du Liban a été réélu pour un mandat de six ans au poste de directeur général de la FAO. Le Canada a continué de se préoccuper des réformes nécessaires au niveau des institutions et des politiques dans le système onusien, et plus particulièrement à l'UNESCO et à la FAO.

Réforme des Nations Unies

En janvier 1987, le mouvement en vue de la réforme des Nations Unies avait pris passablement d'ampleur. À l'évidence, la majorité des États membres en étaient venus à la conclusion qu'il était possible de renforcer et de dynamiser le système onusien de telle sorte qu'il puisse mieux servir leurs intérêts et ceux de la communauté internationale. En tant que réformateur actif aux Nations Unies, le Canada s'est intéressé de près au processus de renouvellement et de renforcement de l'Organisation, et il a joué un rôle de premier plan tout particulièrement dans les dossiers budgétaires et financiers, et dans la révision de la structure institutionnelle de l'Organisation dans les domaines économique et social.

Au cours de l'année écoulée, quatre grands domaines en particulier ont fait l'objet de revues et de réévaluations :

Premièrement, pour venir à bout de la crise financière dans laquelle était plongée l'ONU, l'accent a été mis sur l'épargne et sur l'amélioration des pratiques budgétaires et financières. À cette fin, le Canada a conçu un ensemble de mécanismes et de procédures budgétaires pour donner à l'ONU et à ses institutions spécialisées une stabilité et une efficacité plus grandes.

Deuxièmement, le processus d'établissement de priorités et de prise de décisions à l'ONU a également été examiné. Le Comité du programme et de la coordination (CPC) s'est vu investi d'une autorité plus grande pour ce qui concerne l'établissement des priorités et l'accroissement de la rentabilité des programmes onusiens. Même s'il n'est pas membre du CPC, le Canada a travaillé étroitement avec cet organe en 1987. Cette collaboration, combinée à un engagement envers la réforme, explique peut-être pourquoi le Canada a été élu au Comité durant la 42^e session de l'Assemblée générale.

Troisièmement, une commission spéciale du Conseil économique et social (ECOSOC) a entrepris une étude détaillée en vue de simplifier et de rationaliser la structure intergouvernementale des Nations Unies dans



Les Nations Unies

Dans le domaine de la paix et de la sécurité, c'est dans les dossiers de l'Afghanistan, du terrorisme et du désarmement que l'Organisation des Nations Unies a enregistré ses principales réalisations en 1987. À cet égard, il convient tout particulièrement de mentionner l'accord quadripartite sur le retrait des troupes soviétiques d'Afghanistan; la conclusion de cet accord a été encouragée par l'ONU et elle s'est accompagnée de la constitution d'une mission multinationale d'observation. La déclaration concernant l'Afghanistan faite par le Canada à la 42^e session de l'Assemblée générale a été l'un des éléments clés du programme politique de l'ONU, et elle a permis d'éviter que ne s'atténuent les critiques après que les autorités soviétiques eurent fait part de leur intention de se retirer. Le vote sur la résolution n'a laissé aucun doute : la communauté internationale mettait l'Union soviétique au défi de passer aux actes.

Àu début de 1988, les quatre parties les plus directement touchées — l'Afghanistan, l'URSS, le Pakistan et les États-Unis — se sont réunies sous les auspices des Nations Unies à Genève et sont parvenues à divers accords sur les modalités du retrait des troupes soviétiques et du retour des Afghans réfugiés au Pakistan. Les accords prévoyaient en outre la constitution d'une mission d'observation pour suivre la mise en œuvre des accords et faire rapport à ce sujet, et pour permettre à l'ONU de poursuivre son rôle de médiateur en Afghanistan. Invité à faire partie de la mission, le Canada y a détaché cinq officiers, comme preuve de sa volonté de contribuer à la restauration de la paix dans la région.

Un autre fait saillant de la 42^e session a été la reconnaissance, par les États membres, de la condamnation du terrorisme sous toutes ses formes. Cette prise de position non équivoque reflétait par ailleurs le travail à la fois complexe et détaillé effectué à l'Organisation de l'aviation civile internationale (OACI) et à l'Organisation maritime internationale (OMI) pour mettre en place des normes internationales qui permettent d'empêcher les actes terroristes, et des règlements qui permettent d'agir efficacement lorsque de tels incidents se produisent.

Le Moyen-Orient et l'Afrique du Sud sont restés les deux dossiers les plus complexes et les plus délicats du programme politique de l'ONU. Dans les deux cas, les débats ont révélé un minimum de progrès au cours de l'année écoulée et des changements imperceptibles dans les tendances de vote sur des résolutions à toutes fins utiles identiques. Le rôle de chef de file du Canada au sein du Commonwealth dans le dossier de l'Afrique australe a été noté à l'ONU, et la création du Comité des ministres des Affaires étrangères chargé d'étudier la question a contribué à améliorer l'atmosphère générale et à

tempérer un tant soit peu le libellé des résolutions adoptées à ce sujet. En revanche, l'absence de progrès vers une forme quelconque de conférence internationale sur la paix au Moyen-Orient a rendu les débats et, dans une certaine mesure, radicalisé le contenu des résolutions.

Le Conseil de sécurité des Nations Unies a continué de s'intéresser de très près à la guerre entre l'Iran et à ses répercussions dans le Golfe. Le 20 juillet 1987, il a adopté à l'unanimité une résolution demandant qu'intervienne un cessez-le-feu et que les parties se rapprochent d'un règlement négocié. Durant les mois qui ont suivi, de nouvelles tentatives ont été faites — sans succès toutefois — pour amener l'Iran à respecter les termes de cette résolution. Mais il reste qu'en réussissant à l'unanimité sur cette résolution et d'autres (Angola, Israël), le Conseil a renforcé son rôle au chapitre de la paix et de la sécurité internationales.

L'ONU a également poursuivi ses efforts pour résoudre les conflits régionaux en Arménie centrale et en Afrique du Nord. Le Canada a dirigé une mission d'enquête au Sahara occidental pour faciliter les efforts de médiation du Secrétaire général dans ce différend.

Pour les Nations Unies, 1987 a été l'Année internationale du logement des sans-abri; ce thème a donné lieu à un nombre inhabituel de conférences, de projets et d'autres activités de toutes sortes appelant la participation de gouvernements à tous les paliers et de nombreuses organisations non gouvernementales. En outre, d'autres questions socio-économiques comme l'environnement et le SIDA ont fait l'objet d'une attention particulière.

L'environnement a été l'un des grands sujets de préoccupation de l'ONU en 1987. Dans le rapport qu'elle a présenté à l'Assemblée générale en octobre, la Commission mondiale sur l'environnement et le développement, présidée par Mme Gro Harlem Brundtland, premier ministre de Norvège, a fait valoir de façon convaincante qu'il fallait accorder une attention plus grande au concept du développement viable. La délégation canadienne, ayant à sa tête le ministre de l'Environnement, a souscrit d'emblée au rapport et prié instamment l'ONU de faire de ce concept l'un des grands principes qui sous-tendent tous ses travaux.

Après des institutions spécialisées des Nations Unies, le Canada a cherché à faire en sorte que soient menés à bonne fin les travaux de l'OACI en vue de faire échec aux actes de terrorisme dans les aéroports et ceux de l'OMI concernant les actes terroristes commis à bord de navires. À la fin de l'année, les conditions étaient réunies pour que deux nouveaux instruments juridiques internationaux puissent être adoptés en 1988. Une convention sur la protection de la couche d'ozone en limitant

fournitures et sur les textiles et chaussures a été établi pour examiner ces préoccupations et pour présenter des recommandations appropriées. Le comité étudie si certains produits devraient être dérogés.

L'Accord de libre-échange entre le Canada et les États-Unis englobe un certain nombre d'éléments spécifiques sur le commerce des vêtements et textiles qui supposeraient une surveillance et un contrôle. Les fonctionnaires canadiens ont commencé à examiner les modalités de ces dispositions et ont tenu des consultations avec leurs homologues américains en vue de l'instauration d'un système mutuellement acceptable pour la mise en oeuvre de l'Accord.

ce type. De nouveaux efforts pour intégrer cette fonction à d'autres secteurs d'activité ont entraîné le refus d'autoriser l'importation au Canada de lance-grenades et de munitions apparemment, et un examen bien plus serré pour empêcher l'importation d'armes automatiques ou semi-automatiques puisque ces armes sont interdites par le Code criminel.

Afrique du Sud

Le 1^{er} octobre 1986, on a interdit les importations d'uranium, de charbon, de fer, d'acier et de produits agricoles d'origine sud-africaine. Pendant l'année, les importateurs de tentes de moulage ont été informés que l'interdiction s'appliquait aussi bien aux moulanges usinés qu'aux produits bruts de coulé. Les activités de surveillance et d'enquête se poursuivent pour garantir que la politique gouvernementale sur les sanctions est pleinement appliquée.

Système de répartition du contingent global d'importation

En 1986, on a entrepris un réexamen du système utilisé pour répartir les contingents entre les importateurs canadiens pour les produits dont l'importation est assujettie à un contrôle global. Des consultations ont été engagées avec le secteur privé, y compris toutes les grandes associations directement intéressées par l'administration du contingent global. En juin 1987, le ministre du Commerce extérieur annonçait que, après avoir examiné le système et analysé les résultats du processus de consultation, aucun changement important ne serait apporté au système de répartition des contingents. Mais il ajoutait que tous les efforts seraient faits pour réserver des quantités aux nouveaux venus ainsi que pour améliorer la transparence et l'ouverture du système. Des comités consultatifs du secteur privé ont été établis pour l'importation des poules, des dindons, des oeufs et des fromages.

Produits laitiers

Le 28 janvier 1988, divers produits laitiers (crème glacée, yaourt, lait de beurre, lait écrémé et mélanges de ces produits) ont été ajoutés à la Liste de marchandises d'importation contrôlée pour appuyer le programme de gestion des approvisionnement en lait de transformation. En conséquence, ces produits ne peuvent plus être importés sans licence. Les niveaux des contingents et leur répartition font l'objet d'un examen. À titre de mesure provisoire, les demandes de licence sont traitées cas par cas.

Textiles et vêtements

Dans le cadre de la nouvelle politique canadienne des importations de textiles et de vêtements annoncée en juillet 1986, les importations au Canada de textiles et de vêtements sont soumises à des contrôles. Selon cette politique, le Canada devait renégocier 22 arrangements réglementant l'exportation de textiles et de vêtements au Canada qui devaient venir à expiration à la fin de 1986. La politique prévoyait également que le Canada prendrait promptement des mesures lorsque de nouvelles importations non réglementées perturbent le marché canadien.

À la fin de mars 1987, 21 des 22 arrangements avaient été renouvelés. Outre ces 21 arrangements, le Canada avait précédemment renégocié 3 arrangements à long terme et

imposé unilatéralement des contrôles aux importations depuis la Corée du Nord. La renégociation de tous les arrangements prenait fin en mai avec la conclusion d'un accord bilatéral à long terme avec la Turquie.

À la fin de 1987, le Canada négociait avec la République démocratique allemande une limitation de ses exportations de bas et de chaussettes au Canada. Un arrangement conclu avec le Pakistan ajoutait certains articles de sport à l'arrangement en vigueur. En outre, des négociations ont été finalisées avec la Malaisie sur les vêtements extérieurs d'hiver, les vestons et les vêtements de pluie, avec le Bangladesh sur certains articles de sport, avec les Philippines sur les gilets, et avec la Roumanie sur les articles de sport, les draps et les oreillers. De plus, des contrôles ont été introduits en janvier 1988 pour limiter les importations de vêtements et de tissus de laine peignée originant de l'Afrique du Sud. Ces mesures ont porté à 27 le nombre des sources contrôlées à la fin de l'année financière; un arrangement avec le Brésil venait à expiration à la fin de 1987 et les négociations sur son renouvellement se poursuivaient.

Entre 1982 et 1986, les importations de vêtements au Canada se sont accrues en moyenne de 11 % par année. La politique de juillet 1986 a pour grand objectif de réduire substantiellement le taux de croissance moyen des importations. À la fin de 1987, les importations ne dépassaient que de 4 % le niveau de 1986.

Le Canada a signé l'Arrangement concernant le commerce international des textiles (AMF); cette dérogation négociée au GATT prévoit un cadre pour la négociation d'arrangements bilatéraux sur le commerce des produits textiles entre pays exportateurs et importateurs. Les contrôles mis en place par les pays importateurs doivent être soumis à l'Organe de surveillance des textiles (OST), organisme composé de signataires de l'AMF et chargé de superviser les contrôles pour garantir qu'ils sont conformes aux grands objectifs de libéralisation du commerce des produits textiles contenus dans l'AMF. En 1987-1988, le Canada a préparé les documents à soumettre à l'OST sur les arrangements renégociés; à la fin de l'année financière, la plupart de ces documents avaient été examinés et acceptés par l'OST.

La réalisation des objectifs de la politique des importations de textiles et de vêtements, qui se fonde sur des contrôles négociés au niveau bilatéral, exige que le pays exportateur contrôle effectivement les expéditions conformément aux dispositions convenues. Étant donné que les pays importateurs utilisent divers systèmes pour classer les importations, il est important que les exportateurs comprennent bien chacun de ces systèmes pour assurer l'efficacité des contrôles et pour faciliter le mouvement des marchandises échangées. Le Canada a appuyé ce point de vue en fournissant aux autorités chargées des exportations de l'information sur son système de contrôle. Pendant l'année, le Canada a mené des consultations avec la Chine et le Vietnam sur l'administration des contrôles et donné aux administrateurs et exportateurs de la Malaisie des séances d'information sur l'administration du système et sur le classement des produits.

L'industrie du vêtement craignant pour son approvisionnement en certains tissus réglementés, un comité mixte de membres des GSCCE sur les vêtements et

Neuf accords de recherche, de développement et de production (RDP) ont maintenant été conclus avec le Danemark, la France, les Pays-Bas, l'Italie, la Norvège, la Suède, la Grande-Bretagne et la Belgique. Le premier avait été signé en 1964 avec la République fédérale d'Allemagne. Ces accords, qui s'inscrivent largement des arrangements canado-américains, ont été conclus dans le but de maintenir une infrastructure de défense viable suite à la décision prise par le Canada en 1959 de ne plus concevoir, développer ou fabriquer de grands systèmes d'armements au Canada. Leur principale contribution pour le pays a été d'ouvrir les marchés étrangers au matériel de défense pour contre-balancer les achats de grands systèmes d'armements étrangers et pour promouvoir le développement technologique de l'industrie canadienne. On a signé le mémorandum d'accord sur la production du CL-289, qui est un engagement franco-germano-canadien. Le Comité directeur des accords RDP a également tenu des réunions avec les représentants de la Norvège, de la Suède, du Danemark et des Pays-Bas.

Matériel de défense : foires, missions et visites

La Direction générale a mené en Australie et en Nouvelle-Zélande une mission composée de représentants du gouvernement et de l'industrie maritime pour familiariser les fabricants canadiens avec le matériel et les systèmes de défense maritime de la marine australienne, de la marine néo-zélandaise et de l'industrie australienne. Des militaires de la Thaïlande ont visité plus de 30 sociétés lors d'une tournée pancanadienne. Le Canada était représenté à plusieurs foires du matériel de défense, parmi lesquelles le Salon de l'aéronautique de Paris, Défense Asia 1987 (Bangkok), AITEX 1987 (Australie), et Défense Services Asia 1988. Une mission de représentants du service néo-zélandais de lutte contre les incendies a visité cinq provinces pour discuter de procédures et pour examiner le matériel.

HITec

La 26^e Conférence annuelle sur les exportations de produits de technologie de pointe (HITec 88) s'est tenue à Ottawa en mars 1988. Les délégués commerciaux affectés dans nos missions à l'étranger ont accordé 5 000 entrevues aux représentants de quelque 360 sociétés canadiennes. Un certain nombre d'entrepreneurs principaux étrangers ont été invités à y participer; près du tiers des sociétés représentées participaient à la Conférence pour la première fois.

Contrôles à l'exportation et à l'importation

L'exportation de certains articles et de certaines technologies est contrôlée par les autorités gouvernementales pour garantir que leur commerce se fait conformément à la loi et aux politiques du gouvernement. En septembre 1986, M. Clark annonçait une nouvelle politique pour l'exportation de matériel militaire et stratégique. Cette politique a été maintenue pendant l'année, bien qu'elle ait été occasionnellement critiquée par des groupes tenant de réduire ou d'interdire les exportations d'armes depuis le Canada, ainsi que par des associations d'exportateurs mécontents des retards provoqués du fait des réexamens entraînés par la politique.

Le contrôle des exportations a reçu plus de publicité pendant l'année en raison de l'exportation illégale, du Japon vers l'Union soviétique, d'un certain nombre de fraises multiaxiales sophistiquées et de logiciels norvégiens connexes. Cette exportation a sensiblement affaibli la sécurité de l'Alliance en renforçant la capacité qu'ont les chantiers navals soviétiques de produire des propulseurs de sous-marin moins brynants. C'est pourquoi le Comité de coordination du contrôle des échanges stratégiques (CoCom) a fait de nouveaux efforts pour resserrer l'application des mesures de contrôle déjà appliquées aux exportations des pays membres, ainsi que pour réviser et simplifier les listes de contrôle pour garantir qu'elles n'englobent que les produits et techniques ayant la plus grande importance stratégique. Les délégués canadiens au CoCom ont négocié divers changements aux listes, qui seront appliqués dans une prochaine révision de la Liste de marchandises d'exportation contrôlée.

L'engagement pris par le Canada d'atténuer les tensions internationales dans les régions de conflit s'est manifesté par l'ajout, à la Liste de marchandises d'exportation contrôlée, de nouveaux composés précurseurs d'armes chimiques. Bien que ces composés ne soient généralement pas produits au Canada, leur commerce en grandes quantités est une source de préoccupation; en effet, leur utilisation industrielle à des fins pacifiques est rare alors que leur rôle dans la guerre chimique peut avoir de sérieuses conséquences. On a noté plusieurs cas d'utilisation d'armes chimiques pendant la guerre Iran-Irak.

Outre les articles stratégiques d'utilisation militaire et civile, la Liste de marchandises d'exportation contrôlée englobe des produits à base de ressources comme les billes et certains produits animaux ou agricoles. En juin 1986, suite à l'imposition d'un droit de 35 % sur les importations américaines de bardeaux et de bardeaux de fente du Canada, les blocs et billons de cèdre rouge — qui servent à la fabrication des bardeaux — ont également été ajoutés à la Liste de marchandises d'exportation contrôlée. Le Canada a pris cette mesure pour garantir que ses programmes d'encouragement à la transformation plus poussée au Canada d'une ressource naturelle ne seraient pas compromis par l'exportation de cèdre rouge semi-transformé. Si leur exportation n'avait pas été restreinte, ces produits auraient pu éviter le droit de douane américain et être transformés en bardeaux et bardeaux de fente aux États-Unis. La Liste a été modifiée le 22 février 1988 pour englober tous les produits semi-fabriqués en cèdre rouge. Ceci pour arrêter l'exploitation d'une échappatoire permettant l'exportation en franchise aux États-Unis d'ébauches de bardeaux semi-manufacturés — un produit plus élaboré que les blocs et billons — et leur transformation subséquente en bardeaux. Le pouvoir de contrôler l'exportation d'ébauches de bardeaux est actuellement contesté devant la Cour fédérale du Canada.

Contrôles à l'importation d'armes de guerre

En 1986, c'est le secrétaire d'État aux Affaires extérieures qui a reçu la responsabilité d'examiner les demandes de licence d'importation de certaines armes de guerre définies aux articles 70 à 74 de la Liste de marchandises d'importation contrôlée. La Direction des contrôles à l'exportation examine un nombre croissant de demandes de

Tableau 4
PARTAGE DE LA PRODUCTION CANADO-AMÉRICAIN DE MATÉRIEL DE DÉFENSE
Commerce canado-américain du matériel de défense
1959-1987

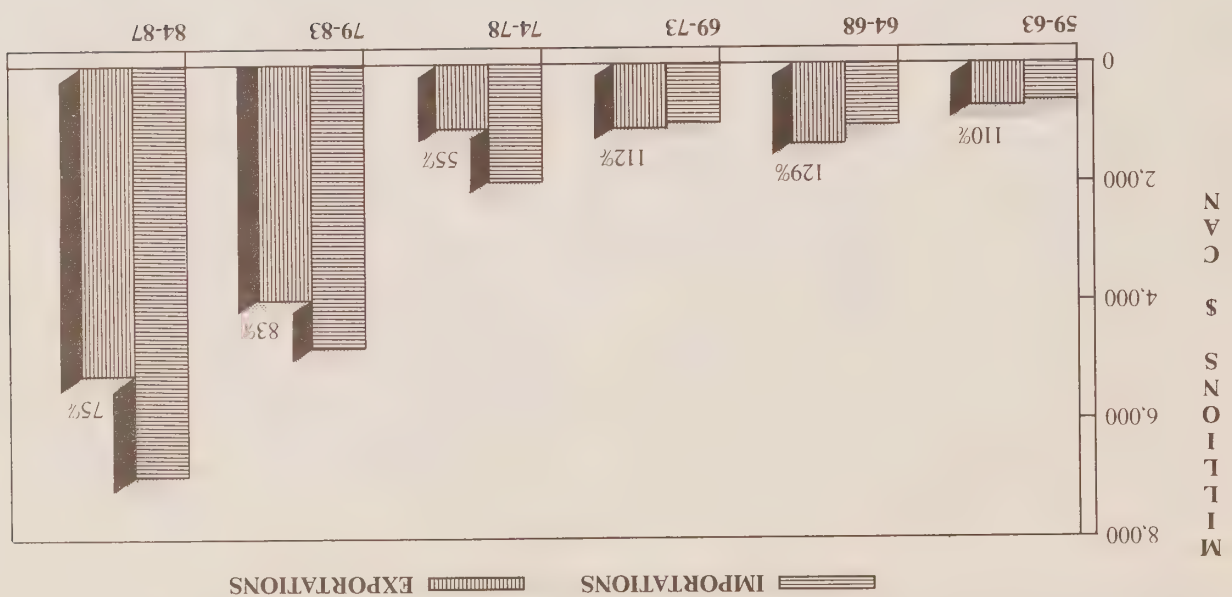
Exportations		Importations	
Année	annuelles	cumulatives	annuelles
cumulatives			
1959	96	96	108
1960	113	209	196
1961	143	352	94
1962	254	606	127
1963	142	748	152
1964	167	915	174
1965	259	1 174	130
1966	317	1 491	332
1967	308	1 799	294
1968	320	2 119	134
1969	300	2 419	172
1970	227	2 646	223
1971	216	2 862	180
1972	175	3 037	194
1973	198	3 235	232
1974	150	3 385	281
1975	189	3 574	233
1976	191	3 765	879
1977	314	4 079	300
1978	267	4 346	315
1979	368	4 714	295
1980	482	5 196	489
1981	827	6 023	1 034
1982	1 027	7 050	1 462
1983	1 207	8 257	1 459
1984	1 361	9 618	1 738
1985	1 644	11 262	1 990
1986	947	12 209	1 428
1987	1 281	13 490	1 776

(millions de dollars canadiens)

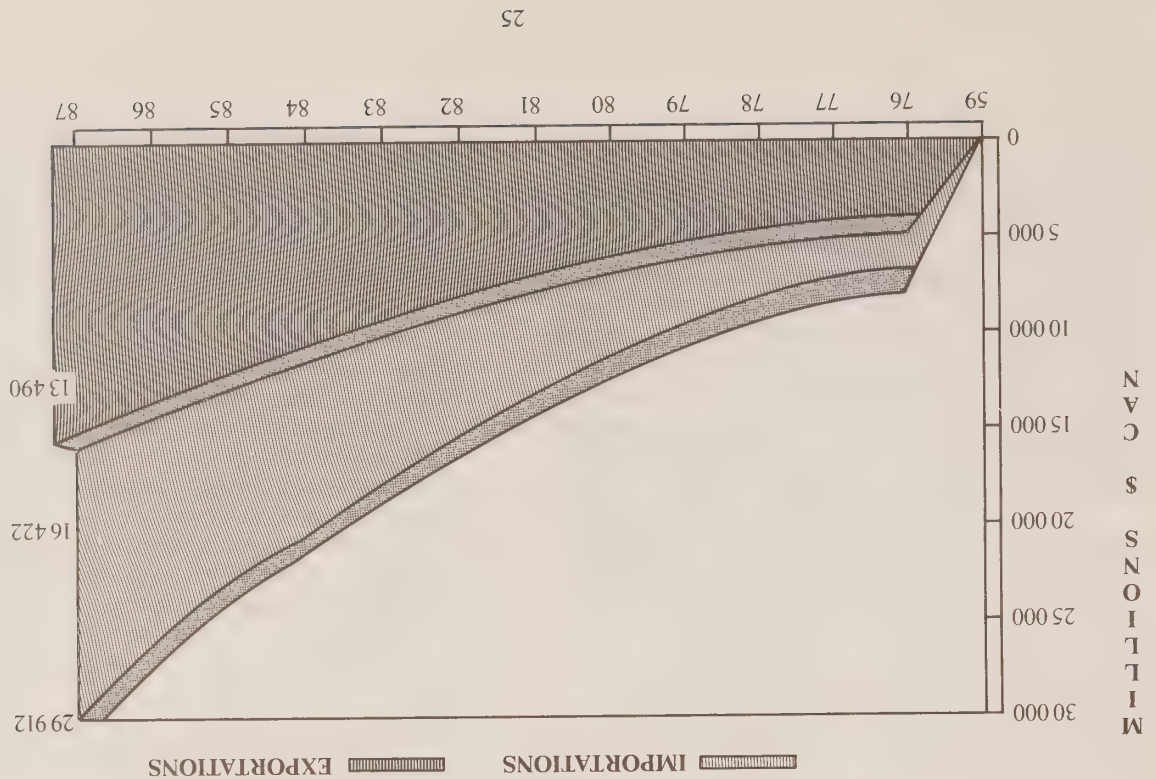
Coopération industrielle pour la défense de l'OTAN
La Conférence des directeurs nationaux des armements (CDNA) a poursuivi son programme visant à renforcer la coopération en matière d'armement, et l'amendement Nunn des États-Unis continue de stimuler nombre des projets coopératifs en matière d'armement. Il s'agit d'une coopération multiforme englobant le simple échange des résultats d'études menées au plan national, la codéfinition qui doit déboucher sur un codéveloppement, la coproduction et les systèmes de soutien logistique intégrés. Le Canada participe à plusieurs projets qui bénéficient actuellement d'un financement. Pendant l'année, le secrétaire général de l'OTAN a mis en place un grand système de planification des armements classiques de l'OTAN selon lequel le cycle de planification des armements de l'OTAN sera aligné sur celui qui fonde les objectifs donnés aux forces nationales; le nouveau système a été endossé par les ministres des Affaires

étrangères et de la Défense et devrait renforcer la coopération militaire au sein de l'Alliance. Le Canada participera à une période d'essai de deux ans qui commencera au deuxième semestre de 1988. Les activités du Groupe consultatif industriel de l'OTAN ont illustré les efforts du Groupe pour souligner le rôle que joue l'industrie dans le renforcement de la coopération transatlantique en matière d'armement, et pour régler les problèmes de nature industrielle que posent les complexes programmes de la CDNA. Un sous-groupe spécial du Groupe consultatif a achevé l'analyse des moyens de faciliter la gestion de ces programmes coopératifs complexes. La délégation canadienne auprès de l'OTAN a intensifié les efforts pour attirer l'attention de l'industrie sur les possibilités que l'OTAN offre dans le cadre de ses projets d'infrastructure à financement commun.

COMMERCE DE DÉFENSE AVEC LES ÉTATS-UNIS SUR CINQ ANS 1959-1987



COMMERCE DE DÉFENSE AVEC LES ÉTATS-UNIS — VALEUR ANNUELLE CUMULATIVE 1959-1987



plupart des demandes touchaient l'identification d'acheteurs, les pratiques suivies des deux côtés de la frontière, la difficulté à obtenir le dossier d'adjudication et le transfert de

technologie.

On a organisé des visites pour permettre à 9 amiraux de se faire une idée de la capacité canadienne de répondre à leurs besoins. Des visites ont ensuite été faites à plus de 50 commandants militaires et administrateurs principaux d'entreprises de matériel de défense des Etats-Unis.

Grâce à ces efforts, des sociétés canadiennes ont pu être enregistrées auprès de 49 nouveaux organismes américains d'achats militaires; la plupart des 116 sociétés qui se sont ainsi inscrites pour la première fois sont des petites et moyennes entreprises. Une série d'ateliers sur l'exportation de matériel de défense ont été tenus dans 9 provinces pour encourager les sociétés à l'extérieur du corridor Toronto-Montréal. Ces ateliers ont atteint 150 entreprises, n'ayant pour la plupart aucune expérience de l'exportation sur le marché américain du matériel de défense, et 40 représentants de gouvernements provinciaux.

La Direction générale des programmes de défense copréside des groupes de travail qui se réunissent pour trouver des domaines dans lesquels les sociétés canadiennes pourraient développer de nouvelles technologies et de nouveaux produits qui répondront aux exigences militaires américaines tout en contribuant aux objectifs canadiens. Pendant l'année, des débouchés ont été ouverts pour les instruments d'aéronautique, pour les systèmes de contrôle de la circulation aérienne et pour les composants de satellite. Ces projets conjoints permettent de faire progresser la technologie canadienne et de rendre cette industrie plus concurrentielle. Les sous-comités sur le transfert de la technologie, sur la sécurité et sur l'infrastructure industrielle nord-américaine se sont réunis périodiquement en divers points du continent, et de nouveaux groupes de travail ont été établis avec l'état-major de l'US Army Aviation Systems Command, de Communications, Electronic Command et de l'US Air Force Space Division pour entreprendre des projets de recherche sur les produits.

du tourisme et de l'investissement à l'échelle locale et régionale.

Système de planification et de suivi

En 1986, le Ministère a implanté un système informatique avancé pour gérer les plans de promotion des exportations et des investissements de 96 missions à l'étranger couvrant quelque 120 marchés. Le système permet de recenser les activités commerciales prioritaires des missions, de fournir des données détaillées sur les secteurs et les marchés, et de choisir les débouchés par région et par secteur. En 1987, une composante promotion du tourisme a été ajoutée au système.

Programmes de défense

Commerce du matériel de défense avec les Etats-Unis

La Direction générale des programmes de défense est chargée de gérer la relation avec les Etats-Unis en matière de commerce de matériel de défense en vertu de l'arrangement de partage de la production et de la mise au point de matériel de défense, dont le mandat a évolué depuis la Seconde Guerre mondiale lorsque l'on a compris que l'infrastructure industrielle était une composante intégrale de la défense du continent. Pendant l'année, nos exportations de matériel de défense aux Etats-Unis ont progressé de 35 % pour atteindre 1,3 milliard de dollars. L'aspect le plus notable de cet accroissement est qu'il était attribuable à une poussée subite des ventes des sous-traitants, qui sont généralement des sociétés canadiennes moins importantes. Un programme visant à élargir leur participation à ce marché a englobé des séminaires et des visites d'entreprises de toutes les régions du pays, la visite d'organismes américains d'achat de matériel de défense et des installations des principaux entrepreneurs canadiens, ainsi que l'envoi de missions de sociétés canadiennes à des postes de commandement militaire et à des organismes d'achat des Etats-Unis. La Direction générale a traité plus de 800 demandes de renseignements émanant de quelque 500 sociétés intéressées à exploiter le marché américain du matériel de défense. La

PROGRAMME DE DÉVELOPPEMENT DES MARCHÉS D'EXPORTATION					
(Projets mis en marche par l'industrie)					
Année	Demandes	Demandes	Montant approuvé (milliers \$)	Dépenses (milliers \$)	Ventes (millions \$)
1980-81	3 324	2 498	21 853	9 130	353
1981-82	4 200	3 064	30 929	17 792	583
1982-83	5 538	3 998	41 111	20 874	572
1983-84	5 618	4 105	42 054	26 975	
1984-85	6 235	4 543	66 781	32 865	
1985-86	5 363	3 664	36 260	33 706	
1986-87	4 426	2 992	29 432	24 016	
1987-88	3 997	2 738	22 258	19 000	1 024

dépassait les 830 millions de dollars. Cet accroissement des ventes s'est accompagné d'un relèvement des niveaux de remboursement. Pendant l'année, les remboursements ont représenté presque 5 millions de dollars comparativement à des montants traditionnellement inférieurs à 2 millions de dollars.

Le nombre des demandes reçues a chuté d'environ 9,5 %; 2 700 des quelque 4 000 demandes reçues ont été approuvées pour une valeur globale de 22 millions de dollars. Ce déclin des demandes est attribuable à une économie plus saine qui a réduit l'incitation des sociétés à rechercher de nouveaux marchés extérieurs, à l'interruption de l'aide accordée aux divisions des grandes sociétés, ainsi qu'à

l'élimination du *per diem* accordé pour les voyages de prospection de marchés et de l'aide accordée pour l'ouverture de bureaux de vente aux États-Unis.

S'il y a eu diminution du nombre des activités organisées par le Ministère — comme la tenue de foires commerciales ainsi que l'accueil ou l'envoi de missions commerciales —, un plus grand nombre de sociétés canadiennes ont bénéficié de ce type d'assistance. Le Ministère a appuyé la participation à 140 foires commerciales appelant la participation à 700 sociétés. Il a organisé l'envoi de 41 missions commerciales représentant 110 sociétés et accueilli 119 missions d'acheteurs impliquant 275 décisionnaires et acheteurs étrangers.

Tableau 3

PROGRAMME DE DÉVELOPPEMENT DES MARCHÉS D'EXPORTATION

(Projets mis en marche par le gouvernement)

Année	Projets proposés	Projets approuvés	Sociétés aidées	Budget approuvé (millions \$)	Dépenses (millions \$)	Ventes (millions \$)
1981-82	811	299	1 652	8,6	8,8	350
1982-83	1 012	308	1 508	10,6	9,5	600
1983-84	1 073	341	1 894	12,7	13,1	623
1984-85	1 148	448	1 750	15,5	14,7	728
1985-86	1 033	385	1 613	15,7	15,5	763
1986-87	1 219	323	1 403	12,5	12,7	444
1987-88	1 576	296	1 316	11,6	12,2	500

WIN Exports

WIN Exports est une base de données informatisée comprenant des renseignements sur 22 000 exportateurs canadiens. Pendant l'année, le système a été implanté dans toutes les directions commerciales du Ministère, dans les bureaux régionaux du MEIR, dans 6 ministères provinciaux de l'Economie et du Commerce et dans 60 missions du Canada à l'étranger. Le système donne aux agents commer-

ciaux un grand répertoire de repérage électronique, qui constitue une mémoire collective des contacts établis sur le terrain et qui contient des éléments permettant la manipulation et l'utilisation automatisées des données. De par son contenu et sa diffusion, il est devenu la base « nationale » de données sur les exportateurs canadiens et sur leur capacité d'approvisionnement. Pendant l'année, le réseau WIN s'est enrichi de modules conçus pour les activités de promotion

visant la sécurité de la navigation et la prévention de la pollution en mer. Le Ministère a participé aux préparatifs pour la révision du Code de conduite des conférences maritimes de la CNUCED (et de ses incidences pour les relations transporteur-chargeur et pour les flottes nationales) et pour la tenue de la 13^e session de la Commission des transports maritimes de la CNUCED, qui a traité des problèmes structurels et économiques de l'industrie du transport maritime. À l'ECOSOC, le Canada a réclamé avec succès que l'on consacre davantage de ressources et d'attention à l'acheminement sécuritaire des produits dangereux.

En juin, le Ministère et la Coalition des exportateurs sur la politique de transport maritime du Canada ont coparrainé une conférence sur les difficultés du transport maritime vers les pays en développement; la conférence a permis d'évaluer ces difficultés et de recommander des mesures correctives. Des exportateurs et des transporteurs maritimes canadiens ont reçu un appui pour les aider à régler leurs problèmes de transport vers d'autres nations. Les problèmes de transport découlant des pratiques restrictives de certains pays sont devenus suffisamment aigus pour amener le Canada à collaborer avec d'autres nations occidentales à adopter des approches diplomatiques concertées en vue d'atténuer ces restrictions.

Financement des exportations, projets d'équipement, maisons de commerce et PDME

Financement des exportations

Le financement est un facteur clé de toute exportation et, dans un environnement commercial international de plus en plus concurrentiel et complexe, les formes traditionnelles de financement des exportations ne sont souvent plus offertes ou appropriées. Le Ministère collabore avec d'autres services gouvernementaux pour se tenir au fait des besoins des exportateurs et pour fournir à ces derniers des conseils sur les sources potentielles de financement à l'exportation. De nouvelles pratiques régissant le compte canadien de la SEB ont été mises en place et, entre septembre 1987 et mars 1988, le ministre du Commerce extérieur a autorisé le décaissement de 1,2 milliard de dollars à titre d'appui financier préliminaire aux exportateurs canadiens à même le compte du Canada. Afin d'accélérer les transactions courantes, on a établi un processus visant à réduire le délai requis pour obtenir l'autorisation finale d'un financement à même le compte du Canada. Les exportateurs savent maintenant dès le départ si, pour des raisons de risque de non-remboursement, un pays ne serait pas admissible à un appui à même le compte du Canada. Le Ministère a continué à collaborer sur les questions de crédit à l'exportation dans le cadre du Consensus de l'OCDE pour garantir que les règles internationales sur le financement des exportations sont appliquées de façon transparente. Des institutions financières internationales comme la Banque mondiale offrent d'importantes possibilités aux exportateurs canadiens, le Ministère a poursuivi un programme d'information et d'aide, tant au Canada qu'à l'étranger, pour encourager une meilleure participation canadienne aux projets financés par ces institutions. Le commerce de compensation est une autre source de financement pratiquée sur les marchés internationaux pour remplacer ou

Programme de développement des marchés d'exportation

Le Programme de développement des marchés d'exportation (PDME) a pour mandat d'appuyer la croissance de l'économie canadienne en accroissant les exportations. Cet accroissement est réalisé en appuyant des activités

supplémentaires de commercialisation des exportations auprès de sociétés qui n'auraient pas osé ou n'auraient pas pu les entreprendre sans une aide du PDME. Le gouvernement partage le risque du développement des marchés, et les contributions PDME sont remboursées si des ventes sont générées. Le Ministère aide les exportateurs à organiser un certain nombre de foires ou de missions commerciales auxquelles des sociétés canadiennes sont invitées à participer selon une formule de partage des coûts, ou répond aux sociétés canadiennes qui lui demandent d'appuyer leurs efforts en leur offrant une contribution remboursable à certaines conditions; ces contributions sont offertes pour l'identification de marchés, la participation à des foires commerciales, la soumission de projets, l'établissement de bureaux de vente à l'étranger ou la formation de consortiums. Le budget du PDME représente actuellement 34 millions de dollars, soit 70 % de celui de 1984-1985.

Des mesures ont été prises pour accroître la rentabilité du Programme dans le domaine des activités parrainées par le gouvernement (foires et missions) et dans le volet « Activités mises en marche par l'industrie », qui sert à répondre aux demandes du secteur privé. Un meilleur suivi a permis d'améliorer la déclaration des exportations réalisées. Dans les années précédant la restructuration du PDME, les exportations déclarées représentaient habituellement moins de 500 millions de dollars; le montant déclaré en 1987-1988

Projets d'équipement

Les exportateurs ayant réclamé un point de focalisation pour les projets d'équipement à l'étranger, le Ministère s'est intéressé à la nécessité de fournir une information plus détaillée et actualisée sur les possibilités de projets ainsi que des conseils aux exportateurs sur la meilleure façon de poursuivre ces projets. Le Programme d'aide technique à frais recouvrables, qui vise à fournir des compétences du secteur public pour appuyer la soumission de projets à l'étranger, a été prorogé pour deux ans et est présenté aux exportateurs comme un moyen de renforcer leur capacité de décrocher des projets.

Maisons de commerce

Les maisons de commerce sont un bon moyen d'introduire des petites entreprises à l'exportation. Le Ministère a coparrainé plus de 20 séminaires tenus dans toutes les régions du pays pour renseigner le public et le secteur privé sur le rôle et la fonction des maisons de commerce. Ces séminaires ont été tenus en coopération avec le Conseil des maisons de commerce canadiennes, qui est appuyé par le Ministère.

tion de la science et de la technologie aux problèmes des pays en développement.

Collaboration bilatérale en matière de science et de

technologie

Pendant l'année, le Ministère a collaboré avec plusieurs pays, dans un grand nombre de secteurs de la science et de la technologie, à la promotion des objectifs de développement économique. La collaboration avec le Japon, le Royaume-Uni, l'Allemagne de l'Ouest, la France, la Communauté européenne et d'autres pays industrialisés s'est poursuivie. La collaboration permanente avec les États-Unis, qui a déjà une large portée, se fait essentiellement sans l'intervention directe du gouvernement.

Communications

La convergence croissante des techniques de communication, d'informatique et d'information est de plus en plus importante pour l'économie mondiale. Pendant l'année 1987-1988, le commerce des services a suscité un intérêt international particulier. Les possibilités d'intensifier la concurrence en matière de communications internationales a entraîné des discussions sur les moyens d'assurer l'évolution ordonnée des marchés internationaux. Le travail exploratoire se poursuit à la Commission de la politique de l'information, de l'informatique et des communications de l'OCDE qui, à sa réunion de haut niveau de décembre 1987, s'est penchée sur trois grands thèmes : les techniques d'information et de communication au service du développement économique, les politiques de télécommunications et les règles à appliquer sur le plan international. Les problèmes concrets posés par les demandes de répartition du spectre des fréquences radio ont été en partie réglés à la Conférence administrative mondiale sur les radiocommunications par services mobiles. La Conférence a notamment pris des décisions qui permettront d'introduire le M-Sat, satellite mobile canadien de communications.

Transport

En ce qui concerne l'aviation internationale, des accords *ad referendum* ont été conclus avec la République populaire de Chine, Hong Kong, Singapour, l'Égypte, la Côte d'Ivoire, le Venezuela et le Royaume-Uni. Pendant l'année, les accords *ad referendum* avec le Portugal, l'Inde et la Côte d'Ivoire ont été signés et mis en vigueur. Les discussions se sont poursuivies avec l'Irlande, l'Arabie saoudite et la République de Corée alors que les consultations se sont poursuivies avec les États-Unis pour trouver des moyens de sauvegarder et d'élargir davantage le cadre des services internationaux de transport de passagers et de marchandises exploitées par les compagnies aériennes canadiennes. La répression du terrorisme international est devenue un objectif particulier des négociations bilatérales en matière de services aériens. À cette fin, le Canada demande que tous les nouveaux accords bilatéraux comprennent des dispositions strictes en matière de sécurité. Un élément clé de la participation du Canada à l'OACI a été l'élaboration d'une convention sur la sécurité de l'aviation. Une convention similaire pour la sécurité maritime a été adoptée à Rome sous l'égide de l'Organisation maritime internationale (OMI). Le Ministère a facilité une participation canadienne à toute la gamme des activités de l'OMI

entreprises par les agents du Ministère dans quelque

43 missions de promotion des investissements à l'étranger.

Si le Ministère s'est concentré sur les marchés où il

maintient des conseillers en investissement recrutés à même

le secteur privé (États-Unis, Royaume-Uni, France,

Allemagne et Japon), d'autres centres offrant un intérêt

financier ont reçu l'attention des délégués commerciaux du

Canada dans certains pays européens et dans les pays de la

bordure du Pacifique.

Le programme de promotion de l'investissement à

l'étranger est appuyé par Investissement Canada et par le

MEIR; il suppose une coopération avec les gouvernements

provinciaux. Une attention accrue a été accordée aux

investissements étrangers qui contribuent à amener des

technologies nouvelles et concurrentielles.

Programme d'apports technologiques

Le Programme d'apports technologiques (PAT) a été lancé en janvier 1986 pour aider les petites et moyennes entreprises canadiennes à acquérir les nouvelles techniques étrangères requises pour produire des articles, des procédés ou des services nouveaux ou améliorés. Le but est de renforcer la compétitivité de l'industrie canadienne. Les deux principaux éléments du programme sont :

a) les Services PAT des missions, services offerts par des

employés spécialement recrutés dans les missions à

l'étranger pour répondre aux demandes des organismes

possibilités d'accords de licence ou de coentreprises, et pour

organiser des rencontres entre partenaires éventuels; et

b) le Fonds PAT, qui accorde une aide financière aux

Canadiens pour défrayer les dépenses occasionnées par les

visites de reconnaissance ou de travail effectuées à

l'étranger, les dépenses des visites effectuées au Canada par

des experts étrangers ou les dépenses internationales de

coentreprises ou de projets conjoints de recherche et de

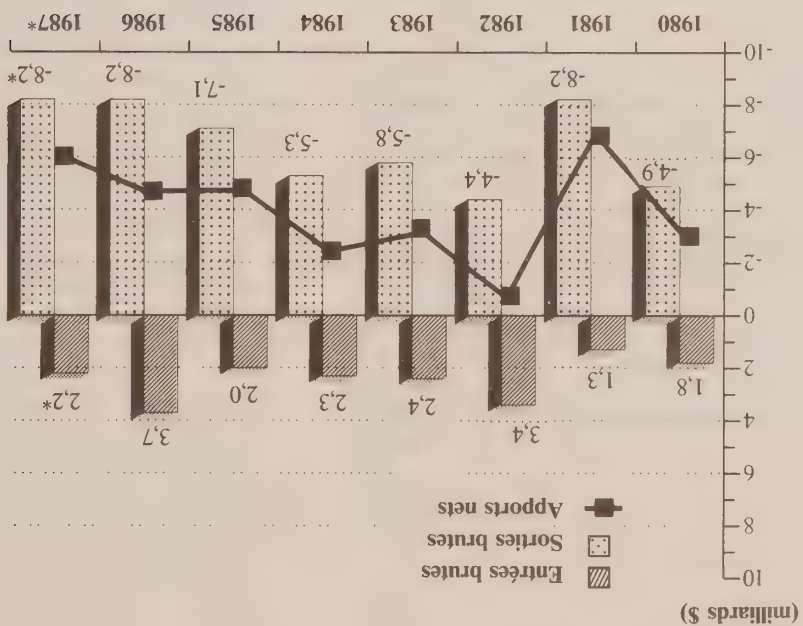
développement. Ce soutien est surtout destiné aux petites et

moyennes entreprises.

Politique scientifique et technologique

La nature essentiellement internationale de la science et de la technologie a permis de concentrer davantage l'attention sur les questions de politique qui concernent aussi bien l'incidence commerciale des apports de technologie que les questions de propriété intellectuelle et l'établissement d'un cadre international pour le programme gouvernemental d'aide à l'innovation. Le Canada a participé aux travaux de plusieurs organismes de l'ONU s'occupant de politique scientifique et technologique, en défendant les intérêts économiques du Canada et en favorisant une bonne applica-

INVESTISSEMENTS CANADIENS DIRECTS À L'ÉTRANGER — APPORTS BRUTS ET NETS



*Données préliminaires.
Source : Statistique Canada
Préparé par Investissement Canada

Centres d'études en administration internationale
Le Ministère continue de parrainer ces centres installés à l'Université Dalhousie, à l'École des Hautes Études Commerciales de l'Université de Montréal et dans les universités de Western Ontario, du Manitoba et de la Colombie-Britannique. L'objectif est d'améliorer la qualité de la gestion des entreprises canadiennes, surtout celles qui exportent, par l'étude des pratiques et techniques utilisées en commerce international. Le programme vise à fournir aux entreprises des diplômés d'université connaissant et comprenant les affaires internationales, à offrir aux cadres d'entreprises des programmes pour perfectionner leurs compétences en commercialisation des exportations et dans les domaines liés aux affaires, à encourager la recherche sur les questions d'administration internationale et à fournir de la documentation aux enseignants.

Liaison avec le monde des affaires
Le Ministère a intensifié ses activités de liaison avec les associations industrielles et professionnelles. Pendant l'année, des réunions ont été régulièrement tenues avec les comités de la Chambre de commerce du Canada, de l'Association des exportateurs canadiens et d'autres organisations nationales. Plus de 200 associations industrielles et professionnelles ont été invitées à deux reprises à Ottawa

pour assister à des séances d'information sur l'Accord de libre-échange entre le Canada et les États-Unis, le Ministère leur a remis ses plans de promotion du commerce et de l'investissement pour qu'elles l'étudient et le commentent.

Promotion de l'investissement et de la technologie

Promotion de l'investissement étranger

En cette troisième année d'exécution du programme gouvernemental de promotion de l'investissement, de nouveaux sommets ont été enregistrés sur les plans de l'intérêt à investir au Canada et des apports financiers — globalement, les investissements étrangers directs sont passés de 92,5 milliards de dollars en 1986 à 103,1 milliards de dollars en 1987, soit un accroissement de quelque 11 %. Les États-Unis sont restés la principale source d'investissement étranger direct, mais la part de ce pays a diminué; les autres principales sources d'investissements sont le Royaume-Uni, la République fédérale d'Allemagne, les Pays-Bas, le Japon, la France et la Suisse. Les principales sources de croissance sont le Japon, l'Allemagne de l'Ouest, les Pays-Bas, la Suisse et la France, avec des augmentations allant de 130 à 500 %. De plus, d'importants nouveaux apports financiers sont venus de l'Australasie, de Hong Kong, de l'Italie et de la Suède. Ces chiffres reflètent les initiatives de promotion

Noranda Forest Sales Inc.; Saskatoon Chemicals Ltd;
Société radiochimique, une division de l'Energie atomique
du Canada Limitee; Westronic Inc.

recommandation du rapport du Comité consultatif Picard
en matière de commerce extérieur et de finances inter-
nationales. En novembre, le Cabinet a approuvé un
mémoire d'ensemble sur le développement de Montréal, qui
prévoyait quelque 2 millions de dollars en nouvelles
initiatives sur le commerce extérieur. Le plan détaillé de
mise en application présenté par le Ministère a été
subséquentement approuvé par le Comité exécutif de
Montréal.

Facilitation du commerce

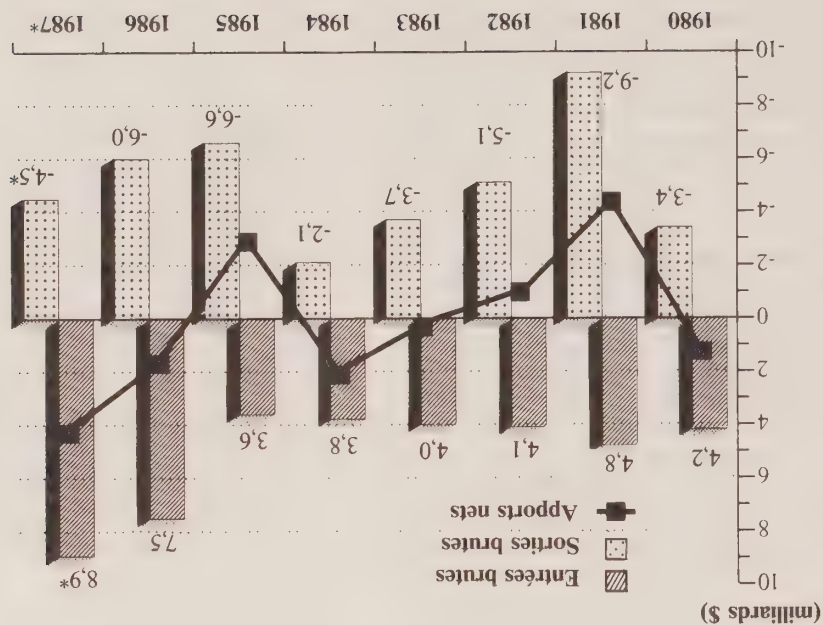
Le programme de facilitation du commerce a été poursuivi
pour améliorer les pratiques et les documents utilisés dans
le commerce international. L'effort actuel vise à améliorer
la compétitivité canadienne en simplifiant les documents
internationaux et en participant à l'élaboration d'une norme
internationale pour la communication automatisée de
l'information utilisée dans le commerce international.
On a accueilli l'aide au Conseil canadien des échanges
électroniques pour lui permettre de tenir des séminaires
d'information dans l'ensemble du pays. Le Ministère a
représenté les intérêts canadiens au sein d'organismes
internationaux s'occupant de normes, de documentation et
de questions comme l'inspection avant expédition.

Initiative de développement de Montréal

Le Ministère a continué d'améliorer le processus de
consultations avec les ministères provinciaux responsables
du commerce. Les ministères fédéral et provinciaux du
commerce extérieur se sont réunis à Québec en mai pour
discuter de toute une gamme de questions commerciales;
leur ordre du jour reflétait un engagement à augmenter
l'accès aux marchés étrangers, à renforcer la compétitivité
des exportateurs et à améliorer l'efficacité de la
commercialisation des exportations. Ce processus de
coopération s'est poursuivi par des réunions entre les agents
commerciaux du Ministère et les responsables du commerce
de chaque province en vue de coordonner les efforts
canadiens de promotion du commerce à l'étranger.
Pendant l'année, un projet pilote visant à accueillir des
agents commerciaux des provinces dans les missions du
Canada à l'étranger a permis d'affecter des agents de la
Colombie-Britannique à Hong Kong et à Dusseldorf et des
agents de l'Ontario à Séoul.

En avril, le Ministère a présenté au Comité ministériel pour
le développement de la région de Montréal sa réponse à la

INVESTISSEMENTS ÉTRANGERS DIRECTS AU CANADA — APPORTS BRUTS ET NETS



*Données préliminaires.

Source : Statistique Canada

Préparé par Investissement Canada

À l'étranger, les marchés prioritaires pour la promotion du tourisme au Canada sont le Royaume-Uni, la France, l'Allemagne de l'Ouest et le Japon. Des agents du Ministère sont également affectés au programme de tourisme aux Pays-Bas, à Hong Kong, en Australie et au Mexique. En 1987, un nombre sans précédent de 23 millions d'étrangers ont visité le Canada, soit 12 % de plus que le chiffre pour 1986, qui englobait les visites à Expo 86 de Vancouver. Si le nombre des touristes américains a diminué de 6,4 % en 1987 par rapport au chiffre exceptionnel de 1986, la tendance générale se maintient mieux que les années précédentes avec un accroissement de 10,2 % par rapport à 1985. En 1987, le Canada a reçu au total 12,7 millions de visiteurs américains.

Programmes et services d'exportation

Mois canadien de l'exportation
Le Mois canadien de l'exportation (MCE) est un programme national dirigé par le Ministère et appliqué par les gouvernements fédéral et provinciaux et le secteur privé. En octobre de chaque année, les groupements commerciaux, les associations industrielles, les gouvernements et le monde universitaire coopèrent, par l'organisation de séminaires, de conférences et d'expositions, pour faire savoir qu'«exporter, ça rapporte». Pour la cinquième célébration du MCE en octobre 1987, 150 activités ont été tenues, y compris des séminaires et des ateliers, des séances d'information, des allocations, des activités éducatives, l'accueil et l'envoi de missions, des foires commerciales, des expositions, des tournées et des présentations de prix d'excellence à l'exportation canadienne.

Carrefour Export

Pour informer les exportateurs et les entreprises prêtes à exporter des services qu'il leur offre ainsi que des débouchés extérieurs que ses missions ont identifiés, le Ministère organise, pendant le Mois canadien de l'exportation, une activité appelée «Carrefour Export», qui est son principal programme national de sensibilisation à l'exportation. En octobre 1987, troisième année où le Carrefour s'est tenu, des délégues commerciaux des missions canadiennes à l'étranger ont rencontré de nouveaux exportateurs pour discuter des possibilités qui s'offrent sur 35 marchés différents. Ces rencontres ont été tenues dans 21 villes du Canada, et des spécialistes de la promotion du commerce ont accordé plus de 6 500 entrevues à près de 2 000 représentants d'entreprises.

Prix d'excellence à l'exportation canadienne

Fort convoité depuis son lancement en 1983, le Prix d'excellence à l'exportation canadienne aide les entreprises qui tirent fierté de leurs exportations à promouvoir leurs ventes extérieures et intérieures et à motiver leurs employés. En octobre 1987, à la réunion annuelle de l'Association des exportateurs canadiens, le ministre du Commerce extérieur a présenté des prix aux douze exportateurs suivants : Abegweit Seafoods Inc.; Systèmes énergétiques C-E Canada, division de Combustion Engineering Canada Inc.; Comauht Laboratories Limited; Exeltor Inc.; Fishery Products International Limited; Hybrid Turkeys Inc.; Knelson International Sales Inc.; Lab-Volt Limited;

Alors que les utilisateurs des secteurs privé et public du Canada et de l'étranger pénètrent un territoire précédemment inconnu, les profils du marché évoluent dans presque tous les pays. La tâche de promotion des exportations devient plus complexe, et les stratégies de commercialisation se concentrent sur des créneaux plus spécialisés. La plupart des délégations commerciales du Canada à l'étranger considèrent les communications et l'information comme leur principal secteur de concentration. Le Ministère a continué d'aider les sociétés de haute technologie à développer leurs exportations en recensant les produits à fort potentiel d'exportation, en préparant des stratégies de commercialisation des exportations, en coordonnant les initiatives intergouvernementales de commercialisation de la haute technologie, et en servant de point de contact avec le gouvernement pour obtenir de l'information sur les plans de commercialisation à l'étranger et sur les activités internationales des sociétés de haute technologie.

L'industrie canadienne des télécommunications (avec une contribution financière du Ministère) appuie l'Institut canadien de gestion en télécommunications de Montréal, qui tente d'élargir ses exportations de matériel et de services de télécommunications et d'améliorer la compétence des cadres des services de télécommunications des pays en développement. L'Institut a organisé une série de cours de perfectionnement destinés aux cadres supérieurs de l'industrie.

Les sociétés canadiennes de télétection ont réussi à démontrer la qualité de leurs produits et services à des acheteurs potentiels de matériel et de logiciel sur de nouveaux marchés en Asie, en Australie, en Afrique et en Amérique latine. Les projets spécialement conçus pour les activités industrielles de transformation primaire ou secondaire et pour diverses fonctions de gestion de bureau ont trouvé de nouveaux marchés en Europe, en Asie et en Amérique latine.

Le Ministère a publié des manuels de repérage des débouchés, des répertoires de promotion ainsi que des brochures d'information spécialisée sur les produits servant au calcul, à l'électronique, à la télétection et aux télécommunications, ainsi qu'un guide de planification des projets de télécommunications en milieu rural visant à mieux faire connaître les capacités canadiennes aux gestionnaires étrangers chargés de fonctions de conception, de planification et d'achat.

Programme de tourisme à l'étranger

Le tourisme constitue une part importante du commerce extérieur et de la balance des paiements du Canada, et il stimule la croissance économique et la prospérité de toutes les provinces. En 1987, les visiteurs étrangers ont dépensé quelque 6 milliards de dollars au Canada, faisant du tourisme la troisième source de devises en importance. Le tourisme fournit de l'emploi direct à près de 600 000 Canadiens. Le Ministère a la responsabilité du Programme de tourisme du Canada à l'étranger, qu'il exécute par le biais des délégues commerciaux affectés dans ses missions à l'étranger et sur le grand marché des États-Unis. Un Service du tourisme a été établi pour fournir des orientations opérationnelles aux missions et pour servir de point de liaison ministériel pour les questions liées au tourisme.

qui a permis de coordonner les efforts canado-américains d'appui de cette industrie.

Dans le secteur des pêches et des produits de la pêche, on a entrepris des activités de la promotion du commerce et amorcé des relations internationales en matière de pêches.

Deux missions sur les pêches ont été organisées, l'une pour informer les exportateurs de fruits de mer des possibilités offertes sur le marché allemand et l'autre, pour tenter d'écouler en Australie les quantités sous-utilisées de merlu

pêché sur les côtes du Pacifique et de l'Atlantique. La Direction générale a œuvré activement dans le nouveau

secteur dynamique de l'aquaculture en organisant une présentation à un séminaire sur l'investissement dans

l'industrie canadienne de l'aquaculture tenu en collaboration avec Aquanor de Norvège.

La Direction générale a poursuivi sa participation à d'importants salons des fruits de mer tenus aux États-Unis

en concevant une présentation générique spéciale pour les salons de Boston et d'Orlando. Elle a également collaboré à

organiser la participation à l'Anuga 87 de Cologne, où les ventes de fruits de mer réalisées sur place ont atteint un

niveau sans précédent.

Deux projets spéciaux ont été exécutés dans le cadre du PDME — l'un en faveur de l'Association des éleveurs de

saumon de la Colombie-Britannique pour l'établissement d'un programme de développement du marché sur le long

terme, et l'autre en faveur du Conseil canadien des pêcheries pour faciliter la tenue d'une journée sur le thème

« Un petit goût de Canada » en rapport avec la Conférence internationale sur les fruits de mer tenue à Monaco. Trois

grands projets pluriannuels du PDME pour les principales exportations de produits de la mer ont été poursuivis.

Dans le domaine des relations internationales en matière de pêches, la Direction générale a joué un rôle de coordon-

nateur pour le Ministère. Elle a participé à la préparation du rapport d'un groupe de travail fédéral-provincial sur la

surpêche par les bâtiments étrangers, ainsi qu'à la coordination de la réponse du Ministère. Elle a aidé à préparer la

réponse au rapport de la Commission royale sur les phoques et l'industrie de la chasse au phoque au Canada.

Elle a collaboré au rapport du groupe spécial du GATT sur le saumon et le hareng de la côte ouest et aux négociations

sur l'élargissement de la Communauté européenne engagées en vertu de l'Article XXIV.6 de l'Accord général. Elle a

donné des conseils sur les relations en matière de pêches et participé aux discussions bilatérales avec la CE, le Japon et

d'autres pays. On a obtenu que la République fédérale d'Allemagne modifie ses règlements à l'importation pour

d'accommoder le saumon frais, réfrigéré et congelé du Pacifique des règlements liés aux espèces menacées d'extinction.

La Direction générale a participé à une réunion spéciale de l'Organisation des pêches de l'Atlantique nord-ouest pour réviser le programme international d'application

conçue. Elle a également coordonné les positions du gouvernement et participé aux travaux du Comité des pêcheries de l'OCDE, de l'Organisation pour la conservation du saumon de l'Atlantique Nord et de la Commission internationale des pêches du Pacifique Nord, et elle a

participé aux discussions multilatérales pour établir une organisation scientifique pour le Pacifique Nord.

Dans le secteur des produits agricoles primaires, la

Direction générale a continué de promouvoir les bovins de race et le matériel génétique canadiens en participant à des

foires internationales sur l'élevage tenues au Brésil, en Australie, au Royaume-Uni et en Europe de l'Ouest, ainsi qu'à d'autres activités agricoles en Chine et en Asie du

Sud-Est. L'accueil de missions a constitué un bon outil de

promotion commerciale pour le matériel génétique végétal et animal en familiarisant les acheteurs et représentants des

services sanitaires étrangers avec les conditions de production, les normes sanitaires et les systèmes d'inspection du

Canada, qui constituent habituellement un facteur clé dans la décision d'acheter ses reproducteurs ou ses semences

hybrides. Plusieurs visites du genre ont été organisées de façon à englober le Royal Winter Fair de Toronto ou la

Western Canadian Agribition de Regina. Grâce à ces missions, on a pu vendre des chèvres reproductrices au

Brazil et au Venezuela, des bovins et de la semence de race

laitière au Portugal, des embryons à l'Australie et des longs métrages sur les bovins de boucherie et de race

britanniques ont visité la Colombie-Britannique. Deux

saoudites dans les Maritimes, et des acheteurs de pommes

amènent des délégations de la Jordanie et de l'Arabie

autres, des missions sur la pomme de terre de semence ont

porté reproducteurs à la Thaïlande et à la Malaisie. En

outre, des missions sur la pomme de terre de semence ont

amené des délégations de la Jordanie et de l'Arabie

autres, des missions sur la pomme de terre de semence ont

amené des délégations de la Jordanie et de l'Arabie

autres, des missions sur la pomme de terre de semence ont

amené des délégations de la Jordanie et de l'Arabie

autres, des missions sur la pomme de terre de semence ont

amené des délégations de la Jordanie et de l'Arabie

autres, des missions sur la pomme de terre de semence ont

amené des délégations de la Jordanie et de l'Arabie

Législation américaine sur le Superfonds
 À la demande du Canada, du Mexique et de la Communauté européenne, un groupe spécial du GATT a examiné la législation américaine sur le Superfonds. En juin 1987, le groupe a constaté que la taxe discriminatoire que les États-Unis imposaient sur le pétrole importé allait à l'encontre de leurs obligations à l'égard du GATT; et les États-Unis ont été priés d'éliminer les aspects discriminatoires de la taxe.

Droit de douane japonais sur le bois de pin, de sapin et d'épinette

Le Japon a imposé un droit de douane de 8 % sur le bois de pin, de sapin et d'épinette de débits courants tout en permettant que le bois de débits courants d'autres essences soit importé en franchise. Le droit de douane restreint notre accès à un marché à croissance rapide qui a été initialement développé par l'industrie canadienne. Après des consultations avec le Japon, le Canada a demandé à un groupe spécial du GATT d'examiner sa plainte voulant que l'imposition d'un droit de douane discriminatoire soit illégale en vertu des règles internationales. Le Japon a accepté la formation du groupe spécial lors de la réunion du Conseil du GATT en mars 1988.

Promotion du commerce extérieur

Produits agricoles, halieutiques et alimentaires
 La Direction générale de l'agriculture, des pêches et des produits alimentaires dirige les activités gouvernementales de promotion commerciale de tous les produits agricoles, halieutiques et alimentaires, à l'exception des graines et oléagineuses. Elle a été chargée d'élaborer des politiques sur les relations internationales en matière de pêche, et de préparer la position du Canada au sein d'un certain nombre d'organismes multilatéraux s'occupant des pêches. Elle a participé à de nombreux projets de développement des exportations, allant de la promotion des produits alimentaires canadiens dans les supermarchés de la Floride à l'organisation de missions d'acheteurs de produits agricoles et alimentaires du Groënland.
 Une stratégie de développement du marché intitulée *Le marché agro-alimentaire en Chine: Comment pouvons-nous améliorer la performance des exportations canadiennes?* a été utilisée pour les consultations avec les provinces et le secteur privé. Des stratégies similaires pour le Mexique et la Corée du Sud devaient être achevées l'an prochain. Le programme « Avis aux acheteurs », appliqué en 1987 pour faire mieux accepter les produits agro-alimentaires et halieutiques canadiens sur le marché américain, a été maintenu pour tirer profit des possibilités de commercialisation que l'Accord de libre-échange avec les États-Unis ouvrira aux exportateurs.
 En janvier, on a organisé une réunion des représentants provinciaux et des agents régionaux du MEIR s'occupant de la promotion des marchés pour le secteur des produits agro-alimentaires et halieutiques. Ces rencontres annuelles sont conçues pour améliorer la coordination entre les ministères provinciaux et fédéraux qui s'occupent de promouvoir les exportations agro-alimentaires. Des agents d'Agriculture Canada et de Pêches et Océans Canada y participent.

Le MAE et Agriculture Canada ont commencé à recenser les obstacles techniques au commerce qui pourraient être contres par les initiatives du Fonds pour l'expansion des exportations, et se sont efforcés d'améliorer le processus de planification du Fonds. Sous l'égide du Comité interministériel de l'expansion du commerce international et du Conseil consultatif fédéral-provincial de développement des marchés, un répertoire informatisé a été constitué pour toutes les activités fédérales et provinciales de développement du marché des produits agro-alimentaires, pour la réalisation d'études de marché et pour la préparation de matériel promotionnel. La Direction générale est chargée de gérer le programme canadien de rapports et de renseignements sur le marché des produits agro-alimentaires en vertu duquel 149 rapports périodiques sont demandés aux missions du Canada à l'étranger. En plus de servir au Ministère, ces rapports sont distribués aux ministères et organismes du gouvernement ainsi qu'aux associations professionnelles et industrielles concernées. Dans le secteur du conditionnement des aliments, des programmes ont été conçus pour recenser les débouchés sur les marchés extérieurs, pour promouvoir les ventes par le biais de foires commerciales, pour suivre les courants d'échanges et pour aider les entreprises canadiennes à exporter.

La Direction générale a participé à quatre foires commerciales internationales : Anuga à Cologne, Mefex à Bahrein, Foodex à Tokyo et l'Exposition sur l'alimentation à San Juan, Porto Rico. Sept foires alimentaires « solo » ont été organisées à Albany, Boston, Buffalo, Chicago, Cleveland, Minneapolis et Seattle; de plus, une exposition de vins et de fromages a été organisée à Philadelphie. La Direction générale a également participé à trois foires commerciales régionales, soit la Mid-West Hospitality Fair et les foires des associations de détaillants en alimentation de la Californie et de l'Arizona.
 Au nombre des nouvelles initiatives, mentionnons une activité de promotion de la consommation dans le cadre de laquelle les produits canadiens ont été mis en vedette dans 135 magasins d'une grande chaîne de supermarchés de la Floride. Une dégustation de vins a été organisée afin de choisir les vins canadiens qui seront servis aux réceptions officielles données au Canada et dans les missions à l'étranger. Une évaluation a été faite des possibilités d'exportation en Australie et en Nouvelle-Zélande et un salon canadien de l'alimentation a été organisé en collaboration avec une chaîne de magasins à rayons de la Nouvelle-Zélande.

En réponse à la préoccupation croissante devant les questions liées à la fourrure et leurs incidences internationales, le Ministère a obtenu les crédits nécessaires pour un programme de communications internationales sur la fourrure qui sera administré par l'Institut de la fourrure du Canada. Cette activité a été coordonnée avec le Conseil canadien de la fourrure et Indigenous Survival International de façon à optimiser l'appui accordé à l'industrie de la fourrure. Le Ministère a apporté une contribution majeure à la prestigieuse exposition autochtone tenue au Museum of Manikind de Londres afin de mieux sensibiliser le public aux modes de vie des autochtones et à l'importance de la fourrure pour les populations autochtones. Il a également collaboré avec un nouvel organisme appelé Fur Alliance, ce

création d'un Groupe d'étude international du mickel sur le zinc, qui est également le modèle proposé pour un autre groupe d'étude dont la création est demandée par l'industrie américaine du cuivre et appuyée par le Canada et d'autres grands producteurs et consommateurs; le mandat de ce groupe fera l'objet d'une conférence de négociation prévue pour juin 1988.

En mai 1986, l'Organisation internationale du travail (OIT) a adopté une convention sur la sécurité de l'utilisation de l'amiante qui reprenait l'approche canadienne d'une utilisation contrôlée. Cette convention de l'OIT est maintenant ouverte à la ratification des Etats membres, et le Canada a commencé à prendre des mesures pour amener les provinces à accepter que le Canada la ratifie.

Le Canada a participé à la 3e réunion du Groupe intergouvernemental spécial d'experts du minerai de fer, à laquelle il a été convenu que le commerce du minerai de fer suscitait un intérêt intergouvernemental justifiant la tenue d'autres réunions spéciales au sein de la CNUCED. La prochaine réunion devrait se tenir en octobre 1989.

Des délégations canadiennes ont participé régulièrement aux travaux du Groupe de haut niveau de l'OCDE sur les produits de base, de la Commission des produits de base de la CNUCED, des comités et organismes connexes de l'OMS et de la FAO, ainsi que de la Commission économique des Nations Unies pour l'Europe. Dans ces organisations, les représentants canadiens et leurs conseillers du secteur privé ont poursuivi les intérêts du Canada sur un grand nombre de questions spécifiques touchant les produits de base, notamment l'évolution des normes applicables aux produits, la modification des exigences en matière de santé et de sécurité, ainsi que les tendances mondiales de la production et de la consommation.

Accord relatif aux marchés publics

Le Canada a participé aux négociations qui ont donné un accord visant à améliorer les dispositions de l'Accord relatif aux marchés publics. Les améliorations sont entrées en vigueur le 14 février 1988. L'Accord, auquel les grands pays industrialisés adhèrent, ouvre à la concurrence internationale une partie des marchés des gouvernements membres.

Sociétés des alcools

Un groupe spécial du GATT établi à la demande de la Communauté européenne a constaté que certaines pratiques des sociétés provinciales des alcools en matière de tarification, d'inscription au catalogue et de distribution exercent une discrimination contre les importations de boissons alcooliques et qu'elles sont contraires aux règles du GATT. Le Canada a été prié de s'assurer que les provinces rendent leurs pratiques conformes aux règles du commerce international et de faire rapport au GATT avant la fin de 1989.

Système tarifaire harmonisé

Les préparatifs se sont poursuivis en vue de la mise en oeuvre, par le Canada et ses partenaires commerciaux, du Système harmonisé (SH) dans le cadre du GATT, et les négociations se sont poursuivies pour tenter de garantir que les conversions tarifaires auront l'effet le plus neutre possible. En décembre 1987, le Canada a converti au SH la

liste tarifaire qu'il avait déjà consolidée au GATT, et il a signé la Convention sur le Système harmonisé du Conseil de coopération douanière à Bruxelles. Le 1er janvier 1988, le Canada et plus de 40 partenaires commerciaux ont mis en oeuvre le SH, à l'exception notoire des Etats-Unis (qui devraient l'appliquer d'ici le 1er janvier 1989).

Saumon et hareng du Pacifique

Les règlements canadiens adoptés en vertu de la Loi sur les pêcheries interdisent l'exportation de saumons rouges et roses et de harengs du Pacifique qui n'ont pas été conditionnés dans une installation de la Colombie-Britannique, approuvée par le fédéral. Les conditionneurs américains ont fait valoir au gouvernement fédéral américain, en vertu de la section 301 du Trade Act, que nos conditionneurs achetaient des quantités importantes de saumon et de hareng non conditionnés de l'Alaska alors qu'eux-mêmes se voyaient refuser tout accès au saumon et au hareng non conditionnés de la Colombie-Britannique. Après deux rondes de consultations bilatérales, les Etats-Unis ont soumis le différend à un groupe spécial du GATT. En novembre 1987, le groupe a constaté que les restrictions canadiennes à l'exportation allaient à l'encontre des dispositions de l'Accord général. Le rapport a été officiellement adopté par le Conseil du GATT à sa réunion du 22 mars 1988. Le ministre du Commerce extérieur a annoncé que le gouvernement canadien entendait agir avant le 1er janvier 1989 pour supprimer cette réglementation. Le gouvernement mettra alors en place une prescription sur les débarquements qui sera conforme au GATT et qui couvrira le saumon et le hareng du Pacifique, afin de répondre à certaines préoccupations spécifiques en matière de conservation, de gestion, d'inspection et de contrôle de la qualité du poisson.

Elargissement de la Communauté européenne

Après que l'Espagne et le Portugal eurent adhéré à la Communauté européenne, le Canada et d'autres partenaires commerciaux ont engagé des négociations afin d'obtenir une compensation pour la limitation consécutive de leur accès aux marchés de la CE. Cinq rondes de négociations entre le Canada et la CE ont été menées depuis novembre 1986. Aucune séance officielle de négociation n'a été tenue depuis l'été 1987, lorsqu'est survenue une impasse sur la question de savoir si le Portugal avait accordé en 1961 une concession tarifaire au Canada sur la morue salée verte. Le directeur général du GATT a accepté d'arbitrer le différend. On s'attend maintenant à ce que les négociations entre le Canada et la CE se terminent d'ici l'automne 1988.

Redevances américaines pour opérations douanières

En octobre 1986, les Etats-Unis ont imposé une redevance *ad valorem* sur la plupart des importations. Le Canada et la Communauté européenne l'ont contestée et, après consultation avec les Etats-Unis, ont demandé la formation d'un groupe spécial du GATT. Ce dernier a statué que la redevance, telle que structurée, contrevient aux obligations des Etats-Unis à l'égard du GATT parce qu'elle imposeait des frais pour des services non liés aux importations et que les montants demandés étaient trop élevés. Les Etats-Unis ont été priés de la modifier. Selon l'Accord de libre-échange, le Canada serait complètement exempté de cette redevance d'ici cinq ans.

Politique du commerce des produits agricoles

La crise du commerce des produits agricoles a persisté, mais un certain nombre de développements permettront peut-être de trouver des solutions à long terme d'ici la fin de la décennie. Les prix sont restés fort déprimés alors que se poursuivait la course au subventionnement des exportations entre les Etats-Unis et la Communauté européenne. Mais la crise était si prononcée que tous les principaux pays agricoles ont commencé à s'y intéresser et ont engagé rapidement des discussions sur des solutions possibles. Les Négociations commerciales multilatérales du GATT ont été considérées comme le mécanisme à privilégier pour tenter de régler la situation.

A leur réunion de mai, les ministres de l'OCDE ont endossé une importante étude sur les politiques nationales et le commerce des produits agricoles ainsi qu'un certain nombre d'études nationales. Ils ont identifié les politiques de soutien excessivement généreux offertes par les pays de l'OCDE comme la source des problèmes du commerce des produits agricoles. Pour régler ces problèmes, les ministres ont engagé leurs pays à appliquer un ensemble de principes de réforme visant à axer davantage l'agriculture sur les lois du marché en réduisant le soutien public, en éliminant les politiques nationales qui faussent les échanges et en améliorant l'accès aux marchés. Le Canada encourage l'OCDE à poursuivre sa surveillance de l'évolution des politiques et son évaluation de l'incidence des changements de politique.

Au Sommet économique de Venise, le premier ministre Mulroney a soulevé à nouveau la question de l'agriculture et obtenu des participants qu'ils s'engagent à déposer rapidement des propositions de négociation pour les NCM qui se déroulent à Genève sous l'égide du GATT. Les Etats-Unis ont été les premiers à présenter leurs propositions, en juillet, suivis du Canada, du Groupe de Cairns, de la Communauté européenne, des pays nordiques et du Japon à l'automne de 1987. Les propositions offrent différentes orientations pour régler les problèmes courants, mais la plupart contiennent un engagement à s'attaquer aux causes fondamentales de la crise; on s'est entendu sur un programme de travail visant l'établissement d'un cadre à long terme pour le commerce des produits agricoles.

Le Ministère a concentré ses efforts sur les activités du Groupe de Cairns, qui regroupe 13 membres «exportateurs agricoles loyaux»: Argentine, Australie, Brésil, Canada, Chili, Colombie, Hongrie, Indonésie, Malaisie, Nouvelle-Zélande, Philippines, Thaïlande et Uruguay. Ensemble, ces exportateurs moins importants comptent pour environ le quart des exportations mondiales de produits agricoles. Le Groupe de Cairns a tenu deux réunions ministérielles dans les douze derniers mois. A la réunion d'Ottawa tenue du 21 au 23 mai 1987, il a endossé la position que M. Mulroney avait décidé d'adopter au Sommet de Venise. A la réunion tenue à San Carlos de Bariloche, en Argentine, du 23 au 27 février 1988, les ministres ont fait le point sur les NCM et convenu que le Groupe de Cairns élaborerait davantage sa position pour les NCM d'ici l'été 1988. Les membres du Groupe ont pour objectif de libéraliser à long terme le commerce des produits agricoles et ils ont constitué une «troisième force» dans les Négociations commerciales multilatérales de l'Uruguay Round, tentant de combler l'écart entre les Etats-Unis et la

Politique du commerce des ressources et des produits de base

CE. Le Groupe a fort bien réussi à attirer l'attention sur le sort des pays exportateurs moins importants, et il a présenté un certain nombre de propositions concrètes qui ont contribué à faire progresser les discussions au GATT.

Le Canada fait partie d'un certain nombre d'organismes internationaux liés aux produits de base, dont trois ont été créés par des accords internationaux sur les produits de base (l'étain, le caoutchouc naturel et le café) et dotés de dispositions économiques visant à en stabiliser les marchés internationaux. Le sixième Accord international sur l'étain a dû consacrer passablement d'efforts à défendre sa position dans les actions en justice intentées après l'effondrement du marché de l'étain en 1985. L'Accord international sur le caoutchouc a été signé par le nombre de producteurs et de consommateurs requis pour maintenir le stock régulateur en attendant l'entrée en vigueur du deuxième accord, prévue pour janvier 1989. Le Canada n'a pas signé cet accord, et doit donc décider s'il veut y adhérer ou non après son entrée en vigueur. Le Canada a présidé les négociations au Conseil international du café, qui ont permis de convenir de nouveaux contingents à l'exportation et de réactiver l'Accord international sur le café.

Le Canada est également membre de plusieurs organes importants liés aux produits de base, qui favorisent les discussions entre les gouvernements (sont souvent consultés par des représentants de l'industrie) sur les questions touchant la production, la consommation et le commerce de certains produits. Le Conseil international du blé, qui est un organisme consultatif, est né d'un accord international sur les produits de base. L'Accord international de 1988 sur le sucre est actuellement limité à un cadre de consultations en raison du désaccord quant à l'établissement des prix et sur les autres dispositions visant à stabiliser le marché international du sucre. Le Canada a maintenu son statut d'observateur lors de l'Accord international du cacao, qui est entré provisoirement en vigueur en janvier 1987. Le Canada appuie l'Accord international sur le jute qui, sans contenir de dispositions sur la stabilisation des prix, tente de mieux sensibiliser les consommateurs au jute et aux articles en jute, et d'encourager les activités de recherche et de développement touchant de nouvelles utilisations pour le jute. Les préparatifs de la renégociation du premier Accord international sur le jute ont commencé en 1988 et se termineront en 1989.

En mai 1986, le Canada a adhéré à l'Organisation internationale des bois tropicaux. Cet organisme a été créé pour établir des données fiables sur les marchés et sur les structures du marché afin de permettre une meilleure évaluation du commerce mondial des produits en bois tropicaux et d'améliorer la gestion et la mise en valeur des forêts tropicales. L'Accord pourrait, lors de sa renégociation en 1990, recevoir un mandat élargi englobant toute une gamme de questions environnementales. L'appui international de discussions franches entre les experts gouvernementaux sur les questions liées au commerce des minéraux et des métaux a encouragé le Canada à jouer un rôle de chef de file en préconisant la

groupes de travail du CCE ou des GCSCE; de plus, d'importantes séances d'information ont été organisées pour les membres du CCE et des GCSCE, l'une le 5 octobre après la conclusion des négociations officielles, et l'autre le 11 décembre lorsque le texte final de l'Accord de libre-

échange a été publié.

Politique du commerce des produits industriels

Au Canada, les principales sociétés manufacturières — comme celles qui produisent des automobiles et de l'acier — sont restées confrontées aux pressions d'ordre commercial qui se sont exercées sur les marchés intérieurs et extérieurs malgré la fermeté de la demande canadienne au deuxième semestre. Ces difficultés, qui n'ont pourtant pas été observées dans tous les secteurs industriels, ont largement découlé du surapprovisionnement persistant des marchés mondiaux et de la nécessité de restructurer davantage les installations de production pour s'adapter à l'évolution de la demande. Un dosage judicieux d'initiatives de politique était donc requis pour contrer les pressions visant à limiter les exportations et pour faciliter la restructuration industrielle à plus long terme.

Pour ce qui concerne le commerce des produits automobiles, les ententes informelles selon lesquelles le Japon et la Corée s'engageaient à restreindre leurs exportations de produits automobiles au Canada n'ont pas été renouvelées. Toutefois, les fabricants d'automobiles de ces pays ont été priés de continuer à faire preuve de prudence dans leurs exportations pour éviter de perturber le marché canadien. La politique du commerce des produits automobiles a été plus largement réexaminée en rapport avec les négociations bilatérales qui ont amené à enchâsser le Pacte de l'automobile dans l'Accord de libre-échange entre le Canada et les États-Unis. Des consultations ont été menées avec des pays tiers pour confirmer les engagements déjà pris sur le commerce des produits automobiles et pour mentionner le potentiel de l'Accord sur le plan du commerce et de la génération d'investissements.

En ce qui concerne l'acier, des mesures de politique ont été adoptées en 1987 pour maintenir l'accès de nos exportations. Une surveillance des exportations d'aciers a commencé le 1^{er} juin 1987 pour fournir des informations plus précises sur le commerce canadien de ces produits. Ces initiatives ont appuyé les politiques déjà mises en place pour contrer les problèmes rencontrés dans l'industrie canadienne en raison de la surcapacité mondiale persistante, du subventionnement généralisé et de l'encadrement du commerce mondial de l'acier. En 1985, des mesures avaient été prises pour le marquage des tubes et tuyaux d'acier importés et, en septembre 1986, on avait instauré une surveillance des importations d'aciers ordinaires. On a également entrepris une surveillance de tous les produits de l'acier échangés pour atténuer les craintes que le Canada ne soit utilisé comme point de transbordement des expéditions d'aciers étrangers destinées aux États-Unis.

En mai 1987, la sanction royale a été donnée au projet de loi modifiant la Loi sur les licences d'exportation et d'importation (projet de loi C-57), qui permettait d'ajouter certains types d'aciers ou certains produits de l'acier aux listes de marchandises d'exportation ou d'importation contrôlée à des fins de collecte d'informations. Le 1^{er} juin 1987, l'acier

ordinaire a été ajouté à la Liste de marchandises d'exportation contrôlée, et l'acier spécial (inoxidable) a été ajouté à la Liste de marchandises d'importation contrôlée à des fins de surveillance. Pour garantir l'exécution du programme, les dossiers des entreprises concernées sont périodiquement vérifiés. Le Ministère publie des rapports mensuels sur les importations et les exportations d'aciers.

En février 1987, le Canada a également retiré le privilège du tarif de préférence général accordé aux importations d'aciers après qu'il eût été déterminé, suite à des démarches effectuées par l'industrie de l'acier et ses travailleurs, que l'industrie canadienne était durement touchée par la surapprovisionnement, par la stagnation de la demande mondiale et par la déprime des cours. Une entente négociée avec l'Espagne prévoyait l'admission des exportations canadiennes d'aciers en 1987 dans le cadre de la mesure de sauvegarde prise par ce pays, en vertu de l'Article XIX de l'Accord général, contre les importations d'aciers de pays non membres de la CE. Le Canada a continué d'appuyer une coopération internationale accrue au sein du Comité de l'acier de l'OCDE pour tenter de régler les problèmes d'ajustement posés à l'industrie sidérurgique.

Le Ministère a poursuivi ses efforts pour obtenir que les initiatives canadiennes de développement industriel bénéficient des obligations assumées par le Canada en vertu des règles du commerce international, et qu'elles y soient conformes. Ces efforts ont été entrepris en rapport avec les réexamens des industries de l'automobile et des pièces automobiles, du régime tarifaire canadien applicable au fret ferroviaire, de la remise des droits antidumping imposés sur navals, de la remise de droits sur les importations d'articles manufacturés. Le Canada a participé activement aux travaux des comités de l'OCDE s'occupant de questions liées à l'industrie, à la technologie, à la science et au développement régional.

Les incidences des normes techniques appliquées aux exportations canadiennes ont nécessité une attention accrue pendant l'année. On s'est particulièrement attaché aux mesures gouvernementales étrangères, dont les règlements phytosanitaires sur les produits forestiers et l'interdiction des exportations de viandes tirées d'animaux élevés avec des hormones de croissance. Les propositions visant à restreindre les importations de produits contenant de l'amiante sont restées une source de préoccupation. Le Canada a engagé des consultations bilatérales avec plusieurs pays sur certaines de ces questions, et participé à la discussion d'autres problèmes dans le cadre de l'Accord du GATT relatif aux obstacles techniques au commerce (le Code de la normalisation). Le Canada s'est également montré intéressé à renforcer les disciplines du Code du GATT pour lui permettre de traiter de questions liées aux normes techniques. Le point d'information canadien prévu dans le Code a reçu 199 notifications de nouveaux règlements de normalisation imposés dans d'autres pays, et a transmis 24 notifications canadiennes. Pendant l'année, 19 pays ont présenté 182 demandes de renseignements sur les notifications canadiennes, soit un accroissement de 28 %. Le nombre des demandes canadiennes de renseignements s'est accru de 6 % pour passer à 39.

Le Canada a activement participé aux travaux de l'OCDE. Comme par les années précédentes, il a concentré son effort sur l'agriculture et sur d'autres questions commerciales. À leur réunion annuelle de mai, les ministres de l'OCDE ont fait des progrès encourageants vers une réforme du commerce des produits agricoles dans le sens des éléments clés de la proposition canadienne sur cette question. Les ministres ont également renouvelé leur engagement envers l'Uruguay Round et les dispositions de la Déclaration de Punta del Este.

Outre son examen permanent des questions commerciales, le Comité des échanges s'est intéressé à plusieurs questions importantes, notamment à l'appui des négociations commerciales multilatérales, et a poursuivi sa surveillance de l'évolution des politiques commerciales des pays membres. Le travail conceptuel sur les principes et règles d'un éventuel accord multilatéral sur le commerce des services a été pratiquement finalisé, et les travaux similaires sur les mesures concernant les investissements liées au commerce ont marqué des progrès. Le commerce avec les pays en développement, surtout les nouveaux pays industriels, ainsi que la question de l'adhésion de la République populaire de Chine au GATT ont reçu une attention accrue pendant l'année.

Réunions internationales des ministres du Commerce
Le ministre canadien du Commerce extérieur a participé à la réunion des ministres du Commerce de la Quatrième tenue à Mîe, au Japon, en avril 1987. Les discussions, auxquelles prenaient part les ministres du Commerce des États-Unis, du Japon, de la Communauté européenne et du Canada, se sont centrées sur les négociations commerciales multilatérales qui se déroulent à Genève. Les ministres ont également discuté de différends bilatéraux intéressant d'autres membres.

Le Canada a aussi participé aux réunions informelles des ministres du Commerce d'un grand nombre de pays développés et en développement. Ces réunions, tenues en Indonésie en janvier 1988 et en République fédérale d'Allemagne en mai, visaient à obtenir un consensus sur l'obtention de progrès rapides aux NCM de Genève.

Système de comités consultatifs sur le commerce extérieur

Le système de comités consultatifs sur le commerce extérieur vise à permettre un échange constant et confidentiel de renseignements et de conseils entre le gouvernement canadien et le secteur privé sur les questions de commerce extérieur. Ce système permanent, qui fait directement rapport au ministre du Commerce extérieur,

tente de garantir que le gouvernement bénéficie des vues du secteur privé dans les délibérations bilatérales et multilatérales auxquelles il participe sur les questions d'accès aux marchés et de commercialisation des exportations. Le système des comités consultatifs a deux composantes: le Comité consultatif sur le commerce extérieur (CCCE) et les Groupes de consultations sectorielles sur le commerce extérieur (GCSCF).

Le mandat du CCCE couvre généralement toutes les questions commerciales internationales, y compris celles touchant la politique commerciale, l'accès aux marchés et la promotion du commerce. Ses membres représentent bien les divers intérêts régionaux, sectoriels et démographiques. Le CCCE comprend environ 40 membres du milieu des affaires, du monde syndical, des associations de protection des consommateurs et de la culture, des instituts de recherche et du monde universitaire.

Les GCSCF collaborent avec le gouvernement pour garantir que les vues de leurs secteurs respectifs sont pleinement prises en compte dans les questions de commerce extérieur. Leurs membres reflètent une diversité d'intérêts régionaux, industriels et démographiques, comme pour le CCCE. Les GCSCF comprennent habituellement de 15 à 20 membres, occupant pour la plupart un poste de président ou de directeur général. Les 15 GCSCF qui ont conseillé le gouvernement pendant les négociations commerciales canado-américaines représentaient les secteurs suivants: agriculture, aliments et boissons; poisson et produits du poisson; minéraux et métaux; produits et services énergétiques; produits chimiques et pétrochimiques; produits forestiers; produits industriels; matériel de transport maritime et ferroviaire; automobile et aérospatiale; textiles; chaussures et cuirs; vêtements et fourrures; produits de consommation et d'entretien ménager; communications; matériel et services informatiques; services financiers; services généraux; arts et culture.

Le système de comités consultatifs sur le commerce extérieur est appuyé par un petit secrétariat logé au ministère des Affaires extérieures et reçoit, au besoin, la collaboration d'autres fonctionnaires qui sont à sa disposition pour fournir l'information nécessaire au Comité ou à des groupes. Des membres du Bureau des négociations commerciales ont participé activement au travail du CCCE et des GCSCF.

Le CCCE s'est réuni tous les trimestres et a abordé ses discussions des négociations canado-américaines sur le libre-échange en établissant un certain nombre de groupes de travail qui se sont réunis à l'extérieur de la structure du comité principal, mais qui se composaient de membres du Comité. Les groupes de travail ont reçu pour tâche d'étudier des questions commerciales particulières; leurs recommandations particulières ont été soumises au CCCE. Après étude et approbation par le CCCE, ces rapports ont été officiellement présentés au ministre du Commerce extérieur, qui a participé à toutes les réunions du CCCE.

Les GCSCF se sont réunis en moyenne toutes les six semaines. Le ministre du Commerce extérieur et d'autres ministres du Cabinet ont participé à plusieurs de leurs réunions. La plupart des GCSCF ont présenté officiellement des rapports au ministre du Commerce extérieur. Pendant l'année, le secrétariat a organisé 3 réunions du CCCE, 72 réunions des GCSCF et plusieurs réunions des

médicaux, l'aluminium ainsi que les moteurs et pièces d'aronef.

La structure du commerce canadien pendant cette période a continué de refléter certains des éléments fondamentaux de l'interdépendance économique du Canada. Les articles manufacturés ont occupé une place un peu plus importante dans ses exportations vers les États-Unis que dans ses ventes à d'autres régions développées, et les échanges de ces produits ont été fortement influencés par les activités menées dans le cadre du Pacte canado-américain de l'automobile. La nette progression observée dans des secteurs comme les aéronefs et le matériel de transport fait que les taux d'accroissement ou de diminution sont peu significatifs. Moins d'articles manufacturés ont été exportés vers les pays asiatiques que vers d'autres régions, ce qui reflète peut-être les particularités des systèmes locaux de distribution ainsi qu'un bon approvisionnement en produits locaux.

En 1987, les prix des exportations canadiennes ont progressé d'en moyenne 2,8 % alors que les prix des importations se sont élevés de 0,6 %. En d'autres mots, il y a eu légère amélioration des termes des échanges.

Évolution de la politique commerciale

La pierre d'angle de la politique commerciale canadienne — le système commercial multilatéral — se fonde sur les principes et objectifs enracinés dans le GATT ainsi que sur les instruments et activités relevant de l'OCDE, de la CNUCED et d'autres organismes et groupes spécialisés oeuvrant aux niveaux multilatéral et plurilatéral. Le Canada a participé activement aux travaux de ces organismes.

Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce

Les Négociations commerciales multilatérales de l'Uruguay Round sont les plus détaillées et les plus ambitieuses jamais entreprises pour renforcer le GATT et pour libéraliser et élargir davantage le commerce mondial. Ces négociations englobent l'accès aux marchés (par exemple les droits de douane, les mesures non tarifaires, les produits à base de ressources naturelles, les textiles et les vêtements); l'agriculture; les produits tropicaux; les articles du GATT; les sauvegardes; les accords et arrangements issus des NCM; les subventions et mesures compensatoires; le règlement des différends; les aspects des droits de propriété intellectuelle qui touchent au commerce; les mesures concernant les investissements liés au commerce; le fonctionnement du système du GATT; le commerce des services. Des progrès substantiels ont été réalisés et d'importantes propositions de négociation ont été présentées en vue de réformer le commerce des produits agricoles. Le Canada participe aux discussions engagées avec la Chine, le Costa Rica et la Tunisie concernant leur demande d'adhésion au GATT. Les discussions en sont à diverses étapes. Des négociations sur les droits de douane ont été engagées avec le Costa Rica et la Tunisie, et des négociations similaires avec la Chine devraient commencer l'an prochain. Le Guatemala et l'Algérie ont également mentionné leur intention de devenir parties à l'Accord. Pendant l'année, on a poursuivi la préparation de la position canadienne pour la négociation de concessions tarifaires et autres avec ces pays.

provenance du Japon ont très légèrement diminué. Les exportations vers les autres économies de marché de l'Asie se sont accrues au même rythme, contribuant à réduire le déficit avec la région. L'accroissement marqué des exportations canadiennes en Chine a été plus que compensé par l'accroissement des importations depuis ce pays.

L'Europe de l'Ouest a été un autre marché dynamique pour les exportations canadiennes. Les produits canadiens y ont été la encore rendus plus concurrentiels par les fluctuations de change, mais les exportateurs ont souvent dû affronter la concurrence de produits américains vendus à des prix encore plus avantageux. Les exportations se sont accrues dans un grand nombre de pays et de catégories de produits, et le déficit commercial avec la région a été réduit de plus de 1 milliard de dollars.

Les exportations canadiennes vers l'Europe de l'Est ont un peu diminué en raison de la forte concurrence qui s'exerçait sur les marchés céréaliers internationaux et de la bonne récolte obtenue en URSS. Les importations en provenance de l'Europe de l'Est ont continué de s'accroître marginalement.

Le commerce du Canada avec les autres régions a été fortement influencé par l'endettement d'un certain nombre de pays en développement, par la faiblesse persistante des cours pétroliers et par l'apparition de nouvelles tendances régionales. Il y a eu dans l'ensemble une diminution de 4 % des exportations canadiennes vers l'Amérique du Sud. Ses importations depuis l'Amérique du Sud ont augmenté de 12,6 %, contribuant à fournir à ces pays les devises dont ils avaient tant besoin. L'élément le plus frappant de son commerce avec l'Afrique a été le déclin du commerce avec l'Union douanière de l'Afrique australe : les importations ont chuté de 58 % et les exportations, de 25 %.

La composition par produit du commerce canadien

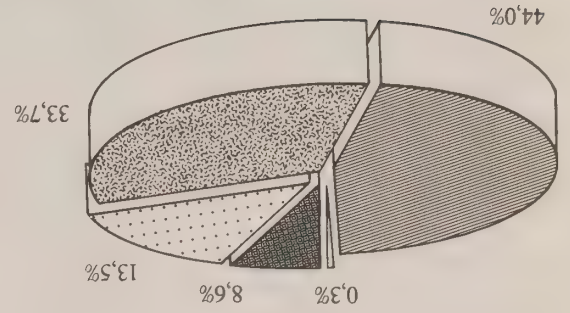
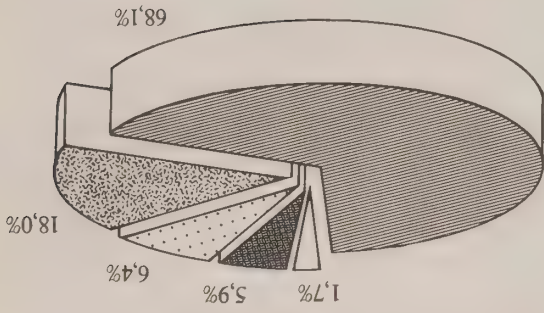
En 1987, les exportations canadiennes se sont accrues dans chaque grande catégorie, à l'exception de celle des produits finis où on a observé un léger déclin, les échanges passant de 52,7 milliards de dollars en 1986 à 51,9 milliards de dollars en 1987. Ce déclin des exportations d'articles manufacturés s'est expliqué par une chute marquée des exportations de voitures particulières et de châssis et par des déclin un peu moins prononcés dans les exportations de matériel de télécommunications. Les exportations de la plupart de ces catégories se sont redressées au début de 1988.

Au nombre des produits d'exportation qui ont connu une forte croissance en 1987, mentionnons le bois d'oeuvre, la pâte de bois, le pétrole brut, le gaz naturel, le cuivre, le nickel, l'aluminium, les produits chimiques inorganiques, les semi-produits métalliques communs, les machines agricoles ainsi que les machines et le matériel de bureau. Les exportations de blé se sont accrues de 400 millions de dollars.

D'autre part, les exportations de minerais de fer et de soufre ont régressé.

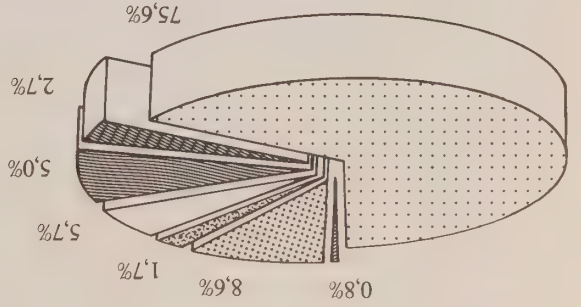
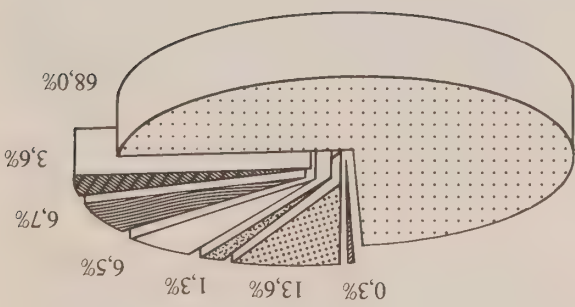
Au nombre des importations qui ont fortement progressé, mentionnons le pétrole brut, le charbon, les tiges d'acier, les semi-produits métalliques communs, les ordinateurs électroniques, les camions, les vêtements et accessoires, les semenciers, les papiers et cartons, les fournitures et équipements conducteurs, les machines industrielles, les masses plastiques, les papiers et cartons, les fournitures et équipements

TRANSACTIONS COMMERCIALES SPÉCIALES
 PRODUITS ENTièrement FINIS
 MATIÈRES TRAVAILLÉES
 MATIÈRES BRUTES
 PRODUITS AGRICOLES ET HALIEUTIQUES



EXPORTATIONS PAR PRODUIT DE BASE — 1987 IMPORTATIONS PAR PRODUIT DE BASE — 1988

EUROPE DE L'EST
 EUROPE DE L'OUEST
 AFRIQUE ET MOYEN-ORIENT
 JAPON
 AUTRES PAYS D'ASIE ET DU PACIFIQUE
 AMÉRIQUE LATINE ET ANTILLES
 ÉTATS-UNIS



IMPORTATIONS PAR RÉGION — 1987

EXPORTATIONS PAR RÉGION — 1987

Tableau 1 **PRINCIPAUX MARCHÉS DU CANADA** **EXPORTATIONS DE MARCHANDISES, IMPORTATIONS ET SOLDES COMMERCIAUX** **(Base douanière)** **(millions de dollars canadiens)**

Commerce des marchandises avec :					
Expor- tations 1987	Var. en % sur 12 mois 87/86	Impor- tations 1987	Var. en % sur 12 mois 87/86	Solde commer- cial 1986	Solde commer- cial 1987
MONDE	125 086,7	3,7	116 075,7	3,3	7 816,9
ÉTATS-UNIS	94 505,7	1,4	78 894,6	2,5	15 815,3
EUROPE	11 801,6	8,6	16 190,9	6,6	(4 341,8)
Europe de l'Ouest	10 788,5	16,6	15 804,1	6,4	(5 608,1)
dont CEE (12)	9 551,0	16,7	13 512,8	5,4	(4 650,7)
Europe de l'Est et URSS	1 013,1	-37,2	386,8	15,2	1 266,3
ASIE-PACIFIQUE	13 262,5	18,4	15 356,6	5,5	(3 438,1)
Asie	12 406,7	19,6	14 571,2	5,1	(3 585,3)
dont Japon et	7 073,9	18,5	7 550,3	-1,1	(1 692,4)
Chine	1 437,7	27,9	770,9	36,2	541,7
Pacifique	855,8	2,7	785,4	14,4	147,2
AMÉRIQUE LATINE	3 352,0	-0,1	4 149,4	4,1	(638,5)
Amérique du Sud	1 718,9	-4,1	2 142,7	12,6	(112,7)
Amérique centrale et Antilles	1 633,1	4,4	2 006,7	-3,6	(525,8)
AFRIQUE ET MOYEN-ORIENT	2 126,8	6,0	1 464,8	-12,1	361,0
Moyen-Orient	1 274,7	14,4	704,6	7,5	484,2
Afrique	852,1	4,6	760,1	-24,8	(123,2)

Kong, Singapour et Taïwan ont accru le volume de leurs exportations de 22 % en 1987, et leur excédent commercial collectif a représenté 30 milliards de dollars (même si les échanges commerciaux de Hong Kong et de Singapour étaient pratiquement équilibrés). Cette croissance s'est largement appuyée sur l'exportation d'articles manufacturés étroitement intégrés aux marchés et aux structures sociales des pays développés à économie de marché. D'autres pays de l'Asie ont également connu une forte croissance du volume de leur commerce et de leur capacité industrielle; l'Inde et la Chine en sont les exemples les plus notoires.

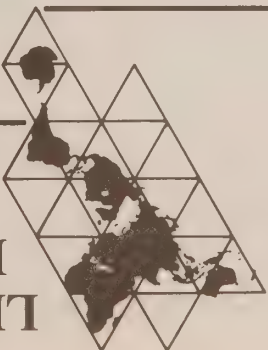
Tendances du commerce extérieur du Canada

Pendant l'année, le Canada a profité de la reprise des marchés de certains de ses principaux produits de base ainsi que de l'expansion générale de l'économie mondiale. Par conséquent, la valeur de ses exportations s'est accrue de 4,1 % pour atteindre 125 milliards de dollars. D'autre part, la valeur de ses importations s'est élevée de 3,3 % pour atteindre 116 milliards de dollars. En tenant compte de la variation des prix, le volume des exportations canadiennes s'est accru de 5,6 % et celui des importations, de 9,0 %. L'excédent du Canada au poste de ses échanges de marchandises représentait 9 011 millions de dollars comparativement à 7 817 millions de dollars en 1986. La part canadienne des exportations mondiales s'est légèrement accrue, passant de 4,2 % en 1986 à 4,4 % en 1987.

Le tableau 1 montre le commerce du Canada en 1987, par grandes régions. Certaines tendances de sa distribution peuvent s'expliquer par les taux de change et par la croissance du marché dans les pays concernés. Les États-Unis restent le principal partenaire commercial du Canada avec des importations et des exportations qui suivent la progression du revenu sur chacun de ses marchés. Au deuxième semestre de 1987, le dollar canadien s'est raffermi par rapport à la devise américaine, ce qui a fait des États-Unis un partenaire commercial un peu plus intéressant. Malgré certaines incertitudes du marché, la demande intérieure américaine s'est accrue de 1,8 % pendant l'année, et les perspectives d'amélioration de l'accès commercial bilatéral ont fortement stimulé les exportateurs canadiens à consolider leur position sur ce marché.

Les exportations canadiennes vers la région Asie-Pacifique se sont nettement accrues, reflétant le dynamisme de la région et les déplacements de compétitivité résultant de fluctuations de change. Les exportations au Japon ont été particulièrement importantes, s'élevant de 18,5 % pour atteindre 7 milliards de dollars et permettant presque d'équilibrer le commerce avec ce pays. Les importations en

LE CANADA ET LE COMMERCE MONDIAL



Chapitre deux

Tendances du commerce mondial

En 1987, le volume du commerce mondial s'est accru de 4,0 % comparativement à 3,5 % en 1986 (selon les données du GATT). Si l'expansion observée en 1986 était largement attribuable à l'accroissement du commerce des produits énergétiques, qui a suivi la chute des cours pétroliers, la progression observée en 1987 a été principalement attribuable aux produits non énergétiques. La valeur monétaire du commerce mondial s'est accrue de 15 %, surtout en raison de la dévaluation constante du dollar américain par rapport à la plupart des autres grandes devises. Les marchés mondiaux des produits et services ont été marqués par une expansion de plus en plus rapide, qui n'a été que provisoirement interrompue par les incertitudes liées au grand krach boursier d'octobre 1987.

En 1987, le commerce des biens a continué d'être fortement influencé par d'autres aspects de l'économie mondiale comme en ont témoigné certaines des grandes questions de politique commerciale abordées dans cette période. Les discussions internationales se sont surtout concentrées sur les déséquilibres des paiements entre les principaux partenaires commerciaux, sur les effets que l'instabilité des taux de change exerce sur la compétitivité, sur les besoins d'exportation et d'importation des pays lourdement endettés, ainsi que sur l'inclusion du commerce des services dans les accords de commerce bilatéraux et multilatéraux. La signature de l'Accord de libre-échange entre le Canada et les États-Unis et l'engagement des Négociations commerciales multilatérales de l'Uruguay Round ont confirmé la prééminence et la complexité croissante des questions de politique commerciale en cette ère d'interdépendance économique.

Les pressions protectionnistes accrues qui avaient accompagné l'accentuation des déséquilibres des paiements dans la première moitié des années 80 ont continué de faire problème en 1987, notamment aux États-Unis. Mais ces pressions ont été contrées par des dirigeants politiques engagés à libéraliser le commerce et par des processus d'ajustement commandés par les forces du marché qui se sont manifestées de plus en plus ouvertement. Cet ajustement a découlé de l'évolution de la demande globale dans les grands pays développés, et de l'absorption graduelle des écarts relatifs de prix entre eux.

La composition par produit du commerce mondial des marchandises s'est maintenue dans une situation d'expansion modérée de la demande. La valeur des exportations agricoles s'est accrue de 4 %, et celle des articles manufacturés de 3 % (selon les données de l'ONU). Les articles manufacturés comptent maintenant pour plus des deux tiers des exportations mondiales et 7,6 % de ces deux tiers sont composés par

les produits électroniques — dont la part ne cesse de s'accroître depuis dix ans. La timide reprise des prix énergétiques n'a pas permis de compenser leur chute marquée en 1986. Les prix de la plupart des métaux se sont relevés et les transactions sur le cuivre et le nickel ont bénéficié de marchés soutenus. Au deuxième semestre de 1987 et au début de 1988, la progression générale des marchés des produits de base a même affecté les marchés de certains produits agricoles. Les marchés agricoles ont été appuyés par les indications voulant que de nouvelles limites soient posées au subventionnement offert par certains grands producteurs développés (surtout la Communauté européenne), mais ce sont surtout les stocks excédentaires qui ont continué de déprimer les prix de la plupart des catégories.

Il y a eu maintien de la tendance à l'accroissement du commerce entre les pays développés, que l'on observe depuis le début des années 80. Les économies de marché de développement, qui comptaient pour 63 % des exportations mondiales en 1980, en comptaient pour 71 % en 1988; par contre, les économies en développement voyaient leur part passer de 28 % en 1980 à 19 % en 1988. Les économies centralement planifiées ont maintenu leur part à 10 %. Les États-Unis et le Royaume-Uni ont nettement accru leurs exportations alors que la RFA les a accrues marginalement et que les exportations du Japon ont en fait diminué. Le déficit commercial des États-Unis s'est un peu accentué, passant de 144 à 155 milliards de dollars, alors que les excédents commerciaux du Japon et de la RFA s'accroissaient modérément. Mais il a semblé que ces déséquilibres se rapprochaient d'un niveau plus viable.

La structure des échanges des pays en développement lourdement endettés a été fortement influencée par leurs besoins financiers. Les États-Unis ont toujours été, par exemple, un important fournisseur de produits à l'Afrique latine, mais ce marché a manqué de dynamisme en 1987 en raison d'obligations de remboursement qui sont venues accentuer le déséquilibre des échanges avec les États-Unis. L'aménagement d'une capacité d'exportation a souvent nécessité des importations d'installations et généré de nouveaux besoins financiers; il n'est donc pas étonnant que les exportations de telles installations aient diminué alors même que la demande s'accroissait. Des pressions se sont exercées pour que les pays endettés ne manquent aucune occasion d'optimiser leurs recettes d'exportation, ce qui a entraîné des situations où les arrangements pris pour des produits touchés par les contingents d'exportations ne se sont pas toujours avérés viables.

Les nouveaux pays industriels de l'Asie ont également attiré l'attention en 1987. La République de Corée, Hong

protection des circuits intégrés, l'harmonisation des lois nationales touchant les brevets, les marques de commerce et les droits d'auteur, ainsi que l'élaboration de lois types dans les domaines de la contrefaçon et de la protection des inventions biotechnologiques. Le Canada participe également au travail conceptuel de l'OCDE visant l'élaboration de principes et de règles liés aux aspects commerciaux de la propriété intellectuelle.

sur les tarifs douaniers et le commerce (GATT), et reconnu la nécessité d'une réforme fondamentale du système du commerce mondial des produits agricoles. Les difficultés des pays en développement, surtout les lourdes dettes de certains PMA, ont également préoccupé les dirigeants du Sommet, qui ont réclamé les mesures spécifiques sus-mentionnées pour alléger les difficultés des débiteurs les plus pauvres de l'Afrique subsaharienne.

Depuis le Sommet de Venise, les grands pays industrialisés ont continué à ajuster leurs politiques sur l'Accord du Louvre. Le Japon et la République fédérale d'Allemagne ont adopté des mesures pour stimuler la demande intérieure. Après la crise boursière du 19 octobre, l'entente intervenue entre l'Administration et le Congrès des États-Unis pour réduire les dépenses fédérales a été considérée comme un prélude à de nouvelles réductions plus substantielles. Le Canada a pris un certain nombre de mesures pour réduire son déficit budgétaire afin de promouvoir une croissance non inflationniste; à cette fin, le gouvernement fédéral a notamment adopté des politiques touchant la réforme fiscale, la privatisation et la déréglementation des marchés intérieurs.

L'économie internationale a fort bien résisté à la turbulence qu'a connue le marché boursier en octobre 1987. Mais les grands facteurs qui ont perturbé le marché, notamment les importants déséquilibres des transactions commerciales et des opérations courantes, menaçaient toujours la stabilité de l'économie mondiale à la fin de l'année. La communauté internationale avait pour défi d'éliminer ces déséquilibres tout en soutenant la croissance économique. Ce problème allait dominer les discussions du Sommet économique tenu à Toronto en juin 1988.

Questions d'investissement

On a accordé beaucoup d'importance aux questions d'investissement durant l'année. Les investissements directs au Canada ont continué de s'accroître, reflétant le meilleur climat financier créé par la Loi de 1983 sur Investissement Canada. L'attention s'est concentrée sur le chapitre sur l'investissement de l'Accord de libre-échange entre le Canada et les États-Unis, qui marque le premier cas où les questions d'investissement sont englobées dans un accord international. L'Accord relève à 150 millions de dollars le seuil d'examen des acquisitions directes et abolit entièrement le seuil pour les acquisitions indirectes après quatre ans. Un certain nombre de prescriptions de remplacement comme les prescriptions de teneur locale, de remplacement des importations et de participation minimale — ont également été abolies. L'Accord prévoit notamment l'octroi du traitement national : les investisseurs canadiens aux États-Unis et les investisseurs américains au Canada seront assujettis aux mêmes règles que les investisseurs nationaux. Les politiques existantes comme les restrictions que le Canada pose à la propriété étrangère dans les secteurs du pétrole et du gaz sont toutefois protégées, c'est-à-dire qu'elles ne sont pas affectées. Pour le Canada, l'Accord signifie que les Canadiens seront protégés de tout changement protectionniste dans les politiques américaines et que le Canada devrait devenir un pays encore plus attirant pour les investisseurs, qui auront accès à l'ensemble du marché nord-américain. Sur le plan international, le Canada a

Protection de la propriété intellectuelle

La question de la protection de la propriété intellectuelle a reçu une plus grande attention internationale du fait que l'on a mieux reconnu le lien qui existe entre l'innovation et la croissance économique. C'est pourquoi la propriété intellectuelle se retrouve à l'ordre du jour de l'actuelle ronde de Négociations commerciales multilatérales. Le processus des NCM fera progresser le débat sur l'utilisation des disciplines du GATT pour faire respecter les droits de propriété intellectuelle. Le Canada, à titre de producteur et d'importateur de technologie, tentera d'obtenir un équilibre entre la protection des détenteurs de droits et la nécessité de maintenir l'accès à la technologie étrangère, sans perturber indûment le système commercial international par des pratiques d'exécution trop rigides ou discriminatoires.

La question de l'établissement d'un équilibre judiciaire

entre l'accès à la technologie et les droits des inventeurs s'est également posée lors de la préparation et de l'adoption d'un certain nombre de nouvelles lois canadiennes sur la propriété intellectuelle. Mentionnons notamment les modifications apportées à la Loi sur les brevets pour mieux protéger les inventions pharmaceutiques et pour simplifier l'ensemble du régime des brevets au Canada, les modifications apportées à la Loi sur le droit d'auteur pour protéger les nouvelles technologies, y compris les puces à semi-conducteurs, ainsi qu'une amélioration de la protection des industries culturelles. Ces changements, en plus d'influer sur la position du Canada dans les Négociations commerciales multilatérales, ont aussi intéressé un certain nombre de ses partenaires commerciaux qui ont vu leurs intérêts commerciaux et financiers mis en jeu.

Parallèlement à ses initiatives nationales sur la propriété intellectuelle et à sa participation au Groupe de négociation du GATT sur les aspects des droits de propriété intellectuelle qui touchent au commerce, le Canada continue de participer pleinement aux travaux de l'Organisation mondiale de la propriété intellectuelle (OMPI). Les activités de l'OMPI visent à améliorer les normes de protection de la propriété intellectuelle, à harmoniser les lois, à garantir une coopération administrative entre les unions de protection de la propriété intellectuelle et à renforcer ainsi le cadre servant à l'élaboration et à l'application de régimes internationaux exécutoires. Au nombre des activités courantes de l'OMPI auxquelles le Canada participe, mentionnons la révision de la Convention de Paris sur la propriété industrielle, la définition d'un régime international pour la

Malgré cet effort international auquel le Canada a activement participé, il était clair que le redressement de l'Afrique continuerait à nécessiter de grands efforts et d'importantes ressources. Dans son rapport de février 1988, le groupe consultatif spécial des Nations Unies sur les apports financiers à l'Afrique soulignait l'étendue de la crise qui persiste en Afrique et esquissait les nouvelles mesures qui pourraient être prises.

L'année a marqué une étape importante dans l'élaboration de la politique d'aide canadienne. En mai 1987, le Comité permanent des affaires étrangères et du commerce extérieur de la Chambre des communes présentait son rapport sur les politiques et programmes du Canada en matière d'aide publique au développement, sous le titre *Qui doit en profiter?* (rapport Winegard). Cet important document de politique s'appuyait sur les consultations menées avec un grand nombre de groupements et de citoyens canadiens. En septembre 1987, le document de réponse du gouvernement, *Pour bâtir un monde meilleur*, acceptait en tout ou en partie 111 des 115 recommandations du Comité. Suite à ce réexamen de la politique de l'aide publique, le ministre des Relations extérieures et du Développement international, l'honorable Monique Landry, a publié en mars 1988 une nouvelle stratégie de l'aide intitulée *Partageons notre avenir*. Ce document rassemblait les thèmes contenus dans la réponse au rapport Winegard et esquissait un certain nombre de nouvelles initiatives. Parmi les lignes directrices de la stratégie, mentionnons une Charte de l'aide publique au développement et une concentration sur l'aide aux pays les plus pauvres, sur la mise en valeur des ressources humaines, sur la primauté des objectifs de développement et sur la promotion du partenariat. Le gouvernement y souligne son engagement à accroître les dépenses d'APD à 0,6 % du PNB d'ici 1995-1996 et à 0,7 % d'ici l'an 2000. Les droits de la personne devront être pris en compte de façon plus systématique dans les décisions sur les niveaux et les voies de l'aide. Les niveaux de déliement seront relevés, surtout en Afrique subsaharienne et dans les pays les moins avancés (PMA). Enfin, un important mouvement de décentralisation des activités et du personnel de l'ACDI devait commencer en 1988.

Le Canada a participé à la septième session de la Conférence des Nations Unies sur le commerce et le développement (CNUCED), première rencontre Nord-Sud fructueuse à se tenir depuis plusieurs années. La Conférence a permis, pour la première fois, une évaluation commune de la situation économique internationale et l'adoption d'orientations pour les futures activités d'étude et de coopération internationales. Mme Landry s'est adressée à la Conférence et les membres de la délégation canadienne ont grandement contribué à obtenir certains des compromis sur les questions financières et sur les problèmes des pays les moins avancés, ainsi que sur les questions touchant le commerce et les produits de base.

Le Sommet de la Francophonie tenu à Québec en septembre et la Réunion des chefs du gouvernement du Commonwealth tenue à Vancouver en octobre se sont concentrés sur les problèmes économiques et développementaux du tiers monde. Outre ces initiatives d'annulation de la dette, la Déclaration de Vancouver sur le commerce mondial demandait qu'une aide spéciale soit accordée aux pays en développement pour leur permettre de participer pleinement aux Négociations commerciales multilatérales

Relations économiques et financières avec les pays développés

de l'Uruguay Round. Le Canada a appuyé un certain nombre de projets visant à fournir aux PMA une aide en matière de politique commerciale.

Les représentants canadiens ont poursuivi leurs efforts pour améliorer l'efficacité de la Deuxième Commission de l'Assemblée générale des Nations Unies. Les membres de la délégation canadienne ont contribué à préparer des résolutions sur la dette et sur les problèmes économiques de l'Afrique. Au sein de l'ECOSOC et du Conseil du commerce et du développement de la CNUCED, le Canada a réussi à concentrer davantage l'attention sur l'importance des réformes pratiques et le type d'évolution institutionnelle à plus long terme nécessaire pour améliorer le fonctionnement du système multilatéral.

La diplomatie économique multilatérale pratiquée au Sommet économique et à l'OCDE a continué à inspirer fortement les politiques économiques canadiennes et l'orientation générale des relations extérieures du Canada. De plus, les questions touchant la politique de l'investissement, la protection de la propriété intellectuelle et le commerce des services financiers ont été soulevées dans les contextes bilatéral et multilatéral.

Les économies de la plupart des pays de l'OCDE ont continué à se développer en 1987-1988, mais à un rythme un peu plus lent que dans les années précédentes. Le Canada a enregistré un taux de croissance d'environ 3,75 %, l'un des plus élevés parmi les démocraties industrialisées. En janvier 1988, le taux de chômage au Canada avait été réduit à 8,1 %, son niveau le plus bas depuis 1981. Le gouvernement fédéral prévoyait un déficit de 29,3 milliards de dollars pour l'année financière 1987-1988, soit beaucoup moins que le déficit sans précédent de 38,3 milliards de dollars en 1984-1985.

Le Canada a continué de collaborer étroitement avec ses partenaires en matière de politique économique internationale, surtout à la Réunion ministérielle de l'OCDE nationale, tenue en mai et au Sommet de Venise tenu en juin 1987. La Réunion ministérielle de l'OCDE a grandement contribué à régler les problèmes actuellement rencontrés dans l'agriculture et le commerce des produits agricoles. S'inspirant des études et consultations approfondies de l'OCDE sur la question, les Ministres ont convenu de la nécessité de réformes dans ces secteurs et pris un engagement de réaliser des progrès, notamment pendant la prochaine ronde de Négociations commerciales multilatérales. À Venise, le premier ministre s'est joint aux dirigeants de la Communauté européenne, de la République fédérale d'Allemagne, de la France, de l'Italie, du Japon, de la Grande-Bretagne et des États-Unis pour endosser un certain nombre de mesures visant à renforcer l'économie mondiale. Les dirigeants du Sommet ont plus précisément confirmé l'entente adoptée par les ministres des Finances des Sept en février 1987 (l'Accord du Louvre) en vue de réduire les déséquilibres des comptes des transactions commerciales et des opérations courantes, et de comprimer le déficit budgétaire des États-Unis. Les dirigeants ont aussi appuyé l'Uruguay Round, l'actuel cycle de négociations commerciales multilatérales menées sous l'égide de l'Accord général



Relations économiques et financières avec les pays en développement

L'incidence négative de l'endettement sur le développement d'un grand nombre de pays a continué de préoccuper grandement les organismes multilatéraux. Depuis 1982, année où l'endettement des pays en développement s'est transformé en problème majeur, la stratégie d'ajustement axée sur la croissance adoptée par la communauté internationale a permis de réaliser d'importants progrès. La menace posée au système financier mondial, bien que toujours présente, a été considérablement réduite et plusieurs des pays les plus lourdement endettés ont adopté les programmes de réforme nécessaires pour fonder une croissance économique soutenue.

Malgré ces développements positifs, les événements survenus en 1987 et au début de 1988 ont montré que la recherche d'une solution au problème de la dette des pays en développement prendra plus de temps que l'on ne l'avait d'abord prévu. La baisse des taux d'intérêt, le raffermissement des cours des produits de base et divers autres facteurs ont permis à certains pays en développement de réduire le fardeau de leurs dettes, mais d'autres pays ont continué de rencontrer des difficultés économiques. Une croissance économique internationale inégale, la persistance des tendances protectionnistes observées dans les grandes économies et l'accroissement des réserves détenues par les banques commerciales pour protéger leurs prêts aux principaux emprunteurs souverains ont accentué les craintes que la situation économique internationale et un apport insuffisant de nouvelles ressources aux pays en développement ne minent les efforts de ces pays pour se sortir de l'endettement.

Dés efforts ont par conséquent été faits pour renforcer la stratégie internationale de la dette. Les pays à revenu moyen ont concentré leurs efforts sur le perfectionnement de la stratégie du cas par cas par privilégiant le rôle du marché, en élargissant le « choix d'options » offertes aux banques par diverses innovations comme le plan de conversion de la dette mexicaine en obligations et le plan de rachat de la dette bolivienne. La Banque mondiale a continué de jouer un rôle important en fournissant des conseils de politique et en mobilisant des ressources financières. À la fin de mars, on était près d'une entente sur une augmentation générale du capital de la Banque jusqu'à 74,8 milliards de dollars améri-

cains, initiative qui devait permettre d'accroître les prêts aux pays fortement endettés. Mais une autre grande institution financière importante pour les principaux débiteurs de l'Amérique latine — la Banque interaméricaine de développement (BID) — n'a pu rapporter des progrès similaires. Les négociations sur un accroissement important des ressources de la BID sont restées dans l'impasse, en raison surtout de

désaccords quant au rôle des donateurs. Lorsque le président de la Banque, Ortiz Mená, a quitté son poste, le Canada a appuyé la nomination de M. Enrique Iglesias. Le Canada a aussi encouragé le président à élaborer des réformes qui permettraient à la Banque de jouer pleinement son rôle dans la région. À la fin de l'année, il restait toujours à trouver de nouveaux moyens de réduire le fardeau de la dette à des niveaux gérables sans réduire les incitations à renforcer les programmes d'ajustement ni compromettre les apports de nouvelles ressources dont dépend largement la prospérité des pays en développement.

La communauté internationale s'est grandement intéressée au processus difficile et lent du redressement économique de l'Afrique subsaharienne. Le Sommet économique de Venise (juin 1987) a reconnu la menace que la dette constituait pour les économies fort fragiles de la région, et les dirigeants du Sommet ont convenu que des mesures spéciales étaient requises. Les résultats ont été encourageants. Le Club de Paris, organisme qui rééchelonne la dette publique, a offert des périodes de grâce et de rembourquement plus longues aux débiteurs les plus pauvres. En décembre 1987, il y a eu entente sur une Facilité d'ajustement structurel renforcée devant permettre au FMI de consentir 6 milliards de dollars supplémentaires en droits de tirage spéciaux (DTS) aux pays plus pauvres poursuivant des programmes d'ajustement économique. Le Canada verse à cette Facilité 300 millions de dollars en DTS. Il s'est également engagé à fournir 355 millions de dollars américains pour appuyer les prêts d'ajustement structurel que la Banque mondiale et l'Association internationale de développement (IDA) accordent aux pays plus pauvres et lourdement endettés de l'Afrique subsaharienne. Cette mesure s'inscrivait dans le cadre d'un effort international qui a permis à la Banque de mobiliser quelque 6,7 milliards de dollars américains en ressources bilatérales pour appuyer l'ajustement économique en Afrique. Enfin, la Huitième Reconnaissance des ressources de l'IDA a atteint 12,4 milliards de dollars américains.

Le Canada a également annoncé un certain nombre de mesures bilatérales spécifiques en faveur de l'Afrique. Aux sommets de la Francophonie et du Commonwealth, le gouvernement a déclaré son intention d'annuler pour 672 millions de dollars de dettes que 13 pays de l'Afrique subsaharienne avaient contractées au titre de l'Aide publique au développement (APD). Le Canada s'était précédemment engagé, à la 13^e Session extraordinaire des Nations Unies consacrée à l'Afrique (mai 1986), à alléger le fardeau de la dette de l'Afrique subsaharienne. Dans le contexte de la nouvelle Stratégie de l'Aide du gouvernement, la part de l'aide bilatérale consacrée à l'Afrique sera relevée à 45 %.

domaine économique. D'importantes mesures ont été prises pour protéger l'environnement dans le Protocole de Montréal sur les substances qui appauvrissent la couche d'ozone, et dans les négociations, maintenant terminées, sur un protocole relatif au contrôle des émissions d'oxydes d'azote. Le Canada a par ailleurs poursuivi ses efforts en vue de faire l'accord sur les questions du droit de la mer et du droit spatial au sujet desquelles un consensus international ne s'était pas encore dégagé.

Au cours de l'année financière 1987-1988, le très honorable Joe Clark a été secrétaire d'Etat aux Affaires

extérieures. Le 3 mars 1988, le portefeuille de l'honorable Monique Landry, ministre des Relations extérieures, a été étendu au Développement international en reconnaissance de l'importance croissante que le gouvernement accorde à l'aide au développement dans un monde de plus en plus interdépendant où tous doivent assumer leur part du fardeau. Le 31 mars 1988, l'honorable John Crosbie a été nommé ministre du Commerce extérieur en remplacement de l'honorable Pat Carney.

L'occupation du Kampuchéa par le Vietnam a continué d'être l'une des principales sources d'instabilité en Asie du Sud-Est. Le Canada a continué de souscrire à la position de l'Association des nations de l'Asie du Sud-Est (ANASE) qui réclame le retrait des troupes vietnamiennes, et il a continué d'appuyer les initiatives du prince Sihanouk pour parvenir à un règlement politique qui redonnerait au Kampuchéa son indépendance et sa souveraineté.

Le Canada a accueilli deux grands sommets durant la période à l'étude : le Deuxième Sommet de la Francophonie, qui a réuni 41 dirigeants à Québec en septembre, et la Réunion des 49 chefs de gouvernement du Commonwealth à Vancouver en octobre. Ces deux réunions ont permis de faire avancer un certain nombre de dossiers internationaux clés, dont la remise de la dette, la coopération et la consultation accrues entre pays développés et en développement et la promotion des droits de la personne, tout particulièrement en ce qui a trait à l'opposition à l'apartheid. Le Sommet de la Francophonie a poursuivi sur la lancée du Sommet de Paris tenu un peu plus tôt et donné à la Francophonie des assises solides et durables, tout comme il a été un exemple de la relation de coopération nouvelle qui s'est établie entre le Québec et le gouvernement fédéral sur la scène internationale.

Le Canada est resté à l'avant-garde des efforts visant à renforcer l'Organisation des Nations Unies et ses organismes constitués en proposant des principes et des pratiques de comptabilité administrative et budgétaire plus sains. Petit à petit, sa politique, qui consiste à tenter de réformer de l'intérieur les organismes onusiens plutôt que de retirer son appui en guise de protestation à l'exemple de certains autres grands co-sponsors, a eu un impact positif sur le fonctionnement de certaines de ces institutions, mais non sur toutes.

L'économie mondiale a continué de progresser à un rythme modéré en 1987 dans la plupart des pays développés et en développement; toutefois, les différences régionales ont été marquées et les marchés ont donné des signes d'instabilité, comme l'a montré la brusque chute des cours en octobre. Le volume des échanges commerciaux a dépassé les prévisions, et le prix de bon nombre de produits non pétroliers s'est raffermi dans la deuxième partie de l'année. Les déséquilibres observés dans les grandes économies de marché ont continué de retenir l'attention, particulièrement au Sommet de Venise en mai, où le Canada a fait valoir qu'il s'imposait d'améliorer la coordination au niveau macro-économique. Les problèmes d'endettement de plusieurs pays en développement — dont le Brésil qui, au début de l'année, a décidé de suspendre le remboursement des intérêts aux banques commerciales créancières — ont, eux aussi, été source de préoccupations.

Le Canada a participé à certains arrangements de réche-lonnement de la dette, et a été le chef de file d'initiativess destinées à réduire le fardeau de la dette des pays les plus pauvres de l'Afrique sub-saharienne en annulant les dettes contractées par ces pays au titre de l'Aide publique au développement (APD). Au cours de l'année écoulée, les mécanismes axés sur le marché ont pris de l'expansion, étant donné que l'URSS et la Chine ont libéralisé leur économie; en outre, les programmes d'ajustements structu-rels dans les pays en développement ont eux aussi privilégié le rôle du marché.

Enfin, le processus de libération des échanges s'est poursuivi dans le cadre des Négociations commerciales multilatérales (NCM) de l'Uruguay Round. La signature de l'Accord de libre-échange entre le Canada et les États-Unis en octobre a représenté un important pas en avant dans la lutte contre le protectionnisme et le développement du commerce international. L'Accord, qui porte notamment sur le commerce des marchandises et des services et sur l'investissement, a été le fruit de négociations longues et intenses. L'accès aux marchés des deux pays sera dorénavant grandement facilité, les droits de douane seront éliminés sur une période de 10 ans et un mécanisme de règlement des différends sera mis en place. On estime que chaque grand secteur de l'économie canadienne retirera des avantages nets de l'Accord, et que ceux-ci seront répartis entre toutes les régions. L'Accord, qui est conforme aux obligations internationales du Canada et aux objectifs canadiens dans les domaines de la culture, de la politique sociale et de la souveraineté nationale, permettra à l'économie canadienne d'être davantage concurrentielle à l'échelle internationale et de connaître une croissance soutenue dans les années qui viennent.

En 1987, la performance de l'économie canadienne a été supérieure à la moyenne, le PIB réel s'accroissant de 3,9 %, le taux de chômage régressant de 8,9 % à 7,5 %, et l'inflation étant maintenue à 4,1 %. Les raisons de ce succès s'expliquent en partie par des tendances favorables en ce qui a trait au prix des produits de base, par une confiance accrue des investisseurs quant aux perspectives et aux politiques canadiennes et par la compétitivité des industries canadiennes.

En 1987, le Programme d'aide au développement du Canada et son administration ont fait l'objet d'un examen approfondi à l'intérieur et au Parlement, à la suite de quoi une nouvelle stratégie d'aide au développement a été annoncée dans le document *Partageons notre avenir*. La stratégie est venue confirmer l'engagement du gouvernement à développer le potentiel humain, à promouvoir le changement social et à améliorer les conditions de vie, et enfin à stimuler de façon soutenue la croissance économique et la productivité. Dans cette optique, le gouvernement a indiqué que l'aide publique au développement serait destinée encore plus qu'auparavant aux pays les plus pauvres, au développement des ressources humaines, aux femmes qui doivent participer de plus près à la planification et à la mise en oeuvre des programmes, aux ajustements structurels nécessaires pour améliorer la performance de l'économie, à la sécurité alimentaire, aux projets en harmonie avec l'environnement, et au développement de ressources énergétiques vitales. En outre, il sera tenu compte des politiques et pratiques du pays en question au chapitre des droits de la personne le moment venu de déterminer des admissibilités à l'aide et le niveau de cette aide.

Le Canada s'est joint à d'autres nations pour trouver des moyens d'entraver la propagation du SIDA, d'assurer la sécurité des voyageurs qui risquent d'être victimes d'actes de terrorisme international, et de stopper le trafic de stupéfiants qui prend de plus en plus d'ampleur. Le Canada a salué le rapport préparé par la Commission mondiale sur l'environnement et le développement (la Commission Brundtland) et reconnu avec elle qu'il est important de lier les considérations environnementales et le processus décisionnel dans le



La période à l'étude dans le présent rapport — du 1^{er} avril 1987 au 31 mars 1988 — a été à bien des égards une année positive à la fois pour les affaires politiques internationales et pour les économies occidentales. Pour le Canada, ce fut une période d'engagement actif et de réalisations concrètes à l'étranger, comme en attestent son rôle dirigeant en diplomatie multilatérale et la conclusion d'un accord de libre-échange avec les États-Unis.

L'amélioration des relations entre les superpuissances a eu des retombées positives sur un certain nombre de problèmes internationaux. Ainsi, l'accord intervenu en décembre 1987 entre les États-Unis et l'Union soviétique au Sommet de Washington en vue d'éliminer tous leurs armements nucléaires de portée intermédiaire (FNI) et de mettre sur pied un régime de vérification à cette fin a constitué un pas important vers le contrôle des armements et le désarmement.

Cette initiative devrait également favoriser des percées semblables dans les pourparlers en cours sur la réduction des armements stratégiques. En décidant d'amorcer le retrait de ses forces d'occupation en Afghanistan, l'URSS signifiait — quoique tardivement mais à la satisfaction générale — qu'elle se rendait à la réalité afghane et aux pressions internationales. D'autres dossiers régionaux conditionnés par les relations Est-Ouest ont également montré des signes de progrès à la suite des négociations menées entre les parties sous les auspices des Nations Unies et à l'adoption d'une approche plus constructive de la part de l'URSS. Le Canada a salué à la fois la conclusion du Traité FNI et l'annonce par l'Union soviétique de son intention de se retirer de l'Afghanistan.

Ces développements positifs sont dus en bonne part à l'esprit de solidarité dont ont fait preuve les pays occidentaux dans leur approche des relations Est-Ouest, tout comme au processus de réforme qui a déferlé sur l'URSS et aux changements que le secrétaire général Gorbatchev a entrepris d'apporter à la politique étrangère soviétique. L'importance nouvelle accordée par les Soviétiques au multilatéralisme et à l'interdépendance a été bien accueillie. Il reste à voir si les actions de ce pays sur le plan international seront à la mesure de cette philosophie nouvelle et davantage progressiste. Ainsi, à la Réunion d'examen de Vienne de la Conférence sur la sécurité et la coopération en Europe, les débats ont hélas très peu progressé, en partie à cause du manque d'empressement des participants d'Europe de l'Est à convenir d'engagements plus ambitieux au chapitre des droits de la personne.

Malgré ces progrès, d'autres conflits régionaux ont pourtant continué de menacer la sécurité, la stabilité économique et sociale et le respect des droits de la personne dans le monde. La guerre a continué de faire rage entre l'Iran et l'Irak, de déstabiliser cette région, de compromettre la liberté de la

navigation dans le Golfe — et, par voie de conséquence, la sécurité des approvisionnements énergétiques — et de faire de nombreuses victimes. Le recours aux armes chimiques a été tout particulièrement déplorable. Signe positif en soi, l'adoption à l'unanimité de la résolution 598 du Conseil de sécurité palestinien en Cisjordanie et dans la Bande de Gaza qui ont débuté à la fin de 1987 ont rappelé à la communauté internationale que le statu quo ne peut être maintenu à long terme. Le Canada et d'autres pays occidentaux se sont dits résolument en faveur d'une conférence proprement structurée pour tenter de parvenir à un règlement au Moyen-Orient.

En Afrique, les populations du nord de l'Éthiopie ont dû subir l'assaut combiné de la guerre et de la famine. En Afrique australe, le réalignement de l'électorat blanc en Afrique du Sud vers les partis opposés au changement, la répression de plus en plus vigoureuse des forces anti-apartheid dans ce pays, les incursions de l'Afrique du Sud dans les États voisins et la détérioration de la situation au Mozambique ont tous contribué à assombrir les perspectives dans cette partie du globe. En outre, le manque d'empressement de certains pays occidentaux à renforcer les sanctions contre l'Afrique du Sud a entravé les efforts visant à accroître la pression sur ce pays. Néanmoins, on s'est entendu pour consentir une aide accrue aux États de première ligne, y compris le Mozambique, et aux victimes de l'apartheid en Afrique du Sud, pour promouvoir le dialogue entre les différentes collectivités sud-africaines. Au Sommet du Commonwealth à Vancouver en octobre 1987, un Comité de ministres des Affaires étrangères du Commonwealth a été mis sur pied pour voir comment il serait possible d'accroître l'efficacité des sanctions en vigueur et de contre la propagande sud-africaine. Le comité a tenu sa première réunion à Lusaka en février sous la présidence du secrétaire d'État aux Affaires extérieures,

M. Joe Clark.

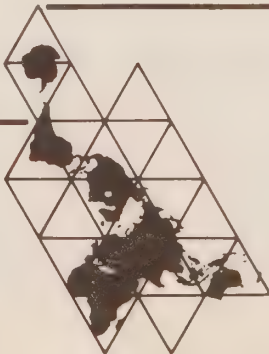
L'acceptation du Plan Arias par les cinq pays centralement-cains à la réunion d'Esquipulas en août 1987 a fait renaitre les espoirs de voir la paix revenir en Amérique centrale. À la fin de mars 1988, malgré les délais et les échéances non respectées, le fragile processus de paix tenait bon. Le Canada soutient ce processus, comme en témoignent la visite effectuée par le secrétaire d'État aux Affaires extérieures dans la région et la volonté du Canada d'aider à la conception des mesures de vérification et de contrôle qui viendront compléter les composantes de sécurité du plan de paix.

GPE
GRC
HABITAT
HCR
IDA
IDS
IIACA
IICA
IPGH
MAE
MBFR
ME
MCE
MEIR
MEST
NAPC
NCM
n.d.a.
NORAD
OAA
OACI
OCDE
OEA
OECD
OIT
OLP
OMI
OMPI
OMS
ONG
ONU
OPANO
OPAS
OPEP
OTAN
PAD
PAGAE
PAM
PAT
PDME
PMA
PNB
PNUD
PNUE
PPP
RDP
RFA
RPC
SAARC
SADCC
SALT-II
SCCI
SEE
SPA
SPCAI
START
SUCCO
TNP
UNESCO
WIN

Groupe de personnes éminentes
Gendarmerie royale du Canada
Centre des Nations Unies pour les établissements humains
Haut-commissariat des Nations Unies pour les réfugiés
Association internationale de développement
Initiative de défense stratégique
Agence internationale de l'énergie atomique
Institut interaméricain de coopération agricole
Institut panaméricain de géographie et d'histoire
Ministère des Affaires extérieures
Réductions mutuelles et équilibrées des forces en Europe
Mémoire d'entente
Mois canadien de l'exportation
Ministère de l'Expansion industrielle régionale
Ministère d'Etat chargé des Sciences et de la Technologie
North Aegean Petroleum Corporation
Négociations commerciales multilatérales
non définis ailleurs
Commandement de la défense aérienne nord-américaine
Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture
Organisation de l'aviation civile internationale
Organisation de coopération et de développement économique
Organisation des Etats américains
Organisation des Etats des Caraïbes orientales
Organisation internationale du travail
Organisation de libération de la Palestine
Organisation maritime internationale
Organisation mondiale de la propriété intellectuelle
Organisation mondiale de la santé
Organisation non gouvernementale
Organisation des Nations Unies
Organisation des pêches de l'Atlantique Nord-Ouest
Organisation panaméricaine de la santé
Organisation des pays exportateurs de pétrole
Organisation du Traité de l'Atlantique Nord
Programme d'aide au développement
Programme d'amélioration de la gestion du ministère des Affaires extérieures
Programme alimentaire mondial
Programme d'apports technologiques
Programme de développement des marchés d'exportation
Pays les moins avancés
Produit national brut
Programme des Nations Unies pour le développement
Programme des Nations Unies pour l'environnement
Programme de projets de promotion
Recherche, développement et production
République fédérale d'Allemagne
République populaire de Chine
Association de coopération régionale de l'Asie du Sud
Conférence de coordination du développement de l'Afrique australe
Entretiens sur la limitation des armes stratégiques — 2e session
Sous-comité de la coopération internationale
Société pour l'expansion des exportations
Stratégies prospectives d'action pour l'avancement de la femme
Société Pétro-Canada pour l'assistance internationale
Pourparlers sur la réduction des armements nucléaires
Service universitaire canadien outre-mer
Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires
Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture
Réseau mondial d'information sur les exportations du MAE

ACCT	Agence de coopération culturelle et technique
ACDI	Agence canadienne de développement international
AEIE	Agence d'examen de l'investissement étranger
AIE	Agence internationale de l'énergie
AIEA	Agence internationale de l'énergie atomique
ALE	Accord de libre-échange entre le Canada et les États-Unis
AMF	Arrangement concernant le commerce international des textiles
ANASE	Association des nations de l'Asie du Sud-Est
APD	Aide publique au développement
APPD-DD	Arrangements de partage du développement et de la production de matériel de défense
BIRD	Banque internationale pour la reconstruction et le développement
CARIBCAN	Programme d'aide au développement économique et commercial des pays des Antilles du Commonwealth
CARICOM	Communauté et marché commun des Caraïbes
CCC	Corporation commerciale canadienne
CCCE	Comité consultatif sur le commerce extérieur
CCDA	Conférence pour la coordination du développement en Afrique australe
CCF	Commission onusienne de la condition de la femme
CDH	Commission des droits de l'homme
CDNA	Conférence des directeurs nationaux des armements
CE	Communauté européenne
CEDF	Comité des Nations Unies pour l'élimination de la discrimination à l'égard des femmes
CEE	Communauté économique européenne
CEE/ONU	Commission économique des Nations Unies pour l'Europe
CEPALC	Commission économique pour l'Amérique latine et les Caraïbes
CIMME	Comité pour les investissements internationaux et les entreprises multinationales
CIPP	Commission internationale des pêches du Pacifique Nord
CITES	Convention sur le commerce international des espèces menacées d'extinction
CMED	Commission mondiale sur l'environnement et le développement
CMIT	Comité des mouvements de capitaux et des transactions invisibles
CNUCED	Conférence des Nations Unies sur le commerce et le développement
CNUDCI	Commission des Nations Unies pour le droit commercial international
COCOM	Comité de coordination du contrôle des échanges stratégiques
CONFEMEN	Conférence des ministres de l'Éducation
COSICS	Réseau canadien d'information et de communication protégées à accès direct
CRDI	Centre de recherches pour le développement international
CSCE	Conférence sur la sécurité et la coopération en Europe
CUPPEA	Comité des utilisations pacifiques de l'espace extra-atmosphérique
EACL	Énergie atomique du Canada Limitée
ECOSOC	Conseil économique et social
EIC	Emploi et Immigration Canada
EURATOM	Communauté européenne de l'énergie atomique
FCCT	Fonds du Commonwealth pour la coopération technique
FMI	Fonds monétaire international
FMO	Force multinationale d'observation
G-7	Groupe des sept ministres des Finances et des gouverneurs des banques centrales
GATT	Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce
GCSCF	Groupe de consultations sectorielles sur le commerce extérieur

78	DROIT INTERNATIONAL	Chapitre sept
78	Arctique	
78	Questions halieutiques et frontalières	
79	Droit de la mer	
79	Droit commercial	
80	Droit de l'espace	
80	Station spatiale	
80	Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone	
80	Droit humanitaire	
80	Mesures antiterroristes	
81	Privileges et immunités	
81	Droit conventionnel	
82	COMMUNICATIONS ET CULTURE	Chapitre huit
82	Relations avec les médias	
82	Communications au Canada	
83	Programmes d'information à l'étranger	
83	Communications sur le commerce	
84	Expositions internationales	
84	Services de bibliothèque	
85	Relations culturelles internationales	
85	Relations sportives internationales	
85	Échanges internationaux	
86	Promotion des arts	
86	Études canadiennes à l'étranger	
88	COORDINATION DE LA POLITIQUE, SYSTÈMES DE GESTION ET ADMINISTRATION	Chapitre neuf
88	Direction générale du développement de la politique	
88	Gestion du Ministère	
89	Finances et services administratifs	
89	Budget	
89	Biens	
89	Gestion des ressources en information	
90	Personnel	
95	Services du protocole et représentants diplomatiques, consulaires et autres au Canada	
96	Coordination fédérale-provinciale	
96	Sécurité et renseignement	
97	I Organigramme du ministère des Affaires extérieures	Annexes
98	II Accords internationaux bilatéraux (année civile 1987)	
102	III Accords internationaux multilatéraux (année civile 1987)	



Vue d'ensemble	LE CANADA ET LE MONDE	1
Chapitre premier	L'ENVIRONNEMENT ÉCONOMIQUE INTERNATIONAL	4
	Relations économiques et financières avec les pays en développement	5
	Relations économiques et financières avec les pays développés	5
	Questions d'investissement	6
	Protection de la propriété intellectuelle	6
Chapitre deux	LE CANADA ET LE COMMERCE MONDIAL	8
	Tendances du commerce mondial	8
	Tendances du commerce extérieur du Canada	9
	La composition par produit du commerce canadien	11
	Évolution de la politique commerciale	11
	Promotion du commerce extérieur	16
	Programmes et services d'exportation	18
	Promotion de l'investissement et de la technologie	20
	Financement des exportations, projets d'équipement, maisons de commerce et PDME	22
	Programmes de défense	24
	Contrôles à l'exportation et à l'importation	27
Chapitre trois	AFFAIRES MULTILATÉRALES ET COOPÉRATION INTERNATIONALE	30
	Les Nations Unies	30
	Le Commonwealth	31
	La Francophonie	32
	Droits de la personne et affaires sociales	32
	Contrôle des stupéfiants	34
	Énergie	34
	L'environnement et le droit de l'environnement	35
	Questions nucléaires	36
	Espace	36
Chapitre quatre	LES RELATIONS RÉGIONALES DU CANADA	38
	États-Unis	38
	L'Europe de l'Ouest et la Communauté européenne	44
	L'Union soviétique et l'Europe de l'Est	50
	Asie et Pacifique	52
	Afrique et Moyen-Orient	59
	Amérique latine et Antilles	66
Chapitre cinq	DÉFENSE ET SÉCURITÉ COLLECTIVE	71
	Contrôle des armements et désarmement	71
	Vérification, armes chimiques et espace extra-atmosphérique	71
	La défense et l'OTAN	72
	Acquisition de sous-marins par le Canada	72
	Relations de défense entre le Canada et le États-Unis	72
	Maintien de la paix	73
Chapitre six	PROTECTION DES INTÉRÊTS PRIVÉS	74
	Services consulaires	74
	Services des passeports	75
	Immigration et réfugiés	75
	Droit international privé	77
	Accès à l'information et protection des renseignements personnels	77



le 15 septembre 1988

Le très honorable Joe Clark
Secrétaire d'État aux Affaires
extérieures
Ottawa, Ontario

Monsieur le Secrétaire d'État,

J'ai l'honneur de vous soumettre le dernier
Rapport annuel du ministère des Affaires extérieures.

Conformément aux dispositions de la Loi du
ministère des Affaires extérieures, le présent rapport rend
compte de l'activité du Ministère au cours de l'année
financière, soit de la période allant du 1er avril 1987 au
31 mars 1988.

J.H. Taylor
J.H. Taylor

© Ministère des Approvisionnement et Services Canada 1988

Nº de cat. E1-1/1988

ISBN 0-662-56289-5

Rapport annuel 1987-1988

Ministère des Affaires extérieures



Affaires extérieures
External Affairs
Canada



Rapport annuel 1987-1988

Ministère

1406550041

FEB 27 1991

3 1761 11552841 6

